# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

## Epigraphia Carnatica

## ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ

(ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಹುಣಸೂರು, ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

## MYSORE DISTRICT

**(Chamarajanagara, Yalanduru, Kollegala Hunasuru and Piriyapattana Taluks)**

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica

published by the generous help of the Government of Karnataka

Our grateful thanks to the Government of Karnataka

# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

# EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ನಾಲ್ಕು

**Volume Four**



**ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ**
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
**INSTITUTE OF KANNADA STUDIES**
**UNIVERSITY OF MYSORE**
**1975**

*Epigraphia Carnatica, Vol IV*, published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore-570006, Second edition by the Institute, 1975 pp cxli + 1047 + xxi plates, Printer Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012



Copies available from
*Director*
Prasaranga, University of Mysore
Mysore-570012 (India)

*Price* Rs 90

# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

## ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

### ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

### ಸದಸ್ಯರು

೧ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೨ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೩. ಡಾ ಜಿ. ಎಸ್ ಗಾಯಿ
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ
ಮೈಸೂರು

೪ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್. ರಿತ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೫. ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ವಿಭಾಗ
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೬. ಡಾ ಎಚ್ ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ
ಕನ್ನಡ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಕೇಂದ್ರ
ಬಿ ಆರ್ ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್
ಶಿವಮೊಗ್ಗ

೭ ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

## ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

### ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋಪಾಲ್

### ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್

೨ ಎಸ್ ವಿ ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

### ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧ ಎಚ್ ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್

೨ ಎಸ್ ಎಸ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್

೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್

೪ ಎಂ ಡಿ ಸಂಪತ್

೫ ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ

# Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

## Advisory Committee

*Chairman*

**Dr H M Nayak**
Professor of Kannada and Linguistics
Director, Institute of Kannada Studies
University of Mysore, Mysore

*Members*

1 *Dr M S Nagaraja Rao*
Director of Archaeology and Museums
Government of Karnataka, Mysore

2 *Dr G S Gai*
Chief Epigraphist
Archaeological Survey of
India, Mysore

3 *Dr T V Mahalingam*
Professor of Ancient
History and Archaeology (Retd )
University of Madras, Madras

4 *Dr M Chidananda Murthy*
Professor of Kannada
Bangalore University
Bangalore

5 *Dr S H Ritti*
Professor of Ancient Indian History
and Culture, Karnatak University
Dharwar

6 *Dr H Thippeerudraswamy*
Professor of Kannada, P G Centre
B R Project
Shimoga

7 *Dr A V Narasimha Murthy*
Professor of Ancient History and
Archaeology, University of Mysore
Mysore

## Editorial Staff

Epigraphist

*Dr B R Gopal*

Asst Epigraphists

1 *M Hanumantha Rao*
2 *S V S Bhattacharya*

Epigraphical Assistants

1 *H M Nagaraja Rao*
2 *S S Jagirdar*
3 *K Mohammed Shariff*
4 *M D Sampath*
5 *Krishnaveni*

# ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳವಾಗಿದ ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವರೂ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ತುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ ೧೮೮೪ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ರೊಪ್ರಿಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೮೮೬೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪ ಮತ್ತು ೭-೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೩೩ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ರೊಪ್ರಿಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ

'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು, ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು, ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚ್ ೭, ೧೯೭೦ರಂದು

ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ ಎಂ ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೬-೩-೭೧ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೬ರಿಂದ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯವು, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೧೯೭೧ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ, 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು, ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ ಪಠ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಗುಣವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿವೆ ಈ ಮಾಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇದು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯದು

ಈ ಸಂಪುಟವು ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಹುಣಸೂರು ಮತ್ತು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ—ಈ ೫ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಹುಣಸೂರು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಉಳಿದ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಐದನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟು ೯೩೨ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ೪೮೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ರೈಸ್ ಅವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಇದರೊಂದಿಗೆ ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೩, ಟಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೬ ಮತ್ತು ಮಳವಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೩–ಹೀಗೆ ಒಟ್ಟು ೧೨ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ, ಈ ಶಾಸನಗಳಿರುವ ಊರುಗಳು ಈಗ ಚಾಮರಾಜನಗರ ಮತ್ತು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಸೇರಿರುವುದರಿಂದ, ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಸೇರಿಸಿದೆ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದು, ಅನಂತರ ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾದ ೧೯೩ ಶಾಸನಗಳೂ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ೧೧೮ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿವೆ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ, ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಲ್ಲಿ ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ, ಹನ್ನೊಂದು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಆರಾಗಿ ಸೇರಿಸಿದ್ದು ಐದು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹದಿನೇಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ ಈ ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ೭೪೮ ಉಳಿದ ೧೮೪ ಶಾಸನಗಳು ಪರಿಷ್ಕರಣೆಗಾಗಿ ಕೈಗೊಂಡ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಂಡುಹಿಡಿದವು, ಇಲ್ಲಿ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಬಗ್ಗೆ ಒಂದು ಮಾತು ಈ ತಾಲ್ಲೂಕು ಮೊದಲು ಅಂದಿನ ಮದರಾಸು ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದರಿಂದ ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಯಾವ ಶಾಸನವೂ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಾಗಲಿ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಾಗಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿಲ್ಲ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಯ ಅವರ 'ದಿ ಟೋಪೋಗ್ರಾಫಿಕಲ್ ಲಿಸ್ಟ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ಸ್ ಆಫ್ ದಿ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಸಂಗ್ರಹಣೆಗಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸಿದಾಗ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಕೆಲವು ಇತರ ಶಾಸನಗಳೂ ದೊರೆತವು ಈ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋಪಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ. ಅವರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರದಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ ಈಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ್ ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನೂ ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತದೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಪ್ರೊ ದೇ ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಮತ್ತು ಹಂಗಾಮಿ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿರುವ ಶ್ರೀ ಡಿ ವಿ ಅರಸ್ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್ ನರಸಣ್ಣನವರೂ, ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ನವೆಂಬರ್ ೨೯, ೧೯೭೪

ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ

# PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region Inscriptions constitute the heritage of a people Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them, it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language It is an achievement par excellence of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness B L Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, i e, till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica* In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accomodated in one volume One volume was set apart for the inscriptions of Shravanabelagola (II) Two volumes each (III–IV, VII–VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga R Narasimhacharya, who succeeded B L Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Shravanabelagola) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923 The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944 The Curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition When the Co ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K V Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility All the members of the Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme The late Dr M Seshadri, Dr G S Gai and Dr A V Narasimha Murthy participated in the meeting

A scheme costing about Rs 12 5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out in the meeting The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970 Though Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971 An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme The committee consists of the Director, Department of Archaeology and Museums, Mysore, the Chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the *Epigraphia Carnatica*, broad guidelines were also set out Some of the important decisions of the committee were as follows Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given, texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration, inscriptions published at different sources should be brought together, every inscription should be preceded by a short introductory note necessary, useful indices should be included, introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences

The volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee This is the fourth volume in the series and the second of the three volumes containing the inscriptions from the Mysore District This volume consists of the inscriptions from the five taluks viz, Chamarajanagara, Yalanduru, Kollegala, Hunasuru and Piriyapattana Inscriptions from these taluks except Hunasuru and Piriyapattana had been proposed to be included in the fifth volume But due to unavoidable circumstances they have now been included in the fourth volume itself The present volume consists of 932 inscriptions in all 489 inscriptions of these taluks had been published by Rice In addition, 12 inscriptions—3 in Nanjangud taluk, 6 in T Narasipur taluk, and 3 in Malavalli taluk—have been included here since the villages in which they were found then are now in Chamarajanagara and Kollegala taluks, 193 had been collected by R Narasimhachar and later published in Volume XIV, while 118 had been published in the Annual Reports

Many of these have been revised, incompletely read inscriptions have been completed wherever the originals could be examined, 11 records have been clubbed into 6 and 5 have been split into 17 Thus the total number of inscriptions previously published would be 748 The remaining 184 inscriptions are new discoveries made during our survey tours conducted for revision of inscriptions and published here for the first time

A word about Kollegala taluk Since this taluk had previously been included in the Madras Presidency, no inscription from this taluk had been noticed either in the *Epigraphia Carnatica* volumes or in the *Annual Reports* Some records had been noticed by V Rangacharya in *The Topographical Lists of Inscriptions of the Madras Presidency* Mainly with a view to collect these inscriptions short visits were made in course of which some more inscriptions that came to our notice were also copied All of them have been included

The introduction to this volume also has been written by Dr B R Gopal, Epigraphist of the scheme

This scheme has come into being with the generous help of the Government of

Karnataka and its love of culture But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K V Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily This is one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very happy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraja Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously

Prof D Javare Gowda, the former Vice-Chancellor, and Sri D V Urs, the Acting Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, have, as usual, evinced keen interest in our work and have filled in us courage and enthusiasm The authorities of the University have helped us in many ways My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour The members of the Epigraphia Carnatica Advisory Committee have given us the necessary guide-lines The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume To all these, I owe my thanks

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so as to enable us to improve them further

Institute of Kannada Studies
November 29, 1975

H M NAYAK
*Director*

# ಪರಿವಿಡಿ

# CONTENTS

# ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ

# LIST OF ILLUSTRATIONS



## ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳು

ಗು ಪೇ–ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ಕೊ ಗಾ–ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಚಾ ನ–ಚಾಮರಾಜನಗರ, ತಿ ನ–ತಿರುಮಕೂಡ್ಲು ನರಸೀಪುರ, ನಂ ಗೂ–ನಂಜನಗೂಡು, ಪಿ ಪ–ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ, ಮ ವ–ಮಳವಳ್ಳಿ, ಯಳಂ–ಯಳಂದೂರು, ರಿ (ಎಂ ಎ ಆರ್)–ಮೈಸೂರು ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ ಹೆ ಕೊ–ಹೆಗ್ಗಡದೇವನ ಕೋಟೆ

## Abbreviations

*ARSIE*–Annual Report on South Indian Epigraphy, *Ch*–Chāmarājanagara, *EC*–Epigraphia Carnatica, *Gu*–Gundlupet, *Hg*–Heggadadēvanakōte, *Hs*–Huṇasūru, *Ko*–Koḷḷēgāla, *Ml*–Maḷavaḷḷi, *Nj*–Nanjanagūdu, *Pp*–Piriyāpattaṇa, *QJMS*–Quarterly Journal of the Mythic Society, *R* (*M A R*)–Annual Report of the Mysore Archaeological Survey, *SITI*–South Indian Temple Inscriptions, *Yl*–Yaḷandūru

# ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

## ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಚಾ ನ)

| | ಊರುಗಳ ಹೆಸರು | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| 1 | ಅಂಚೆವಾಡಿ | 252–56 |
| 2 | ಅಟ್ಟುಗುಳಿಪುರ | 242 |
| 3 | ಅರಕಲವಾಡಿ | 301 |
| 4 | ಅರಳೀಪುರ | 211 |
| 5 | ಆಲದೂರು | 108–12 |
| 6 | ಇರಸವಾಡಿ | 151 |
| 7 | ಇರಸವಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು) | 152, 153 |
| 8 | ಉಗನೆದಹುಂಡಿ | 311, 312 |
| 9 | ಉಡಿಗಾಲ | 315, 316 |
| 10 | ಉಮ್ಮತ್ತೂರು | 83–102 |
| 11 | ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್) | 398, 399 |
| 12 | ಎಡೂರು | 128, 129 |
| 13 | ಎಣ್ಣೆಗುಂಬ | 303 |
| 14 | ಎಲ್ಲೂರು | 78–82 |
| 15 | ಕಟ್ಣವಾಡಿ | 310 |
| 16 | ಕಣ್ಣೇಗಾಲ | 173, 174 |
| 17 | ಕರೀನಂಜನಪುರ | 225 |
| 18 | ಕಾಗಲವಾಡಿ | 177, 178 |
| 19 | ಕಾಡಹಳ್ಳಿ | 64 |
| 20 | ಕಾಳನಹುಂಡಿ | 403 |
| 21 | ಕಿರುಗಸೂರು | 67, 68 |
| 22 | ಕಿರುಗೊರಾರ | 406 |
| 23 | ಕಿಲಗೆರೆ | 306–08 |
| 24 | ಕುದೇರು | 72–78 |
| 25 | ಕುಲಗಾಣ | 322–47 |
| 26 | ಕೂಡ್ಲೂರು | 208, 209 |
| 27 | ಕೂತನಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 300 |
| 28 | ಕೆಂಗಾಕಿ | 317 |
| 29 | ಕೆಂಪನಪುರ | 143–46 |
| 30 | ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ | 350–54 |
| 31 | ಕೆಸ್ತೂರು | 71 |
| 32 | ಕೇತಹಳ್ಳಿ | 379, 380 |
| 33 | ಕೊತ್ತಲವಾಡಿ | 309 |
| 34 | ಕೊಟಗನಹಳ್ಳಿ | 258 |
| 35 | ಕೊಟ್ಟಗಾರಹಳ್ಳಿ | 257 |
| 36 | ಗಂಗವಾಡಿ | 154 |
| 37 | ಗಣಗನೂರು | 105–07 |
| 38 | ಗಾಳಿಪುರ | 294 |
| 39 | ಗುಡ್ಡದಪುರ | 248 |
| 40 | ಚಂದಕವಾಡಿ | 214 |
| 41 | ಚನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಚನ್ನಾಪುರ) | 246 247 |
| 42 | ಚಾಮರಾಜನಗರ | 1–63 |
| 43 | ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ | 199–201 |
| 44 | ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ | 381–83 |
| 45 | ತೆಳನೂರು | 120–25 |
| 46 | ತೊಣ್ಣೂರು(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 215 |
| 47 | ದಾಸನಪುರ | 302 |
| 48 | ದೇಮಳ್ಳಿ | 119 |
| 49 | ದೇವಳಾಪುರ | 313, 314 |
| 50 | ದೊಳ್ಳಿಪುರ | 238 |
| 51 | ನಂಜರಾಜಪುರ | 175, 176 |
| 52 | ನಂಜೇದೇವರಪುರ | 400–02 |
| 53 | ನರಸಮಂಗಲ | 295–99 |
| 54 | ನಾಗವಳ್ಳಿ | 202–07 |
| 55 | ಪುಟ್ಟನಪುರ | 217 |
| 56 | ಪುಣಜೂರು | 240, 241 |
| 57 | ಪುರ | 244, 245 |
| 58 | ಬನವಟ್ಟ | 126, 127 |
| 59 | ಬಸವಾಪುರ | 235–37 |
| 60 | ಬಸ್ತಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್) | 378 |
| 61 | ಬಾಗಳಿ | 113–18 |
| 62 | ಬಾನಗವಾಡಿ | 229, 230 |
| 63 | ಬೂದಿಪಡಗ | 213 |
| 64 | ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್) | 243 |
| 65 | ಭಂಡಿಗೆರೆ | 233, 234 |
| 66 | ಮಂಗಲ | 130–41 |
| 67 | ಮರಿಯಾಲ | 66 |
| 68 | ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ | 226–28 |
| 69 | ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ | 293 |
| 70 | ಮಲ್ಲುಪುರ | 196 |

| ಊರುಗಳ ಹೆಸರು | | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ | ಊರುಗಳ ಹೆಸರು | | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|---|---|---|
| 71 | ಮಲೆಯೂರು | 355–75 | 88 | ಹಂದ್ರಕಹಳ್ಳಿ | 180–82 |
| 72 | ಮನಗಾಪುರ | 65 | 89 | ಹನುಮಂನಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 198 |
| 73 | ಮಳೂರು(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 408, 409 | 90 | ಹರದನಹಳ್ಳಿ | 259–92 |
| 74 | ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ | 69, 70 | 91 | ಹರವೆ | 389–97 |
| 75 | ಮಾದಲವಾಡಿ | 304, 305 | 92 | ಹರಳುಕೋಟೆ | 221–24 |
| 76 | ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ | 376, 377 | 93 | ಹಳೇ ಆಲೂರು | 183–95 |
| 77 | ಮೂಡನಕೋಡು | 321 | 94 | ಹಳೇ ಸರಗೂರು | 197 |
| 78 | ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ | 103, 104 | 95 | ಹಿರೀ ಬೇಗೂರು | 348, 349 |
| 79 | ಮೂಡಲಪುರ | 410 | 96 | ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ | 83–88 |
| 80 | ಮೇಲುಮಾಳ | 216 | 97 | ಹೆಗ್ಗೋಠಾರ | 384–88 |
| 81 | ರಾಂಪುರ | 210 | 98 | ಹೆಬ್ಬಸೂರು | 220 |
| 82 | ರಾಮಸಮುದ್ರ | 212 | 99 | ಹೊಂಗನೂರು | 155–72 |
| 83 | ವೆಂಕಟಯ್ಯನಛತ್ರ | 249–51 | 100 | ಹೊಂಡರಬಾಳು(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 231, 232 |
| 84 | ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್) | 407 | 101 | ಹೊಂಗಲವಾಡಿ(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 239 |
| 85 | ಸಾಗಡೆ | 318–20 | 102 | ಹೊಮ್ಮ | 147–50 |
| 86 | ಸಿಂಗನಪುರ | 142 | 103 | ಹೊಸಹಳ್ಳಿ | 179 |
| 87 | ಸೋಮಸಮುದ್ರ | 404, 405 | 104 | ಹೊಸೂರು | 218, 219 |

## ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು (ಯಳಂ)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ಅಗರ | 67–145 | 12 | ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ | 196–98 |
| 2 | ಅಂಬಳೆ | 5–7, | 13 | ಮದ್ದೂರು | 40–64 |
| | | 208–11 | 14 | ಮಲ್ಲಗನಹಳ್ಳಿ | 20 |
| 3 | ಅವಲ್‌ಕಂದಹಳ್ಳಿ | 11 | 15 | ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ | 169–71 |
| 4 | ಆಲಕೆರೆ | 168 | 16 | ಮಾಂಬಳ್ಳಿ | 146–67 |
| 5 | ಕಟ್ನವಾಡಿ | 65, 66 | 17 | ಯಳಂದೂರು | 1-4,8-10 |
| 6 | ಕೃಷ್ಣಾಪುರ | 183 | 18 | ಯರಗಂಬಳ್ಳಿ | 199–207 |
| 7 | ಕೆಸ್ತೂರು | 21–23 | 19 | ಯರಿಯೂರು | 26–39 |
| 8 | ಗಣಿಗನೂರು | 172–80 | 20 | ವಡಗೆರೆ | 182 |
| 9 | ಗುಂಬಳ್ಳಿ | 184–95 | 21 | ಹೊನ್ನೂರು | 13–19 |
| 10 | ಗೌಡಹಳ್ಳಿ | 181 | 22 | ಹೊಸೂರು | 24–25 |
| 11 | ದುಗ್ಗಹಟ್ಟಿ | 12 | | | |

## ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಕೊ ಗಾ)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ಅಜ್ಜೀಪುರ | 70 | 4 | ಕಾಮಗೆರೆ | 57–63 |
| 2 | ಉಗನೆಯ | 42 | 5 | ಕುಂತೂರು | 7–10 |
| 3 | ಕಾಂಚಳ್ಳಿ | 71 | 6 | ಕುರಹಟ್ಟಿ ಹೊಸೂರು | 76 |

| ಊರುಗಳ ಹೆಸರು | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|
| 7 ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ | 88, 89 |
| 8 ಕೊತ್ತನೂರು | 48, 49 |
| 9 ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ | 1–6 |
| 10 ಕೌದಳ್ಳಿ | 72 |
| 11 ಗುಂಡೆಗಾಲ | 40 |
| 12 ಚನ್ನೂರು | 74, 75 |
| 13 ತಗರಪುರ | 11–14 |
| 14 ತೆಳ್ಳನೂರು | 50, 51 |
| 15 ದಾಸನಪುರ | 20–22 |
| 16 ಪಾಳ್ಯಂ | 41 |
| 17 ಬಂಡಳ್ಳಿ | 67–69 |
| 18 ಬಸ್ತಿಪುರ | 91, 92 |
| 19 ಬಾಣೂರು | 44–47 |
| 20 ಬೆಳತೂರು | 85–87 |
| 21 ಭದ್ರಳ್ಳಿ | 73 |
| 22 ಮಹದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟ | 77 |
| 23 ಮಾರ್ಟಳ್ಳಿ | 78 |
| 24 ಮುಡಿಗೊಂಡ | 93–120 |
| 25 ಮುಳ್ಳೂರು | 16–19 |
| 26 ರಾಮಾಪುರ | 81 |
| 27 ಲೊಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ | 84 |
| 28 ಶಾಗ್ಯಂ | 64–66 |
| 29 ಶಿವನಸಮುದ್ರ | 23–29 |
| 30 ಸತ್ತೇಗಾಲ | 30, 31 |
| 31 ಸರಗೂರು | 32–37 |
| 32 ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು | 52–56 |
| 33 ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ | 38, 39 |
| 34 ಸೂಲವಾಡಿ | 79, 80 |
| 35 ಹನೂರು | 82, 83 |
| 36 ಹಿರದಾಳು | 43 |
| 37 ಹೊಂಡರಬಾಳು | 90 |
| 38 ಹೊಸಮಾಲಿಂಗಿ | 15 |

## ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹು)

| | |
|---|---|
| 1 ಕಟ್ಟೇಮಳಲವಾಡಿ | 6–7 |
| 2 ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ | 38–42 |
| 3 ಕಿರಂಗೂರು | 35 |
| 4 ಕಿರನೆಲ್ಲಿ | 8 |
| 5 ತರೀಕಲ್ಲು | 32 |
| 6 ತಿಪ್ಪೂರುಗುಡ್ಡೆ | 34 |
| 7 ತೊಂಡಾಳು | 9–12 |
| 8 ಧರ್ಮಾಪುರ | 24–26 |
| 9 ಬನ್ನಿಕುಪ್ಪೆ | 20 |
| 10 ಬಿಳಿಕೆರೆ | 21–23 |
| 11 ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ | 43 |
| 12 ಮರದೂರು | 13–15 |
| 13 ಮರೂರು | 4–5 |
| 14 ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ | 18, 19 |
| 15 ರತ್ನಾಪುರ | 27–31 |
| 16 ರಾಮಪಟ್ಟಣ | 16, 17 |
| 17 ಸೋಮನಹಳ್ಳಿ | 33 |
| 18 ಹರವೆ | 1–3 |
| 19 ಹೆಗ್ಗಂದೂರು | 36 |
| 20 ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ | 37 |

## ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಪಿ ಪ)

| | |
|---|---|
| 1 ಅಡಗೂರು | 14, 15 |
| 2 ಅರೇನಹಳ್ಳಿ | 130 |
| 3 ಅಲ್ಪನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ | 22 |
| 4 ಆನೆವಾಳು | 53–55 |
| 5 ಆಯತನಹಳ್ಳಿ | 103, 104 |
| 6 ಆವರ್ತಿ | 51 |
| 7 ಕಗ್ಗುಂಡಿ | 112 |
| 8 ಕಣಗಾಲ | 17, 18 |
| 9 ಕಂಪಲಾಪುರ | 117–20 |
| 10 ಕಿತ್ತೂರು | 141–44 |
| 11 ಕುಡಕೂರು | 92–97 |
| 12 ಕೊರಗಲ್ಲು | 28–35 |

| | ಊರುಗಳ ಹೆಸರು | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| 13 | ಕೆಸರಕೆರೆ | 50 |
| 14 | ಕೊಣಸೂರು | 40, 41 |
| 15 | ಕೋಮಲಾಪುರ | 46, 47 |
| 16 | ಗಳಗನಕೆರೆ | 145 |
| 17 | ಗೋರಹಳ್ಳಿ | 21 |
| 18 | ಚಪ್ಪರಕೊಡಿಗಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್) | 5 |
| 19 | ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ | 12, 13 |
| 20 | ಚಾಮರಾಯನಕೋಟೆ | 16 |
| 21 | ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ | 134 |
| 22 | ಚಿಕ್ಕಹೊನ್ನೂರು | 115 |
| 23 | ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ | 36–39 |
| 24 | ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ | 146 |
| 25 | ತರೀಕಲ್ಲು | 9 |
| 26 | ದೊಡ್ಡನೇರ್ಲೆ | 8 |
| 27 | ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು | 121, 122 |
| 28 | ನಂದೀಪುರ | 102 |
| 29 | ನಾಗನಹಳ್ಳಿ | 135 |
| 30 | ನೆಲವಾಡಿ | 90 |
| 31 | ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ | 1–4 |
| 32 | ಬಳ್ಳಹಳ್ಳಿ | 48 |
| 33 | ಬಾರಸಿ | 98–109 |
| 34 | ಬ್ಯಾಡರಬೆಳುಗುಲಿ | 26, 27 |
| 35 | ಬೂವನಹಳ್ಳಿ | 42 |
| 36 | ಬೆಕ್ಕರೆ | 43–45 |
| 37 | ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ | 105–11 |
| 38 | ಬೆಟ್ಟದಪುರ | 59–87 |
| 39 | ಬೆಸಲಾಪುರ | 116 |
| 40 | ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ | 7 |
| 41 | ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 88, 89 |
| 42 | ಮಾಕೋಡು | 147, 148 |
| 43 | ಮೇಲೂರು | 139 |
| 44 | ರಾಜನಬೆಳಗುಲಿ | 91 |
| 45 | ರಾವಂದೂರು | 124–129 |
| 46 | ಲಿಂಗಾಪುರ | 6 |
| 47 | ವಡ್ಡರಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಬೇಚಿರಾಕ್) | 140 |
| 48 | ಶೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ | 123 |
| 49 | ಸಂಕರ ಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ | 137, 138 |
| 50 | ಸನ್ಯಾಸಿಪುರ | 113, 114 |
| 51 | ಸುರಗಹಳ್ಳಿ | 25 |
| 52 | ಹರಡೂರು | 56–58 |
| 53 | ಹರಳಹಳ್ಳಿ | 131 |
| 54 | ಹರಿನಹಳ್ಳಿ | 136 |
| 55 | ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ | 19, 20 |
| 56 | ಹಳೇ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ | 23–24 |
| 57 | ಹಾರನಹಳ್ಳಿ | 10, 11 |
| 58 | ಹಿಟ್ಟಹೆಬ್ಬಾಗಿಲು | 49 |
| 59 | ಹಿರೇ ಮಳಲಿ | 132, 133 |
| 60 | ಹೊನ್ನಾಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್) | 52 |

## Index of villages where inscriptions were found

### CHAMARAJANAGARA TALUK (Ch)

## Index of Villages

| | Village | Inscription No |
|---|---|---|
| 80 | Mūdalagrahara | 103,104 |
| 81 | Mūdalapura | 410 |
| 82 | Mūdanakōdu | 321 |
| 83 | Mukkadihalli | 376,377 |
| 84 | Nāgavalli | 202–07 |
| 85 | Nañjarājapura | 175,176 |
| 86 | Nañjēdēvarapura | 400–02 |
| 87 | Narasamangala | 295–99 |
| 88 | Punajūru | 240,241 |
| 89 | Pura | 244,245 |
| 90 | Puttanapura | 217 |
| 91 | Rāmasamudra | 212 |
| 92 | Rāmpura | 210 |
| 93 | Sāgade | 318–20 |
| 94 | Sambhupura (deserted) | 407 |
| 95 | Singanapura | 142 |
| 96 | Sōmasamudra | 404,405 |
| 97 | Tammadihalli | 381–83 |
| 98 | Telanūru | 120–25 |
| 99 | Toṇṇūru (deserted) | 215 |
| 100 | Udigāla | 315,316 |
| 101 | Uganedahundi | 311,312 |
| 102 | Ummattūru | 89–102 |
| 103 | Uyyamahalli (deserted) | 398,399 |
| 104 | Venkatayyanachhatra | 249–51 |

### YALANDURU TALUK (Yl)

| | Village | Inscription No |
|---|---|---|
| 1 | Agara | 67–145 |
| 2 | Ālakere | 168 |
| 3 | Ambale | 5–7, 208–11 |
| 4 | Avalkandahaḷḷi | 11 |
| 5 | Biḷigiriranganabeṭṭa | 196–98 |
| 6 | Duggahatti | 12 |
| 7 | Gaṇiganūru | 172– 80 |
| 8 | Gaudahaḷḷi | 181 |
| 9 | Gumbaḷḷi | 184–95 |
| 10 | Honnūru | 13–19 |
| 11 | Hosūru | 24,25 |
| 12 | Katnavāḍi | 65,66 |
| 13 | Kestūru | 21–23 |
| 14 | Krishṇāpura | 183 |
| 15 | Maddūru | 40–64 |
| 16 | Malhārapāḷya | 169–71 |
| 17 | Mallaganahaḷḷi | 20 |
| 18 | Māmbaḷḷi | 146–67 |
| 19 | Vadagere | 182 |
| 20 | Yaḷandūru | 1-4,8-10 |
| 21 | Yeragambaḷḷi | 199–207 |
| 22 | Yeriyūru | 26–39 |

### KOLLEGALA TALUK (Ko)

| | Village | Inscription No |
|---|---|---|
| 1 | Ajjīpura | 70 |
| 2 | Banḍaḷḷi | 67–69 |
| 3 | Bāṇūru | 44–47 |
| 4 | Bastipura | 91,92 |
| 5 | Belatūru | 85–87 |
| 6 | Bhadraḷḷi | 73 |
| 7 | Channūru | 74,75 |
| 8 | Dāsanapura | 20–22 |
| 9 | Guṇḍegāla | ,40 |
| 10 | Hanūru | 82,83 |
| 11 | Hiradālu | 43 |
| 12 | Hondarabāḷu | 90 |
| 13 | Hosamālingi | 15 |
| 14 | Kāmagere | 57–63 |
| 15 | Kāñchaḷḷi | 71 |
| 16 | Kaudaḷḷi | 72 |
| 17 | Kempanapāḷya | 88,89 |
| 18 | Koḷḷēgāla | 1–6 |
| 19 | Kottanūru | 48,49 |
| 20 | Kuntūru | 7–10 |
| 21 | Kurahaṭṭi Hosūru | 76 |
| 22 | Lokkanahaḷḷi | 84 |
| 23 | Mahadēśvarabetta | 77 |
| 24 | Mārtaḷḷi | 78 |
| 25 | Mudigonda | 93–120 |
| 26 | Muḷḷūru | 16–19 |
| 27 | Pālyam | 41 |
| 28 | Rāmāpura | 81 |

| | Village | Inscription No | | Village | Inscription No |
|---|---|---|---|---|---|
| 29 | Sāgyam | 64–66 | 34 | Sivanasamudra | 23–29 |
| 30 | Saragūru | 32–37 | 35 | Sūlavādi | 79,80 |
| 31 | Satyāgāla | 30,31 | 36 | Tagarapura | 11–14 |
| 32 | Siddayyanapura | 38,39 | 37 | Teḷḷanūru | 50,51 |
| 33 | Singanallūru | 52–56 | 38 | Uganeya | 42 |

## HUNASURU TALUK (Hs)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bannikuppe | 20 | 11 | Kirasodlu | 8 |
| 2 | Biḷikere | 21–23 | 12 | Maradūru | 13–15 |
| 3 | Bommalāpura | 43 | 13 | Marūru | 4,5 |
| 4 | Dharmāpura | 24–26 | 14 | Mūkanahaḷḷi | 18,19 |
| 5 | Harave | 1–3 | 15 | Rāmapattana | 16,17 |
| 6 | Heggundūru | 36 | 16 | Ratnāpura | 27–31 |
| 7 | Honnēnahalli | 37 | 17 | Sōnahaḷḷi | 33 |
| 8 | Kallahaḷḷi | 38–42 | 18 | Tarikallu | 32 |
| 9 | Kattē Maḷalavādi | 6,7 | 19 | Tippūrugudḍe | 34 |
| 10 | Kirangūru | 35 | 20 | Tondālu | 9–12 |

## PIRIYAPATTANA TALUK (Pp)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Adagūru | 14,15 | 24 | Haḷaganahaḷḷi | 19,20 |
| 2 | Alpanāyakanahalli | 22 | 25 | Halē Suragahaḷḷi | 23,24 |
| 3 | Ānevāḷu | 53–55 | 26 | Haradūru | 56–58 |
| 4 | Arēnahalli | 130 | 27 | Haralahaḷḷi | 131 |
| 5 | Āvarti | 51 | 28 | Hāranahaḷḷi | 10,11 |
| 6 | Āyatanahaḷḷi | 103,104 | 29 | Harinahaḷḷi | 136 |
| 7 | Baḷḷahalli | 48 | 30 | Hirē Maḷali | 132,133 |
| 8 | Bārasi | 98–101 | 31 | Hitnahebbāgilu | 49 |
| 9 | Bekkare | 43–45 | 32 | Honnāpura (deserted) | 52 |
| 10 | Besalāpura | 116 | 33 | Jōganahaḷḷi | 36–39 |
| 11 | Bettadapura | 59–87 | 34 | Kaggundi | 112 |
| 12 | Bettadatunga | 105–11 | 35 | Kampalāpura | 117–20 |
| 13 | Būvanahaḷḷi | 42 | 36 | Kanagāla | 17,18 |
| 14 | Byādara Beluguli | 26,27 | 37 | Kesarakere | 50 |
| 15 | Chāmarāyanakōte | 16 | 38 | Kittūru | 141–44 |
| 16 | Chapparadahaḷḷi | 12,13 | 39 | Kōmalāpura | 46,47 |
| 17 | Chapparakodigi (deserted) | 5 | 40 | Koṇasūru | 40,41 |
| 18 | Chikka Honnūru | 115 | 41 | Kudakūru | 92–97 |
| 19 | Chikka Malali | 134 | 42 | Kūragallu | 28–35 |
| 20 | Dodda Belahāḷu | 121,122 | 43 | Lingāpura | 6 |
| 21 | Dodda Nērle | 8 | 44 | Mākōdu | 147,148 |
| 22 | Gaḷaganakere | 145 | 45 | Mallināthapura | 7 |
| 23 | Gōrahaḷḷi | 21 | 46 | Mallināthapura (deserted) | 88,89 |

| | Village | Inscription No | | Village | Inscription No |
|---|---|---|---|---|---|
| 47 | Mēlūru | 139 | 54 | Sangara Seṭṭihaḷḷi | 137,138 |
| 48 | Nāganahaḷḷi | 135 | 55 | Sanyāsipura | 113,114 |
| 49 | Nandīpura | 102 | 56 | Śettihalli | 123 |
| 50 | Nelavādi | 90 | 57 | Suragahaḷḷi | 25 |
| 51 | Piriyāpattana | 1-4 | 58 | Tammadihaḷḷi | 146 |
| 52 | Rājanabeḷaguli | 91 | 59 | Tarikallu | 9 |
| 53 | Rāvandūru | 124–29 | 60 | Vaddara Hosahaḷḷi (deserted) | 140 |

# ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ

## ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | ಕದಂಬ | |
| ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ | | ಪಿಪ 49 |
| | ಪುನ್ನಾಟ | |
| ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ | ಸು 550 | ಯಳಂ 167 |
| | ಗಂಗ | |
| ಶಿವಮಾರ I | 7–8ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 347 |
| | 8ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಹು 3 |
| ಶ್ರೀಪುರುಷ | 791 | ಚಾನ 126 |
| | 8ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 138 |
| | | ಚಾನ 147 |
| ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ನೀತಿಮಾರ್ಗ I) | 8–9ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 256 |
| ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ನೀತಿಮಾರ್ಗ II ?) | 9ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 385 |
| ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ | | ಚಾನ 81, 165 |
| (ರಾಚಮಲ್ಲ II ?) | 9ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 178 |
| | | ಯಳಂ 183 |
| ಬೂತರಸ (ಬೂತುಗ I) | 9ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 237 |
| ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗ II | 904 | ಚಾನ 354 |
| ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಮಾರಸಿಂಗ (ಮಾರಸಿಂಹ II) | 965 | ಚಾನ 138 |
| ಪೆರ್ಮಾಡಿ (ಮಾರಸಿಂಹ II) | 971–72 | ಚಾನ 79 |
| ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಚಮಲ್ಲ IV) | 976–77 | ಪಿಪ 133 |
| ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಗೋವಿಂದರ) | 999–1000 | ಚಾನ 82 |
| ಪೆರ್ಮಾಡಿ | 9–10ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 352, 408 |
| ಪೆರ್ಮಾನಡಿ | 10ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 14 |
| | | ಪಿಪ 28 |
| ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ | ,, | ಯಳಂ 174 |
| ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ | ,, | ಚಾನ 174 |
| | | ಕೊಗಾ 10 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | **ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರು** | |
| ಚಾಳುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ತೈಲ II) | 993 | ಚಾನ 404 |
| ಪಂಪಾದೇವಿ | 997–98 | ಪಿಪ 92 |
| | **ಚೋಳ** | |
| ರಾಜರಾಜ I (?) | 991 | ಚಾನ 145 |
| | | ಚಾನ 167 |
| ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ I | 1016 | ಚಾನ 466 |
| | (1020–21 ?) | ಹು 4, 5 |
| ರಾಜಾಧಿರಾಜ I | 1045–46 | ಕೊಗಾ 65 |
| | 1049–50 | ಚಾನ 132 |
| | | ಚಾನ 135 |
| ರಾಜಾಧಿರಾಜ I (?) | | ಚಾನ 146 |
| ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ II | 1058–59 | ಚಾನ 186 |
| ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I | 1104 (?) | ಯಳಂ 98 |
| | 1110 (?) | ಚಾನ 303 |
| | 1112–13 | ಕೊಗಾ 73 |
| | | ಯಳಂ 97 |
| | | ಕೊಗಾ 102 |
| ಕುಲೋತ್ತುಂಗ (?) | | ಯಳಂ 143 |
| | | ಕೊಗಾ 103 |
| | **ಹೊಯ್ಸಳ** | |
| ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ | 1116 | ಚಾನ 2 |
| | 1122 | ಚಾನ 312 |
| | 1124 | ಹು 16 |
| | 1142 | ಚಾನ 117 |
| | | ಕೊಗಾ 96, 108 |
| ನರಸಿಂಹ I | 1162 | ಹು 24 |
| | 1163 | ಕೊಗಾ 41 |
| ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ | 1166 | ಹು 15 |
| | 1167 | ಚಾನ 222 |
| | | ಹು 9 |
| | 1169 | ಚಾನ 122, 143 |
| | 12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 105 |
| | | ಕೊಗಾ 87 |
| | | ಹು 12 |
| | | ಹು 33 |
| ಬಲ್ಲಾಳ II | 1173 | ಚಾನ 343 |
| | 1174 | ಪಿಪ 118 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1189 | ಯಳಂ 195 |
| | | ಕೊಗಾ 98 |
| | 1190 | ಯಳಂ 198 |
| | 1190-91 | ಕೊಗಾ 113 |
| | 1191 | ಯಳಂ 18 |
| | 1193 | ಯಳಂ 86 |
| | 1196–97 | ಯಳಂ 39 |
| | 1199–1200 | ಚಾನ 409 |
| | | ಯಳಂ 190 |
| | 12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 19 |
| | | ಕೊಗಾ 16 |
| | 1201 | ಕೊಗಾ 5 |
| | 1207 | ಚಾನ 187 |
| | 1210 | ಕೊಗಾ 110 |
| ನರಸಿಂಹ II | 1216 | ಚಾನ 322 |
| | 1218 | ಚಾನ 314 |
| | 1221 | ಚಾನ 127 |
| | 1228–29 | ಕೊಗಾ 109 |
| ನರಸಿಂಹ (I ಅಥವಾ II ?) | 12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 116 |
| | | ಯಳಂ 60 |
| ಸೋಮೇಶ್ವರ | 1236 | ಯಳಂ 88 |
| | 1237 | ಕೊಗಾ 93 |
| | 1238 | ಕೊಗಾ 94 |
| | 1238–39 | ಚಾನ 383 |
| | 1240 | ಚಾನ 182 |
| | | ಯಳಂ 191 |
| | 1244 | ಯಳಂ 210 |
| | 1244–45 | ಯಳಂ 5 |
| | 1246 | ಯಳಂ 157 |
| | 1247 | ಚಾನ 128 |
| | 1248 | ಯಳಂ 136 |
| | 1248–49 | ಚಾನ 77 |
| | 1250 | ಕೊಗಾ 95 |
| | 1251 | ಯಳಂ 6 |
| | | ಯಳಂ 94, 113, 131 |
| ನರಸಿಂಹ III | 1263 | ಚಾನ 172 |
| | 1266 | ಯಳಂ 9 |
| | 1267 | ಯಳಂ 121 |
| | 1268 | ಯಳಂ 209 |
| | 1270 (?) | ಯಳಂ 158 |
| | 1273 | ಚಾನ 310 |
| | 1273-74 | ಚಾನ 253 |
| | 1275 | ಚಾನ 351 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1276 | ಚಾನ 220 |
| | 1277 | ಚಾನ 188 |
| | 1278 | ಚಾನ 195 |
| | | ಕೊಗಾ 112 |
| | 1279 | ಚಾನ 113 |
| | 1281 | ಚಾನ 3, 4, 10 78 |
| | 1282 | ಚಾನ 346 |
| | 1283 | ಯಳಂ 15 |
| | 1285 | ಚಾನ 108 |
| | 1589 | ಚಾನ 238 |
| | 1290 | ಯಳಂ 111 |
| | | ಯಳಂ 7 |
| ನರಸಿಂಹ (II ಅಥವಾ III ?) | 1224-1284 | ಕೊಗಾ 4 |
| | 1225-26 } 1285-86 } | ಕೊಗಾ 111 |
| | 13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 83 |
| | | ಯಳಂ 75, 76 |
| | | ಕೊಗಾ 74 |
| ನರಸಿಂಹ | | ಯಳಂ 112 |
| ಬಲ್ಲಾಳ III | 1293 | ಯಳಂ 110 |
| | 1294 | ಚಾನ 149, 183 |
| | 1300 | ಯಳಂ 108 |
| | 1301 | ಯಳಂ 147 |
| | 1303 | ಚಾನ 309 |
| | 1308 | ಕೊಗಾ 13 |
| | 1316 | ಚಾನ 235 |
| | 1318 | ಚಾನ 263, 306, 376 |
| | 1319 | ಯಳಂ 23 |
| | 1321 | ಕೊಗಾ 30 |
| | 1323 | ಕೊಗಾ 97 |
| | 1328 | ಯಳಂ 62 |
| | 1334 | ಕೊಗಾ 14 |
| | 1335 | ಚಾನ 150 |
| | 1337 | ಚಾನ 295 |
| | 1338 | ಪಿಪ 19 |
| | 1340 | ಚಾನ 62, 275-78 |
| | 13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 296 |
| | 14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೊಗಾ 49, 81 |
| ಬಲ್ಲಾಳ III (?) | | ಕೊಗಾ 72 |
| ಬಲ್ಲಾಳ IV | 1345 | ಚಾನ 292 |
| ಬಲ್ಲಾಳ (?) | | ಚಾನ 226 |
| | | ಯಳಂ 3 |
| | 11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 158 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೊಗಾ 19 |
| | 1241 (?) | ಚಾನ 344 |
| | 13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಹು 1 |
| | 13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 299 |
| | 1339 | ಚಾನ 201 |
| | ವಿಜಯನಗರ | |
| ಬುಕ್ಕರಾಯ I (?) | 1333 | ಚಾನ 227 |
| ಬುಕ್ಕರಾಯ I | 1354 | ಕೊಗಾ 62 |
| | 1359 | ಯಳಂ 155 |
| | 1359–60 | ಕೊಗಾ 22 |
| | 1363 | ಚಾನ 264 |
| | 1366 | ಕೊಗಾ 57 |
| | 1368 | ಚಾನ 260 |
| | 1376 | ಯಳಂ 50 |
| | 14 ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 221 |
| ಹರಿಹರ II | 1380 | ಚಾನ 148 |
| | 1381 | ಯಳಂ 41, 42 |
| | | ಕೊಗಾ 120 |
| | 1387 | ಚಾನ 107 |
| | 1388 | ಚಾನ 120 |
| | 1392 | ಕೊಗಾ 63 |
| | 1397 | ಚಾನ 261, 266 |
| | 1398 | ಕೊಗಾ 55 |
| | | ಪಿಹ 88 |
| | 1403 | ಚಾನ 184 |
| ಹರಿಹರ II (?) | 14 ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 164 |
| ದೇವರಾಯ I | 1408 | ಚಾನ 213 |
| | | ಕೊಗಾ 56 |
| | 1409 | ಚಾನ 73 |
| | 1410 | ಚಾನ 84 |
| | 1416 | ಚಾನ 280 |
| ಹರಿಹರ III | 1422 | ಚಾನ 355, 372 |
| ದೇವರಾಯ II | 1425 | ಚಾನ 265 |
| | 1429 | ಚಾನ 240 |
| | | ಯಳಂ 160 |
| | 15ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 154 |
| | | ಪಿಹ 33 |
| ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (?) | 1453 | ಪಿಹ 32 |
| ವೀರನರಸಿಂಹ (?) | 1506 | ಪಿಹ 3 |
| ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ | 1513 | ಚಾನ 233 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1276 | ಚಾನ 220 |
| | 1277 | ಚಾನ 188 |
| | 1278 | ಚಾನ 195 |
| | | ಕೊಗಾ 112 |
| | 1279 | ಚಾನ 113 |
| | 1281 | ಚಾನ 3, 4, 10, 78 |
| | 1282 | ಚಾನ 346 |
| | 1283 | ಯಳಂ 15 |
| | 1285 | ಚಾನ 108 |
| | 1589 | ಚಾನ 218 |
| | 1290 | ಯಳಂ 111 |
| | | ಯಳಂ 7 |
| ನರಸಿಂಹ (II ಅಥವಾ III ?) | 1224-1284 | ಕೊಗಾ 4 |
| | 1225-26<br>1285-86 | ಕೊಗಾ 111 |
| | 13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 83 |
| | | ಯಳಂ 75, 76 |
| | | ಕೊಗಾ 74 |
| ನರಸಿಂಹ | | ಯಳಂ 112 |
| ಬಲ್ಲಾಳ III | 1293 | ಯಳಂ 110 |
| | 1294 | ಚಾನ 149, 183 |
| | 1300 | ಯಳಂ 108 |
| | 1301 | ಯಳಂ 147 |
| | 1303 | ಚಾನ 309 |
| | 1308 | ಕೊಗಾ 13 |
| | 1316 | ಚಾನ 235 |
| | 1318 | ಚಾನ 263, 306, 376 |
| | 1319 | ಯಳಂ 23 |
| | 1321 | ಕೊಗಾ 30 |
| | 1323 | ಕೊಗಾ 97 |
| | 1328 | ಯಳಂ 62 |
| | 1334 | ಕೊಗಾ 14 |
| | 1335 | ಚಾನ 150 |
| | 1337 | ಚಾನ 295 |
| | 1338 | ಪಿಪ 19 |
| | 1340 | ಚಾನ 62, 275-78 |
| | 13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 296 |
| | 14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೊಗಾ 49, 81 |
| ಬಲ್ಲಾಳ III (?) | | ಕೊಗಾ 72 |
| ಬಲ್ಲಾಳ IV | 1345 | ಚಾನ 292 |
| ಬಲ್ಲಾಳ (?) | | ಚಾನ 226 |
| | | ಯಳಂ 3 |
| | 11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 158 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೋಗಾ 19 |
| | 1241 (?) | ಚಾಸ 344 |
| | 13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಹು 1 |
| | 13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾಸ 299 |
| | 1339 | ಚಾಸ 201 |
| | ವಿಜಯನಗರ | |
| ಬುಕ್ಕರಾಯ I (?) | 1333 | ಚಾಸ 227 |
| ಬುಕ್ಕರಾಯ I | 1354 | ಕೋಗಾ 62 |
| | 1359 | ಯಳಂ 155 |
| | 1359–60 | ಕೋಗಾ 22 |
| | 1363 | ಚಾಸ 264 |
| | 1366 | ಕೋಗಾ 57 |
| | 1368 | ಚಾಸ 260 |
| | 1376 | ಯಳಂ 50 |
| | 14 ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾಸ 221 |
| ಹರಿಹರ II | 1380 | ಚಾಸ 148 |
| | 1381 | ಯಳಂ 41, 42 |
| | | ಕೋಗಾ 120 |
| | 1387 | ಚಾಸ 107 |
| | 1388 | ಚಾಸ 120 |
| | 1392 | ಕೋಗಾ 63 |
| | 1397 | ಚಾಸ 261, 266 |
| | 1398 | ಕೋಗಾ 55 |
| | | ಪಿಪ 88 |
| | 1403 | ಚಾಸ 184 |
| ಹರಿಹರ II (?) | 14 ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 164 |
| ದೇವರಾಯ I | 1408 | ಚಾಸ 213 |
| | | ಕೋಗಾ 56 |
| | 1409 | ಚಾಸ 73 |
| | 1410 | ಚಾಸ 84 |
| | 1416 | ಚಾಸ 280 |
| ಹರಿಹರ III | 1422 | ಚಾಸ 355, 372 |
| ದೇವರಾಯ II | 1425 | ಚಾಸ 265 |
| | 1429 | ಚಾಸ 240 |
| | | ಯಳಂ 160 |
| | 15ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾಸ 154 |
| | | ಪಿಪ 33 |
| ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (?) | 1453 | ಪಿಪ 32 |
| ವೀರನರಸಿಂಹ (?) | 1506 | ಪಿಪ 3 |
| ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ | 1513 | ಚಾಸ 233 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1514 | ಕೊಗಾ 11 |
| | 1515 | ಚಾನ 162 |
| | 1516 | ಚಾನ 153 |
| | 1517 | ಚಾನ 119, 160 |
| | 1518 | ಚಾನ 239 |
| | 1519 | ಯಳಂ 168 |
| | 1520 | ಚಾನ 255, 388 |
| | 1522 | ಕೊಗಾ 82 |
| | 1523 | ಚಾನ 224, 258 |
| | 1526–27 | ಚಾನ 305 |
| | 1527 | ಚಾನ 100, 387 |
| | 1528 | ಚಾನ 111, 112 |
| | 16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 175, 407 |
| | | ಕೊಗಾ 83 |
| | | ಗುಪೇ 123 |
| ಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯ (?) | 1478-79 (1503-04) | ಚಾನ 179 |
| (ಕೃಷ್ಣರಾಯ ?) | 1531 | ಚಾನ 89 |
| ಅಚ್ಯುತರಾಯ | 1531 | ಚಾನ 380, 401 |
| | | ಯಳಂ 169 |
| | 1532 | ಚಾನ 293 |
| | 1533 | ಚಾನ 262 |
| | 1535 | ಚಾನ 257 |
| | | ಕೊಗಾ 58 |
| | 1536 | ಚಾನ 302 |
| | 1538 | ಚಾನ 151, 179, 269 |
| | 1539 | ಕೊಗಾ 8 |
| | | ಗುಪೇ 69 |
| ಸದಾಶಿವರಾಯ | 1544 | ಚಾನ 254 |
| | 1545 | ಚಾನ 95, 217 |
| | 1551 | ಚಾನ 315 |
| | | ಕೊಗಾ 89 |
| | 1554 | ಚಾನ 268 |
| | 1555 | ಚಾನ 301 |
| | 1563 | ಚಾನ 229 |
| | | ಯಳಂ 208 |
| | 1564 | ಯಳಂ 179 |
| | 1566 | ಯಳಂ 180 |
| | 1569 | ಕೊಗಾ 1 |
| | 1570 | ಚಾನ 177 |
| ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ II | 1582 | ಯಳಂ 182 |
| | 1585 | ಕೊಗಾ 40 |
| ವೆಂಕಟಪತಿ I | 1589 | ಚಾನ 102 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1593 | ಚಾನ 216 |
| | | ಚಾನ 196 |
| | 1604 | ಕೊಗಾ 28 |
| | 1605 | ಚಾನ 1 |
| | 1607 | ಪಿಪ 59 |
| (ತಿರುಮಲರಾಜ) | 1610 | ಚಾನ 307 |
| ವೆಂಕಟಪತಿ I | 1613 | ಚಾನ 246 |
| ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ IV | 1647 | ಯಳಂ 170 |
| | ಉಮ್ಮತ್ತೂರು | |
| ಚೆನ್ನರಾಜ (?) | 1418 | ಚಾನ 410 |
| ವೀರ ಸೋಮರಾಯ | 1482 | ಚಾನ 390 |
| ನಂಜರಾಯ | 1483 | ಯಳಂ 135 |
| ದೇವಣ್ಣವೊಡೆಯ | 1485 | ಚಾನ 274 |
| ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ | 1492 | ಚಾನ 236 |
| | 1493 | ಚಾನ 396 |
| | 1501 | ಚಾನ 76 |
| ಚಿಕ್ಕರಾಯ | 1511 | ಚಾನ 300 |
| ಗಂಗರಾಜವೊಡೆಯ | 1511 | ಯಳಂ 12 |
| ಚಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯ II | 1512 | ಕೊಗಾ 7 |
| ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ | 1512 | ಚಾನ 231 |
| ಸೋಮೋದೇವ ಮಹಾಅರಸು | 1569 | ಚಾನ 405 |
| ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ | 15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 141 |
| ದೊಡ್ಡನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ | 15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೊಗಾ 34 |
| | ಚಂಗಾಳ್ವ | |
| ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ | 1091 | ಹು 35 |
| ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳ ಚಂಗಾಳ್ವ ಒಡೆಯ (ಒಡೆಯಾತ್ಮದೇವ) | 1097 | ಪಿಪ 137 |
| | 1130-31 | ಪಿಪ 37 |
| ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳ | 1172 | ಪಿಪ 12 |
| | 1174 | ಪಿಪ 14, 15 |
| | 1186-87 | ಹು 36 |
| ಮಹಾದೇವ | 1503-04 | ಪಿಪ 132 |
| ನಂಜಯದೇವ | 1521 | ಪಿಪ 22 |
| ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆಯ | 1545 | ಪಿಪ 121 |
| ವೀರರಾಜುವೊಡೆಯ (?) | 1563 | ಪಿಪ 102 |
| ಚಿಕ್ಕರಾಜವೊಡೆಯ | 1565 | ಪಿಪ 103 |
| ವೀರೇದೇವ | 1568 | ಪಿಪ 114 |
| ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವ | 1586 | ಪಿಪ 71, 72, 110, 135 |
| ವೀರ ರಾಜಯದೇವ | 1586 | ಪಿಪ 140 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವ | 1590 | ಪಿಪ 1, 62 |
| | 1591 | ಪಿಪ 27, 40 |
| ರುದ್ರಗಣ | 1598 | ಪಿಪ 25 |
| ಪಿರಿರಾಜು | 16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಪಿಪ 5 |
| ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ | ,, ,, | ಪಿಪ 7, 129 |
| [ವೀರವೀರೇದೇವ?] | ,, ,, | ಪಿಪ 36 |
| ವೀರಚಂಗಾಳ್ವ | ,, , | ಪಿಪ 136 |
| ರುದ್ರಗಣ | ,, ,, | ಪಿಪ 87 |
| | 1600 | ಪಿಪ 10 |
| | 1611 | ಪಿಪ 20 |
| ವೀರಪರಾಜಯ | 1612 | ಪಿಪ 8 |
| | 1613 | ಪಿಪ 90 |
| ವಿರಜೆಯ | 1615 | ಪಿಪ 139 |
| | | ಪಿಪ 43, 16–19 |
| ವೀರರಾಜಯ | 1620 | ಪಿಪ 9 |
| | **ನಂದ್ಯಾಲ** | |
| ನಾರಪರಾಜ | 1544 | ಕೊಗಾ 9, 88 |
| | 1549 | ಕೊಗಾ 90 |
| ತಿಮ್ಮಯ್ಯದೇವ ಮಹಾಅರಸು | 16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 234 |
| | **ಹದಿನಾಡು** | |
| ರಾಜನಾಯಕ | 16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 176 |
| ಮುದ್ದಭೂಪ (ಮುದ್ದರಾಜ) | 1654–55 | ಯಳಂ 1 |
| | 1667 | ಯಳಂ 196 |
| | **ಕಳಲೆ** | |
| ನಂಜಯ್ಯ | 1758 | ಚಾನ 228 |
| ನಂಜರಾಜವೊಡೆಯ | 18ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಪಿಪ 79 |
| ದೊಡ್ಡಯ್ಯ | 19ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 284–86 |
| | **ಮೈಸೂರು** | |
| ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ | 1648 | ಚಾನ 170 |
| | 17-18ನೇಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 169 |
| | | ಚಾನ 171 |
| ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ | 1659 | ಕೊಗಾ 52 |
| | 1668 | ಚಾನ 379 |
| | 1669 | ಹು 32 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1672 | ಪಿಪ 112 |
| | 1712 (?) | ಚಾನ 397 |
| ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ | 1675 | ಚಾನ 11 |
| | 1676 | ಚಾನ 249 |
| ಕೃಷ್ಣರಾಜ II | 1720 | ಕೊಗಾ 31 |
| | 1744 | ಚಾನ 291 |
| | 1750 | ಚಾನ 139 |
| | 1759 | ಚಾನ 218 |
| | 1759-60 | ಚಾನ 219 |
| | 1762 | ಚಾನ 197 |
| | 1763 | ಯಳಂ 145 |
| ಚಾಮರಾಜ VIII | 1775 | ಯಳಂ 10 |
| ಕೃಷ್ಣರಾಜ III | 1826 | ಚಾನ 56, 248 |
| | 1828 | ಚಾನ 5, 20 |
| | 1833 | ಪಿಪ 17 |
| | 1836–37 | ಹು 18 |
| | 1843 | ಹು 21 |
| | 1851 | ಚಾನ 6 |
| | 1852 | ಚಾನ 8, 9 |
| | 1853 | ಚಾನ 7, 33, 57 |
| | 1867 | ಚಾನ 58 |
| | | ಪಿಪ 63 |
| | 1868 | ಪಿಪ 64 |
| | 1870 | ಚಾನ 66 |
| | 19ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 48 |
| | **ವಿವಿಧ (ಅ)** | |
| ರಾಮರಾಜ ವಿಠಲರಾಜಯ್ಯ | 1549 | ಚಾನ 161 |
| ರಾಮರಾಜನಾಯಕ | 1572 | ಕೊಗಾ 39 |
| ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ | 1578 | ಚಾನ 72 |
| ರಾಮರಾಜನಾಯಕ | 17ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 2 |
| | **ವಿವಿಧ (ಅ)** | |
| | 7–8ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೊಗಾ 91, 92 |
| | 8ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 80 |
| | 9ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 164, 304 |
| | | ಕೊಗಾ 38 |
| | | ಪಿಪ 51 |
| | 963 (?) | ಯಳಂ 49 |
| | 982 | ಚಾನ 241 |
| | | ಯಳಂ 40 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 9-10ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೊಗಾ 84 |
| | | ಪಿಪ 117 |
| | 10ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 109, 114, 115, 136, 141, 155, 192, 378 |
| | | ಕೊಗಾ 37, 69 |
| | | ಪಿಪ 52 |
| | 1008 | ಪಿಪ 144 |
| | 1013 | ಹು 43 |
| | 10-11ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 123 137 |
| | | ಯಳಂ 186 |
| | 11ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 99, 101, 130, 131, 133, 134, 168, 193 |
| | | ಯಳಂ 17, 70, 99 |
| | | ಕೊಗಾ 2, 100, 101, 103, 104, 116 |
| | | ಪಿಪ 18, 47 |
| | 11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 118, 189, 353 |
| | | ಯಳಂ 100 |
| | 1115 | ಹು 25 |
| | 1135 | ಚಾನ 382 |
| | 1165-66 | ಪಿಪ 148 |
| | 1181 | ಚಾನ 371 |
| | 12ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 106, 156, 341, 342 |
| | | ಯಳಂ 16, 68, 69, 72-74, 80, 85 |
| | | ಕೊಗಾ 6, 17, 18, 25, 42, 70, 86 105, 106 |
| | | ಹು 38 |
| | | ಪಿಪ 42, 142, 143, 147 |
| | 1211-12 | ಚಾನ 191 |
| | 1212 | ಯಳಂ 203 |
| | 1241 | ಕೊಗಾ 15 |
| | 1242-43 | ಚಾನ 85 |
| | 1243 | ಯಳಂ 56 |
| | 1273 | ಚಾನ 318, 319 |
| | 1276 | ಹು 40 |
| | 1299-1300 | ಪಿಪ 107 |
| | 12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 125, 142 |
| | | ಕೊಗಾ 24 |
| | | ಹು 27 |
| | 12 ಮತ್ತು 13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಕೊಗಾ 23 |
| | 13ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 86-88, 190, 323-40, 345, 350 |
| | | ಯಳಂ 43-48, 51-55, 57-59, 71, 77, 89, 92, 93, 95, 96, 104-106, 159 |
| | | ಕೊಗಾ 75, 107, 114 |
| | | ಹು 41, 42 |
| | | ಪಿಪ 6 |
| | 1303-04 | ಹು 37 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1315 | ಹು 2 |
| | 1328 | ಯಳಂ 63 |
| | 1336 | ಯಳಂ 61 |
| | 1339 | ಪಿಪ 29 |
| | 1342 | ಹು 17 |
| | 1344 | ಪಿಪ 13 |
| | 1345 (?) | ಪಿಪ 122 |
| | 1355 | ಚಾನ 365 |
| | 1372 | ಚಾನ 348 |
| | | ಪಿಪ 11 |
| | 1380 | ಚಾನ 252 |
| | 1383 | ಪಿಪ 125 |
| | 1389 | ಚಾನ 129 |
| | 1396 | ಚಾನ 267 |
| | 13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಯಳಂ 38, 78, 79, 165, 172, 173, 192, 193 |
| | | ಕೊಗಾ 99 |
| | 14ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 61, 63, 297, 298, 320, 369 |
| | | ಯಳಂ 103, 134, 146 |
| | | ಕೊಗಾ 12, 115, 118 |
| | | ಪಿಪ 45, 108, 109, 120 |
| | 14-15ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 173, 259, 270 |
| | 1403 | ಪಿಪ 89 |
| | 1406–07 | ಚಾನ 93 |
| | 1407 | ಪಿಪ 91 |
| | 1413 | ಚಾನ 104 |
| | 1417 | ಹು 31 |
| | | ಪಿಪ 130 |
| | 1423 | ಪಿಪ 115 |
| | 1425 | ಚಾನ 159, 308 |
| | | ಕೊಗಾ 117 |
| | 1434 | ಕೊಗಾ 68 |
| | 1435 | ಚಾನ 356 |
| | 1444 | ಚಾನ 367 |
| | 1450 | ಹು 29 |
| | 1459 | ಪಿಪ 35 |
| | 1473 | ಚಾನ 92 |
| | 1479 | ಚಾನ 199 |
| | 1482 | ಚಾನ 394 |
| | 1486 | ಚಾನ 389 |
| | 1487 | ಚಾನ 392 |
| | 1492 | ಚಾನ 373 |
| | 15ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 144, 210, 381 |
| | | ಯಳಂ 26-32, 35, 37, 140, 194, 206 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | | ಹು 14, 26, 30 |
| | | ಪಿಪ 26, 34, 53-55, 100, 105, 146 |
| | 15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 6೩, 180, 185, 211, 384 |
| | | ಯಳಂ 188 |
| | | ಕೊಗಾ 32, 33, 54 |
| | 1501 | ಚಾನ 76, |
| | | ಯಳಂ 139 |
| | 1505–06 | ಯಳಂ 161 |
| | 1508 | ಚಾನ 94 |
| | 1510 | ಯಳಂ 199 |
| | 1512 | ಯಳಃ 187 |
| | 1512 13 | ಯಳಂ 202 |
| | 1517 | ಚಾನ 358 |
| | 1518 | ಚಾನ 60, 290 |
| | 1521–22 | ಯಳಂ 205 |
| | 1522 | ಪಿಪ 96 |
| | 1523–24 | ಚಾನ 110 |
| | 1524 | ಪಿಪ 138 |
| | 1526–27 | ಪಿಪ 98 |
| | 1527 | ಯಳಂ 207 |
| | 1531 | ಯಳಂ 67 |
| | 1532 | ಪಿಪ 31 |
| | 1540 | ಚಾನ 232, 245 |
| | 1542 | ಚಾನ 321 |
| | 1556 | ಯಳಂ 21 200 |
| | 1560 | ಯಳಂ 162 |
| | 1580 | ಕೊಗಾ 79 |
| | 1583 | ಯಳಂ 64 |
| | 16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402 |
| | | ಯಳಂ 22, 25, 66, 177, 201, 204 |
| | | ಹು 8, 13 |
| | | ಪಿಪ 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93 94, 97, 101, 104, 106, 111 113, 126-28, 145 |
| | 1604 | ಚಾನ 196 |
| | 1607 | ಕೊಗಾ 44 |
| | 1614 | ಪಿಪ 38 |
| | 1633 | ಹು 6 |
| | 1640 | ಯಳಂ 24 |
| | 1645 | ಚಾನ 271 |
| | 1648 | ಚಾನ 243 |
| | | ಪಿಪ 67 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1656 | ಚಾನ 242 |
| | 1661 | ಪಿಪ 57, 58 |
| | 1666 | ಕೊಗಾ 119 |
| | 1666 (?) | ಪಿಪ 95 |
| | 1674 | ಚಾನ 360 |
| | 1678 | ಕೊಗಾ 85 |
| | 1683 | ಚಾನ 64 |
| | 1687 | ಪಿಪ 119 |
| | 1692 | ಚಾನ 391, 398 |
| | | ಯಳಂ 20 |
| | 1698 | ಚಾನ 214 |
| | 16 17ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 75 |
| | | ಯಳಂ 33, 34, 156, 181, 211 |
| | | ಕೊಗಾ 45, 51, 59 76 |
| | | ಪಿಪ 30, 134 |
| | 17ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316, 368, 403 |
| | | ಯಳಂ 4, 8 11, 171 |
| | | ಕೊಗಾ 50, 60, 61, 77, 80 |
| | | ಹು 10, 11, 34 |
| | | ಪಿಪ 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141 |
| | 1719-20 | ಚಾನ 65 |
| | 1733 | ಚಾನ 250 |
| | 1737 | ಯಳಂ 65 |
| | 1753 | ಚಾನ 273 |
| | 1767 | ಚಾನ 294 |
| | 1772 | ಕೊಗಾ 3 |
| | 1781 | ಕೊಗಾ 21 |
| | 17-18ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 140 |
| | | ಯಳಂ 133 |
| | | ಕೊಗಾ 47 |
| | | ಹು 20 |
| | 18ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349 370 |
| | | ಯಳಂ 175 |
| | | ಕೊಗಾ 48, 53, 66 |
| | | ಪಿಪ 41, 83, 84 |
| | 1814 | ಚಾನ 361 |
| | 1819 | ಚಾನ 362 |
| | 1821 | ಕೊಗಾ 27 |
| | 1829 | ಹು 7 |
| | 1832 | ಕೊಗಾ 29 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | | ಹು 14, 26, 30 |
| | | ಪಿಪ 26, 34, 53-55, 100, 105, 146 |
| | 15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 69, 180, 185, 211, 384 |
| | | ಯಳಂ 188 |
| | | ಕೊಗಾ 32, 33, 54 |
| | 1501 | ಚಾನ 76, |
| | | ಯಳಂ 139 |
| | 1505-06 | ಯಳಂ 161 |
| | 1508 | ಚಾನ 94 |
| | 1510 | ಯಳಂ 199 |
| | 1512 | ಯಳಂ 187 |
| | 1512 13 | ಯಳಂ 202 |
| | 1517 | ಚಾನ 358 |
| | 1518 | ಚಾನ 60, 290 |
| | 1521-22 | ಯಳಂ 205 |
| | 1522 | ಪಿಪ 96 |
| | 1523-24 | ಚಾನ 110 |
| | 1524 | ಪಿಪ 138 |
| | 1526-27 | ಪಿಪ 98 |
| | 1527 | ಯಳಂ 207 |
| | 1531 | ಯಳಂ 67 |
| | 1532 | ಪಿಪ 31 |
| | 1540 | ಚಾನ 232, 245 |
| | 1542 | ಚಾನ 321 |
| | 1556 | ಯಳಂ 21, 200 |
| | 1560 | ಯಳಂ 162 |
| | 1580 | ಕೊಗಾ 79 |
| | 1583 | ಯಳಂ 64 |
| | 16ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402 |
| | | ಯಳಂ 22, 25, 66, 177, 201, 204 |
| | | ಹು 8, 13 |
| | | ಪಿಪ 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126-28, 145 |
| | 1604 | ಚಾನ 196 |
| | 1607 | ಕೊಗಾ 44 |
| | 1614 | ಪಿಪ 38 |
| | 1633 | ಹು 6 |
| | 1640 | ಯಳಂ 24 |
| | 1645 | ಚಾನ 271 |
| | 1648 | ಚಾನ 243 |
| | | ಪಿಪ 67 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1656 | ಚಾನ 242 |
| | 1661 | ಗುಪ 57, 58 |
| | 1666 | ಕೊಗಾ 119 |
| | 1666 (?) | ಗುಪ 95 |
| | 1674 | ಚಾನ 360 |
| | 1678 | ಕೊಗಾ 85 |
| | 1683 | ಚಾನ 64 |
| | 1687 | ಗುಪ 119 |
| | 1692 | ಚಾನ 391, 396 |
| | | ಯಳಂ 20 |
| | 1698 | ಚಾನ 214 |
| | 16 17ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 75 |
| | | ಯಳಂ 33, 34, 156, 181, 211 |
| | | ಕೊಗಾ 45, 51, 59, 76 |
| | | ಗುಪ 30, 134 |
| | 17ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316, 368, 403 |
| | | ಯಳಂ 4, 8 11, 171 |
| | | ಕೊಗಾ 50, 60, 61, 77, 80 |
| | | ಹು 10, 11, 34 |
| | | ಗುಪ 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141 |
| | 1719-20 | ಚಾನ 65 |
| | 1733 | ಚಾನ 250 |
| | 1737 | ಯಳಂ 65 |
| | 1753 | ಚಾನ 273 |
| | 1767 | ಚಾನ 294 |
| | 1772 | ಕೊಗಾ 3 |
| | 1781 | ಕೊಗಾ 21 |
| | 17-18ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 140 |
| | | ಯಳಂ 133 |
| | | ಕೊಗಾ 47 |
| | | ಹು 20 |
| | 18ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349 370 |
| | | ಯಳಂ 175 |
| | | ಕೊಗಾ 48, 53, 66 |
| | | ಗುಪ 41, 83, 84 |
| | 1814 | ಚಾನ 361 |
| | 1819 | ಚಾನ 362 |
| | 1821 | ಕೊಗಾ 27 |
| | 1829 | ಹು 7 |
| | 1832 | ಕೊಗಾ 29 |

| ಅರಸ | ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) | ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ |
|---|---|---|
| | 1838 | ಚಾನ 366 |
| | 1842 | ಕೊಗಾ 20 |
| | 1845–46 | ಕೊಗಾ 67 |
| | 1859 | ಚಾನ 395 |
| | 1865 | ಚಾನ 400 |
| | 1868 | ಪಿಪ 77 |
| | 1878 | ಕೊಗಾ 71 |
| | 1879 | ಚಾನ 207 |
| | 1891 | ಚಾನ 200 |
| | 18–19ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 225 |
| | | ಕೊಗಾ 46 |
| | 19ನೆಯ ಶತಮಾನ | ಚಾನ 12–19, 21-32, 34-47, 49-55, 176 357, 363, 364, 375 |
| | | ಯಳಂ 13, 197 |
| | | ಕೊಗಾ 26, 43, 64 |
| | | ಹು 19, 22, 23, 39 |
| | | ಪಿಪ 65, 73, 78 |
| | | ಚಾನ 59, 67, 98, 181, 198, 203, 208, 209, 223, 244, 279, 281–83, 287, 393 |
| | | ಯಳಂ 36, 81–84, 87, 90, 91, 101, 102, 107, 109, 114–20, 122–30, 132, 137, 142, 144, 148–54, 163, 166, 184, 185, 189 |
| | | ಕೊಗಾ 35, 36, 78 |
| | | ಹು 28 |
| | | ಪಿಪ 99, 116 |

| *King* | *Date (in A D)* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| | **KADAMBA** | |
| Śiva Mṛigēśavarma | | Pp 49 |
| | **PUNNATA** | |
| Rāshtravarma | c 550 | Yl 167 |
| | **GANGA** | |
| Śivamāra I | 7–8th century | Ch 347 |
| | 8th century | Hs 3 |
| Śrīpurusha | 791 | Ch 126 |
| | 8th century | Yl 138 |
| | | Ch 147 |
| Nītimārga Permānadi (Nītimārga I) | 8–9th century | Ch 256 |
| Nītimārga Permānadi (Nītimārga II) | 9th century | Ch 385 |
| Satyavākya Permānadi (Rāchamalla II?) | 9th century | Ch 81, 165 |
| | | Yl 178 |
| | | Yl 183 |
| Būtarasa (Būtuga I) | 9th century | Ch 237 |
| Nītimārga Ereganga II | 904 | Ch 354 |
| Satyavākya Mārasinga (Mārasimha II) | 965 | Ch 138 |
| Permādi (Mārasimha II) | 971–72 | Ch 79 |
| Satyavākya Permānadi (Rāchamalla IV) | 976–77 | Pp 133 |
| Permānadi (Nītimārga Gōvindara) | 999–1000 | Ch 82 |
| Permmādi | 9–10th century | Ch 352, 408 |
| Permānadi | 10th century | Yl 14 |
| | | Pp 28 |
| Satyavākya Permānadi | ” | Yl 174 |
| Nītimārga Permānadi | ” | Ch 174 |
| | | Ko 10 |

| King | Date (in A D ) | No of Inscription |
|---|---|---|
| | **CHALUKYAS OF KALYANA** | |
| Chāḷukya Permānadi (Taila II) | 993 | Ch 404 |
| Pampādevi | 997-98 | Pp 92 |
| | **CHOLA** | |
| Rājarāja I (?) | 991 | Ch 145 |
| | | Ch 167 |
| Rājēndrachōḷa I | 1016 | Ch 406 |
| | (1020-21 ?) | Hs 4 5 |
| Rājādhirāja I | 1045-46 | Ko 65 |
| | 1049-50 | Ch 132 |
| | | Ch 135 |
| Rājādhirāja I (?) | | Ch 146 |
| Rājēndrachōḷa II | 1058-59 | Ch 186 |
| Kulōttunga I | 1104 (?) | Yl 98 |
| | 1110 (?) | Ch 303 |
| | 1112-13 | Ko 73 |
| | | Yl 97 |
| | | Ko 102 |
| Kulōttunga (?) | | Yl 143 |
| | | Ko 103 |
| | **HOYSALA** | |
| Vishṇuvardhana | 1116 | Ch 2 |
| | 1122 | Ch 312 |
| | 1124 | Hs 16 |
| | 1142 | Ch 117 |
| | | Ko 96, 108 |
| Narasimha I | 1162 | Hs 24 |
| | 1163 | Ko 41 |
| Jagadēkamalla Hoysaḷadēva | 1166 | Hs 15 |
| | 1167 | Ch 222 |
| | | Hs 9 |
| | 1169 | Ch 122, 143 |
| | 12th century | Ch 105 |
| | | Ko 87 |
| | | Hs 12 |
| | | Hs 33 |

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| Narasimha (I or II ?) | 12th–13th century | Ch 116 |
| | | Yl 60 |
| Ballāla II | 1173 | Ch 343 |
| | 1174 | Pp 118 |
| | 1189 | Yl 195 |
| | | Ko 98 |
| | 1190 | Yl 198 |
| | 1190–91 | Ko 113 |
| | 1191 | Yl 18 |
| | 1193 | Yl 86 |
| | 1196–97 | Yl 39 |
| | 1199–1200 | Yl 190 |
| | 12th century | Ch 409 |
| | | Yl 19 |
| | | Ko 16 |
| | 1201 | Ko 5 |
| | 1207 | Ch 187 |
| | 1210 | Ko 110 |
| Narasimha II | 1216 | Ch 322 |
| | 1218 | Ch 314 |
| | 1221 | Ch 127 |
| | 1228–29 | Ko 109 |
| Sōmēśvara | 1236 | Yl 88 |
| | 1237 | Ko 93 |
| | 1238 | Ko 94 |
| | 1238–39 | Ch 383 |
| | 1240 | Ch 182 |
| | | Yl 191 |
| | 1244 | Yl 210 |
| | 1244–45 | Yl 5 |
| | 1246 | Yl 157 |
| | 1247 | Ch 128 |
| | 1248 | Yl 136 |
| | 1248–49 | Ch 77 |
| | 1250 | Ko 95 |
| | 1251 | Yl 6 |
| | | Yl 94, 113, 131 |
| Narasimha III | 1263 | Ch 172 |
| | 1266 | Yl 9 |
| | 1267 | Yl 121 |
| | 1468 | Yl 209 |
| | 1270 (?) | Yl 158 |
| | 1273 | Ch 310 |

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|

## CHALUKYAS OF KALYANA

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| Chāḷukya Permānadi (Taila II) | 993 | Ch 404 |
| Pampādēvi | 997–98 | Pp 92 |

## CHOLA

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| Rājarāja I (?) | 991 | Ch 145 |
| | | Ch 167 |
| Rājēndrachōḷa I | 1016 | Ch 406 |
| | (1020–21 ?) | Hs 4 5 |
| Rājādhirāja I | 1045–46 | Ko 65 |
| | 1049–50 | Ch 132 |
| | | Ch 135 |
| Rājādhirāja I (?) | | Ch 146 |
| Rājēndrachōḷa II | 1058–59 | Ch 186 |
| Kulōttunga I | 1104 (?) | Yl 98 |
| | 1110 (?) | Ch 303 |
| | 1112–13 | Ko 73 |
| | | Yl 97 |
| | | Ko 102 |
| Kulōttunga (?) | | Yl 143 |
| | | Ko 103 |

## HOYSALA

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| Vishṇuvardhana | 1116 | Ch 2 |
| | 1122 | Ch 312 |
| | 1124 | Hs 16 |
| | 1142 | Ch 117 |
| | | Ko 96, 108 |
| Narasimha I | 1162 | Hs 24 |
| | 1163 | Ko 41 |
| Jagadēkamalla Hoysaḷadēva | 1166 | Hs 15 |
| | 1167 | Ch 222 |
| | | Hs 9 |
| | 1169 | Ch 122, 143 |
| | 12th century | Ch 105 |
| | | Ko 87 |
| | | Hs 12 |
| | | Hs 33 |

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| Narasimha (I or II ?) | 12th–13th century | Ch 116 |
| | | Yl 60 |
| Ballāla II | 1173 | Ch 343 |
| | 1174 | Pp 118 |
| | 1189 | Yl 195 |
| | | Ko 98 |
| | 1190 | Yl 198 |
| | 1190–91 | Ko 113 |
| | 1191 | Yl 18 |
| | 1193 | Yl 86 |
| | 1196–97 | Yl 39 |
| | 1199–1200 | Yl 190 |
| | 12th century | Ch 409 |
| | | Yl 19 |
| | | Ko 16 |
| | 1201 | Ko 5 |
| | 1207 | Ch 187 |
| | 1210 | Ko 110 |
| Narasimha II | 1216 | Ch 322 |
| | 1218 | Ch 314 |
| | 1221 | Ch 127 |
| | 1228–29 | Ko 109 |
| Sōmēśvara | 1236 | Yl 88 |
| | 1237 | Ko 93 |
| | 1238 | Ko 94 |
| | 1238–39 | Ch 383 |
| | 1240 | Ch 182 |
| | | Yl 191 |
| | 1244 | Yl 210 |
| | 1244–45 | Yl 5 |
| | 1246 | Yl 157 |
| | 1247 | Ch 128 |
| | 1248 | Yl 136 |
| | 1248–49 | Ch 77 |
| | 1250 | Ko 95 |
| | 1251 | Yl 6 |
| | | Yl 94, 113, 131 |
| Narasimha III | 1263 | Ch 172 |
| | 1266 | Yl 9 |
| | 1267 | Yl 121 |
| | 1468 | Yl 209 |
| | 1270 (?) | Yl 158 |
| | 1273 | Ch 310 |

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| | 1273–74 | Ch 253 |
| | 1275 | Ch 351 |
| | 1276 | Ch 220 |
| | 1277 | Ch 188 |
| | 1278 | Ch 195<br>Ko 112 |
| | 1279 | Ch 113 |
| | 1281 | Ch 3, 4, 10 78 |
| | 1282 | Ch 346 |
| | 1283 | Yl 15 |
| | 1285 | Ch 108 |
| | 1289 | Ch 238 |
| | 1290 | Yl 111 |
| | | Yl 7 |
| Narasimha (II or III) | 1224–1284 | Ko 4 |
| | 1225–26<br>1285–86 | Ko 111 |
| | 13th century | Ch 83 |
| | | Yl 75, 76<br>Ko 74 |
| Narasimha | | Yl 112 |
| Ballāḷa III | 1293 | Yl 110 |
| | 1294 | Ch 149, 183 |
| | 1300 | Yl 108 |
| | 1301 | Yl 147 |
| | 1303 | Ch 309 |
| | 1308 | Ko 13 |
| | 1316 | Ch 235 |
| | 1318 | Ch 263, 306, 376 |
| | 1319 | Yl 23 |
| | 1321 | Ko 30 |
| | 1323 | Ko 97 |
| | 1328 | Yl 62 |
| | 1334 | Ko 14 |
| | 1335 | Ch 150 |
| | 1337 | Ch 295 |
| | 1339 | Pp 19 |
| | 1340 | Ch 62, 275–78 |
| | 13th–14th century | Ch 296 |
| | 14th century | Ko 49, 81 |
| Ballāḷa III (?) | | Ko 72 |
| Ballāla IV | 1345 | Ch 292 |
| Ballāḷa (?) | | Ch 226 |
| | | Yl 3 |

| King | Date (in A D ) | No of Inscription |
|---|---|---|
| | 11–12th century | Ch 158 |
| | 12th century | Ko 19 |
| | 1241 (?) | Ch 344 |
| | 13th century | Hs 1 |
| | 1339 | Ch 201 |
| | 13–14th century | Ch 299 |

## VIJAYANAGARA

| King | Date (in A D ) | No of Inscription |
|---|---|---|
| Bukkarāya I (?) | 1333 | Ch 227 |
| Bukkarāya I | 1354 | Ko 62 |
| | 1359 | Yl 155 |
| | 1359–60 | Ko 22 |
| | 1363 | Ch 264 |
| | 1366 | Ko 57 |
| | 1368 | Ch 260 |
| | 1376 | Yl 50 |
| | 14th century | Ch 228 |
| Harihara II | 1380 | Ch 148 |
| | 1381 | Yl 41, 42 |
| | | Ko 120 |
| | 1387 | Ch 107 |
| | 1388 | Ch 120 |
| | 1392 | Ko 63 |
| | 1397 | Ch 261, 266 |
| | 1398 | Ko 55 |
| | | Pp 88 |
| | 1403 | Ch 184 |
| Harihara II (?) | 14th century | Yl 164 |
| Dēvarāya I | 1408 | Ch 213 |
| | | Ko 56 |
| | 1409 | Ch 73 |
| | 1410 | Ch 84 |
| | 1416 | Ch 280 |
| Harihara III | 1422 | Ch 355, 372 |
| Dēvarāya II | 1425 | Ch 265 |
| | 1429 | Ch 240 |
| | | Yl 160 |
| | 15th century | Ch 154 |
| | | Pp 33 |
| Mallikārjuna (?) | 1453 | Pp 32 |
| Vīra Narasimha (?) | 1506 | Pp 3 |

| *King* | *Date (in A D)* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| Krishnadēvarāya | 1513 | Ch 233 |
| | 1514 | Ko 11 |
| | 1515 | Ch 162 |
| | 1516 | Ch 153 |
| | 1517 | Ch 119, 160 |
| | 1518 | Ch 239 |
| | 1519 | Yl 168 |
| | 1520 | Ch 255, 388 |
| | 1522 | Ko 82 |
| | 1523 | Ch 224, 258 |
| | 1526–27 | Ch 305 |
| | 1527 | Ch 100, 387 |
| | 1528 | Ch 111, 112 |
| | 16th century | Ch 175, 407 |
| | | Ko 83 |
| | | Pp 123 |
| Achyutadēvarāya (?) | 1478–79 (1503-04) | Ch 179 |
| Krishnarāya (?) | 1531 | Ch 89 |
| Achyutarāya | 1531 | Ch 310, 401 |
| | | Yl 169 |
| | 1532 | Ch 293 |
| | 1533 | Ch 262 |
| | 1535 | Ch 257 |
| | | Ko 58 |
| | 1536 | Ch 302 |
| | 1538 | Ch 151, 179, 269 |
| | 1539 | Ko 8 |
| | | Pp 69 |
| Sadāsivarāya | 1544 | Ch 254 |
| | 1545 | Ch 95, 217 |
| | 1551 | Ch 315 |
| | | Ko 89 |
| | 1554 | Ch 268 |
| | 1555 | Ch 301 |
| | 1563 | Ch 229 |
| | | Yl 208 |
| | 1564 | Yl 179 |
| | 1566 | Yl 180 |
| | 1569 | Ko 1 |
| | 1570 | Ch 177 |
| Śrīrangarāya II | 1582 | Yl 182 |
| | 1585 | Ko 40 |

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| Venkatapati I | 1589 | Ch 102 |
| | 1593 | Ch 216 |
| | 1604 | Ch 196 |
| | | Ko 28 |
| | 1605 | Ch 1 |
| | 1607 | Pp 59 |
| (Tirumalarāja) | 1610 | Ch 307 |
| Venkatapati I | 1613 | Ch 246 |
| Śrīrangarāya IV | 1647 | Yl 170 |

## UMMATTUR

| | | |
|---|---|---|
| Chennarāja (?) | 1418 | Ch 410 |
| Vīra Sōmarāya | 1482 | Ch 390 |
| Nañjarāya | 1483 | Yl 135 |
| Dēpaṇṇa-vodeya | 1485 | Ch 274 |
| Nañjarāya-vodeya | 1492 | Ch 236 |
| | 1493 | Ch 396 |
| | 1501 | Ch 76 |
| Chikkarāya | 1511 | Ch 300 |
| Gangarāja-vodeya | 1511 | Yl 12 |
| Chikkarāya-vodeye II | 1512 | Ko 7 |
| Nañjarāya-vodeya | 1512 | Ch 231 |
| Sōmēdēva-mahā-arasu | 1569 | Ch 405 |
| Nañjarāya-vodeya | 15–16th century | Yl 141 |
| Doḍḍa Nañjarāya-vodeya | 15–16th century | Ko 34 |

## CHANGALVA

| | | |
|---|---|---|
| Changālvadēva | 1091 | Hs 35 |
| Kulōttunga Chōlachangālva-odeye (Odeyādityadēva) | 1097 | Pp 137 |
| | 1130–31 | Pp 37 |
| Kulōttunga-chōla | 1172 | Pp 12 |
| | 1174 | Pp 14,15 |
| | 1186–87 | Hs 36 |
| Mahādēva | 1503–04 | Pp 132 |
| Nañjayadēva | 1521 | Pp 22 |
| Śrīkantha-vodeya | 1545 | Pp 121 |
| Vīrarāju-vodeya (?) | 1563 | Pp 102 |
| Chikkarāja-vodeya | 1565 | Pp 103 |
| Vīrdēva | 1568 | Pp 114 |
| Piriyarājayadēva | 1586 | Pp 71, 72, 110, 135 |

| King | Date (in A D ) | No of Inscription |
|---|---|---|
| Vira rājayadēva | 1586 | Pp 140 |
| Piriyarājayadēva | 1590 | Pp 1, 62 |
| | 1591 | Pp 27, 40 |
| Rudragana | 1598 | Pp 25 |
| Pirirāju | 16th century | Pp 5 |
| Kulōttunga-chōla | " | Pp 7, 129 |
| [Vira Virēdēva ?] | " | Pp 36 |
| Virachangāḷva | " | Pp 136 |
| Rndragana | " | Pp 87 |
| | 1600 | Pp 10 |
| | 1611 | Pp 20 |
| Viraparājaya | 1612 | Pp 8 |
| | 1613 | Pp 90 |
| Virajeya | 1615 | Pp 139 |
| Virarājaya | 1619 | Pp 43 |
| | 1620 | Pp 9 |

NANDYALA

| | | |
|---|---|---|
| Nāraparāja | 1544 | Ko 9, 88 |
| | 1549 | Ko 90 |
| Timmyyadēva-mahā-arasu | 16th Century | Ko 234 |

HADINADU

| | | |
|---|---|---|
| Rājanāyaka | 16th Century | Yl 176 |
| Mudda-bhūpa (Muddarāja) | 1654–55 | Yl 1 |
| | 1667 | Yl 196 |

KALALE

| | | |
|---|---|---|
| Nañjayya | 1758 | Ch 228 |
| Nañjarāja-vodeya | 18th century | Pp 79 |
| Doddayya | 19th century | Ch 284-86 |

MYSORE

| | | |
|---|---|---|
| Kanthīrava Narasarāja | 1648 | Ch 170 |
| | 17–18th century | Ch 169 |
| | | Ch 171 |
| Doddadēvarāja | 1659 | Ko 52 |
| | 1668 | Ch 379 |

| King | Date (in A D) | No of Inscription |
|---|---|---|
| | 1669 | Hs 32 |
| | 1672 | Pp 112 |
| | 1712 (?) | Ch 397 |
| Chikkadēvarāja | 1675 | Ch 11 |
| | 1676 | Ch 249 |
| Krishṇarāja II | 1720 | Ko 31 |
| | 1744 | Ch 291 |
| | 1750 | Ch 139 |
| | 1759 | Ch 218 |
| | 1759-60 | Ch 219 |
| | 1762 | Ch 197 |
| | 1763 | Yl 145 |
| Chāmarāja VIII | 1775 | Yl 10 |
| Krishnarāja III | 1826 | Ch 56, 248 |
| | 1828 | Ch 5, 20 |
| | 1833 | Pp 17 |
| | 1836-37 | Hs 18 |
| | 1843 | Hs 21 |
| | 1851 | Ch 6 |
| | 1852 | Ch 8, 9 |
| | 1853 | Ch 7, 33, 57 |
| | 1867 | Ch 58 |
| | | Pp 63 |
| | 1868 | Pp 64 |
| | 1870 | Ch 66 |
| | 19th century | Ch 48 |

## MISCELLANEOUS (a)

| | | |
|---|---|---|
| Rāmarāja-Vithalarājayya | 1549 | Ch 161 |
| Rāmarāja-nāyaka | 1572 | Ko 39 |
| Bhujangadēva-mahārāya | 1578 | Ch 72 |
| Rāmarāja-nāyaka | 17th century | Yl 2 |

## MISCELLANEOUS (b)

| | | |
|---|---|---|
| | 7–8th century | Ko 91, 92 |
| | 8th century | Ch 80 |
| | 9th century | Ch 164, 304 |
| | | Pp 51 |
| | 963 (?) | Yl 49 |
| | 982 | Ch 241 |
| | | Yl 40 |

| King | Date (in A D ) | No of Inscription |
|---|---|---|
| | 1501 | Ch 76 |
| | | Yl 139 |
| | 1505–06 | Yl 161 |
| | 1508 | Ch 94 |
| | 1510 | Yl 199 |
| | 1512 | Yl 187 |
| | 1512–13 | Yl 202 |
| | 1517 | Ch 358 |
| | 1518 | Ch 60, 290 |
| | 1521–22 | Yl 205 |
| | 1522 | Pp 96 |
| | 1523–24 | Ch 110 |
| | 1524 | Pp 138 |
| | 1526–27 | Pp 98 |
| | 1527 | Yl 207 |
| | 1531 | Yl 67 |
| | 1532 | Pp 31 |
| | 1540 | Ch 232, 245 |
| | 1542 | Ch 321 |
| | 1556 | Yl 21, 200 |
| | 1560 | Yl 162 |
| | 1580 | Ko 79 |
| | 1583 | Yl 64 |
| | 15–16th century | Ch 68, 180, 185, 211, 384 |
| | | Yl 188 |
| | | Ko 32, 33. 54, |
| | 16th century | Ch 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204–06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402 |
| | | Yl 22, 25, 66, 177, 201, 204 |
| | | Hs 8, 13 |
| | | Pp 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126–28, 145 |
| | 1604 | Ch 196 |
| | 1607 | Ko 44 |
| | 1614 | Pp 38 |
| | 1633 | Hs 6 |
| | 1640 | Yl 24 |
| | 1645 | Ch 271 |
| | 1648 | Ch 243 |
| | | Pp 67 |

| King | Date (in A D ) | No of Inscription |
|---|---|---|
| | 1656 | Ch 242 |
| | 1661 | Pp 57, 58 |
| | 1666 | Ko 119 |
| | 1666 (?) | Pp 95 |
| | 1674 | Ch 360 |
| | 1678 | Ko 85 |
| | 1683 | Ch 64 |
| | 1687 | Pp 119 |
| | 1692 | Ch 391, 398 |
| | | Yl 20 |
| | 1698 | Ch 214 |
| | 16-17th century | Ch 75 |
| | | Yl 33, 34, 156, 181, 211 |
| | | Ko 45, 51, 59, 76 |
| | | Pp 30, 134 |
| | 17th century | Ch 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316 368, 403 |
| | | Yl 4, 8, 11, 171 |
| | | Ko 50, 60, 61, 77, 80 |
| | | Hs 10, 11, 34 |
| | | Pp 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141, |
| | 1719-20 | Ch 65 |
| | 1733 | Ch 250 |
| | 1737 | Yl 65 |
| | 1753 | Ch 273 |
| | 1767 | Ch 294 |
| | 1772 | Ko 3 |
| | 1781 | Ko 21 |
| | 17-18th century | Ch 140 |
| | | Yl 133 |
| | | Ko 47 |
| | | Hs 20 |
| | 18th century | Ch 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349, 370 |
| | | Yl 175 |
| | | Ko 48, 53, 66 |
| | | Pp 41, 83, 84 |
| | 1814 | Ch 361 |
| | 1819 | Ch 362 |
| | 1821 | Ko 27 |
| | 1829 | Hs 7 |
| | 1832 | Ko 29 |

| *King* | *Date (in A D )* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| | 1501 | Ch 76 |
| | | Yl 139 |
| | 1505–06 | Yl 161 |
| | 1508 | Ch 94 |
| | 1510 | Yl 199 |
| | 1512 | Yl 187 |
| | 1512–13 | Yl 202 |
| | 1517 | Ch 358 |
| | 1518 | Ch 60, 290 |
| | 1521–22 | Yl 205 |
| | 1522 | Pp 96 |
| | 1523–24 | Ch 110 |
| | 1524 | Pp 138 |
| | 1526–27 | Pp 98 |
| | 1527 | Yl 207 |
| | 1531 | Yl 67 |
| | 1532 | Pp 31 |
| | 1540 | Ch 232, 245 |
| | 1542 | Ch 321 |
| | 1556 | Yl 21, 200 |
| | 1560 | Yl 162 |
| | 1580 | Ko 79 |
| | 1583 | Yl 64 |
| | 15–16th century | Ch 68, 180, 185, 211, 384 |
| | | Yl 188 |
| | | Ko 32, 33. 54, |
| | 16th century | Ch 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204–06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402 |
| | | Yl 22, 25, 66, 177, 201, 204 |
| | | Hs 8, 13 |
| | | Pp 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126–28, 145 |
| | 1604 | Ch 196 |
| | 1607 | Ko 44 |
| | 1614 | Pp 38 |
| | 1633 | Hs 6 |
| | 1640 | Yl 24 |
| | 1645 | Ch 271 |
| | 1648 | Ch 243 |
| | | Pp 67 |

| King | Date (in A D ) | No of Inscription |
|---|---|---|
| | 1656 | Ch 242 |
| | 1661 | Pp 57, 58 |
| | 1666 | Ko 119 |
| | 1666 (?) | Pp 95 |
| | 1674 | Ch 360 |
| | 1678 | Ko 85 |
| | 1683 | Ch 64 |
| | 1687 | Pp 119 |
| | 1692 | Ch 391, 398 |
| | | Yl 20 |
| | 1698 | Ch 214 |
| | 16–17th century | Ch 75 |
| | | Yl 33, 34, 156, 181, 211 |
| | | Ko 45, 51, 59, 76 |
| | | Pp 30, 134 |
| | 17th century | Ch 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316 368, 403 |
| | | Yl 4, 8, 11, 171 |
| | | Ko 50, 60, 61, 77, 80 |
| | | Hs 10, 11, 34 |
| | | Pp 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141, |
| | 1719–20 | Ch 65 |
| | 1733 | Ch 250 |
| | 1737 | Yl 65 |
| | 1753 | Ch 273 |
| | 1767 | Ch 294 |
| | 1772 | Ko 3 |
| | 1781 | Ko 21 |
| | 17–18th century | Ch 140 |
| | | Yl 133 |
| | | Ko 47 |
| | | Hs 20 |
| | 18th century | Ch 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349, 370 |
| | | Yl 175 |
| | | Ko 48, 53, 66 |
| | | Pp 41, 83, 84 |
| | 1814 | Ch 361 |
| | 1819 | Ch 362 |
| | 1821 | Ko 27 |
| | 1829 | Hs 7 |
| | 1832 | Ko 29 |

| *King* | *Date (in A D)* | *No of Inscription* |
|---|---|---|
| | 1838 | Ch 366 |
| | 1842 | Ko 20 |
| | 1845–46 | Ko 67 |
| | 1859 | Ch 395 |
| | 1865 | Ch 400 |
| | 1868 | Pp 77 |
| | 1878 | Ko 71 |
| | 1879 | Ch 207 |
| | 1891 | Ch 200 |
| | 18–19th century | Ch 225 |
| | | Ko 46 |
| | 19th century | Ch 12–19, 21–32, 34–47, 49–55, 176 357, 363, 364, 375 |
| | | Yl 13, 197 |
| | | Ko 26, 43, 64 |
| | | Hs 19, 22, 23, 39 |
| | | Pp 65, 73, 78 |
| | | Ch 59, 67, 98, 181, 198, 203, 208, 209 223, 244, 279, 281-83, 287, 393 |
| | | Yl 36, 81–84, 87, 90, 91, 101, 102, 107 109, 114–20, 122–30, 132, 137, 142 144, 148–54, 163, 166, 184, 185, 189 |
| | | Ko 35, 36, 78 |
| | | Hs 28 |
| | | Pp 99, 116 |

# ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ
# SYNCHRONISED TABLE OF INSCRIPTIONS

## ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕು
## CHAMARAJANAGARA TALUK

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ರ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 1–11 | | 82–92 | | |
| 12–46 | | | 206–40 | |
| 47 | | | 240 *a* | |
| 48–60 | | | 241–53 | |
| 61 | | | | 1931–12 |
| 62 | | | 254 | |
| 63 | | | 255 | |
| 64 | | | | 1931–14 |
| 65 | | | | 1931–13 |
| 66 | | | | 1931–19 |
| 67 | | 57 | | |
| 68 | | 58 | | |
| 69 | | | | 1931–15 |
| 70 | | | | 1931–16 |
| 71–75 | | 22–26 | | |
| 76 | | | | 1928–37 |
| 77 | | | | 1939–68 |
| 78 | | 8 | | |
| 79 | | 9 | | |
| 80 | | | | |
| 81 | | | | |
| 82 | | 10 | | |
| 83–85 | | 27–29 | | |
| 86–88 | | | | |
| 89 | | 1 | | |
| 90 | | 2 | | |
| 91 | | | | |
| 92 | | | | |
| 93 | | 5 | | |
| 94 | | 6 | | |
| 95–97 | | | | |
| 98 | | 4 | | |

ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition* | III | IV | XIV | ರ *R* |
|---|---|---|---|---|
| 99 | | 3 | | |
| 100 | | 7 | | |
| 101 | | | | |
| 102 | | | | 1928–35 |
| 103 | | 16 | | 1933–46 |
| 104 | | | | |
| 105–07 | Nj 150–52 | | | 1931–58 |
| 108 | | 13 | | |
| 109 | | | | |
| 110 | | 14 | | |
| 111 | | 15 | | |
| 112 | | | | |
| 113–15 | | 17–19 | | 1926–103 |
| 116 | | | | |
| 117 | | 20 | | |
| 118 | | 21 | | |
| 119 | | | | |
| 120 | | | | 1933–47 |
| 121 | | | | 1933–40 |
| 122–25 | | | | 1933–45 |
| 126 | | | | 1933–41–44 |
| 127 | | | | 1933–38 |
| 128 | | 67 | | 1933–39 |
| 129 | | | | |
| 130 | | 54 | | 1933–37 |
| 131 | | 53 | | |
| 132 | | | | |
| 133 | | 52 | | |
| 134 | | 49 | | |
| 135 | | 50 | | |
| 136 | | | | |
| 137 | | 51 | | |
| 138 | | 48 | | |
| 139 | | 55 | | |
| 140 | | 56 | | |
| 141 | | | | |
| 142 | | 68 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ಸಮಿಶ್ರ ಪಟ್ಟಿ<br>ರ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 143 | TN 136 | | | |
| 144 | TN 137 | | | |
| 145 | TN 135 | | | |
| 146 | TN 138 | | | |
| 147_50 | | 63_66 | | |
| 151 | | 32 | | |
| 152 | | | | |
| 153 | | | | |
| 154 | | | | |
| 155 | | | | 1928_36 |
| 156 | | | | |
| 157 | | 35 | | |
| 158 | | 34 | | |
| 159_64 | | 36_41 | | |
| 165_70 | | | | |
| 171 | | 42 | | |
| 172 | | 43 | | |
| 173 | TN 139 | | | |
| 174 | TN 140 | | | |
| 175 | | 33 | | |
| 176 | | | | |
| 177 | | 79 | | |
| 178 | | 80 | | |
| 179 | | 59 | | |
| 180 | | 11 | | |
| 181 | | 12 | | |
| 182 | | | | |
| 183_85 | | 44_46 | | 1931_20 |
| 186 | | 69 | | |
| 187 | | | | |
| 188 | | | | 1937_42 |
| 189_93 | | | | 1937_41 |
| 194 | | 47 | | |
| 195 | | | | |
| 196 | | 62 | | |
| 197 | | 81 | | |
| 198 | | 31 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ರ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 199 | | 75 | | |
| 200 | | | | |
| 201 | | 76 | | |
| 202–06 | | 70–74 | | |
| 207 | | | | |
| 208 | | 60 | | |
| 209 | | 61 | | |
| 210 | | 105 | | |
| 211 | | 104 | | |
| 212 | | | | 1931–18 |
| 213 | | | | 1931–57 |
| 214 | | 78 | | |
| 215 | | | | 1931–54 |
| 216 | | 30 | | |
| 217 | | 77 | | |
| 218–20 | | 101–03 | | |
| 221 | | 97 | | |
| 222 | | 98 | | |
| 223 | | | | 1931–17 |
| 224 | | 99 | | |
| 225 | | 100 | | |
| 226–28 | | | | 1929–42–44 |
| 229 | | | | 1931–52 |
| 230 | | | | 1931–53 |
| 231–34 | | 107–10 | | |
| 235 | | 137 | | |
| 236 | | 192 | | |
| 237–39 | | | | 1931–49–51 |
| 240 | | | | 1931–56 |
| 241 | | | | 1928–43 |
| 242 | | | | 1931–55 |
| 243 | | | | 1931–48 |
| 244 | | | | 1928–41 |
| 245 | | | | 1928–42 |
| 246 | | 135 | | |
| 247 | | | | 1928–40 |
| 248 | | 136 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ರ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 249–51 | | 138–40 | | |
| 252–56 | | 130–34 | | |
| 257 | | 129 | | |
| 258–65 | | 111–18 | | |
| 266–68 | | 119–21 | | |
| 269–74 | | 122–27 | 119–21 | |
| 275–84 | | | | |
| 285 | | | 256–65 | |
| 286 | | | | |
| 287 | | | | |
| 288 | | | 266 | |
| 289 | | | 267 | |
| 290 | | | | |
| 291 | | | | 1928–38 |
| 292 | | | | 1928–39 |
| 293 | | | | 1923–58 |
| 294 | | 93 | | 1930–13 |
| 295 | | | | |
| 296–99 | | 204–205 | | 1931–47 |
| 300 | | | | 1937–52 |
| 301 | | | | 1937–48–51 |
| 302 | | 202 | | |
| 303 | | 196 | | |
| 304 | | 197 | | |
| 305 | | 199 | | |
| 306–08 | | 198 | | |
| 309 | | 193–95 | | |
| 310 | | 191 | | |
| 311 | | 203 | | 1937–47 |
| 312 | | | | |
| 313 | | | | |
| 314 | | 200 | | 1937–45 |
| 315 | | 201 | | 1937–46 |
| 316 | | | | |
| 317–20 | | | | |
| 321 | | | | 1937–43 |
| 322 | | 190 | | 1937–44 |
| | | 162 | | 1931–38–41 |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ರ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 199 | | 75 | | |
| 200 | | | | |
| 201 | | 76 | | |
| 202–06 | | 70–74 | | |
| 207 | | | | |
| 208 | | 60 | | |
| 209 | | 61 | | |
| 210 | | 105 | | |
| 211 | | 104 | | |
| 212 | | | | 1931–18 |
| 213 | | | | 1931–57 |
| 214 | | 78 | | |
| 215 | | | | 1931–54 |
| 216 | | 30 | | |
| 217 | | 77 | | |
| 218–20 | | 101–03 | | |
| 221 | | 97 | | |
| 222 | | 98 | | |
| 223 | | | | 1931–17 |
| 224 | | 99 | | |
| 225 | | 100 | | |
| 226–28 | | | | 1929–42–44 |
| 229 | | | | 1931–52 |
| 230 | | | | 1931–53 |
| 231–34 | | 107–10 | | |
| 235 | | 137 | | |
| 236 | | 192 | | |
| 237–39 | | | | 1931–49–51 |
| 240 | | | | 1931–56 |
| 241 | | | | 1928–43 |
| 242 | | | | 1931–55 |
| 243 | | | | 1931–48 |
| 244 | | | | 1928–41 |
| 245 | | | | 1928–42 |
| 246 | | 135 | | |
| 247 | | | | 1928–40 |
| 248 | | 136 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition* | III | IV | XIV | ರ *R* |
|---|---|---|---|---|
| 249_51 | | 138_40 | | |
| 252_56 | | 130_34 | | |
| 257 | | 129 | | |
| 258_65 | | 111_18 | | |
| 266_68 | | 119_21 | 119_21 | |
| 269_74 | | 122_27 | | |
| 275_84 | | | | |
| 285 | | | 256_65 | |
| 286 | | | | |
| 287 | | | | |
| 288 | | | 266 | |
| 289 | | | 267 | |
| 290 | | | | 1928_38 |
| 291 | | | | 1928_39 |
| 292 | | | | 1923_58 |
| 293 | | | | 1930_13 |
| 294 | | 93 | | |
| 295 | | | | 1931_47 |
| 296_99 | | 204_205 | | 1937_52 |
| 300 | | | | 1937_48_51 |
| 301 | | | | |
| 302 | | 202 | | |
| 303 | | 196 | | |
| 304 | | 197 | | |
| 305 | | 199 | | |
| 306_08 | | 198 | | |
| 309 | | 193_95 | | |
| 310 | | 191 | | |
| 311 | | 203 | | 1937_47 |
| 312 | | | | |
| 313 | | | | 1937_45 |
| 314 | | 200 | | 1937_46 |
| 315 | | 201 | | |
| 316 | | | | |
| 317_20 | | | | 1937_43 |
| 321 | | | | 1937_44 |
| 322 | | 190 | | 1931_38_41 |
| | | 162 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ಐ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 323 | | 163 *a* | | |
| 324 | | 163 *b* | | |
| 325–39 | | 164–78 | | |
| 340 | | | | |
| 341–44 | | 179–82 | | |
| 345 | | 182 | | |
| 346 | | 183 | | 1931–37 |
| 347 | | | | 1925–106 |
| 348 | | | | 1931–35 |
| 349 | | | | 1931–36 |
| 350 | | | | |
| 351 | | 142 | | |
| 352 | | 141 | | |
| 353 | | 143 | | |
| 354 | | | | |
| 355–62 | | 144–51 | | |
| 363 | | | | |
| 364–69 | | 152–57 | | |
| 370 | | | | |
| 371–74 | | 158–61 | | |
| 375 | | | | |
| 376–78 | | | | 1931–27–29 |
| 379 | | | | 1931–33 |
| 380 | | | | 1931–34 |
| 381–83 | | | | 1931–24–26 |
| 384 | | 106 | | |
| 385–87 | | | | 1930–14–16 |
| 388 | | | | 1927–107 |
| 389–94 | | 184–89 | | |
| 395 | | | | 1931–22 |
| 396 | | | | 1931–23 |
| 397 | | | | 1931–21 |
| 398 | | | | 1931–44 |
| 399 | | | | 1931–45 |
| 400–02 | | | | 1931–30–32 |
| 403 | | | | 1931–46 |
| 404 | | | | 1931–43 |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition* | III | IV | XIV | ಸಮೀಕೃತ ಪು. 0 *R* |
|---|---|---|---|---|
| 405 | | | | 1931–42 |
| 406 | | | | 1930–17 |
| 407 | | | | 1930–18 |
| 408 | | 95 | | |
| 409 | | 96 | | |
| 410 | | 94 | | |

## ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

## YALANDURU TALUK

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | | |
| 2 | | 2 | | |
| 3 | | 3 | 3 | |
| 4 | | | 72 | |
| 5–7 | | 6–8 | | |
| 8 | | | 73 | |
| 9 | | | 74 | |
| 10 | | 4 | | |
| 11 | | | 84 | |
| 12 | | 15 | 15 | |
| 13 | | | 81 | |
| 14 | | | | |
| 15 | | | | |
| 16 | | 13 | 13 | |
| 17 | | 14 | | |
| 18 | | 12 | 12 | |
| 19 | | | | |
| 20 | | | | 1928–55 |
| 21 | | | | 1928–51 |
| 22 | | | | 1928–52 |
| 23 | | | 82 | |
| 24 | | | | 1928–53 |
| 25 | | | | 1928–54 |
| 26 | | 31 | | |
| 27 | | 35 | | |
| 28 | | 32 | | |
| 29 | | 33 | | |

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ರ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 30 | | 34 | | |
| 31 | | 36 | | |
| 32 | | 37 | | |
| 33–38 | | | 75–80 | |
| 39 | | | | 1938–71 |
| 40 | | 41 | | |
| 41 | | | | 1928–56 |
| 42 | | | | 1938–73 |
| 43–46 | | | 158–61 | |
| 47 | | 42 | 42 | |
| 48 | | 43 | | |
| 49 | | | 170 | |
| 50 | | | 171 | |
| 51–55 | | | 162–66 | |
| 56 | | | 172 | |
| 57–59 | | | 167–69 | |
| 60 | | 44 | | |
| 61–63 | | 38–40 | | |
| 64 | | | | 1928–57 |
| 65 | | 16 | 16 | |
| 66 | | | 157 | |
| 67 | | 45 | | |
| 68 | | | 104 | |
| 69 | | | 105 | |
| 70 | | | 106–107 | |
| 71 | | | 108 | |
| 72–80 | | | 109 | |
| 81 | | 46 | 46 | |
| 82 | | 48 | | |
| 83 | | 47 | | |
| 84 | | 49 | | |
| 85 | | 50 | | |
| 86 | | 51 | | |
| 87 | | 59 | | |
| 88 | | 60 & 61 | 60 & 61 | |
| 89 | | | 136 | |
| 90–98 | | | 138–46 | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition* | III | IV | XIV | ೦ *R* |
|---|---|---|---|---|
| 99 | | | 119 | |
| 100 | | | 122 | |
| 101 | | | 123 | |
| 102 | | | 120 | |
| 103 | | | 121 | |
| 104 | | | 125 | |
| 105 | | | 126 | |
| 106 | | | 126 | |
| 107 | | | 127 | |
| 108 | | | 128 | |
| 109 | | | 137 | |
| 110 | | 57 | 57 | |
| 111 | | 56 | 56 | |
| 112 | | 58 | | |
| 113 | | 55 | | |
| 114 | | 52 | 52 | |
| 115 | | 54 | 54 | |
| 116 | | | 130 | |
| 117 | | | 124 | |
| 118–26 | | | 110–18 | |
| 127–31 | | | 131–35 | |
| 132 | | | 129 | |
| 133 | | 53 | | |
| 134 | | 62 | | |
| 135 | | | 151 | |
| 136–39 | | | 147–50 | |
| 140–44 | | | 152–56 | |
| 145 | | 63 | | |
| 146 | | 66 | 66 | |
| 147 | | 67 | 67 | |
| 148 | | | 183 | |
| 149 | | | 182 | |
| 150–54 | | | 177–81 | |
| 155 | | 64 | | |
| 156 | | 65 | | |
| 157 | | 68 | 68 | |
| 158 | | 70 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition* | III | IV | XIV | ರ *R* |
|---|---|---|---|---|
| 159 | | 71 | | |
| 160 | | 69 | | |
| 161 | | | 173 | |
| 162 | | | 174 | |
| 163 | | | 185 | |
| 164 | | | 186 | |
| 165 | | | 184 | |
| 166 | | | 176 | |
| 167 | | | 175 | |
| 168 | | | 190 | |
| 169–71 | | | 187–89 | |
| 172 | | | 91 93 *b, c* | |
| 173 | | | 92 93 *a* | |
| 174–77 | | 25–28 | | |
| 178 | | | 90 | |
| 179 | | 29 | | |
| 180 | | 30 | 30 | |
| 181 | | | | 1928–50 |
| 182 | | | 89 | |
| 183 | | | 88 | |
| 184 | | | 98 | |
| 185 | | | 99 | |
| 186 | | | 96 | |
| 187 | | | 97 | |
| 188 | | | 102 | |
| 189 | | | 103 | |
| 190 | | 10 | 10 | |
| 191 | | 11 | 11 | |
| 192 | | | 94 | |
| 193 | | | 95 | |
| 194 | | | 101 | |
| 195 | | | 100 | |
| 196 | | 17 | | |
| 197 | | | 85 | |
| 198 | | | | 1938–72 |
| 199 | | 18 | | |
| 200 | | 19 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition | III | IV | XIV | ರ R |
|---|---|---|---|---|
| 201 | | | 86 | |
| 202 | | | 87 | |
| 203–05 | | 20–22 | | |
| 206 | | 23 | 23 | |
| 207 | | 24 | | |
| 208 | | 5 | | |
| 209 | | 9 | | |
| 210 | | | | |
| 211 | | | 83 | |

## ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು
## KOLLEGALA TALUK

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1–22 | | | | |
| 23 | Ml 112 | | Ml 112 | |
| 24–27 | | | | |
| 28 | Ml 111 | | Ml 111 | |
| 29 | Ml 110 | | Ml 110 | |
| 30–120 | | | | |

## ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು
## HUNASURU TALUK

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 132 | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | 10 | | |
| 5 | | 11 | | |
| 6 | | 1 | | |
| 7 | | 2 | | |
| 8 | | 5 | | |
| 9 | | 3 | | |
| 10 | | 4 | | |
| 11 | | | | |
| 12 | | | | |
| 13 | | 6 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition* | III | IV | XIV | ವ *R* |
|---|---|---|---|---|
| 14 | | 7 | | |
| 15–17 | | | | |
| 18 | | 8 | | |
| 19 | | 9 | | |
| 20 | | 12 | | |
| 21–23 | | | | |
| 24 | | 137 | | |
| 25 | | 138 | | |
| 26 | | | | 1944–17 |
| 27 | | | | 1944–16 |
| 28 | | | | |
| 29 | | 140 | | |
| 30 | | 141 | | |
| 31 | | | 144 | |
| 32 | | 139 | | |
| 33 | | 143 | | |
| 34 | | 142 | | |
| 35 | | | | 1925–114 |
| 36 | | 3 | | |
| 37 | | 14 | | |
| 38 | | | | 1925–109 |
| 39 | | | | |
| 40 | | | | 1925–110 |
| 41 | | | | |
| 42 | | | | 1925–112 |
| 43 | | | | 1942–74 |

## ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು

## PIRIYAPATTANA TALUK

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1–3 | | 15–17 | | |
| 4 | | | | 1925–107 |
| 5 | | 35 | | |
| 6 | | 34 | | |
| 7 | | 33 | | |
| 8 | | 118 | | |
| 9 | | 119 | | |

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ೦<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 10 | | 104 | | |
| 11 | | 105 | | |
| 12 | | 113 | | |
| 13 | | 114 | | |
| 14 | | 111 | | |
| 15 | | 112 | | |
| 16 | | 106 | | |
| 17 | | 109 | | |
| 18 | | 110 | | |
| 19 | | 82 | | |
| 20 | | 83 | | |
| 21 | | 77 | | |
| 22 | | 78 | | |
| 23 | | 80 | | |
| 24 | | 81 | | |
| 25 | | 79 | | |
| 26 | | 120 | | |
| 27 | | 121 | | |
| 28 | | 92 | | |
| 29–34 | | 93–98 | | |
| 35 | | | | |
| 36 | | 85 | | |
| 37 | | 86 | | |
| 38 | | | | |
| 39 | | 87 | | |
| 40 | | 103 | | |
| 41 | | | | |
| 42 | | | | |
| 43–45 | | 88–90 | 155 | |
| 46 | | 31 | | |
| 47 | | 32 | | |
| 48 | | 30 | | |
| 49 | | 18 | | |
| 50 | | 115 | | |
| 51 | | 116 | | |
| 52 | | 91 | | |
| 53–55 | | 60–62 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | ರ<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 56–58 | | 74–76 | | |
| 59–62 | | 36–39 | | |
| 63–66 | | | 145–48 | |
| 67–69 | | | | 1924–114–16 |
| 70 | | 40 | | |
| 71 | | 41 | | |
| 72 | | | | |
| 73 | | | | |
| 74 | | 42 | | |
| 75 | | | | 1944–18 |
| 76 | | | | 1944–19 |
| 77–79 | | | 152–54 | |
| 80 | | | | 1924–112 |
| 81 | | | | 1924–113 |
| 82–84 | | 43–45 | | |
| 85–87 | | | 149–51 | |
| 88 | | 46 | | |
| 89 | | 47 | | |
| 90 | | 84 | | |
| 91 | | 108–107 | | |
| 92–97 | | 50–55 | | |
| 98–101 | | 99–102 | | |
| 102 | | 49 | | |
| 103 | | 28 | | |
| 104 | | 29 | | |
| 105–11 | | 66–72 | | |
| 112–14 | | 22–24 | | |
| 115 | | 27 | | |
| 116 | | | | 1925–108 |
| 117–19 | | 19–21 | | |
| 120 | | | | 1925–113 |
| 121 | | 25 | | |
| 122 | | 26 | | |
| 123 | | 48 | | |
| 124–29 | | 122–27 | | |
| 130 | | 135 | | |
| 131 | | 136 | | |

| ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ<br>*Present Edition* | III | IV | XIV | [illegible]<br>೧<br>*R* |
|---|---|---|---|---|
| 132–34 | | | | |
| 135 | | 63–65 | | |
| 136 | | 73 | | |
| 137 | | 59 | | |
| 138 | | 57 | | |
| 139 | | 58 | | |
| 140 | | 56 | | |
| 141 | | 117 | | |
| 142 | | | | |
| 143 | | 129 | | - |
| 144 | | 130 | | |
| 145 | | | | |
| 146 | | 128 | | |
| 147 | | 131 | | |
| 148 | | 133 | | |
| | | 134 | | |

# ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡನೆಯದು ಚಾಮರಾಜನಗರ (ಚಾ ನ) ೪೧೦, ಯಳಂದೂರು (ಯಳಂ) ೨೧೧, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ (ಕೊ ಗಾ) ೧೨೦, ಹುಣಸೂರು (ಹು) ೪೩ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ (ಪಿ ಪ) ೧೪೮—ಹೀಗೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಐದು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟು ೯೩೨ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೧೧೬ ಶಾಸನಗಳೂ ಸೇರಿದಂತೆ ೧೮೪ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶವು ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬರುವ ಮೊದಲು ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಇಲ್ಲಿಯ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಲು ತಮ್ಮ 'ಲಿಸ್ಟ್ಸ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ಸ್ ಆಫ್ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಶಾಸನ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಪಾಠವನ್ನಾದರೂ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಮಾಡಿಕೊಂಡೆವು ನಮ್ಮ ಕ್ಷಿಪ್ತ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ದೊರೆತವು ಆದರೆ ಇಡೀ ತಾಲ್ಲೂಕನ್ನು ನಾವು ಪರಿವೀಕ್ಷಿಸಿಲ್ಲ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣವು ಮೂಲತಃ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಆದ್ದರಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಎರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಈಗ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ[1]

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೦೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನವು ತಮಿಳು ಭಾಷೆ, ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ನಾಗರಿ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಉಳಿದೆಲ್ಲ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ, ಆದರೆ ಅದರ ಭಾಷೆ ತಮಿಳು ಇದೇ ರೀತಿ ಇನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಯಳಂ ೧೯೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೧೨) ತಮಿಳು ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದ (ಯಳಂ ೬೨) ಸ್ವಾರಸ್ಯವೆಂದರೆ ಅದರ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಗರಿ, ತಮಿಳು, ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ—ಹೀಗೆ ನಾಲ್ಕು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರುವುದು ಇದರ ಭಾಷೆ ಕನ್ನಡ ಕೆಲವು ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದುವಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅರ್ಥೈಸುವಲ್ಲಿ ನೆರವು ನೀಡಿದ ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ ಜಿ ಕೃಷ್ಣನ್ ಅವರಿಗೆ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

## ಕದಂಬರು

ಹಿಟ್ಟಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಬಂದ ಪಿ ಪ ೪೯ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನ ನಾಲ್ಕು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಈ ಶಾಸನ ಸಿಂಹಲಾಂಛನದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ ದಾನಿಯು ಶ್ರೀವಿಜಯ ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಪೂರ್ವ ಕದಂಬ ಅರಸ ಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷ ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೪೫೫–೪೮೦ರ ನಡುವಣ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿಮಾಡಿದೆ[2] ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೪೬೨–೬೩ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಔಪಗಹನಿ ಗೋತ್ರ ಮತ್ತು ಅಥರ್ವಣ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದ ಪಿಂಗಲಸ್ವಾಮಿಯ ಮಗ ಸರ್ವಸ್ವಾಮಿ ದಾನಕೊಟ್ಟ ಕಿಱುನೀರಿಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈಗ ಶಾಸನ ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮವು ಕದಂಬ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಬಹುದೂರದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ, ಮೂಲತಃ ತುಂಗಭದ್ರಾ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಯಾವುದೋ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಮೃಗೇಶವರ್ಮನು ಗಂಗ ಹಾಗೂ ಪಲ್ಲವರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಗಂಗರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಈ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು

---

[1] ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ 'ಎ ಕ' III ಅಥವಾ IV ಅಥವಾ XIV ಎಂದು ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು ಪುನರುಕ್ತಿಯಾಗದಿರಲೆಂದು ಈಗ 'ಎ ಕ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಅಂತೆಯೇ 'ಎಂ ಎ ಆರ್' ಎನ್ನುವ ಬದಲು 'ರಿ' ಎಂದು ಸಂಕೇತವನ್ನು ಬಳಕೆಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ

[2] *A History of Karnataka* (ed) P B Desai, P 79

# ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡನೆಯದು ಚಾಮರಾಜನಗರ (ಚಾ ನ) ೪೧೦, ಯಳಂದೂರು (ಯಳಂ) ೨೧೧, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ (ಕೊ ಗಾ) ೧೨೦, ಹುಣಸೂರು (ಹು) ೪೩ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ (ಪಿ ಪ) ೧೪೮—ಹೀಗೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಐದು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟು ೯೩೨ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೧೧೭ ಶಾಸನಗಳೂ ಸೇರಿದಂತೆ ೧೮೪ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶವು ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬರುವ ಮೊದಲು ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಇಲ್ಲಿಯ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಲು ತಮ್ಮ 'ಲಿಸ್ಟ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ಸ್ ಆಫ್ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಶಾಸನ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಪಾಠವನ್ನಾದರೂ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಮಾಡಿಕೊಂಡೆವು ನಮ್ಮ ಕ್ಷೇತ್ರ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ದೊರೆತವು ಆದರೆ ಇಡೀ ತಾಲ್ಲೂಕನ್ನು ನಾವು ಪರಿವೀಕ್ಷಿಸಿಲ್ಲ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣವು ಮೂಲತಃ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಆದ್ದರಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಎರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಈಗ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ [1]

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೦೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನವು ತಮಿಳು ಭಾಷೆ, ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ನಾಗರಿ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಉಳಿದೆಲ್ಲ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ, ಆದರೆ ಅದರ ಭಾಷೆ ತಮಿಳು ಇದೇ ರೀತಿ ಇನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಯಳಂ ೧೯೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೧೨) ತಮಿಳು ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದ (ಯಳಂ ೬೨) ಸ್ವಾರಸ್ಯವೆಂದರೆ ಅದರ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಗರಿ, ತಮಿಳು, ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ—ಹೀಗೆ ನಾಲ್ಕು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರುವುದು ಇದರ ಭಾಷೆ ಕನ್ನಡ ಕೆಲವು ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದುವಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅರ್ಥೈಸುವಲ್ಲಿ ನೆರವು ನೀಡಿದ ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ ಜಿ ಕೃಷ್ಣನ್ ಅವರಿಗೆ ಕೃತಜ್ಞಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

## ಕದಂಬರು

ಹಿಟ್ಟಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಬಂದ ಪಿ ಪ ೪೯ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನ ನಾಲ್ಕು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಈ ಶಾಸನ ಸಿಂಹಲಾಂಛನದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ ದಾನಿಯು ಶ್ರೀವಿಜಯ ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಪೂರ್ವ ಕದಂಬ ಅರಸ ಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷ ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೪೫೫-೪೮೦ ರ ನಡುವಣ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿಮಾಡಿದೆ [2] ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೪೬೨-೬೩ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಔಪಗಹನಿ ಗೋತ್ರ ಮತ್ತು ಅಥರ್ವಣ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದ ಪಿಂಗಲಸ್ವಾಮಿಯ ಮಗ ಸರ್ವಸ್ವಾಮಿ ದಾನಕೊಟ್ಟ ಕಿಬುಸೀರಿಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈಗ ಶಾಸನ ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮವು ಕದಂಬ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಬಹುದೂರದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ, ಮೂಲತಃ ತುಂಗಭದ್ರಾ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಯಾವುದೋ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಈ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಮೃಗೇಶವರ್ಮನು ಗಂಗ ಹಾಗೂ ಪಲ್ಲವರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಗಂಗರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಈ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು

---

[1] ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ 'ಎ ಕ' III ಅಥವಾ IV ಅಥವಾ XIV ಎಂದು ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು ಪುನರುಕ್ತಿಯಾಗದಿರಲೆಂದು ಈಗ 'ಎ ಕ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಅಂತೆಯೇ 'ಎಂ ಎ ಆರ್' ಎನ್ನುವ ಬದಲು 'ರಿ' ಎಂದು ಸಂಕೇತವನ್ನು ಮೊಟಕುಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ

[2] *A History of Karnataka* (ed) P B Desai, P 79

ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ

| ತಾಲ್ಲೂಕು | ಸಂ ೩ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ) | ಸಂ ೪ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ) | ಸಂ ೧೪ | ಠ (೧೯೨೩ನೆಯ ಹಾಗೂ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದು) |
|---|---|---|---|---|
| ಚಾಮರಾಜನಗರ | ೯ (ಅ) | ೧ ಸನ್ನದು<br>೨೦೪ (ಅ)<br>+೧ | ೧ ನಕಲು<br>೭೨ (ಇ)<br>+೧ | ೨ ಪರಿಷ್ಕೃತ<br>೨ ಸನ್ನದು<br>೧ ಇತ್ತೀಚಿನದು<br>೯೦ |
| ಯಳಂದೂರು | | ೭೧ (ಅ)<br>—೧ | ೧೧೯ (ಅ)<br>+೭ | ೧ ನಕಲು<br>೧೧ |
| ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ | ೩ (ಅ) | | | |
| ಹುಣಸೂರು (ಅ) | | ೨೨ | ೧ | ೧ ನಕಲು<br>೭ |
| ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ | | ೧೨೧ (ಅ)<br>—೧ | ೧೧ | ೧೦ |
| ಒಟ್ಟು | ೧೨ | ೪೧೮<br>—೧ | ೨೦೧ | ೧೧೮ |

ಹಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ

| (ಹೊಸದು–ಈಗಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದವು) | ಒಟ್ಟು | ಷರಾ |
|---|---|---|
| ೪೩ | ೪೧೦ | ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಸನ್ನದು, ಶಾಸನದ ನಕಲು ಹಾಗೂ ಇತ್ತೀಚಿನ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇವುಗಳನ್ನು ನೇರಿಸಿಲ್ಲ |
| | | (ಅ) ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿ ಗಣಿಗನೂರಿನ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೦೫–೦೭), ತಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಪುರದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯ ೧೪೩–೪೬) ಮತ್ತು ಕಣ್ಣೇಗಾಲದ ಎರಡು ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೬೩, ೧೭೪) ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ |
| | | (ಆ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೨೦೪ ಮತ್ತು ೨೦೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಈ ಸಂಪುಟ ದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೯೫) ೧೬೩ನೆಯ ಮತ್ತು ೧೮೨ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಎರಡೆರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೩೨೩, ೩೨೪ ಮತ್ತು ೩೪೪, ೩೪೫) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ |
| | | (ಇ) ೨೪೦ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೪೬, ೪೭) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ |
| ೪ | ೨೧೧ | (ಅ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೬೦ ಮತ್ತು ೬೧ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೮೮) |
| | | (ಆ) ೧೦೬ ಮತ್ತು ೧೦೭ನೆಯ ಶಾನನಗಳನ್ನು, ೯೧ ಮತ್ತು ೯೩ ಬಿ ಸಿ ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ೯೨ ಮತ್ತು ೯೩ ಎ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಯಥಾ ೭೦, ೧೭೨ ಮತ್ತು ೧೬೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ ೧೦೯ ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂಬತ್ತು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಶಾಸನಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೭೨–೮೦), ೧೨೬ನೆಯ ಶಾನನವನ್ನು ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೦೫–೧೦೬) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ |
| ೧೧೭ | ೧೨೦ | (ಅ) ಮಳವಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿದ್ದ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೩, ೨೮ ಮತ್ತು ೨೯) ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ |
| ೧೩ | ೮೩ | (ಅ) ಹುಣಸೂರು ಮತ್ತು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು ಹಿಂದೆ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕೊಂದರಲ್ಲಿ ನೇರಿದ್ದವು ಇಲ್ಲಿ ಹಿಂದಿನ ಆವೃತ್ತಿಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ |
| ೭ | ೧೮೮ | (ಅ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೧೦೭, ೧೦೮ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೯೧) |
| [illegible] | ೯೩೨ | |

ಊಹಿಸಬಹುದೆ? ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಮುನ್ನವೇ ಆತ ಗಂಗರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಇದನ್ನು ಸಮರ್ಥಿಸಲು ಆಧಾರವಿಲ್ಲದೆ ಇದು ಕೇವಲ ಊಹೆಯಾಗಿ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ ಅಲ್ಲದೆ ಕದಂಬ ರಾಜಧಾನಿ ವಿಜಯ ವೈಜಯಂತಿ–ಉತ್ತರಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಬನವಾಸಿ–ಯಿಂದಲೆ ಅರಸನು ದಾನವಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬಹುದು "ಬಿಟ್ಟ ಮಾನ್ಯಗಳಲ್ಲಿ 'ಅನ್ತ್ರಷ್ಕರಮ್' ಮತ್ತು 'ಪಚ್ಛ್ಗ್ರೇತ್ಕೊಟಮ್' ಎಂಬೆರಡು ಅರ್ಥವಾಗದವು" ಎಂದು ರೈಸ್ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ[1] ಆದರೆ ವಡ್ಗ[2] ಮತ್ತು ಉತ್ಕೋಟವೆಂಬವು ಎರಡು ಕೆರೆಗಳ ಹೆಸರೆಂದು ನಮಗೀಗ ತಿಳಿದಿದೆ

## ಪುನ್ನಾಟ

ಯಳಂ ೧೬೭ ನಾಲ್ಕು ಹಲಗೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಇನ್ನೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಆದರೆ ಇದು ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಳಮುಖದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಸಾಲಿನ ಬರಹ ಮಾತ್ರವಿದ್ದು ನಡುವೆಯೇ ನಿಂತುಹೋಗಿದೆ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣ ಇದನ್ನು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೫೫೦ರ ಕಾಲದ್ದೆನ್ನುತ್ತಾರೆ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದ ಪುನ್ನಾಟರಸರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವ ಈ ಅರಸರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಿ, ಅವರ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ (III) ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ[3] ಈ ಶಾಸನದ ದಾನಿ ಯಾರೆಂಬುದಾಗಲೀ, ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿವರವಾಗಲಿ ನಮಗೇನೂ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ ಹಾಗೂ ಅವನ ಪತ್ನಿ ಪ್ರಭಾವತಿಯರ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯವನಾದ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಶಾಸನ ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಶಾಸನವು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೫೫೦ರ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ಸುಮಾರು ಒಂದು ಶತಮಾನದ ಹಿಂದೆ ಆಳಿದ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯ ಕಾಲವನ್ನು ಸು ೪೫೫–೪೭೦ ಎಂದು ನಾವು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಈ ಶಾಸನವು ಅನಂತರದ ದೊರೆ, ಪ್ರಾಯಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರಬೇಕು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಕಾವೇರಿ ಮತ್ತು ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಂದ ಪೋಷಿಸಿದ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರದ ವರ್ಣನೆಯು ವಿಶೇಷ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು

## ಗಂಗರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಗಂಗರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸುಮಾರು ೨೩ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರನ ಕುಲಗಾಣ ತಾಮ್ರಶಾಸನವೇ (ಶಾ ಸ ೩೪೭) ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ತೇದಿಯಿಲ್ಲದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೇ ಮಾಧವನಿಂದ ಶಿವಮಾರನವರೆಗಿನ ಗಂಗ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ, ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ ಹಾಗೂ ಶಿವಕುಮಾರ ಈ ಮೂವರು ಅರಸರನ್ನು ಪೃಥಿವೀಕೊಙ್ಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಅವಿನೀತ ಮತ್ತು ಮುಷ್ಕರರನ್ನು ಕೊಙ್ಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂಬುದು ಮುತ್ತರಸ ಎಂಬ ಕನ್ನಡ ಹೆಸರಿನ ಸಂಸ್ಕೃತ ರೂಪವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಮತ್ತು ಮುತ್ತರಸ ಎಂಬುದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಶ್ರೀಪುರುಷನೊಬ್ಬನ ಬಿರುದೆಂದು ತಿಳಿಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ[4] ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಕುಮಾರನೇ ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರ, ಹಾಗೆಯೇ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭನೇ ಭೂವಿಕ್ರಮ ಅರಸನ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಪಲ್ಲವೇಳಾರಸ ಕಣ್ಣಮ್ಮ ಮತ್ತಿತರರು ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರಿನ ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕೆ ಭೂದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನು ಚಂದ್ರಸೇನಾಚಾರ್ಯ

---

[1] ಎ ಕ IV (ರೈಸ್‌ರವರ ಆವೃತ್ತಿ) ಪೀಠಿಕೆ ಪು 3
[2] Epigraphia Indica vol xxxiii p 54
[3] ಎ ಕ III (1974) ಪು ಪೀಠಿಕೆ ೬೦–೬೪
[4] ಎಸ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ಪಂಚಮುಖಿ, ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸುಮನೆತನಗಳು ಪು 49–51

ಹರವೆಯ (ಹು ೩) ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ಅದು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದ್ದು, ಅದರಿಂದ ಯಾವ ಸಂಗತಿಯೂ ಹೊರಡದು ಆದರೆ ಸು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನ [ಮಾರ]ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ಅರಸನು ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರನೇ ಆಗಿರಬಹುದು

ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಅವುಗಳಲ್ಲೊಂದಾದ ಬಸವಟ್ಟಿಯ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೨೬) ಕಾಲ ಶಕ ೭೨೩ (ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿದೆ), ಪೌಷ, ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣ, ಭಾನುವಾರ , ಸಂವತ್ಸರದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲ ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೭೨೫–೨೬ರಿಂದಲೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಲಾರಂಭಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುವ ಶ್ರೀಪುರುಷನಿಗೆ ಶಕ ೭೨೩ ತೀರ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ೭೧೩ ಎಂದು ತಿದ್ದಿದಲ್ಲಿ, ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೭೯೧ ಜನವರಿ ೯ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಇದುವರೆಗೂ ಕ್ರಿ ಶ ೭೮೮ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿತ್ತು ತಿದ್ದಿರುವ ಈ ಕಾಲವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಿದ್ದ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಕಾಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ಮುಂದೆ ತಳ್ಳುತ್ತದೆ ಇವನ ಮಗ ಇಮ್ಮಡಿ ಶಿವಮಾರನನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಧ್ರುವನು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿರುವ ಸಂಗತಿ ಧ್ರುವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಕೊನೆಗೊಂಡುದು ೭೯೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗಾದರೂ ಶಿವಮಾರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬೇಕು ಕ್ರಿ ಶ ೭೮೮ರ ತರುಣದಲ್ಲಿಯೇ ಅವನು ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದನೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಬಸವಟ್ಟಿ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯಾಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕ್ರಿ ಶ ೭೯೧ರಲ್ಲಿ ಅವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅಡ್ಡಿಯೂ ಇಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯಂದು ಶ್ರೀಪುರುಷನು ಗಂಗರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತಳವನಪುರ ಅಥವಾ ತಲಕಾಡಿನಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ೩ ಖಂಡುಗ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಗಳ ಹಾಗೂ ಕುಟುಂಬದೆರೆಯ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಉದ್ದೇಶ ಕುಱಿಪಟ್ಟಿ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಅಮ್ಮೆಗಳೆಯಪಳ್ಳಿಯ ಉಪಗ್ರಾಮವೆಂಬುದಾಗಿ ನಾವು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದೇವೆ ಇಂದಿನ ಅಂಬಳೆಯೇ ಈ ಅಮ್ಮೆಗಳೆಯಪಳ್ಳಿ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ಕಲಿವಟ್ಟೊಡೆಯ ಕುಟುಂಬಗಾವುಂಡ ಹಾಗೂ ಈ ಕಟಕಯ ಇಬ್ಬರೂ ಕುರಿಗಳದೊಡ್ಡಿ (ಕುಱಿಪಟ್ಟಿ)ಯಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ್ದರೆಂಬ ಅರ್ಥ ಬರುವಂತೆ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ

ಚಾ ನ ೧೪೭ನೆಯ ಹೊಮ್ಮದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಪುರುಷನನ್ನು ಕೊಙ್ಗಣಿಮುತ್ತರಸನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ ಯಳಂ ೧೩೮ನೆಯ ಅಗರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿನೆ ತ್ತಿನಿಮ್ಮಡಿ ಎಂಬ ಈತನ ಅರಸಿಯ ಹೆಸರಿದೆ ಈಕೆ ಮಟವೆಳ್ಳೂರನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಪರ್ವದಿನಗಳಲ್ಲಿ 'ಅಮಸಿನ ನಾಲ್ವದಿನ್ವರ್ಗೆ' ಬಿಟ್ಟ ಮತ್ತು 'ಎಟ್ಟುತ್ತಕೊಳ್'ಗಳ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ಹಾಗೂ 'ಇಪ್ಪರ್ದಿನ್ವರಿ'ಗೆ 'ಎಟ್ಟುತ್ತಕೊಳ್' ಅಲ್ಲದೆ ತಲೆಹೇರು ಸುಂಕದಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನೂ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದ

ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನ ಚಾ ನ ೩೫೬ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಯಾರೆಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೂ ಶಾಸನವು ಸು ೮–೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಈತನು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ರಾಚಮಲ್ಲನ ಮಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನೇ ಇರಬೇಕು ಇದೇ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಇಮ್ಮಡಿ ಎಱೆಗಂಗನು ಸು ೮೪೦ರಿಂದಲೇ ರಾಜ್ಯವಾಳಲಾರಂಭಿಸಿದ್ದರೂ ಆತ ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೊಡಗೂಡಿಯೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಪಟ್ಟಗಟ್ಟಿದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ ಅವನ ಸ್ವತಂತ್ರ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಒಂದನೆಯ ಎಱೆಗಂಗನಿರಬಹುದು

ಹೊಂಗನೂರಿನ ವರದರಾಜದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸೇರಿರುವ ತುಂಡು ಶಾಸನವು ಚಾ ನ ೧೬೫ ಚಾ ನ ೧೬೮ರ (ರೈಸ್‌ರವರು ಗಮನಿಸಿದ ಮೂಲ ಸಂಖ್ಯೆ ೪೧) ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇದು ಮಲ್ಲಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುದು ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾದರೂ ಶಾಸನವು ಸು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಹಾಗೂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಒಬ್ಬನ ನಂತರ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅರಸನು ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಪದ್ಧತಿ ಒಂದನೇ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನ ಕಾಲದಿಂದ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂದಂತೆ ತಿಳಿದುಬರುವುದರಿಂದ, ಈ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸ ಬಹುಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು [ಸತ್ಯ] ಮತ್ತು [ರಾಚ] ಎಂಬುವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಅವನ ಬಿರುದು ಹಾಗೂ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿಹೋಗಿರುವ ಭಾಗಗಳು

ಚಾ ನ ೨೩೭ ಕುದಿರೂರಿನ ಕದನದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ತಮ್ಮ ಬೂತರಸನು ಮರಣವನ್ನೈದಿದುದನ್ನೂ ಅವನ ಮಾವ ತಿಂವವೆಡೆಯನು ಮಾದವಾಡಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬಾಳ್ಗಚ್ಚು ಬಿಟ್ಟುದನ್ನೂ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ತನ್ನ ಸೋದರನಿಗಿಂತ ಮೊದಲೆ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುವ ಒಂದನೇ ಬೂತುಗನೇ ಈ ಬೂತರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ[1] ಅವನ ಮರಣದ ಖಚಿತಕಾಲ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರದಿರುವುದು ದುರದೃಷ್ಟಕರ

೯೪೦ ೧೮೩ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ತುಂಡು ಶಾಸನ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿರುವ ತೇದಿಯ ಭಾಗವೆಂದರೆ ಶಕ ೮೪ , ಏಕದ ಸಂಖ್ಯೆ ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೊಂದಿಗೆ ನೇರಿ ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಿರುವ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಮತ್ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗರಿಬ್ಬರನ್ನೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಅರಸ ಹಾಗೂ ದಾನಿಗಳಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಅವರಿಬ್ಬರೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗರೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು

ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಕೊಂಗಲ್ನಾಡು–೮೦೦೦ವನ್ನು ಎಱೆಯಪ್ಪನೂ ಕೂರಗಲ್ಲನ್ನು ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬ್ಬೆಯೂ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಪಿ ಪ ೨೩ನೆಯ ಕೂರಗಲಿನ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲ, ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬ್ಬೆ ಮತ್ತು ಬೂತುಗನ ಮಗ ಎಱೆಯಪ್ಪ (ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗ) ಈ ಮೂವರು ರಾಜಮನೆತನದವರ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅವರಲ್ಲಿ ಪರಮಬ್ಬೆಯು ಎಱೆಯಪ್ಪನ ತಾಯಿಯೇ ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈಕೆಯು ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದು ಎಱೆಯಪ್ಪನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನೊಂದಿಗೆ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಚಾ ನ ೩೪೮ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ದೊರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಈಗ ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿದೆ ಇದು ಏಳು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಆರನೆಯ ಹಲಗೆ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ತುಂಡಾಗಿದ್ದು ಅದರ ಬಲಭಾಗ ದೊರೆತಿಲ್ಲ ಇದು ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನ ಶಾಸನ ಇದರ ವಿವರಗಳು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಂತೆಯೇ ಇವೆ[2] ಆದರೆ ಇದರ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೮೨೭ , ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೯೦೬ ಜನವರಿ ೧೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಅರಸನು ಶಿವಾರ್ಯನೆಂಬುವನಿಗೆ ಭೂದಾನ ನೀಡಿದ್ದು, ದಾನದ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಶಿವಾರ್ಯನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆಚಾರ್ಯತ್ವವನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಅಲ್ಲದೆ ಕೊಂಗನಾಡು ವಿಷಯವನ್ನೂ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದರೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯಾಗಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಶಿವಾರ್ಯನೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಾರ್ಯನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಆ ಶಾಸನದಿಂದ ಈತ ಎಲ್ಲಣ ಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದೂ ಮತ್ತು ಅಹಿಚ್ಛತ್ರದಿಂದ ವಲಸೆ ಬಂದು ತಾಣಗುಂದೂರಿನಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ ಕುಟುಂಬಗಳಲ್ಲೊಂದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದೂ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ವಿಶ್ವಕರ್ಮನೇ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಬರೆದವನು

ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಕೊ ಗಾ ೧೦ನೆಯ ಕುಂತೂರ ಶಾಸನವು ಕುಂದತ್ತೂರ ಪರಬ್ಬೆಯರಸಿಯು ಕುಂದತ್ತೂರನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಳೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಸು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲ ಹೇಳಿಲ್ಲ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಚಾ ನ ೩೮೫ ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅರಸನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತನಾದ ೩೯೬ (ನೆ ವರ್ಷ ?) ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರ, ಭಾದ್ರಪದ ಎಂದಿದೆ ತೇದಿವಿವರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಈ ತೇದಿವಿವರವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿರುವ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಶಾಸನ ಒಂದನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟು, ಅರಸನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೬ನೆಯ ವರ್ಷವಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೩ರೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸಮೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ ಈ ೩೯೬ ಎಂಬ ಸಂಖ್ಯೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರದಿದ್ದ ಕಲಿಶಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾರದೆಂದೂ " ಕಂಡರಣೆಕಾರನು ಮೊದಲು ೩೯ನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿ, ಅದು ತಪ್ಪೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದು ಮುಂದೆ ೩೬ನ್ನು ನೇರಿಸಿ ೩೯ನ್ನು ಅಳಿಸಲು ಮರೆತಿರಬೇಕು"

---

[1] ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೩೧–೪ ೧೯೮–೯೩

[2] ಎ ಕ III (೧೯೭೪), ನಂ ಗೊ 402

ಎಂಬುದಾಗಿ ಅವರು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ[1] ಆದರೆ ಡಾ ಕೃಷ್ಣ ಅವರೇ ಅನುಮಾನಿಸುವಂತೆ ಕ್ರಿ ಶ ೮೫೨ರವರೆಗೂ ಎರೆಗಂಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೇ ಎಂಬುದೇ ಸಮಸ್ಯೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೮೫೩–೮೭೦ರಿಂದಲೇ ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎರೆಗಂಗನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನವು ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನಾಗಲೀ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನಾಗಲೀ ಆಧಾರ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಥಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೯೬೩ರ ಮಂಗಲದ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧೩೮) ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಗನದು ಪೆರ್ಮಾಡಿಯು ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಮೇಲೆ ನಡೆಸಿದ ಯುದ್ಧವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ೯೭೧–೭೨ರ ಚಾ ನ ೭೯ನೆಯ ಶಾಸನವು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದ ಈ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯು ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಗನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವ ಗಂಗಚಕ್ರಾಯುಧ ಎಂಬುದು ಮಾರಸಿಂಹನ ಗಂಗವಜ್ರ, ಗಂಗಚೂಡಾಮಣಿ ಗಂಗವಿದ್ಯಾಧರ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಂತೆಯೇ ಇದೆ ಮಧ್ಯಭಾಗದಿಂದ ಶಾಸನವು ನಷ್ಟಹೊಂದಿದ್ದು, ಹೋರಾಟದ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟುವಪ್ಪುವಿನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಚಂದ್ರಗಿರಿಯೇ ಈ ಕಟ್ವಪ್ಪು

ಪಿ ವ ೧೩೩ರಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಗಂಗವಾಡಿ–೯೬೦೦೦ ಪ್ರದೇಶವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೭–೭೭ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೇ ಈ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ

೯೯೯–೧೦೦೦ದ ಚಾ ನ ೮೩ ಗೋವಿಂದರನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ಪರಿಚಿತನಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಶಾಸನ ಚಿಕ್ಕಮಗಳೂರ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ರಾಚಮಲ್ಲನೇ ಈ ಅರಸನೆಂಬುದಾಗಿ ಶ್ರೀಯುತರಾದ ಎನ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ಪಂಚಮುಖಿಯವರು ಗುರುತಿಸುತ್ತಾರೆ[2] ಶಾಸನಪಾಠ ಸರಿಯಾಗಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದುದೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವೆನ್ನಬಹುದು ಮೂಲವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ಈಗಿನ ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರದೇವನ ಹೆಸರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ನೊಳಂಬನ ಸೋದರಿಯೂ ಗೋಜಿಟ್ಟರದೇವನ ಪತ್ನಿಯೂ ಆದ ಪಲ್ಲವ ರಾಜಪುತ್ರಿಯೊಬ್ಬಳೂ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೂ ಸೇರಿ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟರೆಂದು ರೈಸ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟರು ಆದರೆ, ಈಕೆಯು ಗೋವಿಂದರನ ಪತ್ನಿಯೇ (ಗೋಬಿನ್ದರದೇವನ ಮನೋನಯನ ವಲ್ಲಭೆ) ದಾನ ನೀಡಿದವರು ಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಹಾಗೂ ಪೃಥುವಬ್ಬರಸಿ ಇವರಿಬ್ಬರೂ ಪತಿಪತ್ನಿಯರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಈ ಪೃಥುವಬ್ಬರಸಿ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬನ ಪುತ್ರಿ ಹುಂಚ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ[3] ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಇತರ ಗಂಗ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವಂಶಾವಳಿಗಳಿಗಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಇದರ ಪ್ರಕಾರ ನೀತಿಮಾರ್ಗಗೋವಿಂದರ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನ ಮಗ ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನ ತಮ್ಮ ಪ್ರಸಕ್ತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಗೋವಿಂದರನು ಪ್ರಾಯಶಃ ನೀತಿಮಾರ್ಗಗೋವಿಂದರನೇ ಇರಬೇಕು ಗೋವಿಂದರನ ಮಾವ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬ ಯಾರು ಎಂಬುದು ತಿಳಿಯದು ಈತ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭ರ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವೀರಮಹೇಂದ್ರನೇ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ[4]

## ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರು

ನೇರವಾಗಿ ಯಾವೊಬ್ಬ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಈ ರಾಜಮನೆತನದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಚಾಳುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯ ಅಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಚಾ ನ ೪೦ರ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೧೬ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೩ ಮಾರ್ಚಿ–ಏಪ್ರಿಲ್‌ಗೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಈ ಅರಸ ಪಶ್ಚಿಮ ಚಾಲುಕ್ಯ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲ ಎಂದು ಊಹಿಸಿರುವುದು ಸಮಂಜಸವಾಗಿಯೇ ಇದೆ

---

[1] ಎಪಿ ಇ ಆರ್ ೧೯೩೦ ಪು ೧೯೫

[2] ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸುಮನೆತನಗಳು ಪು ೨೦೦–೨೦೩

[3] ಎ ಕ VIII ನಗರ 35

[4] ಎನ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ಪಂಚಮುಖಿ, ಪೂರ್ವೋಕ್ತ, ಪು ೨೨೦ ಮತ್ತು ವಂಶಾವಳಿ ಪಟ್ಟಿ ಪು ೨೨೩

ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭–೯೮ರ ಕುಡಕೂರ ಶಾಸನ (ಪಿ ಪ ೯೩) ಚಾಲುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಮಗಳಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ "ಫ್ಲೀಟ್ ಆಕೆಯನ್ನು ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಮಗಳೆಂದು ಗುರುತಿಸಿರುವುದು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆಕೆ ಗಂಗರಸನೊಬ್ಬನ ಪತ್ನಿಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದಳು" ಎಂದು ರೈಸ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ[1] ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನವು[2] ಕುಂದರಾಜನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯು ಜಿಡುಗೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೫ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುತ್ತದೆ ಕುಡಕೂರು ಮತ್ತು ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೂ ಒಬ್ಬರೇ ಆಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು[3] ರೈಸ್‌ರವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಈಕೆ ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕಳಾಗಿರದ ಕಾರಣ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭ರವರೆಗೂ ಮದುವೆಯಾಗಿರದೆ ಅನಂತರ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಅಳಿಯನಾದ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಅವನ 'ಪುತ್ರ' ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ದೊರೆತಂತಾದುತ್ತದೆ

## ಚೋಳರು

ಚೋಳರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಚೋಳಶಾಸನಗಳಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದರೆ ಅವು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು (ಚಾನ ೧೪೫) ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಶಕ ೯೧೩ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರ ಈ ಶಾಸನ ಚೋಳನಾರಾಯಣನ ವಿಜಯರಾಜ್ಯವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚೋಳರಸನಾದ ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನೇ ಈ ಚೋಳನಾರಾಯಣನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ[4] ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೭ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರಲ್ಲೇ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಕಂಡುಬರುವುದರಿಂದ ಆ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ರಾಜರಾಜನು ಈ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ನೊಳಂಬ ಹಾಗೂ ಗಂಗರ ಮೇಲಿನ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಶಾಸನಗಳು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೮ನೆಯ ಮತ್ತು ೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದವು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳು ಮುಕ್ತಾಯ ಘಟ್ಟವನ್ನು ತಲುಪಿದ್ದವು ಈ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಸೋಮರಾಸಿ ಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ವಿದ್ಯಾದಾನವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲನಿರೂಪಣೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಚೋಳರು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ಜಾರಿಗೆ ತಂದಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಹೊಂಗನೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಹೊಸಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ತಿರುಮಗಳ್ಪೋಲ ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅರಸನ ಬಿರುದಾವಳಿಯ ಕೆಲಭಾಗಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಎಂಟನೆಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ ಕಾಂದಲೂರು, ವೇಂಗಿನಾಡು, ಗಂಗವಾಡಿ, ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ದಡಿಗವಟ್ (ತಡಿಗೈಪಾಡಿ), ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೇಲಿನ ಅವನ ವಿಜಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಇದು ಚಾ ನ ೧೪೫ಕ್ಕಿಂತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಈಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಭಾಗಗಳೆಲ್ಲ ಅವನ ಅಧೀನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೬ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾನ ೪೦೯ ಇವುಗಳಲ್ಲೊಂದು ತುಱುಗಾಳಗವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಈ ಶಾಸನದ ಬಹುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ ಹು ೪ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ೯ನೇ ಆಡಳಿತವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾಪ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದನೇ ರಾಜೇಂದ್ರನ

[1] ಎ ಕ IV (ರೈಸ್ ಅವರ ಆವೃತ್ತಿ) ಪೀಠಿಕೆ ಪು 13

[2] ARSIE 1932–33 Bk No 9

[3] QJMS Vol xlix p 252–256

[4] ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೧೭ ಪು ೪೩

ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಇವರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೦-೨೧ ಆಗಬಹುದು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯು ಕಾಳಗವೊಂದರಲ್ಲಿ ಸತ್ತುದನ್ನೂ ಆತನ ಸಾವಿಗೆ ಪ್ರತೀಕಾರವಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದವನನ್ನು ಕೊಂದ ವಿಷಯವನ್ನೂ ಈ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನಾಟ್ಟರಿಯೂ ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ(ಹು ೫)ದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಒಬ್ಬನೇ ಇರಬೇಕು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯ ಹೆಸರೂ ಈ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ಚೋಳರಾಜನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದು

ಶಾಗ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೫ ಒಂದನೇ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದ ತುಂಡು ಇವರ ಕಾಲ ೧೦೪೬-೪೭ ಗಂಗೈಕೊಂಡ ಶೋಳವಳನಾಡು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಕುಂದುನಾಡು ಅದರ ಒಂದು ಉಪಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿನ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಪದಿನಾಡು (ಚಾ ನ ೧೪೬, ೧೪೭) ಮತ್ತು ಎಣ್ಣೈನಾಡು (ಚಾ ನ ೩೦೩)ಗಳೂ ಇದೇ ವಳನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದವೆಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ

ಮಂಗಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧೩೨) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ೧೦೪೮-೫೦ರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಙ್ಗಳೇರ್ ತರು ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅವನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಚಾ ನ ೧೩೫ರಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳು ಸವೆದುಹೋಗಿವೆ ಅಯ್ಯಾವೊಳಿಲ್ (ಅಯ್ಯಾವೊಳೆ)ನ ತಿಶೈಆಯಿರತ್ತೈನೂರ್ವರ ವಣಿಕ್ ಸಂಘವು ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಮೇಲೂರನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಚಾ ನ ೧೪೬ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಊರಿಂದೂರಿಗೆ ಸಂಚರಿಸುವ ವಣಿಕಸಮೂಹಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಬೇಕಾದ ಸಾಮಾನು ಸರಂಜಾಮುಗಳ ವಿವರವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಇಂಥ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಂತಸ್ತು ಕೆಳ ಅಂತಸ್ತುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ವಾಳ್ವೀರರಿಗೂ ಇವರಿಗೂ ಆಯಾ ಅಂತಸ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಬಟ್ಟೆ ಹಂಚಬೇಕಾದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ, ವಣಿಕ್ಕೆ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎಂದರೆ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ ಊಟ ಹಾಕುವುದು, ಸತ್ತ ವೀರರ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಹಾಕುವ ಊಟಕ್ಕಾಗಿ ಹಂದಿಯೊಂದನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಮುಂತಾದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಹೀಗೆ ಊರುಗಳನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸುವ ಪದ್ಧತಿ ಇದ್ದುದು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚೋಳಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ದೇಶದ ವ್ಯಾಪಾರ ಸುಭದ್ರವಾಗಿದ್ದುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ[1] ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನವು ಕನ್ನಡನಾಡಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಂಥದೊಂದು

ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಶಾಸನವೊಂದು ಹಳೇ ಆಲೂರಿನಲ್ಲಿದೆ (ಚಾ ನ ೧೪೬) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇದು ತಪ್ಪಿರಬೇಕು ಭದ್ರಳ್ಳಿಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಶಾಸನ (ಕೊ ಗಾ ೭೩)ದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂಥದೇ ತಪ್ಪು ಆಗಿದ್ದು, ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂದಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನವು ೨೦ ಅಂತಿಯಕಾಬರಣಮಾಡಗಳಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾರಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ನಾಣ್ಯವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದ ದೊರೆ ಯಾರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ಭದ್ರಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲದೊಳಗಿದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಶೋಳವಳನಾಡಿನ ಹೆಸರಿದೆ ಈ ವಳನಾಡನ್ನು ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನಿಗೆ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿರಬೇಕು ಚಾ ನ ೩೦೩ನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಡಪರಿಯಾಬಿ, ಪುಲುವರಿ, ವೆಟ್ಟಿವರಿ, ಮಂಗುವಣಿ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಪುಲುವರಿಯು ಪುಲ್ವರಿಯಾಗಿದ್ದು ಬಹುಶಃ ಗೋಮಾಳದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ, ವೆಟ್ಟಿಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದಾದ ವೆಟ್ಟಿವರಿಯು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ವಿಟ್ಟಿ ಅಥವಾ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಬಾರದವರ ಮೇಲೆ ಈ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಅಪರೂಪದ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಯಳಂ ೯೭ರಲ್ಲಿ ನೋಡಬಹುದು ಆಗರದ ಶಾಸನವೊಂದು (ಯಳಂ ೯೮) ಮಾಜಗುರುಗಳ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ರಾಜನು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದ ಒಂದು ಊರಿನ (ಅದರ ಹೆಸರು ಹೋಗಿದೆ) ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ

[1] K A N Sastry *The Cōlas* (2nd edition) p 596-97

ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭–೯೮ರ ಕುಡಕೂರ ಶಾಸನ (ಪಿ ಸ ೯೨) ಚಾಲುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಮಗಳಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ "ಫ್ಲೀಟ್ ಆಕೆಯನ್ನು ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಮಗಳೆಂದು ಗುರುತಿಸಿರುವುದು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆಕೆ ಗಂಗರಸನೊಬ್ಬನ ಪತ್ನಿಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದಳು" ಎಂದು ರೈಸ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡು ತ್ತಾರೆ[1] ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನವು[2] ಕುಂದರಾಜನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯು ಜಿಡುಗೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೫ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುತ್ತದೆ ಕುಡಕೂರು ಮತ್ತು ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೂ ಒಬ್ಬರೇ ಆಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು[3] ರೈಸ್‌ರವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಈಕೆ ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕಳಾಗಿರದ ಕಾರಣ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭ರವರೆಗೂ ಮದುವೆಯಾಗಿರದೆ ಅನಂತರ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಅಳಿಯನಾದ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಅವನ 'ಪುತ್ರ' ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ದೊರೆತಂತಾದುತ್ತದೆ

## ಚೋಳರು

ಚೋಳರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಚೋಳಶಾಸನಗಳಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದರೆ ಅವು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು (ಚಾನ ೧೪೫) ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಶಕ ೯೧೩ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರ ಈ ಶಾಸನ ಚೋಳನಾರಾಯಣನ ವಿಜಯರಾಜ್ಯವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚೋಳರಸನಾದ ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನೇ ಈ ಚೋಳನಾರಾಯಣನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ[4] ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೬ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರಲ್ಲೇ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಕಂಡುಬರುವು ದರಿಂದ ಆ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ರಾಜರಾಜನು ಈ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ನೊಳಂಬ ಹಾಗೂ ಗಂಗರ ಮೇಲಿನ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಶಾಸನಗಳು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೮ನೆಯ ಮತ್ತು ೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದವು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳು ಮುಕ್ತಾಯ ಘಟ್ಟವನ್ನು ತಲುಪಿದ್ದವು ಈ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಸೋಮರಾಸಿ ಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ವಿದ್ಯಾದಾನವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲನಿರೂಪಣೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಚೋಳರು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ಜಾರಿಗೆ ತಂದಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಹೊಂಗನೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಹೊಸಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ತಿರುಮಗಳ್ಪೋಲ ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅರಸನ ಬಿರುದಾವಳಿಯ ಕೆಲಭಾಗಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಎಂಟನೆಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ ಕಾಂದಲೂರು, ವೇಂಗಿನಾಡು, ಗಂಗವಾಡಿ, ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ದಡಿಗವಟ್‌ (ತಡಿಗೈಪಾಡಿ), ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೇಲಿನ ಅವನ ವಿಜಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಇದು ಚಾ ನ ೧೪೫ಕ್ಕಿಂತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಈಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಭಾಗಗಳೆಲ್ಲ ಅವನ ಅಧೀನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೬ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾನ ೪೦೯ ಇವುಗಳ ಲ್ಲೊಂದು ತುಲುಗಾಳಗವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಈ ಶಾಸನದ ಬಹುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ ಹು ೪ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ೯ನೇ ಆಡಳಿತವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದನೇ ರಾಜೇಂದ್ರನ

---

[1] ಎ ಕ IV (ರೈಸ್ ಅವರ ಆವೃತ್ತಿ) ಪೀಠಿಕೆ ಪು 13

[2] ARSIE 1932–33 Bk No 9

[3] QJMS Vol xlix p 252–256

[4] ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೦೭ ಪು ೯೨

ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಇವರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೦-೨೧ ಆಗಬಹುದು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯು ಕಾಳಗವೊಂದರಲ್ಲಿ ಸತ್ತುದನ್ನೂ ಆತನ ಸಾವಿಗೆ ಪ್ರತೀಕಾರವಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದವನನ್ನು ಕೊಂದ ವಿಷಯವನ್ನೂ ಈ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನಾಟ್ಟರೆಯೂ ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ(ಹು ೫)ದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಒಬ್ಬನೇ ಇರಬೇಕು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಟ್ಟಿಯ ಹೆಸರೂ ಈ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಇವೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ಚೋಳರಾಜನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದು

ಶಾಗ್ಯಂನಲ್ಲಿರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೫ ಒಂದನೇ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದ ತುಂಡು ಇದರ ಕಾಲ ೧೦೪೬-೪೭ ಗಂಗೈಕೊಂಡ ಶೋಟವಳನಾಡು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಟವುಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಕುಂದುನಾಡು ಅದರ ಒಂದು ಉಪಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿನ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಪದಿನಾಡು (ಚಾ ನ ೧೪೬, ೧೪೭) ಮತ್ತು ಎಣ್ಣೈನಾಡು (ಚಾ ನ ೩೦೩)ಗಳೂ ಇದೇ ವಳನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದವೆಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ

ಮಂಗಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧೩೨) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ೧೦೪೮-೫೦ರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಂಗಳೇರ್ತ್ತ್‌ಟು ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅವನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಚಾ ನ ೧೩೫ರಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳು ಸವೆದುಹೋಗಿವೆ ಅಯ್ಯಾವೊಳಿಲ್ (ಅಯ್ಯಾವೊಳೆ)ನ ತಿಶೈಆಯಿರತ್ತೈನೂರ್ವರ ವಣಿಕ್ ಸಂಘವು ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಮೇಲೂರನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಚಾ ನ ೧೪೬ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಊರಿಂದೂರಿಗೆ ಸಂಚರಿಸುವ ವಣಿಕಸಮೂಹಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಬೇಕಾದ ಸಾಮಾನು ಸರಂಜಾಮುಗಳ ವಿವರವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಇಂಥ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಂತಸ್ತು ಕೆಳ ಅಂತಸ್ತುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ವಾಳ್ವೀರರಿಗೂ ಇವರಿಗೂ ಆಯಾ ಅಂತಸ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಬಟ್ಟೆ ಹಂಚಬೇಕಾದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ, ವಣಿಕೈಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎಂದರೆ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ ಊಟ ಹಾಕುವುದು, ಸತ್ತ ವೀರರ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಹಾಕುವ ಊಟಕ್ಕಾಗಿ ಹಂದಿಯೊಂದನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಮುಂತಾದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಹೀಗೆ ಊರುಗಳನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸುವ ಪದ್ಧತಿ ಇದ್ದುದು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚೋಳಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ದೇಶದ ವ್ಯಾಪಾರ ಸುಭದ್ರವಾಗಿದ್ದುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ[1] ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನವು ಕನ್ನಡನಾಡಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಂಥದೊಂದು

ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಶಾಸನವೊಂದು ಹಳೇ ಆಲೂರಿನಲ್ಲಿದೆ (ಚಾ ನ ೧೪೬) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇದು ತಪ್ಪಿರಬೇಕು ಭದ್ರಳ್ಳಿಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಶಾಸನ (ಕೊ ಗಾ ೭೩)ದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂಥದೇ ತಪ್ಪು ಆಗಿದ್ದು, ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂದಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನವು ೨೦ ಅಂತಿಯಕಾಬರಣಮಾಡಗಳಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾರಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ನಾಣ್ಯವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದ ದೊರೆ ಯಾರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ಭದ್ರಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಟಮಂಡಲದೊಳಗಿದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಶೋಟವಳನಾಡಿನ ಹೆಸರಿದೆ ಈ ವಳನಾಡನ್ನು ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನಿಗೆ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿರಬೇಕು ಚಾ ನ ೩೦೩ನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಡಪರಿಯಾಟಿ, ಪುಲುವರಿ, ವೆಟ್ಟುವರಿ, ವಂಗುವಟ್ಟ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಪುಲುವರಿಯು ಪುಲ್ವರಿಯಾಗಿದ್ದು ಬಹುಶಃ ಗೋಮಾಳದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ, ವೆಟ್ಟಿಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದಾದ ವೆಟ್ಟುವರಿಯು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ವಿಟ್ಟಿ ಅಥವಾ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಬಾರದವರ ಮೇಲೆ ಈ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಅಪರೂಪದ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಯಳಂ ೯೭ರಲ್ಲಿ ನೋಡಬಹುದು ಅಗರದ ಶಾಸನವೊಂದು (ಯಳಂ ೯೮) ಮಾಜಗುರುಗಳ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ರಾಜನು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದ ಒಂದು ಊರಿನ (ಅದರ ಹೆಸರು ಹೋಗಿದೆ) ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ

[1] K A N Sastry *The Cōlas* (2nd edition) p 596-97

ಮೂರು ಊರುಗಳಲ್ಲಿರುವ ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಸೇರಿಸಿ ವಿರುದರಾಜಭಯಂಕರಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ಮಾಡಿ ಕಾಂಚೀಪುರದ ತಿರುವೆಗಂಬಮುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲ ನಡೆದ ಪುಷ್ಪಾಭಿಷೇಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ೧೦೮ ಭಟ್ಟರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹೀಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದು ರಾಜನ ೧೨ನೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೨-೮೩ರಲ್ಲಿ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜನ ೩೪ನೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೧೧೦೪-೦೫ರಲ್ಲಿ ಹಿಂದೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಪುನರ್ದತ್ತಿ ಹಾಕಿಸಿರುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಹೀಗೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದುರ್ಗೈಯಾರಗರ ಎಂದು ಕರೆದಿರುವ ಇಂದಿನ ಅಗರ ಗ್ರಾಮವು ೧೦೮೨-೮೩ರಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿತು ಇದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಯಳಂ ೧೮೩ರಲ್ಲಿಯೂ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹೇಳಿದೆ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನು ೧೦೮ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಈ ಊರನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ೧೨೦ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಆ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪುನರ್ನವೀಕರಿಸಿದುದಾಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ೧೦೮೩ರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಇದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಯಳಂ ೧೮೩ರ ಕಾಲ ಅದಕ್ಕಿಂತ ೧೨೦ ವರ್ಷ ಈಚಿನದು ಎಂದರೆ ೧೨೦೩ ಆಗಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ ಇದಕ್ಕೆ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ

## ಹೊಯ್ಸಳರು

ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಂದಾರಂಭಿಸಿ, ರಾಮನಾಥನನ್ನುಳಿದು, ಎಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜರ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿದ್ದು ಅವುಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ನೂರಕ್ಕೂ ಮೀರಿದೆ ಮರದೂರಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ (ಹು ೧೫) ದೋರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳನ ಕಾಲದ್ದು ಇಲ್ಲಿ ಬರುವ ರಾಜನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳು ಕಾರ್ಯದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿರುವ[1] ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೂ ಇದೇ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೂ (ಚಾ ನ ೧೨೨, ಹು ೧೨, ಕೊ ಗಾ ೪೧) ಹೋಲುತ್ತವೆ ಕಾರ್ಯದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಆರನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಚಾಲುಕ್ಯಜಗದೇಕಮಲ್ಲನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನನ್ನು ಪರಾಜಯಗೊಳಿಸುವಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡಿದ್ದಿರಬೇಕೆಂದೂ ಆದರಿಂದಲೇ ಹೊಯ್ಸಳರು 'ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದರೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೨೪ ಆದುದರಿಂದ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೧೧೨೨ರಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳರು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನಿಂದ ಪರಾಜಯ ಹೊಂದಿರಬಹುದೆಂದೂ ಸೂಚಿಸಿದೆ

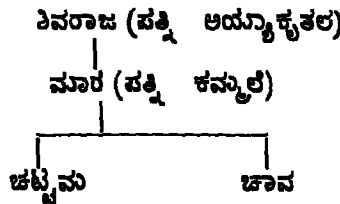
ಈಗ ಪುನರ್ವಿಮರ್ಶೆಗೊಳಗಾಗಿರುವ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯ ವಿವರ ಹೀಗಿದೆ ಶಕ ೬೦೦ ವ್ಯಯ, ಚೈತ್ರ ಶು ೧೪, ಗುರುವಾರ ಈ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಮವಾಗಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಯೇ ಇದೆ ವ್ಯಯ ಸಂವತ್ಸರವು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹಾಗೂ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೬ ಮತ್ತು ೧೧೬೬ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಪುತ್ರ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನಿಗೂ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಅಂತಹ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದೆ ಉಳಿದ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೬, ಮಾರ್ಚಿ ೧೭, ಗುರುವಾರಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು

ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಸೇನಾಪತಿಯೂ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿಯೂ ಆದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನ ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨) ಆತನ ದಂಡಯಾತ್ರೆಗಳನ್ನೂ ಆತನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಮಹಾಮಾತ್ಯಕುಲೋದ್ಭವನಾಗಿದ್ದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನಿಗೆ ಮಂತ್ರಿಪದವಿಯು ವಂಶಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಬಂದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇವನ ವಂಶದವರು ಜೈನಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದರು ಇವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಚಾಮಚಮೂಪ ಆತನ ಮಗ ಪುಣಿಸಮಚಮೂಪ ಆತನಿಗೂ ಮತ್ತು ಆತನ ಪತ್ನಿ ಪೋಚಲೆಗೂ ಚಾಮರಾಜ, ನಾಕಣ (ನಾಗದೇವ) ಮತ್ತು ಕುಮರಯ್ಯರೆಂಬ ಪುತ್ರರು ಜನಿಸಿದರು ಹಿರಿಯನಾದ ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ಅರಸಿಕಬ್ಬೆ ಮತ್ತು ಚೌಂಡಲೆಯರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಪತ್ನಿಯರು ಅವರಿಗೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ದಾನಿಯಾದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಮತ್ತು ಬಿಟ್ಟಿಗರು ಜನಿಸಿದರು ಈ ಎರಡನೇ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನ

[1] ಎ ಕ III (1974) ಸಂ ಗೂ 283

ಮಗನ ಹೆಸರೂ ಬಿಟ್ಟಿಗ[1] ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಗನೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಹೊಯ್ಸಳ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಈ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟಿರಬಹುದು ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಎಂಬ ಹೆಸರೇ ಇರುವ ಅವನ ತಾತನನ್ನು 'ಶಾಸನ ವಾಚಕ ಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಪುಣಿಸಚಮೂಪನು ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿರುವ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದು ದಲ್ಲದೆ ಗಂಗವಾಡಿ–೯೬೦೦೦ದ ಬಸದಿಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈತನ ಗುರು ದ್ರವಿಡಾನ್ವಯದ ಅಜಿತ ಮುನಿಪ

ರಾಮಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ(ಹು ೧೬)ಕಂಡುಬರುವ ಚಟ್ಟರಾಜನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯು ಈವರೆಗೆ ಎಲ್ಲಿಯೂ ಕಂಡುಬಂದಂತಿಲ್ಲ ಈತನೂ ಅರುಂಗಳಾನ್ವಯ ಮತ್ತು ದ್ರವಿಳ ಸಂಘದ ಅಜಿತ ಮುನೀಂದ್ರನ ಶಿಷ್ಯ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿರುವ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಗುರುಗಳ ಪೀಳಿಗೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಆ ಭಾಗವು ತ್ರುಟಿತಗೊಂಡು ಕೆಲವು ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟಹೊಂದಿದ್ದರೂ ಇದರಲ್ಲಿನ ಅಜಿತಮುನಿಪ ಮತ್ತು ಇನ್ನೊಂದರ ಅಜಿತಸೇನಭಟ್ಟಾರಕರೂ ಒಂದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರಬಹುದು ಈ ಸೇನಾಪತಿಯು ಗಂಗವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಗಂಗಾನ್ವಯ ಗಗನದಿನೇಶ) ಮತ್ತು ಆತನ ವಂಶಪರಂಪರೆ ಹೀಗಿದೆ




ಈ ಚಟ್ಟಮನೂ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿಯಾಗಿದ್ದ ಈವರ್ಗರು ಸಹೋದರರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೨೪ರಲ್ಲಿ ತೊಜಿನಾಡಿನ ಹೆಜ್ಜಾರ್ದಿಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ತಾಯಿ ಕಮ್ಮವ್ವೆಯ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕಾಗಿ ಎರಡು ಬಸದಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಈ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃ ಚಾವಾಚರಿ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೩ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೯ರ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು(ಕೊ ಗಾ ೪೧ ಮತ್ತು ಚಾ ನ ೧೨೨)ಒಂದನೆ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ಭುಜಬಲಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನಾರಸಿಂಗಹೊಯ್ಸಳದೇವನೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿವೆ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಜನೇಕ ಮಲ್ಲನೆಂದಿದ್ದು, ಬಹುಶಃ ಅದು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಎಂಬುದರ ತಪ್ಪು ರೂಪವಾಗಿರಬಹುದು ಇದು ಮುಡಿಗೊಂಡ ಶೋಟ ಮಂಡಲದ ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಟವಳನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ತೇನ್ ಕುಂದುನಾಡಿನ ನಾಟ್ಟುಗಾವುಂಡ ಗಂಗಾಧಿರಾಜನ್ ಕುಂದು ನಾಡಾಳ್ವನು ಹೊಸ ವಸಾಹತೊಂದನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡಿದ ಶಾಸನ ಇದರ ವಿವರಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಅದು ಈ ವಸಾಹತಿಗೆ ವಲಸೆ ಬಂದವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಪುನಃ ವಲಸೆ ಹೋಗಲು ಇಚ್ಛಿಸುವವರಿಗೂ ಕೆಲವು ಗೊತ್ತಾದ ನಿಯಮ ನಿರ್ಬಂಧಗಳನ್ನು ಹಾಕಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಚಾ ನ ೨೨೨ ಮಯಮಲ್ಲಿದೇವ, ತಿಬ್ಬಾಂಡಿಮಾರಾಯ, ದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಇತರರು ಹಟ್ಟಲೂರಿನ ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದಕ್ಕಾಗಿ ಹಾಕಿಸಿರುವ ಶಾಸನ ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ವಿಷ್ಣುಗೃಹವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಸ್ಥಳವಾದ ಹಟ್ಟಲಕ್ಕೆ ಕೇರಳಾಂತಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇತ್ತು ಮತ್ತು ಇದೇ ಬಹುಶಃ ಈಗಿನ ಹರಳುಕೋಟೆ

ಹು ೧೨ ಮತ್ತು ಹು ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಎಂದರೆ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುವು ಆದರೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ತೇದಿ ಸೂಚಿತವಾಗಿಲ್ಲ ಹು ೧೨ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ.

---

[1] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ೧೪–೦೭ನೇ ಸಾಲುಗಳ ನಡುವಿನ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲೂ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಅದರಂತೆ ಮೊದಲ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳು ಹುಟ್ಟಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೊಳವು ಅಂಭೋಜದ ಉದಯದಿಂದ ಸಂತೋಷಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅವರ ಜನನದಿಂದ ಮಹಿಮೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹಾಗಾದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿಗನು ಪುಣಿಸನ ತಮ್ಮನಾಗಿದ್ದು ಬಿಟ್ಟಿಗನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಆಧಾರವೂ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ವೃತ್ತವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಅರ್ಥವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

ಹು ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಗವಾಡಿಯನ್ನು ಚಂಗಾಳ್ವರು ಮುತ್ತಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮೂವರು ಗೌಡರು ಸತ್ತ ವಿಷಯವಿದೆ ಆದರೆ ಈ ಮುತ್ತಿಗೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಶಾಸನ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳದು

ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೧೫ ಶಾಸನಗಳಿದ್ದಾಗ್ಯೂ ಕೇವಲ ೩ ಮಾತ್ರ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿದ್ದು ಉಳಿದುವು ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿವೆ ಕುಲಗಾಣದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ರ ಚಾ ನ ೩೪೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಲಗಾಣದ ಬಸದಿಗೆ ಇಡ್ಯೆನಾಡಿನ ಎರಡು ಮೂವತ್ತು (ಇರ್ ಮುಪ್ಪದು) ಎಂದರೆ ಅರವತ್ತು ಪ್ರಭುಗಾವುಂಡರು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಶಾಸನದ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದವನು ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ವಾದಿರಾಜದೇವ ಎಂಬುದರ ರೂಪಾಂತರವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಇಡ್ಯೆನಾಡೇ ಪೆರಿಯನಾಡೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ

ಪಿ ಪ ೧೧೮ ಕಂಪಲಾಪುರದ ಕರಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿಯಿರುವ ವೀರರಗುಡಿಯಲ್ಲಿನ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲಿದ್ದು ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವೀರಗಲ್ಲು ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಉಯಿಣಬಾಳಿನ ಹತ್ತು ಕುದುರೆಗಳ ನಾಯಕತನ (ಬಾಳಿಕೆ) ವನ್ನು ಪಡೆದ ಕೋಟೆಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದೆಯನಾಯಕನು ಕಂದಾಯವನ್ನು ವಸೂಲುಮಾಡುವ ಕೆಲಸಕ್ಕೂ ನೇಮಕಗೊಂಡಿದ್ದನು ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಕುಪ್ಪೆನಾಡಿನ ಕೋಟೆಯಕುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮದ ಹತ್ತು ಕಾಲುವಳಿಗಳನ್ನು ಅವನು ಪಡೆದಿದ್ದನು ಬಿಟ್ಟರಸದಣ್ಣಾಯಕನಿಗೂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನಿಗೂ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನು ಮೃತಿಹೊಂದಲು ಆ ಸೇಡನ್ನು ತೀರಿಸಲು ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪೆಮ್ಮವೀರರಸ ಚಂಗಾಳ್ವನು ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡಿದನು ಆಗ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮಾದೆಯ ನಾಯಕನು ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯ ಪರವಾಗಿ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಯುದ್ಧಮಾಡಿ ಮೃತಿಹೊಂದಿದನು ಈ ವೀರನ ಗೌರವಾರ್ಥವಾಗಿ ದಂಡನಾಯಕನು ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟನು ವಿಜಯವು ಹೊಯ್ಸಳರದಾಯಿತು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ

ಇದೇ ರಾಜನ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧೩) ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಸಂವತ್ಸರವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿತ್ತು ಆದರೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಶಾಸನವನ್ನು ಮುಂಚಿನ ಕಾಲಕ್ಕೇ ಸೇರಿಸಬೇಕು ಆದುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವವನು ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೆಂದೂ ತೇದಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೦–೯೧ ಎಂದೂ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೇನಾಪತಿಯ ಮಗನೂ ಮತ್ತು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಪುರದ 'ಅಡ್ಯೆಪ್ಪುಮುದಲಿ'ಯೂ ಆದ ದಾಸಯನಾಯಕನು ವಲಂಗೈ ಸೇನೆಯವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ವಿವರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಕೊಡಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಮೊದಲು 'ವೀರಶೋಳ ಅಣುಕ್ಕರ್' ಎಂಬ ಸಂಘದ ಸದಸ್ಯನೊಬ್ಬನಿಗೆ ಭೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಂತೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ವೀರಶೋಳಅಣುಕ್ಕರು ವೀರಶೋಳನ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಾಗಿದ್ದು ರಾಜನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿಯೇ ಅವರು ಇರಬೇಕಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ[1] ಈ ಅಂಗರಕ್ಷಕ ಪಡೆಯು 'ವೀರಶೋಳ' ನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಚೋಳ ಒಂದನೇ ಪರಾಂತಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬೇಕು ಆದ್ದರಿಂದ ಭೋಗ್ಯಕ್ಕೆಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಚೋಳಪಡೆಗೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿರಬೇಕು ಪ್ರಸ್ತುತ ಕೊಡಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದುದು 'ವಲಂಗೈಸೇನೆ' ಬಹುಶಃ ಈ ದಳದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥನಾದ ಮೀಕ್ಕಂಡರಿಗೆ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು 'ವಲಂಗೈಸೇನೆ' ಎಂಬ ತುಕಡಿಯೂ ಚೋಳರ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದುದು ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದಿಂದ ಸೇನೆಯು ಹೊಯ್ಸಳರ ಆಧಿಪತ್ಯವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿ ಅವರಿಗೆ ನಿಷ್ಠರಾಗಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ

ಹೊನ್ನೂರಿನ ಯಳಂ ೧೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತುಳುವಲಮಹಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವಾದ ಹೊನ್ನೂರಿನ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಈ ತುಳುವಲಮಹಾದೇವಿಯು ಬಹುಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ರಾಣಿಯಾಗಿದ್ದು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಕೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟಿರಬಹುದು ಈಕೆ ಗುತ್ತವಂಶದ ಇಮ್ಮಡಿ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮಗಳೆಂದೂ ತಿಳಿಯಬಂದಿದೆ[2] ಇದೇ ಬಲ್ಲಾಳನ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಕೊ ಗಾ ೫) ತ್ರಿಭುವನಮಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಹೆಸರಿದೆ ಸು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಹೆಸರಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚೋಳ ರಾಣಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಈ ತ್ರಿಭುವನಮಹಾದೇವಿಯು ರಾಜರಾಜನಿಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಉತ್ತಮಚೋಳನ

---

1 *South Indian Inscriptions* Vol xviii (ed K G Krishnan) Introduction p V

2 *Bombay Gazetteer*, Vol I pt II p 583

ಅಥವಾ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ರಾಣಿಯಾಗಿರಬೇಕು ಹೊಸ್ಸೂರಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಲೇಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀಕಯ್ ಉಡೈಯಾರ್ (ದುರ್ಗೈಉಡೈಯಾರ್ ಇರಬಹುದು) ಎಂಬ ದೇವ ದೇವಿಯರಿಗೆ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯನ್ನು 'ಶ್ರೀದನ'ವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಪದವನ್ನು 'ಸ್ತ್ರೀದನವ್' ಎಂದರೆ ಬಳುವಳಿ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ[1] ಆದರೆ ಈ ಅರ್ಥ ಇಲ್ಲಿ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ 'ಶ್ರೀ' (ಸಿರಿ=ಲಕ್ಷ್ಮಿ) ದೇವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಲವಕಾಶವಿದೆ

ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಪದಿನಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಉತ್ತಮಶೋಳನಲ್ಲೂರೆಂದು ಕರೆಯುವ ಮುಡೈಯೂರಿನಲ್ಲಿರುವ ವಲ್ಲಾಳೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನಿಂದ ನಿರ್ಮಾಣವಾಯಿತು ರಾಜನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲೆಂದು ಕಂದೈಯಮಾಣನು ದೇವಾಲಯದ ಪೂಜಾದಿಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡನು (ಯಳಂ ೩೯) ಈಗಿನ ಯಿರಿಯೂರೇ ಮುಡೈಯೂರು ಯಳಂ ೧೯೦ ಈ ರಾಜನ ಕಾಲದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ತಮಿಳು ಶಾಸನ ಅದರಲ್ಲಿ ಅಪರೂಪವಾಗಿ ತುರುಗಾಳಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ 'ತುರುಪರಿವಿಲ್‌ಕಾದಿ' ಎಂಬ ಕನ್ನಡದ ಪದ ಪ್ರಯೋಗವಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೧೧೦ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನ ಆದರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕಾಲದ ವಿವರವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ಬಹು ಹಿಂದಿನ ಕಾಲದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜನನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರಿಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಸೋವಣದಣ್ಣಾಯಕರೆಂಬ ಆತನ ಇಬ್ಬರು ಸೇನಾಪತಿಗಳ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ ಈ ಮುಂಚೆ ಇವರ ಹೆಸರುಗಳು ಎಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಂತಿಲ್ಲ

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕೊ ಗಾ ೪ ಮತ್ತು ೧೧೧) ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದವು ಮೊದಲನೆಯದು ಮಹಾಜನರು ವಂಡುವರೈಪೆರುಮಾಳಿಗೆ 'ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟ'ವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದೇವರಗುಡಿಯು ಕೊಳ್ಳಾಗರ ಅಥವಾ ತ್ರಿಭುವನಮಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ವಿಣ್ಣ ತಿರುಮುಟ್ಟಮ್ ಅಥವಾ ತಿರುವೇಕರ್ಯೋಯಿಲಲ್ಲಿ ಇದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದರೂ ಆತ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೇ ಇಲ್ಲವೇ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೇ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ಶಕವರ್ಷಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸದೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕೇವಲ ತಾರಣ ಮತ್ತು ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿದ್ದು ಆ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಈ ಇಬ್ಬರು ರಾಜರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಸಂಭವಿಸುತ್ತವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೭ರ ಕುಲಗಾಣದ ವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಪಥ (ತಿರುನಡೈಮಾಳಿಗೈ)ವನ್ನು ಪೋಟೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಶಂಕರಪಾಡಿಯ ವಿಟ್ಟಲನ್ ಎಂಬುವರು ನಿರ್ಮಿಸಿದರೆಂದು ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಶಾ ನ ೩೨೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಪೋಟೆಯದಣ್ಣಾಯಕನೇ ಮೂಡಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಪೊಳಯದಣ್ಣಾಯಕನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ[2] ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೩೭ ಮತ್ತು ಆತನೇ ಬಹುಶಃ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕೈಕೆಳಗಿದ್ದ ಸೇನಾಪತಿಯಾಗಿರಬಹುದು[3]

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೬ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರ್ಗಡಿದೇವದಣ್ಣಾಯಕನು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇವನು ಶ್ರೀರಂಗದಂಡನಾಯಕನ ಮಗ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲದ ಯಳಂ ೯೮ನೆಯ ಶಾಸನವು 'ಕುಮಾರ' ಪೆರ್ಗಡಿದೇವನನ್ನು ಶ್ರೀರಂಗದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಆದರೆ ಹೆಚ್ಚು ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವಿಷಯವೆಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೪೬ರ ಶಾ ನ ೧೨೮ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರು ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಣ್ಣಾಯಕ ಎಂಬುದನ್ನು 'ದೆಣ್ಣಾಯ್ಕ'ನೆಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಬಳಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ಯಾರು? ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಮಗ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಆಡಳಿತಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿನ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಸೇನಾಪತಿ ಇದ್ದು ಆತನೇ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಿರುವ

[1] *South Indian Temple Inscriptions* Ed T N Subramaniam LXVIII

[2] ಎ ಕ III (1974) ನಂಗೂ 194

[3] Cf William Coelho '*The Hoysala vamśa*' p 183 Note 5

ವಿಷಯ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಸೇನಾಪತಿಯು ಆತನೇ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದರೆ, ಈ ಪೆರುಮಾಳದೇವನು ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಚಿಕ್ಕವನಾಗಿದ್ದಾಗಲೇ ಅಧಿಕಾರ ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಿ ೩೦ ವರ್ಷಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪೂರ್ವಾರ್ಧದ ವರೆಗೆ ಜೀವಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೬ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೯ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜಕೇಸರಿನಲ್ಲೂರೆಂಬ. ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ಇಳಮರುದೂರಿನ ನಾಯಿಂದ ಕೇತ್ತೈಯು ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದಕ್ಕಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯವಿದೆ ಗಾವುಂಡರು, ಸ್ಥಾನಿಕರು ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು (ವಿಯಾಬಾರಿ), ಇಳಮಯರ್ ಮತ್ತು ಐಮಣಿಗರು ನೀಡಿರುವ ಈ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು 'ನೇತ್ತಲ್ ಕುಡಂಗೈ' ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಅದು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ 'ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆ' ಇಳಮಯರ್ ಒಬ್ಬರನ್ನುಳಿದು ಉಳಿದೆಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಸಂಘಗಳು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಮೂರನೆಯ ವರ್ಷದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೭) ಆಗರದ (ಯಳಂ ೧೨೧) ಶಾಸನವೂ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿದೆ ಅದು ದುರ್ಗೈಯಾರಗರದ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ನಾಲ್ಕು ಸಾಲು ಮನೆಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ೨೨ ಅಡಿ ಅಳತೆಯ ಮನೆಗಳಿಂದ ಬರುವ 'ಸಿದ್ದಾಯ'ದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧದಷ್ಟನ್ನು ಕಾರ್ತೀಕಪೂಜೆಗೆ ವಿನಿಯೋಗಿಸಲು ಬಿಟ್ಟಿದೆ 'ಸಿದ್ದಾಯ' ಎಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ 'ವ್ಯವಸಾಯೋತ್ಪನ್ನ'ವೆಂಬ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರಬೇಕೆನ್ನಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ಈ ಸುಂಕವನ್ನು ಮನೆಗಳ ಮೇಲೂ ವಿಧಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ ಮನೆಯ ಸಿದ್ದಾಯ (ಮನೆಗೆ ವಿಧಿಸುವ ಸುಂಕ ಅಥವ ಸಿದ್ದಾಯ)ವೆಂದು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ವಿಷಯ ತಿಳಿದಿದೆ[1] ಸಿದ್ದಾಯವೆಂದರೆ ವ್ಯವಸಾಯೋತ್ಪನ್ನ ಸುಂಕಮಾತ್ರ ಆಗಿರಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮವಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಕೆಲವು ದೃಷ್ಟಾಂತಗಳಿವೆ ೨೨ ಅಡಿ ಅಳತೆಯುಳ್ಳ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮನೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸುಂಕವನ್ನೆತ್ತುತ್ತಿದ್ದುದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುವ ಗಮನಾರ್ಹ ಸಂಗತಿ ಈ ಆದಾಯವನ್ನು ಕಾರ್ತಿಗೈಪೂಜೆಯ ಆಚರಣೆಗಾಗಿಯೇ ನೀಡಲಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿ

ಅದೇ ಊರಿನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೦ರ ಇದೇ ರಾಜನ ಇನ್ನೊಂದು ತಮಿಳು ಶಾಸನ(ಯಳಂ ೧೧೧)ವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬೇಕು ಆಳ್ವಾನ್ ಬಟ್ಟನ್ ಎಂಬ ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಪತಿಯು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪೂಜಾಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ ಮೂಲತಃ ಪೂಜೆಯ ಹಕ್ಕು ತಿರುಚಿಟ್ಟಂಬಲಮುಡೈಯಾರ್ ವಂಶದವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಇತರರಿಗೂ ಇತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಂತೆ ಅಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಿರುವ ೫ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ೩೦ ದಿನಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ೧೯ ದಿನಗಳ ಪೂಜಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ತಿರುವಳಿಮುದಲಿಆರ್‌ರ ವಂಶದವರಿಗೆ ವಹಿಸಲಾಯಿತು ಅವರೂ ದೇವಾಲಯದ ಆಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಆದಾಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಡೆದರು ಈ ರೀತಿಯ ಹಕ್ಕಿನ ವರ್ಗಾವಣೆಯೂ ಅಧಿಕಾರವರ್ಗದವರ ಮುಖಾಂತರವೇ ನಡೆದು ರಾಜರಾಜಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ತಳೈಕ್ಕಾಡಿನ ಸ್ಥಾನಪತಿಯು ಇದನ್ನು ಪಡೆದನು ಈ ಪದ್ಧತಿಯು ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿಗೂ ವಾಡಿಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಅದರಂತೆ ದೇವಾಲಯದ ಅರ್ಚಕರು ಸರದಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಆಸ್ತಿ ಹಾಗೂ ಆದಾಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೩ರ ಚಾ ನ ೩೧೦ನೆಯ ಕಟ್ಟವಾಡಿಯ ಶಾಸನವು ಹದಿನಾಡು ಪ್ರಾಂತವು ಕುಮಾರನಾಡು, ಹಿರಿಯನಾಡು ಮತ್ತು ತೊಟ್ಟನಾಡು ಎಂಬ ಮೂರು ಉಪನಾಡುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೪ರ ಕೊ ಗಾ ೧೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಕುಮಾರನಾಡು ಹಾಗೂ ತುಟ್ಟನಾಡು ಒಂದೇ ಆಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಮುಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೧೪೯) ತೊಟ್ಟನಾಡು ಹಾಗೂ ತಗಡೂರು ಮತ್ತು ಮೋಗೂರುಗಳನ್ನು ಕುಮಾರನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಅಂಚವಾಡಿಯ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೫೩) ಹಿರಿಯನಾಡನ್ನಲ್ಲದೆ ಕೈಯರನಾಡು ಮತ್ತು ಪಳಟುನಾಡು ಎಂಬ ಇನ್ನೆರಡು ನಾಡುಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೬ರಲ್ಲಿ ನಾಲ್ವರು ಹೆಗ್ಗಡೆಗಳು ಹದಿನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹೆಬ್ಬಸೂರು ಗ್ರಾಮದ ಅಧಿಕಾರ ನಡೆಸಲಾರದೆ

[1] ಎ ಕ VII Sk 112

ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲು ಅವರ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೇರೆಯವರನ್ನು ನಿಯಮಿಸಿ ಆಡಳಿತದ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಮಾಡಲಾಯಿತು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಆ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೨೦) ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದು ಉಳಿದ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಆಲದೂರಿನ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೦೩) ತೇದಿಯ ವಿವರ ಶಕ ೧೦೨೨, ಪಾರ್ಥಿವ, ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧, ಶುಕ್ರವಾರ ಎಂದಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಕವರ್ಷವು ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೮ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೨೭, ಮಂಗಳವಾರಕ್ಕೆ ಸಮೀಕರಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಆಗ ಒಂದನೇ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆಯೇ ವಿನಃ ನರಸಿಂಹನಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೬ ಎಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳದಂಡನಾಯಕನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರು ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದು ಪರಿಚಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಆದರೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಮತ್ತೆಲ್ಲಿಯೂ ಉಕ್ತನಾಗಿಲ್ಲ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದವರೆಗೂ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನೇ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರೆದಿರುವುದರಿಂದ ಬಹುಶಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಗತಿಸಿರಬೇಕು ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ೪೮೦ ೬ನೆಯ ಅಂಬಳೆಯ ತ್ರುಟಿತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರಿದೆ ಈತನೂ ಮೇಲೆ ಉಕ್ತನಾದವನೇ ಆಗಿದ್ದು ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದು ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು

ಹಳೇ ಆಲೂರಿನ ಚಾ ನ ೧೯೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೮ ದಕ್ಷಿಣ ಅಯ್ಯಾವಳೆ ಎಂದು ವರ್ಣಿತವಾಗಿರುವ ಆಲೂರಿನ ವೇಳರು, ಕೋವರು, ಕುಡಿಂದರು ಮತ್ತು ನಲ್ಲೊಡೆಯರು ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವಿಧ ಗುಂಪಿಗೆ ಸೇರಿದ ಅನೇಕರು ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿ ಈ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿದಿನದ ಪೂಜೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಮನೆಯನ್ನೂ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದರು ಮಲ್ಲಿಸೇನಮಲಧಾರಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರೂ ಪಾರಿಸದೇವನ ಮಕ್ಕಳೂ ಆದ ಆದಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಚೆಲುವಣ್ಣರು ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನೂ ಪಡೆದರು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೩ ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೩೪೬ ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅರಸನ ಹೆಸರೂ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ದಾನ ನೀಡಿದವನು ರಾವುತ್ತರಾಯನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಬಿರುದು ಪೆರುಮಾಳೆದಣ್ಣಾಯಕ, ಅವನ ಮಗ ಮಾಧವ, ಮೊಮ್ಮಗ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕರುಗಳಿಗಿತ್ತು ಈ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ಪೆರುಮಾಳನ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಈ ಮೊಮ್ಮಗನು ನಾಲ್ಕು ದಶಕಗಳ ತರುವಾಯ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೦ರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದುದು ಕಂಡು ಬಂದಿದೆ[1] ಒಂದು ವೇಳೆ ಇಬ್ಬರೂ ಅನನ್ಯರೇ ಎಂದಾದರೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವೇ ಕೇತೆಯದಂಡನಾಯಕನ ಅತ್ಯಂತ ಮುಂಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಹಾಗಲ್ಲದೆ, ಮೊಮ್ಮಗನಾಗಿರದೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನಂತೆಯೇ ಇವನೂ ಒಬ್ಬ ಮಗನಾಗಿರ ಬಹುದೇ ? ಹೇಗೂ ಶಾಸನವನ್ನು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು

ತಮಿಳಿನ ೬ ಶಾಸನಗಳೂ ಸೇರಿದಂತೆ ಒಟ್ಟು ೨೪ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ೪೮೦ ೧೦೪ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ಆರು 'ಸಮಯ'ಗಳ ಪ್ರಮುಖರೂ ದಂಡನಾಯಕರೂ ಕೂತ್ತಾಡುವಾರರೂ ಹಾಗೂ ಇತರರೂ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನಾರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಉಲ್ಲೇಖ ಮಾತ್ರವಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳ ಹಾಗೂ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೦ ಮತ್ತು ೧೩೦೦ರಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಸು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಬಹುದು

---

[1] William Coelho *Hoysala Vamsa*, p 242, Mysore Gazetteer, vol II pt ii, p 1403

ಯಳಂ ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ರಾಜನದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿ, ಅದರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೩, ಮಾರ್ಚ್ ೪ಕ್ಕೆ ಸಮೀಕರಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ನಡೆಯುವ ತಿರುಪಳ್ಳಿ ಎಟ್ಚಿಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ತಿರುಪಳ್ಳಿಎಟ್ಚಿಯು ಶೈವ ಪ್ರಬಂಧ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ಈ ಪ್ರಬಂಧದ ವಾಚನಕ್ಕಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಇದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೦೧ರ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಯಳಂ ೧೪೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ವೈದ್ಯನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ನಾನಾದೇಸಿಗಳು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟರೆನ್ನುತ್ತದೆ ಪಾತ್ರ ಭೋಗ ಮತ್ತು ನೈವೇದ್ಯ (ಸಾತ್ತುಪಡಿ)ಗಳು ಈ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಗೊಂಡಿವೆ ರಾಜನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೦೧ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನೂ ಅವನಿಗೇ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಗಿದ

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವೊಂದು (ಚಾ ನ ೬೨) ವಾಳ್ಕೆಯಮ್ಮಿಗಿಯಾರಿಡುತ್ತಗೈ ಅಳಗಿಯಾನ್ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ವಿಷ್ಣು ದೇವಾಲಯವಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಇರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖವಾಗಿರುವ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಆ ದೇವಾಲಯದ ಧರ್ಮದರ್ಶಿಗಳಾಗಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದ ದಾನ ಪಡೆದವನು 'ನಾನೂಱ್ಱುವನ್ ಮಂಡಪ'ವೆಂಬ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುವುದರಿಂದ ಆತನ ಸೇವೆಯನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳೇನೂ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಕೊತ್ತಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದಿಂದ (ಚಾ ನ ೩೦೯) ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವರದರಾಜಅಲ್ಲಾಳನಾಥನನ್ನು ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದನೆಂದೂ ಮತ್ತು ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡುವಾಗ ಆತನ ಮಗ ಕೇತೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದೂ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಶಾಸನವು ಕೊತ್ತಲವಾಡಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವುದರಿಂದ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯು ಇಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ದತ್ತಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಮಾಧವನ ತಂದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಮತ್ತು ತಾತ ಭೀಮ ಇವರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರೇ ಹೀಗೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾದದ್ದಾಗಿರಬೇಕು ಬಹುಶಃ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥನ ಭಕ್ತನಾದ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿರಬೇಕು ಬಸವಾಪುರದ ಚಾ ನ ೨೩೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಇದೇ ಅಧಿಕಾರಿಯಿಂದ ವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಪ್ರಸನ್ನ ಕೇಶವಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವು ಸ್ಥಾಪಿತವಾಯಿತೆಂಬುದನ್ನೂ ನಂತರ ಆ ಊರಿನ ಮಹಾಜನಗಳು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ವಿವರಗಳೂ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಜನ್ಮಸ್ಥಳ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ ವಾಗ್ಗೆಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಇದು ಎಣ್ಣೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೦ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೨೭೫ ರಿಂದ ೨೭೮ರ ವರೆಗಿನ ಶಾಸನಗಳು ಅದೇ ಊರಿನ ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ 'ಗೌಡು'ಗಳು ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈಗಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವೇ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಅಚಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯ

ಚಾ ನ ೨೬೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರವೆಂಬ ಅಚಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಮಾಧವನ ಹತ್ತಿರ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ (ಮನೆಗೊಡು ?) ಮಗಯದ ಪುರುಷಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ತಾನು ಸಾಯುವ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ದತ್ತಿನೀಡಿದನೆಂಬ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಈ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಅಲ್ಲಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಚಾಮವ್ವೆ ದಂಡನಾಯಕಿತಿಯು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ಮಾಧವನು ಹೊಸಬಳಿನಾಡಿನ ಕಿಲಗೆರೆ ಮತ್ತು ಆದರ ಉಪಗ್ರಾಮ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟನೆಂದು ಕಿಲಗೆರೆ ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೩೦೬) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹೆಣ್ಣುಮಗಳೊಬ್ಬಳು ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ವಿಷಯ ಇಲ್ಲಿದೆ

ಸತ್ತೇಗಾಲ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೩೦) ಕುಡಕೂರೆಂಬ ಮಾಧವಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳಿಗೆ ಮಾದಜೀಯನು ಕುರನೂಱು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನೆನ್ನುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಅದೇ ಶಾಸನವು ರಾಜನು ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಮುಖಾಂತರ ಅವುಗಳನ್ನು ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನಿಗೆ ನೀಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಮಾದಜೀಯನು ಅವುಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ? ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೧ ಆಗಿದ್ದು ಇದು ಮಾಧವನ ಹಾಗೂ ರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವೇ ಆಗಿದೆ ಮಾದಜೀಯನು ಮಹಾಜನಗಳಿಗೆ ನೀಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಧವನಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಪ್ರಸನ್ನಮಾಧವಪುರವಾದ ಕುಡುಕೂರಿಗೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಮಾದಜೀಯನ ಮೂಲಕ ದಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದೆಂದು ನಂಬುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಿಂದ ಬಲ್ಲಾಳನ ಇತರ ಕೆಲವು ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತಾರೆ ಕಾಟುದಂಡನಾಯಕ ಅವರಲ್ಲೊಬ್ಬನು ಅವನ ಅಳಿಯ ವಿರಣ್ಣನು ಮುಕ್ಕೊಡಿಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಮೇಲುಭಾಗಿಯ ಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳಿಂದ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದನು (ಶಾ ನ ೩೬೬) ಮತ್ತಿಬ್ಬರು ಬಿಲಜೊಕ್ಕಯ್ಯ ಮತ್ತು ಬೋಗಯ್ಯ ದಂಡನಾಯಕರು (ಶಾ ನ ೨೯೨), ಇವರಿಬ್ಬರೂ ದಾನಿಗಳು ಬಿಲಜೊಕ್ಕಯ್ಯನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮತ್ತು ಸಮಸ್ತ ಸೇನಾಧಿಪತಿಯೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶಾ ನ ೧೫೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸವೆದುಹೋಗಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಾಗಿದ್ದ ಪೊರುಯೂರ ದಣ್ಣಾಯಕ ಎಂದಿದೆ ಇದು ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಈತನು ಪೊರಯೂರಿನವನಾದ ದಣ್ಣಾಯಕನೆಂದೂ ಅರ್ಥ ಹೇಳಬಹುದು ಪಿ ಪ ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಸಿಂಗಯದಣ್ಣಾಯಕನು ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗ, ಕೇತಯನ ತಮ್ಮ

## ವಿಜಯನಗರ

ಶಾ ನ ೨೨೬ ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇತರ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಅರಸನಿಗೆ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಹಾಗೂ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳಿವೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು—ಶಕ ೧೨೬೩, ಶ್ರೀಮುಖ, ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೨—ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಶ್ರೀಮುಖ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕ ೧೨೫೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು, ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೩೩ರ ನವೆಂಬರ್ ೬ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ಪರೀಕ್ಷಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಈ ತೇದಿ ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನಿಗೆ ತುಂಬ ಮುಂಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಈ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ತುಂಗಭದ್ರೆಯಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಹು ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಬುಕ್ಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸುವುದು ಕಷ್ಟ ಅವನ ಕಾರ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ಹಂಪೆ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ಕೇಂದ್ರೀಕೃತವಾಗಿತ್ತು ಅಲ್ಲದೆ, ಆತನಿಗೆ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಬಿರುದುಗಳಿರುವುದೂ ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಅಂಶ ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಾಗಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೫೪, ೧೩೫೯, ೧೩೫೯–೬೦ ಮತ್ತು ೧೩೬೬ಕ್ಕೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೨, ಯಳಂ ೧೫೫, ಕೊ ಗಾ ೨೨ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೫೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಈತ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನೆಂಬುದು ಸುಪರಿಚಿತ ಕೊ ಗಾ ೨೨ ತಮಿಳು ಶಾಸನ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಹೋಗಿರುವ ಶಾ ನ ೨೨೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯನೇ ಇರಬೇಕು

ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರುವ ಶಾ ನ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦ರ ಕಾಲ ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೩೬೩ ಹಾಗೂ ೧೩೬೮ ಇವು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಸವಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನು ಬ್ರಹ್ಮಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿದ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪ್ರತಾಪಭುಜಬಲಹೊಯ್ಸಳದೇಶವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಗಣಪತಿಮನು ಈ ಪ್ರಧಾನಿಯ 'ಬಲದಕಯ್ಯ ಭಂಡಾರ'ವೆನಿಸಿದ್ದ ಶಾನ ೨೬೪ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಧಾನಿಯ ಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ನಾಗರಸ ಎಂಬುವನು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಯಳಂ ೫೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಮಹಾಮಂತ್ರಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ನಾಗರಾಜ ಅಥವಾ ನಾಗರಸ ಎಂಬ ಈತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಂತ್ರಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಉಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರಿನ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಚಂದರಸನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿ ಅನೇಕ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನದ (ಶಾ ನ ೧೪೮) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೦ ಈತ ಸಂಗಮ ಹಾಗೂ ಕಾಮಾಯಿಯರ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದು ಇದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ಹರಿಯಪ, ಕಂಪಣ, ಬುಕ್ಕ, ಮುದ್ದಪ ಮತ್ತು ಮಾರಪ ಎಂಬ ಮಕ್ಕಳು ಜನಿಸಿದರು ಇವರಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯದವನಾದ ಬುಕ್ಕಪ ಇಮ್ಮಡಿ

ಉಳಿದುದನ್ನು ದಾನ ನೀಡಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು[1] ಇದೇ ಕಾಲದ್ದೆಂಬುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಹರಿಹರರಾಯನು '' ತಂಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತ ಪುಣ್ಯಲೋಕಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥ ''ವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನೆಂದು ಅಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೇಲಿನ ಹೇಳಿಕೆ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನು ಆ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣಹೊಂದಿರಬೇಕೆಂಬ ಊಹೆಗೆ ಎಡೆಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆದರೆ, ಮೇಲೆ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಅಂಥ ವಿಷಯವನ್ನೇನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ

ವೀರದೇವರಾಯವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಸು ೧೫ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೨೬೫) ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಎಂಬಷ್ಟು ಮಾತ್ರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೫ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವ ಶಾಸನವನ್ನು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅವನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಹರಿಯಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನೂ ಈ ಸವೆದುಹೋಗಿರುವ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೯ರ ಪುಣಜೂರು ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೮೦) ದೇವದಣ್ಣಾಯಕನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೬೦) ಉಲ್ಲೇಖಿತ ವಾಗಿರುವ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ಅರಸನ ಹೆಸರೇ ಅಥವಾ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ರೈಸ್‌ರವರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಈ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಹರಿಹರನಾಥ ಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೪ರ ಯಳಂ ೧೫೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಸ್ಥಳದ ದೇವತೆಯನ್ನು 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥದೇವ' ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ[2] 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಪಟ್ಟಣದ ' ಎಂಬ ಮೂಲ ಪಾಠಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಳಂ ೧೬೦ರಲ್ಲಿ 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಮಜ್ಜಣದ'[3] ಎಂದಿರುವುದು ತಪ್ಪೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದಾಗಿ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ದೇವತೆಯ ಅಥವಾ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಿರದೆ ಊರೊಂದರ ಹೆಸರಾಗುತ್ತದೆ 'ಮಜ್ಜಣದ ಸ್ಥಳ'ವೂ ಅದಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೫೩ರ ಒಂದು ಶಾಸನ ಮಾತ್ರ (ಪಿ ಪ ೩೨) ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹಂಪರಸನೆಂಬ ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿಯು ಶ್ರೀಗಿರಿಕುಡಕೂರ ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದನೆಂದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೩) ಬಹುಶಃ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವೀರನೊಬ್ಬ ಮರಣಹೊಂದಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆತನ ಶೌರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅರಸನೊಬ್ಬನ ಮೆಚ್ಚಿಕೆ ದೊರೆಯಿತು ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ರ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೧೬ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನರಸನಾಯಕನ ಮಗನಾದ ವೀರನರಸಿಂಹ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಿರಬಹುದು

ಭಂಡಿಗೆರೆಯ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೩೩) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಇದು ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ಮಹಾ ಪ್ರಧಾನನ ಹೆಸರು ಉಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸನ ತಮ್ಮ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನು ತಗಪೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೪ರ ತಗರಪುರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ನೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ಬಾಲೊಡೆಯ ಅಥವಾ ಬಾಲನಾಥನ ಮಗ ಸೋಮಯದೇವವೊಡೆಯನು ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನು ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಅರಸ ವೀರರುದ್ರನ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು

---

[1] ಎ ಕ III (1974) ಗು ಪೇ 78

[2] ಎ ಕ IV (ರೈಸರ ಆವೃತ್ತಿ) Introduction p 24

[3] ಯಳಂ ೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ರೈಸ್ ಹಾಗೆಯೇ ಓದಿದ್ದರು ಯಳಂ ೧೫೫ರ ಮೂಲವನ್ನು ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಯಳಂ ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲು ನಮಗೆ ದೊರೆಯಲಿಲ್ಲ

ಹರಿಹರನ ತಂದೆ ಸಂಗಮನು ಬುಕ್ಕ ಭೂಪಾಲನ ಮಗನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಕಂಪನೆಂಬುವನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದ, ಈ ಕಂಪಮಂತ್ರಿಯ ಕೈಕೆಳಗಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಬಲ್ಲಪ್ಪ ಹದಿನಾಡನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ

ಮದ್ದೂರಿನ ಯಳಂ ೪೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೧ರ ಜನವರಿ ೬ ಉಪೇಂದ್ರಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಜನರು ಮತ್ತಿತರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ದೇಶಿನಾಥದೇವರ ನೇವಾದಿಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಅದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ದೇಶೇಶ್ವರ (ದೇಶಿನಾಥ) ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಯಳಂ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ೫ ದಿನಗಳ ನಂತರದ್ದು (ಜನವರಿ ೧೧) ಮೂಲ ದತ್ತಿಯ ಜೊತೆಗೆ ಇತರ ಭೂದಾನಗಳನ್ನು ನೀಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಮೂಲದತ್ತಿ ಎಂದರೆ ಐದು ದಿನಗಳ ಹಿಂದೆ ನೀಡಿದ್ದ ದತ್ತಿಯೇ ಈ ಎರಡೂ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದುದು ಒಬ್ಬನೇ ಆದರೆ ಯಳಂ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅರಸನನ್ನು ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯಮಹಾರಾಯ ಎಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇದು ತಪ್ಪೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೪ರ ವರೆಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಇವನ ಮಗನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬುಕ್ಕ ದಕ್ಷಿಣ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪೂರ್ವಪ್ರದೇಶ ಹಾಗೂ ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚೆಂಗಲಪೇಟೆ ಮತ್ತು ಆರ್ಕಾಟ್ ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಪ್ರದೇಶ ವನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದಾಗಿ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವ ಬದಲಾಗಿ ಈ ಪ್ರದೇಶದ ರಾಜ್ಯಪಾಲನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬುಕ್ಕನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ವೀರ ಹರಿಯಪ್ಪ ಒಡೆಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಚಾ ನ ೧೦೬ನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೬–೮೬ಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಯಾವುದೇ ಅರಸ ೬೦ ವರ್ಷಗಳ ಮೊದಲು ಎಂದರೆ ೧೩೨೬–೨೬ರಲ್ಲಾಗಲೀ ೬೦ ವರ್ಷಗಳ ಅನಂತರ ಎಂದರೆ ೧೪೪೬–೪೬ರಲ್ಲಾಗಲೀ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೬ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೨೬೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ದೇಶವನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಅಚಣ್ಣವೊಡೆಯನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕರ 'ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರ'ನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ೧೩೬೮ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಸವಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಗಣಪತಿಯನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಈ ಪ್ರದೇಶದ ಆಡಳಿತ ನಿರ್ವಹಣೆಯ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಈ ಮೂರು ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ ಬದಲಾದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೮ರ ಪಿ ಪ ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಕಣ್ಣವೊಡೆಯನೆಂಬ ಅರಸನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಯಳಂ ೧೬೪ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೮ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನ ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೫೬) ಅವನನ್ನು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಸಾಗರ ಮತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾಕಲಾವಿಶಾಲಾವತಾರ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸುತ್ತದೆ ಹಳಿಹಿರಿಯೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಒಕ್ಕಲುಗಳಿಗೆ ವಿಧಿಸಲಾದ ಕಟ್ಟುಕಟ್ಟಳೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಈ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು ಇದನ್ನು ರೂಪಿಸಿದವರು ಹದಿನೆಂಟು ಸಮಯದವರು ಒಕ್ಕಲುಗಳು ತಾವು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆ, ಸುಂಕ, ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿದರೆನ್ನಲಾಗಿದೆ ನಡೆವಳಿಕಾಋಪ್ರಭುಗಳು ದಂಡ, ತಪ್ಪು, ತಗುದಿ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸು ವಂತಿಲ್ಲವೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿಹೋದಲ್ಲಿ, ಊರು, ಗವುಡ ಹಾಗೂ ಒಕ್ಕಲನಾಳ್ವ ವ್ಯಕ್ತಿ ದಂಡ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ತೆರಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲುಗಳೊಂದಿಗೆ ಊರು ಸಹ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಗವುಡು ಗಳನ್ನು ಹೊಣೆಗಾರರೆಂದು ಭಾವಿಸುವಂತಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲು ಸತ್ತುಹೋದರೆ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು, ತಂದೆಯ ಆಸ್ತಿ (ಒಡವೆ) ಮಗನಿಗೆ, ಅಣ್ಣನದು ತಮ್ಮನಿಗೆ, ತಮ್ಮನದು ಅಣ್ಣನಿಗೆ, ಹಂಚಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಹಾಗೆ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದವನು ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಿದ್ಧಾಯವನ್ನು ತೆರಬೇಕೆಂದು ಸಹ ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನ ಕೊಡುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೩೫೫ ಹಾಗೂ ೩೬೨ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೨ ಆಗಸ್ಟ್ ೨ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ ವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿದ್ದು, ಎರಡನೆಯದನ್ನು ಮೂರು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿದೆ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನ ಮಗ ಹರಿಹರರಾಯವೊಡೆಯನು ಕನಕಗಿರಿಯ ವಿಜಯ(ವಿಜಯನಾಥ)ದೇವರಿಗೆ ಮಲೆಯೂರು ಮತ್ತು ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಕೆಲವಾರು ಸುಂಕಾದಾಯಗಳನ್ನೂ ದಾನಮಾಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸು ತ್ತದೆ ಕೊಲಗಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೀಡಿದ್ದ ಮಲೆಯೂರಿನಲ್ಲಿಯ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ

ಉಳಿದುದನ್ನು ದಾನ ನೀಡಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು[1] ಇದೇ ಕಾಲದ್ದೆಂಬುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಹರಿಹರರಾಯನು '' ತಂಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತ ಪುಂಣ್ಯಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತ್ಯರ್ಥ ''ವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನೆಂದು ಅಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೇಲಿನ ಹೇಳಿಕೆ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನು ಆ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣಹೊಂದಿರಬೇಕೆಂಬ ಊಹೆಗೆ ಎಡೆಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆದರೆ, ಮೇಲೆ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಅಂಥ ವಿಷಯವನ್ನೇನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ

ವೀರದೇವರಾಯವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಸು ೧೫ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹರಪನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೨೬೫) ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಎಂಬಷ್ಟು ಮಾತ್ರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೫ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅವನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಹರಿಯಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನೂ ಈ ಸವೆದುಹೋಗಿರುವ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೮ರ ಪುಣಜೂರು ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೮೦) ದೇವದಣ್ಣಾಯಕನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೬೦) ಉಲ್ಲೇಖಿತವಾಗಿರುವ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ಅರಸನ ಹೆಸರೇ ಅಥವಾ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ರೈಸ್‌ರವರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಈ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಹರಿಹರನಾಥಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೯ರ ಯಳಂ ೧೫೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಸ್ಥಳದ ದೇವತೆಯನ್ನು 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥದೇವ' ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ[2] 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಪಟ್ಟಣದ' ಎಂಬ ಮೂಲ ಪಾಠಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಳಂ ೧೬೦ರಲ್ಲಿ 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಮಜ್ಜಣದ'[3] ಎಂದಿರುವುದು ತಪ್ಪೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದಾಗಿ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ದೇವತೆಯ ಅಥವಾ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಿರದೆ ಊರೊಂದರ ಹೆಸರಾಗುತ್ತದೆ 'ಮಜ್ಜಣದ ಸ್ಥಳ'ವೂ ಅದಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೫೩ರ ಒಂದು ಶಾಸನ ಮಾತ್ರ (ಪಿ ಪ ೩೨) ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹಂಪರಸನೆಂಬ ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿಯು ಶ್ರೀಗಿರಿಕುಡಕೂರ ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದನೆಂದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೩) ಬಹುಶಃ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವೀರನೊಬ್ಬ ಮರಣಹೊಂದಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆತನ ಶೌರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅರಸನೊಬ್ಬನ ಮೆಚ್ಚಿಕೆ ದೊರೆಯಿತು ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೭ರ ನೆವೆಂಬರ್ ೧೭ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನರಸನಾಯಕನ ಮಗನಾದ ವೀರನರಸಿಂಹ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಿರಬಹುದು

ಭಂಡಿಗೆರೆಯ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೩೩) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಇದು ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನ ಹೆಸರು ಉಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸನ ತಮ್ಮ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನು ತಗವೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೪ರ ತಗರಪುರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ಬಾಲೊಡೆಯ ಅಥವಾ ಬಾಲನಾಥನ ಮಗ ಸೋಮಯದೇವವೊಡೆಯನು ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನು ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಅರಸ ವೀರರುದ್ರನ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು

[1] ಎ ಕ III (1974) ಗು ಪೇ 78

[2] ಎ ಕ IV (ರೈಸರ ಆವೃತ್ತಿ) Introduction p 24

[3] ಯಳಂ ೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ರೈಸ್ ಹಾಗೆಯೇ ಓದಿದ್ದರು ಯಳಂ ೧೫೫ರ ಮೂಲವನ್ನು ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಯಳಂ ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲು ನಮಗೆ ದೊರೆಯಲಿಲ್ಲ

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು ಆಗಲೂ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ಸೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ಸೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾಳಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದ ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದೊಡ್ಡಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಅಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳನ್ನೆಯನ್ನು (ತೆಂಗೆ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ವೋಲೆಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಆಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು

ಕಿ ಶ ೧೫೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಚಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೩ರ ಚಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮಾಗಣಿಕಾರನಾಗಿದ್ದ ತುಜುಮುಡಿಪಾಕದ ತಿರುವೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಿಲಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೇ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟಬಂದವರನ್ನು ಅರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು

ಚಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೭ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಕರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಈ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಚಾ ನ ೩೮೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೊರಾರದ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಕೆಲ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾ ತೀರದ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟೆಯೊಳಗಿನ ತುಂಗ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಓ ಬ ೧೧೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಸಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನು ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿ ಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೩ನೆಯ ಹನೂರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲಿ ಅವರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲಿ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಜಾ ನ ೭೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯ(?)ನು ಉಯಂಬಳಿಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಂಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಜಾ ನ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನೇ ಈತನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಜಾ ನ ೭೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಜಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಬ್ದದ ಪದಶಃ ಅರ್ಥವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೫೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ನಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವೀಡಿನ ರಾಜ್ಯಪಾಲ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಉಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೬ರ ಜಾ ನ ೬೦೩ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮಶಿಲಾದೇವ ರಾಬುತ್ತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಎಂಬ ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಳಿಂಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವಿ ದಂಡಯಾತ್ರೆಯ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಆಪ್ತರಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಅಥವಾ ಕುಡುಗಲೂರು ಹೊಯಸಣದೇಶದ ಒಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ಕಷ್ಟ  ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ  ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು  ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ  ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು  ಆಗಲೂ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ  ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ಸೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ಸೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ  ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ  ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ  ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು  ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ  ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ  ದೊಡ್ಡಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಅಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು  ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು  ಆತ ಕುಳಸ್ಥೆಯನ್ನು (ತೆರಿಗೆ ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ  ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ವೋಲೆಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ  ಇದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಆಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೮೨ನೆಯ  ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ  ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಚಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು  ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೩ರ ಚಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮೂಗಣಿಕಾರನಾಗಿದ್ದ ತುಮುಮುಡಿಪಾಕದ ತಿರುವೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ  ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು  ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೇ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟಬಂದವರನ್ನು ಅರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ  ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು

ಚಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ  ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೭ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಕರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ  ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ  ಈ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ  ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಚಾ ನ ೩೪೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೊರಾರದ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ  ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಈತ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟೆಯಸೀಮೆಯ ತಂಗ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಪಿ ಪ ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಸಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನೂ ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೩ನೆಯ ಹನೂರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲೀ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲೀ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೦ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೪೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಅಯ(?)ನು ಉಯಂಬಳಿಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಂಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಚಾ ನ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಅಯನೆ ಈತನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೪೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಚಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಬ್ದದ ಪದಶಃ ಅರ್ಥವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ನಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವೀಡಿನ ರಾಜ್ಯಪಾಲ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಖಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೬ರ ಚಾ ನ ೩೦೩ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮಶಿಲಾದೇಉ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಎಂದು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಳಿಂಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವೀ ದಂಡಯಾತ್ರೆಯ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಅನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು, ತೆರಕಣಾಂಬೆ ಅಥವಾ ಕುಡಗಲೂರು ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಬಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು ಆಗಲೂ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ಸೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ಸೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದೊಡ್ಡಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಅಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳನ್ನೆಯನ್ನು (ತೆರಿಗೆ ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ಓಲೆಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಆಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಚಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮುಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೩ರ ಚಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮಾಗಣಿಕಾಜಿನಾಗಿದ್ದ ತುಮುಮುಡಿಪಾಳದ ತಿರುವೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೇ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟಬಂದವರನ್ನು ಅರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು

ಚಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೭ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಕರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಈ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಚಾ ನ ೩೮೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೊರಾರದ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಈತ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟೆಯಸೀಮೆಯ ತುಂಗ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಪಿ ಪ ೧೫೩೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಸಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನೂ ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೩ನೆಯ ಹನೂರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಛಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲೀ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲೀ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೪೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಅಯ(?)ನು ಉಯಂಬಳಿಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗರಿಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಚಾ ನ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಅಯನೆ ಈತನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೪೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಚಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಬ್ದದ ಪದಶಃ ಅರ್ಥವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ನಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವೀಡಿನ ರಾಜ್ಯಪಾಲ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಖಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೬ರ ಚಾ ನ ೩೦೨ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮಶಿಲಾದೇಉ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಎಂದು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಳಿಂಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವೀ ದಂಡಯಾತ್ರೆಯ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಅನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು, ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಅಥವಾ ಕುಡಗಲೂರು ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಬಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕೈಕೆಳಗಿನ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲೊಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಹದಿನಾಡನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಯೆಲಪ್ಪಯ್ಯನು ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ (ಚಾ ನ ೨೬೯) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೯ರ ಕೊ ಗಾ ೮ ರಲ್ಲಿ ಈ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನನ್ನು ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರ ಘಟನೆಯೊಂದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಅದರ ವಿವರಗಳು ಸಾಕಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟ ವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ ಸಂಬಳಸರತಿಗಾಗಿ ೩೦ ವರಹಗಳನ್ನು 'ತೆಲುಗಾಣ್ಯದ' ಅವರದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಬಹುಶಃ ತುಮುಲವಾದಾಗ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ತೆಲುಗಾಣ್ಯ ಎಂಬ ಶಬ್ದದ ಖಚಿತ ಅರ್ಥವೇನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಕುಂತೂರಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಗಲಭೆಯ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಗೊಂದಲವುಂಟಾಯಿತೆಂದು ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ ಈ ಗ್ರಾಮವು ವೀರಶೈವ ಮಠವೊಂದಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸೇರಿದುದಾಗಿತ್ತು ಸಂಬಳ ಸರತಿಯಂಥ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಈ ಗ್ರಾಮ ನೀಡಬೇಕಾ ಗಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಆಗಿನ ಗೊಂದಲ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ಅದನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವುದಕ್ಕೆಡೆ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿತು ಹಾಗೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ ಮೊತ್ತದೊಂದಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತಿರುವಾಗ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ವೀರಶೈವ ಗುರು ಸಾಲೂರ ನಂಜಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆ ಗುರು ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಬಹುಶಃ ಆ ಗುರುವಿಗೆ ಕುಂತೂರಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಘಟನೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರಬಹುದು ಇತರ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿದು ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ಭೇಟಿಯ ಫಲವಾಗಿಯೇ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ಮೊತ್ತವನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಂಬಳ, ಸರತಿ, ಕಾಣಿಕೆ, ಬೆಡಿಗೆ, ವರು(?), ವಿರಾಡ ಮುಂತಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಿ, ಅದನ್ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದನು

ವಿಜಯನಗರ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಅತಿಪ್ರಮುಖ ಮಾಂಡಲಿಕನೆಂದರೆ ಮಹಾ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೪ರ ಚಾ ನ ೨೫೪ರಲ್ಲಿ ಈತನ ಹೆಸರಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೫೪೫ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಚಾ ನ ೯೫ ಮತ್ತು ಚಾ ನ ೨೧೭ ಹಾಗೂ ೧೫೫೧ರ ಚಾ ನ ೩೧೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವವನೂ ಈತನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಈತನ ಮಗ ರಾಮರಾಜಯ್ಯದೇವನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೯ರಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಶಿವನಸಮುದ್ರಸ್ಥಳದ ಕೊಳಗಾಲಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹಿರಿಯೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ವಾದ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ (ಕೊ ಗಾ ೧) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೦ರ ಚಾ ನ ೧೭೦ರಲ್ಲಿಯೂ ಇವರಿಬ್ಬರೂ ದಾನಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಶಾಸನದ ರಾಜಯದೇವನನ್ನು ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

೧೫೭೩ರ ಯಳಂ ೨೦೮ರಲ್ಲಿ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನು ಜಗದೇವರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಜಗದೇವರಾಯನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೮ರ ಗಣಿಗನೂರ ಶಾಸನೋಕ್ತ (ಯಳಂ ೧೬೯) ಜಗದೇಕರಾಯವೊಡೆಯನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ದೇವಗೌಡನನ್ನು ಸಂಜರಖಾನನೆಂಬುವನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಕೊಂದನೆಂದು ಮತ್ತು ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ದೀವಾಣದವೊಡೆಯನು ರಾಯವೊಡೆಯನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನ ಹೇಳುತ್ತದೆ ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ದೇವಗೌಡನ ಮಗ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನಿಗೆ ರಕ್ತಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಆರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ (ನಾಲ್ಕನ್ನು ಮಾತ್ರ ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ) ಗಣಿಗ ನೂರ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು ಇವು ಜಗದೇಕರಾಯನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದವು ೨ ವರ್ಷಗಳ ಅನಂತರ ಹುಟ್ಟಿದ ಯಳಂ ೧೮೦ರಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ಇದೇ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಈತ ನನ್ನು ದೇವರುಗೌಡನ ಮಗ ಚಾಮರಸಣ್ಣನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಆತ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಯಳಂ ೨೦೮ರ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನೂ ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೩ರಲ್ಲಿ ಈತ ಜಗದೇಕರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾಗಿದ್ದನೆಂದು, ಮಾರನೆಯವರ್ಷ ನೆತ್ತರು ಗೊಡಗೆಯಾಗಿ ಗಣಿಗನೂರು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಮತ್ತು ೧೫೭೭ರ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿ ಉನ್ನತಿಗೇರಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೫ರಲ್ಲಿ ಅರವೀಡುಮನೆತನದ ಇಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕೈಕೆಳಗೆ ದೇವಪ್ಪಗೌಡನ ಮಗ ರಾಮರಾಜ ನಾಯಕನು ಈ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿದ್ದ ಈತ ಗುಂಡಸಾಗರದ ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಗೊಳಿಸಿದ (ಕೊ ಗಾ ೮೦) ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಕೈಕೆಳಗೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೩ರಲ್ಲಿ ಈತ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿ ದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ (ಚಾ ನ ೨೧೬) ಈತ ಶಿವರಾತ್ರಿಯದೇವನ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಸುತ್ತೂರಮಠದ ಚೆನ್ನಬಸವರಾಜ

ದೇವನಿಗೆ ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನನೀಡಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ರಲ್ಲಿ ಈ ರಾಮರಾಯನಾಯಕನು ತನ್ನೊಡೆಯನ ತಿರುಮಲ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ತನ್ನ ಮಗನಿಗಿಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನಿಂದ ಹಲವು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ತಾಯೂರು ಶಾಸನದಿಂದ ನಮಗ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದ [1] ಈ ತಿರುಮಲನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪ರ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಬೆಳೆದವನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಮತ್ತು ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನೆಂದು ಕೊ ಗಾ ೨೮ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದ ಈ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನ್ನು ಚನ್ನಂಜಯನ ಮಗನಾದ ನಂಜ ರಾಜವೊಡೆಯನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದ, ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ರಲ್ಲಿ ಆ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿ ಆತನೂ ಅಧಿಕಾರ ದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿದ್ದನು (ಚಾ ನ ೨೪೬)

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೫, ಏಪ್ರಿಲ್ ೧೧ರ ತೇದಿಯಿರುವ, ಈ ಅರಸನ ( ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿ ) ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧) ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರ ವ್ಯವಹಾರವೊಂದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಸೀಮೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹಂಗರೆಪುರ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಮ್ಮರವಳ್ಳಿಯ ವೊಡೆಯರು ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸು ತ್ತಿದ್ದರು, ಅದರ ಕಂಡಾಯವನ್ನು ಅರಿಕೊಠಾರದ ಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಈಗ ಪ್ರಭು ಚಂದ್ರಶೇಖರವೊಡೆಯ ಹಾಗೂ ಕಮ್ಮರವಳ್ಳಿಯ ಮಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಪರಸ್ಪರ ಒಪ್ಪಿ ಈ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಅರಿಕೊಠಾರದ (ಈಗಿನ ಚಾಮರಾಜನಗರ) ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದರು

ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜಯ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಮಹಾಅರಸನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೭ ಮತ್ತು ೧೬೧೦ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಪಿ ಪ ೫೯ ಮತ್ತು ಚಾ ನ ೩೦೭) ಒಂದೇ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ಈ ಪ್ರಭು ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಅಣ್ಣ ರಾಮನ ಮಗನೆಂಬುದನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ [2] ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ತಿರುಮಲ ಈತನೇ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ (ಪಿ ಪ ೫೯) ಈತನ ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ತಾಯಿ ತಿಮ್ಮಾಜಮ್ಮರೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಸದಾಶಿವ ರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೬೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನಾಲ್ವಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಶಾಸನವೊಂದಿದೆ (ಯಳಂ ೧೭೦) ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕನ ಮಗ ಲಿಂಗರಾಜಯ್ಯ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ

## ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನದು ಹೊಂಗನೂರು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕೆಲವು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕಾಶಿಧರ್ಮವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಹೊಂಗನೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ದಾಗಿ ದೊರೆತಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೭೦) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೮ ಇದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಚಾ ನ ೧೬೯ ಮತ್ತು ೧೭೧ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಅರಸನ ಕಾಲದವೇ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವು ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತಿದ್ದು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿದೆ ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗವು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಸವೆದು ಹೋಗಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ಉಳಿದ ಭಾಗ ಕೊಳದ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವುದರಿಂದ, ಪ್ರಾಯಶಃ ಅಗ್ರಹಾರವೊಂದರ ದಾನದ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರಿನ ಕೊ ಗಾ ೫೨ ಚಿಕ್ಕದಾದ ಸ್ವಲ್ಪ ತ್ರುಟಿತವಾದ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೯ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೭ ಇದು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷವೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಹಾಗೂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಮೊದಲೇ ಕಂಠೀರವನು ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ಮತ್ತಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಎಂದರೆ ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ನಾಲ್ವಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ದೇವರಾಜನು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕೇವಲ ರಾಜ ನಿಷ್ಠೆಯ ಪ್ರಜ್ಞೆಯೇ ಹೊರತು ಬೇರೆಯೇನಲ್ಲ ಈ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ ಕೇವಲ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಅಷ್ಟೇ

[1] ಎಕ III (1974) ಸಂ ಗೂ 208

[2] ಎ ಕ III (1974) ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೬೬

ಅಲ್ಲ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನ ಆಶ್ರಯವನ್ನೇ ಪಡೆದಿದ್ದ ಆತ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲೇ ಇನ್ನೂ ಇದ್ದುದರಿಂದ ದೇವರಾಜ ಈ ರಾಜನಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿದೆ ಈ ದೇವರಾಜ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನೇ ಇರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈತ ರಾಜ್ಯವಾಳಲೇ ಇಲ್ಲವೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರು ತಳೆದಿರುವುದನ್ನು ಈ ಹಿಂದೆ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ [1] ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರಯ್ಯನಿಗೆ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು, ಆಗ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೮ರಲ್ಲಿ ಅವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನೂ ಕೇತಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೩೭೯) ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಸಾರುತ್ತದೆ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದವನು ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವೊಡೆಯನಾಗಿರದೆ ಅವನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನಾದ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಅಭಿಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ಇದು ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಅಮೃತಮ್ಮನನ್ನು ರಾಜಮಾತೆ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈಕೆ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ವೀರಶೈವ ಮಠವಾದ ಮಹತ್ತಿನ ಮಠಕ್ಕೆ ಅರಸನು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ

ದೇವರಾಜನ ಮಗ ಯುವರಾಜ ಕಂಠೀರವನು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೯ರ ತರೀಕಲ್ಲು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವು (ಹು ೩೨) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಈತ ಹೊಯಿಸಳನಾಡಿನ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹೊರಮಠಳಿಯನ್ನು [2] ದಾನ ನೀಡಿದ ಅದೇ ನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ತರೀಕಲ್ಲು ಎಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಂಠೀರವ ಸಮುದ್ರ ಎಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯದಿಂದ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ ಈ ನಾಡು (ಕಾವೇರೀ ಕಪಿನೀ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಹೊಸಣನಾಡು) ಆತನಿಗೆ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದುದೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ಮಧುರೆಯ ನಾಯಕರ ವಿರುದ್ಧ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಗ್ವಿಜಯ ಯಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಹೊರಟು, ಅವರಿಂದ ಈರೋಡ್ ಹಾಗೂ ಧಾರಾಪುರಗಳನ್ನು ಕಿತ್ತುಕೊಂಡು ಈತ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ ಮಹತ್ವದ ಪಾತ್ರವನ್ನು ಇದು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ೨೨ ಇತರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ೧೨೫ ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿ ಅಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಲಾಯಿತು ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಮಹಾಜನರು ಒಂದು ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರಿಗೆ ನೀಡಿದರು

ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ದೇವರಾಜವೊಡೇರೈಯ್ಯ ಕಗ್ಗುಂಡಿ(?) ಅಥವಾ ದೇವರಾಜಪುರ ಗ್ರಾಮದ ದಾನಿಯಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೨ರ ಪಿ ಪ ೧೧೨ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಮೇಲೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಅರಸನೇ ಇವನೆನ್ನಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೩ರ ವರೆಗೂ ಈತ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನು

ಚಾ ನ ೧೧ ಮೂರು ಹಲಗೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ನಾಗರಿಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಇದರ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೫ ಈ ಅರಸ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಉತ್ತರಕ್ರಿಯಾದಿಗಳನ್ನು ಗಯಾದಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತ ಎಂಬುವನಿಂದ ಮಾಡಿಸಿ ಆವನಿಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿನ ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರ ಮತ್ತು ಹುಲ್ಲಾಣ ಎಂಬ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಅವಕ್ಕೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯಪುರ ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣಾಪುರ ಎಂದು ಪ್ರತಿನಾಮಕರಣ ಮಾಡಿ ದಾನವಿತ್ತ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಉದ್ದೇಶ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ರಿಂದ ೧೫೫೩ರ ವರೆಗೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮೇಂದ್ರನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು ಈ ಅರಸನ ವರೆಗಿನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದು ಬೇರೆಡೆ ಬರುವ ಇದೇ ವಂಶಾವಳಿಯ (ಎಲ್ಲವೂ ಒಂದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲ) ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇದೆ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾದ ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ನಾಲ್ವರು ಮಕ್ಕಳು, ಹಿರಿಯವನು ರಾಜೇಂದ್ರನೆಂದು ಇತರ ವಂಶಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಮೂರನೆಯ ಮಗ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರನಿಗೆ ನಾಲ್ವರು ಮಕ್ಕಳು ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ದೇವರಾಜನೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಇವರಲ್ಲಿ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ ಈತನ ಮಗನೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಈತನ ಕಿರಿಯ ಮಗ ಕಂಠೀರವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಸಹಾಯಕನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನು ಪಾಂಡ್ಯ, ಕೆಳದಿ ಹಾಗೂ ಬಿಜಾಪುರ ಅರಸರ ಮೇಲೆ ಸಾಧಿಸಿದ ವಿಜಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತಗಿರಿ, ಸಕಲೇಶಪುರ, ಅರಕಲಗೂಡು, ಕೇತಸಮುದ್ರ, ಗೂಳೂರು, ತುಮಕೂರು ಇತ್ಯಾದಿ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ಗದ್ದು

[1] ಅದೇ

[2] ಅದೇ ಪೆ ಕೋ 17

ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಂಡ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನು 'ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ವಂಶಾವಳಿ'ಯ ಕರ್ತೃವಾದ ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯ

ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಮಗ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರೈಯ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೬ರ ಚಾ ನ ೩೮ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಅರಸ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನಲ್ಲದೆ ಬೇರೆಯಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೨೦ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಸತ್ಯಾಗಾಲದ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೩೧) ದೊಡ್ಡಕೃಷ್ಣರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಹೆಚ್ಚು ಪರಿಚಿತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೪೪ರ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೩೯೧) ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿರುವ ರಾಜಮನೆತನದ ವಂಶಾವಳಿಯ ಪರಿಶೀಲನೆಯಿಂದ ಈ ಪೀಳಿಗೆ ಒಂದೇಸಮನಾಗಿ ಹರಿದುಬರದೆ ಆಗಾಗ್ಗೆ ನಿಂತುಹೋಗಿದ್ದು, ಇದೇ ವಂಶದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದವರು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಚಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಇಲ್ಲಿಯದು ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವಂಶಾವಳಿ ಚಾಮರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭವಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಈ ಚಾಮರಾಜನನ್ನು ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನ ಚಾಮನ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯವನನ್ನು ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮನೆಂಬುದಾಗಿ ಹೆಸರಿಸಿದೆ ಈತನಿಗೆ ಚಾ ನ ೧೧ರ ಪ್ರಕಾರ ನಾಲ್ಕು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದು ಅವರಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರನೆಂಬುವನು ಹಿರಿಯ ಇಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿದ್ದು, ಅವನ ಉಳಿದ ಮೂವರು ಸೋದರರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಯೇ ಇಲ್ಲ ಈ ರಾಜನು ತಿರುಮಲರಾಯನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಆರವೀಡು ಅರಸನ ಪರವಾಗಿ ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜದೇವನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ತಿರುಮಲನಿರಬೇಕು ನರಸ ಹಾಗೂ ಚಾಮರಾಜ ಎಂಬುವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ರಾಜನ ಮಗ ಹಾಗೂ ಮೊಮ್ಮಗ ಅನಂತರ ಈ ಚಾಮರಾಜನ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜನು ಆಳಿದನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೇನೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜನ ಅನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದವನು ಕಂಠೀರವ ನರಸ ಇವರಿಬ್ಬರ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧವನ್ನಾಗಲೀ ಅನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ದೇವರಾಜ ಮತ್ತಿತರರ ಸಂಬಂಧವನ್ನಾಗಲೀ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ದೇವರಾಜನ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಈತನ ಮಗ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜ ಈತನಿಗೆ ಚಿಕ್ಕರಾಜನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜನಿಗೆ ದೇವೀರಮ್ಮಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಜನಿಸಿದ ಚಾ ನ ೧೧ರ ಪ್ರಕಾರ ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜ ಹಾಗೂ ದೇವರಾಜನೆಂದೇ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಆತನ ಮೂವರು ಸೋದರರು ರಾಜೇಂದ್ರನ ತಮ್ಮ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಕ್ಕಳು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವ ರಾಜನೇ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜೇಂದ್ರ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಆತನ ಹಿರಿಯಮಗನೆಂದೂ ಕಂಠೀರವ ನರಸನು ಕಿರಿಯಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಚಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ದಾನಿಯಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನ ಹೆಸರಿನೊಂದಿಗೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಿಂತುಬಿಟ್ಟಿದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ನಾವಿಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮುಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಲಿರುವ, ಈ ವರೆಗೆ ತಿಳಿದು ಬಂದಿರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈ ಸಮಸ್ಯೆಯನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಕಳಲೆ ವಂಶಸ್ಥರಾದ ನಂಜರಾಜ ಮತ್ತು ದೇವರಾಜ ಎಂಬ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ ಮಂತ್ರಿಗಳ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ ಇವರು ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರಲ್ಲ, ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊದಲನೆಯವನು ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾದರೆ, ಎರಡನೆಯವನು ಸೇನೆಯ ನೇತೃತ್ವವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡು ಮಿಡಿಗೇಶಿ, ಮಾಗಡಿ ಹಾಗೂ ಸಾವಂದಿಯ ಪ್ರಭುಗಳನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಅಮಾತ್ಯ ಪದವಿಯನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ನಂಜರಾಜ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳಕಾಲ ಮುಂದುವರಿದ [1]

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೬೨ ಹಾಗೂ ೧೭೬೩ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಈ ಅರಸನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಾ ನ ೧೯೭ ಮತ್ತು ಯಳಂ ೧೪೫) ಅರಸನು ಕಾಶಿಯ ವಾಸಿ ಜಯಂತಿರಾಮಭಟ್ಟ ಹಾಗೂ ಮುತಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನವರಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕ್ರಯವಾಗಿ ನೀಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ, ಭೂಮಿಯ

---

[1] C Hayavadanarao Mysore Gazetteer, Vol II, pt IV, p 2466

ಬೆಲೆಯನ್ನು ಅವರು ಕೊಳ್ಳಗಾಲದ ವ್ಯಾಪಾರಿ ವೀರನೆಟ್ಟಿಯ ಮುಖಾಂತರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದುದನ್ನೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೧ರ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಇದೇ ಅರಸನಿಂದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನು ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನೇ ಇರಬೇಕು[1] ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವೀರನೆಟ್ಟಿಯೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ[2]

ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯರ್ಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಯಳಂದೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೦) ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೫, ಆಗಸ್ಟ್ ೮ ಅದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಮೃತನಾದ ಎಂಟನೇ ಚಾಮರಾಜನೇ ಈ ಅರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರವೇ ಆತನ ಮರಣ ಸಂಭವಿಸಿರಬೇಕು ಅನಂತರ ಕಾರುಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಖೆಯ ಒಂಬತ್ತನೇ ಚಾಮರಾಜನನ್ನು ಮುಂದಿನ ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ಹೈದರ್‌ಆಲಿಯು ಆರಿಸಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೯೯ರಿಂದ ೧೮೬೮ರವರೆಗೆ ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ದೀರ್ಘಕಾಲ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ವೊಡೆಯರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿವೆ ಇವು ಆತನ ದಾನಶೀಲತೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುತ್ತವೆ

ಈತನ ತಂದೆ ಚಾಮರಾಜನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾದ ಅರಿಕೊಠಾರಕ್ಕೆ ಆತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜನಗರವೆಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟು, ಅಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲಾಯಿತು (ಚಾ ನ ೫) ಅಂಚವಾಡಿಯ ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು (ಚಾ ನ ೨೮೮)

## ಚಂಗಾಳ್ವರು

ಹೊಯ್ಸಳರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವಾಗ ಹು ೩೩ ಮತ್ತು ಪಿ ಪ ೧೧೮—ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು, ಬನ್ನಿಗವಾಡಿಯ ಮೇಲೆ ಚಂಗಾಳುವನ ಗೋಗ್ರಹಣಕಾರ್ಯವನ್ನೂ ಅವನನ್ನು ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಹೆಸರನ್ನೇ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಚಂಗಾಳ್ವರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಆದರೆ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಇದ್ದ ಈ ವಂಶದರಸರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಕೊನೆಯ ಪಕ್ಷ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಾದರೂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೧ರ ಕಿರಂಗೂರಿನ ಶಾಸನವು (ಹು ೩೫) ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಮತ್ತು ಮರಿಯಮೆಗ್ಗಡೆ ಹಿಟ್ಟುವಯ್ಯರು ಭೂದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಸ್ವತಂತ್ರನಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆ ಅಥವಾ ಚೋಳಸಾಮಂತನಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಆತನಿಗೆ ಯಾವ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ ನಿಜವಾಗಿ ಆತ ಚಂಗಾಳ್ವವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದನೆ ಎಂದು ಸಂದೇಹಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿದೆ ಆದರೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೭ರ ಪಿ ಪ ೧೩೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ ಒಡೆಯಾತ್ಯದೇವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಒಡೆಯಾತ್ಯ ಎಂಬುದು ಒಡೆಯಾದಿತ್ಯ ಎಂದಾಗಿರಬಹುದು ಆತ ಚೋಳರಸ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಆತನ ಬಿರುದಿನಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳ ಎಂಬುದು ಮುಂದೆ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಬಿರುದಾಯಿತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೨ರ ಪಿ ಪ ೨ರಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅನಂತರದ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಎಂದರೆ ೧೧೭೪ರ ಪಿ ಪ ೧೮ರಲ್ಲಿ ಮಹಾದೇವ ಮತ್ತು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸ ಎಂಬ ಈ ಮನೆತನದ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಅರಸರು ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದಂತೆ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾನಿ ಬೆಟ್ಟರಸದಣ್ಣಾಯಕನು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಅವನನ್ನು ಕೊಂದರೂ(?) ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪೆಮ್ಮವೀರರಸನಿಂದ ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಬೇಕಾಯಿತೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ ಇದೇ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೪) ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಪಿ ಪ ೧೪ ಮತ್ತು ೧೫) ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳಭುಜಬಲಚಂಗಾಳ್ವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಈ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೨ರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಅರಸನಿಂದ ಅನನ್ಯನೇ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ ಹಾಗಿದ್ದರೆ

---

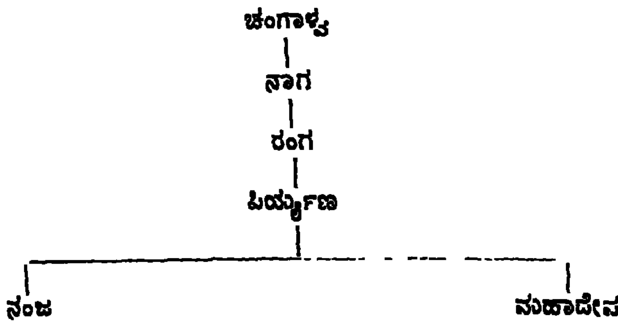
[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗು109, 316, 317 ಮತ್ತು 319

[2] ಅದೇ ನಂ ಗು 109, 317, 319

ಮಹಾದೇವ ಮತ್ತು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸರೇನಾಗಿದ್ದರು? ಮಹಾದೇವನ ಮರಣ ಮತ್ತು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸನಿಂದುಂಟಾದ ಹೊಯ್ಸಳಸೇನಾನಿಯ ಪರಾಜಯ—ಇವುಗಳ ನಡುವೆ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಂತರವನ್ನು ನಾವು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ, ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ ಎಂಬುದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು, ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೪ರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೬–೮೭ರ ಹು ೩೬ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ

ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಸುಮಾರು ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಕಾಲ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಇತಿಹಾಸ ಸಮಗ್ರ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅವರು ಹೊಯ್ಸಳರ ಅಧೀನರಾಗಿದ್ದರು ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕೊನೆಯ ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿದೇವ ಮತ್ತು ಹರಿಹರದೇವ ಎಂಬಿಬ್ಬರು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾರೆ[1] ಆದರೆ ಚಂಗಾಳ್ವ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಅವರ ಸ್ಥಾನ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಚಂಗಾಳ್ವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹಿರೇ ಮಳಲಿ ಶಾಸನವು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೩–೦೪ರ ಈ ಶಾಸನ (ಪಿ ಪ ೧೩೨) ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಆ ವಂಶದ ಮಹಾದೇವನು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ವಿಚಾರವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತಿದೆ




ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೨ರಿಂದ ೧೫೩೩ರ ವರೆಗೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ[2] ತನ್ನ ಸೋದರ ನಂಜನೊಂದಿಗೆ ಈ ಮಹಾದೇವನು ಸೌಹಾರ್ದದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೧ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಪಿ ಪ ೨೨ರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ವೀರನಂಜಯದೇವನು ಮಹಾದೇವನ ಅಣ್ಣನಾದ ನಂಜನೇ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ನಂಜ ಅಥವಾ ನಂಜರಾಯನ ನಂತರ ಅವನ ಮಗ ನಂಜುಂಡನು ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈತನ ಮಗ ಶ್ರೀಕಂಠ (ಪಿ ಪ ೧೧೪) ಈತನೇ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೪ರ ಚೇರಲಸಿರಿಮಂಗಲ ಶಾಸನೋಕ್ತ[3] ಶ್ರೀಕಂಠರಸ ನಂಜುಂಡನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೧ ಮತ್ತು ೧೫೪೪ರ ನಡುವೆ ಎಂದು ನಾವು ತಿಳಿಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗ ವೀರ ವೀರೇದೇವ ಆದರೆ ಪಿ ಪ ೧೦೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ವೀರ ಚಿಕ್ಕರಾಜುವೊಡೆಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೫) ವೀರ ವೀರೇದೇವನ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೮) ಮೂರು ವರ್ಷ ಮಾತ್ರ ಹಿಂದಿನದು ಚಿಕ್ಕರಾಜುವೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ವೀರ ವೀರೇದೇವನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ, ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ, ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ರ ಪಿ ಪ ೭೧ ಮತ್ತು ೧೧೦, ೧೫೯೦ರ ಪಿ ಪ ೧ ಮತ್ತು ೬೩, ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೩೭ ಮತ್ತು ೪೦) ಪಿರಿಯರಾಜ ಒಡೆಯನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಪಿ ಪ ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪಿ ಪ ೭೩ನ್ನು ಕಂಡರಿಸಲಾಗಿದೆ ಈತ ತನ್ನ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಹಾಗೂ ಮಗ ಪಿರಿಯೊಡೆಯ ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಗಿರಿಯ (ಈಗಿನ ಬೆಟ್ಟದಪುರ) ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಪಿ ಪ ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ನೀಡಿದ ಇನ್ನೊಂದು ದಾನವನ್ನು ಪಿ ಪ ೭೩ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ

---

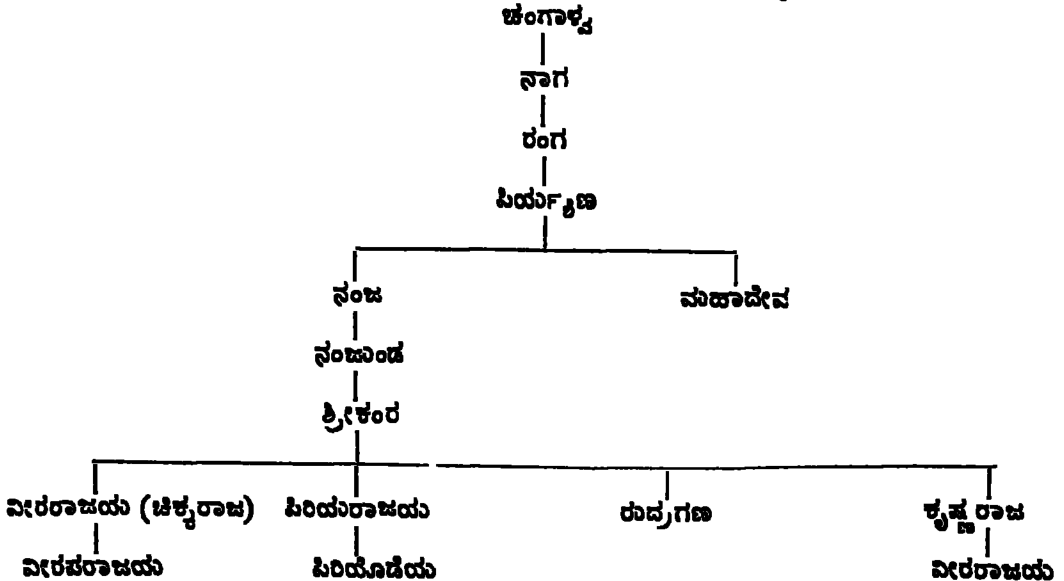
1 ಎ ಕ 1 (1972) ಪೀಠಿಕೆ ಪು xxxiv
2 ಎ ಕ II (1973) ಪೀಠಿಕೆ ಪು lxii
3 ಎ ಕ I (1972) ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ 35

ಇವುಗಳಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠರಸನಿಗೆ ವೀರರಾಜ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯರಾಜರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರೆಂದು ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಿರಿಯವನು ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಅನಂತರ ಅವನ ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಪಿರಿಯೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು, ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ದಾನಧರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ (ಪಿ ಪ ೩೭, ೬೩, ೭೧ ಹಾಗೂ ೧೧೦) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜ ತನ್ನ ಅರಸಿಗೆ (ಪಟ್ಟದ ರಾಣೀವಾಸ) ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಆತನ ಪತ್ನಿಯ ಮರಣಸಂಗತಿಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಇಂದಿನ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ಮೂಲತಃ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಈ ಪುರವನ್ನು ಪಿರಿಯರಾಜದೇವನು ಪುನರ್‌ನಿರ್ಮಿಸಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪಿರಿಯರಾಜಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯುವಂತೆ ವಿಧಿಸಿದನು (ಪಿ ಪ ೧)

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೮ರ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಿ ಪ ೩೫) ದಾನಿಯಾದ ರುದ್ರಗಣನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೦ರ ಪಿ ಪ ೧೦ರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತ(ಪಂದಾರ)ನಾದ ಚೆಂನೆಯನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನವು ಆತ ತನ್ನ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ಪಲ್ಲಭಾಜಮ್ಮನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠನಿಗೆ ಚೆಂನೆಯನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ರುದ್ರಗಣ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾಗುವನು

ಪಿ ಪ ೮ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ವೀರರಾಜಯ್ಯನ ಮಗ ವೀರಪರಾಜಯ್ಯ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ ಪಿ ಪ ೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಅದೇ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರೂ ನಂಜುಂಡನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಿರುವ ನಂಜರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ವೀರಪ್ಪನನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ವೀರರಾಜಯನೆಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ವೀರರಾಜಯನು ಶ್ರೀಕಂಠನ ಹಿರಿಯ ಮಗನ ಮಗನೆಂಬುದೂ ಆತ ತನ್ನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ರುದ್ರಗಣನ ನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದವನೆಂಬುದೂ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನೆಲವಾಡಿ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೯೦) ಈ ವಂಶದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಿರುವ ಭಾಗ ಸ್ವಲ್ಪ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಂಜರಾಜಯ್ಯನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು, ಅವನ ಮಗ ನಂಜರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ನಂಜುಂಡ), ಅವನ ಮಗ ಶ್ರೀ ರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ಶ್ರೀಕಂಠ), ಅವನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಎಂಬುವರನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿಯ ಸಂಬಂಧ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳಿರಬಹುದು ಈ ಕೃಷ್ಣರಾಜನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದೊಂದು ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಿದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಭಿನ್ನನೇ ? ಈ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಮೇಲಿನ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈಚಿನ ಚಂಗಾಳ್ವರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ತೋರಿಸಬಹುದು



## ಕವಿಗಳು ಮತ್ತು ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸಿಗನುಗುಣವಾಗಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸುಮಾರು ಆರು ಜನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಹೊಮ್ಮಾರೆ ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೪೮)ವನ್ನು ರಚಿಸಿರುವ ಆಕ್ಷಾರದ ಗೋಪಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣ್ಣನ ಬರಹ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳಿದೆ ಆದರ ಶಾಸನವು ವೃತ್ತದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಅವನನ್ನು ಆ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೧ರ ಚಾ ನ ೩೫೮ನೆಯ ಮಲೆಯೂರಿನ ಚಿಕ್ಕ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದೆ ಆ ಶಾಸನ ಪದ್ಯವು ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಕೃತವೆಂದೂ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯಿಂದ ಲಿಖಿತವಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರದವನಾಗಿರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಲಿಖಿತಂ ಎಂಬ ಪದವು ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು ಕನ್ನಡ ಕವಿಯೂ 'ಕಾವ್ಯಸಾರ'ದ ಕರ್ತೃವೂ ಆದ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೂ ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೩)[1] ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವಾದ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯನೇ ಈ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೆಂದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

೧೫೭೮–೭೯ರ ಯಳಂದೂರಿನ (ಯಳಂ ೧) ಶಾಸನವು ಸರಸಕವಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಸಾಸಲಯ್ಯನ ರಚನೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಇದು ಬೊಮ್ಮಣಪಂಡಿತನ ಮಗನಾದ ರಸಿಕಪಂಡಿತನಿಂದ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಕವಿಯನ್ನು ಆಗಲೇ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ[2] ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೦೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾಮರಾಜನಗರದ (ಚಾ ನ ೧೧) ಶಾಸನವು ಅಳಸಿಂಗರಾರ್ಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯನ ರಚನೆಯಾಗಿದ್ದು, ಮೈಸೂರರಸ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜಒಡೆಯರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನಕ್ಕೆ ಬಂದ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಕವಿ ಮತ್ತು 'ಅಪ್ರತಿಮವೀರಚರಿತ' ಚಿಕದೇವರಾಜ ವಿಜಯ' ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳ ಕರ್ತೃ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯು ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ಲಿಂಗವನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೨೭೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದ್ದು, ಅದು ಲಿಂಗೈ(ಯ್ಯ)ನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ದಾನಿಯೇ ಇವನಾಗಿರಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೨೭೧ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಲಿಂಗಯ್ಯನೂ ಇದೇ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಈತನು ದೇವರಸಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗ, ಬೈರೋದೇವನ ಮಗ, ಮತ್ತು ಅದೇ ಊರಿನ ಕರಣಿಕ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೯೧) ಸೋಮಶಾಖೆಯ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತನಿಂದ ರಚಿತವಾಗಿದೆ ಆತನನ್ನು ವಿದ್ವಾನ್ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗದ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬರಹ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವಿವೇಚಿಸುವುದು ಇನ್ನೂ ಕಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೪ರ ಪಿ ಪ ೧೨೨ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೮ರ ಕೊ ಗಾ ೫೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಮತ್ತು ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾಯಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಕೇತಿಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಒಪ್ಪವನ್ನು (ಸುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ) ಹೊಂದಿದ್ದು ಇನ್ನೊಂದು ಸಹ ಸೇನಬೋವನೂ ಆದ ಮಾದಪ್ಪನ ಎಚಿುತ್ತು (ಒಪ್ಪ ?) ಎಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಬರಹಗಾರರನ್ನು – ಇವರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಕರಣಿಕರೂ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ – ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಬರೆದವರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಂಥ ಪ್ರಮುಖವೇನಲ್ಲ ಚಾ ನ ೧೪೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅನಂತಪ್ಪನ ಮಗನಾದ ವರದಣ್ಣ(ನ್ನ)ನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೂ ಶಾಸನದ ಕರಡನ್ನು ಬರೆದವನಾಗಿರಬಹುದು ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಅಂದರೆ ಚಾ ನ ೧೦೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಣ್ಣ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧನೆಂದಿದೆ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದವನು ಸಂಕಣ್ಣನೂ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವನೊ, ಕಂಡರಿಸಿದವನೊ ಸಿದ್ಧನೆಂದೂ ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಚಾ ನ ೩೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ದಾನಿ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವ ಶಾಸನವು ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನೇ ದಾನಿಯೆಂದಾದರೆ ದಾನಿಯೇ ಶಾಸನವನ್ನೂ

---

1 ಕರ್ನಾಟಕ ಕವಿ ಚರಿತ ಸಂ II (ಪರಿಷ್ಕೃತ 1973), ಪು 177–79

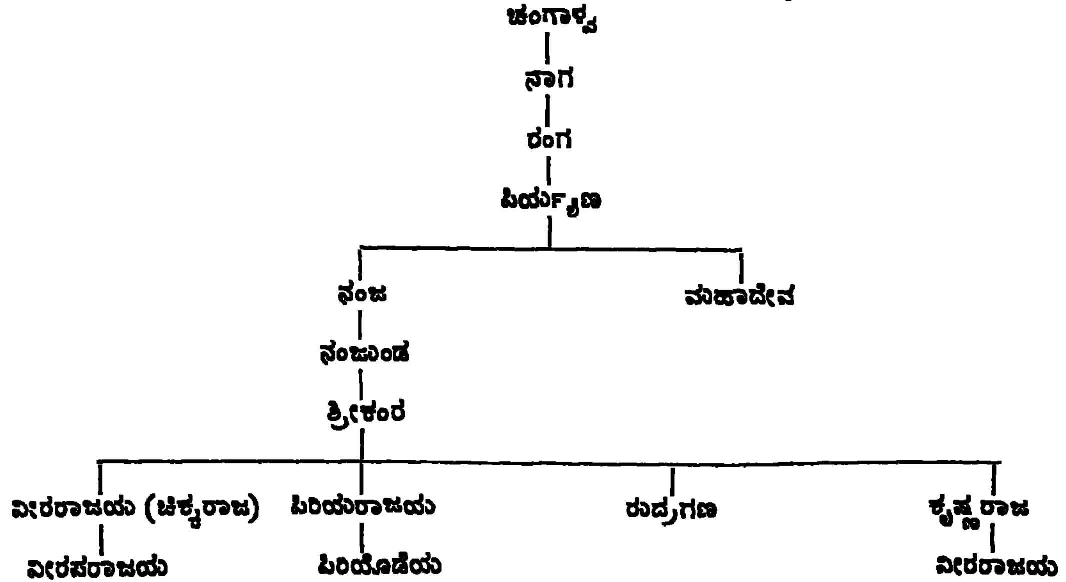
2 ಅದೇ ಪು 402–03

ಇವುಗಳಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠರಸನಿಗೆ ವೀರರಾಜ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯರಾಜರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರೆಂದು ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಿರಿಯವನು ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಅನಂತರ ಅವನ ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಪಿರಿಯೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು, ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ದಾನಧರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಯಬರುತ್ತದೆ (ಪಿ ಪ ೨೭, ೬೨, ೬೧ ಹಾಗೂ ೧೧೦) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜ ತನ್ನ ಅರಸಿಗೆ (ಪಟ್ಟದ ರಾಣೀವಾಸ) ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಆತನ ಪತ್ನಿಯ ಮರಣಸಂಗತಿಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಇಂದಿನ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ಮೂಲತಃ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಈ ಪುರವನ್ನು ಪಿರಿಯರಾಜದೇವನು ಪುನರ್ನಿರ್ಮಿಸಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪಿರಿಯರಾಜಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯುವಂತೆ ವಿಧಿಸಿದನು (ಪಿ ಪ ೧)

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೮ರ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಿ ಪ ೩೫) ದಾನಿಯಾದ ರುದ್ರಗಣನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೦ರ ಪಿ ವ ೧೦ರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತ(ವಂದಾರ)ನಾದ ಚೆಂನೆಯನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನವು ಆತ ತನ್ನ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ವಲ್ಲಭಾಜಮ್ಮನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠನಿಗೆ ಚೆಂನೆಯನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ರುದ್ರಗಣ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾಗುವನು

ಪಿ ಪ ೮ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ವೀರರಾಜಯ್ಯನ ಮಗ ವೀರಪರಾಜಯ್ಯ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೨ ಪಿ ಪ ೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಅದೇ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರೂ ನಂಜುಂಡನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಿರುವ ನಂಜರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ವೀರಪ್ಪನನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ವೀರರಾಜಯನೆಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ವೀರರಾಜಯನು ಶ್ರೀಕಂಠನ ಹಿರಿಯ ಮಗನ ಮಗನೆಂಬುದೂ ಆತ ತನ್ನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ರುದ್ರಗಣನ ನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂಬುದೂ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನೆಲವಾಡಿ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೯೦) ಈ ವಂಶದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಿರುವ ಭಾಗ ಸ್ವಲ್ಪ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಂಜರಾಜಯ್ಯನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು, ಅವನ ಮಗ ನಂಜರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ನಂಜುಂಡ), ಅವನ ಮಗ ಶ್ರೀ ರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ಶ್ರೀಕಂಠ), ಅವನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಎಂಬುವರನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿಯ ಸಂಬಂಧ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳಿರಬಹುದು ಈ ಕೃಷ್ಣರಾಜನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದೊಂದು ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಿದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಭಿನ್ನನೇ ? ಈ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಮೇಲಿನ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈಚಿನ ಚಂಗಾಳ್ವರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ತೋರಿಸಬಹುದು



## ಕವಿಗಳು ಮತ್ತು ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸಿಗನುಗುಣವಾಗಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸುಮಾರು ಆರು ಜನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಹೊನ್ನೂರ ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೪೮)ವನ್ನು ರಚಿಸಿರುವ ಆಕ್ಷಾರದ ಗೋಪಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣ್ಣನ ಬರಹ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳಿದ ಆದರ ಶಾಸನವು ವೃತ್ತಪದ್ಯರೂಪದಿಂದ ಅವನನ್ನು ಆ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೧ರ ಚಾ ನ ೩೨೪ನೆಯ ಮಲೆಯೂರಿನ ಚಿಕ್ಕ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದೆ ಆ ಶಾಸನ ಪದ್ಯವು ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಕೃತವೆಂದೂ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯಿಂದ ಲಿಖಿತವಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಾಗಿರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಲಿಖಿತಂ ಎಂಬ ಪದವು ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು ಕನ್ನಡ ಕವಿಯೂ 'ಕಾವ್ಯಸಾರ'ದ ಕರ್ತೃವೂ ಆದ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೂ ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೩)[1] ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವಾದ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯನೇ ಈ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೆಂದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

೧೫೭೮–೭೯ರ ಯಳಂದೂರಿನ (ಯಳಂ ೧) ಶಾಸನವು ಸರಸಕವಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಸಾಸಲಯ್ಯನ ರಚನೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಇದು ಬೊಮ್ಮಣಪಂಡಿತನ ಮಗನಾದ ರಸಿಕಪಂಡಿತನಿಂದ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಕವಿಯನ್ನು ಆಗಲೇ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ[2] ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾಮರಾಜನಗರದ (ಚಾ ನ ೧೧) ಶಾಸನವು ಅಳಸಿಂಗರಾರ್ಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯನ ರಚನೆಯಾಗಿದ್ದು, ಮೈಸೂರರಸ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜಒಡೆಯರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನಕ್ಕೆ ಬಂದ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಕವಿ ಮತ್ತು 'ಅಪ್ರತಿಮವೀರಚರಿತ' ಚಿಕದೇವರಾಜ ವಿಜಯ' ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳ ಕರ್ತೃ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯು ಶಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ಲಿಂಗವನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೨೭೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದ್ದು, ಅದು ಲಿಂಗೈ(ಯ್ಯ)ನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ದಾನಿಯೇ ಇವನಾಗಿರಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೮೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೨೭೧ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಲಿಂಗಯ್ಯನೂ ಇದೇ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಈತನು ದೇವರಸಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗ, ಬೈರೋದೇವನ ಮಗ, ಮತ್ತು ಅದೇ ಊರಿನ ಕರಣಿಕ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೯೧) ಸೋಮಶಾಖೆಯ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತನಿಂದ ರಚಿತವಾಗಿದೆ ಆತನನ್ನು ವಿದ್ವಾನ್ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗದ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬರಹ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವಿವೇಚಿಸುವುದು ಇನ್ನೂ ಕಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೮ರ ಟಿ ಪ ೧೩೩ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೦೮ರ ಕೊ ಗಾ ೫೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಮತ್ತು ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾಯಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಒಪ್ಪವನ್ನು (ಸುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ) ಹೊಂದಿದ್ದು ಇನ್ನೊಂದು ಸಹ ಸೇನಬೋವನೂ ಆದ ಮಾದಪ್ಪನ ಎಬಿತ್ತು (ಒಪ್ಪ ?) ಎಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಬರಹಗಾರರನ್ನು – ಇವರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಕರಣಿಕರೂ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ – ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಬರೆದವರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಂಥ ಪ್ರಮುಖವೇನಲ್ಲ ಚಾ ನ ೧೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅನಂತಪ್ಪನ ಮಗನಾದ ವರದಣ್ಣ(ನ್ನ)ನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೂ ಶಾಸನದ ಕರಡನ್ನು ಬರೆದವನಾಗಿರಬಹುದು ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಅಂದರೆ ಚಾ ನ ೧೦೮ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಣ್ಣ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧನೆಂದಿದೆ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದವನು ಸಂಕಣ್ಣನೂ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವನೊ, ಕಂಡರಿಸಿದವನೊ ಸಿದ್ಧನೆಂದೂ ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಚಾ ನ ೩೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ದಾನಿ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವ ಶಾಸನವು ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನೇ ದಾನಿಯೆಂದಾದರೆ ದಾನಿಯೇ ಶಾಸನವನ್ನೂ

1 ಕರ್ನಾಟಕ ಕವಿ ಚರಿತ ಸಂ II (ಪರಿಷ್ಕೃತ 1973), ಪು 177–79

2 ಅದೇ ಪು 402–03

ಬರೆದನೆಂದೆಣಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲವೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಬರಹ ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದೇ ? ೮೪೦ ನೆಯ ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಲೇಖವು ಅದರ ಮೊದಲಭಾಗದ ಬರಹ ವೀರಪಲಿಂಗಪನದೆಂದೂ ಎರಡನೆಯ ಭಾಗವನ್ನು ಗೋಪಣ್ಣನು ಬರೆಪನೆಂದೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಒಬ್ಬನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬನು ಅದನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯೂ ಉಂಟು ಪಿ ಪ ೫೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ವ್ಯಾಕರಣ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ ಇಲ್ಲಿ ಚನ್ನಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿರುವುದನ್ನು ಶಾಸನವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲವೇ ಅವನು ಕಂಡರಿಸಿದವನಾಗಿರಲೂಬಹುದು.

ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಕೊ ಗಾ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ದುಕ್ಕನ್ ಎಂಬುವನ ಬರಹವಾಗಿದೆ(ಎಏತ್ತು) ಈತನು ಇಡ್ಯಕುಂದುನಾಡಿನ ಕರಣಿಕ (ಕಣಕ್ಕನ್) ಈತನು ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರುವುದು ವಿಶದಪಡುತ್ತದೆ ಚಾ ನ ೧೯೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಶ್ರೀಪಾದಾಳ್ವಾನ್ ಎಂಬುವನ ಬರಹವೆಂದು ಉಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಅನೇಕ ಗಾವುಂಡರ ಒಪ್ಪಿತವಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರಬಹುದು (ಇಲ್ಲವೇ ಕಂಡರಿಸಿರಬಹುದೇ ?)

ರೂವಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಹನ್ನಿಬೋಜ (ಚಾ ನ ೧೪೩), ರೂವಾರಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ನಾಗೋಜ (ಹು ೩೮), ದೂಡ್ಡೋಜನ ಮಗ ಮಲ್ಲೋಜ (ಚಾ ನ ೧೨೯) ಮತ್ತು ಮಲೋಜ (ಪಿ ಪ ೪೫) ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಹೆಸರೇ ತಿಳಿಸುವಂತೆ ಶಿಲ್ಪಕಾರ ಹಾಗೂ ಕಲ್ಲುಕುಟಿಕ ವೃತ್ತಿಯವರು ಇದೇ ರೀತಿ ಕೊಂಗುಣಿಯರ ಮಾಯಣಾ ಚಾರಿಯ ಮಗ ಕೇತಾಚಾರಿಯೂ ವಿಶ್ವಕರ್ಮನು (ಕಮ್ಮಾರ) (ಚಾ ನ ೧೨೨) ಚಾ ನ ೧೧೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಶಿಲ್ಪಕ ವಟ್ಟಾಚಾರಿಯು ಅದನ್ನು ಬರೆದವನು (ಬರೆದೋನ್), ಆದರೆ, ಶಿಲ್ಪಕನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆತನು ಕಂಡರಿಸಿದವನೆಂದು ಎಣಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ರಾಮಪಟ್ಟಣ ಶಾಸನದ (ಹು ೧೬) ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಚಾವಾಚರಿಯ ಹೆಸರಿದೆ ಸುಂದರವಾದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಚಾವಾಚರಿಯೇ ಕಂಡರಿಸಿರಬೇಕು ೪೮೯೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರ ಗಳಲ್ಲಿರುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಇದನ್ನು ತಟ್ಟಾನ್ (ಕಮ್ಮಾರ) ಆಪ ಸಿಂಗಲಾಂತಕನ ಬರಹ (ಎಬುತ್ತು) ಎಂದಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಅವನೂ ಕಂಡರಣೆಕಾರನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವನ್ನು (ಚಾ ನ ೩೫೪) ಬರೆದವನು ವಿಶ್ವಕರ್ಮ ಈತನು ಗಟ್ಟವಾಡಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವನ್ನು ಬರದಿರುವ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯನಾಗಿರಬಹುದು[1] ನಾನು ಮೊದಲೇ ಹೇಳಿರುವಂತೆ ವಿಶ್ವಕರ್ಮ, ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬುದನ್ನು ಕೇವಲ ಕಮ್ಮಾರನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿರುವ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಕಂಡರಣೆಕಾರರೆಂದರೆ ಸಿದ್ದ (ಚಾ ನ ೧೦೪), ನಾರಣಾಚಾರಿ (ಚಾ ನ ೧೪೭) ಮತ್ತು ಕೇತ (ಪಿ ಪ ೧೩೪)

## ಸಾಮಾಜಿಕ – ಆರ್ಥಿಕ

೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೧೧೪ನೆಯ ಶಾಸನ ಬಾಚ್ಗಿಂಟಿಯೂರಿನ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಅರ್ಚಕ ಕೋಚಿಭಟಾರಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ನೀರ್ಗುಂದದ ಗೊರವನೆಂದು, ಪ್ರಪ್ರಥಮವಾಗಿ ದಾನಿಗಳಿಂದ ನಿಯಮಿಸಲಾದವನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಗೊರವ ಎಂದರೆ ಶೈವ ಗುರು ಅಭಿಮಾನಶಕ್ತಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಕೋಚಿಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ಈ ಹೆಸರಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಯ್ತು ಮೊದಲು ಪರರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಈಗ ವಿಮುಕ್ತಗೊಳಿಸಿ ಅದನ್ನು ಈ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗೆ ಕೊಡಲಾಯ್ತು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹತ್ತು ಮಂದಿ ಪಾತ್ರದವರ (ದೇವಡಿತಿಯರು) ಯೋಗಕ್ಷೇಮದ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯೂ ಅವರದಾಗಿತ್ತು ಸು ೧೨-೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೧೪೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಂಬಿಯರನ್ನೂ(ಅರ್ಚಕ) ಒಬ್ಬ ಸೇವಕನನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಕರಣಿಕನನ್ನೂ ಇಬ್ಬರು ವಾದ್ಯಗಾರರನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಧ್ವಜ ಹೊರುವವನನ್ನೂ ವಾದ್ಯವಿಶೇಷವನ್ನು ನುಡಿಸುವವನನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಹಾಡುಗಾರನನ್ನೂ ನಾಲ್ವರು ಪಾತ್ರದವರನ್ನೂ ಅಲ್ಲದೆ ಹನವಡೆಯ, ದವನಿಗ ಮತ್ತು ಅಂಘರಿಕರನ್ನೂ, ಪೋಷಿಸಲು ಭೂಮಿಯನ್ನು

[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗೂ 402, ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೨೮

ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದವನಿಗನೆಂದರ ಹೂವಾಡಿಗ ಹಾಗೂ ಅಂಘರಿಕನೆಂದರ ಅಂಗರಕ್ಷಕ ಅಥವಾ ಕಾವಲುಗಾರ ಹನವಡಿಯ ಎಂಬುದರ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೭೭ರ ಯಳಂ ೯ನೆಯ ಶಾಸನ ನಾವಿದ ಉಡಯಚ್ಚನ್ ಎಂಬುವನ ಮಗ ಕೀತ್ತ್ಯೆಯು ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಯೋಧನಿಗೂ ಮತ್ತು ಆತನ ಮನೆಯವರಿಗೂ ಗಾವುಂಡರು, ಸ್ಥಾನಿಕರು ಮತ್ತು ಇಳಮೆಯರು ನೇತ್ತಲ್‌ಕುಡಂಗೈಯಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನೀಡಿದರು ಅದರಂತೆಯೇ ಸಂ ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಓ ವ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಸುವಣ್ಣನು ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೈಚಣ್ಣನಿಂದ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೭೮ರ ಹಳೇ ಆಲೂರಿನ ಚಾ ನ ೧೯೫ನೆಯ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ವೇಳರು, ಕೋವರು, ಕುಡಿಂದರು ಮತ್ತು ನಲ್ಲೂಡೆಯರು ಮುಂತಾದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ವರ್ಗಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಜನರು ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯನ್ನು ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಅದು ದಾಖಲುಮಾಡಿದ್ದು, ಪಾರಿಶ್ವದೇವನ ಮಕ್ಕಳೂ, ಕವಿ ಮತ್ತು ಗಮಕಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತ ರಾಗಿರುವ ಮಲ್ಲಿಸೇನ ಮಲಧಾರಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರೂ ಆದ ಆದಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಚಲುವಣ್ಣರಿಗೆ ಭೂಮಿ, ತೋಟ ಮುಂತಾದು ವನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಶಿವ ಮತ್ತು ವಿಷ್ಣು ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳು ಈ ದತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಾಗಿದ್ದು, ಅವರು ಮುಂದೆ ಈ ದತ್ತಿಯ ರಕ್ಷಣೆಗೆ ಹೊಣೆಗಾರರೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕುತೂಹಲಕರ ವಿಷಯವಾಗಿದೆ ಕೋವರೆಂದರೆ ಕುಂಬಾರರು, ವೇಳರು ವೇಳೆಗಾರರಾಗಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಉಳಿದೆರಡು ಹೆಸರುಗಳ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಬಹುಶಃ ಅದು ಕೆಲವು ವೃತ್ತಿಗಾರರನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೮ರ ಚಾ ನ ೩೩೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಪ್ಪರಿಗೆಯ ಮಠವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುವ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ವೀರಶೈವಮಠದ ಆಚಾರ್ಯರಾದ ಚನ್ನಬಸವರಾಜದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಾವಿಯನ್ನು ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ೧ ಹಣಕ್ಕೆ ೭ ಮಾನ ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಮಾರಿ ಮನುಷ್ಯರು ಮನುಷ್ಯರ ತಿಂದರು ಎಂದು ಆ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅಂದು ದೇಶದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗಿದ್ದ ತೀವ್ರ ಬರಗಾಲದ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಇದು ನಿರ್ದೇಶಿ ಸುತ್ತದೆ

೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದ್ದು, (ಬಿಸಿ) ತುಪ್ಪದಲ್ಲಿ ಕೈಯನ್ನು ಅದ್ದಿ ಆ ಮೂಲಕ ಕಠಿಣ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಜಯಶಾಲಿಗಳಾದವರ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ನಾವಿದರು ಮತ್ತು ಅಗಸರು ಆದ ಚಾಮು, ಅಂಸಮಾನ, ಹೊನ್ನ, ಧೂಮ ಮತ್ತು ಚಂಡ ಇವರು ಕುಂಬಾರರಿಗೆ ಕಾಲುಗುರು ಮೇಲುಕಟ್ಟುಗಳ ಹಕ್ಕು ಇಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿದರು ನಂತರ ಕುಂಬಾರಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕಠಿಣ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಜಯಗಳಿಸಿ ಅದಕ್ಕೆ ತಾವು ಅರ್ಹರೆಂಬುದನ್ನು ರುಜುವಾತುಪಡಿಸಿದರು ಈ ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರನ ಸಮಕ್ಷಮದಲ್ಲಿ ನೆರವೇರಿಸಲಾಯಿತು ಶಾಸನವು ಮುಂದುವರಿದು ಜನಗಳು ಜಾತಿತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ, ಹೆಣ್ಣು ಬದುಕು ತಪ್ಪಿದಾಗ ಈ ತೆರಿಗೆಯಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಆಕೆಯ ಜೀವಿತ ಕ್ಕಾಗಿಯೂ ಹಣನೀಡಲೇರ್ಪಡಿಸಿದಂತೆಯೂ ತೋರುತ್ತದೆ

ಯಳಂ ೧೦ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೫ ಯಳಂದೂರು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕಾರೇಪುರದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮಠವಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ಪೂಜೆ ನಡೆಯುತಿತ್ತು ಮೊದಲು ಅಮ್ಮಾಳಿಯ ಭೂಮಿ, ತೋಟಗಳನ್ನು ಈ ಮಠಕ್ಕೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು, ನಂತರ ಆಗ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ರಾಜನು ಕೆಲವು ವಿಶೇಷ ಪೂಜೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕಾರೇಪುರವನ್ನೂ ಮೊದಲಿನ ಕೊಡಿಗೆಯೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಿ ದತ್ತಿನೀಡಿದನು ಕೆಲವು ಕಾಲಾನಂತರ ಬಹುಶಃ ಮೈಸೂರು ಅರಸರು ಕಾರೇಪುರದ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಅರಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಪಡೆದರು ಇದು ನಂದನಸಂವತ್ಸರದಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಇದರಿಂದ ದೇವಾಲಯದ ವಿಶೇಷ ಪೂಜೆಯು ನಿಲ್ಲುವಂತಾಯಿತು. ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲ್ಲ ಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಮತ್ತು ದೇಶದವರು ಅಧಿಕ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು ಈ ಅಧಿಕ ತೆರಿಗೆಯು ಬಹುಶಃ ಭೂಮಿಯಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ತೆರಿಗೆಯಷ್ಟೇ ಇದ್ದಿರಬೇಕು ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಮನವಿ ಮಾಡಲಾಗಿ ಕಾರೇಪುರದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಮಠಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

ಯಳಂ ೧೧೮ನೆಯ ಅಗರದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ವ್ಯಕ್ತಿಯೋರ್ವನು ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ

ಸ್ಥಾನಪತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಸುಣ್ಣ ಹಚ್ಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ (ಸುಧೈ ಇಡ) ೧೦ ಗದ್ಯಾಣ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಹಣದಿಂದ ಬರುವ ೩೩ ಗದ್ಯಾಣ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಆ ದೇವತೆಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ತಗಲುವ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಿದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ೩೩ ಗದ್ಯಾಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಗಾರರು ಸರಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಬೇಕಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಈ ಬಡ್ಡಿಯ ಕಾಲದ ಅವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಇದು ಒಂದು ವರ್ಷಕ್ಕಾದರೆ ಬಡ್ಡಿದರವು ೩.೭ ೫% ಆಗುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೪ರ ಮದ್ದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೬೨) ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಆರು ಜನರು ಸೇರಿ (ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ) ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೊಸ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದುದರ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮದ್ದೂರಾದ ಉಪೇಂದ್ರಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ೧೨ ಕೈ ಅಗಲ ೩೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಆರು ಮನೆಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಮಾನ್ಯವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವೂ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಆರು ಮಂದಿ ಆರು ಮನೆಯ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಮುಂದೆ ೬ ಕೈ ಅಗಲ ೨೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಎರಡು ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿರಣರಿಗೆ ಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು ಉಳಿದ ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿನುಗುಗಳಿಗೆ ನೀಡಲಾಯಿತು ಈ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ತೆರಿಗೆ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು ನಂತರ ಆರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ವ್ಯತ್ಯಸ್ತ ದರಗಳು ಸಹ ಮನೆಯ ಅಳತೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ ಬಿರಣರಿಗೂ ಬಿನುಗುಗಳಿಗೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚಿಲುವಾನ ಪ್ರಜೆಗಳೇ ಬಿನುಗುಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೪ರ ಕೊ ಗಾ ೬೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಮ್ಮಾರರು, ತೆಲ್ಲಿಗರು, ನಾಯಿಂದರು ಮತ್ತು ಆಸಗರನ್ನು ಬಿನುಗುಪ್ರಜೆಗಳೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ೧೫೪೯ರ ಚಾ ನ ೧೬೧ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಂಗನೂರಿನ ಭೂಮಿಯ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಕೆಲವು ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ವಿಧಿಸಿದೆ ಇದರಂತೆ ಕುಳ ಪ್ರಜೆಗಳು ಹೊರತಾಗಿ ನೆರೆಯ ತೇಜಿಷ್ಟ ಪ್ರಜೆಗಳು ಮಾಗಣಿಕಾರರಾಗಲಿ, ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರರಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಗೌಡಸೇನಬೋವರಾಗಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟೆಯಂತೆ ಮಾತ್ರ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಚಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕರು ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ, ಸೇನಬೋವರನ್ನು ಕಲ್ಲಪಟ್ಟೆಯ ನಿಯಮಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿಲ್ಲದ ಅನಧಿಕೃತ ಸಾಗುವಳಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಇದು ಸ್ಥಳೀಯ ಹಾಗೂ ಪರಕೀಯ ಸಾಗುವಳಿದಾರರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಅವಕಾಶವನ್ನೂ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಅವರವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನೂ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಟ್ಟೆಯ ಮೂಲಕ ನೀಡಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಚಾ ನ ೧೫೨ನೆಯ ಸು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟೆಯು ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ತಮ್ಮಣ್ಣನಾಯಕನು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ರಿಂದ ವಾರ್ಷಿಕ ಕಂದಾಯ ನೀಡಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮದೊಂದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಹೀಗೆ ನೀಡಿದ ಹಣದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜೆ ಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆ ಬಳಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

## ಅನಿರ್ದಿಷ್ಟ ವಿಷಯಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಕೆಲವು ಊರುಗಳ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ಆ ಸ್ಥಳಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರ್ಷಣೆಯಾದ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೮ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಚಾ ನ ೫ ರಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಊರಿಗೆ ಚಾಮರಾಜನಗರವೆಂಬ ಹೆಸರು ಆ ಕಾಲದಿಂದೀಚೆಗೆ ಬಂದಿತು ಊರು ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳೆರಡಕ್ಕೂ ತನ್ನ ತಂದೆ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯನ ಹೆಸರನ್ನಿಟ್ಟು, ಆ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಾಯಿ ಕೆಂಪನಂಜಮ್ಮಾಂಬ, ತನ್ನ ಹಾಗೂ ತನ್ನ ರಾಣಿಯರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇತರ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು

ಅರಸನ ಅನೇಕ ಬಂಧುಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲವೆ ಆ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡನ್ನು ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಅರಸನ ಜನ್ಮನಾಮ ನಂಜರಾಜ ಎಂದಾಗಿದ್ದು, ಈ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾಯಿತೆಂಬ ಸಂಗತಿ ನಮಗೆ ಚಾ ನ ೩೩ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಲಿಂಗರಾಜೇಅರಸ (ಚಾ ನ ೩೨) ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣೇಅರಸ (ಚಾ ನ ೩೯) ಎಂಬುವರು ಅರಸನ ಅಳಿಯಂದಿರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಮ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಗ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತಳಾದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ದಾನಿ ಈಕೆ ನಂಜನಗೂಡಿನ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಗುಡಿಗೆ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮನೇ ಇರಬೇಕು[1] ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೫ ರಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಗೋಪುರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಿನ್ನದ ಕಲಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದನು ಖಾಸಾ ತಬೇಲಿ ಗುರಿಕಾರ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವ ಅಂಚೆಸುಬ್ಬಣ್ಣ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ stable ಎಂಬ ಪದದ ವಿಕೃತರೂಪ ಈ 'ತಬೇಲಿ' ಎಂಬುದು ಆತ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿದ (ಖಾಸಾ) ಅಶ್ವಶಾಲೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಚಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಅರಿಕುಠಾರವೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೭ರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾನಿ ಪುಣಿಸದಂಡಾಧಿಪನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯೇ ಇಲ್ಲಿ ಈಗ ಉಳಿದಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಕಟ್ಟಡ (ಚಾ ನ ೩) ಇದೊಂದು ತ್ರಿಕೂಟ ಬಸದಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೬೦) ಇಲ್ಲಿನ ದೇವತೆಯನ್ನು ವಿಜಯನಾಥನೆಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಪ್ರಾಯಶಃ ಸ್ವಲ್ಪ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕಟ್ಟಡ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೧ರ ಚಾ ನ ೪ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ವೀರಭದ್ರದೇವಾಲಯವು ಅರಿಕುಠಾರದ ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ಮಾರಕ (ಚಾ ನ ೧)

ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಾಲದ ಚಾ ನ ೬೩ರಿಂದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ವಾಳೈಯುಮ್ಮಗಿಯಾರೆಡುತ್ತಗ್ಗೈ ಆಟಗಿಯಾನ್ ಎಂಬುವನು ನಾನೂಱ್ಱುವನ್ ಮಂಡಪ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನ ಈ ಸೇವಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಅವನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೇ ಈ ದೇವಾಲಯದ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೊದಲು ಮಗೆಯ ಅಥವಾ ಮಗ್ಗೆ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅದು ಎಣ್ಣೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅಣಿಲೇಶ್ವರ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಇಲ್ಲಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೬ರಲ್ಲಿ ಪುರುಸಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡ ಕಟ್ಟಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೨೯೩) ಈತ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಸೇನಾನಿಯಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನ 'ಮನೆಗೂಡು' (ಮನೆಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಅಧಿಕಾರಿ ?) ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಮಗೆಯವು ಈ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು (ಚಾ ನ ೩೬೫–೬೮) ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಸವಯ್ಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ನಾಗರಸ ಮತ್ತು ಗಣಪತಿಮ (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಾ ನ ೩೬೪ ಮತ್ತು ೩೬೦) ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ (ಚಾ ನ ೩೬೬), ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯ (ಚಾ ನ ೩೬೫), ಅಚ್ಯುತರಾಯ (ಚಾ ನ ೩೬೩, ೩೬೯) ಮತ್ತು ಸದಾಶಿವರಾಯ (ಚಾ ನ ೩೬೮)–ಇವರೆಲ್ಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನೇಕರು ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹಲವು ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದರು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಲಾಯಿತು ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೫ರಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಎಂಬುವನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೩೭೧) ಈ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ಇದೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಚಾ ನ ೩೬೩ರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಲಿಂಗಯ್ಯಮಂತ್ರಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಒಂದು ಶತಮಾನದ ನಂತರ ೧೭೫೩ರಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೩೭೩)

ಕುಲಗಾಣದಲ್ಲಿ ವಾಸುದೇವನ ವೈಷ್ಣವ ದೇವಾಲಯ ಹಾಗೂ ಬಸದಿಯೊಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಗ್ರಾಮ

---

[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗೂ 20

ಸ್ಥಾನಪತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಸುಣ್ಣ ಹಚ್ಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ (ಸುಧೈ ಇಡ) ೧೦ ಗದ್ಯಾಣ ದತ್ತಿ ನೀಡಿ ದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ  ಆ ಹಣದಿಂದ ಬರುವ ೩೩ ಗದ್ಯಾಣ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಆ ದೇವತೆಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು  ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ತಗಲುವ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಿದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ  ಈ ೩೩ ಗದ್ಯಾಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಗಾರರು ಸರಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸ ಬೇಕಾಗುತ್ತಿತ್ತು  ಈ ಬಡ್ಡಿಯ ಕಾಲದ ಅವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ  ಒಂದು ವೇಳೆ ಇದು ಒಂದು ವರ್ಷಕ್ಕಾದರೆ ಬಡ್ಡಿದರವು ೩೭ ೫% ಆಗುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೮ರ ಮದ್ದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೬೨) ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ  ಆರು ಜನರು ಸೇರಿ (ಹೆಸರನ್ನು ನೂಚಿಸಿದೆ) ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೊಸ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದುದರ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮದ್ದೂರಾದ ಉಪೇಂದ್ರಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ೧೨ ಕೈ ಅಗಲ ೩೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಆರು ಮನೆಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಮಾನ್ಯವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವೂ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ  ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಆರು ಮಂದಿ ಆರು ಮನೆಯ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಮುಂದೆ ೬ ಕೈ ಅಗಲ ೨೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಎರಡು ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿರಣರಿಗೆ ಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು  ಉಳಿದ ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿನುಗುಗಳಿಗೆ ನೀಡಲಾಯಿತು  ಈ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ತೆರಿಗೆ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು ನಂತರ ಆರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ  ಈ ವ್ಯತ್ಯಸ್ತ ದರ ಗಳು ಸಹ ಮನೆಯ ಅಳತೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ  ಬಿರಣರಿಗೂ ಬಿನುಗುಗಳಿಗೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚಿಲುವಾನ ಪ್ರಜೆಗಳೇ ಬಿನುಗುಗಳು  ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೪ರ ಕೊ ಗಾ ೬೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಮ್ಮಾರರು, ತೆಲ್ಲಿಗರು, ನಾಯಿಂದರು ಮತ್ತು ಅಸಗರನ್ನು ಬಿನುಗುಪ್ರಜೆಗಳೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ  ೧೫೪೯ರ ಚಾ ನ ೧೬೧ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಶಾಸನ  ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಂಗನೂರಿನ ಭೂಮಿಯ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಕೆಲವು ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ವಿಧಿಸಿದೆ  ಇದರಂತೆ ಕುಳ ಪ್ರಜೆಗಳು ಹೊರತಾಗಿ ನೆರೆಯ ತೇಜಿಷ್ಟ ಪ್ರಜೆಗಳು ಮಾಗಣಿಕಾರರಾಗಲಿ, ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರರಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಗೌಡಸೇನಬೋವರಾಗಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಿಯಂತೆ ಮಾತ್ರ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು  ಚಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕರು ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ, ಸೇನಬೋವರನ್ನು ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯ ನಿಯಮಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿಲ್ಲದ ಅನಧಿಕೃತ ಸಾಗುವಳಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಗಿತ್ತು  ಇದು ಸ್ಥಳೀಯ ಹಾಗೂ ಪರಕೀಯ ಸಾಗುವಳಿದಾರರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಅವಕಾಶವನ್ನೂ ಸಮಾಜ ದಲ್ಲಿ ಅವರವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನೂ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೂಲಕ ನೀಡಲಾಗಿ ತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಚಾ ನ ೧೫೨ನೆಯ  ಸು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯು ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ತಮ್ಮಣ್ಣನಾಯಕನು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ರಿಂದ ವಾರ್ಷಿಕ ಕಂದಾಯ ನೀಡಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮದೊಂದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ  ಹೀಗೆ ನೀಡಿದ ಹಣದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜೆ ಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆ ಬಳಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು  ಆದರೆ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

## ಅನಿರ್ದಿಷ್ಟ ವಿಷಯಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಕೆಲವು ಊರುಗಳ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ಆ ಸ್ಥಳಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರ್ಷಣೆಯಾದ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೮ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು  ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಚಾ ನ ೫ ರಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ  ಈ ಊರಿಗೆ ಚಾಮರಾಜನಗರವೆಂಬ ಹೆಸರು ಆ ಕಾಲದಿಂದೀಚೆಗೆ ಬಂದಿತು ಊರು ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳೆರಡಕ್ಕೂ ತನ್ನ ತಂದೆ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯನ ಹೆಸರನ್ನಿಟ್ಟು, ಆ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರ ದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಾಯಿ ಕೆಂಪನಂಜಮ್ಮಾಂಬ, ತನ್ನ ಹಾಗೂ ತನ್ನ ರಾಣಿಯರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇತರ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು

ಅರಸನ ಅನೇಕ ಬಂಧುಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲವೆ ಆ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲು ವಾಡಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡನ್ನು ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಅರಸನ ಜನ್ಮನಾಮ ನಂಜರಾಜ ಎಂದಾಗಿದ್ದು, ಈ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾಯಿತೆಂಬ ಸಂಗತಿ ನಮಗೆ ಚಾ ನ ೩೩ ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಲಿಂಗರಾಜೇಅರಸ (ಚಾ ನ ೩೭) ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣೇಅರಸ (ಚಾ ನ ೩೯) ಎಂಬುವರು ಅರಸನ ಅಳಿಯಂದಿರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಮ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತಳಾದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ದಾನಿ ಈಕೆ ನಂಜನಗೂಡಿನ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಗುಡಿಗೆ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮನೇ ಇರಬೇಕು[1] ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೭೭ ರಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಗೋಪುರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಿನ್ನದ ಕಲಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದನು ಖಾಸ ತಬೇಲೆ ಗುರಿಕಾರ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವ ಅಂಟ್ರಸುಬ್ಬಣ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ stable ಎಂಬ ಪದದ ವಿಕೃತರೂಪ ಈ 'ತಬೇಲೆ' ಎಂಬುದು ಆತ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿದ (ಖಾಸಾ) ಅಶ್ವಶಾಲೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಚಾಮರಾಜ ನಗರಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಅರಿಕುಠಾರವೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೭ರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾನಿ ಪುಣಿಸದಂಡಾಧಿಪನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯೇ ಇಲ್ಲಿ ಈಗ ಉಳಿದಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನ ತಮ ಕಟ್ಟಡ (ಚಾ ನ ೨) ಇದೊಂದು ತ್ರಿಕೂಟ ಬಸದಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೬೦) ಇಲ್ಲಿನ ದೇವತೆಯನ್ನು ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನೆಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಪ್ರಾಯಶಃ ಸ್ವಲ್ಪ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕಟ್ಟಡ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೧ರ ಚಾ ನ ೪ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ವೀರಭದ್ರದೇವಾಲಯವು ಅರಿಕೊಠಾರದ ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ಮಾರಕ (ಚಾ ನ ೧)

ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಾಲದ ಚಾ ನ ೬೨ರಿಂದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ವಾಳ್ಕೆಯಮ್ಮುಗಿಯಾರೆಡುತ್ತಗೈ ಆಟಗಿಯಾನ್ ಎಂಬುವನು ನಾನೂಟ್ರುವನ್ ಮಂಡಪ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನ ಈ ಸೇವಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಅವನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೇ ಈ ದೇವಾಲಯದ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೊದಲು ಮಗೆಯ ಅಥವಾ ಮಗ್ಗೆಯ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅದು ಎಣ್ಣೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅಣಲೇಶ್ವರ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಇಲ್ಲಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೭ರಲ್ಲಿ ಪುರುಷ ಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡ ಕಟ್ಟಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೨೯೩) ಈತ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಸೇನಾನಿಯಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನ 'ಮನೆಗೂಡು' (ಮನೆಯವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಅಧಿಕಾರಿ ?) ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಮಗೆಯವು ಈ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು (ಚಾ ನ ೨೭೫–೭೮) ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಸವಯ್ಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ನಾಗರಸ ಮತ್ತು ಗಣಪತಿಮ (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಾ ನ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦) ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ (ಚಾ ನ ೨೬೬), ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯ (ಚಾ ನ ೨೬೫), ಅಚ್ಯುತರಾಯ (ಚಾ ನ ೨೬೨, ೨೬೯) ಮತ್ತು ಸದಾಶಿವರಾಯ (ಚಾ ನ ೨೬೮)–ಇವರೆಲ್ಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನೇಕರು ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹಲವು ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದರು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಲಾಯಿತು ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೫ರಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಎಂಬುವನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೨೭೧) ಈ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ಇದೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಚಾ ನ ೨೭೨ರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಲಿಂಗಯ್ಯಮಂತ್ರಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಒಂದು ಶತಮಾನದ ನಂತರ ೧೭೫೩ರಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೨೭೩)

ಕುಲಗಾಣದಲ್ಲಿ ವಾಸುದೇವನ ವೈಷ್ಣವ ದೇವಾಲಯ ಹಾಗೂ ಬಸದಿಯೊಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಗ್ರಾಮ

[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗೂ 20

ದಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ೨೫ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೩ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೬ರ ಶಾಸನವೊಂದು (ಚಾ ನ ೩೨೨) ವಿಚ್ಚಣ್ಣಿಐಬ್ಗಲ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಮೇಟಿಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ವಿಟ್ಟಲ ಎಂಬುವರು ೩೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದಾನದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಕಾರಣವನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿಲ್ಲವಾದರೂ ಪ್ರಾಯಶಃ ವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ತಿರುನಡೈಮಾಳಿಗೈ (ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಪಥ)ಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲು ನೀಡಿರಬೇಕು ಇದರಿಂದ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಈ ದೇವಾಲಯ ನಿರ್ಮಿತವಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಚಾ ನ ೩೪೧ ನಂದಾದೀಪಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದೇವಾಲಯದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಅನೇಕ ಭಕ್ತರು ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಟ್ಟರು (ಚಾ ನ ೩೨೫–೩೪೦) ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದಾನ ನೀಡಿದ ಮೊತ್ತ ೩ ಗದ್ಯಾಣವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಕಂಬವೊಂದರ ಸ್ಥಾಪನೆಗೆ ತಗುಲಿದ ವೆಚ್ಚ ೩ ಗದ್ಯಾಣವೆಂದು ತಿಳಿಯಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೩ರ ಚಾ ನ ೩೪೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲದ ಇಡೈನಾಡಾದ ಪೆರಿಯನಾಡಿನ ಅರವತ್ತು (ಇರ್–ಮುಪ್ಪದು) ಪ್ರಭುಗಾಮುಂಡುಗಳು ಬಸದಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನು ಮಹಾಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವನ (ಎಂದರೆ ವಾದಿರಾಜ) ಶಿಷ್ಯನಾದ ಸಿದ್ಧನದೇವ ಎಂಬುವನು ಇದೇ ಬಸದಿಗೆ ಕೇತಿಯದಣ್ಣಾಯಕನು ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ೧೨೪೧ರ ಚಾ ನ ೩೪೪ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನವು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಮಲೆಯೂರು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜೈನಕೇಂದ್ರಗಳಲ್ಲೊಂದಾಗಿತ್ತು. ಇದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದಂತೆ ಬೆಟ್ಟವೊಂದಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ಜೈನ ಕುರುಹುಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಸ್ಥಳ ಕನಕಗಿರಿ ಅಥವಾ ಕನಕಾಚಲ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿ ಇಲ್ಲಿನ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಸ್ಮಾರಕವೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಪಂಚಪರ್ವಗಳ ಆಚರಣೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಪೂಜೆಗೆಂದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೧೯ರಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕತಾಯಿಯು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟಳು ಈಕೆ ಅಚ್ಯುತರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಗ ಅಚ್ಯುತ ವೀರೇಂದ್ರಶಿಕ್ಯಪನ ವೈದ್ಯನ ಪತ್ನಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮತ್ತು ಅವರಿಬ್ಬರಿಗೆ ವಿದ್ಯಾಸಾರ ಎಂಬುವನು ಜನಿಸಿದ ಈತನೂ ವೈದ್ಯನಾಗಿದ್ದ ಈ ಕನಕಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ರಾಯರಾಜಗುರು ಹೇಮಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯ ತೆಲುಗ ಆದಿದೇವ ಮತ್ತು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯ ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ ಎಂಬಿಬ್ಬರು ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ' ನಿಷಿದ್ಧಿನಿಮಿತ್ತ 'ವಾಗಿ ವಿಜಯನಾಥ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದರು ಈ ಜೈನಯತಿಗಳು ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ, ಮೂಲಸಂಘ, ದೇಶಿಯಗಣ, ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಹಾಗೂ ಹನಸೋಗೆಯಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದವರು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೫೫ರ ಚಾ ನ ೩೬೫) ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತಿಯ 'ನಂದನ' (ಶಿಷ್ಯ) ಬಾಹುಬಲಿದೇವನೂ ಇದೇ ಪಂಥಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನು ಈತ ಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿಣತಿ ಪಡೆದವನೆಂದು ಮತ್ತು ಉಭಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಕವಿಯೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಚಾ ನ ೩೫೫ ಮತ್ತು ೩೬೨) ರಾಜಪುತ್ರ ಮುಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನು ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯ (ವಿಜಯನಾಥ) ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಕೊಲಗಾಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಹಿಂದೆಯೇ ನೀಡಿದ್ದ ದತ್ತಿಗಳು ಈ ದಾನಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೬ರಲ್ಲಿ ಮುನಿಚಂದ್ರಯತಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಮುನಿಚಂದ್ರ ಈ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿ ಹೊಂದಿದ (ಚಾ ನ ೩೫೭) ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಸೇನಗಣ ನಿಶಿದಿಯ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯಮೇಲೆ ಕಾಲೋಗ್ರಗಣಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇದೇ ಮುನಿಚಂದ್ರನ ಪಾದಗಳನ್ನು ಅವನ ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸನು ಕಂಡರಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೩೫೯) ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಜಿನಪತಿಯ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸೇನ ಮುನೀಶ್ವರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೪ರ ಚಾ ನ ೩೬೦) ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಜೈನಾಚಾರ್ಯ ಇಲ್ಲಿ ಕನಕಗಿರಿಯನ್ನು ಹೇಮಾದ್ರಿ ಎಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ತೆಲುಗ ಆದಿದೇವನಂತೆ ಶುಭಚಂದ್ರದೇವ ಹಾಗೂ ಶ್ರುತಮುನಿಗಳ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಕೊಪಣದ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿದೇವನು ತನ್ನ ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಲು ಚಂದ್ರಪ್ರಭನ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೯೯ರ ಚಾ ನ ೩೬೨) ಈ ಆಚಾರ್ಯರು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪಂಥಕ್ಕೇ ಸೇರಿದವರು , ಆದರೆ ಬಳಿ ಇಂಗಳೇಶ್ವರ ಚಾ ನ ೩೬೪ರಲ್ಲಿ ಬ್ರಹ್ಮನ ಮಗ ಕೂಚಿರಾಜನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಶಂಸಿಸಲಾಗಿರುವವನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಯೇ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೧೪ರಲ್ಲಿ ದೇಶಿಗಣದ ಭಟ್ಟಾಕಳಂಕನು ಈ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಮರಣವಿಧಿಯಿಂದ ನಾಕಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದನು (ಚಾ ನ ೩೬೧) ಚಾ ನ ೩೫೬ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾಗಿರುವ ಆಚಾರ್ಯನೂ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇವನೇ ಆಗಿರಬಹುದು

ಯಳಂದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೧) ಆ ಊರು ಹೇಗೆ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂತೆಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತದೆ ನೀಲಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ತಪಸ್ಸನ್ನಾಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಕಪಿಲ ಋಷಿ ತನ್ನ ಕಮಂಡಲುವಿನಲ್ಲಿ ಗಂಗೆಯ

ನೀರನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ಆ ನೀರನ್ನು ಉತ್ತರಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಹರಿಸಿ ಅದನ್ನು ಸಕಲ ಜನರಿಗೆ ಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ಕರುಣಿಸುವ ನದಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಂದೀಶ್ವರ ಅವನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ ಋಷಿಯು ಹಾಗೆ ಮಾಡಲು ಸುವರ್ಣಾವತಿ ನದಿ ಹುಟ್ಟಿತು ಮತ್ತು ಅದರ ದಡದ ಮೇಲೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವನು ಎಳೆಯಂದೂರೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ಇಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಡಿನ ಪ್ರಥಮ ಪ್ರಭುವಾದ ಸಿಂಗದೇಪಭೂಪನು (ಅಥವಾ ದೇಪೇಂದ್ರ) ಗೌರೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೮–೬೯ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಭುವಿನ ಮಗ ರಾಮನೆಂಬುವನು ಗಣಿಗನೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಆದ್ದರಿಂದ ದೇಪೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫–೬೦ ಎಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಬಹುದು, ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು

ಕುಂತೂರಿನ ವೀರಶೈವಮಠದ ಗುರು ಸಾಲೂರ ಶಾಂತದೇವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕುಂತೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೨ರ ಕೊ ಗಾ ೭ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಮಠದಲ್ಲಿ ೫೦ ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಆರೋಗಣೆ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದೇ ಮಠದ ಗುರುವಾದ ನಂಜಯದೇವನೆಂಬುವನನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೯ರ ಕೊ ಗಾ ೮ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತ ಪ್ರಾಯಶಃ ಗುರುಪರಂಪರಾಗತವಾಗಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದವನಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಕೇವಲ ೫ ವರ್ಷಗಳನಂತರ ಪಟ್ಟದ ಕೆಂಪನಂಜದೇವನೆಂಬುವನನ್ನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿ ಕೊ ಗಾ ೯ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಮಠವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಮಹಾನಂದೀಶ್ವರ ಮಠವೆಂದು ಕರೆದಿದೆ

ಕಳಲೆಯ ಪ್ರಭು ಮಲ್ಲರಾಜ ಅರಸನ ಮಗಳಾದ ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮ ಎಂಬುವಳು ಕಲ್ಲಮಠವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ (ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಕಲ್ಲಮಠ) ವೀರಶೈವ ಮಠವೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೧೭೦) ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮಠಕ್ಕೆ ಹದಿನಾಡ ಪ್ರಭುವಾದ ಲಿಂಗರಾಜಯ್ಯನು ತನ್ನ ಕಾಳಾಂಜಿ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಮದ್ದೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಈ ದಾನಿಯು ಆತನ ಪಟ್ಟದಶ್ರೀ ಎಂಬುದಾಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮನ ಪತಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ಎರಡು ಕುಟುಂಬಗಳ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೩೧ರ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೨೭) ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದ್ದು ಬೆಟ್ಟವೊಂದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಶಿವನಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ' ಬಾಟಾಮಾರ್ಗ 'ದ ಪ್ರದೇಶವು ಬಹಳ ಗಿಡಮರಗಳಿಂದಲೂ ಜನರಿಗೆ ಅಪಾಯಕರವಾದ ಹಾವುಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ ಸರಕಾರವು ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಒಬ್ಬ ಮುದಲಿಯಾರನಿಗೆ ನೀಡಿತು ಈ ಮುದಲಿಯಾರನ ಹೆಸರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈತ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನೆಂದು (ಕಾಡು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದವ) ಹೇಳಿದೆ ಬೆಳೆದ ಗಿಡಮರಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಕಡಿಸಿ ಆತ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೩೨ರ ಕೊ ಗಾ ೨೯ ಒಂದು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು, ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಸೇತುವೆಗೆ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಗವರ್ನರನ ಗೌರವಾರ್ಥ ಲುಷಿಂಗ ಟನ್ ಬ್ರಿಡ್ಜ್ ಎಂಬ ಹೆಸರಿಟ್ಟು, ಅದನ್ನು ಶಿವನಸಮುದ್ರ, ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಮತ್ತು ಬೆಳಕವಾಡಿಗಳ ಜಮೀನುದಾರನೂ ಮುಳ್ಳೂರು ಮತ್ತು ಉಪ್ಪೈಗ್ರಾಮಗಳ ಶ್ರೋತ್ರಿಯಂದಾರನೂ ಆದ ಟಿ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ ಮುದಲಿಯಾರನು ಅರ್ಪಿಸಿದನೆಂಬ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೇತುವೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲು ಕಾರಣನಾದ ಈ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ ಮೊದಲಿಯಾರನೇ ಕೊ ಗಾ ೭ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಬರುವ ಮುದಲಿಯಾರನಾಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಹೆಚ್ಚಿದೆ ಭೂಸ್ವಾಧೀನವಾದಮೇಲೆ ಕಾಡನ್ನೆಲ್ಲ ಕಡಿಸಿ ಸೇತುವೆಯನ್ನು ಈತ ಕಟ್ಟಿಸಿರಬೇಕು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ನಮಗೆ ಕೆಲವು ವಿಶಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳ ಪರಿಚಯವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಅವಗಾಹನೆಗಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನಿಲ್ಲಿ ವಿವೇಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಐದು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹುಣಸೂರು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ೧೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಈಚಿನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿವೆ ಉಳಿದ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆಯುತ್ತವೆ ಇಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳು ಗಂಗರ ಇಲ್ಲವೇ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುವಾಗಿವೆ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ವಿಶಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ ದಾನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳು ವಿವರವಾಗಿವೆ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿ ಒತ್ತಕ್ಷರದ ಬಳಕೆ ಇಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ, ಅವನ್ನು ಬಳಸಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಕ್ಕಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಅರ್ಧಾಕ್ಷರ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಅವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು

ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಕಂಡರಿಸಿದ್ದು, ಅವು ದಪ್ಪವಾಗಿಯೂ ಆಳವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿದವಾಗಿಯೂ ಇರುತ್ತವೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಮಕಾಲೀನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಕಾಣುವಂತೆ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿ ನಯಮಾಡಿದ ಕಲ್ಲುಚಪ್ಪಡಿಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದುದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳು ಸೊಗಸಾದ ಅಲಂಕೃತ ಬರವಣಿಗೆಯಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿವೆ ಆದರೆ ಅಂಥ ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳು ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವುದು ಕೇವಲ ಬೆರಳೆಣಿಕೆಯಷ್ಟು ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥಲಿಪಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಕಂಡರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಅಂಶ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳ ಕಂಡರಣೆಕಾರನು ದೇವಾಲಯದ ಗೋಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ದೊರೆಯುವ ಎಲ್ಲ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನೂ ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಿತು ಕೆಲವು ವೇಳೆ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಗೋಡೆಯಿಂದ ಆರಂಭವಾದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮಂಟಪ, ಜಗತಿ ಹಾಗೂ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿ ಮುಂತಾದುವುಗಳ ಮೇಲೆ ಮುಂದುವರಿಸಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ

ಗಂಗರ ಪತನಾನಂತರ ದಕ್ಷಿಣಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ, ಅದರಲ್ಲೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಕಾವೇರಿ ನದಿ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಭಾಗಗಳು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಅರಸರ ಕೈಸೇರಿದುವು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಜಾರಿಗೆ ತಂದರು ರಾಜ್ಯದ ವಿಭಾಗಗಳಿಗೂ ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಳವಳನಾಡು, ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲ, ಇತ್ಯಾದಿ ಹೊಸ ಹೆಸರುಗಳು ಬಂದವು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ರೂವಾರಿಗಳು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇವಾಲಯಗಳ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿದಾಗ ಶಾಸನವನ್ನುಳ್ಳ ಕಲ್ಲುಚಪ್ಪಡಿಗಳಿಗೆ ಅವುಗಳ ಕ್ರಮವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಅಂಕಿ ಅಥವಾ ಅಂಥ ಗುರುತುಗಳನ್ನು ಹಾಕಿ ಬಹು ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ಅವನ್ನು ಹೊರತೆಗೆದು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕಾರ್ಯ ಮುಗಿದಾಗ ಅದೇ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿಲ್ಲದೆ ಆ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಜೋಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಇಂಥ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯ ಅನೇಕ ನಿದರ್ಶನಗಳು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಕಾಣಸಿಗುತ್ತವೆ ಆದರೆ ದುರ್ದೈವದ ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ ಅವರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದ ಕನ್ನಡ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಏಕೋ ಈ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದ ಅನುಸರಿಸಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯ ಪರಿಚಯವಿಲ್ಲದ ಸ್ಥಳೀಯ ರೂವಾರಿಗಳು ಈ ಬಗ್ಗೆ ಗಮನ ನೀಡಲಿಲ್ಲ, ಅಂಥ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಕಾರ್ಯಗಳು ಯಾವಾಗ ನಡೆದುವೆಂಬುದೂ ನಮಗೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯದು ಇವೆಲ್ಲದರ ಒಟ್ಟು ಪರಿಣಾಮವೆಂದರೆ ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವು ಛಿನ್ನವಾಗಿರುವುದು

ಭಾಷೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಗಮನಿಸಿದಾಗಲೂ ನಮಗೆ ಕೆಲವು ಲಕ್ಷಣಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಗಂಗರ ಶಾಸನಗಳು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿವೆ ಮತ್ತು ಇವುಗಳಲ್ಲನೇಕ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರುವ ಭಾಷೆ ಆಡುಮಾತಿನಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ರಾಜವಂಶಗಳ ರಾಜಕೀಯ ಪ್ರಭುತ್ವದಿಂದಾಗಿ ತಮಿಳು ಭಾಷೆ ತುಂಬಾ ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿ ಮಾಧ್ಯಮವಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳೂ ತಮಿಳಿನಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು ಈ ಭಾಗಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ಜನ ಬಂದು ನೆಲಸಿದ್ದುದರಿಂದ ಹೊಯ್ಸಳರ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಇದು ಉಳಿದುಬಂತು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರದ ಕಾಲದ ಶಾಸನಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ, ಸಂಸ್ಕೃತ ಕವಿಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವಿತ್ತ ಗ್ರಾಮ ಅಥವಾ ಭೂಮಿಗಳ ಸೀಮೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವಾಗ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರು ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲೂ ವೀರಶೈವಧರ್ಮ ವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಹರಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲ ಇದಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಈ ಕಾಲದ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆಗಾಗ್ಗೆ ವೀರಶೈವ ಧರ್ಮದ ಪಾರಿಭಾಷಿಕ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ

ಉಳಿದೆರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿಗಳಾಗಿದ್ದರು ಇವರು ಸ್ವತಃ ವೀರಶೈವಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದು ಮತ್ತು ಶ್ರೀಗಿರಿಯ (ಈಗಿನ ಬೆಟ್ಟದಪುರ) ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತರಾಗಿದ್ದರು ಅವರ ಶಾಸನಗಳು ವೀರಶೈವಮತದ ಪಾರಿಭಾಷಿಕ ಪದಗಳಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಬೇರೆ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ

ಕೊ ಗಾ ೯೧ ಮತ್ತು ೯೨ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಇವೆರಡೂ ನಮ್ಮ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಾಗಿವೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಇವೆರಡನ್ನು ಸುಮಾರು ೭–೮ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿಗೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಇವು ೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಹಿಂದಿನದೂ ಅಲ್ಲ, ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಈಚಿನದೂ ಅಲ್ಲ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವು ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯನಾದ ಪುಷ್ಪಣಂದಿಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದ್ದು, ಅವನ ಮರಣದ ವಿಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಮೊದಲನೆಯ ವೃತ್ತದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಅರ್ಥವೇನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪುಷ್ಪಣಂದಿಯು ತಾನು ಮರಣ ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಜೈನಮತವು ತಿಳಿಸುವ ತ್ರಿರತ್ನದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಾಗಿ

ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಕಂಡ ಇದು ಜೈನಯತಿಗಳು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ವಿಧಿ ಎಂಬುದನ್ನು ಈತ ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಪುಷ್ಪಣಂದಿಯು ಮುಕ್ತಿ ಹೊಂದಲು, ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನನ್ನು ತುಂಬ ಹಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಬಲದೇವನೆಂಬ ಶಿಷ್ಯನು ಗುರುವಿನ ನಿಷಿಧಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ದೂರ ಹೋಗದಿರಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿ ಒಂದು ತಿಂಗಳ ಕಾಲ ವ್ರತವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು ಮುಡಿಪಿದನೆಂಬ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅನುಸರಣೆಯಲ್ಲಿ ರಚನಕಾರ ತಪ್ಪುಮಾಡಿದ್ದರೂ, ಜೈನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುವಂತೆ ಇವೆರಡರಲ್ಲೂ ಶುದ್ಧವಾದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದೆ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಅಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಂಥ ಭಾಷಾಶೈಲಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅನಂತರದ ಕಾಲದ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಜೈನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಅಂಥ ಶೈಲಿ ನಮಗೆ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಬೆಳವಣಿಗೆ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದವರು ಜೈನರೆಂಬುನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುವುದು

## ಛಂದಸ್ಸು[1]

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ–ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯ ಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿಬರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ–ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ–ಎರವಲು ಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ–ಐತಿಹಾಸಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನೂ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುವುದೂ ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾದ ಉಪಪತ್ತಿಯುಂಟು

ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ

೧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಪ್ರೊ ಎಚ್ ಡಿ ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಗ್ರಂಥದ (Haritosha samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (Singhi Jain Series—No 49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದುಕೊಂಡಿದೆ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ—ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ–ನಾಗವರ್ಮನ (ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೯೯೦) ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಛಂದೋಂಬುಧಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದ

[1] ಪೀಠಿಕೆಯ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ ಟಿ ವಿ ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್ ಇವರುಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

೨ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಿಂಗಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಶ್ಶಾಸ್ತ್ರಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಪಿಂಗಲನ ಛಂದಸ್ಸೂತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವೃತ್ತನಾಮಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿ ಬಹುದು

೩ ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವೃತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಛಂದಸ್ಸು ಗೊತ್ತಾದರೂ ಪದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವೃತ್ತದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೩೫೪, ಯಳಂ ೭೫)

೪ ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕು ಪಾದಗಳೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ವೃತ್ತ ಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೧೧)

೫ ಅಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಯಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದುಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೨೭೨, ಹು ೧೬) ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಛಂದಸ್ಸು ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆ ಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಮಗ್ಗು ಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ(ಉದಾ ಚಾ ನ ೨ ಹು ೨೪)

೬ ವೃತ್ತಜಾತಿ ಇಂಥದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದ ಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂಥ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೧೧, ೧೧೩, ಕೊ ಗಾ ೯೨)

೭ ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲೇ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟ ಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ಕಂದ-ಕ, ಕಂ) ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಯಳಂ ೧)

೮ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಪದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಅರ್ಧಸಮ ಚತುಷ್ಪದಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆಗೆ ಭೇದ ಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ

ಈ ಸಂಪುಟದ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಈ ಮೂರು ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳು, ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳು, ಶ್ಲೋಕ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಸಮ, ಅರ್ಧಸಮ ಮತ್ತು ವಿಷಮ (ಉಪಜಾತಿ) ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಗಳಿಗೂ ಉದಾಹರಣೆಗಳಿವೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ ಅದರ ಪ್ರಭೇದಗಳಾದ ಗೀತಿ ಮತ್ತು ಕಂದಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕರ್ಣಾಟಕವಿಷಯ ಜಾತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಪದ್ಯಜಾತಿಯೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಹಾಗೆ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ

(I) ವರ್ಣಸಮಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳು ತ್ರಿಷ್ಟುಪ್ ವರ್ಗದ (೧೧) ಶಾಲಿನಿ, ಸ್ವಾಗತ, ಶಕ್ವರೀವರ್ಗದ (೧೪) ವಸಂತತಿಲಕ, ಅತಿಶಕ್ವರೀವರ್ಗದ (೧೫) ಮಾಲಿನಿ, ಅತ್ಯಷ್ಟಿವರ್ಗದ (೧೭) ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಅತಿಧೃತಿ ವರ್ಗದ (೧೯) ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೦) ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಪ್ರಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೧) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಆಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೨) ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ (II) ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳು ' ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕಿ (೧೧, ೧೧) (III) ವಿಷಮಚತುಷ್ಪದೀ ವೃತ್ತಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರ ವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳು

ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ, ಗೀತಿ ಮತ್ತು ಕಂದಪದ್ಯಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕಂದಪದ್ಯಗಳು ಗಣನೀಯ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬಂದಿವೆ

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವನ್ನೇ ಅಧಿಕ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರು ಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ, ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ಲಕ್ಕೆ ಕಡಿಮೆಯಿದ್ದಾಗ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದೂ, ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ

ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಚಾ ನ ೨೯೧, ೩೫೪), ಬೇರ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಚಾ ನ ೧೪೪, ಕೊ ಗಾ ೯೨) ಶಾಸನಗಳು ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ ಚಾಮರಾಜನಗರ ೩೫೪ರಲ್ಲಿ ಸಾಲು ೬೧-೬೩ರ ನಡುವೆ ಬರುವ ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತದಲ್ಲಿ 'ಛಬ್ಬಸ್ಯ' ಎಂಬ ಗಣವನ್ನು ತಗಣವನ್ನಾಗಿ ಲೇಖಕ ಗ್ರಹಿಸಿರುವುದನ್ನೂ, ಯಳಂದೂರು ೧ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಕೆಲವು ಕಂದಗಳು ಶಿಥಿಲ ಗಣರಚನೆಯುಳ್ಳವಾಗಿರುವುದನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು

ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಪೀಠಿಕೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡು ಮಾತುಗಳು

ಎರಡನೇ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ 'ಕಟವಪ್ರ'ದ ಕನ್ನಡ ರೂಪಾಂತರ 'ಕಟ್ಬಪ್ಪು' ಆಗಿರಬೇಕು ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದೆ ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿಯವರು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಡಾ ಎ ಎನ್ ನರಸಿಂಹಯ್ಯನವರು ತಮ್ಮ 'ಗ್ರಾಮರ್ ಆಫ್ ದಿ ಓಲ್ಡೆಸ್ಟ್ ಕ್ಯಾನರೀಸ್ ಇನ್ಸ್‌ಕ್ರಿಪ್‌ಷನ್ಸ್' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು ನಮ್ಮ ಗಮನ ಸೆಳೆದಿದ್ದಾರೆ

ಅದೇ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯ xlvi ಪುಟದಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕನ್ದೆ ಎಂಬುದು ಈಗಿನ ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಕೊನಕೊಂಡ್ಲ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವೆಂದು ಡಾ ದೇಸಾಯಿಯವರು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಎನ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣರಾಯರು ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಬಹು ಹಿಂದೆಯೇ ದಿವಂಗತ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ಶಾಸನಗಳ ೧೯೧೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ [1]

ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಇವರುಗಳಿಗೆ ನಾವು ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿದ್ದೇವೆ

[1] ARSIE 1916 pt II para 47

# INTRODUCTION

This is the fourth in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica*, and the second containing inscriptions from Mysore District There are 932 inscriptions in all from five taluks–410 from Chamarajanagara (Ch), 211 from Yalanduru (Yl), 120 from Kollegala (Ko), 43 from Hunasuru (Hs), and 148 from Piriyapattana (Pp) Of these, 184 are new inscriptions, 117 of them coming from Kollegala taluk itself This taluk was a part of the Madras Presidency till the new State of Andhra Pradesh came into existence Some records from here have been noticed by Sri V Rangacharya in *The Topographical List of Inscriptions of the Madras Presidency* We desired to publish the texts of at least those inscriptions noticed Hence we copied the records In course of our short visits we incidentally came across several new records But we have not surveyed the taluk Originally, Piriyapattana was a part of Hunasuru taluk Hence, the records of the latter taluk are now split over the two taluks [1]

Of the records included herein more than 200 are in Tamil language and Tamil and Grantha script while one record is in English There are some records in Sanskrit and Nagari, all the rest being in Kannada One record (Ch 167) is in Kannada script, but its language is Tamil Likewise two other records (Yl 195 and Ko 12) are in Tamil script, their language being Kannada One other record (Yl 62) is interesting from the fact that in its last portion four scripts Nagari, Tamil, Grantha and Kannada are made use of Its language is Kannada I wish to express my thanks to Sri K G Krishnan, Superintending Epigraphist, Archaeological Survey of India, Mysore, who has helped me in reading and interpreting some of the Tamil records

## KADAMBAS

Earliest of the records in the present volume is Pp 49 from Hitṇahebbāgilu This is found engraved on a set of four copper-plates having the seal of a lion The donor is the early Kadamba king Mrigēsavarma described here as Śrīvijaya Śiva Mrigēsavarma The record is dated in his 7th regnal year A reign-period of 25 years has been assigned to this king between c 455–480 A D [1] If this is acceptable, the date of the record would be 462–63 A D The donee is Sarvasvāmi, son of Pingalasvāmi of Aupagahani-gōtra and Atharvaṇa-śākha It is not possible to identify the village Kiruniralli But, since the village where the original plates are found is far removed from the Kadamba kingdom itself, it is quite likely that the copper-plate must have moved into the present village from some place around the Tungabhadrā We know that Mṛigēsavarma was engaged in war with the Gangas and the Pallavas It may be tempting to suggest that he might have made the gift in course of his movement in the Ganga territory on this occasion If so, he might have fought the battle before the 7th year But, it is only a surmise unsupported by corroborative evidence It may also be noted that the king is stated to have made the gift in the Kadamba capital, Vijaya Vaijayanti, same as Banavāsi, in North Kanara District Rice said that "in the exemptions granted there are two not understood,

---

1 In the beginning of each inscription in the previous volumes while referring to the earlier editions, it has been referred to as E C III or IV or XIV In order to avoid repetition, 'E C' has been omitted and only the volume numbers are mentioned Similarly, instead of 'M A R' only 'R' has been retained

2 P B Desai (Ed) *A History of Karnataka*, p 79

The distribution of these inscriptions in the different

| Taluk | Vol III | Vol IV | Vol XIV | M A R from 1923 onwards |
|---|---|---|---|---|
| *Chamarajanagara* | 9(a) | 1 *Sannad*<br>204+1=<br>205(b) | 1 copy of an inscription<br>62+1=63(c) | 2 Revised<br>2 *Sannads*<br>1 Modern<br>90 |
| *Yalanduru* | — | 71—1=70(a) | 119+7=126(b) | 1 copy<br>11 |
| *Kollegala* | 3(a) | — | — | — |
| *Hunasuru* | — | 22 | 1 | 1 copy<br>7 |
| *Piriyapattana* | — | 120—1=120(a) | 11 | 10 |
| | 12 | 418-1 | 201 | 118 |

Volumes previously published are noted below

| New (included in the present Volume) | Total | Remarks |
|---|---|---|
| 43 | 410 | *Sannads*, copies of inscriptions and modern records are omitted<br>(a) 3 records from Nanjangud taluk (Ganiganuru Ch 105–07) and 6 records from T Narasipur taluk (Kempanapura Ch 143–46, Kannegala Ch 173, 174) are included in this Volume<br>(b) Ch 204, 205 of the old edition are clubbed into one (Ch 295) Nos 163 and 182 of the old edition are each split into two (Ch 323, 324 and 244, 245)<br>(c) No 240 of old edition is split into two (Ch 46, 47) |
| 4 | 211 | (a) Nos 60 & 61 of old edition are clubbed into one (Yl 88)<br>(b) Nos 106 & 107, 91 & 93 b,c and 29 & 93a of the old edition are clubbed into one each (Yl 70, 172 & 173) No 109 of the old edition is split into 8 separate records (Yl 72–80) while No 126 is split into two (Yl 105, 106) |
| 117 | 120 | (a) 3 inscriptions (old Nos 112, 111 & 110) from Sivanasamudra then in Malavalli taluk are now included in this taluk (Ko 23, 28 & 29) |
| 13 | 43(a) | (a) Inscriptions in the former Hunasur taluk are now split into two taluks–Hunasuru and Piriyapattana |
| 7 | 148 | (a) Nos 107, 108 of the old edition are clubbed into one (Pp 91) |
| 184 | 932 | |

namely, *antashkaram* and *pangōtkōtam*"[1] But we now know that *panga*[2] and *utkōta* are names of two taxes

## PUNNATA

Yl 167 is another set of four copper-plates But this is an incomplete record on the inner face of the 4th plate of which there is only one line of writing This is a Sanskrit record in Kannada characters of c 6th century and assigned to c 550 A D, by Dr M H Krishna The record belongs to the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāsyapa family, whose genealogy is given herein The known records of these chiefs have been analysed and an account of them is given in the previous volume (III)[3] We cannot say who the donor of this record is, nor do we know anything about the grant It stops abruptly with the eulogy of Prithvīpati, the eldest of the three sons of Rāshṭravarma and his wife Prabhāvati Since the record is assigned to c 550 A D, and we have assigned a date (c 455–470) to Prithvīpati who is to be placed nearly one century earlier, in all likelihood the record was issued by a later king, probably Skandavarma II The record is particularly interesting in that it gives a description of Pum-rāshtra, adorned by the rivers Kāvēri and Kapinī

## GANGAS

There are nearly 23 records of the Gangas in the present volume The earliest of them is the Kulagāṇa copper-plate of Śivamāra I (Ch 347) This is an undated record containing the genealogy of the king, commencing from Mādhava I In the record all the three kings Śrīvikrama, Śrīvallabha and Śivakumāra are referred to as *Pṛithvī-Konganị-Vṛiddharāja*, while Avinīta and Mushkara are called as *Kongani-Vṛiddharāja* It is shown that Vriddharāja is the Sanskrit form of the Kannada name Muttarasa and that Muttarasa cannot be taken to be a title specially applied to Śrīpurusha alone[4] Śivakumāra of the record is identical with Śivamāra I, while Śrīvallabha is the same as Bhūvikrama, for, we know from other sources that Bhūvikrama was the elder brother of Śivamāra I The record registers a gift of lands to the *chaitya (chediya)* of Kellipusūr by Pallavēḷārasa Kaṇṇamma and others, with the permission of the king The recipient of the gift was Chandrasēnāchārya

Hs 3 from Harave is a new record But it is damaged and its purport cannot be made out But it refers to the rule of [māra] Since it is in characters of c 8th century the king may as well be Śivamāra I

There are 3 records of Śrīpurusha One of them (Ch 126) from Basavatti is dated Śaka 722, expressed in words, Pausha, solar eclipse, Sunday The name of the cyclic year is not given This date, however, is not correct Śaka 722 would be too late a date for Śrīpurusha who is known to have ruled from 725–26 A D If the Śaka year is amended as 712, then the other given details would regularly correspond to 791 A D, January 9 It has been till now assumed that 788 A D is the last date of Śrīpurusha But this record, if the date as amended is

1 E C IV (Rice's edition) *Introduction*, p 3
2 *Epigraphia Indica* Vol XXXIII p 54
3 E C III (1974) *Introduction* pp 97–99
4 N L Rao and R S Panchamukhi *Karnāṭakada Arasumanetanagaḷu*, pp 49–51

accepted, would push forward the known date of Śrīpurusha by 3 years It is known that his son Śivamāra II had been put in prison by Rāshtrakūta Dhruva whose last known date is 793 A D It would mean that at least by that time Śivamāra had ascended the throne It has been surmised that he might have come to power shortly after 788 A D But there would be no difficulty in assuming that he came to the throne in 791 A D, after the date of the Basavatti record noticed above On the date of this record Śrīpurusha is stated to be at Taḷavanapura *i e*, Talakāḍ, the Ganga capital The gift made consisted of remission of taxes on 2 *khaṇḍugas* of land and also *kuṟumbadeṟe* We have taken the term Kuripatti to mean a hamlet of Armmeleyapaḷḷi This latter is identical with Ambaḷe Dr Krishna has translated the record to mean that the donees, Kalipattoḍeya Kuṟumba-gāvuṇḍa and Katakaya, were dwelling in the sheep-pen (*kuṟipaṭṭi*)

Ch 147 from Homma refers to Śrīpurusha as Kongaṇi Muttarasa Yl 138 from Agara gives us the name of his queen as Vine ttinimmadi She is said to have been ruling Maḷavaḷḷūr when some exemptions from forced labour and impressment of bullocks on festival days, were granted to the Forty of Amasu, and exemption from tolls on head-loads, besides impressment of bullocks were granted to the Twenty

Ch 256 refers to the first year of rule of Nītimārga Permānadi Who this Nītimārga is cannot be definitely stated However, since the record is in characters of c 8–9th century, he may probably be identified with Nītimārga Ereganga I, son of Rāchamalla I, who is known to have ruled till the last quarter of the 9th century Although Ereganga II also bore the same title and commenced his rule from c 885 A D itself, he was a joint ruler with his uncle Rāchamalla II The record under review refers to the first year of coronation of Nītimārga, indicating that his was an independent rule Hence, this Nītimārga may be Eṟeganga I

Ch 165 is engraved on a fragment built into the entrance of the *navaranga* of the Varada-rāja temple at Honganūr This appears to be a part of Ch 164, original 41 noticed by Rice The record refers to the rule of ' . vākya Konguṇivarma' who is also described as ' malla Permānaḍi' Although it is not possible to identify the king, since it is in c 9th century characters and the system of taking the titles *Nītimārga* and *Satyavākya* by alternate kings appears to have come into vogue from the period of Nītimārga Eṟeganga I, the king of this record may probably be identified with Rāchamalla II, [Satya] and [Rācha] being the missing portions of his title and name respectively

Ch 237 registers the death of Būtarasa, described as the younger brother (*tamma*) of Satyavākya Permānadi, at Kudurūr in a battle, when his uncle (*māma*) Timpamedeya made a gift of the village Mādavāḍi as *bāḷgaḷchu* Būtarasa of this record is identified with Būtuga I[1] who is known to have predeceased his elder brother Unfortunately, we are not in a position to know the exact date of his death.

Yl 183 is another fragmentary record that refers to the rule of Satyavākya [Permānaḍi] when Nītimārga Permānadi made a gift The extant portion refers to Saka 84 , the unitary numeral being lost We know that it was Nītimārga Eṟeganga II that was ruling jointly with his uncle Rāchamalla II Since both Satyavākya and Nītimārga are mentioned herein as the king and the donor respectively, we may presume that they are identical with Satyavākya Rāchamalla II and Nītimārga Eṟeganga II

1 M A R 1931, p 145-46

Pp 28 from Kūragal refers to the rule of Permānadi, the administration of Kongal-nād 8000 by Ereyappa and of Kūragal by Paramabbe, wife of Būtuga The three royal personages involved herein are Rāchamalla II, Paramabbe, wife of Būtuga I and Ereyappa (Nītimārga Ereganga II) son of Būtuga I We cannot say if Paramabbe was Ereyappa's mother But it is quite possible that by then she had been a widow and Ereyappa had been associated in administration by his senior uncle

Ch 354 is a recently discovered copper-plate grant now preserved in the Institute of Kannada Studies This is a set of seven copper-plates, sixth plate of which is broken in the middle and its right side lost It is a record of Nitimārga Ereganga II It is almost identical with the Gattavādi plates of Rāchamalla II[1] But this record is dated Śaka 827, the other given details corresponding to 906 A D, January 12 It registers a gift of land, the details of which are lost, to Śivārya, by the king The donee appears to have officiated in a coronation and the record mentions Konganād-vishaya Unfortunately, the details are lost This Śivārya is obviously identical with his namesake figuring also in the Gattavāḍi plates as a donee From that record we know that he belonged to Ellaṇa-kula and belonged to one of those families that migrated from Ahichchhatra and settled in Tānagundūr The writer of this record is also Viśvakarma

Ko 10 from Kuntūr refers to the rule of Nitimārga Permānaḍi and states that Parabbayarasi of Kundattūr was administering Kundattūr The record is undated but may be assigned to c 10th century The king cannot be identified

Ch 385 is another record of Nītimārga Permānaḍi The date of this record is given as 3936 (years ?) of the coronation of the king, the year Śubhakrit, Bhādrapada These details are irregular Dr Krishna who has discussed this date has assigned the record to Nītimārga I, equating the date with 882 A D, which was the 36th year of the rule of the king He thinks that 3936 may not be a reference to years of the Kali era, the reckoning of which is very uncommon at this period and that " the engraver first engraved 39 and finding that it was wrong, put in 36 and forgot to cancel 39 "[2] But the difficulty in accepting this identification would be to consider him as ruling till 882 A D, a problem which Dr Krishna has himself anticipated We know that Nītimārga Ereganga II was co-regent with his uncle Rāchamalla II from c 886–87 A D, itself It may as well be that the record belongs to this king, although neither this view nor Krishna's can be substantiated by any corroborative evidence

The Mangala record (Ch 138) dated 965 A D, refers to the rule of Mārasinga II Ch 79 dated 971–72 is a damaged record that refers to a battle fought against Rājāditya by Permādi This latter is obviously the same as Mārasinga II The record refers to a *Ganga-chakrāyudha* and this is akin to other titles like *Ganga-vajra*, *Ganga–chūdāmani* and *Ganga–vidyādhara* borne by Mārsimha Unfortunately, the record is damaged and the details of the battle are not known There is also a reference to Kaḷbappu, the same as Chandragiri in Śravanabelagoḷa

Pp 133 is of Satyavākya Permānadi who is stated to be ruling over Gangavāḍi 32000 The record is dated 976-77 A D Satyavākya mentioned herein is Rāchamalla II

Ch 82 dated 999–1000 A D, belongs to Nitimārga Permānaḍi, who is also known by the name Gōvindara Sjts N L Rao and R S Panchamukhi have identified him with Nītimārga–

1 E C III (1974), Nj 402
2 M A R 1930, p 145

Rājamalla figuring in a record from Chikkamagaḷūr[1] This was probably due to the fact that the record had not been properly read The text as published by us, after examining the original, definitely refers to Gōvindaradēva Rice opined that this Nītimārga was associated with a Pallava princess, wife of Gōchiśvaradēva and an elder sister of Nolamba But she is in fact the wife of Gōvindara (*Gōbindaradēvana manōnayana-vallabhe*) The donors of the grant are Prithuvabbarasi and Permānadi, obviously wife and husband She was the daughter of Tribhuvana Vīra Noḷamba The Humcha inscription[2] gives a genealogy after Būtuga II which is slightly different from other pedigrees and according to which Nītimārga Gōvindara would be a son of Būtuga II and younger brother of Mārasimha II Gōvindara figuring in the present record may probably be identical with this Nītimārga Gōvindara We are not in a position to identify Tribhuvana Vīra Nolamba who figures as the father-in-law of this Gōvindra It is likely that he is the same as Vīra Mahēndra Nolambādhirāja who figures in two records of 997 A D[3]

## CHALUKYAS OF KALYANA

Two records in the volume may be assigned to rulers of this family, although they do not directly refer to any of them by name Ch 404 refers to the rule of Chālukya Permādi It is dated Śake 916, the details corresponding to 993 A D, March-April It has been rightly surmised that the king is Taila II of the later Chālukya family

The Kudakūr record (Pp 92) dated 997–98 A D, refers to the reign of Pampādēvi, daughter of Chālukya Permānadi Rice thought that she might have been a widow of a Ganga king, 'if the identification made by Dr Fleet that she was a daughter of Satyāśraya, should not be correct'[4] The Bidaragaddi inscription[5] refers to a Pampādēvi as the wife of Kundarāja, administering the village Jidugūru This record, whose date cannot be made out, falls in the reign-period of Jayasimha II who came to the throne in 1015 A D I have suggested that it is quite possible that the two persons figuring in the Kudakūr and Bidaragaddi records, are identical[6] It is quite possible that, as doubted by Rice, she had not married till 997 A D, because of her very young age, but was later on married to Kundamarasa If this is accepted Kundamarasa who is described in the record as a son of Satyāśraya, would, in fact, be a son-in-law, a reason why he called himself a 'son'

## CHOLAS

There are about a dozen records in the present volume, which could be definitely assigned to the Chōḷas Some more are also possibly Chōḷa records But due to their fragmentary nature it is not possible to be definite about it

The earliest of these (Ch 145) belongs to the reign-period of Rājarāja I This record is dated Śaka 913, corresponding to 991 A D It refers to the victorious rule (*vijaya-rājya*) of Chōla-nārāyana In this year the Chōḷa ruler was Rājarāja I with whom this Chōḷa-nārāyana has

1 *Karnataka Arasumanetanagalu*, p 201–02
2 E C VIII, Nr 35
3 N L Rao and R S Panchamukhi, *op cit*, p 220 and genealogical table on p 223
4 E C IV, (Rice s edition) Introduction p 13
5 ARSIE, 1932-33, B K No 9
6 QJMS Vol XLIX pp 252-256

been identified[1] The fact that this record appears in the interior parts of Mysore District in 991 A D , which was his 6th regnal year, shows that already by then he had successfully occupied these regions His records referring to his campaign against the Noḷambas and the Gangas are dated the 8th and 9th regnal years Possibly by then his campaigns had come to a close This record in Kannada registers a grant of land made to Sōmarāsi-bhaṭṭāraka, as an educational grant (*vidyā–dāna*) The way in which the record is dated, and the fact that the record is in Kannada would perhaps suggest that the Chōḷa had not yet imposed the system of administration of his own kingdom in these regions On the other hand, Ch 167 from Honganūr, a new record, is in Tamil, although the script is Kannada It contains a part of the eulogy of this king commencing with *tirumagaḷpōla* This *praśasti* occurs in the records of his 8th and later regnal years It refers to his conquest of Kāndalūr, Vēngi nāḍ, Gangavāḍi, Noḷambavāḍi, Dadegavaḷi (Taḍigaipāḍi) etc This would indicate that this record is a few years later than Ch 145 and that by then these regions had all come under his occupation

There are two records of Rājēndra-chōla One of them, Ch 406 is dated 1016 A D This is, however, a badly damaged record that refers to a cattle-raid Hs 4 is dated the 9th regnal year of Rājēndra-chōḷa Since the record is in characters of c 11th century it has been assigned to Rājēndra I The date of the record may therefore be 1020–21 A D It refers to a local fight in which Rājēndara-chōḷa-seṭṭi died and this seems to have been avenged by the killing of a person who was responsible for the death of the former Rājēndra-chōla-nāṭṭare referred to in this record appears to be identical with his namesake figuring in another record (HS 5) from the same place which also mentions Rājēndra-chōla-seṭṭi This record also may, therefore, be assigned to the same Chōla king

Ko 65 from Śāgyam is a fragmentary record of Rājādhirāja I dated 1045-46 A D From this record we learn that Gangaikoṇḍaśoḷa-vaḷanāḍ was a part of Mudigondaśōḷa-maṇḍalam and that Kundu-nāḍ was a subdivision of the former From other records in the volume we also learn that Padināḍ (Ch 146, and 186) and Eṇṇai-nāḍ (Ch 303) formed parts of this *vaḷanāḍ*

Ch 132 from Mangala dated 1049–50 A D , is a new record of this king It contains a part of his *praśasti* commencing from *tingaḷērtaru* Ch 135 also contains this *praśasti* , but all other details are lost Ch 146 is an interesting record which refers to the conversion of the village Vēlūr, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam into an *erivīra paṭṭanam*, *i e* , a mercantile town by the merchant guild, the *tiśai-āyirattaiññūṟṟuvar* of Ayyapoḷil (Ayyāvoḷe) The record enumerates the arrangements made by the body for the supply of provision for the merchant caravans It makes a distinction between the higher and lower ranks of these caravans, who, along with the swordsman (*vāḷ-vīra*), were to get clothes according to their ranks The merchant bodyguards (*vaniśai-makkaḷ*) were to be fed during their stay and a pig was to be killed, for feeding in memory of the deceased heroes We have instances, in the Chōla records of the Tamil country, of such conversion of villages into *erivīra-paṭṭanas* This status implied a privileged position in the country's trade[2] The record under review is one such, but found in the Kannada country

Rājēndra II is represented by one record from Haḷe Ālūr (Ch 186) This king is known to have borne the title *Parakēsari*, but herein we find him being referred to as *Rājakēsari* This seems to be a mistake In fact, a similar mistake has been committed in the Bhadraḷi record

1 M A R 1917 p 42
2 K A N Sastri *The Cōḷas* (2nd edition, 1955) P 596-97

(Ko 73) of Kulōttunga who is referred to therein as *Parakēsari* although he is generally known by the title *Rājakēsari* This record of Rājēndra II registers a sale of land for 20 *antiyakābaiananmādai* We are not in a position to state who the king that issued these coins was

The Bhadralli record noticed above refers to a subdivision Virarājēndiaśōḷa-vaḷanād within Mudigoṇdaśōḷa-maṇdalam This subdivision must have been created in or after the reign-period of Virarājēndra, a predecessor of Kulōttunga I The record Ch 303 refers to a number of taxes like *madapaiyāḷa, puluvari, vettuvai i* and *vanguvari* *Puluvari* seems to be the same as *pulvari* and it may be taken to mean a tax on grazing cattle[1] while *vettuvari* is derived from *vetti*, the same as *vitti* (free labour) of the Kannada inscriptions This appears to be a tax imposed on people in lieu of such free service they were to render

Yl 97 of the same king contains a rare *praśasti* in Sanskrit verse Yl 98 from Agara states that a village, the name of which is lost, but which had been also known as Rājēndraśōḷa-chaturvēdimangalam, and some lands in three villages were brought together and constituted into an *agara* i e, *agrahāra*, named Virudarājabhayankara-chāturvēdi-mangalam, by the king and granted to 108 *bhattas* on the occasion of *pushpābhishēka* in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kāñchīpuram, at the request of the priest Māja-gurukkaḷ This was in the 12th regnal year of the king, corresponding to 1082-83 A D The record also registers confirmations and renewal of the original grants in his 34th year i e, c 1104-05 A D The present village of Agara—Durgaiyār-agara as it is called in the records—thus came into existence in 1082-83 A D This has been referred to in Yl 143 from the same place It registers a resettlement of the village 120 years after Kulōttunga made a grant of the village to 108 Brahmanas It is quite possible that herein we have a reference to the grant made in 1083 A D If this is true, then the date of Yl 143 ought to be 120 years after, i e, 1203 A D But the year Krōdhi mentioned therein does not tally The Chōḷa king may be Kulōttunga III

## HOYSALAS

Commencing from Vishnuvardhana, but excepting Rāmanātha, all the Hoysaḷa rulers are represented in this volume which contains more than 100 records of this dynasty A newly discovered record from Maradūr (Hs 15), refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaladēva ruling from his capital at Dōrasamudra The epithets borne by the king may be compared with those of Vishnuvardhana borne in the record from Kārya[2] as also those of Narasimha I figuring in the present volume I have identified the king figuring in the Kārya record with Vishṇuvarddhana and said that Chāḷukya Jagadēkamalla II, grandson of Vikramāditya VI, had a part to play in the defeat of Vishṇuvardhana and hence the assumption of that title-*Jagadēkamalla*-by the Hoysaḷa That record was dated 1124 A D, and so, I suggested that in the battle fought in c 1122 A D, the Hoysaḷa had been defeated by Jagadēkamalla

The details of date of the record now under review are Śaka 600, Vyaya, Chaitra śu 14, Thursday These details are, quite obviously, irregular The cyclic year falls in the reign-period of both Vishṇuvardhana and Narasimha I corresponding with 1106 and 1166 A D It is

1 T N Subramaniam *South Indian Temple Inscriptions* Vol III Pt II P Lv

2 E C III (1974), Nj 283 and *Introduction* p 110

been identified [1] The fact that this record appears in the interior parts of Mysore District in 991 A D, which was his 6th regnal year, shows that already by then he had successfully occupied these regions His records referring to his campaign against the Nolambas and the Gangas are dated the 8th and 9th regnal years Possibly by then his campaigns had come to a close This record in Kannada registers a grant of land made to Sōmarāsi-bhattāraka, as an educational grant (*vidyā-dāna*) The way in which the record is dated, and the fact that the record is in Kannada would perhaps suggest that the Chōḷa had not yet imposed the system of administration of his own kingdom in these regions On the other hand, Ch 167 from Honganūr, a new record, is in Tamil, although the script is Kannada It contains a part of the eulogy of this king commencing with *tirumagaḷpōla* This *praśasti* occurs in the records of his 8th and later regnal years It refers to his conquest of Kāndalūr, Vēngi nād, Gangavādi, Noḷambavādi, Dadegavaḷi (Tadigaipāḍi) etc This would indicate that this record is a few years later than Ch 145 and that by then these regions had all come under his occupation

There are two records of Rājēndra-chōla One of them, Ch 406 is dated 1016 A D This is, however, a badly damaged record that refers to a cattle-raid Hs 4 is dated the 9th regnal year of Rājēndra-chōḷa Since the record is in characters of c 11th century it has been assigned to Rājēndra I The date of the record may therefore be 1020–21 A D It refers to a local fight in which Rājēndara-chōḷa-setti died and this seems to have been avenged by the killing of a person who was responsible for the death of the former Rājēndra-chōḷa-nāṭṭare referred to in this record appears to be identical with his namesake figuring in another record (HS 5) from the same place which also mentions Rājēndra-chōla-seṭṭi This record also may, therefore, be assigned to the same Chōla king

Ko 65 from Śāgyam is a fragmentary record of Rājādhirāja I dated 1045-46 A D From this record we learn that Gangaikoṇḍaśoḷa-vaḷanād was a part of Mudigondaśōḷa-maṇdalam and that Kundu-nād was a subdivision of the former From other records in the volume we also learn that Padināḍ (Ch 146, and 186) and Eṇṇai-nāḍ (Ch 303) formed parts of this *vaḷanād*

Ch 132 from Mangala dated 1049–50 A D, is a new record of this king It contains a part of his *praśasti* commencing from *tingaḷēr taru* Ch 135 also contains this *praśasti*, but all other details are lost Ch 146 is an interesting record which refers to the conversion of the village Vēlūr, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam into an *erivīra paṭṭanam*, *i e*, a mercantile town by the merchant guild, the *tiśai-āyirattaiññūṟṟuvar* of Ayyapoḷil (Ayyāvoḷe) The record enumerates the arrangements made by the body for the supply of provision for the merchant caravans It makes a distinction between the higher and lower ranks of these caravans, who, along with the swordsman (*vāḷ-vīra*), were to get clothes according to their ranks The merchant bodyguards (*vaniśai-makkaḷ*) were to be fed during their stay and a pig was to be killed, for feeding in memory of the deceased heroes We have instances, in the Chōla records of the Tamil country, of such conversion of villages into *erivīra-paṭṭanas* This status implied a privileged position in the country's trade [2] The record under review is one such, but found in the Kannada country

Rājēndra II is represented by one record from Haḷe Ālūr (Ch 186) This king is known to have borne the title *Parakēsari*, but herein we find him being referred to as *Rājakēsari* This seems to be a mistake In fact, a similar mistake has been committed in the Bhadraḷḷi record

1 M A R 1917 p 42

2 K A N Sastri *The Cōḷas* (2nd edition, 1955) P 596-97

(Ko 73) of Kulōttunga who is referred to therein as *Parakēsari* although he is generally known by the title *Rājakēsari* This record of Rājēndra II registers a sale of land for 20 *antiyakābaranan-māḍai* We are not in a position to state who the king that issued these coins was

The Bhadraḷḷi record noticed above refers to a subdivision Vīrarājēndraśōḷa-vaḷanāḍ within Mudigoṇḍaśōḷa-mandalam This subdivision must have been created in or after the reign-period of Vīrarājēndra, a predecessor of Kulōttunga I The record Ch 303 refers to a number of taxes like *madapariyāḷa, puluvari, vettuvari* and *vanguvari* *Puluvari* seems to be the same as *pulvari* and it may be taken to mean a tax on grazing cattle[1] while *veṭṭuvari* is derived from *veṭṭi*, the same as *viṭṭi* (free labour) of the Kannada inscriptions This appears to be a tax imposed on people in lieu of such free service they were to render

Yl 97 of the same king contains a rare *praśasti* in Sanskrit verse Yl 98 from Agara states that a village, the name of which is lost, but which had been also known as Rājēndraśōḷa-chaturvēdimangalam, and some lands in three villages were brought together and constituted into an *agara i e*, *agrahāra*, named Virudarājabhayankara-chāturvēdi-mangalam, by the king and granted to 108 *bhattas* on the occasion of *pushpābhishēka* in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kāñchīpuram, at the request of the priest Māja-gurukkaḷ This was in the 12th regnal year of the king, corresponding to 1082-83 A D The record also registers confirmations and renewal of the original grants in his 34th year *i e*, c 1104-05 A D The present village of Agara—Durgaiyār-agara as it is called in the records—thus came into existence in 1082-83 A D This has been referred to in Yl 143 from the same place It registers a resettlement of the village 120 years after Kulōttunga made a grant of the village to 108 Brahmanas It is quite possible that herein we have a reference to the grant made in 1083 A D If this is true, then the date of Yl 143 ought to be 120 years after, *i e*, 1203 A D But the year Krōdhi mentioned therein does not tally The Chōḷa king may be Kulōttunga III

## HOYSALAS

Commencing from Vishṇuvardhana, but excepting Rāmanātha, all the Hoysaḷa rulers are represented in this volume which contains more than 100 records of this dynasty A newly discovered record from Maradūr (Hs 15), refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaladēva ruling from his capital at Dōrasamudra The epithets borne by the king may be compared with those of Vishnuvardhana borne in the record from Kārya[2] as also those of Narasimha I figuring in the present volume I have identified the king figuring in the Kārya record with Vishṇuvarddhana and said that Chāḷukya Jagadēkamalla II, grandson of Vikramāditya VI, had a part to play in the defeat of Vishṇuvardhana and hence the assumption of that title–*Jagadēkamalla*–by the Hoysaḷa That record was dated 1124 A D, and so, I suggested that in the battle fought in c 1122 A D, the Hoysaḷa had been defeated by Jagadēkamalla

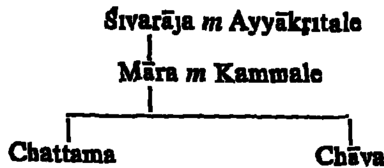
The details of date of the record now under review are Śaka 600, Vyaya, Chaitra śu 14, Thursday These details are, quite obviously, irregular The cyclic year falls in the reign-period of both Vishṇuvardhana and Narasimha I corresponding with 1106 and 1166 A D It is

1 T N Subramaniam *South Indian Temple Inscriptions* Vol III Pt II P Lv
2 E C III (1974), Nj 283 and *Introduction* p 110

known that Narasimha I, son of Vishnuvardhana, also assumed the title *Jagadēkamalla* In fact, we have in the present volume some such records Even this record could be assigned to Narasimha But the given Śaka year is wrong However the other details tally regularly with 1166 A D , March 17 Thursday, during the reign of Narasimha I

The Chāmarājanagara record (Ch 2) of Vishnuvarddhana refers to his general Punisamayya who was also a minister for war and peace (*sandhivigrahi*) His conquests are enumerated in the record which also gives an account of his family They were Jainas by religion and seem to have held the office of minister hereditarily, for, the record describes them as belonging to *amātya-kula* Chāma-chamūpa is the earlist known member whose son was Puṇisa-Chamūpa To him and his wife Pōchale were born Chāmarāja, Nākana (Nāgadēva) and Kumarayya The eldest of them, Chāmarāja, had two wives Arasikabbe and Chaundale in whom were born, respectively, Puṇisamayya, the donor of the present record and Bittiga This Puṇisamayya II's son also had been named Bittiga probably to express their obedience to the Hoysala king Vishnuvardhana who was also known as Bittiga[1] Punisamayya's grandfather, of the same name, is described as *śāsana-vāchaka-chakravarti* (emperor among all the skillful exponents of governance) Punisa-chamūpa II was responsible for the construction of the Pārśvanātha-basadi at Chāmarājanagara and the record says that he got renovated *basadis* in Gangavāḍi–96000 His preceptor was Ajita-munipa of Draviḍānvaya

Hs 16 from Rāmapattaṇa is a new record which refers to another Hoysala general, Chattarāja, who does not appear to have been noticed hitherto He is also said to be a disciple of Ajita-munīndra of Dravila-sangha and Arungaḷāvaya The pontifical lineage is given in this record, as also in the one noticed above Although this record is damaged at this juncture and some details are lost, it looks from the two that this Ajita-munipa, and Ajitasēna-bhattāraka of the other record are identical The general himself is said to have belonged to the Ganga family (*Gangānvaya-gagana-dinēśa*) and his genealogy is thus




This Chaṭṭama held the office of *sandhivigrahi* also The two brothers got two *basadis* constructed as *parōksha-vinaya* to their mother Kammavve, at Heŋjādi in Tore-nāḍ in 1124 A D The record was written by Chāvāchari

Two records of Narasimha I dated 1163 and 1169 A D , respectively (Ko 41 and Ch 122), refer to him as Bhujabalaganga Jagadēkamalla Nārasinga Hoysaḷadēva In the former which is in Tamil, the title occurs as *janākamalla*, probably a mistake for Jagadēkamalla This record refers to the charter issued by Gangādhirājan Kundunāḍāḷvān, the *nāṭṭu-gāvunda* of Teṉ-Kundunād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍ, of Mudigondaśōḷa-maṇḍala, in connection with the establish-

1 It is possible to interpret the verses in lines 14–17 differently and to say that the first part refers to the two sons, who, in the next verse, are said to have been the lotuses because of whom the pond assumed grandeur In that case Biṭṭiga would only be the younger brother of Punisa and there would be no reference to the son Biṭṭiga But the verse in question seems to suggest the earlier meaning noted

ment of a new colony Although the details are not clear, it stipulates certain conditions for those who having once immigrated into this colony desired to emigrate again from out of it

Ch 222 registers a grant to god Kēśavadēva of Hattalūr by Mayamallidēva, Tibbāṇḍimārāya, *daṇḍanāyaka* Bittiyaṇṇa and others This temple is described as *Vishnu-gṛiha* Hattalu, wherein the gift was made is also known as Kēraḷāntaka-chaturvēdi-mangala and it is probably identical with Haralukōte, the findspot of the record

Hs 12 and Hs 33 refer to the rule of Vishṇuvarddhana Nārasingadēva who is obviously the same as Narasimha I But both of them are undated Hs 12 is a new record In Hs 33 we have a reference to the attack of the Changāḷva on Baṇṇagavāḍi when three *gauḍas* of that village died The record is silent about the outcome of the raid

Although there are 15 records belonging to the reign-period of Ballāla II, only 3 of them are in Kannada, the remaining being in Tamil Ch 343 from Kulagāna, dated 1173 A D, registers a gift by the Two Thirty (*u-muppadu i e*, sixty) *prabhu-gāmuṇḍas* of Idai-nāḍ to the *basadi* at Kolgaṇa The recipient of the gift was Śrīpādirājadēva, as given in the record It is clearly a corruption of Vādirājadēva Iḍai-nāḍ is stated to be identical with Periya-nāḍ

Pp 118 is engraved on two slabs kept in the *vīra-gudi* (hero-shrine) within the temple of Karakaṇṭhēśvara at Kamplāpura This is an interesting hero-stone Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe was bestowed the chieftaincy of 10 horses of Uyiṇabāḷu (*hattu kudureya bāḷike*) and was also kept in charge of collection of revenue (*kandāya*) As a remuneration he was given 10 hamlets of the village Kōteyakuppe, in Kuppa-nāḍ In a battle fought between Bettarasa-daṇṇāyaka and Changāḷva Mahādēva, the latter was killed and to avenge his death *mahāmaṇḍalēśvara* Pemma Vīrarasa, the Changāḷva, who must have obviously succeeded Mahādēva, attacked Pālpare which had been occupied by the Hoysaḷa general In the battle that followed Mādeya-nāyaka fought valiantly on behalf of his master, the Hoysaḷa general, and lost his life A gift was made by the general as *nettaru-kodage* in honour of the deceased hero It is clear that victory laid in the hands of the Hoysala

Ko 113 from Mudigoṇda is an interesting Tamil record of this king Only the cyclic year Sādhārana is referred to in the record This year falls in the reign-period of Ballāla III also But palaeographically the record has to be assigned to a much earlier period Hence Vīraballāḷa of this record has to be identified with Ballāḷa II and the date equated with 1190-91 A D The epigraph registers a gift made to the *valangai-sēnai* by Dāsaya-nāyaka, the *adaippu-mudali* of Muḍigoṇdaśōḷapura and the son of a *sēnāpati* It states that the gift land had originally been leased out to an individual who was a member of the body called *vīraśōḷa-anukkur* It has been suggested[1] that these "represent a group of persons attending on Vīraśōḷa, thus necessitating their being always close to the king's person", and that this group of body-guards came into being during the rule of Chōḷa Parāntaka I who is known by the title *vīraśōḷa* The person who had originally received the land on lease might have been, therefore, a member of the Chōḷa army The beneficiary of the present grant was the *valangai-sēnai*, the gift being made over to Mikkaṇdar, probably the chief of that contingent This contingent of army, *valangai-sēnai*, is once again of Chōḷa origin But as is clear from this record, this body had now acknowledged the overlordship of the Hoyasaḷa and had become loyal to him

1 *South Indian Inscriptions* Vol XVI (ed K, G Krishnan), Introduction p v

Yl 18 from Honnūr registers a grant of an endowment to the deities of Poṇṇūr which is described as Tuḷuvalamahādēvi-chaturvēdi–mangala This Tuḷuvalamahādēvi is, in all probability, the wife of Ballāḷa II and the village appears to have been named after her Tuluvalamahādēvi is known otherwise also and has been surmised to be a princess of the Gutta family, being a daughter of Vikramāditya II[1] Ko 5 of the same king refers to Tribuvanamādēvi-Chaturvēdi-mangalam But this is the name given to Koḷḷēgāla in a record of c 11th century (Ko 2) This Tribhuvanamahādēvi appears to be a Chōla queen being a wife of either Uttamachōḷa, the predecessor of Rājarāja, or of Kulōttunga I The endowment made in the Honnūr record, to god Kulēsvaram-udaiyanāyanār and the goddess Śrīkay-udaiyār (probably a mistake for Durgai-udaiyār), is described as *śrīdana* This term is taken to be an equivalent of *strī-danam* *i e*, dowry[2] But this meaning may not be suitable here This may, on the other hand, be taken to mean an endowment for the goddess *Śrī*

The Vallāḷīśvara temple is said to have been constructed by Ballāla II at Maraiyūr also known as Uttamaśōḷanallūr in Padināḍ of Gangaikoṇḍaśōḷa-maṇḍalam Kandaiyamāṇan undertook to carry out the services in the temple for the merit of the king (Yl 39) Maraiyūr is the present Yeriyūr Yl 190 of this king is an interesting Tamil record, wherein a pure Kannada phrase–*tuṛupai ivil-kādi*–referring to the hero's fighting in a cattle-raid, is suddenly introduced

Ko 110 is of Vīraballāḷa and the given details of date correspond regularly to 1210 A D The Śaka year is not mentioned The record belongs to a period much earlier than that of Ballāḷa III Hence, the king mentioned is identified with Ballāḷa II The record refers to two of his generals *mahāpradhāna* Periya-daṇṇāyaka and Sōvaṇadannāyaka, who do not appear to have been noticed hitherto

Two records from Koḷḷēgāla taluk (Ko 4 and 111) refer to the rule of Narasimha The former registers a grant of land to god Vaṇḍuvarai-perumāḷ, as *tiruviḍaiyāṭṭam* by the *mahājanas* The shrine of the said god appears to have been situated within the Tirumērkōyil *alias* Viṇṇatirumuṟṟam of Koḷḷāgara, also known as Tribhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangalam Both these records refer to the rule of Narasingadēva But we cannot assign them to either of the two kings Narasimha II or Narasimha III definitely, since only the cyclic years Tārana and Pārthiva are respectively mentioned in them and these cyclic years occur in the reign-periods of both the rulers Ch 322, dated 1216 A D, of Narasimha II, refers to the circumambulatory passage (*tirunadai-māḷigai*) of the temple of Vāsudēva at Kulagāna which appears to have been got constructed by Mēḷeya-dannāyaka and Vittalaṇ of Śankaraipādi we cannot say if this Mēḷeya daṇṇāyaka is identical with Maḷaya-daṇṇāyaka who figures in the Mūdahaḷḷi record[3] That record is dated 1272 A D, and he was in all probability a general under Narasimha III[4]

All the records of Sōmēśvara included in the present volume are in Tamil and Grantha characters Yl 88 dated 1236 A D, registers a grant by *mahāpradhāna* Pergāḍidēva-daṇḍanāyaka, who is known to be the son of Śrīranga-daṇṇāyaka Yl 94 refers to this *kumāra* Pergādidēva as the son of Śrīranga-daṇṇāyaka This latter record is not dated But more interesting is the occurrence of the name of *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka (Ch 128) In

1 *Bombay Gazetteer*, Vol I, pt II, p 583
2 *SITI*, *op cit* p lxviii
3 E C III (1974) Nj 194
4 William Coelho *The Hoysaḷa Vamśa*, p 183 note 5

the record the latter part of his name occurs as *dehṇāyka* which is obviously a mistake for *daṇṇāyaka* The date of this record is 1247 A D Who is this Perumāḷadēva? We know that Narasimha III, son of Sōmēśvara, had been served by a renowned general of that name and that the same person continued to hold office even under Ballāḷa III If the general of the record under review is to be identified with this, then we may have to assume that this Perumāḷadēva was quite young when he held office under Sōmēśvara and held the office for almost 50 years or more, to live till the early years of the reign-period of Ballāḷa III

Some of the records of Narasimha III are interesting Yl 9 dated 1266 A D, is a Tamil record registering a grant of land to Kōttai, the barber of Iḷamarudūr *alias* Rājakēsarinallūr for his heroic deed of killing a tiger The gift is described as *nāttal-kuḍangai* which is the same as *nettaru-kodage* of Kannada records The gift was made by the *gāmuṇḍas*, *sthānikas*, merchants (*viyābāri*), the *ilamayar* and *aimaṇugas* Of these, excepting the *ilamayar* all other officials and official bodies are found in Kannada records also

Yl 121 from Agara, dated the next year (1267 A D) also is in Tamil It registers a gift of four rows of houses to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram The income from *siddāya* upon half of each of these houses measuring 22ft was to be utilised for celebrating the festival in the month of Kārttika *Siddāya* is generally taken to mean, 'probably agricultural income' But the present record would show that this tax was levied upon houses also Records referring to *maneya siddāya* (*siddāya* on house) are known[1] From this it is clear that there are instances to show that *siddāya* does not necessarily mean agricultural income alone It may be noted that the revenue collected in this instance is only from half of each of the houses measuring 22ft Obviously, the income from this half was used for the specific purpose of celebrating the *Kārttigai* festival

Another Tamil record (Yl 111) of the same king, dated 1290 A D, and from the same place may also be noted here This is a charter issued by the *sthānapati* of the same temple, named Āḷvān-battaṉ, regarding the arrangements for worship in the temple Originally the right of worship vested with the members of the family of Tiruchchirrambalam-uḍaiyār and others But now, according to this charter, of a period of 30 days, worship for 19 days in the five temples named, was made over by them to the members of the family of Tiruvaḷi-mudaliār, who were also entitled to the right of enjoyment of the temple properties and incomes This transfer of right was made obviously through official channels, the *sthānapati* of Talaikkāḍ *alias* Rājarājapuram being the recipient Such a system, it may be noted, is in vogue in temples of South India even today, where the temple priests officiate in turn and enjoy the right to property and incomes accordingly

Ch 310 from Katnavādi dated 1273 A D, reveals the fact that the division Hadināḍ comprised of 3 subdivisions, Kumāra-nāḍ, Hiriya-nāḍ and Tore-nāḍ But in Ko 112 of 1278 A D, Kumāra-nāḍ appears as identical with Turai-nāḍ But in Ch 149 of Vīraballāḷa III, Tore-nāḍ, as also Tagadūr and Mōgūr figure as parts of Kumārana-nāḍ The Amchavādi record (Ch 253) refers to two other divisions, Kaiyara-nāḍ and Pakaḷi-nāḍ, besides Hiriya-nāḍ

In 1276 A D, the four *heggades* (named) realised that they were unable to administer the village Hebbasūr in Hadināḍ whereupon alternative arrangements were made by appointing others in their place (Ch 220) Unfortunately, the record is incomplete and its details are lost

Ch 108 from Āladūr refers to the rule of Narasimha But it is dated Śaka 1020, Pārthiva, Kārttika su 1, Friday These details are irregular The given Śaka year corresponds with the

1 E C VII Sk 112

cyclic year Bahudhānya and other details may be equated with 1098 A D, September 28, Tuesday But on this date we find Ballāla I ruling and not Narasimha The record refers to *mahāpradhāna*, Lakshminārāyaṇa-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka This latter person is known to have been serving Narasimha III and hence, the record is assigned to that ruler, the corresponding date being 1285 A D, taking the Śaka year to be a mistake for 1207. Lakshminārāyaṇa-daṇṇāyaka is not known from other records, while Mādhava-daṇṇāyaka, the other son, is well known Since Perumāḷa-daṇṇāyaka continued to hold the office even under Ballāḷa III, probably Lakshminārāyaṇa predeceased his father Yl 7 from Ambaḷe is a damaged record referring to the rule of Narasimha and to *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka Since the latter is obviously identical with his namesake noted above, this record may be assigned to Narasimha III

Ch 195 is a new record from Halē Ālūr It is dated 1278 A D, and records the renovation of Chandranātha-basadi by persons belonging to several communities, like the *Vēlas*, *Kōvas*, *Kunindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvoḷe A grant of lands and also a house was made, obviously for regular worship etc, in the *basadi* The recipients of the gift were Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhāri

Ch 346 dated 1282 A D, does not refer to any ruler But the donor of the grant is said to be *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka bearing the title *rāvuttarāya* This title was borne by Perumāḷa-daṇṇāyaka, his son Mādhava and grandson Kētaya On this ground Kētaya-daṇṇāyaka of the record under review will have to be identified with the grandson of Perumāḷa But, this grandson is found in power after 1320 A D,[1] which is almost four decades later If the two are identical, this would be the earliest date known for Kētaya-daṇṇāyaka Otherwise, it is tempting to surmise that, like Lakshminārāyaṇa, he was also another son of Perumāḷa, and not the grandson The record may, however, be assigned to Narasimha III

Ballāla III is represented by 2 dozen records of which 6 are in Tamil Yl 108 is a Tamil record that registers a gift to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-nāyanāi by the heads of six *samayas* i e, religious groups and also the *dandanāyakas*, the *kūttāduvār* and other individuals The record refers to the rule of Vīravallāḷadēva (Ballāḷa) Only the year Śārvari is mentioned in the record and this occurs in the reign-periods of both Ballāḷa II and Ballāḷa III, in 1180 and 1300 A D, respectively But, palaeographically, the record may be assigned to c 14th century Hence, the record is assigned to Ballāḷa III

temple, the name of which, however, is not given The record is found engraved on the basement stone of the Lakshmikānta temple, obviously a temple for Vishṇu The *Śrīvaishṇavas* mentioned herein therefore appear to have been the trustees of that temple then The record says that the donee raised a *mahāmandapa* called *Nāntiṇuvaṇ-mandapa* The endowment appears to have been made as an honour in recognition of the services rendered by the individual Details, however, are not forthcoming

From the Kottalavāḍi inscription (Ch 309) we learn that Mādhava-daṇṇāyaka got consecrated god Varadarāja Allāḷanātha at Terakaṇāmbi and that his son Kētaya-daṇṇāyaka associated himself with the grant made to that god in that connection Since the record is found at Kottalavāḍi it may be surmised that the gift land was situated in this village The details of gift are not given The record refers to the father and grandfather, Perumāḷa and Bhīma, respectively of Mādhava The Lakshmīvaradarāja temple at Terakaṇāmbi seems to be the one in which the deity was consecrated Probably that temple was constructed by Mādhava-daṇṇāyaka who is known to be a devotee of god Allāḷanātha Ch 235 from Basavāpura refers to the establishment of an *agrahāra* Vidyānidhi-Prasanna-Kēśavapura, by the same general, and a gift made thereafter, by the *mahājanas* of the place The details are lost in this case also Haradanahaḷḷi was the birth place of this general It was then known as Maggeya and was situated in Ennenād Ch 275 to 278, all dated 1340 A D, record that several *gauḍas* got pillars set up for god Anilēśvara of that place The present Divyaliṅgēśvara temple is the same Anilēśvara of the records

Ch 263 clearly indicates that the temple of Aṇilēśvara *i e*, the Divyaliṅgēśvara was got constructed by Māra-gauda, son of Purusa-gauda of Mageya, who was an officer (*manegoḍu*?) under Mādhava The record is interesting that this donor, having built the temple, made a gift of land almost at the time of his death (*sāva-hottinalli*) Ch 306 from Kilagere records a gift of the village, along with its hamlet Belakuppe, situated in Hosabāḷi-nāḍ by the same general Mādhava to god Gōpinātha consecrated at Terakaṇāmbi by Chāmavve-daṇṇāyakiti, wife of Allappa-daṇṇāyaka Here we come across a woman who was holding the office of a general

The Satyāgāla record (Ko 30) registers a grant of the village Kūranūru and its hamlets, to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura *alias* Kudakūr, by Mādajīya But the record states also that the grant has been made by the king, through a copper-plate charter, to Mādhava-daṇṇāyaka How could Mādajīya make this grant? The record is dated 1321 A D, falling well within the known periods of the king and also Mādhava It is possible that Mādajīya received it from Mādhava for making it over to the *mahājanas* The fact that the recipients belonged to Kudakūr, also known as Prasanna Mādhavapura makes one believe that they received the gift through Mādajīya

Other officers of Ballāla known from the records of the present volume are Kāṭu-daṇḍanāyaka to whose *aḷiya* (nephew?) Viṭhanna, a gift was made by the *praje-gavuḍas* of Mēlubhāgi and Mukkadihaḷḷi (Ch 376), Bila Chokkayya and Bōgayya-daṇḍanāyaka (Ch 295) who figure as donors Bila Chokkayya is also described as *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, and *samasta-sēnādhipati* Ch 150 is a worn out record which mentions *Voruyūra-daṇṇāyaka* who was a *mahāpradhāna* This does not appear to be a proper name and seems to mean the *daṇṇāyaka* of (belonging to) Voruyūr Singeya-daṇṇāyaka figuring in Pp 19 is the son of Mādhava-daṇṇāyaka, younger brother of Kētaya

cyclic year Bahudhānya and other details may be equated with 1098 A D, September 28, Tuesday But on this date we find Ballāla I ruling and not Narasimha The record refers to *mahāpradhāna*, Lakshmīnārāyaṇa-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka This latter person is known to have been serving Narasimha III and hence, the record is assigned to that ruler, the corresponding date being 1285 A D, taking the Śaka year to be a mistake for 1207. Lakshmīnārāyaṇa-daṇṇāyaka is not known from other records, while Mādhava-daṇṇāyaka, the other son, is well known Since Perumāḷa-daṇṇāyaka continued to hold the office even under Ballāḷa III, probably Lakshmīnārāyaṇa predeceased his father Yl 7 from Ambaḷe is a damaged record referring to the rule of Narasimha and to *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka Since the latter is obviously identical with his namesake noted above, this record may be assigned to Narasimha III

Ch 195 is a new record from Halē Ālūr It is dated 1278 A D, and records the renovation of Chandranātha-basadi by persons belonging to several communities, like the *Vēlas*, *Kōvas*, *Kunindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvoḷe A grant of lands and also a house was made, obviously for regular worship etc, in the *basadi* The recipients of the gift were Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhāri

Ch 346 dated 1282 A D, does not refer to any ruler But the donor of the grant is said to be *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka bearing the title *rāvuttarāya* This title was borne by Perumāḷa-daṇṇāyaka, his son Mādhava and grandson Kētaya On this ground Kētaya-daṇṇāyaka of the record under review will have to be identified with the grandson of Perumāḷa But, this grandson is found in power after 1320 A D,[1] which is almost four decades later If the two are identical, this would be the earliest date known for Kētaya-daṇṇāyaka Otherwise, it is tempting to surmise that, like Lakshmīnārāyaṇa, he was also another son of Perumāḷa, and not the grandson The record may, however, be assigned to Narasimha III

Ballāla III is represented by 2 dozen records of which 6 are in Tamil Yl 108 is a Tamil record that registers a gift to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-nāyanār by the heads of six *samayas* *i e*, religious groups and also the *dandanāyakas*, the *kūttāḍuvār* and other individuals The record refers to the rule of Vīravallāḷadēva (Ballāla) Only the year Śārvari is mentioned in the record and this occurs in the reign-periods of both Ballāḷa II and Ballāḷa III, in 1180 and 1300 A D, respectively But, palaeographically, the record may be assigned to c 14th century Hence, the record is assigned to Ballāḷa III

Yl 110 is also assigned to this king and the date details are equated with 1293 A D, March 4 This record registers a gift to the same deity as above on the occasion of conducting *tiruppaḷḷi-eḻichchi* service every month *Tiruppaḷḷi-eḻichchi* is a Śaiva religious work, a *prabandha* Obviously, the gift was made in connection with the recitation of this *prabandha* in the temple every month Yl 147 from Māmbaḷḷi dated 1301 A D, registers a gift by the *nānādēśis* for the *śrīkārya* *i e*, temple management, of the temple of Vaidyanāthēśvara of Māmbaḷḷi Specific services mentioned are *pātra-bhōga* and offerings of rice (*śāttupaḍi*) The name of the king is lost But the given details of date, corresponding to 1301 A D, fall in the reign-period of Ballāḷa III Hence, this also is assigned to him

Ch 62 from Chāmarājanagara is another Tamil record which registers the endowment of a village to an individual, Vāḷaiyammugiyār eduttagai-alagiyān by the *Śrīvaishnavas* of the

1 William Coelho *Hoysaḷa Vamsa* P 242, *Mysore Gazetteer* Vol II, pt ii, p 1403

temple, the name of which, however, is not given The record is found engraved on the base-ment stone of the Lakshmīkānta temple, obviously a temple for Vishnu The *Śrīvaishnavas* mentioned herein therefore appear to have been the trustees of that temple then The record says that the donee raised a *mahāmandapa* called *Nānūtruvaṇ-mandapa* The endowment appears to have been made as an honour in recognition of the services rendered by the individual Details, however, are not forthcoming

From the Kottalavāḍi inscription (Ch 309) we learn that Mādhava-dannāyaka got consecrated god Varadarāja Allāḷanātha at Terakaṇāmbi and that his son Kētaya-daṇṇāyaka associated himself with the grant made to that god in that connection Since the record is found at Kottalavādi it may be surmised that the gift land was situated in this village The details of gift are not given The record refers to the father and grandfather, Perumāḷa and Bhima, respectively of Mādhava The Lakshmīvaradarāja temple at Terakanāmbi seems to be the one in which the deity was consecrated Probably that temple was constructed by Mādhava-daṇṇāyaka who is known to be a devotee of god Allāḷanātha Ch 235 from Basavāpura refers to the establishment of an *agrahāra* Vidyānidhi-Prasanna-Kēśavapura, by the same general, and a gift made thereafter, by the *mahājanas* of the place The details are lost in this case also Haradanahaḷḷi was the birth place of this general It was then known as Maggeya and was situated in Ennenād Ch 275 to 278, all dated 1340 A D, record that several *gaudas* got pillars set up for god Anilēśvara of that place The present Divyalingēśvara temple is the same Anilēśvara of the records

Ch 263 clearly indicates that the temple of Aṇilēśvara *i e*, the Divyalingēśvara was got constructed by Māra-gauda, son of Purusa-gauda of Mageya, who was an officer (*manegodu*?) under Mādhava The record is interesting that this donor, having built the temple, made a gift of land almost at the time of his death (*sāva-hottinalli*) Ch 306 from Kilagere records a gift of the village, along with its hamlet Belakuppe, situated in Hosabāḷi-nād by the same general Mādhava to god Gōpinātha consecrated at Terakaṇāmbi by Chāmavve-dannāyakiti, wife of Allappa-daṇṇāyaka Here we come across a woman who was holding the office of a general

The Satyāgāla record (Ko 30) registers a grant of the village Kūranūru and its hamlets, to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura *alias* Kudakūr, by Mādajiya But the record states also that the grant has been made by the king, through a copper-plate charter, to Mādhava-dannāyaka How could Mādajiya make this grant? The record is dated 1321 A D, falling well within the known periods of the king and also Mādhava It is possible that Mādajiya received it from Mādhava for making it over to the *mahājanas* The fact that the recipients belonged to Kudakūr, also known as Prasanna Mādhavapura makes one believe that they received the gift through Mādajiya

Other officers of Ballāla known from the records of the present volume are Kāṭu-daṇḍanāyaka to whose *aḷiya* (nephew?) Viṭhanna, a gift was made by the *praje-gavudas* of Mēlubhāgi and Mukkadihaḷḷi (Ch 376), Bila Chokkayya and Bōgayya-dandanāyaka (Ch 295) who figure as donors Bila Chokkayya is also described as *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, and *samasta-sēnādhipati* Ch 150 is a worn out record which mentions *Voruyūra-dannāyaka* who was a *mahāpradhāna* This does not appear to be a proper name and seems to mean the *dannāyaka* of (belonging to) Voruyūr Singeya-dannāyaka figuring in Pp 19 is the son of Mādhava-dannāyaka, younger brother of Kētaya

## VIJAYANAGARA

Ch 227 refers to the rule of Vira Bukkannodeya Other details are lost The ruler bears the titles *mahārājādhirāja* and *rājaparamēśvara* But the date details given in the record, *viz*, Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12, do not tally The cyclic year corresponds with Śaka 1255, the given *tithi* occurring on September 6, 1333 A D These details cannot also be verified But it may be noted that this is too early a date for Bukka I and in a region far south of the Tungabhadrā it is difficult to presume that Bukka held any power at all on this date His sphere of activity was centred round the Hampe region Further, we find him bearing imperial titles which is also quite unusual Clearly, there is some mistake in the date of the record

4 records, Ko 62, Yl 155, Ko 22 and Ko 57, dated 1354, 1359, 1359–60 and 1366 A D, respectively, refer to the rule of Kampaṇṇa-vodeya, son of Bukka This prince is obviously the well-known son of Bukka I Ko 22 is a Tamil record Ch 221 is a damaged record which seems to refer to Chikka Kampanna who may be identified with the same prince

Ch 264 and 260 dated respectively 1363 and 1368 A D, in the reign-period of Bukka I, refer to his *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka In the latter record it is stated that this minister belonged to Brahma-kula Ganapatima, who was administering *Vishnuvarddhana-pratāpa-bhujabaḷa-Hoysaḷadēśa*, *i e*, the erstwhile Hoysaḷa country, was the right hand treasure (*balada kayya bhandāra*) of this minister In Ch 264 Nāgarasa figures as the house-hold officer (*maneya-adhikāri*) of this minister Yl 50 refers to another minister of the king, Nāgarāja or Nāgarasa described as *mahāmantri* at whose instance the Nilamāṇikka temple at Upēndrapura, the same as Maddūr, was renovated by Chandarasa and several gifts were made

Earliest of the records of Harihara II in this volume is dated 1380 A D (Ch 148). This refers to the king as the grandson of Sangama and Kāmāyi To the latter couple were born Hariyapa, Kampaṇa, Bukka, Muddapa and Mārapa, of whom the middle one, Bukkapa, was the father of Harihara II The record states that Sangama himself was the son of Bukka-bhūpāla Harihara II had, as minister, Kampa-mantri whose subordinate Ballappa was administering Hadināḍ

Yl 42 from Maddūr is dated 1381 A D, January 7 and registers a gift by the *mahājanas* and other officials of that place, also known as Upēndrapura, to god Dēśinātha, for several services Yl 41 from the same place, engraved on another basement slab of that Dēśēśvara (Dēśinātha) temple dated only 5 days later, on January 11 registers other gifts of land to the one originally made This original grant is obviously a reference to the grant made five days earlier The donors of both the grants are the same But Yl 41 refers to the king as Vīra Bukkarāya-mahārāaya This is clearly a mistake We know that Harihara II continued to rule till 1404 A D Bukka II, his son, is known to have been administering the eastern district of southern Karnātaka and the adjacent areas of Chingleput and Arcot Districts It is probable that instead of mentioning the ruler, the record gives the name of Bukka II who was the governer of this region Ch 107 is assigned to 1386–87 A D, in the reign-period of Harihara II It mentions Vīra Hariyappa-oḍeya No ruler of this name was in power 60 years earlier, in 1326 27 A D, or 60 years later, in 1446–47 A D Ch 261, dated 1397 A D, states that Āchaṇṇa-voḍeya, described as the right hand treasury (*baladakayya-bhandāra*) of *mahāpradhāna* Magappa-daṇṇāyaka, was administering the Hoysaḷa country We have seen that in 1368 A D, this area

was under Gaṇapatima who was a subordinate of *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka It is clear that within these three decades there was a change in the personnel in so far as the administration of this area is concerned Lakkanna-vodeya figures as another of the king's officers in Pp 88 dated 1398 A D Yl 164, in Tamil, seems to refer to the rule of Harihara and on palaeographical grounds, the record may be assigned to Harihara II

The Singanallūr inscription (Ko 56) of Dēvarāya I, dated 1408 A D, eulogises him as *sangīta-vidyā-sāgara* and *sāhitya-vidyā-kalā-viśālāvatāra* This record is interesting as it lays down the terms and conditions upon which the tenants (*okkalu*) were to be settled in the village Haḷi Hiriyūru The charter was made by the Eighteen *Samayas* The tenants agreed to pay all the dues, taxes, tolls etc, without fail It was laid down that the *nadevaḷikāra-prabhus* (the chiefs in charge of the colony?) were not to collect fines *tappu, taṇudi* etc If the tenants ran away, the *ūr*, the *gavuda* and the person under whose control the tenant lived were to pay If the *ūr*, along with the tenants, also absconded, the *gavudas* were not to be held responsible to present surety If the tenant died, his property would be inherited by the relatives, as of father's to son, of the elder brother's to the younger, and of the younger's to the elder, the inheritor being responsible for the payment of *siddāya* annually to the palace The record gives some more details, which are, however, not clear

Ch 355 and 372 are both dated 1422 A D, August 2 While the former is engraved on a stone, the latter is on a set of three copper-plates Both of them register gifts of the village Maleyūru and its hamlets and several incomes to god Vijaya(Vijayanātha)dēva of Kanakagiri by Harihararāya-vodeya, son of Dēvarāya (I) The latter record says that the gift was exclusive of lands in Maleyūru gifted earlier to god Vāsudēva of Kolagaṇa It may be noted that the Sōmahalli copper-plate record[1] also is of the same date As already seen, it is stated therein that the gift was made by Harihararāya 'in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods', thereby leading to the surmise that Dēvarāya I might have, by then, passed away However, the two records under review do not refer to any such

The Haradanahaḷḷi epigraph (Ch 265) is in characters of c 15th century, the only details of date mentioned being the year Viśvāvasu, Mārgaśira śu 5, in the reign-period of Vīra Dēvarāya-vodeya These details would correspond to 1425 A D, November 15 when Dēvarāya II was ruling The record may be assigned to him This worn out record refers also to his subordinate Hariyappa-daṇṇāyaka Ch 240 from Punajūru dated 1429 A D, mentions another officer Dēva-dannāyaka As regards Hariharanātha, referred to in the Māmbaḷḷi record (Yl 160), Rice was not in a position to decide whether the name applied to the king or to a deity From other records found at Māmbaḷḷi we learn that the place was called Hariharanāthapattana Yl 155 of 1359 A D, refers to the deity of the place as *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada śrī Vaidyanāthadēva*[2] The present record also appears to refer to Hariharanāthapattana *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana majjanada*[3] appears to be a mistake in the original reading for *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada* This would make Hariharanātha the name of a town and not that of the king or a deity Neither would it be the 'bathing place'

1 E C III (1974) Gu 78

2 E C IV (Rice's Edition), *Introduction*, p 24

3 Rice had read it so in both Yl 155 and 160 But we have examined the original of Yl 155 But the stone containing Yl 160 could not be traced

## VIJAYANAGARA

Ch 227 refers to the rule of Vira Bukkannodeya Other details are lost The ruler bears the titles *mahārājādhirāja* and *rājaparamēśvara* But the date details given in the record, *viz*, Śaka 1273, Śrimukha, Bhādrapada ba 12, do not tally The cyclic year corresponds with Śaka 1255, the given *tithi* occurring on September 6, 1333 A D These details cannot also be verified But it may be noted that this is too early a date for Bukka I and in a region far south of the Tungabhadrā it is difficult to presume that Bukka held any power at all on this date His sphere of activity was centred round the Hampe region Further, we find him bearing imperial titles which is also quite unusual Clearly, there is some mistake in the date of the record

4 records, Ko 62, Yl 155, Ko 22 and Ko 57, dated 1354, 1359, 1359-60 and 1366 A D, respectively, refer to the rule of Kampaṇṇa-vodeya, son of Bukka This prince is obviously the well-known son of Bukka I Ko 22 is a Tamil record Ch 221 is a damaged record which seems to refer to Chikka Kampanna who may be identified with the same prince

Ch 264 and 260 dated respectively 1363 and 1368 A D, in the reign-period of Bukka I, refer to his *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka In the latter record it is stated that this minister belonged to Brahma-kula Ganapatima, who was administering *Vishnuvarddhana-pratāpa-bhujabala-Hoysaḷadēśa*, *i e*, the erstwhile Hoysaḷa country, was the right hand treasure (*balada kayya bhandāra*) of this minister In Ch 264 Nāgarasa figures as the house-hold officer (*maneya-adhikāri*) of this minister Yl 50 refers to another minister of the king, Nāgarāja or Nāgarasa described as *mahāmantri* at whose instance the Nilamāṇikka temple at Upēndrapura, the same as Maddūr, was renovated by Chandarasa and several gifts were made

Earliest of the records of Harihara II in this volume is dated 1380 A D (Ch 148). This refers to the king as the grandson of Sangama and Kāmāyi To the latter couple were born Hariyapa, Kampaṇa, Bukka, Muddapa and Mārapa, of whom the middle one, Bukkapa, was the father of Harihara II The record states that Sangama himself was the son of Bukka-bhūpāla Harihara II had, as minister, Kampa-mantri whose subordinate Ballappa was administering Hadināḍ

Yl 42 from Maddūr is dated 1381 A D, January 7 and registers a gift by the *mahājanas* and other officials of that place, also known as Upēndrapura, to god Dēśinātha, for several services Yl 41 from the same place, engraved on another basement slab of that Dēśēśvara (Dēśinātha) temple dated only 5 days later, on January 11, registers other gifts of land to the one originally made This original grant is obviously a reference to the grant made five days earlier The donors of both the grants are the same But Yl 41 refers to the king as Vīra Bukkarāya-mahārāaya This is clearly a mistake We know that Harihara II continued to rule till 1404 A D Bukka II, his son, is known to have been administering the eastern district of southern Karnātaka and the adjacent areas of Chingleput and Arcot Districts It is probable that instead of mentioning the ruler, the record gives the name of Bukka II who was the governer of this region Ch 107 is assigned to 1386-87 A D, in the reign-period of Harihara II It mentions Vīra Hariyappa-odeya No ruler of this name was in power 60 years earlier, in 1326 27 A D, or 60 years later, in 1446-47 A D Ch 261, dated 1397 A D, states that Āchaṇṇa-vodeya, described as the right hand treasury (*baladakayya-bhanḍāra*) of *mahāpradhāna* Magappa-daṇṇāyaka, was administering the Hoysaḷa country We have seen that in 1368 A D, this area

was under Ganapatima who was a subordinate of *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka It is clear that within these three decades there was a change in the personnel in so far as the administration of this area is concerned Lakkanna-vodeya figures as another of the king's officers in Pp 88 dated 1398 A D Yl 164, in Tamil, seems to refer to the rule of Harihara and, on palaeographical grounds, the record may be assigned to Harihara II

The Singanallūr inscription (Ko 56) of Dēvarāya I, dated 1408 A D, eulogises him as *sangīta-vidyā-sāgara* and *sāhitya-vidyā-kalā-viśālavatāra* This record is interesting as it lays down the terms and conditions upon which the tenants (*okkalu*) were to be settled in the village Haḷi Hiriyūru The charter was made by the Eighteen *Samayas* The tenants agreed to pay all the dues, taxes, tolls etc, without fail It was laid down that the *nadevaḷikāra-prabhus* (the chiefs in charge of the colony?) were not to collect fines, *tappu*, *tagudi* etc If the tenants ran away, the *ūr*, the *gavuda* and the person under whose control the tenant lived were to pay If the *ūr*, along with the tenants, also absconded, the *gavudas* were not to be held responsible to present surety If the tenant died, his property would be inherited by the relatives, as of father's to son, of the elder brother's to the younger, and of the younger's to the elder, the inheritor being responsible for the payment of *siddāya* annually to the palace The record gives some more details, which are, however, not clear

Ch 355 and 372 are both dated 1422 A D, August 2 While the former is engraved on a stone, the latter is on a set of three copper-plates Both of them register gifts of the village Maleyūru and its hamlets and several incomes to god Vijaya(Vijayanātha)dēva of Kanakagiri by Harihararāya-voḍeya, son of Dēvarāya (I) The latter record says that the gift was exclusive of lands in Maleyūru gifted earlier to god Vāsudēva of Kolagaṇa It may be noted that the Sōmahaḷḷi copper-plate record[1] also is of the same date As already seen, it is stated therein that the gift was made by Harihararāya 'in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods', thereby leading to the surmise that Dēvarāya I might have, by then, passed away However, the two records under review do not refer to any such

The Haradanahaḷḷi epigraph (Ch 265) is in characters of c 15th century, the only details of date mentioned being the year Viśvāvasu, Mārgaśira śu 5, in the reign-period of Vīra Dēvarāya-voḍeya These details would correspond to 1425 A D, November 15 when Dēvarāya II was ruling The record may be assigned to him This worn out record refers also to his subordinate Hariyappa-daṇṇāyaka Ch 240 from Puṇajūru dated 1429 A D, mentions another officer Dēva-dannāyaka As regards Hariharanātha, referred to in the Māmbaḷḷi record (Yl 160), Rice was not in a position to decide whether the name applied to the king or to a deity From other records found at Māmbaḷḷi we learn that the place was called Hariharanāthapattana Yl 155 of 1359 A D, refers to the deity of the place as *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada śrī Vaidyanāthadēva*[2] The present record also appears to refer to Hariharanāthapaṭṭana *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana majjanada*[3] appears to be a mistake in the original reading for *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada* This would make Hariharanātha the name of a town and not that of the king or a deity Neither would it be the 'bathing place'

1 E C III (1974) Gu 78

2 E C IV (Rice's Edition), *Introduction*, p 24

3 Rice had read it so in both Yl 155 and 160 But we have examined the original of Yl 155 But the stone containing Yl 160 could not be traced

Only one record (Pp 32) dated 1453 A D, may be assigned to Mallikārjuna It does not directly refer to his rule, but it registers a gift of income from several taxes to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri Kudakūru by Hamparasa, the officer of customs The gift was made so that merit might accrue to Mallikārjunarāya who was the ruler of that name in the period

The Piriyāpattana record (Pp 3) registers the death of a hero, probably in a battle His valour received the approbation of the king who is described as *arirāya-vibhāda* and *bhāsege-tappuva-rāyara-ganda*, but whose name is lost The given date details may be equated with 1506 A D, September 17, when Vīra Narasimha, son of Narasa-nāyaka was ruling The record may be assigned to him

The earliest of Krishṇarāya's records is dated 1513 A D, from Bhaṇḍigere (Ch 233) It refers to the king as *śrīman-mahā-Krishnarāya* The name of his *mahāpradhāna* is lost The Tagarapura inscription (Ko 11) dated 1514 A D, registers a grant of the village Tagavūru by Sāḷuva Gōvindarājayya, younger brother of *mahāpradhāna* Sāḷuva Timmarasa The recipient of the gift is said to be Sōmayyadēva–vodeya, who is stated to be the son of Bālodeya or Bālanātha and grandson of Sōmēśvarāchārya *alias* Mallikārjuna This latter person is said to have been a pontiff of Vīra Rudra, the king of Ōrungal It is difficult to identify this king The last ruler of importance at Ōrungal was Pratāparudra of the Kākatiya dynasty But his rule came to an end almost two centuries earlier, in c 1323 A D If we assign even 50 years each for the three generations of pontiffs mentioned in this record, it would go back only to the middle of the 14th century 'Son' in this context could be taken to mean 'disciple' Obviously, some steps are wanting here Even then, we are not aware of any pontiff of this Kākatīya ruler named Sōmēsvara *alias* Mallikārjuna, nor can we be sure whether Sōmēśvara is a reference to Pālkurike Sōmanātha who wrote the *Panditārādhya–charitra*, the biography of Mallikārjuna-pandita, a contemporary of the Vīraśaiva teacher Basava The king, Krishṇadēvarāya, is referred to in the record as Krishnavarma-mahādhirāya, son of Narasimhavarma-mahārāja, bearing the title *kaṭhāri Sāluva* This is wrong

Although Ch 162 does not refer to the ruling king, since it refers to Sāḷuva Gōvinda-rājayya, the well known minister of Krishnadēvarāya, the record is assigned to him and its date details equated with 1515 A D, December 10 The record registers an interesting official transaction Ten *ankanas* of house-site belonging to Doddaṇṇa-setti were taken over for the palace and he was given a different house-site of the same size in lieu This latter site appears to have belonged to Nañjēdēpa, who was not in a position to pay *kuḷasthe* (tax ?) and so had made over the same to the palace In this connection, it is said that he gave *kempottida-vōle* (a letter stamped with a red mark ?) to the palace This may be probably the deed of property

From Ko 82 dated 1522 A D, we learn that the chieftaincy of Ummattūr had been bestowed upon Sāḷuva Gōvindarāja who was the son of Rājarāja This Rājarāja is in all probability the same as Rāchaya who was the father of both Timmarasa, the king's prime minister and Gōvindarāja This latter, according to the present record, made a gift of the village Kaliyugavādi in Hosanāda-sthaḷa of his chieftaincy for the *tirupani i e*, the sacred service of constructing steps (*alare* ?) to the stream of Kāvēri-Kapinī at Tirumakūḍal

Ch 224 of 1523 A D, records the consecration of god Vīrabhadra at Hattalakōṭe by Jadeyāru-mudaliyār, son of Tiruvēngada-mudaliyār of Tuṛumudipāka who held a *māgani* (*māgani-kāra*) under Gōvindarāja The lands gifted were made over to Allappa who was designated as the *karta i e*, the manager or, trustee, of the temple and it was also laid down that all gifts that

might be made in future by other rulers also were to be received by him and that he was vested with the sole authority of employing proper persons as priests, for the service of god Even the *pārupatyagāra* should not question him about these That the temple services should continue regularly, according to schedule, was the most important consideration

Ch 100 is from Ummattūr This is a damaged record dated 1527 A D It records the renovation made to the sanctum, *sukanāsi* and other parts of a temple, the name of which is lost, by Timmarāja, son of Lakkarāja, under instructions from *avasarada* Dēmarasayya, and for the fame of charity (*dharmakīrti*) of king Krishṇarāya This royal officer figures in other records also Ch 387 of the same year from Heggothāra states that the chieftaincy of Ummattūr-sīme had been bestowed upon him by the king, under whose command the village Heggothāra, situated in Tagadūra-sthala of that *sīme*, along with its hamlet Pura and their incomes, was gifted for the service and offerings of god Bālakrishna of Bammāpura The gift was made on the banks of the Tungabhadrā, in the presence of god Virūpākshēsvara of Pampā-kshētra

Pp 123 from Śettihaḷḷi registers a grant of that village, situated in Tunga-sthaḷa of Kōteya-sīme, for god Mahādēva by Krishnarāya-nāyaka who was the agent for the affairs of Krishṇa-rāya-mahārāya Among others, the gift was meant for *bāṇasiga-vinijōga* also This term may probably be taken to mean distribution of food offerings to the cooks employed in the temple There is a custom in the South Indian temples, even today, of distributing shares of offerings to god, among the temple servants like the priests, cooks etc

Ko 83 from Hanūru is an interesting record that seems to refer to the visit of certain *gauḍas* to the city of Vijayanagara, where they appear to have met the king, as also Sāluva Timmarasa, Gōvindarājayya and others Unfortunately, the record is fragmentary and we are not in a position to know either the purpose of their visit or its outcome!

Of the records of Achyutarāya, the earliest is Ch 401 from Nañjēdēvarapura, dated 1531 A D It does not refer to the king directly, but states that at his instance Perumāḷa-adhikāri-aya (?) made a gift of the village Danāyakanapura in Uyambaḷi-sthaḷa Ch 89 from Ummattūr dated 1531 A D, records a gift to god Ranganātha of Ummattūr by *daḷavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka, for the merit of Perumāḷa-adhikāri Challayya This last mentioned person is said to be the agent for the affairs of Krishṇarāya-mahārāya On the date of the record the ruling king was Achyutarāya If this officer is identical with Perumāḷa-adhikāri-aya noticed above, we may presume that he continued to be in office under Achyutarāya also Ch 89 is dated about 8 months later than the other record (Ch 401)

Chikka Singaṇa-nāyaka, son of Hiriya Singana-nāyaka was vested with the chieftaincy of Hadināda-sthala by the king This officer is described as the 'dear son' (*priya-putra*) of the king This term cannot be taken in its literal sense The date of this record is 1531 A D But in Ko 58 dated 1535 A D, there is a reference to another officer Rāmappayya, who is described as *sāmrājya dhurandhara* (great bearer of the empire) and upon whom Hadināda-sīme was bestowed Obviously, there was a change in the office in the four years that followed after the date of the record noticed above Mādappayya, agent for the affairs of Rāmappayya renewed the villages and lands gifted to god Mallikārjuna This Rāmappayya is definitely different from Bayakāra Rāmappayya who was a governor at Koṇḍavīḍu

Ch 302 of 1536 A D, registers gifts of villages and lands to god Tirumaladēva of Terakaṇāmbe by Sōmaśilādēu-rāuttarāya-mahāpātre-arasu at the instance of the king The gift village was situated in Terakanāmbe-mūḍaṇa-sīme (the region to the east of Terakaṇāmbe?)

which had been under the chieftaincy of this chief From the name-ending, *mahāpātre*, it appears that he hailed from Orissa and it is quite possible that he or his predecessors might have followed Krishnadēvarāya after his successful Kaḷinga expedition, and sought gainful offices in this kingdom While the gift land was in his area of administration, Terakanāmbe *alias* Kudugulūr was itself situated in a different division, the Badagu-nād, of Hoyisana-dēśa

Rāmābhattayya is known to be one of the dignitaries under Achyutarāya It was at the instance of this person that Yelappayya, who had been administering Hadināḍ, made a gift to god Aṇilēśvara (Ch 269) This Rāmābhattaya is described as the *bhujabalapratāpa* of Achyuta-mahārāya in Ko 8 of 1539 A D This record narrates an interesting episode, the details of which, however, are not quite clear This Rāmābhaṭṭayya appears to have collected 30 *varahas* towards salary etc, from Kuntūr during a period of confusion The record says that there had been *telugānya*, the exact import of which term is not clear Apparently, there had been some trouble and confusion as a consequence, at Kuntūr This village had belonged to a Vīraśaiva-matha, as a *sarvamānya* which would indicate that the village was not to pay such levies (*sambaḷa, saraṭi*) But the confusion led to Rāmābhattayya collecting the amount However, while he was returning (with the amount) he appears to have met Sālūra Nañjayyadēva, the Vīraśaiva pontiff The record says that the latter blessed Rāmābhattayya It is quite possible that he came to know of what had taken place The details are not known But the result was that Rāmābhattayya probably refunded the amount and gave a charter to the effect that it was exempted from levies like *sambala, saraṭi, kāṇike, bēdige, varu* (?), *virāda* etc, and that the village was a *sarvamānya*

The most prominent subordinate of Sadāśivarāya in this part of the empire was *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva He figures in Ch 254 of 1544 A D, and probably it is the same person that is mentioned in Ch 95 and Ch 217, both dated 1545 A D, Ch 315 and Ko 89 of 1551 A D His son Rāmarājayadēva is found making a grant of the village Hiriyūru in Koḷagāla-sthaḷa of Śivanasamudra-sthaḷa, in Hadināda-sīme, as *pallakki-umbaḷi* to Rāmarāja-nāyaka, who was the chief of that *sīme* in 1569 A D, (Ko 1) These very two persons seem to have been mentioned as donor and donee in Ch 177 of 1570 A D Rājayadēva of this record is described as the agent for the affairs of Rāmarāja Tirumalarājayya

In Yl 208 of 1563 A D, Chāmarasa-vodeya is stated to be the agent for the affairs of Jagadēvarāya who appears to be identical with Jagadēkarāya-vodeya figuring in the Ganiganūru epigraph of 1564 A D (Yl 179) This record says that a certain Sañjarakhān killed Dēva-gauda unjustly and this matter was reported to Rāya-voḍeya by Dīvāṇada-vodeya As a blood-grant, Gaṇiga-nūra-sthaḷa, comprising of six villages (although only four are named) was given to Chāmarasa-vodeya, son of the deceased These were situated in Hadināda-sīme which was under the chieftaincy of Jagadēkarāya Yl 180 dated 2 years later, refers most probably to this donee, called herein as Chāmarasaṇṇa, son of Dēvaru-gauḍa But here we find him as the *prabhu* of Hadināda-sīme Chāmarasa-vodeya of Yl 208 noted above also may be the same person If so, we can say that in 1563 A D, he was the agent for the affairs of Jagadēkarāya, received Ganiganūru-sthaḷa as *nettaragoḍage* in the next year and by 1566 rose to be the *prabhu* of Hadināda-sīme

In 1585 A D, Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, was the *prabhu* of this division, under Śrīrangarāya II of the Āravīdu dynasty He had the Amritēśvara temple of Guṇḍasāgara renovated (Ko 40) He continued to hold the office even in 1593 A D, under Venkatapati I

(Ch 216) He made a grant of the village Hasurahaḷḷi to Channabasavarājadēva of the Suttūr-matha, disciple of Śivarātreyadēva From the Tāyūru inscription[1] we learn that this Rāmarāya-nāyaka received a grant of villages from *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājadēva in 1586 A D, for having named his son after his master as Tirumala This Tirumala had grown up sufficiently by 1604 A D, and had assumed his father's office as is known from Ko 28 This Hadināda-sīme is said to have been governed by Nañjarāja-odeya, son of Channañjeya, who continued to be the chief of that *sīme* in 1613 A D also (Ch 246)

The Chāmarājanagara inscription of this king (Venkatapati I) dated 1605 A D April 11 (Ch 1) refers to an interesting transaction The village Hangarepura, situated in Uyyambaḷḷi-sthaḷa of Ummattūr-sīme was being enjoyed by the *vodeyas* of Kammaravaḷḷi as *śrōtriya-guttige* and the rent amount was being paid to the *prabhu* of Arekothāra Now, by mutual consent, Chandrasēkhara-voḍeya, the *prabhu* and Malarāja-vodeya of Kammaravaḷḷi agreed to make over the village with all its incomes to god Vīrabhadradēva of Arekothāra, the later Chāmarājanagara

*Mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājaya Tirumalarājayyadēva-mahā-arasa figuring in two records (Pp 59 and Ch 307) dated 1607 and 1610 A D, respectively are identical We have already seen[2] that this chief was the son of Rāma, elder brother of Venkatapati I It is this Tirumala that figures in the records under review From the former (Pp 59) we learn that his father was Rāmarājayya and mother Timmājamma We are not in a position to identify Rāmarāja Tirumalarājayyadēva figuring in the records of Sadāśivarāya noted above

There is one record of Śrīrangarāya IV dated 1647 A D, (Yl 170) wherein Lingarājaiyya, son of Tirumalarāja-nāyaka, is stated to be the *prabhu* of Hadināda-sīme

## WODEYARS OF MYSORE

The earliest record of these rulers of Mysore belongs to Kaṇṭhīrava Narasarāja This (Ch 170) is a new record from Honganūru dated 1648 A D, registering the gift of villages in Honganūru-sthaḷa as *Kāśi-dharma* Ch 169 and 171 from the same place also may be attributed to him The former, another new record, is in Sanskrit Details of grant, probably of an *agrahāra*, are lost since the extant portion of the stone is worn out, the other portion being in water in a pond

Ko 52 from Singanallūru is a short, slightly damaged record that refers to the rule of Dēvarāja-odeya under the orders of Śrīangarāya The date of the record is 1659 A D, September 17 We know that this is the last year of Kaṇṭhīrava Narasarāja and from the present record it becomes further clear that sometime before its date Kaṇṭhīrava had passed away It was nothing but a sheer sense of loyalty that makes Dēvarāja say that he was ruling under orders from Śrīrangarāya who is Śrīrangarāya IV of the Āravīdu dynasty This latter was only a nominal ruler and in fact sought shelter under Kanthīrava Narasarāja It is likely that he was still present in the court at Śrīrangapattana which made Dēvarāja exhibit this loyalty This Dēvarāja appears to be the same as Doḍḍa Dēvarāja It has been shown how some scholars have held that he did not rule at all[3] The Kētahaḷḷi record (Ch 379) states clearly that Dēvarāja-vodeyarayya was the son of Dēvarāja-vodeya of Maisūr and that he was then

1 E C III (1974) Nj 208

2 *Ibid, Introduction* p 118

3 *Ibid*

(1668 A D ) ruling This goes against the view of those scholars who suggested that it was not this Dodda Dēvarāja-vodeya but his uncle Kempa Dēvaiya (also called Dēvarāja-vodeya) that succeeded Muppina Dēvarāja The record refers to Amritamma as the queen-mother She got built a new Vīraśaiva-matha, the Mahattina-matha, in Maisūru for which a village was granted by the king

Hs 32 from Tarīkallu dated 1669 A D, registers a gift by prince Kanthīrava. son of Dēvarāja In the same year he made a gift of Horamaraḷi village[1] a hamlet of Kottāgāla in Hoyisaḷa-nād The present record registers the gift of another village Tarrikallu, renamed as Kanthiravasamudra situated in the same division But interestingly it is stated herein that he acquired this (Hōsaṇa-nād situated between the Kavēri and the Kapinī) by valour This may probably suggest the part he had played in the southern expedition of his father against the Nayakas of Madura when he wrested Erode and Dharapuram from them The gift made included 22 other hamlets also, which were all divided into 125 *vṛittis* and made over to Brāhmaṇas who settled in the new village In addition, one *vritti* was made over to god Lakshmīkānta by the *mahājanas*

Dēvarāja-vodēraiyya bearing the titles like *mahārājādhirāja* figures as a donor of the village Kaggunḍi (?) *alias* Dēvarājapura in Pp 112 of 1672 A D This ruler is identical with his namesake figuring in the records mentioned above He continued to rule till 1673 A D.

Ch 11 is on a set of three copper-plates, in Sanskrit and Kannada, engraved in Nāgarī It is a record of Chikka Dēvēndra,Chikka Dēvarāya of repute, dated 1675 A D The purpose of the record is to register a royal gift of two villages Kabbiliganapura and Hullāna renamed respectively as Chikkadēvarāyapura and Krishṇāpura, in Terakanāmbe-sīme to Krishna-dīkshita through whom he got the funeral ceremony of his father performed at Gaya The record contains a genealogy of the ruler commencing from Bettada Chāmēndra who ruled between 1513 and 1522 A D This genealogy is in accordance with a few other such known genealogies, though not all of them are identical Chāmarāja, the third son of Beṭṭada Chāma had four sons, the eldest of whom is called Rājēndra in others The third son Dēvarājēndra had four sons all of whom were named Dēvarāja The eldest of them was Doḍda Dēvarāja whose son Chikka Dēvarāya is the donor of the record We have seen that when this Dodda Dēvarāja was ruling, his younger son Kaṇthīrava obviously assisted his father The record under review gives an account of the conquests of Chikka Dēvarāya over the Pāṇḍya, Keḷadi and Bijāpur rulers and annexation of places like Anantagiri, Sakalēsapura, Arakalgūd, Kātasamudra, Gūlūr, Tumakūr etc The composer of this record is Tirumalayārya, the author of *Chikkadēvarāja-vaṁśāvaḷi* etc

Ch 249 dated 1676 A D, refers to the rule of Dēvarāja-vodeyaraiyya, son of Dēvarāja-vodeya He is the same as Chikka Dēvarāya

Ko 31 from Satyāgāla dated 1720 A D, refers to the rule of Kṛishṇarāja-vodeya, who is better known as Doḍḍa Kṛishṇarāja He was the grandson of Chikka Dēvarāya

The Haradanahaḷḷi copper-plate record, (Ch 291) dated 1744 A D, belongs to the reign of Krishnarāja (II) This gives an account of the royal family But from what is stated herein it becomes clear that the succession had often broken, giving room for members of collateral branches to seize the power Also this genealogy varies from the one given in Ch 11 noted above Both of them commence their account from Chāmarāja, who in Ch 11 is called Beṭṭada Chāma In the present record, the third son of Chāma, is named Bettada Chāma, who according to the

1 *Ibid*, Hg 17

earlier record, had four sons the eldest of whom was Rājēndra He is called Rāja herein while his three brothers are not referred to at all This Rāja is stated to have defeated king Tirumala and taken Śrīrangapattaṇa This Tirumala is probably Rāmarāja Tirumalarājadēva who was then administering these regions on behalf of the Āravīdu king Rāja's son and grandson were Narasa and Chāmarāja respectively Then, in his (Chāmarāja's) family ruled Immadi Rāja, says the record, without specifying the relationship between the two Immadi Rāja's successor was Kaṇṭhīrava Narasa Either the relationship between these two, or of Dēvarāja the next ruler, with the others, is not indicated To Dēvarāja's family belonged the ruler Chikka Dēvarāja whose son was Kanthirava Narasarāja To Krishṇarāja, in Dēvīramāmba was born Krishnarāja II According to Ch 11 Dodda Dēvarāja and his three brothers, all named Dēvarāja, were sons of Dēvarājēndra, the younger brother of Rājēndra, identical with Rāja of this record Chikka Dēvarāja is said to be his elder son, while Kanthīrava Narasa was the younger The genealogy in Ch 11 stops with this Chikka Dēvarāja who figures as the donor We have noted here the difference in genealogy This may be discussed further in the light of other known records to be published in the next volumes

The Haradanahaḷḷi record hereafter gives an account of Kṛishṇarāja's ministers Nañjarāja and Dēvarāja of the Kalale family These were not brothers but cousins The former became the *sarvādhikāri* while the latter assumed the command of army and defeated the chiefs of Midigēśi, Māgadi and Sāvandi Of these, according to the present record Venkatapati assumed the office of minister (*amātya)* His genealogy also is given Nañjarāja continued to hold the office of *sarvādhikāri* for a few more years[1]

Two records of this king dated 1762 A D , and 1763 A D , respectively (Ch 197 and Yl 145) register sale of lands by the king to Jayanti Rāmābhatta, a resident of Kāsi and *mutālika* Venkatarāmayya for value of lands received by them through Vīra-setti, a merchant of Koḷāgāla This Venkatarāmayya appears to be identical with his namesake who figures in four records from Nañjanagūd taluk all of them dated 1761 A D , as purchasing lands from the same king[2] Vira-setti also figures in three of them[3]

Chāmarāja-vodeyaraiyya figures in the Yaḷandūru copper-plate record (Yl 10) dated 1775 A D , August 8 He may probably be identified with Chāmarāja VIII who passed away in that year If so, his death must have occurred only after the date of this record, whereafter Chāmarāja IX of the Kārugahaḷḷi branch was selected by Haidar Ali as the next ruler

We have more than a dozen records of Kṛishṇarāja-voḍeya III who ruled for a long period of 70 years from 1799 to 1868 A D They speak of his munificience

Arekothāra, the birth place of his father Chāmarāja, was named after him as Chāmarāja-nagara and the temple of Chāmarājēśvara was built therein (Ch 5) The Virabhadra temple at Amachavādi was renovated (Ch 248)

## CHANGALVAS

While reviewing the Hoysaḷa records we have referred to two records, Hs 33 and Pp 118 The former, of the reign-period of Narasimha I, refers to a cattle-raid over Baṇṇagavādi by

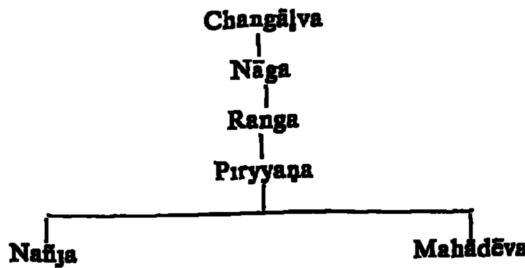
1 C Hayavadanarao Mysore Gazetteer, Vol II, pt IV, p 2466
2 E C III (1974), Nj 109, 316, 317 and 319
3 *Ibid* Nj 109, 316, 319

Changaluva who was repulsed It is not possible to identify this chief His name is not mentioned at all

But we have at least three records in the present volume that refer to these chiefs during still earlier periods Hs 35 from Kirangūr, dated 1091 A D, registers a gift of land by Changāḷvadēva and Mariya-perggade Hilduvayya The record does not indicate whether he was ruling independently or as a subrodinate of the Chōḷas He is not given any epithets In fact, one may as well doubt whether he belonged to the Changāḷva family at all Pp 137 of c 1097 A D, however refers to the rule of *mahāmaṇḍalēsvara* Kulōttunga-chōḷa Odeyātyadēva Odeyātya may be a mistake for Odeyāditya From the title borne it is apparent that he was a subordinate of Chōḷa Kulōttunga I *Kulōttunga-chōla* later became their title We hear of another *mahāmandalēsvara* Kulōttunga-chōḷa Changāḷva in Pp 12 dated 1172 A D Two years later, in the record of 1174 A D, (Pp 118), figure two other chiefs of the family, Mahādēva and Pemma Virarasa As already noted, from this record we learn that Bettarasa-dannāyaka, the Hoysaḷa general, fell upon and killed (?) Changāḷva Mahādēva, but was repulsed by *mahāmaṇḍa-lēsvara* Pemma Virarasa Two records of the same year (Pp 14 and 15) refer to the rule of Kulōttunga-chōḷa-bhujabala-Changāḷva We are not in a position to say whether this Kulōttunga-chōla-Changāḷva is identical with the one figuring in 1172 A D What would then be the place of Mahādēva and Pemma Virarasa ? If we assume that there was a gap of a few years between Mahādēva's death and defeat of the Hoysaḷa general by Pemma Vīrarasa, then Kulōttunga-chōla-Changāḷva of 1172 A D, as also of 1174 A D, may probably be identified with Pemma Vīrarasa, *Kulōttunga-chōḷa* being only a title Hs 36 of 1186–87 A D, also refers to the rule of Kulōttunga-chōḷa-Changāḷva

Thereafter, there is a gap of about two centuries in the history of these Changāḷvas, in which period they had been subjugated by the Hoysaḷas Two chiefs, Mallidēva and Harihara-dēva figure in the last quarter of the 13th century [1] But their place in the genealogy is not clear

The Hirē Malali epigraph furnishes the genealogy of the later Changāḷvas This record (Pp 132) in Sanskrit, dated 1503–04 A D, registers a gift by Mahādēva of that family The given genealogy is as follows




1 E C I (1972) *Introduction*, p xv

This Mahādēva appears to have had cordial relationship with his elder brother who is stated to have been ruling between 1502-33 A D[1] Kulōttunga-changālva Vira Nañjayadēva of Pp 22 dated 1521 A D, is the same as this Nañja, the elder brother of Mahādēva

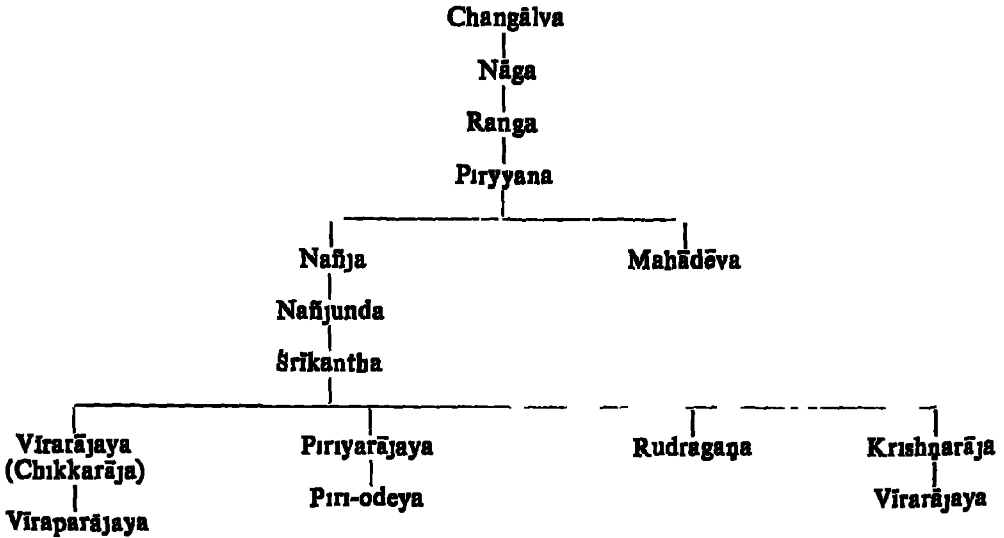
Nañja or Nañjarāya appears to have been succeeded by his son Nañjunda whose son was Śrīkaṇtha (Pp 114) The Chērala Sirimangala record[2] of 1544 A D, belongs to Śrikantharasa who is identical with this Śrikantharāja We will have to place Nañjunda's reign-period between 1521 and 1544 A D Śrikaṇtha's son was Vīra Virēdēva But Pp 103 refers to Vira Chikkarāju-vodeya The date of this record (1565 A D) is only three years earlier to that of Vira Virēdēva (1568 A D) We may identify Chikkarāju with this Vira Virēdēva Records of 1586 A D, and onwards, published in this volume (Pp 71 and 110 of 1586, Pp 1 and 62 of 1590, Pp 27 and 40 of 1591 A D) refer to Piriyarāja-odeya as the son of Śrikaṇtha-odeya Pp 72 is engraved on the top portion of the slab containing Pp 71 This latter record registers a gift of village to god Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri (same as Bettadapura) for the merit of his parents as also his son Piri-odeya Pp 72 refers to another gift made for the merit of Virarāja-odeya From these we may surmise that Śrikantharasa had two sons Virarāja and Piriyarāja The elder appears to have held power for some years, whereafter he was succeeded by his younger brother Piriyarāja had a son named Piri-odeya who predeceased his father for whose merit several gifts were made (Pp 27, 62, 71 and 110) in 1586 A D and later on Pp 40 dated 1591 A D, refers to the death of Piriyarāja's queen and registers a gift by the chief so that his queen (*pattada-rāṇivāsa*) might attain *Kailāsa* Piriyāpattana of today was originally known as Singapattaṇa Piriyarājadēva rebuilt this town and renamed it after himself (Pp 1)

Suragahalli inscription (Pp 25) dated 1598 A D, mentions Rudragana, the donor, as the son of Śrīkantharāja-odeya In Pp 10 of 1600 A D, it is stated that he was the son of Channayya, a devotee of god Mallikārjuna But the very record refers to the gift as having been made for the merit of his father Śrīkaṇtha and mother Vallabhājamma It is possible that Śrikantha was also known as Channayya Rudragaṇa would, therefore, be a third son of Śrīkantha

Pp 8 registers a gift by Vīraparājayya, son of Vīrarājayya and grandson of Śrīkantha The date of this record is 1612 A D Pp 9 also gives the same genealogy but commences with Nañjarāja who is identified by us with Nañjunda Vīrappa is referred to therein as Vīrarājaya Hence, it is clear that Vīrarājaya was the son of the eldest son of Śrikaṇtha and succeeded his junior uncle Rudragana But the Nelavādi epigraph (Pp 90) dated 1613 A D, refers to Vīrarājayya of this family The portion containing the genealogy is slightly damaged But it commences with Nañjarājayya, his son Nañjarājayya (probably Nañjuṇda), his son Śrī rājayya (probably Śrikaṇtha) whose son is said to be Krishṇarājayya The relationship between this Krishnarājayya and the donor is not clear, but probably they were father and son respectively The question is about the identity of this Krishṇarāja If he were a son of Śrīkantha, is he different from the other three known sons? We are not in a position to be definite about it

1 E C II (1973), *Introduction* p xcii
2 E C I (1972) No 35

In the light of the above discussion the genealogy of these later Changālva chiefs may be shown thus




## COMPOSERS AND ENGRAVERS

Names of about half a dozen composers who are authors of records in metrical composition are noticed in this volume The earliest of such is Aksharada Gōpanna who appears to have composed the Homma inscription (Ch 148) The record simply says that it is his writing (*baraha*) But, since the composition is in verse, we may have to consider him as its author Ch 358 from Maleyūru, dated 1517 A D, is a short record in Sanskrit verse It says that the *padya* composed (*kritam*) by Vidyānandōpādhyāya was written (*likhitam*) by Vrishabhadāsavarni Obviously the latter must have written it on stone It can be seen that here the term *likhitam* would refer not to the author but to the person who wrote it, obviously on stone Incidentally, we may note that a Kannada poet, Abhinavavādi Vidyānanda, the author of *Kāvyasāra*, belongs to this period (1533 A D) He is noticed by the author of *Karnātaka Kavicharite*[1] We are not sure whether this poet can be identified with Vidyānandōpādhyāya of the record under review

The Yaḷandūru record (Yl 1) of 1568-69 is the composition of Sāsalayya described as *sarasa-kavi* Even here, it is said that it was written by Rasika-pandita, son of Bommana-pandita This poet is noticed already[2] Tirumalārya, son of Alagasingarārya, who composed the Chāmarājanagara inscription (Ch 11) of 1675 A D, is the famous poet of that name who flourished in the court of Chikkadēvarāja-vodeya, the king of Mysore and is the author of several literary works like *Apratimavīracharita*, *Chikadēvarāya-vijaya* etc Ch 272 of c 17th century registers the consecration of Kāḷahastīśvara-linga by Lingayya-mantri It is in Sanskrit verse and said to be the writing (*baraha*) of Lingaiyya This Lingaiyya may as well be the donor himself The same fact is recorded in Ch 271 in Kannada dated 1645 A D, wherein Lingaiyya, obviously

1 Vol II (1973), pp 177-79
2 *Ibid*, pp 402-03

the same Lingaiyya-mantri, is said to be the son of Bairōdēva and grandson of Dēvarasayya and was the accountant (*śānabhōga*) of the place The Haradanahaḷḷi copper plate record in Sanskrit was composed by Krishna-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sōma-śākha He is described as *vidvān*

With regard to records in prose, it is more difficult to interpret the term *baraha* In Pp 122 of 1344 A D, and Ko 56 of 1408 A D, it is stated that it is the *baraha* of *sēnabōva* Allappa and *nāda-sēnabōva* Rāyappa respectively The former contains the signature (*suhastadoppa*) of Kētaya-daṇṇāyaka, while the latter refers to the *eḷuttu* (signature?) of Mādappa who was also a *sēnabōva* In these cases it is better to consider these as writers, since they were officials, accountants for that matter, as persons who drafted the record The records themselves have no literary merit Ch 184 refers to Varadanna, son of Anantappa He might have drafted the record On the other hand, Ch 104 is said to be the writing of *sēnabōva* Sankaṇṇa and also of Sidda Here we may surmise that Sankanna drafted the record which was written (engraved?) by Sidda

The donor of the grant in Ch 301 is Rangarājayyadēva The record ends with the statement that it is the writing (*baraha*) of Rangarājayya If this latter is identical with the donor, can we presume that it was drafted by him, or, are we to interpret that *baraha* in this case would mean 'signature'? Yl 162 from Māmbaḷḷi seems to suggest that the first part of the record is the writing of Vīrapa-Lingapa, while Gōpaṇṇa wrote the second part It is also possible that the entire record was drafted by one and written by the other Pp 54 is a faultily engraved record with a number of orthographical and grammatical errors Channappa whose *baraha* it is said to be is, in all likelihood, the person who literally wrote it (on stone), or, he may even be the engraver

So far as the Tamil records are concerned, Ko 41 is said to be the writing (*eḷuttu*) of Dukkan He was the accountant (*kanakkan*) of Idaikundu-nāḍ Obviously, he drafted the charter in his official capacity Ch 190 states that it is the writing of Śrīpādāḷvān Several *gāvuṇḍas* figure as signatories Hence, this person might have drafted (or engraved?) the record

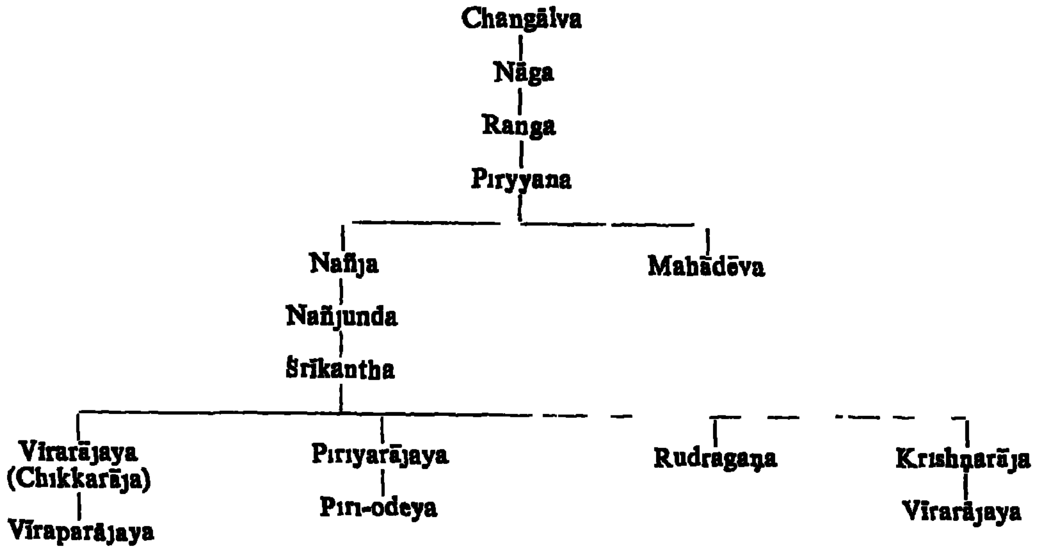
Among the engravers figure Hannibōja (Ch 143), Nāgōja, son of Bupōja, called *rūvāri* (Hs 38) Mallōja, son of Doddōja (Ch 129) and Malōja (Pp 45), who, as their names indicate, were professional stone masons–sculptors Similar is the case with Kētāchāri, son of Konguni-yara Māyaṇāchāri, who was a *viśvakarma*, a smith (Ch 122) *Śilpaka* Vattāchāri, according to the record (Ch 114) wrote (*baredōm*) it, but, since he is described as *śilpaka* (sculptor), we may presume that he engraved Rāmāpattana inscription (Hs 16) refers to Chāvāchari This is a beautifully engraved record Chāvāchari is most probably the engraver Yl 97, a Sanskrit record in Tamil and Grantha, refers to the writing (*eḷuttu*) of Singalāntakan who was a *tattān* (smith) He was also, therefore, an engraver The Kerehaḷḷi copper-plate (Ch 354) is said to have been written by Visvakarma He is identical with Viśvakarmachārya who wrote the Gattavādi plates[1] I have already said that Viśvakarma or Viśvakarmāchārya may simply be taken to mean a smith Some other engravers that figure in the volume are Sidda (Ch 104), Nāranāchāri (Ch 187), and Kēta (Pp 134)

## SOCIETY AND ECONOMY

Ch 114 is a 10th century record that registers a gift of land to Kūchi–bhatāraka, the preceptor of the Bhujangēśvara temple at Bāḷguḷiyūr The record says that he was first designated

1 E C III (1974), Nj 402, *Introduction* p 120

In the light of the above discussion the genealogy of these later Changālva chiefs may be shown thus




## COMPOSERS AND ENGRAVERS

Names of about half a dozen composers who are authors of records in metrical composition are noticed in this volume The earliest of such is Aksharada Gōpanna who appears to have composed the Homma inscription (Ch 148) The record simply says that it is his writing (*baraha*) But, since the composition is in verse, we may have to consider him as its author Ch 358 from Maleyūru, dated 1517 A D, is a short record in Sanskrit verse It says that the *padya* composed (*kritam*) by Vidyānandōpādhyāya was written (*likhitam*) by Vrishabhadāsavarni Obviously the latter must have written it on stone It can be seen that here the term *likhitam* would refer not to the author but to the person who wrote it, obviously on stone Incidentally, we may note that a Kannada poet, Abhinavavādi Vidyānanda, the author of *Kāvyasāra*, belongs to this period (1533 A D) He is noticed by the author of *Karnātaka Kavicharite*[1] We are not sure whether this poet can be identified with Vidyānandōpādhyāya of the record under review

The Yaḷandūru record (Yl 1) of 1568–69 is the composition of Sāsalayya described as *sarasa-kavi* Even here, it is said that it was written by Rasika-pandita, son of Bommana-pandita This poet is noticed already[2] Tirumalārya, son of Alagasingarārya, who composed the Chāmarājanagara inscription (Ch 11) of 1675 A D, is the famous poet of that name who flourished in the court of Chikkadēvarāja-vodeya, the king of Mysore and is the author of several literary works like *Apratimavīracharita*, *Chikadēvarāya-vijaya* etc Ch 272 of c 17th century registers the consecration of Kāḷahastīśvara-linga by Lingayya-mantri It is in Sanskrit verse and said to be the writing (*baraha*) of Lingaiyya This Lingaiyya may as well be the donor himself The same fact is recorded in Ch 271 in Kannada dated 1645 A D, wherein Lingaiyya, obviously

---

1 Vol II (1973), pp 177–79

2 *Ibid*, pp 402–03

the same Lingaiyya-mantri, is said to be the son of Bairōdēva and grandson of Dēvarasayya and was the accountant (*śānabhōga*) of the place The Haradanahaḷḷi copper plate record in Sanskrit was composed by Krishna-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sōma-sākha He is described as *vidvān*

With regard to records in prose, it is more difficult to interpret the term *baraha* In Pp 122 of 1344 A D, and Ko 56 of 1408 A D, it is stated that it is the *baraha* of *sēnabōva* Allappa and *nāda-sēnabōva* Rāyappa respectively The former contains the signature (*suhastadoppa*) of Kētaya-daṇṇāyaka, while the latter refers to the *eḷuttu* (signature?) of Mādappa who was also a *sēnabōva* In these cases it is better to consider these as writers, since they were officials, accountants for that matter, as persons who drafted the record The records themselves have no literary merit Ch 184 refers to Varadanna, son of Anantappa He might have drafted the record On the other hand, Ch 104 is said to be the writing of *sēnabōva* Sankaṇṇa and also of Sidda Here we may surmise that Sankaṇṇa drafted the record which was written (engraved?) by Sidda

The donor of the grant in Ch 301 is Rangarājayyadēva The record ends with the statement that it is the writing (*baraha*) of Rangarājayya If this latter is identical with the donor, can we presume that it was drafted by him, or, are we to interpret that *baraha* in this case would mean 'signature'? Yl 162 from Māmbaḷḷi seems to suggest that the first part of the record is the writing of Vīrapa-Lingapa, while Gōpanna wrote the second part It is also possible that the entire record was drafted by one and written by the other Pp 54 is a faultily engraved record with a number of orthographical and grammatical errors Channappa whose *baraha* it is said to be is, in all likelihood, the person who literally wrote it (on stone), or, he may even be the engraver

So far as the Tamil records are concerned, Ko 41 is said to be the writing (*eḷuttu*) of Dukkan He was the accountant (*kanakkan*) of Idaikundu-nād Obviously, he drafted the charter in his official capacity Ch 190 states that it is the writing of Śrīpādāḷvān Several *gāvundas* figure as signatories Hence, this person might have drafted (or engraved?) the record

Among the engravers figure Hannibōja (Ch 143), Nāgōja, son of Bupōja, called *rūvāri* (Hs 38) Mallōja, son of Doddōja (Ch 129) and Malōja (Pp 45), who, as their names indicate, were professional stone masons–sculptors Similar is the case with Kētāchāri, son of Konguniyara Māyaṇāchāri, who was a *viśvakarma*, a smith (Ch 122) *Śilpaka* Vattāchāri, according to the record (Ch 114) wrote (*baredōm*) it, but, since he is described as *śilpaka* (sculptor), we may presume that he engraved Rāmāpattana inscription (Hs 16) refers to Chāvāchari This is a beautifully engraved record Chāvāchari is most probably the engraver Yl 97, a Sanskrit record in Tamil and Grantha, refers to the writing (*eḷuttu*) of Singalāntakan who was a *tattān* (smith) He was also, therefore, an engraver The Kerehaḷḷi copper-plate (Ch 354) is said to have been written by Visvakarma He is identical with Viśvakarmāchārya who wrote the Gattavādi plates[1] I have already said that Viśvakarma or Viśvakarmāchārya may simply be taken to mean a smith Some other engravers that figure in the volume are Sidda (Ch 104), Nāranāchāri (Ch 187), and Kēta (Pp 134)

## SOCIETY AND ECONOMY

Ch 114 is a 10th century record that registers a gift of land to Kūchi-bhatāraka, the preceptor of the Bhujangēśvara temple at Bāḷguḷiyūr The record says that he was first designated

1 E C III (1974), Nj 402, *Introduction* p 120

as the *gorava* of Nirgunda by the donors *Gorava* is a Śaiva mendicant Kūchi-bhaṭāraka, a disciple of Abhimānaśakti was obviously named so and was entrusted with the management of the temple Lands which had been originally alienated were now released before they were made over to the donee It was his responsibility not only to maintain the service in the temple, but also ten courtesans (*dēvadiyar*) in the temple Ch 142 of c 12–13th century registers a gift for the maintenance of the priests (*nambis*) as also an attendant, one accountant, two drummers, one bearer of banner, one player of trumpet, one singer, four dancers (*pāttavāru*) besides a *hanavadeya*, a *davaniga* and an *angharika* *Davaniga* and *angharika* may mean respectively a florist and a body-guard (or watchman) The exact meaning of *hanavaḍeya* is not known

Yl 9 of 1266 A D, refers to the killing of a tiger by Kēttai son of Udayachchap, a barber The *gāmundas*, *sthānikas* and the *ilamaiyar* made a grant of land to this hero and members of his family, as *nēttal–kudangai* Similarly Pp 39 of c 17th century registers a grant as *nettaru-kodage* to Yisuvanna of Jōganahaḷḷi by Baichanna for killing a tiger

Ch 195 a new record from Haḷē Ālūr is dated 1278 A D It registers the renovation of the Chandranātha-basadi by people belonging to several communities like the *Vēlas*, *Kōvas*, *Kunindas* and *Nallodeyas*, and the donation of land, garden, etc, to Ādiyanna and Chaluvanna, sons of Pāriśvadēva and disciples of Mallisēna Maladhāri who is described as a poet and declamator (*gamaki*) The interest of the record lies in the fact that the *sthānapatis* of the Śiva and Vishnu temples are cited as witnesses to the grant, making them thereby responsible for its protection The *Kōvas* are potters *Vēlas* may be time-keepers But the meaning of other two names is not clear It may refer to some professional people

Ch 232 of 1540 A D, records the renovation of a well at the instance of Channa Basavarājadēva, the pontiff of the Viraśaiva-matha at Ummattūr, called the Upparigeya-matha Incidentally the record says that in that period grains were sold at 7 *māna* for 1 *hana* and that men ate men This is a very brief reference to the great famine that prevailed in the country then

Yl 2 in characters of 17th century is an interesting record that refers to the ordeal of dipping the hand in (hot) ghee and thereby winning the case Chāma, Amsamāna, Honna, Dhūma and Chanda who were barbers and washermen refused to pair the nails of the toes and tie the upper cloth of potters saying that they were not entitled for such a privilege Thereupon the *kumbāra-settis* performed this ordeal and emerged successful, and thus proved that they were entitled The ordeal was performed in the presence of god Divyalingēśvara of Haradanahalli The record further states that the people were to pay community (*jāti*) tax and that if a woman became a destitute, she was not only to be exempted from the tax of 5 *varahas* but also to be paid 6 *varahas* for her maintenance

Yl 10 is a copper-plate record dated 1775 A D At Kārēpura in Yaḷavandūr-sthala there was a *matha* wherein god Basavēśvara was worshipped Lands and gardens in Ammele had been granted originally for this *matha* and later, lands in Kārēpura also had been added on to the original grant for some extra services therein by the former king However, at some stage thereafter these kings probably of Mysore, took back to the palace all the lands in Kārēpura with effect from the year Nandana This meant dislocation of extra services in the temple Hence, all the *settis* and *deśadavaru* agreed to pay extra taxes to the palace This additional revenue was in all likelihood, equivalent to the revenue that the lands taken back to

the palace yielded Having done so they appealed to the authorities and it would appear that the lands in Kārēpura were restituted

Yl 114 from Agara is a Tamil record that registers a gift of 10 *gadyānas* by an individual to the *sthānapati* of Tiruvirāmisvara temple for white washing (*sudhai ida*) the *mantapa* therein The interest of 3½ *gadyānas* accrued upon it was to be used for food offerings to the deity From this it would become clear that the donor reimbursed to the temple the expenditure incurred This amount was utilised by the temple authorities in such a way as to yield 3½ *gadyānas* The period over which this interest is charged is not stated If it is for one year the rate of interest would be as high as 37 5%

The Maddūru inscription of 1328 A D, (Yl 62) registers an interesting transaction A new township called Upēndrapattaṇa was built by six persons (named) and for that purpose the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūr were given a charter It is laid down therein that six houses of 12 cubits (*kai*) wide and 30 cubits long were given to the *pattanasvāmis* as *mana* The six persons who built the township appear to be the recipients of these six houses Besides two houses of 6 cubits wide by 20 cubits long were donated to the *biraṇas* while the remaining houses were given to the *binugus* It was further laid down that these were exempt from taxes for the first three years whereafter taxes, enhanced eveary year till the 6th year, were fixed to be paid These rates varied also according to the dimensions of the houses A distinction appears to have been made between the *biranas* and the *binugus*, the latter being men of lower social status In fact, in Ko 26 of 1354 A D, the blacksmith, oilmonger, barber and washerman are said to form the *binugu praje*

Ch 161 of 1549 A D, is an interesting charter that lays down rules of cultivation of lands in the village Honganūr according to which if any important resident (*tēj shta*) in the neighbourhood, other than the resident cultivator was to plough there, he may do so according to the charter (*patte*) granted to him by officials like the *māganikāra*, *pārupatyagāra*, *gauda* and *sēnabōva* The accountant of the *chāvadi i e*, the village office and the *gauda* and *sēnabōva* of the village were entrusted to prevent unauthorised ploughing, in contravention to the rules laid down This would suggest that preference was given to the resident cultivators The non-resident cultivators, depending upon their status in society, were permitted to cultivate provided they had a right over the land through the *patte*

Ch 152 of c 16th century is described as a *śrōtriya* stone charter (*śrōtriyada kallapatte*) registering the land granted on annual quit-rent basis to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād by Tammanna-nāyaka, the agent for the affairs of Timmappanāyaka-vodeya stipulating the amount to be paid for the period commencing from Kārttika śu 1 The amount so received was to be utilised for the services of god Sōmēśvara The details are, however, lost

## GENERAL

An analysis of records of some villages included in this volume presents some historically and culturally interesting information about those places

Today the important centre of attraction at Chāmarājanagara is the Chāmarājēsvara temple which, however, was constructed in 1828 A D From Ch 5 we learn that Krishṇa-rāja-vodeya got the temple constructed and the *linga* installed therein The town Chāmarāja-nagara got its name only then The town as also the temple were named after his father

Chāmarāja-vodeya, while in the name of his mother, Kempanañjamāmba and himself as also of his queens, other shrines were constructed within the temple Records reveal that several relatives and subordinates of the king also got erected small shrines, or gifted brass door-frames to doorways of those shrines From Ch 33 we learn that the king's birth name (*janana-nāma*) was Nañjarāja, after which a deity, Prasanna Nañjarājēśvara, was installed Lingarāje-arasa (Ch 37) and Krishnē-arasa (Ch 39) appear to have been the sons-in-law of the king Another donatrix was Hosūr Nāgamma who made a gift to the Subrahmanyēśvara shrine consecrated in the name of Hosūr Subbamma (Ch 9) She appears to be identical with her namesake who made a similar gift to a shrine of the same name in the Nañjundēśvara temple at Nañjanagūdu [1] To the Chāmarājēśvara temple Mummadi Krishṇarāja-voḍeya got the tower (*gōpura*) constructed and gold-plated pinnacle (*kalaśa*) consecrated in 1867 A D Another officer, donor of the brass door-frame, is Aṇtri Subbaṇṇa described as *Khsā tabēle gurikāra* (Ch 27) *Tabēle* therein is a corrupted form of the English word 'stable' and he is the officer in charge of the royal (*khsa-khāsa*-one's own) stable But this town Chāmarājanagara was formerly known as Arekuṭhāra The earliest monument of the place is the Pārśvanātha-basti which was constructed by the Hoysaḷa general Puṇisa-dandādhipa in 1116 A D and named after him as Puṇisa-jinālaya (Ch 2) It is a *trikūta-basadi* The deity herein appears to have been called Vijayanātha in the record of 1518 A D (Ch 60) The Bhujangēśvara temple also is a monument of probably a slightly later period Ch 4 of 1281 A D, registers a gift of income from several taxes to this temple Virabhadra temple is yet another old monument at Arekothāra (Ch 1)

From Ch 62 of Vīraballāḷadēva we learn that the Lakshmīkānta temple had a mahā-mandapa called *Nānūṟṟuvan-mandapa* constructed by Vāḷaiyammugiyār-eduttagai-aḷagiyān He was endowed with a village by the Śrīvaishnavas of the temple, probably in honour of the service he rendered Obviously, the temple was being managed by the Śrīvaishnavas as a body

Haradanahalli was formerly known as Mageya or Margai, situated in Eṇṇe-nād The Divyalingēśvara temple therein, called Aṇilēśvara in the record, was constructed in c 1316 A D, by Māra-gauda, son of Purusa-gauda (Ch 263) This individual is said to have been the *manegodu* (house-hold officer?) of Mādhava-daṇṇāyaka, a general under Hoysaḷa Ballāla III Mageya was the birth-place of this general (Ch 275–78) Several pillars were gifted for the *ranga-mantapa* of the temple during the reign-period of Ballāla III To this temple several gifts were made during the reign-period of Bukka I by the officers, Nāgarasa and Gaṇapatima respectively, under Basavayya-daṇṇāyaka (Ch 264 and 260), and also during the reign periods of Harihara II (Ch 266), Dēvarāya II (Ch 265), Achyutarāya (Ch 262, 269) and Sadāśivarāya (Ch 268) The image of Kāḷahastīśvara was consecrated within the temple, to its west by Lingayya in 1645 A D (Ch 271) This Lingayya appears to be the same as Lingayya-mantri of Ch 272, a record in Sanskrit, which registers the same event A century later, in 1753 A D, the image of Dakshiṇāmūrti was set up in the temple by Hanumantayya (Ch 273)

At Kulagāṇa we find a Vaishṇava temple of god Vāsudēva, as also a *basadi* Of the 25 stone records from this village 23 are in Tamil The record of 1216 A D (Ch 322) registers a grant of 30 *gadyāṇas* to Vichchaṇdi-aingai by Meḷeya-daṇṇāyaka and Viṭṭalaṇ, probably for constructing the circumambulatory passage (*tirunadai-māligai*) in the temple of Vāsudēva though the exact reason for the grant is not clearly stated therein From this it would appear that the temple had been constructed prior to this date Ch 341 refers to a gift for maintaining a

1 E C III (1974), Nj 20

perpetual lamp and this record is in c 12th century characters Several individuals made donation for setting up pillars in the *mantapa* of the temple (Ch 325-40) It appears that the cost of erecting each pillar was 3 *gadyānas*, for, in almost all cases that is the amount of donation Ch 343 of 1173 A D, registers a gift by the Sixty (*Ir-nnuppadu*) *prabhu-gāmundas* of Idai-nād *alias* Periya-nād in Gangaikonda-sōḷa-mandala to the *basadi* made over to Singanadēva, a disciple of *mahāmandalāchārya* Śrīpādirājadēva (*i e*, Vādirāja) Ch 344, dated 1241 A D, registers certain incomes from taxes for the same *basadi* by Kēteya-daṇṇāyaka

Maleyūru was a renowned Jaina centre There is a hillock in the village where the Jaina vestiges are found This place is also known as Kanakagiri or Kanakāchala The Pārsvanātha-basadi appears to be the oldest monument here A gift of a village for the worship of the deity during the performance of *pañcha-parvas*, was made by Chikkatāyi in 1181 A D (Ch 371) She is stated to be the wife of the royal physician of Achyutavīrēndra-śilyapa son of Achyutarājēndra To them was born Vidyāsāra who was also a physician Here at Kanakagiri two Jaina teachers Teluga Ādidēva, disciple of Hēmachandra-bhattāraka, described as *rāvarājaguru* and Lalitakīrti-bhattāraka, disciple of the teacher of the same name, caused an image of Vijayanātha to be used on their tombs (*nishiddhi*) These pontiffs belonged to Kondakurdānvaya, Mūla-sangha, Dēśiya-gana, Pustaka-gachchha and Hanasōge-baḷi (Ch 365 of 1355 A D) To the same group belonged Bāhubalidēva, son (disciple) of Nayakīrti He is said to be a poet in two languages and well-versed in astrology Two records (Ch 355 and 372) both dated 1422 A D, register gifts to god Śrīvijaya (Vijayanātha) of Kanakagiri by prince Harihara III These gifts were exclusive of original gifts made to god Vāsudēva of Kolagana Munichandra, disciple of sage Munichandra, attained *samādhi* on this hill in 1517 A D (Ch 358) It is probably the same Munichandra, belonging to Kālōgra-gaṇa whose footprints were incised on a rock near the *nisidi* of Sēna-gaṇa on the hill by his disciple Ādidāsa (Ch 359) Yet another teacher that figures (Ch 360 of 1670 A D) is Lakshmīsēna-munīśvara who received initiation here in the presence of Pārśvanātha-jinapati Kanakagiri is referred to herein as Hēmādri Like Teluga Ādidēva, Chandrakīrtidēva of Kopana, a disciple of Śubhachandradēva and also of Śrutamuni, also had an image of Chandraprabha consecrated for use in his tomb (Ch 362 of 1819 A D) These teachers belonged to the same group as the ones noted above, but the *bali* was Ingaḷēśvara It is probably this Chandrakīrti who is eulogised in Ch 364, along with Kūchirāja, son of Brahma In 1814 A D, Bhaṭṭākaḷanka of Dēśi-gana attained heavenly world on this hill by *marana-vidhi* (Ch 361) It is probably the same teacher that is referred to in Ch 357 also

Yl 1 gives an interesting account of how that town came into existence Sage Kapila who was doing penance in the Nilagiri was carrying the water of the river Gangā in his pot Nandisvara prayed to him that if he could make that water flow northward, it would form a great river of merit bestowing food and beatitude on the people The sage having done so the stream Suvarṇāvati came into existence and on its bank god Brahma established a town called Eḷeyandūr Here a temple of Gaurīśvara was constructed by Singedēpa-bhūpa (or Dēpēndra), the first of the chief of Padinād In 1568-69 this chief's son Rāma made a gift of the village Ganiganūr Therefore Dēpēndra s reign-period may be fixed around 1535-60 A D, when that temple was constructed

Ko 7 dated 1512 A D, registers a gift of the village Kuntūr in Hadināḍ to Śāntayadēva of Sālūr, the pontiff of a Vīraśaiva-matha at Kuntūr The donee was to feed and provide cloth to 50 *iodevas* in the *matha* and to stay therein in their company Ko 8, dated 1539

A D , refers to Naññjayadēva, the pontiff of the same *matha* He was probably the pontiffical successor But in Ko 9 dated just 5 years later Paṭṭada Kempanaññjēdēva figures probably as the pontiff The *maṭha* therein is called Mahānandiśvara-matha

The Malhārapāḷya record (Yl 170) dated 1647 A D , refers to the construction of a Vīraśaiva matha called Kalla-matha (*mahāmahattina kalla-mata*) by Mallājamma, daughter of Mallarāja-arasa, the chief of Kalile For this Lingarājayya, the chief of Hadinādu, made a grant of two villages, situated in Maddūr-sthala within his *kālāṇji-sīme* This donor appears to be the husband of Mallājamma who is referred to in the record as his *pattada sri* This would show the relationship between these two families

The damaged Śivanasamudra record (Ko 27) of 1821 A D , states that the area to the north of a hill (*betta*) on the road (*bātā-mārga*) leading to that place, being overgrown with trees had given shelter to serpents causing danger to men and animals The government, having considered this, gave over the land, to a *Mudaliyār* whose name is not clear He is said to be the *darakhāstadār i e ,* an applicant for purchase of forest land Obviously, he was expected to clear the overgrowth Ko 29 of 1832 A D , an English record says that the bridge at Śivanasamudra, named the Lashington Bridge in honour of the Governor of Madras Presidency, was dedicated by T Ramaswamy Mudaliyar who was the landlord of Sivanasamudra, Satyagala and Belakawadi and was the *shrotiumdar i e* , one who held land on *śrōtriya* tenancy of Muḷḷūr and Ughnai villages This latter person was responsible for the construction of the bridge The *Mudaliyār* that figures in Ko 7 noted above is in all likelihood, this Ramaswamy Mudaliyar He must have cleared the forest on securing the lands and constructed the bridge

An analysis of the records included in this volume shows certain distinctive features They are outlined here for consideration among scholars Of the records of five taluks included in this volume those from Hunasūru and Piriyāpattana are mostly of a period later than the 14th century In the other three taluks we have a good number of both Tamil and Kannada records, here again the Kannada records either belonging to the Ganga period or to a later period Tamil inscriptions have distinctive features of their own The details regarding the donation are outlined in great detail Since there are no subscripts used in Tamil and wherever they are used they are indicated by half letters etc , they are written side by side Further, normally Tamil letters are engraved in a comparitively larger size being robust and deeply engraved Naturally, Tamil records could not be fitted into single dressed slabs as we find normally in comtemporary Kannada records Further, the Hoysaḷa records are noted for their excellent calligraphy But, such records of the Hoysaḷas found in these taluks are few and far between The Hoysaḷa records themselves are engraved in Tamil and Grantha characters

This feature made the engraver of Tamil records to utilise all available space on the walls of the temples Sometimes the records commenced on the wall of the *garbhagriha* being continued on wall of the *maṇṭapas, jagatis, kumudapattis* etc

After the decline of the Gangas in South Karnataka, specially below the Kāvēri, much of the region passed into the hands of the rulers of Tamil Nadu They introduced their own systems of administration in these areas Even territorial divisions got fresh nomenclature, like Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, Mudigoṇḍaśōḷa-mandalam etc Whenever the temples were renovated, normally, the Tamil Nadu sculptors took all possible care in removing these engraved slabs, giving them a number or some such identity to disclose their continuity and replace the same stones practically in the same position at the final stages of renovation We have several

instances of such system in the temples of Tamil Nadu itself Unfortunately, somehow, either the system was not scrupulously followed in the Kannada regions within their sway, or, the local sculptors who were ignorant of the script did not bother to take precautions in this matter Also we are not sure when exactly such renovations took place The overall result, however, is that most of these records are broken and fragmentary

From the point of language also we see certain features The Ganga records are short and the language used in many of them seems to have a folk bias In the later periods due to political control of Tamil knowing dynasty the Tamil language filtered in to a great extent and even the Kannada records, as can be seen are greatly influenced by Tamil This prevailed even in the Hoysaḷa period because of the large Tamil population which had immigrated into these parts In the Vijayanagara period the records are generally in Kannada Even in those records which were composed by Sanskrit poets, in Sanskrit only, when the boundaries of the gift villages or lands were to be enunciated, Kannada was used This was the period when Vīrasaiva movement spread deeply in these regions also and so in those Kannada records we find often times Vīraśaiva terminology being made use of

So far as the other two taluks where the Changāḷvas were powerful those chiefs were themselves followers of Vīraśaivism and devotees of god Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri i e, the present Bettadapura Needless to say that their records were influenced by the Vīraśaiva terminology

Ko 91 and 92 are two records in Sanskrit and Kannada engraved in Kannada These two are the earliest lithic records in the present volume Palaeographically these two may be assaigned to c 7–8th centuries It cannot be earlier than the 7th or, later than the 8th The first record in Sanskrit, records the death of the Jaina preceptor Pushpanandi and contains his eulogy The exact import of the first verse is not quite clear Pushpanandi, probably before his death, saw to it that his disciples followed with effort the principles of *tri-ratna* as laid down by Jainism He taught them that this, after all, was the *vidhi* (duty) of the ascetics The next inscription in Kannada, contains an interesting statement that when the above named teacher attained *mukti*, his disciple Baladēva who was probably greatly attached to him decided not to leave his tomb (*nishidi*) and observing vow for a month laid down his life As usual, these Jaina records have used chaste languages, both Sanskrit and Kannada, although in following the metres the composer has erred It may be noted that such language style has been made use of even in such an early period in this region We do not find such style adopted in later Kannada records, excepting some of the Jaina records themselves This would indicate that it was the Jainas that rendered great service to the growth and development of Kannada language and literature

## METRES[1]

A The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in poetry or a mixture of prose and poetry, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which several metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily This, in fact, is the purpose with which the metres are identified This would also help one to know the impact of Sanskrit language and

1 This note is prepared by Dr T V Venkatachala Sastry and Sri Sitaram Jagirdar

prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada metres, both native and borrowed It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient poetry In Telugu some work has been done with regard to the study of metres of the ancient epics and inscriptional literature A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also

B While identifying the metres the following methods have been followed

1 The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritosha samiti, Bombay, 1949) and *Chhamdōnuśāsana* of Hēmachandra (Jain Singhi series, No 49, Bombay 1961), both edited by Prof H D Velankar Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nāgavarma's *Chhaṃdōṃbudhi* has been referred to Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and the Kannada *Chhaṃdōmbudhi* have to be looked into

2 While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Pingala on prosody, are preferred Only when it is not found in Pingala's work, have the metrical names given by others, in a chronological order, been applied However, there might have been some discrepancy in this method while giving due consideration to more popular names of metres

3 No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or, the verse is incomplete although the metre could be made out (*e g*, Ch 354, Yl 75)

4 There are some verses which are canonically incomplete, although the metres can be made out and are correct, *i e*, all the four *pādas* may not be there The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (*e g*, Ch 11)

5 Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given But where the inscription is too badly damaged to be emended, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is defective (*e g*, Ch 2, Hs 24)

6 In cases of impossibility in determining the metre, or, inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or, when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (*e g*, Ch 11, 113, Ko 92) Sometimes such problematic metres are omitted without identification

7 Where the metres are suggested in the text itself (*e g*, *ka kam*, *kanda*), they have not been indicated for a second time in the footnotes, unless they are wrong and in such cases the correct names of the metres are also indicated (*e g*, Yl 1)

8 The *upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions of *Vishama-chatushpadi* among *varna-vrittas*, such distinctions are indicated in *ardha-sama-chatushpadi*

noting so within round brackets by the side Distinction in Ārya metre among *mātrā-vṛittas* are not specified

The metres found in the records of this volume are of three classes *varna-vritta*, *mātrā-vṛitta* and *ślōka* There are examples for all the three *sama*, *ardhasama* and *vishama* (*Upajāti* types) Among the *mātrā-vrittas*, Ārya and its varieteis, Gīti and Kanda have been used No verse in this volume appears to have been related to *Karnātaka-vishaya-jāti* class Of the (i) *varnasama chatushpadi vrittas* Śālini and Svāgata of *Trishtup* class (11 letters), Vasantatilaka of *Śakvari* class(14), Mālini of *Atiśakvari* class (15), Mandākrānta of *Atyashți* class (17), Śārdūlavikrīdita of *Atidhriti* class (19), Utpalamāle and Mattēbhavikrīdita of *Kriti* class (20), Champakamāle and Sragdhare of *Prakriti* class (21), Mahāsragdhare of *Ākriti* class (22), (ii) Viparītākhyānaki (11, 11) of *Adrasama chatushpadi vrittas* and (iii) *Vishma chatushpadi vrittas*, prominently, Upajātis mixture of Indravajra and Upēndravjara—these are the metres that figure in the volume

Verses in Ārya, Gīti and Kanda among the *mātrā-vṛittas* are used Kanda verses figure in good number From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the number of *Ślōkas* are greater In some inscriptions they have been used greatly From the point of the form those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th letters of each *pāda* are designated as *Ślōka* while those that do not adhere to this rule are noted as '*Ślōka*, exception' Likewise, when there are less than four *pādas* it is described as '*Ślōka*, incomplete', while those wherein the number of letters are less or more, or there are other errors it is described as '*Ślōka*, incorrect'

From the point of prosody, inscriptions with rare and varied metres (Ch 291, 354) and metres that do not fit into any canon for various reasons (Ch 148, Ko 92), are interesting We may notice here that the composer has considered the *gaṇa* '*labba-pri*' in Śardūlavikrīdita occurring between lines 61-63 of Ch 354 as *ta-gana* Though some Kandas figuring in Yl 1 are not strictly according to rules, due to the flexibility followed at a later period they are considered as regular

A few words regarding the introduction to Volume II

In the introduction to Volume II it has been indicated that Kaḷbappu must be the Kannada form of Katavapra Dr G S Gai has drawn our attention to the fact that Dr A. N Narasimhaiah has already indicated this in his '*Grammar of the Oldest Kanarese Inscriptions*'

In p lxxviii of the introduction, it has been said that Dr Desai has conclusively shown that Koṇḍakunda hailed from Konakoṇḍla in the Gooty taluk of the Anantapur district in Andhra Pradesh In this connection Sri N Lakshminarayana Rao has brought to our notice that this information has already been given in A R S I E for the year 1916, by Krishnasastry[1]

For this we are grateful to them.

1 A R S I E 1916 pt II para 47

# ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು

# TEXTS

# ಚಾಮರಾಜನಗರ

# CHAMARAJANAGARA

## 1 (IV ಚಾ ನ 82)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಎಡಭಾಗದ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, referring to the rule of Vira Venkatapatidēva, is dated Śaka 1527, Viśvāvasu, Vaiśākha śu 3 The given *tithi* corresponds to 1605 A D , April 11, when the weekday was Thursday

It states that till the date of the record the village Hangarepura, situated in Uyyamballi-sthaḷa of Ummattūr-sime was being enjoyed as *śrōtriya-guttige* by the *Vodeyas* of Kammaravaḷḷi and that the rental amount was being paid to the chief (*prabhu*) of Arekothāra Now, after mutual understanding between Chandraśēkhara-vodeya, son of Channarāja-vodeya, the chief of Arekothāra-sthaḷa and Malarāja-vodeya, son of Vira Rāmaya-voḍeya of Kammaravaḷḷi, the village was made over to god Virabhadradēva of Arekothāra as a *sarvamānya* for offerings to god and the maintenance of dancing girls in the temple (*pātra-bhōga*) The signatory of the record is Mallarāja

1 ಶ್ರೀಮದ್ಗೌರೀಪ್ರಭೋರ್ಜ್ಞೆಯಾದಷ್ಟಮೂರ್ತ್ತೇಃ ಪಿನಾಕಿನಃ | ಕೈಲಾಸಾದ್ರೀಂದ್ರ
2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ವಿಶ್ವಶಾಸನಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೨೭
3 ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
4 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೆಂಕಟಪತಿದೇವ ಮಹಾರಾ
5 ಯರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ಉಂಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಹಂಗ
6 ರೆಪುರದ ಗ್ರಾಮವು ಪ್ರಾಕಿನಲ್ಲಿ ಕಂಮರವಳಿಯ ವೊಡೆಯರುಗಳಿಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿಯ

1 ಶ್ಲೋಕ

7 ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಸೇರಿ ಅರಕುರಾರದ ಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ತೆತ್ತು ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಸಂಬಂಧ ಯಿಾ ತಿಥಿಯಲ್ಲು ಅ
8 ರೆಕುರಾರದ ಸ್ಥಳದ ಪ್ರಭು ಚಂನರಾಜವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಚಂದ್ರಶೇಖರವೊಡೆಯರು ಆ ಕ
9 ಂಮರವಳ್ಳಿಯ ವೀರರಾಮೆಯವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಕೂಡಿ ವುಭ
10 ಯಾನುಮತದಿಂದ ನಂಮ ಕುಲಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಕ್ಷಾಧ್ವರಧ್ವಂಸನ
11 ವಿನೋದವಿಲಾಸಿಯಪ್ಪ ಅರೆಕುರಾರದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಪಾತ್ರಭೋಗ
12 ಕ್ಕೆ ಯಿಾ ಹಂಗಳಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಕು ಸಲು
13 ವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕೆಱೆ ಕಟ್ಟೆ ಆಡು ಮ
14 ನೆಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಬಿಟ್ಟಿ ತೆರಿಗೆ ಪೊಳವಾಱು ಹೊಱವಾಱು ಯಿವು
15 ಮುಂತಾದ ಸಕಲ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅ
16 ಕ್ಷಿಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವೆಲ್ಲವಾ ವೀರಭದ್ರದೇವ
17 ರ ಸೇವೆಗೆ ಸಲುವುದೂ ಯೆಂದು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುವರ್ಣೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕದಿ
18 ಂ ಕೊಟ್ಟ ಹಂಗಳಿಯಪುರಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಭದ್ರಂ ಶುಭಂ ಮಂಗಳಂ ॥ ಫಲ
19 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
20 ತ್ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
21 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಿತಂ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಯೋ ಹರೇತಾವನೀತಳೇ | ಷ
22 ಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು
23 ಮಾನವನು ಪರರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವನು ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
24 ಚಂದ್ರಶೇಖರ ॥ ಮಲ್ಲರಾಜ ॥

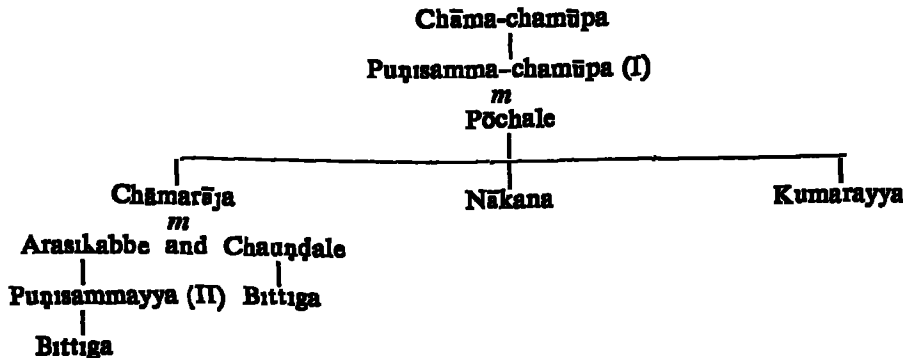
## 2 IV (ಚಾ ನ 83)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಬಸ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that Vishnuvardhana Bittiga, the Hoysala king, was ruling over Gangavāḍi-96000, including Kongu, from his capitals at Talakāḍ and Kōlālapura. It registers a grant of lands and oil from oil-mill, for the Trikūta-basadi, named Punisa-jinālaya, which he had caused to be erected, as also other *basadis* in Arakottāra in Eṇṇe nāḍ, by Punisarāja-daṇḍādhipa.

The record eulogises the donor whose genealogy is given as follows




1 ಶ್ಲೋಕ

The donor is *dandanāyaka* Punisammayya II who is stated to have fought against the Todavas, Kongas, Maleyāḷas etc He held the office of *sandhivigrahi* also He got renovated the *basadis* in Gangavāḍi-96000 Ajita-munipati of Dravidānvaya was the religious preceptor of the donor It may be noted that the donor's grandfather, Punisa-chamūpa bears the epithet *śāsana-vāchaka-chakravarti*

The record is dated Śaka 1039, Durmukhi, Jyēshtha ba 1, Mūlārkkavāra Mūlārkkavāra might mean Mūlā-nakshatra and Arkkavāra, and on the given *tithi* this *nakshatra* occured But the other details of date are not quite regular The given Śaka year was current and the weekday was Monday After the mention of the *tithi* the letter *va* is engraved which normally would stand for the weekday, Vaḍḍavāra Vaḍḍavāra may mean either Tuesday or Saturday The given details do not substantiate this The corresponding date would be 1116 A D , May 29, Monday

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ। ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ॥[1]
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ ಕುಳಾಂಬರ
3 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳ್ ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಮದ್ಭುಜಬಲವೀರ
4 ಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಬಿಟ್ಟಿಗ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರ ಕೊಂಗೊಳಗಾಗಿ ಯೇಕ ಛತ್ರಛಾಯೆಯಿಂ ತ
5 ಳಕಾಡಲುಂ ಕೋಳಾಲಪುರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ಶ್ರೀಮತ್ಸ್ವಾಮಿ ಸಮನ್ತಭದ್ರಮುನಿಪೋ
6 ದೇವಾಕಳಂಕಸ್ತುತಃ ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯಾಂಘ್ರಿರುದಾತ್ತವೃತ್ತನಿಳಯಃ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜಾಂಬುಧೌ । ಆಚಾರ್ಯೋ ದ್ರವಿಡಾನ್ವಯೋ ಜಿನ
7 ಮುನಿಃ ಶ್ರೀಮ[ಲ್ಲಿ]ಷೇಣವ್ರತೀ ಶ್ರೀಪಾಳಃ ಪರಿಪಾಳಿತಾಖಿಳಮುನಿಸ್ಸೋನಂತವೀರ್ಯಕ್ರಮಃ ॥[2] ಜಿನನಿಷ್ಠ ದೈವಮಜಿತಂ ಮುನಿ
8 ಪತಿ ಗುರು ಪೊಯ್ಸಳೇಸನಾಳ್ದನೆನಲ್ಸದ್ವಿನುತಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಶ್ರೀಜಿನಗೃಹಮಂ ಪುಣಿಸರಾಜದಂಡಾಧೀಶಂ ॥[3] ಮಿತ್ರಕುಳಾ
9 ಬ್ಧಿವರ್ದ್ಧನಸುಧಾಂಶು ವಿರೋಧಿಬಳಾಂತಕಂ ಮಹಾಮಾತ್ಯಕುಳೋದ್ಭವಂ ಸಕಳಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಲೋಕತ್ರಯವರ್ತ್ತಿಕೀರ್ತ್ತಿ ಪು
10 ಣಿಸಮ್ಮಚಮೂಪನವಂಗೆ ಶುದ್ಧಚಾರಿತ್ರೆ ಪವಿತ್ರೆ ಪೋಚಲೆ ಮನಃಪ್ರಿಯವಲ್ಲಭೆ ತತ್ತನೂಭವರು ॥ ಚಾವಣ ನಾಶ್ರಿತಾಮರಮ
11 ಹೀರುಹನುದ್ಧತಮಂತ್ರಿಮಂತ್ರವಿದ್ರಾವಣನಾತನಿಂ ಕಿಱಿಯ ಕೋರಪನನ್ವಿತ ಸತ್ಕಳಾಕಳಾಪಾವೃತಬೋಧ ನಾತ[ನ*]ನುಜಂ
12 ಸುಜನಾಗ್ರಣಿ ನಾಗದೇವನಾಜ್ಞಾವನತಾನ್ಯಮಂತ್ರಿನಿಚಯಂ ಕವಿತಾಗುಣಪಂಕಜಾಸನಂ ॥[4] ಪುಣಿಸಚಮೂಪ ನೆಂಬೆಸವ ಸಾನ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
3 ಕಂದ
4 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

13 ನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆನ್ತೆಣೆನಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತ್ತೆ ತನಗಾಗಿರೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಚಾಮರಾಜ ನಾಕಣ ಕುಮರಯ್ಯ ನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯ ಮೂ

14 ರ್ತ್ತಿಯ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದಂ ಪುಣಿಸಮದಣ್ಡನಾಥನುದಿತೋದಿತಚಾಮಚಮೂಪಸಂಭವಂ ||[1] ಅವರೊಳಗೆ ಪಿರಿಯ ಚಾವನ ಯುವತಿ

15 ಯರವ್ವರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಚಲುಣ್ಡಲೆಗಂ ಭುವನಪ್ರಸಿದ್ಧರಾತ್ಮೋದ್ಭವ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನುಂ ಬಿಟ್ಟಿಗನುಂ ||[2] ಕೊಳ ನೆಂತಂಭೋಜಮುಣ್ಮಲು

16 ನಲಿಮ ಮಹಿಮೆವೆತ್ತಿಪುವಂತಾಗಳು ಶ್ರೀನಿಳೆಯುಂ ವಿಖ್ಯಾತವೃತ್ತಂ ಗುಣಿಸೆಗನವನಿಂ ಬಿಟ್ಟಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿ ಮಿತ್ರಗರ್ಗ್ಗಳ್ಗೆಲ್ಲಂ ಸಯ್ಪಂ

17 ಸಮುದ್ಭವಿಸಿತಖಿಳಭವ್ಯಬ್ರಜಂ ನಾಡೆಯುಂ ನಿಶ್ಚಳಚೇತೋಜಾತರಾಮದ್ಧರೆಯೊಳೆನೆದುದಂತಾ ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಗೋತ್ರಂ ||[3]

18 ಚಾಮಂಗಂ ಸತ್ಪ್ರಿಯದಿಂ ಭಾವಕಿಯೆನಿಪರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಸುತನೊಗೆದಂ ಕೇವಳಮೆ ನೆಗರ್ದ್ದ ಪೊಯ್ಸಳಭೂಪನಿ ತೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿವಿ

19 ಗ್ರಹಿ ಪುಣಿಸ ||[4] ತೊದವೆನದರ್ಪ್ಪಿ ಕೊಂಗರನಡಂಗಿಸಿ ಪೊಲುವರಂ ಪೊರಳ್ಚಿಮಾಣದ ಮಲೆಯಾಳಗಮಿಡಿಪಿ ಕಾಳನ್ರಿವಾಳನತೋ

20 ಳಬಿಂಕಮುಂ ಬೆದಱಿಸಿ ಪೊಕ್ಕು ನಿಲಸಿಳೆಯುಂ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಮಾಡಿದ ವಿಭು ಬಿಟ್ಟಿದೇವನ ಮಹಾಸಚಿವಂ ಪುಣಿಸಂ ಬಳಾಧಿ

21 ಕಂ ||[1] ಆದಟಿಂ ಪೊಯ್ಸಳಭೂಪನೊರ್ಮ್ಮೆ ಬೇಗ ನೀಳಾದ್ರಿಯಂ ಕೊಣ್ಡು ತನ್ನೊದವಿಂದಂ ಮಲೆಯಾಳರಂ ಕದನದೊಳ್ ಬೆಂಕೊಣ್ಡು ತತ್ಸಾಹಸಾ

22 ಭ್ಯುದಯಂ ಕೈಕೊಳೆ ಕೇರಳಾಧಿಪತಿಯಾಗಿಜ್ಜ್ವ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ ಪದಪಿಂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಣ್ಡುನಿಂತು ಪುಣಿಸಶ್ರೀ ದಂಡನಾಥಾಧಿಪ [5]

23 ಕೆಟ್ಟ ನಿಯೋಗಿ ಬಿತ್ತು ಮೊದಲಿಲ್ಲದೆ ಬಂದ ಕೃಶೀವಲಂ ಮೊದಲ್ಗೆಟ್ಟಕಿರಾತನೋಲಗಿಸಲಾಱದೆ ಸೇವಕನಾಗೆ ಗೆಟ್ಟುದಂ ಕೊಟ್ಟು ನಿರಂ

24 ತರಂ ಜಗಮನಿನ್ತುಭಿರಕ್ಷಿಸುತಿರ್ಪ್ಪ ಪೆಂಪೊಡಂಬಟ್ಟಿರೆ ದಂಡನಾಥಪುಣಿಸಂ ನೆಗಟ್ದಂ ಭುವನಾಂತರಾಳಮೊಳ್ ||[6] ದರಮಿರ

25 ಲೀಯದೆ ಗಂಗರ ಪಱಿಯಿಂ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರದ ಬಸದಿಗಳನಳಂಕರಿಸಿದಪಂ ಪುಣಿಸರಾಜ ದಂಡಾಧೀಶಂ ||[2]

26 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧೦೩೮ನೆಯ ದುರ್ಮ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬಹುಳ ೧ ವ ಮೂಲಾರ್ಕ್ಕ ವಾರದಂದು ತುಲಾರಾ

27 ಸಿಯು ಬೃಹಸ್ಪ[ತಿ] ಲಗ್ನದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಅರಕೊಟ್ಟಾರದಲು ಶ್ರೀಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ದಣ್ಡನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಮಾಡಿ

28 ಸಿದ ತ್ರಿಕೂಟದ ಬಸದಿಯೊಳಗಾಗಿ ಬಸದಿಗಳ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಆ ಊರ ಹಡುವಲು ಅಣ್ಣಮಾರಯಗೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ .

---

1 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಕಂದ

5 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

6 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

29 ಖಣ್ಡುಗ ಹತ್ತಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೧೦೦೦ ಆ ಊರ ತೆಂಕಣ ಹೆಗ್ಗಱೆಯ ಕೀಳೇರಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖಣ್ಡುಗ ಐವಕ್ಕೆ ಗುಳಿ
೫೦೦ ಬೆದ್ದಲೆ

30 ಹರದರ ಖಣ್ಡುಗ ಎರಡರ್ಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೪೦೦೦ ಆ ಊರ ಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ ಜಕ್ಕಿ ಕೊಳಗ ಧರ್ಮ್ಮಗೊಳ ದನ
ಗೊಳಗ ಕಳದು

31 ಗುಳಿ ಒನ್ದು ಹೊಱ ಗಾಣದಲೊಮ್ಮಾನ ಎಣ್ಣೆ ತೋಂಟದ ಗುಳಿ ೧೦೦ ಆ ಊರ ಬಡಗಣ ಕೊಡೆಯನಹಳ್ಳಿ
ಸಹಿತ

32 ದ ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
ವಸುನ್ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ

33 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಬಸದಿಗ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ನೊಸೆದು ಕರಂ ಸಲಿಸದಿರ್ದ್ದಡಂಕ

34 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ದ ಗತಿ ಸಮನಿಸುಗುಂ ॥

## 3 (IV ಚಾ ನ 84)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಬಸ್ತಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1201, Vishu, Pushya śu 15, Sunday, Uttarāyaṇa-sankramaṇa The given *tithi* occurred on 1281 A D , December 25 when the weekday was Thursday The given Śaka year also is a mistake for 1203

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Narasimha III and registers a grant of income from *nīru-kūḷi* (water-tax ?), *nichandi* (?), house-tax, *beḍuge* etc , due from the devotees to the *basadi* of Ārakuthāra by all the *gavundas* of the place including Bitti gavuṇḍa, son of Kēta-gāvuṇḍa and Dāse-gavuṇḍa son of Allāḷa-gavuṇḍa Cf No 4 below

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ
2 ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿನಸಾಸ
4 ನಂ[1] ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊ
5 ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪೃಥುವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತವಿರೆ ॥ ಸಕವರು
7 ಷ ೧೨೦೧ ನೆಯ ವಿಷು ಸಂವ
8 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ ಆ । ಉತ್ತರಾಯ
9 ಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಿನ ಆರುಕುರಾರ
10 ದ ಬಸದಿಗ ಆ ಊರ ಕೇತಗಾಉಂಡ
11 ನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಗಉಂಡನುಂ ಅಲ್ಲಾ
12 ಳಗಉಂಡನ ಮಗ ದಾಸೆಗಉಂಡ
13 ನೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಉಂಡ
14 ಗಳು ಯಿಾ ದೇವರಿಂಗೆ ನೀರುಕೂಳಿ ನಿಚಂ
15 ಡಿ ಬೆಡುಗೆ ಮನೆವಣ ಮಂಡೆಗದ್ಯಾಣ

[1] ಓಡ್ಡೀಳ

13 ನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆನ್ತೆಣಿಸಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತ್ತೆ ತನಗಾಗಿರೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಚಾಮರಾಜ ನಾಕಣ ಕುಮರಯ್ಯ ನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯ ಮೂ

14 ರ್ತ್ತಿಯ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದಂ ಪುಣಿಸಮದಣ್ಡನಾಥನುದಿತೋದಿತಚಾಮಚಮೂಪಸಂಭವಂ ||[1] ಅವರೊಳಗೆ ಪಿರಿಯ ಚಾವನ ಯುವತಿ

15 ಯರಪ್ಪರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಚಉಣ್ಡಲೆಗಂ ಭುವನಪ್ರಸಿದ್ಧರಾತ್ಮೋದ್ಭವ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನುಂ ಬಿಟ್ಟಿಗನುಂ ||[2] ಕೊಳ ನೆಂತಂಭೋಜಮುಣ್ಮಲು

16 ನಲಿಪು ಮಹಿಮೆವೆತ್ತಿರ್ಪವಂತಾಗಳು ಶ್ರೀನಿಳೆಯಂ ವಿಖ್ಯಾತವೃತ್ತಂ ಗುಣಿನೆಗನವನಿಂ ಬಿಟ್ಟಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿ ಮಿತ್ರಗ್ಗರ್ಗೆಲ್ಲಂ ಸಯ್ಪಂ

17 ನಮುದ್ಧವಿಸಿತಖಿಳಭವ್ಯಬ್ರಜಂ ನಾಡೆಯುಂ ನಿಶ್ಚಳಚೇತೋಜಾತರಾದವ್ರ್ಗರೆಯೊಳೆಸೆದುದಂತಾ ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಗೋತ್ರಂ ||[3]

18 ಚಾಮಂಗಂ ನಮ್ರಿಯದಿಂ ಭಾವಕಿಯುನಿಪರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಸುತನೊಗೆದಂ ಕೇವಳಮೆ ನೆಗರ್ದ್ದ ಪೊಯ್ಸಳಭೂವನಿ ತೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿ

19 ಗ್ರಹಿ ಪುಣಿಸ ||[4] ತೊದವೆನದರ್ಪ್ಪಿ ಕೊಂಗರನಡಂಗಿಸಿ ಪೋಲುವರಂ ಪೊರಳ್ಚಿಮಾಣದ ಮಲೆಯಾಳಗಮಿಡಿಪಿ ಕಾಳನಿರ್ವಾಳನತೋ

20 ಳಬಿಂಕಮಂ ಬೆದಱಿಸಿ ಪೊಕ್ಕು ನಿಲಿಸಿಳೆಯಂ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಕೀರ್ತ್ತಿ ಮಾಡಿದ ವಿಭು ಬಿಟ್ಟಿದೇವನ ಮಹಾಸಚಿವಂ ಪುಣಿಸಂ ಬಳಾಧಿ

21 ಕಂ ||[1] ಅದಟಿಂ ಪೊಯ್ಸಳಭೂಪನೊರ್ವ್ವ ಬೇಗ ನೀಳಾದ್ರಿಯಂ ಕೊಣ್ಡು ತನ್ನೊದವಿಂದಂ ಮಲೆಯಾಳರಂ ಕದನದೊಳ್ ಬೆಂಕೊಣ್ಡು ತತ್ಸಾಹಸಾ

22 ಭ್ಯುದಯಂ ಕೈಕೊಳೆ ಕೇರಳಾಧಿಪತಿಯಾಗಿರ್ದ್ದ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ ಪದಪಿಂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಣ್ಡನಿಂತು ಪುಣಿಸಶ್ರೀ ದಂಡನಾಥಾಧಿಪ [5]

23 ಕೆಟ್ಟ ನಿಯೋಗಿ ಬಿತ್ತು ಮೊದಲಿಲ್ಲದೆ ಬಂದ ಕ್ರಿಶೀವಲಂ ಮೊದಲ್ಗೆಟ್ಟಕಿರಾತನೋಲಗಿಸಲಾಱದೆ ಸೇವಕನಾಗೆ ಗೆಟ್ಟುದಂ ಕೊಟ್ಟು ನಿರಂ

24 ತರಂ ಜಗಮನಿನ್ತುಭಿರಕ್ಷಿಸುತಿರ್ಪ್ಪ ವೆಂಪೊಡಂಬಟ್ಟಿರೆ ದಂಡನಾಥಪುಣಿಸಂ ನೆಗರ್ದ್ದಂ ಭುವನಾಂತರಾಳಮೊಳ್ ||[6] ದರಮಿರ

25 ಲೀಯುದೆ ಗಂಗರ ಪರಿಯಿಂ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರದ ಬಸದಿಗಳನಳಂಕರಿಸಿದಪಂ ಪುಣಿಸರಾಜ ದಂಡಾಧೀಶಂ ||[2]

26 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧೦೪೯ನೆಯ ದುಮ್ಮುರ್ಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬಹುಳ ೧ವ ಮೂಲಾರ್ಕ್ಕ ವಾರದಂದು ತುಲಾರಾ

27 ಸಿಯ ಬೃಹಸ್ಪ[ತಿ] ಲಗ್ನದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಆರಕೊಟ್ಟಾರದಲು ಶ್ರೀಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ದಣ್ಡನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಮಾಡಿ

28 ಸಿದ ತ್ರಿಕೂಟದ ಬಸದಿಯೊಳಗಾಗಿ ಬಸದಿಗಳ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಆ ಊರ ಹಡುವಲು ಅಣ್ಣಮಾರಯಗೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ .

---

1 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಕಂದ

5 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

6 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

29 ಖಣ್ಡುಗ ಹತ್ತಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೧೦೦೦ ಆ ಊರ ತೆಂಕಣ ಹೆಗ್ಗೆರೆಯ ಕೀಳೇರಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖಣ್ಡುಗ ಐವಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೫೦೦ ಬೆದ್ದಲೆ
30 ಕರದರಿ ಖಣ್ಡುಗ ಎರಡಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೪೦೦೦ ಆ ಊರ ಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ ಜಕ್ಕಿ ಕೊಳಗ ಧರ್ಮ್ಮಗೊಳ ಬೆಸ ಗೊಳಗ ಕಳದು
31 ಗುಳಿ ಒನ್ದು ಹೊಜೆ ಗಾಣದಲೊಮ್ಮಾನ ಎಣ್ಣೆ ತೋಂಟದ ಗುಳಿ ೧೦೦ ಆ ಊರ ಬಡಗಣ ಕೊಡಿಯಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ
32 ದ ಪುಣಸಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
33 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಬಸದಿಗ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮವಂನೊಸೆದು ಕರಂ ಸಲಿಸದಿರ್ದ್ದಡಂಕ . .
34 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ದ ಗತಿ ಸಮಾನಿಸುಗಂ ॥

## 3 (IV ಚಾ ನ 84)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಬಸ್ತಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1201, Vishu, Pushya śu 15, Sunday, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa The given *tithi* occurred on 1281 A D , December 25 when the weekday was Thursday The given Śaka year also is a mistake for 1203

It refers to the rule of Hoysaḷa Vira Narasimha III and registers a grant of income from *nīru kūli* (water-tax ?), *nichandi* (?), house-tax, *beduge* etc , due from the devotees to the *basadi* of Ārakuthāra by all the *gavundas* of the place including Bitti gavunda, son of Kēta-gāvuṇḍa and Dāse-gavuṇḍa son of Allāḷa-gavuṇḍa Cf No 4 below

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ
2 ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸ
4 ನಂ[1] ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊ
5 ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪೃಥುವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಮಿರೆ ॥ ಸಕವರು
7 ಷ ೧೨೦೧ ನೆಯ ವಿಷು ಸಂವ
8 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ ಆ । ಉತ್ತರಾಯ
9 ಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಿನ ಅರುಕುರಾರ
10 ದ ಬಸದಿಗೆ ಆ ಊರ ಕೇತಗಾಉಂಡ
11 ನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಗಉಂಡನುಂ ಅಲ್ಲಾ
12 ಳಗಉಂಡನ ಮಗ ದಾಸೆಗಉಂಡ
13 ನೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಉಂಡ
14 ಗಳು ಯಾ ದೇವರಿಂಗೆ ನೀರುಕೂಳಿ ನಿಚಂ
15 ದಿ ಬೆದುಗೆ ಮನೆವಣ ಮುಂಡಿಗದ್ಯಾಣ

[1] ಓಡ್ಲೆ

16 [ಅ]ಸ್ಥೆಗೆ ಮನಕ್ಕತ್ತ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಯಿಾ
17 ದೇವರ ವೊಕ್ಕಲು ಏಸುವುಗಡಂ ಸ
18 ರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಯಿಾ ಬ
19 ಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟೀ ಧರ್ಮ್ಮಮನೊನೆದು ಕರಂ
20 ನಡಸುತಿರ್ದ್ದವಂಗಳ್ಗುಂ ಪುಣ್ಯಂ
21 ಅನವಸದಿಂ ಅಳಿಪಿದವಂ ವ
22 ಸುವಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಗತಿ
23 ಸಮನಿಸುಗುಂ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ

## 4 (IV ಚಾ ನ 85)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದೊಳಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an identical record as the above But the income from the taxes mentioned therein, besides that from *hombali* due from the devotees (*okkalu*) of god Bhujagēśvara, was made over to that god Hence this is a Śaiva record The donors are the same as in the above

There is a mistake in the date as recorded, the details of which, barring the Śaka year, are also identical The Śaka year is stated to be 1102, but this year does not correspond with the cyclic year Vishu The year is obviously a mistake for 1201 Cf No 3 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊ
2 ಯಿಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇ
3 ವರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
4 ತ್ತಮಿರೆ ॥ ಸಕವರಿಷ ೧೧೦೨ ನೆ
5 ಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು
6 ೧೫ ಆವುಂಯುತ್ತರಾಯಣಸ
7 ಂಕ್ರಮಣದ ದಿನ ಅರಕೊಟಾರದ
8 ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡ ದಾನೆಗವುಂಡನೊ
9 ಳಗಾದ ಸಮುಸ್ತ ಗವುಂಡು
10 ಗಳುಂ ಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗೆ ನೀರು
11 ಕೂಲಿ ನಿಚಂಡಿ ಹೊಂಬಳಿ ಬಿಡುಗೆ
12 ಮನೆವಣ ಮಂಡೆಗದ್ಯಾಯೊಣ ಆ
13 ಸ್ಥೆಗೆ ಮನಕ್ಕತ್ತ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಯಿಾ
14 ದೇವರ ಯೊಕ್ಕಲು ಏಸುವುಳ್ಳದಕ್ಕು
15 ವುಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
16 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
17 ತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರಿಷಸಹ
18 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
19 ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

## 5 (IV ಚಾ ನ 86)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1750, Sarvadhāri, Nija Āshāḍha ba 2 Monday, corresponding to 1828 A D, July 28, Monday

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

It refers to the rule of Krishṇarāja-vodeya of Mysore and states that this king established the town Chāmarājanagara and got the temple of Chāmarājēsvara with enclosure and tower with golden pinnacles built, installed the *linga* therein and set up several other shrines all around, had a shrine constructed and the images of Lakshmī and Nārāyaṇasvāmi consecrated therein and for the worship and offerings in these temples and for the maintenance of temple servants made a grant of thirteen villages (named), yielding 4900 *varahas* and 4 *hanas* annually. It also states that the king, who is said to have been the son of Chāmarāja-vodeya and Kempanañjamāmba, had the images of himself and his three wives, the chief queen of Lakshmivilāsa, and the queens of Krishṇavilāsa and Ramāvilāsa, set up in the temple

1 ಶ್ರೀ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಧಾರಿನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜಆಷಾಢ ಬ ೨
ಸೋಮ
3 ವಾರದಲ್ಲು ಅತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಅಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ
ಧರ್ಮ
4 ಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನರಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾ
ವರಪ್ರ
5 ಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಳದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕ
6 ಜನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಕಳಾನಿಧಿ
ಕುಲ
7 ಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಳರಾಜಾಧಿರಾಜಮಹಾರಾಜಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತದಿವ್ಯರತ್ನ
8 ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂ
ತೆಂಬರಗಂಡ
9 ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ
ಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂ
10 ಡಧರಣೀವರಾಹಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕ ಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಚಾಮ
ರಾಜನಗರ
11 ವಂ ನಿರ್ಮಿಸಿ ಪ್ರಾಕಾರಸ್ವರ್ಣಕಲಶಯುಕ್ತಗೋಪುರವಿಮಾನಸಹಿತಮಾಗಿ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾ
ಲಯವಂ ನಿರ್ಮಿ
12 ಸಿ ನವಬೇರಯುಕ್ತವಾಗಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರನೆಂಬ ನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ಮಹಾಲಿಂಗವಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ
ದೇವರಿಗೆ ಎಡಭಾ
13 ಗದ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾನಾಮಕರಾದ ಅಂಮನವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಿಗೆ ಬಲಭಾಗದ
ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಚಾ
14 ಮುಂಡೇಶ್ವರೀ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಗೈದು ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಮಹಾದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಗೋಪುರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದಕ್ಷಿಣ
ಭಾಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪುರಾ
15 ತನ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಗೈದು ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗಯುಕ್ತವಾದ ಸಾಲುಲಿಂಗ
ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಉತ್ತರ ಭಾ
16 ಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪಂಚವಿಂಶತಿಲೀಲಾಮೂರ್ತಿಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಯಾ ದೇವಾಲಯದ ನೈಋತ್ಯ
ದಿಗ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇ

17 ಕವಾಗಿ ಗುಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮೇತನಾಗಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಸಪರಿವಾರವಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾ

18 ಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ಸೇವಾಜನರ ಸಂಬಳಗಳು ದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾಧನ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾಸೋತ್ಸವ ಸಂ

19 ವತ್ಸರೋತ್ಸವ ಬ್ರಹ್ಮೋತ್ಸವಾದಿಗಳು ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕದಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆಯತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ವರ್ಷಗಟ್ಟಿ ಕಂದಾಯ

20 ಯಿ ನಾಲ್ಕುಸಾವಿರದವಂಭೈನೂರು ವರಹಾವು ನಾಲ್ಕು ಹಣ ತಸ್ತೀಕು ನಿಷ್ಕರ್ಷೆಮಾಡಿ ಇದಕ್ಕೆ ಭೂರೂಪ ವಾಗಿ ವಪ್ಪಿಸಿ ಯಿರುವ

21 ದು ಚಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಉಂಮತ್ತೂರು ವಂದು ನವಲೂರು ವಂದು ಮೂಡ್ಲಅಗ್ರಹಾರ ವಂದು ಬೇಡರಪುರ ವಂದು

22 ಕಟ್ಟೆಪುರ ವಂದು ಶಿವಪುರ ವಂದು ಯಲಕೂರು ವಂದು ಹನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಸತ್ತೆನಪುರ ವಂದು ಹಂಡ್ರಿಕನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಬೆಂಡರ

23 ವಾಡಿ ವಂದು ಮುತಿಗೆ ವಂದು ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ವಂದು ಸಹ ಯಿಾ ಹದಿಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಂನು ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡ

24 ಶಿಕೊಂಡು ಬರುವಂತೇ ಯಿಾ ತಾಲೋಕು ಸುಬೇದಾರನಿಗೆ ಶಾಯಿಮೊಹರು ಸಂನದು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಮೇ

25 ಲೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತಸ್ತೀಕಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟುವಳಿಯಾದದ್ದು ಮಡ್ಡಿ ಪತಂಗ ಮುಂತಾದ ಪೈರು ಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ

26 ಳಿ ಆದದ್ದು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಾದಿಗಳು ಶ್ರೀಗಂಧ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಕಪ್ಪ ಅಪರಾಧ ಕಸರು ಕಸರಾತಿ ಮುಂತಾದ ಶಿವಾಯಿ

27 ಜಮೆಬಾಬುಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಆಭರ

28 ಣಾದಿಗಳು ಪಾತ್ರೆಗಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮರಹಂಮತ್ತು ಕೆಲ್ಸಗಳು ಮುಂತಾದ ಸೇವಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ವಪ್ಪಿಸಿ ಯಿಾ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿ

29 ಯಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸದ ಪಟ್ಟಮಹಿಷೀ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ರಮಾವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಸಹಿತವಾದ ನನ್ನ ರೂಪು ಶಿ

30 ಲಾಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿ ಯಿಾ ಸೇವೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ಬರೆ

31 ಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿಯಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಮದ್ವಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ ಮುಜ್ವಲಧ

32 ರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ॥ ಮದ್ಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾಮಿ ॥[1] ರುಜು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

## 6 (IV ಚಾ ನ 87)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1772, Sādhārana, Phālguna ba 10, Thursday corresponding regularly to 1851 A D , March 27

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

The record states that the princess Doddaputtammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna, had the image of Bāla Kempanañjēśvara consecrated

This and 3 other records below (Nos 7–9) register such consecration of images in the shrines

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
2 ಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦
3 ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರು
4 ದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ
5 ರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾ
6 ನದ ಕುಮಾರ್ತಿರಾದ ದೊಡ್ಡಪುಟಂಮಂಣಿಯವರಿಂದಾ
7 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ ||

## 7 (IV ಚಾ ನ 88)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers the consecration of the image of Bāla Kempadēvājēsvara by the younger princess Puttatāyammanni, daughter of the Mysore king Krishnarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna

The given details of date *viz*, Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshtha ba 10, Thursday, correspond to 1853 A D, June 30 cf No 6 above

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾಧೀಚ ನಾ
2 ಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸ
3 ಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ
4 ಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕಕೊಮಾರ್ತ್ರಿಯರಾದ
5 ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಂಣಿಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರಃ ||

## 8 (IV ಚಾ ನ 89)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the setting up of the god Muddu Krishṇēśvara by queen Muddu Krishṇājammanni of *samukhada-totti* on Śaka 1773, Virōdhikrit, Phālguna ba 1, Sunday These details of date correspond to 7th March, 1852 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧ ಭಾನುವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವ
3 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಂ
4 ಣಿಯವರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

17 ಕವಾಗಿ ಗುಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮೇತನಾಗಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಸಪರಿವಾರವಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾ

18 ಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ಸೇವಾಜನರ ಸಂಬಳಗಳು ದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾಧನೆ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾಸೋತ್ಸವ ಸಂ

19 ವತ್ಸರೋತ್ಸವ ಬ್ರಹ್ಮೋತ್ಸವಾದಿಗಳು ಸಾಂಗೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕದಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆಯತಕ್ಕ ಬಗ್ಯೆ ಪರ್ಸಗಟ್ಲೆ ಕಂದಾಯ

20 ಯಿ ನಾಲ್ಕುಸಾವಿರದಯಂಭೈನೂರು ವರಹಾವು ನಾಲ್ಕು ಹಣ ತಸ್ತೀಕು ನಿಷ್ಕರ್ಷೆಮಾಡಿ ಇದಕ್ಕೆ ಭೂರೂಪ ವಾಗಿ ಪಪ್ಪಿಸಿ ಯಿರುವ

21 ಡು ಚಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಉಂಮತ್ತೂರು ಒಂದು ನವಲೂರು ಒಂದು ಮೂಡ್ಲಅಗ್ರಹಾರ ಒಂದು ಬೇಡರಪುರ ಒಂದು

22 ಕಟ್ನಪುರ ಒಂದು ಶಿವಪುರ ಒಂದು ಯಲಕೂರು ಒಂದು ಹನಹಳ್ಳಿ ಒಂದು ಸಪ್ಪೆನಪುರ ಒಂದು ಹಂಡ್ರಿಕನಹಳ್ಳಿ ಒಂದು ಬೆಂಡರ

23 ವಾಡಿ ಒಂದು ಮುತಿಗೆ ಒಂದು ಹೆಗ್ಗೋ ಠಾರ ಒಂದು ಸಹ ಯಿ ಹದಿಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಂನು ನಿರವಾಧಿಕ ಸರ್ವ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡ

24 ಶಿಕೊಂಡು ಬರುವಂತೇ ಯಿ ತಾಲೋಕು ಸುಬೇದಾರನಿಗೆ ಶಾಯಿಮೊಹರು ಸಂನದು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಮೇ

25 ಲೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತಸ್ತೀಕಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟುವಳಿಯಾದದ್ದು ಮಡ್ಡಿ ಪತಂಗ ಮುಂತಾದ ಪೈರು ಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು ವ

26 ಳಿ ಆದದ್ದು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಾದಿಗಳು ಶ್ರೀಗಂಧ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಕಪ್ಪ ಅಪರಾಧ ಕಸರು ಕಸರಾತಿ ಮುಂತಾದ ಶಿವಾಯಿ

27 ಜಮೆಬಾಬುಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಆಭರ

28 ಣಾದಿಗಳು ಪಾತ್ರೆಗಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮರಹಂಮತ್ತು ಕೆಲ್ಸಗಳು ಮುಂತಾದ ಸೇವಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ಪಪ್ಪಿಸಿ ಯಿ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿ

29 ಯಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸದ ಪಟ್ಟಮಹಿಷೀ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ರಮಾವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಸಹಿತವಾದ ನನ್ನ ರೂಪು ಶಿ

30 ಲಾಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿ ಯಿ ಸೇವೆ ಸಾಂಗೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ಬರೆ

31 ಶಿ ಪಪ್ಪಿಶಿಯಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಮದ್ವಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ ಮುಜ್ವಲಧ

32 ರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ॥ ಮದ್ಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾಮಿ ॥[1] ರುಜು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

## 6 (IV ಚಾ ನ 87)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1772, Sādhārana, Phālguṇa ba 10, Thursday corresponding regularly to 1851 A D , March 27

---

1 ವಸಂತತಿಲಕ

The record states that the princess Doddaputtammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna, had the image of Bāla Kempanañjēśvara consecrated

This and 3 other records below (Nos 7–9) register such consecration of images in the shrines

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
2 ಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦
3 ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರು
4 ದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ
5 ರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾ
6 ನದ ಕುಮಾರ್ತಿರಾದ ದೊಡ್ಡಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿಯವರಿಂದಾ
7 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ ||

## 7 (IV ಚಾ ನ 88)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers the consecration of the image of Bāla Kempadēvājēśvara by the younger princess Puttatāyammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna

The given details of date *viz*, Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshtha ba 10, Thursday, correspond to 1853 A D, June 30 cf No 6 above

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾಧೀಚ ನಾ
2 ಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸ
3 ಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ
4 ಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕಕೊಮಾರ್ತಿಯರಾದ
5 ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಂಣಿಯೊವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರಃ ||

## 8 (IV ಚಾ ನ 89)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the setting up of the god Muddu Krishnēśvara by queen Muddu Krishṇājammanni of *samukhada-totti* on Śaka 1773, Virōdhikrit, Phālguṇa ba 1, Sunday These details of date correspond to 7th March, 1852 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧ ಭಾನುವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವ
3 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಂ
4 ಣಿಯವರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

## 9 (IV ಚಾ ನ 90)
### ಚಾಮರಾಜನಗರ
### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Hosūr Subbamma, the servant of the king, set up the god Subrahmanyēśvara It is dated Śaka 1773, Virōdhikrit, Phālguṇa śu 2, Sunday, corresponding to 1852 A D, February 22

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿ
2 ರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೨ ಭಾ
3 ನುವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಾಯವ
4 ರ ಪಾದಸೇವಕಳಾದ ಹೊಸೂರು ಸುಬಂಮ
5 ನಿಂದಾ ಪ್ರತಿಷ್ಟಿತರಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
6 ಯವರು

## 10 (IV ಚಾ ನ 91)
### ಚಾಮರಾಜನಗರ
### ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದ ಗರ್ಭಗೃಹಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the reign-period of Hoysala Vīra Nārasimha III registers a gift, as *sarvamānya*, to god Lakshminārāyaṇa of Arakothāra by all the *gavundas* including Bitta-gavunḍa, and Dāsē-gaunḍa of that place

It is dated Śaka 1201, Vishu, Pushya śu 15, Uttarāyana-sankramana The *sankramana* occurred on Thursday, December 25, 1281 A D, when the Śaka year was 1203 and not 1201 Cf Nos 3 and 4 above

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚ
2 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀ
3 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವ
4 ರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ
5 ದದಿಂ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
6 ಉತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರುಷ
7 ೧೨೦೧ನೆಯ ವಿಷುಸ
8 ಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು
9 ೧೫ ಆ ಉತ್ತರಾಯಣ
10 ಸಂಕ್ರಮಣದ ದಿನ ಆ
11 ರಕೊರಾರದ ಬಿಟ್ಟಗಉ
12 ಂಡ ದಾಸೆಗಉಂಡನೊ
13 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಉ
14 ಂಡಗಳುಂ ಆ ಊರ ಲ
15 ಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವ
16 ವೆಡ್ಯಯಾ
17 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಯಾನಿ
18 ಚಂಡಿ ಹೊ
19 ಮನೆವ
20 ಗದ್ಯಾಯ

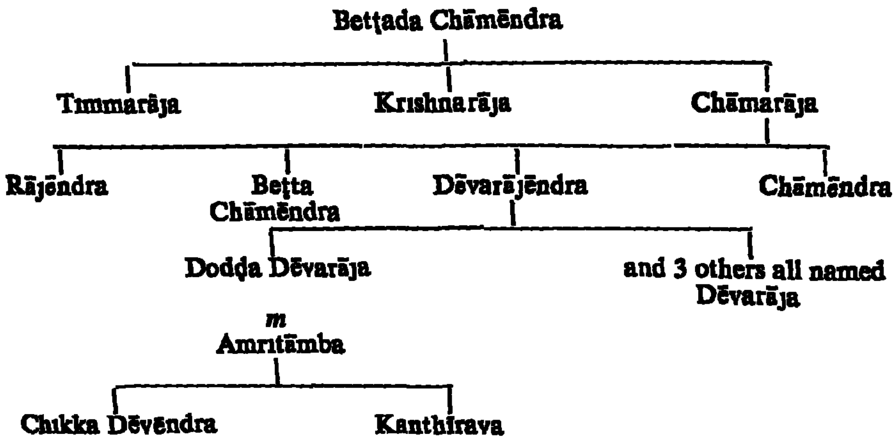
ಹಿಂಭಾಗ

21 ಣ ಮಸಗೆ ಮನ
22 ಕ್ಯತ್ತ ಈ ದೇವರಿಂಗೆ ಎ
23 ಲ್ಲ ಒಕ್ಕಲು
24 ಲಕಂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
25 ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ
26 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

27 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
28 ರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ
29 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ
30 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
31 ತೊರು ಸಪಲಿಗೆ ನಂಜ
32 . ಹಳ್ಳಿಯಂ ಮಣಿಗದ್ದೆ
33 . ಳವೃಂ ಆತಂಗು .

## 11 (IV ಚಾ ನ 92)
### ಚಾಮರಾಜನಗರ
### ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಆಗಮಿಕರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of three copper plates in Nāgari characters and in Sanskrit and Kannada languages It refers to the rule of Chikka Dēvēndra—Chikkadēvarāya—whose genealogy is narrated These belonged to the family of Yadu and had originally settled in the city of Dvāraka Some descendants of the family came down to Karnāta country to offer worship to the family deity at Yadugiri, and being pleased with the beauty of this land, they settled at Māhishapura where from they ruled In that family was born Bettada Chāmēndra and the record gives details about his descendants thus




This Chikka Dēvēndra, the donor of the present grant, is said to have defeated the Pāndyas and Yavanas and the kings named Chokka, Mutta, Ranadullākhān and others

This king is said to have got the funeral ceremony of his deceased father performed at Gayā through Krishna-yajvan (Krishnadīkshita) and made a grant of the villages Kabbiliganapura *alias* Chikkadēvarāyapura and Hullāna *alias* Krishnāpura in Terakanāmbi-sīme to the same person The Kannada portion of the grant gives details of boundaries of the gift villages

The record was composed by Tirumalayārya, son of Alagasingarārya of Kauśika-gōtra It is dated Śaka 1597, also expressed by the chronogram *muni-nidhi-bāna-indu*, Rākshasa, Mārgaśira, ba 3, Thursday, corresponding regularly to 1675 A D , November 25

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಹರೇಃ ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತುವಃ | ಹೇಮಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

2 ದ್ರಿಕಳಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ಕಲ್ಯಾಣಗುಣ ಪೂರ್ಣಸ್ಯ
3 ಕಮಲಾಗೃಹಮೇಧಿನಃ | ನಾಭೀನಾಳೀಕತೋ ಜಜ್ಞೇ ಬ್ರಹ್ಮಾ ಲೋಕಪಿತಾ
4 ಮಹಃ ||[1] ಪಿತಾಮಹಾದತ್ರಿರತ್ರೇರಿಂದುರಿಂದೋರ್ಬುಧೋ ಬುಧಾತ್ ಪುರೂರವ
5 ಸ್ತತಶ್ಚಾಯುರಾಯುಷೋ ನಹುಷೋಜನಿ ||[1] ಯಯಾತಿರ್ನಹುಷಾದಾಸೀದ್ಯಯಾ
6 ತೇರ್ಯದುಭೂಪತಿಃ | ದ್ವಾರಕಾನಗರೋವಾಂತೇ ಸಂತತಾ ತಸ್ಯ ಸಂತತಿಃ |[1]
7 ತಸ್ಯಾಂ ಕೃತಾವತಾರಾಃ ಕತಿಚನ ಕರ್ನಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ | ಯದುಗಿ
8 ರಿಶಿಖರಾಭರಣಂ ಕುಲದೈವತಮೀಕ್ಷಿತುಂ ರಮಾರಮಣಂ | ರಾಮಣೀ
9 ಯಕಮಾಲೋಕ್ಯ ದೇಶಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸಮುತ್ಸುಕಾಃ || ಪಾಲಯಂತಃ ಪ್ರಜಾಸ್ತೇ
10 ಸ್ಮಿನ್ನಧ್ಯುಷುರ್ಮಹಿಷಂ ಪುರಂ | ತೇಷ್ವಾಸೀ[ತ್] ಬೆಟ್ಟಚಾಮೇಂದ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಚಾಸ
11 ನ್ಕುಮಾರಕಾಃ |[1] ತಿಂಮರಾಜೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ನಾಮಕಾಃ
12 | ಚಾಮರಾಜಸ್ಯ ರಾಜೇಂದ್ರ ಬೆಟ್ಟಚಾಮೇಂದ್ರ ನಾಮಕೌ |[1] ದೇವರಾಜೇಂ
13 ದ್ರಚನ್ನೇ[ಂ]ದ್ರಾವಿತಿ ಚತ್ವಾರ ಆತ್ಮಜಾಃ | ಅಸ್ಯ ಶ್ರೀದೇವರಾಜ
14 ಸ್ಯ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ ನಾಮಕಾಃ |[1] ಚತ್ವಾರೋ ಜಜ್ಞಿರೇ ವಂಬ್ತ್ರಿಸ್ಯಂದ
15 ನನ್ಯೇವ ನಂದನಾಃ |[2] ದೊಡದೇವರಾಜನಾಮಾ ತೇಷಾಮಾದ್ಯೋರ
16 ಘೋತ್ತಮೋ ನಿಯತಂ | ಯದ್ಭಕ್ತಿಭಾವವಿವಶೈರ್ನಿತ್ಯಂ ಪರಿಚ
17 ರ್ಯತೇ ನಿಜೈರಸುಜೈಃ |[3] ನಿತ್ಯಂ ಯೋ ವಿಬುಧಾವನೈಕನಿರತೋ
18 ಜಿಷ್ಣುಸ್ಸುಧರ್ಮಾಶ್ರಯಃ ಪ್ರೋದ್ಯದ್ವೈರಿಬಲಪ್ರಭೇದನವಿಧಿಃ
19 ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪೋನ್ನತಃ | ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಭೃದ್ವಿಕುಂಠನಕ
20 ಲಾಪಾಂಡಿತ್ಯ ಪಾರಂಗತಃ ಸ್ಥಾನೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸೋಯಮ
21 ರ್ಹತಿ ನೃಪಃ ಶ್ರೀದೇವರಾಜಾಭಿಧಾಂ ||[4] ಧರ್ಮಪತ್ನ್ಯಮೃತಾಂಬಾ
22 ಸ್ಯ ಸೀತಾ ಕುಶಲವಾವಿವ | ಅಸೂತ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರ ಕಂ
23 ಠೀರವ ಮಹೀಪತೀ ||[1] ತತ್ರ ಕರ್ನಾಟಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಸಿಂಹಾ
24 ಸನಮುದಾರಧೀಃ | ಅಧ್ಯಾಸ್ತೇ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರೋ ಮಹೇಂದ್ರ ಸ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ಮವಿಕ್ರಮಃ |[1] ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ಪಾಂಡ್ಯಂ ಜೊಕ್ಕಭೂಪಂ ವಿಜಿತ್ಯ ಸಮರೇ ಹ
26 ರತ್ | ಪರಮತ್ರಿಪುರಂ ಮಟ್ಟಾಂ ಜಕ್ಯನಂತ್ರ ಗಿರೀ ಅಪಿ ||[5] ಪ್ರತೀಚ್ಯಾಂ
27 ಕೆಳದೀ ಭೂಪಾನ್ ಪ್ರಹೃತ್ಯ ಯವನಾನುಗಾನ್ | ಸಕಲೇಶಪುರಂಪ್ರಾಪ
28 ದರಕಲ್ಗೂಡಮುಷ್ಯಸೌ |[1] ಅಹರತ್ ಕೇತಸವ ಏದ್ರಂ ಜಿತ್ವೋದೀ
29 ಚ್ಯಾಂ ಚ ರಣಧುಲಾಖಾನಂ | ಕಂದಿಕೆರೆ ಹಂದಲಕೆರೆ ಗೂಲೂ
30 ರ್ತುಮಕೂರು ಹೊಂನವಳ್ಳೀಶ್ಚ |[6] ಮೊರನಕಿರಾತಾನುಗತಂ
31 ಮುಸ್ಸಿಕಮಾಜೌ ವಿನಿರ್ಜಿತ್ಯ | ಹೃತ್ವಾ ಜಡಗನದುರ್ಗಂ ವ್ಯ
32 ತನೋಚ್ಚಿಕದೇವರಾಯದುರ್ಗಾಖ್ಯಂ ||[7] ವರಾಹಮಾದ್ಯಂ ಶ್ರೀಮುಷ್ಣಾ
33 ಚ್ಯುತಂ ಯವನವಿಪ್ಲುತಾತ್ | ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಾಸ್ಥಾನೇ ಮಾನೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

[3] ಗೀತಿ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[6] ಆರ್ಯಾ, ಅಶುದ್ಧ

[7] ಗೀತಿ, ಅಶುದ್ಧ (?)

34 ಯಾರ್ಚಿತಭಕ್ತಿತಃ ॥[1] ಸೋಽಯಂ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರಃ ಪಿತೃಭಕ್ತಿಪ್ರ
35 ಚೋದಿತಃ । ಶ್ರದ್ಧಯಾ ಕಾರಯತ್ ಶ್ರಾದ್ಧಂ ಗಯಾಯಾಂ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವ
36 ನಾ ।[1] ಅನರ್ಘ್ಯಮಥಾಮುಷ್ಮೈ ಪ್ರಾದಾದ್ಗ್ರಾಮಾವನುತ್ತಮೌ । ತದ
37 ತ್ರ ವಿಷಯೇ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ ಶಾಸ್ತ್ರಸಂಮತಂ ।[1] ದೇಯದಾತೃ ಗೃಹೀ
38 ತೃಣಾಂ ಪ್ರಖ್ಯಾತ್ಯೈ ಪರಿಲಿಖ್ಯತೇ ॥[2] ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ ಮು
39 ನಿನಿಧಿಬಾಣೇಂದೂ ಸಂಮಿತಾಬ್ದೇಷು । ಯಾತೇಷು ವರ್ತಮಾನೇ ಶ್ರೀ ರಾ
40 ಕ್ಷಸನಾಮವತ್ಸರೇ ಹ್ಯಸ್ಮಿನ್ ।[3] ಮಾರ್ಗ್ಗಶೀರ್ಷೇ ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ತೃತೀ
41 ಯ್ಯಾಯಾಂ ಗುರೋರ್ದಿನೇ । ಪಿತೃ ಶ್ರೀದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರೋಃ ಪ್ರತ್ಯಾಬ್ದಿಕದಿನೇ
42 ಶುಭೇ ।[4] ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಹ್ಯಾಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರನಾನ್ ।
43 ಪೌತ್ರಃ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜಸ್ಯ ದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರನಂದನಃ ।[1] ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವ
44 ರಾಜೇಂದ್ರಃ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಸಾಗರಃ । ಶ್ರೀವತ್ಸಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
45 ಪೌತ್ರಕಾಯ ಯಜುರ್ವಿದೇ ।[4] ಆಪಸ್ತಂಬರ್ಷಿಸೂತ್ರೋಕ್ತ ಕರ್ಮಾಚ
46 ರಣಶಾಲಿನೇ । ಮಾನ್ಯಾಯ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನಾಮನಮುಚ್ಚಾರಣತ
47 ತ್ಸದಾ ।[4] ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಶ್ರೀಮತೇ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವನೇ ।
48 ಗ್ರಾಮೌ ತೆರಕಣಾಂಬಾಖ್ಯಪುರೇಃ ಸೀಮಾಂತ್ತರಸ್ಥಿತೌ ।[1] ಧ
49 ನಗೋಧನಧಾನ್ಯಾಂಬುಸವಿಂಶತ್ಯಕಸಮನ್ವಿತೌ ।[2] ಕಬ್ಬಿಲಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

50 ಗನಪುರಮೇಕಂ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯಪುರಂ । ಪ್ರತಿನಾ
51 ಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣಾಪುರಮಪರಂ ಹುಲ್ಲಾಣ ಸಂಜ್ಞನೇತೌ ದ್ವೌ ॥[3] ಶ್ರೀನಂತ್ಪತ್ನಿ
52 ಮರಂಗೇಂದ್ರಪದಪಂಕಜ ಸನ್ನಿಧೌ । ಶ್ರೀಮಾನ್ನಾರಾಯಣೋ ದೇವಃ
53 ಪ್ರಿಯತ್ವಿತಾವಿಂತ್ಯುದೀರಯನ್ ।[1] ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಾಸಾರಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಪ್ರಾ
54 ದಾದ್ಯಥಾವಿಧಿ[ಃ] । ಯಿತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವೇನ ದತ್ತಯೋಃ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವನೇ ।[1]
55 ಗ್ರಾಮಯೋಃ ಪ್ರಾಂತಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ
56 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೯೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
57 ನವಾದ ರಾಕ್ಷಸನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬಹುಳ ತದಿಗೆಯ
58 ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ
59 ನಪ್ರತಿಮಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರತಿಪಾಲಕನೆಂತೆಂಬರಗಂಡಾದ್ಯನೇ
60 ಕದಿವ್ಯಬಿರುದಾವಳೀ ಸಮಂಚಿತನಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ ಮೈಸೂರ ಚಿಕದೇವ
61 ಮಹಾರಾಜೊಡೆಯರೈಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದೊಳು ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವಿ
62 ಸಾಂಧ್ರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಮಿರ್ದು ತಂಮ ತಂದೆಗಳಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ
63 ವಡೆಯರವರಿಗೆ ವೈಕುಂಠಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಪ್ರತ್ಯಾ
64 ಬ್ದಿಕ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಧಾರೆನೆರದು ಕೊಟ್ಟ
65 ಗ್ರಾಮಗಳು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲು ಕಬ್ಬಿಗನಪುರಕ್ಕೆ ಪ್ರ
66 ತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜಪುರನೆಂಬ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹುಲ್ಲಾನಕ್ಕೆ
67 ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಕೃಷ್ಣಾಪುರನೆಂಬ ಗ್ರಾಮ ೧ ವುಭಯ ಯರಡು
68 ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಯಲ್ಲೆ ಕಲ್ಲುಗಳ ವಿವರ ॥ ಹುಲ್ಲಾನಕ್ಕೆ ಈಶಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[3] ಗೀತಿ
[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

69 ನ್ಯವಾಗಿ ವಿಘ್ನೇಶ್ವರನ ಕಣುವಿಗೆ ಟೆಂಕಲ ಯಳಚೀಕಾಲವತ್ತಿನ ವಾ
70 ಮನವುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಶೀಲವಂತನಪುರದ ವಡ್ಡರಗು
71 ಡಿ ತಕ್ಕಿಲ ಪಡುವಣ ತೆವರಿನ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ
72 ಟೆಂಕಲು ಹಾಲನಕೊಮರಿಯ ಪಡುವಣ ತೆವರಿನ ಹೊಂಗೆ ತಾಳಕಲ್ಲು ೧
73 ಇಲ್ಲಿಂದ ಆಗ್ನೇಯ ಹುಲ್ಲಾನದ ಹಳಸಿನ ತಾಳ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿ
74 ನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಹುಲ್ಲಾನದ ಮೂಡ ತಿರುಪುಲದೇವರ ಕೊಡಿಗೆ
75 ಮೂಡಣ ತೆವರಿನಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೇಯ ಹುಲೀಕೆರೆ ಮೂಡಣ ಕೋಡೀ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

76 ಬಡಗಣ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಕೊಡಿಗೆಯ ಟೆಂಕಣ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂ
77 ದಂ ಟೆಂಕಲು ಹುಲ್ಲಾನದ ಗದ್ದೆ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನಪುರ ಯಂಬ ಗ್ರಾಮದ
78 ವೋಣಿಗೆ ಪಡುವಲು ಯಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ನೈಋತ್ಯ ಮೂಲೆ ಆದಿಯಾಗಿ ಮೇ
79 ಲುಕೊತ್ತಲ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನ ಲೊಕ್ಕೀತಾಳ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂ
80 ಕಲು ದೇವಣವೊಡೆಯರ ಕಟ್ಟೆ ಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿನ ಲೊಕ್ಕೀತಾಲವ
81 ತ್ತಿನ ಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲದ ಯೆಡೆ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಟೆಂಕ
82 ಲು ಈ ಹೊಲದ ಟೆಂಕಣ ತೆವರಿನ ಕೊಡಸೋಗೆ ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಯಡೆ
83 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ವಾಯುವ್ಯ ಆದಿಯಾಗಿ ಕೊಡಸೋಗೆ ವೊಳಗೆರೆ
84 ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನ ಯಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕಂಮಾ
85 ರಗಟ್ಟ ಪಡುವಲು ಕೋಡೀ ಕೊಡಸೋಗೆ ಕೆಬ್ಬೆ ಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿ
86 ನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕಬ್ಬಲಿಗನಪುರದ ಟೆಂಕಲು ಚುಜ್ಜುಲು
87 ತಾಲ ಕೊಡಸೋಗೆ ಮೇಲುಕೊತ್ತಳೆಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ೧
88 ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನಾಇಂದನಕಟ್ಟೆ ವೊಳಗೆರೆ ಪಡುವಣ ಮುತ್ತುಗ
89 ತಾಳವೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಹುಲ್ಲಾನದ ಚಿಕ್ಕಬಿಳುಗೆ
90 ರೆ ಪಡುವಣ ಸಂತೆದಾರಿಗೆ ಪಡುವಲು ಮುಂಡಕಲ್ಲಿಗೊಂದಿಯ ಕಂದಾಗಾ
91 ಲದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಈಶಾನ್ಯ ನಾಇಂದರಗುಡಿ
92 ಯ ಆಲತ್ತಾಲ ಬಡಗಣ ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತಕ್ಕಿಲಿ ಚುಜ್ಜುಲತಾಲವತ್ತಿನ
93 ಕಲ್ಲು ೧ ‖ ಯೇವಂವಿಧಚತುಸ್ಸೀಮಾ ಮಧ್ಯದೇಶಮುಪಾಶ್ರಿತಾಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಲಿಲ
94 ಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣಿಸಂಯ್ಯುತಾಃ |[1] ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾಸ್ಯ ಅಷ್ಟೌಭೋಗಾ ಅನುತ್ತಮಾಃ |
95 ಅಮುಷ್ಯೈವ ಭವಿಷ್ಯಂತಿ ಶ್ರೀಮಂತಃ ಕ್ರಿಷ್ಣಯಜ್ವನಃ |[2] ಅಥೇಃ ಕ್ರಯಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ
96 ತಥಾ ವಿನಿಮಯಸ್ಯ ಚ | ಅನೇನ ಕ್ರಿಯಮಾಣಸ್ಯ ಯೋಗ್ಯೌಗ್ರಾಮಾವಿ
97 ಮೌ ಶುಭೌ |[2] ಯಿಮಂ ದಿವಸಮಾರಭ್ಯ ಗ್ರಾಮೌ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತಃ | ಪುತ್ರ
98 ಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿಕ್ರಮೇಣಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |[2] ಶುಭೋತ್ತರಂ ನಿರಾಬಾಧಂ ಸು
99 ಖೇನಾನುಭವಂತ್ವಿತಿ | ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರಜಾತೇನ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿ
100 ಣಾ |[2] ರುಕ್ಶಾಖಿನಾ ದೇವರಾಜಪೌತ್ರೇಣ ಗುಣಶಾಲಿನಾ | ದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರಪು
101 ತ್ರೇಣ ಚಿಕ್ಕದೇವ ಮಹೀಭೃತಾ |[1] ಶ್ರೀವತ್ಸಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಪೌತ್ರಕಾಯ ಯ
102 ಜುರ್ವೇದೀ | ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಶ್ರೀಮತೇ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವನೇ[1] ಸಹಿರಣ್ಯೋ
103 ದಕಾಸಾರಪೂರ್ವ್ವಕಂ ತು ಯಥಾವಿಧಿ | ದತ್ತಯೋಗ್ರಾಮಯೋರೇತಜ್ಞೇ

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ

2 ಶ್ಲೋಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

104 ಯಥಾಂ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ |[1] ಯಸ್ಮೋಷಯನ್ ಗುರುರಿವದ್ವಿಬುಧಾನ್ ವೇದಾರ್ಥ|
105 ಗರ್ಭವಾಗುಂಭೈಃ | ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತೇಃ ಸಭಾಸ್ಸುಧರ್ಮಾಮಿವಾಧ್ಯಾಸ್ತೇ |[2]
106 ತಸ್ಯಾಸ್ಯ ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಸಿಂಧು ವಿಧೋರಲಗಸಿಂಗರಾಯ್ಯರ್ಸ್ಯ |
107 ತನಯಸ್ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ತಾಂಬ್ರಶಾಸನ ಶ್ಲೋಕಾನ್ ||[3]
108 ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕ
109 ರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
110 ರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
111 ಮಿಃ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ
112 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
113 ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ[4]

## TRANSLITERATION

**First plate, back**

1 śubham-astu ॥ Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrādaṃḍah sa pātuvah । Hēmā
2 dri-kalaśā-yatra dhātrī chhatra-śriyam dadhau ॥ kalyāna-guṇa-pūrnasya
3 kamalā-grihamēdhinah । nābhī-nalikatō jajñē Brahmā lōka-pitā
4 mahah ॥ Pitāmahād Atrir Atrēr Iṃdōr Imdōr Budhō Budhāt । Purūrava
5 s tataśch Āyur-Āyushō Nahushō jani ॥ Yayātir Nahushād āsīd-Yayā
6 tēr-Yadu-bhūpatih । Dvārakā-nagarōpāṃtē samtatā tasya samtatih ।
7 tasyāṃ kritāvatārāh katichana Karnāta-cēsam ājagmuh । Yadugi
8 ri-śikharābharaṇaṃ kula-daivatam-ikshituṃ Ramā-ramanam । rāmaṇī
9 yakam-ālōkya dēśasyāsya samutsukāh । pālayaṃtah prajāstē
10 sminn-adhyūshur Māhishaṃ puraṃ । Tēshvāsī [t] Betta Chāmēṃdras tasya chāsa
11 n-kumārakāh । Timmarājēmdra Krishṇēṃdra Chāmarājemdra-nāmakāh
12 । Chāmarājasya Rājēmdra B.tta-Chāmēṃdranāmakau । Dēvarājēṃ
13 dra-Channē[m]drāv-iti chatvāra ātmajāh । asya śrī-Dēvarāja
14 sya Dēvarājeṃdra nāmakāh । chatvārō jagmirē Pamktisyaṃda
15 nasyēva naṃdanāh । Doda-Dēvarāja-nāmā tēshāmadyō-Ra
16 ghūttamō niyataṃ । yad-bhakti-bhāva-vivaśair-nityaṃ paricha
17 ryyatē nijair-anujaih । nityaṃ yō vibudhāvanaika niratō
18 jishnus-sudharmāśrayah prōdyad-vairi-bala-prabhēdana-vidhih
19 praudha-pratāpōnnatah । pratyarthi-kshitibhrid-vikumṭhana-ka
20 lā-pāṃditya-pāraṃgatah sthānē samp'ati sōyam-a
21 rhati nripah śri Dēvarājābhidhām ॥ dharma-patny Amritāṃbā
22 sya Sītā Kuśa-Lavāv-iva । asūta Chikka-Dēvēṃdrakam
23 thīrava mahipati ॥ tatra Karnāta-sāmmrājya simhā
24 sanam-udāra-dhih । adhyāstē Chikka-Dēvēṃdrō mahēmdra-sa

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಆರ್ಯ
[3] ಆರ್ಯ (?)
[4] ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

**Second plate, front**

25 ma-vikramah I prāchyām Pāṃdyaṃ Chokka-bhūpam vijitya samarē ha
26 rat I parama-Tripuraṃ Muttām jaty-Anamtragiri api II pratīchām
27 Keḷadi-bhūpān prahritya Yavanānugān I Sakalēśapuram prāpa
28 d-Arakalgūdam-apy-asau I aharat Kētasamudraṃ jitvōdī
29 chyāṃ cha Raṇadhulā khānam I Kaṃdikere-Hamdalakere-Gūlū
30 r-Tumukūru-Homnavalliś-cha I Morasa-Kirātānugataṃ
31 musvikam-ājau vinirjitya I hritvā Jaḍaganadurgaṃ vya
32 tanōch-Chikadēvarāyadurggākhyaṃ II Varāham-ādyaṃ Śrīmushnā
33 chyutaṃ Yavana-viplutāt I Śrīramgapaṭṭanāsthānīm ānī
34 yārchati bhaktitah II sōyam srī-Chikka-Dēvēṃdrah pitri-bhakti-pra
35 chōditah I śraddhayā-kārayat śrāddhaṃ Gayāyāṃ Krishna-yajva
36 nā I ānatyardham-athāmushmai prādād-grāmāv-nuttamau I tada
37 tra vishayē tāmmra-śāsanam śāstra sammataṃ I dēya-dātri-grihī
38 trināṃ prakhyātyai parilikhyatē II śrī-Śālivāhana Śakē mu
39 ni-nidhi-bāṇēṃdū sammitābdēshu I yātēshu vartamānē śri-Rā
40 kshasa-nāma-vatsarē-hy-asmin I Marggaśirshē krishṇa-pakshē triti
41 yyāyām Gurōr-dinē I pitui śrī-Dodda-Dēvēmdōh pratyābdika-dinē
42 śubhē I Ātrēyō bahvrichah śrīmān hy-Aśvalāyana-sūtravān I
43 pautrah śri-Dēvarājasya Doḍda Dēvēmdra naṃdanah I śrī-Chikka-Dēva
44 rājēmdrah kalyāna-guna-sāgarah I śrī-vatsajah Śrīnivāsa
45 pautrakāya Yajurvidē I Āpastambaishi-sūtrōkta-karmācha
46 raṇaśālinē I mānyāya śrī-Krishṇa-nāma-samuchchāraṇata
47 s-sadā I Śrīnivāsārya putrāya śrīmatē Krishṇa-yajvanē II
48 grāmau Terakaṇāṃbākhya-purah sīmāmttarasthitau I dha
49 na-gōdhana-dhānyāmbu-samit-kuśa-samanvitau I Kabbili

**Second plate, back**

50 ganapuram-ēkaṃ prati-nāmnā Chikkadēvarāyapuraṃ I pratinā
51 mnā Krishnāpuram aparaṃ Hullāṇa-saṃjñam ētau dvau II śrīmat-Paśchi
52 ma-Raṃgēmdra pada-paṃkaja sannidhau śrimān-Nārāyaṇō-dēvah I
53 priyyatām-ity-udīrayan I sahiraṇyōdakāsāra-pūrvvaṃ prā
54 dād-yathā-vidhi[h] I yiti śrī-Chikka-Dēvena dattayōh Krishna-yajvanē I
55 grāmayōh prāṃta sīmādi likhyatē dēśa-bhāshayā II svasti
56 śrī vijayābhyudaya Śālivāhana Śaka-varsha 1597 saṃda vartamā
57 navāda Rākshasa-nāma-saṃvatsarada Mārggaśira bahuḷa tadigeya
58 llu śriman-mahā-rājādhirājam rāja-paramēśvaraṃ praudha-pratāpa
59 n-apratimaṃ dēva-brāhmana-pratipālakan aṃtemṃbara-gaṃdādyanē
60 ka-divya birudāvaḷī samaṃchitanappa śriman Maisūra Chika-Dēva
61 mahārāj odeyar-ayyanavaru Śrīraṃgapattanadoḷu sukhadiṃ prithvī
62 sāmbhrājyaṃ gaivattam-irdu taṃma taṃdegaḷ-āda Doḍda-Dēvarāja
63 vodeyaravarige vaikumtha-lōkā-vāpti-yāgabēkeṃdu avara pratyā
64 bdika-punya-kāladalli śrī-Krishṇa-dikshitarige dhāreneradu kotta
65 grāmagaḷu Terakaṇāṃbiya sthaḷadallu Kabbiganapurakke pra
66 tināmadhēyavāda Chikkadēvarājapuraveṃba grāma 1 Hullānakke

67 pratınāmadhēyavāda Krishṇāpura-vemba-grāma 1 vubhaya yaradu
68 grāmada chatus-sīme-yalle kallugaḷa vivara ‖ Hullānakke īśā
69 nyavāgı Vighnēsvarana kanuvige temkala yaḷachıkālavattına vā
70 mana mudre kallu 1 ıllımdam temkalu Śīlavamtanapurada vaddaragu
71 ḍı-takkıla paduvana tevarına lımgamudre kallottına kallu 1 ıllımdam
72 temkalu hālanakomarıya paduvana tevarına homge tāḷakallu 1
73 ıllımda āgnēya Hullānada haḷasına tāḷa holada mūdaṇa tevarı
74 na kallu 1 ıllımdam temkalu Hullānada mūda Tırumaladēvara kodıge
75 mūdana tevarına kallu 1 ıllımdam āgnēya Hulikere mūdana kōḍı

**Third plate, front**

76 badagaṇa Triyambakadēvara kodıgeya temkana tevarına kallu 1 ıllım
77 dam temkalu Hullānada gadde holada mūdana tevarına pura yamba grāmada
78 vōṇıge paduvalu yade nettakallu 1 ıllımdam naırıtya mūle ādıyāgı mē
79 lu kottala holada mūdana tevarına lokkitāla-kallu 1 ıllımdam tem
80 kalu Dēvana-vodeyara katte holada badagana tevarına lokkitālava
81 ttına Puravemba grāmada holada yede tevarınakallu 1 ıllımdam temka
82 lu ī holada temkaṇa tevarına koda-sōge holada tevırına yade
83 netta kallu 1 ıllımdam vāyuvya ādıyāgı kodasōge voḷagere
84 holada mūdana tevarına yade netta kallu 1 ıllımdam paduvalu kammā
85 ra-gatta paduvalu kōdī kodasōge kebbe holada badagana tevarı
86 na kallu 1 ıllımdam paduvalu Kabbalıganapurada temkalu chuıjulu
87 tāla-kodasōge mēlu kottale holada badagana tevarına kallu 1
88 ıllımdam paduvalu nāımdanakatte voḷagere paduvaṇa muttuga
89 tāḷavottına-kallu 1 ıllımdam badagalu Hullānada Chikkabıḷuge
90 re paduvana samtedānge paduvalu mumḍakallıgomdıya Kamdāgā
91 lada lımgamudre kallottına kallu 1 ıllımdam īśānya nāumdara-gudı
92 ya ālattāla badagaṇa Lımgēgaudana takkılı chuıjula tālavattına
93 kallu 1 ‖ ēvam-vıdha-chatus-sīmā madhya-dēśam upāśrıtāh । nıdhı-nıkshēpa-salıla
94 pāshāṇākshīṇı-samyyutāh । āgāmı-sıddha-sādı yāsya ashtau bhōgā anuttamāh ।
95 amushyaıva bhavıshyamtı srīmamtah Krishṇa-yajvanah । ādhēh krayasya dānasya
96 tathā vınımayasya cha । anēna krıyamānasya yōgyau grāmāv-ı
97 mau subhau । yımam dıvasam-ārabhya grāmau śrī-Krishṇa-dīkshıtah । putra
98 pautra-prapautrādı-kramēna-āchamdra-tārakam । śubhōttaram nırābādham su
99 khēnānubhavamtv-ıtı । Ātrēya-gōtra-jātēna hy-Āśvalāyana-sūtrı
100 nā । Ruk-śākhınā Dēvarāja-pautrēṇa gunaśālınā । Dodda-Dēvēmdra pu
101 trēna Chikka-Dēva-mahībhrıtā । Śrīvatsajah Śrīnıvāsa pautrakāya Ya
102 jurvıdē । Śrīnıvāsārya putrāya śrīmatē Krishṇa-yajvanē । sa-hıranyō
103 dakāsāra-pūrvvakam tu yathā-vıdhı । dattayōrgrāmayōr-ētajı

**Third plate, back**

104 yatām tāmmra-śāsanam । yas-tōshayan Gururıva-dvıbudhān vēdārtha
105 garbha-vāg-gumbhaıh । Chika-Dēvarāja-nrıpate sabhās sudharmām-ıvādhyāstē ।
106 tasyāsya Kauśıkānvaya-sımdhu-vıdhōr-Alagasımgarāryyasya ।
107 tanayas Tırumalayāryyō vyatānīt tāmbra-śāsana ślōkān ‖

108 yēkaiva bhaginī lōkē sarvvēshām-ēva bhūbhajām I na bhōgyā na ka
109 ragrāhyā vipra-dattā vasumdharā II sva-dattām paradattām vā yō ha
110 rēta vasumdharām shashtir-varsha-sahasrāni vishtāyām jāyatē kri
111 mih I sva-dattā dviguṇam punyam paradattānu-pālanam I para-da tā
112 pahārēṇa sva-dattam nishphalam bhavēt I dānapā'anayōr-madhyē
113 dānāchchhrēyōnu-pālanam I dānāt-svarggam-avāpnōti pālanād-achyutam padam II

Śrī-Chika-Dēvarājah[1]

## 12 (XIV ಚಾ ನ 206)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This undated record of c 19th century states that the brass door-frame and the door to the shrine of Cheluvāmbēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Chaluvājammanni, is the service of Chāmappāji

This and 35 others below (Nos 13-47) record setting up of such door-frames etc , in the different shrines within the Chāmarājēśvara temple All of them are in characters of c 19th century Some of them are dated

ಚಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತು ಶ್ರೀಚಲುವಾಜಂಮಂಣೀಯವರ
2 ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಟಿತರಾದ ಚಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಾಮಪ್ಪಾಜೀಯರಿಂ
3 ದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 13 (XIV ಚಾ ನ 207)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This record states that the door-frame and the door for the shrine of Dēvīrāmbēśvara, consecrated in the name of Dēvīrammaṇṇi, is the service of Nañjappa, the *gurikāra* of the treasury (*bokkasa*)

ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ದೇವೀರಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ
2 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ
3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

[1] In Kannada characters

## 14 (XIV ಚಾ ನ 208)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records the gift of the brass door-frame and the door by Hullalli Puttanna, the *karavatti bakshi*, to the shrine of Nañjamāmbēśvara consecrated in the name of Nañjammanni

ನಂಜಮಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ನಂಜಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ನಂಜ ಮಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇ

2 ವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರವಟ್ಟಿ ಬಕ್ಷೀ ಹುಲ್ಲಳೀ ಪುಟ್ಟಂಣನವರು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ಪಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 15 (XIV ಚಾ ನ 209)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records a similar gift as in Nos 12–14 above, by Subbanna, younger brother of Kunnappū to the shrine of Lakshmāmbēśvara consecrated in the name of Lakshammanni

ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ

2 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕುಂನಪ್ಪೂ ತಂಮ ಸುಬ್ಬಂಣನವರಿಂದ

3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಪಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 16 (XIV ಚಾ ನ 210)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡ

This records one more gift of the door-frame and the door to the shrine of Dēvājāmbēśvara consecrated in the name of Dēvājammanni The donor was Hampe-arasa

ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ದೇವಾಜಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ

2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹಂಪೆ ಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 17 (XIV ಚಾ ನ 211)
### ಚಾಮರಾಜನಗರ
### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅರಸೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This is yet another record referring to a similar gift as in the above, to the shrine of Dēvāmbēśvara, in the name of Dēvājammanni, by Nañjappa, the *gurikāra* of the treasury

ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತೋಶ್ರೀ ಹುರಕ್ಕೆ ದೇವಾಜಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ
2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿ
3 ತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 18 (XIV ಚಾ ನ 212)
### ಚಾಮರಾಜನಗರ
### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This epigraph reads *Vutsavamūrti Chandraśēkharasvāmi* suggesting that it is the shrine wherein the processional image of Chandraśēkharasvāmi was kept

ವುತ್ಸವಮೂರ್ತಿ ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿ ||

## 19 (XIV ಚಾ ನ 213)
### ಚಾಮರಾಜನಗರ
### ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a brass-covered door-frame and door to the southern entrance of the *navaranga* in the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājanagara by Javanayya, the *gurikāra* of the king (*samukhada gurikāra*)

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿ
2 ಣದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸಮುಖದ ಗುರಿಕಾರ ಜವನೈಯನಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀ
3 ಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಬಾಗಲುವಾಡ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 20 (XIV ಚಾ ನ 214)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of the brass-plated door-frame and door by Venkatarāva of Doddaballā-pura, the *subēdār* of Chāmarājanagara and the servant of the king Krishṇarāja-vodeya to the shrine of Kempanañjamāmbā in the temple of Chāmarājēśvara

It is dated Śaka 1750, Sarvadhāri, Mārgaśira śu 1 The *tithi* corresponds to 1828 A D, December 8

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿಯಿರುವ ಶ್ರೀ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಂಮ್ಮನವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಖವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲ್ಲು ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಆಳಿದ ||

2 ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಪಾದಸೇವಕ ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಸುಬೇದಾರ ದೊಡ್ಡಬಳ್ಳಾಪುರದ ವೆಂಕಟರಾಯನು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಲವಾಡದ ಸೇವಾರ್ಥ ಕದ ಸಹ

## 21 (XIV ಚಾ ನ 215)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ನವರಂಗದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಇರುವ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This record registers a royal gift of brass-plated door-frame and door to the shrine of Bāla Kempanañjēśvara, consecrated at Chāmarājanagara in the name of the queen Doddapuṭṭa-mmaṇṇi of Chandravilāsa-sannidhāna

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂನಿಧಾನದ ದೊಡ್ಡಪುಟಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ
2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವು ಗುಬ್ಬೀಬಾಗಲು ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 22 (XIV ಚಾ ನ 216)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This registers a similar royal gift made to the shrine of Bāla Kempadyāvājēśvara, consecrated at Chāmarājanagara in the name of Puttatāyammaṇṇi of Chandravilāsa-sannidhāna

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂನಿಧಾನದ ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸ
2 ರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದ್ಯಾವಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
3 ವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 23 (XIV ಚಾ ನ 217)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮ, ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯದರ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It states that Vīrabhadrayya, the *bakshi* of Mōdikhāni made a gift of door-frame and door to the shrine of Sahasralingēśvara

॥ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗದ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮೋದೀಖಾನಿ ಬಕ್ಷೀ ವೀರಭದ್ರೈಯ
2 ನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 24 (XIV ಚಾ ನ 218)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by *aliya* Dēvarāje-arasu for the Bālachāmarājēśvara shrine set up at Chāmarājanagara in the name of Madanavilāsattotti Puttusvāmi (prince)

॥ ಬಾಲ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮದನವಿಲಾಸತ್ತೊಟ್ಟೀ ಪುಟ್ಟುಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯ ದೇವರಾಜೆಅರಶಿನವರಿಂದ
3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 25 (XIV ಚಾ ನ 219)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This registers a similar gift by Mallappa, the *gurikāra* of Ambāvilāsa palace to the shrine of Puttarangēśvara, consecrated in the name of the mother of the prince (*chikka-buddhi*)

॥ ಪುಟ್ಟರಂಗೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಬುದ್ಧೀಯವರ ಮಾತುಶ್ರೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಪುಟ್ಟರಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ॥ ಅಂಬಾವಿಲಾಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮಲ್ಲಪ್ಪ
3 ನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 26 (XIV ಚಾ ನ 220)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡ

This is a record of yet another identical gift by Mallikārjunappa of Hosahaḷḷi for the Muddulingēśvara shrine set up at Chāmarājanagara in the name of Madanavilāsatotti-sannidhāna

|| ಮುದ್ದುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮದನವಿಲಾಸತೊಟ್ಟಿ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮುದ್ದುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪ್ಪ
3 ನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 27 (XIV ಚಾ ನ 221)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records a similar gift of door-frame and door to the Mallēśvara shrine consecrated in the name of Chandraśālā-tottu, by Subbaṇṇa, the *gurikāra* of the royal stable (*khsa i e khāsā tabēle*)

|| ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಶಾಲಾತೊಟ್ಟಿ ಸಂ | ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಖ್ಹಾಸ ತಬೇಲೆ ಗುರಕಾರಂಟ್ರ ಸುಬ್ಬಂಣನಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 28 (XIV ಚಾ ನ 222)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of a similar gift to the Lakshmīśvara shrine, consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, is Marimādaiyya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa

|| ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಂಬಾವಿಲಾ
2 ಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮರಿಮಾದೈಯನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 29 (XIV ಚಾ ನ 223)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of this record is Basavarājē-arasa of Turuvēkere The gift was made to the shrine of Dēvēśvara, consecrated in the name of Sitāvilāsa-sannidhāna

|| ದೇವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸೀತಾವಿಲಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತುರುವೇಕೆರೆ ಬಸವರಾಜೇ ಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
3 ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 30 (XIV ಚಾ ನ 224)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಂಟನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This gift of door-frame and door to the shrine of Chaluvēśvara consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna is made by Chikka Kṛishne-arasa

|| ಚಲುವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ರಮಾವಿಲಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿ
2 ತರಾದ ಚಲುವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಿಕ್ಕಕೃಷ್ಣೆಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 31 (XIV ಚಾ ನ 225)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The record states that Narase-arasa made a gift of the door-frame and door to the Dēvājēśvara shrine, consecrated in the name of the first wife of the king

|| ದೇವಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಖ್ಸಾ ಪ್ರಧಮಪತ್ನೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನರಸೇಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
3 ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 32 (XIV ಚಾ ನ 226)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹತ್ತನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor in this record is Dēśe-arasa who had the door-frame and the door made for the Mahādēvēśvara shrine, consecrated in the name of Lakshmīvilāsa-sannidhāna

|| ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದೇಶೆಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು
3 ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 33 (XIV ಚಾ ನ 227)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records the gift of brass-plated door-frame and door by the queen of Samukhada-totti to the shrine called Prasanna-Nañjarājēśvara after the name of the king given at the time of his birth

It is dated Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshtha śu 2, Wednesday corresponding regularly to 1853 A D , June 8

|| ಶಾಸಾ ಪ್ರಸಂನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಶಕ ೧೭೭೫ನೇ ಸಂದ ಪ್ರಮಾ
2 ದೀಚ ಸಂ|| ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೨ ಬುಧವಾರದಲ್ಲೂ
3 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಾ
4 ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಸಿಟ್ಟಿನ ಕೈಸಾಲೆ ಲಿಂಗಸಾಲಿನ ಮ
5 ಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಾಯವರ ಜನನನಾಮ
6 ಧೇಯದಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಶ್ರೀಪ್ರಸಂನನಂಜರಾಜೇ
7 ಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಾ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖತೊಟ್ಟಿಯವರಿಂದ
8 ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕದ ನವರಂಗ ಗುಬ್ಬೀ
9 ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತ ಬಾಗಲುವಾಡ ಸೇವಾರ್ಥ

## 34 (XIV ಚಾ ನ 228)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

Dyāvappa of Rāmasamudra, the *bakshi*, donated the door-frame and doorway to the shrine of Basavēśvara, concrated in the name of Chandravilāsa-sannidhāna

॥ ಬಸವೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂ॥ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಕ್ಷಿ ರಾಮಸಮುದ್ರದ ದ್ಯಾವಂಣನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 35 (XIV ಚಾ ನ 229)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

**It records a similar gift by Siddhappa of Nañjanagūdu to the Siddhēśvara shrine set up in the name of the second queen of Bokkasa-totti**

॥ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಬೊಕ್ಕಸತೊಟ್ಟಿ ೨ ನೆ ಸಂ॥ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿ
2 ಷ್ಠಿತರಾದ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನಂಜನಗೂಡು ಸಿದ್ಧಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 36 (XIV ಚಾ ನ 230)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

**The donor in this record is Kāntappa of Kottāgāla The gift was made to the shrine of Gaurīpatiśvara consecrated in the name of Bokkasa-totti-sannidhāna**

॥ ಗವರೀಪತೀಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಬೊಕ್ಕಸತೊಟ್ಟಿ ಸಂ।ದ ಹೆಸರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಗೌರೀ
2 ಪತೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದ ಕಾಂತಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು
3 ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 37 (XIV ಚಾ ನ 231)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೈದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

**The donor Lingarāje-arasa is described as the son-in-law (*aliyandiru*), probably of Krishṇavilāsa-sannidhāna in whose name the Mahālingēsvara shrine was set up**

|| ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣವಿಲ್ಯಾಸ ಸಂ|| ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯಂದಿರು ಲಿಂಗರಾಜೆಅರಸಿನವರಿಂದ ಹಿ
3 ತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 38 (XIV ಚಾ ನ 232)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನಾರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

To the shrine of Bāla Nañjarājēśvara consecrated in the name of *chikka-buddi* (prince ?) was donated the brass-plated door-frame and door by Marimallappa, the *gurikāra* of Sammukha-totti.

|| ಬಾಲನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಬುದ್ಧಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಬಾಲನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖತೊಟ್ಟಿ ಗುರಿಕಾರ ಮರಿಮಲ್ಲಪ್ಪ ನಿಂ
3 ದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಶೇವಾರ್ಥ ||

## 39 (XIV ಚಾ ನ 233)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೇಳನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by Krishṇē-arasa the son-in-law (*aliya*), to the Bhadrēśvara shrine consecrated in the name of Kamām-totti sannidhāna

|| ಭದ್ರೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಕಮಾಂತೊಟ್ಟಿ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಭದ್ರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯಂದಿರು ಕೃಷ್ಣೇಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 40 (XIV ಚಾ ನ 234)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೆಂಟನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of a similar gift to the Manidēvēśvara shrine, consecrated in the name of Manōvilāsa-sannidhāna, is Nañjappa of Turuvēkere

|| ಮರಿದೇವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮನೋವಿಲಾಸ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಮರಿದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತುರುವೇಕೆರೆ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸ್ಥಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 41 (XIV ಚಾ ನ 235)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

**Bhadrappa, the *gurıkāra* of the royal treasu y had the gift made to Krishnēśvarasvāmı shrıne set up ın the name of Sammukha-tottı sannıdhāna**

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸಮುಖತ್ತೊಟ್ಟಿ ಸಂ"ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮುದ್ದು
2 ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಖಾಸ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ಭದ್ರಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ಥಿಲ-ವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 42 (XIV ಚಾ ನ 236)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣದೇವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

**It records the gift to Nārāyanasvāmı temple by Angaḍı Malaıya, the *gurıkāra* of Samukhada Karavatṭı**

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖದ ಕರವಟ್ಟಿ ಗುರಿಕಾರ ಅಂಗಡಿ
2 ಮಲ್ಲೈಯನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸ್ಥಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 43 (XIV ಚಾ ನ 237)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

**It records the gift of brass-plated door-frame and the door to the Dakshiṇāmūrtı shrıne by Kapanaıya, the *chamānu gurıkāra***

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಮಾನು ಗುರಿಕಾರ ಕ
2 ಪನ್ನೈಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸ್ಥಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ

## 44 (XIV ಚಾ ನ 238)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records a similar gift to the Chaṇḍikēśvara shrine by Arjabegi-Basavalingaiya The characters of the inscription are of 19th century

ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅರ್ಜಬೇಗಿ ಬಸವ
2 ಲಿಂಗೈಯನು ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 45 (XIV ಚಾ ನ 239)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records a similar gift by Hosūru Nāgamma to the Subrahmaṇyēśvara shrine, consecrated in the name of Hosūru Subbamma

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಹೊಸೂರು ಸುಬಂನ್ಯಯನವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿ
2 ಷ್ಠಿತರಾದ ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಂಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮನಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 46 (XIV ಚಾ ನ 240)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of the bell, on which the record is engraved, to the temple of Chāmarājēśvara by Subaiya, the *sirastēdār* of the Mōdikhane, grandson of Tippaya, the *bakshi* in the office of Añche Amṛitamahal

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಅಂಚೆ ಅಮೃತಮಹಲಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ತಿಪ್ಪಯನವರ ಮೊಮ್ಮಕ
2 ಳು ಮೋದಿಖಾನೆ ಶಿರಸ್ತೇದಾರ ಸುಬೈಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 47 (XIV ಚಾ ನ 240a)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ಗುಡಿಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This is an identical record as No 46 above, but engraved on a bell in the shrine of Chāmuṇḍēśvari

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಅಂಚೆ ಅಮೃತಮಹಲಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ತಿಪ್ಪಯನವರ ಮೊಮ್ಮಕ
2 ಳು ಮೋದಿಖಾನೆ ಸಿರಸ್ತೇದಾರ ಸುಬ್ಬೈಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 48 (XIV ಚಾ ನ 241)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹದ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾ ಮತ್ತು ತಾಮ್ರ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These label inscriptions engraved on the pedestals give the names of the four queens, Chaluvājammaṇṇi of Ramāvilāsa, Dēvājammaṇṇi of Lakshmivilāsa, Lingājammanni of Krishnavilāsa and Muddu Krishnājammaṇṇi of Samukhada-totti of Krishnarāja-voḍeya and the prince Nañjarājabahadur

The labels below the copper images give the names of the king and his four queens mentioned above This and Nos 49–55 are in characters of the 19th century

(1) 1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲು
2 ವಾಜಂಮಂಣೀಯವರು

(2) 1 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂ
2 ಮ್ಮಂಣೀಯವರ್‍ರು |

(3) 1 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಾ
2 ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯ:ರವರೂ
(ಇವರ ಕೆಳಗೆ)
3 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರೋ ನಿಜಸ್ತ್ರೀಭಿಶ್ಚಾಮರಾ
ಜೇಶಸನ್ನಿಧೌ
4 ದೇವಾಜದೇವಿಚಲ್ವಾಖ್ಯಾಲಿಂಗಸಾಧ್ವೀ
ಭಿರೀಡತೇ ||

(4) 1 ಕೃಷ ವಿಲಾಸದ ಲಿಂ
2 ಗಾಜಂಮಂಣೀಯವರೂ

(5) 1 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟೀ
2 ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಜಂ
3 ಮಂಣೀಯವರು

(6) 1 ನಂಜರಾಜ ಬ
2 ಹದರವರು ||

(ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ತಾಮ್ರ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ)

1 ರಮಾವಿಲಾಸಂ | ಚಲುವಾಜಂಮಂಣೀಯವರು
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸಂ | ದ್ಯಾವಾಜಂಮಂಣೀಯವರು
3 ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸಂ | ಲಿಂಗಾಜಂಮಂಣೀಯವರು
5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ ಸಂ | ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮಂಣಿಯವರು

## 49 (XIV ಚಾ ನ 242)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಕೊಠಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass-covered door-frame and a bell to the Bhaktavigraha shrine *i e* the room wherein the images of the king and his queens, the royal devotees, are kept, opposite the Tāndavēśvara shrine, by Bhadrakājammayya, the *gottugāra*

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದ
2 ಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಗುಡೀ
3 ಮುಂದುಗಡೆ ಖ್ಯಾ ಛಕ್ರವಿ
4 ಗ್ರಹದ ಮಂದಿರಾಸ್ಥಾನ
5 ಕ್ಕೆ ಗೊತ್ತುಗಾರ್ರು ಛದ್ರಕಾ
6 ಳಂವೈಯನು ಮಾ
7 ಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
8 ಚೌಕಟ್ಟು ಛಂಟಿಸಹಿ
9 ತ ಫಲ್ಗುಣೀ ಬಾಗಲುವಾ
10 ಡ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 50 (XIV ಚಾ ನ 243)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡ

This label of the same period reads *Tāndavēsvara*

ತಾಂಡವೇಶ್ವರ

## 51 (XIV ಚಾ ನ 244)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-frame by Changaśetti Rāmaśetti, the *sarāf* of the royal treasury, to the stone inscription set up by the king for having granted the villages

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಸೇವಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಆಳಿದ ಮಹಾ
2 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಗ್ರಾಮಗಳು ವಪ್ಪಿಶಿರುವ ಬಗ್ಗೆ ನಿರ್ಮಿಶಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನಕ್ಕೆ ಖ್ಯಾ ಬೊ
3 ಕ್ಕಸದ ಸರಾಪ ಚಂಗಶೆಟ್ಟಿರಾಮಶೆಟ್ಟಿಸಹ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ||

## 52 (XIV ಚಾ ನ 245)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮ ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಪಂಚವಿಂಶತಿ ಲೀಲಾಮೂರ್ತಿಗಳ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

These are labels engraved below the images of twenty-five different aspects of Śiva in the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājanagar

ಪಶ್ಚಿಮ ಕೈಸಾಲೆ

1 ಚಂದ್ರಶೇಕರಮೂರ್ತಿ ||
2 ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ |||
3 ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ |||
4 ತಾಂಡವೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ |||

ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆ

5 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ ||
6 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ ||
7 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ ||
8 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ ||
9 ತ್ರಿಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ ||
10 ಜಲಂಧರಹರಮೂರ್ತಿ ||
11 ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರ್ರಭೇದನಮೂರ್ತಿ ||
12 ವೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ ||
13 ಶಂಕರನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ ||
14 ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ ||
15 ಕಿರಾತಾರ್ಜುನಮೂರ್ತಿ ||
16 ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ
17 ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ ||
18 ವಿಷಕಂಠಮೂರ್ತಿ ||
19 ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ ||
20 ವಿಘ್ನೇಶ್ವರವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ ||
21 ಸೋಮಾಸ್ಕಂದಮೂರ್ತಿ ||
22 ಯೇಕಪಾದಮೂರ್ತಿ ||
23 ಸುಖಾಸೀನಮೂರ್ತಿ ||
24 ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ||
25 ಮಹಾಲಿಂಗೋದ್ಭವಮೂರ್ತಿ ||

## 53 (XIV ಚಾ ನ 246)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕೊಠಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

**These records indicate that the rooms are respectively the *yāgasāle*, and *Annapūrna-pākaśāle***

1 ಯಾಗಶಾಲೆ
2 ಅನ್ನಪೂರ್ಣ
3 ಪಾಕಶಾಲೆ

## 54 (XIV ಚಾ ನ 247)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶೈವಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

**These labels, engraved on the door-jambs of the shrines, give the names of the devotees of Śiva who are known as *Śaiva purātanas***

1 ನಂದಿನಿ | ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ || ಕಮಲಿನಿ ||
2 ಅಪ್ಪರು | ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು || ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಬಂಧರು ||
3 ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು || ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠರು || ಮಹಾದನರು ||
4 ಮಾರರು || ಸತ್ಯಾರ್ಥರು || ವೀರಮಂದಿರರು ||
5 ಅಮರನೀತಿ || ದಾರುಕರು || ಯೆನಾದಿನಾಥರು ||
6 ಕಳಾನಾಥರು || ಬ್ಯಾಡರಕಂನಪ್ಪ || ಮಾನಕುಂಜರು ||
7 ಶಂಕುವಾದಾಯರು || ಗೊನಾಥರು || ಮೂರ್ತಿನಾಥರು ||
8 ಸ್ಕಂದನಾಥರು || ರುದ್ರಪಶುಪತಿ || ನಂದನರು ||
9 ವಿಚಾರವಂತರು || ಚಂಡೇಶ್ವರರು || ಕುಲಪಕ್ಷಕರು ||
10 ವಿದ್ಯಶೂರರು || ಪೂತವತಿ || ಅಭೂತಿಚರರು ||
11 ನೀಲನಗ್ನರು || ನವನಂಪನರು || ಕಲಿಕಾಮರು ||

12 ಶ್ರೀಮೂಲರು ॥ ದಬ್ರಭಕ್ತರು ॥ ಮುಖನಂದನರು ॥
13 ಮಾರಸುಕುಮಾರರು ॥ ಕಶ್ಯನಾಥರು ॥ ನಿರುದಶಾರ್ದೂಲರು ॥
14 ಮತಂಗರು ॥ ಚರಭೂಪತಿ ॥ ಗಣನಾಥರು ॥
15 ಪರಾಂತಕರು ॥ ಸತ್ಯಧನರು ॥ ಧರ್ಮಕೇತನರು ॥
16 ಪ್ರತಾಪಶೂರರು ॥ ಅತಿಭಕ್ತರು ॥ ಮಾನದನರು ॥
17 ಕಲಿನೀತಿ ॥ ಕೀರ್ತಿಕಥರು ॥ ವಂಚವಾದರು ॥
18 ಗಜೋಲ್ಲಪರು ॥ ಅವಿಕಾರಿ ॥ ಅಬಿರಾಮರು ॥
19 ನಿರ್ವಾಚಕರು ॥ ಶಕ್ತಿಮಂತರು ॥ ಸಿಂಹಕರು ॥
20 ಭೂತಿಮಂತರು ॥ ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರು ॥ ಕೀರ್ತಿನಾಥಾಮೃತರು ॥
21 ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರರು ॥ ವಿಭೂತಿಚರು ॥ ಸಹಸ್ರಕರು ॥
22 ಶಂಭುಚಿತ್ತರು ॥ ಲೋಹಿತಾಕ್ಷರು ॥ ಗೀತಾನಂದರು ॥

## 55 (XIV ಚಾ ನ 248)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These labels engraved below the mortar images on the walls of the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājanagar give names of different forms of Śiva and the goddess

1 ಚಾಮುಂಡಿ ಅಂಮನವರೂ ॥
2 ಕೆಂಪನಂಜಾಮಾಂಬಾ ಅಂಮಾನವರೂ ॥
3 ಸರಸ್ವತಿ ಅಂಮನವರೂ ॥

### ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಉತ್ತರದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

4 ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
5 ಶಂಕರನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ
6 ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ।
7 ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರಾ ಮು
8 ವೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ

9 ಮನೋನ್ಮನಿ ಅಂಮನವರು
10 ಕೊಮಾರಸ್ವಾಮೀ ॥
11 ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತೀ
12 ತಾಂಡವಮೂರ್ತೀ
13 ಸಿದ್ಧಿಗಣಪತೀ ॥

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ

14 ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತಿ
15 ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
16 ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ
17 ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಮೂರ್ತಿ

### ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

18 ಮಹೇಸ್ವರೀ ಅಂಮನವರು
19 ಚಾಮುಂಡಿ ಅಂಮನವರು
20 ಬ್ರಾಂಹ್ಮಿ ಅಂಮನವರು

## 56 (XIV ಚಾ ನ 249)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

It records the gift of gold covering to the flag-post (*dhvajasthambha*) before the temple at Chāmarājanagar by king Krishṇarāja vodeya

The record is dated Śaka 1748, Vyaya, Jyēshtha śu 3, Thursday, corresponding to 1826 A D, June 8

1 ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೮ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೩ ಗು

2 ರುವಾರದಲ್ಲು ॥ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸ್ಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀ

3 ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಸಮರ್ಪಣೆಮಾಡಿದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಸುವರ್ಣಮಯ ಕವಚದ ಸೇವಾರ್ಥ

## 57 (XIV ಚಾ ನ 250)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬಸವನಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription seems to register some gift to Doḍda Basavēśvara

The given date details, Śaka 1775, Pramādīcha, Āśvayuja śu 1, correspond to 1853 A D, October 3

1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೫ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರ

2 ಮಾದಿಚ ಸಂ ಆಶ್ವಯುಜ ಶುದ ೧ ಲು ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿರುವ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ

3 ಯವರ ಮುಂ ರ ಯಲ್ಲಿರುವ ದೊಡಬಸವೇಶ್ವರನಿಗೆ ಆಳಿದ ಮಹಸ್ವಾ ಯ

4 ವಿರ ನ ಕರಾದ ಸಂಮುಖದ ವೂಳಿಗದ ವರಿಗೆ ಕ ಶಿದ ಳ ಸೇವೆ ॥

## 58 (XIV ಚಾ ನ 251)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಪುರದ ಒಳಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

It records the construction of the tower (*gōpura*) and the gold-plated pinnacle to the Chāmarājēśvara temple by Mummadi Krishnarāja-voḍeya, son of Chāmarāja-vodeya, Kempanañjamāmbā and grandson of (Immadi?) Krishṇarāja-vodeya, of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

The given date, Śaka 1789, Akshaya, Māgha ba 10, Sthiravāra, corresponds to 1867 A D, March 1, Friday The Śaka year was current

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ॥ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಸ್ಥಿರವಾರದಲೂ ಆತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾ

2 ದ ಯಿಂಮಡಿ ರಾಜವಡೆಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜ ಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುದಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನರಾದ ಶ್ರೀಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋ

3 ದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕಜನಪದ ಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲ ಕಲಾನಿಧಿ

4 ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನು ಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿ

5 ಮವೀರನರಪತಿಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖ ಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡಧರಣೀವರಾಹಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರ ವಾದ್ಯನೇ

6 ಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ನಂಜರಾಜಾಭಿದ ಮುಂಮಡಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಪುರವ ಕಟಿಸಿ ಗೋಪುರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಸುವ

7 ಕಳಶ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಸಹಾ ಮಾಡಿಸಿ ಪಪ್ಪಿಸಿದ ಗೋಪುರ ಸುವರ್ಣಕಲಶ ಸಹಾ ಸೇವಾರ್ಥ

## 59 (XIV ಚಾ ನ 252)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲುಗಡೆ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These are the labels below the mortar figures representing different forms of Ganapati and some of Śiva

ಪೂರ್ವ

1 ದ್ವಿಭುಜಗಣಪತ್ತಿ
2 ವೃಥಂಡಗಣಪತ್ತಿ -
3 ವೃಮಾಗಣಪತ್ತಿ
4 ಶಿಂಹಗಣಪತಿ

ಉತ್ತರ

5 ಶ್ರೀಮುಖಗಣಪತಿ
6 ಚಿಂತಾಮಣಿಗಣಪತಿ
7 ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ
8 ಪ್ರಣಮಗಣಪತಿ
9 ಚಂಡಿಗಣಪತಿ
10 ಹರಿದ್ರಗಣಪತಿ
11 ಅಭೀಷ್ಟಗಣಪತಿ
12 ಸಿದ್ಧಿಗಣಪತಿ
13 ಪಂಚಮುಖಗಣಪತಿ
14 ನೃತ್ಯಗಣಪತಿ
15 ಮಹಾಗಣಪತಿ
16 ರುಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ
17 ವಿಜಯಗಣಪತಿ
18 ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತ್ತಿ
19 ಚತುರ್ಮುಕಗಣಪತ್ತಿ
20 ಸಕ್ತಿಗಣಪತ್ತಿ
21 ವೀರಗಣಪತಿ
22 ತಾಂಡವಗಣಪತಿ
23 ತರುಣೀಗಣಪತಿ
24 ದುಂಡಿಗಣಪತಿ
25 ಬಲಗಣಪತಿ

ಪಶ್ಚಿಮ

26 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ
27 ವುಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
28 ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ
29 ತಾಂಡವೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ

30 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ
31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ
32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ
33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ

## 60 (XIV ಚಾ ನ 253)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Munachanahalli to the god Vijayanātha by Viraiya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arikuthāra

The record is dated Śaka 1440, Iśvara, Phālguṇa ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D, March 6

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಚ್ಛನಂ ।
2 ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
5 ದಲ್ಲು । ಅರಿಕುಠಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮೈ
6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾ
8 ಗಿ । ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟನೇವೆ ॥ ಶುಭಮ
9 ಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
10 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

## 61 (ಂ 1931–12)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanyasana* of a Jaina named Boppaya, disciple of Anantakirtidēva belonging to the Mūla-sangha and Kānūr-gaṇa No date is given The characters seem to be of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ
2 ಣೂರ್ಗ್ಗಣದ ಅನ
3 ನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ
4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ
5 ಸನ ವಿಧಿಇಂ
6 [ಸ್ವ]ರ್ಗ್ಗಸ್ತ

## 62 (XIV ಚಾ ನ 254)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳವಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vira

[1] ಶ್ಲೋಕ

30 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ
31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ
32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ
33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ

## 60 (XIV ಚಾ ನ 253)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Muṇachanahaḷḷi to the god Vijayanātha by Vīraiya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arikuthāra

The record is dated Śaka 1440, Īśvara, Phālguṇa ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D , March 6

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ್ಚನಂ ।
2 ಜೀಯಾತ್ರ್ತ್ಯೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
5 ದಲ್ಲು । ಅರಿಕುಠಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮೈ
6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾ
8 ಗಿ । ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮುವನು ಕೊಟ್ಟ ಸೇವೆ ॥ ಶುಭಮ
9 ಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
10 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

## 61 (ರ 1931-12)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanyasana* of a Jaina named Boppaya, disciple of Anantakīrtidēva belonging to the Mūla-sangha and Kānūr-gaṇa No date is given The characters seem to be of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ
2 ಣೂರ್ಗ್ಗಣದ ಅನ
3 ನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ
4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ
5 ಸನ ವಿಧಿಇಂ
6 [ಸ್ವ]ರ್ಗ್ಗಸ್ತ

## 62 (XIV ಚಾ ನ 254)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vīra

[1] ಶ್ಲೋಕ

Ballāḷadēva and states that the Śrīvaishṇavas of this temple endowed the village to a Vāḷaiyam-mugiyār-eduttagai-alagiyān of Bhāradvāja-gōtra (?) belonging to Iraivānaraisūr of Śiruvengūr *alias* Pugaḷvatti-chaturvēdi-mangalam of the *mandala* (name not clear), who raised the *mahā-mandapa*, also called *Nānūrruvan-mandapa*

1 ಶಕಾಪ್ತಂ ೧೨೬೨ ನ್ ನೇಲ್ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನ್ ವ್ವೂರ್ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಗ ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಶಿರುವೆ ಙ್ಗೂರಾನ ಪುಗಳ್ವಟ್ಟಿ ಚತುರ್ವ್ವೇದುಮಂಗಲತ್ತು

2 ಇಱೈವಾನರೈಶೂರ್ ಭಾರದುವಾಜನ್ ವಾಳೈಯಮ್ಮುಗಿಯಾರೆಡುತ್ತಗೈಅಳಗಿಯಾನೆಡುವಿತ್ತ ನಾನೂಱ್ಱು ವನ್‌ಮಂಡಪಮಾನ ಮಹಾಮಣ್ಡಪಮ್

## TRANSLITERATION

1 Śakāptam 1262–n mēl Vishu samvarsarattu svasti śri Vīravallāḷadēvar prithvi(r)rājyam panni aruḷānirkka ikkōyil srīvaishnavan vvūr dhārāpūrvaka ga mandalattu Śiru-vengūr-āna Pugaḷvatti-chaturvvēdumangalattu

2 Iraivānaraiśūr Bhāraduvājan Vāḷaiyammugiyār-eduttagai-aḷagiyān eduvitta nānūrruvan mandapam-āna mahāmandapam

## 63 (XIV ಚಾ ನ 255)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಮುನಾಫರ್ ಖಾನೆಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದಮೇಲೆ

The epigraph reads *Namjinatha vodeyaru*
It is in characters of c 14th century

1 ನಂಜಿನಾಥ ವೊ 2 ಡೆಯರು

## 64 (೦ 1931–14)

### ಕಾಡಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

It records the setting up of a pillar '*māna-stambha*) by Vaidyayya, son of Vāranāsi Vaidyappa, son of Lingappa of that place, in front of the temple of Vaidyēśvarasvāmi temple (?) It is dated Śaka 1605, Rudhirōdgāri, Śrāvana ba 5 corresponding to August 2, 1683 A D

1 ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾ
3 ಬ್ದ ೧೬೦೫ನೆಯ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂದ ಶ್ರಾವ

30 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ
31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ
32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ
33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯುವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ

## 60 (XIV ಚಾ ನ 253)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Munachaṇahaḷḷı to the god Vıjaγanātha by Vīraıya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arıkuthāra

The record ıs dated Śaka 1440, Īsvara, Phālguṇa ba 10, Saturday, correspondıng to 1518 A D , March 6

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ।
2 ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
5 ದಲ್ಲು । ಅರಿಕುಠಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮ್ಯ
6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾ
8 ಗಿ । ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟೆವೇವೆ ॥ ಶುಭಮ
9 ಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
10 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

## 61 (ರ 1931-12)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanvasana* of a Jaına named Boppaya, dıscıple of Anantakırtıdēva belongıng to the Mūla-sangha and Kānūr-gaṇa No date ıs gıven The characters seem to be of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ
2 ಣೂರ್ಗ್ಗಣದ ಅನ
3 ನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ
4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ
5 ಸನ ವಿಧಿಇಂ
6 [ಸ್ವ]ರ್ಗ್ಗಸ್ತ

## 62 (XIV ಚಾ ನ 254)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record ın Tamil and Grantha characters , refers to the rule of Hoysala Vīra

[1] ಶ್ಲೋಕ

Ballāḷadēva and states that the Śrīvaishnavas of this temple endowed the village to a Vāḷaiyam-mugiyār-eduttagai-alagiyān of Bhāradvāja-gōtra (?) belonging to Iraivānaraisūr of Śiruvengūr *alias* Pugalvatti-chaturvēdi-mangalam of the *mandala* (name not clear), who raised the *mahā-mandapa*, also called *Nānūrruvan-mandapa*

1 ಶಕಾಪ್ತಂ ೧೨೬೨ ನ್ ಮೇಲ್ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನ್ ವ್ವೂರ್ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಗ ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಶಿಱುವೆ ಙ್ಗೂರಾನ ಪುಗಲ್ವಟ್ಟಿ ಚತುರ್ವ್ವೇದುಮಂಗಲತ್ತು

2 ಇಱೈವಾನರೈಶೂರ್ ಭಾರದುವಾಜನ್ ವಾಳೈಯಮ್ಮುಗಿಯಾರೆಡುತ್ತಗೈಅಲಗಿಯಾನೆಡುವಿತ್ತ ನಾನೂಱ್ಱು ವನ್ ಮಂಡಪಮಾನ ಮಹಾಮಣ್ಡಪಮ್

## TRANSLITERATION

1 Śakāptaṃ 1262-n mēl Vishu saṃvarsarattu svasti srī Vīravallāḷadēvar prithvi(r)rājyaṃ paṇṇi aruḷānirkka ikkōyil srīvaishnavan vvūr dhārāpūrvaka ga manḍalattu Śiru-vengūr-āna Pugaḷvatti-chaturvvēdumangalattu

2 Iraivānaraisūr Bhāraduvājan Vālaiyammugiyār-eḍuttagai-alagiyān eduvitta nānūrruvan maṇḍapam-āṇa mahāmaṇḍapam

## 63 (XIV ಚಾ ನ 255)

### ಚಾಮರಾಜನಗರ

### ಮುನಾವರ್ ಖಾನೆಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದಮೇಲೆ

The epigraph reads *Namjinatha vodeyaru*
It is in characters of c 14th century

1 ನಂಜಿನತ ವೊ
2 ಡೆಯರು

## 64 (೧ 1931–14)

### ಕಾಡಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

It records the setting up of a pillar '*māna-stambha*) by Vaidyayya, son of Vāraṇāsi Vaidyappa, son of Lingappa of that place, in front of the temple of Vaidyēśvarasvāmi temple (?) It is dated Śaka 1605, Rudhirōdgāri, Śrāvaṇa ba 5 corresponding to August 2, 1683 A D

1 ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾ
3 ಬ್ದ ೧೬೦೫ನೆಯ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂದ ಶ್ರಾವ

4 ಣ ಬದ್ದ ಜ ಯ ಯಿ ಸ್ತಳದ ಲಿಂಗಪಯ್ಯಾಗ
5 ಳ ವಾರಣಾಸಿ ವೈದ್ಯಪ್ಪನ ಮಕ್ಕಳು ವೈದ್ಯ
6 ಯ್ಯನವರ ಮಾನಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ

## 65 (೦ 1931-13)

### ಮಸಗಾಪುರ

### ಏರಿಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the year Vikāri, Śaka 1639 All other details are lost The year Vikāri corresponds to Śaka 1641 (1719-20 A D )

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೬೩೯ ನೆಯ ವಿಕಾರಿ
2 ನಾಮ
3 ಧರ್ಮ ದಾಯ

## 66 (೦ 1931-19)

### ಮರಿಯಾಲ

### ಊರಿಗೆ ನೈರುತ್ಯ ಕೊಳದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a pond by Puttanañjavva, wife of Mallappa, chauri-bearer (*chauri-tiliga*) of the king of Mysore (Krishṇarāja-vodeya III) It is dated Śaka 1793, Pramōdūta, Chaitra śu 1. Friday, corresponding to April 1, 1870 A D

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ||
2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು
3 ೧೭೯೩ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಪ್ರಮೋ
4 ದೂತನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ
5 ಶುದ್ಧ ೧ ಭಾರ್ಗ್ಗವವಾರದಲ್ಲೂ || ||
6 ಮೈಸೂರು ಮಹಾಸೌಸ್ಥಾನದ
7 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ
8 ಪಾದಸೇವಕನಾದ ಖಾಸ ಚೌರಿ
9 ಊಳಿಗದ ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರ ಧ
10 ರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಪುಟ್ಟನಂಜ
11 ವೇರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಅಮೃತಸ
12 ರೋವರ ಧರ್ಮದ ಸೇವಾರ್ಥ||
13 ||ಶುಭಮಸ್ತು||

## 67 (IV ಚಾ ನ 57)

### ಕಿರುಗುಸೂರು

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record seems to register some grant for a perpetual lamp It mentions Kirugusūr The record is dated Pramōdūta, Jyēshtha śu 1 The details are insufficient for verification

| | |
|---|---|
| 1 ವ್ರಮೋದೂತ ಸಂ | 5 ಜಿಯಶಾಜಿಯು |
| 2 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಸು ೧ | 6 ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ |
| 3 ಲು ಅರಿ | 7 ಗೆ ಕಿಜುಗುಸೂರಯು |
| 4 ಸಂಕರ್ಷಣ | |

## 68 (IV ಚಾ ನ 58)

### ಕಿರುಗುಸೂರು

### ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record is dated the year Plavanga, Phālguna, śu 7 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century It appears to register a gift to some god A *matha* is referred to All other details are lost

| | |
|---|---|
| 1 ಪ್ಲವಂಗ ಸಂವತ್ಸರದ | 8 ದೇವರಿಗೆ |
| 2 ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೭ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಸುಜನ | (9–12 ಸವೆದಿದೆ) |
| 3 ಶಂದ ಶಿವಾಚಾರಸ | 13 ದೇವರ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು |
| 4 ಪತಿಮಹಾ ಳಿಗಾದ | 14 ಯೋಗ್ಯವಾದ ದೇವರ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮಟದ |
| (5–7 ಸವೆದಿದೆ) | |

## 69 (ರಿ 1931–15)

### ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription is full of lacunæ It refers to Devappāchāri, and to some places such as Kuppadahalli and Bichihalli The characters appear to be of the 17th century The extant details of date, *viz*, Vaiśākha śu 8 are insufficient for verification

| | |
|---|---|
| 1 ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ | 8 ಬಾ ಪುತ್ರನ |
| 2 ಖ ಸೂಧ ೮ ರ ವಾರ | 9 ಪುರ [ಮಾದಕ] ಹಳ್ಳಿಯ ಗಂ |
| 3 ದೆವಂಣಚಾರಿ | 10 ಬಂ |
| 4 ರ ಕುಪ್ಪದಹಳ್ಳಿ | 11 ಬ್ರಾಹ್ಮರ ದಕ್ಷಿಣ |
| 5 ಬಿಹಳ್ಳಿಯ | 12 ನೆಲ |
| 6 ವೊಡೆಯರು ಬೀಚಿಹಳ್ಳಿಯ | 13 ಬರು |
| 7 ನಾಳನಂ | |

## 70 (ರಿ 1931–16)

### ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ನೈಋತ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಳದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಸತಿಕಲ್ಲು

It states that the wife of Guliga son of Māda-gaunda committed *sati* in the year Jaya It is in characters of the 16th century

1 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಮಾದಗೌಣ್ಡನ ಮಗ
2 ಗುಳಿಗನ ಮಡವಳಿಗೆರು ಸತಿಯಾದರು

## 71 (IV ಚಾ ನ 22)

### ಕೆಸ್ತೂರು

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary inscription referring to some grant by Chikka Tammaya to Sāntimala-datta It is dated the year Pramādicha, Mārgaśira ba 1 Other details are not given It is in characters of c 16th century

1 ಪ್ರಮಾದೀ
2 ಚ॰ಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬ ೧
4 ಲು ಚಿಕ್ಕತಂಮಯ
5 ನವರು ಸಾಂತಿಮಲದತ್ತ
6 ಗೆ ಕೊಟ್ಟವುಂಜಿ ಮ
7 ಕೊಂಡ
8 ಯಂಕಾಂಗಡರಸುಂಕ ಗ
9 ವೀಗಳು ಹೊಂದಲಿಲ್ಲ ಯಾಥಮ್ಮ್ರವನ
10 ಳುಹಿದವ ಗಂಗೆಯಲಿ ಕ
11 ವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
12 ಸತ್ತನಾಯಿ ತಿಂಬರು

## 72 (IV ಚಾ ನ 23)

### ಕುದೇರು

### ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record refers to the rule of Bhujangadēva-mahārāya and registers a grant of Kudiheru and Mūkahaḷi villages as *umbali* to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād by *mahāmanḍalēśvara* Rāmarājayyadēva The gift villages were situated in Ummattūr-sīme which belonged to the *bhandāravāda* of the donor

It is dated Śaka 1500, [Bahu]dhānya, Vaisakha śu 3 The *tithi* corresponds to 1578 A D, April 10

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೦೦ ಸಂದವ
2 ಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೩ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ
3 ತಾಪ ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮ ರಾಜೈಯ್ಯದೇವ ಮಹಾ
4 ಳುಅಯ್ಯನವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಸಾಸನ ಕ್ರಮವೆಂ
5 ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಭಂಡಾರವಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಕುದಿಹೆರು ಸ್ತಳವನು ನಾವು ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ
6 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಕುದಿಹೆರು ಗ್ರಾಮ ೧ ಮೂಕಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ಯೆರಡು ಆ ಚ

7 ತುಸೀವೆಂವ್ವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು
8 ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ
9 ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯ ಸ್ಥಾನಮಾ ಮುಪ್ಪುಮಯರ್ಂದಿಲಿ ನಡಸಿಬಹರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ್ರಾಮದಾನ ||ವಲಗ್ರಂಥ|| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನತೆಯಾನ್ಪ್ರಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
11 ಪಾಲ ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನ್ಪ್ರಪಾಲನಂ| ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ
12 ನ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂಭವೇತ್ ||[1]

## 73 (IV ಚಾ ನ 24)

### ಕುದೇರು

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Vira Dēvarāya was ruling, Dēvarasa-vodeya assigned the taxes on the loom of Tondina Mārabōva, son of Toreyara Doddatamma to god Mallinātha of Kudiheru of Mōgūra-nād for a perpetual lamp

It is dated Śaka 1331, Virōdhi, Kārttika su 1, Monday The *tithi* occurred on 9th October, 1409 A D, when the weekday was Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಚತುಸ್ಸ
2 ಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ ಒಡೆಯ
3 ರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೩
4 ೩೧ ಸಂದ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧
5 ಸೋ ದೇವರಸಒಡೆಯರು ಮೋಗೂರನಾ
6 ಡ ಕುದಿಹೆಱ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರ ನಂದಾದೀವಿ
7 ಗೆಗೆ ಆ ಕುದಿಹೆಱ ತೊರೆಯರ ದೊಡತಂಮನ
8 ಮಗ ತೊಂಡಿನಮಾರಬೊವನ ಮಗ್ಗ ೧ಱ
9 ಸುಂಕ ನಾಮ್ಯ ಬೇಡಿಗೆಯಾದಿ ಸುಂಕ
10 ವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
11 ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
12 ಧರ್ಮ ಈ ಧರ್ಮವನಳಿದವ
13 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕವಿ
14 ಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

## 74 (IV ಚಾ ನ 25)

### ಕುದೇರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಲಿಪೀಠದಲ್ಲಿ

It records the gift (of the *balipitha*) by Mallevadeya, son of Chembharama, probably at the instance of Kempaya Mareya, the *tammadi* (priest) It is dated the year Subhakrit, Bhādrapada ba 15 The details are insufficient for verification It is in characters of c 18th century

1 ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೫ ಲು ಮಲ್ಲವಡೆಯರು ಚೆಂ
2 ಭರಮನ ಮಗನು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ತಂಮಡಿ ಕೆಂಪಯ ಮರೆಯರು ಮಾಡಿಸ್ತ, ಸ್ಯಾವೆ
3 ಇದನ್ನು ಬಸ್ತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 75 (IV ಚಾ ನ 26)

### ಕುದೇರು

### ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record of c 16th–17th century seems to register a gift of land as *rakta-kodage* It mentions Chandrāditya and refers to Bammihaḷi The extant details of date, *viz*, Svabhānu, Pushya śu are insufficient for verification

1 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ
(2–3 ಸವೆದಿದೆ)
4 ಬಂಮಿಹಳಿಯ
5 ರಕ್ತಕೊಡಗೆ ಆಗಿ ಆ ಮಾಧಿಯೊಜಂ
6 ಕಂ ೪೦೦ ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ
7 ನ ಬಿಟ್ಟದ ಸುಭಮಸ್ತು

## 76 (ರ 1928–37)

### ಕುದೇರು

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the establishment of a new settlement called Rāvuttapura by Sōmarasa, described as *mantrīsvara*, with the permission of the Eighteen *prajes* and the *prabhus* of Kudihēru, at the instance of Siddayya-rāvuta, the *mahāpradhāna* of Vira Channa-Nañjarāja-vodeya The right to collect taxes on looms and houses in the village were bestowed upon the donee who was to pay a rent of 20½ *gadyānas* as *siddāya* on land

The record is dated Śaka 142 , Raudri, Pushya ba 10, Tuesday If we take Śaka year as 1422, then the given details correspond to Tuesday, 5th January, 1501 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨
2 ರವುದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦
3 ಮಂ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ
4 ಶ್ರೀವೀರಚೆಂನನಂಜರಾಯವೊ
5 ಡೆಯರಿಗೆ ನಲುವ ಮಹಾಪ್ರಧಾನಿ
6 ಸಿದ್ಧಯ್ಯರಾವುತರ ನಿರೂಪದಿಂ
7 ಸೋಮರಸಮಂತ್ರೀಶ್ವರ ಕುದಿ
8 ಹೇರ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಷ್ಟಾದಶ ಪ್ರ
9 ಜೆಗಳನುಮತದಿಂ ಬ
10 ಯಿರಣಪುರವತಿಗೆ
11 ರಾಉತ್ತಪುರವೆಂದು ಕಟ್ಟಿಸಿ
12 ಆ ಪುರದೊಳಗಾದ ಮಗ್ಗ ಮ
13 ನೆವಣ ಅನುಭವಿಸು
14 ರ ಗುತ್ತಿಗೆ ಭೂಮಿ ೩೩೦೦ ಕ್ಕೆ
15 ಸಿದ್ಧಾಯ ಗ ೨೦ ॥ ವನು
16 ತೆಱುವೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟೆ

## 77 (ರ 1939–68)

### ಕುದೇರು

### ಶಾಲೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರವಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Tamil and Grantha characters and Tamil language registers the gift of land in

Vammipalli and Kudūr by the *Kommeyas* of Kuduyeru to a person (?) named Śrirāmadēvar Kēśavan

This inscription belongs to the reign of the Hoysala king Vira Sōmēśvaradēva and is dated Śaka 1170, Saumya corresponding to 1248-49 A D No other details of date are given

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾ
2 ಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರ
3 ಸೋಮಿದೇವನ್ ಪ್ರ
4 ಥುವಿರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್
5 ಣಿ ಅರುಳಾನಿ
6 ರ್ಕ ಶಕರಿಯಾ
7 ಣ್ಡು ೧೧೭೦
8 ಶೆನ್ಱ ಸೌ
9 ಮ್ಯಸಂವರ್ಷ
10 ರತ್ತಿಲ್ ಕುಡುಯೆ
11 ರು ನಿಲಿತವುಣ್ಪ
12 ಡುನ್ ಕೊಂಮ್
13 ಮೈಯರುಮ್ ಅರುಮು
14 ಲೈಯಿರ್ ಶಿರಾಮ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ದೇವರ್ ಕೇಶವ
16 ನುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಮ
17 ಣ್ ವಮ್ಮಿಪಳ್
18 ಳಿ ಚ್ಚೆತಭೆ
19 ದೆ ಮಣ್ ಕುದೂರ್
20 ವೆಳ್ಳಿಕಾಲ್ ಕು
21 ಕುಮೈ ದತ್ತ (?)
22 ಘ್ನ
23
24 ಂ ಪ
25 ಣಿ
26 ಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್

## TRANSLITERATION

Front

1 svasti śrī pratā
2 pa-chakravartti Vira
3 Sōmidēvan pra
4 thuvirājyaṃ paṇ-
5 ṇi aruḷāni
6 rka Śakariyā
7 ṇḍu 1170
8 śenṟa Sau
9 mya-samvarsa
10 rattil Kuduye
11 ru nilitavuṇpa
12 ḍun Kom
13 maiyarum Arumu
14 laiyir Śirāma

Back

15 dēvar Kēśava
16 nukku viṭṭa ma
17 n Vammipal
18 ḷi-chchetabhe
19 de man Kudūr
20 veḷḷikāl ku
21 kumai datta (?)
22 ghna
23
24 ṃ pa
25 ṇṇi
26 kkuḍuttōm

## 78 ( IV ಚಾ ನ 8)

### ಎಲ್ಲೂರು

### ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Hoysaḷa Vira Nārasingadēva (III) was ruling, certain *gauḍas* of Elavakūru made a grant to provide for offerings, worship and burning perpetual lamps in front of god Bhujangēśvara of that place Some grants were made also to the goddess Bhaṇḍāradēvi

The epigraph is dated Śaka 1203, Vishu, Chaitra śu 5, Monday The *tithi* corresponds to 1281 A D , March 26, when the weekday was Wednesday If the *tithi* were śu 3 the details regularly correspond to March 24, when there was Sankramaṇa This appears to be the intended date

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
2 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಂಯಿರಲು ಸಕವರು
3 ಷ ೧೨೦೩ ಸಂದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಚೈಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಸೋಮವಾ
5 ರದಲು ಎಲವಕೂರ ಭುಜಂಗೇಶ್ವ
6 ರದೇವರಿಗೆ ಯಿಾವೂರ ಕೊಸಂಧರ
7 ಬಾರಗವುಡನ ಮಗ ಜವನಗವುಡ
8 ಅಳಗೆಯರ (ಗವುಡ) ಗವುಡನ ಮಗ ರಾ
9 ಯಗವುಡ ಮಲ್ಲಿಗವುಡನ ಮಗ ಭವ
10 ಗವುಡ ಸಂಕರಗವುಡನ ಮಗ ದ
11 ರುವಗವುಡ ಭೀಮಾತಮ್ಮನ ಮಗ
12 ದಿಕಬಳಗೌಡ ಸಮಸ್ತಗಾವುಡು
13 ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮದ ಕ್ರಮ ದೇವರಿಗೆ ಎರ
14 ಡು ಹೊತ್ತಿನ ಉಪಹಾರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
15 ೧ ಸಂದ್ರನಡೆಲು ೧೦ ವುದಯದ
16 ಲಿ ದೀವಿಗೆ ೫ ಪ್ರಭಾಳೆ ೧ ಪದಗಲ
17 ೨ ಪಟ್ಟತೂಕ ಗ ೧ ಧೂಪಾರ್ತಿ ದೀಪ
18 ಗಂಟೆ ಜಾಗಟೆ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಭ
19 ಂಡಾರದೇವಿಗೆ ಎಂಟು ದಿನಕ್ಕೆ ಒಂದು

ಹಿಂಭಾಗ

20 ವುಪಹಾರ ನಿಬಾಗಿಕೆ ಒಂದು ಡಿಧಿಗೆ
21 ಯಿಜಿಯ ಸ್ತಾನಿಕರು ಯಿಾ ಮರಿಯಾದಿ
22 ಯ ಕುಂದಿಲ್ಲದೆ ನಡೆಸುವರು ಯಿವ
23 ರಿಗೆ ನೊಯ ಅನ್ಯಾಯ ಸೊಲುಗೆ
24 ತಡಾತಳವು ಡೂಗಾಲ ಸರ್ಬಮಾನ್ಯ
25 ಯ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿಸಿದವ ಗಂಗೆ
26 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
27 ಬ್ರಮ್ಹೆತ್ತಿಯಲು ಹೋಹರು
28 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
29 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸ್ಯಷ್ಟಿವ
30 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
31 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

## 79 (IV ಚಾ ನ 9)

### ಎಲ್ಲೂರು

### ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಮೊಗುಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to a battle fought against Rājāditya by Permādi, probably a Ganga king, and to Berdemayya, son of Iimadi Permaḍiyachāri Details are lost The extant

[1] ಶ್ಲೋಕ

portion mentions the cyclic year Prajāpati and 93 which is obviously a reference to the Śaka year The corresponding Śaka year appears to be 893 (971–72 A D)

1 ಱ ತೊಂಭತ್ತಮೂಱನೆಯ ಪ್ರಜಾಪ
2 ನಡಿಗಳ್ ರಾ [ಜಾ]ದಿತ್ಯನಂ ಕಾದಿದರ್ . .
3 ದೀಕ್ಷೆಮಿಗಿಲ್ ಕಟ್ಟಿಪ್ಪಿನಿಂ ತೆಂಕ ವಣ್ಣಯ
4 ಐ ಮೞೆಯ ಮಾಣಿ ಕೂಹರ್ತ್ತ ನೆಗಟ್ದಂ ಶ್ರೀಗಂಗಚಕ್ರಾಯುಧ
5 ರೆನ್ದುಂ ಶ್ರೀಯೊಡೆಯಂ ಹ್ರರನ ಬರ್ಮ್ಮನಿನ್ತಿರೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀಯೊಡೆಯಂ
6 ನಾತ್ಮಜನಾದಿತ್ಯಸಮಾನತೇಜನೊಳ್ಪಿನಕಣಿ ಪೆಮ್ಮಾಳೋಕಿತೆ ತಪ್ಪದೆ
7 ನ ವೆಂಪು ಧರಿತ್ರಿಯ ಬಿಣ್ಪು ಪೋಲ್ಕೆ ಗನ್ದಳಮಿದರೊಳ್ದಿಟಂ ನೆಜೆಯೆ ನೋನ್ತನ
8 ವೊಪ್ಪಿ ದರ್ಮ್ಮಮವರಿನ್ದವೆ ಸನ್ದುಡು ದಳೆಧರಿತ್ರಿಯೊಳ್ | ರಾವನಂ ಲಕ್ಕಣಂ ಲಳನ
9 ಕಜಕ್ಕೆ ಕರಮಾಸನ್ನಂ ಕುಲಾನ್ತಮಹಾಪ್ರಚಣ್ಡರೆನೆ ಸನ್ದನೊರ್ಟಂಬರನ್ಮಾಜಿಯೊ
10 ಮಱು ನೆಲನಂ ಸುಖಮಾಳ್ವಿನನ್ಯೆ[ರ]ರಾಜಿಗಂ ಮುನ್ತನಣಂ ಐ ಪಡೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿ
11 ಗ್ಗಂ ಗಂಗರೊಳಗ್ಗದಗ್ಗಳಿಕೆಯಿನ್ದಮಾಸಾದ್ಯವೆನಿಪ್ಪ ನುಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋಟೆಯೂ
12 ರಾಜಿಗನಂ ಜನೋದಯಂ || ಆ ಕಾಳೆಗದೊಳ್ ತೊಮ್ಮನನೇಕರನ್ತಾ ಬಳೆಕಱಣ ಂ
13 ಡೆಯ ಕೊನ್ತದ ಕೊಳ್ಗಳೊಳೆಯ್ದನೆನ್ದುಮನನ್ತುಂ ಬಲಗರ್ವ್ವದಿಂ ರಿಪುಕರೀನ್ದ್ರರೊಟ್ಕೆ ಕಡಂಗಿ ಪಾ
14 ಲಿನ್ತು ಮೆಚ್ಚಿಸಿದನಂಕದ ಮಣ್ಡಳಿಕತ್ರಿಣೇತ್ರನಂ | ಶ್ರೀರಮಣಂ ಬಾಳ್ಗಟ್ಟಿಂ ರಾ
15 [ಜೆ]ಲವಕಲ್ಲೂರಂ | ಪಟ್ಟಸದ ಕರಣದಾಯದ ಜೆಟ್ಟಗನೂಱ [ದೂಕಿ] ಬನ್ದ ರಾ[ಜಿಗ]ನ
16 ದ್ದನೆಲವಕಲೂರು ಶ್ರೀಮತ್ ಇರ್ಮ್ಮಡಿಪೆರ್ಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರ್ಯರ ಮಗಂ ಬದ್ದೆಮಯ್ಯಂ

## 80

### ಎಲ್ಕೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary hero-stone the top portion of which is broken and lost It registers the death of a person and seems to record a grant of land It mentions Elavakkalūr and refers to some *gāvundas* It is in characters of c 8th century

1
2 ಗಾವುಣ್ಡ [ಅ]ಕ್ಕಿಯ ನೆಟಿಜೂ ನತ್ತಡೆ ಒ
3 ಎಲವಕ್ಕಲೂರಾ ಮ ಘು ಬಿಯು
4
5
6 ನಾಸಿರಕವಿಲೆಯುಮಾನ್ಮೊನ್ದ
7

## 81

### ಎಲ್ಕೂರು

### ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of c 9th century refers to the rule of Satyavākya-permānadi, the

Ganga king and registers a grant of land in Elavakkalūr, probably to an individual who got a tank excavated It mentions Narasinga, son of [Rēchayya] Other details cannot be made out

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ಪೃಥುವೀ
2 ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರೆ [ರೇಚಯ್ಯ]ನ ಮಗ ನರಸಿಙ್ಗ
3 ನೀ [ಊ]ರ ಯೆನ್ದು ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿ [ತ]ನ್ನ
4 ಪರವರಿ ಅಯ್ಯುಗ್ಗ ಮಣ್ಣು ಎಲವಕ್ಕಲೂರ ಪ
5 ಕಲ್ಕಾದೋಳಿಸುವ
6 ನ್ನರಸಿ [ಙ್ನಙ್ಗ] ಕಾಲ ಪನ್ನಿರ್ಮ್ಮಾರು
7 ಕೊಟ್ಟರ್ ಕಾಮುಙ್ಗಿಗೊಟ್ಟುದೊ[ಮ್ಮ]
8 ಟ್ಟಿಯೊಕಲ ಸಾರಗೆ ಮಣ್ಣುಂ ಪಣ್ಣುಂಕ [ಳಾ]
9 ಮು ಕೆಱಿಗಟ್ಟಲ್ಸಲ್ವುದು ಊರೊಳಗೆ [ಒ]ಕ್ಕ
10 ನೆಗೊಳ ಭತ್ತಮುಂ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರು ಕೊಟ್ಟರಗ್ರ
11 ವೊರ್ಮ್ಮರ್ನಿ ಪರಿಯಾರ ಇದನಳಿದೋಂ ಬಾ
12 [ಣಾರ್] ಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಳಿದೋಂ

## 82 (IV ಚಾ ನ 10)

### ಎಲ್ಕೂರು

### ಅದೇ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record dated Śaka 921, Vikāri registers a remission of taxes by Nitimārga Permānadi Gōvindara and his wife Pṛithuvabbarasi of the Nojamba family, eldest daughter of Tribhuvana-vira-Nolamba The recipients were the Twelve (*pannirvaru*) of Elavakkalūr The given year corresponds to 999–1000 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಳಾಕ್ರಾನ್ತಸಂವತ್ಸರ
2 ಸತಂಗಳೊಂಬಯ್ನೂಱ ಇಪ್ಪತ್ತೊನ್ದನೆಯ
3 ವಿಕಾರಿ ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿ
4 ಮಾರ್ಗ್ಗ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
5 ಜ ಕೊವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರಾ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಜಯದಂ
6 ಕಕಾಱ ಕೊಮರವೆಡಂಗಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃ
7 ಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಗೋವಿನ್ದರದೇವನ ಮನೋನಯ
8 ನವಲ್ಲಭೆ ನೊಳಂಬವಂಶೋದ್ಭವೆ ಪಲ್ಲವಕುಲತಿಲಕೆ ಸಮ್ಯ
9 ಕ್ತ್ವರೋಹಿಣಿಕಲಿಕಾಲರುಗ್ಮಿಣಿ ಪತಿವ್ರತ ಮಹೀನುತೆ ಧರ್ಮ್ಮಚಿನ್ತಾಮ
10 ಣಿ ಸತ್ಯವಿಳಾಸಿನಿ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬಾಗ್ರಜನ್ಮೆಯಪ್ಪ
11 ಶ್ರೀ ಪೃಥುವಬ್ಬರಸಿಯರುಂ ಶ್ರೀ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳುಮೆಲವ
12 ಕ್ಕಲೂರ ಪನ್ನಿರ್ಬ್ಬರ್ಗ್ಗ ಕಿರ್ಕಾ ಲ್ಲಮುಂ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾ
13 ಪರಿಹಾರಂ ಬಿಟ್ಟರ್॥ ಇದನಳಿದ ಪೇೞ್ದ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರುಂ
14 ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ ಕವಿಲೆಯುಂ ಪಾರ್ವ್ವರುಮನಳಿ
15 ದ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕರಪ್ಪರ್ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

16 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರಿಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿ
17 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
18 ಮಿಃ||[1]

## 83 (IV ಚಾ ನ 27)

### ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

### ಶಂಭುಲಿಂಗ ದೇವಾಲಯದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha characters belongs to the reign-period of Vira Nārasimhadēva It seems to register a grant to god Śambhulingadēva by a body (*elammeyar*) and the *gāmundas* of Pērgaiyapatti in Idai-nād The date portion of the record is damaged The extant portion seems to refer to the cyclic year Kilaka On the basis of other records found here (cf Nos 85–88 below), this may be assigned to c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶಕರೆಯಾಣ್ಡು ತ್ಸರತ್ತು
ಕೀ ಸಂ ರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಪೇರ್ಗೈಯಪಟ್ಟಿನೆಳಮ್ಮೆಯರ್
ಸಮಸ್ತ ಗಾಮುಣ್ಡಗಲೋಮ್ ಕಾರಾಮ್ ಶಂಬುನಿಂಗದೇವರ್ಕ್ಕು

#### TRANSLITERATION

Svasti śrī Vīra Nārasimhadevan prithvīrājyam paṇṇi aruḷānirka Śakareyāndu tsarattu
Ki sam rattu Ānimāsam Iḍai-nāttu Pērgaiyapaṭṭin-eḷammeyar samasta-
gāmunda galōm kārām Śambunimgadēvarkku

## 84 (IV ಚಾ ನ 28)

### ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in characters of c 15th century, refers to the rule of Dēvarāya-vodeya and registers some grant (details lost) for burning a perpetual lamp in the temple of Śambhunātha of Heggevādi by Pradhānidēva (?)

It is dated the year Vikriti, Bhādrapada su 15, Friday These details correspond to 1410 A D, August 14, Thursday, if the month is intercalary or, September 13, Saturday, if it were Nija Bhādrapada

1 ವಿಕ್ರೃತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೫ ಸು ಶ್ರೀ
2 ಮ ದೇವರಾಯವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯು
3 ಉತ್ತಿದ್ದಲ್ಲು ಪ್ರಧಾನಿದೇವರು ಹೆಗ್ಗವಾಡಿಯ
4 ಸಂಭುನಾಥ ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಆ ಊರ ಕೊಲ್ಲ
5 ಕನಾಯನ ಮಗ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 85 (IV ಚಾ ನ 29)

### ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಿಮಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This incomplete record in Tamil language and Tamil and Grantha characters is dated Śaka 1364, Śubhakṛit, Mēsha The details of date are irregular The record may be assigned to c 13th century when the cyclic year Śubhakṛit occurred in Śaka 1164 (1242–43 A D )

The record states that Śambu-gāmuṇḍa, grandson of Kommeyan of Pergaiyavādi in Idai-nād, caused to be made the temple of Śambhunāthadēva, from the *sukhanāsi* to *stūpi* (finial)

ಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ೧೩೬೪ ಶೆನ್ರ ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮೇಷಮಾಸತ್ತಿಲ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟುಪ್ಪೆರ್ಗೈಯವಾಡಿಕ್ಕೊಮ್ಮೆಯನ್ ಮಗನ್ ಗಾಮಿಣ್ಡರ್ ಮಗನ್ ಶಂಬುಗಾಮಿಣ್ಡರಿನ್ದ ಶಂಬುನಾಥದೇವದೇವಾಲ್ಲಿಯಮ್ ಸುಖನಾಸಿಗರ್ಭಗೃಹೇಸ್ತೂಪಿ ಪರಿಯನ್ತಞ್ಚೆಯ್ವಿತ್ತಾನಿದುಕ್ಕುಚ್ಚೆನ್ರ ಗ[೧೬೫]

yaruḷānirka Sakaraiyāṇḍu 1364 śenra Śubhakrit-saṃvatsarattu Mēsha-māsattil Idai-nāttup Pergaiyavādik-Kommeyan magan gāmindar magan Śambu-gāmindar-inda Śambunāthadēva-dēvālliyam sukhanāsigarbhagṛihēstūpi-pariyantañ-cheyvittān-idukkuch-chenra ga [165]

## 86

### ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century mentions Māra-gāmuṇḍa, son of Kommeyar-perggāmuṇdan of Pergaipādi Other details are lost

1 ಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಪೆರ್ಗೈಪಾಡಿ
3 ಕೊಮ್ಮೆಯ
4 ರ್ ಪೆಗ್ಗಾಮು
5 ಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
6 ಮಾರಗಾಮುಣ್
7 ಆ ಪಣಿ[ಚ್]
8 [ನ್ದ]

TRANSLITERATION

1 sti śrī
2 Pergaipādi
3 Kommeya
4 r-perggāmu
5 ṇdan magan
6 Māra-gāmun
7 ā pani [ch]
8 [nda]

## 87

### ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

### ಅದೇ ನ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕಂಬದಮೇಲೆ

This is another record of the 13th century in Tamil characters and anguage It mentions a

certain Kētta-gā[muṇḍan ?], son of Kommaiyar chchi-gāmundan of Peigaipāḍi Other details are lost

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆ | 4 | [ಚ್ಚಿ]ಗಾಮುಣ್ಡ[ನ್] |
| 2 | ಱ್ಗೈವಾಡಿಯಿಲ್ | 5 | ಮಗನ್ ಕೇತ್ತಗಾ[ಮು] |
| 3 | ಕೊಮ್ಮೈಯರ್ | 6 | |

TRANSLITERATION

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Svasti sri Pe- | 4 | ch[chi]-gāmunḍa[n] |
| 2 | rgaipādiyil | 5 | magan Kētta-gā[mu] |
| 3 | Kommaiyar | 6 | |

## 88

### ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಲ್ಲಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record, also in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century, states that Māra-gāmunda, son of Kommaiyar Mādi-gāmunda of Pergaipādi caused the beam (*uttaranga*) of this temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಪೆಱ್ಗೈಪಾಡಿಯಿಲ್ ಕೊಮ್ಮೈಯ
2 ರ್ ಮಾದಿಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಮಾರಗಾಮುಣ್
3 ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿಚ್ಚ ಶ್ರೀ ಉತ್ತರಙ್ಗಮ್

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Pergaipādiyil Kommaiya
2 r Mādi-gāmunḍan magan Māra-gāmuṇ
3 dan śeyvichcha śrī uttarangam

## 89 (IV ಚಾ ನ 1)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

It records that the *dalavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka made a grant of land to provide for the offering once a day to god Ranganātha of Ummattūr, to the south of Tirumakūdal for the merit of himself as also of Perumāḷa-adhikāri Challayya, the agent for the affairs of king Krishṇarāya-mahārāya

It is dated Śaka 1450, Khara, Pushya ba 5, Thursday, Makara-sankrānti In the given cyclic year, these details regularly correspond to 1531 A D , December 28 But the Śaka year was 1453

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯವಾ
2 ದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಸ ೧೪೫೦
3 ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಖರಸಂವತ್ಸರದ
4 ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಗುರುವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾ
5 ಂತಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮಂಮಾ
6 ಹಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಕಾ
7 ರ್ಯ್ಯಕರ್ತ್ತರಾದ ಪೆರುಮಾಳ ಅ
8 ತಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
9 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗರಿಗನಾಯಕರ ಕುಮಾರ
10 ದಳವಾಯಿಗಳಹ ರಂಗನಾಯಕರು
11 ಕಾಸೀಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ತಿರುಮ
12 ಕೂಡಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿ[ಣ]ಭಾಗದ ಉಮ್ಮತ್ತೂ
13 ರು ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾದೇವದೇ
14 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿ
15 ಗ ಒಂದು ಹೊತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯವ ನ
16 ಡೆಸಿಬಹಂತಾ[ಗ]ಕೊಟ್ಟ ಖ
17 ೧ ಬೆದಲುಕ್ಕೆ ನೈವೇದ್ಯ ವರುಹ
18 ವದಾರ್ತ್ಥ ಳಾ ೫ ಕ್ಕೆ
19 ಕೊಟ್ಟ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಸೀ
20 ಮೆಯೊಳಗೆ ನಾಯಖ
21 ತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಉ[ಮ್ಮ]ತ್ತೂರ ಬ
22 ಡಗಣ ತಟ್ಟನ ಭೂ ೨೦೦೦೦
23 ಭೂಮಿಯನು ಮಕರಸಂ
24 ಕ್ರಾಂತಿಯಲಿ ತನಗೆ ಪುಣ್ಯ
25 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾರೆಯೆರಿ
26 ದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ

ಮತ್ತೊಂದು ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

27 ನು ಆವನೊಬ್ಬ ಅರಸು ಅತಿ
28 ಕಾರಿ ಗೌಡ ಶಾನಭೋವ ಈ
29 ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅಳುಹಿದ
30 ರೆ ಗಂಗೆಯ ಪ್ರಯಾಗ ವಾರುಣಾ
31 ಸಿಯಲಿ ತಂಮ ತಾಯಿ ತ
32 ದೇ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
33 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
34 ಹರು ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
35 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ[1]
36

## 90 (IV ಚಾ ನ 2)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಕೆಳಗೆ

**It states that this, *i e*, the *garuḍa* pillar, is the service of Channa to god Rangadhāma It is in characters of c 16th century**

ಚಂಣನು ರಂಗಧಾಮನಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ

## 91

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

**This inscription, in characters of the 18th century, records the service rendered to Vardhamānasvāmi by Pāyana-paṇḍita of Penugoṇḍe**

1 ಪೆನುಗೊಂಡೆ ಪಾಯಣಪ
2 ಂಡಿತರು ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

## 92

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಸಪ್ತಮಾತೃಕೆ ದೇವಾಲಯದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete record on a hero-stone refers to Doḍatamma, son of Karasa-gauḍa who was the son of Kala-gauda of Ummattūr It is in characters of the 15th-16th century and is dated the year Vijaya, Jyēshtha śu 12, Monday These details regularly correspond to 1473 A D, June 7, Monday, the month being Nija Jyēshtha This appears to be the intended date

1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸು ೧೨ ಸೋ ದಂ
2 ದು ಉಂಮತೂರ ಕಲಗಉಡನ
3 ಮಗ ಕರಸಗಉಡನ ಮಗ ದೊಡತಂಮನೂ ಬಾಗುಉ

## 93 (IV ಚಾ ನ 5)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ತೋರಣಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the Śaka year 1324, Vyaya But Vyaya corresponds to Śaka 1328 (1406-07 A D) All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೩೨೪ ನೆಯ
2 ಂದಿ ನಡಉತಿಹ ಬೆಯಸಂವತ್ಸರ
3 ಮಂ ಹರವೆ ಯಲವದಾಸಲ
4 . ಯಂ

## 94 (IV ಚಾ ನ 6)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This also contains only the date Śaka 1430 (1508 A D), all other details being lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೦
3 ನೆಯ

## 95

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Vijayanagara king Sadāśivarāya and registers

a grant of the village Virupasamudra in Ummattūr-sime by Avubhalēśvara-mahā-arasu for the merit of the king The details are lost

The details of the date are Śaka 1476, Visvāvasu, Śrāvana śu 10, Saturday The cyclic year corresponds to Śaka 1467 when the other details could be equated with 1545 A D , July 18, Saturday, f d t 23 The Śaka year 1476 is obviously a mistake for 1467

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕ ೧೪೭೬ ನೆಯ ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ವಿಶ್ವಾ
3 ವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಯೂ ಸ್ಥಿರ
4 ವಾರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
5 ರಾಜಪರಮೇ[ಶ್ವ]ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಸಿವ
6 ಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
8 ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳಿಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಉಂ(ಮ)
9 ಮತ್ತೂರಸೀಮೆಯ ವಿರುಪಸಮುದ್ರವನೂ
10
11 ಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸ
12 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಅವುಭಳೇಶ್ವರಮಹಾಅ
13 ರಸುಗಳು ಸದಾಶಿವರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂ
14 ದು ಮತು ಸ್ವರ ಳನು ದತ್ತಿ ವಿಗೆ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

15–18 (ಸವೆದಿದೆ)
19 ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾ ನ ಭೋ
20 ಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1]

## 96

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗೆ ಬಲಭಾಗದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This worn out inscription in characters of the 18th century mentions a person named Bhankarasayya All other details are lost

1 ಭಂಕರಸಯ್ಯ
2 ನಚರು ಸುಬನು ಪ್ರಪದ್ಯರ ಯ

## 97

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th century seems to register a grant of land

1 ಶ್ಲೋಕ

foi burning two perpetual lamps and for offerings thrice a day to god Bhujagēśvara by all the *gavudas* like Bommeyana, Sambudēva and others like *kammāra* Sankeya and *teliga* Kempa Details are lost

1
2 ವಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡುಗಳು
3 ಬೊಂಮೆಯಣನು ಸಂಬುದೇವನು ಕಮ್ಮಾಱ
4 ಸಂಕೆಯು ಸಂಕಿಯಗೌಡ
5 ನುಂಕಿಗವುಡನು ತೆಲ್ಲಿಗ ಕೆಂಪನು
6 ರೆಯು ತಂಮು
7 ಇಂತೀ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡುಗಳು ತೊರನು
8 ಯಿಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀ
9 ಬುಜಗೇಸ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಯೆರಡು ನಂದಾ
10 ದೀವಿಗೆ ಮೂಱುಹೊತ್ತಿನ ಉಪಾರಕಂ
11 ಗೆ ಭೂಮಿ

## 98 (IV ಚಾ ನ 4)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಮರಿಸೆಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟೆ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in late characters is a *nisidi* stone set up in memory of Nāgayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ರಾಟಣತ
3 ಜ್ಯದ ಸತ್ತಿ
4 ಸಂಗಡ ದ
5 ಮರದ ಸು
6 ಳೆ ಗೊವೆಯೂ
7 ರನ್ನಗಣ್ಣ ಅ
8 ಳ್ಳಿಯ ನಾಗ
9 ಯ್ಯಂಗೆ ನಿ
10 ಲಿಸಿದ ನಿ
11 ಸಿದಿಗೆ
12 ಮಂಙ್ಗಳ

## 99 (IV ಚಾ ನ 3)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the setting up of the stone by Chandayya in memory of a certain *bhatāra* who expired by the rite of *sanyasana* It is in characters of c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
2 ತ ಪ್ಪಿ
3 ಭಟಾರರು
4 ಮೊಱುನೊ
5 ಪ್ಪು ಸನ್ಯಾಸ
6 ನದಿಂಗಯ್ದು ಮು
7 ಡಿಪಿದರ್
8 ಚನ್ದಯ್ಯ ಕ
9 ಲ್ಲನಿಱಿಸಿ
10 ದಂ ಮಂಗಳ

## 100 (IV ಚಾ ನ 7)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಇನ್ನೊಂದು ಮನೆಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged epigraph refers to the rule of Krishṇarāya, the Vijayanagara king, and registers the renovation of the sanctum, the *sukhanāsi* and other parts of a temple (name lost) by Timmarāja, son of Lakkarāja at the instance of Avasarada Dēmarasayya for the merit of the king

The given details of date *viz*, Śaka 1449, Sarvajit, Pushya śu 5, Thursday, correspond to 1527 A D, December 27 But the weekday was Friday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
2 ಕೆ ಸಲು ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಬ್ರಲು
3 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯ
4–11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 ಜದಳ ತಿಂಮರಾಜವೊಡೆ
13 ಮದಿ ಕ್ಷರಂ ಸರ್ವ್ವಂ ಲಿಖಿತಂ .
14 ದಾನಪಾಲನ
15 ದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
16 ಪಹಾರೇಣ ಷ್ಫಲಂ [ಭವೇತ್[1] ಸ್ವ]ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
17 ಸುಂಧರ . ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ
18 ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
19 ವಾರ್ತಿವೇಂದ್ರಾ[ನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ] ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[2] ಅವಸರದ ದೇ
20 ಮರಸೈಯ್ಯನ[ವ]ರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು
21 ಲಕ್ಕರಾಜಗಳ ತಿಂಮರಾಜಗಳು ಗರ್ಭಗೃಹ ಸುಕನಾಸಿ ಮೊದಲಾದ ಜೀರ್ನೋಧಾರವ
22 ನೂ ಮಾಡಿಸಿದರೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 101 (೦ 1928–35)

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

### ಗ್ರಾಮದ ತೋಪಿನಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the death by *sanyasana* of Rāja–bhatāra and the setting up of the stone in memory thereof by a person whose name is not clear It is in characters of c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜ
2 ಭಟಾರರು ನೋನ್ತು
3 ಸನ್ಯಸನದಿ[?]ಯ್ದು ಮುಡಿ
4 ಪಿದರ್ ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿದಂ ಜ್ಞಾ
5 ನ ಪಂಡಿತಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಪಾಲಿಸಿ

## 102 (೦ 1933–46)

## ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

## ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record belongs to the reign of the Vijayanagara king Venkatapatirāya (I) It registers the grant of the village Kollagauṇḍanapura, a hamlet (*kāluvali*) of the village Ummattūr, free of taxes for the services in the temple of god Bhujangēśvara in Ummattūr The donor is named Kālāntaka-vodeya, son (?)of Dēvappa-gauḍa, who was probably a subordinate under the Vijaya-nagara king

The date given *i e* , Śaka 1510, Sarvadhāri, Phālguṇa ba 5, corresponds to 25th February, 1589 A D , Tuesday

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ರವೇ
2 ಕ್ಯನಗರಾ .[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ
4 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೧೦ ಸಂದ ವ
5 ರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
6 ಫಾಲ್ಗುನ ಬಹುಲ ೫
7 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
8 ಕಟಪತಿ ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ
9 ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
10 ಭುಜಂಗೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ
11 ದೇವಪ್ಪಗೌಡರ ಮಕ್ಕಳು
12 ಕಾಲಾಂತ್ತಕವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾ
13 ಸಾನನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಉಂಮತ್ತೂರ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
14 ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರ ಕೊಲ್ಲಗೌಂಡನಪುರವೆಂಬ
15 ಗ್ರಾಮ ೧ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
16 ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಗದೆ
17 ಬೆದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀ
18 ರಾರಂಭ ತೋಟ ತುಡಿಗೆ
19 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
20 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
21 ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
22 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
23 ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
24–26 (ಸವೆದಿದೆ)
27 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ [ವ]
28 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
29 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖1

---

[1] ಶ್ಲೋ ೧೮

## 103 (IV ಚಾ ನ 16)

### ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

### ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲೆ

This record registers the gift, obviously of the doorway of the *garbhagriha* over which it is engraved, to god Nārāyanasvāmi by Rāmakrishnayya, son of Tiruvengadayya of Ummattūr It is in characters of c 16th century

1 ತಿರುನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪಾದಕ್ಕೆ ಉಂಮತ್ತೂ
2 ರು ತಿರುವೆಂಗಡೈಯ್ಯನ ಕುಮಾರ ರಾಮಕೃಷ್ಣೈಯ್ಯನು
3 ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ||

## 104 (ಂ 1931-58)

### ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

### ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out inscription records the creation of an *agrahāra* near Ummattūr and the settlement of brahmins therein with gifts of land to them made by Perumāḷedēva, the chief of Tāyūr-nād and several *gaudas* of Tāyūr and other villages in the neighbourhood, named *Sēnabōva* Sankaṇṇa wrote the record which was engraved by Sidda

The record contains two dates, the earlier of which is the year Nandana, Māgha ba 30, Thursday, solar eclipse corresponding to 1413 A D , February 1 The weekday, however, was Wednesday On this day some grant of land appears to have been made to 18 brahmins The details of the second date are Śaka 1335, Vijaya, Vaiśākha śu 1, Saturday, corresponding regularly to Saturday, April 1, 1413 A D This is the date on which the record came into existence

1 ಧತ್ತೂರಾಖ್ಯಪುರಾವಾಸೀ ವಾಸವಾದಿಸುರಾರ್ಚ್ಚಿತಃ | ಭುಜಂಗೇಶಶ್ಶಿವಃ ಪಾಯಾತ್ ಪರಮಾ
2 ತ್ಮಾ ಜಗತ್ರಯಂ ||[1] ಗ್ರಾಮೋ ಸಂತತಮುಂಮತೂರಿತಿ ಜಗತ್ಖ್ಯಾತೇ ತು ದೇವಾಲಯೇ
3 ಕಾವೇರ್ಯ್ಯಾ ಅಪಿ ಯೋಜನೇನ ವಸತಿಂ ಕುರ್ವನ್ನವಾಚ್ಯಾಂ ದಿಶಿ | ಗೌರೀಮುದ್ರಿತವಾಮ
4 ಭಾಗಸುಭಗಃ ಶೀತಾಂಶುರುಕ್ ಚಾಮರೋ ಮಾರಾರಿಃ ಶ್ರಿಯಮಾತನೋತು [ನತತಂ]
5 [ಶ್ರೀಮಾನ್] ಭುಜಂಗಾಧಿಪಾ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರು ೧೩೩೫ನೆಯ ವಿ
6 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧ ವ ಲು ಶ್ರೀಮತು ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭು
7 ತಾಯೂರ ಲಖಿಚಿದಂಣಾಯಕರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ನಲ್ಲುವ ಬಾಂಮಣ ಕಾಂಮಣ
8 ನ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ರಂಗಪ್ಪನ ಮಗ ಭಲಪ್ಪ ಲಖ್ಖಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚೆಂನಪ್ಪ ಅಂಕ
9 ದಂಣಾಯಕರ ಅಂಕಂಣ ಸಿಂಗಪ್ಪನ ಕಾಮಂಣನವರೊಳಗಾದ || ಪ್ರಭುಗ
10 ವುಡು ನಾಡಗಉಡುಗಳು ತಾಉರ ಅಂಮುವ ಕಾಮಂಣ ದೂಮಗಉಡ ಉಂಮತ್ತೂ
11 ರ ಬಯಿಚಗಉಡ ದೇವಲಿಂಗ ಕಾಳಪ್ಪ ಮಾಚಂಣ ಗಣಿಗನೂರ ಕಾಳಪ್ಪ ಹಿರ್ಯಹಳ್ಳಿಯ
12 ಅಲುದೂರ ಮಂಚಿಗಉಡ ಕಾಮಗವುಡ ಒಳಕಾಳ ನಿಂಡಗಉಡ ಹೊಂಮ
13 ಬಲ್ಲು ಬಂನಿಹಳಿಯ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೋಳದೇವ ಹೆಂಮುಗೆಯ ಕಹಿಗಉಡ ಮಾವಿನ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

14 ಹಾಲಳ್ಳಿಯ ಹೆಂಮಗಉಡ ಚವಡಿಗವುಡ ಎಱಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮಂಚಿಗವುಡ ದಾಸನೂರ
15 ಕಾಮಗವುಡ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಯಿಂಗ್ಗಲಿಯ ದಾಡತೆರಿ (?) ಮಕರಗವುಡನ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೆಳ್ಳನಳಿ
16 ಯ ಕಲ್ಲಗವುಡ ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿಯ ಹರಿಯವಗವುಡ ನೋಡಿಗವುಡನ ಕ
17 ಡ ಹಿರಿಯೂರ ನೆಯ ಬಿಲ್ಲಗವುಡ ಬೆಳುಗುಂದದ
18 ಕಾಳಿಗವುಡ ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿಯ ಹಿರೆಹಳ್ಳಿ ದೇವಗ
19 ನಮರ ಕಾಮಗವುಡನ
20 ಯದ ಕಾಳಪ್ಪ ಮುತ್ತಗೆಯ ಕಾಳೆಗವುಡ ಗವು
21 ಗವುಡ ಮರುಹಳ್ಳಿಯ ಕಾ ಪಲವುಕು
22 ರಕ್ಕನಗವುಡ ಕಿಱಗುಸೂರ ಸಾದಗವುಡನ ಮಗ
23 ನಾರಮಯಗವುಡ ಕಾಳೆಯಹಳಿಯ
24 ಕಾಳಿಗಟ (?)ದ ಕವಿಲಿಯ ನೂಜ
25 ದ ಬಿರುಚಗವುಡ ಯಿವರೊಳಗಾದ ಕಾಯೂರ
26 ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು
27 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ
28 ಮದ ಮೂಡಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಡೆ
29 ಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮನೆ
30 ರ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋ
31 ವೃತಿ
32–33 (ಸವೆದಿದೆ)
34 ಗೃಹ
35 ಬೆದ್ದಲು ಅಷ್ಟಭೋಗ
36 ಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗದೇವ
37 ಯಸೂತ್ರದ ವೆದ್ದಿಯ
38 ದ ಯಜುಶಾಖೆಯ
39 ಕೌಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರದ
40 ಯೆರಡು
41 ನರಹರಿವರ್‍ಯ್ಯ
42 ವರ್‍ಯ್ಯರ
43 ಕ್ಕಳು ಕೌಂ
44 ಮಕ್ಕಳು
45 ರ ಮಕ್ಕಳು
46 ಮಾರಯ
47 ರ್‍ಯ್ಯ ಮಾಡ
48 ವರ್‍ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮ ಯ
49 ಖೆಯ ಕೊಂಮಾವರ್‍ಯ್ಯರ
50 ಶಾಖೆಯ ಪೆದ್ದಿವರ್‍ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು
51 ಶಾಖೆಯ ನರಹರಿವರ್‍ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು
52 ವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗ ಯೀ
53 ವ ಅಡವಿಯ ಅಡುವಳಗಾದ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಯವರ

## 103 (IV ಚಾ ನ 16)

### ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

### ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲೆ

This record registers the gift, obviously of the doorway of the *garbhagriha* over which it is engraved, to god Nārāyanasvāmi by Rāmakrishnayya, son of Tiruvengaḍayya of Ummattūr It is in characters of c 16th century

1 ತಿರುನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ವಾದಕ್ಕೆ ಉಂಮತ್ತೂ
2 ರು ತಿರುವೆಂಗಡೈಯ್ಯನ ಕುಮಾರ ರಾಮಕೃಷ್ಣೈಯ್ಯನು
3 ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ||

## 104 (ಐ 1931–58)

### ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

### ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out inscription records the creation of an *agrahāra* near Ummattūr and the settlement of brahmins therein with gifts of land to them made by Perumāḷedēva, the chief of Tāyūr-nāḍ and several *gauḍas* of Tāyūr and other villages in the neighbourhood, named *Sēnabōva* Sankaṇṇa wrote the record which was engraved by Sidda

The record contains two dates, the earlier of which is the year Nandana, Māgha ba 30, Thursday, solar eclipse corresponding to 1413 A D , February 1 The weekday, however, was Wednesday On this day some grant of land appears to have been made to 18 brahmins The details of the second date are Śaka 1335, Vijaya, Vaiśākha śu 1, Saturday, corresponding regularly to Saturday, April 1, 1413 A D This is the date on which the record came into existence

1 ಧತ್ತೂರಾಖ್ಯಪುರಾವಾಸೀ ವಾಸವಾದಿಸುರಾರ್ಚ್ಚಿತಃ | ಭುಜಂಗೇಶಶ್ಶಿವಃ ಪಾಯಾತ್ ಪರಮಾ
2 ತ್ಮಾ ಜಗತ್ರಯಂ ||[1] ಗ್ರಾಮೋ ಸಂತತಮುಂಮತೂರಿತಿ ಜಗತ್ಖ್ಯಾತೇ ತು ದೇವಾಲಯೇ
3 ಕಾವೇರ್ಯ್ಯಾ ಅಪಿ ಯೋಜನೇನ ವಸತಿಂ ಕುರ್ವನ್ನವಾಚ್ಯಾಂ ದಿಶಿ | ಗೌರೀಮುದ್ರಿತವಾಮ
4 ಭಾಗಸುಭಗಃ ಶೀತಾಂಶುರುಕ್ ಚಾಮರೋ ಮಾರಾರಿಃ ಶ್ರಿಯಮಾತನೋತು [ಸತತಂ]
5 [ಶ್ರೀಮಾನ್] ಭುಜಂಗಾಧಿಪಾ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರು ೧೩೩೫ನೆಯ ವಿ
6 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧ ವ ಲು ಶ್ರೀಮತು ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭು
7 ತಾಯೂರ ಲಖಿಚಿದಂಣಾಯಕರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳೆದೇವ ನಲ್ಲೂವ ಬಾಂಮಣ ಕಾಂಮಣ
8 ನ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳೆದೇವ ರಂಗಪ್ಪನ ಮಗ ಭಲಪ್ಪ ಲಖ್ಖಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚೆಂನಪ್ಪ ಅಂಕೆ
9 ದಂಣಾಯಕರ ಅಂಕಂಣ ಸಿಂಗಪ್ಪನ ಕಾಮಂಣನವರೊಳಗಾದ || ಪ್ರಭುಗ
10 ಳುಡು ನಾಡಗಳುಡುಗಳು ತಾಉರ ಅಂಮುವ ಕಾಮಂಣ ದೂಮಗಳುಡ ಉಂಮತ್ತೂ
11 ರ ಬಯಿಚೆಗಳುಡ ದೇವಲಿಂಗ ಕಾಳಪ್ಪ ಮಾಚಂಣ ಗಣೆಗನೂರ ಕಾಳಪ್ಪ ಹಿರ್ಯಹಳ್ಳಿಯ
12 ಆಲುಬೂರ ಮಂಚಿಗಳುಡ ಕಾಮಗವುಡ ಒಳಹಾಳ ಸಿಂಗಗಳುಡ ಹೊಂಮ
13 ಬಲ್ಲು ಬಂನಿಹಳಿಯ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೋಳದೇಮ ಹೆಂಮುಗೆಯ ಕಹಿಗಳುಡ ಮಾವಿನ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

14 ಹಾಲಳ್ಳಿಯ ಹೆಂಮಗಉಡ ಚವಡಿಗವುಡ ಎಱಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮಂಚಿಗವುಡ ದಾಸನೂರ
15 ಕಾಮಗವುಡ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಯಿಗ್ಗಲಿಯ ದಾಡಕೆರಿ (?) ಮಕರಗವುಡನ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೆಳ್ಳನಳಿ
16 ಯ ಕಲ್ಲಗವುಡ ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿಯ ಹರಿಯವಗವುಡ ಮೋಡಿಗವುಡನ ಕ
17 ಡ ಹಿರಿಯೂರ ನೆಯ ಬಿಲ್ಲಗವುಡ ಬೆಳಗುಂದದ
18 ಕಾಳಿಗವುಡ ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿಯ ಹಿರೆಹಳ್ಳಿ ದೇವಗ
19 ನವುರ ಕಾಮಗವುಡನ
20 ಯದ ಕಾಳಪ್ಪ ಮುತ್ತಗೆಯ ಕಾಳಿಗವುಡ ಗವು
21 ಗವುಡ ಮರುಹಳ್ಳಿಯ ಕಾ ಪಲವುಕು
22 ರಕ್ಕಸಗವುಡ ಕಿಱಗುಸೂರ ಸಾದಗವುಡನ ಮಗ
23 ಮಾರಮಯಗವುಡ ಕಾಳೆಯಹಳಿಯ
24 ಕಾಳಿಗಟ (?)ದ ಕವಿಲಿಯ ನೂಜ
25 ದ ಬಿರಂಚಗವುಡ ಯಿವರೊಳಗಾದ ಕಾಯೂರ
26 ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು
27 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ
28 ಮದ ಮೂಡಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಡೆ
29 ಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮನೆ
30 ರ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋ
31 ವ್ರಿತಿ
32–33 (ಸವೆದಿದೆ)
34 ಗೃಹ
35 ಬೆದ್ದಲು ಅಷ್ಟಭೋಗ
36 ಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗದೇವ
37 ಯಸೂತ್ರದ ಪೆದ್ದಿಯ
38 ದ ಯಜುಶಾಖೆಯ
39 ಕೌಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರದ
40 ಯೆರಡು
41 ನರಹರಿವರ್ಯ್ಯ
42 ವರ್ಯ್ಯರ
43 ಕ್ಕಳು ಕೌಂ
44 ಮಕ್ಕಳು
45 ರ ಮಕ್ಕಳು
46 ಮಾರಯ
47 ರ್ಯ್ಯ ಮಾದ
48 ವರ್ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮ ಯ
49 ಖೆಯ ಕೊಂಮಾವರ್ಯ್ಯರ
50 ಶಾಖೆಯ ಪೆದ್ದಿವರ್ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು
51 ಶಾಖೆಯ ನರಹರಿವರ್ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು
52 ವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಯೀ
53 ವ ಆಡವಿಯ ಅಡುವಳಗಾದ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಯವರ

54 ವರಹ ಗದ್ಯಾಣಂ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ನಂಮ
55 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩೦ ಗುರುವಾರ ಸೂರ್‍ಯ್ಯಗ್ರಹಣ
56 ವ್ರಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
57 ಹೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪ್ರೀತ್ಯರ್‍ಥವಾಗಿ ನಾವು ನಾಡವರ
58 ನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಯೀ ಅಗ್ರಹಾರದ
59 ಕೊಟ್ಟ ಆ ಅಡುವಲದ ಭೂಮಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಳಿಯ
60 ಕ ನನ್ನಿಹಬ್ಬಾಚಿಹಳಿಯ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಸಿಂದದ ತಾಳಿಗ
61 ಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮುಂತಾಗಿ ಕುದಿಹೇಟಿ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ನಟ್ಟ ನಾಲ್ಕು
62 ಯದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ಕುದಿಹೇಟಿ ಸೀಮೆಯಿಂ ಬಡ
63 ದ ಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ನಾಲ್ಕುಗಲ್ಲೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಯಿರುತ್ಯದಲ್ಲಿ
64 ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ತಾರದಗಾಲು ಕಡಲೆಗಾಲ
65 ಚಕ್ರನ ಕೊಡಗೆಯಹೊಲದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಭುಜಂಗ
66 ದ ಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ನಟ್ಟ ನಾಲುಗಲ್ಲೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ವಾ
67 ಣ ಕಟ್ಟೊಬ್ಬೆಯಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಮುಂತಾ
68 ಕಲು ಕಟ್ಟೊಬ್ಬೆಯಲು ನಟ್ಟ ನಾಲುಗಲ್ಲೆ ಮೇರೆಯಾದ ಯೀ
69 ಯೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾ
70 ಸಾಧ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಮತ್ತೆ ಯೇನುಳ್ಳಂಥಾ ಸರ್ವ
71 ಸಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ಸುಖ
72 ನಾವು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನಾ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
73 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಆಕರೇಣ ಕರಗ್ರಾಹೀ
74 ಭೃತೇ ಕರನೇವೀ ಕೋಟಿಯಗ್ನ ದಾನಫಲಂ ಲಭೇತ್ ।[1] ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ದಾನಾ
75 ಕ್ಷೇಯತೇ ಫಲಂ । ನ ಭೂಮಿದಾನಫಲಂ ಜೈಕಂ ಕ್ಷೀಯತೇನ ಕದಾಚನ ||[2] ದಾ[ನಪಾಲ]
76 ನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ[ಲನಾ]
77 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭುಗಳ ವೊಪ್ಪ ವಾಸುದೇವರು ಉಂಮತ್ತೂರು
78 ಗವುಡಗಳ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಭುಜಂಗನಾಗದೇವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಂಣನ ಬರಹ ಸಿದ್ದನ ಬರಹ

## 105 (III ನಂ ಗೂ 150)

### ಗಣಗನೂರು[3]

### ಗಾಣಗತಾಳದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

It records that while Hoysaḷa Vishṇuvardhana Nārasimhadēva was ruling, Āsakka-gāvuṇḍa, son of Chanda-gāvunda of Gaṇiganūr, had a stone oil-mill made It it dated the year Subhānu, Tōhi-māsa, Apara-paksha, Aśvani-nakshatra, Monday On palaeographical grounds the record may be assigned to the 12th century and the king mentioned may be identified with Narasimha I

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ
2 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ

3 ಈ ಗ್ರಾಮ ಮೊದಲು ನಂಜನಗೂಡು ಕಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಈಗ ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿದೆ

3 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
4 ವರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿರಲು ಸುಭಾನುಸಮ್ವತ್ಸರ
5 ದಲು ಕೊಹಿಮಾಸದಲು ಅಪರಪಕ್ಷದಲು ಅಶ್ವನಿನಕ್ಷತ್ರದಲು
6 ಸೋಮವಾರಂ ಗಣಗನೂರ ತಿನ್ನ ಪಕ್ಷರ ಚಂಡಗಾವುಂಡನ
7 ಮಗಂ ಅಸಕ್ಕಗಾವುಂಡಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲ್ಲ ಗಾಣಂ
8 ಇಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 106 (III ನಂ ಗೂ 151)

### ಗಣಗನೂರು

### ಮಾರೀಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of the fragmentary inscription refers to Māchayya-gāvunda The record starts with the *praśasti* of probably the guild of Ayyāvoḷe It is is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ವಞ್ಜನತವೀರ
2–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ಮಾಚಯ್ಯಗಾವುಣ್ಡ
8 ಶ್ರೀ ವುರಹರನೋಕ್ಷ್ವರಿಗೆ
9 ಪಾತಾಲ್ಲಿ ಮಲೆಯಬಸ
10 ವದಮತಗೆಳೆ
11 ನಿತ್ಯನೇವೆಯು
12 ಇ ಗದಿಗೆಯು
13
14 ವೆಚನೆಯು

## 107 (III ನಂ ಗೂ 152)

### ಗಣಗನೂರು

### ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to *mahāmandaḷēsvara* Vira Hariyappa-odeya and states that Mūdappa-odeya made a grant of an areca-garden and wet land, below the tank called Kōvegere, to god Bhōganāthadēva The donee is described as *dēvāra-komāra* which is taken to mean son of Hariyappa-odeyar-dēva, by Rice But it is difficult to accept this interpretation

It is dated the year Akshaya, Pushya ba 1 The record may be assigned to c 14th century, when the given year occurred in 1386–87 A D, in the reign-period of Harihara II The details are insufficient for verification But they correspond to 1387 A D, January 6

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ
2 ಬ ೧ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
3 ಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಯ
4 ಪ್ಪಒಡೆಯರ ದೇವಾರ ಕೊ
5 ಮಾರ ಬೋಗನಾಥದೇವರಿಗೆ
6 ಕೋವೆಗೆಜೆಯ ಕೆಳಗಣ ಅಡಿಕೆ

7 ಯ ತೋಟವನೂ ಮೂದಂಣಬಡಿ
8 ಯರು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ
9 ದಾರಿಯನೆಱದು ಕ

## 108 (IV ಚಾ ನ 13)

### ಆಲದೂರು

### ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Vira Nārasingadēva and registers a grant, probably of the village, as *sarvamānya* by Lakshmīnārāyaṇadēva-daṇṇāyaka, son of Perumāḷadēva-daṇṇāyaka to god Rāmēśvara

It is dated Śaka 1020, Pārthiva, Kārttika su 1, Friday These details are irregular since the given Śaka year corresponds to Bahudhānya when the other details equate with 1098 A D, September 28, Tuesday But we find Ballāḷa I, the Hoysaḷa, ruling in this year If Perumāladēva-daṇṇāyaka of the record could be identified with his namesake who was a general under Narasimha III, the cyclic year Pārthiva would then correspond to 1285 A D, in which case the Śaka year would be a mistake for 1207 In that year the other details correspond to September 30, when the weekday was Sunday It may be noted that the given details regularly correspond to Friday, 8th October, 1165 A D, when Narasimha I was ruling The Śaka year would then be 1087

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಪ್ರಿಥಿವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
3 ಪರಮೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವ
4 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ
5 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಜ ಮಲೆಪರೊ
6 ಳುಗಂಡ ಗಂಡಬೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
7 ಹನಹಾಯನೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗ
8 ಮಲ್ಲ ವೈರಿಭಕಂಠೀರವ ಪರಮೇಸ್ವ
9 ರ ಪ್ರ ವೀರನಾರ
10 ಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿ ಸ
11 ಕವರುಷ ಸ ೧೦೨೦ ಸಂದ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ
12 ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ್ಧ ಪಾಡಿವ ಸುಕ್ರವರ ಶ್ರೀಮ
13 ನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಪೆರುಮಾಳುದೆ[ೇವ]ದಂಣ್ನಾ
14 ಯಕರ ಮಗ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವದಂ
15 ಣ್ನಾಯಕ ರಮೇಸ್ವರದೇವರಿಂಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ
16 ನ್ಯ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವಂನು ಅಳುಹಿದವ ತಂದೆ ಯೇಳು
17 ತಾಯೇಳುನು ನರಕಕೆ ಕೆಡದ ಗಂಗೆ ರುಗದ್ದೆಬೆ
18

## 109

### ಆಲದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in c 10th century characters refers to a tax (*sunka*) and to god Hammēśvara (?)

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಗ ಸುಂಕದ ಸಲಿ[ಸ]
3 ವಾ  ಸಿಯಲು ಕವಿ
4 [ಹಂ]ಮೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗೆ

## 110 (IV ಚಾನ 14)

### ಆಲದೂರು

### ವಾಯವ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಒಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Barring the reference to Śaka 1446, Svabhānu, all other details in this worn out record are lost The date corresponds to 1523-24 A D , but the Śaka year would be current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
2 ೧೪೪೬ ನೆಯ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
4 ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ

## 111 (IV ಚಾ ನ 15)

### ಆಲದೂರು

### ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out inscription, of the Vijayanagara king Krishṇadēvarāya, states that under his orders, Dēvarasayya made a grant of the village Āludūr belonging to Tāyūr-sthala, for the merit of the king The name of the donee is lost

It is dated Śaka 1450, Sarvadhāri, Chaitra ba 7 corresponding to 1528 A D , April 11 The details cannot be verified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹಶಕವರುಷ ೧೪೫೦
2 ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೭ ಲು
3 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ ದೇವ
4 ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ರಾ
5 ಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಲಿಯೆಂದು ಉಂಮತೂರ ಬ್ರಾ
6 ಹ್ಮಣರ  ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಿಯಬೇಕು ಎಂದು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾ
7 ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ದೇವರಸಅಯ್ಯನವರು ತಾಯೂರಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ
8 ಆಲುದೂರ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಕೌಶಿಕ

## 112 (ಂ 1926–103)

### ಆಲದೂರು

### ನವಿಲುಗೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1450, Jyēshtha śu 7 corresponding to 1528 A D, May 25, details being insufficient for verification

It registers a gift of the village Arahaḷḷi, at the instance and for the merit of king Kṛishṇa-dēvarāya by Bayapadēvarasa, with the permission of the *mahājanas* of the place to Rāmē-jōyisa and his younger brother Lingaṇṇa-jōyisa of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākha

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೦
2 ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೭ ಲು
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣದೇವ
4 ರಾಯರ ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿವುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಆ ವೂರ ಮ
6 ಹಾಜನಗಳ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಿಯಲಿಯೆಂದು ರಾಯರ
7 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಯಪದೇವರಸರು ಅರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು
8 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ
9 ಗಳಾದ ರಾಮೇಜೋಯಿಸರು ಮತ್ತು ಅವರ ತಮ್ಮಂದಿರು ಲಿಂಗಣ
10 ಜೋಯಿಸರಿಗೂ ಸಹ ತಥಾತಿಥಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊ ।
11 ಟ್ಟರು ಇದನು ಆವನಳಿದರು ಅವರ ತಾಯಿಗೆ ತಪಿದವರು
12 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
13 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]

## 113 (IV ಚಾ ನ 17)

### ಬಾಗಳಿ

### ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Hoysala Vīra Narasimhadēva (III) was ruling, the *praje-gauḍas* including Jakka-gavuṇḍa and some others (named) of Bāguḷi, made a gift for burning a perpetual lamp in the temple of Bhujagēśvara The gift was received by Sambuvāde Māravāde, obviously the priest of the temple The gift details are not known

The given details of date, *viz*, Śaka 1201, Pramādi, Chaitra śu 15, Wednesday correspond regularly to 1279 A D, March 29

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀವಿಜಯೋನ್ನತ ಭಾನುಭಾಜ ಇಂದಿವರಮಿಮಾನಿ ಯಾ
2 ದವಾಂಬುಧಿ ವಿಹನನಾಮ ಹರಿ ನರೋತ್ತಮಂ ಶಾವನು ಬೀರ ಭೂಭು
3 ಜಾಸನು ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] (?)

4 ಧಿರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶ್ರೀಮತುಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
5 ರ್ತಿ ಹೊಯಸಣ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
6 ತ್ತಮಿರೆ ॥ ಸಕವರುಷ ೧೨೦೧ನೆಯ ಸಂದ ಪ್ರಮಾಥಿ ಸಂವತ್ಸ
7 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧೫ ಬು । ದಂದು ಸೋಮಗ್ರಹಣದಂದು ಬಾಗುಳಿಯ
8 ಅಪ್ಪುಜರ ರಾಮಗವುಡನ ಮಗ ಜಕ್ಕಗಉಂಡ ತೊನದಕರ ಜಗಗೌಡನ
9 ಮಗ ಮಾದಿಗೌಡ ಮಾರಗೌಡನ ಮಗ ಜಗ್ಗಂಣ್ಣ ಪಿಳ್ಳೆಗಉಂಡನ ಮಗ ಬ
10 ೦ಗವುಡ ಬಾಚಿಗ ನೆಟಗವುಡ ಆವಜಿರ ಕಕ್ಕಿಗವುಡನ ಮಗ ಕಾಳಗೇತಗೌ
11 ಡ ಸಿರಿರಂಗಗೌಡ ಅಲುಗೌಡ ಬೋಗಂಣ್ಣ ಸಿಂಡಮಾದಿಗೌಡ ಆಗಶಿಗೌ
12 ಡನ ಮಗ ಹಾರುವಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆ
13 ಗೌಡುಗಳು ಶ್ರೀಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗು ಎರಡ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಮಸಣಾಡಿಯ
15 ಂಖರಾಡೆಯ ಬ್ಬಮ್ಮ ಸಂಬುವಾಡೆ ಮಾ
16 ರವಾಡೆಗು ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯನುಳ್ಳಂನಬರ ಕೊಟ್ಟೆಊ ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನ
17 ರು ಅಳಿಪಿದಡಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮ
18 ಣನನು ಕವಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹರು
19 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯು ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಸಷ್ಟಿರ್ವ
20 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವ್ರಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |[1] ಶುಭಮಸ್ತು ||

## 114 (IV ಚಾ ನ 18)

### ಬಾಗಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in characters of c 10th century registers a gift of land on the occasion of Uttarāyaṇa-sankrānti, to Kūchibhatāra, the preceptor (*vodeya*) of the Bhujangēśvara temple of Bāguḷiyūr, for his own maintenance and of ten female attendants (*dēvaditi*), by Kachchāga Nirgundadēva *perggade* Jōgapayya, a *sēnabōva* whose name is not clear and the Three-hundred It states that the donee who was a disciple of Abhimānaśakti, who was himself a disciple of Bālabojanga was designated as the *gorava* of Nirgunda The gift land, belonging to the god, which had been alienated appears to have been released before it was donated

Kachchāga Nirgundadēva who was a *mahāsāmanta* is eulogised as bearing the *vānara-dhvaja* and *vrishabha-lāñchchhana* and also described as the lord of Śōṇitapura The sculptor Vattachāri engraved the record

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಞ್ಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮ
2 ಹಾಸಾಮಂತ ವಾನರಧ್ವಜ ವೃಷಭಲಾಂಛನ [ಶೋ]
3 ಣಿತಪುರಾಧೀಶ್ವರ ಪಡಿಗೊಡ್ಡಿಕೊಲ್ವ ತೊಡೆಪೋರ್ಗೆ
4 ಮಾನ ಮಾ ಬದ್ದಿಬುವಾತ ಘಟಿಯಂಕಕಾಱ ದ್ರೋಹರಮಲ್ಲ
5 ನಾಹವಸಾಧ್ಯಕಲಹ ಮಕರಧ್ವಜಶಾಮನ್ತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

6 ಮತ್ತಹಸ್ತಿತ ಶ್ರೀಮತ್ ಕಚ್ಛಾಗನಿರ್ಗುಣ್ಣದೇವನು ವೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಜೋಗಪಯ್ಯ
7 ನುಂ ಸೇನಬೋವರಾ [ಯ್ಯ] ಮೂನೂರ್ಬ್ಬರುಮಿಳ್ದು ಬಾಱ್ಗಱಯೂರ ಭುಜಬ[3]ೇಶ್ವರದೇ
8 ವರಸ್ಥಾನವೊಡೆಯಾರ್ ಬಾಳಬೊಜಬ್ಗರ ಸಿಷ್ಯರಬಿಮಾನಶಕ್ತಿಗಳಭಿಮಾ
9 ನಶಕ್ತಿಗಳ ಸಿಷ್ಯರ್ ಕೂಚಿಭಟಾರಕನ್ನಿರ್ಗ್ಗುನ್ದ ಗೊರವರೆನ್ದು ಪೆಸರನಿತ್ತು ಬಾಱ್ಗ
10 ಱಯೂರ ಬೊಜಬ[3]್ಗೇಶ್ವರದೇವರ ಪರ್ಬ್ಬದ ಭೂಮಿ ಎಡೆಯೊಳ್ ರಾಶಿ
11 ಕವಾಗಿಟ್ಟೊಡೆ ಬಿಡಿಸಿ ಬಾಱಯೂ[ರಾ]ಲಾದಿಯಾಗಿ ನಾಲ್ಕದು ಕೆಬ್ಬೆಯ ಮ
12 ಣ್ಣುಮಂ ಸಿನ್ದಕಾಲಾದಿಯಾಗಿ ಎಱಿದು ಎರೆಯಮಣ್ಣು ಮ ಬಣ್ಣಿಮೂಕನಾ
13 ದಿಯಾಗೆ ಪನ್ನೆರಡುಂ ಗೞ್ದ ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣುಮಂ ಪದಿನ್ಬರ್ ದೇವಡಿತಿಯರ್ಗ್ಗಂ ತಮ
14 ಗಂ ಮನೆಗಮಬ್ಗಣಕ್ಕಂ ಪಿತ್ತಿಲ ಬಟ್ಟಿಗಂ ಮಣ್ಣನಿತುಮಂ ನೇಮ
15 ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ಕೂಚಿಭಟಾರರ ಕಾಲನ್ಕಱ್ಚಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು
16 ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟರ್ ಪಿಡಿವತ್ತ ವರ್ಬದಕ್ಕೆ ಕಡೆ ಒಳಿಕುಳ ಮಾಸ ಸಂದತ್ತ
17 ಕನ್ತೆ ಪೊಱ ದಾನದಕ್ಷಿ[ಣೆ*]ಸಲ್ವುದು ಸರ್ಬ್ಬಪರಿಹಾ
18 ರಂ ಮುನ್ನಮಿನ್ನುಂ ಕೂ ರೆ ಮೂಲಿ ಎಡೆನಾಡಿಪ್ಪತ್ತ
19 ಱ ಗಾವುಣ್ಡಗಳು ಪದಿಎಱಱ ಗಾವುಣ್ಡಗಳು ದನ ಕರಮು ಎ
20 ಱುಪುರಮುಂ ಪಾದಮೂಲಮುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ಇ ದತ್ತಿಯನಳಿಡೋಂ ಶ್ರೀಪರ್ಬ್ಬತಮುಂ
21 ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ತಪೋಧನರುಮನಳಿದ ಪಞ್ಚ
22 ಮಹಾಪಾತಕಂ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಂವ
23 ರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಈ ಶಾ[2]ಸನಮುಂ ಬರೆದೊ ನೀ
24 ರ್ಗ್ಗನ್ದನ ಸಿಲ್ಪಕ ವಟ್ಟಾಚಾರಿ ಮನ್ನಳ ಮಹಾಶ್ರೀ ॥

## 115 (IV ಚಾನ 19)

### ಬಾಗಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of the same period as above (No 114) registers a grant as *parihāra* to Vaḷiga and Maṇiga, younger brothers of Pemmanna, son of Banniyamma-setti of Bānalli who laid down his life in a battle against Dēsinga Somebody whose name is not specified, appears to have been ruling over Punnāḍ–6000, Taḷekāḍ, Māyadilege (?) and Posavaḷḷi The gift was made by the *samaya*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು
2 ಪುಂನಾಡಱುಸಾಸಿರಮುಂ ತಱಕಾಡು ಮಾಯ್ದಿ
3 ಲೆಗೆಯುಂ ಪೊಸವಳ್ಳಿಯುಂ ಮದಪುನ್ದು
4 ನ ದೇಸಿಂಗರ ಮೇಲೆ ಬಾನಳ್ಳಿಯ ಬನ್ನಿಯಮ್ಮಸೆ
5 ಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ ಬಳಿಜಿಗನ
6 ಳಲಕುಮೆಯ ಬನ್ದು ಸುತ್ತಿ ಸತ್ತಡೆ ಸಮಯಂ ಮೆಚ್ಚಿ
7 ಆತನ ತಮ್ಮ ವಳಿಗಬ್ಗ ಮಣಿಗಬ್ಗ ಇಬ್ಬರ್ಗ್ಗ ಇಬ್ದು
8 ಕಾದು ನಡೆದು ಬಾಱ್ದಡೆಯೊಳಂ ಪರಿಹಾರ ಕೊ
9 ಟ್ಟರಿದನಾಗದೆಂದವಂ ಪದಿನೆಂಟು . ಮುಂ ವಾರಣಾಸಿ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 'ಶಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ

10 ಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನೞಿದ ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯೆಯೊಳ
11 ವು

## 116

### ಬಾಗಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಉತ್ತರ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary Tamil inscription of Hoysaḷa Vira Nārasimha is in Tamil and Grantha characters of c 12th–13th century It mentions a certain Ambalava[nnan] and seems to register a grant of one-sixth share, made probably out of the endowment Other details of grant cannot be made out

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಥಾಪಚಕ್ಕುರವತ್ತಿಗ[ಳ್] ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ
2 ದೇವನ್ ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಇವ್ವೂರಿಲ್
3 ಅ[ಮು]ಚ್ಚವರ್[ತ್ತಿಲ್] ಅಮ್ಬಲವ [ಣ ನ್]
4 ಆಱು ಒರುಪಙು ಕ್ಕು ಉಡೈಯಾನ್ ಮು

#### TRANSLITERATION

1 Svasti śrī prathāpa-chakkuravattiga[ḷ] śrī-Vīra-Nārasimha
2 dēvan prithuvi-rājyam paṇṇi aruḷāni[ṟ]ka ivūril
3 a[mu]chchavar[ttil] Ambalava[ṇnan]
4 āṟu oru pangukku udaiyān mu

## 117 (IV ಚಾ ನ 20)

### ಬಾಗಳಿ

### ಈಡಿಗ್ಗೆರೆಯ ಬೀದಿಯ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vishnuvardhana who is eulogised and states that a hero (name not specified), who was governing Nirgunda-nāḍ and was the son of Bamma-gāvuṇḍa of Bāguḷi, laid siege to the Kūḷkulla fort on the top of the Nīlagiri fort, at the instance of the Eḍe-nāḍ and Hiriya-nāḍ, burnt the fort, killed the son of the chief of that fort and came to be recognised as a *banta* for his valour, before he himself lost his life His son Nika-gāvunda performed the obsequies and set up the stone It further registers the death of Kontāchāri, son of Konguṇi-āchāri, the blacksmith of Bāguḷi in a fight against the enemy and the grant of land to the south of the village as *kodagi* by Vijakāra-gāvunda and another, obviously to the dependants of the deceased

It is dated the cyclic year Dundubhi, Pushya śu, Uttarāyaṇa-sankrānti The *tithi* is not specified In the reign-period of Vishnuvardhana, these details correspond to *1142 A D*, December 24 The weekday was Thursday and the *tithi* su 5

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ

## 124 (ಂ 1933–43)

### ತೆಳನೂರು

### ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of the village Teļanūr in Mūgūr-sīme as *pallakki-umbali* (gift for the maintenance of a palanquin) All other details are lost On palaeographical grounds the record may be assigned to the 16th century

1 ಲಾಶಾಸನ
2 ಮೂಗೂರಸೀಮೆಯ ಒಳಗಣ ತೆಳ
3 ನು ಇಕ್ಕಿ ಆ ಪಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ತ್ತೆಳನೂರ
4 ಗ್ರಾಮಗಳು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ
5 ಅಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಂಮ
6 ಪುತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
7 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ಸ್ತಾನಮಾನ್ಯಂಗಳನು ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
9 ನುಪಾಲನಂ ಪ[ರ]ದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ

## 125 (ಂ 1933–44)

### ತೆಳನೂರು

### ಅದೇ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 12th–13th century refers to some taxes which were probably exempted from payment It also refers to *komāra-gadyāna* and to the payment of some fines Details are lost

1 ಂಡಗಾಣದೆ
2 ವಾರಾದೊಳಾದಿ
3 ಪುರಸುಂಕ ಸಹಿತವಾ
4 ವರು ಕವಿಲೆಯುಮನಳಿದವರು
5 ಟ'ಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟುವರ್ ಇದಂ ಮಿಕ್ಕನದವಂ ಮುತ್ತರನನೊಯಿ
6 ಮಿ ಕೊಮಾರಗದ್ಯಾಣದ ದಣ್ಡವಂ ತೆಱುವ

## 126 (ಂ 1933–38)

### ಬಸವಟ್ಟಿ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Ganga king Śrīpurusha from the capital Talavana-

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ತೆಳನೂರ
2 ಕೆಂಗೋಜನು ಗೆಯಿ
3 ದ ಕಲ್ಲು

## 122 (ಂ 1933–41)

### ತಳನೂರು

### ಕೆರೆಯ ಏರಿಯಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Jagadēkamalla Nārasinga Hoysaḷadēva, *i e* Narasimha I and states that the *māsti* stone (on which it is engraved) is the work of Kētāchāri, son of Konguṇiyara Māyanāchāri, described as *viśvakarma*

It is dated Śaka 100099 (1099), Virōdhi, Kanne (Kanyā) ba 8, Monday These details are irregular The cyclic year occurred on Śaka 1091 when the *tithi* corresponded to 1169 A D, September 19, Friday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮ
2 ಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ
3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ ಯಾ
4 ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯ
5 ಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡ
6 ಅವನೀನೇತ್ಯಾದಿನಾಮಾವಳೀಸರಪ್ಪ
7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರಂ ತ್ರಿಭು
8 ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿ
9 ನೊಳಂಬವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನ
10 ವಾಸೆಯುಚ್ಚಂಗಿಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಣ್ಡ
11 ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ
12 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಗಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಪ್ರಿಥಿ
13 ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರಿ
14 ಷಂ ಸ ೧೦೦೦೯೯ ವರಿಷ ಹೋದಿಂ
15 ಬಳಿಕ ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕನ್ನೆಮಾ
16 ಸ ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷದ ಅಷ್ಟಮಿ ಸೋಮವಾ
17 ರ ತೆಳ್ಳನೂರ ಮಸ್ತಿಯು ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮ ಕೊಂಗು
18 ಣಿಯರ ಮಾಯಣಾಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಕೇತಾಚಾರಿ

## 123 (ಂ 1933–42)

### ತೆಳನೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This undated inscription in characters of c 10th–11th century, seems to record the gift of some land to Katāchāri by certain *gaudas* of Tenaḷavūr It also records the gift of the eastern weir (?) of the tank at Chāmuṇḍapura for the services of some deity (not named)

1 ತೆನಳನೂರ ಕೊಂಗುಣಿಗರ ಕಾಳ್ಗಾವುಂ
2 ಡನ ಮಗ ಮಂಚಗಾವುಂಡನ
3 ಳಿಯಂ ಮದ್ದಗಾವುಂಡನ ಮಗ
4 ಮಾಚಗಾವುಂಡನುಂ ತೆನಳ
5 ವುರ ಸೋಮಗಾವುಂಡನ ಮಗಂ
6 ಬಮ್ಮಗಾವುಂಡನುಂ ಹೊರ
7 ಮೂಚಿ ತಂದಟ್ಟಗಾವುಂಡು
8 ಗಳು ಮೆಚ್ಚಿ ಕಟಚಾರಿಯವ
9 ಕಟಿ ಬಸಿದು ಬಿಟ್ಟ
10–12 (ಸವೆದಿದೆ)
13 ಗಳಾಗಿ ಒನ್ದು ಚಾಮು
14 ಣ್ಡಪುರದ ಕೆರೆಯ ಮೂ
15 ಡಣ ತೂಂಬನು ದೇವಗ್ಗೆ ಬಿ
16 ಟ್ಟನ್

## 124 (ಂ 1933–43)

### ತೆಳನೂರು

### ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of the village Tejanūr in Mūgūr-sīme as *pallakki-umbali* (gift for the maintenance of a palanquin) All other details are lost On palæographical grounds the record may be assigned to the 16th century

1 ಲಾಶಾಸನ
2 ಮೂಗೂರಸೀಮೆಯ ಒಳಗಣ ತೆಳ
3 ನು ಇಕ್ಕಿ ಆ ಪಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ತ್ತೆಳನೂರ
4 ಗ್ರಾಮಗಳು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ
5 ಅಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಂಮ
6 ಪುತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
7 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಂಗಳನು ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
9 ನುಪಾಲನಂ ಪ[ರ]ದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ

## 125 (ಂ 1933–44)

### ತೆಳನೂರು

### ಅದೇ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 12th–13th century refers to some taxes which were probably exempted from payment It also refers to *komḍa-gadyāna* and to the payment of some fines Details are lost

1 ಂಡೆಗಾಣದೆ
2 ಪಾರಾಡೊಳಾದಿ
3 ಪುರಸುಂಕ ಸಹಿತವಾ
4 ವರು ಕವಿಲೆಯುಮನಟಿದವರು
5 ಟಿಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟುವರ್ ಇದಂ ಮಿಕ್ಕನದವಂ ಮುತ್ತರನನೊಯಿ
6 ಮಿ ಕೊಮಾರಗದ್ಯಾಣದ ದಣ್ಡಮಂ ತೆಱುವ

## 126 (ಂ 1933–38)

### ಬಸವಟ್ಟಿ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Ganga king Śripurusha from the capital Talavana-

[1] ಓಲ್ಲೀಕ

pura and registers remission of taxes on two *khandugas* of land (*mannadere*) and on shepherds (*kurumbadere*) due from Kalipattodeya Kurumba-gāvunḍa and Katakaya of Kuripatti, a hamlet (?) of Armeḷeyapaḷḷi, by the king

It is dated Śaka 722 (given in words), Pausha, solar eclipse, Sunday The cyclic year is not specified In the given year there was no eclipse on 17th January, 801 A D Also this is too late a date for Śripurusha However, if the Śaka year is taken to be a mistake for 712, the other details would regularly correspond to 791 A D , January 9 The cyclic year was Prajāpati This would be the latest known date for the king

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಸತಂಗಳೆ
2 ೞೂನೂಱಿಇಪ್ಪರ್ತ್ತೆರಡನೆ ವರಿಷ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸೆ ಶ್ರೀಪುರು[ಷದೇ]
3 ವ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ಪ್ರಿಥುವೀಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾ[ರಾ]
4 ಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತ
5 ಳವನಪುರದೊಳಿರ್ದ್ದು ಪೌಷಮಾಸಮಾದಿತ್ಯವಾರಂ ಸೂರ್ಯ್ಯ
6 ಗ್ರಹಣದೊಳು ಅರ್ಮ್ಮೆಳೆಯಪಳ್ಳಿ ಕುಱಿಪಟ್ಟಿಯೊಳೆ ಕಲಿ
7 ಪಟ್ಟೊಡೆಯ ಕುಱುಂಬಗಾವುಣ್ಡಂಗಂ ಕಟಕಯಗಂ ಬಿಟ್ಟರಡುಗ್ಗಂಡು
8 ಗಂ ಮಣ್ಣದೆಱೆಯೊಕ್ಕಲೆಲ್ಲಾ ಕಾಲಕ್ಕಂ ಕುಱುಂಬದೆಱೆ
9 ಯಂ ಪರಿಹಾರಂ ಬಿಟ್ಟರ್॥ ಈ ತೆಱೆಯ ಕೊಣ್ಡವರ್ಪ್ಪರಣಾ
10 ಸಿಯುಮಂ ಬಸದಿಯುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಱಿದ ಬ್ರಹ್ಮತಿಯು
11 ಮಕ್ಕೊಣ್ಡೋನ್॥ ಕಲಿಪಟ್ಟೊಡೆಯರ ಬಿ
12 ಟ್ಟರ್ ದುಗ್ಗನ್ನ ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮಾರ್ಯ್ಯ
13 ನ್ದ್ಧ ಗೆಯ್ದು ಕನ್ತೆಳಿ ಕಿಳ್ವಾಳೆಱ
14 ಗೆಯ್ದು ದತ್ತಮುಂ ಕೊಟ್ಟರ್॥
15 ಕಳ್ವರೆನ್ನದೆ ಈಸುವಾರೆಲ್ಲೋರುಂ

## 127 (ಒ 1933–39)

### ಬಸವಟ್ಟಿ

### ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This records the gift of an oil-mill for services in the temple of Mallikārjuna of Marahaḷḷi by Hara-gauḍa of Bhasetti-Nallūr The oil-mill appears to be the work of Mādikāḷa of Eḍeyūr who made it as an act of service

It is dated the year Vishu, Āshāḍha śu 3, Friday in the reign period of Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva On palaeographical grounds, the record may be assigned to the 12th 13th century The given details would correspond to 1221 A D , June 24, Thursday This appears to be the date intended The king would, then, be Narasimha II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾ
2 ರಸಿಂಹದೇವರಸರು
3 ಪ್ರುಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈ
4 ಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ವಿಷು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
6 ಷಡ ಸು ೩ ಸು ದ
7 ಲು ಭಸೆಟ್ಟಿ
8 ಯ ನಲ್ಲುರದ

9 ಹರತಿಗವುಡ
10 ನ ಮಗ ಕೇತ
11 ಗವುಡನ ಮ
12 ಗ ಹರಗವುಡ
13 ನ ಮರಾಹಲ್ಯ
14 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
15 ನದೇವಂಗೆ ಇ
16 ಕಿದ ಗಾಣ ಎಡೆ
17 ಯೂರ ಮಾದಿಕಾ
18 ಟಿನ ಧರ್ಮ್ಮ

## 128 (IV ಚಾ ನ 67)

### ಎಡೂರು

### ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿನ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The first part of this record in Tamil and Grantha script, containing the eulogy of the king, is in Kannada language while the latter portion is in Tamil It records the grant of the village Iḍaiyūr as *dēvadāna* by *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka and all the *prabhu-gāmundas* of Padināḍ, to god Pradēśināyakadēva of Mōgūr

It is dated Śaka 1169, Plavanga, Simha 10+5 (?) Thursday, in the reign-period of the Hoysala king Sōmēśvara If the *tithi* is taken to be Simha 10, the details would correspond to 1247 A D , August 7, the weekday being Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ನಮಸ್ತ
2 ಭುವನಾಶ್ರಯಂ
3 ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವ
4 ಲ್ಲಭಂ ಮಹಾ
5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ
6 ಪರಮೇಶ್ವ
7 ರ ದ್ವಾರಾವತೀ
8 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
9 ರ ಯಾದವಕುಳ್
10 ಅಮ್ಬರದ್ಯುಮ
11 ಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ
12 ಚೂಡಾಮಣಿ
13 ಮಲೆರಾಜರಾ
14 ಜ ಮಲಪರೋ
15 ಳುಗಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇ
16 ರುಣ್ಡ ಕದನಪ್ರಚ
17 ಣ್ಡನಸಹಾಯ
18 ಶೂರ ಶನಿವಾರ
19 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುಗ್ಗ
20 ಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
21 ರಾಮನೇಕಾಂಗ
22 ವೀರ ವೈರಿಭಕಣ್ಠೀ
23 ರವ ಮಗರರಾಜ್ಯ
24 ನಿರ್ಮ್ಮೂಳನ ಪಾ
25 ಣ್ಡ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ
26 ಚೋಳರಾಜ್ಯ
27 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ
28 ರು ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾ
29 ಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊ
30 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಸೋ
31 ಮೀಶ್ವರದೇವರಸ
32 ರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
33 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ॥
34 ಶಕರ್ಬ್ಬೆಯಾ
35 ಣ್ಡು ೧೧
36 ೬೯ ಸೆನ್
37 ಐ ಪ್ಲವಂಗ
38 ಸಂವತ್ಸರ
39 ತ್ತು ಸಿಂಹಮಾಶ
40 ಮ್ ೧೦ ಜ್ಜೆನ್ನ
41 [ಜ] ವ್ಯಾಟಕಿಟ
42 ವ್ವೆನಾಳ ಶ್ರೀಮ
43 ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
44 ನನ್ ಪೆರುಮಾಳ್

45 ದೆಹ್ಣಾಯ
46 ಕ್ಕರುಮ್ ಪದಿನಾಟ್
47 ನಾಟ್ಟು ಸಮ
48 ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್
49 [ಡ*]ಙ್ಗಳುಮ್ ಕೂಡಿ
50 ಮೋಗೂರ್ ಪ್ರದೇ
51 ಶಿನಾಯಕದೇವ
52 ಱ್ಕು ಇಡೈಯೂ
53 ರೈ ದೇವದಾನ
54 ಮಾಗ ಧಾರಾಪೂ
55 ರ್ವ್ವಮ್ಪಣ್ಣಿಣ[ವ]
56 ಗಳ್ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾ
57 ಮ್ ಪರದತ್ತಂ
58 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
59 ವಸುನ್ಧರ ಷ
60 ಷ್ಠಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹ
61 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾ
62 ಯಾನ್ ಜಾಯತೇ
63 ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

## TRANSLITERATION

1 Svasti śrī samasta
2 bhuvanāśrayaṃ
3 śrī pṛithviva
4 llabham mahā
5 rājādhirāja
6 paramēśva
7 ra Dvārāvatī
8 puravarādhīśva
9 ra Yādavakuḷ
10 āmbaradvima
11 ṇi sarvvajña
12 chūḍāmaṇi
13 malerājarā
14 ja malaparō
15 lugaṇḍa gaṇḍabhē
16 runda kadanapracha
17 ṇḍan asahāya
18 śūra śanivāra
19 siddhi giridugga
20 malla chaladaṃka
21 rāman ēkāṃga
22 vīra vairībhakanṭhī
23 rava Magararājya
24 nirmmūḷana Pā
25 ṇḍyadiśāpatta
26 Chōlarājya
27 pratishṭhāchārya
28 ru nissaṃkapratā
29 pachakravatti Ho
30 ysaḷa śrī Vīra Sō
31 mīśvaradēvarasa
32 ru pṛithvīrājyaṃge
33 yyuttire ॥
34 Śakaraiyā
35 ndu 11
36 69 sen
37 ra Plavaṃga
38 samvatsara
39 ttu Siṃhamāsa
40 m 10 ch-chenra
41 [5] Vyāḷa-kila
42 mai nāḷ śrīma
43 nu mahāprathā
44 nan Perumāḷ
45 dehṇāya
46 kkarum Padināṭ
47 nāttu sama
48 sta prabhu-gāmuṇ
49 [da*]rgalum kūḍi
50 Mōgūr Pradē
51 śināyakadēva
52 rku Idaiyū
53 rai dēvadāna
54 māga dhārāpū
55 rvvam paṇṇiṇa[va]
56 gaḷ ॥ svadatta
57 m paradattaṃ v
58 ā yō harēti
59 vasundhara sha
60 shthirvvarsha saha
61 srāni vishṭh
62 āyān jāyatē
63 krimi ॥

1 ಒಪ್ಪ

## 129 (ಒ 1933–37)

### ಎಡೂರು

### ಜಾನಿಪುರದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a tank and 220 *mannus* of land below that tank at Edevūr to Dēvalingadēva by the six *praje-gauḍas* of the village, whose names are specified Ayya wrote the record which was engraved by Doḍḍōja, son of Mallōja Dēvalingadēva may be the name of a deity or a Vīraśaiva priest At the end of the record is engraved the names Dēsinātha and Śankaradēva

It is dated the year Śukla, Śrāvana ba 11, Tuesday Palaeographically the record may be assigned to c 14th century The details may correspond to 17th August, 1389 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ
2 ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
3 ಬ ೧೧ ಮಂ ಎಡೆವೂರು ನಾಗಂಣ
4 ನ ದೆಸಿಯಂಣ ಬಲ್ಲುವ ದೆಸಿಯಂ
5 ಣಅಯ್ಯ ಮಲೆಯಣನ ದೇಸಿಯಂಣ
6 ಮೋಟಗವುಡ ಮಲಪ್ಪಗವುಡ ಯಿವರು
7 ಆಱು ಪ್ರಜೆಗವುಡಗಳು ದೇವಲಿಂ
8 ಗದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ವೋಲೆಯ ಕ್ರಮ
9 ವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಎಡೆವೂರ ಭೂ
10 ಮಿವೊಳಗೆ ಆ ದೇವಲಿಂಗದೇವರ
11 ಕೆಱೆಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ | ಸಹ
12 ಆ ಕೆಱೆಯ ಕೀಳೇರಿಯಲಿ ಯಿ
13 ಂನೂಱು ಮಂಣನು ಕೊಡಗೆಯಾ
14 ಗಿ ಬಿಟ್ಟೆವು ಆ ಕೊಡಗೆಯ
15 ಹೊಲಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲ ನೆಡ್ಡಿಕೊಡು
16 ವೆವು ಈ ಅರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ನಾ
17 ವೆಲ್ಲರೂ ಸರುಚಿಯಿಂ

ಹಿಂಭಾಗ

18 ದಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ವೋಲೆ ಅಯ್ಯ
19 ನ ಬರಹ ಗವುಡಗಳ ವೊಪ್ಪ
20 ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ
21 ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀ
22 ದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀಸಂ
23 ಕರದೇವರು || ಮಲ್ಲೋಜನ ಮಗನು
24 ದೊಡ್ಡೋಜನ ಬರಹ ||

## 130 (IV ಚಾ ನ 54)

### ಮಂಗಲ

### ಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದಿನ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha characters refers to some endowment to god Mūlasthāna named Nānādēśi Iśvaram-udaiyar of the village Mangalam The record may palaeographically be assigned to c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಙ್
2 ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ ಮೂಲ
3 ಸ್ಥಾನಮ್ಮಾಗಿಯ ನಾನಾ
4 ದೇಶಿ ಈಶ್ವರಮುಡೈಯರ್
5 ಕು ಅಱಮು ಐವಙ್ಮ ಅಱಮು
6 ಲ್ಲದು ತುಣ್ಯೆಯಿಲ್ಲೈ

### TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Man
2 galattu śri Mūla
3 sthānamm-āgiya Nānā
4 dēśi-Īśvaram-udaiyar
5 ku aramaravarku arama
6 lladu tuṇaiyillai

## 131 (IV ಚಾ ನ 53)

### ಮಂಗಲ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the land belonging to god Mūlasthānam-udaya-mādēva of the village Mangala This record also may be assigned to the same period as above, *i e*, c 11th century

1 ಮಙ್ಗಲತ್ತು
2 ಕೇ ಶಿರೈಕ್
3 ಕಾಲ್‌ತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನ
4 ಮುಡಯಮಾದೇವ
5 ರ್ ಬೂಮಿ

### TRANSLITERATION

1 Mangalattu
2 Kē śiraik
3 kāl Tiru-Mūlastāna
4 m-udaya-mādēva
5 r būmi

## 132

### ಮಂಗಲ

### ಅಲ್ಗರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil record in Tamil and Grantha characters commences with the *praśasti*, *Tingalēr taru*, etc, of the Chōḷa king Rājādhirāja I The record is dated in the 32nd regnal year corresponding to 1049-50 A D A portion of this *praśasti* beginning with *Vittōḍikāḍu-pukkoḷippa* and ending with *Vijjayan-tambiyar-iruvarum*, found in the middle is not recorded herein

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿಙ್ಗಳೇರ್ತರು[ತ]ಙ್ಗಳ್ವೆಣ್ಕುಡೈ
2 ಕೇಟಿ್ಲಮಗಳ್ನಲವ ಮಲರ್ಮಗಟ್ಪೊಣರ್ನ್ದ ಚೆ
3 ಙ್ಗೋಲೋಚ್ಚಿಕ್ಕರುಙ್ಗಲಿಕಡಿನ್ದು ತನ್ದಿಜೆಯ
4 ದ್ದೈಯುಮ್ ತಿರುತ್ತಮಯನ್ರೈಯುಮ್ ಕುಟಿಕೊಳ್ತ[ನಿ]ಳಙ್ಗೋ
5 ಕ್ಕೈಯುಮ್ ನೆಜಿಯಯಣತ್ತ್ರನ್ನಿರುಪ್ಪುದಲ್ವರ್ಪೆಮ್ಮೈಯುಮ್ ತಂ
6 ನ್ಮೈಚಿಲ್‌ವಾನವನಿವ್ವಿಜವನ್ಮೆನವನ್ಗಙ್ಗನಿಲಙ್ಗ[ಯಟ್] -
7 [ಕಿ]ಜಿಕ್ಕೈವನ್ಪಲಙ್ಗೆಟ್ ಪಲ್ಲವನ್ನನ್ನಕುಚ್ಚೈಯರ್[ವ]

8 ಪ್ಪೊನ್ನ ಣಿಚುಡರ್ಮ್ಮಣಿಮುಕುಡ ಞ್ಝೂಟ್ಟಪ್ಪ
9 ಆಞ್ಞ ವಚ್ಚ್ರವರ ನಾಡರುಳಿವಾಞ್ಗವರ್ ತಾದೈ •
10 [ಕೇ]ದ[ಲ]ರ್ ತಿಂಯುಲ್ಪಿಕ್ಕಿರವಮಾಬರಣನ್ನ ನೈಚ್ಚ •
11 ಅಡಿವ್ಪಡುತ್ತರುಳಿಚ್ಚ ನವರಂತ್ತೊರುಬದ್
12 ಲ್ತಿರುಮಣಿವೋ [ಳ] ಲಿವಾಳಿಯಾಬುವೆಞ್ಗ
13 ನೆನವುನ್ನೈನ್ದು ಮುನ್ನು ವಲೂಟಿಯು [ನ್ತ್ರಟ್]
14 ವನ್ ಮೂವರುಳ್ಮ್ಯಾನಾಬರಣನ್ನೊನ್ಮುಡಿಯಾನಾ •
15 ಮದಿಟ್ಪಿಶುನ್ತ್ರಲ್ಲೈವ್ರೋರುಕಳತ್ತ್ರಂನ್ದು ವಿಯ
16 ಕಟಲ್ ವೀರಕೇರಳನ್ನೈಮುನ್ನೈವಯಿಚ್ಚ್ರಡಿತ್ತು ತ
17 ನ್ನ ತಿವಾರಣ [ಕ್ಕದಕ್ಕಟ್ಕ]ಳಿಚ್ಚಲುದ್ಯೆಪ್ಪಿ
18 ತ್ತರುಳಿಅನ್ದಮಿಲ್ವೆರುಮ್ಪುಗಟ್‌ಸುನ್ದರವಾಣ್ಡಿಯನ್
19 ಒಚ್ಚ್ರೃ ವೆಣ್ಕುಡೈಯುಮ್ಕ ಚ್ಚ್ರೃವೆಣ್ಕವಿ
20 ರಿಯುಮ್ ಶಿಞ್ಗಶನವುಮ್ ವೆಞ್ಗಳತ್ತಿಟನ್ದು ತನ್ಮ್ರ
21 ಡಿವಿಟಿಕ್ತಲ್ಲೈವೀಂತ್ತಡಿತಳನ್ಮೊರ್ದಡತ್ತೊ
22 ಲ್ಲೈಯುಳ್‌ಮುಲ್ಲೈಯೂತ್ತೂರತ್ತಿ ಒಲ್ಗಲಿವೇ
23 ನಾಟ್ಟರರೈಚ್ಚ್ಯಣಾತ್ತೊದುಕ್ಕಿ ವೋವು ಘುಗ
24 ಟಿರಾವುಕುಡವರ್ಮವರ್ಕಡ ಮುನಿನ್ದು [ಮಿ]ಡಲ್ಕೈಬಿ

ಹಿಂಭಾಗ

25 [ವಿ]ಲ್ಲವನ್‌ಕುಡವಮ್ಮಡಿಕೊಣ್ಡು
26 ವೀಮ್ಪಿಯರ್ತಿಲ [ಕ್ಕೃ]ವ [ತ್ರ] ರಾ [ಜ] ನುಮ್ ಅ(ಶ್)ಕವ್ಪಯ
27 ನುಮ್ಪಿಚ್ಚೃಯಕ್ಕಳಿಚ್ಚಿ ಪಿಡಾಗ್ಗ ಕೋಟನುವ್ಮ್ಕೀರ (ಲ)
28 [ಳಾ]ನ್ತನುವ್ ಲೈ [ತ್ತರ] ಶನುವ್‌ದಣ್ಡನಾಯಗನ್
29 ಞ್ಞಯನುಮ್ [ವೀ]ರಮಾಣಿಕ್ಕನುವ್ ಪ್ಪಡೈಞ
30 [ಡು] ಎದಿಶಮುತ್ತು ತ್ತಿಯುಮ್ ನಿಶೂಟಿಕರಾಜನವ[ನ್]
31 ವಿಯನಾಲಿ(ಲ್) ವರುಡ [ವಾ]ತ್ಶೈ ವಿಚ್ಚಯಿನುಮ್ ಎನ್
32 ಮಿವರ್ಮದಲಿ ರ್ಘನ್ನೈಕಟಿಲರೈಶರೋಡಿಣ್ಣ
33 ರುಮ್‌ಕಳಿ[ಂ] ರೈತ್ತು ತುಣ್ಣನ್ಪಿಡಿತ್ತಿಟ್
34 ಟೀ ರೈ ಇಲಕ್ಕವುಮ್‌ಪಾಟ್ಪಿಡಚ್ಚನ [ವಿರಣ್ಡುವ್]
35 ನಗರ ಪೊಡಿಪಡುತ್ತ [ವ] ವೈಪಲನ ಣ್
36 ಶಲ್ಮಡಾತ್ತಿ ಕವಡಿಗ್ಯವಿ [ಧ್ಯೆ] ತ್ತುಮ [ಣ್ಣ]
37 ದಿಪ್ಪಿಲ್ ಮಾಪೆರುಮಾಳಿಗ್ಯೆ [ಣಿಯಾಪ್ಪಿ] ಆಞ್ಗ
38 (ವ) ಮರ್ನಗರ ವೇಞ್ಗಳ್ವಿಮೊದೆಟುದುಮ್
39 ಮುಹನಾಟ್ಟಲ್ಪಿಚ್ಚಿಯಲ್ವಿಶೈವಲ್ಲವರ್‌ಮಿಾನವ
40 ರ್ ವೆಳ್ಗಳಿ ಚಳುಕ್ಕಿಯರ್ ವಲ್ಲವರ್ ಕೌಶಲರ್ ವಡ
41 ಣರ್ ಕೊಞ್ಗಣರ್ ಶಿನ್ದರರ್ ಯ್ಯಣರ್ ಶಿಞ್ಗಳರ್ ಪಞ್ಗ
42 ಳರ್ ನ್ದರ ಮುದಲಿಯುರರ್ಕೈಶರಿಡು ತಿಚ್ಚ್ರಗಳುಮಾಚಿಲೊನ್ನ
43 ವನಿಯಿಲ್ಕೂಬುಗೊಳ್ವಿರುಳ್ಗಳುವ್ ನಾನ್ಮ
44 ಚ್ಚಿಯುವರುಗನ್ದು ಕೊಳ್ಕಡುತ್ತುವಿಶ್ವಲೋಕ
45 ತ್ತು ವಿಳಞ್ಗಮುನುನೆಚಿ ನಿನ್ನ ಶ್ಚವೋಡಞ್ಚ

46 ಯ್ದುರಶುವಿೀಟ್ಟುರುನ್ದು ಜಯುಬ್ಗೊ ಡಕೋೀಟನುಯು
47 ನ್ದ ವೆರುವ್ಪುಗಳ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪನ್ಮರಾ
48 ನ ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ್ಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ೩೨

## TRANSLITERATION

### Front

1 Svastı śrī Tıngaḷērtaru [te]ṇ[ra]ngal venkuḍaı
2 kīl-nılamagaḷ nılava malarmagat-puṇarndu-che
3 ngōl-ōchchık-karun-Galı-kadındu tan-śıııya
4 daiyum tırut-tamayanaıyum kurıko[ḷ]-ta[n-ı]ḷan-[gō]
5 laıyum-nerıyuṇar-tanrırup-pudalvar-tammaıyum tu
6 [n]reḷıl vānavan-vıllavan-mīnavan-Gangan-Ilanga[yar]
7 [k-ı]raıvan-pulankalar Pallavan kannakuchchıyar-kā[va]
8 [p]ponnanı-chudaımanı-makudañ-chūttı-ppa
9 Āngavar-kavara-nād-arulı-Pāngavar tādaı
10 [Kē]da[la]r terıyal-vıkkıramābaraṇan[ra]naıchcha
11 adıppaduttarulır ka n-avadarıtta orubad
12 [l]tırumanı-mē[ḷa]ḷıvāḷıyāḷu venña
13 nena punaındu manrupalūlıyu[n-tat]
14 van-mūvaruḷ Mānābaranan-pon-mudıy ānā
15 madıtp-paśuntalaı-pōrukaḷat-tarındu vıya
16 kalal Vırakēraḷanaı-munaıvayır-pıdıttu ta
17 nna tıvāraṇak-[kadakkat]kalırral udaıppı
18 ttaruḷı-andamıl-perum-pugaḷ-Sundarapāndıya[n]
19 orraı-veṇkuḍaıyum-karraı-venka[vı]
20 rıyum-śıngāśanamum Ve[n]galatt-ılandu tan-mu
21 dıvıḷat-talaıvırıt-tadıtaḷarnd-ōḍat-to
22 [llaı]yu[l] Mullaıyūrt-turattı-olgalı-Vē
23 nāttara[raı] ch-chēṇātt-odukkı mēvupuga
24 lırāmakuḍar mūvar-keḍa munındu[mı]dal keḷu

### Back

25 [vı]llavan kuḍarmadık-koṇḍu
26 Vımbıyar Śıla[kkaı]va[tıa]rā[ja]num A(k)kappaya
27 num pıchchıyar-kalırru-pıdāgaı-Śōḷanum Kēra(la)
28 [ıā]ntanum laı[ttara]śanum-dandanāyagan
29 ñjayanum [vı]ramānıkkanum ppadaıñ
30 [du]-[e]dıśamattu ttıyum Nıśūḷakarājan ava[n]
31 vıyanālı(l)varuda[vā]śaı Vıchchayanum e [n]
32 mıvar mudalı r-punaıkaḷal araıśarōd-eṇna
33 rum Kaḷı[rı]raıttutunnenp-pıdıttı[t]
34 t-ē raı-ılakkamum [p]āḷpadachchanav-[ırandum]
35 nagara-poḍı-padutta [va]vaı pala[na] n
36 sal-naḍāttı-kavaḍıgaı vı[daı]ttu man[ṇa]

37 dıppıl-māperumāḷıgaı [nı-yāppı] Ānga
38 (va)mar nagara Vēngaımīd-eḻudum
39 maha-nāttıl vıchch-ıyalv-ıśaı-vallavar-mīnava
40 r veıgulı-Chalukkıyar-Vallavar-Kauśalar [Va]nga
41 ṇar Konganar Śındurar [y]yanar Śıngalar [Pan]ga
42 lar ndara mudalıyar-araıśar-ıdu-tıraıgalum-ārıl-onra
43 vanıyıl-kūrugoḷ-poruḷgaḷum nānma
44 raıyavarugandu-koḷ-kuduttu vıśvalōkat
45 tu vılangu Manuneri-nınr-aśvamēdañ-chey
46 daraśu-vīrrırundu-Jayangoṇḍasōḻan uya
47 rnda-perum-pugal Kōvırājakēśarıpanmar-ā
48 na Irājādhırājadēvarkku yāṇdu 32

## 133 (IV ಚಾ ನ 52)

### ಮಂಗಲ

### ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamıl ınscrıptıon ın Tamıl and Grantha characters of 11th century commences with the *praśastı samastabhuvanāśraya pañchasata-vīı amāhāsāsanam* etc , of the Ayyāvoḷe guıld, and mentıons Māngala ın Idaı-nād Detaıls are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಞ್ಚಸತವೀರಮಾ
2 ಹಾ[ನಾಸ]ನ ಗುಣಪ ಲಙ್ಕೃತವಕ್ಷಸ್ತಲ ಬುವನಪರಾಕ್ರ
3 ಮ [ವಾಶು]ದೇವಕ್ಕಿರಮ ಲ ವ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪೊಳಿಲ್ಪು
4 ರಪರಮೇಶ್ವರಿಕ್ಕುಮ್ ಳುಗಿಯ ಇರ[ಣ್ಡಾಶಿರ]ನುಮ್ ಪಟ್
5 ಟಣಮುಪ್ಪತ್ತಿರಣ್ಡುಮ್ ನಾನ್ಗು ದಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂ
6 ಱ್ಱುವರುಮ್ ಮಣಿ[ಕ್ಕೈಮ್ಮ]ರುಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಮಙ್ಗಲಮಾನ [ಯಿ]ರದಾ[ಹ]
7 ಳತ್ತು ಕುಡಿನಿನ್ಱನ್ನನೂರ್ಯಾಳುಞ್ಞ್ವೀರಸಮೈತ್ತೋಮ್ ನಮ್ಮುಡ ಪ
8 ದೇವಾಣ್ಡೈ ಪರಾಕ್ರಮ ಗು ಪರಿಯಾರಮಾವದು ಮಙ್ಗಲಮಾನ
9 ಪಳ್ಳಿಕ್ಕುಳ್ಳಿಟ್ಟು ನಟ್ಟುಕಟ್ಟ ಕಡತ್ತಿಲುಮ್ ಕೋಯಿಲ್ಮುದಲ್ ತಾ
10 ಣ್ಡವಕೋಣಟ್ಟತ್ತಿಲುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿ ಮ್ಮಟ್ಟೈಯಾಲಿರಣ್ಡುಮಾ ಪೊ
11 ನ್ನುಮಿವಾನ್ಮುಡೈಯಾ ಶ್ರೀ ಇವ್ವಣ್ಣಮ್ಮೈಚ್ಚುಮ್ ಶಮ್ಮೈಚ್ಚು
12 ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಪದಿನೆನ್ಭೂಮಿದೇಸಿತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರೋಮ್ ಇ
13 ವಣ್ಣಮ್ ನಡಾದೆ ಪೊ ವಳಞ್ಜಿಯ ನಲ್ಲಾನಾಯಿರಕು ರಾಲ್ಪಶು
14 ತ್ತಿಕೊನ್ಱ ಮಾವಾವಿಯಾ ವಾಕ್ಕ್ ಮಲ್ಲನ್ತ್ರಿಣೈ ಯಿ [ಲ]

### TRANSLITERATION

1 Svastı śrī samastabhuvanāśraya pañchasata vīramā
2 hā [śāsa]na guṇapa lankrıta vakshastaḷa buvanaparākra
3 ma [Vāśu]dēvakkırama la va śrī Ayyapoḷıl-pu
4 raparamēśvarıkkum lugıya ıraṇ[dāśıra]num pat

46 ಯ್ದುರಶುವೀಊ್ರರುನ್ದು ಜಯುಬ್ಗ್ರೂ ಡಕೋಟನುಯು
47 ನ್ದ ವೆರುಮ್ಬುಗಳ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪನ್ಮರಾ
48 ನ ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಕ್ಕ್ರಯಾಣ್ಡು ೩೨

## TRANSLITERATION

**Front**

1 Svasti śrī Tingaḷērtaru [te]ṇ[ra]ngal venkudai
2 kīl-nilamagaḷ nilava malarmagat-puṇarndu-che
3 ngōl-ōchchik-karun-Gali-kadindu tan-śiriya
4 daiyum tirut-tamayanaiyum kuriko[ḷ]-ta[n-i]ḷan-[gō]
5 laiyum-neriyuṇar-tanrirup-pudalvar-tammaiyum tu
6 [n]reḷil vānavan-villavan-minavan-Gangan-Ilanga[yar]
7 [k-i]raivan-pulankalar Pallavan kannakuchchiyar-kā[va]
8 [p]ponnani-chuḍaimani-makudañ-chūṭṭi-ppa
9 Āngavar-kavara-nād-aruli-Pāngavar tādai
10 [Kē]da[la]r teriyal-vikkiramābaranan[ra]naichcha
11 adippaduttarulir ka n-avadaritta orubad
12 [l]tirumani-mē[ḷa]ḷivāliyāḷu vennā
13 nena punaindu manrupalūliyu[n-tat]
14 van-mūvaruḷ Mānābaranan-pon-mudiy ānā
15 maditp-paśuntalai-pōrukaḷat-tarindu viya
16 kaḷal Virakēraḷanai-munaivayir-pidittu ta
17 nna tivāraṇak-[kadakkat]kalirral udaippi
18 ttaruḷi-andamil-perum-pugaḷ-Sundarapāndiya[n]
19 orrai-veṇkudaiyum-karrai-venka[vi]
20 riyum-śingāśanamum Ve[n]galatt-ilandu tan-mu
21 diviḷat-talaivirit-taditaḷarnd-ōḍat-to
22 [llai]yu[l] Mullaiyūrt-turatti-olgali-Vē
23 nāttara[rai] ch-chēṇātt-odukki mēvupuga
24 lirāmakuḍar mūvar-keḍa munindu[mi]dal keḷu

**Back**

25 [vi]llavan kuḍarmadik-koṇdu
26 Vimbiyar Śila[kkai]va[tta]rā[ja]num A(k)kappaya
27 num pichchiyar-kaḷuru-pidāgai-Śōḷanum Kēra(la)
28 [jā]ntanum lai[ttara]śanum-daṇdanāyagan
29 ñjayanum [vi]ramānikkanum ppadaiñ
30 [ḍu]-[e]diśamattu ttiyum Niśūḷakarājan ava[n]
31 viyanāli(l)varuda[vā]śai Vichchayanum e [n]
32 mivar mudali r-punaikaḷal araiśarōd-enṇa
33 rum Kaḷi[n]raittutunnenp-pidītti[t]
34 t-ē rai-ilakkamum [p]ā[padachchanav-[irandum]
35 nagara-poḍi-padutta [va]vai pala[na] n
36 sal-nadātti-kavaḍigai vi[dai]ttu maṇ[ṇa]

37 dıppıl-māperumāḷıgaı [nı-yāppı] Ānga
38 (va)mar nagara Vēngaımīd-eludum
39 maha-nāttıl vıchch-ıyalv-ıśaı-vallavaı-mīnava
40 r velgulı-Chalukkıyar-Vallavar-Kauśalar [Va]nga
41 ṉar Konganar Śındurar [y]lyaṉar Śıngalar [Pan]ga
42 lar ndara mudalıyar-araıśar-ıdu-tıraıgalum-ārıl-onra
43 vanıyıl-kūrugoḷ-poruḷgaḷum nānma
44 raıyavarugandu-koḷ-kuduttu vıśvalōkat
45 tu vılangu Manunerı-nınr-aśvamēdañ-chey
46 daraśu-vīrrırundu-Jayangondaśōlan uya
47 rnda-perum-pugaḷ Kōvırājakēśarıpanmar-ā
48 na Irājādhırājadēvarkku yāṇdu 32

## 133 (IV ಚಾ ನ 52)

### ಮಂಗಲ

### ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of 11th century commences with the *praśastı samastabhuvanāśraya pañchaśata-vıramāhāsāsanam* etc , of the Ayyāvoḷe guild, and mentions Mangala in Idaı-nād Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಞ್ಚಸತವೀರಮಾ
2 ಹಾ[ಸಾಸ]ನ ಗುಣಪ ಲಙ್ಕೃತವಕ್ಷಸ್ತಲ ಬುವನಪರಾಕ್ರ
3 ಮ [ವಾಶು]ದೇವಕ್ಕಿರಮ ಲ ವ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪೊೞಿಲ್ಪು
4 ರಪರಮೇಶ್ವರಿಕ್ಕುಮ್ ಳುಗಿಯ ಇರ[ಣ್ಡಾಶ್ಶಿರ]ನುಮ್ ಪಟ್
5 ಟಣಮುಪ್ಪತ್ತಿರಣ್ಡುಮ್ ನಾನ್ಗು ದಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂ
6 ಱ್ಱುವರುಮ್ ಮಣಿ[ಕ್ಕೈಪ್ಪು]ರುಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಮಙ್ಗಲಮಾನ [ಯಿ]ರಗಾ[ಹ]
7 ಳತ್ತು ಕುಡಿನಿನ್ನುನ್ದನೂರ್ಯಾಳುಞ್ಞೂರಸವ್ವೈತ್ತೋಮ್ ನಮ್ಮುಡ ಶು
8 ದೇವಾಣ್ಡೈ ಪರಾಕ್ರಮ ಗು ಪರಿಯಾರಮಾವದು ಮಙ್ಗಲಮಾನ
9 ಪಳ್ಳಿಕ್ಕುಳ್ಳಿಟ್ಟು ನಟ್ಟುಕಟ್ಟ ಕಡತ್ತಿಲುಮ್ ಕೋಯಿಲ್ಮುದಲ್ ಕಾ
10 ಣ್ಡವಕೋಣಟ್ಪತ್ತಿಲುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿ ವ್ವೈಯಾಲಿರಣ್ಡುಮಾ ಪೊ
11 ನ್ನುಮಿವಾನ್ಮುಡೈಯಾ ಶ್ರೀ ಇವ್ವಣ್ಣಮ್ಮೈಚ್ಚುಮ್ ಶವ್ವೈಚ್ಚು
12 ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಪದಿನೆಣ್ಬುಮಿದೇಸಿತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರೋಮ್ ಇ
13 ವಣ್ಣಮ್ ನಡಾದೆ ಪೊ ವಳಞ್ಞಿಯ ನಲ್ಲಾನಾಯಿರಕು ರಾಲ್ಪಶು
14 ತ್ತಿಕೊನ್ಱ ಮಾಪಾವಿಯಾ ವಾಕ್ಕೞ ಮಲ್ಲನ್ಪತ್ತೈ ಯಿ [ಲ]

### TRANSLITERATION

1 Svastı śrī samastabhuvanāśraya pañchasata vīramā
2 hā [sāsa]na guṇapa lankrıta vakshastaḷa buvanaparākra
3 ma [Vāśu]dēvakkırama la va śrī Ayyapoḷil-pu
4 raparamēsvarıkkum lugıya ıraṇ[dārśśıra]num pat

5 taṇa-muppattiraṇḍum nāngudiśaiy-āyirattaiññū
6 rruvarum maṇi[śaim]narum Iḍaināttu Mangalam-āna [yi]radā[ha]
7 lattu kudi ninnunda[n]ūr-yā]un-virasamaittōm nammuda śu
8 dēvāṇdai parākrama thu pariyāram-āvadu Mangalamāna
9 paḷḷikk-uḷḷittu-nattu katti-kadattilum-kōyilmudal Tā-
10 ṇdavakōṇattattilum nānādēśi mbaiyāl iraṇdu mā pon-
11 num ivānmudaiyā śrī ivvannammaichchum śamaichchu
12 kuduttōm padinenbūmi-dēsiy-tiśai-āyirattaiññūrruvarōm-i
13 vannam nadāde po valañjiya Nallān āyirakurā[l*]paśu
14 tti konra māpāviyā vākkra mallan[tu]-tuṇaiyi [la]

## 134 (IV ಚಾ ನ 49)

### ಮಂಗಲ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

This 11th century record refers to the construction of a Śiva temple as a *mūlasthāna* by Gujyabhōga-gāvunda of Mangala

1 ಮಂಗಲದ ಗಱಿಯರ ಗುಜ್ಜ್ಯಭೋಗ ಗಾ
2 ವುಣ್ಡ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನಮಾಗೆ ಸಿವಾಲ್ಯವ ನೆತ್ತಿಸಿ
3 ಗುಜ್ಜ್ಯಭೋಗ ಗಾವುಣ್ಡ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮಂ

## 135 (IV ಚಾ ನ 50)

### ಮಂಗಲ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters contains only a part of the *praśasti Tingaḷēr taru*, etc , of the Chōla king, Rājādhirāja I

1 ವಣ್ಣಮರ್ಕಳಿ
2 ಡು ಮಡಿಯ ತಿ[ಣ್ಡಿ]ಱಲ್ ಏಂ
3 ಏ ಯು ವಿಶ್ಯೆಯಾದಿತ್ತನು
4 ಮಯ್ಯನುಮ್ ಮು[ದ]
5 [ವೊ]ತ್ತುಡೈ
6 ಯ ನಿಮಿರ್ಶುಡರ್ ಪೊನ್ನುಡಯಱ್ಯ
7 ಏಯೋಡಃವ್ ಓಡಿತ್ತು ತನ್ನಾಡಯಿ
8 ಲ್ [ಜ]ಯಙ್ಗೊಣ್ಡು ಒನ್ನಾರ್ ಕೊ
9 ಪಾಕ್ಕೈಉಳ್ಳೇ[೦]ಮಡುಪಿತ್ತೊ
10 ರುದನಿತ್ತಣ್ಡಿಱ್ ಪೊರುದಿಗೈವುರು
11 ಇಲಙ್ಗಯರ್ ಕೋಮಾಗನ್ ವಿಕ್ಕಿ
12 ಮಬಾಹುವಿನ್[ಪರುಮಣಿ] ಮಗುಡಮು
13 ನ ಕೊಡೈನ್ದ ತೆನ್ನ್ವಮಿಟುಱ್
14 ಡಲ ಮುಟುವದುಮಿಟನ್ದೇಟ್ಯ
15 ಟವ್ ಪುಕ್ಕ ಇಲಙ್ಗೆ[1]ಸ್ವರ[ನಾ]
16 ಗಿಯ ವಿಕ್ಕಿರಮಪಾಣ್ಡಿಯ ಪರು
17 ಮಣಿ ಮಗುಡಮುಮ್ ಕಾಣ್ಡಗು ತನ್ನ[ದಾ]
18 ಗಿಯ ಕನ್ನಕುಚ್ಚಿಯಿಲುಮ್ ಅರ್ಕಡಲಿಟ
19 ಇಱ್ ಶಿರಿದೆನ್ನೆಣ್ಣಿ ಉಳಙ್ಗೊಳ್
20 ನ್ನಾಡು ತನ್ನು ಬವೋಡುಮ್ ಪುಗುನ್ದು ವಿ
21 ಱ್ಙಮುಡಿ ಕವಿತ್ತ ವೀರನಲಾಮೇಗನ್
22 ಪೊರ್ಕ್ಕಳತ್ತಱ್ಜ ತನ್‌ಕಾ

1 ಙ್ಗೆ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

23 ಱಕ್ಕಳಿಱಿಳಿನ್ದು ತನ್ ಕವ್ವ
24 [ಯಿ]ಱ್ಱೋಡಿ ತನ್ ಕಾದಲಿಯೋ
25 ಡುಮ್ ತನ್ಱೈಯ [ಯ]ಸಪ್ಪಿಡಿತ್
26 ತು ತಾಯ್ಮೂಕ್ಕಱಿಯ ಆಙ್ಗ[ವ][1]ಮಾ
27 ನಮ್ ನೀಙ್ಗುದಱ್ಕಾಗಮಿಟ್ಟು
28 ಮ್ ವನ್ದುವಾಟ್ಟೊೞಿಲ್ ಉ[ೞ]
29 ನ್ದು ವೆಙ್ಗಳತ್ತುಲನ್ದವಸ್
30 ಸಿಙ್ಗಳತ್ತರಶನ್ ಪೊನ್ನಣಿ
31 ಮುಡಿಯುಮ್ ಕನ್ನರನ್ ವೞಿವನ್ದು ಉ
32 [ರೈ]ಗೊಳ್ ಈೞತ್ತರಶನಾಗಿಯ ಶೀರ್
33 ವಲ್ಲವನ್ ಮದನರಾಜನ್ [ವೆ]ಲೊ
34 ಳಿತ್ತಡಮಣಿ ಮುಡಿಯುಙ್ಗೊ
35 ಣ್ಡು ವಡಪುಲತ್ತಿರು ಕಾಲಾವದು
36 ಮ್ ಪೊರುಪಡೈ ನಡಾತ್ತಿ ಕಣ್ಡರ್ ದಿ
37 ನಕರನ್ ನಾರಣನ್ ಗಣವತಿ ವ[2]ಣ್ಡ
38 ತೆರಿಯಲರ್ ಮದಿಶೂದನ[ನ್] ಎನ್ಱನೈ
39 ಪ್ ಪಲವರಶರ್ಕೈ ಮುನ್ನೈಯಿಱ್ಱುರತ್
40 ತಿ ವಮ್ಬಲರ್ ತರುಪ್ಪೊೞಿಲ್ ಕಮ್ಬಿಲಿನ
41 [ಗ]ರುಳ್ ಚಳುಕ್ಕಿಯರ್ ಮಾೞ್ಗೈ ತಗರ್ಪ್
42 ಪಿ[ತ್]ತಿಲಕ್ಕಮಿಲ್ ತನ್ದೈ ಮುನ್ವ
43 ನ್ದ ಕನ್ದರಕ್ಕಳಿಱು ಚಕ್ಕರವರ್ತ್ತಿವಿ
44 ಕ್ಕಿರಮನಾರಣನ್ನ್ ಪೆರುಮ್ಬಡೈಙ್ಗ
45 ರೈ ಏವ ಮುನ್ಬುಮರ್ ಆಹವಮಲ್ಲನು
46 ಮ್ ಮಣ್ಣಿ[3]ನನೆನುಮ್ ಸಹಾಸನೋಱ್ಕೋಣ್
47 ಡು ತಣ್ಪುನಱ್ ಪೆರಿಯಾಱ್ಱೈ ತಣ್
48 ಪೆರಿಯಾಱ್ಱೈದಣ್ ಪೂಣ್ಡಾರ್ ಕಟಕ್ಕ
49 ಮಾನಗರ ವೞಿ ೞ್ ಮುನ್ಸಾಮುಱಿಯಿಲ್
ವೆಣ್
50 ಱ್ಱಿಟ್ಟ ವಿಳಙ್ಗ[3]ಳರ್ ನೆಡುನೆಡು[ಙ್ಗಲ್]
51 ಲುಙ್ಗ ಏಱ್ಱುಯನುವನ್ ತಮ್ಬಿಯರಿರು
ವರುಮ್
52

## TRANSLITERATION

1 vandamar kaḻi
2 du madiya tiṇ[di]ral viri
3 vi yu Viśaiyādittanu
4 mayyanum mu[da]
5 [mo] ttudai
6 ya nimirśudar ponnudayanka
7 viyōdum piḍittu tannāḍayi
8 l-[ḻa]yangoṇḍu onnār Ko
9 pākkai-vuḷḷē[ri] maḍupit-to
10 rudanit-tanḍār poru[digai]vuru
11 Ilangayar kōmagan Vikki
12 mabāhuvin [parumaṇi] maguḍamu
13 na kudainda tenramil
14 dala muḻuvadum-iḻand-eika
15 ḷam pukka Ilangē[3]svara[nā]
16 giya Vikkiramapāṇḍiya paru
17 maṇi maguḍamum kāṇḍagu tanna[dā]
18 giya Kannakuchchiyilum ārkadal-iḻa
19 ñ-śiridenreṇṇi uḷangoḷ
20 n-nāḍu tann-uravōḍum pugundu vi
21 ngumudi kavitta virasalāmēgan
22 pōrkkaḷut-taññi tan kā
23 rkkaḷirilindu tan kavva
24 [yi]rrōḍi tan kādaliyō
25 dum tanraiya [ya]sappiḍit
26 tu tāy-mūkkariya ānga[va][4]mā
27 nam ningudaikkāgamittu
28 m vandu vāttoḻil-u[ḻa]
29 ndu Vengaḷat-tulandavas
30 Singaḷatt-araśan Ponnaṇi
31 muḍiyum Kannaran vaḻivandu u
32 [rai]gol-Īḻattaraśan-āgiya Śīr
33 vallavan Madanarājan [ve]llo
34 ḷit-tadamaṇi muḍiyungo
35 ṇḍu vadapulattiru-kālāvadu
36 m porupadai nadātti kandar-Di
37 nakaran Nāraṇan Ganavati Va[5]ṇḍa
38 teriyalar Madiśūdana[n] enranai

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು 26ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

[2] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು 37ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

[3] This letter is written below line 15

[4] This letter is engraved above line 26

[5] This letter is engraved below line 37

39 p-palavaraśaraı munaıvayırrurat
40 tı vambalar tarupolıl Kampılı-na
41 [ga]ruḷ Chaḷukkıyar-māḷıgaı tagarp
42 pı[t]tılakkamıl tandaı munva
43 nda kandaıak-kalırru chakkaravartı Vı
44 kkıramanārananran perumpadaıña
45 raı ēva munbamar Āhavamallanu
46 m mañjınan-enum sahāsamērkoṇ
47 du taṇpunar perıyārıḍaı [tan]
48 peııyārıdaıdan-Pūndūr-katakka
49 mānagara valı r mūnrā murayıl veṇ
50 rvıttı vılangılar neduvedu [rel]
51 lunga Vıchchayanum tambıyar-ıruvarum
52

# 136

## ಮಂಗಲ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record ın characters of c 10th century ıefers to some persons lıke Pemmādıdēva and mentıons Mangala Other detaıls cannot be made out

1 .
2 ಮಿಕ್ಕೊತೊರೆಯರ
3 ಲಗಡಿವ ಕೊಣ್ಡು
4 ಗುತ್ತರುಂ ಒಂ[ದಿ]
5 ಣರಾಸಿಯುಬ
6 ಯು ಮಾರವೊಯು
7 ಜೊ್ಡಕೊಲ ನಾ
8 ಯದೆ[ಂ] ಬಿಲ್ಲ
9 ವನು ಪೆಂಮ್ಮಾಡಿ[ದೇ]
10 ಬೊವನು ಗಬ್ಗ ಹೊ
11 [ನು] ಪೊಲ ಲೋಚ
12 [ತ್ರಿ]ರುವುಬ್ಗ ಲವಣ್ಣ
13 ಲದವ್ಯವತ್ತೊಕ್ಕಲ
14 ತಕೆಯು ಬಣ್ಡಣಿ
15 [ಸಿದ] ನು ಉಣ್ಣಿಗನು
16 ದು ಬಿಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೋರ್

# 137 (IV ಚಾ ನ 51)

## ಮಂಗಲ

### ಜೋತಿ ಕಲ್ಲು ಕೊಳದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that ıt ıs the *nısıdı* of Guṇanandı-karmaprakrıtı-bhatāra, of Kondakundānvaya, who expıred by *sanyasana* fastıng for 31 days The name of the teacher of the deceased ıs lost It ıs ın characters of c 10th-11th century

1 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ
2 ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದಾ[ನ್ವ]ಯದ ಚಾರ್ಯ್ಯ
3 ಭಟರರ ಶಿಷ್ಯರ್ ಗುಣನನ್ದಿಕರ್ಮ್ಮಪ್ರಕೃತಿಭ
4 ಟರಮ್ಮೂವತ್ತೊನ್ದು ದಿವಸಂ ಸನ್ಯಸನಂ
5 ನೋನ್ತು ಮುಡಿಪಿದ ನಿಸಿಧಿಗೆ ಸ್ಥಾನಂ

## 138 (IV ಚಾ ನ 48)

### ಮಂಗಲ

### ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Satyavākya Mārasinga, the Ganga king, and seems to register a gift by *perggade* Māchayya, the *gāvunda* of Mangala who appears to have put down an enemy The gift seems to consist of some income from twelve villages

It is dated Śaka 887, Krōdhana, Mārgaśira-puṇname, *taledivasa* corresponding to 965 A D , November 11.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಸಕವರಿಷಮೊಣ್ಭೈನೂಱ ಎ
2 ಣ್ಬತ್ತೇೞನೆಯ ಕ್ರೋಧನಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರಮಾಸ
4 ದ ಪುಣ್ಣಮೆಂತಲೆದಿವಸಮಾ
5 ಗ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಮಾರಸಿಂಘ
6 ದೇವಂ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
7 ತ್ತಿರೆ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಮಾಚಯ್ಯ ಮ
8 ಙ್ಗಲದ ಗಾವುಣ್ಡ ಗೞಿಯ ಪೆಟ್ಟಬ್ಬಡೆ
9 ಬಾೞಿಸಿದ ಸ್ಥಿತಿ ಕ್ರಮಮಾವುದೆ
10 ನ್ದೊಡೆ ಎ ರುಕಿಗ ಬೞಿಯ
11 ಪುಟ್ಟ ಪನ್ನೆರಡು ಪಳ್ಳಿಗವಿ
12 ಸ್ಥಿತಿಯೊಳ್ಸಲ್ವುದು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯರ್ಕ್ಕ
13 ರುಳ್ಳನ್ನಂಬರಂ ನಡೆವುದು ಈ ಸ್ಥಿತಿಯ
14 ನಾರು ತಪ್ಪಲ್ಸಲ್ಲ ಇದನೞಿಮೋರುಂ ಅೞಿ
15 ಯೆ ಬೞಿಸ್ದೋರುಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಮಂ ಕವಿ
16 ಲೆಯುಮನೞಿದ ಪಂಚಮಹಾಪಾ
17 ತಕಮಪ್ಪಮ್

## 139 (IV ಚಾ ನ 55)

### ಮಂಗಲ

### ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಗವಿಮಠದ ಮುಂದೆ ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

It records that while Krishṇarājaiyya (Chikka Krishṇarāja of Mysore) was ruling, Bāḷaiarasu, with his wife, visited the temple of god Śankarēśvara on the hill at Mangala, and granted some land to it Mangala is said to be situated in *prabhu-valita*

It is dated Śaka 1671, Śukla, Māgha śu 15 which corresponds to 1750 A D , February 10

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿ
2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
3 ೧೬೭೧ ವರ್ಷ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶುಕ್ಲ
4 ನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘಮಾಸದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
5 ರಾಜ್ಜೈಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ರಾಜಶ್ರೀ ಬಾಳೈಅರಸಿನವರು ತಂಮ ಪ್ರ
6 ಭುವಳಿತದ ಗ್ರಾಮ ಮಂಗಲಕ್ಕೆ ಚಿತ್ತೈಸಿಯಿದ್ದಾಗ್ಯೆ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಪರ್ವ ಪುಣ್ಯಕಾಲ
7 ದಲು ರಾಜಶ್ರೀ ಬಾಳೈಅರಸಿನವರು ದಂಪತಿಸಮೇತವಾಗಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆಗೆ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಚಿತ್ತೈಸಿ
8 ಶ್ರೀಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕ್ಕೆ ಯಿದು ಭೂಮಿಯ
9 ಸ್ವದತ್ತಾತ್ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಯೆಂಬ ಶ್ಲೋಕಾರ್ಥದಿಂದ
10 ಈ ಭೂಮಿಯಂನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಆಗಿ ನಡದು ಪುತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಶಿವಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಪುಣ್ಯ
11 ದಾನಾತು ವಿಶಾದಾಶಿದ್ಯಕೇತು

## 140 (IV ಚಾ ನ 56)

### ಮಂಗಲ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records that the *śeṭṭis*, *gauḍas* and the *praje* of Mangala-six-thousand division as also the manager (*pārupatyagāra*) and the accountant (*śānabhāga*), having consented, it was laid down that for each *kula* of land in Sangayyanakoppalu one *hāga* was to be gifted to the Gavi-maṭha of the temple of Śankarēśvara It is dated the year Bahudhānya No other details are given It is in characters of c 17th-18th century

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಮಂಗಲದ ಆರುಸಾವಿರದ ಸೀಮೆ
2 ಯ ಶೆಟ್ಟಿ ಗೌಡ ಪ್ರಜೆಗಳು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರ್ರು ಶಾನಭಾಗರು
3 ಸಹ ಒಪ್ಪಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಗವಿಮಠಕ್ಕೆ ಸಂಗಯ್ಯ
4 ನಕೊಪ್ಪಲು ಹೊಲ ಕುಳಕ್ಕೆ ಹಾಗದ ಕಾಸಿನ ಮೇರೆಯಲ್ಲು ಕೊ
5 ಡಲುಳ್ಳವರು ಯೆಂದು ಬರೆಶಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಯಿಾ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ
6 ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನಾದರೂ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡಿದರೆ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ
7 ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯ ಗೋಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಇದಕ್ಕೆ
8 ಸಾಕ್ಷಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣಿ ಸೂರ್ಯ
9 ಪುಷ್ಕರಣಿ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡ

## 141

### ಮಂಗಲ

### ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ

This fragmentary and damaged record in characters of c 10th century seems to refer to a chief of Mangala and records a gift of 4 *khandugas* of land Poḷalasamudra is mentioned

1 ಗ ಸದ
2 ಲಯ್ಯನಮಗಳಾ
3 [ವು]ಣ್ಣಬ್ಬೆ ಮಂಗಲಮಾನಾ
4 ಮಂಗಲದ ಮೂಱುಂ ಕೆಱೆ
5 ನಿಕ್ಕಿ ಪೊೞಲಸಮುದ್ರ
6 ಲದ ಪನ್ನಿಬ್ಬರ್ಱುಂ ಗಾವು
7 ದಿಸಾಲ್ಗ ಣ್ಡುಗ ನಿಮ್ರ್ಱ
8 ಪಗೆಬಿಟ್ಟರ್ ಇದ
9 ಕವಿಲೆಯುಮನಱಾ
10 ಧರ್ವಸುದಾ ಭುಕ್ತಾ
11 ಸ್ಯ ಕದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ
12 ಕೆಱಗಣ ತು[೦]ಬಿ
13 ಕೆಱೆಗೊಡಗೆಯು
14 ಗೆ ಸಲ್ವುದು

## 142 (IV ಚಾ ನ 68)

### ಸಿಂಗನಪುರ

### ಊರಿನ ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 12th-13th century seems to record gifts of land and some

income from taxes, for worship and offerings to god Mūlasthānadēva and also for the maintenance of temple-servants like the drummer, singer, dancer etc It mentions Vīraballālarasa, Kāmeya-dannāyaka and *kumāra* Sōmeya The details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1
2 ಯಣಂಗ ಒಳಗಾದ ದಕ್ಷಿ .
3 ಕ್ಷೇತ್ರಚಿರಂ ಲು ತರ
4 ಂಪಡುವಲು ಕಂ ಮಂಗಲದ
5 ಮೆಇಂ ಬಡಗಲು ಎಡೆಯೂರ ನಿಯೋ
6 ಡಲು ಲಕ್ಷುಮಿಪುರದಸೀಮೆ ಇಂ ,
7 ಂ ತೆಂಕಲು [ಇ] ಚಕುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ
8 ಕ್ಕಲು ಗದೆ ಬೆದಲು ಏನುಳದನೂ ಕಲು ಳ
9 ದುರಡೆಯಾಟವನೂ ಕಳದೆಯಿಳದ
10 ಡುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಮೂಲಸ್ಥಾನಪುರ ದ
11 ಂಡುಪುರವನು ಮಾಡಿ ಆ ಮೂಲಸ್ಥಾ
12 ನದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಯರು ಪರಿಚಾರಕ ೧ ಗ
13 ಣಿಕ ೧ ಹನವಡಿಗರು ಪವನಿಗರು ೨ ಮಡಿ
14 ಳೆಕಾಲು ಒಬ ಪಡಗೆ ನೆಡುವಾನು ಕಹಳೆ
15 ಕಾಜ ಒಬ ಹಾಡುವನು ಲ ಪಾತ್ರವಾರು
16 ಒಬ ಅಂಘರಿಕನು ಇಂತಿಷ್ಟರು ಬ .
17 ಹಪ್ಪು ಅಮ್ರುತಪಡಿ ದಿನಾದ ೨೦ ದಿ
18 ಐಗವಾಗೂ ನಂದಾದೀವಿಗೆವನೂ ನಡ
19 ನ ದೇವರು ಬೂತನಾಥದೇವರಿಗೆ ೫ ದಿವಿಗೆ
20 ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಪೂಜಯೂ ವನು

ಹಿಂಭಾಗ

21 ಮೂ ಹೊಟಗೆ ಹತ್ತು
22 ತಾದ [ದೇ]ವರ
23 ನಡೆಸಿದ ಹಾನಿ ಮಾಡಿದಡೆ ಇನ್ನಾ
24 ದೊಳಗೆ [ಹೊಗು]ವರು ನಡಸಿ
25 [ನಾರಹಜು] ಇ ಮರಿಯಾದೆ ವ
26 ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಳರಾಸರು ಕಾಮೆಯದಂ
27 ಣಾಯಕರು ಕುಮಾರ ಸೋಮೆಯು
28 ಕರು ಹರಿಯಪನವರು ಅನಂತ
29 ದೇವಬಾಚಪನವರು ರಘುನಾಥ
30 ಗಾವುಂಡನೊಳಗಾದವರು ನೂಜಿ೫ೂ
31 ಂದುವೃತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳಿ
32 ಗೆಯೂ ಇಷ್ಟನೆಯ ಹಂತಾಗಿ
33 ಮಾಡಿದ ದರ್ಮ್ಮ ಮಹಾಜನಂಗ
34 ಳೊಪ್ಪ ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ
35 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಜನಾರ್ದ್ದನ[1]

## 143 (III ತಿ ನ 136)

### ಕೆಂಪನಪುರ[2]

### ಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ತೆಂಗಿನ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ತುಂಡಾಗಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Hoysala king Narasimha I and is dated Śaka 1092, Vikriti, Jyēshtha śu 5, Friday, Pushya-nakshatra corresponding to 1169 A D, May 2, Friday, f d t 42 The Śaka year was current and the *nakshatra* Punarvasu

It states that Chandraśēkhara-mārāya of the Vāddhūla-gōtra, son of Nāraṇadēva of Kallūr in Hadināḍ, having purchased some lands, bestowed the same on certain *gaundas* (named) A number of witnesses are also named The record was engraved by Hannibōja

---

1 ಈ ಸಾಲನ್ನು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

2 ಈ ಗ್ರಾಮದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೊದಲು ತಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳೊಡನೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿತ್ತು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವ
2 ನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೊಯತೂರುಚಂಗಿವನವಾಸಿಹಾನುಂ
3 ಕಲಕೊಂಡ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಶಕವರಿಷ
4 ೧೧೪೨ನೆಯ ವಿಕೃತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಭೃಗುವಾರ ಪುಷ್ಯನಕ್ಷತ್ರದ
5 ಲು ಹದಿನಾಡ ಕಲ್ಲೂರ ವಾದ್ಘೂಲಗೋತ್ರದ ನಾರಣದೇವನ ಮಗಂ ಚಂದ್ರ
6 ಶೇಕರಮಾರಾಯಂ ಎಡನಾಡಾ ಹೆಗ್ಗೊಟ್ಟಗರಳ ಹೆಗ್ಗಯರ ಕೇತಗೌಂಡಂಗುಂ
7 ಒಡೆಯಗೌಂಡಂಗುಂ ಆದಿಗೌಂಡಂಗುಂ ಕೊತ್ತಗೌಂಡಂಗುಂ ಹರದಗೌ
8 ಂಡಂಗುಂ ಅನ್ನಧಮ್ಮಂ ಪತ್ಮನಾಭಂ ಭೋಗವನಿಗಿ ಎನ್ನಭಾಗದಲು ಸಮ್ಯ
9 ಭಾಗಂ ನೋಲ್ಕೋಡಿದ ಮರನುಂ ಕಿಟ್ಕೋಡಿದ ಬಾವಿಯುಂ ಒಟಗಾಗಿ ಹೊನ್ನಜಕೊಂಡು
10 ಭೂಮಿಯಂ ಕೊಟ್ಟಂ ಇನ್ತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರಶೇಕರನ ಒಪ್ಪಂ ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಪದ್ಮನಾ
11 ಭಂ ಈಯೂರ ದೇವಮಾರಾಯಂ ಆಟ್ವಮಾರಾಯಂ ಆಟ್ವಶಾಬಿ
12 ಕೆಲ್ಲಮಂ ನೇನಬೋವ ಆರಿರಾಯುವಂ ತಮ್ಮಡಿ ಮಾದೇವಂ ಪಂಡಿತ ಪೆರಿಯಾಂಡಂ
13 ಪೆರುಮಾಳಂಬಿ ಬಾರಿಕ ಹರದಂ ಬೋವಾಚಾರಿ ಚೋಳಾಚಾರಿ ಕೊಡವಳವಕರು ವ
14 ಣಿಕಂ ತೆಲ್ಲಿಗ। ಚಿಕುಟ್ಟಂ ಅಣುಗು ಹಲೆಯುಟ್ಟಂ ಕುಂಬಟ ಕೇತಂ ಸಂಮ
15 ಚಿ ಮಾದರಂ ಪಡೆವನ್ತಕ ಪಯದರಂ ಅಮ್ಮೆಳೆಯ ಮಾರಾ
16 ಚೆಯಂ ಬಲುದೇವಂ ಹೊಮ್ಮದ ತೆನದಕರ ಕೇತ್ತಗೌಂಡಂ
17 ಕಣ್ಣವಂಗಲದ ಕೇತಾಂಡಿಮಾರಾಯರು ಆ ಊರ ಬಂಕಗೌ
18 ಂಡಂ ಮಂಗಲದ ಅಳಗೆಯಂ ಕೊತ್ತಗೌಂಡಂ ಎಡೆಯೂರ ಕಾ
19 ಗೆಣಿಯ ಕೇತಗೌಂಡಂ ಎಲವಕೂರ ಬೋಳಗೌಂಡಂ ಇನ್ತಿನಿಂಬ
20 ರೂ ಸಾಕ್ಷಿ ತಸ್ಯಮಿದಂ ಹನ್ನಿಬೋಜನ ಬರೆಹಂ

## 144 (III ತಿ ನ 137)

### ಕೆಂಪನಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, which is engraved in Nāgari characters, is not dated It may be assigned to about the 15th century

It registers a giant to god Mūlasthānēśvara by a Vīraśaiva teacher named Ēkānta Basavēśvara who has been highly extolled as a refuter of the *anēkānta* doctrine, proficient in all *śāstras*, establisher of the Vīraśaiva doctrine and a descendant of Ēkānta Rāmēśvara

1 ಓಂ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
2 ವೇ। ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
3 ರಾಕಾಂತರ್ನಿಶಿ ಜೃಂಭಮಾಣಶಶಭೃಚ್ಛಾಯಾಭಕೀ
4 ರ್ತಿರ್ಘನಾನೇಕಾಂತಾದಿ ವಿರುದ್ಧವಾಗ್ವಿಘಟನಪ್ರೌಢಪ್ರತಾ
5 ಪೋಜ್ವಲಃ ನಾಕಾಂತಃಪುರಕಾಮಿನೀಪರಿಕೃತಸ್ಥಾನಃ ಸ್ವ
6 ಸಿದ್ಧೋಮಹಾನೇಕಾಂತಸ್ಥಿತಿವಾನ್ವಿಭಾತಿ ವೃಷಭಾಧೀ
7 ಶಾಬಿಥೋ ದೇಶಿಕಃ ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದಖಿಲದೇವಕುಲಮ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

8 ಕುಟಿನಂಕಲಿತಾಗಣಿತಮಣಿಗಣಕಿರಣ[3] ವರಣ
9 ಶ್ರೀಚರಣಸರೋರುಹ ಶ್ರೀಮದ್ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದ್ವಾದಶಾವತಾ
10 ರ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರನಿಜಸ್ವರೂಪ ಶ್ರೀಮದೇಕಾಂತರಾಮೇಶ್ವರಾ
11 ನ್ವಯೋದ್ಭೂತ ಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಾವಾರಪಾರಂಗ
12 ತ ವೀರಶೈವಮತಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರುತಿಸ್ಮೃತೀತಿ
13 ಹಾಸಪುರಾಣಾಗಮತಾತ್ಪರ್ಯ್ಯಪ್ರತಿಪಾದಿತಾ
14 ವಿಪದೀಕ್ಷಾವಿಧಾಯೀ ವದಭುಜಂಗನ[1] ಊರು ಶ್ರೀಮದೇ
15 ಕಾಂತ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರು ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರಿಗೆ ಕೊ
16 ಟ್ಟದು ಕೆಲ್ಲೂರ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಪ್ರಾಕಲ್ಲದೆ ಗದ್ದೆ ೫೩ ಪ್ರಾ
17 ಕಲ್ಲದೆ ತೋಟ ಕಂಭ[2] ೩೦೦ ಸ್ಥಾನದಂ ಮುರಪ್ರ ಕೋಡಿಯ ಸೀ
18 ಮೆಯಲ್ಲಿ ಹೊಲ ಕಂಭ[2] ೩೦೦ ಕೆಲ್ಲೂರುಪುರದಂ ಮುರಪ್ರ
19 ವಾಡಿದೀ ಮುರಪ್ರ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿ ಕ ದ
20 ಕಟ್ಟಿದಹಳ್ಳಿಗಲ[3]ಲ್ಲಿ ಪಜವರಾಯನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕೊಂ
21 ಡದಂಡದಿಷ್ಟನು ಆವನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದವನು ಅ ವ
22 ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯಾದಿ ಮಹಾಪಾತಕ ವ ಮಾಡಿದವನ
23 ದೋಷ। ಶ್ರೀಜನಮ ತ್ಯೋ ಸಾಯುಜ್ಯದೇಕಾಂತರಾ
24 ಮ ಪ್ರಥಿತ ಪದ ಸಾ ಸನ ಭದ್ರಃ। ವದನಂ

## 145 (III • ನ 135)

### ಕೆಂಪನಪುರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph refers to the reign of Chōḷa Nārāyaṇa who is probably the Chōḷa king Rājarāja I It is dated Śaka 913, Khara, Pushya, Uttarāyāna-sankrānti corresponding to 991 A D , December 24

The record registers a grant of two *khandugas* of wet land in Kiru Hērūr, a garden and ten *khandugas* of wet land in Nalligunda as an educational grant, for the food of the ascetics and for repairs (of the temple) by Poḷeyya of Kellūr to Sōmarāśi-bhattāraka of Īśvara lineage

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಮಳಯಶಪ್ರಸ್ತುತನನುಪಮಿತಗುಣಗ
2 ಣಾವಾಸಂ ಸದಾವಿಸ್ತಾರಿತಸಖಿಳಮಹೀಪಸ್ತುತನೆನೆ ನೆಗಟ್ದ ಚೋಳನಾ
3 ರಾಯಣನ ವಿಜಯ[4] ರಾಜ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ
4 ದಿಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ಸಕನೃಪಕಾಳಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂಗ ೯೧೩ ಖರಸಂ
5 ವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ತದ್ವರ್ಷಾಭ್ಯಂತರದ ಪೌಷ್ಯಮಾಸದ
6 ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯನ್ದೀಶ್ವ
7 ರಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀಸೋಮರಾಸಿಭಟ್ಟಾರಕರ್ಗ್ಗೆ ಕೆಲ್ಲೂರ ಪೊಟ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[2] 'ಕಂಭ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ
[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ
[4] ತಪ್ಪು, ಅಶುದ್ಧ

8 ಯ್ಯಂ ಕಿೞಹೇರೂರಲಿರ್ಕ್ಕಣ್ಣುಗ ನೀರ್ವ್ವಣ್ಣು ವೆರದೊಳಕೋಟ ಮು ಪೊ
9 ಗಿನೂರೊಳ್ ಎನ್ನ ಮಾನ್ಯದೊಳಗೆ ನೆಲ್ಲಿಗುಣ್ಡನೊಳ್ಪತ್ತು ಖಣ್ಡುಗ ನೀರ್ವ್ವ
10 ಣ್ಣುವಂ ದೇವರಧ್ಯಕ್ಷದೊಳ್ ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಱೆ
11 ಮಥಕೆ ವಿದ್ಯಾದಾನವೆನ್ದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಧರ್ಮ್ಮವಿಲ್ಲಿಪ್ಪ
12 ತಪಸ್ವಿಭುಕ್ತಿವಿಶೇಷ ಮಾದಕಂ ನೊಕೆಗಂ ಖಣ್ಡಸ್ಫುಟಿತಕ್ಕಂ
13 ಮಾಗಿನೆಗಟ್ಟ್ವನಿಡು ವೈರಾಗ್ಯಸ್ಥಾನವಿದನೞಿದಂ ವಾರಣಾಸಿಯು
14 ಕವಿಲೆಯುಮನೞಿದಂ ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
15 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1]

## 146 (III ತಿ ನ 138)

### ಕೆಂಪನಪುರ

### ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This undated Tamil inscription in Tamil and Grantha characters commences with the Sanskrit eulogy, ***samastabhuvanāśraya pañchaśata vīraśāsana*** etc , and the Tamil ***meykkīrtti, śrī Ayyāpolil-pura-paramēśvarikku makkal-āgi*** etc  The inscription records the conversion of a village called Vēlūr *alias* Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam in Padi-nāḍ in Gangaikoṇḍaśōla-valanād in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam into an ***eri-vīrapaṭṭanam*** by the mercantile organisation, probably the Tiśai-āyirattaiññūrruvar of Ayyapoḷil (Ayyāvoḷe)  The record further enumerates the provision made by this organisation for the supply of clothes to the members of higher and lower ranks of the merchant caravans, clothes for a swordsman, oil for the lamp for the god Kavarai-Īśvaram-udaiyār, food for the merchant body-guards (***vaniśai makkaḷ***) during their stay and a pig for feeding in memory of the deceased heroes  The orders of the convention (***samaiyam***) are stated to have been signed by several members like Karmavāriyam-Sēnāpati Padi-āṇḍān, Nānādēśiy-uyyakkoṇḍān Rājādhirāja-padineṇbhūmi-āṇḍān, Aññūrruvāndān and Nānādēśipperavāriyan

The village Vēlūr, thus converted as ***eri-vīrapaṭṭanam***, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam seems to suggest that it might have been named after Rājādhirāja I (1018-54 A D ), the Chōḷa king  The original store was not available for examination

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಞ್ಚಸತವೀರ
2 ಶಾಸನಲಕ್ಷಣಾಲಂಕೃತವಕ್ಷಸ್ಥಲಭುವನಪರಾಕ್ರ
3 ಮ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಗಣ್ಡವಿಪುಲ ವನಿತ ‖ ಮುದಲಾಗ ಶ್ರೀ
4 ಅಯ್ಯಪೊೞಿಲ್ಪುರಪರಮೇಶ್ವರಿಕ್ಕು ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಅ
5 ಮಳರ್ಕ್ಕಲಮೊಲಿಯುಪ್ಪುಗೞ್ಪ್ರರುಗ ತಿಕ್ಕೈಯ್
6 ಅನ್ನೈತ್ ಚಿಬಿಷ್ಗೋಲೇ
7 ಯ್
8 ನ್ಯಾದಿನಿ ಕನ್ನಡ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಕೋಟಮ
9 ಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡ ಕೋಟವಟನಾ
10 ಟ್ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ವೇಲೂರಾನ ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮ
11 ಙ್ಗಲಮೆಂವೀರಪಟ್ಟಣಮ್ ಕೇದಪರಿಶಾವದು ಮೇಲಿಚ್
12 ಜಮುಡ್ಯೈಯಾನುಕ್ಕು ಮೊನ್ನಡ್ಯೈಪಾವಾಡ್ಯೆ ಕೀೞೇಙ್ಮುಡ್ಯೈ

1 ಶ್ಲೋಕ

13 ಯಾನುಕ್ಕು ಮೆನ್ನಡೈಪಾವಾಡೈ ಒರು ವಾಳ್ವೀರನು
14 ಕ್ಕು ಇಕ್ಕಲಮೇಲ್ ಪಾವಾಡೈ ಕವಱೈ ಈಶ್ವರಮುಡೈ
15 ಯಾರ್ತಿರುವಿಳಕ್ಕೆಣೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ವಣಿ
16 ಶೈಮಕ್ಕಳ್ವನ್ದಾಲ್ ಮೆಯ್ಕ್ಕಣ(ಪಿ)ಶೋಱುಮ್ ವೀರರ
17 ಡಿ ಶೆತ್ತಶಾವು ಪನ್ನಿಯಿಲೊನ್ಱುಮ್ ಕರ್ಮವಾರಿಯಮ್
18 ಸೇನಾಪತಿ ಪದಿ ಆಣ್ಡಾನುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊ
19 ಣ್ಡಾನುಮ್ ವೀರಶೆಟ್ಟಿಯುಮ್ ವೀರಗಳಮ್ ತಲೈಯು
20 ವಾದರಾಯನುಮ್ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ ಆಣ್ಡಾನುಮ್
21 ಕೊಙ್ಗಮಣ್ಡಲಮುಯ್ಯಕೊಣ್ಡಾನುಮ್ ಅಞ್ಞೂಱ್ಱು
22 ವಾಣ್ಡಾನುಮ್ ದೇಶಪಡೈಕಲಯ(ಐ)ಶೆಟ್ಟಿ ಕರ್ಮವಾ
23 ರಿಯಮಾಗ ನಾನಾದೇಶಿಪ್ಪೆರ್ವಾರಿಯನ್ ಕೈ ವಿನಾಮು
24 ಱೈಯಿಲ್ ಸಮೈಯಮ್ಯಣಿಕ್ಕ ಎೞುದಿನೇನ್
25 ದಶಮ್ಬಿ ಉಲೋಕಮಾಣಿಕ್ಕಶೆಟ್ಟಿಯೆನ್
26 ಅಱಮಱವರ್ ಯಿಲ್ಲೈ

## TRANSLITERATION

1 Svasti śrī samastabhuvavaṇāśraya pañchasata-vīra
2 śāsana-lakshaṇālaṃkrita-vakshastala-bhuvanaparākra
3 ma śrī Vāsudēvagandavimula vanati ll mudalāga śrī
4 Ayyapolilpura paramēsvarikku makkal-āgi a
5 maḷark-kalamēliyap-pugaḻ-peruga Tiśaiy
6 anait chengōla
7 y
8 nyādini-kannar Mudigoṇḍaśōḷa-ma
9 ṇdalattu Gangaikoṇḍaśōla-vaḷanā
10 ttu Padi-nāttu Vēlūr-āna Rājādhirāja-chatuvvēdi-ma
11 ngalam eri-vīrapattaṇam śēdapariśāvadu mēlir
12 ram-udiyānukku mennadaipāvādai kiḻērram-udai
13 yānukku mennaḍaipāvāḍai oru vāḷvīranu
14 kku ikkalamēl pāvāḍai Kavarai-Iśvaram-uḍai
15 yār tiruviḷakk-eṇaikku kuḍuttōm vani
16 sai makkaḷ vandāl meykkana (pi) śōrum vīrar-a
17 ḍi-śettaśāvu panriyil-onrum karmavāriyam
18 Sēnāpati Padi-ānḍānum Nānādēśiy-uyakko
19 ndānum Vīraśettiyum Vīragalam-tālaiy-u
20 vādarāyanum Rājādhirāja padinenbūmi-ānḍānum
21 Kongamaṇḍalam-uyyakondānum Aññūrru
22 v-ānḍānum Dēśa-padaikalaya-(ai) setti-karmavā
23 riyam-āga Nānādēśipper-vāriyan kai vinā-mu
24 raiyil samaiyamy-anikka eḻudinēn
25 Daśambi-ulōkamāṇikkaśeṭṭiyen
26 aṟamaṟavar yillai

## 147 (IV ಚಾ ನ 63)

### ಹೊಮ್ಮ

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Kongani Muttarasa Śripurusha and registers gifts of land, garden and house, free of taxes, to god Vinitisvara of Poḷma by Dēvēndra-tammadi and Muddegana Further gift to the same god, of the southern and northern portions of a garden purchased by Dēvēndra, is also recorded It also refers to a gift by the Twelve and the Seven Dēvēndra's sons were to protect this charity

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಙ್ಗಣಿಮುತ್ತರಸ ಶ್ರೀಪುರು
2 ಷ ಮಹಾರಾ[ಜಾ]ಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
3 ಭಟರ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ಪೊಲ್ಮ ವಿನಿ
4 ತೀಶ್ವರಕ್ಕುಂ ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರಂ ಕೊಟ್ಟಮ್ಮಣ್ಣು ಮ್ಮನೆ
5 ಯುಂ ತೋಟ್ಟಕ್ಕಂ ದೇವೇನ್ದ್ರತಮ್ಮಡಿಗಳಾ ಮುದ್ದೆಗಣ
6 ರಾ ಗೋಷ್ಠಿಧರ್ಮ್ಮವನ್ ಮಟ್ಟುವರುಂ ದೇವೇನ್ದ್ರರು ವೆ
7 ಲೆಕೊಣ್ಡು ವಾಣಿಗತೋಟ್ಟಂ ತೆನ್ಕಣ್ಣಮುಂ ವಡಕಣ್ಣಮುಂ
8 ವಿನಿತೀಶ್ವರಕ್ಕಂ ಪೊಯ್ದಾರ್ಮನ್ದ ತೀನ್ನನ್ದಾರ್ಕ್ಕರುಂ ಮಾ
9 ರಾಟ್ಟತೆನ್ನನ್ದಾರ್ಕ್ಕರುಂ ಅವರ ಕುಂಬು ಪೊಯ್ದಾಪ್ಪರ್ನ್ನಿರ್ವ್ವ
10 ರಾ ಏಟ್ಟರಾ ಪೊಯ್ದ ದರ್ಮ್ಮಮಿದೊಂ ಕೆಡಿಸಿದೊನ್
11 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತ[ಕ]ನಪ್ಪೋನ್ ದೇವೇನ್ದ್ರರ್ ಮಕ್ಕಳೆ ರ
12 ಕ್ಷಿಸುವೆನ್ ||

## 148 (IV ಚಾ ನ 64)

### ಹೊಮ್ಮ

### ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record gives the genealogy of Hariyappa-odeya (Harihara II), the Vijayanagara king, who is said to be the son of Bukka (I) and grandson of Sangama and Kāmāyi Harihara's minister was Kampa at whose instance Ballappa, son of Sangamarāja, was governing Hadināḍ Then it describes the village Homma *alias* Akaḷanka-chaturvēdi-mangala, also called Sarvajña Vishṇupura For the worship, offerings etc , to god Mūlasthānadēva of this place, a gift of land was made by the *mahājanas* of the 108 *vrittis*, made over to Bhūtāṇḍi-hāruva, the *sthānika* of the temple The epigraph was written by Aksharada Gōpaṇṇa

It is dated Śaka 1302, Raudri, Śrāvaṇa śu 5, Sunday, corresponding to 1380 A D , July 7 The weekday was Saturday

1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವೇಂದ್ರವೃಂದಾರ್ಚ್ಚಿತಚರಣಸರೋಜಾತಭೃಂಗಂ ಕವೀಂದ್ರಾಸ್ತೋಮಾಂಭೋರಾಸಿಚಂದ್ರಂ
ಗುಣಗಣನಿಳೆಯಂ ಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲನತ್ಯುದ್ದಾಮಂ

2 ತತ್ಪುತ್ರನುದ್ಯದ್ದ್ರಿಪುಕುಲಗಜಪಂಚಾನನಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಭಾಸ್ವದ್ರಾಮಾನೇತ್ರಾಬ್ಜಸೂರ್ಯ್ಯಂ ನೆಗಳ್ದ
ನವನಿಯೊಳ್ಸಂಗಮಕ್ಷೋಣಿಪಾಲಂ ||[1]

3 ಧರೆಯೊಳ್ಸಂಗಮನೆಂಬ ಪಾಂಡುವಿಗಮಾ ಕಾಮಾಯಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿಪರ್ಬ್ಬರದಿಂ ಹರಿಯಪಕಂಪಣಕ್ಷಿತಿಪಸಾ
ಬುಕ್ಕೋರ್ವ್ವಿಪಂ ಮುದ್ದಪಂ ನಿರುತಂ ಮಾರಪ

4 ನೆಂಬ ಪಾಣ್ಡವರೊಳಾರ್ಪ್ಪಿಂ ಮಧ್ಯಮಂ ಪಾಣ್ಡವಂ ಪರಭೂಪಾಳಕಗರ್ವ್ವಮತ್ತಗಜಸಿಂಹಂ ಬುಕ್ಕ
ಭೂಪಾಲಕಂ ||[2] ನಿರುತಂ ತದ್ಬುಕ್ಕ ಭೂಪಾಲಕಸುತನುರುಧರ್ಮ್ಮಾ

5 ಬ್ಧಿಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಚಂದ್ರಂ ವರನಾಹಿತ್ಯಾಬ್ಜಪೂಷಂ ರಿಪುನೃಪಶರಭಬ್ರಾತಭೇರುಂಡನಾಸದ್ವರತಾರಾಹಾರ
ತಾರಾಚಲಹರಹಸನಾದಭ್ರಶುಭ್ರಾ

6 ಭ್ರಕೀರ್ತ್ತೀಶ್ವರನಾದಂ ರಾಜಿಪಂ ಶ್ರೀಹರಿಹರಧರಣೀಪಾಲನಾರ್ದ್ಧೀಂದ್ರಲೀಲಂ ||[3] ಎಂತೆಸೆವ ಹರಿಹರಕ್ಷ್ಮಾ
ಕಾಂತಂ ವಿಜಯಾಭಿಧಾನನಗರಿಯೊಳಿ

7 ಸುಖನ್ಪಾಂತಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತನ್ನೊಪ್ಪಿರೆ ಧರಣಿಪಾಲಮೌಳೀರತ್ನಂ ||[4] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜ
ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಹರಿ .

8 ಯಪ್ಪೊಡೆಯರು ವಿಜಯಾನಗರದೊಳು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿರು || ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ||
ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರ್ಯಂಬಕನಾಥಪದಾಮಳನರಸಿ

9 ಜಯುಗಳನಿರುಪಮಭೃಂಗಂ ಧೀಮಾನ್ನಥಾಸುಧಾರ್ಣ್ಣವಸೋಮಂ ಶ್ರೀಕಂಪಮಂತ್ರಿಪಂ ಧರೆಗೆಸೆವಂ ||[4]
ಹರಿಹರಭೂಮಿಪಾಲಸಚಿವಂ ವರಕಂಪಣ

10 ನಾಗ್ಗ್ನಯಿಂ ಧರಣಿಯನೆಯ್ದೆ ಪಾಲಿಸುತೆ ಸಂಗಮರಾಜತನೂಜನುತ್ಕವೀಶ್ವರಸುರಭೂಜನಿಂದುಪರಕುಂದ
ವಿನಿರ್ಮ್ಮಲಕೀರ್ತ್ತಿ ಪಾ(ನೆ)ಜಿನೇಶ್ವರ ||

11 ಪಾದಪದ್ಮಭೃಂಗನೆನೆವಂ ಸಲೆ ಬಲ್ಲಪನಾಮ ಮಂತ್ರಿಪಂ ||[5] ಆ ಬಲ್ಲಪ್ಪನು ಹದಿನಾಡನಧಿಕಾರಂ ಮಾಡು
ತ್ತಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ || ತುಂಗತರಂಗಕಾಂಚನನದೀತಟ

12 ನಂಭವನಾಳಿಕೇರನಾರಂಗಸುಪೂಗಚೂತವರಚಂಪಕಬಂಧುರ ನಂದನಾಳಿಯಿಂ ಪಿಂಗದ ನೀಲನೀರರುಹಪಂಕಜ
ಸೌರಭಸಾರಲೋಲಸ

13 ದ್ಭೃಂಗದಿನೊಪ್ಪುಗುಂ ಭರದೆ ಹೊಂಮುಮೆನಿಪ್ಪ ಪುರಂ ನಿರಂತರಂ ||[6] ಅದಱೊಳ್ಪಂದೋದಿ ವಾಚಸ್ಪತಿ
ಸುರಪತಿಯಾಸ್ಥಾನದೊಳ್ಸಂದನಾರ್ಪ್ಪಿಂ

14 ದದಱೊಳ್ಪಂದಿರ್ದ್ದ ವಾಣೀಸತಿಸರಸಕಳಾಪ್ರೌಢೆಯಾದಳ್ ಶಶಾಂಕಂ ಅದಱುದ್ಯದ್ಧರ್ಮ್ಮರುಕ್ಸಂಗದಿ
ನೆನೆವಕಳಾಭೂಷ

15 ನಾದಂ ಮಹೀಭಾಗದೊಳೆಂದನಾರ್ದ್ದ ತದಾಗ್ರಮದ ಮಹಿಮೆಯುನಿಂ ಬಂಚಿನಲ್ಪಲ್ಲನಾವಂ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ
ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸ

16 ರ್ವ್ವಗ್ಗ್ನವಿಷ್ಣುಪುರಂ ಹೊಮ್ಮವಾದ ಅಕಳಂಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ | ಋಗ್ಯಜುಸ್ಸಾಮಾಥರ್ವ್ವಣಾದಿವೇದ
ಪ್ರವೀಣರುಂ | ಯ

17 ಜನಯಾಜನಾಧ್ಯಯನಾಧ್ಯಾಪನದಾನಪ್ರತಿಗ್ರಹಷಟ್ಕರ್ಮ್ಮನಿರತರುಂ ತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣಛಂದೋಭಿದಾನ
ಭರತಾಲಂಕಾರಾದಿ

18 ನಾನಾಕಳಾಪ್ರವೀಣರುಂ| ಷಟ್ತರ್ಕ್ಕಕರ್ಕ್ಕಶರುಮಪ್ಪ ಪುಲ್ಲೂರ ಅಳಘಪೆರುಮಾಳಿಗಳುಂ | ದೇಸಾಮಂಗಲದ
ಕೊಂಡಾರುಂ| ವಿಳಕ್ಕನ್ಪೆಜಾಡ ವಿ

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ
4 ಕಂದ
5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ(?)
6 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

19 ಶ್ವೇಶ್ವರನುಂ। ಕುಱುಹಟ್ಟಿಯ ಅಳ್ಳಾಳನಾಥನುಂ। ವಂಗಿಪುರದ ಕೇಶವರುಂ। ತಳಕಾಡ ಚೊಕ್ಕ ಕೇಶಂಣನುಂ। ಕೂಣಡೂರ ಸೇನಾಬೋವ ಅ
20 ಲ್ಲಾಳನಾಥನುಂ ಮೊದಲಾದ ೧೦ಐ ವೃತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಹೊಮ್ಮದ ಪೂರ್ವ್ವದ್ವಾರದ ಮೂಲ ಸ್ಥಾನದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ
21 ಧೂಪದೀಪಗಂಧವಸ್ತ್ರಪಂಚಪರ್ವ್ವಂಗಳಿಗೆ ಶಕವರುಷ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ ಆದಿವಾರದಲು ಆ ಹೊಮ್ಮದ
22 ನಯಿರುತ್ಯ ದಿಗ್ವಿಭಾಗದ ಹಿಟ್ಟಿನ ಕೊಡಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಗ ನೂ ಚತುರಶ್ರದೊಳ್ ತ್ರಿಶೂಲಾಂಕಿತಪಾಷಾಣ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯುಂ
23 ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ಭೂತಾಂಡಿಹಾರುವಂ ಳಿಗೆ ಹಿರಣ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
24 ಮಾಗಿ ಸಲ್ವುದೆಂದಿತ್ತು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಂ॥ ಇದನಾವಂ ನೋಡಿ ಸಂತೋಷದೆ ನಡಿಸಿದ ಭೂಪಾಲ ವಕ್ಷಸ್ಥಳಾವಾ
25 ಸದೊಳಿಪ್ಪೆಂ ನಾಂ ಸಮಂತಲ್ಲದೆ ಯಿದಕುಱಿಕಾಯಿದ್ದರ್ದ್ದನಾವಾಸದೊಳ್ಕಾಣದೆ ನಿಲ್ವಳ್ತಾನದೆನ್ನಗ್ರಜೆ ಯೆನುತೆ ರಮಾದೇವಿ ಕೀರ್ತ್ಯಂ
26 ಗನಾಹಸ್ತದೆ ದಿಕ್ಪಾಲಬ್ರಜಾಧ್ಯಕ್ಷದೊಳನವರತಂ ಡಂಗುರಂ ಪೊಯ್ಸುತಿರ್ಪ್ಪಳು॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
27 ತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2] ಅಕ್ಷರದ ಗೋಪಂಣನ ಬರಹ

## 149 (IV ಚಾ ನ 65)

### ಹೊಮ್ಮ

### ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1 7, Jaya, Pushya śu 1 Sunday It refers to the rule of Vīraballāḷadēva from his capital Dōrasamudra From the epithets attributed to him, it would be clear that the king is Ballāḷa III Hence, the Śaka year would be 1216 when the other details regularly correspond to 1294 A D , December 19

It registers a gift of the village Ālūr (attached to ?) Homma in Hadināḍ to god Piḷe-Nāyanār by the *kammantigas* and the *prabhu-gāmuṇḍas* of the Fourteen *nāds* inclusive of Tore-nāḍ, Tagaḍūr and Mōgūr in Kumārana-nāḍ The gift was exclusive of lands gifted (earlier) to Ammeḷeya Kēśavadēva of Homma Some details herein are lost as the record is damaged at this portion It mentions the *agrahāra*, Rāma-chaturvēdi-mangala, in this connection It further states that the five sons (named) of Muyyaṇṇa, the *nāda-sēnabōva* of Tore-nāḍ get lands as *vrittis* and the *gauḍas* of the two villages Homma and Ālūr also receive (land as) *kodage-mānya*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ದ್ವಾ
2 ರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪ ರೊಳುಗಣ್ಡ ಗಂ

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ

3 ಡಕ್ಷೇರುಣ್ಡ ಕದನಪ್ರಚಣ್ಡ ಅಸಹಾಯಶೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಛಲದಂಕರಾ
4 ಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ ಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ
5 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆ ವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾ
6 ವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ೧ ೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧ ಆ । ದಂ
7 ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಆಯ ಬಳಖಾಣ್ಡದಹನ ಖಾಣ್ಡವಕರ್ಣಾಟಕಟಕಲುಃ
8 ರಾಕ ಕೇರಳಹರಿಣಶಾರ್ದ್ದೂಲ ವ ಕನಕಸಭಾನಾಥಪದಕಮಲರಸಿಕ ಅರಸುಗಂ
9 ಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾಥ ಅಕಳಂಕನಾ ಐ ನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂನ ಆಲೂರನು ಆ
10 ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗ
11 ಲ ಸರ್ವ್ವನಮನ್ಯದಗ್ರಹಾರ ಕಳಸ ಆ ಹೊಮ್ಮಡಲು ಅಸ್ಮಿಳಿಯ ಕೇತ
12 ವದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಭಾಗಿವಿಪ್ರಣ ಹಾಗ ೧೩೩ ಪ ೩ನು ಕಳಸು ಆ ಹೊಂನು ಆಲೂರನು ಧಾ
13 ರೆಯನೆರೆದು ಶಾಸನವ ಕೊಟ್ಟರು । ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನ ವಿತ್ತಿಯ ಕಮ್ಮನ್ತಿ ಗರು ಕು
14 ಮಾರನನಾಡಾದ ತೊಟ್ನಾಡ ತಗಡೂರು ಮೋಗೂರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗ
15 ಉಡುಗಳು ಆ ಹೊಂಮದ ಆಲೂರನು ಆ ಸೀಮೆ ಪಿಳೆನಾಯನಾರಿಗೆ ನಾಡಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟೆಉ ।
16 ತೊಟ್ನಾಡ ನಾಡನೇನಬೋವ ಮುಯ್ಯಣ್ಣನ ಮಗ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಚಉಡಪ್ಪ ಸಿಂಗಂಣ್ಣ ಕಾಮಂಣ್ಣ ಸೋವಂಣ್ಣ ಅನ್ತು ಅಯ್ವರಿಗಂ
17 ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳೋವಾದಿಯಲು ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ವ್ರಿತ್ತಿಗಳು ನಲುಉದು । ಆ ಎರಡೂರ ಗಉ
18 ಡುಗಳಿಗೆ ವಿಂನೋತ್ತರ ಕೊಡಗಿ ಮಾನ್ಯಂಗಳು ನಲುದು । ಯಿ ಮರ್ಯಾದೆಯಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂ
19 ಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ । ಹದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥ
20 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
21 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

## 150 (IV ಚಾ ನ 66)

### ಹೊಮ್ಮ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Śaka 1258, Yuva, Vaiśakha śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 1335 A D , May 3, when the weekday was Wednesday and the Śaka year current If the *tithi* were śu 1 the details would regularly correspond to 24th April, Monday

It refers to the reign of Hoysala Vīraballāḷa (III) and mentions *mahāpradhāna* Voruyūra-dannāyaka This may not be a proper name, but may mean a general of Voruyūr But the details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಶಕವರುಷ ೧೨೫೮ನೆಯ ಯುವಸಂವತ್ಸರದ
2 ವೈಶಾಖ ಶು ೧೦ ಸೋ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ಸಕ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
4 ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಪೊರುಯೂರ ದಂಣಾಯ
5 ಕರು

## 151 (IV ಚಾ ನ 32)

### ಇರಸವಾಡಿ

### ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a badly damaged record which contains only the name of Achyutamahārāya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1459, Vilambi, Mārgaśira su 3, Sunday, regularly corresponding to 1538 A D, November 24 The Śaka year was 1460

1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ ೧೪೫೯ಕೆ ಸಲುವ ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
2 ಶಿರ ಶುದ್ಧ ೩ ರವಿವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಅಚುತಮಹಾರಾಯರ

## 152

### ಇರಸವಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು)

### ಸ್ಮಶಾನಮೂಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record in characters of c 16th century is dated the year Prajāpati, Mārgaśira, other details being lost It registers a grant of land as *śrōtriyada kallapatte* for worship and offerings of god Sōmēśvara by Timmanna-nāyaka The donee whose name is lost belonged to Hadi-nād

1 ೦ ಪ್ರಜೋಪತ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ
2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
3 ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ [ಕೆ] ಱಯೂರ ಮು
4 [ತಿ]ಂಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತ್ತರಾದ
5 ಕಾಡತ್ತಂಮಣನಾಯಕರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾ
6 ಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಗುತ್ತಿಗೆಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲಪಟೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತಂ[ದ]
7 ಯಸೂರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆ
8 ನಾದಸೂರ ಸ್ತಳವನು ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾ
9 ೧ ಆ ಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಸುವರ್ಣ
10 ದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ
11 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
12 ತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಆಗುಮಾಡಿ
13 ಗಳು ವೊಂದಕೆ ತೆರುವ ಗೂ
14
15 ತಳಉತ್ರಿಯೂ ಸಲಿಸಿಕೊಟ್ಟು

16 ಗ್ರಾಮಉ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಾಭಿವ್ರಿಧಿಯಾಗಿ
17 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡದುಬಹಂತಾಗಿ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯಪ
18 ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ

## 153

### ಇರಸವಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು)

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕೆರೆ ಏರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The stone on which this record is engraved is broken and fragmentary This record is dated Śaka 1438, Dhātu, Aśvayuja śu 14, Thursday, corresponding regularly to 1516 A D , October 9

It registers a grant in Jaggananapura of Ammeleya-sthaḷa to a deity (name lost) by Sāḷuva Gōvindarāja-vodeya described as *śirōmaṇi* (head-jewel) of the court of Krishṇarāya, king of Vijayanagara, who appears to have been referred to as the ruling king

1 ಸ್ವ
2 ಜವರಮೋ
3 ದಿನೀಮಿಾಸರಗಂಡ
4 ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮ
5 ಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತುರನ್ಯಾಗ
6 ಸಂದೋಹಶೌರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋದಾ
7 ವೀರಮಣಿಮಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರಿಮ
8 ಹಾಧಿರಾಜಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತಿರಲು ಆ
9 ಷ್ಣರಾಯನ ಆಸ್ಥಾನಶಿರೋಮಣಿ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜೊಡೆಯರು ಶಕವರು
10 ಷಂಗತೀಷು ೧೪೩೮ ಸಂದವರ್ತ್ತಮಾನ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯಿಜ
11 ಶು ೧೪ ಗುರುವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಉಂಮತ್ತೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೊಡೆಯ[ರು]
12 ದೇವರಿಗೆ ಅಂಮೆಳೆಯ ಸ್ಥಳದ ಜಗ್ಗಣನಪುರಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
13 ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ಗಣಾಚಾರ ಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಸಾ
14 ಮ್ಯವೆಲ್ಲವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಗ್ರಾಮ
15 ಶಾಶನ ॥ ಯಿಾ ಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ ನಡೆಸದೆ ಅ
16 ಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂಗೆಳುಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ಕಪಿ
17 ಲೆಯನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
18 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ತು ವಸುಂದರಾ ॥ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಾಸ್ರಾ
19 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ವರ್ದ್ಧತಾಂ ಸಿವಶಾ
20 ಸಂ ॥

## 154 (೦ 1928–36)

### ಗಂಗವಾಡಿ

### ಹೊಂಗನೂರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲು ದೂರದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ

This records the remission of taxes on looms as also *bedige* due from that place for the service

[1] ಶ್ಲೋಕ

of god Nañjanātha by Nañjarasa-vodeya Vīra Dēvarāya-voḍeya is stated to be ruling It is dated the year Virōdhi, Kārttika śu 1, Monday The Śaka year is not specified It is in characters of c 15th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವೀರ ದೇವರಾಯ
2 ವೊಡೆಯರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲಿ
3 ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ
4 ಕ ಸು ೧ ಸೋ ಲು ನಂಜ
5 ರಸವೊಡೆಯರು ವೂರ
6 ನಂಜನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ
7 ಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಗ್ಗ ತೆಱಿಗೆ ಸಾಮ್ಯ
8 ಬೇಡಿಗೆ ಸಹ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿ
9 ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟರು ಈ ಧರ್ಮವನ
10 ೪ದವ

## 155

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record in characters of the 10th century seems to register a grant of land in Kiḷpura The details are lost

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ]ಶ್ರೀ
2 ಷಗ್ಗವು
3 ಯ್ಯನವೊಡೆಯ
4 ೮ರತಸಂ ತನ್ನ
5 ಮೊದಿರ ತನು
6 ತ್ತೊ‌ತ್ತಕ್ಕಲಿಜ಼್ ಗ ಸಿ
7 ೪ಯ್ದ ಬಿದಿ ನ
8 ಟ್ಟಿಯ ಕಿಟ್ಟುರ
9 ದೋಳ ಜಯಾಕ್ಸಂ
10 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ವೊ
11 ಳಗಣ ಗಟ್ಟ ಈ ವು
12 ಣ್ಣಂ ಸಲಲೀಯದೆ ಕೊ
13 ಣ್ಡೆ ಕವಿಲೆಯ ಕೊ
14 ನ್ದ ವಾತಕ

## 156

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

The purport of this badly damaged epigraph cannot be made out It is in characters of c 12th century

1 . ಆಜುಪೂಜಿಗವಾಯ್ದ ದ್ಯ
2 ರಾಸಿಯು ಕವಿಲೆಯುವಂ ಆ ವರದತ್ತಾ

## 157 (IV ಚಾ ನ 35)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a grant of house to Bōja Mallikārjuna-voḍeya by Nañjarāja-vodeya It is dated

the year Viśvāvasu, Bhādrapada ba 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1 ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
2 ಪದ ಬ ೫ ಲು ನಂಜರಾಜವ
3 ಡೆಯರು ಬೋಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ನವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಮನೆ

## 158 (IV ಚಾ ನ 34)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of a Hoysala king, and is dated Śaka 1 , [śu ] 5, Wednesday, the other details being lost It is in characters of c 11th-12th centuries

It seems to register some grant as *tiruvidaiyāṭṭam* to a deity whose name is lost Other details are not clear

1 [ತ್ರಿ]ಭು[ವ]ನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ಕ[ರ]ವ[ತ್ತಿ]
2 [ಪೋಶಳದೇ]ವನ್ ಪ್ರಿಥು
3 ರುಳಾ[ನಿ]
4 ರುವಿಡೈ[ಯಾ]
5 ಆಮುನ್
6 [ನ] ಶಕವರ್ಷ [1]
7 ಮ್ವತ್ಸರ[ತ್]
8 ಪೂ ಪಕ್ಷ ೫ ಬು
9 ದ್ದೇವರ್ಕ್ಕು ಯಿಟ್ಟ ಕಾ
10

#### TRANSLITERATION

1 [Tri]bhu[va]na pratāpachakka[ra]va[tti]
2 [Pōśaḷadē]van prithu
3 ruḷā[ni]
4 ruviḍai[yā]
5 āmun
6 [na] Śaka varsha [1]
7 mvatsara[t]
8 pū paksha 5 Bu
9 ddēvarku yiṭṭa kā
10

## 159 (IV ಚಾ ನ 36)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a gift of land in Honganūr, Ventehalli and other villages, received as *sarvamānya* by Vāraṇāsi Lakhaṇṇa, after keeping the specified lands for maintaining his own family The gift was made at the instance of Nāge-daṇṇāyaka for feeding itinerant (*dēśāntari*) brahmins in a *satra* The *mahājanas* of Honganūr were to protect them

This is dated Kaliyuga 4529, Viśvāvasu, Āśvija śu 10, Monday The details are irregular The cyclic year corresponds to Kali 4526 (1425 A D ) when the given *tithi* occurred on Saturday, 22nd September If the *tithi* were Āshāḍha śu 10, it would correspond to 1425 A D , June 25, Monday

1 ಕಲಿಯುಗ ೪೩೨೦೦೦ | ಸಂದದು ೪೫೨೯ದಲ್ಲಿ ವಿ
2 ಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರ
3 ದಲು ವಾರಣಾಸಿ ಲಖಂಣ್ಣಗಳು ನವಸಾರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
4 ವಾಗಿ ಸಲುವ ಕ್ಷೇತ್ರ ಹೊಂಗನೂರಲಿ ಖ ೨ ವೆಂಟಿಹಳ್ಳಿ ಹೆಂ
5 ಮೂಲೆಇಂದ ಖ ೧ || ನಾಗಿವಳ್ಳಿಯಲಿ ಖ ೧ || ಅಂಕನಹ
6 ಳ್ಳಿ ಕೊಗ್ಗಿನಹಳ್ಳಿಯ ನಡುಜನಾಲು ಕಟ್ಟಿದ ಕೆಟಿ
7 ಗೆ ಸಲುವ ಒಳಗೆಟ್ ಕೆಳಗಿಂಡ ದ ೩೦ ಕೊಟ್ಟಪ್ಪೆ
8 ನ ಕಾವಲಿಯ ಸುಂಕದ ಹಣ ಕಾಗಲವಾಡಿ
9 ಯಲಿ ಬಿದ್ದಲು ೫೦ ಯಿಷ್ಟಕೊಳಗೆ ನಂಮ ಕುಟುಂಬಕೆ
10 ಖ ೧ ಅಡಿಗೆಯ ಮಾಡಿ ಯಿಕುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂಗೆ ಖ ೧
11 ಗದ್ದೆ | ಮಿಕ್ಕಾದಾಯವನೂ ದೇಶಾಂತರಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ [ಸ]
12 ತ್ರವಾಗಿ ಯಿಕ್ಕಹೇಳಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಡಿ[ಶಿ]ದ ನಾಗೆದ
13 ಣ್ಣಾಯಕರ ದರ್ಮವನು ಹೊಂಗನೂರ ಮಹಾ
14 ಜನಂಗಳು ಪ್ರಭುಗಳು ಯಿ ದರ್ಮ ಕೆಡದ ಹಾಂಗೆ ನಡಸು
15 ವರು ಸತ್ರಕೆ ಎನ ಮಾಱಕೊಂಡರೂ ಸುಂಕಮಾನ್ಯವಾಗಿ
16 ಕೊಟ್ಟ ದೇವರಸರ ದರ್ಮ ಯಿ ದರ್ಮವ ಕೆಡಿಶಿದವರು ಗಂಗಾ
17 ತೀರದಲ್ಲಿ ಗೋವನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ
18 ಹೋಹರು ಯಿ ಗ್ರಹಳು ಸಹಿತ

## 160 (IV ಚಾ ನ 37)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಗೋವಿಂದರಾಜ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ರಸ್ತೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It states that under orders from Krishnarâya-mahârâya, Sāluva Gōvindarājayya converted the village of Honga into an *agrahāra* and confirmed the original grant of *mānya* lands and also gave away the houses in Brahma-maṇḍala to those persons to whom it belonged, as *sarvamānya*, free from taxes like *biṭṭi*, *biḍāra*, *maligе-sunka*, *sōjige* and *sollage*

It is dated the year Īśvara, Mārgaśira śu 7 The given *tithi* corresponds to 1517 A D, November 20, Friday falling in the reign-period of Krishnadēvarāya

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೭
2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿ
3 ಂದೆ ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಯನವರೂ ಹೊಂಗಅಗ್ರಾರದ ಅಶೇಷಮಹಾ
4 ಗೆ ಪೂರ್ವದ ಮಾಂನ್ಯದ ಕ್ಷೇತ್ರಗದ್ದೆಗಳನೂ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆಯಾಗಿ ಅಗ್ರಾರವಾಗಿ ಬಿ
5 ಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಅಗ್ರಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಪೂರ್ವದ ಹೊಂಗನೂ
6 ರ ಬ್ರಂಹಮಂಡಲದ ಅವರವರ ಮಾಂನ್ಯದ ಮನೆಗಳೂ
7 ಅವರವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಸಲೂದು ಬಿಟ್ಟಿ ಬಿಡಾರ ಸೊಲ್ಲ
8 ಗೆ ಮಲಿಗೆಸುಂಕ ಸೋಜಿಗೆ ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದಿಯಿಲ್ಲ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
9 ಶಿಲಾಸಾಧನ

## 161 (IV ಚಾ ನ 38)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a charter laying down rules for cultivating the lands in the village Honganūr, according to which non-resident ryots who till the lands of the village should do so as stipulated in the *patti* issued by the *māganikāra*, *pārupatyagāra*, *gauda* and *sēnabōva* of the place and that the *karanikas* of the *chāvadi* and *gauda-sēnabōvas* who do not prevent any infringement would be incurring the sin of slaughtering cows at Vāraṇāsi etc

The charter was issued by Bācharasayya of Hadināḍ and Chāmarasa-gauḍa, under orders from the agent for the affairs of *mahāmandalēsvara* Rāmarāja Vithalarājayya It is dated Śaka 1471, Saumya, Mārgaśira śu 10 The *tithi* corresponds to 1549 A D, November 29

ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
೧೪೭೧ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರ
ಸಿರ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂ
ನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜವಿಠಲರಾ
ಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಧರ್ಮ್ಮಮಾ
ಗಿ ಅಯ್ಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ಹದಿನಾಡ ಬಾಚರಸಯ್ಯ
ಚಾಮರಸಗೌಡರು ಹೊಂಗನೂರ ಗದ್ದೆಯ ನಾಗುವಳಿ
ಯ ವಿವರ ಕುಳ ಪ್ರಜೆ ಹೊಱಕಾಗಿ ಯಿನ್ನರಿ
ಯ ಪ್ರಜೆ ಕೇಜಿಷ್ಟರು ಆವವನೊಬ್ಬನುತ್ತ
ರು ಮಾಗಣಿಕಾಱರು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು
ಗೌಡ ಸೇನಬೋವರು ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟೆ ಪ್ರಮಾಣಿನಲ್ಲಿ
ನಡಸಿಬಹುದು ಕುಳವ ಕಟ್ಟಲೆಲ್ಲ ಯಿಂದ
ಕ್ಕಳುಪುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕ
ರು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ ಸೇನಬೋವರು ಬಿಡಸದೆ ಯಿದ್ದರೆ
ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಜಂ
ಗಮದ ಕೊಲೆ ಮಿ ಸಿದರ್ನ್ನಗಳು ತಮ್ಮ ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದ
ವರು ಹೊಲೆಯರ ಮಗನು ದಾನ್ಯಮಾನ್ಯ ಪ್ರಾಕ್ಕು ಮರಿಯಾದಿ ಶ್ರೀ

-

## 162 (IV ಚಾ ನ 39)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record of c 16th century is dated the year Yuva (spelt as Yīva), Pushya śu 5 It refers to Sāḷuva Gōvindarājayya, obviously the officer under Krishṇadēvarāya, the Vijayanagara king Hence, the date details, which are not verifiable, can be equated with 1515 A D, December 10

This interesting record states that 10 *ankanas* of house-site belonging probably to Dodanasetti, were taken over for the palace, in lieu of which house-site of the same size was given to him elsewhere It appears that this latter site had been made over to the palace by Nañjēdēpa who could not pay the *kulage* (tax ?) The transaction was made at the instance of Sāluva Gōvindarājayya by his *pārupatyagāra* whose name is lost

1 ಯಿಾವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ[ಸಾ][1]
2 ಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನವರ ನಿ[ರೂ]
3 ಯ್ಯ ಅರಸರ ಪಾರುಪತ್ಯದಲು ಅಂ[ಗಿ]
4 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡಣಸೆಟ್ಟಿರಿಗೆ
5 ದ ಮನೆಯ ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಪಟ್ಟಣಿಯಮನೆ ಅ
6 ಅಂಕಣ ಕರಸ್ಥಳದ ಬಸವಪವೊಡೆಯರ ಮನೆಯಿ[ಂ]
7 ಮೂಡಲು ಆಯಿದು ಅಂಕಣ ಉಭಯಂ ಹತ್ತು ಅ[ಂ]
8 ಕಣ ಮನೆಯ ಸೀಮೆಯನೂ [ಅ]ರಮನೆಗೆ ತೆಗದುಕೊಂಡು
9 ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮನೆಯ [ಸೀಮೆ]ವಿವರ ನಂಜೇದೇಪನವರು
10 ಕುಳಗ್ಗೆಯ ತೆಬಿ[ಲಾ]ಜದೆ ಅರಮ[ನೆಗೆ] ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ವೋ
11 ಲೆಯನು ಕೊಟ್ಟು ವೊಪಿಸಿದ ಕೊಡ[ಗೆಯ] ಮನೆ ಸೀಮೆ
12 ಹತು ಅಂಕಣ ಸೀಮೆಯನೂ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆಯಾ
13 ಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ನೀಉ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾ ಇ
14 ಯಾಗಿ [ಅ]ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲು
15 ಯಿಹರಿ ||

## 163 (IV ಚಾ ನ 40)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the endowment of a *matha* by Vīra Sōmarāya to Ārādhya-vodeya, son of Malapodeya and grandson of Nirālada-vodeya of Huliyūr It is dated the year Śubhakrit, Chaitra su 2 The details cannot be verified The epigraph is in characters of c 16th century

1 ಶುಭಕೃತುಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು
3 ೨ ಲು ಶ್ರೀವೀರಸೋಮ
4 ರಾಯನು ಹುಲಿಯೂ
5 ರ ನಿರಾಳದವೊಡೆಯರ
6 ಕುಮಾರರು ಮಲಪೊಡೆ
7 ಯರ ಕುಮಾರರು ಆರಾಧ್ಯ
8 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಭಕ್ತಿಮಾಡಿ
9 ಕೊಟ್ಟ ಮಠ ಶುಭಮಸ್ತು

## 164 (IV ಚಾ ನ 41)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 9th century contains imprecatory verses. This appears to be a part of No 165 below

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

1 ತ್ತ್ರಿಮು
2 ಕುಳೊಳ್ಳ
3 ಮುಕೊಟ್ಟರ್ ಪಡಿದೊರ್‌ಕುವ
4 ಈ ಪರಿಹಾರಮಾ ಕಿಡಿಸಿದೋರು ಕಡಸ್ಸೋನ್
5 ಮನಾಳ್ವೋರುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುನ್ನಟಿದ ವಾ
6 ಪಕ್ಕೆ ಸಲ್ವರ್ ವಂಶಾಭಿವೃದ್ಧಿಯುಕ್ಕು ಸಲಿ
7 ಸಿದೊಬ್ ಕೇಡಿಪೊಕುದುಗೂ ಮೂರಿ ಪುಗುವೊಮ್
8 ಉರಬಾದಂಗುವಿಳುವೊನ್ವ

## 165

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record of c 9th century refers to the rule of a Ganga king, whose name could be partly read as [ma]lla-permānaḍi He cannot be identified The extant portion mentions Ummadarasa (?) Details are lost No 164 above seems to be a part of this record

1 ವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮ
2 ರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮ
3 [ಮ]ಲ್ಲ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳಾ[ಪ]ಟ್ಟ
4 ಯೇ ಉಮ್ಮದರಸರ್ಪುನಾ
5 ಕ್ಕೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗೆ
6 ಪರಿ

## 166

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಬಿಳಿಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿನ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಹೂತುಹೋಗಿರುವ ಕಂಬದ ತುಂಡು

This epigraph of c 16th century records the consecration of a *vṛindāvana* It is dated the year Virōdhikrit, Śrāvaṇa śu 12, details being insufficient for verification

1 ವಿರೋಧಿಕೃತು ಸಂವತ್ಸರದ |
2 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ | ವೃಂದಾವನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ |

## 167

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅದೇ ಕೆರೆಯ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil record in Kannada script begins with the *praśasti Tirumagalpōla* of the Chōḷa king, Rājarāja I But all other details are lost

1 ತಿರುಮಗಳ್ಪೋಲ ಪೆರುನ್ನಿಲ[ಚಲ್ವಿ]
2 ನ್ತನಕ್ಕೇಯುರಿಮೆ ಪೂಣ್ಡಮೆಮ[ನ]
3 ಕ್ಕೊಳ ಕಾನ್ದಲೂಚ್ಚಾಲೆ ಕಲಮರು
4 ತ್ತರುಳಿ ವೇಂಗಿನಾಡುಂ ಗಂಗವಾಡಿಯುಂ
5 ನೊಳಂಬವಾಡಿಯುಂ ದಡಿಗವ-ಳಿಯು[ಂ]
6 ಕೊಲ್ಲಮು ಕಲಿಂಗಮು ಕೊಡಗಮಲೆ
7 ನಾಡು ಮಿಳಮು ದಿಣ್ಡೆರಲ್ವೆಣ್ಡಿ ದಣ್ಡಾ
8 ಲ್ಕೊಣ್ಡ ತನ್ನುಳಿಂ ವಳರಯೆಲ್ಲಾ ಯಾ
9 ಣ್ಡು ತೊಳಿದಕೈ[ವೆ]ಳಂಗ ಸೆಳಿನ್ಯರೆ
10 ತೇಸುಗೊ[ಳೆ]ಯಾಳಿಯಾಳಿ ಶ್ರೀರಾಜ

**TRANSLITERATION**

1 tirumagaḷpōla Perun-nila[chalvi]
2 ntanakkē yurime pūṇḍamame[na]
3 kkoḷa Kāndalūr-chchāle kalamaru
4 ttaruḷi Vēṃgināḍum Gaṃgavāḍiyum
5 Noḷaṃbavāḍiyuṃ Dadegavaḷiyu[ṃ]
6 Kollamu Kaliṃgamu Kodagamale
7 nāḍu miḷamu dinḍeralvenḍi daṇḍā
8 l-konda tannuḷiṃ Valarayellā yā
9 nḍu toḷidaLai[ve]ḷaṃga seḷinyare
10 tēsugo[le]yāḷi yāḷi śrī Rāja

## 168

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಬಿಳಿಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the construction of a sluice (*tūmbu*) by Kachchi-gāmunḍa, probably an officer (*mannavar*) of Getta (Kēta)-gāmunḍa at Koḻuma of Padināḍ The record may be assigned to c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ಶ್ರೀಪದಿ
3 ನಾಟ್ಟುಕ್
4 ಕೊಳುಮತ್
5 ತಿಲ್ ಗಾಮು
6 ಣ್ಡನ್ ಕ
7 ಲ್ಲುವ
8 ಗೆತ್ತಗಾ
9 ಮುಣ್ಡನ್
10 ಮನ್ನವ[ರ್]
11 ಕಚ್ಚಿಗಾ
12 ಮುಣ್ಡ
13 ನ್ ಕಟ್ಟಿ
14 ನ ಸರಿಯಿಲ್
15 ತ್ತೂಮ್ಬು

**TRANSLITFRATION**

1 Svasti
2 śrī Padi
3 nāttuk
4 Koḻumat
5 til gāmu
6 ṇḍan ka
7 lluva
8 Gettagā
9 mundan
10 mannava[r]
11 Kachchigā
12 muṇḍa
13 n katti
14 na sariyil
15 t-tūmbu

## 169

### ಹೊಂಗನೂರು

### ವಿನಾಯಕ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೊಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record in Kannada script and Sanskrit refers probably to the ruler of Mysore whose name appears to be Kaṇṭhīrava Narasimha It also mentions Śrīrangapattaṇa as the *rājadhāni* Some gift of village as an *agrahāra* appears to have been made It is in characters of c 17th–18th centuries All other details are lost

1 ಶ್ರೀಮತು ಶುಭಮು
2 ಸ್ವ್ತ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
4 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಜಯತಿ ಜಗತ್‌ರಕ್ಷಾಮಣಿ
5 ಕುಮುದಸಖ ನಾರಸಿಂಹಾಂಘ್ರಿಜೂ
6 ವೈರಿಕಂಠೀರವಾಖ್ಯೋ
7 ಗ್ರಗಂಣ್ಯಾಃ
8 ಪರಿವಿರಾಜಿತರಾಜಧಾನಿಂ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ
9 ಮಧಿಷ್ಟಿತ ಆತಪತ್ರಃ | ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯ ಸಮಸ್ತಧರಣೀಪ
10 ತಿಮೌಲಿರತ್ನವಿರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಕಮಲೋ ರತ್ನ
11 ಯರ್ಗಂ | ವಿಧಾಯ ಭೂರಿಶೂಭೌಮಾವಗ್ರಹಾರಾ
12 ಜಾತಯೇನ ತುಷ್ಯತಿ ಮನೋ ಯಸ್ಯ ನರಸಿಂ
13 ಹ ಮಹೀಪತೇಃ | ಅಶಕ್ಯಂ ಮನಸಾ
14 ಧಾತ್ರೀಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿನಾಂ | ದೇವಾಲಯ ತಟಾಕದ್ಯ
15 ಯೇನತೇ ಲಯಾ ನಕಾಶಿ
16 ಸಂಮ್ಯ ಂ | ಕಾ ತುಕ್ರಿಯ
17 ಣಾನಾಂ ಧರ್ಮಾ ಸ್ಥಿತಿರಾಚಂ
18 ದ್ರನಕ್ಷತ್ರಂ ಭೂಯದಿತಿಮನೀಷ[ಯಾ|]ಉಪಗ್ರಾಮ
19 ಗ್ರಾಮಮೇಕಂ ಶುಭಂ
20 ಜಯಾ|[2]

## 170

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅದೇ ಕೊಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1570, Sarvadhāri, Kārttika śu 12, corresponding to 1648 A D , October 18, Wednesday

It registers a gift of villages in Honganūr-sthaḷa as *Kāsi-dharma*, by Kaṇṭhirava Narasarāja-mahīpāla, the king of Mysore

1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೫೭೦
2 ಸಂದ | ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂ | ಕಾ
3 ರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ
4 ವೀರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾ
5 ಜಮಹೀಪಾಲನು ಕಾ
6 ಸಿ ಧರ್ಮಕೆ ಬಿಟ್ಟ
7 ಹೊಂಗನೂರುಸ್ತಳ
8 ೧ ಕೆ ಗ್ರಾಮ ೨೪
9 ದರುಮಪುರಮ್
10 ಆದೀನಮ್[3]

[1] ಓಬ್ಳಿಕ

[2] ಕಲ್ಲಿನ ಮುಂದಿನ ಬಾಗ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನಪಾಠ ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆ

[3] Lines 9–10 are engraved in Tamil characters of late 17th century It reads *Darumapuram-ādinam*

## 171 (IV ಚಾ ನ 42)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಅದೇ ಕೊಳದ ವಾಯುವ್ಯಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a similar gift of villages (named) by the same king ruling from Śrīranga-paṭṭaṇa, for worship and offerings to god Viśvēśvara and other deities at Kāśi through his priest (*purōhita*) Lingābhaṭṭa The gift villages were situated in Honganūr-sthaḷa of Hadināḍ-sime

The record is undated and incomplete

1 ಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
2 ವೀರಕಂಠೀರವನರಸರಾಜಮಹಿ'ವಾಲ
3 ನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀ
4 ಶ್ವರನಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ
5 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ತಾಉ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ
6 ಧರ್ಮಗಳನು ನಡಯುಸುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ
7 ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತಂಮ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾದ
8 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಹೊಂಗನೂರು ಗ್ರಾಮ
9 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯೀ
10 ದಿನದಲ್ಲೂ ನಾಉ ನಂಮ ಪುರೋಹಿತ ಲಿಂಗಾ
11 ಭಟ್ಟರ ಮುಖಾಂತರವಾಗಿ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ [ಮಾ]
12 ಡುವಂಥಾ ಧರ್ಮಗಳು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಮೊದಲಾದ
13 ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಅಭಿಷೇಕ ಪೂಜೆ ಸಹಸ್ರನಾ
14 ಮ ದೀಪಾರಾಧನೆ ನೈವೇದ್ಯ ವಿಶೇಷಪರ್ವಾಚ
15 ರಣ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಮಾಘ ವೈಶಾಖ ಈ ಮಾಸತ್ರ
16 ಯದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನದಾನ ನಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನೂರುಬ್ರಾಂ
17 ಹ್ಮಣರಿಗೆ ವ್ಯಾಖ್ಯಾಂನ ಛತ್ರ ಕಾಶಿವಾಸಿಗಳಿ
18 ಗೆ ವರ್ಷಾಶನ ಪ್ರಯಾಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಘಸ್ನಾನ
19 ಯಿಉ ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಧರ್ಮಗಳಿಗೋಸ್ಕ
20 ರವಾಗಿ ನಾಉ ಹೊಂಗನೂರು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸಹಿರ
21 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವಿಶ್ವೇ
22 ಶ್ವರಾರ್ಪಣ ಬುಧಿಯಿಂದ ದಾನವಾ
23 ಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಹೊಂಗನೂರಿಗೆ ಸ
24 ಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳು ಕೇಚಂಬಳಿ ಮರಿ
25 ಗೌಡನಪಾಳ್ಯ ಚಂಗಿರಿಗೌಡನ ಪಾಳ್ಯ
26 ಬೆಲ್ಲವತ್ತಿ

## 172 (IV ಚಾ ನ 43)

### ಹೊಂಗನೂರು

### ಬಿಳಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vīra Nārasiṃhadēva The date as read in the original edition is Śaka 1380, Rudhirōdgāri, the other details being lost The original stone is not available for examination However, quite obviously, the Śaka year could only be 1185 corresponding to 1263 A D, falling in the reign-period of Narasimha III

It mentions some *gāmuṇḍas* like Gōppa-gāmuṇḍa and refers to Allāḷi-gāmuṇḍi It also refers to matriarchical relationship (*penvali-valiyāga*) All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
2 ವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇ
3 ವರಸರ್ಕು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪ
4 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಱ ಶಕವ
5 ರಷಮ್ ಗಿಾಲಂಕ್ಕು ಶೆನ್ನ ರುಧಿ
6 ರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು
7
8 ಕುಲತ್ತು ಗೋಪ್ಪಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ .

9 ಮಶಣಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಚನ್ನಗಾ
10 ಮುಣ್ಡನುಮ್
11 ತ್ತಿ ಗಾಮುಣ್ಡಿ ಅಲ್ಲಾಳಿಗಾಮು
12 ಣ್ಡಿಕ್ಕುಮ್ ಪೆಣ್ವಟ್ಟಿವಟ್ಟಿಯಾಗ
13 ತ್ತಿಯಕ್ಕುಲತ್ತಿಲ್ ಓಙ್ಗಮು

**TRANSLITERATION**

1 svasti śrī pratāpachakra
2 vatti śrī Vīra Nārasiṃhadē
3 varasarku prithvīrājyam pa
4 nniy-aruḷāniṛka Śakava
5 risham 1380 kku senṛa Rudhi
6 rōdgāri saṃvatsarattu
7
8 kulattu Gōppa-gāmuṇḍanum
9 Maśanagāmuṇḍanum Channa-gā
10 muṇḍanum
11 tti-gāmuṇḍi Allāḷi-gāmu
12 ṇḍikkum peṇvaḷi-vaḷiyāga
13 ttiyar kkulattil Śingamu

## 173 (III ತಿ ನ 139)

### ಕಣ್ಣೇಗಾಲ[1]

ಅಂಬಳೆ ಕಾಲುವೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ದೇವರಗದ್ದೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ

This records the sale of a *vritti* to the god Vaidyanātha of Taḷakāḍ for 150 *hons* by Māyi-dikshita, son of Maḷalinātha-dikshita of Kaṇṇavegāla The *vritti* is said to have been granted to Māyi-dīkshita by Dēpaṇṇa-voḍeya The signature of the *mahājanas* as also of *śrī Prātapa Harihara* appears at the end in Nāgari characters

The details of the date, Viśvāvasu, Kārttika śu 1 are not sufficient for verification The record is in characters of c 14th-15th centuries

1 ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಸು ೧ ಲು
2 ತಳಕಾಡ ವಇದ್ಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಂಣವಗಾಲದ ಮಳಲಿ
3 ನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಇದೀಕ್ಷಿತರು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಶಾಸನದ
4 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ದೇಪಂಣವೊಡೇರು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ ವ್ರಿ
5 ತ್ತಿಯ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೂಱಅಇವತ್ತು ಹೊಂನಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟು
6 ಆ ವ್ರಿತ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಗೆ ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
7 ಗಿ ಅನುಭಇಸುವಿರಿ । ಕಂಣಗಾಲದ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು
8 ಕೊಟ್ಟ ದಮ್ಮಸಾಧನ ಮಾಇದೀಕ್ಷಿತರು ಕೊ ವೊಂದರವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೆಚ ಯೇ
9 ನುಂಟಾದನೂ ಧಾರೆನೆಱದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ತದಾತಿಥಿ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ
10 ವೆಚ ಇಲ್ಲವಾದಕಾರಣ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ಅನುಭಇಸು
11 ವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಶಾಸನ ಈ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಮಾಇದೀ
12 ಕ್ಷಿತರ ವೊಪ್ಪ ವಿಶ್ವನಾಥ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಹರಿಹರ[2]

[1] ಈ ಗ್ರಾಮದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿತ್ತು

[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

## 174 (III ಕೊ ನ 140)

### ಕಣ್ಣೇಗಾಲ

### ಅದೇ ಕಾಲುವೆಯ ಮೂಡವಾಯಿನ ಬಳಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕ ಹೊಳೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Except for the name of the Ganga king Nitimārga-permānadi, all other details of this highly damaged record of the 10th century, are lost

1 ಕೋಳಪುರವರೇಶ್ವರಂ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥಂ ಅಂಕಕಾಱ
2 ಶ್ರೀಮತ್ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃತಿ
3 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ

## 175 (IV ಚಾ ನ 33)

### ನಂಜರಾಜಪುರ

### ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and fragmentary record in Sanskrit and Kannada languages seems to refer to the rule of Krishṇarāya and registers a grant of the village Karañjapura as *chaturvēdi-mangala* to several brahmins who received shares The extant portion refers to the cyclic year Īśvara and mentions Śrīrangarāja-arasa, son of Dēvarāja-arasa It is in characters of c 16th century The original stone was not available for examination

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಂಗಣೇಶಂ ಭಯು ನತ್ವಾ ಶಾಸನಂ ಲಿಖ್ಯತೇಶ್ವನೀ | ಶಾಲಿವಾಹಶಕಾಬ್ದೈ ಸ್ತುಭೂ ವಿವಂಧ್ಯ
3 ಶಕಾಬ್ದೇ | ಚತ್ವಾರಿಂಶೇ ವರ್ತಮಾನೇ ಈಶ್ವರಾಹ್ವಯವತ್ಸರೇ | ನಣವಂ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲಸ್ಯ ತನೂಜೋ
4 ನತ ನಿರಃ | ತಸ್ಯಾತ್ಮಜಃ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗ್ಗ
5 ಭೂತ ಕರಂಜಪುರವಾ ಅನನ್ತವೋದಧಿ ವ್ರಾಣ
6 ಯುತಂ ವಿಚಾರ್ಯ
7 ಕಾನಿ ಸಯುಜ್ಯ
8 ತತ್ಕರಂಜಪುರಸ್ಯಾಂಶಮಾ
9 ಮಾವಿವರಂ ಕಥಯಿಷ್ಯಂಶೇ ಬ್ರಹತ್ತಟಾಕ ಪುರಾಚಿತಟಾಕ
10 ಮಪಣಮಾರ್ಗ್ಗಾತಿ ಪುರಾ ರಾಮಪುರಾದುತ್ತರಂ ಮಹಾಮಾರ್ಗಾ ರಾಜಸಮಾ
11 ತ್ಪೂರ್ವಂ ಪಶ್ಚಿಮಂ ತಟಾಕಾಂತಂ ಭೂತ ಮೂಲತುಲ್ಯಾದ್ದಕ್ಷಿಣಂ| ಪರಿತಸ್ತಾಪಿ
12 ತ ವಾಮನಮುದ್ರ ಶಿಲಾಸ್ತಂಭಭೂತನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಉ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾ
13 ನ್ಯವಾಗಿ ಸಲುವುದು ಕೊಳಗೆ ಅರಮನೆ ನೀರುಯುದರು ನಿಂಮ ಅಗ್ರಾರದಣ್ಣ
14 ತೋಟಗಳಿಗೆ ತೂಬಿನ ನೀರು ಸವಡಿಯಾ ಯ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟಿಯ ಕಾಲುವೆ
15 ಯ ನೀರು ನಿಂತು ತೋಟಗದ್ದೆಗಳಿಂಗೆ ಸಲುವ ರಾದ ಅಗ್ರಾ
16 ರ ಅಕ್ಕಿಳೆಯಹಳ್ಳಿ ಅ ಟದ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಮಗ್ಗಾ ಮನೆವಣ ಸುಂ
17 ಕ ಪೊಳವಾಜು ನಿಂಮ ಅ ಕೆ ಸಲುವುದು ನೀರಾವರಿ ಕಾಲುವೆ ದಾಣಮಾ

18 ಏಿವಿಟಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆ ಸಲುವುದು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರವನು ನೀವು ವನಸವುಸಂಖ್ಯಾಸಮವಾಗಿ ಅಂ
19 ಶ ಪ್ರಾಪ್ತ ಯಿಾ ವೃತ್ತಿಯಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬುವಾ ವೃತ್ತಿವಂತರ ವಿವರ| ಭಟ
20 ಯಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ರು ಯಗಳಿಗೆ೧ ಅನಂತರಾಯನಸ್ವ
21 ಯ್ಯುಗಳ ಗಳಿಗೆ ೧ ಗಳಿಗೆ ೧ ದೇವರಾಜ
22 ರ್‍ಸ್ನನವರ ಮಕ್ಕಳು ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಅರಸುಗಳಿಗೆ ಬಿಜಬಳೆಯಂಣ್ಣಗಳ ದೇವರಾಜ

ಹಿಂಭಾಗ

23

24 ಉಪಾಧ್ಯರ ಸೋಮಜಿಗಳಿನೆ ||ತಿರುಮಲರಾಜಗಳ
25 ಮಕರ ತಂಮಂಣಗಾರಿವ ನಙನಾರಿಗಳ ತಿಂಮಂಣಗಳ
26 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ
27 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

## 176

### ನಂಜರಾಜಪುರ

### ಊರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record in characters of 19th century is dated the year Virōdhikrit, Chaitra ba 10 The details are insufficient for verification

This record seems to register a sale-deed, probably of forest land situated in Bejalapura-sīme, for a sum of sixteen *hons* by Nañjarāja-vodeya to another Vodeya of Honganūr whose name is not clear It stipulates that no other tax need be collected thereafter

1 ವಿರೋಧಿಕೃತು ಸಂ[ವ]
2 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೧೦ಲೂ ನಂಜರಾಜ
3 ಉಡೆಯನು ಹೊಂಗನೂರ ಉಡೆಯ ಚೆಂಗಿಗಿಬಿ ಪರು
4 ನಂಮ ಬೆಜಲಪುರದ ಸೀಮೆಯಲಿ ನಿಮಗೆಉ
5 ಕಾಡು ಗ ೧೬ ಅಕ್ಷರದಲು ಹದಿನಾಜು ಹೊಂ
6 ನನೂ [ತೆ]ರುವ ವರುಸಂಪ್ರತಿಯೂ ಕಂದಾ
7 ಯ ಮಾರ್ಗದಲಿ ತೆಋವಿರಿ ನಿಉ ಕಟಿದ
8 ಸುಂಕ ಕಾಣಿಕೆ ಕಂದಾಯ ತೆರಿಗ
9 ಅಉದು ಯಿಲ್ಲ ನಿಂಮ ಪುರದ ಸಂ
10 ತೆಯ ನೀಉ
11

## 177 (IV ಚಾ ನ 79)

### ಕಾಗಲವಾಡಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and is dated Śaka

[1] ಶ್ಲೋಕ ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

1492, Pramōdūta, Chaitra ba 2, Wednesday The *tithi* occurred on 1570 A D, March 24, when the weekday was Friday If the *tithi* were *śu*, 2, the regularly corresponding date would be Wednesday, March 8, 1570 A D

It registers a gift of a village (probably Kāgalavāḍi) in Hadināḍa-sīme as *umbali* by Rājayadēva-mahā-arasu, agent for the affairs of Rāmarāja Tirumalarājayya, to a person (name lost) It mentions Rāmarāja-nāyaka Other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ[1]
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ೧೪೯೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರ
4 ಮೋದೂತಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೨
5 ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
6 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
7 ವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈಉತಿರಲು
8 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ[ತಿರುಮ]
9 ರಾಜಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ ರಾಜಯದೇವ
10 ಮಹಾಅರಸುಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆ
11 ರಾಮರಾಜನಾಯಕನ
12 ಯಕನಿಗೆ ನಾಉ ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮವ ಕೊಟ ಸಾ
13 ಸನದ ವಿವರ ಹದಿನಾಡ
14 ಲವಾಡಿ ಸ್ಥಳವನು ನಾಉ
15 ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ .
16 ಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಗ್ರಾಮು
17 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ
18 ಮೊದಲಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ವಾಗಿ
19 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ

## 178 (IV ಚಾ ನ 80)

### ಕಾಗಲವಾಡಿ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record registers a grant as *śrōtriyada-guttige* to Parvvatayya, son of Javaṇayya, the *sēnabōva* of Kāgalavāḍi The name of the donor is not clear It mentions Achyutarāya-nāyaka and Timmarasayya The record is in characters of c 16 h century The extant portion of the date refers to the month Śrāvaṇa

1 ಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ
2 ಲು ಅಚ್ಯುತರಾಯನಾಯಕರ
3 ಕರ್ತರಾದ ತಿಂಮರಸಯ್ಯನವ
4 . . ಕೂರ ಅಉಭಳನಾಯ
5 ಕಾಗಲವಾಡಿಯ ಸೇನಭೋವ ಜ
6 ವಣಯ್ಯನ ಮಗ ಪರ್ವ್ವತಯ್ಯನಿಗೆ
7 ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಿಲಾ
8 ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ

1 ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

## 179 (IV ಚಾ ನ 59)

### ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

### ಮಾರೀಗುಡಿಬಳಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription that seems to belong to Achyutadēvarāya of Vijayanagara It is dated Śaka 1425, Vijambi This is also irregular The year Vijambi corresponds to Śaka 1400 *i e*, 1478-79 A D, while Śaka 1425 (*i e* 1503-04 A D) corresponds with the year Rudhirōdgāri In either case, the ruling king cannot be Achyutadēvarāya

1 ಶುಭಮಸ್ತು [ಸ್ವ]ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೨೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಲಂಬಿಸಂವತ್ಸರ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯರಾಯ

## 180 (IV ಚಾ ನ 11)

### ಹಂಡ್ರಕೆಹಳ್ಳಿ

### ಕುರುಬಗೇರಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription seems to register a gift of lands to the north of Haṇḍarakkanahalli by the *mahājanas*, to Mākōja in lieu of something, as *prati-kodagi* But the details are lost.

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Jyēshtha ba 5, Wednesday It is in characters of c 15th-16th centuries

1 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರ ಜೇಷ್ಟ ಬ [೫] ಬು ಸ್ವ
2 ಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ಬನ
3 ಸ್ಯದ ಮಹಾಅಗ್ರಹಾರ ಬ ಪ್ರಸನ್ನ ಅಲ್ಲಾ
4 ಳಮ ಶ್ರೀಮ ಮಹಾಜನ
5 ಂಗಳು ತಂಮೊ ವಾಗಿ ಗಂಗಣ್ಣಂಗಂ
6 ಮಾದಣಂ ಹಂಡರ
7 ಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಕೋಜಂಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ
8 ದಕ್ರಮ ಮಾಕೋಜನು ತಂನ ಮ
9 ಗನನ್ನೂ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಹೆಸರನಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಆಸಭೆಯೊ
10 ಜಂಗಿ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಪ್ರತಿಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಆಚಂ
11 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ಅಕರವಾಗಿ ಆ ಹಂಡರಕ್ಕನಹ
12 ಳ್ಳಿಯ ಊರಿಂದ ಬಡಗಣ ಮದ್ಯಕದ ಕೆಚ್ಚ ೧೦೦
13 ಕುರುಬಗೆಱೆಯಲಿ ೧೦೦ ನಿರುಂಬಕೆಱೆ
14 ಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಮದ್ಯಕ ೧೦೦ ನೂ ಆ ಮಾಕೋಜನವರು
15 ಮಉಸವಾರಂಪರೆ ಆಗಿ ಚಂದ್ರ ಸೂರ್ಯರು ಉಳ್ಳಂ ಪ
16 ರಿಯಂತರ ಸಲುಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಸ್ವ

17 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರ್‍ರ್‍ೀತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್
18 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

## 181 (IV ಚಾ ನ 12)

### ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

### ಶಿವಾಚಾರದವರ ಕೇರಿಯ ಪೋಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this worn out record cannot be made out Only the usual imprecatory verses are preserved

1 ಯರಸ ಸಮಸ್ತ [2]
2 ಕರುಆಕ ನಿಳಟುರವಾಡಕೂಡು
3 ಗಂಗಿ ಕವಾಗಿಕೊಟುದಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
4 ಇ ಮನವು ಇಂಮಡಿ ತ್ರಿರಾಯಂಜಗರಗಳ ಸಮ .
5 ದಪ್ಪದಂ ಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
6 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ॥[3] ಸಾ
7 ಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ॥ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
8 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[1] ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

## 182 (೦ 1931-20)

### ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

### ಭೀಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಹೂಳಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha script registers the gift of an oil-mill by Kōvi-gāmunda and two others (named), sons of Kēta-gāmuṇḍa, for burning a perpetual lamp to the god Vīmēśvara (Bhīmēśvara) in the village Aṇḍarakkanpaḷḷi in Eṇne-nāḍ obviously identical with the present Haṇḍrakahaḷḷi

The grant was made in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara, in the year Vikāri, Makara The year Vikāri occurred on 1239-40 A D, in his reign Hence, the given date corresponds with January-February, 1240 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ
2 ವೀರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವನ್ರ್ಕು ವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪ
3 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ವಿಕಾರಿ ಸಮ್ವಱ್ಱರತ್ತು ಮಕರಮಾಸಮ್
4 ಎಣ್ಣೈನಾ ಟೊಮ್ಮ್ಯಣ್ಡರಕ್ಕನ್ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್
5 ರಾನ ಕ್ಕೇತಗಾವುಣ್ಡನ್ಮಕ್ಕಳ್ ಕೋವಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 12 ಸಾಲುಗಳಷ್ಟು ಶಾಸನ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ
[3] ಶಾಲಿನಿ

6 ಗಾವುಣ್ಡರುಮ್ ನಾಗಗಾವುಂಡರುಮ್ವಿಮ್ಮ ಗಾವುಣ್ಡ
7 ರುಮ್ ವೀಮೇಶ್ವರಮುಡೈಯ ನಾಯನಾರುಕ್ಕು ತಿರುನನ್ದಾವಿ
8 ಳಕ್ಕುಕ್ಕು ಸಮಪ್ಪಿತ್ತ ಗಾಣಮ್ .

## TRANSLITERATION

1 Svasti śrī pratāpachchakravatti Poysaḷa śrī
2 Vīra Sōmēsvaradēvan-pra vīrājyam pa
3 ṇṇiy-aruḷānirka Vikāri-saṃvarcharattu Makara māsam
4 Eṇṇai-nātmy-Andarakkanpaḷḷiyil
5 rāsa Kētagāmundanmakkal gōvi
6 gāmuṇḍarum Nāgagāmundarum Vimmagāmunda
7 rum Vīmēśvaram-udaiya-nāyanārukkut tirunandāvi
8 lakkukku samappitta gāṇam

## 183 (IV ಚಾ ನ 44)

### ಹಳ್ಳೀ ಆಲೂರು

### ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1217, Jaya, Pushya śu 1, Saturday, corresponding regularly to 1294 A D , December 19, Saturday, f d t 42

Since the record is damaged, the details cannot be made out It refers to the rule of Hoysaḷa Viraballāḷa (III) and registers a gift of the villages Homma and Ālūr situated in Hadināḍ, of Tore-nād to Sivabala-nāyanār for worship and offerings in the temple of Chennakēśavadēva of Ammele The gift excluded an earlier grant of money, probably out of income from lands It also refers to gifts made to the *sēnabōva* of Tore_nād and the *gaudas* of the two villages Mention is made of Tagaḍūr and Mūgūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
2 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿ
3 ರೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೧೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧ ಶ। ಸಮಸ್ತ
4 ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಅರ್ಸುಗಂಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾ ಂಕನಾಡಾಳ್ವ ಸಿವಬಳ
5 ನಾಯನಾರಿಗೆ ತೊಱನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂಮ ಆಲೂರಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿವೂ
6 ರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಳ ನಾಯನಾರಿಗೆ
7 ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಮ್ಮದಗ್ರಹಾ
8 ರವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಶಾಸನವ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ
9 ರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನವಿತ್ತಿ ಏಕವಾಗಿ ನಾಡಾದ ತೊಱೆ
10 ನಾಡ ತಗಡೂರು ಮೂಗೂರು ಯಾ ನಾಡ ಸಮ
11 ಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳುಡಗಳೂ ಆ ಎರಡೂರ ಮ ಆ
12 ಹೊಮ್ಮದಲು ಅಮ್ಮೆಳೆಯ ಶ್ರೀಚೆಂನಕೇಶವದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀ
13 ಭಾಗಿಯಾಗಿಟ್ಟಪೂರ್ವ್ವಣಮರಿಯಾದೆ ಯದಲು ಸಂದು ಬಹದು
14 ಗ ೧೩೩ ಕ ೩– ನೂ ಕಳದು ಆ ಹೊಮ್ಮವನೂ ಆಲೂರನೂ ನಾ

17 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರ್‍ರ್‍ೀತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್
18 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥1

## 181 (IV ಚಾ ನ 12)

### ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

### ಶಿವಾಚಾರದವರ ಕೇರಿಯ ವೋಣಿಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this worn out record cannot be made out Only the usual imprecatory verses are preserved

1 ಯರಸ ಸಮಸ್ತ [2]
2 ಕರುಅಕ ನಿಳಟುರವಾಡಕೂಡು
3 ಗಂಗಿ ಕವಾಗಿಕೊಟುದಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
4 ಇ ಮನಸು ಇಂಮಡಿ ತ್ರಿರಾಯಂಜಗರಗಳ ಸಮ .
5 ದಪ್ಪುದಂ ಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
6 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ॥[3] ಸಾ
7 ಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್‍ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ। ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
8 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥1 ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

## 182 (ರ 1931-20)

### ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

### ಭೀಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಹೂಳಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha script registers the gift of an oil-mill by Kōvi-gāmunda and two others (named), sons of Kēta-gāmuṇḍa, for burning a perpetual lamp to the god Vimēśvara (Bhimēśvara) in the village Aṇḍarakkanpaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ obviously identical with the present Haṇḍrakahaḷḷi

The grant was made in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara, in the year Vikāri, Makara The year Vikāri occurred on 1239-40 A D, in his reign Hence, the given date corresponds with January-February, 1240 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ
2 ವೀರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ್ಕ್ಕು ವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪು
3 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ವಿಕಾರಿ ಸಮ್ವಚ್ಛರತ್ತು ಮಕರಮಾಸಮ್
4 ಎಣ್ಣೈನಾ ಟಾನ್ಯಣ್ಡರಕ್ಕನ್ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್
5 ರಾನ ಕೇತಗಾಮುಣ್ಡನ್ಮಕ್ಕಳ್ ಕೋವಿ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 12 ಸಾಲುಗಳಷ್ಟು ಶಾಸನ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ
3 ಪಾಲಿತ

6 ಗಾವುಣ್ಡರುಮ್ ನಾಗಗಾಮುಂಡರುಮ್ವಿಮ್ಮ ಗಾವುಣ್ಡ
7 ರುಮ್ ವೀಮೇಶ್ವರಮುಡೈಯ ನಾಯನಾಋುಕ್ಕು ತಿರುನನ್ದಾವಿ
8 ಳಕ್ಕುಕ್ಕು ಸಮಪ್ಪಿತ್ತ ಗಾಣಮ್ .

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī pratāpachchakravatti Poysaḷa śrī
2 Vīra Sōmēsvaradēvan-pra virājyam pa
3 ṇṇiy-aruḷānirka Vikāri-saṃvarcharattu Makara māsam
4 Eṇṇai-nātmy-Aṇḍarakkanpaḷḷiyil
5 rāsa Kētagāmundanmakkal gōvi
6 gāmunḍarum Nāgagāmundarum Vimmagāmuṇḍa
7 rum Vīmēśvaram-uḍaiya-nāyanārukkut tirunandāvi
8 lakkukku samappitta gāṇam

## 183 (IV ಚಾ ನ 44)

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1217, Jaya, Pushya śu 1, Saturday, corresponding regularly to 1294 A D , December 19, Saturday, f d t 42

Since the record is damaged, the details cannot be made out It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (III) and registers a gift of the villages Homma and Ālūr situated in Hadināḍ, of Tore-nāḍ to Sivabaḷa-nāyanār for worship and offerings in the temple of Chennakēśavadēva of Ammeḷe The gift excluded an earlier grant of money, probably out of income from lands It also refers to gifts made to the *sēnabōva* of Tore_nād and the *gauḍas* of the two villages Mention is made of Tagadūr and Mūgūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
2 ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿ
3 ರೆ ಶಕವರುಷ ೧೨೧೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧ ಶ । ಸಮಸ್ತ
4 ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಅರ್ಸುಗಂಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾ ಂಕನಾಡಾಳ್ವ ಸಿವಬಳ
5 ನಾಯನಾರಿಗೆ ತೊಱನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂಮ ಆಲೂರಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಪ್ರೂ
6 ರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಳ ನಾಯನಾರಿಗೆ
7 ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಮ್ಯದಗ್ರಹಾ
8 ರವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಶಾಸನವ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ
9 ರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನವಿತ್ತಿ ಏಕವಾಗಿ ನಾಡಾದ ತೊಱ
10 ನಾಡ ತಗಡೂರು ಮೂಗೂರು ಯಾ ನಾಡ ಸಮ
11 ಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳುಡಗೆಳೂ ಆ ಎರಡೂರ ದು ಆ
12 ಹೊಮ್ಮದಲು ಅಮ್ಮೆಳೆಯ ಶ್ರೀಚಂನಕೇಶವದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀ
13 ಧಾಗಿಯಾಗಿಟ್ಟಪ್ಪರ್ಣಮರಿಯಾಡೆ ಯದಲು ನಂದು ಬಹದು
14 ಗ ೧೩೩ ಪ ೩– ನೂ ಕಳದು ಆ ಹೊಮ್ಮನನೂ ಆಲೂರನೂ ನಾ

15 ಡಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದೆವು ತೊಱೆನಾಡ ಸೇನಬೋವರಿಗೆ ಮಹಾಜನಗಳೋ
16 ಪಾದಿಯಲು ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಹು ಸಲುಉದು ಈ ಮ
17 ರ್ಯಾದೆಯಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುವನ್ತಾಗಿ ೧೪ ನಾ
18 ಡೂ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಆ ಎರಡೂರ ಗಉಡುಗಳಿಗೆ ತ್ತರ ಕೊಡ
19 ಗೆ ಸಲುಉದು ॥ ನಾಡ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಧ ॥
20 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ। ಷಷ್ಟಿವ್ವರ್ಷ
21 ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

## 184 (IV ಚಾ ನ 45)

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ದೇಶೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Harihara II of Vijayanagara, and seems to register a grant of money for the *pātra-bhōga* service in the temple of Dēśinātha of Ālūr, described as southern Ayyāvaḷe, by several *nāyakas* The details are lost as the stone is badly damaged Varadaṇṇa, son of Anantappa wrote the record

It is dated Śaka 1325, Svabhānu, Kārttika śu 5, Thursday The *tithi* corresponds to 1403 A.D , October 20 when the weekday was Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾ
2 ರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತು
3 ಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರರಾಯರು ವಿಜೆಯನಗ
4 ರದಿ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವುತ್ತಿರೆ ಶಕನೃಪಕಾಲಸಂವತ್ಸರಂ ಗ
5 ತೇಷು ೧೩೨೫ ನೆ ಸಂದ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೫
6 ಗುರುವಾರದಂದು ತೆಂಕಣಯ್ಯಾವಳಿಯೂರ ಆಲೂರ ಸಮ
7 ಸ್ತಾನದ ಯಕ್ಕವಾಡಿ ಜನಪತಿಪಾದಾನ್ವಯ
8 ರಾಜಭೃಂಗನುದಾರವೀರಜನತಾ
9 ಮತಿಯನಾಯಕ ವರ
10–17 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)
18 ನುಂ ಮಾಣ್ಕ್ಯೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ರಣರಂಗ
19 ಯ್ಯನುಂ । ಕತ್ತಿನಾಯಕನ ಮಗ ವೀರಸೋಮಯನಾಯಕ
20 ಎಟಿಮೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ಏರ್ಕ್ಕಿಯನಾ
21 ಯ್ಕನುಂ । ಅಂತು ಏಳು ಮಂದಿ ನಾಯನಾಡಿಗಳುಂ ॥
22 ಸಿಂಘೆಗವುಡನ ಮಗ ದೇಶಿನಾಧ
23 ದೇವರ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ ಆಲೂರಲು ತಮ್ಮಗೆ ಸಲುವ
24 ಗ್ಗೆಯಲು ಹೊ ೧ ಶ್ರೀಹಳ್ಳಗದ್ದೆಯಲು
25 ನಾ ಜು
26

1 ಶ್ಲೋಕ

27 ಡಿಬದಲು ಹೊಣಂಜರಕ ಕಾಳಿಯಲು ಬಡ
28 ಗಣ ಹೊಲದಲು ಕಂ
29 ೧೦೦ಕ್ಕೆ ೦ ಗಂ || ೨ ||
30 ಗ ೧೯ || ಅಕ್ಷರದಲು ಹತ್ತೊಂಭತ್ತು ಹೊಂನು ಅಯಿದು
31 ಹಣವನೂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇಶಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ವಾತ್ರ
32 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆಉದೆಂದು
33 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಗೆಯಿದು ಕೆಚುನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆವು ಯಿಾ ಧ
34 ರ್ಮವನು ಆವನೊಬ್ಬನಳಿದವನು ಗಂಗೆಯ
35 ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯಂ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊಂ
36 ದಪಾತಕನನಹನು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
37 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
38 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಕಂ || ಚಂದ್ರಾರ್ಕರು
39 ಳ್ಳವರೆಗಂ ಕುಂದದೆ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮ ನಡೆಯಲಿ ನಾಯ
40 ಕ ಕಯ್ಯಿಂದು ಗಂ ಶ್ರೀಯನು ಧರಿಸಿದ ಸ್ವಂ
41 ಧನಷ್ಟಿತ ದೇಶಿನಾಥ ರಕ್ಷಿಸಲಿಮ್ಮರ್ || ಹರೀತಗೋತ್ರದ ಅ
42 ನನ್ತಪ್ಪನವರ ಮಕ್ಕಳು ವರದಣ್ಣನವರು
43 ಸುಹಸ್ತದ ಬರಹಾ || ಶ್ರೀ

## 185 (IV ಚಾ ನ 46)

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that all the lands, garden, house etc, belonging to god Dēśinātha were made over to the pontiff of the *atithi-matha* for conducting worship etc, in the temple, by Chāmarasa-vodeya It is dated the cyclic year Kshaya, Mārgasira śu 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 15th–16th century

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಕ್ಷಯ -
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗ
3 ಶಿರ ಶು ೫ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂ
4 ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
5 ಶ್ರೀದೇಶಿನಾಥದೇವರ ನಿ
6 ರೂಪದಿಂದ ಚಾಮಅರ
7 ಸಒಡೇರು ಅತಿಥಿಮಠದ
8 ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಶ್ರೀ
9 ದೇಶಿನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ
10 ಲು ತೋಟ ಮನೆ ಯೇನಾಉಂಟಾದ ಸರ್ವ
11 ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
12 ಡೇವರಿಗೆ ಮಾಡುವದು ಪ್ರಾಕಾ
13 ರದ ಕೊತುಲದ ಕಲ್ಲಕಟ್ಟಿಸಿ ಗಾ
14 ಗಾಕಿಸಿ ದೇವರಿಗೆ ದೀಪ

## 186 (IV ಚಾ ನ 69)

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಐದು ತುಂಡಾಗಿಬಿದ್ದಿರುವಕಲ್ಲು

This incomplete inscription in Tamil language and Tamil and Grantha characters commences

[1] ಒಷ್ಠಾಯಿ

with the *prasasti Irattapādi-ēlarai-ilakkamum* etc, of Chōḷa Rājēndra II The title *Rājakēsari* mentioned in the record seems to be a mistake for *Parakēsari* It is dated the 7th regnal year (*i e*, 1058–59 A D ) of the king

It records the sale of 3 *kandugas* of land by Vimbaperman and Kundanalēgan, the *gāmundas* of Kōmummānasōla-vichchādiranallūr, in Padinād, of Gangaikondaśōḷa-vaḷanād, in Mudigondaśōḷa-mandalam, for 20 *antiyakābaranan mādai*, weighed by *Ādisadanapanangādānidai*, to the merchant (*vyābāri*) of Madurāntakapuram in Kēraḷāntaka-vaḷanād, of the eighteen countries (?) (*padinen-būmi*) This merchant, thereupon, endowed it to god Tirumūlastānam udaiyār of Ālūr for food offerings The boundaries of the gift land are specified in the record Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇರಟ್ಟಪಾಡಿ ಏೞರೈ ಇಲಕ್ಕಮುಙ್
2 ಕೊಣ್ಡು ಕೊಲ್ಲಾಪುರತ್ತು ಜಯಸ್ತಮ್ಬಮ್ ನಾಟ್ಟಿ
3 ಪ್ಪೇರಾಱ್ಱಙ್ಗರೈಕ್ಕೊಪ್ಪತ್ತಾಗವಮಲ್ಲನೈ ಐಞ್ಜುವಿತ್ತು ಅ
4 ವನಾನೈಯುಙ್ ಕುದಿರೈಯುಮ್ ಪೆಣ್ಡಿರ್ ಪಣ್ಡಾರಮುಮಗಪ್ಪಡ
5 ಪ್ ಪ್ಪಿಡಿತ್ತು ವಿಜೈಅಬಿಷೇಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ವೀರಸಿಂಹಾಶನತ್ತು ವೀಱ್ಱಿ
6 ರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪರ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ವಿಜೈರಾಜೇನ್ದ್ರ
7 ದೇವರ್ಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ಏೞಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು
8 ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟುಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟುಕ್ಕೋಮುಮ್ಮಾನ
9 ಶೋೞವಿಚ್ಚಾದಿರನಲ್ಲೂರ್ಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ
10 ಕೇರಲಾನ್ತಕವಳನಾಟ್ಟು ಮದುರಾನ್ತಕಪುರತ್ತು ವಿಯಾಬಾರಿ ಆದಿಶದನಪ
11 ನಙ್ಗಾಡಾನಿಡೈ ಕೊನ್ಡವರ್ ಅನ್ತಿಯಕಾಬರಣನ್ಮಾಡೈ ಇರುಬದುಙ್
12 ಕೊಣ್ಡೋಮ್ ಕೊಣ್ಡಪರಿಶಾವದು ಆಲೂರ್ತ್ತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನಮ್ ಉಡೈ
13 ಯರ್ ನಾಳಮುಡುಕ್ಕು ಎಙ್ಗ ಶಿಱ್ಱರಿಕ್ಕೈಟ್ನೀರ್ನಿಲಮ್
14 ಕೞನಿಕ್ಕುತ್ತೆಱ್ಕು ನಾವಿದನ್ ಕೞನಿಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ನಡುವಿಲ್
15 ಪಳ್ಳ ಲುಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ನೆಱಿಲುಕ್ಕು ಕೀೞಕ್ಕು ಉಟ್ಪಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಮುಕ್ಕಣ್ಡಗಕ್ಕೞನಿಕ್ಕು
16 ಮ್ ಕೊಣು ಮಣ್ಣಅಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಕೋಮುಮ್ಮಾನಶೋೞ ವಿ
17 ಚ್ಚಾದ್ದಿರನಲ್ಲೂರ್ಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ವಿಮ್ಬಪೆಱ್ಮನುಮ್ ಕುನ್ದನಲೇಗನುಮ್ ಇದನ್
18

## TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Irattapādi-ēḷarai-ilakkamun
2 koṇḍu Kollāpurattu Jayastambam nātti
3 p-Pērārrangaraik-Koppatt-Āgavamallanai aiñjuvittu a
4 van-ānaiyun-kudiraiyum-pendir-paṇḍāramum agappada
5 p-pidittu-vijaiabishēkam paṇṇi vīrasimhāśanattu vīṟṟi
6 rundaruḷiya Kōvirājakēśariparmar-āna uḍaiyār śrī Vijairājēndra
7 dēvarkku yāṇḍu ēḷāvadu Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalattu
8 Gangaikondaśōḷa-vaḷanāttup-Padināṭṭuk-kōmummāna
9 śōlavichchādiranallūrg-gāmundaraip-padineṇbūmi
10 Kēralāntaka-vaḷanāttu Madurāntakapurattu viyābāri Ādiśadanapa
11 nangādān-idai-koṇdavar-antiyakābaraṇanmāḍai irubadun

12 kondōm konda-parisāvadu Ālūrt-Tirumūlastānam-uḍai
13 yar nāḷ-amudukku enga-śiri-ēriKkil nirnilam
14 kalanikkut-terku Nāvidan kaḷanikku vadakku naduvil
15 paḷla lukku mērkku nerilukku kilaKku utpatta nilam mukkandagak-kalaniKKu
16 m koṇdu mannarak-kuḍuttōm Kōmummānaśōḷavi
17 chchāddiianallūrg-gāmuṇdan Vimbapermanum Kundanalēganum idan
18

## 187 (o 1937–42)

### ಹಳೇ ಆಲೂರು -

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to some gift made by Anka-gāmuṇda, son of Māra-gāvunda of Kunangil for maintaining a perpetual lamp to god Dēśinātha in the temple of Tirumūlastānamudaiyār at Ālūr in Padinād, of Gangaikoṇdaśōla-vaḷanād in [Mudi*]gondaśōla-mandalam

The record is dated the cyclic year Prabhava, Rishabha, Amāvāsya, Monday, Kārttika-nakshatra This cyclic year occurs in the reign-periods of both Ballāḷa II and Ballāḷa III But in the reign-period of Ballāḷa II the given details may correspond to 1207 A D , April 28, when the week, day was Saturday and the *nakshatra* Bharaṇi and Krittika This appears to be the date intended In 1327 A.D , none of these details tally

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಶಹಾಯಶೂರ ನಿಸ್ಸ[ಂಕಪ್ರ]
2 ತಾಪ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾ[ಳದೇ]
3 ವರ್ಪ್ರಿಥಿವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಜ್ರ್ಯ
4 ಗ್ಗೊಣ್ಡಶೋಟಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗ[ಙ್ಗೈ]
5 ಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋಟವಳನಾಟ್ಟು ಪದಿ
6 ನಾಡು ಆಲೂರ್ ತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನಮುಡ್ಯೆಯಾರ್
7 ದೇಶಿನಾಥಕ್ಕು ಕುಣನ್ಗಿಲ್ ಮಾರಗಾವು
8 ಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಅಂಕಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಪಭ
9 ವಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಋಷಭಮಾಶತ್ತು ಅ
10 ಮವನೆ ಸೋಮವಾರತ್ತು ಕಾರ್ತ್ತಿ
11 ಗೈನಾಳ್
12 ಶಿಲ್ವದಾಗ ವೈತ್ತ
13 ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ರು ಇದ್ಧ
14 ನ್ಮತ್ತೈ ಅಟಾವುಶೈವಾನ್ ಗೆಙ್ಗೈ
15 ಯುಡ್ಯೆ ಕುಮರಿಯುಡ್ಯೆ ಕ್ಕುರಾರ್
16 ಪಶುವ್ಯೆಕ್ಕೊನ ಬ್ರಹ್ಮತಿಕ್
17 ಕೆಟ್ಟವನ್ ಅಬಮಾಖವಕ್ಕಿಉಮಲ್ಲ
18 ದು ತುಣ್ಯೆಯಿಲ್ಲ್ಯ ದೇಶಿಯಾಚಾರಿ ಮ
19 ಗನ್ ನಾರಣಾಚಾರಿ

## TRANSLITERATION

1 Svasti śrī asahāyaśūra nissa[ṃkapra]
2 tāpa Poyśaḷa śrī Vīra Vallā [ḷadē]
3 var prithivirājyam paṇṇiy-aruḷānirka
4 ggoṇḍaśōḷa-manḍalattu Gan[gai]
5 kkondaśōḷa-vaḷanāttu Padi
6 nāḍu Ālūr Tirumūlastānam-udaiyār
7 Dēśināthаrkku Kuṇangil Māragāvu
8 ndan magan Aṃkaggāmuṇḍan Pabha
9 va-śammachcharattu Rishabha-māsattu a
10 mavase Sōmavārattu Kārtti
11 ggainā]
12 śelvadāga vaitta
13 tirunandāvilakk-onru iddha
14 mmattai aḷivu-śaivān Gengai
15 yidai kumari-yidaik-kurār
16 paśuvaik-konra brahmatik
17 keḷvan aramaravarkk-aram alla
18 du tuṇaiy-illai Dēśiyāchārima
19 gan Nāraṇāchāri

## 188 (೦ 1937–41)

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಊರ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers the grant of wet and dry lands and garden, free of taxes, for the services of god Arkēśvara, in Ālūr described as southern Ayyavaḷe, by the *Tellas* (?) and others The record belongs to the reign of Vīra Narasiṃha (III)

It is dated Śaka 1198, Dhātu, Māsi, Amāvāse, Thursday, corresponding to 4th February, 1277 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಪ್ರಿ
2 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕನೃಪಕಾಳಸಂವ
3 ತ್ಸರ ೧೧೯೮ನೆ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಸಿಮ
4 ಸದ ಅಮಾವಾಸೆ ಗುರುವಾರದಂದು ತೆಂಕಣಯ್ಯ
5 ಯಾವಳೆಯಾ ಆಲೂರು ತೆಳ್ಳರು ದೇವ ಮೂವ
6 ರು ಕುಡಿಂ ಡೆಯರು ಇವರನಿ
7 ಬರ ಸಂತತಿ ಕೂಡಿ ಅರ್ಕೇಶ್ವರ
8 ದೇವರಿಗೆ ಬಿ ಹೊಲ ಗ[ದೆ] ತೋ
9 ಟ ವೊಳಗಾದ ದೇವದಾನಗಳನು ಸರ್ವ್ವಮಾ
10 ನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟರು।
11 ಸುದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
12 ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾ[ಣಿ]
13 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]

## 189

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of 11th–12th century, records a gift of 3 *gadyānas* for maintaining a perpetual lamp to god Tirumāṇikkālvār from the month Āḍi of the cyclic year Vilambi by Kēraḷara[śa]n of Karumanūr, in Veḷḷappa-nāḍ The *gāmuṇḍas* were to protect the gift

1 ಶ್ರೀ [ತೀ]
2 [ರ್] ಕಣ್ಣಿ [ಯ್ಯೋಮಾನ್ತಿ] ರುಮಾ
3 [ಣಿ]ಕ್ಕ್ಯಾಟ್ವಾ[ರ್]ಕು [ಎ]ಳವ್ವಿ ಸ
4 ವ್ಮತ್ಸರತ್ತು ಆಟ್ಟಿಮಾದ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ಮುದಲಾಗ ವೆಳ್ಳಪ್[ಪ]ನಾಟ್ಟು
6 ಕರುಮಾನೂರ್ ಆಡಿ ಕೇ[ರ]ಲ[ರಶ]ನ್
7 ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ೧ ಕು ಕ್ಕುಡುತ್ತ
8 ಗದ್ಯಾನಮ್ ಮೂನ್ರು ಇವ್ವ
9 ರಶನ್ ಪೊಲಿಶೈಯಾಲ್ ಚ
10 ನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ತಿರುನನ್ದಾವಿ
11 ಳಕ್ಕು ಚ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವ[ದಾ][ಗ*]
12 ಇ[ನ್ದ]ಧಮ್ಮಮ್ ಗಾಮುಣ್ಡನ್
13 ರಕ್ಷೈ

### TRANSLITERATION

1 śrī [tī]
2 [k]kanai[yyōmān Ti]rumā
3 [ṇi]kkālvā[r]ku [Vi]lambi-sa
4 mmarcharattu Āttimāda
5 mudalāga Veḷḷap[pa]nāttu
6 Karumanūr ādi Kē[ra]la[raśa]n
7 tirunandāviḷakku I kuk-kuḍutta
8 gadyānam mūnru ivva
9 raśan poliśaiyāl cha
10 ndrādityavarai tirunandāvi
11 ḷakkuch-chellakkadava[dā] [ga*]
12 i[nda]dhammam gāmundan
13 rakshai

## 190

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಜಗತಿ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 13th century mentions the *sthānapati* of Ālūr and some *gāvundas* figuring as signatories Śrīpādāḷvān figures as the writer (engraver ?) of the record

1 ವ್ಬ ಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಆಲೂರ್ ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳುಮ್ ಐಮ್ಮಣಿಗಳುಞ್ಞಾನ್ರು ಚಕ್ಕೂರುಮ್ ಕಡಲೂರುಮ್ ಪಣ್ಡರಕ್ಕನ್‌ಪಳ್ಳಿಯುನ್ ಕೊಳುಮುಞ್ಞಾನ್ರು
2 ಮೂಲಸ್ತಾನದಿಲ್ ಆದಿಯಾಣ್ಡೈ ಅಙ್ಗೀಶ್ವರತಿರ್ ದೇವಾಣ್ಡೈಯಾನ [ಕಚ್ಚಿ]ಗಾಮುಣ್ಡ[ಯನ್] ಅಙ್ಗ ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ವಲ್ಲಾಳಗಾವುಣ್ಡ ಅಙ್ಗಗಾವುಣ್ಡನ್
3 ಇದುಕ್ಕುಶ್ಞಾನ್ರು ಕೋವರಮಾರಗಾಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು
4 ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಶ್ರೀಪಾದಾಳ್ವಾನ್ ಎಳುತ್ತು

### TRANSLITERATION

1 mba gāmuṇḍanum Ālūr stānāpatigaḷum Aimmaṇigaḷuñ-ñānru Chakkūrum Kaḍalūrum Pandaiakkan-paḷḷiyun kolumuñ ñānru
2 mūlatānadil Ādiyāṇḍai Angiśvaratiir-dēvāndaiy-āna [Kachchi]gāmuṇḍa[yan] Anga-gāmuṇḍan Vallāḷa-gāvunda Anga-gāvunḍan
3 idukkuś-ñānru Kōvara Māra-gāmundanukku
4 ippaḍikku Śrīpādāḷvān-eḷuttu

---

[1] ಒಡೆದಿದೆ

## 191

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters, is dated Śaka 1133 (1211-12 A D) The other details are lost. It records some gift Ālūr is referred to as southern Ayyāvoḷe Several *gāvundas* and other local officials are mentioned

1 ಲ್ [ದೆ] ಯವ್ ಪ[ಣ್]ಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಶಕರೈಯಾನ್[ಡು] ಆಯಿರತ್ತು ಒರುನೂ[ಱು] ಮು[ಪ್ಪತ್ತು] ಮೂನ್[ಱು] [ಯ]ನ್ ಕಿಳಮೈನಾಳ್ ಆಲೂರಾನ ತೆನ್ಕನೈಯ

2 ವಾಮಿ ಮಗನ್ [ಸೆ]ಟ್ಟಿಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಭೂತರಾಯನುಮ್ ನಾಟ್ಟುಸೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಕೇತ್ತಗಾಮುಣ್[ಡ] ನುಮ್ ಎಙ್ಗಳೂ ಕಲ್ ಯಕ್ ಕೊಳುಮತ್ತು

3 ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಬೂತ್ತಗಾಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು ಕ್ಕುಡುತ್ತು ರಾಯಗಾಮುಣ್ಡಿಕ್ಕು ಸ್ತ್ರಧನಮಾಗ ಎಙ್ಗ[ಳೂ]ರಿಟ್ಟ ತ್ತೋಮ್ ಬೂತ್ತಗಾಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು ಕ್ಕಡಮ್ಬರ್ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳ್ ಏಧ

#### TRANSLITERATION

1 l [de] yam pa[n]niy-aruḷānirka Śakaraiyār[du] āyirattu oru nū[rru]mu[ppattu]mūn[ru] [ya]n-kiḻamainaḷ Ālūr-āna Tenkanaiya

2 vāmi magan [se]tti-gāmundanum Bhūtarāyanum nāttu-setti magan Kettagā-mun[ḍa]num engaḷū kal yak-kolumattu

3 gāmunḍan magan Būttagāmunḍanukkuk-kuduttu Rāyagāmundikku stradhanamāga enga[lū]r-itta ttōm Būttagāmunḍanukkuk-Kadambar-gāmundugaḷ ētha

## 192

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಅಧಿಷ್ಠಾನದ ಮೇಲೆ

These are four fragments which appear to have been a part of one record of c 10th century The purport of this record cannot be made out

(1) 1

2 ರುಕೊಟ್ಟ ಅಟ್ಟಣ ಎರಿದು ತಡಿಗೆ ಎರಿದು ಅಟ್ಟ

ಣಿಗೆಯು ಕೊಟ್ಟ

(2) 1 -

2 ಲಾಹಾದಿಪರಿಯ

3 ದುಗದ್ಯ ಡ್ಡಿಯ ಪ

4 ವ ಳಿದೇವರ ದ್ಯವ್ಯ

(3) 1 ಮಂ ಗೆ ಈ ದ್ರವ್ಯವು

2 ತೇ ಕ್ಷಮಿ ಇ

(4) 1 ತನ್ನ ಬಿಡ್ಯಯ್ಯ
2 ನಮು . ನ್ಸ್ವತಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಿಱಿಯ
3 ಕೊಡಲು ಸಲ್ವದು ದ್ರವ್ಯಂಬುಗದಪೆ ಬುಗುಟ್ಟವೆಸನ್ನದಿ ಅರ್ನ್ಯ

## 193

## ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record, engraved on both sides in Tamil and Grantha characters of c 11th century, commences with the *prasasti samasta bhuvanāśraya-pañchasata-vīrasāsanam*, etc , of the Ayyāvoḷe guild It seems to record that the Tiśai-āyirattainūrruvān of the eighteen countries met in the temple of Tirumūlastānam-udaiyār and decided to make some endowments to this temple The details regarding the donor, the grant etc , cannot be made out

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ[ಶ್ರೀ] ಸ
2 ಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರೀ
3 ಪಞ್ಚಸತ
4 ಸಾಸನ ಲಕ್ಷ
5 ಣಲಾಲಂಗೃತವ
6 ಕ್ಷಸ್ತಲ ಭುವನ
7 ಪರಾಕ್ರಮ ಶ್ರೀವಾಸು
8 ದೇವಗಣ್ಡ ಶಮ್ರ
9 ಪ[ನೋ]ಕ್ಷ ಅಷ್ಟ
10 ದಸ ಪಟ್ಟಣ ಲ
11 ಪುರ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪೊ
12 ಟಲ್ ಪುರಪರನೇಸುವ
13 [ರಕ್ಕ*]ನಿಗಳಾನಿ
14 ನ್ಬ[ಅಗಮುಳ]ಕ್ಕಲಿ
15 ಮೆಲಿಯ ಪುಗಟ್ಪರು
16 ನ್ ತಲೈತಯನ್ನೈ
17 [ತ್ತು]ಣ ಏ |

ಹಿಂಭಾಗ

18 ಣ್ಡ
19 ಮಣ್ಡ
20 ಞಾಗೈ ಕೊಣ್
21 ಡಕೋಟ ವಳನಾಟ್
22 ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ಆಲೂ
23 ನ ತಿನ್ [ನೈಯಪ್] ಯು
24 ಟಲ್ [ಶೋಇಜು]
25 ಗೈ ವಕ್ಕಲ್ ತಿರುಮೂಲ
26 ಶ್ತಾನಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ಕೋ
27 ಯಿಲಿಲ್ ಕೂಡಿ
28 ರಾಜೇನ್ದ್ರ
29 ಪದಿನೆಣ್‌ಬೂಮಿ [ದೇ]
30 ಶಿತ್ತಿಶೈ ಆಯಿರತ್
31 ತೈನೂಱ್ಱುವಾನ್
32 [ದ] ನ್‌ಮತ್ತು ಯಿದನ್‌ಮ
33 ತ್ತುಮ್ ಕುಡುತ್ತ
34 ನ್ ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ
35 ಕ್ಕು ಮಯಾಳಿರಕ್ಕಿ
36 ನಗಟಾರೋಮ್ ಎಬ ಳ್‌ಊ
37 ಮೋ ಪಣಿ
38 ಕ್ಕುಮ್ ಮವಾಣ್ಡಯುಮ್ ತಿರುಮೂ

### TRANSLITERATION

Front

1 Svasti [śrī]sa
2 masta bhuvanā śrī
3 pañchasata
4 sāsana-laksha

5 nalālamgrita va
6 kshastala-bhuvana
7 parākrama śrī Vāsu
8 dēva-gaṇḍa śamra
9 pa[nō]ksha ashta
10 dasa pattana-la
11 pura śrī-Ayyapo-
12 lil puraparamēsuva
13 [rikku*] nigalā ni
14 nra[agamaḷa]kkali
15 meliya-pugaḷ-peru
16 n-talaiśayanai
17 [ttu]ṇa-vī

Back

18 ṇḍa
19 maṇḍa
20 ngaikoṇ
21 daśōla-valanāt
22 tu Padinattu Ālū
23 na Ten[naiy]ya
24 ḷil [śō-iru]
25 gai-pakkal Tiru-mūla
26 ttānam-uḍaiyār-kō
27 yilil kūdi
28 Rājēndira
29 padinenbūmi [Dē]
30 śittiśai-āyirat
31 taiṇūrrūvān
32 [da]nmattu yidanma
33 ttum kudutta
34 n padinenbūmi
35 kku mayāḷ-irakki
36 nagarārōm engaḷ ū
37 mō pani
38 kkum ma-vāṇḍayum tiru-mū

## 194 (IV ಚಾ ನ 47)

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಮರದ ತೋಟದ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a gift (*kodagi*) by Nañjarāya-odeya It is in characters of c 16th century

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ನಂಜರಾಯ ಒ
4 ಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟಕೊ
5 ಡಗಿಯ ಅಳಿಪಿ
6 ದವ ಗಂಗೆಯ
7 ಕಡಿಯಲಿ ಕಪಿ
8 ಲೆಯಂ ಕೊಂದ

## 195

### ಹಳೇ ಆಲೂರು

### ಸುವರ್ಣಾವತಿ ನದೀತೀರದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of Hoysala Vira Narasimha (III) is dated Śaka 1200, Bahudhānya Chaitra śu 1, Thursday The *tithi* corresponds to 1278 A D , March 25 But the weekday was Friday

It records the renovation of the *basadi* of Chandranātha by the *Vēlas, Kōvas, Kunindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvole, and handed over the same to Ādiyaṇṇa and Chaluvanna, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhāri, with gifts of land, garden and house, obviously for conducting worship therein

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
2 ಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾ
3 ಥಸ್ಯ ಸಾಸ[1]

ಹಿಂಭಾಗ

4 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು
5 ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಸಕನ್ರಿ
6 ಶಕಾಲ ೧೨೦೦ನೆ ಬಹುದಾನ್ಯಸಂವ
7 ತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಬ್ರಿಹವಾರದಂ
8 ದು ಕೆಂಕಣ ಐಯಾವಳಿಯಾದ ಆಲೂರ
9 ವೇಳರು ಕೋವರು ಕುಣಿಂದರು ನಲ್ಲೊಡೆಯ
10 ರು ಇವರ ಸಂತತಿಗಳನಿಬರುಂ ಕೂಡಿ
11 ಬಸದಿಯ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧರಣವಂ ಮಾಡಿಸಿ ಗ
12 ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಒಳಗಾದ ದೇವದಾ
13 ನ ಸರ್ಬಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್‌ನೇಕ
14 ಸಾಸ್ತ್ರ ಕವಿಗಮಕವಾದಿಗಳು ಮಲ್ಲಿಸೇನಮ
15 ಲಧಾರಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಪಾರಿಸದೇವರ
16 ಮಕ್ಕಳು ಆದಿಯಣ್ಣ ಚಿಲುವಣ್ಣಗಳಿಂ
17 ಗೆ ಚಂದ್ರನಾಥದೇವರ ಸ್ಥಾನಂಮಂ ಧಾರಾಪೂ
18 ರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಸಂತಾನ ಪರ[ಂ]
19 ಪರೆಯ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಾಂಬರ ಸಲು
20 ತ್ತಮಿರೆ ಸಿವಾಲ್ಯಂಗಳ ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹಂಗ
21 ಳ ಸ್ಥಾನಾಪತಿಗಳು ಸಾಕ್ಷಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
22 ರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷ
23 ಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ [ಜಾ]
24 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥೦॥[1]

## 196 (IV ಚಾ ನ 62)

### ಮಲ್ಲುಪುರ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that when Venkatapatirāya, son of Yera-Timmarājayya was ruling, Nañjarāja-odeya, son of Channañjeya, the chief of Hadināḍ, made to Siddha Mallikārjunadēva, agent of the Ummattūr-simhāsana, a grant of the Haradanahaḷḷi-matha and the village Mallupura

It is dated Śaka [1526], Krodhi, Mārgaśira śu 10, Monday The *tithi* occurred on 1604 A D, November 21, Wednesday

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ[೧೫೨೬]ಸಂದ

---
1 ಬ್ಲೀ

3 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಸುಧ ೧೦ ಸೋ
4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರ ಯೆಂಉತಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರು
6 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ
7 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನಾಳ್ವ ಚಂನಂಜೆ
8 ಯರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಜೊಡೆಯರು
9 ಉಂಮತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾ
10 ದ ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರಿಗೆ ಹರದನಹಳ್ಳಿ
11 ಯ ಮರವನು ಮಲ್ಲುಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯು
12 ನು ಭತ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಅ
13 ಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ
14 ಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
15 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ದಾನವಾಲ

## 197 (IV ಚಾ ನ 81)

### ಹಳೇ ಸರಗೂರು

### ವಿನಾಯಕನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription is a sale-deed of villages Hūvina Saragūr and others (named) in Haradana-haḷḷi-sthaḷa of Vichāra-chāvaḍi-valita in Mahiśūranagara-hōbali sold to Jayanti Rāmabhatta a resident of Kāśi, by Krishṇarāja-voḍeya, king of Mysore, probably after ascertaining the value from Rājayanna, the *karanika* and Lingaiya, the *sānabōva* of Vichāra-chāvaḍi The latter part of the record is damaged and the details lost

It is dated Śaka 1683, Vishu, Māgha ba 30, corresponding to 1762 A D, February 23

1 ಕಾಶಿಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರ ಧ್ಧರ್ಮ್ಮ
2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ
3 ತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
4 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
5 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ನಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷು ಸಂ| ಮಾಘ
6 ಬ ೩೦ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಪ್ರತಿಮಪ್ರಉಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಕಾಶಿವಾಶಿ ಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರೆ
8 ಶಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂಧಾನ ಸಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
9 ಚಾರಚಾವಡಿವಳಿತದ| ಹರದನಹಳ್ಳಿಸ್ತಲದ ಹೂವಿನ ಸರಗೂರ ಹೋಬಳಿ ೧ಕ್ಕೆ ಯಿಾ ಸರಗೂ
10 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹೊಂನಹೊಳೆ ಕಾಲುವೆ ೧ಕ್ಕೆ ಚಂನವಡೇನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಳಿನಂಜನಪುರ ಗ್ರಾ
11 ಮ ೧ ದಹರು ಸಹ ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ಕರಣಿಕ ರಾಜಯ್ಯಂಣ ಶಾನಬೋವ ಲಿಂಗ್ಯನ ಯಿಾ ಪ್ರ
12 ಕಾರ ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂ|
13–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ...ನು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮದ ಬಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ .

1 ಶ್ಲೋಕ

17 ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದದಕ್ಕೆ
18 ಕೊಳೇಗಾಲದ ವೀರ

## 198 (IV ಚಾ ನ 31)
### ಹನುಮನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)
### ವಣಿಯಾಲದ ಮರದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This late record states that the village Hanumanapura is situated in Chāmarajanagara taluk

1 ಹನುಮನಪುರ 2 ದ ಗ್ರಾಮು ||ಶಾ| 3 ಚಾಮರಾಜನಗರ |

## 199 (IV ಚಾ ನ 75)
### ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
### ಊರಮಧ್ಯೆ ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record containing only the date details, *viz*, Śaka 14 Vikāri, Śrāvana śu 5, Mrigasira nakshatra These details may correspond to 1179 A D., July 23 or 1539 A D , July 20 But the *nakshtra* was Hasta and not Mrigasira on both the days.

1 ಶುభమస్తు స్వస్తి ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ ಮೃಗಶಿರಾನಕ್ಷತ್ರ
4 ದಲಿ ರಾಮ

## 200
### ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
### ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph records the construction of a temple and the consecration of god Gōpinātha therein by Sindahāridāsa (?) It also registers gift of lands by several individuals like Pocheya-nāyaka

It is dated the year Khara, Vaiśākha śu 10, Sunday, Uttarā-Phalguṇa-nakshatra. The record is in characters of c 19th century The equivalent date may probably be 1891 A D , May 18, Monday

1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೦ ಆ [1]
2 ಉತ್ತರಫಲ್ಗುಣನಕ್ಷತ್ರದಲು | ಕಿತ್ತರಿನಕದ ಮಾಡ್ಡ
3 ಗೌಂಡನ ಮಗ ಶಿಂಡಹಾರಿದಾಸರು ಗೋಪಿನಾಥದೇವರ ದಃ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ 0 ಗುರುತಿದೆ

3 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಸುಧ ೧೦ ಸೋ
4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರ ಯೆಜಿತಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರು
6 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ
7 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನಾಳ್ವ ಚೆಂನಂಜೆ
8 ಯರ ಕುಮಾರ ನೆಂಜರಾಜೊಡೆಯರು
9 ಉಂಮತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾ
10 ದ ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರಿಗೆ ಹೆರದನಹಳ್ಳಿ
11 ಯ ಮರವನು ಮಲ್ಲುಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ
12 ನು ಭತ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅ
13 ಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ
14 ಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
15 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲ

## 197 (IV ಚಾ ನ 81)

### ಹಳೇ ಸರಗೂರು

### ವಿನಾಯಕನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription is a sale-deed of villages Hūvina Saragūr and others (named) in Haradana-haḷḷi-sthaḷa of Vichāra-chāvadi-valita in Mahiśūranagara-hōbaḷi sold to Jayanti Rāmabhatta a resident of Kāśi, by Krishṇarāja-voḍeya, king of Mysore, probably after ascertaining the value from Rājayanna, the *karanika* and Lingaiya, the *śānabōva* of Vichāra-chāvaḍi The latter part of the record is damaged and the details lost

It is dated Śaka 1683, Vishu, Māgha ba 30, corresponding to 1762 A D , February 23

1 ಕಾಶಿಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರ ದ್ಧರ್ಮ್ಮ
2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ
3 ತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
4 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
5 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷು ಸಂ। ಮಾಘ
6 ಬ ೩೦ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಪ್ರತಿಮಪ್ರಉಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಕಾಶಿವಾಶಿ ಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರೆ
8 ಶಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂಧಾನ ಸಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
9 ಚಾರಚಾವಡಿವಳಿತದ। ಹರದನಹಳ್ಳಿಸ್ತಲದ ಹೂವಿನ ಸರಗೂರ ಹೋಬಳಿ ೧ಕ್ಕೆ ಯಿ ಸರಗೂ
10 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹೊಂನಹೊಳೆ ಕಾಲುವೆ ೧ಕ್ಕೆ ಚಂನವಡೇನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಳಿನಂಜನಪುರ ಗ್ರಾ
11 ಮ ೧ ದಹರು ಸಹ ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ಕರಣಿಕ ರಾಜಯ್ಯಂಣ ಶಾನಬೋವ ಲಿಂಗ್ಯನ ಯಿ ಪ್ರ
12 ಕಾರ ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂ।
13–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ೩ನು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮದ ಬಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ

1 ಶ್ಲೋಕ

17 ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದದಕ್ಕೆ
18 ಕೊಳೇಗಾಲದ ವೀರ

## 198 (IV ಚಾ ನ 31)
### ಹನುಮನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)
### ವಣೆಯಾಲದ ಮರದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This late record states that the village Hanumanapura is situated in Chāmarājanagara taluk

1 ಹನುಮಾನಪುರ 2 ದ ಗ್ರಾಮ ||ತಾ| 3 ಚಾಮರಾಜನಗರ |

## 199 (IV ಚಾ ನ 75)
### ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
### ಊರಮಧ್ಯೆ ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record containing only the date details, *viz*, Śaka 14 Vikāri, Śrāvana śu 5, Mrigasira nakshatra These details may correspond to 1479 A D, July 23 or 1539 A D, July 20 But the *naksthra* was Hasta and not Mrigasira on both the days

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ ಮೃಗಶಿರಾನಕ್ಷತ್ರ
4 ದಲಿ ರಾಮ

## 200
### ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
### ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph records the construction of a temple and the consecration of god Gōpinātha therein by Siṇḍahāridāsa (?) It also registers gift of lands by several individuals like Pocheya-nāyaka

It is dated the year Khara, Vaiśākha śu 10, Sunday, Uttarā-Phālguna-nakshatra The record is in characters of c 19th century The equivalent date may probably be 1891 A D, May 18, Monday

1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೦ ಆ |[1]
2 ಉತ್ತರಫಲ್ಗುಣನಕ್ಷತ್ರದಲು | ಕತ್ರಿನಹದ ಮಾದ್ದ
3 ಗೌಂಡನ ಮಗ ಶಿಂಡಹಾರಿದಾಸರು ಗೋಪಿನಾಥದೇವರ ದೇ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ 0 ಗುರುತಿದೆ

4 ವಾಲ್ಯವನೂ ಮಾಡಿ ಯಿಾ ನಕ್ಷತ್ರದಲೂ ದೇವರನೂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
5 ಯ ಮಾಡಿಶಿದನು। ಯಿಾ ಗೊಪಿನಾಥದೇವರಿಂಗೆ ರಣದಕುಮಾರಿಲಿ
6 ೨೦೦ ॥ ಅದಱಿಂ ತೆಂಕಲು ಬಿಜವರಿ ಗದ್ದೆ
7 ನು ಯೆಕ್ಕಣನೂ ಪೊಚಿಯನಾಯಕನೂ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ಮ
8 ವ್ವನ ಬೊವ ಮಧುವರ್ನ್ನ ಕೊಟ್ಟುದು ಖ ೧ ಉಭಯಂ
9 ಸಲಗೆ [ಪೊ]ಚಿನಾಯ್ಕ ಹೊಗಲ ಹಾ[ರ್ಯ]
10 [ಏ]ಬ್ದಿಟ್ಟ ಅ ಸಾರಿಗೆ ಕಂಭ ೧೦೦ ಕುಂದ[ಘ]
11 ಗದ್ದೆ ಕಂಭ ೧೦೦ ॥ ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊ
12 ನಿಯ ನೆನದವರು ಕಪಿಲೆಯನು
13 ಣಾಸಿತ್ತಿರದಲು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
14 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 201 (IV ಚಾ ನ 76)

### ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ

### ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನಮೇಲೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Śaka 1261, Pramāthi, Bhādrapada śu 1, Thursday, Rēvatī-nakshatra These details are irregular The given *tithi* occurred on 1339 A D , August 6, when the weekday was Thursday and the constellation Magha

The extant portion refers to *mantri* Brahmaṇa, described as the favourite of the house (*maneya-parama-viśvāsi* ) of *mahāpradhāna* Kēteya-dannāyaka Other details are lost

1–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ಬ್ರಂಮಣಃ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೬೧ನೆಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು। ೧ ಬ್ರಿ। ರೇವತೀ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
5 ಶ್ರೀಮನು । ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಮನೆಯ ಪರಮವಿಶ್ವಾಸಿ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಬ್ರಂಮಣ[1]

## 202 (IV ಚಾ ನ 70)

### ನಾಗವಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಹಿತ್ತಲಬೇಲಿ ಪೊತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the grant of the village Nāgivali by Nañjarāja-vodeya to Chikana-arasa, the *sēnabōga* of Hāgalabale, probobly as *kānāñchi* It is dated the year Pramāthi, Phālguṇa śu 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಲೂ ನಂಜರಾಜ
3 ವಡೆಯರವರು ಹಾಗಲಬಲೆಯ ಸೇನುಬೋಗ ಚಿ
4 ಕಣಅರಸರಿಗೆ ನಾಗಿವಳಿಯ ಸ್ತಳದ ಬರಹ
5 ವನು ಕಾಣಾಂಚಿಯ ಡಿಉ ಸರ್ವಮಾ
6 ನ್ಯದ ಸಾದನಕೆ ಮಂಗಳಮಾ ಶ್ರೀ

1 ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ

## 203 (IV ಚಾ ನ 71)

### ನಾಗವಳ್ಳಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters is dated the cyclic year Virō , Āḍi, Wednesday, the other details being lost The details cannot be verified It refers to a son of a *mahāprabhu* The details mentioning this portion are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ದೇ
2 ವನ್ ಪ್ರಿದಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ
3 ಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ವಿರೋ ಸಮ್
4 ಮಚ್ಚರತ್ತು ಆ[ಟ್]ಡಿಮಾಶತ್ತು ಶೆ
5 ನ್ರ ಬುದನ್‌ಕಿೞಮೈ [ತಲೆ]
6 [ಗಟ್ಟತ್ತಿಲ್]
7 ಡು ಮಹಾಪ್ರಭು ಮಗನ್

**TRANSLITERATION**

1 Svasti śrī dē
2 van pridivīrājyam paṇṇi
3 y-aruḷānirka Virō sam
4 machcharattu Ā (ṭ)dimāśattu śe
5 nra Budankiḷamai [taḷe]
6 [gattattil]
7 du mahāprabhu magan

## 204 (IV ಚಾ ನ 72)

### ನಾಗವಳ್ಳಿ

### ಶಾಲೆಯ ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records some grant of land the details of which are lost It refers to Maddūru and Mattūru and mentions Bayichaṇṇadēva and Rāmakrishna The extant portion refers to the cyclic year Prabhava, Śrāvaṇa śu 1, these details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಭ[ವ]ಸಂವತ್ಸ
2 ಶ್ರಾವಣಸು ೧ ಲಿ ದೇ
3 ಯಬಯಿಚಂಣದೇವ
4 ರಪ್ಪನವರು ಮದ್ದೂರ
5 ನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಕ್ರಿಷ್ಣ
6 ದಾಗಿಯ ಕೊಡಗಿ ಕಂಬ
7 ಣುಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦ ಯಾ ಕ್ಷೆ
8 ಬ್ಬರೂ ಅಳಿಹಿದಡೆ ಗಂ
9 ಲೆಯಿದ್ದ ಕಳುಲೆಯ ಕೊಂ
10 ಹರು ಮತ್ತೂಟ ಅಳಿಹಿ
11 ಅಯ್ಯನವರುಗಳು ಧಿಂ
12 ಕೆ ಹೋಹರು ಯಾ ಧರ್ಮವ

## 205 (IV ಚಾ ನ 73)

### ನಾಗವಳ್ಳಿ

### ವಜ್ಜಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary record of the same period as No 204 above It refers to

Krishṇapparasa, agent for the affairs of some person for whose merit some gift appears to have been made by some *gaudas* of Nāgavali The details of date given *viz*, Rākshasa, Pushya *śu* 1 are insufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಚೇಶ್ವರ ನಂಯು
3 ಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತ
4 ರಾದ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪರಸಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗ
5 ನಂಜೆಯಗಉಡ ಕಲಸಗಉಡ
6 ಜರಸರು ನಾಗವಳಿಯ ಕುಱು
7 ಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಲ ಶಸನ
8 ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ
9 ಮನೆವಣಗಳಿ ಕಣ [1]

## 206 (IV ಚಾ ನ 74)

### ನಾಗವಳ್ಳಿ

### ಗಣಪತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the re-institution of the fair (*sante*) at Nāgavaḷḷi, by the order of *pradhāni* Bācharasayya on the application of Kagga-gauda It also registers remission of certain taxes like *sthala-sunka*, *olavāru* and *horavāru*

It is dated the year Khara, Māgha ba 12 These details are insufficient for verification The record is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೨ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ
2 ವದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಕಾರುಣ್ಯವ ಪಡೆದ ಹಂದ
3 ರಾಯರ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ದೊಡಬಾಚರಸಯ್ಯನವರ ಮಹದೈಶ್ವರ್ಯಸ
4 ಚಂದ್ರನೆನಿಸಿದ ಪ್ರಧಾನಿ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು
5 ಕಗ್ಗಗವುಡನ ಬಿಂನಹದಿಂದೆ ಕನಕದೇಶದಿಂ ಮೆಱೆವ ಹೊಂನಹೊಳೆಯ
6 ಸೀಮೆಯಲು ವೊಪ್ಪಿ ಶಿವಭಕ್ತಿಗೆ ಕಲ್ಯಾಣವೆನಿಸಿದ ನಾಗವಲ್ಲಿಯ ಸಂಥೆಯೂ ಬಿ
7 ಟ್ಟಿರಲಾಗಿ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣ ಪೂರ್ವ ಪಶ್ಚಿಮ ನಾಲ್ಕು ದೆಸೆಯೊ
8 ಳಿಸೆವ ಸಂಗಮೇಶ್ವರನ ನಿರೂಪದಿಂ ನಾನಾದೆಶಿ ಅಯಿವತ್ತಾಱದೇಶದಹೆ
9 ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಆ ಸ್ಥಲದ ಗಉಡ ಸೇನಭೋವರು ಕೂಡಿ ಸನ್ಮಥವಾಗಿ ಪ್ರಧಾನಿ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು
10 ತಂಮ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಯಿಾ ಸಂಥೆಯನಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಮುಂದೆ ಯಿಾ ಸಂಥೆಗೆ ಸಹಾ
11 ಯಿಗಳಾಗಿ ನಡೆಸಿದಹಂಥಾವರಿಗೆ ಅಷ್ಟಷಷ್ಟಿತೀರ್ತ್ಥಂಗಳಲ್ಲಿ | ಗೋ | ಹಸ್ತಿ |
12 ವಾಜಿ | ಧನ | ಧಾನ್ಯ | ಕನ್ಯಾ | ವಿದ್ಯ | ಭೂ | ದಾನವಿತ್ತ ಪಲವಹುದು ||
13 ಚಂನಬಸವಂಣವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಯಂಣವೊಡೆಯರ ವಂಶವಾರಂಪರೆಯುಳ್ಳ
14 ದ ಗವುಡಗಳು ಸೇನಭೋವರು ಹಲರು ವೊಪ್ಪಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟದು ಸ್ಥಳಸುಂಕ ವೊಳವಾರು ಹೊರವಾರು ಪಸರ ೧ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
15 ಯಿದನು ಮಿಾಱಿ ಕುಹಕದಿಂದಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
16 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

1 ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

## 207

### ನಾಗವಳ್ಳಿ

### ಮಾರಿಗುಡಿ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of c 18th-19th century is dated the year Pramāthi, Chaitra su 10, [Wednesday] It appears to record a gift of house, land etc, the details of which are lost It mentions Sambudēva of Moradiyapura and Honnūrapura The date intended may be 1879 A D April 2

1 ○ ಸ್ವ[ಸ್ತಿ]ಶ್ರೀಪ್ರಮಾಧಿ
2 [ಚೈ]ತ್ರ ಸು ೧೦ [ಬು] ನಾಗವ
3 ಯ ರದ ಹರದಯ ದೇವರ ಕು
4 ಮನಾಥದೇವರು ತಂಮ ಭೂಮಿ ಕಾ[ಲ] ಬಿ
5 ಡನವರಿಗೆ ಮನೆ ಬಿಟ್ಟಲು
6 ವಣವಿನಗದ್ದೆ ನಲಗ[ಇ]ಯಿ ಮಂಣು ಗದ್ದೆಯೂ
7 ಯ[ಲು] ಸಲುಉದು ಕೊಡಗೆ ನಬ್ಬ್ರ್ರಮಾ
8 ಮೊಅಡಿಯಪುರದ ಸಂಬುದೇವ ಹೊಂನೂರಪುರ

## 208 (IV ಚಾ ನ 60)

### ಕೊಡ್ಲೂರು

### ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Kōṇappa-nāyaka of Vēdagiri, made a grant of land for worship, offerings and burning perpetual lamps in the temple probably of god Kēsava The gift was made for the merit of Rāma-Voḍeya Singaṇṇa-nāyaka-ayya It was made over to Channayya the *nambi* who was made responsible for worship, offerings, etc The *gauḍas* and *sēnabōvas* were to protect the gift

The date and other details in the record are lost

1 ಕೊಡಲೂ
2 ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ವೇದಗಿರಿಯ ಕೋಣಪ್ಪನಾಯಕಂ
3 ರಾಮವೊಡೆಯ ಸಿಂಗಂಣನಾಯಕ ಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
4 ಸವ ದೇವರ ದೆಶಿಯ ದೀಪನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು ಸ್ವಸ್ತಿ । ಕೊಡಲೂರ ಯೆರೆಹೊ
5 ಲ ಕಂಬ ೪೦೦ ಕ್ಕೆ ಗ ೧೪ಇ ದೇವದಾನದ ಹೊಲ ಗ ೧೪೨ ಉಭಯಂ ಗ ೨೪೪ ಗೆ ಯೇಕಾದೆಶಿ ೧ ಕ್ಕೆ 1 —
6 ಕ ೧ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ನಂಬರ ಚಂನ್ನೈಯನು ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯವನು ನಡೆಸುವನು ನಡೆಸದೆ ವಂಚನೆಯ ಮಾಡಿ
7 ದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾ
8 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಮುಂದೆ ಬಂದ ವಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು ಗಉಡ ಸೇನಭೋವರೂ
9 ನಡಸಿದರೆ ಅವರಿಗೆ ಅರ್ಧಧರ್ಮ್ಮ ಉಂಟು ನಡಸದೆ ಅಳುಪಿದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆ
10 ಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಯನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 209 (IV ಚಾ ನ 61)

### ಕೊಡ್ಲೂರು

### ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record refers to the land tenure *(guttige)* of 4 *hons* and 1 *hana*

1–5 (ನವೆದಿದೆ)
6 ಗುತ್ತಿಗೆ ಗ ೪೯೧ ಅಕ್ಕ
7 ರದಲು ನಾಲ್ಕು ಹೊಂ
8 ನು ವಂದು ಹಣ
9 ಪ್ರತಿ
10 ಷ್ಟೆ

## 210 (IV ಚಾ ನ 105)

### ರಾಂಪುರ

### ಗ್ರಾಮದ ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century is dated the year Viśvāvasu, Phālguna śu 5 The details are insufficient for verification

The latter portion of the record is badly damaged and nothing can be made out Hence details of the the record are lost However, it appears to register a gift of land in Uyagavudanasime to an individual (name not clear) who was responsible for establishing a settlement (*pura*) at Chandavādi in the name of *mahāmanḍalēśvara* Pārvatirāya-voḍeya, the donor of the grant

1 ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು ॥ ಶ್ರೀಮಂ
2 ನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪಾರ್ವ್ವತಿರಾಯವೊಡೆಯ
3 ಭಕ್ತಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಂ ಸ್ಥಾಪನೆಯ ಕ್ರಮವೆಂ
4 ತೆಂದರೆ ನೀನು ಉಯ್ಯಗಉಡನಹಳ್ಳಿಯ ಪಡು
5 ವಣ ಕಲ್ಲನಡೆ ಚಂದವಾಡಿನಲು ಪಾರ್ವ್ವತಿರಾಯವೊ
6 ಡೆಯರ ಹೆಸರಲ್ಲು ಪುರವಕಟ್ಟಿದ ಸಂಮಂದ ಉ
7 ಯಗಉಡನ ಸೀಮೆಯಲು ಕಲ್ಲನಡಬೆಯ
8 ವೊತ್ತಿನ ದಾನ ಗದ್ದೆಯ ಕೆವರಿಂದ ಪಡುವಲು ಎ
9 ಪುರದ ವೂರಿನದಾರಿಂ ಬಡಗಲು ಗೊರವಜಿ[1]

## 211 (IV ಚಾ ನ 104)

### ಅರಳೀಪುರ

### ನೈರುತ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ಒಣೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Nañjarāja-voḍeya, son of Channa-vodeya of Hadināḍ, made a grant of land in Arajiyapura to Mahantadēva, desciple of Śilavantadēva

It is dated the year Parābhava, Āshāḍha śu 13 The details cannot be verified The record may be assigned to c 15th–16th century

---

1 ಮುಂದೆ ಸವೆದಿದೆ

1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸುದ ೧೩
2 ಹದಿನಾಡ ಚಂನವಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ನಂಜರಾಜ
3 ವಡೇರ ಸೀಲವಂತಾದೇವರ ಶಿಶ್ಯರು ಮಹಂತದೇ
4 ವರಿಗೆ ಯಂಚಿ ಸಿ ಯಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಆರಳಿಯ
5 ತ್ತುರದ ಗ್ರ ತಂಸೀಮೆಯನು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಮಹಾ
6 ಜನದ ಸೇವೆಯನು

## 212 (ಠ 1931-18)

### ರಾಮಸಮುದ್ರ

### ಊರಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆಯ ಬದುವಿನ ಮೇಲೆ

This registers the gift of wet land of the sowing capacity of one *khaṇḍuga*, situated near Bōrehaḷḷa, by Suragiva Basavaṇṇa-vodeya for feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegālūr, belonging to the *samayāchāra* of Mankapaya Linga It is dated the year Śārvari, Chaitra śu 5 (not verifiable) The characters of the record seem to be of the 18th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತು ಸಾರ್ವ್ವರಿನಂವತ್ಸರದ ಚೆಯಿ
3 ತ್ರ ಸು ೫ ಲು ಶ್ರೀ ಮಂಕಪ
4 ಯ ಲಿಂಗನ ಸಮಯಚಾರದ
5 ಉಡೆಯ ಕೆಬ್ಬುರೂರ ಯೆಗಾಲೂರು ಜ[ಂ]
6 ಗಮ ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡುವ
7 ಹಾಗೆ ಸುರಗಿಯ ಬಸವಂಣಒಡೆಯ
8 ರು ನಂಮ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಬೋ
9 ರೆಹಳದ ಖ ೧ ಗದ್ದೆನು ಆಚಂ
10 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆನು

## 213 (ಠ 1931-57)

### ಬೂದಿಪಡಗ

### ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of the Vijayanagara king Dēvarāya I and records the gift of the village Masaṇahaḷḷi in Bāṇagavāḍi by the *praje-gāvundas* of Uḍuvanka-nāḍ to god Mallikārjuna of Gājanūr

It is dated Śaka 1330, Sarvadhāri, Mārgaśira [śu ] 15, Monday, corresponding regularly to Monday, December 3, 1408 A D

1 ೦ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
2 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿ
3 ಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
4 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ
5 ಒಡೆಯರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿರು
6 ತ್ತಿಹ ಶಕವರುಷ ೧೩೩೦ ಸಂದ ವ
7 ರ್ತ್ತಮಾನ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ [ಶು] ೧೫
8 ಸೋಮವಾರ ಅಂಮಾಸೆಯ ಕಗ

9 ಸ                ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗವ್ವಂಡು
10 ಗಳು ಗಾಜನೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ
11 ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನದದೀವಿಗೆ[ಗೆ ಕೊಟ್ಟ] ದಾನ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನ                ಕ
13 ಲ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೊಳಗಣ ಮಸಣಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾ
14 ಮವನು ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚಕುಸ್ಸೀಮೆ
15 ಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೆಜೆ ತೋಟ
16 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಗಾಮಿ
17 ದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಯೋನು        ದನೂ ಧಾ
18 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆ
19 ಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನಾ ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂ
20 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸುವರು
21 ದಾನಪಾಲಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನೆ
22 ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
23 ಪದಂ[1] ಯೀ ಧರ್ಮವ ಅಳುಪಿದವರ ಪಲಂಗ
24 ಳು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
25 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರಿಷನಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
26 ಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಯೀ ಧಂರ್ಮವನಾ
27 ರೊಬ್ಬರು ಅಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಕೌ
28 ಲೆಯನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ತಂಮ ಆರಾಧ್ಯರ
29 ನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

## 214 (IV ಚಾ ನ 78)

### ಚಂದಕವಾಡಿ

### ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The language of this record of c 17th-18th century is very faulty It appears to register a gift to several *dāsas* Māleyādēva is referred to It is dated the year Bahudhānya, Jyēshtha ba 5, Friday The Śaka year is not specified The given details regularly correspond to 1698 A D, May 20, Friday, the month being Adhika Jyēshtha This may be the intended date

1 ಬೈವುದಾನ್ಯಸಂವ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೫ ಸು
2 ಶ್ರೀಮತು ಮಾಲೆಯಾದೇವರು ತಿನದ
3 ಕಾಡಿಯಲು ಹೋಗುವ ಅಲಾಳದಾನ
4 ೦ ಮಗ ವರದಾರಿಂಗೆ [ಸಿ]ರಾಮದಾಸರು
5 ದೆಂಡಿದಾಸರು ರಂಗದಾಸರು ಅಂ[ಲಂ]
6 [ಹ]ದಾಸರಿಂಗೆವು ಕೊ(೦)ಟ್ಟ ಪೂರಮಾರ್ಗ
7 ದೊಳಗೆ ತಂಪು[ಳ] ಗುಡಿಮರ ಹ[ಸ]
8 ಮಾಡಿಬಂದು ಯಿ ಪುರದೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕಡೆ
9 ಮಾಡಿಸಿ ತಾನು ಅಂನ್ಯೆಯದ ಮಾಡಿ [ಕೊ]
10 [ಡೆ] ತಾನು ಕೊಟ್ಟುದು ನಿಷ್ಪಲವ್ ।

1 ಬ್ಲೀಳ

## 215 (ಂ 1931–54)

### ಕೊಣ್ಣೂರು (ಚೇಚಿರಾಕ್)

### ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the setting up of a hero-stone by Maligidda-gauda of Arikuthāra in memory of Dēvanna, son of Dēvara Mādigauda, and (his wife ?) Mākavve of Tondanūr

It is dated the year Jaya, Śrāvana ba 10 These details cannot be verified The record appears to belong to c 16th century

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ|| ೧೦ ದಲು ತೊಂಡನೂರ ದೇವರ ಮಾ

2 ದಿಗಉಡನ ಮಗ ದೇವಣ್ಣ ಮಾಕವ್ವೆಯುವರಿಗೆ ಅರಿಕುರಾರದ ಮ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

3 ಲಿಗಿಡ್ಡ ಗಉಡರಯರವರು ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲು

## 216 (IV ಚಾ ನ 30)

### ಸೋಲುಮಾಳ

### ದೇವಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10 Monday, regularly corresponding to 1593 A D September 10

It refers to the rule of Venkatapatirāya I of the Āravīdu family and registers a grant of the village Hasurahalli, in Honganūr-sthala of Hadināḍ-sime by Immadi-Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the *prabhu* of Hadināḍ-sīme to Channabasavarājadēva, disciple of Śivarātreyadēva of Suttūr-matha, for the merit of his mother Channājiyamma

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು

2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೧೫

3 ಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜೆಯ

4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ

5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ

6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪೃ

7 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ

8 ಗಉಡರ ಮಖಳು ಯಿಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಸಿವಾಚಾರಸಂ

9 ಪಂನರಾದ ದೇವಾಪ್ರುಧ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ

10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾ

11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ

12 ದ | ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ನು ನಾಉ ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರು | ನಂಮ ತಾಯಿ ಚೆಂ

13 ನಾಜಿಯಂಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ

14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ

9 ನ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗವ್ವಂಡು
10 ಗಳು ಗಾಜನೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ
11 ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನದದೀವಿಗೆ[ಗೆ ಕೊಟ್ಟ] ದಾನ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕ
13 ಲ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೊಳಗಣ ಮಸಣಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾ
14 ಮವನು ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ನಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
15 ಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೆಜ಼್ ತೋಟ
16 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಗಾಮಿ
17 ದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೆ:ಜಯೋನು ದನೂ ಧಾ
18 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆ
19 ಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನಾ ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂ
20 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸುವರು
21 ದಾನಪಾಲಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನೆ
22 ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
23 ಪದಂ[1] ಯೀ ಧರ್ಮವ ಅಳುಪಿದವರ ಪಲಂಗ
24 ಳು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
25 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವ್ರಿಷ್ಟಾ
26 ಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಯೀ ಧಂರ್ಮವನಾ
27 ರೊಬ್ಬರು ಅಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಕೌ
28 ಲೆಯನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ತಂಮ ಆರಾಧ್ಯರ
29 ನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

## 214 (IV ಚಾ ನ 78)

### ಚಂದಕವಾಡಿ

### ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The language of this record of c 17th–18th century is very faulty It appears to register a gift to several *dāsas* Māleyādēva is referred to It is dated the year Bahudhānya, Jyēshtha ba 5, Friday The Śaka year is not specified The given details regularly correspond to 1698 A D, May 20, Friday, the month being Adhika Jyēshtha This may be the intended date

1 ಬೈವುದಾನ್ಯಸಂತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೫ ಸು
2 ಶ್ರೀಮತು ಮಾಲೆಯಾದೇವರು ತಿನದ
3 ಕಾಡಿಯಲು ಹೋಗುವ ಆಲಾಳದಾಸ
4 ರ ಮಗ ವರದಾರಿಂಗೆ [ಸಿ]ರಾಮದಾಸರು
5 ದೆಂಡಿದಾಸರು ರಂಗದಾಸರು ಅಂ[ಲಂ]
6 [ಹ]ದಾಸರಿಂಗೆವು ಕೊ(ಂ)ಟ್ಟ ಪೂರಮಾರ್ಗ
7 ದೊಳಗೆ ತಂಪು[ಳ] ಗುಡಿಮರ ಹ[ಸ]
8 ಮಾಡಿಬಂದು ಯಿ ಪುರದೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕಡೆ
9 ಮಾಡಿಸಿ ತಾನು ಅಂನ್ಯೆಯದ ಮಾಡಿ [ಕೊ]
10 [ಡೆ] ತಾನು ಕೊಟ್ಟುದು ನಿಷ್ಫಲವ್ ।

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 215 (ರ 1931–54)

### ಕೊಣ್ಣೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the setting up of a hero-stone by Maligidda-gauda of Arikuthāra in memory of Dēvanna, son of Dēvara Mādigauda, and (his wife?) Mākavve of Tondanūr

It is dated the year Jaya, Śrāvaṇa ba 10 These details cannot be verified The record appears to belong to c 16th century

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ॥ ೧೦ ದಲು ತೊಂಡನೂರ ದೇವರ ಮಾ

2 ದಿಗಉಡನ ಮಗ ದೇವಣ್ಣ ಮಾಕವ್ವೆಯವರಿಗೆ ಅರಿಕುರಾರದ ಮ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

3 ಲಿಗಿಡ್ಡಗಉಡರಯರವರು ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲು

## 216 (IV ಚಾ ನ 30)

### ಮೇಲುಮಾಳ

### ದೇವಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10 Monday, regularly corresponding to 1593 A D September 10

It refers to the rule of Venkatapatiraya I of the Āravidu family and registers a grant of the village Hasurahaḷḷi, in Honganūr-sthaḷa of Hadināḍ-sime by Immaḍi-Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, the *prabhu* of Hadināḍ-sime to Channabasavarājadēva, disciple of Śivarātreyadēva of Suttūr-matha, for the merit of his mother Channājiyamma

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು

2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೧೫

3 ಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜೆಯ

4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ

5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ

6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪೃ

7 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ

8 ಗಉಡರ ಮಕ್ಕಳು ಯಿಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು । ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಸಿವಾಚಾರಸಂ

9 ಪಂನರಾದ ದೇವಾಪ್ಪ್ರುಥ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ

10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರೆಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾ

11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ಥಳ

12 ದ । ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ನು ನಾಉ ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರು । ನಂಮ ತಾಯಿ ಚೆಂ

13 ನಾಜಿಯಂಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ

14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ

15 ವಣ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
16 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತ್ತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಪುತ್ರ ಪೌತ್ರ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ
18 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹೆರಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
19 ಸನ | ಫಲಗ್ರಂಥಾ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋ
20 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ್ಯೆಸ್ವರಂ ಪದಂ ||[1]
21 ಇಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಿಕರ ವೊಪ್ಪ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
22 ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ ಜಂಗಮ ಕೊಡವಡಿಯ
23 ಗದ್ದೆಯ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಯಿ ಕೊಟ
24 ದ್ದೆಯಂಗೆ ಸಿವಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕು ಯಂ
25 ದು ಶಕ ಮಾಡಿಉ | ಅವನು ಅಳುಪಿದನಾ
26 ದಾಗ್ಯು ಗೋಉ ಕಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾ
27 ಪಕೆ ಪೋಪನು

## 217 (IV ಚಾ ನ 77)

### ಪುಟ್ಟನಪುರ

### ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Sadāśiva-mahārāya was ruling Vijayanagara, a grant of a village (name lost) in Kundaghaṭṭa-sthaḷa, of Nāgavali-sthaḷa and Hadināḍ-sīme was made free from all taxes, in the presence of god Gangādhara of Śrīrangapaṭṭaṇa, for feeding in a Vīraśaiva-maṭha at Ummattūr But the names of the donor and the donee are lost as the record is damaged

It is dated Śaka 1467, Viśvāvasu, Mārgaśira śu 15, Monday The *tithi* corresponds to 1545 A D , November 18, when the weekday was Wednesday

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ಕೆ ಸಂದ ವಿಶ್ವಾ
3 ವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧೫ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀ
4 ಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವಮ
5 ಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
6 ಮಹಾಅರಸುಗಳು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮ
7 ದಾಯ ದಾನಮಾನ್ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತ ಧರ್ಮಂಗಳಂ ಪರಿಪಾಲಿಸುತಮಿರೆ
8 ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಉಭಯಕಾವೇರಿಮಧ್ಯದ ಗಂಗಾಧರದೇವರ ಸಂನಿ
9 ಧಿಯಲಿ ನಮಗೆ ಪರಲೋಕಸಾಧನವಾಗಬೇಕೆಂದು ಉಂಮತ್ತೂರ ಉ ಗೆ
10 ಸಿಂಹಾಸನದ ತಪೋಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣೆಯ ಅವಸರಕ್ಕೆ ಹದಿನಾ
11 ಡ ಸೀಮೆ ನಾಗಿವಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಕುಂದಗಟ್ಟದ ಸ್ಥಳದ ಚತುಸೀಮೆಯ
12 ಕುಂದಗಟ್ಟದ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಮೂಡಲು ಬೆಟಗ್ರಾಮದಿಂ ತೆಂಕಲು
13 ಮಾದಹಳ್ಳಿಯ ಎಲ್ಲೆ ಹೊಂಗವಾಡಿ ಸಹ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಬಡಗಲು ಕತ್ತರಿನ ದ

1 ಶ್ಲೋಕ

14 ಗ್ರಾಮದ ಸೀಮೆಯನ್ನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ
15 . ಅಲ್ಲಯ್ಯಗಉಡ ನಂಜಯಗಉಡ ನಿ
16 . ಸರ್ವಮಾನ್ಯಪೂರ್ವಕ ಆಯಸಾಮ್ಯವನು ನಡಸಿ
17
18 . ಈ ಧರ್ಮಕೆ ಅಳುಪಿದವನು
19 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು
20 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು

## 218 (XIV ಚಾ ನ 101)

### ಹೊಸೂರು

### ಸೋಮಶೇಖರದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records that while Krishṇarāja-voḍeya (Chikka-Krishnarāja) was ruling from Śrīrangapattana belonging to the city of Mahisūr, the *gauda-praje, brāhmanas, settis* and others of Ankanahalli-Hosūr in Haradanahalli-hōbali made a grant to provide for the worship, offerings and perpetual lamp in the temple of god Sōmaśēkhara of the same place The grant consisted of enhanced tax to be paid to the palace treasury towards land tenure

This is dated Śaka 1680, Pramāthi, Jyēshtha śu 13, Friday, corresponding to 1759 A D, June 8 But the Śaka year was 1681

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೮೦
2 ನಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾತಿಸಂವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
3 ಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈ
4 ಯನವರು ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹ್ಯಾಸನಾರೂಢರಾಗಿಸುಖದಿ
5 ಂ ಪ್ರುತ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಪ್ರಮಾತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶುಧ ೧೩ ಶುಕ್ರವಾರದ
6 ಲ್ಲು ಹರದನಹಳಿ ಹೋಬಳಿ ಅಂಕನಹಳಿ ಹೊಸೂರಲ್ಲು ಪ್ರಸಂನವಾಗಿಯಿರುವಂಥಾ ದೇ
7 ವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಶ್ರೀಪ್ರಸಂನಸೋಮಸೇಖರಸ್ವಾಮಿಯವರ ನೈ
8 ವೇದ್ಯ ದೀವಾರಾಧನೆಗೆ ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಹೊಸೂರುಸ್ತ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಗಉಡಪ್ರಜೆ
9 ಗಳು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಪೂಜೆಗಾರರು ಮಾಂನ್ಯಗಾರರು ಕೈವಾಡದವರು ಚಲುವಾನಪ್ರಜೆಗಳು
10 ಮುಂತಾಗಿ ತಂಮ ಸೇವಾರ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರಾ ತಾಉ ಆರಮನೆಗೆ ತೆರುವ ಕೆಬೆಕಂದಾಯಕ್ಕೆ ಕಂ
11 ತಿರುಗುಳಿಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹಣಕೆ ಹೆಚುವರಿಯಾಗಿ ತೆರುವದು ಕಂಠಿರುಗುಳಿಗೆ ೯೦೭ ಬೇಳೆಕಾಸುಗುತ್ತಿಗೆ ಗದ್ದೆ
12 ಖ ೧ ೮ಂಕೆ ಖಂಡಿಗಕೆ ಗುತ್ತಿಗ ಹೆಚು ೮೨ ಯೆರಡು ಕೊಳಗಲೂ ಮೇರೆಯಲ್ಲು ಹೆಚುವರಿಯಾಗಿ ಕೆತ್ತ ಹಣ
13 ಬತ್ತಕೆ ಬಿಟು ಯರುಭೂಮಿ ವಿವರಾ ಸೀಗೆತಾಳಕಾಕಿನಲ್ಲು ಮಂಡಿಸಾಂಗೆ ೧ ಕೆ ಕಂದಾಯ ಸರತಿ ಸಹಾ ಕ
14 ಂಠಿರು ಗುಳಿಗೆ ೪೧೩ ದೇವರಸನಸಾಂಗೆ ೪೦ ಆರೆಗೆ ಕಂದಾಯಕಉ ರು ೪೦೧ ದೊಡ್ಡೆಯನ ಸಾಂಗೆ೪೦ ಆರೆಗೆ
15 ಗು ೪೭ ನಂಜನಸಾಂಗೆಗೆಗೆ ೨೪೭ ಪಾಸರ್ಕೈಯನಸಾಂಗೆಗೆಗೆ ೯೨೪೭ ಅಂತು ಸಾಂಗೆ ಕ್ಕೆ
16 ಕಂದಾಯ ಸರತಿ ಸಹಾ ಕಂ ಗು ೧೪೪೪೭ ಯಿಾ ದೇವಸ್ತಾನದ ವತ್ತಿನಲ್ಲು ಯಿರುವ ಚೆಂನೆಗಉಡನ ಮ
17 ನೆ ಹೊಗೆಹಣ ಉಭಯ ಕಂ ಗು ೨೦|೭ ಯಿಪತುಹಣ ಹಾಗು ಬೇಳೆ ಗುತ್ತಿಗ ಗದೆಯಲ್ಲೂ
18 [ಹ]ಸೆತೆಕಿಲು ಆಗ ಜವರನ ಗದೆ ಖ ೧೦ ಹತು ಕೊಳಗಕೆ ಗುತ್ತಿಗ ಖ ೩ ಮೂಗಂಡಿಗ

19 ದ ಹದಿನಾರು ಕೊಳಗದ ಯರಡು ಬಳ ೦೧ ಬಗೆ ಭೂಮಿಕಂದಾಯ ಗುತ್ತಿಗೆ ಗದೆ ಬತ್ತ ಸಹಾ ನಾಲು
20 ಕೆತ್ತು ೦೧ ಕೆಬೆ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಸಹಾ ನಡಸಿಕೊಂಡುಬರಲುಳವರೂ || ಯಿಾ ಧರ್ಮಕೆ ಯಾರು ತಪ್ಪಿದರು ಕಾ
21 ಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಹತ್ಯೆಮಾಡಿದ ಪಾಪಕು ಮಾತ್ರುಗಮನ ಮುಂತಾದ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರೂ ||
22 ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ | ಸೂರ್ಯ್ಯಚಂದ್ರಾದಿಗಳು ಸಾಕ್ಷಿ | ಪಂಚಭೂತ ಆತ್ಮಸಾಕ್ಷಿಪೂರ್ವಕದಿಂದಾ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ
23 ಸಿಲಾಶಾಸನಾ || ಗುಡಿಲಿಮಹಾಂತರ ವಪ್ಪಿತಾ ಯಿಂದ್ರಪುರಿತ | ಚಂಡಾಲಿ | ಕಿಮಿದಂ ಪಶ್ಯಸಿ ತ್ವಯಾ ಶ್ವ
24 ಮಾಂಸ ಸುರಯಾಸಹಿತಂ ಕಪಾಲೇನ ಚಿದಾಗ್ನಿನಾ [ನು]ಕ್ಷಾಕಂ ಪಾದಮಾತ್ರೇಣ | ಶಿವದ್ರವ್ಯಾಪಹಾರ ಕಾ ಸ್ವಾನ
25 ಯಾ ನಿರತಂ ಕೃತ್ವಾ ಚಾಂಡಲಿ ಗ್ರುಹಮಾಚರೇತು

## 219 (IV ಚಾ ನ 102)

### ಹೊಸೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

**This is a fragmentary record referring to the rule of the same king as in No 218 above, *i e* Kṛishnarāja-voḍeya from Śrīrangapattaṇa of the Maisūr city**

**The extant portion refers to Śaka 1680, Pramāti, corresponding to 1759–60 A D The Śaka year was 1681**

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಸಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೮೦ ಸಂದ ವರ್ತ
3 ಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾತಿ ಸಂವತ್ಸರದಲೂ ಶ್ರೀಮ
4 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮ
5 ಪ್ರಉಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆ
6 ಯರ್ಯ್ಯವನವರು ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಶ್ರೀರಂಗಪ
7 ಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
8 ಪೃ

## 220 (IV ಚಾ ನ 103)

### ಹೆಬ್ಬಸೂರು

**This interesting record of the reign-period of Hoysaḷa Vīra Narasiṃha III states that the four *heggaḍes* (named) were unable to rule (administer their authority) in Hebbasūr whereupon other *gaudas* appear to have been entrusted with that office The last portion of the record is worn out and details lost**

**It is dated Śaka 1198, Iva (Yuva), Māgha 10, Monday, corresponding to 1276 A D , February 11, Monday, f d t 05 The Śaka year was current**

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಮಹಾರಾ
2 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರ
3 ತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾ
4 ರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
5 ತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೧೯೮ ನೆಯ ಇವಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸೋ | ಹದಿನಾಡ ಹೆ
7 ಬ್ಬಸೂರ ಸೆಂವಿಸರ ಪುರವರಿ ಹೆಗ್ಗಡೆ
8 ಗಉಡನ ಮಗ ಕೇತಗಉಡನು ಹರಮ
9 ರಿಗಉಡನ ಮಗ ಹೆಗ್ಗಡೆಗಉಡನು ಮೊದ
10 ರೆಗಉಡನ ಮಗ ಮಾದಿಗಉಡನು ಸಾ
11 ರೆಗಉಡನ ಮಾದಿಗಉಡನು ಇಂ
12 ತೀ ನಾಲುವರು ಎವಗೆ ಗಿದ ಹೆಬ್ಬಸೂ

13 ರ ಆಳ ಸಕ್ತಿ ಇಲ್ಲದೆ ಎಂಮ
14 ಯ್ಯ ಚಿಕ್ಕಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಹರಿಯಗ
15 ಉಡನ ಮಗ ನಾಗಗಉಡಂಗೆ ಬಿ
16 ಟಕೊಂಡು ನಂಜಗಉಡನ ಮಗ ಜೊಕ್ಕಗ

## 221 (IV ಚಾ ನ 97)

### ಹರಳುಕೋಟೆ

### ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This broken record appears to contain an instruction to the officers of Hadinād to collect the taxes and fines due from the people, by Chikka Kam[panna-vodeya] The extant portion refers to Jyēshtha ba 1, Saturday (?) But these details cannot be verified Chikka Kampaṇṇa may be the son of Bukka I He figures in other records of the region The record, on palæographical grounds, may be assigned to the 15th century

1 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧ ಸ
2 ಮಂಡಳೇಸ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ
3 ಂದದಕ್ಷಣ ಪೂರ್ವ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮು
4 ಂಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕ ಕಂ
5 ಯ ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ಮ
6 ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯ ಕೆಯಿಕೊಳರಿ ಸ್ರಮಾವಾ
7 ಮೆಯ ಕಟ್ಟಡೆ ಪರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮ
8 ಯಣ್ಣಗಳು ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆಯು ಸುಂಕದವರಿಗೆಯು ನಾ
9 ಬಿ ವಾರದಿಗೆಯು ಹದಿನಾಡ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲು ಏನು ತೆ
10 ಋ ಉಳ್ಳಪ್ಪನು ತೆಱುದರು ಆ ಕಯಿಕೊಳರಿಗಿಸಿದಂತ ತಪ್ಪು
11 ತಸದಿ ಕಳಉ ಹಾದರ ಅನ್ಯಾಯ ಅಉ
12 ದುವಿಲ್ಲ ಆಕ್ಕಲು ಇಕ್ಕವರು ಹೋಕ್ಕಉ
13 ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಗಂ॥ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯ
14 ಲು ತೆಱುವರು ಬಂದ ಆಕಲುಗಳು ಸು
15 ಖ ಉಂಡೆ ಇಹರು ಅರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಹಳಿ
16 ಕಳ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಹರು

## 222 (IV ಚಾ ನ 98)

### ಹರಳುಕೋಟೆ

### ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record is dated Śaka 1089, Sarvajit, Chaitra śu 11, Sunday, Hastā-nakshatra regularly correspoding to 1167 A D , April 2, Sunday The *nakshatra* was Pūrvā Phālguna

It refers to the rule of Hoysala Vīra Narasimha I over Gangavāḍi-96000, including the Kongu country from his capital at Dōrasamudra and registers a grant of the hamlets(?) Tibbahalli and Belligere of Hattalūr *alias* Kēraḷāntaka-chaturvēdi-mangala in Eṇṇe-nāḍ to god Kēśava-

dēva of that place by Mayamallidēva, Tibbāṇḍi-māraya, *dandanāyaka* Bittiyaṇṇa, the *prabhu-gāvunda* of Enne-nāḍ, and others The temple is said to have been erected by Mallidēva-māraya, son of Nāgadēva-māraya, the chief (*odeya*) of Hattalūr, Tibbādiyār and Hoysaḷa-māraya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
2 ಣ್ಡಳೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರ
3 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಾವಳಿಸ
4 ಮಾಲಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಜಬಲವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾ
5 ಪ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರ ಕೊಂ
6 ಗೊಳ[ಗಾ]ಗಿ ಯೇಕಛತ್ರಛಾಯೆಯಿಂ ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾ
7 ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಖವರಿಷಂ ॥ ೧೦೮೯
8 ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಮಾಸದ ಪೂರ್ವ್ವಪಕ್ಷದ ಏಕಾದಸೀ ಆ
9 ದಿತ್ಯಹಸ್ತದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಹಟ್ಟಲಾದ ಕೇರಳಾಂತಕಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲ
10 ದ ಕೇಶವದೇವರಿಂಗೆ ಹಟ್ಟಲ ತಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿಯುಂ ಆ ಬೆಳ್ಳಿಗೆಱೆಯುಂ ಆ ಹ
11 ಳ್ಳಿಯ ಎರಿಕೆಬ್ಬೆಸಹಿತಂ ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ನಾಗದೇವನ ಸುಪುತ್ರ ಮ
12 ಯಮಲ್ಲಿದೇವನುಂ ತಿಬ್ಬಾಂಡಿಮರಾಯನುಂ ಮರಾಡಿಮರಾಯನುಂ ಸಾ
13 ಮನ್ತ ಮಾಚಿಯುಂ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೇಶವಮಾರಾಯನು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಸಮ
14 ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡಗಳುಂ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣಂಗಳು ಹೆಗ್ಗಡೆ
15 ತತ್ರಹಲನುಂ ಕೇಶವ[ದೇವ]ರಿಂಗೆ ತಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿಯುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ವ
16 ಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟವು ಇ ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹೆಯಂ ಎತ್ತಿಸಿದಂ ಹಟ್ಟಲೂ
17 ರೊಡೆಯ ನಾಗದೇವಮಾರಾಯರ ಪುತ್ರಂ ಮಲ್ಲಿದೇವಮಾರಾಯರಾದ
18 ಮಂಣ್ಡಲೆಸ್ವಾಮಿಯಾರುಂ ತಿಬ್ಬಾಡಿಯಾರು ಹೊಯ್ಸಳಮಾರಾಯರುಂ ॥
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಬ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷ
20 ಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
21 ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟದ ಧರ್ಮ್ಮವುವ್ಪನೆದು
22 ಕರಂ ಸಲಿಸುತ್ತಿರ್ದ್ದ[ಂ]ಗಳ್ಗುಂ ಪುಣ್ಯ[ಂ] ಮಸವಸದಿನೆತ್ತಿಸಿದವಗ್ಗೆಸುವಂ
23 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ದಗತಿ ಸಮನಿಸುಗುಂ ॥[2]

## 223 (ೞ 1931–17)

### ಹರಳುಕೋಟೆ

### ಅದೇ ಶಾಸನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗ

It states that the priest (*pūjāri*) Rāma-nambi of Kāśypa-gōtra was also the trustee of the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಇ ಸ್ಥಾನವಮನೊಡೆಯಂ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಪೂಜಾ
2 ರಿ ಶ್ರೀರಾಮನಂಬಿಯ
3 ರು ॥

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

# 224 ((IV ಚಾ ನ 99)

## ಹರಳುಕೋಟೆ

### ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that, during the rule of Krishnarāya-mahārāya of Vijayanagara Jadeyāru-modaliyār, son of Tiruvēngada-modaliyār of Turumudipāka, who was an officer (*māganikāra*) under the minister Sāluva Gōvindarāja, consecrated the god Vīrabhadra in Hattalakōte, within his *māgani* and granted lands to provide for its worship The recipient of this gift as also the future gifts that may be made was Allappa, who was designated as the *kanta* of the *sthāna* and was made responsible for regular worship etc , in the temple A supplement at the end seems to register a grant of income from taxes

The details of date *viz* , Śaka 1445, Svabhānu, Śrāvaṇa ba 10, Thursday, correspond regularly to 1523 A D , August 6

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಱನಾಲ್ವತ್ತ
3 ಅಯಿದು ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
4 ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೦ ಗುರ ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ
5 ಮಹಾರಾಯ಼ರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ಆ ವೀರಪ್ರಧಾನ
6 ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವಡೆಯರ ಮಾಗಣಿಕಾಱರು ತು
7 ಱುಮುಡಿಪಾಕದಲ್ಲಿಹ ತಿರುವೆಂಗಡಮೊದಲಿಯಾರ ಮಕ್ಕಳು
8 ಜಡೆಯಾರುಮೊದಲಿಯರು ತಂಮ ಮಾಗಣಿಯ ಹಟ್ಟಲಕೋ
9 ಟೆಯ ಗ್ರಾಮದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರದೇ
10 ವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವರ ಶ್ರೀಯಂಗಭೋಗಕೆ ಶಲುವಾಗಿ
11 ಕೊಟ್ಟಂತ ಸೀಮೆ ಸುರಿಗೆಹಳ[ದ]ಲ್ಲಿ ಮರಸ್ತಾನ ೩೦೦ ಕಡೆಯಗಟ್ಟಲ್ಲಿ
12 ಖ ೧ ಊರಿಂದ ಪಡುವಲು ಕಾಲ್ವೆಗೆ ಬಡಗಲಿದ್ದ ನಂಜಯ್ಯದೇವರು
13 ತೋಟ ಭೂಮಿ ಮತಂ ಆ ಊರಲು ತೋಟ ಎರೆ ಕಂ ೧೦೦ ಮ಼ರುಹಳ್ಳಿಲು
14 ಕಂ ೧೦೦ ಹೆಬ್ಬಸೂರಲು ಕಂ ೧೦೦ ಬೆಡಮೂಡಲು ಕಂ ೧೦೦
15 ಮೊರಗದಲ್ಲಿ ೧೦೦ ತಿಬಿಹಳ್ಳಿ ೧೦೦ ಏನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ
16 ಕೆ ಅರಸುಗಳು ಮತ್ತಾರಾದರು ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟಂತಾ ಸೀಮೆಗಳ
17 ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯದವೆಲ್ಲಕ್ಕು ದೇವರಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತನಾದ
18 ಅಲ್ಲಪ್ಪಗೆ ಸಲುಉದು ಆತನು ದೇವರಸೀಮೆ ಎಲ್ಲವನು ಅನುಭವಿ
19 ಸಿಕೊಂಡು ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂಥಾ ತಂಮ ಮನಸು ಬಂದ ಅರ್ಚ
20 ಕರನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀಕಾರವನು ವೇಳೆಗವೇಳೆ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬಹನು
21 ಯಾ ದೇವರ ಕಾರ್ಯವನು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು ವಿಚಾರಿಸಸಲ್ಲದು
22 ಮತ್ತಾರುಗು ಸಮ್ಮಂಧವಿಲ್ಲ ಅಲ್ಲಪ್ಪನು ಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತನಾಗಿ ಯಿ
23 ಹನು ಮತ್ತಾರಿಗು ಸಮ್ಮಂಧವಿಲ್ಲವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಶನ ಯೀ ಧ
24 ರ್ಮ್ಮವನು ಆವನೊಬ್ಬನು ಹಳುಹಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
25 ಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
26 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಮತ್ತೆ ಸಂತೆಯ ಪಸರಾಯ ಅಂಗಡಿ ಒಂದು

27 ದೇವಗೊಳಗಳ ೧ ಇವ ಅಳಿಪಿದವರು ಗು

28 ರುದ್ರ್ರೋಹಿಗಳು ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕರು

## 225 (IV ಚಾ ನ 100)

### ಕೆರೀನಂಜನಪುರ

### ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ನೀರುಕಟ್ಟೆಬಳಿ ಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This states that the tank is the gift of Kempa (?) It is in characters of c 18th–19th century

1 ಕೆಂಪ ಕೊಳವನು
2 ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮ
3 ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳಪಿ
4 ದವರು ಕವಿಲೆಯ
5 ಕೊಂದ ಪಾಪದಲ್ಲಿ
6 ಹೋಹರು

## 226 (೦ 1929–42)

### ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ

### ಹಳೇಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This record states that a woman whose name is not specified became a *sati* when her husband Vīrapadēva of Maleūr died in a cattle-raid after killing several persons in a battle

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲು ಮಲೆಊರ ವೀರಪದೇವರು
2 ಊರ ತುಱುವಂ ಸೂರೆಕೊಳ್ವಾಗ ಪಲರಫಿದಿರ್ಚ್ಚಿ ಕೊಂದು
3 ಸುರಲೋಕಕೆ ಸಂದೊಡೆ ಆತನ ಸತಿ ಮಾಸತಿಯಾದಳು ಶ್ರೀ

## 227 (೦ 1929–43)

### ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This inscription is fragmentary, several lines after line 10 being completely effaced The extant portion refers to the rule of Bukkaṇṇa-oḍeya (Bukka I) It is dated Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12 These details are irregular The given cyclic year corresponds to Śaka 1255 when the *tithi* occurred on September 6, 1333 A D. This might be the intended date But, on this date Bukka 1 is not known to have been ruling

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
3 ಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
4 ೧೨೭೩ ನೆಯ ಶ್ರೀಮು
5 ಖಸಂವತ್ಸರದ
6 ಭಾದ್ರಪದ
7 ಬ ೧೨ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
8 ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣೊ[ಡೆ]ಯರು
9 ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯವ
10 ನಾಳುವಲ್ಲಿ

## 228 (೦ 1929–44)

### ಮಲಡೇವನಹಳ್ಳಿ

### ಸಂಪಗೌಡನ ಕೆರೆಯ ಕಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the excavation of the tank by Viraiya, officer of the household affairs (*manevārte*) of Nañjarājayya, the Kaḷale chief, son of Virarājaiya and grandson of Daḷavāyi Doḍḍayya

It is dated Śaka 1676, Kali Era 4878, Īśvara, Māgha śu 5, 11th year of the cyclic year beginning from Prabhava. These details are irregular as Śaka 1676 corresponds to Bhāva while Īsvara occurred in Śaka 1679 The *tithi* in the year Īśvara corresponds to 1758 A D , February 12

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೭೬ನೆ ವರು
3 ಷ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೫ ವರೆಗೆ ಕಲಿಯುಗ ವ
5 ರ್ಷ ಸಾ ೪೮೭೮ ವರುಷ ಪ್ರಭವಾದಿ ಹನೊಂದ
6 ರುಷ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಯ್ಯನವರ
7 ಪೌತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜೈಯ್ಯನವರ
8 ಪುತ್ರರಾದ ಕಳಲೆ ನಂಜರಾಜೈ
9 ಯ್ಯನವರ ಮನೆವಾರ್ತೆ ವೀರೈ
10 ಯ್ಯನವರ ಧರ್ಮಕೆ ಯೀ ಕೆರೆ ಕಟಿ

## 229 (೦ 1931–52)

### ಬಾಣಗವಾಡಿ

### ಮಾರಿ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a grant of the village Bāṇagavāḍi in Ghaḷeyada-sthala by Timmappa-nāyaka, son of Māyappa-nāyaka of Kovuttūr, to Mādēva, the pontiff of Upparigeya-matha at Ummattūr The donor was the *nāyaka* of Ghaḷeyada-sthaḷa The gift was made for the merit of the donor's parents The record refers to the rule of Sadāśivarāya, the king of Vijayanagara

It is dated Śaka 1485, Rudhirōdgāri, Śrāvana ba 10 corresponding to August 13, 1563 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯು
2 ದೆಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ
3 ೧೪೮೫ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನಕೆಸಂ
4 ದ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ
5 ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸದಾ
6 ಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿಯರಾಜ್ಯಂಗೆ
7 ಯಿವುತ್ತಯಿರುವಲ್ಲಿ ಮಂನು[ಕು]ಲಾಧೀಶ್ವರ ಮಹಿಶಿಹೊ
8 ಕ್ಯರಕಾಯಿವ ಮಾಜಾಂತರಮಲ್ಲ ಬಸವಸಂಕರ
9 ವಂಕಿನಾರಾಯಣ ಹೊಕುಳಗಂಟು ದುಟ್ಟರಕಂನಡಿಕಾ
10 ೦ತಿಮಾಡುವ ರಾಯರಾವುತ್ತರಗಂಡ ಕೊ

11 ಉತ್ತ್ರರ ಮಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ತಿಂಮಪ್ಪನಾಯಕರು
12 ವೃಂಮುತ್ತುರ ಉಪ್ಪರಿಕೆಯಮಟದ ಸಿಹ್ವಾಸನಾಗ್ರಗಂಣ್ಯ
13 ರಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಮಾದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾಧನ
14 ದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಘಳೆಯದ
15 ಸ್ಥಳದೊಳಗಣ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ
16 ಅರ್ಧೋದಯ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಂಮ ತಂದೆತಾಯಿ
17 ಗಳಿಗೆ ತ್ರಿಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲು ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು
18 ನಿಮಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
19 ಸಲುವ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಾದ ಕೆಙ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
20 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕಳ ಕೊರಾರ ಕಾಡಾ
21 ರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಿಱುಕುಳ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಸುಂ

ಹಿಂಭಾಗ

22 ಕ ಭತ್ತಾದಾಯ ನೀರ
23 ಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀ
24 ಣಿಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗ
25 ಳೆಂಬ ಯೀನುಂಟಾದ ಸರ್ವ
26 ಸಾಮ್ಯವನೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
27 ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
28 ನಮಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಹ
29 ರಸಿ ಶಿವಾರ್ಚ್ಚನೆಯನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು
30 ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿರುವರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
31 ದಾನಸಾಧನ(ನಾ)|| ಯಿದಕೆ ಆವನಾನೊಬ್ಬ ತ
32 ಪ್ಪಿಡಿಸ[ಪ]ಹರಿಸಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ವಾರ
33 ಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಗೋವ
34 ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು ಗಂಗೆಯ
35 ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
36 ಯಿ ಧರ್ಮವನು ತಪ್ಪದೆ ನಡಿಸುವಂತಾವರು
37 ಗಳಿಗೆ ಸಹಸ್ರಅಶ್ವಮೇಧಂಗೈದ ಪುಂಣ್ಯವಹು
38 ದು ದಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಧಾರೆ ಮಾಡಿ[ದೆ]ಯೆಂದು
39 ಸಾಧನ | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗು
40 ಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪ
41 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

## 230 (ಶ 1931–53)

### ಬಾಣಗವಾಡಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This short inscription reads 1) *Kāsi-dharma* 2) *da-grāmā* suggesting probably that the village was donated for charities at Kāśi

[1] ಶ್ಲೋಕ

The recoid seems to belong to 17th century

1 ಕಾಸಿಧರ್ಮ 2 ದ ಗ್ರಾಮಾ

## 231 (IV ಚಾ ನ 107)

### ಹೊಂಡರಬಾಳು (ಚೇಚಿರಾಕ್)

### ದೊಡ್ಡಕೆರೆ ಕೋಡಿ ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that *mahāmandalēśvara* Nañjarāya-oḍeya, son of Dēpanna-odeya, granted the income from the village of Honnarabāḷu as a *kodagi* to the Nirāsi-matha at Ummattūr excluding those originally made to the god, the brahmins etc , of the place

It is dated Śaka 1434, Āngirasa, Mārgaśira ba 10, Thursday corresponding to 1512 A D , December 3, Thursday f d t 01

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ಶಾಲಿವಾಹನಂ
3 ಗೆ ಸಂದ ವರುಷ ೧೪೩೪ ನೆಯ ಅಂಗೀರಸಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿ
4 ರ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಗಜಬೆಂಹೊಜ ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ
6 ಹನೂಮಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಸೌರಾಷ್ಟ್ರಪುರ
7 ದೇವಂಣಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಉ
8 ಮತೂರಮಠಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನ ಅ
9 [ದೆಂಕೆಂದರೆ]ಹಾಂನಜಬಾಳಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚೆಕುಸ್ಸೀಮೆ
10 ಒಳಗಾದ ಹಳ್ಳಿ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ಹುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸು
11 ವರ್ನಾದಾಯ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ನಿರು
12 ಧ್ವಕೆ ಸಲುವ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯ ಕಳ ಕೊಡಗಿ ಮುಂತಾದ ಸ್ವಾನ
13 ಮಾನ್ಯವನು ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದಿಯಲು ಉಳದ ನಡಸಿ ಅರಮನೆಗೆ
14 ಸಲುವ ಆದಾಯವನು ಆ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಆ ನಿರಾಸಿಮ
15 ಠದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆ ಹೊಂನರಬಾಳಗ್ರಾಮವನು
16 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆ ನಿರಾ
17 ಸಿಮಠಕ್ಕೆ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಸಲುಉದು ಎಂದು ಆ ನಂ
18 ಜರಾಯರು ದಂರ್ಮಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಶಾಸನ

ಹಿಂಭಾಗ

19–23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ಯಿಾ ಧಂಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದರು ವಾರ
25 ಣಾಸಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
26 ಹರು । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
27 ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ ।[1]

[1] ಓಟ್ಲೀಕ

28 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ ಷಷ್ಟಿ
29 ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |[1]

## 232 (IV ಚಾ ನ 108)

### ಕೊಂಡರಬಾಳು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಊರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Kali Era 4641, Śaka 1462, Śārvari, Āshāḍha ba 5, corresponding to 1540 A D , June 24 (not verifiable)

It registers the renovation of the well by Kāḷa Mallikārjunadēva and Kempina Lingaṇṇodeya, the manager (*pārupatyakāra*) probably of the *matha*, at the instance of Channa Basavarājadēva, the senior pontiff of the Upparigeya-matha at Ummattūr The record states that this work was undertaken at a time when grains were sold at 7 *mānas* for a *hana* and when men ate men, probably indicating a period of famine

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಕಲಿ
2 ಯುಗ ಪ್ರಮಾಣು ಲೆಕ್ಕ ೪೬೨೦೦೦ ಕ್ಕೆ ಸಂದ
3 ರ್ಷ ಸ ೪೬೪೧ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ
4 ೧೪೬೨ ಸಂದ ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶಡ
5 ಬ | ೫ ಲು | ಶ್ರೀಮಂತು ಉಮತ್ತೂರ ಉಪ್ಪರಿಕೆ
6 ಯ ಸಿಂಹಸನದ ಮಹಮಹಾತ್ಮನೊಳ
7 ಗಾದ ಹಿರಿಯಯಡೆಯ ಪ್ರಾಮಾಣದ
8 ಚಂನಬಸವಂರಾಜದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕಾ
9 ಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಪಾರುಪತ್ಯಕಾಜ
10 ಕೆಂಪಿನ ಲಿಂಗಣೊಡೆಯರುದೇವರು ಕೂ
11 ಡಿ ಕಟ್ಟಿದ ಭಾವಿಯ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವನು
12 ಮಾಡಿದರೂ | ಮಂಗಳಮಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ
13 ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನನಾ ದಾನ್ಯಉ ಹಣ ೧
14 ಕ್ಕೆ ೭ ಮಾನಮಾಟಿ ಮನುಶ ಮನು
15 ಶರ ತಿಂದರು ಆಗ ಗೆಇಸಿದರೂ

## 233 (IV ಚಾ ನ 109)

### ಭಂಡಿಗೆರೆ

### ಮಗ್ಗೀಗುಡೀ ತಿಟ್ಟಿನ ಹೊಲದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that during the rule of Krishnarāya, a *mahāpradhāna* (name lost) made a grant of lands in Mageyada-sīme, formerly belonging to Haradanahaḷḷi, to god Anilēśvara

It is dated Śaka 1 , Śrimukha, Bhādrapada śu 5 It is in characters of c 16th century

[1] ಶ್ಲೋಕ

and the king may be identified with Krishṇadēvarāya of Vijayanagara If so, the Śaka year might be 1435, when the *tithi* corresponds to 4th September, 1513 A D, the month being Nija Bhādrapada

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧ ನೆಯ
3 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ
4 ೫ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯರೂ
5 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನಿ
6 ನಾ ಮಾ ರಾಜಗಳುಂ ಶ್ರೀಮಂ
7 ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅ
8 ಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಂಗರಂಗಭೋಗನ
9 ಡಿವ ಮರ್ಯಾದೆ ಹರದನ[ಹ]ಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ
10 ದಲ್ಲಿ ಸಲುವ ಮಗೆಯದ ಸೀಮೆಯ
11 ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಅದು ಯಿಷ್ಟನು ಆಚಂದ್ರಾ
12 ರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದೇವರ ಸೇವಾ ನಡೆವನು
13 ರ್ಯಾದೀ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
14 ಲಾಶಾಸನ ಯಿಾ ಧರ್ಮವನೂ ಅಳು
15 ಹಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲೂ ತ
16 ಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನೂ ಕಪಿಲೆಯ
17 ನೂ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ದಾನ
18 ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
19 ನುಪಾಲನಂ। ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
20 ಲ [ನಾ] ದಚ್ಯುತಂಪದಂ॥[1]

## 234 (IV ಚಾ ನ 110)

### ಭಂಡಿಗೆರೆ

### ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Vengaḷarājayya, agent for the affairs of *mahāmandalēśvara* Timmayyadēva-mahā-arasu of Nandyāla, made a gift of areca garden to god Aṇilēśvara This chief belonged to the Āraviḍu family The record may be assigned to c 16th century

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂ
2 ದ್ಯಾಲದ ತಿಂಮ್ಮಯ್ಯದೇವಮಹಾ ಅ[ರ]ಸುಗ
3 ಳ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ವೆಂಗಳರಾಜಅಯ್ಯ
4 ನವರೂ ಶ್ರೀದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಣಿ
5 ಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂ
6 ರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತೋಟದ ಅಡಕೆಯ ಮರ

[1] ಶ್ಲೋಕ

7 ದ ಸ್ಥಳ ಸಾ ೨ | ೨೦೦ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳು
8 ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ
9 ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯ
10 ನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ‖ ದಾನಪಾಲನಯೋ
11 ರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವ
12 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ‖[1]

## 235 (IV ಚಾ ನ 137)

### ಬಸವಾಪುರ

### ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದ ಬೇಲಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1239, Naḷa, Śrāvaṇa ba 2, Friday, corresponding to 1316 A D, July 23 The Śaka year was current

The extant portion of the record refers to the reign of Vīraballāḷa (III) and states that Mādappa-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka established an *agrahāra* named Vidyānidhi Prasanna-Kēśavapura It then appears to register a grant by the *mahājanas* headed by Kāvadēva kramita The details are lost It mentions Mādi-seṭṭi, son of Kempa-seṭṭi, the *pattanasvāmi*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ
2 ಶ್ರೀಪ್ರುಥುವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾ
3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾ
4 ಳದೇವರಸರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
5 ಗೆಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನೀಲಗಿರಿ
7 ಸಾಧಾರ ಯಿಂಮಡಿರಾ
8 ಹುತರಾಪು ಪೆರುಮಾಳಿದಂಣಾ
9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಪ್ಪದಂಣಾ
10 ಯಕರು ಮಾಡಿದಗ್ರಹಾರದ
11 ವಿದ್ಯಾನಿಧಿಪ್ರಸಂನಕೇಶವಪು
12 ರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮ
13 ಹಾಜನಂಗಳು ತಂತಂಮೊಳು ಸರ್ವ್ವ
14 ಐಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಶಕವರುಷ ೧
15 ೨೩೯ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ
16 ವಣ ಬ ೨ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು
17 ಕಾವದೇವಕ್ರಮಿತರ ಮಾಟವೆ
18 ರ್ಗ್ಗಡಿತನದಲ್ಲಿ ಎಂಮ ಪಟ್ಟಣಗೇ
19 ರಿಗೆ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಕೆಂಪಸೆಟ್ಟಿಯ
20 ಮಗ ಮಾದಿಸೆಟ್ಟಿ ಮೊದಲಾದ[2]

## 236 (IV ಚಾ ನ 192)

### ಬಸವಾಪುರ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph records a gift of the village Kannanakatte Basavāpura, a hamlet of Mēlūr of Hosanād-sthaḷa, in Terakaṇambe-rājya, which was originally being held as *śrōtri-guttige* for 40 *hons*, as *sarvamānya* to a deity (name not specified), by Vīra Honna-vodeya, son (?) of Vīra

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

Nañjarāja-vodeya, the chief of Ummattūr Terakanāmbe-rājya is said to have been received by donor as *umbali* The details about the family of the chief are lost

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Dvitivaiśākha (*i e* Nija Vaiśākha) 10 The fortnight is not the specified The details correspond to 1492 A D, May 7, if the *tithi* fell on the bright fortnight or, May 21, if it were the dark fortnight

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೧೪ ಸಂ | ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತಿವಇ
3 ಶಾಖ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಮಹಾ
4 ಅರಸಂಕಸೂರೆಗಾಱ ಘೇಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ
5 ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಆ ಉಂಮತ್ತೂರ
6 ರಾಜಒಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಹೊಯಸಳರಾಜ್ಯಾಧೀ
7 ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ನಿತ್ಯನಿರಂ
8 ಜನ ಸತ್ಯಪ ಕೋಶಮ ತ್ತಿ ಒಡೆಯರು ದೇವರ ಕೊಮಾ
9 ರರು ವೀರಹೊನ್ನಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮದ
10 ಶಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಮಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ನಡ
11 ದು ಬಾಹ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯರಾಜ್ಯದ ಹೊಸನಾಡ ಸ್ಥಳದ
12 ಮೇಲೂರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಕಂನನಕಟ್ಟೆಯ ಬನವಪುರವನು
13 ಂಮಹಟದ ಆರೋಗಣೆಯ ಸಇಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿ
14 ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಬಸವಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ
15 ಯ ಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿ ವ್ರಾಕು ಮೊದಲಾಗಿ ನಾಲ್ವತ್ತು ಹೊಂ
16 ನಿಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ನಿಮಗ ನಡೆದು ಬರುತ್ತಾಯಿದ್ದ
17 ಸಂಮಂಧ ಆ ಬಸವಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾ
18 ದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿ
19 ಸಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ
20 ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಹುಡಿಕೆ ಕಳ ಕೊರಾರ ಅಡುಮನೆ
21 ಭೂಮಿ ಮುಂತಾದ ಯೇನುಳ್ಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಆಗುಮಾ
22 ಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
23 ಗುಳ್ಳ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧ
24 ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸ
25 ಮಸ್ತ ಬಳಿಸಹಿತವಾ

## 237 (ರ 1931–49)

### ಬಸವಾಪುರ

ರಸ್ತೆ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It records that Būtarasa, younger brother of Satyavākya Permānaḍi, died at Kudirūr (?) after

displaying valour in a battle His uncle (*māma*) Timpamedeya granted Mādavādi as *bālgalchu* The inscription also refers to Bāna-gāmuṇḍa The record may be assigned to c 9th–10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
2 ಕೊವಳಾಲವುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್ಶಿವಮ್ಮಾರನಡಿ
3 ಗಳಾ ತಮ್ಮಂ ಬೂತರಸ ತನ್ನ ಕುದಿರೂರೊಳ್ಳವಿ ಬವರಜೊಳ್ಳಿ
4 ಚ್ಚುಜಿಬಿ ಸತ್ತೊ ಅವರ ಮಾಮ ತಿಮ್ಪನೆದೆಯ ಮಾದವಾಡಿಯ ಬಾಳ್ಗಚ್ಚು ಕೊಟ್ಟೊ

ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

5 ಮಚ್ಚ
6 ಜಿವರ
7 ರಸ
8 ಬಾಣ
9 ಗಾವುಣ್ಡ
10 ಬಾಳ್ಗಚ್ಚು
11 ಮರಿಯಾ
12 ದಿಯೊ
13 ಳೆ ಸ
14 ಲ್ವುದು ಇದ ಆವನೊರ್ವ್ವನು ಮೋಹದೊಳು ಅಳುಪಿ
15 ವಾರಣಾಶಿಯನಟಿದ ಪಾಪದೊಳು

## 238 (ಠ 1931–50)

### ದೊಳ್ಳಿಪುರ

### ಊರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಶೀರುಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ

This inscription records the gift of the village Guḍḍavādi to Periya-bhattāraka, son of Vēdavyāsa, surnamed Kūrattu, *purōhita* of the temple of Ranganātha at Śrīrangam The record refers to the rule of Narasimha (Narasimha III) from his capital at Dōrasamudra The gift was made by the *prabhu-gaudas* named and also others of Kāre-nād It appears to refer to several bodies also But the portion containing these details are lost

It is dated Śaka 1212, Virōdhi, Āshādha śu 11, Thursday, Anurādha-nakshatra corresponding to Thursday, 30th June, 1289 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವೇ ಸರಣು ಶ್ರೀ ಹರಿಯೇ ಸರಣು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸಕಳವಿಬು
2 ಧಜನಸಂಸ್ತೂಯಮಾನಗುಣಗಣಾಸ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ
3 ರಮೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ
4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲ್ಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರ
5 ಚಂಡಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯ[ಸೂರ] ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾ
6 ಮ ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ವೈರಿಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
7 ಚಾರ್ಯನು ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಬು
8 ಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ಯದೇವರ್ಸ್ಸರು ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾ(ಳ)ಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊ
9 ಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಜಗದ್ವಿನಮ
10 ತಿಮೀರ್ಯ್ಯರುಂ ಭೂದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದರುಂ ಮೋಳವಾಹನಪ್ರಸಾದಜನಿತಜೀವನರು
11 ಬಲಭದ್ರದೇವರಪುತ್ರರುಂ ವ್ಯಾಳಿಧ್ವಜವಿರಾಜಮಾನರಾಜಹಂಸರುಂ ಎಂಭತ್ತನಾಲ್ಕುಲಕ್ಷ
12 ಯೋನಿಮುಖಜೀವಕ್ಕಾದರರುಂ ಎಲ್ಲಾ ಸಮೆಯಕ್ಕುತ್ತಮರ್ವಣನೆಯೆನಿಪರುಂ ಸಮಸ್ತಧ

13 ಮ್ಮರ್ಯಪ್ರತಿಪಾಲಕರುಂ ಆಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷರುಂ ದೇವದ್ವಿಜಕ್ಷತ್ರಿಯಗ್ಗ್ರ್ ತ
14 ಲೆಬಾಗುತ್ತ ಬಿಸಗೆಯ್ಯುತ್ತ ನಡುವ ಸಜ್ಜನಮಕ್ಕಳುಂ ಶ್ರೀಪುತಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
15 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹ್ಯದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ
16 ರು ಯಿಪ್ಪರು ಮಾರನಾಡದ ಕಾಟನಾಡ
17–19 (ನವೆದಿದೆ)

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಚಪಾಡಿಯ ಅಲ್ಲಾಳಗವುಡ ನಗರಲ ಕೊಡಿಯಾಂಡಿ।
21 ಹಂಡರಕನಹಳ್ಳಿಯ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಹಟಲಕೋಟಿಯ ಮ
22 ರಚೆಗವುಡ ರಾಘವಗವುಡ ತಿಬ್ಬಿಹಳಿಯ ಮಾದಿಗವುಡ
23 ಎಚಿಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗವುಡನೊಳಗಾ[ದ] ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗ
24 ವುಡುಗಳ್ಕೂಡಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷಂ ೧೨೧೨ನೆಯ ವಿರೋ
25 ಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧೧ ಬ್ರ। ಅನುರಾಥ ನಕ್ಷ
26 ತ್ರದಲು। ಶ್ರೀರಂಗದ ಶ್ರೀ ರಂಗನಾಥನ ಪ್ರೋಹಿತ ಕೂ
27 ರತ್ತು ಶ್ರೀ ವೇದಬ್ಯಾಸಚತುರಿಗವೆಜಂದವೆರುಮಾಳಾದ ಪೆರಿಯ
28 ಭಟ್ಟಾರಕರಿಗೆಂದು ಯೆಣ್ಣೆನಾಡ ಗುಡ್ಡವಾಡಿಯನು ಚತುಸ್ಸೀಮಾಂ
29 ತದೊಳಗಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಈ ಧರೆ ಚ
30 ಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರ್ ತಾರಾಂಬರರುಳ್ಳನಕ

## 239 (ಠಿ 1931–51)

## ಹೊಂಗಲವಾಡಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

## ಮಾರಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a gift of income from several taxes, of the value of 33 *gadyānas* The details are lost It refers to Timma-nāyaka, an officer under Sāluva Gōvindarāja, stated to be ruling at Navilūr

It is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Jyēshtha ba 10, corresponding to June 3, 1518 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂ ೧೪೪೦ ನೆಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಬ ೧೦ ಲು ಸ್ವ
4 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಸಾಳುವ
5 ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತರಾದ ತಿಂ
6 ಮನಾಯಕನವರೂ ನವಿಲೂರಲಾಳುತ್ತ
7
8 ಮಂಟಪಕೆ
9 ಸುಂಕ
10 ಹೊರವಾರು
11 ಹರಾ ಪಾಥರ್ವ
12 ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಗ ೩೩ ಅಕ್ಷರದಲು ಮೂವತ್ತಮು

13–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ
17 ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹರು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ
18 ಸಾಸನ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 240 (ರ 1931–56)

### ಪುಣಜೂರು

### ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph records the gift of the village Gājanūr in Uḍuvanka-nāḍ, lands in Haradanahaḷḷi-sthala, as also the village Puṇajūr, yielding an annual income of 44 *gadyānas*, by the *gaudas* of the village Hongaṇṇihaḷḷi for worship and offerings and burning a perpetual lamp in the temple of god Divyalingēśvara Aṇilēśvara of Haradanahaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ It refers to the rule of Dēvarāya (II) of Vijayanagara and mentions Dēva-daṇṇāyaka

It is dated Śaka 1351, Samaya (Saumya), Chaitra śu 15, corresponding to 20th March, 1429 A D There occurred a lunar eclipse on that day

1 ಶ್ರೀ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ
3 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಧ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
4 ಮಾತ್ಯ ದೇವದಂಣ್ನಾಯ್ಕರೈಯರವರು
5 ಯಿದ್ದರ್ಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೩೫೧ನೆಯ ಸಮಯಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
6 ತ್ರಸುಧ ೧೫ರಲು ಶ್ರೀ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ದಿಬ್ಬಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಆಮ್ರಿತಪಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮ ನಡವಂತಾಗಿ ಉಡು
8 ವಂಕನಾಡ ಗಾಜನೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಕಳಿಮಡಿಯ
9 ಹುರ ಹರಗಲು ಪಡಲಮಲೆಯ ಕೆಂಮಂಣು ದೇವಿಗೆಪುರದ
10 ದೇವರ ತೋಟ ಬಡಗಲು ಅಣಿಲೇದೇವರ ಹೊಲ ಗದೆ
11 ಮಡಿಲೆಯ ದ ಹೊಂಗಂಣಿಯಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾ
12 ಮದ ಸಮಸ್ತ ಗಉಡುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ದನಸಾಸನ ಈ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಬಡಗಲು ಉಡುವಂಕನಾಡ
13 ಪುಣಜೂರ ಗ್ರಾಮಾ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತು
14 ಡಿಕೆ ಮನೆ ಗುತ್ತಗೆ ಬಸ್ತಿ ಗೋಮಾಳ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಈ ಗ್ರಾಮಕೆ
15 ಛತ್ರಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಂನ್ಯ ಈ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾ
16 ದಾಯ ಹೊಲವಾ ಖಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಆಗಾಮಿಮೊದಲಾದ ಅ
17 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಆಗುಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕುಳ ಗ ೪೪ ಹೊಂನು ಅಕ್ಷರದಲು [1]

1 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

## 241 (೦ 1928-43)

### ಪುಣಜೂರು

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ-ಸತ್ಯಮಂಗಲದ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಹತ್ತೊಂಬತ್ತನೆಯ ಮೈಲಿಕಲ್ಲಿನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records a grant of land of the sowing capacity of 10 *khandugas* in the village Oragāl by the thousand *brāhmanas* of the village Maḷūr to the temple got constructed by Mallayya

It is dated Śaka 904, Chitra Śrāvaṇa śu 10, Monday The cyclic year is Chitrabhānu The *tithi* occurred on 982 A D, August 2, when the weekday was Wednesday If the *tithi* is a mistake for śu 1, it would regularly correspond with 982 A D, July 21, Monday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ವೊಂಭೈನೂಱನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರ
2 ಶ್ರಾವಣಮಾಸದ ಶುದ್ಧ ದಸಮಿ ಸೋಮವಾರದನ್ದು ಮೞೂರ ಸಾಯಿರ ಬ
3 ಬ್ರಾಪ್ಪರ್ಗರುಂ ಮಲ್ಲಯ್ಯನುಂ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣೊರಗಾಲಲ್ಪದಿಕ್ಕ
4 ಖ್ಡುಗಂ ಇದನಾವನೞಿದನೞಿವವಂ ಕೆಱೆವಯುವಾರವೆಯುಂ ವಾ
5 ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮನೞಿದ ಬ್ರಹ್ಮತಿಕಾಱಂ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
6 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೊ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
7 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

## 242 (೦ 1931-55)

### ಅಟ್ಟುಗುಳಿಪುರ

### ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of land described as *kappina-mūleya-hola*, by Saṇṇapa-gauda, younger brother of Chennigayya of Attuguḷiyapura to a Vīraśaiva priest named Lingaṇṇa-vodeya-dēva, disciple of Annadānidēva for feeding guests

The record is dated the year Durmukhi, Chaitra su 1, Monday It is in characters of c 17th century The corresponding date may be 1656 A D, March 17, the Śaka year being 1578

1 ದುರ್ಮುಖಿ ಸಂವತ್ಸರದ[2]
2 ಚೈಯಿತ್ರ ಸು ೧ ಯೀ ಸೋಮವರ
3 ಶ್ರೀಮತು ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧ ಶಿವಾಚಾರ
4 ಸಂಪಂನ್ನರಾದ ದೇವಾಪ್ರುತ್ತಿವಾಹಾ
5 ಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಅಂನ್ನದಾನಿದೇ
6 ವರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಣವೊಡೆಯರ
7 ದೇವರಿಗೆ ಅಟ್ಟುಗುಳಿಯಪುರ
8 ದ ಚೆಂನ್ನಿಗಯ್ಯನವರ ತಂಮ ಸಂಣಪಗ
9 ವುಡನವರು ತಂಮ ಸೂತ್ರಗುತ್ತಿಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
10 ಲುವ ಕಪ್ಪಿನಮೂಲೆಯ ಹೊಲನ್ನೂ ಅತಿತಿಪಾಲ್ನ
11 ಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆ ಕೊಡಗೆ ಯಿಂತಪ್ಪುದ ಸಲ್ಲ[ದ]ಳು
12 ಪಿದಂತಹವರು ಗಂಗೆತಡಿಯಲಿ ಕ
13 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರಿ
14 ಯಿಾದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಸತ್ತ ಕತ್ತೆಯ
15 ತಿಂದು ತೊರಳೆಯ ನೀರ ಕುಡಿ
16 ದು ಹೋಗುವರು

---

[1] ಓಪ್ಲಃ

[2] ಮೊದಲ ಒಂಭತ್ತು ಸಾಲುಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

## 243 (ಠ 1931–48)

### ಬೊಂವನಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone was set up in memory of Bayiru, by his father Sonneya-nāyaka in Sati-nāḍ It is dated the year Sarvadhāri, Kārttika śu 1 The record may be assigned to the 17th century The intended date seems to be 1648 A D, October 7

1 ಸರ್ವ್ವಧಾ[ರಿ] ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಶಟನಡಲಿ
2 ಸೊಂಣೆಯನಾಯಕರು ತಂನ ಮಗ ಬಇರುವಿಗೆ ಹೊಇಸಿದ
3 ವೀರಗಲು

## 244 (ಠ 1928–41)

### ಪುರ

### ಹಾಳುಕೋಟೆಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records the setting up of a stone by Siddha-gauda (son of?) Dēvaṇṇa Mādarasa, and grandson (?) of Dēvara Mādi-gauda of Toṇḍanūr The record is dated Jaya, Śrāvaṇa ba 11, the details being insufficient for verification

1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೧ರಲು ತೊಂ
2 ಡನೂರ ದೇವರ ಮಾದಿಗವುಡನ ಮಗ ದೇವಂಣ
3 ಮಾದರಸ ಮಕ್ಕಳು ಸಿದ್ಧಗಉಡ
4 ನಿಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

## 245 (ಠ 1928–42)

### ಪುರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This badly damaged record is dated Śaka 1462, Vikāri, Phālguna śu 5, corresponding to 1540 A D, February 12, the Śaka year being current

It seems to register a land grant on a rental basis of 12 *varahas*, made at the instance of Narasayya Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೨
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಕಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮ
3 ನರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ವರದ ಅರಸರು ಕ
4 ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಯ ಕಲ್ಲಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
5 ನೂರ ಗ್ರಾಮವ
6–8 (ಸವೆದಿವೆ)
9 ಕಾಣಿಕೆ
10 ಮನೆ ಕಳ ತೋಟ ಬಿಟ್ಟರು

11 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ
12
13 ಅಕ್ಷರದಲು ಹನ್ನೆರಡು ವರಹ ಮಾಗಿ
14 . ಕಟಿಗೆ ಅನ್ಯಾಯ ಅದಕು ಇಲ್ಲ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
15 ಸ್ಥಾನ ಮಾನ್ಯ ಅಳುಪಿದ
16 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

## 246 (IV ಚಾ ನ 135)

### ಚನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಚನ್ನಾಪುರ)

### ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1534, Paridhāvi, Māgha śu 13, corresponding to 1613 A D, January 24. It refers to the rule of Venkatapatirāya (I), described as *mahāmaṇḍalēśvara*, and registers a gift of the village Channappanapura, for worship, offerings etc, of the deities Kumbhēśvara, Vīrabhadra and Basavēśvara on the hill of Amachavādi, by Nañjarāja-vodeya, son of Channodeya, the chief of Hadināḍ province

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಮ್ಯು[ದ]ಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೫೩೪
3 ಸಂದ ಸಲುವ ಪರಿದಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
4 ಶು ೧೩ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀವೇಂಕಟಪತಿರಾಯರು
6 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡ
7 ಸೀಮೆಯ ಅರಸುಗಳು ಚೆಂನೊಡೆಯರ ಕೊಮಾ
8 ರ ನಂಜರಾಜೊಡೇರು ಆಮಚವಾಡಿಯ
9 ಬೆಟ್ಟದ ಕುಂಭೇಶ್ವರದೇವರು ವೀರಭದ್ರದೇವರು
10 ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪಡಿ ದೀವ ಹೂ
11 ವಿನ ಕೋಟಕ್ಕೆ ಸಲವಾಗಿ ಚೆಂನಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮ
12 ೧ನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮ
13 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಭೂಮಿಯ
14 ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಗ್ಗ ಮನೆ ವಣ ಯೇನುಂ
15 ಟಾದಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವೂ ಸಲೂದು ಯೆಂದು ಕೊ
16 ಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ ಮರಿಯಾದೆ
17 ಇದಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

## 247 (ರ 1928–40)

### ಚನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಚನ್ನಾಪುರ)

### ಬಂಜರು ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the construction of a *mantapa* by Yarapa-nāyaka, son of Rāma-nāyaka. It is dated the year Rudhirōdgāri, Chaitra śu 1. These details cannot be verified. The characters may belong to c 17th century

1 ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಚಯಿತ್ರ ಸುಧ ೧ ಲೂ
3 ರಾಮನಾಯಕರ ಮ
4 ಗ ಯರಪನಾಯಕ ಕ
5 ಟಿಸ್ತ ಮಂಟಪ ನಮ
6 ಶ್ಶಿವಾಯ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

## 248 (IV ಚಾ ನ 136)

### ಗುಡ್ಡದಪುರ

### ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಲಿನ ಮೇಲ ಬರೆದಿರುವುದು

It records that Lingājammanni of Krishṇa-vilāsa, queen of Krishnarāja-vodeya, son of Chāmarāja voḍeya and Kempa Nañjamāmbā got the temple of god Virabhadra of Añchavāḍi renovated

The given date Śaka 1748, Vyaya, Bhādrapada ba 1, Sthiravāra (Saturday) corresponds to 1826 A D, September 17 The weekday was Sunday

1 ಅಂಚವಾಡಿ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಗಳು | ೧೭೪೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ

2 ೧ ಸ್ಥಿರವಾರದಲು || ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕ ಜನಪದಸಂಪದದಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶೂರನಗ

3 ರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಸುಧಾಕರ ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲ[ಶ್ರೀ]ಮುಖನಿ ಖಿಲ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚ

4 ಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂ

5 ಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯ ಶರಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡಧರಣೀವರಾಹ

6 ಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜ ಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಬ್ಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯ

7 ಮಾನ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯ

8 ರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಮ್ಮಣಿಯವರು ದೇವಸ್ಥಾನ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿಸಿದ ಸೇವೆ ||

## 249 (IV ಚಾ ನ 138)

### ವೆಂಕಟಯ್ಯನಛತ್ರ

### ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1598, Nala, Chaitra ba 5 The *tithi* corresponds to 1676 A D, March 24

It registers a royal grant of the village Bommanahaḷḷi for maintaining a feeding house at Haradanahaḷḷi by Dēvarāja-voḍeyaraiyya, son of Dēvarāja-voḍeya of Mysore The gift village is said to have been situated in Uḍuvanka-nāḍ-sthaḷa

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ಭ್ಯು[ದ]ಯ ಶಾಲಿ

2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೯೮ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ

3 ನವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾ

4 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀ

ರ ಮೈಸೂರು ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಕುಮಾರು ದೇವರಾಜವಡೆ
6 ಯರೈಯನವರು ಪೃಟ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತಿರಲೂ ಹರದನಹ
7 ೞಿಯುಲು ನಂಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಂಗೆ ಅಂನಛತ್ರ ನ
8 ಡೆವ ಮುಂಯಾದಿಗೆ ದಾರಾದತ್ತ್ಯವಾಗಿ [ಕೊಟ್ಟದು ಉಡುವಂ]
9 ಕನ್ನಡ ಸ್ತ್ಥಳದ ಬೊಂಮ್ಮನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾವು ಕೊ
10 ಟ್ಟವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮುಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಶೀಮೆ ವಳಗ
11 ಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲೂ ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮುಗ್ಗ್ಗಾ ಮನೆ ವ
12 ೞಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಾದಾ
13 ಯುವಂನು ವಳಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
14 ಸ್ತ್ಥಾಯಾಗಿ ನಡ್ಸಿಬರಲುಳ್ಳವರು ಯಂಡು ಕೊಟ್ಟ
15 ಸಿಲಾನಾಸನ || ಯಿಾ ದರ್ಮವಂನು ಅಳುಪಿ
16 ದಂತ್ತಾವರು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಕವಿಲೆಯಂನು ವಾ
17 ರಣಾಸಿ ತೀರದಲಿ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಹರು ||
18 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ | ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲ
19 ನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ | ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭ
20 ವೇತ್ತು ||[1]

## 250 (IV ಚಾ ನ 139)

### ವೆಂಕಟೆಯ್ಯನಛತ್ರ

### ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

It records that all the merchants of different places having assembled together as *mahānād* agreed to celebrate the natal star of god Venkataramana of Śrīnivāsapura by collecting cess (*mogama*) on merchandise passing through that village at the rates stipulated on the several articles of sale, the income from which was to be utilised for that purpose

The given details of date, *viz*, Śaka 1655, Pramādīcha, Āśvija śu 3, Sunday, correspond regularly to 1733 A D , September 30

ಶುಭಮಸ್ತು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೫೫ ಸನ್ದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶುದ್ಧ ೩ ಭಾನು
3 ವಾರದಿವಸ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರದ ಸುಪ್ರಸಂನ
4 ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯುವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯಂ
5 ನೂ ನಾಉೂ ದೇಶದೇಶದ ಮುಹಾನಾಡ ವರ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
6 ಪುರದ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯುವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆ
7 ನಂಮಿಂದಾ ನಡೆಯೂಬಗ್ಗೆ | ನಾಉೂ ದೇಶದೇಶದ ಮುಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ
8 ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜಶುದ್ಧ ೩ ಭಾನುವಾರದ್ದಿವಸ | ನಾಉೂ ಮುಹಾ
9 ನಾಡವರ್ತ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ | ಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದವನ್ನೂ ತಿಗ

[1] ಪ್ಲೇಟ

10 ದುಕೊಂಡು । ನಮ್ಮ ಸಟ್ಟಿ ಸಮಸ್ತರಿಲ್ಲಾ ಮನೋಹರುಷದಿಂದಾ ನಾವಾಗಿ ವಪ್ಪಿ ಬಿ
11 ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ನೊಗಮೆ ತಾಂಬ್ರ ಚೊಪ್ಪೋಡಿನ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ । ಈ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
12 ಪುರದ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲ್ಲಿ ಬರುವಂಥಾ ಹೇರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುಬರುವ ಮೊಗಮೆ । ಹೊಗೆಸೊ
13 ಪ್ಪು ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ತುಪ್ಪದ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಯಂಣೆ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧
14 ಜವಳಿ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಹಸುಬೆಯ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಗೋಣಿ ಹೇರು
15 ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ನೂಲು ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಅಕ್ಕಿ ಭತ್ತ ಮುಂತಾದವಿದಳದ ಹೇರು
16 ಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಹೇರು ೧ ಕ್ಕೆ ತಾರ ॥ ಈ ಮೇರೆಯಲ್ಲಿ । ನಾಲು ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾ
17 ನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ । ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣ
18 ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯು ನಮಿಂದ ಆಚನ್ದ್ರಾ
19 ರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆ ನಾಲೂ ದೇಶದ ಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ । ಈ
20 ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೇರುಗಳು ಬಂ
21 ದರೂ । ಬಂದ ಹೇರುಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಮೊಗಮೆಯತ್ತಿಕೊಂಡು । ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರ
22 ಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕೈಙ್ಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯನ್ನೂ ಮಹಾ
23 ನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರ ಸೇವೆಯಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಣ್ಡು ಬರುವಹಾಗೆ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಪು
24 ರದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರರ್ರು ಶ್ಯಾನಭಾಗರಿಗೆ । ನಾಲು ಸಟ್ಟಿಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ ಹೇಳಿ
25 ಕೊಣ್ಡು ಯಿಧೇವೆಯಾದ್ದರಿಂದಾ । ಅದೇ ಮೇರೆಗೆ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ ಚತು
26 ಸ್ಸೀಮೆ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲ್ಲಿ । ಹೇರುತರುವಂಥಾ ವರ್ತಕರೆಲ್ಲಾ ನೊಗಮೆ ಕೊಟ್ಟುಕೊಣ್ಡು ಬ
27 ರೋದು । ಈ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಾ ಸೇನೆಗೆ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತಕ
28 ರು ವಪ್ಪಿ ಬರೆದುಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರ ಚೆಪ್ಪೋಡಿನ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ನೊಗಮೆ ಕೊ
29 ಟ್ಟುಕೊಂಡು ಬನ್ದವರು ಯಲ್ಲಾ ನಮ್ಮ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರ
30 ಕೂಲು ಕೊಡದೆರುದ್ದಂಡ ಮಾಡಿದವರೆಲ್ಲಾ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತ
31 ಕರ ಕೂಟಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲಾಯಂದು ತಾಂಬ್ರಚಪ್ಪೊಡಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ
32 ಬರದು ವಪ್ಪವನ್ನು ಯಿಕ್ಕಿ ಯಿಧೇವೆ ಅದೇ ಮೇರಿಗೆ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
33 ಪುರದ ಸುಪ್ರಸಂನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳ
34 ಕೈಂಙ್ಕರ್ಯಸೇವೆಯುನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರೂ ॥ ಶ್ರೀಃ ॥
35 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪ
36 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು ॥[1] ಶ್ರೀಃ ಶ್ರೀಃ ಶ್ರೀಃ ॥
37 ಮಹಾನಾಡದೇಶದ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ್ತ
38 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಮಹಾ ಡೆಷ್ಟಕ್ಕೆಲ್ಲಾ
39 ಹೊರಗು । ಉಪ್ಪಹೇರಿನ ವರ್ತ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ । ಚ
40 ಡಿಹೋಗೇ ಸೊಪ್ಪಿನ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ । ಬಾಣೆ
41 ಹೇರಿನವರು ನೂಲಿನ ಹೇರು ಹತ್ತೀ ಹೇರಿನ ವರ್ತ್ತಕ
42 ರ ವಪ್ಪಿತ । ಭತ್ತ ರಾಗಿ ವಿದಳ ಚಿಲುವಾನೆ ಹೇ
43 ರಿನ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ । ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಣದ
44 ವರ ವಪ್ಪಿತ । ಮಹಾನಾಡುದೇಶದ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿ
45 ತ ॥

1 ಶ್ಲೋಕ

## 251 (IV ಚಾ ನ 140)

### ವೆಂಕಟಯ್ಯನಛತ್ರ

### ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಜಮಿನಿನಲ್ಲಿ

It records that Timmarasayya as also the *sthānikas* and the *sēnabōva*, made a gift for the celestial *linga*, at the command of god Anilēśvara It may mean that the gift was made to the deity Anilēśvara

The epigraph may be assigned to c 16th century

1 ಶ್ರೀಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರ
2 ನಿರೂಪದಿಂ ತಿಮ್ಮರಸಯ್ಯ
3 ನವರು ಸ್ಥಾನಿಕರೂ ಸೇನಬೋ
4 ವ ದಿಬ್ಯಲಿಂಗಗೆ ಸರ್ವಮಾಂ
5 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ದಾನ ಕೊಡಗಿ ||

## 252 (IV ಚಾ ನ 130)

### ಅಂಚವಾಡಿ

### ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ದೊಂಬರಕೊಡಿಗೆ ಹೊಲದ ಬಳಿ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of the village Oḷakuppehaḷḷi as *nettaru-kodage* to Mañche, a barber of that village, who fought and fell in a battle between two individuals, Arekōhanda and Bayichaṇa of Añchavāḍi (?)

It is dated Śaka 1303, Raudri, bright fortnight of Āśvija The day of the fortnight is lost The day occurs sometime in August-September, 1380 A D , the Śaka year being current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರುಷ ೧೩೦೩ ನೆಯ
2 ರಉದ್ರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀ
3 ಜ ಸು ಅಂಚವಾಡಿ
4 ಯ ಬಯಿಚಣಬಸ
5 ನವರು ಅಂಚ
6 ವಾಡಿ ಅರೆಕೋಹಂ
7 ದ ಕೂಡೆ ಕಾಳೆಗವಾ
8 ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ನಾವಿದ
9 ಮಂಚೆ ಕಾದಿ ಬಿದ್ದ
10 ಲ್ಲಿ ಒಳಕುಪ್ಪೆಹಳ್ಳಿ ನೆ
11 ತ್ತರು ಕೊಡಗೆ
12 ಕಂಬ ೧೦೦ ಶ್ರೀ

## 253 (IV ಚಾ ನ 131)

### ಅಂಚವಾಡಿ

### ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the rule of Hoysala Nārasimha and to Mallaṇṇa, an officer probably in charge of the administration of Kaiyara-nāḍ and Pakaḷi-nāḍ It also mentions Mañchayya, the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ All other detials are lost

It is dated Śaka 1195, Śrīmukha, dark fortnight of Pushya The *tithi*, *nakshatra* and other details are lost The date falls sometime in December-January 1273–74 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭ ವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥಿವೀವ
2 ಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾ
3 ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಯುಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾ
4 ಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯೇಕಾಂಗವೀರ
5 ನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀ
6 ಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯದ ವರ್ದ್ಧ
7 ನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
8 ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರ
9 ದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳ್ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
10 ಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕೈಯುರನಾಡ ಪಕಟನಾಡ ಅಧಿಕಾರಿ ಪರಮ
11 ವಿಸ್ವಾಸ ಪರಮ ದಾಯುಜ್ಞ ಮಲಣ್ಣನವರು
12 ಶ್ರೀಮತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಎಡಹಲ
13 ಣ್ಣದ ಮಂಚಯ್ಯನವರು ಸೊ ಸ್ಥಿರ ರಾಜಧಾನಿಯ ಸುಖರಾಜ್ಯ
14 ಗೆಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಕವರುಷ ೧೧೯೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖ
15 ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ವಾರ ಸಂಕ್ರಮಣ
16 ನಕ್ಷತ್ರ

## 254 (IV ಚಾ ನ 132)

### ಅಂಚವಾಡಿ

ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1469, Krōdhi, Kārttika ba 3, Mandavāra These details are irregular The given Śaka year corresponds to the cyclic year Plavanga when the *tithi* occurred on 1547 A D, October 31, Monday But in the year Krōdhi (Śaka 1466) the *tithi* occurred on 1544 A D November 2, Sunday

It registers a gift of the villages Amchavāḍi and Hiriyūru in Amachavādi-sthaḷa, with all its incomes, as *umbali* to Chikkapparasa-gauda of Hadināḍ by *dalavāyi* Tippaṇa-nāyaka under order from *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalairājayyadēva, during the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೬೯ನೆಯ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ
3 ಕ ಬ ೩ ಮಂದವಾರದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
4 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಉತ್ತಿ
5 ರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾ
6 ಅರಸುಗಳ ನಿರೂಪದಿಂದ ದಳವಾಯಿ ತಿಪ್ಪಣನಾಯಕರು ಹದಿನಾಡ
7 ಚಿಕ್ಕಪ್ಪರಸ ಗಉಡಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಸಿಲಾಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಹದಿನಾ
8 ಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಅಮಚವಾಡಿಯ ಸ್ಥಳ ಅಮಚವಾಡಿಹಳ ಹಿರಿಯಾರುವೊಳಗಾದ
9 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡುಕೆ ಕುಱುದೆಱೆ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ವೊದಲಾದ ಪಯಿದ
10 ಗಳು ಸಹವಾಗಿ ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ ನೀನು ನಿಂನ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪರಂಪರೆ

11 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
12 ಸಿಲಾಶಾಸನ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾಲನಂ
13 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
14 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

## 255 (IV ಚಾ ನ 133)

### ಅಂಚವಾಡಿ

### ಕಾಳಿಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಏರಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in c 16th century characters, registers a gift of land to Basavarasa as *dāna-godage* by Timme-nāyaka under the orders of Gōvindarāja-vodeya It is dated the year Vikrama, Jyēshtha ba 7 If Gōvindarāja-vodeya could be identified with Sāḷuva Gōvindarāja, a subordinate under Krishnadēvarāya, the Vijayanagara king, the date may probably be equated with 1520 A D , June 7

1 ವಿಕ್ರಮಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೭
3 ಲು ಗೋವಿಂದರಾ
4 ಜವೊಡೆಯರ ನಿ
5 ರೂಪದಿಂ ತಿಂಮೆ
6 ನಾಯಕರೂ ಬಸವ
7 ರಸ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಹೊ
8 ಲ ಬೇಲಿ ಮೆರವೆ ದಾ
9 ನಗೊಡಗೆ

## 256 (IV ಚಾ ನ 134)

### ಅಂಚವಾಡಿ

### ಕ್ಯಾತೇದೇವರಗುಡಿ ಬಳಿಯಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone registers the death of Meḷeya Puṇasuga (?) in the first year of rule of Nītimārga Permānadi, the Ganga king It mentions Permādi-gāvunda of Amachavāḍi The record was written by Dhara, son of Gavaḷi-setti It is in characters of c 8th-9th centuy

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾ
2 ಲಪುರವರೇಸ್ವರ
3 ನನ್ದಗಿರಿನಾಥಂ ಶ್ರೀ
4 ಮತ್ ನೀತಿಮಾ
5 ರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗ
6 ಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಪ್ರ
7 ಥಮವರಿಷ ಅ
8 ಮಚವಾಡಿಯ ಪೆ
9 ರ್ಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡನ
10 ಲ ಕೊಳ ಆದಿತ್ತನ ಮೆಳೆಯ ಪುಣಸು
11 ಗ ಸತ್ತಂ ಇದ ಬರೆದಂ ಗವಳಿಸೆಟ್ಟಿಯ
12 ಮಗ ಧರಂ

1 ಶ್ಲೋಕ

## 257 (IV ಚಾ ನ 129)

### ಕೊಟ್ಟಗಾರಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It seems to record a gift of certain lands in Kottakanahalli of Añchavādi-stala by Rāmappayya during the reign-period of Achyutarāya-mahārāya  Details are lost

It is dated the dark fortnight of Chaitra, in the year Śaka 1457, Manmatha corresponding to 1535 A D, March-April

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
3 ಷ ೧೪೫೭ ನಂದ ವರ್ತಮಾ
4 ನ ಮನ್ಮಥಸಂತ್ಸರದ ಚೈ
5 ತ್ರ ಬ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
6 ಜಾಧಿರಾಜ ಅಚ್ಯುತರಾಯ
7 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
8 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ
9 ನವರು ಅಂಚವಾಡಿಯ
10 ಸ್ತಳದ ಕೊಟ್ಟಕನಹಳ್ಳಿಯ
11 ಉಮ ಚ್ಛ ಚೈ ಬಾಗರದ
12 ೭೦೦ ಮರ ಗ
13 ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಚ್ಯು
14 ತರಾಯಮಹಾರಾಯ
15 ರು ಕೊಟ್ಟ ಮರಿಯಾದಿ

## 258 (IV ಚಾ ನ 111)

### ಕೊಟಿಗನಹಳ್ಳಿ

### ಮುನನಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of land, probably on a rental basis, for a specified period of time commencing from the date of the record, *viz*, the year Svabhānu, Kārttika śu 1, by Timmaṇa-nāyaka, the agent for the affairs of *mahāmandalēśvara* Sāḷuva Gōvindarāja-vodeya, at the latter's instance, to Śankaralinga  The name of the father of the donee and other details are lost

It is in characters of c 16th century  The given date details may probably correspond to 1523 A D, October 9

1 ಂಸ್ವಬಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲೂ
2 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯ್ಯ
3 ಕ್ಕೆಕರ್ತ್ತರಾದ ತಿಂಮಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮದನಿಯ
4 ದ ರುದ್ರ ಲಿಂಗಯನ ಮಗ ಸಂಕರಲಿಂಗಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
5 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಮ
6 ದತು ಕನಮಾಳಿಯಮನೆ ವಾಗಿ
7 ದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ಆಡು
8 ಮನೆವಣ ಕೆಳವೊಣ
9 ಂತಾಗಿ ವ್ರಾಕಿನಲುವಂನು ಕೊಟಾರುವಗೆ
10 ವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು ಗ್ರಾ ಸ
11 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ

12 ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ಶೆಱುವ
13 ಉಭಗಳವೂಂ ಶೇಱು
14 ಕಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಪಾರ್ತ್ತಿವಸ
15 ಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ಶೆಱುವ ಗ ವ್ರಾಕು ಗ ೩ ವುಂ
16 ಶೆಱುವೆ ಪಾರ್ತ್ತಿವ ಸಂವತ್ಸರ

## 259 IV (ಚಾ ನ 112)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂಪದನೆಯ ಕಲ್ಲು

It is dated the year Śubhakrit, Vaisākha śu 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 14th-15th century

It seems to record that only 15 *hons* from out of the temple treasury of god Anilēśvara was spent for paying the salaries of palace guards (?) and nobody received any amount out of the balance of 25 *hons* It probably means that others who were entitled to receive such payments did not actually receive it, and made it over as offering The exact import of the record cannot be made out

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಬಕ್ರುತು ಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲೂ ದೇವ
3 ರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ
4 ನವರೂ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ
5 ರಂಗಭೋಗ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ
6 ದೇವಭಂಡಾರದಿಂ ಅರಮನೆಗೆ ಸ
7 ಲುವ ಸಂಬಳ ಸರದಿಗಳಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು
8 ಗ ೧೫ ಉಳಿದು ಖಡಸಲದ ಗ ೨೫
9 ಯಿಾ ಯಿಾಪತ್ತೈಯಿದು ಹೊಂನು
10 ಅದೇ ದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಆರೊ
11 ಬ್ಬರು ವೆಗಳವಾಗಿ ವೊಂದು ಹಣವ
12 ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಳಲ್ಲಿಲ ಚಂದ್ರಗಿರಿ ವಿರಾಡ
13 ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡಿಗೆ ಸರದಿಯೆಂದು ಯೇನೂ ತೆಗದು
14 ಕೊಳಲ್ಲಿಲಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿ
15 ದಂಮುವ

## 260 (IV ಚಾ ನ 113)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1290, Kīlaka, Vaiśākha ba 5, Monday, Śravaṇa-nakshatra The details correspond to 1368 A D , May 8, Monday

It refers to the rule of Vīra Bukkaṇṇa-vodeya (II) and to his minister Basavayya-daṇṇāyaka. The latter's subordinate Gaṇapatima (?) is said to be administering the Hoysaḷa country to the south of the river Kāvēri It registers a grant of lands etc , in Mātruhaḷḷi, besides income from *kula, bali* and *binugudere* to god Anilēśvara of Haradanahalli, for worship and offerings by all the *gaudas* of Uyyamapaḷḷi described as the first village (*prathama-sthala*) of Yeṇṇe-nāḍ, the *mahājanas* of Kēśavapura also called Nagara and several *gaudas* etc , of Haradanahaḷḷi, Amacha-vādi etc

## 257 (IV ಚಾ ನ 129)

### ಕೊಟ್ಟಗಾರಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನಕ್ಕ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It seems to record a gift of certain lands in Kottakanahaḷḷi of Añchavādi-staḷa by Rāmappayya during the reign-period of Achyutarāya-mahārāya Details are lost

It is dated the dark fortnight of Chaitra, in the year Śaka 1457, Manmatha corresponding to 1535 A D, March-April

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
3 ಷ ೧೪೫೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
4 ನ ಮನ್ಮಥಸಂತ್ಸರದ ಚೈ
5 ತ್ರ ಬ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
6 ಜಾಧಿರಾಜ ಅಚ್ಯುತರಾಯ
7 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
8 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ
9 ನವರು ಅಂಚವಾಡಿಯ
10 ಸ್ಥಳದ ಕೊಟ್ಟಕನಹಳ್ಳಿಯ
11 ಉಮ ಚ್ಕಿ ಚ್ಕೈಬಾಗರದ
12 ೭೦೦ ಮರ ಗ
13 ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಚ್ಯು
14 ತರಾಯಮಹಾರಾಯ
15 ರು ಕೊಟ್ಟ ಮರಿಯಾದಿ

## 258 (IV ಚಾ ನ 111)

### ಕೊಟಿಗನಹಳ್ಳಿ

### ಮುನನಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of land, probably on a rental basis, for a specified period of time commencing from the date of the record, *viz*, the year Svabhānu, Kārttika śu 1, by Timmapanāyaka, the agent for the affairs of *mahāmandalēsvara* Sāḷuva Gōvindarāja-vodeya, at the latter's instance, to Śankaralinga The name of the father of the donee and other details are lost

It is in characters of c 16th century The given date details may probably correspond to 1523 A D, October 9

1 ೦ಸ್ವಬಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲೂ
2 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯ್ಯ
3 ಕ್ಕೆಕರ್ತ್ತರಾದ ತಿಂಮಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮದನಿಯ
4 ಪ ರುದ್ರ ಲಿಂಗಯನ ಮಗ ಸಂಕರಲಿಂಗಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
5 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಮ
6 ದಕು ಕನಮಾಳಿಯಮನೆ ವಾಗಿ
7 ದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ಅಡು
8 ಮನೆವಣ ಕೆಳವೊಣ
9 ೦ತಾಗಿ ವ್ರಾಕಿನಲುವಂನು ಕೊಟಾರುವಗೆ
10 ವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು ಗ್ರಾ ಸ
11 ೦ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ

12 ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಱುವ
13 ಉಭಗಳವೂಂ ತೇಱು
14 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯವಾಗಿ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸ
15 ಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಱುವ ಗ ವ್ರಾಕು ಗ ೩ ವೂಂ
16 ತೆಱುವೆ ಪಾರ್ತ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರ

## 259 IV (ಚಾ ನ 112)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

It is dated the year Śubhakrit, Vaiśākha śu 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 14th-15th century

It seems to record that only 15 *hons* from out of the temple treasury of god Anilēśvara was spent for paying the salaries of palace guards (?) and nobody received any amount out of the balance of 25 *hons* It probably means that others who were entitled to receive such payments did not actually receive it, and made it over as offering The exact import of the record cannot be made out

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಬಕೃತು ಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲೂ ದೇವ
3 ರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ
4 ನವರೂ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ
5 ರಂಗಭೋಗ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ
6 ದೇವಭಂಡಾರದಿಂ ಅರಮನೆಗೆ ಸ
7 ಲುವ ಸಂಬಳ ಸರದಿಗಳಿಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು
8 ಗ ೧೫ ಉಳಿದು ಖಿಡಸಲದ ಗ ೨೫
9 ಯಾ ಯಾಪತ್ತಯಿದು ಹೊಂನು
10 ಅದೇ ದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಅರೊ
11 ಬ್ಬರು ವೆಗಳವಾಗಿ ವೊಂದು ಹಣವ
12 ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಳಲ್ಲಿಲ ಚಂದ್ರಗಿರಿ ವಿರಾಡ
13 ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡಿಗೆ ಸರದಿಯೆಂದು ಯೇನೂ ತೆಗದು
14 ಕೊಳಲ್ಲಿಲಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿ
15 ದಂಮುವ

## 260 (IV ಚಾ ನ 113)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1290, Kīlaka, Vaiśākha ba 5, Monday, Śravaṇa-nakshatra The details correspond to 1368 A D , May 8, Monday

It refers to the rule of Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya (II) and to his minister Basavayya-daṇṇāyaka. The latter's subordinate Gaṇapatima (?) is said to be administering the Hoysaḷa country to the south of the river Kāvēri It registers a grant of lands etc , in Mātruhaḷḷi, besides income from *kula*, *bali* and *binugudeṟe* to god Anilēśvara of Haradanahaḷḷi, for worship and offerings by all the *gaudas* of Uyyamapaḷḷi described as the first village (*prathama-sthala*) of Yenne-nāḍ, the *mahājanas* of Kēśavapura also called Nagara and several *gaudas* etc , of Haradanahaḷḷi, Amacha-vādi etc

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
ವಯಿಸಖ ಬ ೫ ಸೋ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋ[ಗ]ದೊಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
ಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾ
ಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾ
ನ ಮಂತ್ರಿಮಖದರ್ಪಣ ಸಕಳದರ್ಮ್ಮಧಾರಕ ಬ್ರಹ್ಮಕುಲದೀಪಕನಪ್ಪ ಬಸವಯ್ಯದಂಣಾಯ್ಕರು ರಾಜ್ಯ
ವ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುವ ಕಾಲದಲು ಅವರ ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರವೆಸಿಪ ಗಣಪತಿ
ಮ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹೊಯಸಳಭುಜಬಳದೇಶದೊಳಗೆ ಕಾವೇರಿಯ ದಕ್ಷಿಣ
ಭಾಗದ ಅಧಿಕಾರವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದೊಳು ಯೆಂಣೆನಾಡೊಳಗೆ ಪು
ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ವಾವಸೀಕ್ರುತಮಪ್ಪ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ವ
ರಪ್ರದಾಯಕ ದಿಬ್ಯಲಿಂಗ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರುತಪ
ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಗಂಧ ಪಂಚಪರ್ವ್ವದ ಗ್ರಹಣ ಯುಗಾದಿ
ಬಿದಿ ಚಯಿತ್ರ ಪಯಿತ್ರ ಸರ್ವ್ವಾರ್ಚ್ಚ್ಯಬಾಹತ್ತರವಿನಿಯೋಗ ಶ್ರೀಕಾರಿ
ಯಕ್ಕೆ ಆ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಪ್ರಥಮ ಸ್ಥಳದ ಊಯ್ಯಮವಳ್ಳಿಯ ಮಂಚೆಗೌಡ
ಜಕ್ಕಿಗೌಡ ಸಿಂಡಗೌಡ ಮಾರಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗೌಡುಗಳು ಕೇಶ
ವಪುರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ಅಮಚವಾಡಿಯ ಕೊಂ
ಗಗೌಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗೌಡ ಕಾಡಗೌಡ ಮಲೆದೇವನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಂಣ
ಹೊಂನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಲಗೌಡ ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಅಲಾಳನಾಥ ಗೋಪಿನಾಥ ಇಂತಿ
ವರರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಗಉಡುಗಳು ತಂಮುಡಿನಾಡಿಂಗೆ ಕುಳ ಬಳಿ ಬಿನುಗುದೆಱೆ
ವ ಮಾತ್ರ್ರಹಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಱೆ ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಮುಂತಾದ ನಮಸ್ತ
ವ್ರಾಪ್ತಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋ
ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ್ಳದನೂ ತಂಮೊಳು ಸರ್ವೈಕಮತ್ಯ
ವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಸಿರಿಯಂಣನ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಹಿರಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
ಕವಾಗಿ ಸರುಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ
ಶಾಸನ || ಅಕ್ಷಯ ಸುಖವಿರಮ ಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸಿದ ಪುಣ್ಯಪು
ರುಷರ್ಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸಿದಾತನು ಸಂತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ಷ
ಯ ಕುಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[2] ದಾನ
ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
ತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2]

## 261 (IV ಚಾ ನ 114)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

**This fragmentary inscription refers to the rule of Harihara II and states that Āchanna-vodeya,**

1 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

a subordinate of *mahāpradhāna* Magappa-dannāyaka was governing the Hoysaḷa country It registers a gift to god Anilēsvara for burning a perpetual lamp But the details are all lost

It is dated Śaka 1320, Īśvara, Bhādrapada śu 15, Friday, corresponding regularly to 1397 A D , March 9, Friday The Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರ ಮಹಾರಾ
3 ಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯ
4 ಕರ ಬಲದಕಯ್ಯ ಭಂಡಾರವೆನಿಪ ಅಚಂಣವೊಡೆಯರು ಹೊಯ್
5 ಸಳದೇಶವನಾಳುತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ಸುಂಕ ಕಾರಿ
6
7 ಶ್ರೀಜ
8 ಯಾದ್ಭುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೨೦ನೆಯ ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
9 ಸು ೧೫ ಸು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಪರನಾಮಕಧೆಯ ಅಣಿಲೇ
10 ಶ್ವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ

## 262 (IV ಚಾ ನ 115)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a gift by Hiriya Bācharasayya of the village Bīchanahaḷḷi with all its incomes from loom (*magga*), *manevana*, etc , besides lands and gardens etc , to provide for offerings and burning a perpetual lamp in the temple of Aṇilēśvara Achyutadēva-mahārāya was the ruling king

It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha ba 3, Tuesday The details regularly correspond to 1533 A D , January 28 if the *tithi* were śu 3 Otherwise, the corresponding date would be February 12, the weekday being Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ಸಾ
2 ೧೪೫೪ನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಮಂಗಳವಾ
3 ರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃ
4 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗ್ಯೆವಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂ
5 ನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇ
6 ಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಮೂಱನೆಯ ಜಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ಪಂಚಾಮೃತ
7 ಅಮೃತಪಡಿ ನಂದಾದೀವ ನಡವ ಮರ್‍ಯ್ಯಾದಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
8 ವನು ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ
9 ಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ವೊಳವಾಜ ಹೊಱವಾಜ
10 ಸುಂಕಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್‍ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಉ ಆಚಂದ್ರಾರ್‍ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
11 ಗಿ ನಡೆವ ಮರ್‍ಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್‍ಮ್ಮಶಾಶನ ಯಿ ಧರ್‍ಮ್ಮವನು ಆರೊಬ್ಬ
12 ರು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಂ

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
ವಯಿಸಖ ಬ ೫ ಸೋ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋ[ಗ]ದೊಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
ಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾ
ಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾ
ನ ಮಂತ್ರಿಮುಖದರ್ಪಣ ಸಕಳದರ್ಮ್ಮಧಾರಕ ಬ್ರಹ್ಮಕುಲದೀಪಕನಪ್ಪ ಬಸವಯ್ಯದಂಣಾಯ್ಕರು ರಾಜ್ಯ
ವ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುವ ಕಾಲದಲು ಅವರ ಬಲದಕಯ್ಯ ಭಂಡಾರವೆನಿಪ ಗಣಪತಿ
ಮ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹೊಯಸಳಭುಜಬಳದೇಶದೊಳಗೆ ಕಾವೇರಿಯ ದಕ್ಷಿಣ
ಭಾಗದ ಅಧಿಕಾರವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದೊಳು ಯೆಂಣೆನಾಡೊಳಗೆ ಪು
ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ಪಾವನೀಕ್ರುತಮಪ್ಪ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ವ
ರಪ್ರದಾಯಕ ದಿಬ್ಯಲಿಂಗ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರುತಪ
ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಗಂಧ ಪಂಚಪರ್ವ್ವದ ಗ್ರಹಣ ಯುಗಾದಿ
ಬಿದಿ ಚಯಿತ್ರ ಪಯಿತ್ರ ಸರ್ವ್ವಾರ್ಚ್ಚ್ಯಬಾಹತ್ತರವಿನಿಯೋಗ ಕ್ರೀಕಾರಿ
ಯಕ್ಕೆ ಆ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಪ್ರಧಮ ಸ್ಥಳದ ಉಯ್ಯಮಪಳ್ಳಿಯ ಮಂಚಿಗೌಡ
ಜಕ್ಕಿಗೌಡ ಸಿಂಡಗೌಡ ಮಾರಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗೌಡುಗಳು ಕೇಶ
ವಪುರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ಅಮಚವಾಡಿಯ ಕೊಂ
ಗಗೌಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗೌಡ ಕಾಡಗೌಡ ಮಲೆದೇವನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಂಣ
ಹೊಂನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಲಗೌಡ ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಅಲಾಳನಾಥ ಗೋಪಿನಾಥ ಇಂತಿ
ವರರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಗಉಡುಗಳು ತಂಮಡಿನಾಡಿಂಗೆ ಕುಳ ಬಳಿ ಬಿನುಗುದೆಱೆ
ವ ಮಾತ್ರುಹಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಱೆ ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತ
ಪ್ರಾಪ್ತಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋ
ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ್ಳದನೂ ತಂಮೊಳು ಸರ್ವೇಕಮತ್ಯ
ವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಸಿರಿಯಂಣನ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಹಿರಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
ಕವಾಗಿ ಸರುಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ
ಶಾಸನ || ಅಕ್ಷಯ ಸುಖವಿರಮ ಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸಿದ ಪುಣ್ಯಪು
ರುಶರ್ಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸಿದಾತನು ಸಂತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ಷ
ಯ ಕುಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
ಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[2] ದಾನ
ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
ತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2]

## 261 (IV ಚಾ ನ 114)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to the rule of Harihara II and states that Āchaṇṇa-voḍeya,

[1] ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

a subordinate of *mahāpradhāna* Magappa-dannāyaka was governing the Hoysala country It registers a gift to god Anilēśvara for burning a perpetual lamp But the details are all lost

It is dated Śaka 1320, Īśvara, Bhādrapada śu 15, Friday, corresponding regularly to 1397 A D , March 9, Friday The Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರ ಮಹಾರಾ
3 ಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯ
4 ಕರ ಬಲದಕಯ್ಯ ಭಂಡಾರವೆನಿಪ ಅಚಂಣವೊಡೆಯರು ಹೊಯ್ಸ
5 ಸಳದೇಶವನಾಳುತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ಸುಂಕ ಕಾರಿ
6
7 ಶ್ರೀಜ
8 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೨೦ನೆಯ ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
9 ಸು ೧೫ ಸು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಪರನಾಮಕಧೆಯ ಅಣಿಲೇ
10 ಶ್ವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ

## 262 (IV ಚಾ ನ 115)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a gift by Hiriya Bācharasayya of the village Bichanahaḷḷi with all its incomes from loom (*magga*), *manevana*, etc , besides lands and gardens etc , to provide for offerings and burning a perpetual lamp in the temple of Aṇilēśvara Achyutadēva-mahārāya was the ruling king

It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha ba 3, Tuesday The details regularly correspond to 1533 A D , January 28 if the *tithi* were śu 3 Otherwise, the corresponding date would be February 12, the weekday being Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ಸಾ
2 ೧೪೫೪ನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಮಂಗಳವಾ
3 ರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃ
4 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂ
5 ನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇ
6 ಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪೂಜನೆಯ ಪಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ಪಂಚಾಮೃತ
7 ಅಮೃತಪಡಿ ನಂದಾದೀವ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
8 ವನು ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ
9 ಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಪೊಳವಾಚ್ ಹೊಱವಾಚ್
10 ಸುಂಕಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಙು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
11 ಗಿ ನಡೆವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಶನ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆರೊಬ್ಬ
12 ನು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ

13 ಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನುಂ ಕಪಿಲೆಯನುಂ ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
14 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
15 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

## 263 (IV ಚಾ ನ 116)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1239, Naḷa, Śrāvaṇa śu 3 Friday corresponding to 1316 A D, July 23 The Śaka year was current

The epigraph refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva III and to *mahāpradhāna* Mādhava-daṇḍanāyaka It registers the construction of the temple of Aṇilēśvara and a gift of lands in Kambhahaḷḷi for burning a perpetual lamp, by Māra-gauḍa, son of Puruṣa-gauḍa of Mārga in Enne-nāḍ (?) The donor appears to have been a subordinate of Mādhava-daṇḍanāyaka

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಮಹಾರಾಜಾ
ಧಿರಾ
2 ಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ
ಯಾ
3 ದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮ
4 ಣಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
5 ಹೊಯಿಸಣಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ
6 ರಸರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಿರಲು ಸಕಗರಡ
7 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಕೊಂಗರಮಾರಿಕೊಂಗದಿಸಾಪಟ್ಟ
8 ಯಿಂಮ್ಮಡಿರಾಹುತ್ತರಾಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ
9 ಧಾನಂ ಮಾಧವದಂಡನಾಯಕರ ಮನೆಗೂಡುವಂ
10 ಣನಾಡ ಮರ್ಗ್ಗೆಯದ ಪುರುಷಗೋಡನ ಮಗ
11 ಮಾರಗೋಡನು ಆ ಊರ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವ
12 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
13 ಡೆ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೯ ನಳಸಂವ[ತ್ಸ]ರದ ಶ್ರಾ
14 ವಣ ಶುದ್ಧ ತದಿಗೆ ಶುಕ್ರವಾರವಂದು ದೇವಾ
15 ಲ್ಯವನು ಮಾಡಿಸಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ
ಬೆದ್ದಲು
16 ಕಂಭಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ೬೦೦ ಬಂಡಿಗೆಱೆಯದುಂಬಿನ
17 ಕೆಳಗೆ ಸಲಗೆ ಬೆದೆಗೆಱೆಯನೂ ಏರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬೆ
18 ದ್ದಲು ಮೂನೂಱನು ಸಾಪಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ
ಸಿಲಾಶಾ
19 ಸನ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
ಹರೇತಿ ವಸುಂ
20 ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ
ಜಾ
21 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಗಾಡನ ವಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇಶ್ವರ

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

22 ಅಣಿಲಸೂ
23 ರದೇವರ ಧ
24 ರ್ಮ್ಮವನೂ ಅ
25 ಪದನೂ ಅಳಿ
26 ಹಿದ
27
28 ಕವಿಲೆಯ
29 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
30 ಹೋಹರೂ ॥

1 ಶ್ಲೋಕ

## 264 (IV ಚಾ ನ 117)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records that while Vira Bukkanna-vodeya was ruling, Nāgarasa, the household officer of *mahāpradhāna* Basaveya-daṇṇāyaka made a grant of income from tax on *kodagedere*, on 1500 *kambhas* of land originally donated to the god, for burning a perpetual lamp and for offerings to god Anilēśvara of Haradanahaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ

It is dated Śaka 1285, Sōbhakrit, Pushya su 12, Monday, corresponding regularly to 1363 A D December 18

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಅರಿ
2 ರಾಯವಿಭಾಡ ಬಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾ
3 ಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯ
4 ರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬಸವೆಯ
6 ದಂಣ್ನಾಯರ ಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ನಾ
7 ಗರ್ಸರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೮೫ ನೆಯ ಶೋ
8 ಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೨ ಸೋ
9 ಯೆಂಣ್ನೆನಾಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ
10 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪ
11 ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಪೂರ್ಬ್ಬದಲುಳ್ಳ ದೇವ
12 ದಾನದ ಬೆದ್ದಲಾ ಕಂಭ ೧೫೦೦ ಗದ್ದೆ
13 ಬಿಟ ಖ ೧ಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳ ಕೊಡಗೆದೆಱೆಯ
14 ನು ಆ ಗಉಡಗಳಿಗೆ ಉಳವ ಕಡಿಸು
15 ಕೊಟ್ಟು ಯಿ ದಂಮ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
16 ಯಾಗಿ ನಡಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸ
17 ನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇ
ಯೋನು
18 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
19 ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
ವಸುಂ

## 265 (IV ಚಾ ನ 118)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನಯ ಕಲ್ಲು

This completely worn out inscription refers to the rule of Vira Dēvarāya-vodeya and mentions Hariyappa-daṇṇāyaka, and the *gaudas* of Haradanahaḷḷi All other details are lost It is dated the year Viśvāvasu, Mārgaśira śu 5 It is in characters of c 15th century The given details of date may probably correspond to 1425 A D , November 15

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ರ್ಗ್ಗಸಿರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯಒಡೇರು
3 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯವನಾಳುವಲ್ಲಿ ಹರಿಯಪ್ಪದಂಣಾಯಕರು
4 ವೊಡೆಯರ ಕಾಲದಲು
5 ನವರು ಹದರನಹಳ್ಳಿಯ ಗಉಡ[2]

---

[1] ಶ್ಲೋ
[2] ಮುಂದೆ ಶಾಸನ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ

## 269 (IV ಚಾ ನ 122)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

The given details of date *viz*, Śaka 1460, Vilambi, Bhādrapada *śu* 7 correspond to 1538 A D, September 1

It registers a gift of the village Kabāla in Uḍuvankanāḍ-sthaḷa, of Hadināḍ, with all its lands, income from taxes like *manevana*, *tondu*, *handaludere*, etc, to god Anilēśvara by Yelappayya at the instance of Rāmābhattayya, during the reign-period of Achyutadēva mahārāya Hadināḍ is said to have belonged to the chieftaincy of the donor The record ends with the statement that it is the *dharma* of Timmarasa

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೦ ಸಂದ
2 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ ೭ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮ
3 ಹಾರಾಯರೂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಪಂಪ್ಪಾರ್ದಿಂ ಯೆಲಪ್ಪ
4 ಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಣಿ
5 ಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಅಂಗರಂಗಭೋಗಕೆ ಸಲುವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ನಂಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ
6 ಸಲುವ ಹದಿನಾಡ ವೊಳಗಾದ ಉಡುವಂಕನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಬಾಳ ಗ್ರಾಮವನೂ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
7 ಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯೆಱದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ
8 ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಅಡು ಮನೆವಣ ತೊಂಡು ಹಂದಲುದೆಱೆ ಮಗ್ಗ ವೊಳವಾಱು ಹೊಱವಾಱು ಸುಂಕ
9 ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ತಕ್ಕಿಲು ತಟಿಗಾಡು ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯಲು ದೇವತಾ
10 ಸೇವೆಗೆ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ |
11 ಯೀ ದರ್ಮ್ಮವನು ಆರೂ ಅಳುಹಿದವರೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ
12 ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
13 ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ತಿಂಮರಸರ ಧರ್ಮ್ಮಂ

## 270 (IV ಚಾ ನ 123)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It registers a grant of the village of Channiganapura in Amachavāḍi-sthaḷa with all its lands and incomes, to god Anilēśvara, for worship and offerings, by Narasappayya, for the merit of Krishṇappayya, the agent for the affairs of *mahāmandalēśvara* Timmarājayya

It is dated the year Paridhāvi Bhādrapada su 12 These details are insufficient for verification The record may be assigned to c 14th–15th century -

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
2 ದ ಶು ೧೨ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
3 ತಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಕೃ
4 ಷ್ಣಪ್ಪಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ನರಸ

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ವೈಯ್ಯನವರು ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋ
6 ಗ ವಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೇವೆ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಅಮಚ
7 ವಾಡಿಯ ಸ್ಥಳದ ಚೆಂನಿಗನವುರದ ಗ್ರಾಮವ
8 ನೂ ದಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
9 ಲುವ ಚತೂಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋ
10 ಟ ತೂಡಿಕೆ ಅಡು ಮನೆವಣ ಮಗ್ಗ ವೊಳವಾಱು
11 ಹೊಱವಾಱು ಸುಂಕ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಮಸ್ತ
12 ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವ
13 ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವ
14 ನೂ ಅಳುಹಿದವರೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
15 ಯಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳನೂ ಗೋವನೂ ಕೊಂದ ದೋಷಕೆ ಹೋ
16 ಹರೂ

## 271 (IV ಚಾ ನ 124)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1566, Pārthiva, Vaiśākha śu 6, Monday, Punarvasu-nakshatra, corresponding regularly to 1645 A D, April 21 The Śaka year would, however, be 1567

It registers the consecration of god Kāḷahastīśvara, to the west of the (shrine of) Divyalinga by Lingayya, son of Bairo-dēva of Haradanahalli, on the specified date The names of donor's grandfather and great-grandfather, Dēvarasayya and Chikkaṇṇarasa respectively, are given The latter was the *sānabhōga* of the place and they belonged to Kaunḍinya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೬೬ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ
2 ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೬ ಸೋಮವಾರ ೧೦ ನೆ ಘಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ವುನರ್ವಸೂ ನಕ್ಷತ್ರದಲಿ ಮಿಧುನ ಲಗ್ನದ
3 ಪುಷ್ಕಲಾಂಶದಲಿ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯಲು ಯಿಹ ಕೌಂಡಿಣ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಸ್ಥಳದ ಶಾನಬೋಗ
4 ಚಿಕ್ಕಂಣರಸರ ದೇವರಸೈಯನವರ ಮಖಳು ಬೈರೊದೇವರ ಮಗ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ದಿವ್ಯಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದಲಿ
5 ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನು ॥

## 272 (IV ಚಾ ನ 125)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit epigraph, in Kannada script, records the consecration of Kālahastīsvara-linga by

Lingayya-mantri on the date specified, *viz*, the year Pārthiva, Vaiśākha śu Monday (*Himakara vilasadvāsara*) The record may be assigned to c 17th century Lingayya is said to have written the record

ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮಾಂಲಿಂ
2 ಗೈಯ್ಯಮಂತ್ರೀ ವರಲಶಿತಕೃತೇ
3 ಸಾರ್ಥದೇ ಪಾರ್ಥಿವಾಬ್ಧೇ ವೈಶಾಖೇ
4 ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಹಿಮಕರವಿಲಸದ್ವಾಸ
5 ರೇ ಭೂಶುರೇಢ್ಯಾನಂದಾಘಸ್ರೇ ದಿತೇರ್ಭೇ
6 ಶುಭಮಿಥುನತನೌ ದಿವ್ಯಲಿಂಗಸ್ಯ
7 ಪಶ್ಚಾತು ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಸ್ವರ
8 ರುಚಿವಿಲಸಃ ನಾಮಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ[1]

ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ

9 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
10 ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತಾನುಪಾಲನಂ
11 ಪರದತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿ
12 ಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು |[2] ದಾನಪಾಲನ
13 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಛೇಯೋದ್ರಪಾ
14 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
15 ಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ |[2] ಲಿಂಗೈನ ಬರಹ

TRANSLITERATION

**Right side**

1 śubhamastu śrīmāṃ Liṃ
2 gaiyya-maṃtrī vara-laśita-krutē
3 sārthadē Pārthivābdhē Vaiśākhē
4 śukla-pakshē Himakara-vilasad-vāsa
5 rē bhūśurēḍhy-ānaṃdā-ghasrē ditērbhē
6 śubha-Mithuna-tanau Divyaliṃgasya
7 paśchātu chakrē śrī-Kālahastīsvara
8 ruchi-vilasah nāma-liṃga-pratishṭhāṃ śrī śrī

**Left side**

9 śubhamastu svadattāṃ dviguṇaṃ
10 puṃnyaṃ para-datānupālanaṃ
11 para-datāpahārēna sva-dataṃ ni
12 shphalaṃ bhavētu | dāna-pālana
13 yōr-madhye dānāchēyōdra-pā
14 lanaṃ dānāt svargam-āpnōti pā
15 lanād-achchutaṃ padaṃ | Liṃgaina baraha

## 273 (IV ಚಾ ನ 126)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the installation of the image of Dakshiṇāmūrti by Hanumantayya, son of Muddayya and grandson of Dēvaṇapparasa of Kāśyapa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, residing at Rāmasamudra The image was set up to the south of the *divya-linga* i e the main deity

It is dated Śaka 1675, Śrīmukha, Chaitra śu 7, Tuesday, corresponding to 1753 A D, April 10

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯು[ದ[1]]ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೭೫ನೆ
2 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವ[ತ್ಸ*]ರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೬ ಮಂಗಳವಾರ ಸೂರ್ಯಪೂರ್ವಪ್ರತಿಷೆಯುದ ೬ ಗಳಿ
3 ಗೆಯುಲಿ ವ್ರಿಷಭಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯುವರ ದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ಭಾಗದಲಿ ರಾಮಸಮುದ್ರದಲಿರುವ ಕಾಸ್ಯ
4 ಪಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್‌ಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ವೀರದೇವಣಪ್ಪರಸರ ಪೌತ್ರರಾದ ಮುದ್ದಯ್ಯನವ
5 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಸ್ವಾಮಿಯುವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನು

## 274 (IV ಚಾ ನ 127)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸರಸ್ವತೀ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ವಿಗ್ರಹದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1406, Krōdhi, Māgha ba 10, Monday These details are irregular The given *tithi* occurred on Thursday, 1485 A D, February 10

The first part of the record registers a gift of the village Haradanahaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ to god Aṇilēśvara by *mahāmaṇḍalēśvara* Dēpaṇṇa-vodeya, son of Immadirāya-voḍeya, for worship and offerings The latter portion of the record, from line 16 onwards, which is badly damaged refers to the grant of villages like Honnagoṇḍanahaḷḷi, Puṇajūr and Hāruvahaḷḷi in Uḍuvanka-nāḍ, Mārēhaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ, the income from tax on weekly fairs (*santheya sunka*) levied at Haradana-haḷḷi, one *tāra* per each *hana* of tax to be remitted to the palace from Uḍuvanka-nāḍ, grant of gardens etc, to the same deity, all these made on an earlier occasion But the details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯು ಶಾಲಿ[1]
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೦೬ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಘ ಬ ೧೦ ಸೋ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರಅನೆಯುಬೇಂ
4 ಟೆಯು ಇಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ದೇಪಂಣವೊಡೆಯರು
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಣಿ
6 ಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪಡಿ ನಂದಾದೀಪ ಶ್ರೀಅಂಗಭೋಗರಂಗ
7 ಭೋಗ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಯೆಂಣೆನಾಡುಸ್ಥಳದ ಹರದನಹ
8 ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟನಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
9 ಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮನೆವಣ ಪೊಳವಾಲು ಹೊ
10 ಜವಾಲಿ ಸುಂಕ ಬಡಗಣ ಹಿರಿಯಕೆರೆಯ ಪಾನೆವಾಲು ಯೇನುಂ
11 ಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಉ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದೇವರ ನೇವೆನಡ
12 ವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾ
13 ರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯ
14 ನು ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋ
15 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಶ್ರೀ

---

[1] ಮೊದಲ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

16 ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಉ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಥೆಯ ಸುಂಕ | ಶಾವರಿಕ
17 ಟ್ಟಿ ಯೆಂಚೆನಾಡ ಸ್ಥಳದ ಮಾರೇಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ
18 ಸ್ಥಳದ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪುಣುಜೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಾ
19 ರುವಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸುಂಕದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಯೆ
20 ತ್ತಿದ ಪ್ರಮಾಣಿಗೆ ಹಣವಿಗೆ ವೊಂದು ತಾರದ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ಸಲೂದು ||
21 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಯೇರಿಯತಾಳಲು ಅಡಿಕೆಯಮರದ ತೆಙ್ಕು
22 ಹುಸಾ ೩ ಜಣೆ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಅಲ್ಲಿಯ ಅಡಕೆಯತೋಟ
23 ಗದ್ದೆಕಡಹಿನಲ್ಲಿ ಖ ೧ ಖಲಿಣವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಂನಗೊಂ
24 ಡನ ೧ ತೋಟ ೧ ಭಾರತಿಗಳ
25 ದಿ ಟಲಕೊ
26 ಅಯ್ಯ
27–29 (ಸವೆದಿದೆ)
30 ಯಲು ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
31 ಱೆಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ನ ಹಳ್ಳಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ
32 ಹೊಸಗೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಖ ಯೆಂ ವಳವಲೂ ಖ
33 ಪೂಕೆಱೆ ಕೆಳಗೆ ಖಂ ಬಡಗೀ ಲು ಖ ೧ ಮುದಿಯನೂರಲು ಖ ೧ ಬಿದ್ದ
34 ಲು ಬೆಂಗೂರಲು ಕಂಬ ೬೦ ಮಯ್ಯನಪುರದ ಬಾಗೆ ಸಾರಿಗೆ ಕಂಬ ೨೦೦
35 ನಾಗಿವಳ್ಳಿಯಲು ೧೦೦ ಕಂಣನೂರಲು ೧೦೦ ಯಿಗ್ಗಲೂರಲು ೧೦೦
36 ಮುದಿಗೆಱೆಯಲು ೧೦೦ ತಾಳವಾಡಿಯಲು ಭಾರತಿಗಳ ದಿಬ್ಯ ಳನು
37 ಕೊಟ್ಟ ತಂನ ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ ೧೦೦ ಹನೆಯಂಮುಳಲು ೫೦ ಯೇಡತಲೆಯ
38 ಲು ೫೬

## 275 (XIV ಚಾ ನ 256)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಭದ ಮೇಲೆ

It states that while Viraballāḷa was ruling, a pillar in the *ranga-mantapa* of the Anilēśvara temple at Mageya in Eṇṇe-nāḍ, was caused to be erected by Mañchi-gauḍa, son of Moḷe-gauḍa Mageya is said to be the place of birth of *mahāpradhāna* Madhava-daṇṇāyaka

It is dated the year Pramādi, Māgha śu 10, Friday The king may be identified with Viraballāḷa III The given *tithi* would correspond to 1340 A D , January 10, the weekday being Monday This appears to be the intended date

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತ
2 ಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವ
4 ದಣ್ನಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ
5 ಎಣ್ನೆನಾಡ ಮಗೆಯದ
6 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂ

7 ಟಿವದ ಕಂಭ ೧ ನೊ ಆವೂ
8 ರ ಮೊಳೆಗವುಡನ ಮಗ ಮಂ
9 ಚಿಗೌಡನು ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ
10 ಮಂಗಳಮ
11 ಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ[1]

## 276 (XIV ಚಾ ನ 257)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This also contains the same date as No 275 above Only the fortnight has not been specified The corresponding date would also be the same as in the above

It refers to the erection of another pillar in the same *ranga-mantapa* by Hireya-gauda, son of Ore-gauda

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುವುತ್ತಮಿರಲು
2 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
3 ಮಾಧವದಣ್ನಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತ್ತಳ ಎ
4 ಣ್ನೆನಾಡ ಮಗೆಯಡ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ

ಹಿಂಭಾಗ

5 ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂ ೧ ನೂ ಮಾರಿಹಿನೆಯ ಒರೆಗವುಂಡನ ಮಗ ಹಿರೆಯಗ
6 ವುಡನೂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 277 (XIV ಚಾ ನ 258)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೈರುತ್ಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record is identical with Nos 275-276 above, the donor of the pillar was Mādi-gauḍa, son of Mādaya and (grandson) of Miṇḍa-gauda

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುವುತ್ತಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದಣ್ನಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ ಎಣ್ನೆನಾಡ
3 ಮೆಗ್ಗೆಯದ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂ
4 ಗಮಂಟಪದ ಕಂಬ ೧ ನೊ ಆ ವೂರ
5 ಮಿಂಡಗವುಡನ ಮಾಡೆಯ ಮಗ ಮಾ
6 ಡಿಗವುಡನೂ ಮಾಡೆಯನಾ ಮಾಡಿ
7 ಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

[1] 10-11ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು 5-6ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

16 ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಲು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಥೆಯ ಸುಂಕ | ತಾವರೆಕ
17 ಟ್ಟೆ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಸ್ಥಳದ ಮಾರೇಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ
18 ಸ್ಥಳದ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪುಣುಜೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಾ
19 ರುವಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸುಂಕದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಯೆ
20 ತ್ತಿದ ಪ್ರಮಾಣಿಗೆ ಹಣವಿಗ ವೊಂದು ತಾರದ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ಸಲೂದು ||
21 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಯೇರಿಯತಾಳಲು ಅಡಿಕೆಯಮರದ ತೆಙ್ಕು
22 ಹುಸಾ ೩ ಜಣೆ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಅಲ್ಲಿಯ ಅಡಕೆಯತೋಟ
23 ಗದ್ದ ಕಡಹಿನಲ್ಲಿ ಖ ೧ ಖಲಿಣವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಂನಗೊಂ
24 ಡನ ೧ ತೋಟ ೧ ಭಾರಶಿಗಳ
25 ದಿ ಟಲಕೊ
26 ಅಯ್ಯ
27–29 (ಸವೆದಿದೆ)
30 ಯಲು ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
31 ಜೆಱೆಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ನ ಹಳ್ಳಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ
32 ಹೊಸಗೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಖ ಯೆಂ ವಳವಲೂ ಖ
33 ಪೂಕೆಱೆ ಕೆಳಗೆ ಖಂ ಬಡಗೇ ಲು ಖ ೧ ಮುದಿಯನೂರಲು ಖ ೧ ಬೆದ್ದ
34 ಲು ಬೆಂಗೂರಲು ಕಂಬ ೬೦ ಮಯ್ಯನಪುರದ ಬಾಗೆ ಸಾರಿಗೆ ಕಂಬ ೨೦೦
35 ನಾಗಿವಳ್ಳಿಯಲು ೧೦೦ ಕಂಣನೂರಲು ೧೦೦ ಯಿಗ್ಗಲೂರಲು ೧೦೦
36 ಮುದಿಗೆಱೆಯಲು ೧೦೦ ತಾಳವಾಡಿಯಲು ಭಾರಶಿಗಳ ದಿಬ್ಬ ಳನು
37 ಕೊಟ್ಟ ತಂನ ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ ೧೦೦ ಹನೆಯಂಮುಳಲು ೫೦ ಯೇಡತಲೆಯ
38 ಲು ೫೬

## 275 (XIV ಚಾ ನ 256)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಭದ ಮೇಲೆ

It states that while Viraballāḷa was ruling, a pillar in the *ranga-mantapa* of the Anilēśvara temple at Mageya in Eṇṇe-nāḍ, was caused to be erected by Mañchi-gauḍa, son of Moḷe-gauḍa Mageya is said to be the place of birth of *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka

It is dated the year Pramādi, Māgha śu 10, Friday The king may be identified with Viraballāḷa III The given *tithi* would correspond to 1340 A D , January 10, the weekday being Monday This appears to be the intended date

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವುತ್ತ
2 ವಿಂರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮುನು
3 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವ
4 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ
5 ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಮಗೆಯದ
6 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂ

7 ಟಪದ ಕಂಭ ೧ ನೊ ಆವೂ
8 ರ ವೊಳೆಗವುಡನ ಮಗ ಮಂ
9 ಚಿಗೌಡನು ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ
10 ಮಂಗಳಮ
11 ಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ[1]

## 276 (XIV ಚಾ ನ 257)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This also contains the same date as No 275 above Only the fortnight has not been specified The corresponding date would also be the same as in the above

It refers to the erection of another pillar in the same *ranga-mantapa* by Hireya-gauda, son of Ore-gauda

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತಮಿರಲು
2 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
3 ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ಥಳ ಎ
4 ಣ್ಣೆನಾಡ ಮುಗೆಯದ ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರ

ಹಿಂಭಾಗ

5 ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂ ೧ ನೊ ಮಾರೆಹಿನೆಯ ಒರೆಗವುಂಡನ ಮಗ ಹಿರಿಯಗ
6 ವುಡನೂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 277 (XIV ಚಾ ನ 258)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೈರುತ್ಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record is identical with Nos 275–276 above, the donor of the pillar was Mādi-gauḍa, son of Mādaya and (grandson) of Miṇḍa-gauda

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ಥಳ ಎಣ್ಣೆನಾಡ
3 ಮೊಗ್ಗೆಯದ ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂ
4 ಗಮಂಟಪದ ಕಂಬ ೧ ನೊ ಆ ವೂರ
5 ಮಿಂಡಗವುಡನ ಮಾದೆಯ ಮಗ ಮಾ
6 ಡಿಗವುಡನೂ ಮಾಡೆಯನಾ ಮಾಡಿ
7 ಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

[1] 10-11ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು 5-6ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

## 278 (XIV ಚಾ ನ 259)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This is yet another identical record of the same date and purpose The person who caused this pillar to be erected was Mōṭa-gāuḍa, son of Rāma-ganda of Kalukaṇi

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತ
2 ಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮ
3 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದ
4 ಂಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ಥಳ ಎ
5 ಂಣ್ಣೆನಾಡ ಮಗೆಯದ ಅಣಿ
6 ಲೇಸ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂಟಪದ
7 ಕಂಭ ೧ ನೂ ಕಲುಕಣಿಯ ರಾ
8 ಮಗವುಡನ ಮಗ ಮೋಟಗವುಡನು ಮಾ

ಹಿಂಭಾಗ

9 ಡ್ಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 279 (XIV ಚಾ ನ 260)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು ತೊಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This label record on the stone cistern reads *Benakana bakti* It appears to suggest that it was the gift of Benaka

ಬೆನಕನ ಬಕ್ತಿ

## 280 (XIV ಚಾ ನ 261)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯೊಳಗೆ ಪಂಚಾಂಗದ ಜಗತಿಯ ಸುತ್ತಲೂ ಇರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription records a gift for a lamp (*dīpa-sēve*) to god Aṇilēśvara All details are lost It referes to the rule of Vīra Dēvarāya-vodeya and to a *gauda*

It is dated Śaka 1337, Manmatha, Māgha śu 1, Monday The *tithi* corresponds to 1416 A D, January 1 But the weekday was Wednesday

ಪಶ್ಚಿಮ ದಿಕ್ಕು

ಶ್ರೀಸುಭಮಸ್ತು ಸಖವರುಸ ೧೩೩೭ ನೆಯ ಮನುಮಧಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ
ವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಪ್ರ

ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕು

ಗೆಯ ಥಂಮ ವಿರ ಯಾಪ್ರರು ಸಗ್ಗ

ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕು

ದೇವರಿಗೆ ಮಾಡ್ಸಿದ ದೀಪಸೇವೆ ಆ ಗವುಡನ ವೊಪ್ಪ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರು

## 281 (XIV ಚಾ ನ 262)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ

The label record states that the door-way was got done by Lingaṇa, son of Haradayya belonging to Ātrēya-gōtra

ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರದ ಹರದಯ್ಯನ ಮಗ ಲಿಂಗಣ ಮಾಡ್ಸಿದ ಬಾಗಿಲವಾಡ

## 282 (XIV ಚಾ ನ 263)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It records the setting up of two pillars at the door-way of the Śambhunātha temple at Maggeya by Mūli-bhakta, son of Jagabhakta Māreya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಗ್ಗೆಯದ ಶ್ರೀ
2 ಸಂಭುನಾಥದೇವರ ಬಾ
3 ಗಿಲುವಾಡದ ಕಂಭ ಎರ
4 ಡನೂ ಜಗಭಕ್ತಗ ಮಾರೆ
5 ಯನ ಮಗ ಮೂಲಿಭಕ್ತನು
6 ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭಸ್ತನಕ್ಕೆ ಅ
7 ಡಿಮೆಯಾಗಿಹನು ಮಂಗಳ
8 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 283 (XIV ಚಾ ನ 264)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಐದನೆಯ ಕಂಭದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

It records the erection of a pillar by Nāgaṇṇa, son of Bayichi-seti

1 ಬಯಿಚಿಸೆಟಿಯ
2 ರ ಮಗ ನಾಗಂಣ
3 ಮಡಿಸಿದ ಕಂಭ
4 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

## 284 (XIV ಚಾ ನ 265)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

It states that it (i e the icon of Tāṇḍavēśvara) is the service of Nañjarājayya, son of

Virarājayya, and grandson of *dalavāyi* Doddayya, of Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhā, the chief of Kaḷale It is in characters of c 19th century

1 ಬಾರಧ್ವಾಜನಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ಋಕ್ಶಾಖಾ
2 ನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌ
3 ತ್ರರಾದ ಕಳುಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈ
4 ಯನ ಶೇವೆ ||

## 285

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮನೋನ್ಮಣಿ ಅಮ್ಮನವರ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, similar to No 284 above, is engraved on the pedestal of the processional image of the goddness Manōnmaniyamma

1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಖ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಳಿಲೆ ದೊಡಯ್ಯ ಅರಶಿನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜೈಯ ಅರಶಿನವರ
2 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯ ಅರಶಿನವರ ಸೇವೆ |

## 286

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಾರ್ವತಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above Nos 284–85, this inscription is found on the pedestal of the image of the goddess Pārvati

ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕಳುಲೈ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನವರ ಶೇವೆ

## 287 (XIV ಚಾ ನ 266)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records a gift of some lands and income from taxes etc, to the *matha* at Haradanahaḷḷi All other details are lost

1 ಸವು[1]
2 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದಕ್ರಮ
3 ದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ಬಡಗ
4 ಲ್ಲ ನೆಟು ಕೊಟಿಲು ಅ
5 ಯಿರುವರಿ ಯಾ ಮರಕ್ಕೆ ನಾಲು

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗ ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ

6 ಭುಕನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡಸ್ಥಳದ
7 ನು ನಿಮಗೆ ನಾವು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ ಗ್ರಾ
8 ಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕಿ ಅಡು ಮನೆವಣ
9 ಪ್ರೋಳವಾಋ ಹೊಜವಾಋ ಮತೀನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚೆಂದಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಇಯಾಗಿ ಹರ
11 ದನಹಳಿ ಮಟಕೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹದ
12 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಷಸನ ||

## 288 (XIV ಚಾ ನ 267)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

This record is dated the year Vyaya, Phālguna ba 7 and registers a gift of land for offerings to the deity (obviously of the Gōpālakrishṇa temple) by Nañjarājayya, son of Mallarājoḍeya, of Tagadūr The date details cannot be verified The record may be assigned to c 18th century

1 ಶ್ರೀಮಹು ವ್ಯಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಸುದ್ದ ಬೌಳ ಸ
3 ಪ್ತಮಿಯಲು ತಗಡೂರ ಮಲ್ಲರಾಜೊಡೆ
4 ರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯನ ದೇವಾಪ್ರ್ರ
5 ತ್ತಿ ಪುಜೆಗೆ ವಳ್ಳೊಪ್ರತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಶರಣು ಮಾಡಿದ್ದು ಘದ್ದೆ ೨೦ ಹೊಲ

## 289 (ಂ 1928–38)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಲಭಾಗದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a sluice to the tank by Ramappa, son of Lingappayya, the village accountant (*sēnabōva*) of Haradanahaḷḷi It is dated the year Sādhāraṇa, Kārttika śu 5, these details being insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೫ ಲು
3 ಹರದನಹಳ್ಳಿಯು
4 ಸೇನಬೋವ ಲಿಂಗ
5 ಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕ
6 ಳು ರಾಮಪ್ಪನವರು
7 ಕಟಿಸ್ತ ತೂಂಬು ಶ್ರೀ

## 290 (ಂ 1928–39)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಆಣೆಕಟ್ಟಿನ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Pushya śu 10 The *tithi* corresponds to 1518 A D , December 11 All other details are lost

Vırarājayya, and grandson of *dalavāyı* Doddayya, of Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Ṛk-śākhā, the chief of Kaḷale It is in characters of c 19th century

1 ಬಾರಧ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರೃಕ್ಶಾಖಾ
2 ನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌ
3 ತ್ರರಾದ ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈ
4 ಯನ ಶೇವೆ ||

## 285

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮನೋನ್ಮಣಿ ಅಮ್ಮನವರ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, similar to No 284 above, is engraved on the pedestal of the processional image of the goddness Manōnmaniyamma

1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಖ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಳಲೆ ದೊಡಯ್ಯ ಅರಶಿನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜೈಯ ಅರಶಿನವರ
2 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯ ಅರಶಿನವರ ಸೇವೆ |

## 286

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಾರ್ವತಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above Nos 284–85, this inscription is found on the pedestal of the image of the goddess Pārvatı

ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕಳುಲ್ಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನವರ ಶೇವೆ

## 287 (XIV ಚಾ ನ 266)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records a gift of some lands and income from taxes etc , to the *matha* at Haradanahaḷḷı All other details are lost

1 ಸಮ[1]
2 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದಕ್ರಮ
3 ದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ಬಡಗ ,
4 ಲ್ಲ ನೆಟು ಕೊಟೆಉ ಅ
5 ಯಿರುವರಿ ಯಿಾ ಮರಕ್ಕೆ ನಾಲು

1 ಮೇಲ್ಭಾಗ ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ

6 ಭುಂತನಕ್ಕೆ ನಲುವ ಹದಿನಾಡಸ್ಥಳದ
7 ನು ನಿಮಗೆ ನಾವು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ ಗ್ರಾ
8 ಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮನೆವಣ
9 ನ್ನೊಳವಾಟು ಹೊಂಜವಾಟು ಮತೀನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚೆಂದಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ಹರ
11 ದನಹಳಿ ಮಟಿಕೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹದ
12 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಷಸನ ||

## 288 (XIV ಚಾ ನ 267)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

This record is dated the year Vyaya, Phālguna ba 7 and registers a gift of land for offerings to the deity (obviously of the Gōpālakrishna temple) by Nañjarājayya, son of Mallarājoḍeya, of Tagadūr The date details cannot be verified The record may be assigned to c 18th century

1 ಶ್ರೀಮತು ವ್ಯಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಸುದ್ಧ ಬೌಳ ನ
3 ಶ್ರೀಮಿಯಲು ತಗಡೂರ ಮಲ್ಲರಾಜೊಡೆ
4 ರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯನ ದೇವಾಪ್ರ್ರು
5 ತ್ತಿ ಪುಜೆಗೆ ವಕ್ರೊಪ್ರತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಶರಣು ಮಾಡಿದ್ದು ಘದ್ದೆ ೨೦ ಹೊಲ

## 289 (ರ 1928–38)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಲಭಾಗದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a sluice to the tank by Ramappa, son of Lingappayya, the village accountant (*sēnabōva*) of Haradanahalli It is dated the year Sādhāraṇa, Kārttika śu 5, these details being insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೫ ಲು
3 ಹರದನಹಳ್ಳಿಯು
4 ಸೇನಬೋವ ಲಿಂಗ
5 ಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕ
6 ಳು ರಾಮಪ್ಪನವರು
7 ಕಟಿಸ್ತ ತೂಂಬು ಶ್ರೀ

## 290 (ರ 1928–39)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅಣೆಕಟ್ಟಿನ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Pushya śu 10 The *tithi* corresponds to 1518 A D , December 11 All other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ ನೆಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ಲು
4 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5 ಮನಾಯಕರ ನಾಯಕರು
6 ನಾಡನಾಳುವಲ್ಲಿ
7
8 ಹರಿಹರ ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು
9
10 ಸಂಕ ಸರ್ವದಾಯ
11 ಡಮನಾಯಕನು ತಂನ
12 ಮನಃಪೂರ್ವ
13 ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
14 ಶಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

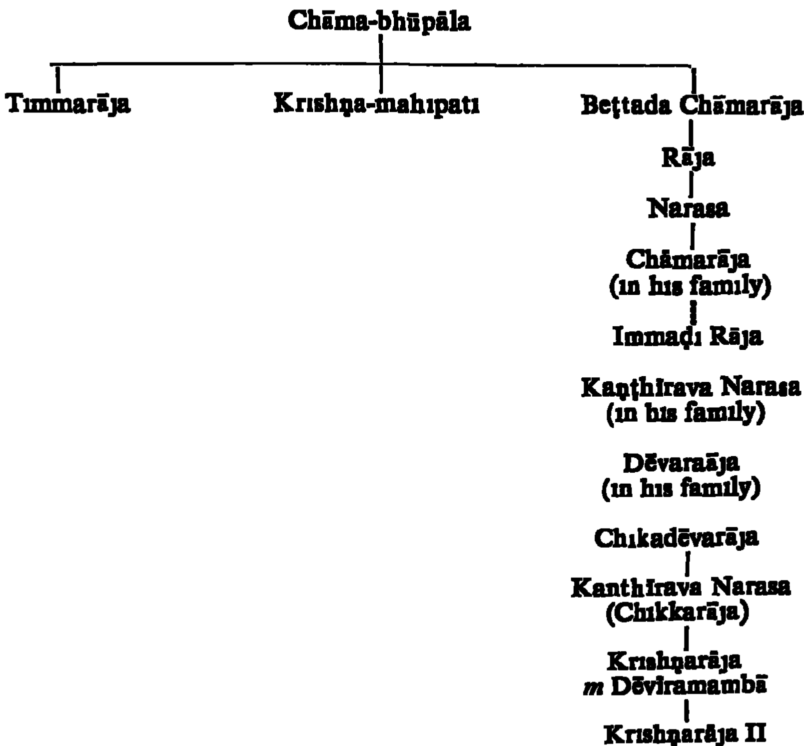
## 291 (ಶ 1923–58)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

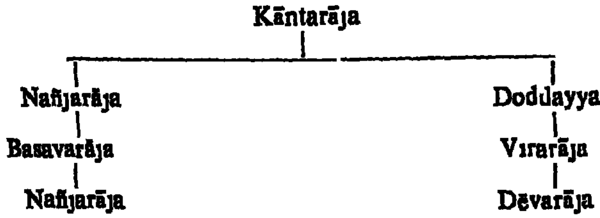
### ಊರಿನಲ್ಲಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit and Kannada engraved in Nāgarī, registers a royal gift of the *agrahāra* Hampāpura at Tirumukūṭa, on the bank of the confluence of the Kāvērī and the Kapilā, in Satyāgāla-sthaḷa to 12 *brāhmanas* named The gift was made at the instance of the minister Venkatapati and hence the gift village was named after him as Venkaṭarāmasamudra

The record recounts the genealogy of the rulers of Mysore who are stated to have belonged to the Yadu family, members of which, sometime later, moved into the Karnāṭa country around the Kāvērī, over which they thereupon ruled from the city of Mahiśūr The genealogy of these rulers as given herein is as follows

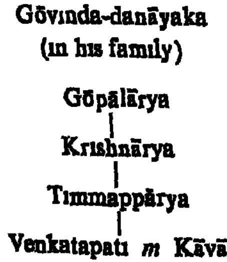


This king Krishṇarāja had two ministers one of whom belonged to the Kalale family His genealogy is as follows




This Dēvarāja asumed command of the imperial army and defeated the chiefs of Midigēśi, Māgadi etc Nañjarāja was the minister and held all power (*sarvādhikāra*)

When Nañjarāja retired, Venkatapati became the minister in his place His ancestors lived in Kāṇvapuri, Gōvinda-danāyaka being his fore-father His genealogy also is given




The record is dated Śaka 1666, Raktākshi, Vaiśākha-paurnami, Sunday, lunar eclipse regularly corresponding to 1744 A D , April 15

The record was composed by Krishṇa-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sāma-śākhā It ends with the sign manual *śrī Veṃgaṭēśvara*

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]

2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ನ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂ

3 ಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ।[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮ

4 ಪನೀತತಮೋಮಹಃ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನ

5 ತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ನಹುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ಯದುರ್ಯದೀಯ ಯಶಸಾ ವ್ಯಾಪ್ತಂ ಮಹೀಮಂಡಲಂ ।[2] ದ್ವಾರಕಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ , ಅಶುದ್ಧ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ ನೆಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೃಷ್ಯ ಶು ೧೦ಲು
4 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5 ಮನಾಯಕರ ನಾಯಕರು
6 ನಾಡನಾಳುವಲ್ಲಿ
7
8 ಹರಿಹರ ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು .
9
10 ಸುಂಕ ಸರ್ವದಾಯ
11 ಡಮನಾಯಕನು ತಂನ
12 ಮನಃಪೂರ್ವ
13 ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
14 ಶಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

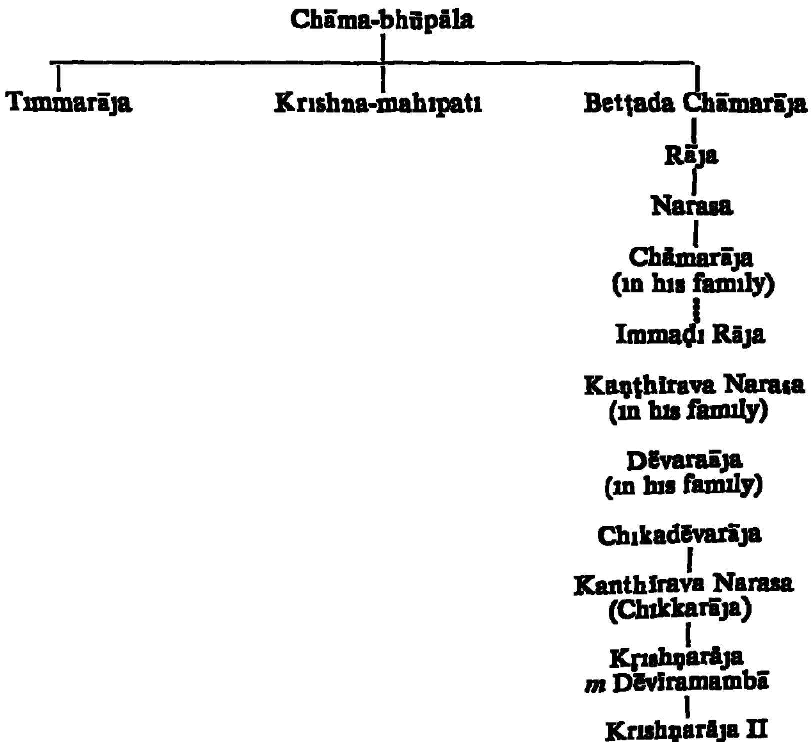
## 291 (೦ 1923–58)

### ಹರದನಹಳ್ಳಿ

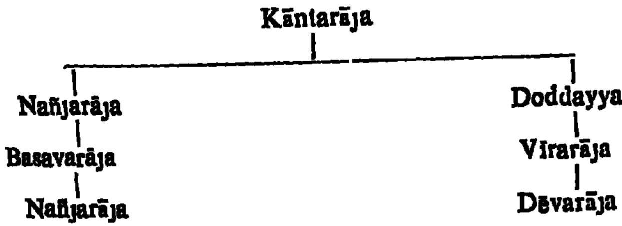
### ಊರಿನಲ್ಲಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit and Kannada engraved in Nāgari, registers a royal gift of the *agrahāra* Hampāpura at Tirumukūṭa, on the bank of the confluence of the Kāvēri and the Kapilā, in Satyāgāla-sthaḷa to 12 *brāhmanas* named The gift was made at the instance of the minister Venkatapati and hence the gift village was named after him as Venkatarāmasamudra

The record recounts the genealogy of the rulers of Mysore who are stated to have belonged to the Yadu family, members of which, sometime later, moved into the Karnāta country around the Kāvērī, over which they thereupon ruled from the city of Mahisūr The genealogy of these rulers as given herein is as follows

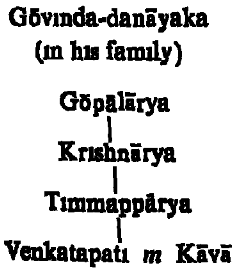


This king Krishṇarāja had two ministers one of whom belonged to the Kalale family His genealogy is as follows




This Dēvarāja assumed command of the imperial army and defeated the chiefs of Miḍigēśi, Māgaḍi etc Nañjarāja was the minister and held all power (*sarvādhikāra*)

When Nañjarāja retired, Venkatapati became the minister in his place His ancestors lived in Kāṇvapuri, Gōvinda-danāyaka being his fore-father His genealogy also is given




The record is dated Śaka 1666, Raktākshi, Vaiśākha-paurṇami, Sunday, lunar eclipse regularly corresponding to 1744 A D , April 15

The record was composed by Krishṇa-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sāma-śākhā It ends with the sign manual *śrī Vemgaṭēśvara*

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]
2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ
ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂ
3 ಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಽಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ।[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ವೀ
ಪೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮ
4 ಪನೀತತಮೋಮಹಃ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ
ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನ
5 ತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಽಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ಯದುರ್ಯ
ದೀಯ ಯಶಸಾ ವ್ಯಾಪ್ತಂ ಮಹೀಮಂಡಲಂ ।[2] ದ್ವಾರಕಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ , ಅಶುದ್ಧ

6 ನಗರಪ್ರಾನ್ತೇ ಸನ್ತತಿಸ್ತಸ್ಯ ಸನ್ತತಾ । ಸರ್ವಕಾಮಸಮೃದ್ಧಾಭೂತ್ ಕ್ಷೋಣಿರಕ್ಷಣದೀಕ್ಷಿತಾ ।[1] ತತ್ರೋ
ತ್ಪನ್ನಾಃ ಕತಿಚನ ಯಾದವಾನ್ತೇ ಯದೃ
7 ಚ್ಛಯಾ । ಕರ್ಣಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ ಕಾವೇರ್ಯಾಲಙ್ಕೃತಂ ನೃಪಾಃ ।[2] ರಮಣೀಯಂ ಸಮಾಲೋಕ್ಯ
ದೇಶಂ ಸರ್ವಗುಣಾನ್ವಿತಂ । ಅತ್ರೈವ ವಸತಿಂ ಚ
8 ಕ್ರುರ್ಮಹೀಶೂರಪುರೋತ್ತಮೇ ।[1] ತದ್ವಂಶೇ ಚಾಮಭೂಪಾಲಃ ಸಂಜಜ್ಞೇರಿನಿಷೂದನಃ । ಯಶಸ್ವೀ
ನರಪಾಲೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ।[1] ತತ್ಸೂನುರ್ಭುವಿ ತಿಮ್ಮರಾ
9 ಜನೃಪತಿರ್ಗಾಂಭೀರ್ಯಶೌರ್ಯಾನ್ವಿತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತಿಸ್ತದನುಜಃ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾನ್ವಿತಃ ।
ಧೀಮಾನ್ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜನೃಪತಿಸ್ತಸ್ಯಾನುಜೋ
10 ಭೂದ್ಬಲೀ ತಸ್ಮಾದ್ರಾಜಮಹೀಪತಿಃ ಸಮುದಭೂತ್ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮ್ಯೈ ಪುನಃ ।[3] ಸೋಯಂ ರಾಜನೃಪಾ
ಗ್ರಣೀಸ್ತಿರುಮಲಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲರಾಯಂ ಜವಾಜ್ಜಿತ್ವಾ
11 ದೋರ್ಯುಗವಿಕ್ರಮಕ್ರಮಭರೈಃ ಶ್ರೀರಙ್ಗಪುರ್ಯಾಂ ಸುಧೀಃ । ಆರುಹ್ಯಾದ್ಭುತಚಿತ್ರರತ್ನಖಚಿತಂ
ಪ್ರೋತ್ತುಙ್ಗಸಿಂಹಾಸನಂ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಶ್ರಿಯಮಾ
12 ಪ ತತ್ರ ನಿಖಿಲಕ್ಷೋಣೀಶವನ್ದ್ಯಾಂಘ್ರಿಕಃ ।[3] ತಸ್ಯಾಸೀನ್ನರಸಾವನೀಶ್ವರವರೋ ವಿದ್ವಜ್ಜನಶ್ಲಾಘಿತಸ್ತತ್ಸೂನು
ರ್ಭುವಿಚಾಮರಾಜನೃಪತಿರ್ಭೂಮಂ
13 ಡಲಾಖಂಡಲಃ । ತದ್ವಂಶೇ ಕ್ಷಿತಿಪಾಗ್ರಣೀಃ ಸಮಭವತ್ಪ್ರಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯೋದಯಃ ಶ್ರೀಮಾನಿಮ್ಮಡಿರಾಜರಾ
ಡ್ಭುಜಬಲೈಶ್ಚಕ್ರೇ ಸ್ವಚಕ್ರೇ ಮಹೀಂ ।[3] ತದ್ವಂಶೇ ಭೂದ್ರಘು
14 ಪತಿರಿವ ಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕಂಠೀರವನರಸರಾಡ್ಭೂಭುಜಾಮಗ್ರಗಣ್ಯಃ । ಯಸ್ಯಾಸೀದ್ವೈ
ನೃಹರಿಚರಣೇ ಭಕ್ತಿರಾನನ್ದಸಾನ್ದ್ರಾ ಮಾನ್ಧಾತಾರಂ ಪೃಥು
15 ಮಪಿ ನಲಂ ಯಸ್ತು ಕೀರ್ತ್ಯಾತಿಶೇತೇ ।[4] ತದನ್ವಯೇ ಸಮುದಭೂದ್ದೇವರಾಜಮಹೀಪತಿಃ । ಅತ್ರಾಸಮ
ಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಮ್ ।[5] ತದ್ವಂಶೇ
16 ಚಿಕದೇವರಾಜಧರಣೀದೇವೇಂದ್ರನಾಮಾಜನಿ ಶ್ರೀಕಣ್ಠೀರವಶಬ್ದಪೂರ್ವನರಸಕ್ಷೋಣೀಪತಿಸ್ತತ್ಸುತಃ । ತತ್ಸೂ
ನುರ್ವರ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತಿಃ ಶ್ರೀ
17 ಚಿಕ್ಕರಾಜಾತ್ಮಜೋ ವಿಷ್ಣೋಃ ಶ್ರೀರಿವ ಯಸ್ಯ ಪಟ್ಟಮಹಿಷೀ ದೇವೀರಮಾಂಬಾಭಿಧಾ ।[3] ಯದ್ದಾನಾಂಬುಭಿ
ರೇವವಾರಿಧಿರಸಾವಾಪೂರಿ ಯತ್ತೇಜಸಾಮುದ್ಯೋ
18 ತೇನ ಹತದ್ಯುತಿರ್ದ್ಯವಿಪರಂ ಭಾನುಃ ಕಶಾನುಃ ಕೃತಃ । ಯತ್ಕೀರ್ತಿರ್ಭುವಿ ದುಗ್ಧವಾರಿಧಿರಿತಿ ಸ್ವರ್ಗೇ ತು
ಗಙ್ಗೇತ್ಯಧೋಲೋಕೇ ಶೇಷ ಇತಿ ವ್ಯಧಾದ್ಬಹುವಿಧಾ
19 ಮೇಧಾಬುಧಾನಾಂಪರಂ ।[3] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯೋ ನಯೋಜ್ವಲಗುಣಃ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸುಧೀಃ ಯಸ್ಯಾಂ
ಸಂಸಮುಪೇಯುಷೀ ವಸುಮತೀ ನಾದ್ಯೇತಿದಿಗ್ದನ್ತಿ
20 ನಾಮ್ । ನೈವ ಕ್ಷೋಣೀಭೃತಾಂ ನ ವಾ ಫಣಭೃತಾಮೀಶಸ್ಯ ಕೂರ್ಮಸ್ಯ ವಾ ನಾಪ್ಯೇತತ್ಕುಲಭೂಷ
ಣಾಯಿತನೃಪಕ್ಯಂಸಸ್ಥಲೀನಾಂ ನವಾ ।[3] ಪೀಠೇ ಯಸ್ಯ ವಿರೋ
21 ಧಿಭೂಪತಿಶಿರಃಕೋಟೀಷು ಜೇಜೀಯತೇ ಯತ್ತೇಜಸ್ತ್ರಸರೇಣುರೇವ ಗಗನೇ ಭಾಸ್ವಾನಿತಿ ದ್ಯೋತತೇ ।
ಯತ್ಕೀರ್ತಿಸ್ತು ವಿರಾಜತೇ ಹರಿದುರೋಜಾಗ್ರೇಷು ಹಾ
22 ರಾವಲೀ ಯದ್ದಾನ ಶ್ರವಣೇನ ನಮ್ರಶಿರಸಃ ಕಲ್ಪದ್ರುಮಾನನ್ದನೇ ।[3] ಅಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕಳಲೇನೃಪಾನ್ವಯಲಸತ್ಸತ
ಚ್ಛಾಂಬುರಾಶೇರ್ವಿಧುಃ ಕೀರ್ತಿಸ್ಫೂರ್ತಿವಿ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ
5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

23 ರಾಜಿತತ್ರಿಭುವನಃ ಶ್ರೀಕಾನ್ತನಾಮಾ ನೃಪಃ | ತಸ್ಯಾನ್ತಾಂ ತನಯೌ ನಯೋಜ್ಜ್ವಲಗುಣೌ ಶ್ರೀನಂಜರಜ
ಪ್ರಭು ಶ್ರೀಮದ್ದೊಡ್ಡಯಭೂಪತೀ ಸಹಭವೌ ಶ್ರೀರಾಮ

24 ಕೃಷ್ಣಾವಿವ |[1] ಸೈನಾನ್ಯಂ ಸಮವಾಪ್ಯ ವೈರಿನಗರೀರಾಕ್ರಮ್ಯ ತತ್ತಚ್ಚಿರೋರಾಜಪ್ರತ್ನಕಿರೀಟಕೋಟಿಷು
ಪದಂ ಸವ್ಯಂನ್ಯಧತ್ತಾಮುಭೌ | ರಾಜಶ್ರೀಬಸ

25 ವಾವನೀಶತಿಲಕ ಶ್ರೀವೀರರಾಜ(ಜ)ಪ್ರಭುರ್ವಿಖ್ಯಾತೌ ತನಯೌ ತಯೋರಭವತಾಂ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಪ್ರತಾಪೇನ ಚ|[2]
ತತ್ರಾದ್ಯಃ ಪೃತನಾಧಿಪತ್ಯಪದವೀಮಾರುಹ್ಯ ರಾಜ್ಯ

26 ಶ್ರಿಯಂ ವೃದ್ಧಿಂ ಪ್ರಾಪಯತಿಸ್ಮ ವಿಕ್ರಮಭರೈಃ ಶ್ರೀವೀರರಾಜಪ್ರಭುಃ | ದಾನಾನಿ ಕ್ಷಿತಿಮಂಡಲೇ ಕಿಲ ತುಲಾ
ದೀನಿ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯೋ ಚಿರಾನ್ನಾಕಾಮೀನದೃಶಾಂ ನಿಜೇ

27 ನ ಯಶಸಾ ಕೌಶೇಯಮವ್ಯಾದಿಶತ್ |[1] ರಾಜಶ್ರೀವರವೀರರಾಜತನಯೌ ಶ್ರೀದೇವರಾಜಪ್ರಭು ಶ್ರೀಮನ್ನಂ
ಜಮಹೀಪತೀ ವಿತರಣಸ್ವಲ್ಪೀಕೃತಸ್ವದ್ರುಮೌ | ರಾ

28 ಜೇತೇ ಭುವಿ ರಾಜರಾಜವಿಭವೌ ಭೂದೇವಸಂರಕ್ಷಕೌ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲಸೇವಿತಪದೌ ಗಾಂಭೀರ್ಯಶೌರ್ಯಾ
ನ್ವಿತೌ |[1] ತತ್ರಾದ್ಯಃ ಪರರಾಜದರ್ಪದಲನಃ ಶ್ರೀದೇವ

29 ರಾಜಪ್ರಭುಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತೇರ್ವಿಜಯತೇ ಸೇನಾಧಿಪತ್ಯಂ ವಹನ್ | ಯಶ್ಚಕ್ರೇ ಮಿಡಿಗೇಶಿ ಮಾಗಡಿ
ಲಸತ್ಸಾವನ್ದಿಮುಖ್ಯಾನ್ಬಹೂನ್ದೇಶಾನ

30 ನ್ಯನೃಪಾಲಕೈರ್ಭುಜಬಲಾಜ್ಜೇತುಂ ತ್ವನಾಧ್ಯಾನ್ ವಶೇ|[1] ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಪದಮಸ್ಯ ಭಜನ್ನೃಪಸ್ಯ ಶ್ರೀನಂಜ
ರಾಜನೃಪತಿರ್ಜಯತಿಸ್ಮ ಭೂಮೌ | ಯಸ್ಯಾಭ

31 ವದ್ಬನವರಾಜಮಹೀಪತೀನ್ದ್ರಸ್ತಾತಃ ಸುಮೀನನಯನಾ ಜನನೀ ಚ ಯಸ್ಯ |[3] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ
ಕನಕಗಜಹಯಸ್ಯನ್ದನಾನ್ಯೋಸಹಸ್ರಂ ಕ

32 ಲ್ಪದ್ರುಂ ಕಲ್ಪವಲ್ಲೀಂ ನಿಜತನುತುಲಿತಂ ಹೇಮ ಹೈರಣ್ಯಗರ್ಭಂ | ಅಬ್ಧೀನ್ಸ್ಭೂತಾನಿ ಸೀರಾಸಜಿನಕನಕಜಂ
ಧೇನುಯುಗ್ಮಂ ಧರಾಂ ಚ ಪ್ರಾದಾದ್ಯೋ ಭೂಸು

33 ರೇಭ್ಯೋ ಯದನುಮತಿವಶಾನ್ನಂಜರಾಜಕ್ಷಿತೀಶಃ |[4] ಶ್ರೀಗೋವಿನ್ದಣಾಯಕಃ ಪ್ರಭುವರಃ ಶ್ರೀ ಕಣ್ವಪುರ್ಯಾ
ಮಭೂದ್ಗ್ರಾಮಾಣಾಮಧಿಪಃ ಪ್ರಶಸ್ತಮ

34 ಹಿಮಾ ದ್ವಾತ್ರಿಂಶತಃ ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ಯಃ ಪ್ರಖ್ಯಾತಮತಿರ್ಯಥಾಕವಿಗುರೂ ಭೃಗ್ವಂಗಿರೋವಂಶಯೋಃ
ಸ್ವೀಯಸ್ಯ ಪ್ರಥಯಾಂ ಚಕಾರ ನಿತರಾಂ ವಂ

35 ಶಸ್ಯ ಕೀರ್ತಿಂ ತಥಾ|[1] ತದ್ವಂಶೇ ಕಲಶಾಂಬುಧಾವಿವ ಶಶೀ ವಿದ್ವಾನ್ಸುಧಾನಾಂ ಪ್ರಿಯೋ ಗೋಪಾಲಾರ್ಯ ಇತಿ
ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಹಿಮಾ ಜಾತಃ ಸುಧೀ

36 ರ್ಧಾರ್ಮಿಕಃ | ಯಸ್ಯಾಲಂಕೃತಭೂತಲಸ್ಯ ನಿತರಾಂ ಗೋಪಾಲಪಾದಾಬ್ಜಯೋಃ ಭಕ್ತಿಃ ಸತ್ಪುರುಷಾರ್ಥದಾ
ಸಮಭವತ್ಶ್ರೀಯೋರ್ಧಿನಃ ಸರ್ವದಾ |[1]

37 ತತ್ಸೂನುಃ ಪ್ರಿಯದರ್ಶನಸ್ಸುಮನಸಾಂ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಾಮಾಭವದ್ವರ್ತ್ಯೈಕಪ್ರವಣೋ ವಿಹಾರನಿಲಯಃ
ಸೌಜನ್ಯದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಯೋಃ | ಯಃ ಶ್ರೀ

38 ರಂಗಪುರೀಮುಪೇತ್ಯ ವಚಸಾ ಬುಧ್ಯಾ ಚ ವಾಚಸ್ಪತೇರನ್ಯೂನಃ ಪ್ರಭುರಂಜನಂ ವಿರಚಯನ್ನಿನ್ಧೇಸ್ಮ
ಬನ್ಧುಸ್ಸತಾಮ್ |[1] ಪುತ್ರಸ್ತಸ್ಯ

39 ವಿಶಿಷ್ಟಬುದ್ಧಿರುದಭೂದ್ವಿದ್ವಜ್ಜನೈಕಪ್ರಿಯಃ ತಿಮ್ಮಪ್ಪಾರ್ಯ ಇತಿ ಪ್ರಥಾಂ ಸುಮಹತೀಂ ಪ್ರಾಪ್ತಸ್ಸತಾಮ
ಗ್ರಣೀಃ | ಯನ್ತ್ರೈನ್ತ್ರೈರ್ನಿಯಮೈ

40 ರಭೀಷ್ಟಫಲದಾನಾರಾಧ್ಯದೇವೋತ್ತಮಾನಭ್ರಾಜೀದಭಿನನ್ದ್ಯಮಾನಚರಿತಃ ಸದ್ಭಿರ್ಗುಣೈಸ್ಸನ್ತತಂ|[1] ತಸ್ಯಾಧೀತ
ಸಮಗ್ರಯಾಜುಷಮ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

41 ಹಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರಸ್ಯ ಹಿ ಶ್ರೀಮಾಸ್ವೇಂಕಟವತ್ಯಮಾತ್ಯತಿಲಕಃ ಪುತ್ರೋ(ಜನೀಷ್ಟೋತ್ತಮಃ। ಯಃ ಶ್ರೀ ರಂಗಪುರೇ ವಸನ್ಪ್ರತಿದಿನಂ

42 ಶ್ರೀವೇಂಕಟೇಶಂ ಭಜನ್ಪಾರದ್ವಾಜಕುಲಾಗ್ರಣೀರ್ವಿಜಯತೇ ಭೂದೇವಸಂರಕ್ಷಕಃ।[1] ಯಃ ಸೇನಾಧಿಪ ದೇವರಾಜಮತುಲಂ ಶ್ರೀನಂಜರಾ

43 ಜಪ್ರಭುಂ ಸಸ್ತೋಷ್ಯ ಸ್ವಗುಣೈರನನ್ಯಸುಲಭೈಸ್ಸರ್ವಾರ್ಥಸಂಸಾಧಕಃ। ಕ್ಷೋಣೀಶಾಧಿಪತೇರದಭ್ರಯಶಸ ಶ್ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾ

44 ಜಪ್ರಭೋರ್ಮನ್ತ್ರಿತ್ವಂಸಮುಪಾಶ್ರಿತೋ ವಿಜಯತೇ ಸರ್ವಾತಿಶಾಯೀಧಿಯಾ।[2] ಯೋ ದಾನಾನ್ಯತನೋದ್ವ ಹೂನಿವಿಧಿವತ್ಕಿಂಚಾಗ್ರಹಾರಾನ್ಬಹೂನ್ಯಸ್ಯ

45 ಬ್ರಾಹ್ಮಣಪಾಲನೇಷ್ವವಿಚಲಂ ವಾತ್ಸಲ್ಯಮನ್ಯಾದೃಶಂ। ಯಃ ಸ್ನಾನೇ ಚ ಜಪೇ ಪುರಾಣಪಠನೇ ದೇವಾರ್ಚನೇ ಭೋಜನೇ ವಿಪ್ರೈರ್ಭಾ

ಹಿಂಭಾಗ

46 ತಿ ಸಮನ್ವಿತಃ ಕವಚಿತಃ ಸದ್ಭಿಃ ಸಹಸ್ರಾಧಿಕೈಃ।[2] ತಸ್ಯಾಸೀಲ್ಲಲನಾ ಸಮಾಗುಣಗಣೈರ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಭವಾನ್ಯೋಃ ಸತೀ ಶ್ರೀರಾ

47 ಮೇಯಾರ್ಭಿಧಾ ದಯಾರ್ದ್ರಹೃದಯಾ ಸೂರ್ಯಂ ಪ್ರಭೇವಾಶ್ರಿತಾ। ಅತ್ರೇರದ್ಭುತಕರ್ಮಣಃ ಕಿಲ ಯಥಾ ಭವ್ಯಾನಸೂಯಾ ತಥಾ ಯಾ ಧರ್ಮಾದಿಪುಮರ್ಥಸಾಧನ

48 ವಿಧೌ ಭರ್ತುರ್ಗೃಹೀತವ್ರತಾ।[2] ಸೋಯಂ ವೇಂಕಟವತ್ಯಮಾತ್ಯತಿಲಕಃ ಪತ್ನ್ಯಾ ಸಹಾಭೀಷ್ಟಯಾ ಧರ್ಮಂ ಕೀರ್ತಿಕರಂ ವಿಚಾರ್ಯ ಸುಚಿರಂ ಕ

49 ರ್ತುಂ ಸ್ಥಿರಂ ಕಂಚನ। ಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾನದೀ ಪ್ರವಿಲಸತ್ಕ್ಷೇತ್ರೇ ಮಹಾಪುಣ್ಯದೇ ಪ್ರಖ್ಯಾತಶ್ರಿಯಂ ಅಗ್ರಹಾರಮಕರೋಚ್ಛ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಾ

50 ಜ್ಞಯಾ।[2] ತೇನಾತ್ಯದ್ಭುತಕರ್ಮಣಾವಿರಚಿತಃ ಶ್ರೀ ತ್ರಿರ್ಮಕೂಟೇ ಮಹಾಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾನದೀಪ್ರವಿಲ ಸತ್ಕ್ಷೇತ್ರೇಗ್ರಹಾರೋತ್ತಮಃ। ಸ

51 ದ್ವೃತ್ತೈರ್ವಿಮಲೈರ್ದ್ವಿಜಾತಿಮಣಿಭಿರ್ಯಃ ಸನ್ತರಾಂ ಯೋಜಿತೋ ಭೂದೇವ್ಯಾ ಮಣಿಹಾರವದ್ವಿಜಯತೇ ಶ್ರೀಕುಂಭಜೇಶಪ್ರಿಯಃ।[2] ಶಾಲಿವಾಹ

52 ನನಿರ್ಣೀತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ದಶಭಿಶ್ಶತೈಃ। ಸಮನ್ವಿತೇ ಚ ಷಟ್ಪಷ್ಟ್ಯಾ ಷಟ್ಯತ್ಯೈರಪಿವತ್ಸರೈಃ।[3] ರಕ್ತಾಕ್ಷಿವತ್ಸರೇ ಮಾಸಿ ವೈಶಾಖೇ

53 ರವಿವಾಸರೇ। ಪೌರ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ಸೀತಭಾನೋರುಪರಾಗೇ ಮಹಾದಿನೇ।[4] ಅಗ್ರಹಾರಮದಾದ್ಯಕ್ತಾಷ್ಟ ವಿಪ್ರೇಭ್ಯಃ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕಂ। ಕಾ

54 ವೇರ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗೇ ಸತ್ಯಾಗಾಲಸ್ಥಲೇ ಸ್ಥಿತಂ।[3] ಮುಲ್ಲೂರುಗ್ರಾಮಸೀಮಾಯಾಃ ಪ್ರಾಚೀಮಾ ಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ। ನದ್ಯಾಃ ಸಹ್ಯಾದ್ರಿಜಾಯಾಸ್ತು

55 ದಕ್ಷಿಣಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ[3] ಶ್ರೀದಾಸನಪುರಗ್ರಾಮಾತ್ಪಶ್ಚಿಮಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ। ಮುಡುಗುನ್ದೂಸ್ಯ ಸೀಮಾಯಾ ಉತ್ತರಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ।[3]

56 ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರ ಇತಿ ಕೀರ್ತಿತಂ। ಹಂಪಾಪುರಾಭಿಧಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವಸಸ್ಯಸಮನ್ವಿ ತಮ್।[5] ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ

57 ಮನ್ತತಃ। ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ[3] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಮಷ್ಟಭೋಗ್ಯಾಂ ಸಭೂರುಹಂ। ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛೇನಾ

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

58 ಓ ಸಮನ್ವಿತಂ ।[1] ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚನ್ದ್ರತಾರಕಂ । ದಾನಾಧಿವಿಕ್ರಯಾಣಾಂ ಚ
ಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯಸ್ಯ ಚ ।[1] ಅಂಶೈರ್ದ್ವಾದಶಭಿರ್ಯುಕ್ತಂ ಸ
59 ಗೃಹಂ ನಿರುಪಾಧಿಕಂ । ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ಕುಟುಂಬಿಭ್ಯಸ್ತೇಭ್ಯಸ್ತು ನ ಮಮೇತಿ ಚ ।[1] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಃದಾರಾ
ಪೂರ್ವಕಂ ಪ್ರದದೌ ಪ್ರಭುಃ । ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರಾಖ್ಯೇ
60 ಹ್ಯಗ್ರಹಾರವರೇ ದ್ವಿಜಾಃ ।[2] ವೃತ್ತಿಮನ್ತೋ ವಿಲಿಖ್ಯನ್ತೇ ವೇದವೇದಾಂಗಪಾರಗಾಃ । ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯಗೋತ್ರಜೋ
ಧೀಮಾನ್ಸೂರ್ಯನಾರಾಯಣಾತ್ಮಜಃ ।[1] ಸುಬ್ಬಾಶಾಸ್ತ್ರೀ
61 ಯಾಜುಷೋತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ । ನಾರಾಯಣಾರ್ಯತನಯಃ ಶ್ರೀಬೋಧಾಯನಸೂತ್ರವಾನ್ ।[2]
ನರಸಿಂಹಾಭಿದೋತ್ರೈಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ । ಗಾ
62 ರ್ಗ್ಯಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋತ್ರೈಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ವೇಂಕಟಾರ್ಯಜಃ ।[1] ಧೀಮಾನ್ವೇಂಕಟರಾಮಾಖ್ಯೋ
ದೈವಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ । ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಜೋ ಧೀಮಾನ್ನರಸಿಂಹಾ
63 ರ್ಯನನ್ದನಃ ।[1] ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ । ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯಃ ಸೂನು
ರ್ವೇಂಕಟೇಶ್ವರಶಾಸ್ತ್ರಿಣಃ ।[2] ಶ್ರೀಕೇಶವಾಭಿಧಃ ಸೂರಿರ್ಯಾಜುಷೋ
64 ತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಕಃ । ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋತ್ರೈಕಾಂ ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟಪತೇಸ್ಸುತಃ[1] ಯಾಜುಷೋ ವೇಂಕಟಗಿರಿರ್ಧೀ
ಮಾನ್ ವೃತ್ತಿಂ ಸಮಶ್ನುತೇ । ತಮ್ಮಾಭಟ್ಟಾ
65 ಭಿಧೋತ್ರೈಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ಹರಿತಾನ್ವಯಃ ।[2] ಕೋಟಂಭಟ್ಟಸುತೋ ಧಿಮಾನ್ವಿಪ್ರೇನ್ದ್ರೋ ವೃತ್ತಿ
ಮಶ್ನುತೇ । ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಜೋತ್ರೈಕಾಂ ನಾರಾಯಣತನೂದ್ಭವಃ ।[1]
66 ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟಾಭಿಧೋ ಧೀಮಾನ್ಯಾಜುಷೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ । ಹಿರಿಯಣ್ಣಸುತೋ ಧೀಮಾನ್ಯಾಜುಷೋ
ಹರಿತಾನ್ವಯಃ ।[1] ಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟಾಭಿದೋತ್ರೈಕಾಂ ದೈವ
67 ಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ । ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋತ್ರೈಕಾಂ ಸೀತಾರಾಮಾರ್ಯನನ್ದನಃ ।[1] ಯಾಜುಷೋ
ವೇಂಕಟಾದ್ರ್ಯಾಖ್ಯೋ ಧೀಮಾನ್ವೃತ್ತಿಂ ಸಮ ಶ್ನುತೇ । ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ
68 ಪ್ರದಾಯ್ಯೇವಂ ದಶವೃತ್ತೀರ್ವಿಚಕ್ಷಣಃ ।[1] ವೃತ್ತಿದ್ವಯಂ ಸ್ವಪುತ್ರಾಯ ಪ್ರದದೌ ಚ ಸುಧೀರ್ಮುದಾ ।[1]
ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಹಾಮುಸಮುದ್ರೆಕಲ್ಲುಗ
69 ಳ ನೆಟ್ಟ ವಿವರ । ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು । ದಾಸನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಈ ಮಲ್ಲಿ
ಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕೊಡಿಗೆಹೊಲಕ್ಕೆ ಮೂಡಲ ತೆವ
70 ರಿನಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು । ಆ ಗ್ರಾಮದ ದಾಸನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ
ಮೂಡದಿಕ್ಕಿಗೆ ಈ ಗ್ರಾಮದ ಯಲ್ಲೆ ಕೊನೆಯಾಗಿ
71 ಇದ್ದದರಿಂದ ಹಾಲುಗೆರೆ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ದಾಸನಪುರದ
ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯದ ಹಾಲುಗೆರೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ ಬಡ
72 ಗದಿಕ್ಕಿನ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ದಾಸನಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಯಲ್ಲೆ ಹಾಲುಗೆರೆ
ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಇದ
73 ಕ್ಕೆ ತೆಂ । ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ
ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಧ್ಯ ದೇವೇಗೌಡನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು
74 ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂ । ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹಂಚಿಗ್ಗೆರೆ ಯೇರಿಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ
ಆಗ್ನೇಯ ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾ
75 ಗಿ ಯಲ್ಲೆ ನಡದ್ದರಿಂದ ಈ ಕೆರೆ ಬಲಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ
ಹಂಚಿಗೆರೆ ಏರಿಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ

76 ಲ್ಲು |ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಾಂಕೊಡಗ ಹೊಲಕ್ಕೆ ಮೂಡಲ ಹೊಲದ ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು

77 ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾಗಿ ಯೆಲ್ಲೆ ನಡದ್ವರಿಂದ ಇದೇ ಹೊಲದ ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ದೊಡ್ಡ

78 ಯರೇಹೊಲದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಈ ಯೆರಡುಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಾನ್ತಸಟ್ಟೇ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು ದೊಡ್ಡ ಯರೆಹೊಲದ ಮೂಲೆ ತಿ

79 ವರ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಬಡಗಲು ಕಲ್ಲೇಗೌಡನ ಹೊಲದ ಮೂಡಲು ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

80 ಲು ಈ ಯಲ್ಲೇ ಮಧ್ಯ ಈ ಕಟ್ಟೆ ಬಲಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯದ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಪ

81 ಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಕೆಂಪಲಿಂಗನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲ ಸಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ

82 ಮಧ್ಯ ಮಹನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾ| ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮುಡುಗುಂಡದ ದೇವೇಗೌಡನ ಹೊಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

83 ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ| ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ| ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನ

84 ಹೊಳೆಗೆ ಪಡುವಲು ಉಪ್ಪಲಿಗ ಶಂಬು ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಈ ಶಂಬು ತೋಟದ ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಲ್ಲೇ ಮಧ್ಯ

85 ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಮ್ಮೇಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲ ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗ

86 ಲು ಹಂಪಾಪುರ ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಿವನೇಗೌಡನ ತೋಟದ ಆಗ್ನೇಯ ಭಾಗ ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಇದೇ ತೋಟದ ನೈರುತ್ಯಮೂ

87 ಲೆ ತಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಿ ಯಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಮಾದೇಗೌಡನ ವೀರತ್ತನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ| ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ

88 ಪಡುವಲು ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು| ಅನ್ತು ೨೮ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮಧ್ಯ ಕಾವೇರೀ ನದಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಈ ಚತುಸ್ಸೀಮೋ ಮಧ್ಯದ ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಸುಂ

89 ಕ ಪೊಮ್ಮು ಮಂತಾದ್ದು ಬುದ್ಧಿನಿರೂಪಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಸಕಲವು ವೃತ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ಬರೆಶಿಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇ

90 ಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ| ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ[1] ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ ಧೀಮಾನ್ವಿದ್ವಾನ್ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತಃ| ತಾಮ್ರಶಾಸ

91 ನಗಾನ್ ಶ್ಲೋಕಾನುಕ್ತ್ವಾಲಿಖ್ಯ ವಿರಾಜತೇ|[1] ಶ್ರೀ ವೆಂಗಟೇಶ್ವರ

## TRANSLITERATION

**Front**

1 śubham-astu | śrī-Gaṇādhipatayē namah namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi chandra-chāmara-chāravē | trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē

2 Harēr-līlāvarāhasya damshtrā-daṃḍah sa pātu vah | Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chchhatra-śriyaṃ dadhau | kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyū

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ha-tımırāpahaṃ I yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Harınāpı cha pūjyatē I astı kshıramayād dēvaır-mathyamānān mahāṃbudhēh I navanıtam ıvōd-bhūtam a

4 panita-tamō mahah I tasyāsit tanayas-tapōbhır-atulaır-anvarthanāmā Budhah puṇyaır-asya Purūravā bhuja-balaır-Āyurdvıshām nıghna

5 tah I tasyāyur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātıh kshıtau khyātas-tasya Yadur yadīya-yaśasā vyāptaṃ mahīmaṃdalaṃ I Dvārakā

6 nagara-prāntē santatıs-tasya santatā I sarva-kāma-samrıddhābhūt kshōṇī-rakshaṇa-dıkshıtā I tatrōtpannāh katıchana Yādavās-tē yadrı

7 chchhayā I Karnāta-dēśaṃ āјagmuh Kāvēryālankrıtam nrıpāh I ramaṇiyaṃ samālōkya dēśam sarva-guṇānvıtaṃ I atraıva vasatıṃ cha

8 krur-Mahīśūra-purōttamē I tad-vaṃśē Chāma-bhūpālah saṃjajñē'arı-nıshūdanah I yasasvī narapālēshu Yadōh Krıshna ıvānvayē I tat-sūnur-bhuvı Tımmarā

9 ja-nrıpatır-gāṃbhīrya-śauryānvıtah śrīmān Krıshṇa-mahīpatıs-tad-anujah prauḍha-pratāpānvıtah I dhīmān Bettada-Chāmarāja-nrıpatıs-tasyānujō

10 bhūd balī tasmād Rāja-mahīpatıh samudabhūt sāmrājya-lakshmyā punah I sōyaṃ Rāja nrıpāgraṇīs-Tırumala-kshmāpāla-rāyaṃ javāj jıtvā

11 dōryuga-vıkrama-krama-bharaıh Śrīrangapuryām sudhīh I āruhyādbhuta-chıtra-ratna-khachıtam prōttunga-sıṃhāsanaṃ sāmrājya śrıyam ā

12 pa tatra nıkhıla-kshōṇīśa-vandyāṃghrıkah I tasyāsin-Narasāvanīśvara-varō vıdvajjana-ślāghıtas- tat-sūnur-bhuvı Chāmarāja-nrıpatır-bhū-maṃ

13 ḍalākhaṃḍalah I tad-vaṃśē kshıtıpāgranīh samabhavat prakhyāta-śauryōdayah śrīmān Immadı Rājarāḍ-bhuja-balaıs-chakrē sva-chakrē mahīṃ I tad-vaṃśē-bhūd Raghu

14 patır-ıva stūyamānāpadānah śrīmān Kaṃṭhīrava-Narasarād-bhūbhujām-agragaṇyaḥ I yasyāsıd vaı Nṛıharı-charaṇē bhaktır-ānanda-sāndrā Māndhātāraṃ Prıthu

15 m apı Nalaṃ yas-tu kīrtyātıśētē I tad-anvayē samudabhūd Dēvarāja-mahīpatıh I atrā-samaguna-bhraṃśaṃ maulı-ratnaṃ mahībhujāṃ I tad-vaṃśē

16 Chıkadēvarāja-dharaṇīdēvēndra-nāmājanı śrī-Kaṇṭhīrava-śabda-pūrva-Narasa-kshōṇī-patıs-tat-sutah I tat-sūnur-vara-Krıshnarāja-nrıpatıh śrī

17 Chıkkarājātmajō Vıshṇōh Śrīr-ıva yasya pattamahıshī Dēvīramāmbābhıdhā I yad-danā ṃbubhırēva vārıdhır-abhūv-āpūrı yat-tējasām udyō

18 tēna hata-dyutır-dyavı-paraṃ Bhānuh kaśānuh krıtah I yat-kīrtır-bhuvı dugdhavārıdhır-ıtı svargē tu Gangēty-adhōlōkē Śēsha ıtı vyadhād bahu-vıdhā

19 mēdhā budhānāṃ paraṃ I tasyāsīt tanayō nayōjvala-guṇah śrī-Krıshṇarājas-sudhīh yasyāṃsaṃ samupēyushī vasumatī nādhyētı dıgdantı

20 nām I naıva kshoṇībhrıtām na vā phanabhrıtām Īśasya Kūrmasya vā nāpy-ētat kula-bhūshaṇāyıta-nrıpatyamsa-sthalīnāṃ navā I vītı yasya vırō

21 dhı-bhūpatı-śırah-kōtıshu jējıyattē yat tējas-trasa-rēṇur-ēva gaganē Bhāsvān ıtı dyōtatē I yat-kırtıstu vırājatē harıd-urōjāgrēshu hā

22 rāvalī yad-dāna-śravaṇēna namraśırasah kalpadrumā Nandanē I astı śrı-Kalılē nṛıpānvaya -lasat-svachchhāṃburāśēr-Vıdhuh kırtı-sphūrtı-vı

23 rājıta-trı-bhuvanah Śrīkānta-nāmā nṛıpah I tasyāstām tanayau nayōjjvala-guṇau śrī-Naṃjaraja-prabhu śrīmad-Doḍḍayabhūpatī sahabhavau śrī-Rāma

24 Krıshṇāv-ıva I saınānyaṃ samavāpya vaırı-nagarīr-ākramya tat-tachchhırō rājad-ratna-kırıta-kōtıshu padaṃ savyaṃ nyadhattām ubhau I rāja-śrī-Basa

25 vāvanīśa-tılaka-śrī-Vırarāja(ja)prabhur-vıkhyātau tanayau tayōr-abhavatāṃ kīrtyā pratāpēna cha I tatrādyah pṛıtanādhıpatya-padavīm āruhya rājya

76 ಲ್ಲು । ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಾರಿಕೊಡಗೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ ಮೂಡಲ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು

77 ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾಗಿ ಯೆಲ್ಲೆ ನಡದ್ವರಿಂದ ಇದೇ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ದೊಡ್ಡ

78 ಯರೇಹೊಲದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಈ ಯೆರಡುಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಾನ್ತಸಟ್ಟೀ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು ದೊಡ್ಡ ಯರೆಹೊಲದ ಮೂಲೆ ತೆ

79 ವರ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಬಡಗಲು ಕಲ್ಲೇಗೌಡನ ಹೊಲದ ಮೂಡಲು ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

80 ಲು ಈ ಯಲ್ಲೇ ಮಧ್ಯ ಈ ಕಟ್ಟೆ ಬಲಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯದ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಪ

81 ಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಕೆಂಪಲಿಂಗನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲ ಸಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ

82 ಮಧ್ಯ ಮಹನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾ । ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮುಡುಗುಂಡದ ದೇವೇಗೌಡನ ಹೊಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

83 ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ । ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ । ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನ

84 ಹೊಳೆಗೆ ಪಡುವಲು ಉಪ್ಪಲಿಗ ಶಂಬು ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಈ ಶಂಬು ತೋಟದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಲ್ಲೇ ಮಧ್ಯ

85 ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಮ್ಮೇಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗ

86 ಲು ಹಂಪಾಪುರ ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಿವನೇಗೌಡನ ತೋಟದ ಆಗ್ನೇಯ ಭಾಗ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಇದೇ ತೋಟದ ನೈರುತ್ಯಮೂ

87 ಲೆ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಿ ಯಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಮಾದೇಗೌಡನ ವೀರತ್ತನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ । ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ

88 ಪಡುವಲು ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅನ್ತು ೩೮ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮಧ್ಯ ಕಾವೇರೀ ನದಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಈ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಮಧ್ಯದ ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಸಹ

89 ಕ ಪೊಮ್ಮು ಮಂತಾದ್ದು ಬುದ್ಧಿನಿರೂಪಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಸಕಲವು ವೃತ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸಲುವುದು ಯಂದು ಬರೆತಿಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇ

90 ಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ[1] ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ ಧೀಮಾನ್ವಿದ್ವಾನ್ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತಃ । ತಾಮ್ರಶಾಸ

91 ನಗಾನ್ ಶ್ಲೋಕಾನುಕ್ತಾನ್ವಲಿಖ್ಯ ವಿರಾಜತೇ ।[1] ಶ್ರೀ ವೆಂಗಟೇಶ್ವರ

## TRANSLITERATION

**Front**

1 śubham-astu । śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ namas-tuṃga-śiraś-chumbi chandra-chāmara-chāravē । trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē

2 Harēr-līlāvarāhasya daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chchhatra-śriyaṃ dadhau । kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyū

---

1 ಶ್ಲೋ ೧೪

3 ha-timirāpaham I yad gajōpy-Agajōdbhūtam Harināpi cha pūjyatē I asti kshiramayād dēvair-mathyamānān mahāmbudhēh I navanitam ivōd-bhūtam a
4 panita-tamō mahah I tasyāsit tanayas-tapōbhir-atulair-anvarthanāmā Budhah puṇyair-asya Purūravā bhuja-balair-Āyurdvishām nighna
5 tah I tasyāyur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātih kshitau khyātas-tasya Yadur yadīya-yaśasā vyāptam mahimamḍalam I Dvārakā
6 nagara-prāntē santatis-tasya santatā I sarva-kāma-samriddhābhūt kshōṇī-rakshaṇa-dikshitā I tatrōtpannāh katichana Yādavās-tē yadri
7 chchhayā I Karnata-dēśam ājagmuh Kāvēryālankritam nripāh I ramaṇiyam samālōkya dēśam sarva-guṇānvitam I atraiva vasatim cha
8 krur-Mahiśūra-purōttamē I tad-vamśē Chāma-bhūpālah samjajñē'ari-nishūdanah I yaśasvī narapālēshu Yadōh Krishna ivānvayē I tat-sūnur-bhuvi Timmarā
9 ja-nripatir-gāmbhirya-śauryānvitah śrīmān Krishṇa-mahīpatis-tad-anujah praudha-pratāpānvitah I dhīmān Bettada-Chāmarāja-nripatis-tasyānujō
10 bhūd bali tasmād Rāja-mahīpatih samudabhūt sāmrājya-lakshmyā punah I sōyam Rāja nripāgraṇīs-Tirumala- kshmāpāla-rāyam javāj jitvā
11 dōryuga-vikrama-krama-bharaih Śrirangapuryām sudhih I āruhyādbhuta-chitra-ratna-khachitam prōttunga-simhāsanam sāmrājya śriyam ā
12 pa tatra nikhila-kshōṇiśa-vandyāmghrikah I tasyāsīn-Narasāvaniśvara-varō vidvajjana-ślāghitas- tat-sūnur-bhuvi Chāmarāja-nripatir-bhū-mam
13 ḍalākhamḍalah I tad-vamśē kshitipāgraṇih samabhavat prakhyāta-sauryōdayah śrīmān Immadi Rājarāḍ-bhuja-balaiś-chakrē sva-chakrē mahim I tad-vamśē-bhūd Raghu
14 patir-iva stūyamānāpadānah śrīmān Kamṭhīrava-Narasarāḍ-bhūbhujām-agragaṇyah I yasyāsīd vai Nriharī-charaṇē bhaktir-ānanda-sāndrā Māndhātāram Prithu
15 m api Nalam yas-tu kirtyātiśētē I tad-anvayē samudabhūd Dēvarāja-mahīpatih I atrā-samaguna-bhramśam mauli-ratnam mahībhujām I tad-vamśē
16 Chikadēvarāja-dharaṇīdēvēndra-nāmājani śrī-Kaṇṭhirava-śabda-pūrva-Narasa-kshōṇī-patis-tat-sutah I tat-sūnur-vara-Krishnarāja-nripatih śrī
17 Chikkarājātmajō Vishṇōh Śrīr-iva yasya pattamahishī Dēvīramāmbābhidhā I yad-danā mbubhirēva vāridhir-abhāv-āpūri yat-tējasām udyō
18 tēna hata-dyutir-dyavi-param Bhānuh kaśānuh kritah I yat-kīrtir-bhuvi dugdhavāridhir-iti svargē tu Gangēty-adhōlōkē Śēsha iti vyadhād bahu-vidhā
19 mēdhā budhānām param I tasyāsīt tanayō nayōjvala-guṇah śrī-Krishṇarājas-sudhīh yasyāmsam samupēyushī vasumati nādhyēti digdanti
20 nām I naiva kshoṇibhritām na vā phaṇabhritām Iśasya Kūrmasya vā nāpy-ētat kula-bhūshaṇāyita-nripatyamsa-sthalīnām navā I vītī yasya virō
21 dhi-bhūpati-śirah-kōtishu jējiyattē yat tējas-trasa-rēṇur-ēva gaganē Bhāsvān iti dyōtatē I yat-kirtistu virājatē harid-urōjāgrēshu hā
22 rāvali yad-dāna-śravaṇēna namraśirasah kalpadrumā Nandanē I asti śri-Kalilē nripānvaya -lasat-svachchhāmburāśēr-Vidhuh kirti-sphūrti-vi
23 rājita-tri-bhuvanah Śrīkānta-nāmā nripah I tasyāstām tanayau nayōjjvala-guṇau śrī-Namjaraja-prabhu śrīmad-Doḍḍayabhūpatī sahabhavau śrī-Rāma
24 Krishṇāv-iva I sainānyam samavāpya vairi-nagarīr-ākramya tat-tachchhirō rājad-ratna-kirīṭa-kōtishu padam savyam nyadhattām ubhau I rāja-śrī-Basa
25 vāvaniśa-tilaka-śrī-Vīrarāja(ja)prabhur-vikhyātau tanayau tayōr-abhavatām kirtyā pratāpēna cha I tatrādyah pritanādhipatya-padavīm āruhya rājya

26 śrıyaṃ vrıddhıṃ prāpayatısma vıkramabharaıh śrī-Vīrarājaprabhuh I dānānı kshıtımaṃdalē kıla tulādını dvıjēbhyō chıı ān-nāśā-mınadrıśām nıjē
27 na yaśasā kauśēyam apyādıśat I rāja-śrī-vara-Vīrarāja-tanayau śrī-Dēvarāja-prabhu-srīman-Namja-mahıpatī vıtarana svalpıkrıta-svardrumau I rā
28 jētē bhuvı Rājarāja-vıbhavau bhūdēva-saṃrakshakau pratyarthı-kshıtıpāla-sēvıta-padau gāmbhīrya-śauryānvıtau I tatrādyah para-rāja-darpa-dalanah śrī-Dēva
29 rāja-prabhuh śrımat-Krıshna-mahıpatēr-vıjayatē sēnādhıpatyam vahan I yaś-chakrē Mıdıgēśı-Māgadı-lasat-Sāvandı-mukhyān bahūn dēsān a
30 nya-nrıpālaka'r-bhuja-balāj-jētuṃ tva-sādhyān vaśē I sarvādhıkāra-padam asya bhajan nrıpasya śrı-Naṃjarāja-nrıpatır-jayatısma bhūmau I yasyā bha
31 vad Basavarāja-mahīpatındı as-tātah Sumınandyanā janani cha yasya I Brahmāṃḍaṃ Vıśvachakraṃ kanaka-gaja-haya-syandanān gō-sahasram ka
32 lpadruṃ kalpavallıṃ nıja-tanu-tulıtaṃ hēma-Haıranyagarbham I abdhīn bhūtānı sırān ajına-kanakajaṃ dhēnu-yugmaṃ dharām cha pradād yō bhūsu
33 rēbhyō yad-anumatı-vaśān Naṃjarāja-kshıtıśah I śrı-Gōvında-danāyakah prabhu-varah śrī-Kanvapuryam abhūd grāmāṇām adhıpah praśasta-ma
34 hımā dvātrıṃśatah kīrtımān yah prakhyāta-matır-yathā kavı-gurū Bhrıgv-Angırō vaṃsayōh svīyasya prathayām chakāra nitarām vaṃ
35 sasya kīrtım tathā I tad-vaṃśē Kalaśāṃbudhāv-ıva Śasī vıdvān budhānāṃ prıyō Gōpālārya ıtı prasıddha-mahımā jātah sudhī
36 r-dhārmıkah I yasyālaṃkrıta-bhūtalasyanıtarāṃ Gōpāla-pādābjayōh bhaktıh sat-purushārthadāsam-abhavat śrēyōrthınah sarvadā
37 tat-sūnuh prıya-darśanas-sumanasām Krıshṇārya-nāmā bhavad dharmaıka-pravaṇō vıhāra-nılayah saujanya-dākshınyayōh I yah Śrī
38 ramgapurīm upētya vachasā budhyā cha Vāchaspatēr-anyūnah prabhu-raṃjanam vıra-chayan ındhē sma bandhus-satām I putras tasya
39 vıśıshta-buddhır-udabhūd vıdvajjanaıka-prıyah Tımmappārya ıtı prathāṃ sumahatīṃ prāptas-satām agranīh I yas-taıstaır-nıyamaı
40 r-abhıshta-phaladān ārādhya dēvōttamān abhrājīd abhınandyamāna-charıtah sadbhır-guṇaıs-santataṃ I tasyādhīta samagra-yājushama
41 h-Āpastaṃba-sūtrasya hı śrīmān Vēmkatapatyamātya-tılakahī putrō-janīshtōttamah I yah Śrīraṃgapurē vasan pratıdınaṃ
42 śrī-Vēṃkatēśaṃ bhajan Bhāradvāja-kulāgraṇēr-vıjayatē bhūdēva-saṃrakshakah I yah sēnādhıpa-Dēvarājam atulam śrī-Naṃjarā
43 ja-prabhum santōshya sva-gunaıı-ananya-sulabhaıs-sarvārtha-saṃsādhakah I kshōṇīśādhı patēr-adabhra-yaśasaś-srı-Krıshnarā
44 ja-prabhōr-mantrıtvaṃ samupāśrıtō vıjayatē sarvātıśāyī dhıyā I yō dānāny-atanōd bahūnı vıdhıvat kıṃchāgrahārān bahūn yasya
45 brāhmana-pālanēshv-avıchalaṃ vātsalyam anyādrısam I yah snānē cha japē purāna-pathanē dēvārchanē bhōjanē vıpraır-bhā

**Back**

46 tı samantatah kavachıtah sadbhıh sahasrādhıkaıh I tasyāsīl-lalanā samāguna-ganaır-Lakshmī-Bhavānyōh satī śrī-Kā

47 vēryābhidhā dayārdra-hridayā Sūryam prabhēvāsritā I Atrēr-adbhuta-karmaṇah kila
yathā bhavyānasūyā tathā yā dharmādi-pumartha-sādhana
48 vidhau bhartur-grihīta-vratā I sōyam Vēṃkatapaty-amātya-tilakah patnyā sahābhishtayā
dharmam kirtikaraṃ vichārya suchiram ka
49 rtum sthiram kaṃchana I Kāvērī-Kapilā-nadi-pravilasat-kshētrē mahā-puṇyadē prakhyāta
śriyaṃ agrahāram-akarōch-chhri-Krishnarājā
50 jñayā I tēnātyadbhuta-karmaṇā virachitah sri-Tirmakūtē mahā-Kāvērī-Kapilā-nadī-
pravilasat-kshētrē grahārōttamah I sa
51 dvrittair-vimalair-dvijāti-maṇibhir-yah santarāṃ yōjitō Bhūdēvyā maṇi-hāravad vijayatē
srī-Kumbhajēśa-priyah I Śālivāha
52 na-nirnītē Śakābdē dasabhiś-sataih I samanvitē cha shatshashthyā shatśatair-api
vatsaraih I Raktākshi-vatsarē māsi Vaiśākhē
53 Ravi-vāsare I paurnamāsyāṃ sītabhānōr-uparāge mahā-dinē I agrahāram-adād bhaktyā
viprēbhyah prīti-pūrvakaṃ I Kā
54 vērya dakshiṇē bhāgē Satyāgāla-sthalē sthitaṃ I Mullūru-grāma-sīmāyāh prāchim āśām
upāśritaṃ I nadyāh Sahyādrijāyās-tu
55 dakshiṇāyāṃ diśi sthitam srī-Dāsanapura-grāmāt paśchimasyāṃ diśi sthitaṃ I Muḍugun
dasya sīmāyā uttarasyām diśi sthitaṃ I
56 pratināmnā Vēṃkatarāma-samudra iti kīrtitaṃ I Hampāpurābhidham grāmaṃ sarva-
sasya-samanvitaṃ I sarvamānyam chatus-sīmā-samyutaṃ cha sa
57 mantatah I nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ akshiṇāgāmi-saṃyuktam
ashta-bhōgyām sa-bhūruhaṃ I vāpī-kūpa-taṭākaiś-cha kachchēnā
58 pi samanvitam I putra-pautrādibhir-bhōgyaṃ kramād āchandra-tārakam I dānādhi-
vikrayānām cha yōgyaṃ vinimayasya cha I aṃśair-dvādaśabhir-yuktam sa
59 griham nirupādhikam I Brāhmaṇēbhyah kutuṃbibhyas-tēbhyas-tu na mamēti cha I sa-
hiraṇya-payōdhārā-pūrvakam pradadau prabhuh I Vēmkatarāma-samudrākhyē
60 hyagrahāra-varē dvijāh I vrittimantō vilikhyantē vēda-vēdāṃga-pāragāh I Kauṇḍinya-
gōtrajō dhimān Sūryanārāyaṇātmajah I Subbāśāstrī
61 Yājushōtra vrittimēkām samaśnutē I Nārāyaṇārya-tanayah śrī-Bōdhāyana-sūtravān I
Narasiṃhābhidōtraikām Yājushō vrittim aśnutē I Gā
62 rgya-gōtrōdbhavōtraikāṃ Yājushō Vēṃkatāryajah I dhimān Vēṃkatarāmākhya daivajñō
vrittim asnutē I Ātrēya-gōtrajō dhīmān Narasimhā
63 rya-nandanah I Lakshmīpatir-bahvrichōtra vrittimēkāṃ samaśnutē I Bhāradvājānvayah
sūnur-Vēmkatēsvarasāstrinah I srī-Kēśavābhidhah sūrir-Yājushō
64 traika-vrittikah I Bhāradvājānvayōtraikām śrī-Vēṃkatapatēs-sutah I Yājushō Vēṃkata-
girir-dhīmān vrittiṃ samaśnutē I Tammābhattā
65 bhidhōtraikāṃ Yājushō Haritānvayah I Kōtaṃbhatta-sutō dhīmān viprērdrō vrittim-
aśnutē I Kauśikānvayajōtraikāṃ Nārāyaṇa-tanūdbhavah I
66 Timmābhattābhidhō dhīmān Yājushō vrittim-aśnutē I Hiriyanna-sutō dhīmān Yājushō
Haritānvayah I Subbābhattābhidhōtraikāṃ daiva
67 jñō vrittim-asnutē I Bhāradvājānvayōtraikāṃ Sītārāmārya-nandanah I Yājushō Vēmkatā-
dryākhyō dhīmān vrittim samaśnutē I Brāhmaṇebhyah
68 pradāyaivaṃ dasa-vrittīr-vichakshaṇah I vritti-dvayaṃ sva-putrāya pradadau cha sudhīr
mudā I Vēṃkatarāma-samudraveṃba grāmada vāmana-mudre kalluga
69 la netta vivara I i grāmakke iśānya Kāvērige teṃkalu I Dāsanapurada yalle madhya i-
Mallikārjuna-svāmiyavara kodige-holakke mūdala teva

26 śriyam vriddhiṃ prāpayatisma vikramabharaih śrī-Vīrarājaprabhuh I dānāni kshitimaṇ-
dalē kila tulādini dvijēbhyō chirān-nāśā-minadiśām nijē

27 na yaśasā kauśēyam apyādiśat I rāja-śri-vara-Vīrarāja-tanayau śrī-Dēvarāja-prabhu-
śrīman-Namja-mahipatī vitarana svalpīkrita-svardrumau I iā

28 jētē bhuvi Rājarāja-vibhavau bhūdēva-saṃrakshakau pratyarthi-kshitipāla-sēvita-
padau gāṃbhīrya-śauryānvitau I tatrādyah para-rāja-darpa-dalanah śrī-Dēva

29 rāja-prabhuh śrimat-Krishna-mahipatēr-vijayatē sēnādhipatyaṃ vahan I yaś-chakrē
Midigēśi-Māgadi-lasat Sāvandi-mukhyān bahūn dēsān a

30 nya-nripālaka'r-bhuja-balāj-jētum tva-sādhyān vasē I sarvādhikāra-padam asya bhajan
nripasya śri-Naṃjarāja-nripatir-jayatisma bhūmau I yasyā bha

31 vad Basavarāja-mahīpatindias-tātah Suminanayanā janani cha yasya I Brahmāṇdam
Viśvachakraṃ kanaka-gaja-haya-syandanān gō-sahasraṃ ka

32 lpadruṃ kalpavalliṃ nija tanu-tulitaṃ hēma-Hairanyagarbham I abdhīn bhūtāni śirān
ajina-kanakajaṃ dhēnu-yugmaṃ dharām cha pradād yō bhūsu

33 rēbhyō yad-anumati-vaśān Naṃjarāja-kshitiśah I śri-Gōvinda-danāyakah prabhu-varah
śrī-Kanvapuryam abhūd grāmāṇām adhipah praśasta-ma

34 himā dvātriṃśatah kīrtimān yah prakhyāta-matir yathā kavi gurū Bhrigv-Angirō
vamsayōh sviyasya prathayām chakāra nitarām vaṃ

35 śasya kīrtiṃ tathā I tad-vaṃśē Kalaśāṃbudhāv-iva Śasi vidvān budhānāṃ priyō
Gōpālārya iti prasiddha-mahimā jātah sudhī

36 r-dhārmikah I yasyālaṃkrita-bhūtalasyanitarāṃ Gōpāla-pādābjayōh bhaktih sat-puru-
shārthadāsam-abhavat śrēyōrthinah sarvadā

37 tat-sūnuh priya-darsanas-sumanasāṃ Krishṇārya-nāmā bhavad dharmaika-pravaṇō
vihāra-nilayah saujanya-dākshinyayōh I yah Śrī

38 ramgapurim upētya vachasā budhyā cha Vāchaspatēr-anyūnah prabhu-ramjanaṃ vira-
chayan indhē sma bandhus-satām I putras tasya

39 viśishta-buddhir-udabhūd vidvajjanaika-priyah Timmappārya iti prathāṃ sumahatiṃ
prāptas-satām agranih I yas-taistair-niyamai

40 r-abhishta-phaladān ārādhya dēvōttamān abhrājīd abhinandyamāna-charitah sadbhir-
guṇais-santataṃ I tasyādhīta samagra-yājushama

41 h-Āpastaṃba-sūtrasya hi śrīmān Vēṃkatapatyamātya-tilakah I putrō-janishtōttamah I yah
Śrīraṃgapurē vasan pratidinaṃ

42 śrī-Vēṃkatēśaṃ bhajan Bhāradvāja-kulāgraṇēr-vijayatē bhūdēva-saṃrakshakah I yah
sēnādhipa-Dēvarājam atulaṃ śrī-Naṃjarā

43 ja-prabhuṃ santōshya sva-guṇair-ananya-sulabhais-sarvārtha-saṃsādhakah I kshōṇiśādhi
patēr-adabhra-yaśasaś-sri-Krishṇarā

44 ja-prabhōr-mantritvam samupāśritō vijayatē sarvātiśāyī dhiyā I yō dānāny-atanōd
bahūni vidhivat kimchāgrahārān bahūn yasya

45 brāhmana-pālanēshv-avichalaṃ vātsalyam anyādrisaṃ I yah snānē cha japē purāna-
pathanē dēvārchanē bhōjanē viprair-bhā

**Back**

46 ti samantatah kavachitah sadbhih sahasrādhikaih I tasyāsīl-lalanā samāguna-gaṇair-
Lakshmī-Bhavānyōh satī śrī-Kā

47 vēryābhidhā dayārdra-hridayā Sūryam prabhēvāśritā । Atiēr-adbhuta-karmanah kila yathā bhavyānasūyā tathā yā dharmādi-pumartha-sādhana
48 vidhau bhartur-grihīta-vratā । sōyam Vēmkatapaty-amātya-tilakah patnyā sahābhishtayā dharmam kutikaram vichārya suchiram ka
49 rtum sthiram kamchana । Kāvērī-Kapilā-nadī-pravilasat-kshētrē mahā-punyadē prakhyāta śriyam agrahāram-akarōch-chhrī-Krishnarājā
50 jñayā । tēnātyadbhuta-karmanā virachitah śrī-Tirmakūtē mahā-Kāvērī-Kapilā-nadī-pravilasat-kshētrē grahārōttamah । sa
51 dvrittair-vimalair-dvijāti-manibhir-yah santaram yōjitō Bhūdēvyā mani-hāravad vijayatē śrī-Kumbhajēśa-priyah । Śālivāha
52 na-nirnitē Śakābdē dasabhiś-śataih । samanvitē cha shatshashthyā shatśatair-api vatsaraih । Raktākshi-vatsarē māsi Vaiśākhē
53 Ravi-vāsare । paurnamāsyām sitabhānōr-uparāge mahā-dinē । agrahāram-adād bhaktyā viprēbhyah prīti-pūrvakam । Kā
54 vēryā dakshinē bhāgē Satyāgāla-sthalē sthitam । Mullūru-grāma-simāyāh prāchim āśām upāśritam । nadyāh Sahyādrijāyās-tu
55 dakshināyām diśi sthitam śrī-Dāsanapura-grāmāt paśchimasyām diśi sthitam । Mudugun dasya sīmāyā uttarasyām diśi sthitam ।
56 pratimāmnā Vēmkatarāma-samudra iti kīrtitam । Hampāpurābhidham grāmam sarva-sasya-samanvitam । sarvamānyam chatus-sīmā-samyutam cha sa
57 mantatah । nidhi-nikshēpa-pāshāna-siddha-sādhya-jalanvitam akshīnāgāmi-samyuktam ashta-bhōgyām sa-bhūruham । vāpi-kūpa-tatākaiś-cha kachchhēnā
58 pi samanvitam । putra-pautrādibhir-bhōgyam kramād āchandra-tārakam । dānādhi-vikrayānām cha yōgyam vinimayasya cha । amśair-dvādaśabhir-yuktam sa
59 griham nirupādhikam । Brāhmanēbhyah kutumbibhyas-tēbhyas-tu na mamētu cha । sa-hiranya-payōdhārā-pūrvakam pradadau prabhuh । Vēmkatarāma-samudrākhyē
60 hyagrahāra-varē dvijāh । vrittimantō vilikhyantē vēda-vēdāmga-pāragāh । Kaundinya-gōtrajō dhīmān Sūryanārāyanātmajah । Subbāśāstrī
61 Yājushōtra vrittimēkām samasnutē । Nārāyanārya-tanayah śrī-Bōdhāyana-sūtravān । Narasimhābhidōtraikām Yājushō vrittim aśnutē । Gā
62 rgya-gōtrōdbhavōtraikām Yājushō Vēmkatāryajah । dhīmān Vēmkatarāmākhya daivajñō vrittim asnutē । Ātrēya-gōtrajō dhīmān Narasimhā
63 rya-nandanah । Lakshmīpatir-bahvrichōtra vrittimēkām samaśnutē । Bhāradvājānvayah sūnur-Vēmkatēśvaraśāstrinah । śrī-Kēśavābhidhah sūrir-Yājushō
64 traika-vrittikah । Bhāradvājānvayōtraikām śrī-Vēmkatapatēs-sutah । Yājushō Vēmkata-girir-dhīmān vrittim samaśnutē । Tammābhattā
65 bhidhōtraikām Yājushō Haritānvayah । Kōtambhatta-sutō dhīmān viprērdrō vrittim-aśnutē । Kauśikānvayajōtraikām Nārāyana-tanūdbhavah ।
66 Timmābhattābhidhō dhīmān Yājushō vrittim-aśnutē । Hiriyanna-sutō dhīmān Yājushō Haritānvayah । Subbābhattābhidhōtraikām daiva
67 jñō vrittim-aśnutē । Bhāradvājānvayōtraikām Sītārāmārya-nandanah । Yājushō Vēmkatā-dryākhyō dhīmān vrittim samaśnutē । Brāhmanebhyah
68 pradāyaivam dasa-vrittīr-vichakshanah । vritti-dvayam sva-putrāya pradadau cha sudhīr mudā । Vēmkatarāma-samudravemba grāmada vāmana-mudre kalluga
69 la netta vivara । ī grāmakke īśānya Kāvērige temkalu । Dāsanapurada yalle madhya ī-Mallikārjuna-svāmiyavara kodige-holakke mūdala teva

70 rınalı paduva-mukhavāgı neṭta kallu । ıdakke teṃkalu । ā grāmada Dāsana purada yalle madhyadallı mūḍadıkkıge ī grāmada yalle koneyāgı

71 ıddadarıṃda Hālugere holada tevarınallı netta kallu । ıdakke mūḍalu Hampāpura Dāsana purada yalle madhyada Hālugere holakke bada

72 ga-dıkkına tevarınallı netta kallu । ıdakke teṃkalu Hampāpura Dāsanapura agrahārada yalle Hālugere holada tevarınallı netta kallu । ıda

73 kke teṃ । Hampāpura agrahāradelle madhya Mahāntavadēra kattege mūda netta ka । ıdakke teṃkalu Haṃpāpura agrahārada madhya Dēpē-gaudana kattege mūḍalu

74 netta ka । ıdakke teṃ । Hampāpura agrahāradelle madhya Haṃchıggere yērı-mēle netta ka । ıdakke āgnēya Hampāpura agrahārada madhya mūdalā

75 gı yalle nadaddarıṃda ī kere balagereyallı netta ka । ıdakke mūḍalu Haṃpāpura agrahāra delle madhya Haṃchıgere ērıge mūḍala netta ka

76 llu । ıdakke mūḍalu Haṃpāpura agrahāra Kollāgaradelle madhya Mārī-kodage holakke mūḍala holada tevarınallı netta ka । ıdakke teṃkalu

77 Haṃpāpura Kollāgālada madhya mūdalāgı yelle nadaddarıṃda ıdē holada tevarınallı neṭta ka । ıdakke mūdalu Kollāgāladelle madhya dodda

78 yarēholada īśānya-dıkkına tevarınallı netta ka । ıdakke teṃkalu ī yeraḍu yalle madhya Sāntasaṭṭī-kaṭṭege mūḍalu dodda yare holada mūle te

79 varamēle netta ka । ıdakke teṃkalu yalle madhya Mahāntavadēra kattege baḍagalu Kallēgauḍana holada mūdalu tevarınallı neṭta ka । ıdakke teṃka

80 lu ı yallē madhya ī katte balagereyallı neṭta ka । ıdakke teṃkalu Haṃpāpura Kollāgālade lleya madhyada dārıge baḍagalāgı neṭṭa kallu ıdakke pa

81 ḍuvalu Haṃpāpura Kollāgālaḍelleya madhya Keṃpalıṃgana kattege mūḍalu netta ka । ıdakke paḍuvalu Haṃpāpura Kollāgāla Saṃkaranapurada yalle

82 madhya Mahantavaḍēra kattege paduvalu neṭta ka । ıdakke paḍuvalu Haṃpā । Śaṃkaranapurada yalle madhya Muḍugumdada Dēvēgaudana holakke teṃka

83 lu netta ka । ıdakke paduvalu Haṃ । Śaṃkaranapurada yalle madhya Honnahoḷege mūḍalāgı netta ka । ıdakke paduvalu Ham । Mullūra yallē madhya Honna

84 hoḷege paduvalu uppalıga Śaṃbu tōṭakke paduvalu neṭta ka । ıdakke badagalu ī Śaṃbu tōtada tevarınallı netta ka । ıdakke badagalu yallē madhya

85 Lımgēgauḍana tōtakke paḍuvalu netta ka । ıdakke baḍagalu Yammē-Lıṃgēgauḍana tōtakke paduvala tevarınallı netta ka । ıdakke badaga

86 lu Haṃpāpura Mullūra yalle madhya Śivanēgauḍana tōtada āgnēya-bhāga tevarınallı netta ka । ıdakke paduvalāgı ıdē tōtada naırutya mū

87 le-tevarınallı netta ka । ıdakke badagalu yī yalleya madhya Mādēgaudana Vırattana tōtakke paduvalu neṭta ka । ıdakke badagalu Honnahoḷege

88 paḍuvalu Kāvērıge teṃkalu netta kallu । antu 28 kallugaḷa madhya Kāvērī-nadıyıṃdaṃ teṃkalu ī chatus-sīmē-madhyada haḷḷı Hırıyūra suṃ

89 ka pommu muṃtāddu buddhı-nırūpa-prakārakke sakalavu vrıttı-prāptıyallı saluvudu yaṃdu bareśikoṭṭa tāmra-śāsana ēkaıva bhagınī lōkē sarvē

90 shām ēva bhūbhujāṃ । na-bhōjyā na-karagrāhyā vıpra-dattā vasundharā Kāśyapah Sāmagō dhīmān vıdvān śrī-Krıshṇa-dīkshıtah । tāmra-śāsa

91 na-gān ślōkān uktvālıkhya vırājatē । śrı-Veṃgatēśvara

## 292 (ಬ 1930-13)

## ಹರದನಹಳ್ಳಿ

## ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರಿಂದ ಹಾಜರುಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record purports to register a grant by the king Ballāḷa, in the presence of the *guru* Gōsalārya, consisting of certain rights and honours to the heads of the five Vīraśaiva-mathas named Chandraṇi-matha, Kañchi Telugānyada-matha, Vāṇijyapuri-matha, Kemballū-matha, and Mahalingi-matha

Gōsalārya is stated to be the head of the Vāṇijyapuri (Haradanahaḷḷi)-matha and son of Appanārya, belonging to a lineage of royal preceptors and a descendant of Maruḷārya The record recounts several miracles performed by him

The record next gives the achievements of god (?) Mahadēvēśvara and registers the gift to the Vāṇijya-matha of jurisdiction over the five temples and a share of one fifth of the income earned in a Virakta-matha named Uri-gaddige on the Mādēśvara hill and the perpetual ownership of the villages Rājanahaḷḷi and Basavanapura including the right to collect taxes such as *kādāramba*, *nīrāramba* (tax over lands irrigated), taxes over shops (*pomme-sunka*), income from temples, income from the lands of *Brāmaṇas*, tax on all stone monuments, tax on all bulls allowed to roam in the land (pastures), etc All the income of the above villages was to be given away for the feeding and illumination expenses in the *maṭha* At the end of the inscription is found the signature of the king as Allāḷanātha

It is dated Śaka 1246, Tāraṇa, Māgha śu 3 Śaka 1246 corresponds with Raktākshi and not Tārana which occurred in Śaka 1266 Taking 1246 as a mistake for 1266 the date may be equated with January 7, 1345 A D, although these details cannot be verified The Hoysaḷa king Vīraballāḷa referred to herein may probably be Ballāla IV But the palaeography of the record betrays its spurious nature

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ

1 ಶ್ರೀ ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ ॥ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]

2 ॥ ಶ್ರೀಮದ್ಗೋಸಲಾರ್ಯಯತಿಪ್ರಸೀದ ॥

3 ಶ್ರೀಮತ್ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ನಿತ್ಯಸಂಪೂರ್ಣ ಅವಿರಳಜ್ಞಾನಾನಂದ ಪರಂಜ್ಯೋತಿಸ್ವರೂಪ ಜಗದ್ವಿಸ್ತಾರ ಮೂಲ ಸ್ಥಂಭಾಯಮಾನ ಚ

4 ರಾಚರಜಗಜ್ಜಾಲ ಜನ್ಮಕಾರಣೀಭೂತ ಶೃತಿಸ್ಮೃತಿಪುರಾಣಗಮೇತಿಹಸಷಟಸ್ಥಳ ಪರಬ್ರಹ್ಮೈಷ್ಟಲಿಂಗಾ ರಾಧಕತತ್ವ

5 ಮಸ್ಯಾದಿಮಹವಾಕ್ಯವಿಚಾರಧುರೀಣ ಶ್ರೀಮದ್ವಾಣಿಜ್ಯಪುರಿಮುರಾದಿಪತ ಅನಾದಿಗಣಮರುಳಾರ್ಯವಂಶ ಪರಂಪರಾನುಗ

6 ತಪರಿವಿಡಿದ್ರಾಜಗುರು ಅಪ್ಪಣಾರ್ಯನಿಜಗರ್ಭಸಂಜನಿತ ವೇದವೇದಾಂತೋಪನಿಷತ್ಸಾರೋದಿತ ಮಹನಿಜ ಪಟ್ಟಮೂರ್ತಿಯಾಗಿ

7 ಕಲ್ಲುಗೂಳಿಯಂ ನುಡಿಸಿ ಪಂದವಡಿಯನೆಂಬುವನ ದಾಸೋಹದಲ್ಲವಗೆ ಘೃತಕಡಮೆಯಾಗೆ ಕುಂಭೋದಕವ ತರಿಸಿ ಉಣಬಡಿಸಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ಕುಲಾಂತರವಿಗೆ ಕೂಟವಾಲುಗಳಂ ವಿಂಗಡಿಶಿ ಮುನೂರುಮೂವತ್ತೈದು ಪಂಗಡ[ಗ]ಳನಾಗಮಾಡಿ ತತ್ತ್ವರಿಗೆ ಆರಾಧ

9 ಕಂಠಾಗಿಯು ಕೋವಿನಕೆರೆ ಸಾಸಲರಾಯನೆಂಬುವಗೆ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂಣ ನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಮಲೆನಾ

10 ಡಿಗೆ ಪಟ್ಟವಂ ಕಟ್ಟಿ ಕುಳವಂದಕೆ ನಂಬತ್ತು ತ್ರಯಪಣದಂತ್ತೆ ಯಲ್ಲರೊಳು ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕೆಗಳಂನು ಪಡೆದು ಪಡಿವತ್ತಿ ದೇಶಕ್ಕೆ ಪ್ರ

11 ಯಾಣಮಾಡಿ ಸರ್ಪದಷ್ಟನಾದ ರಾಜನ ಮಗನಂ ಬದುಕಿಸಿ ವಾದದಲ್ಲಿ ಗೆಲದು ನಾಮವಂನು ತೆಗಿಶಿ ಭಸ್ಮವಂ ಇಡಿಸಿ ಲಿಂಗಧಾರಣೆ

12 ಯಂ ಮಾಡಿ ತುಳುವ ದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದು ತುಲಕಾಣ್ಯರಿಗೆ ಮಹಿಮೆಯಂ ತೋರಿ ಶತಪವಾಡಮಹನೀಯರೆಂದು ಬಿರುದಂ ಪಡೆದ

13 ಶ್ರೀಮದ್ಗೋಸಲಾರ್ಯವರ್ಯಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಾನ ನಂಕಾಶೆ। ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವಿವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ

14 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೨೪೬ನೆಯ ತಾರಣಸಂಬತ್ಸರದ ಮಾಗ ಸು

15 ದ್ದ ತದಿಗೆಯಲು ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯಲು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೊಡೆ ॥ ೧ ಹಿರಿ ಮಡಿವಾಳದ ಶಿವ

16 ನಂಕಾರೇಶ್ವರರಿಗೆ ಚಂದ್ರಣಿಮರದವರು ೨ ಮಾದೇಶ್ವರರಿಗೆ ಕಂಚಿತೆಲುಗಾಣ್ಯದ ಮಠ ೩ ನಂದೇಶ್ವರರಿಗೆ ಶ್ರೀವಾಣಿಜ್ಯಪುರಿಮಠ

17 ೪ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರರಿಗೆ ಕೆಂಬಲ್ಲೂಮಠ ೫ ಬ್ರಂಹ್ಮೇಶ್ವರರಿಗೆ ಮಹಲಿಂಗಿಮಠವೆಂತಲೂ ಈ ಪಂಚೈದು ಲಿಂಗಗಳಿಗೆ ಈ ಮಠಗಳೆಂದು ವಿಧಿ

18 ಶಿ ತತ್ತದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ನೇರಿದ ತಂಮಡಿಗಳು ಶಿಷ್ಯರು ಬೇಡಗಂಪಣಗಳಿಗೆ ತತ್ತಮಠಾಧಿಪತಿಗಳೇ ಲಿಂಗಧಾರಣ ತೀರ್ಥ ಪ್ರಸಾದಗಳಂ

19 ಕೊಟ್ಟು ಅವರಿಂ ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕೆಗಳಂ ತೆಗೆದು ಆ ದೇವಾಲಯಂಗಳಲಿ ನಡೆಯುವ ಯಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳಂ ನಡೆಸ ತಕ್ಕುದೆಂದು ನೇಮಿಸಿರುತೇ

20 ವೆ ಶ್ರೀಮಾಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯು ಕತ್ತಲಿರಾಜ್ಯದೊಳು ಇದು ಕನ್ಯಾಳದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದು ಸಮಸ್ತದೇವತೆಗಳು ಶ್ರವಣನಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವದಂ

21 ನೋಡಿ ಅವನಂ ಸಂಹಾರಮಾಡಿ ಪ್ರಭುಲಿಂಗಾರಾಧ್ಯರಿಂದ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ವಜ್ರಮಲೆ ಯಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡು ಆಲಂಬಾಡಿ ಜುಂಜೇಗಉಡನಿಂದ ವಂ

22 ದು ಅಂಕಣ ದೇವಾಲಯವಂ ಕಟ್ಟಸಿಕೊಂಡು ಭೂಸುರನಿಂ ಬೇಡರಕಂನಯನಿಂದ ಪೂಜಿಸಿಕೊಂಡು ಬೇಡರ ಕಂನಯನ ದೃಢಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ

23 ಮೋಕ್ಷವಂ ಕೊಟ್ಟು ಕುಂನಪನಾಗರುಸೀಮೆ ಇದ್ದ ಬೇಡಗಂಪಣರಾಯಂಣನಾಯ್ಕನ ಮನೆಯಲಿ ಕೊಂಗ ದೊರೆಯು ಹೆಣ್ಣುಕೇಳಿದ್ದರಿಂದ

24 ಅವರು ತಲೆತಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತಬರಲು ದಾರಿಯಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾನದಿಯು ಅಡಲಾಗಿದುದರಿಂ ದಾಟ ಲಸಾಧ್ಯಮಾಗಿ ಪಾ

25 ರ್ವತಿ ಅಂಶಳಾದ ಭದ್ರಕಾಳಿಅಂಮನವರಂ ಭಜಿಸಲು ಆ ದೇವಿಯು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಳಾಗಿ ಇವರ ಮನೋಭೀಷ್ಟವಂ ನೆರವೇರ್ಸಿ ನದಿಯಿಂ ದಾಂಟಿ

26 ಡಿಸಿ ಹೊರಗೆ ಬಂದು ಇತಪ್ಪರ ಮಕ್ಕಳಾದರೆ ಭದ್ರಿ ಭದ್ರಯಂಬ ಹೆಸರಂ ಕೊಡುತ್ತೇವೆಂದು ಹೇಳಿ ನೇರಳೆಕೆರೆ ಯಲಿ ಸ್ಥಳವಾಗಿದ್ದ

27 ರು ಮೇಲಿನ ವಂಚಮಠದ ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಬಂದು ಬೇಡಗಂಪಣಕ್ಕೆ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿ ರಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಯ್ಕರಿಗೆ ವೋಕಳಿಸೇ

28 ವೆಗೆ ಕರ್ತನಮಾಡಿ ಶ್ರೀಮಹದೇವನು ಉಪ್ಪಲಿಗಶೆಟ್ಟಿಯ ಪೃಥಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಗುಡ್ಡನಮಾಡಿ ಯೆಂಣೆಪುಜ್ಜನದ ಸೇವೆಗೆ ಕರ್ತನ

29 ಮಾಡಿ ಭಕ್ತರುಗಳಿಂ ದೇವಾಲ್ಯವಂ ವಿಸ್ತರಿಸಿ ಇದಕೆ ಪೂಜಾಕರ್ತರು ಆಲಸಾಲಂಮನ ವಂಸಸ್ಥರಾದ ಕೊಸಮಾದ ತಂಮಡಿಕಾಳ

30 ಮಾದ ತಂಮಡಿಸಂತತಿಯವರಿಂದ ಕಾಡವೀರ ತಮ್ಮಡಿಮಕ್ಕಳು ಪೂಜವಿರುದ್ಧವಂ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ವ್ಯಾಜ್ಯಕೆ ಬರಲು ಇದಕೆ ಮೊ

31 ದಲಾಳಿಯಾದವನ ಮೊಂಣುವಾಲಿನವನ ಶಿವಾಗಮದ ಸೇವೆಗೆ ನೇಮಿಸಿ ಹುಡುಗರು ಪೂಜಾಕರ್ತರಿಂದು ಇವರು ಉತ್ತಭೂಮಿಗೆ ತಿರಿಗೆ

32 ಇಲ್ಲವೆಂದುಮಾಡಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂಣನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಬಿಳಿಚತ್ರಿ ಪಂಜಿ ವಂಟಿ ತೋಳ ಬಳೆ ಶಾಲು ನಾಮೆ ಸಹ ಕೊಟ್ಟು ಕಂ

33 ಪಣಕ್ಕೆ ಕರ್ತನೆಂದು ನಿಂನ ತದ್ವಂಶಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬರತಕ್ಕುದೆಂದು ನಿಯಮಿಸಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂ

34 ಣನಾಯ್ಕರ ವಂಶದವರು ಪಂಡೇಶ್ವರತಂಮಡಿಗಳು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರುಗಳು ಹಿಂಡಿ ರಾಮನ ಗುಂಪು ಬೆಳಕೂಟ ದೊಂಣೆಕೂ

35 ಟ ಗುಮರನಕೂಟ ಮಿಂಡಗುಡ್ಡಿವಾಲಿನವರು ಕೆರಣಿವಾಲಿನವರು ಶಿವನಂಕಾರೇಶ್ವರನ ವಕ್ಕಲಿನವರು ಈ ಪ(ಂ)ಞ್ಚಾಇದು

36 ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೇಲುವಿಚಾರ ಅದಿಕಾರವನು ಶ್ರೀವಾಣಿಜ್ಯಮಠಾಧಿಪತಿಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಮಾದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟದ ಉರಿಗದ್ದಿಗೆಯಂ

37 ಬ ವಿರಕ್ತಶೆಟ್ಟಿಯುಲಿ ಅಇದನೆ ವಂದು ಬಾಗ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡುವದಲದೆ ರಾಯನಹಳ್ಳಿ ಬನವನಪುರಯಂಬ ಗ್ರಾಮ

ಹಿಂಭಾಗ

38 ಗಳಂ ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾಡಾರಂಬ ನೀರಾರಂಬ ಗೊವ್ವಲ ವೊಂಮೆಸುಂಕ ದೇವಾದಾಯ ಬ್ರಂಹಾದಾಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಬಿಟ್ಟ ಬಸವ ಮೊ

39 ದಲಾದುವುಗಳನ್ನು ಈ ಮಠಕೆ ಅವ್ಯಕವಡಿ ದೀವಾರಾಧನೆ ಕಾರ್ಯಂಗಳಿಗಾಗಿ ಕೊಡುವದಲದೆ ನಿಂಮ ತದ್ವಂಶ ಪರಂಪರೆಯಾ

40 ಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಇ ಅಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರತಕ್ಕುದೆಂದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನ ಇದಕೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತ

41 ಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಕವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷನ

42 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಮಂಗಳಮಾಹ || ಶ್ರೀ ||

ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

## 293 (IV ಚಾ ನ 93)

### ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ

### ಮಾರೀಚಾವಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ನೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1454, Nandana, Dvitiya Bhādrapada śu 10 Monday, corresponding regularly to 1532 A D , September 9

[1] ಶ್ಲೋಕ

It registers a gift of the village Mallayyanapura in Arakothāra-sthaḷa to Vīrabhadra-nāyaka, son of Kāmyappa-nāyaka of Arakothāra, as *prabhu-kodage* by Perumāla-adhikāri, an officer of king Achyutarāya of Vijayanagara to whose rule the record refers

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುᵕದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೪ ಸಂದ ನಂ
3 ದನಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯ್ಯ ಭಾದ್ರಪದ
4 ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲೂ । ಶ್ರೀಮ
5 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
6 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಅಚ್ಯುತರಾಯಮ
7 ಹಾರಾಯರು ಪ್ರಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈವಲ್ಲಿ
8 ಆ ಮಹಾರಾಯರ ರಾಜಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಹಿತಾರ್ಥ
9 ನಾದ ಪೆರುಮಾಳಅದಿಕಾರಿಗಳು ಅರಕೊಟಾ
10 ರದ ಕಾಮ್ಯಪ್ಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ವೀರಭದ್ರ
11 ನಾಯಕರಿಗೆ ಅರಕೊಟಾರಸ್ತಳಕೆ ಸಲು[ವ] ಮ
12 ಲ್ಲಯ್ಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ದನೂ ಪ್ರಭುಗೊ
13 ಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ
ಚತು
14 ಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ ಬಂಡಿಮೂಕಿ ಹೊಲದಿಂ ತೆಂಕಲು
15 ಕಾಡಕಟ್ಟೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಅಕ್ಕಿದೋಣಿಯಿಂ
16 ಬಡಗಲು ಊರ ಯಿಂ ಮೂಡಲು
17 ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
ಊರಮುಂದ
18 ಣ ಕೆಱೆಯ ಹ ಯೆರೆ ಕ
೮೦೦ ವ್ರೊ
19 ಱೆಯ ಅಡು ಯಿಂತೀ ಸೀಮೆಯೊಳ
ಗಾದ
20 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಡು ಮನೆವನ ಸುಂಕ ಸು
21 ವರ್ನಾದಾಯ ಯೇನುಂಟಾದ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆ
22 ಗುಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಅ
23 ನುಭವಸಿಕೊಳ್ಳಬಹರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
24 ಡಗಿ ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದ
25 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
26 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

## 294 (ಧ 1931–47)

### ಗಾಳಿಪುರ

ಮುದಿಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಕರಿಮರದ ವಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಡಿಗೆಮನೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the name of Hiri Chennarāja of Arikothāra It is dated Śaka 1688, Vyaya, Māgha ba 14, corresponding to February 27, 1767 A D It is possible that the person mentioned had something to do with the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
3 ಲಿವಾಹನ ಸಕ
4 ವರುಷ ೧೬೮೮
5 ಸಂದ ವ್ಯೆಯ ಸಂ
6 ಮಾಗ ಬ ೧೪ ಲು
7 ಅ[ರಿ ಕೊಟಾರದ]ಹಿರಿ
8 ಚೆಂನರಾಜ

## 295 (IV ಚಾ ನ 204 ಮತ್ತು 205 , ಧ 1937–52)

### ನರಸಮಂಗಲ

ರಾಮಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

The record refers to the rule of Hoysala Vīraballāla (III) and registers the grant of the

1 ಶ್ಲೋಕ

village Narasimhamangala with all its revenues from *siddhāya, hodake hombali āduvana* etc, for the services of god Rāmanātha of the place The donors appear to be Bila Chokkayya-daṇṇāyaka who is eulogised, Bōgayya-daṇṇāyaka and others A certain *mahāpasāyita* (name lost) appears to have been ruling over Tore-nāḍ The record is engraved on two different stones

The given date details *viz*, Śaka 1258, Dhātu, Māgha ba 14 Thursday, Śivarātri, correspond regularly to 30th January, 1337 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
2 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
3 ಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ಯಾದವ ಕುಲಾಂ
4 ಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆ ಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೆ
5 ರಾಜರಾಜ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರ
6 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕ ಪ್ರತಾಪ
7 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಉತ್ತರದಿ
8 ಶಾವರ್ತ್ತಕ್ಕೆ ದಿಗುವಿಜಯಂ ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿ
9 ನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
10 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರ
11 ಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಸಮಸ್ತಸೇನಾಧಿಪತಿ ನಿ
12 ಹತ್ತರಯೋಗಾಧಿಪತಿ ಯೆಸುವರಾದಿತ್ಯನೈಗಾಲ್ಲ
13 ವಾರ್ತ್ಥಂ ತೆಕಣ್ಣಂಬಿನಾದ ಬಿಲುವಿದ್ಯೆರಾಮಂ ಶ
14 ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರಂ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ
15 ಬಂಧುಜನಚಿಂತಾಮಣಿ ಸಾಲಮಂನೆಯ ಬೇ
16 ಂಟೆಕಾಜಂ ಸ್ವಾಮಿಸಂತೋಷ ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರ
17 ಗಂಡಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾ
18 ಳಕಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಕಟಿದ
19 ಲ್ಲಗು ಶ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀ
20 ಪಾದಾರಾಧಕರುಂ ನೀಲಗಿರಿನಾಥಕರು
21 ಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಬಿಲಚೊಕ್ಕಯ್ಯ
22 ದಂಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಚ ಟದಂಣ್ಣಾಯಕ
23 ರುಂ ಬೋಗಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕರುಂ
24 ಪ್ರಮುಖವಾಗಿ ನೀಲಗಿರಿಯ ಕಟ
25 ನ ಮಹಾಪಸಾಯಿತ[1]
26 ಣ್ಣನವರು ತೊರೆನಾಡ
27 ರನ ಮಾಡುತ್ತಿರ್ದ್ದಲಿ ನರಸಿಂಹ
28 [ಮಂಗ]ಲದ ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ಯ್ಯ
29 ಕ್ಕೆ ಆ ನರಸಿಂಹಮಂಗಲಸನು ಸಿದ್ಧಾಯ
30 ಹೊದಕೆ ಹೊಂಬಳಿ ಆಡುವಣ ಮಗ್ಗ ಕಾಣಿ
31 ಕೆ ಮುಂತಾದ ಎಲ್ಲ ಕಿರುಕುಳವನು ಬಿಟ್ಟು ಸರ್ವ್ವ
32 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತಗಡೂರು ಸರಗೂರು ಮುಖ್ಯ
33 ವಾದ ಆ ನಾಡ ಕೈಯಲು ಧಾರೆಯ
34 ನೆರದು ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸ
35 ಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು ಸ
36 ಕವರುಷದ ೧೨೫೮ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸ
37 ರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಬ್ರಿಹವಾರದ ಶಿವರಾತ್ರಿ
38 ಯ ದಿನದ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕೊಟ್ಟರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮ ಕಾರು
39 ಕರವ ಕಟ್ಟಿ ರಾಗಿ ಅಳಿಹಿ
40 ಕೊಂದವರು ಶ್ರೀಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಗೋ
41 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಸಹಸ್ರ ವಧೆಯ ಮಾಡಿದವ
42 ರು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
43 ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
44 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2] ಮಂಗ
45 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 296 (ರ 1937-48)

### ನರಸಮಂಗಲ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha script, records the grant of

[1] ಪಾಠವು ಸಾಲಿನಿಂದ ಮುಂದುವರಿದ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕೊರೆದಿದೆ

[2] ಓಪ್ಪಾಳ

four *salagas* of land in Rāmasamudra and thousand *man* in the hamlet called Jagatappapāḷi as *tiruvidaiyāttam* to god Janārdanaperumāḷ of Narasingamangala by *mahāpradhāna, Immadi rāhuttarāya* Perumāḷadēva-dannāyaka, during the reign-period of the Hoysaḷa king Ballāḷa We know from other records that Perumāḷadēva-dannāyaka was administering under Ballāḷa III The date is not given in this record

The record may palaeographically be assigned to the 13th-14th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಲ ವೀರವ
2 ಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯ
3 ವನ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಕ್ಕ
4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯರಿಲ್ ಶ್ರೀಮನ್
5 ಮಹಾಪ್ರಧಾನನ್ ಇಮ್ಮಡಿರಾ
6 ಹುತ್ತರಾಯನ್ ನೀಲಗಿರಿಸಾ
7 ಧಾರನ್ ಶಿತಕರಗಣ್ಡನ್
8 ಪೆರುಮಾ[ಳ*]ದೇವದಣ್ಣಾ
9 ಯಕ್ಕರ್ ನರಸಿಙ್ಗಮಙ್ಗ
10 ಲತ್ತಿಲ್ ಜನಾರ್ಧನಪೆರು
11 ಮಾಳುಕ್ಕು ರಾಮಸಮುದ್ರತ್ತಿ
12 ಲ್ ಕೀೞ್ ಅಮುದುಪಡಿಕ್ಕಾಗ

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಕಾಣಿಱ್ ಮೂಲೈಯಿಲೆ ವಿಟ್
14 ಟ ಕಲನಿ ನಾಲು ಸಲಗೈ
15 ಜಗತಪ್ಪಪಾೞಿಯಿಲೇ ಮಣ್
16 ಆಯಿರಮುಮ್ ವಿಟ್ಟೇನ್
17 ಪೆರುಮಾ[ಳ*]ದೇವನೇನ್
18 ಇ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟತ್
19 ತೈ ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತೈ
20 [ಅ]ೞಿಪ್ಪಿನವನ್ ಗಙ್
21 ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲೇ ಗೋ
22 ವೈ ವದಿಚ್ಚ ಪಾವತ್ತೇ ಪೋ
23 ವನ್

## TRANSLITERATION

Front

1 svasti śri Pōsala Vira Va
2 llāḷadēvan prithivīrajya
3 m paṇṇiy-aruḷānikka
4 Muḍakkulaiyaril śrīman
5 mahāpradhānan Immadi-rā
6 huttarāyan Nilagiri-sā
7 dhāran śitakaragaṇḍan
8 Perumā[ḷa*]dēva-daṇṇā
9 yakkar Narasingamanga
10 lattil Janārdhanaperu
11 māḷukku Rāmasamudratti
12 l kiḻe amudupadikkāga

Back

13 kāṇir mūlaiyile vit
14 ṭa kalani nālu salagai
15 Jagatappapāḻiyilē maṇ
16 āyiramum viṭṭēn
17 Perumā[ḷa*]dēvanen
18 i-tiruvidaiyāttat
19 tai i dharmmattai
20 [a]ḻippinavan Gan
21 gaikkaraiyilē gō
22 vai vadichcha pāvattē pō
23 van

## 297 (ಅ 1937-49)

### ನರಸಮಂಗಲ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಭಾಗವಲ್ಲಿ

This record in characters of c 14th century seems to state that the office of *nambi* of the temple was conferred upon Jiṭṭeyapa-bhaṭṭa

1 ನಂಬಿ ಜಿ
2 ಟ್ಟಿಯುವಭ
3 ಟ್ಟರಿಗೆ ಡೇವರ
4 ಸ್ತನವ ಕೊಟ್ಟ
5 ರೂ

## 298 (೦ 1937—50)

### ನರಸಮಂಗಲ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

The epigraph seems to record the setting up of the oil-mill by Kāda-gauda, son of Kavuṭa-gauda who was the son of Kâtadēva of Mēlūr, for services of god Rāmanāthadēva

The record may be assigned to c 14th century

1 ಶ್ರೀರಾಮ[ನಾ]
2 ಥದೇವರಿಗೆ [ಮೇ]
3 ಲೂರ ಕಾಟ[ದೇ]
4 ವನ ಮಗ ಕ[ವು]
5 ಟಗೌಡನ ಮ[ಗ ಕಾ]
6 ಡಗೌಡನಿ[ಕ್ಕಿದ]
7 ಗಾಣ ಶ್ರೀ[ರಾಮ]
8 ದೇವ

## 299 (೦ 1937-51)

### ನರಸಮಂಗಲ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಪ್ತಮಾತೃಕೆಯರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಹೊದ್ದಿಕೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the gift of a rice land for god Rāmanātha of Narasimhamangala by *mahā-pradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka, son of Mādappa-daṇṇāyaka

It is dated the cyclic year Bhāva No other details are given The record may be assigned to c 13th-14th century

1 ಭಾವಸಂವತ್ಸರದಂದು ಶ್ರೀ
2 ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾ
3 ದಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಮ
4 ಗ ಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾಯ
5 ಕರು ನರಸಿಹಮಂಗಲದ
6 ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಬಿ
7 ಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಗದ್ದೆ ಬೆದೆ ಸ ೨೪
8 ಕಂ ನಡ್ಡಿದ ಕಲ್ಲು

## 300

### ಕೂತನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, of the reign of the Ummattūr chief Chikkarāya, son of Vira-Nañjarāya, is dated Śaka 1432, Pramōda, Māgha ba 7, corresponding to 21st January, 1511 A D

It registers the sale of the village Kūtanapura by the chief, for 1170 *gadyānas* to Tirumala-seṭi, son of Bayira-seṭi, who was the *paṭṭanasvāmi* of Terakaṇāmbe, with the condition that he should pay to the treasury of Rāmedēva of Narasumangala eleven *gadyānas* every year and an

additional five *gadyānas* once in three years This village, which originally belonged to Vīrabhadra-setti, son of Kempakētappa-setti, is said to have been escheated to the chief after the death of Vīrabhadra-setti

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೨ ಸಂದ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಮಾಘ ಬ ೭ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನ
4 ಂಜರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರರಾದ ಚಿಕ್ಕರಾಯರು ತೆ
5 ರಕಣಾಂಬೆಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಬಯಿರನೆಟ್ಟಿಯ
6 ಮಗ ತಿರುಮಲೆಸೆಟಿಯರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮದ
7 ಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕೆಂಪಕೇತಪ್ಪನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ವೀರಭದ್ರನೆ
8 ಟ್ಟಿ ಕಾಲನ ಹೊಂದಲಾಗಿ ಅವನ ಊಡಉಯನೆಲ್ಲವನು ನಾಉ ಆಪು
9 ತ್ರಿಕೆಯಾಗಿ ಕೊಂಡೆವಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ನಡೆದುಬಹ ಕ್ರೊತನಪುರದ ಸರ್ವ
10 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ಶಾಗಿಯೆ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
11 ಆ ಕ್ರೊತನಪುರದ ವೊಂದು ಭಾಗಿಯ ವೀರಭದ್ರನೆಟ ಅನುಭವಿಸುತಿದೂ ಆ
12 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ನೀಉ ಆ ಪ್ರಾಕು ಮರಿಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನಂಭ
13 ವಿಸಿಕೊಂಡು ನರಸುಮಂಗಲದ ರಾಮದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷ ವರುಷ
14 ದು ಭಾಗೆ ಕುಳ ತೆಱುವಂತಾಗೆ ಗ ೧೧ ಅಕ್ಷರದಲು ಹಂನೊಂ
15 ದು ಹೊಂನು ವರಿ ಮೂಱುವರುಷಕೆ ವೊಂದುಬಾರಿ ಅಯಿದು ಹೊಂ
16 ನನೂ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಆ ಕ್ರೊತನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ವೊಂದು
17 ನಿಂಮ ಕೈಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡುದು ಗ ೧೧೭೦ ಅಕ್ಷರದ
18 ಲೂ ಸಾವಿರದ ನೂಱಯೆಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ಹಾಗ ಚಿಂನ ಉಳಿಯದೆ
19 ಈಸಿಕೊಂಡೆಉ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚ
20 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಉದು ಯೆಂದು ಆ ಕೂತನಪುರದ ಉರಮುಂದೆ ನೆ
21 ಡಿಸಿಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವಾತನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಯಿದಲ್ಲದೆ
22 ಬಿರಾಡ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡಾಯ ಬಿಟ್ಟಿ ಬಿನ ಸೊಲ್ಲಿಗೆ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಅಉದು
23 ಯಿಲ್ಲ ಯೆಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಶ್ರೀ

## 301 (IV ಚಾ ನ 202)

### ಅರಕಲವಾಡಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, and registers a gift of the village Arakalavādi renamed Rangarājapura, along with its hamlet Mallayyanapura, to god Varadarāja of Terakaṇāmbe, in the presence of god Vithalēśvara, on the bank of the Tungabhadrā, obviously at Hampe, by Rangarājayyadēva, son of *mahāmaṇḍalēśvara* Timmayadēva-mahā arasa of Gobūr, belonging to Kāsyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākha The gift village was situated in Terakanāmbe-sime which had been given to him as *amara-nāyakatana* by *komāra* Krishṇa-rājayya Rangarājayya wrote the record which ends with the sign-manual *śrī Krishna*

It is dated Śaka 1477, Rakshasa, Śrāvana ba 8 The *tithi* corresponds to 1555 A D, August 10

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು[ದ]ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೭ ಸಲುವ ರಾಕ್ಷಸಸಂ [1]

2 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಸಿವ ರಾಯಮಹಾರಾಯ

3 ರು ವಿಜಯನಗರದೊಳಗೆ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಅಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ

4 ಅಶ್ವಲಾಯನಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಗೊಬೂರ ತಿಂಮೆಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ

5 ರಾದ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವರದರಾಜದೇವರಿಗೆ ರಥೋತ್ಸವಪೂರ್ವ್ವಕ

6 ವಾದ ಮಹೋತ್ಸವಂಗಳಿಗೆ ದಂಡನಿಕ್ಕಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಕೊಮಾರ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ

7 ನವರು ನಮಗೆ ಅಮರನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಅಜಕಲವಾಡಿಯ ಗ್ರಾ

8 ಮ ಅದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ ಸಹವಾಗಿ ಅಜಕಲವಾಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ

9 ರಂಗರಾಜಪುರವನು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ

10 ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಡಾರ ಸುಂಕ ಜರಾದಾಯ ಅಡುದೆಜಿ[2] ಗಣಾಚಾರ ಪಂಚಾಳ ಯಲ್ಲವ ಅಗು ಮಾ

11 ದಾಜಿಕೆ ಬಿನುಗು ಬೆನೆಪೊಕ್ಕಲು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ

12 ಭೋಗತೇಜಸ್ಸಾಮ್ಯವನು ಗೊಬೂರ ತಿಂಮಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕೊಮಾರ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನವರು

13 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವರದರಾಜದೇವರಿಗೆ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಜಯಂತಿಯ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ತುಂಗ

14 ಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವೀರಲೇಶ್ವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಅಜಕಲ

15 ವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಮೇಲೂರಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಪೊಡಯಪ್ಪಗಳ ಬಿಜನಪುರದಿಂ ಲಿಂ

16 ಗಪ್ಪನಪುರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸುಮಾಜಿರ ದಾಸಹಳ್ಳಿಯಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಬುಜಗವಳ್ಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಯಿ

17 ಚತುಃಸೀಮೆಯಪೊಳಗಾದ ಅಜಕಲವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮ ಆ ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ ಸಹವಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿ

18 ಯ ವರದರಾಜದೇವರ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಅಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖೆಯ ಗೊಬೂ

19 ರ ತಿಂಮಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕೊಮಾರರು ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು

20 ಅಜಕಲವಾಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ರಂಗರಾಜಪುರವನು ತ್ರಿವಾಚವಾಗಿ ಧಾರೆಯೆಱದುಕೊಟೆವಾಗಿ

21 ಯೀ ಗ್ರಾಮಉ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಮಬಹ ಭೂದಾನ ಧಂರ್ಮಸಾದನ ||1

22 ಗ್ರಂಥಾ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು[3]

23 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[3]

24 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನ್ನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[3]

25 ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

[2] 'ಜವಾ' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

additional five *gadyānas* once in three years This village, which originally belonged to Vīrabhadra-setti, son of Kempakētappa-setti, is said to have been escheated to the chief after the death of Vīrabhadra-setti

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೩ ಸಂಪ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಮಾಘ ಬ ೭ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನ
4 ಂಜರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರರಾದ ಚಿಕ್ಕರಾಯರು ತೆ
5 ರಕಣಾಂಬೆಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಬಯಿರಸೆಟ್ಟಿಯ
6 ಮಗ ತಿರುಮಲೆಸೆಟಿಯರಿಂಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮದ
7 ಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕೆಂಪಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ವೀರಭದ್ರಸೆ
8 ಟ್ಟಿ ಕಾಲನ ಹೊಂದಲಾಗಿ ಅವನ ಊಡಉಯನೆಲ್ಲವನು ನಾಲು ಆಪು
9 ತ್ರಿಕೆಯಾಗಿ ಕೊಂಡೆವಾಗಿ ಆವನಿಗೆ ನಡೆದುಬಹ ಕ್ಯೂತನಪುರದ ಸರ್ವ
10 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ತಾಗಿಯೆ ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
11 ಆ ಕ್ಯೂತನಪುರದ ವೊಂದು ಭಾಗಿಯ ವೀರಭದ್ರಸೆಟಿ ಅನುಭವಿಸುತಿದೂ ಆ
12 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ನೀಉ ಆ ಪ್ರಾಕು ಮರಿಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭ
13 ವಿಸಿಕೊಂಡು ನರಸುಮಂಗಲದ ರಾಮೆದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷ ವರುಷ
14 ದು ಭಾಗೆ ಕುಳ ತೆಮವಂತಾಗೆ ಗ ೧೧ ಅಕ್ಷರದಲು ಹಂನೊಂ
15 ದು ಹೊಂನು ವರಿ ಮೂಱುವರುಷಕೆ ವೊಂದುಬಾರಿ ಅಯಿದು ಹೊಂ
16 ನನೂ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಆ ಕ್ಯೂತನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ವೊಂದು
17 ನಿಂಮ ಕೈಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡುದು ಗ ೧೧೭೦ ಅಕ್ಷರದ
18 ಲೂ ಸಾವಿರದ ನೂಱಯೆಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ಹಾಗ ಚಿಂನ ಉಳಿಯದೆ
19 ಈಸಿಕೊಂಡೆಉ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚ
20 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಉದು ಯೆಂದು ಆ ಕೂತನಪುರದ ಉರಮುಂದೆ ನೆ
21 ಡಿಸಿಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವಾತನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಯಿದಲ್ಲದೆ
22 ಬಿರಾಡ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡಾಯ ಬಿಟ್ಟಿ ಬೆಸ ಸೊಲ್ಲಿಗೆ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಆಉದು
23 ಯಿಲ್ಲ ಯೆಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ಶ್ರೀ

## 301 (IV ಚಾ ನ 202)

### ಅರಕಲವಾಡಿ

### ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, and registers a gift of the village Arakalavādi renamed Rangarājapura, along with its hamlet Mallayyanapura, to god Varadarāja of Terakaṇāmbe, in the presence of god Vithalēśvara, on the bank of the Tungabhadrā, obviously at Hampe, by Rangarājayyadēva, son of *mahāmandalēśvara* Timmayadēva-mahā-arasa of Gobūr, belonging to Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākha The gift village was situated in Terakanāmbe-sime which had been given to him as *amara-nāyakatana* by *komāra* Krishṇa-rājayya Rangarājayya wrote the record which ends with the sign-manual *śrī Kṛishna*

It is dated Śaka 1477, Rākshasa, Śrāvana ba 8 The *tithi* corresponds to 1555 A D, August 10

## 302 (IV ಚಾ ನ 196)

### ದಾಸನಪುರ

### ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is dated Śaka 1458, Durmukhi, Jyēshtha śu 5, corresponding to 1536 A D, May 25

It registers a gift of the village Timmappanapura, a hamlet of Yennegumbha, as also some lands at Yeṇṇegumbha in Terakanāmbe-mūdana-sīme by Sōmaśilādēu Rāvuttarāya-mahāpātre-arasu, at the instance of king Achyutadēvarāya, to god Tirumalanāthadēva of Terakanāmbe *alias* Kudugulūr, in Baḍagu-nād of Hoysaḷa-dēsa The Terakaṇāmbe-sīme is said to have been under the chieftaincy (*nāyakatana*) of the donor who is described as *Tilladā-besakāra*

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
3 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರು[ಷ] ೧೪೫೮ ಸಂದು ನಡವ ವರ್ತಮಾನ ದುರ್ಮುಖಿಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೫ ಲು || ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಬಡಗುನಾದ ಕುಡುಗುಲೂ
5 ರಿಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
6 ತಿರುಮಲನಾಥದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ವೀರಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈ
8 ಉತ್ತಂಯಿರಲು ಅವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀತಿಲ್ಲಡಾಬೆಸಕಾರ ಶ್ರೀಸೋಮಶಿಲಾದೇಉ
9 ರಾಉತ್ತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲೆದೇವರ
10 ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಮಾಸಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ನಮಗೆ
11 ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ನಡದುಬಹ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣಸೀಮೆಯ ಯೆಂಣೆಗು
12 ಂಭದ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಯ ತಿಂಮಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಯೆಂ
13 ಣೆಗುಂಬದ ಬಡಗಣ ನಿಳಲಶಾಳಹೊಲದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಆ ಹೊಲ
14 ವನೂ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ವೊಳಗಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಚಿಲುವಾನ ಸುಂಕಗಣಾಚಾ
15 ಳ ಯೆಲೆತೆರಗು ಮಾದಾಜಿ್ಕೆ ತಳವಾಜಿಕೆ ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ ಮುಂಬಾಳ ಹೊಜಿ
16 ಸಲುವಳಿ ಮುಂತಾದ ಕುಳಗಳೆಲವನೂ ಹಿರಿ ಅರಮನೆಯಲಿ ತಹೆಉತ್ತಾರವನೂ
17 ಮಾಡಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರ್‍ಪಲೇಶ್ವರನ ಸಂನಿಧಿಯ
18 ಲ್ಲಿ ಯೇಕಾದಶಿ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯ
19 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ನೊ ಪಾತ್ರೆ ಅರಸುಗಳು ತೆರುಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇ
20 ವರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆನೆಱದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
21 ವ ಚತುಸೀಮೆಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲಿನ ವಿವರ | ಯೆನೆಗಹಳಿಯಿಂ ತೆಂಕ
22 ಲು ಕೊಡಮಾಉವೊಡ್ಡರಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು

## 303 (IV ಚಾ ನ 197)

### ಎಣ್ಣೆಗುಂಬ

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the 40th year of Kulōttunga-

1 ಶ್ಲೋಕ

Chōḷa, identical with Kulōttunga I It records the gift of 2000 *kuḷi* of lands to god Tiruvirāmīśvaramudaiya-mahādēva of Erumaikumba by Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍ-āḷvān, Kāchchala-kongavēḷān and a *gāmunda* (name lost) of this village in Ennai-nād in Gangaikoṇḍa-śola-valanād in Mudigondaśōla-mandalam Further gift of income from taxes like *madapariyāḷa*, *puluvari*, *vettuvari* etc, by the *urōm* and the *gāmundas* made over to Amurtakāttārar, son of Dēvaśiva-paṇḍita of the *matha* of this place and his four younger brothers who got built the temple (*śrikōyil*) of Tiruvirāmīśvaramuḍaiya-mahādēva, is recorded The boundaries of the gift land are specified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ
2 ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋೞದೇವರ್
3 ಕ್ಕು ಯಾನ್ಡು ೪೦ ದಾವದು ಮುಡಿ
4 ಗೊಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು
5 ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳ
6 ನಾಟ್ಟು ಎಣ್ಣೈನಾಟ್ಟು ಎರು
7 ಮೈಕುಮ್ಬತ್ತು ಮಾಲನ್ ಗಙ್
8 ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಡಾ
9 ೞ್ವಾನುಙ್ ನಾಗನ್ . ಕೊ
10 ಣ್ಡಶೋೞಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಕಾ
11 ಚ್ಚಳಕೊಙ್ಗವೇಳಾನುಙ್ ಎಙ್
12 ಗಳೂರ್ ತ್ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯ
13 ಮಹಾದೇವರ್ಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ
14 ತಿರುಕ್ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು
15 ದೇವದಾನಮ್ ವಿಟ್ಟ ಕುೞಿ ಅ
16 ಯಿರಮುಮ್ ಏರಿಕೀೞ್ ವಿಟ್ಟಕುೞಿ ಅ
17 ಯಿರಮುಮ್ ಇವ್ವೂರ್ಮಡಮುಡೈಯಾರ್
18 ದೇವಶಿವಪಣ್ಡಿತರ್ ಮಗನ್
19 ಅಮೂರ್ತಕಾತ್ತಾರರ್ ಇನ್ದ
20 ಶ್ರೀಕೋಯಿಲ್ ಇವರುಮ್ ಇವರ್
21 ತಮ್ಬಿಮಾರ್ ನಾಲ್ವರುಮ್ ಎಡುಪ್ಪಿತ್
22 ತಮೈಯಿಲ್ ಇವರ್ಗಳ್ ಆಯ್
23 ವರ್ಕ್ಕುಮ್ ಮಡಪರಿಯಾೞುಮ್ ಪು
24 ಲುವರಿಯುಮ್ ವೆಟ್ಟುವ
25 ರಿಯುಮ್ ಎಪ್ಪೇರ್ಪಟ್ಟ ವಙ್
26 ಗುವರಿಯುಮ್ ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡ
27 ವಾರಲ್ಲಾದೋಮಾನೋಮ್
28 ಊರಮುಙ್ಗಾಮುಣ್ಡಗಳುಮ್ ಇ
29 ನ್ದ ಧರ್ಮತ್ತೈ ಯರಕ್ಕುವಾನ್
30 ಗಙ್ಗೈಯಿಡೈ ಕುಮರಿಯಿಡೈ ಕು
31 ರಾರ್ಪಶುವೈಕೊನ್ನ ಬ್ರ
32 ಹ್ಮತ್ತಿಯಿಲೆ ಪೋವಾನ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī chakravattigaḷ śrī
2 Kulōttungaśōladēvar
3 kku yāṇdu 40 dāvadu Muḍi
4 goṇdaśōla-maṇḍalattu
5 Gagnaikondaśōlavaḷa
6 nāttu Eṇṇaināttu Eru
7 maikumbattu mālan Gan
8 gaikoṇḍaśōḷavaḷanāḍ-ā
9 ḷvānun-Nāgaṇ ko
10 nda śōḷa-gāmuṇḍanum Kā
11 chchalakonga-vēḷānun en
12 galūrt-Tiruvirāmīśvaram-udaiya
13 mahādēvarkku vitta bhūmi
14 tirukkōyilukku vadakku
15 dēvadānam vitta kuḷi ā
16 yiramum ēri-kīḷ vitta kuḷi ā
17 yiramum ivvūr-madam-udaiyār
18 Dēvaśiva panditar magan
19 Amurtakāttārar inda
20 srīkōyil ivarum ivar
21 tambimār nālvarum eḍuppit
22 tamaiyil ivargal ay
23 varkkum maḍapariyāḷum-pu
24 luvariyum vettuva
25 riyum eppērppatta van
26 guvariyum koḷḷakkaḍa
27 vārallādōm-ānōm
28 uramun-gāmuṇdugalum i
29 ndadharmattai yarakkuvān
30 Gangaiyiḍai-Kumariyidai ku
31 rār-paśuvaik-konra bra
32 hmōttiyile pōvān

## 304 (IV ಚಾ ನ 199)

### ಮೂದಲವಾಡಿ

### ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This records the grant of 100 *bhattas* of land at Beḷavāḍı by Saigotta to Vēḷemaḷalpāchārı (son of) Rudrayya of Māravaḷḷı It is in characters of c 9 th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾ
2 ರವಳ್ಳಿಯ ರುದ್ರಯ್ಯ
3 ನ ವೇಳೆಮಳಲ್ಪಾ
4 ಚಾರಿಗೆ ಬೆಳವಾಡಿ
5 ಯೊಳ್ ನೂಱುಂ ಭ
6 ತ್ತದ ಮಣ್ಣಂ ಕೊ [ಟ್ಟ]
7 ಸೈಗೊಟ್ಟಮ್

## 305 (IV ಚಾ ನ 198)

### ಮೂದಲವಾಡಿ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

The extant portion of this badly worn out inscription of king Krishṇadēvarāya is dated Śaka 1448 corresponding to 1526-27 A D All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರರಾಜಾಧಿರಾಜ
2 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಹಮಸು
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೮ಕೆ ಕಲಿವರುಷ ವರ್ತಮಾ
4 ನ
5-10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
12 ರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ।
13 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
14 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
15 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ।
16 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1]

## 306 (IV ಚಾ ನ 193)

### ಕಿಲಗೆರೆ

### ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This epigraph states that during the reign of Hoysala Viraballāḷadēva(III), Vira Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka, governing Padinālku-nāḍ from Terakaṇāmbi, made a grant of the village Kelligere and its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷı-nād, granted to him by the

1 ಶ್ಲೋಕ

king for the *anga-ranga- bhōga* and other offerings to god Gōpināthadēva caused to be consecrated by Chāmavve daṇṇāyakiti, wife of Allappa-daṇṇāyaka, at Terakaṇāmbe The donor belonged to Moda-kula and is described as the lord of Svastipura

The record is dated Śaka 1240, Kāḷayukta, Vaiśākha śu 5, Thursday, Śravana-nakshatra These details correspond to 1318 A D , April 6 But the *nakshatra* was Mrigaśira

1 ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿರ್ಯ್ಯಸ್ಸ್ಯಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ ಪುಷ್ಣಾತು ಸರ್ವ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ
2 ಗ್ರೇ ನರ್ತ್ತಕೀ ಶ್ರಿಯಂ ||[1] ಸಸಿರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ವ್ಯಕ್ತಾರ್ತ್ಥಂತು ಮನೋಹರಂ
3 ಗೋಪೀನಾಥಪುರೀ ಯಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನಂ ||[1] ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಳಃ ಪಾಲಯನ್ನಖಿಳಾಂ
4 ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸಾ ರಿಪುಸ್ತೋಮಹಾರೀ ಕಂಠೀರವಾಕೃತಿ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃ
5 ಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧ
6 ನಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊ
7 ಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಯೇಕಾಂಗ
8 ವೀರ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ
9 ರಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ಅಸಹಾಯಶೂರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ
10 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ
11 ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ
12 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ವಹತಿತನಮೋಡಸಂತತಮಿಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯಭುಜದಂಡ ಭುಜಗಪ
13 ತಿ ಕಮಠಪರಿವೃಢ ಕರಿವರಕುಲಸಿಖರಿವಿನುತಮವನಿತಳಂ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಯಕುಲ
14 ಮಳಮಾರ್ತ್ತಾಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪ
15 ಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗ್ಗಪುಂಡರೀಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯ
16 ಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯಕುಲಕಮಲವನಕುಂಜರೇಶ್ವರ ಶರ
17 ಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂ
18 ಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರೆಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
19 ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾಧಕ ಪರಾಶರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರ
20 ಸಾದ ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಏಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ ಸಾಲಮನ್ನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ
21 ಅನವರತಕರ್ನ್ನಕರ್ಪ್ಪೂರಧಾರಾಪ್ರವಾಹ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿಪು
22 ರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ್ರೀಪೆರುಮಾಳುದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರು ತೆರ
23 ಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸು
24 ತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೪೦ನೆಯ ಕಾಳಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು ೫ ಗು
25 ರುವಾರ ಸ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರವಾದ ಪುಂಣ್ಯತಿಥಿಯಲು ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಅರಸಿಯ
26 ರು ಚಾಮವ್ವೆದಂಣ್ಣಾಯಕಿತಿಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಲು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಮಾಡಿಸಿದ ಶ್ರೀಗೋ
27 ಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಸಮಸ್ತ ಪಡಿಗೋಸುಗರ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಆ ಮಾ
28 ದಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯಕಂಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹೊಸಬಾಳೆನಾಡೊಳಗಣ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆಯನೂ
29 ಅದರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಯನೂ ಶ್ರೀಗೋಪೀನಾಥದೇವಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯ
30 ವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಯ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂ
31 ತೆಂದಡೆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆಯ ಈಶಾನ್ಯದಲು ಹುಲಿಗನಪೊರಡಿಯಿಂ ನಡದು ಸಿಂಗಸಮುದ್ರವಂ ಕೂಡಿ
32 ದ ಕೆಂಬರಲೆಯ ಹಳ್ಳವೆ ಹೊಸಳ್ಳಿಗೆ ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆಗೆ ಆ ಸೀಮೆ ಆ ಕೆಱೆ ಹೊರಗಣ ಹಳ್ಳದಲು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಗೀತ

33 ಸೀಮೆ ನಡದು ಗೆಜೆ಼ಯ ತೆಂಕಣ ಆಲವೆ ಆಲದಿಂ ತೆಂಕಣ
34 ಸೀಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು ಉಜುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು
35 ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಡ್ಡೆ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ಆ ವೀರಕಲ್ಲ ನೊರಡಿಯನಿಳಿದು
36 ಅಲ್ಲಿಂದ ಸಸಿನ ಯಂತಾಗಿಳಿದು ಕೂಡಿದ ಹಳ್ಳ
37 ವೆ ಆಲತೂರಿಂದಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜ಼ಿಯಿಂ ಸೀಮೆ ಆ ಸೀಮೆ . ಕದಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು
38 ಗೆ ಕೆಲ್ಲಗೆಜ಼ಿಗಂ ಸೀಮೆ ನಿಹನೊರಡಿ ಆ ಮೂಡ ಮುಂತಾಗಿಳಿದು ಬಡೆಯಿಯೊ
39 ಳ್ಳವ ಕೂಡಿದ ಕೆಂಬರಲೆಯ ಹಳ್ಳವೆ ಕೆಂಗುಡಿಗಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜ಼ಿಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಹಳ್ಳದಿಂ ಸಸಿನ ನಡ
40 [ದು] ಪಡುವಲು ನಡದು ಯ ಮರನೆ ಆಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ನಡದು ಆಲದಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡು
41 ವಲು ನಡದು ವೊರಡಿಯನಿಳಿದಡೆ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿಗಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜ಼ಿಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ವೊರಡಿಯ
42 ಪಡುವಣಿಂ ಸಸಿನ ಹೇರೊಬ್ಬೆ ನಡೆದು ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ನಡದು ಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಿ
43 ಳಲಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಹೊಲದೊಳಗಣ ಕಂದುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಕೆಲ್ಲಗೆಜ಼ಿಯಿಂ ದೇವಿ
44 ಯಕೆಜ಼ಿಗೆ ಬಂದು ಕೂಡಿದ ನಿಳಲಮರ ಹುಣಿಸೆಯ ಪಡುವಣ ಕಿಲ್ಲಿಕೆಜ಼ಿಗಂ ಮಾದರವಾಡಿಗಂ ಸೀಮೆ
45 ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ನಡದು ಹೊತ್ತೂರ ಮುಂದಣಿಂದಿಡಿದುಬಂದು ಕೆಲ್ಲಗೆಜ಼ಿಯ ಕೆಜ಼ಿಯ ಹೊರಹ
46 ಳ್ಳವೆ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆ ಧನಮಾದರವಾಡಿ ಬಡಗಣಿಂದಿಡಿದುಬಂದು ಹುತ್ತೂರ ಮುಂದಣ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ
47 ಕೂಡಿದ ಮುಸುವಳನ ಹಳ್ಳವೆ ಹುತ್ತೂರಿಂಗಂ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಹಳ್ಳದಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಮುಂಡಳಿ
48 ಳನಕೆಜ಼ಿಯಿಂ ತಿರಕಣಂಬಿಗಂ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಕೆಜ಼ಿಯಿಂ ಸಸಿನ ಮೂಡಲು ನಡದು ಹುಲಿಗ
49 ನವೊರಡಿಯ ಕೂಡಿತ್ತು || ಇಂತೀ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮಂನ್ವಿತವಾಗಿ ಅಕ್ಕರವಾಗಿ ಪೂರ್ಬಾಯ ಆ
50 ಪೂರ್ಬಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತನೂ ಸರ್ಬ್ಬಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ನಿಧಿನಿ
51 ಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಯಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
52 ಆಳುವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜ಼
53 ನೂ ಆ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಯನೂ ಶ್ರೀಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟದ
54 ಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನವಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧ
55 ವದಂಣ್ನಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ವೊಪ್ಪ || ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
56 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ದಾನಪಾಲನ
57 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]
58 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾ
59 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ[2]

## 307 (IV ಚಾ ನ 194)

### ಕಿಲಗೆರೆ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

It records a grant of the village Kilagere in Terakaṇāmbi-sīme, as *dāsōha* to Lingaṇṇa of the Śrīrangapattana-matha by Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu

The given date, Śaka 1532, Sādhārana, Jyēshtha ba 5, corresponds to 1610 A D, June 1

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೩೨ ಸಂ
3 ದ ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೫ ಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

5 ಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾ
6 ಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀ
7 ರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮರವ ಹೋಳಿನಹಲ
ಲಿಂ[ಗಂ]ಣಗೆ
8 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ ನಂಮ
ತೆರಕಣಾಂಬಿಶೀ
9 ಮೆಯ ಕಿಲಗೆರೆಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿಮಗೆ
ದಾನೋಹ
10 ಕೊಟ್ಟೆಉ ನೀಉ ಯಿಾ ಊರನು ನೀಉ
ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯ
11 ವಾಗಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಗದ್ದೆ ಬದ್ದಲು ತೋಟ ಸಕ
12 ಲಾದಾಯವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾ
13 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ
14 ಶಿಲಾಶಾಸನ ದಾನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವ
15 ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ಇದಕೆ ಆರು ಅಳುಪಿ
16 ದರೂ ತಂಮ ತಾಇಗೆ ತಪ್ಪಿದಹಾಗೆ || ಶ್ರೀ

## 308 (IV ಚಾ ನ 195)

### ಕಿಲಗೆರೆ

### ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers an interesting episode of Hariyaṇṇa, son of Huliyara Hāyaṇṇa, stopping the horse called Pārvatinātha which jumped into the valley (or river ?) scared as it was by seeing a boar *Mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Pārvatirāya-oḍeya, son of king Vīra Vijayarāya, who was administering Terakaṇāmbi-rājya was, at that time, riding on that horse in the hunting ground to the east of the hill of Tirumalanātha The record describes it as a *jayastambha* set up in memory of this event

It is dated Śaka 1347, Viśvāvasu, Jyēshtha ba 11, Tuesday, corresponding regularly to 1425 A D, June 12

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ
3 ೧೩೪೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿ
4 ಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
5 ಷ್ಟ ಬ ೧೧ ಮಂ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮ
6 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
7 ಶ್ರೀ ವೀರಶ್ರೀ ವಿಜಯರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಕು
8 ಮಾರ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪಾರ್ವ
9 ತಿರಾಯರೊಡೆಯರು ತಾವು ಆಳುವ ತೆರಕಣಾಂಬೆ
10 ಯರಾಜ್ಯದ ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇವರ ಬೆಟ್ಟದ ಮೂ
11 ಡದ ಹಳ್ಳದ ಬೇಟೆಯ ಬೈಲಿನಲ್ಲಿ ತಾವು
12 ಆದ ಪರ್ವ್ವತನಾಥನೆಂಬ ಕುದುರೆಯ ಮೇ
13 ಲೆ ಇದ್ದು ಹಂದಿಯಂ ಕಂಡು ಅಂಜಲು
14 ಹಳ್ಳವಂ ದಾಟಿ ರಳಗೆ ಹುಲಿಹ
15 ರ ಹಾಯಂಣನ ಮಗ ಹರಿಯಂಣಗ
16 ಳು ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಜಯಸ್ತಂಭದ ಕುರುಹಿನ
17 ಕಲ್ಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ||

## 309 (IV ಚಾ ನ 191, ೦ 1937–47)

### ಕೊತ್ತಲವಾಡಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಜಗಲಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the consecration of god Varadarāja, also called Allālanātha, by Mādhava-daṇṇāyaka who was governing Padinālku-nād from Terakaṇāmbi The donor was the son of Perumāḷudēva-daṇṇāyaka and grandson of Bhīmadēva of Moḍayakula Kētaya-daṇṇāyaka, known to be the son of Mādhava-daṇṇāyaka is found associated with his father in making a grant of lands to the god Ballāḷa III is said to be ruling from his capital at Dōrasamudra

## 310 (IV ಚಾ ನ 203)

### ಕಟ್ನವಾಡಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Nārasımha (Hoysala Narasımha II) and registers a grant of the village Kattaṇavāḍı ın Enne-nāḍ to god Nagarēśvara of Edatale by the *mahāprabhu-gāvuṇḍas* of Hadınāḍ comprısıng of Kumāra-nāḍ, Hırıya-nāḍ and Tore-nāḍ

The gıven date detaıls, Śaka 1194 Āngīrasa, Māgha śu 13, Wednesday correspond regularly to 1273 A D , February 1

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮ
2 ಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ
3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ
4 ದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ
5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊ
6 ಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದ
7 ನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಸೌರ್ಯ್ಯನೇ
8 ಕಾಂಗವೀರ್ಯ್ಯ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
9 ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚೋಳರಾಯ
10 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾ
11 ಜ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
12 ವರ್ತ್ತಿ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸು ಪ್ರಿಥ್ವೀ
13 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷವು
14 ೧೧೯೪ ಆಂಗಿರಸಸಂವತ್ಸರದ
15 ಮಾಘ । ಸು । ೧೩ ಬು । ಶ್ರೀಮತು
16 ಕುಮಾರನಾಡಾದ ಹಿರಿಯನಾಡಾದ
17 ತೊರೆನಾಡಾದ ಕರೆಯುಗಾವುಂಡ
18 ರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಡ ನಾಡ ಮ
19 ಹಾಪ್ರಭುಗಉಡುಗಳು ಎಡತಲೆ
20 ಯ ನಗರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಸ್ವಾ
21 ಉಕಮಂಡನುತ್ತ ಕಟ್ಟಣವಾಡಿಯನು
22 ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ
23 ರುಳ್ಳ ದರ್ಮ್ಮನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
24 ಪೂರ್ವ್ವಕಸು ಮಾನ್ಯ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ
25 ಮಸ್ತ ಪತ್ತಳಿಯ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ನಳಿದ .

## 311 (o 1937–45)

### ಉಗನೆದ ಹುಂಡಿ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

Thıs records the setıng up of the slab called Hanumanakallu ın honour of a person named Konaya by the chıeıs (?) of Ugonekōte

The record seems to belong to the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಉಗೊನೆಕೊಟರಾಯರ ಕೊ
2 ನಯಗೆ ನಟುಕೊಟ ಹನು
3 ಮನ ಕಲು ಇದನಳಿ
4 ಹಿದವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
5 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ
6 ಹೋಹರು ॥ ಮಂಗಳ

The record is dated Śaka 1225, Śōbhakṛit, Chaitra ba 1, Syāti (Svāti)-nakshatra corresponding regularly to April 3, 1303 A D

Cf No 306 above

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಗವತಪ್ರೇಮಸಿದ್ಧಿಪ್ರದಜನಾರ್ದನಃ ‖ ಶ್ರೀಕಾ[ಞ್ಚೀ ಶ್ರೀ]
2 ಪುರೀನಾಥ ಶ್ರೀನಾಥೋ ಜಯತಿ ಪ್ರಭುಃ ‖[1] ಗಂಭೀರಂ ಮಧುರಂ ವ್ಯಕ್ತಂ
3 ಗವಜ್ಜನಸುಖಪ್ರದ ಶ್ರೀಮದಲ್ಲಾಳನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸ[ನಂ][1]
4 [ಸ್ವ]ಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇ[ಶ್ವ]
5 [ರ] ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಯ
6 [ಕ್ತ್ವ]ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
7 ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ್ಯೇತ್ಯಾದಿಪಿತುರನ್ವಯಾಗತಗುಣಯು[ಕ್ತ]
8 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರಕುಮಾರ ನಾರಸಿಂಹದೇವಂ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿರ್ಪ್ಪನಂ | ತತ್ಪುತ್ರಂ
9 ಕಾಂಚೀಪುರಸ್ಥಾಪಿತಶಿಲಾಸ್ತಂಭನುಂ ಅಬದೇಶಮಗ್ಗಾರಂಬೋಧಿಕುಂಭೋದ್ಭ[ವ]
10 ನುಂ ಅಶೇಷಾನಂತವಿರಾಜಿತಚರಿತ್ರನುಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
11 ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳರಾಯಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ
12 ಲಿ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ | ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮೊಡೆ
13 ಯಕುಲಕುವಳಯಾನಂದಚಂದ್ರನೆನಿಪ ಭೀಮದೇವನ ಕುಮಾ[ರ]
14 [ಸಿ]ತಗರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಸಿಮಡಿರಾಹುತ್ತರಾಯನಪ್ಪ ಪೆರುಮಾಳ
15 [ದಂ]ಡನಾಥನ ಸುಪುತ್ರರುಂ ಶ್ರೀಮತು ಹೊಯ್ಸಳರಾಯರಾಜ್ಯ[ಪ್ರತಿ]
16 ಷ್ಠಾಕಾರರುಂ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಕೊಂಗರಮಾರಿಯರಸು
17 [ಗಂ]ಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರೆಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹ[ರಣ]
18 ಪಾಂಡ್ಯಬಳಕಮಳವನಕುಂಜರರುಂ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ[ರುಂ]
19 ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭರುಂ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇವದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪ[ದ್ಮಾರಾ]
20 ಧಕರುಂ ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದರುಂ
21 [ಏಕಾ]ದಶೀವ್ರತನಿರತರು ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯರುಂ ಕರ್ಪ್ಪೂರಕನ
22 ಕಪ್ರವಾಹರುಂ ಪರದೇಶೀಪರನಾರೀಸಹೋದರರುಂ ಸ್ವಸ್ತಿಕಪುರ[ವರಾ]
23 ಧೀಶ್ವರರುವೆನಿಪ ಮಾಹಾಮಹಾಮಂಡಲಿಕನುಂ
24 ನಾಡಧೀಶ್ವರನುಂ ತೆರಕಣಂಬಿ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ[ದಿಂ]
25 ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತಮಿರ್ದ್ದ | ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ನೆ
26 ಯ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೧ ಪಾ ಶ್ಯಾತಿನಕ್ಷತ್ರದಲು ತೆರಕ
27 ಣ್ಣಂಬಿಯೊಳು ಶ್ರೀವರದರಾಜ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ[ನಂ] ಸುಪ್ರತಿಷ್ಟಿಸಿ ಆ ದೇವರಿಗೆ

ಹಿಂಭಾಗ

28 ಯನಿತುಮಂ ಪಡೆದು ಆ ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯ
29 ಕರುಂ ಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
30 ಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ‖ ಶ್ರೀ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
31 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
32 ಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 310 (IV ಚಾ ನ 203)

### ಕಟ್ನವಾಡಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The recoid refers to the rule of Nārasimha (Hoysala Narasimha II) and registers a grant of the village Kattaṇavāḍi in Eṇne-nāḍ to god Nagarēśvara of Edatale by the *mahāprabhu-gāvuṇḍas* of Hadināḍ comprising of Kumāra-nād, Hiriya-nād and Tore-nād

The given date details, Śaka 1194 Āngīrasa, Māgha śu 13, Wednessday correspond regularly to 1273 A D , February 1

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚವು
2 ಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ
3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ
4 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಬ್ಬರ್ಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ
5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊ
6 ಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದ
7 ನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಸೌರ್ಯ್ಯನೇ
8 ಕಾಂಗವೀರ್ಯ್ಯ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
9 ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರಮಲ್ಲ ಚೋಳರಾಯ
10 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾ
11 ಜ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
12 ವರ್ತ್ತಿ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸು ಪ್ರಿಥ್ವೀ
13 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷವು
14 ೧೧೯೪ ಆಂಗಿರಸಸಂವತ್ಸರದ
15 ಮಾಘ । ಸು । ೧೩ ಬು । ಶ್ರೀಮತು
16 ಕುಮಾರನಾಡಾದ ಹಿರಿಯನಾಡಾದ
17 ತೊಱೆನಾಡಾದ ಕರೆಯುಗಾವುಂಡ
18 ರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಡ ನಾಡ ಮ
19 ಹಾಪ್ರಭುಗಳುಡುಗಳು ಎಡತಲೆ
20 ಯ ನಗರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಎಣ್ನೆನಾಡ ಸ್ವಾ
21 ಉಕಮಂಡನುತ್ತ ಕಟ್ಟಣವಾಡಿಯನು
22 ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ
23 ರುಳ್ಳ ದಮ್ಮ್ಯನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
24 ಪೂರ್ವ್ವಕಸು ಮಾನ್ಯ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ
25 ಮಸ್ತ ಪತ್ತಳಿಯ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ನಳಿದ

## 311 (೦ 1937–45)

### ಉಗನೆದ ಹುಂಡಿ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the seting up of the slab called Hanumanakallu in honour of a person named Konaya by the chiels (?) of Ugonekōte

The record seems to belong to the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಉಗೊನೆಕೋಟರಾಯರ ಕೊ
2 ನೆಯಗೆ ನಟುಕೊಟ ಹನು
3 ಮನ ಕಲು ಇವನಳಿ
4 ಹಿದವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
5 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ
6 ಹೋಹರು ॥ ಮಂಗಳ

## 312 (೦ 1937 46)

### ಉಗನೆದ ಹುಂಡಿ

### ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1065, Śubhakṛit Śrāvana ba 5, Monday These details are irregular The given cyclic year occurred in Śaka 1044 If this is correct, the intended date may be 24th July, 1122 A D

It registers the construction of the temple of Rāmadēva and a grant of one *pala* of land and oil from the oil-mill by Chati-gavuṇda and Dēva-gāvunda, the *herodeyas* (*hiriya-odeya*) of Uguneya in Enne-nād The recipient of the grant was Rāmalinga-paṇdita, son of Dēva-jiya of Chāḷikya-vamsa The record refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvardhana

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮ
2 (ಮ)ನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ಪೃಥಿವಿವಲ್ಲಭ
3 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು
4 ವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂ
5 ಬತ್ತಱುಸಾವಿರರಾಜ್ಯ ಸುಕಸನ್ತ್ರತಾವಿನೋದದಿ
6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಮಿರೆ ಸಕವರಿಷ
7 ಗಳೇಳು ಶಾಸಿರದಅಱುವತ್ತೈಯ್ದನೆಯ ಸು
8 ಭಕ್ರಿತುಸಂವಚ್ಛರ ಸ್ರವಣ ಬಹುಳ
9 ಪಞ್ಚಮಿ ಸೋಮವಾರದಲು ಎಣ್ಣೆನಾ
10 ಡ ಉಗುನೆಯದ ಹೇರೊಡೆಯರು ಚವು
11 ಣ್ಡಗವುಣ್ಡನ ಮಗ

ಹಿಂಭಾಗ[1]

12 ಚಟಿಗವುಣ್ಡ ಕಾಟಿಯ್ಯಗ
13 ವುಣ್ಡನ ಮಗ ದೇವಗವು
14 ಣ್ಡನು ರಾಮದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯ
15 ವ ಮಡಿ ಅ ಒನ್ದು ಪಲ ಮಣ್ಣು ಗಣ
16 ದೆಣ್ಣೆಯುಮಂ ಚಾಳಿಕ್ಯ ವಂಸದ ದೇವಜೀ
17 ಯರ ಮಗ ರಾಮಲಿಂಗಪಣ್ಡಿತರ ಕಾ
18 ಲಂಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕೊಟರು
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ಬ ಯೋ ಹ[2]
20 ರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಶಷ್ಟಿರೂ
21 ವರುಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿ[3]

## 313 (IV ಚಾ ನ 200)

### ದೇವಳಾಪುರ

### ಉತ್ತರ ಬಾಗಿಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record refers to Rāja-vodeya and Dēvárāja All other details are lost

It is dated the year Paridhāvi, Pushya śu 12, Monday The record is in characters of c 17th century

---

[1] ಈ ಬಾಗದಲ್ಲಿ ಮೇಲುಗಡೆ ಲಿಂಗದ ಚಿತ್ರವಿದ್ದು ಅದರ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೈಮುಗಿದು ನಿಂತಿರುವ ಭಕ್ತನ ವಿಗ್ರಹವಿದೆ ಲಿಂಗದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ 'ಬಾವಜಿಯರ ಸೊರೂಪ' ಎಂದು ಕೆತ್ತಿದೆ

[2] ಕೊನೆಯ ಈ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೨ ಸೋ
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಧಿರಾಜ ರಾಜವಡೆಯರು
3 ಸ್ಥಳದಲಿ ದೇವರಾಜ
4–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ತ್ರನಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಯಂದುವ ಸಲುವ

## 314 (IV ಚಾ ನ 201)

### ದೇವಳಾಪುರ

### ಅದೇ ಊರಿನ ಉವಾಧ್ಯರ ಭಟಮಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registeis a grant of land to a deity (name not clear) by Sambudēva, son of Sātera-gavuda and giandson of Onagara Sosava-gavuda of Sotiyūr in Tore-nād, during the reign-period of Hoysala Nārasimha

It is dated the year Bahudhānya, Āshādha śu 1, Monday These details correspond to 1218 A D, June 25 This appears to be the intended date Hence, the king referred to may be Narasimha II

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
2 ತ್ರಿ | ಹೊಯಿಸಳ ವೀರನಾ
3 ರಸಿಂಘದೇವ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಗೆಯುತ್ತಿರ್ಪ್ಪಲಿ ಬಹುಧಾನ್ಯ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಸು ೧
6 ಸೋ ತೊರೆನಾಡ ಗುತ್ತಗೆಯು
7 ಪಳದ ಸೊತಿಯೂರ ಒನ
8 ಗರ ಸೊಸವಗವುಡನ ಮ
9 ಗ ಸಾತೆರಗಉಡನ ಪು
10 ತ್ರ ಸಂಬುದೇವನು ಜ
11 ಮಿತ ವ ದೇವರಿಗೆ
12 ಉವಾರಕ್ಕೆ ಆ ದೇವಾ
13 ಲಯದ ಮುಂದ

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

14 ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣಾ ಯ
15 ಯಿಂನೂಱು ೫೦ ಯ
16 ರಯ
17 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
18 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
19 ರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
20 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
21 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
22 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

## 315 (ಾ 1937–43)

### ಉಡಿಗಾಲ

### ಮುಂಟೆಸ್ವಾಮಿ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record The left and bottom portions of the stone are broken It is dated Saka 1473, Virō[dhikrit], Jyēshtha su 10 The *tithi* corresponds to May 14, 1551 A D

[1] ಓಷ್ಟ್ರೀ

It seems to register a grant of a village (name lost) in Hadi-nāḍ to a *nāyaka* of Arekothāra by Timmarāja arasa of Nandyāla, who was a subordinate of Sadāśivarāya of Vijayanagara, to whose reign-period the record belongs All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ನ ಶಕವರು ೧೪೭೩ ಸಂದ ವಿರೋ[ಧಿಕೃತ್ಸಂ]
3 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾ
4 ಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸದಾಶಿ
5 ಯರು | ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾರಾ
6 ತ್ಸಿರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಆ ಮಹಾರಾಯರ
7 ಕಾರ್ತರಾದ | ನಂದ್ಯಾಲದ ತಿಂಮರಾಜ
8 ಅರಸುಗಳೂ ಅರೆಕೊರಾರದ ಕಿ
9 ಯಕಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಕ್ರಮವೆಂ
10 ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡ ಸೀ .
11 ಯಗಾಲವ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ಕಾಲು
12 ರ ಸಹವಾಗಿ ನಿನಗೆ ಕೊಡಗಿ
13 ಗೆ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾಣಿನಲಿ
14 ಗದೆ ಬೆದಲು

## 316 (೦ 1937-44)

### ಉಡಿಗಾಲ

### ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬೊಮ್ಮನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This short record states that it is the gift land (*koḍagiya-hola*) of Lingeya The record may be assigned to c 17th century

1 ಲಿಂಗೆಯನ
2 ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ

## 317 (೦ 1931-38)

### ಕೆಂಗಾಕಿ

### ಊರ ಮುಂದಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription states that the land (wherein the stone is set up ?) is a gift of Vira-nāyaka It is in characters of c 18th century

1 ವಿರನಾ
2 ಯಕರೂ
3 ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
4 ಡಗೆ

## 318 (ಂ 1931–39)

### ಸಾಗಡೆ

### ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಎಡಭಾಗದ ನಿಲುವುಗಲ್ಲು ಕಂಬದ ಕಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record states that the pillar was caused to be erected, in front of the temple of Kēsava-dēva, by Honna-gavunda son of Kēsi-gavuṇda of Abbāgilu at the cost of 1 *gadyāna* It is dated the year Āngirasa, Māgha su 2, Sunday The record may be assigned to c 13th century. The given details correspond regularly to 1273 A D, January 22 This might be the intended date

1 ಅಂಗಿರಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಘ ಸು ೨ ಆ | ದಂ
4 ದು ಅಬ್ಬಾಗಿಲ
5 ಕೇಸಿಗವುಂಡನ
6 ಮಗೆ ಹೊಂನಗ
7 ವುಂಡ ಕೇಸವ
8 ದೇವರಿಂಗೆ ಮಾಡಿ
9 ಸಿದ ಕಂಬ ಗ ೧

## 319 (ಂ 1931–40)

### ಸಾಗಡೆ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಲಭಾಗದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is a similar record, of the same date The donor is however, Kelladāsa, son of Banka-gavunda of Vuyadahaḷḷi

1 ಅಂಗಿರಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಮಾಘ
3 ಸು ೨ ಆ ದಂದು |
4 ವುಯುದಹಳಿಯು
5 ಬಂಕಗವುಂಡನ
6 ಮಗ ಕೆಲ್ಲದಾ
7 ಸನು ಕೇಸವದೇ
8 ವರಿಗೆ ಮಾಡಿ
9 ಸಿದ ಕಂಬ ಗ ೧

## 320 (ಂ 1931–41)

### ಸಾಗಡೆ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಕೊನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This epigraph states that the pillar made at a cost of 9 *gadyānas* is the gift of Gavateyara Honimaya, a goldsmith of Ummattūr It is dated the year Pramāthi The record may be assigned to the 14th century

1 ಪ್ರಮಧಿ ಸವಕ್ಷ
2 ರದ ಉಮತ್ತುರ ಗವಟೆಯರ ||
3 ಅಕಸಲೆಸೆಟ್ಟಿ ಹೊನಿಮಯಕ
4 ಬಾಕು ಕಂಬ ಕಂ ಗ ೯

## 321 (IV ಚಾ ನ 190)

### ಮೂಡನಕೋಡು

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹರಿಜನ ಕೇರಿ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Excepting the date details viz , Śaka 1464, krit, Mārgaśira śu 1, all others details are lost in this fragmentary record The given *tithi* occurred on November 8, 1542 A D The cyclic year was Śubhakrit

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ನ ಶಕವರುಷಗಳ೧೪೬೪ ಸಂದ ಕೃತುಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧[1]

## 322 (IV ಚಾ ನ 162)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಬಲವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysaḷa Vira Nārasimhadēva and registers a grant of 30 *gadyānas* to [Vi]chchanḍi-ai[n]gai by Mēḷeya-dannayaka and Vittalan, son of Kētta chetti of Sankaraipādi and mentions a circumambulatory passage (*tirunadaimāligai*) in the temple of Vāsudēva

This is dated Śaka 1143, Dhātu, Tulā These details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 1139, when the month corresponds to September-October, 1216 A D

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ] ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್
2 [ಪಣ್]ಣಿ[ಯ]ರು[ಳಾ]ನಿಱ್ಕ ಶಕವರ್ಷಮ್ ೧೧೪೩ ಶೆನ್
3 [ಱ ದಾತು] ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ತುಲಾಮಾಸತ್ತಿಲ್ ಶ್ರೀ
4 ಪೆರುಮಾ[ಳು]ನ್ ಮೇಳೆಯದಣ್ಣಾಯಕ್ಕ
5 [ರು*]ಮ್‌ಶ್ಶಙ್ಕರೈಪಾಡಿ ಕೇತ್ತಚೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್
6 ವಿಟ್ಟಲನ್ ಶ್ರೀವಾಸುದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುನ
7 ಡೈಮಾಳಿಗೈ [ವಿ]ಚ್ಚಣ್ಡಿಐಙ್ಗೈಕ್ಕು
8 ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩೦ ಮ್ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

### TRANSLITERATION

1 [svasti śri] Vira-Nārasimhadēvan prithivirājyam
2 [paṇ]ṇi[ya]ru[ḷā]nirka Śaka varsham 1143 śen
3 [ra Dātu] samvatsarattu Tulā-māsattil śrī
4 perumā [ḷu]n Mēleya-dannāyakka
5 [ru*]m-s Śankaraipādi Kēttachetti-magan
6 Vittalan śrī Vāsudēvapperumāḷ tiruna
7 ḍaimāḷigai [Vi]chchandiaingaikku
8 kudutta ga 30 m maṃgaḷa mahā śri śri

---

1 ಮುಂದೆ ಅಕ್ಷರಗಳು ಕಾಣಬರುವುದಿಲ್ಲ

## 323 (IV ಚಾ ನ 163 ಎ)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 13th century, registers a gift of 4 *gadyānas* to god Vāsudēvaperumāl of Kolgaṇa by Bhīmāchāri, son of Rāmāchāri

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು
2 ರಾಮಾಚಾರಿ ಮಗನ್ ಭೀಮಾಚಾರಿ ಪಣಿಕ್ಕುಕ್ಕು
3 ಡುತ್ತ ಗ ೪ ‖ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsudēvaperumāḷukku Kolganattu
2 Rāmāchāri magan Bhīmāchāri paṇikkuk-ku
3 ḍutta ga 4 ‖ maṃgala mahā śrī

## 324 (IV ಚಾ ನ 163 ಬಿ)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಮೇಲೆ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete and damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 13th century, refers to the deity Vāsudēvaperumāl All details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಪಙ್ಗುಳತ್ತು ಮಮ್
2 ಕ ಬೋಗಮ್ ತ್ತ ವೇದಿ ಗ ೨ ‖

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsudēvaperumāḷukku Panguḷattu mam
2 ka bōgam tta vēdi ga 2 ‖

## 325 (IV ಚಾ ನ 164)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಕಂಬ

This and 15 others below (Nos 326–340), engraved on as many pillars, are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century

This mentions that Vīma-gāvunda, son of Sangu, of Kolgaṇa, caused the pillar to be made at the cost of 3 *gadyānas*, in the temple of Vāsudēvaperumāḷ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ಸ
4 ಙ್ಗುವಿನ್ ಮಗನ್ ವೀಮ
5 ಗಾವುಣ್ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿ
6 ತ್ತ ಕ || ಗ ೩

**TRANSLITERATION**

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 Kolganattu Sa
4 nguvin magan Vīma
5 gāvuṇḍan śeyvi
6 tta ka || ga 3

## 326 (IV ಚಾ ನ 165)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This is a similar record which states that Kāmanna, son of Mudikkulaiya Tippa-gāmuṇḍa of Kolgana, got a pillar erected in the same temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣತ್
4 ತು ಮುಡಿಕ್ಕುಲೈಯ ತಿ
5 ಪ್ಪಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮ
6 ಗನ್ ಕಾಮಣ್ಣನ್ ಶೆ
7 ಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್ || ಗ ೩

**TRANSLITERATION**

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kku Kolganat
4 tu Mudikkulaiya Ti
5 ppa-gāmuṇḍan ma
6 gan Kāmannan śe
7 yvitta kambam || ga 3

## 327 (IV ಚಾ ನ 166)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar was Kēśavadēva, son of Āḷvān of the village Pittaiyapaḷḷi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾ
2 ಸುದೇವಪ್ಪೆ
3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಪಿಟ್ಟೈ
4 ಯಪಳ್ಳಿ ಆೞ್
5 ವಾನ್ ಮಗನ್ ಕೇಶವ
6 ದೇವನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ || ಗ ೩

## TRANSLITERATION

1 svastı śrī Vā
2 sudēvappe
3 rumāḷukku Pıttaı
4 yapaḷḷı Āḷ
5 vān magan Kēśava
6 dēvan seyvıtta
7 kambam ‖ ga 3

## 328 (IV ಚಾ ನ 167)
### ಕುಲಗಾಣ
### ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This pillar was the gift of Gōvındāṇdaı, son of Vıkkāndaı of Kadattūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾ
2 ಸುದೇವಪ್ಪೆ
3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕ್
4 ಕದತ್ತೂರ್ ವಿಕ್
5 ಕಾಣ್ಡೈ ಮ
6 ಗನ್ ಗೋವಿ
7 ನ್ದಾಣ್ಡೈ
8 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕ
9 ಮ್ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

## TRANSLITERATION

1 svastı śrī Vā
2 sudēvappe
3 rumāḷukku k
4 Kadattūr Vık
5 kāṇḍaı ma
6 gan Gōvı
7 ndāṇdaı
8 śeyvıtta ka
9 mbam ‖ ga 3

## 329 (IV ಚಾ ನ 168)
### ಕುಲಗಾಣ
### ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record refers to Kēta-gāmunda, son of Vīma-gāmuṇḍa, of Kolgana, and another person (name lost) who got the pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪೆರುಮಾ
3 ಳುಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣ
4 ತ್ತು ವೀಮಗಾಮುಣ್ಡ
5 ರ್ ಮಗನ್ ಕೇತ[ಗಾ*]ಮು
6 ಣ್ಡರುಮ್
7 ಯುಞ್ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕ
8 ಮ್ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

## TRANSLITERATION

1 svastı śrī Vāsu
2 dēvaperumā
3 ḷukku Kolgaṇa
4 ttu Vīma-gāmuṇḍa
5 r magan Kēta-[gā*]mu
6 ṇḍarum
7 yuñ-śeyvıtta ka
8 mbam ‖ ga 3

## 330 (IV ಚಾ ನ 169)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಆರನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Uyyarusan, son of a person described as *Nityavinōda-Brahmārāya-sēnabōva* of Periya-nāḍ *alias* Idai-nād caused the pillar in the same temple at the cost of 3 *gadyānas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಪೆರಿಯನಾಡಾನ ಇಡೈ
4 ನಾಟ್ಟು ನಿತ್ಯವಿನೋದ
5 ಬ್ರಹ್ಮಾರಾಯ ಸೇನಬೋ
6 ವ ನ್ ಮಗನ್ ಉಯ್
7 ಯರುಸನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
8 ಬಮ್ ‖ ಗ ೩

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 Periyanād-āna Idai
4 nāṭtu Nityavinōda
5 Brahmārāya sēnabō
6 va n magan Uy
7 yarusan śeyvitta kam
8 bam ‖ ga 3

## 331 (IV ಚಾ ನ 170)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

Mañjūriyaṇan, son of Mārpoli-gāmundan, got this pillar erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾ
3 ಳುಕ್ಕು .
4 ಮಾರ್ಪೊಲಿಗಾಮುಣ್
5 ಡನ್ ಮಗನ್ ಮ[ಞ್ಜೂ]ರಿಯ
6 ಣನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ ‖ ಗ ೩

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumā
3 ḷukku
4 Mārpoligāmuṇ
5 ḍan magan Ma[ñjū]riya
6 ṇan śeyvitta
7 kambam ‖ ga 3

## 332 (IV ಚಾ ನ 171)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಎಂಟನೆಯ ಕಂಬ

Viḍā-gāmuṇda, son of Gavundappan, of Kolgaṇa got this pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ಗ
4 ವುಣ್ಡಪ್ಪನ್ ಮಗನ್
5 ವೀಡಾಗಾಮುಣ್ಡನ್
6 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumālukku
3 Kolganattu Ga
4 vundappan magan
5 Viḍā-gāmuṇḍan
6 śeyvitta kambam

## 333 (IV ಚಾ ನ 172)

ಕುಲಗಾಣ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar is Chakkāchāri, son of Kuppāchāri of Kolgaṇa

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕ್ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು
4 ಕ್ಕುಪ್ಪಾಚಾರಿ ಮಗನ್
5 ಚಕ್ಕಾಚಾರಿ ಶೆಯ್
6 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್
7 ‖ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 k-Kolgaṇattu
4 k-Kuppāchāri magan
5 Chakkāchāri śey
6 vitta kambam
7 ‖ ga 3

## 334 (IV ಚಾ ನ 173)

ಕುಲಗಾಣ

ಹತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

Rāmāṇḍai, son of Vagattāṇḍai of Kadattūr, got this pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕ್ಕಡತ್ತೂರ್ ವಗ
4 ತ್ತಾಣ್ಡೈ ಮ
5 ಗನ್ ರಾಮಾಣ್ಡೈ
6 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
7 ಬಮ್ ‖ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 k-Kadattūr Vaga
4 ttāṇḍai ma
5 gan Rāmāṇḍai
6 śeyvitta kam
7 bam ‖ ga 3

## 335 (IV ಚಾ ನ 174)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಂಬ

The name of the donor of this pillar who hails from Kadattūr is lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇ
2 ವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕಡತ್ತೂರ್ ಣ್
4 ಡೈ ಮಗನ್ . ದಾ
5 ನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
6 ಬಮ್ ‖ ಗ ३

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsudē
2 vapperumāḷukku
3 Kadattūr n
4 ḍai magan dā
5 n śeyvitta kam
6 bam ‖ ga 3

## 336 (IV ಚಾ ನ 175)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಂಬ

Perumāḷ, son of Kēśavadāsar, one of the *śrīvaishnavas*, is said to have caused the pillar in the temple at the cost of 3 *gadyānas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ವಾಸುದೇವಪ್ಪೆ
3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಶ್ರೀ ವೈ
4 ಷ್ಣವರ್ಗಳಿಲ್ ಕೇಶ
5 ವದಾಶರ್ ಮಗನ್ ಪೆರು
6 ಮಾಳ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ ‖ ಗ ३

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Vāsudēvappe
3 rumāḷukku śrīvai
4 shnavargaḷil Kēśa
5 vadāśar magan Peru
6 māḷ śeyvitta
7 kambam ‖ ga 3

## 337 (IV ಚಾ ನ 176)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಹದಿಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This damaged record refers to the village Kolgana and god Vāsudēvaperumāḷ Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳ
3 ಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು
4 ಮಹಾ ಪಸು

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kku Kolgaṇattu
4 mahā pasu . .

## 338 (IV ಚಾ ನ 177)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Śāmaya-nāyaka, son of *chattiragaṇḍa* Śingappa-cheṭṭi of Tōttiyūr caused the pillar to be erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ತ್ತೋತ್ತಿಯೂರಿ
4 ಲ್ ಚತ್ತಿರಗಣ್ಡ ನ್
5 ಶಿಙ್ಗಪ್ಪಚೆಟ್ಟಿ
6 ಮಕ್ಕಳ್ ಗಂಗ
7 ಮೆಂಗ ಶಾಮಯನಾ
8 ಯಕ್ಕನ್ ಅವರ್
9 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
10 ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kkut-Tōttiyūri
4 l chattiragaṇḍas
5 Śingappa-cheṭṭi
6 makkaḷ Gamga
7 memga Śāmayanā
8 yakkan avar
9 śeyvitta kam
10 bam ॥ ga 3

## 339 (IV ಚಾ ನ 178)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಹದಿನೈದನೆಯ ಕಂಬ

Tāyiya-nāyaka, son of Āriyamayumuga-nāyaka got, the pillar erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ಅರಿಯಮಯುಮು
4 ಗನಾಯಕ್ಕನ್ ಮ
5 ಗನ್ ತಾಯಿಯನಾಯ
6 ಕ್ಕನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ ॥ ಗ ೩
8 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kku Āriyamayumu
4 ga-nāyakkan ma
5 gan Tāyiya-nāya
6 kkan seyvitta
7 kambam ॥ ga 3
8 mamgaḷa mahā śrī śrī

## 340

### ಕುಲಗಾಣ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This inscription refers to Perumāḷ[dēvan] Mañchaiyan and the temple of Vāsudēvaperumāḷ Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇ
2 ವಪ್ಪೆ[ರುಮಾ]ಳುಕ್ಕು ಪೆ
3 ರುಮಾಳ್[ದೇವನ್] ಮಞ್
4 ಚೈಯನ್ ಕಾಬನ್
5 ಮುಗ[ನ್]
6 ಕ ಕ

**TRANSLITERATION**

1 svasti śrī Vāsudē
2 vappe[rumā]ḷukku Pe
3 rumāḷ [dēvan] Mañ
4 chaiyan kāran
5 muga [n] ,
6 ka ka

## 341 (IV ಚಾ ನ 179)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಾವಿಯೊಂದರ ಸಮೀಪದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and incomplete Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 12th century, seems to refer to some gift for maintaining a perpetual lamp to god Vāsudēvaperumāl Except for the mention of a person (name lost) who probably instituted a *sandhi*, other details are lost

1 ಶ್ರೀ [ಏ] ಮಾಣ್ಡ[ನಿಮ್ಮಾ]ಣ
2 ಮಾಣಿಕ್ಕ
3 ಸನಮ್
4–11 (ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ)
12 ವಾಸು
13 ಮಾಳು ರು ತಿರುನನ್ದಾವಿ
14 ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ[ವ]ದಾಗವುಮ್ [ಆಚ]
15 ಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ [ಕಡ]ವಿದಾಗ ತಿರು .
16 ಮ್ ಪೆರುನ್ದುಡೈಯಿಲ್
17 ಳುಮ್ ಪರಿ[ದಾ]ನಮ್ ಇರಣ್ಡ[ಚ್]
18 ಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಎಟ್ಟೇನ್ ಕ
19 ನೈಯುಞ್ಚೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಗಳ್
20 ವರಙ್ಗಪೆರುಮಾಳಿಟ್ಟ ಸನ್ಧಿ

**TRANSLITERATION**

1 śrī [ē] māṇḍa[nimmā]ṇa
2 māṇikka
3 sanam
4–11 (stone peeled off)
12 Vāsu
13 māḷu ru tirunandāvi
14 chellak-kaḍa[va]dāgavum [ācha]
15 ñ-chellak-[kaḍa]vidāga tiru
16 m perundudaiyil
17 ḷum pari[dā]nam iraṇḍa [ch]
18 m paṇṇi viṭṭēn ka
19 naiyuñ-ṡeluttak-kaḍavagaḷ
20 varangaperumāḷ-itta sandi

## 342 (IV ಚಾ ನ 180)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is also a damaged and fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters of the same period All details are lost

ಶ್ರೀ ಏತತ್ ... ಣ್ಡನಿಮ್ಮಣ್ಡ . ಣಿಕ್ಕ

**TRANSLITERATION**

śrī ētat ... ṇḍa-nimmanda ... ṇikka

## 343 (IV ಚಾ ನ 181)

### ಕೊಲಗಾಣ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ

This damaged record both in Kannada and Tamil languages but in Tamil characters, commences with a Sanskrit invocation to *jina-sāsana* It then refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Ballāḷa II and registers a gift to the *basadi* at Kolgana by the sixty *(n-muppadu) prabhu-gāmundas* of Iḍai-nāḍ *alias* Periya-nād in Gangaikonḍaśōla-valanāḍ of Mudigondaśōḷa-mandala The gift was made over to Singanadēva, disciple of *mahāmandalāchārya* Śrīpādirājadēva (*i e*, Vādirājadēva)

The record is dated Śaka 1092, Vijaya, Kārttika, su 10, Uttirattādi-nakshatra The details are irregular since the given Śaka and cyclic years do not tally In the year Vijaya the *tithi* occurred on October 17, 1173 A D The *nakshatra* was Dhanishtha

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಬ್ಬ್ಯುದ್ಯೆಯ
2 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಞ್ಚನಮ್ |
3 ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ಜಿನಸಾಸನಮ್ ||[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ಸಾಸಿರದಕೊಣ್ಣೂ ಱ್
5 ಱಡನೆಯ ವಿಜೆಯಸಂವತ್ಸರದ ಕಾತ್ತಿಕೆ
6 ಶುದ್ಧ ದಸಮಿ ಉತ್ತಿರಟ್ಟಾದಿಯುಮ್
7 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಂ
8 ಡಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಲೈಕ್ಕಾಡು
9 ಕೊಣ್ಡ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೊಱ್ಱುಉಚ್ಚಂಗಿವನವಾ
10 ಸಿಪಲಶಿಗೆ ವೆತ್ತುಱೈ ಆದಿಯಾಗ ಕೊ
11 ಣ್ಡ ಬುಜಬಲವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವದ್ಧನ ಪೊಯ್ಸಳ
12 ವೀರ ಶ್ರೀವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪೃಥುವೀ
13 ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋ
14 ಬವಣ್ಡಲತ್ತು ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಶವಳ
15 ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಟ್ಟಿಲ್

[1] ಶ್ಲೋಕ

16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್ಡುಗಳೋಮ್ ಕೊಲ್ಗಾನ
17 ತ್ತಿಲ್ ಬಸ್ತಿಕ್ಕು
18 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಲಾ
19 ಚಾರಿಯರಾನ ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವರುಡೈಯ ಶಿ
20 ಷ್ಯನ್ಯವರು ಸಿಙ್ಗನದ್ದೇವರ್ಕ್ಕು ದಾರಾಪೂ
21 ರ್ವಕಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇಡೈನಾಡು
22 ಈರ್ಮುಪ್ಪದು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್ಡುಗ
23 ಲೋಮ್ ಇನ್ದದಮತ್ತೈ ಆಳನಟಿ
24 ತ್ತಾರಾದನ್ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ್ಕಾರಾವಾನ್
25 ಗಂಗೈಕರೈಯಿಲ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śri jayārbhudaiya
2 śrīmat-paramagaṃbhīra-syādvād-āmōgha lāñchanam ।
3 jiyāt-trailōkya-nāthasya śāsanam jinaśāsanam ॥
4 svasti śrī Sakavarisha sāsirada tonnūr
5 reḍaneya Vijeya saṃvatsarada Kātthika
6 śuddha dasami Uttiraṭṭādiyum
7 svasti śrīmanu mahāmaṃ
8 dalēśvara Tribhuvanamalla Taḷaikkādu
9 koṇḍa Komgu-Naṃgali-Korru-Uchchaṃgi-Vanavā
10 si-Paḷaśige Petturai ādiyāga ko
11 ṇḍa bujavalavīragaṃga Vishṇuvaddhana Poysaḷa
12 vīra śrī Vallāḷadēvar prithuvī
13 rājyam paṇṇi aruḷānirka Muḍigoṇḍaśō
14 ḷa-maṇḍalattu Gaṃgaikoṇḍaśōḷa-vaḷa
15 Idai-nād-āna Periya-nāttil
16 samasta-prabhu-gāmuṇḍugaḷōm Kolgāna
17 ttil bastikku
18 svasti śrīman-mahāmaṇḍalā
19 chāriyar-āna Śrīpādirājadēvaruḍaiya śi
20 shyany-avaru Singanaddēvarkku dārāpū
21 rvakam-paṇṇik-kuduttōm Idai-nāḍu
22 īr-muppadu samasta-prabhu-gāmuṇduga
23 lōm inda damattai āḷan aḷi
24 ttār-ādan pañchamahāpātakkār-āvān
25 Gamgaikaraiyil

## 344 (IV ಚಾ ನ 182)
## ಕುಲಗಾಣ
### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This stone is inscribed on both sides On one side is found a record in Kannada, while on

the other side there is a record in Tamil language and characters (No 345 below) This is dated the year Plava, Pushya śu 3, Tuesday It may be assigned to c 13th century These details may be equated regularly with 1241 A D , December 17, if the *tithi* is a mistake for śu 13

It seems to register a grant of income from taxes by *mahāpradhāna, sēnādhipati, sarvādhikāri* Kēteya-daṇḍanāyaka to a *basadi* of Kolugana, in Ede-nāḍ It refers to a certain tax-officer of Kundatūr

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಲವಃ ಸಂವತ್ಸರದ
2 ಪುಶ್ಯ ಸು ೩ ಮಂಗಳವಾರದ
3 ಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರ
4 ಧಾನಂ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ಸರ್ವ್ವಾ
5 ಧಿಕಾರಿ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಕೇ
6 ತೆಯದಂಡನಾಯಕ ಹಾಲ್ಸು
7 ವಯ್ಯಂಗಳ ಎಡೆನಾಡ ಕೊಲುಗಣ
8 ದ ಬಸದಿಯು ದೇವದಾನ ಕುಂದ
9 ತೂರ ಸುಂಕ ಯಗ್ಗಯನ್ ಚಿನ್ನ
10 ಗೊಡ ಮಸ ಒಳವಾಉಪೊ
11 ಉವಾಉ
12 ಸ
13 ರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಉತ್ತರಾ
14 ಯಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಧಾರಾ
15 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು ||

## 345 (IV ಚಾ ನ 182)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This Tamil record of c 13th century refers to the grant of land by Chōḷa-gāmuṇḍa, Kēta-gāmuṇḍa and others, after purchasing it from Gangamaṇḍala nāḍāḷvān of Kundattūr Other details are lost as the record is damaged

1
2 ಲ್‌ಗಾಣತ್ತು ಮುಡಕ್ಕುಲೈ
3 ಯನ್ ವಿಕ್ಕಿಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಚ್
4 ಚೋಲಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಕೇತಗಾಮುಣ್ಡನು
5 ಮ್ ಕುನ್ದತೂರಿಲೇ
6 ಮಕ್ಕಳ್ ಗಙ್ಗಮಣ್ಡಲನಾಡಾೞ್ವಾನ್ ಪಕ್
7 ಲಿಲ್ ಪೊನ್ನ ಱಕ್ಕುಡುತ್ತು ಮಣ್ಣಱಕ್ಕೊ
8 ಣ್ಡ ಕುನ್ಱತ್ತೂ ಕ್ ಕೊಲ್ಗಣತ್ತಿಲ್
9
10 ವಮ್ಮಚ್ಚಗ್ಗಾ
11 ಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು ಒರು ವೇಲಿ ವೀ ಗಾಮುಣ್ಡಱ್ಕು
12 ಒರು ವೇಲಿ .
13 ಮುಣ್ಡಱ್ ಧಮ್
14 ಮಮ್

### TRANSLITERATION

1
2 lgāṇattu Muḍakkulai
3 yan Vikki-gāmunḍan magan ch
4 Chōḷa-gāmuṇḍanum Kēta-gāmundanu
5 m Kundatūrilē
6 makkaḷ Gangamanḍala-nāḍāḷvān pak
7 lil ponnarak-kuḍuttu maṇṇarak-ko
8 ṇḍa Kunrattū k-Kolgaṇattil
9
10 Vammachchag-gā
11 munḍanukku oru vēli Vī gāmuṇḍarku
12 oru vēli
13 munḍar dham
14 mam

## 346 (IV ಜಾ ಪ 183, ರ 1931–37)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಪಟ್ಟಿಮಕ್ಕ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a gift of lands to some person (name lost) son of Mitana, by *mahāpradhāna*, Kētaya-dannāyaka and others

It is dated Śaka 1204, Vishu, Makara 17, corresponding to 1282 A D, January 11

1 ಸಕವರಿಷ ೧೨೦೪ನೆಯ
2 ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಕ
3 ರ ಮಾಸ ೧೭ ದಿನದ ಅರ್ದ್ದ
4 ಉದಯದಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
5 ಪ್ರಧಾನಂ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಕೇತ
6 ಯದಣ್ನಾಯಕರು ರ ವ
7 ದಣ್ನಾಯಕರ ಮಗ ರ
8 ದಣ್ನಾಯಕರುಂ ಕೆಲ
9 ಸೆ ಮಿಟಣನ ಮಗ
10 ಗ್ಗ ೯೦ ೫ ಮಣ್ಣು ದ
11 ವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ೪ ||
12 ಡಿತ . ೦ ಸಬೆಯಾ
13 ನಡೆವಂತಾಗಿ ಧಾ
14 ರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಗಿ
15 ಕೊಟ್ಟೆವು

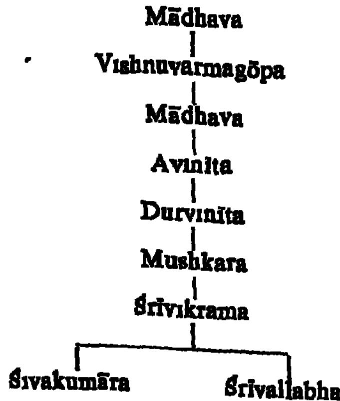
## 347 (ರ 1925–106)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಬಳಿ ಇದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of 5 copper-plates, of Ganga Śivamāra II It is in Sanskrit engraved in Kannada script The first plate, engraved only on the inner side, is broken and its right side is thus lost This and the next three plates form one grant The fifth plate, engraved on both sides, is not a part of this record It has been thought that this was probably another copy of the grant, the original of which, containing only four plates, had been presented to the *chaityālaya* while the fifth plate of the present set happens to be a part of the copy of the grant probably handed over to *sthānāchārya*, the recipient of the gift This lone plate has somehow been tagged on to the original [1]

The genealogy of the Gangas as narrated in this record is as follows




[1] N Lakshminarayanarao and R S Panchamukhi *Karnāṭakada Arasumanetanagaļu*, pp 151–52

It may be noted that according to the known genealogies Śrīvikrama's eldest son was Bhūvikrama who is referred to as Śrīvallabha in the present record Avinita, Mushkara and his successors are all described herein as *Pṛithivī-kongaṇi vṛiddharāja* Śivakumāra (*i e* Śivamāra) is also given the titles *Sthiravinīta* and *Avanimahēndra*

The record, which is undated, but is in characters of 7th-8th century, registers grants of lands and garden to the *chaityālaya* of Kallipusūr in Kodagun-nād or Kodagūr-vishaya by Pallavēḷarasa Kaṇṇamman of Gañje-nād and others with the permission of the king It is interesting to note that the king is referred to also as Muttarasa which is, obviously, the Kannada form of Vṛiddharāja Chandrasēnāchārya was the recipient of the gift

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯ
2 ಕ್ರಮಣಾಚಾರ್ಯ್ಯಸಾಧಿತಃ ಸ್ವಖಾಡ್ಗೈಕ
3 ರಾಕ್ರಮಯಶಸಃ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾರ
4 ಣ್ವಾಯನನಗೋತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವರ್ಮ ಧ [ರ್ಮ್ಮ]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಯುಕ್ತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋ[1]ಸಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಮಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಅನೇ
6 ಕಚತುರ್ದನ್ತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಸಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾ
7 ಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ[2]ಸ್ಯ ಬಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯಾ
8 ವಿನೀತನಾಮ್ನಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದುರ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತೇ
ರಾತ್ಮಜಸ್ಯ ಶ್ರೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತಮುಷ್ಕರದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾಪಾರಗಸ್ಯ ಸೂನೋಃ
ಶ್ರೀಮ
10 ತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾನಿಕಷೋಪಲಭೂತಸ್ಯ ಪ್ರ
11 ಯೋಗನಿಪುಣತರಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮೋಪಾರ್ಜಿತಾನೇಕಜನಪದಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪೋಪನತಸಕಲಸಾಮನ್ತಸ್ಯ
12 ಘನವಿನೀತಸ್ಯಾತ್ಮಜೇ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜೇ ಪ್ರಣತಾನೇಕರಾಜಸ್ಯ ಮಕುಟಮಣಿಮ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಯೂಖಪುಞ್ಜಪಿಞ್ಜರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುವತಿಮನೋನಯನ[3]ಸುಭಗೇ ರಿಪುನೃಪತಿಗಜಾಶ್ವರಥನರೋರುವನ
14 ಲೋಕ ಸಮ[4]ದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭೀಸಮಾನನಿರತಿಶಯನಿಜಶರೀರಶ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲ
15 ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತೌ ಮನೋವಿನೀತಸ್ಯ ಭ್ರಾತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀ
16 ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇನ್ದ್ರವಿಖ್ಯಾತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕ ಜನಪದಾಧಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗೂನ್ನಾಡಾ ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರಾ ಚೆದಿಲಕ್ಕೆ ಕರ್ಗ್ಗಲಪ್ಪೊಲ ತ್ತಟುವಳ್ಳು

[1] 'ರ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[2] 'ಜ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[3] 'ವ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[4] 'ಮ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

## 346 (IV ಚಾ ನ 183, ೦ 1931–37)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a gift of lands to some person (name lost) son of Mitana, by *mahāpradhāna*, Kētaya-dannāyaka and others

It is dated Śaka 1204, Vishu, Makara 17, corresponding to 1282 A D, January 11

1 ಸಕವರಿಷ ೧೨೦೪ನೆಯ
2 ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಕ
3 ರ ಮಾಸ ೧೭ ದಿನದ ಅರ್ದ್ದ್ರ
4 ಉದಯದಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
5 ಪ್ರಧಾನಂ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಕೇತ
6 ಯದಣ್ಣಾಯಕರು ರ ವ
7 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಮಗ ೦
8 ದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಕೆಲ
9 ಸೆ ಮಿಟಣನ ಮಗ
10 ಗ್ಗ ೯೦ ೫ ಮಣ್ಣು ದ
11 ವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ೪ ||
12 ಡಿತ ೦ ಸಬೆಯಾ
13 ನಡೆವಂತಾಗಿ ಧಾ
14 ರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಗಿ
15 ಕೊಟ್ಟೆಉ

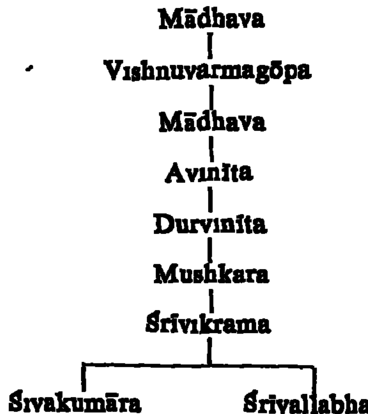
## 347 (೦ 1925–106)

### ಕುಲಗಾಣ

### ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಬಳಿ ಇದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of 5 copper-plates, of Ganga Śivamāra II It is in Sanskrit engraved in Kannada script The first plate, engraved only on the inner side, is broken and its right side is thus lost This and the next three plates form one grant The fifth plate, engraved on both sides, is not a part of this record It has been thought that this was probably another copy of the grant, the original of which, containing only four plates, had been presented to the *chaityālaya* while the fifth plate of the present set happens to be a part of the copy of the grant probably handed over to *sthānāchārya*, the recipient of the gift This lone plate has somehow been tagged on to the original [1]

The genealogy of the Gangas as narrated in this record is as follows




[1] N Lakshminarayanarao and R S Panchamukhi *Karnātakada Arasumanetanagaḷu*, pp 151–52

It may be noted that according to the known genealogies Śrīvikrama's eldest son was Bhūvikrama who is referred to as Śrīvallabha in the present record Avinita, Mushkara and his successors are all described herein as *Prithivī-kongani vriddharāja* Śivakumāra (*i e* Śivamāra) is also given the titles *Sthiravinīta* and *Avanimahēndra*

The record, which is undated, but is in characters of 7th-8th century, registers grants of lands and garden to the *chaityālaya* of Kallipusūr in Kodagun-nād or Kodagūr-vishaya by Pallavēḷarasa Kaṇṇamman of Gaṅje-nād and others with the permission of the king It is interesting to note that the king is referred to also as Muttarasa which is, obviously, the Kannada form of Vriddha-rāja Chandrasēnāchārya was the recipient of the gift

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯ
2 ಕುಲಾಮಲವ್ಯೋಮಾವಭಾಸನಭಾಸ್ಕರಸ್ಯ ಸ್ವಖಡ್ಗೈಕ
3 ಪ್ರಹಾರಖಂಡಿತ ಮಹಾಶಿಲಾಸ್ತಂಭ
4 ಕಣ್ವಾಯನಸಗೋತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವರ್ಮ ಧ [ರ್ಮ್ಮ]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಯುಕ್ತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋರ[1]ಸಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಮಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಅನೇ
6 ಕಚತುರ್ದನ್ತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಸಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾ
7 ಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ[2]ಸ್ಯ ಬಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯಾ
8 ವಿನೀತನಾಮ್ನಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದುರ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತೇ
ರಾತ್ಮಜಸ್ಯ ಶ್ರೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತಮುಷ್ಕರದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾಪಾರಗಸ್ಯ ಸೂನೋಃ
ಶ್ರೀಮ
10 ತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾನಿಕಷೋಪಲಭೂತಸ್ಯ ಪ್ರ
11 ಯೋಗನಿಪುಣತರಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮೋಪಾರ್ಜಿತಾನೇಕಜನಪದಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪೋಪನತಸಕಲಸಾಮನ್ತಸ್ಯ
12 ಭುವನವಿನೀತಸ್ಯಾತ್ಮಜೇ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜೇ ಪ್ರಣತಾನೇಕರಾಜಸ್ಯ ಮಕುಟಮಣಿಮ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಯೂಖಪುಞ್ಜಪಿಞ್ಜರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುವತಿಮನೋನಯನ[3]ಸುಭಗೇ ರಿ[4]ನೃಪತಿಗಜಾಶ್ವರಥನರೋರುವನ
14 ಲೋಕ ಸಮ[4]ದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭೀಸಮಾನನಿರತಿಶಯನಿಜಶರೀರಶ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲ
15 ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತೌ ಮನೋವಿನೀತಸ್ಯ ಭ್ರಾತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀ
16 ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇನ್ದ್ರವಿಖ್ಯಾತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕ ಜನಪದಾಧಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗೂನ್ನಾಡಾ ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರಾ ಚೆದಿಅಕ್ಕೆ ಕಗುರ್ಲಪ್ಪೊಲ ತ್ತಟುವಳ್ಳು

1 'ರ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
2 'ಜ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
3 'ನ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
4 'ಮ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

18 ವೇರೆಉಂ ವಸದಿಗಾಲುಂ ಎರಡು ಕಳನಿಉಂ ತೋಟ್ಟವುಂ ಮನೆತ್ತಾನವು[ಂ] ಪೃಥಿವಿಕೊಂಗಣಿಮುತ್ತರಸರನು ಮತದೊ

19 ಳಂ ಪಲ್ಲವೇಳಾರಸರ್ಪ್ರೊಯ್ದಾರ್ ಕೊಕಂದಿಯುಂ [ಪ್ಯ]ಲಕರೆಯುಂ[1] ಮೇಲ್ಪಾಟುಂ ಜಾದಿಗಾಲು ಕೊಲಿಗನ್ಕೆಬ್ಕ್ಕಾಲು ಒನ್ದು ತೋಟ್ಟವುಂ ಅ

20 ಟು ಕಟನಿಉಂ ಪೃಥಿವಿಕೊಂಗಣಿಮುತ್ತರಸರನುಮತಡೊಳಂ ಗಙ್[3]ನಾಡ ಕಣ್ಣಮ್ಮನ್ ಪೊಯ್ದಾರ್ ಚನ್ತನೇನಾಚಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ರ್ಯ್ಯರ್ ಕತ್ತಾರರಾಗ ಅದಕ್ಕೆರ್ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರ್ಪನ್ನಿರ್ವರುಂ ಅಯ್ನಾಮನ್ತರುಂ ನಾಲತ್ತಾಣಉಂ ಇದಾ

22 ನಳಿದೊನ್ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಗನಪ್ಪೊನ್ ○ ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಕ

23 ರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ||[2] ದೇವಸ್ವಂ ತು ವಿಷಂ ಘೋ

24 ರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೆ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

25 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಘೋರೇ ತಮಸಿ ವರ್ತತೇ ||[2] ಮಾರಗೊ

26 ಟ್ಟಆರೊಂದು ತೋಟ್ಟಂ ಪೊಯ್ದಾರ್ ದೇವರಾ ಪಸುಗೊಟ್ಟೊಂದು ತೋಟ್ಟಂ ಕೊಣ್ಡತ್ತು ||○|| ಗಂಜನಾಡ

27 ಕ್ಕಣ್ಣಮ್ಮನ್ ಕೊಡಗೂರ್ನಾಡಾಳ ಒರಂಕಲ್ಪೊಯ್ಗರುಂ ಸೀವಾಲ್ಪೊಯ್ಗರುಂ ಇರ್ವ್ವರುಂ ತುಪ್ಪೂರಾಳ ಅರಸರಾನ

28 ನುಮತಪ್ಪಡಿಸಿ ಪೊಯ್ದುದು ತುಬ್ದಲ್ಕಾಲ್ಕಲ್ಲಿಪುಸೂರ್ಚಿದಿಯಕ್ಕೆ○

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ಯೂಖಪುಙ್ಖಪಿಞ್ಜರಿತಾಂಗುಷ್ಠೋ ವರಯುವತಿಮನೋನಯನಸುಭಗೇವ ರಿಪುನೃಪತಿಗಜಾ

30 ಶ್ವರಥನರೋರುವನಲೋಕಸಮುದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭಿನಮಾನನಿರತಿಶ

31 ನಿಜಶರೀರಶ್ರೀವಲ್ಲಭೋ ಸಕಲಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪತಾಧಿಪತೌಮನೋವಿ

32 ನೀತಸ್ಯ ಭ್ರಾತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್[ಪೃ*]ಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇನ್ದ್ರವಿ [ಖ್ಯಾ]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

33 ತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗೂರ್ವಿಷಯೇ

34 ಕೆಲ್ಲಿಪುಸುಗೂನ್ನಾರ್ಮಗ್ರಾಮೇ ಜಿನಾಲಯಾಯ ವಸದಿಕಾಲುಂ ಜಾತಿಕಾಲುಂ ಮೇಲ್ಪಾಟುಂ ಕೊಲಿ

35 ಗನ್ಕೆಬ್ಕ್ಕಾಲುಂ ಕಗರ್ಲದಾಪೊಲತ್ತಟುವಳ್ಪವೆರೆಉಂ ಎಟುಕಟನಿಉಂ ನಾಲ್ಕು ತೋಟ್ಟವುಂ ಮ

36 ನೆತ್ತಾಣನಡು ಚನ್ದ್ರಸೇನಾಚಾರ್ಯರ್ಕೆ ಉದಪೂರ್ವ ಕೊಟ್ಟಾರ್ ಅದಕ್ಕೆರ್ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೊಟ್ಟೆಟರುಂ ಕಾರೆಅರಕ

## TRANSLITERATION

**First plate, back**

1 svasti śrī jitam bhagavatā śrīmaj-Jāhnavēya

2 Śramaṇāchāryya-sādhitah sva-khādgaika

3 rākrama-yaśasah dāruṇāri-gaṇa-vidāra

4 ṇvāyana-sa-gōtrasya śrīmat-Komganivarma dha[rmma]

---

1 'ಕೊಕಂದಿಯುಂ [ಪ್ಯ]ಲಕರೆಯುಂ' ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ '+' ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಹಾಕಿ ಬರೆದಿದೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 'ಙ'ವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿವೆ

**Second plate, front**

5 yuktasya śrīman- Mādhava-mahādhırājasya prıyōra[1]sasya śrī–Vıshnuvarmagōpa-mahādhıı ājasya anē

6 ka-chaturdanta-yuddhāvāpta-chatur-udadhı-salılāsvādıta-yaśasah putrasya srıman-Mādhava-mahādhırā

7 jasya putrasya srīmat-Krıshṇavarma-mahādhırāja[2]sya bhāgınēyasya śrīmat-Koṃganı-Vrıddharājasy-Ā

8 vınıta-nāmnah putrasya śrī-Durvınıta-nāmadhēyasya samasta-Pānāta-Punnātādhıpatēr ātmajasya śrī

**Second plate, back**

9 mat-Koṃganı-Vrıddharājasya prathıta-Mushkara-dvıtīya-nāmadhēyasya sarva-vıdyā-pāra-gasya sūnōh śrıma

10 t-Prıthıvīkomganı-Vṛıddharājasya Śrīvıkrama-dvıtīya-nāmadhēyasya sarva-vıdyā-nıkashōpalabhūtasya pra

11 yōga-nıpunatarasya śrī-vıkramōpārjıtānēka-janapadasya pratāpōpanata-sakala-sāma-ntasya

12 ghanavınıtasyātmajē śrīmat-Prıthıvıkoṃganı-Vrıddharājē pranītānēka-rājasya makuta-manı-ma

**Third plate, front**

13 yūkha-puñja pıñjarıtāṃgushthē varayuvatı-manōnayana[3]-subhagē rıpu-nṛıpatı-gajāśva-rathanarōru-vana

14 lōka sama[4]da - dvırada - turagārōhaṇōpabhī - samāna-nıratıśaya-nıja-śarīra-Śrīvallabhē sakala

15 Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapadādhıpatau manō-vınītasya bhrātā Śıvakumārah śrīmat-Prıthıvī

16 koṃgaṇi-Vrıddharājah sthıravınītah avanı-mahēndra-vıkhyātah Pānāta-Punnātādyanēka-janapadādhı

**Third plate, back**

17 patıh prıthıvīṃ parıpālayatı Kodugūn-nāda Kellıpusūra chedıakke Kargulappola Ttatuvaḷḷu

18 vereum vasadıgālum eraḍu kaḷanıuṃ tōṭṭamuṃ manettānamu[ṃ] Prıthıvıkoṃganı Mutta-rasar-anumatado

19 ḷam Pallavēlārasar poydār Kokaṃdıyuṃ [Maı]ḷakereyuṃ[5] Mēlpālum Jādıgālu Kolıgan-kerekkālu ondu tōttamuṃ ā

20 ru kaḷanıum Prıthıvıkoṃgaṇı Muttarasar–anumatadolaṃ Gañje-nāda Kannamman poydār Chantasēnāchā

[1] The letter *ra* is written below the line

[2] The letter *ja* is written below the line

[3] The letter *na* is written below the line

[4] The letter *ma* is written below the line

[5] The words *Kokamdıyum [Maı]ḷakareyum* are written below the line, with a + mark indicating its position

**Fourth plate, front**

21 ryya karıttārar-āga adarkke sākshı Kellıpusūr pannırvarum aysāmantarum nālattānıum ıdā
22 n aḷıdon pañcha-mahā-pātagan appon ॥○॥bahubhır vasudhā bhuktā rājabhıs Saka
23 rādıbhıh yasya yasya yadā bhūmı tasya tasya tadā phalaṃ ॥ dēvasvam tu vıshaṃ ghō
24 ram na vıshaṃ vısham uchyate vısham-ēkākınaṃ hantı dēvasvaṃ putra pautrıkaṃ ॥ sva-dattaṃ paradattaṃ vā

**Fourth plate, back**

25 yō harēta vasundharā shashthıṃ varsha-sahasrānı ghōrē taması vartatē ॥ Mārago
26 tterar oṃdu tōttaṃ poydār dēvarā pasu goṭṭ oṃdu tōṭṭaṃ kondattu ॥○॥ Gamjenāda
27 k Kaṇṇamman Koḍagūr-nādāḷa Oraṃkalvoygaruṃ Sīpālvoygaruṃ ırvvarum Tuppūrāle-arasarān a
28 numantappadısı poydadu Tuḷdılkāl Kıllıpusūı chıdıyakke○

**Fifth plate, front**

29 yūkha puñja-pıñjarıtāṃgushthē varayuvatı-manō-nayana-subhagē rıpu-nrıpatı gajā
30 śva-ratha-narōru-vana-lōka samada-dvırada-turagārōhaṇōpabhī samāna nıratıśa
31 nıja-śarīra-Śrīvallabhē saka[1]la Pāṇāta-Punnāṭādyanēka-janapatādhıpatau manōvı
32 nītasya bhrātā Śıvakumārah śrīmat-[Pṛı*]thıvıkoṃganı-Vrıddharājah sthıravınītah avanı-mahēndra-vı[khyā]

**Fifth plate, back**

33 tah Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapadādhıpatıh prıthıvīṃ parıpālayatı Kodugūr-vıshayē
34 Kellıpusugūr-nāma-grāmē jınālayāya Vasadıkāluṃ Jātıkāluṃ ¡Mēlpāḷum Kolı
35 gankerekkāluṃ Karguladā-pola Ttaṭuvalluvereuṃ eḷu-kaḷanıuṃ nālgu-tōṭṭamuṃ ma
36 nettāṇanadu Chandrasēnāchāryarke uda-pūrva kottār adarkke sākshı Kottearuṃ Kāre araka

## 348 (೦ 1931–35)

### ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

### ಬನ್ನಿಮಹಂಕಾಳಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record, engraved on an oil mill, states that it was set up by Hārava-gauda, son of Hire Tıruma-gauda and Āla-gauda, son of Kacha-gauḍa It is dated Śaka 1295, Parıdhāvı, Āśvayuja śu 4, corresponding to October 1, 1372 A D The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ
2 ೧೨೯೫ ಪರಿಧಾವಿಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಆಸ್ವಿ ಸು। ಚ
4 ವೃತ್ತಿಗೆ ಹಿರೆ ತಿರುಮಗ
5 ವುಡನ ಮಗ ಹಾರ
6 ವಗವುಡ ಕಚಗವುಡ
7 (ಡ)ನ ಮಗ ಆಲಗವುಡ
8 ರು ನಡ್ಸಿ ಗಾಣ ಮಂಗಳ ಮಹ

[1] The letter *ka* is written below the line

## 349 (ಠ 1931-36)

### ಹಿರೀ ಬೇಗೂರು

### ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 18th century records the gift of a garden to Kami-baguta by Vira-nāyaka and others

1 ಶ್ರೀ ವೀರನಯಕರು
2 ಹಲರು ಕಮಿಬ
3 ಗುತಗೆ ಕಲ ಹಕಿದ
4 ತೋಟ್ಟ । ಗೋವ ಕೊಂದ ಪ
5 ಪಕೆ ಹೋಹ

## 350

### ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

### ನವಗ್ರಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಿರಿಯಮ್ಮನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone inscription, in characters of c 13th century, states that Kāvōja, son of Virōja, set it up in memory of Upiliga Singa It is dated the year Pramāthi, Bhādrapada su 15 The details are not sufficient for verification

1 O ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರವದ ಸು ೧೫ಲು ಉಪಿಲಿಗ ಸಿಂ
2 ಗಂಗು ಆ ವೂರ ವೀರೋಜನ ಮಗ ಕಾವೋಜ ಹೊಯಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

## 351 (IV ಚಾ ನ 142)

### ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

### ಹನುಮಂತದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Narasimha (III) and registers a gift of the village Kerehalli, by the *gāvundas* of Hadināku-nād, to god Mūlasthāna of Tagadūr

The given details of date, *viz*, Śaka 1198, Yuva, Kārttika śu 1, Monday, correspond regularly to 1275 A D, October 21

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
3 ರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ
4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆವರೊಳು
5 ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂ
6 ರನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ
7 ಕರಾಮ ವೈರಿಭಕಂಠೀರ[ವ] ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
8 ಮಗಧರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಹೋ
9 ಸಳ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ



15

**Fourth plate, front**

21 ryya karttārar-āga adarkke sākshı Kellıpusūr pannırvarum aysāmantarum nālattānıum ıdā
22 n aḷıdon pañcha-mahā-pātagan appon ‖O‖bahubhır vasudhā bhuktā rājabhıs Saka
23 rādıbhıh yasya yasya yadā bhūmı tasya tasya tadā phalam ‖ dēvasvam tu vısham ghō
24 ram na vısham vısham uchyate vısham-ēkākınam hantı dēvasvam putra pautrıkam ‖ sva-dattam paradattam vā

**Fourth plate, back**

25 yō harēta vasundharā shashṭhım varsha-sahasrānı ghōrē taması vartatē ‖ Mārago
26 tterar omdu tōṭṭam poydār dēvarā pasu goṭṭ omdu tōṭṭam kondattu ‖O‖ Gamjenāḍa
27 k Kaṇṇamman Kodagūr-nāḍāḷa Oramkalvoygarum Sīpālvoygarum ırvvarum Tuppūrāle-arasarān a
28 numantappadısı poydadu Tuldılkāl Kıllıpusūr chıdıyakke O

**Fifth plate, front**

29 yūkha puñja-pıñjarıtāmgushthē varayuvatı-manō-nayana-subhagē rıpu-nrıpatı gajā
30 śva-ratha-narōru-vana-lōka samada-dvırada-turagārōhaṇōpabhī samāna nıratıśa
31 nıja-śarīra-Śrīvallabhō saka[1]la Pāṇāta-Punnāṭādyanēka-janapatādhıpatau manōvı
32 nītasya bhrātā Śıvakumārah śrīmat-[Prı*]thıvıkomganı-Vrıddharājah sthıravınītah avanı-mahēndra-vı[khyā]

**Fifth plate, back**

33 tah Pāṇāṭa-Punnātādyanēka-janapadādhıpatıh prıthıvīm parıpālayatı Kodugūr-vıshayē
34 Kellıpusugūr-nāma-grāmē jınālayāya Vasadıkālum Jātıkālum ¡Mēlpāḷum Kolı
35 gankerekkālum Karguladā-pola Ttaṭuvaḷḷuvereum elu-kaḷanıum nālgu-tōṭṭamum ma
36 nettāṇanadu Chandrasēnāchāryarke uda-pūrva koltār adarkke sākshı Kottearum Kāre araka

## 348 (ಂ 1931–35)

### ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

### ಬನ್ನಿಮಹಂಕಾಳಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record, engraved on an oil mıll, states that ıt was set up by Hārava-gauḍa, son of Hıre Tıruma-gauda and Āla-gauda, son of Kacha-gauḍa It ıs dated Śaka 1295, Parıdhāvı, Āśvayuja śu 4, correspondıng to October 1, 1372 A D The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ
2 ೧೨೯೫ ಪರಿಧಾವಿಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಅಸ್ವಿ ಸು । ೪
4 ವುತ್ತಿಗೆ ಹಿರೆ ತಿರುಮಗ
5 ವುಡನ ಮಗ ಹಾರ
6 ವಗವುಡ ಕಚಗವುಡ
7 (ಡ)ನ ಮಗ ಆಲಗವುಡ
8 ರು ನಡ್ಸಿ ಗಾಣ ಮಂಗಳ ಮಹ

[1] The letter *ka* ıs wrıtten below the lıne

## 349 (ಠ 1931-36)

### ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

### ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 18th century records the gift of a garden to Kami-baguta by Vira-nāyaka and others

1 ಶ್ರೀ ವೀರನಯಕರು
2 ಹಲಯ ಕಮಿಬ
3 ಗುತಗೆ ಕಲ ಹಕಿದ
4 ತೋಟ್ಟ | ಗೋಪ ಕೊಂಡ ಪ
5 ಪಕೆ ಹೋಹ

## 350

### ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

### ನವಗ್ರಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಿರಿಯಮ್ಮನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone inscription, in characters of c 13th century, states that Kāvōja, son of Virōja, set it up in memory of Upiliga Singa It is dated the year Pramāthi, Bhādrapada su 15 The details are not sufficient for verification

1 O ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೫ಲು ಉಪಿಲಿಗ ಸಿಂ
2 ಗಂಗು ಆ ವೂರ ವೀರೋಜನ ಮಗ ಕಾವೋಜ ಹೊಯಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

## 351 (IV ಚಾ ನ 142)

### ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

### ಹನುಮಂತದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Narasimha (III) and registers a gift of the village Kerehalli, by the *gāvundas* of Hadināku-nād, to god Mūlasthāna of Tagadūr

The given details of date, *viz*, Śaka 1198, Yuva, Kārttika śu 1, Monday, correspond regularly to 1275 A D, October 21

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
3 ರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ
4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳು
5 ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂ
6 ರನೇಕಾಂಗವೀರ ಸಹಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ
7 ಕರಾಮ ವೈರಿಇಭಕಂಠೀರ[ವ] ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ
8 ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಹೋ
9 ಸಳ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ

10 ಗೈವುತ್ತ್ಮಿರೆ || ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೮ ಯುವಸಂವ
11 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸೋ ಹದಿನಾಕುನಾಡ ಸ
12 ಮಸ್ತ ಗವುಡಂಗಳು ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನ
13 ದೇವರಿಗೆ ಕೆಱೆಹಳ್ಳಿ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಂತರವನೂ ಆ
14 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಂಬರೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
15 ಪೂರ್ವಕಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆಳುಪಿಂದವಂ ಗಂಗೆ
16 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
17 ನು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
18 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

## 352 (IV ಚಾ ನ 141)

### ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ಕರೆ ಏರಿ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c 9th–10th century, states that Tribhuvanayya, a *perggade* of Nolamba, after having paid homage to Permādi made a gift of land below the tank called Sivayyanakere, which was being administered by him, as *bittuvatta*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೊಳಂಬನ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ತ್ರಿಭು
2 ವನಯ್ಯಂ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯನೋಲಗಿಸಿ ಸಿವ
3 ಯ್ಯನಕೆಱೆಯನಾಳುತಮಿರ್ದ್ದಾಕೆಱೆಯ ಬಿ
4 ತ್ತುವಾಟಮಂ ಬಿಟ್ಟರಿದನಾವಾನಾನುಮಳಿಪಿ
5 ಕೊಣ್ಡಾತನೇಕೆಱೆಯುಮಂ ವಾರಣಾಸಿಯು
6 ಮನಟಿದಂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 353 (IV ಚಾ ನ 143)

### ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬನವನಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 11th–12th century, commences with the eulogy *samastabhuvanāśraya pañchaśata-vīraśāsana*, etc, of the *Ayyāvole* guild All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ
2 ಪಞ್ಚಶತವೀರಶಾಸನಲಕ್ಷಣಾ
3 ಲಂಕೃತವಕ್ಷಸ್ಥಲ ಭುವನಪರಾಕ್ರಮ
4 ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಕಣ್ಡ ಪತ್ರೋ
5 ಚ್ಚವ ಶ್ರೀಅಯ್ಯಾವೊಲೆಱಿಱ್ಪರಪರಮೇಶ್ವರಿ
6 ಕ್ಕು ಕ್ಕಲ್ಮ್ಲಿಯ
7 ಬೋಗತ್ತಿಲೆ ಶಯನನ್ಪ್ರಿವ್
8 ಜಿಞ್ಞ್ಗಲೆ
9
10 ಪಟ್ಟಣಮುಮ್

#### TRANSLITERATION

1 svasti srī samastabhuvanāśraya
2 pañchaśata-vīraśāsana-lakshaṇā
3 laṃkṛita-vakshasthala-bhuvanaparākrama
4 śrī Vāsudēvakaṇḍa patrō

[1] ಶ್ಲೋಕ

5 chchava sri Ayyapolirpura-paramēsvari
6 kku kkal-mēliya
7 bōgattile śayananttum
8 chengule
9
10 pattaņamum

## 354

### ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ[1]

This is a new set of seven copper-plates recently discovered, and now acquired by the Institute of Kannada Studies The sixth plate is broken at the middle and the right side of the plate missing It is in Sanskrit language and Kannada script The first and the seventh plates are engraved only on their inner sides while the other five plates have been engraved on both the sides

The record refers to the rule of Nitimārga Ereganga II, son of Būtuga I and recounts his genealogy The details of date and grant are engraved on the 6th plate, which, unfortunately, is broken The extant portion refers to Śaka 827, [śu ] 14, Monday, Punarvasu-nakshatra These details correspond to 906 A D , January 12, when the weekday was Sunday

It registers a grant of land, the details of which are lost, to Śivārya, after laving his feet, by the king It seems to state that the donee officiated in a coronation and mentions Konganād-vishaya But the details are lost The boundaries of the gift land are given Viśvakarma is said to have written the record

The donee mentioned herein may probably be identified with his namesake figuring in the Gattavādi plates wherein Nitimārga Ereganga is stated to be making the grant at the instance of his uncle That record is dated one year earlier, in Śaka 826 = 904 A D

Cf E C Vol III (1974) Nj 402

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಗತಘನಗಗನಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮತ್‌ಜಾಹ್ನವೇಯಕುಳಾಮಳವ್ಯೋಮಾವ ಭಾಸನಭಾಸ್ಕರಃ

2 ಸ್ವಖಡ್ಗೈಕಪ್ರಹಾರಖಣ್ಡಿತಮಹಾಶಿಲಾಸ್ತಂಭಲಬ್ಧಬಳಪರಾಕ್ರಮೋ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾರಣೋಪಲಬ್ಧ ವ್ರಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂ

3 ಷಿತಃ ಕಾಣ್ವಾಯನಸಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪಿತುರನ್ವಾ ಗತಗುಣಯುಕ್ತೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯವಿ

4 ಹಿತವೃತ್ತಿಃ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾಪಾಳನಮಾತ್ರಾಧಿಗತರಾಜ್ಯಪ್ರಯೋಜನೋ ವಿದ್ವತ್ಕವಿಕಾಞ್ಚನನಿಕಷೋಪಲ ಭೂತೋ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ

5 ಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಲೋ ದತ್ತಕಸೂತ್ರವೃತ್ತೇಃಪ್ರಣೇತಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪಿತೃಪೈತಾಮ

6 ಹಗುಣಯುಕ್ತೋನೇಕಚಾತುರ್ದ್ದನ್ತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಚತುರುಧದಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಾಃ ಶ್ರೀಮದ್ಧರಿ ವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರೋ

7 ದ್ವಿಜಗುರುದೇವತಾಪೂಜನಪರೋ ನಾರಾಯಣಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ವಿಷ್ಣುಗೋಪಮಹಾಧಿ ರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ತ್ರ್ಯಂಬಕಚ

[1] ಇದು ಈಗ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿದೆ

8 ರಣಾಂಭೋರುಹರಜಃಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗಃ ಸ್ವಭುಜಬಳಪರಾಕ್ರಮಕ್ರಯಕ್ರೀಯಿತರಾಜ್ಯಃ ಕಳಿಯುಗಬಳವಂಕಾ

**ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ**

9 ವಸನ್ನಧರ್ಮ್ಮವೃಷೋದ್ಧರಣನಿತ್ಯಸನ್ನದ್ಧಃ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕದಂಬ ಕುಳಗಗನಗಭಸ್ತಿಮಾ[ಲಿ]

10 ನಃ ಕೃ[ಷ್ಣ*]ವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋ ಭಾಗಿನೇಯೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಾತಿಶಯಪರಿಪೂರಿತಾನ್ತ ರಾತ್ಮಾ ನಿರವಗ್ರ

11 ಹಪ್ರಧಾನಶೌರ್ಯ್ಯವಿದ್ವತ್ಸು ಪ್ರಥಮಗಣ್ಯಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೊಂಗುಣಿಮಹಾಧಿರಾಜಃ ಅವಿನೀತನಾಮ ತತ್ಪುತ್ರೋ ವಿಜೃಂಭಮಾಣಶಕ್ತಿ

12 ತ್ರಯಃ ಅನ್ದರಿಯಾಲತ್ತೂಪ್ಪೊರ್ರುಳರೆಪೆಣ್ಣಗರಾದ್ಯನೇಕಸಮರಮುಖಮಖಹುತಪ್ರಹತಶೂರಪುರುಷ ಪಶೂಪ

13 ಹಾರವಿಘನವಿಹಸ್ತೀಕೃತಾಂತಾಗ್ನಿಮುಖಃ ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯಪಞ್ಚದಶಸರ್ಗ್ಗಟೀಕಾಕಾರೋ ದುರ್ವ್ವಿನೀತ ನಾಮಧೇಯಃ

14 ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ದುರ್ದ್ದಾನ್ತವಿಮರ್ದ್ದವಿಮೃದಿತವಿಶ್ವಮ್ಭರಾಧಿಪಮೌಳಿಮಾಳಾಮಕರಂದಪುಂಜಪಿಂಜರೀ ಕ್ರಿಯಮಾಣಚರಣಯುಗ

15 ಳ ನಳಿಣ ಮುಷ್ಕರನಾ[ಮ*]ಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಚತುರ್ದ್ದಶವಿದ್ಯಾಸ್ಥಾನಾಧಿಗತವಿಮಳಮತಿಃ ವಶೇಷ ತೋನವಶೇಷಸ್ಯ ನೀತಿಶಾ

16 ಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಲೋ ರಿಪುತಿಮಿರನಿಕರನಿರಾಕಾರಣೋದಯಭಾಸ್ಕರಃ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮಪ್ರಥಿತ ನಾಮಧೇಯಃ

**ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ**

17 ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಅನೇಕಸಮರಸಂಘಟಿತವಿಜೃಂಭಿತದ್ವಿರದನಖಕುಳಿಶಾಭಿಘಾತವ್ರಣಸಂರೂಢಭಾಸ್ವದ್ವಿಜಯ ಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷೀಕೃತ

18 ವಿಶಾಳವಕ್ಷಸ್ಥಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಳಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥತತ್ವಸ್ಸಮಾರಾಧಿತತ್ರಿವರ್ಗ್ಗೋ ನಿರವದ್ಯಚರಿತಃ ಪ್ರತಿದಿನ ಮಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನ

19 ಪ್ರಭಾವೋ ಭೂವಿಕ್ರಮನಾಮಧೇಯಃ ಅಪಿ ಚ । ನಾನಾಹೇತಿಪ್ರಹಾರಪ್ರವಿಘಟಿತಭಟೋರಸ್ಕವಾಟೋತಿ ತಾಸೃಕ್‌ಧಾರಾಸ್ವಾ

20 ದಪ್ರಮತ್ತದ್ವಿಪಶತಚರಣಕ್ಷೋದಸಮ್ಮೃದ್ಧಭೀಮೇ ಸಂಗ್ರಾಮೇ ಪಲ್ಲವೇನ್ದ್ರನ್ನರಪತಿಮಜಯದ್ವೋ ವಿಳನ್ದಾಭಿ

21 ಧಾನೇ ರಾಜಶ್ರೀವಲ್ಲಭಾಖ್ಯಸ್ಸಮರಶತಜಯಾವಾಪ್ತಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸಃ[1] ತಸ್ಯಾನುಜೋ ನತನರೇನ್ದ್ರತಿರೀಟ ಕೋಟಿರ

22 ತ್ನಾರ್ಕ್ಕದೀಧಿತಿವಿರಾಜಿತಪಾದಪದ್ಮಃ ಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾ ಸ್ವಯಂವೃತಪತಿರ್ನ್ನವಕಾಮನಾಮಾ ಶಿಷ್ಟಪ್ರಿಯೋರಿಗಣ ದಾರುಣಗೀತಕೀರ್ತ್ತಿಃ[2] ತಸ್ಯ

23 ಕೊಂಗುಣಿಮಹಾರಾಜಸ್ಯ ಶಿವಮಾರಾಪರನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಃ ನಮವನತಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮಕುಟ ತಟಘಟಿತಬಹಳ

24 ರತ್ನವಿಳಸದಮರಧನುಃ ಖಣ್ಡಮಣ್ಡಿತಚರಣನಖಮಣ್ಡಳೋ ನಾರಾಯಣಚರಣನಿಹಿತಭಕ್ತಿಶೂರಪುರುಷ ತುರಗನ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ರವಾರಣಘಟಾಸಂಘಟ್ಟದಾರುಣಸಮರತಿರತಿಸಹಿತಾತ್ಮಕೋಽಸ್ಯ ಜನಿತಕೋಪಃ ಪ್ರಕಟಿತಪರಾಕ್ರಮ ಸಮನುವರ್ತ್ತನಚ

26 ತುರಯುವತಿಜನಾಲೋಕಧೂರ್ತ್ತೋ ಲೋಕಧೂರ್ತ್ತಃ ಸುದುಷ್ಪಾರ್ಶ್ವೇಕಯುದ್ಧಮೂರ್ದ್ಧನಿ ಜಯ ಸಂಪದೆಹಿತಗಜಘಟಾಕೇಸರಿರಾಜ

27 ಕೇಸರೀ | ಅಪಿ ಚ | ಯೋ ಗಂಗಾನ್ವಯನಿರ್ಮಲಾಂಬರತಲವ್ಯಾಭಾಸನಪ್ರೋಲ್ಲಸನ್ಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡೋರಿ ಭಯಂಕರಶುಭಕರಸ್ಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗರಕ್ಷಾಕರಃ ಸೌ

28 ರಾಜ್ಯಮುಪೇತ್ಯರಾಜಸಮಿತೋ ರಾಜಾನುಗೈರುತ್ತಮೋ ರಾಜಶ್ರೀಪುರುಷಸ್ಥಿರಂ ವಿಜಯತೇ ರಾಜನ್ಯ ಚೂಡಾಮಣಿಃ ಅಪಿ

29 ಚ | ಕಾಮೋ ರಾಮಾಸು ಚಾಪೇ ದಶರಥತನಯೋ ವಿಕ್ರಮೇ ಜಾಮದಗ್ನ್ಯಃ ಪ್ರಾಜ್ಯೈಶ್ವರ್ಯ್ಯೈಃ ಬಲೇ ರ್ಬಹುಮಹಶಿರವಿಸ್ವಪ್ರಭು

30 ತ್ವೇ ಧನೇಶಃ ಭೂಯೋ ವಿಖ್ಯಾತಶಕ್ತಿಸ್ಫುಟತರಮಖಿಳಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜವಿದಾತಾ ಧಾತ್ರಾ ಸೃಷ್ಟಪ್ರಜಾನಾಂ ಪತಿರಿತಿ ಕವಯೋ

31 ಯಂ ಪ್ರಶಂಸನ್ತಿ ನಿತ್ಯಂ |[1] ಸ ತು ಪ್ರತಿದಿನಪ್ರವೃತ್ತಮಹಾದಾನಜನಿತಪುಣ್ಯಾಹಘೋಷಮುಖರಿತ ಮಂದಿರೋದರೇಣ ಶ್ರೀ

32 ಪುರುಷಪ್ರಥಮನಾಮಧೇಯೇನ ಪೃಥುವೀಕೊಂಗಣಿಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪ್ರತಾಪವಿನಮಿತ ಸಕಳಮಹೀಪಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

33 ಳನೌಳಿಮಾಳಾಲಾಳಿತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳೇ ನಿಜಭುಜವಿರಾಜಿತನಿಶಿತಖಡ್ಗಪಟ್ಟಸಮಾಕೃಷ್ಟನಿಷ್ಠಧರಾ ವಾಳಾವಲ್ಲಭಜ

34 ಯಶ್ರೀಸಮಾಲಿಂಗಿತಃ ಅಪಿ ಚ | ಯಸ್ಮಿನ್ಪ್ರಯಾತವತಿಕೋಪವಶಮ್ಮಹೀಶೇ ಯಾನ್ತಿ ಕ್ಷಣಾದಹಿತಭೂಮಿ ಭುಜೋ ರಣಾ

35 ಗ್ರೇ ಆನ್ತ್ರಾವಳೀವಳಯಭೀಷಣವಕ್ತ್ರಕಸ್ಯ ವಕ್ತ್ರಾನ್ತರಕ್ಷತಜಕರ್ದ್ದಮದುರ್ನ್ನಿರೀಕ್ಷ್ಯಂ |[2] ಸ ತು ವಿಖ್ಯಾತ ವಿಮಳಗಂಗಾನ್ವಯನಭಸ್ಥ

36 ಳಭಸ್ತಿಮಾಲೀ ಕೊಂಗುಣಿಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಶ್ರೀ ಶಿಮಾವಾರದೇವಃ ನೈಗೊ ಟ್ಟಾಪರನಾಮಾ ಕ

37 ನೀಯಾನ್ವಿಜಯಾದಿತ್ಯಃ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಸಜಯಾಂಗನಾಸಂಶ್ಲಿಷ್ಟವಕ್ಷಃ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತಕಾಳೇಯಚರಿತೋಭವತ್ | ಅಪಿ

38 ಚ ಭರತ ಇವ ಕಳತ್ರಂ ಮೇದಿನೀಮಗ್ರಜಸ್ಯ ಪ್ರಯತಮತಿರಗಮ್ಯಾಮ್ಮನ್ಯತೇಸ್ಮಾವಗಹ್ಯಾಂ ಸ ತು ಸಕಳಧರಾಯಾಂ

39 ಧಾರಿಣೀನಾಥಸಂತತ್ಪ್ರಥಿತನಿಜಗುಣೋಪಿ ಪ್ರೇಮವಾನ್ ಸದ್ಗುಣೌಘೈಃ[3] ಶಶಧರಕರನಿಕರವಿಶದ ನಿಜಯಶೋರಾಶಿ

40 ವಿಶದೀಕೃತವಿಶ್ವವಿಶ್ವಂಭರಾಚಕ್ರವಾಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಲಿಂಗಿತೋತ್ತುಂಗವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ | ದಾನೇ ಕಾನೀನ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

41 ಮುರ್ವ್ವೀಭರಭರಣವಿಧೌ ಶೇಷಮಾರ್ಯ್ಯಂ ಚ ಪಾರ್ತ್ಥಂ ಗಂಭೀರ್ಯ್ಯೇ ವಾಹಿನೀಶಂ ಕಲಿಯುಗ ಚರಿತೋದನ್ವತಃ ಶೋಷಣೇ ಚ ದಕ್ಷಂ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

[3] ಮಾಲಿನಿ

42 ನ್ನದ್ವಾಡಬಾಗ್ನಿ ಕ್ಕರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಥೋಯಂ ವದನ್ತಂ ಪ್ರಜೇ

43 ತಂ ।[1] ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ ನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು

44 ಜೋದ್ದ್ವರ್ಣ್ಣಮನ್ದರಾಚಳಪ್ರಘಟಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ ಬಳಾಣ್ಣರ್ಣವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಥಿ ರೂಡವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಚಾಪ್ಲೋ

45 ನ್ಮುಕ್ತ[ಶ*]ರೋತ್ಕರಾಗ್ರಪ್ರಷಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿದ್ಯುತ್ಪ್ರಧೌ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಳಜಳಧೇರಶ್ವ ಪ್ರವಾಹೇ ಸನೋ ಭೀಮೋ ಯು

46 ದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಾಡಾವಾತೇ ರಿಪೂನರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾಜಾಮಡಿನಾಮ್ನ ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ರಾ ಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲ್ಲೀಲಯಾ ।[2] ಪ

47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಚೋಳಲಾಟನನ್ನಲ್ಲಚಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನೃಪತಿಪ್ರಮುಖ್ಯೈರ ಧಿಷ್ಠಿತಂ ವ

48 ಲ್ಲಭಸ್ಯೆನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕೂಟಂ ಜಯಾಸ್ತ್ರಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಣ್ಣ ಹತಯ[3]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

49 ಸ ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೀ ಭಗವದರುಹರ್ದ್ಭಟ್ಟಾರಕ ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾ

50 ನಸಃ ಎಱೆಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿಮಾಳಾಮಕರಂದರಜಶ್ಶಬಳಿತಚರಣಾ ರವಿನ್ದಯುಗಳೈಸ್ಸಮಧಿಗ

51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂತರಾತ್ಮಾ । ಅಪಿ ಚ । ಯಚ್ಚ್ರೀದ್ಯೋತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾಮಂ ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಮಾರ್ಗನ್ಧಾ ಕೃಪ್ರ

52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಥಾತಕೃವಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಪಃ ಕುಳೇದ್ಯಾತ ಕೃತ್

53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ[4] ಇಮೋ ವಂಗಾಟಪ್ಪೈಕ್ಕಾಂ ಮಗಧನರವಾಟಕ್ಕೋಶಳನೃಪಾಃ

54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರೇಂದ್ರಾವಿಳನರನಾಥಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣ್ಣೈರ್ಶ್ಶಸ್ತ್ರೈರ್ಯ್ಯೈನರವತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿಜನಃ ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ

55 ಳಂ ಮಿದವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೇ । ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ

56 ನಾಮ । ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತರುಜ[ಾ]ಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮ್ಮುರವಿವಪ್ರಥಿತಂ ಹರೀರ್ನ್ನ[5] ದ್ವಿಷ್ಟರ್ಮ್ಮಹೇನ್ದ್ರಮಜಯಚ್ಚ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ರಿಯೂರಿಸೂಜೂರ್ಯಾನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇಪ್ಯತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರೇ ಕೋಪೇ ಯಚ್ಛ್ರೀಳಯಾನಳಮ್ಮಿರು ಕುಜಸ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀವಮ್ಮಂಗ

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ವಸಂತತಿಲಕ

58 ಜಃ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೇ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕರೇಣ್ವಾತ್ಮಜ ಕೊಂಗಣ್ವಾರಣಬದ್ಧವಾರಕ
ರಾಬ್ಜಿತ್ವಾ ರಣೇ ಪಂಚಮಯ್ಯುರ್ಕ್ತಂ ವ್ಯಾಕ್ತನಯೋ
59 ಗತಮ್ಯುರಿಶತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀಸಂಗ್ರಹೇ |[1] ತಸ್ಯ ಸೂದೂರೂತ್ಸಾರಿತಸಕಳಕಳಂಕಸ್ಯ ಸಾಮಾ ಪ್ರಸಣ
ಮಾತ್ರೇನೈವೋಪನಮಿತಗರ್ವಗಳಗ್ರಿ
60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃನ್ಮಣ್ಡಳಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಸಂಭಾಸತ್ತ್ವರಪಪಸಸ್ಯಶ್ರೆಸ್ಯ
ಪರಮಜ್ಞೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ
61 ಮಧೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ಯವೋಘವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲವಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮಣಸಿಂಳಾಪಯಶೋಭಿತಾಯಾಂ |
ಆಶೀರ್ವ್ವಾದಪರಂಪ
62 ರಾಪರಿಣತಾ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಲೋಳಿದಿತಾ ಪ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಸ್ಪಶೀಳಸಮಿತಾ ನೃತ್ಯಾದಿಸಪ್ತಾತ್ರತಾ
ಶಿಕ್ಕ್ಷಾ ಶಿದ್ಯುದಯೋಯಳಜ್ವಳತತಾ ಚನ್ದ್ರಿ
63 ಬ್ಬಳಬ್ಬಪೃಥುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾಮೆಜಿಗಂಗಭೂತಳಪತಿರ್ಜ್ಜಾತಸ್ಸುತೇವಾಸಿಥಿ |[1] ಸ ತು ಪ್ರಪಿಪಕ್ಷೇಪಥರಯಿಪ
ಪ್ರತಿದಿನಮನ್ಯ
64 ಳದಯಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವಸೃತ್ಯಸ್ಯೇಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಸುಪಜಿಯುಪ್ಪ
ವಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯತ್ಯುಲಂಧಾತ್ರಿತಯಮಸುಗಶಾಶೀಪರಕ್ಷಜಿಪ್ರಾಜಃ ಯಸ್ಯಾಸಿಸಂ ಪ್ರಹಾರಾತ್ಪತಿತ
ಗಜಗತೇದ್ದೂರ್ಶರಕ್ತಪ್ರಸಿ
66 ಕ್ತೇ ಜ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವಶಜ್ಯಾಪನಾಶೇ ಸ್ಮ ಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ಞಾಭಿಜಿತವರ್ಗೋ
ಹರಿಕುಳಿಶ ಹತಾದ್ರೂಭೃತೋನೇಕಶೋ
67 ವಾ |[2] ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇನ್ದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಯ್ರವೀರ್ಯ್ಯಂ ಸೂಜಂರಾಜಾದು
ಗಾಣೀಂ ಪೃಥುತರಮಿದಿಗೇನ್ಯಾಳ
68 ಶೈಳೇನ್ದ್ರದುರ್ಗ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತ್ರಿಪ್ಪೇಬು ಮರ್ತ್ರಲಿಹಮತಿಶಯವಾಸ್ಪೆಂಜಜಾದ್ಯಾನಧೃಷ್ಯನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ಝ]
69 ಡಿತಿ ವಂಗಳದ್ದುರ್ಗ್ಗವರ್ಗ್ಗಜಳಂ |[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿಶದತರಶಿರಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ
70 ನಪಟುತರಯಶಃಪ್ರಯಟಪ್ರಯೋಧಿನಿಮಜ್ಞನೋನ್ಮಜ್ಞನೋನ್ಮೂಳೀಕೃತಕಳಿಮಳಿನಃ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ಯ
ವಿದ್ಯೋಪವಿ
71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣೀಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಲಾಲಾಟಘಟ್ಟಿತಪಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿಪಾಳಿತಃ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ*

73 ತೇನ ಸಪ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷಷ್ವತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತ್ತಮಾನೇ
74 ಕ್ಷವರ್ಷೇ ಪುನರ್ವ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ತಿಥೌ ಚತುರ್ದ್ದಸ್ಯಾಂ ವನವ
75 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾಯ್ಯ್ರನಾಮ್ನೇ ಪಾದೌ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
76 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕರಿಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ
77 ಭರ್ತ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನ್ತೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

* ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

42 ಸ್ಸದ್ವಾಡಬಾಗ್ನಿಶ್ಶರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಧೋಯಂ ವದನ್ತಂ ಪ್ರಜೇ

43 ತಂ ||[1] ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ ನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು

44 ಜೋದ್ದರ್ಣ್ಣಮನ್ದರಾಚಳಪ್ರಘಟಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ಬಳಾಬ್ದಿರ್ವ್ವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಭಿ ರೂಢವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಚಾಪ್ಸೋ

45 ನ್ಮುಕ್ತ[ಶ]ರೋತ್ಕರಾಗ್ರಪ್ರಪಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿಸ್ಫುತ್ತಥೌ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಳಜಳಧೇರಕ್ತ ಪ್ರವಾಹೇ ಸಮೋ ಭೀಮೋ ಯು

46 ದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನೂರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾ ಚಾಮುಡಿನಾಮ್ನ ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ರಾ ಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲ್ಲೀಲಯಾ ||[2] ಪ

47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಚೋಳಲಾಟಸನ್ನಲ್ಲಚಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನೃಪತಿಪ್ರಮುಖೈರ ಧಿಷ್ಠಿತಂ ವ

48 ಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಶಕೂಟಂ ಜಯಾಸ್ತ್ರಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರೇಷ್ವ ಹತಯ[3]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

49 ಸ ತು ನೀತಮಾರ್ಗಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ಭಗವದರುಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾ

50 ನಸಃ ಎಱೆಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿಮಾಳಾಮಕರಂದರಜಶ್ಶಬಳಿತಚರಣಾ ರವಿನ್ದಯುಗಳೈಸ್ಸಮಧಿಗ

51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂತರಾತ್ಮಾ [ ಅಪಿ ಚ ] ಯಚ್ಚ್ರೋದ್ಯೋತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾಮಂ ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಮನ್ನಾಕೃಷ್ಟ

52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃಪಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಪಃ ಕುಳೇದ್ಯಾತ ಕೃತ್

53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ[4] ಇಮೇ ವಂಗಾಙ್ಗಪೈಹ್ಯಾ ಮಗಧನರವಾಟ್ಕ್ಕೋಶಳನೃಪಾಃ

54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರಂದ್ರಾವಿಳನರನಾಥಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣ್ಣೈರ್ಶ್ಚನ್ಯೈರ್ಶ್ಚೈನರಪತಿವಿಮುಶ್ಶೈರಿತಿಜನಃ ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ

55 ಳಂ ಮಿದವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೀ | ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ

56 ನಾಮ | ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತದುಜ[r]ಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮ್ಮರವಿಪ್ರಥಿತಂ ಹರೇರ್ನ್ನ[5] ದ್ವಿಷ್ಟರ್ಮ್ಮಹೇನ್ದ್ರಮಜಯಬ್ಬಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ರಿಯೂರಿಸೂಜೂರ್ಯನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೀಸ್ಯತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರಃ[5] ಕೋಪೇ ಯಜ್ಞಳಯಾನಳಮ್ಮುರು ಕುಜನ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀವ್ಯಾಂಗ

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

5 ವಸಂತತಿಳಕ

58 ಜಃ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೋ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕರೇಣ್ವಾತ್ಮಜಃ ಕೊಂಗನ್ವಾರಣಬನ್ಧವಾರಕ
ರಾಜ್‌ಜಿತ್ವಾ ರಣೇ ಪಂಚಮಯ್ಯುರ್ಯ್ಯುಕ್ತಂ ಪ್ರಾಕ್ತನಯೋ
59 ಗತಮ್ಯಾಂಶತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀಮುಗ್ರಹೇ |[1] ತಸ್ಯ ಸೂಡೂರೂತ್ಸಾಂತಸಕಳಕಳಂಕಸ್ಯ ಸಾಮಾ ಪ್ರವಣ
ಮಾತ್ರೇಣೈವೋಪನಮಿತಗರ್ವ್ವಗಳಗ್ರ
60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃದ್ಮಣ್ಡಳಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಸಮ್ಯಸತ್ಯಾಪರಪಕ್ಷಸವೃತ್ತಸ್ಯ
ಪರಮಜೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ
61 ಮಧೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ಯವೋಘವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಣನಿಖಿಳಾವಯವಶೋಭಿತಾಯಾಂ |
ಆಶೀರ್ವ್ವಾದಪರಂಪ
62 ರಾಪರಿಣತೌ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಲೋಲದಿತೌ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಶಿಷ್ಟಶೀಳಸಮಿತೌ ಸೃತ್ಯಾದಿಸಿದ್ಧ್ಯಾತತೌ
ಶಿಕ್ತಾಶಿದ್ಯುದಯೋಯಳಜ್ವಳತತೌ ಚನ್ದ್ರೋ
63 ಬ್ಬಳಬ್ಬಪೃಥುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾಮೆಂಬೆಗಂಗಭೂತಳಪತಿರ್ಜಾತಸ್ಸುತೇವಾಸಿಧಿ |[1] ಸ ತು ಪ್ರದಿಪತ್ಕಳಾಧರಯಿವ
ಪ್ರತಿದಿನಮಸ್ತ
64 ಳದಯಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವಪಿತೃವ್ಯೇಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಮದೆಜೆಯಪ್ಪ
ಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯತ್ಕುಲಂಧಾತ್ರಿತಯಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷಃಪಿಶಾಚಃ ಯಸ್ಯಾಸೇಸಂ ಪ್ರಹಾರಾತ್ಪತಿತ
ಗಜಗತೇದ್ಧೂರ್ತರಕ್ತಪ್ರಸಿ
66 ಕ್ತೇ ಜ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವಳಜ್ವಾಪನಾಶೇ ಸ್ಮ ಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ವಾರ್ಭಟವರ್ಗೋ
ಹರಿಕುಳಿಶ ಹತಾದ್ಭೂಭೃತೋನೇಕತೋ
67 ವಾ |[2] ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇನ್ದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯ್ಯಂ ಸೂಜಿಂರಾಣಾದು
ಗಾಣೀಂ ಪೃಥುತರಮಿದಿಗೇನ್ಮಾಳ
68 ಶೈಳೇನ್ದ್ರದುರ್ಗ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತಿಪ್ಪೇಬು ಮಕ್ರಲಿಹಮತಿಶಯವಾನ್ಪೆಂಜಖಾದ್ಯಾನಧೃಷ್ಯಾನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ಝು]
69 ಡಿತಿ ವಂಗಳದ್ದುರ್ಗ್ಗವದ್ಗರ್ವ್ವಜಳಂ |[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿಶದತರಶಿಶಿರಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ
70 ನಪಟುತರಯಶಃಪಯಃಪಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೂಳೀಕೃತಕಳಿಮಳಿನಃ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ಯ
ವಿದ್ಯೋಪವಿ
71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣೇಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥನಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಲಾಲಾಟಘಟ್ಟಿತಪಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿಪಾಳಿತಃ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ*

73 ತೇನ ಸಪ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷಷ್ವತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತ್ತಮಾನೇ
74 ಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಪುನರ್ವ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ತಿಥೌ ಚತುರ್ದ್ದಸ್ಯಾಂ ವನವ
75 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾರ್ಯ್ಯನಾಮ್ನೇ ಪಾದೌ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
76 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕರಿಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ
77 ಭರ್ತ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನ್ತೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

* ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

42 ಸ್ಸದ್ಭಾಡಬಾಗ್ನಿಶ್ಶರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮುನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಭೋಯಂ ವದನ್ತಂ ಪ್ರಜೇ

43 ತಂ |[1] ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ ನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು

44 ಜೋದ್ದರ್ಣ್ಣಮನ್ದರಾಜಳಪ್ರಘಟಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ಬಳಾರ್ಣ್ಣವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಭಿ ರೂಢವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಚಾಪೋ

45 ನ್ಮುಕ್ತ[ಶ*]ರೋತ್ಕರಾಗ್ರಪೃಷಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿದ್ಯುತ್ತಥೌ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಳಜಳಧೇರಕ್ತ ಪ್ರವಾಹೇ ಸಮೇ ಭೀಮೇ ಯು

46 ದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನೂರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾ ಚಾಮಡಿನಾಮ್ನ ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ರಾ ಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲ್ಲೀಲಯಾ |[2] ಪ

47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಚೋಟಿಲಾಟಸನ್ವಲ್ಲಚಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನೃಪತಿಪ್ರಮುಖೈರ ಧಿಷ್ಠಿತಂ ವ

48 ಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕಕೂಟಂ ಜಯಾಸ್ತ್ರಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಣ್ಯ ಹತಯ[3]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

49 ಸ ತು ನೀತಮಾರ್ಗಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ಭಗವದರುರ್ಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾ

50 ನಸಃ ಎಱೆಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿಮಾಳಾಮಕರಂದರಜಶ್ಶಬಳಿತಚರಣಾ ರವಿನ್ದಯುಗಳೈಸ್ಸಮಧಿಗ

51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂತರಾತ್ಮಾ | ಅಪಿ ಚ | ಯಚ್ಚೀದ್ಯೋತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾಮಂ ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಮಾನ್ಯಾಕೃಪ್ರ

52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃಪಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷಾತ್ರಃ ಕುಳೇದ್ಯಾತ ಕೃತ್

53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ[4] ಇಮೇ ವಂಗಾಚ್ಛಾಪ್ಮೆಣ್ಡಾ ಮಗಧನರವಾಚ್ಯೋಳಕನೃಪಾಃ

54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರಂದ್ರಾವಿಳನರನಾಧಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣ್ಣೈಶ್ಯಶ್ಯೌರ್ಯೈನರಪತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿಜನೀ ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ

55 ಳಂ ಮಿದವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೀ | ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ

56 ನಾಮ | ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತದುಜ[ರ್]ಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮ್ಮರವಿಪಪ್ರಥಿತಂ ಹರೀರ್ವ್ವಃ ದ್ವಿಷ್ಟರ್ಮ್ಮಹೇನ್ದ್ರಮಜಯಬ್ಬ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ರಿಯೂರಿಸೂಜೂರ್ಯನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇಪ್ಯತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರಃ[5] ಕೋಪೇ ಯಜ್ಞಳಯಾನಳಮ್ಮರು ಕುಜಸ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀಮ್ಮಂಗ

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ವಸಂತತಿಳಕ

58 ಜಃ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೇ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕಲೇಸ್ವಾತ್ರಜ. ಕೊಂಗಣವಾರಣಬನ್ಧವಾರಕ ರಾಜ್‌ಜಿತ್ವಾ ರಣೇ ಸಂಚಯಮ್ಯುರ್ಕ್ತಂ ಪ್ರಾಕ್ತನಯೋಃ

59 ಗತವ್ಯಂಶತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀದುಗ್ರಹೇ |[1] ತಸ್ಯ ಸೂದೂರೂತ್ಸಾಂತಸಕಲಕಳಂಕಸ್ಯ ಸಾಮಾ ಪ್ರವಣ ಮಾತ್ರೇಣೈವೋವನಮಿತಗರ್ವಗಳಗ್ರಿ

60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃದ್ಮಣ್ಡಳಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಾನುಶಾಸನತ್ತ್ವರವಹಸವೃತ್ತಸ್ಯ ಪರಮಜ್ಞೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ

61 ಮಧೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ಯವೋಘವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಣನಿಲಯಸಂಪೂಜಿತಾಯಾಂ | ಆಶೀರ್ವ್ವಾದಪರಂಪ

62 ರಾಪರಿಣತಾ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಲೋಲ್ಯುದಿತಾ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಶಿಷ್ಟಶೀಳಸಮಿತಾ ನೃತ್ಯಾದಿಸಿದ್ಧ್ಯಾತತಾ ಶಿಕ್ಷಾ ಶಿದ್ಧ್ಯುದಯೋಯಳಜ್ವಳತತಾ ಚನ್ದ್ರೋ

63 ಬ್ಬಳಬ್ಬವೃಥುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾನೊಜ್‌ಗಂಗಭೂತಳಪತಿರ್ಜಾತಸ್ಸುತೇವಾಸಿಥಿ |[1] ಸ ತು ಪ್ರತಿಪತ್ಸ್ಕಂಧರಯಾವ ಪ್ರತಿದಿನಮಸ್ತ

64 ಳದಯಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವನೃತ್ಯೈಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಮದಜಿಯಸ್ಯ ಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ

**ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ**

65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯಕ್ಕುಲಂಧಾತ್ರಿಶಯಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷಜ್ವಿರಾಜಃ ಯಸ್ಯಾಸಿಸಂ ಪ್ರಹಾರಾತ್ಪತಿತ ಗಜಗತೇರ್ದ್ಧೂರ್ತರಕ್ತಪ್ರಸಿ

66 ಕ್ತೇ ಜ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವತಿ ಪ್ರಾಪನಾಶೇ ಸ್ವ ಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ಞಾರ್ಭೂತವರ್ಗೇ ಹರಿಕುಳಿಶ ಹತಾದ್ರೌಭೃತೋನೇಕತೋ

67 ವಾ |[2] ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇನ್ದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಯರ್ವೀರ್ಯ್ಯಂ ಸೂಹಿಂರಾಣಾಮ ಗಾಣೀಂ ಪೃಥುತರಮಿದಿಗೇನ್ಯಾಳ

68 ಶೈಳೇನ್ದ್ರದುರ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತ್ಯಪ್ಯೇಜು ಮರ್ತ್ರಲಿಹಮತಿಶಯವಾನ್ಸೈಂಜಖಾದ್ಯಾನಧೃಷ್ಯನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ ಹೀದ್ಯೋ [ಝು]

69 ಡಿತಿ ವರಿಗಳದುರ್ಗ್ಗರ್ವದರ್ಪ್ಪಜಳಂ |[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿಶದತರಶಿಶಿರಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ

70 ನಪಟುತರಯಶಪ್ರಯಪ್ರಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೀಳೀಕೃತಕಳಿಮಳಿನಃ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ಯ ವಿದ್ಯೋಪವಿ

71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣಿಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ ವಿಭೂಷಣ

72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸಮನ್ತಸಾಮನ್ತಲಾಲಾಟಘಟ್ಟಿತವಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿಪಾಳಿತಃ

**ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ***

73 ತೇನ ಸಪ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷ್ವತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತ್ತಮಾನೇ

74 ಕ್ಷಪಕ್ಷೇ ಪುನರ್ವ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ತಿಥೌ ಚತುರ್ದ್ದಸ್ಯಾಂ ವನವ

75 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾಯ್ಯರ್ನಾಮ್ನೇ ಪಾದೌ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]

76 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕರಿಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ

77 ಭರ್ತ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನ್ತೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

* ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

78 ರಾಜ್ಯಭರಂ ನಿಖಿಳಮವಹಚ್ಛ್ಯಃ ಯಸ್ಯಾಭವಜ್ಜನಯಿತಾಜನ ಕ
79 ಪ್ರತಾಪವನೆಯಾದಿಭಿರುತ್ತಮುಶ್ಚಾ। ಬಿವೃತ್ತಸ್ವನಾಮಪುರುಷೇಷು ಯು
80 ನೀತಿಮುಕೂಡಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದೇವಗೆರೆಯಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ನೆಕ್ಕಿಗೆಡಲೆ

ಅರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

81 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ ಪೆರ್ಬ್ಬಣುನೆಯಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ವೇರೊ
82 ತೊಳ್ಳಿಯಿ । ಅನ್ತೆ ಕಲ್ಸರದೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಂಬನಾಲೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅ
83 ತ್ತುದರೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಟ್ಟಗಲ್ಲಿ । ನೈರಿತ್ಯನ್ದಿಶಿ ಪಾನನ್ದಿ ಪಡಿಯ । ಅನ್ತೆ
84 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆಬ್ದುವಿಷ್ಣುಲೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದುಣ್ಡುಲ್ಗುಟ್ಟಿ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ವೇರೊಟ್ಟಿಯಿ ।
85 ಯ ನಡುಗಲ್ಲಿ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಒಳಿಗಲ್ಲಿ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅಂಬರಿವ
86 ಪಳ್ಳವೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮೂಡ ವೇರೊಟ್ಟಿಯಿ । ಇಶನಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ
87 ರೋಣಿಯಿ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಳಪ್ಪೆರ್ಳ್ಳವೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆರ್ಬ್ಬಳ್ಳವೆ । ಅ
88 ವಿಂಶತಿನಿಷ್ಕಪ್ರಮಿತಂ ಸಿದ್ಧಾಯ ತಯಾಸ್ಯ ಹೇಮದಾತವ್ಯಂ ಗ್ರಾಮಸ್ಯ
89 ಶಾಕ್ಷಿಣಃ ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರವಿಷಯಪ್ರಕೃತಯಃ ಸ್ವದತ್ತಾಂ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

90 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಸ್ವನ್ದಾತುಂ ಸುಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ
ಪಾಲನಂ ವೇತ್ತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ॥[1]
91 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ॥[1]
ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ[1]
92 ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಳಂ[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ
ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
93 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ
ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ○[2] ಸರ್ವ್ವಕ
94 ಳಾಧಾರಭೂತ ಚಿತ್ರವಿನ್ಯಾನ ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮ ಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ○

## TRANSLITERATION

**First plate, back**

1 svasti jitam bhagavatā gata-ghana-gaganābhēna Padmanābhēna śrīmat-Jāhnavēya-
kulāmala-vyōmāvabhāsana-bhāskaraḥ
2 sva-khadgaika-prahāra-khaṇḍita-mahā-śilā-stambha-labdha-bala-parākramō dāruṇāri-
gaṇa vidāraṇōpalabdha-vraṇa-vibhūshana-vibhū
3 shitaḥ Kāṇvāyana-sa-gōtraḥ śrīmān-Komguṇivarmma-dharmma-mahādhirājas-tat-putraḥ
pitur-anvāgata-guna-yuktō vidyā-vinaya-vi
4 hita-vṛittiḥ samyak-prajā-pālana-mātrādhigata-rājya-prayōjanō vidvat-kavi-kāñchana-
nikashōpala-bhūtō nīti-śāstra
5 sya vaktṛi-prayōktṛi-kuśalō Dattaka-sūtra-vṛittēr-praṇētā śrīmān-Mādhava-mahādhi-
rājaḥ tat-putraḥ pitṛi-paitāma

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾಲಿನಿ

6 hā-guna-yuktōnēka-chāturddanta-yuddhāvāpta-chatur-udhadi-salilāsvādita-yaśāh śrimadd-Harivarmma-mahādhirājah tat-putrō

7 dvija-guru-dēvatā-pūjana-parō Nārāyana-charanānudhyātah śrimāt-Vishnugōpa-mahādhirājah tat-putrah Tryambaka-cha

8 raṇāṃbhōruha-rajar-pavitri-kritōttamamgah sva-bhuja-bala-parākrama-kraya-kriyita-rājyah Kaliyuga-bala-paṃkā

**Second plate, front**

9 vasanna-dharmma-vrishōddharaṇa-nitya-sannaddhah śriman-Mādhava - mahādhirājah tat-putrah śrīmat-Kadamba-kula-gagana-gabhasti-mā[li]

10 r ah Kri[shṇa*]-varmma-mahādhirājasya priyō bhaginēyō vidyā-vinayātiśaya-paripūritāntarā'mā niravagra

11 ha-pradhāna-śauryya-vidvatsu prathama-gaṇyah śrimān-Komguṇi-mahādhirājah Avinita-nāma tat-putrō vijrimbhamāṇa-sakti

12 trayah Andariy-Ālattūrp-Porulare-Peṇṇagaiādy-anēka-samara-mukha - makha-huta-prahata-śūra-purusha-paśūpa

13 hāra-vighasa-vihastīkritāṃtāgni-mukhah Kirātārjuniya-pañchadaśa-sargga-tikā-kārō Durbbinīta-nāmadhēyah

14 tasya putrah durddānta-vimardda-vimridita-vishvambharādhipa-mauli-mālā-makaraṃda-puṃja-piṃjarī-kriyamāṇa-charana-yuga

15 la-nalina-Mushkara-nā[ma*]dhēyah tasya putrah chatur-ddaśa-vidyā-sthānādhigata-vimala matih vaśēshatōnavaśēshasya nīti-śā

16 strasya vaktri-prayōktri-kuśalō ripu-timira-nikara-nirākaranōdaya-bhāskarah Śrivikrama-prathita-nāmadhēyah

**Second plate, back**

17 tasya putrah anēka-samara-saṃghaṭita-vijrimbhita-dvirada-nakha-kuliśābhighāta-vrana-saṃrūdha-bhāsvad-vijaya-lakshaṇa-lakshīkrita

18 viśāla-vakshasthalah samadhigata-sakala-śāstrārtta-tatva-samārādhita-trivarggō nira vadya-charitah prati-dinam-abhivarddhamāna

19 prabhāvō Bhūvikrama nāmadhēyah api cha I nānā-hēti-prahāra-pravighatita-bhatōra sh-kavātōtthitā-sṛik-dhārā-sva

20 da-pramatta-dvipa-śata-charana-kshōda - sammaddha-bhīmē saṃgrāmē Pallavēndra n-narapatim-ajayad-yō Vilandābhi

21 dhānē rāja-Śrivallabhākhyas-samara-śata-jayāvāpta-lakshmī-vilāsah tasyānujō nata-narēndra-tirita-kōti-ra

22 tnārkka dīdhiti-virājita-pāda-padmah Lakshmyā svayaṃvrita-patirn-Navakāma-nāmā-śishṭa-priyōri-gaṇa dāruna-gita-kirttih tasya

23 Komguṇi-mahārājasya Śivamārāpara-nāmadhēyasya pautrah samavanata-samasta-sāmanta-makuta-tata bahala

24 ratna-vilasad-amara-dhanuh khaṇda - mandita - charana-nakha - maṇdalō Nārāyaṇa-charaṇa-vihita bhakti-śūra-purusha-turaga-na

**Third plate, front**

25 ra-vāraṇa-ghaṭā-saṃghatta-dāruṇa-samarati-rati-nihitātma-kōpō-bhīma-kōpah prakata-rati-samaya-samanuvarttana-cha

26 tura-yuvati-janāḷōka-dhūrttō lōka-dhūrttah sudurddānēka-yuddha-mūrdhna-vijaya-sampad-ahita-gaja-ghatā-kēsari-rāja

27 kēsari | api cha | yō Gaṃgānvaya-nirmaḷāmbhara-taḷa vyābhāsana-prōllasan-mārttaṇḍōri-bhayaṃkaraś-śubhakaras-sanmārgga-rakshākarah sau

28 rājyam upētya rāja-samitō rājān-gunair-uttamō rāja-Śrīpurushaś-chiram vijayatē rājanya chūḍāmanih api

29 cha | Kāmō rāmāsu-chāpē Daśaratha-tanayō vikramē Jāmadagnyah prājyaiśaryyē Baḷājīr-bahu-maha-sira-visva-prabhu

30 tvē Dhanēśah bhūyō vikhyāta-śakti sphutataram-akhiḷam prāna-bhāja vidhātā dhātrā srishta-prajānāṃ patir iti kavayō

31 yaṃ praśaṃsanti nityam | sa tu prati-dina-pravritta-mahādāna-janita-puṇyāha-ghōsha-mukharita-maṃdirōdarēṇa Śri

32 purusha-prathama-nāmadhēyēna Prithuvīkoṃgaṇi-mahādhirājah tat-putrah pratāpa-vinamita sakaḷa-mahīpā

### Third plate, back

33 la-mauḷi-mālā-lālita-charanāravinda-yugalē nija-bhuja-virājita-nitita-khadga-patta-sam-akrishta-nishta-dharāpāḷā vallabha-ja

34 ya-śrī-samāliṃgitaih api cha | yasmin prayātav-ati-kōpa-vaśam-mahisē yānti kshaṇād-ahita-bhūmi-bhujō ranā

35 grē antrāvaḷī-vaḷaya-bhīshaṇav-antakasya vaktrāntara-kshataja-karddama-durnnirik shyaṃ | sa tu vikhyāta-vimaḷa-Gaṃgānvaya-nabhastha

36 la-ghabhasti-māḷi Komguṇi-mahārājādhirāja-paramēśvarah śrī-Śimāvāradēvah Saigottā para-nāmā ka

37 nīyān Vijayādityah tasyāsīt sajayāṃganā-samāślishta-vakshah saṃkshipta-kāḷēya-charitō bhavat | api

38 cha Bharata iva kaḷatraṃ mēdinīm agrajasya prayata-matir-agamyām mānyatē smāva garhya sa tu sakaḷa-dharāyāṃ

39 dhārinī-nātha-samsat-prathita-nija-gunōpi prēmavān sad-guṇaughaih śaśadhara-kara-nikara-viśada-nija-yaśō-rāśi

40 viśadīkrita-viśva-visvaṃbharā-chakravālah samadhigata-sakaḷa-rājya-lakshmī-samāliṃg-tōttuṃga-vakshah api cha | dānē Kānīna

### Fourth plate front

41 m urvvī-bhara-bharana-vidhau Śēsham āryau cha Pārithaṃ gaṃbīryē Vāhinīsaṃ Kaliyuga-charitōdanvatah śōshaṇē cha dakshaṃ

42 ssad-bhādabāgniś-saranam upagatasyēmanē vajra-baddhaṃ prākāraṃ prāna-bhājāṃ sthiti-karana-vibhōyaṃ vadantam prajē

43 tam | sa tu Satyavākya-Koṃguṇivarmma-dharmma-mahārājādhirāja-Rājamalla-prathama nāmadhēyah tat-putrah nija-bhu

44 jōr-ddaṇḍa-Mandarāchala - pragathita-viśva - vidvith - baḷārṇavōdvritta - rājya - lakshmī samā-ślishṭa-samābhirūda-vakshah api cha chāpō

45 nmukta-[śa*]rōtkarāgra-prishitē chandāsi-vidyut-tathau kōpoddāma-gajēndra-nīla-jala dhē rakta-pravāhē samē bhīmē yu

46 ddha-ghanāgamē haya-mahāvātē ripūn-ūrjitān Rajāiāmadi nāmna-yas-ximajayad-rījī-granir-lilayā I Pa

47 llava-Rāshtrakūta-Kuru-Māgadha-Māḷava-Chōḷa-Lāḷa-sanvalla-Chalukya-vamśaja-mahā-nripati-pramukhair-adhishtitam Va

48 llabha-sainyam unnata-matamgaja-vāji-bhatā-kūtam jayīs-tal-lalanaksha-vāri-nivahēma-samam samaraṇya-hataya

**Fourth plate, back**

49 sa tu Nītamārga-Komgunivarmma-dharmma-mahārājādhirājē bhagavad-Arurhad-bhattāraka-charanāravinda-madhupāyamāna-mā

50 nasah Eregamgadēvah tat-putrah samasta-sāmanta-mauḷi-māḷi-makaramda-rajaś-śab alita-charanāravinda-yugaḷais-samadhiga

51 ta-samasta-vidyā-vidyātītāmtarātmā I api cha I yai-prōdyot-Kali-kāla-vritti-vimukham kāmam gunānām gaṇair-mMāndhātri-pra

52 mukhādhirāja-charitais-sambhūshitas-sarvvatā kōpōtkhāta-kripāna-khandita-ripu-kshmā-pah kuḷēdyāta-krit

53 Mārākāratayā manas-suvicharan kāntā-janānām bhuvi imē Vamgāi-Pauṇdrā-Magadha-narapān-Kośala-nripāh

54 amī Kālimg Āmdhram Drāvila-nara-nāthaśva suhridah viśirnnais śastraughai-nara-pati-vimuktair-iti janah praśamsā yasyā

55 ḷam midavuranitam Sāmiya-raṇē I sa tu Satyavākya-Komgunivarmma-dharmma-mahā-rājādhirājē Rājamalla-prathama

56 nāma I tasyānujō vijita-du[r]jaya-Rājarājō Lakshmi-patirm-Muravina prathitam Harir-vvah dvishtarm-Mahēndram ajaya-bBi

**Fifth plate, front**

57 riyūri-Sūrūryyanyatra-Sāmiya-raṇēpyata Būtugēndrah kōpē-yar-praḷayānaḷāmkuru kujas-tyāgrē satimm-amga

58 jah sarvvajñah sakaḷāgamē gaja-mahā-śāstrē karēnvātmajah Komgan-vāraṇa-bandha-vāra-karan-jitvā raṇē pamchamar-yyuktam prāktana-yō

59 gatam kari śatānēkō grahidugrahē I tasya Sūdūrūtsārita-sakaḷa-kalamkasya nāmā śra-vaṇa-mātrēnaivōpanamita-garva-gaḷa-gra

60 hī-grihīta-vigrahī-bhūbhrid-maṇdalasya samasta-śāstrārtthānuśāsi-satyāvara-vachana vrittasya parama-jainasya Guṇadutiaramgōpara-nā

61 madhēyasya svasty-Amōghavarsha-śrī-prithvī-vallava-sutāyām lakshana-nikhiḷāvaya-śōbhitāyām I āśirvvāda-parampa

62 rā-pariṇatau kalyāna-kallyōditau śri-hri-kirtti-viśishta-śīla-samitau nrityādi vidyā-tatau śiktau śidyudayōyala-jvaḷa tatau Chandrō

63 bbaḷabbā-prithu-śrimathyām Eregamga-bhūtaḷa-patir-jātas-sutēvā nidhi I sa tu pradipat kalā-dhara-yiva prati-dinam askha

64 ḷadaya-pravarddhamāna-kaḷābhir-abhivarddhamānas-sva-pritrivyēṇa Rājamalla-dēvēna srimad-Ereyappa-patta-baddhah a

**Fifth plate, back**

65 pi cha I yuddhē nrityat-kulam dhātri tayam anugatāśēsha rakshar-piśāchah yasyā-sēsam prahārāt patita-gaja-gatēr-ddhūta-rakta-prasi

66 ktē jyā-bhūmī-rakta-vrishtē chiram iva bhavaśarpāpa-nāśēsma sadyōd-yā garjjā bhuta-varggō hari-kuḷiśa-hatād-bhū-bhritōnēkatō

67 vā । tasmin yuddhē Mahēndram balamiva baḷa-bhidyō jaghānāryya-vīryyā Sūrurānā-dugānim prithu-tara Midigesyaḷa-

68 śailēndra-durggān anyās-Tippēru-Marralibam-atiśayavān Pemjarādyān adhrishyan vigrahyān agrahīd yō [jha]

69 diti paiigaḷad-durggavad-garvva-jalaṃ । tēna śarat-samaya-samudita-viśada-taia-śiśira-kirana-nikarāyamā

70 na-patu-taia-yasar-prayai-payōdhi-nimajjanōnmajjanōnmūli-krita-kaḷi-malinah gēya-vādya-nritya-vidyōpavi

71 dyā Bharatēna mahā-vaiyākaraṇa-pramānikēna svastha-samastābhigāmikavijigishu guṇa-mani-vibhūshaṇa

72 bhrājamāna Nītimārggēṇa samasta sāmanta-lālāṭa-ghattita-pādāravinda-dvayēna dhātri-niravagrahēṇa paripāḷitah

**Sixth plate, front**

73 tēna saptā-viṃśaty-uttarēshv-ashta-śatēshu Śaka-varshashv-atītēshu pravartthamānē

74 ksa-pakshē Punavvasu-nakshatrē Sōmavārē tithau chaturddasyām vanava

75 । lapēya-kuḷāya Śivāryya-nāmnē pādau prakshāḷya udaka-dhārā[pū]

76 dattah yah Koṃga-nādu-vishayē karināṃ sahasraṃ dhṛitvā ba

77 bharttuh paṭṭaṃ babamdha chara-baṃdhayutē mṛidhāntē । yasya pitā bhava

78 rājya-bharam nikhiḷamavahachchhah yasyābhavad-janayitājanaka

79 pratāpa-venayādibhir-uttamatvā । biprat-svanāma-purushēshu ya

80 nīti mukūdale ante bandu Dēvagereye ante bandu Nekkigedale

**Sixth plate, back**

81 ante bandu dakshiṇasyāndiśi pervuṇuseye ante bandu pēro

82 toḷḷiye । ante kalsarade । ante bandu Bembanāle । ante-bandu a

83 ttudare । ante bandu pattagalle । nairityandiśi Pānandipadiye । ante

84 ante bandu Peḷdumjile । ante bandu Dundalgulde । ante bandu pēroḷbeye ।

85 ya nadugalle । ante bandu oḷigalle । ante bandu ambariva

86 paḷḷame । ante bandu mūda pērolbeye । isanasyāndisi

87 rōṇiye । ante-bandu Kalarppaḷḷame । ante bandu perbbaḷḷame । a

88 viṃśati-nishka-pramitaṃ siddhāya tayāsya hēmadātavyaṃ grāmasya

89 śākshinah Shaṇṇavati-sahasra-vishaya-prakritayah sva-dattāṃ

**Seventh plate, front**

90 vishtāyāṃ jāyatē krimih svandātuṃ sumahachchhakyaṃ duhkkam anyasya pālanaṃ dānam vā pālanaṃ vētti dānāch-chhrēyōnupālanaṃ ॥

91 na visham visham ity-āhu brahmasvaṃ visham uchyatē visham ēkākinaṃ hanti brahma-svaṃ putra-pautrikaṃ ॥ bahubhir-vvasudhā bhuktā

92 rājabhis-Sagarādibhih yasya yasya yadā bhūmi tasya tasya tadā pha[l-]* [..]nyōyaṃ dharmma-sētun-nripāṇām kā

* A portion of this plate is broken and lost

93 le kāle pālanīyō bhavadbhih sarvvān etān bhāvinah pārthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmabhadrah sarvva-ka
94 ļādhāra-bhuta-chitra-vinyāna Visvakarmma śāsanām likhitam

## 355 (IV ಚಾ ನ 144)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1344, Śubhakrit, Śrāvaṇa śu 15, lunar eclipse corresponding regularly to 1422 A D , August 2

It registers the gift of the village Maleyūr with all its lands and incomes etc , excepting the tank and lands gifted to god Vāsudēva, by prince Vira Hariharārāya (III), son of Dēvarāya, to god Śrīvijaya of Kanakagiri

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
2 ಘಲಾಂಛನಂ । ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ
3 ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೪ನೇ ಶುಭಕೃ
5 ತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೧೫ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
6 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರದೇ
7 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀವೀರಹ
8 ರಿಹರರಾಯರು ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲ್ಲು ಕನಕ
9 ಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲು
10 ವ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ಮೊದಲಾದ ದೇವತಾವಿನಿ
11 ಯೋಗಕ್ಕೆ ಮಲೆಯೂರು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ
12 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸುವರ್ಣ್ನಾದಾ
13 ಯ ಹೊಂನು ಹೊಂಬರಿ ಸುಂಕ ತಳ
14 ವಾಱಿಕೆ ಗ್ರಾಮದ ಮಣಯ ವೊಸಗೆ ಮ
15 ದುವೆ ಕ್ಷೌರ ಉಲಮೆ ಸರದಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
16 ಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ ಮುಂ
17 ತಾಗಿ ಯೇನುಳ್ಳಂಥಾ ಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಾದಾ
18 ಯಸಹಿತ ಆ ಮಲೆಯೂರು ಗ್ರಾಮವಂ
19 ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾದ ಶಾಸನದತ್ತವಾಗಿ
20 ವಾಸುದೇವರ ಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಗಳು
21 ಹೊಱತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ
20 ದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿ
23 ರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

---
1 ಶ್ಲೋಕ

## 356 (IV ಚಾ ನ 145)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a gift of income from taxes for a perpetual lamp to god Sōmanātha of Maleyūr by Chinnayyadēva, the servant of Bhikshārthi-vodeya of Śrīparvata *Sthānika* Sōmāditya appears to be the recipient of the gift

It is dated Śaka 1358, Rākshasa, Āshāḍha śu 10, corresponding to 1435 A D, July 5, the Śaka year being current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಸಕವರು
2 ಷ ೧೩೫೮ । ರಾಕ್ಷಸ ಸಂ ।
3 ಆಷಾಢ ಶು ೧೦ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಪರ್ವ್ವ
4 ತದ ಬಿಕ್ಷಾರ್ತ್ಥಿವೊಡೆಯರವರ
5 ಆಜ್ಞಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ಚಿಂನ
6 ಯ್ಯದೇವರವರು ಮಲೆಯೂ
7 ರ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥದೇವರ ನಂ
8 ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನೀ
9 ಕ ಸೋಮಾದಿತ್ಯಟಿ
10 ರದ ಅಗಿ ಕಾಣಿಕೆ
11 ಅಳಿಉ ಅನ್ಯಾಯ
12 ಗಾಣಿಕೆಉ
13–14 (ನವೆದಿದೆ)
15 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
16 ಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)

## 357 (IV ಚಾ ನ 146)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಪೂಜೆಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ

This inscription, assigned to c 19th century, eulogises Bhattākalanka-munipa of the Pustaka-gachchha and Dēśi-gaṇa

1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವರದೇವವಂ
2 ದಿತಜಿನಾಂಘ್ರಿದ್ವಂದ್ವ
3 ಸಂಧಾರಿತಂ ಪ್ರೇಮಂ
4 ಬೆತ್ತ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯಜನರಿಂದಂ
5 ಕೋಭಿತಂ ಸದ್ಗುಣೋದ್ಭಾವಂ
6 ಪೊಸ್ತುಕಗಚ್ಛ ದೇಶಿಗಣದೊಳ್ ವಿ
7 ಭ್ರಾಜಿತಂ ಸತ್ಕಲಾರಾಮಂ ಭಟ್ಟಾ
8 ಕಲಂಕಮುನಿಪಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಂಪೂ
9 ಜಿತಂ ||[1]

## 358 (IV ಚಾ ನ 147)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಅರೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit inscription is dated Śaka 1440, expressed by the chronogram *vyōma-pāthōnidhi-gati-śasi*, Īśvara, Śrāvana ba 12, Kāvyavāra (Friday), Guru (Pushya)-nakshatra Thees details

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

regularly correspond to 1517 A D, August 14 However, the Śaka year was current

It states that Munichandra, disciple of the sage *Vratipati* also known by the same name Munichandra, attained *samādhi* His disciple, Vrishabhadāsa-varni wrote this verse composed by Vidyānanda-upādhyāya

1 ಶ್ರೀ ॥ ಶಾಕೇಬ್ದೇ ವ್ಯೋಮಪಾಥೋನಿಧಿಗತಿಶಶಿಸಂಖ್ಯೇಶ್ವರೇ ಶ್ರಾವಣೇ ತತ್ಕೃಷ್ಣೇ
2 ಪಕ್ಷೇತ್ರ ತದ್ದ್ವಾದಶತಿಥಿಯುತಸತ್ಕಾವ್ಯವಾರೇ ಗುರೌಭೇ । ಆದ್ಯಂಘ್ರೌ
3 ಕನ್ಯಕಾಯಾಂ ಯತಿಪತಿಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯಾಗ್ರಶಿ
4 ಷ್ಯೋ । ಲೇಭೇ ಚೇತ[ಃ]ಕ್ಕೃತಾರ್ಹತ್ಪದಯುಗಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವ
5 ರ್ಯ್ಯಸ್ಸಮಾಧಿಂ ॥[2] ತಚ್ಛಿಷ್ಯ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣ್ಣಿನಾ ಲಿಖಿತಂ ॥ ಪದ್ಯಮಿದಂ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾ
6 ಯೇನ ಕೃತಂ ॥ ಶ್ರೀ ॥

TRANSLITERATION

1 śrī ॥ Śākēbdē vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśi-saṃkhy-ēśvare śrāvaṇē tat-kṛishṇē
2 pakshētra tad-dvādaśa-tithi-yuta-sat-Kāvya-vārē Gurau-bhē । ādyaṃghrau
3 kanyakāyāṃ yati-pati-Munichaṃdrāryya-varyāgra-śi
4 shyō । lēbhē chēta[h]-kkritārhat-pada-yuga-Munichaṃdrāryya-va
5 ryyas-samādhim ॥ tach-chhishya Vṛishabhadāsa-varṇninā likhitaṃ ॥ padyam-idaṃ Vidyā-naṃdōpādhyā
6 yēna kritam ॥ śrī ॥

## 359 (IV ಚಾ ನ 148)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸೇನಗಣದ ನಿಶಿಧಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that the footprints are of Munichandradēva of the Kālōgra-gaṇa, got incised by his disciple Ādidāsa

It is in characters of c 16th century Cf Na 358 above

1 ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿ
2 ಚಂದ್ರದೇವರ ಪಾದ ಅವರ
3 ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸ ಬ
4 ರಸಿದ ॥

## 360 (IV ಚಾ ನ 149)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಒಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that Lakshmīsēna-munīśvara got initiated taking refuge in Pārśvanātha-jina on the Hēmādri Vijayappaiyya got incised the footprints

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

## 356 (IV ಚಾ ನ 145)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a gift of income from taxes for a perpetual lamp to god Sōmanātha of Maleyūr by Chinnayyadēva, the servant of Bhikshārthi-vodeya of Śrīparvata *Sthānika* Sōmāditya appears to be the recipient of the gift

It is dated Śaka 1358, Rākshasa, Āshāḍha śu 10, corresponding to 1435 A D, July 5, the Śaka year being current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಸಕವರು
2 ಷ ೧೩೫೮ | ರಾಕ್ಷಸ ಸಂ |
3 ಆಷಾಢ ಶು ೧೦ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಪರ್ವ್ವ
4 ತದ ಬಿಕ್ಷಾರ್ತ್ಥಿವೊಡೆಯರವರ
5 ಆಜ್ಞಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ಚಿಂನ
6 ಯ್ಯದೇವರವರು ಮಲೆಯೂ
7 ರ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥದೇವರ ನಂ
8 ದಾದೀಪಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನೀ
9 ಕ ಸೋಮಾದಿತ್ಯಬ
10 ರದ ಆಗ ಕಾಣಿಕೆ
11 ಅಳಿಉ ಅನ್ಯಾಯ
12 ಗಾಣಿಕೆಉ
13–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
16 ಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)

## 357 (IV ಚಾ ನ 146)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಪೂಜೆಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ

This inscription, assigned to c 19th century, eulogises Bhattākalanka-munipa of the Pustaka-gachchha and Dēśi-gana

1 ಶ್ರೀಮದ್ವೀರದೇವವಂ
2 ದಿತಜಿನಾಂಘ್ರಿದ್ವಂದ್ವ
3 ಸಂಧಾರಿತಂ ಪ್ರೇಮಂ
4 ಬೆತ್ತ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯಜನರಿಂದಂ
5 ಶೋಭಿತಂ ಸದ್ಗುಣೋದ್ಧಾಮಂ
6 ಪೊಸ್ತುಕಗಚ್ಛ ದೇಶಿಗಣದೊಳ್ ವಿ
7 ಭ್ರಾಜಿತಂ ಸತ್ಕಲಾರಾಮಂ ಭಟ್ಟಾ
8 ಕಲಂಕಮುನಿಪಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಂಪೂ
9 ಜಿತಂ ||[1]

## 358 (IV ಚಾ ನ 147)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಅರೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit inscription is dated Śaka 1440, expressed by the chronogram *vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśi*, Īsvara, Śrāvana ba 12, Kāvyavāra (Friday), Guru (Pushya)-nakshatra Thees details

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

regularly correspond to 1517 A D, August 14 However, the Saka year was current

It states that Munichandra, disciple of the sage (yatipati) also known by the same name Munichandra, attained *samādhi* His disciple, Vrishabhadāsa-varṇi wrote this verse composed by Vidyānanda-upādhyāya

1 ಶ್ರೀ ॥ ಶಾಕೇಬ್ದೇ ವ್ಯೋಮಪಾಥೋನಿಧಿಗತಿಶಶಿಸಂಖ್ಯೇಶ್ವರೇ ಶ್ರಾವಣೇ ತತ್ಕೃಷ್ಣೇ
2 ಪಕ್ಷೇತ್ರ ತದ್ದ್ವಾದಶತಿಥಿಯುತಸತ್ಕಾವ್ಯವಾರೇ ಗುರೌಭೇ । ಆದ್ಯಂಘ್ರೌ
3 ಕನ್ಯಕಾಯಾಂ ಯತಿಪತಿಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯಾಗ್ರಶಿ
4 ಷ್ಯೋ । ಲೇಭೇ ಚೇತ[ಃ]ಕ್ಕೃತಾರ್ಹತ್ಪದಯುಗಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವ
5 ರ್ಯ್ಯಸ್ಸಮಾಧಿಂ ॥[2] ತಚ್ಛಿಷ್ಯ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣ್ಣಿನಾ ಲಿಖಿತಂ ॥ ಪದ್ಯಮಿದಂ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾ
6 ಯೇನ ಕೃತಂ ॥ ಶ್ರೀ ॥

## TRANSLITERATION

1 śrī ॥ Śākēbdē vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśi-saṃkhy-ēśvare Śrāvaṇē tat-kṛishṇē
2 pakshētra tad-dvādaśa-tithi-yuta-sat-Kāvya-vārē Gurau-bhē । ādyaṃghrau
3 kanyakāyāṃ yati-pati-Munichaṃdrāryya-varyāgra-śi
4 shyō । lēbhē chēta[h]-kkritārhat-pada-yuga-Munichaṃdrāryya-va
5 ryyas-samādhim ॥ tach-chhishya Vṛishabhadāsa-varṇṇinā likhitaṃ ॥ padyam-idaṃ Vidyā-namdōpādhyā
6 yēna kritaṃ ॥ śrī ॥

## 359 (IV ಚಾ ನ 148)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸೇನಗಣದ ನಿಷಿಧಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that the footprints are of Munichandradēva of the Kālōgra-gaṇa, got incised by his disciple Ādidāsa

It is in characters of c 16th century Cf Na 358 above

1 ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿ
2 ಚಂದ್ರದೇವರ ಪಾದ ಅವರ
3 ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸ ಬ
4 ರಸಿದ ॥

## 360 (IV ಚಾ ನ 149)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that Lakshmisēna-munīśvara got initiated taking refuge in Pārśvanātha-jina on the Hēmādri Vijayappaiyya got incised the footprints

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

1 ಜಿಣ್ಣ
2 ದೇವರು

ಇದರ ಮೇಲುಗಡೆ

1 ಶುಭ
2 ಚಂದ್ರದೇ
3 ವರು

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

1 ಪಂಡಿತದೇವರು
2 ಅಭಯನೂ
3 ರಿಗಳು

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

1 ಮಾಧವಚಂದ್ರದೇವರು ಶ್ರೀ

ಇದರ ಕೆಳಗೆ

1 ಹರಿಹರಸ
2 ನೆರಿಗಳು

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

1 ಕನಕನೆರಿಯರು

## 364 (IV ಚಾ ನ 152)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record, in two verses, eulogises respectively Chandrakirti and Kūchirāja, son of Brahma It is in c 19th century characters

1 ಕೋಕಿಲಲಲನಾಲಾಪನಕೌಶಲಜನಿತಾವಲೇವ
2 ಲೋಪಕರೀ । ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿಸುಮುನೇರ್ಬ್ಭಾವಕಚೂ
3 ಡಾಮಣೇರ್ವ್ವಾಣೀ ||[1] ಸಾರತರವಿಭವದೊಳ್ಸು
4 ಕುಮಾರತೆಯೊಳ್ಸುಜನವೃತ್ತಿಯೊಳ್ಪ್ರಹ್ಮ
5 ಸುತಂ । ಗೋರಾಜಂ ಗೋರಾಜಂ ಗೋರಾ
6 ಜಂ ಕೂಚಿರಾಜ ಸಿತಗರ ಗಂಡಂ ||[2]

## 365 (IV ಚಾ ನ 153)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಪೂರ್ವಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records that Teluga Ādidēva, disciple of Hēmachandra-bhaṭṭāraka of Mūla-sangha, Dēśiya-gana, Koṇdakundānvaya and Pustaka-gachchha, and Lalitakirti-bhattāraka, disciple of Lalitakirti-bhattāraka caused an image of Vijayadēva to be made in Kanakagiri for use in their tomb

It is dated Śaka 1277, Manmatha, Chaitra ba 14, Thursday The *tithi* corresponds to 1355 A D , April 12, when the weekday was Sunday If the *tithi* were śu 14, it would correspond to March 27, of that year, when the weekday was Friday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಪನ
2 ಸೋಗೆಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯರಾಜಗುರು ಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಸಮಯಾಚರಣರುಮ

1 ಆರ್ಯೆ
2 ಕಂದ

3 ಷ್ಯ ಹೇಮಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯರು ತಿಲುಗಲದಿದೇವರು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿ
4 ಷ್ಯರು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರು ಸಕವರುಷ ೧೨೭೭ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಚೈತ್ರ ಬಹುಳ ೧೪ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ತಮ್ಮ ನಿಸಿಧ್ಧಿ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕನಕಗಿರಿ
6 ಯಲ್ಲು ಮಾಡಿಸಿದ ವಿಜಯದೇವರ ಪ್ರತಿಮೆಗೆ ಅವರ ಮುಖ್ಯವಾದ ಆ
7 ಚಾರ್ಯ್ಯರ ಓಲಗರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 366 (IV ಚಾ ನ 154)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಗುಂಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಚಂದ್ರಪ್ರಭಸ್ವಾಮಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದ ಅರಮನೆ

It records that Dēvachandra caused the genealogy of his forefathers to be written in the year Śaka 1760, Vardhamāna year 2501, Viḷambi, Vaiśākha śu 3, Thursday, which corresponds to Friday, April 27, 1838 A D

1 ಶ್ರೀ[1]
2 ಶ ೧೭೬೦
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವರ್ದ್ಧಮಾನಾಬ್ದಾಃ ೨೫೦೧ ವಿಳಂಬಿಸಂ
4 ವೈಶಾಖ ಶು ೩. ಗು । ಶಾ । ದೇವಚಂದ್ರನು ಪಿತೃ[1]
5 ಸಂತಾನಮಂ[1] ಬರಸಿದಂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 367 (IV ಚಾ ನ 155)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ತುದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮಾನಸ್ತಂಭದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the name (?) of *śrī tam sam śrī Śiuasōmarā* This is dated Śaka 1366, Mārgaśira śu 10, corresponding to 1444 A D , November 20

1 ಶಕವರ್ಷ ೧೩೬೬ ಸಂವ
2 ತ್ಸರ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀ
3 ತಂ ಸಂ ಶ್ರೀಶಿರಸೋಮರಾ

## 368 (IV ಚಾ ನ 156)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೋಟೆಯ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of c 17th century seems to record the setting up after repair of a lamp-pillar, described as *tōrana-stambha* by *rāya karanika* Dēvarasa, in the name of his father Chandappa

[1] " ಶ್ರೀ ", " ಪಿತೃ " ಮತ್ತು " ತಾನಮಂ " ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ

1 ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರವನು ಮಾಡಿ ನ ಜಿನಬಿಂಬ[ವ]
2 ನಮುನಿಗಳಪ್ರತಿಬಿಂ ಂಕಿತಮಪ್ಪ ತೋ
3 ರಣಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ ರಾಯ ಕರಣಿಕ ದೇ
4 ವರಸರು ತಂಮ್ಮ ಪಿ ತೃಗಳು ಚಂದ
5 ಪ್ಪಗೂ ಮಾಯಿಗ ಕೀತಿಯನು ನಿ
6 ಲಿಸಿ ದೀಪಸ್ತಂಭೋ[ನ್ನ]ತ ತೋರಣ
7 ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ

## 369 (IV ಚಾ ನ 157)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record ascribed to c 14th century contains an eulogy of Bāhubalipandita-dēva, disciple (*nandana*) of Nayakirti-brati, of Mūla-sangha, Dēśi-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya He is said to be a poet in two languages, and well-versed in astrology

1 ಬಾಹುಬಲಿಪಂಡಿತದೇವರು ।
2 ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಬ್ರತಿನಂದನಂ ಸಕಳವಿ ।
3 ದ್ಯಾಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಭವ್ಯಯಂ ದ್ವಯ
4 ಭಾಷಾಕವಿತಾತ್ರಿನೇತ್ರ
5 ನುರುಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರ
6 ನವ್ರ್ಣಂಕಾಳಂ ನಯಯೋ
7 ಕ್ತಂ ವರಮೂಲಸಂಘಜೊ
8 ದಯಂ ದೇಸೀಗಣಾಗ್ರೇಸರ
9 ಂ ಪ್ರಿಯದಂ ಪೊಸ್ತಗಗಚ್ಛ
10 ಪೂರ್ನ್ನತಿಳಕಂ ಶ್ರೀಕೊಂ
11 ಡಕುಂದಾನ್ವಯಂ ||[1]

## 370

### ಮಲೆಯೂರು

### ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription of c 18th century states that the feet of Padmāvati are the refuge

1 ಶ್ರೀ ಪದ್ಮಾವತಿ ಪಾ
2 ದಾರವಿಂದವೇ ಗತಿ ||
3 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ[2] ರಸ್ತು
4 ಶ್ರೀ[2] ಶ್ರೀ[2]

## 371 (IV ಚಾ ನ 158)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಚಪ್ಪರಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to Vidyānandasvāmi in the beginning and registers a gift of the village (?)

1 ಸುತ್ತೀಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
2 ನಾಗರಾಕ್ಷರ

Kinnaripura for the worship of Pārśva on the Kanakāchala during the performance of *pañcha-parvas* and for feeding ascetics daily, by Chikkatāyi, a Jaina devotee whose husband Achyutavīrēndra-śikyapa, son of Achyutarājēndra was a great physician It is said that their son Vidyāsāra (?) was also a physician

This record is dated Śaka 1103, Plava, Āśvija śu 10, Thursday, corresponding to 1181 A D, September 19, Saturday

1 ಶ್ರೀವಿದ್ಯಾನಂದಸ್ವಾಮಿನಃ ॥ ಚಿಕ್ಕತಾಯಿಗಳು ॥
2 ಶ್ರೀಮದಚ್ಯುತರಾಜೇಂದ್ರಾದ್ದಿಯಮಾನಸುತೋ
3 ವರಃ । ಶ್ರೀಮದಚ್ಯುತವೀರೇಂದ್ರಶಿಕ್ಯಪಾಖ್ಯೋ ನೃಪಾ
4 ಗ್ರಣೀಃ ॥[1] ತಸ್ಯ ಭಿಷಗ್ವರಃ ॥ ಕಮಲಜಕುಲಜಾತೋ ಜೈ
5 ನಧರ್ಮ್ಮಾಬ್ಜಭಾನುರ್ವ್ವಿದಿತಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಸದ್ಬುಧಸ್ತೋ
6 ಮಸೇವ್ಯಃ । ಮುನಿಜನಪದಭಕ್ತೋ ಬಂಧುಸತ್ಕಾರದಕ್ಷೋ
7 ಧರಣಿಪವರವೈದ್ಯೋ ಭಾತಿಪೃಥ್ವೀತಲೇಸ್ಮಿನ್ ॥[2] ತಸ್ಯ ಕು
8 ಲವನಿತಾ ॥ ತ್ರಿವರ್ಗ್ಗಸಂಸಾಧನಸಾವಧಾನಾ ಸಾಧ್ವೀ ಸು
9 ಭಾಕಾರಯುತಾ ಸುಶೀಲಾ । ಜಿನೇಂದ್ರಪಾದಾಂ
10 ಬುಜಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಾ ಶ್ರೀಚಿಕ್ಕತಾಯೀತಿ ಮಹಾ
11 ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ॥[3] ಪ್ಲವಾಬ್ದೇಪ್ಯಾಶ್ವಿನೇ ಶುಕ್ಲದಶಮ್ಯಾಂ
12 ಗುರುವಾಸರೇ । ಕನಕಾಚಲಪಾರ್ಶ್ವೇಶಪೂಜಾರ್ತ್ಥಂ ಪಂ
13 ಚಪರ್ವ್ವಸು ॥[1] ಮುನೀನಾಂ ನಿತ್ಯದಾನಾರ್ತ್ಥಂ ಶಾಸ್ತ್ರದಾ
14 ನಾಯ ಸಂತತಂ । ಚಿಕ್ಕತಾಯಿತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾ ದತ್ತಾ ಶ್ರೀಕಿಂನ
15 ರೀಪುರಾ ॥[1] ತಯೋಃ ಪುತ್ರಃ ॥ ವಿದ್ಯಾಸಾರಃ ಸದಾಕಾರಸ್ಸು
16 ಮನಾ ಬಂಧುಪೋಷಕಃ । ಹೃದ್ಯಃ ಪೂಜ್ಯೋ ಬಿಷ
17 ಗ್ರಾಜಃ ತತ್ವಶೀಲೋ ವಿರಾಜತೇ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
18 ವಾ ॥ ಈ ಶಾಸನದ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೦೩ ನೇ ಪ್ಲವಸಂ ॥

### TRANSLITERATION

1 śrī-Vidyānaṃda-svāminah ‖ Chikkatāyigalu ‖
2 śrīmad-Achyutarājēṃdrād-diyamāna-sutō
3 varah । śrīmad-Achyutavīrēṃdra-śikyapākhyō nṛipā
4 grạṇih ‖ tasya bhishag-varah ‖ Kamalaja-kula-jātō Jai
5 na-dharmmābja-bhānurv-vidita-sakala-śāstras-sad-budha-stō
6 ma-sēvyah । muni-jana-pada-bhaktō baṃdhu-satkāra-dakshō
7 dharaṇipa-vara-vaidyō bhāti-prithvītalēsmin ‖ tasya ku
8 la-vanitā ‖ tri-vargga-saṃsādhana-sāvadhānā sādhvī su
9 bhākāra-yutā suśīlā । Jinēṃdra-pādāṃ
10 buja-bhakti-yuktā śrī-Chikkatāyīti mahā
11 prasiddhā ‖ Plavābdēpy-Āśvinē-śukla-daśamyāṃ
12 Guruvāsarē । Kanakāchala-Pārśvēśa-pūjārtthaṃ paṃ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಮಾಲಿನಿ
3 ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

13 cha-parvvasu ॥ muninām nitya-dānārttham śāstra-dā
14 nāya samtatam । Chikkatāyitu vikhyātā dattā śri-Kimna
15 ripurā ॥ tayōh putrah ॥ Vidyāsārah sahākāras-su
16 manā bamdhu-pōshakah । hridyah pūjyō bhisha
17 g-rājah tatva śilō virājatē ॥ sva-dattam para-dattam
18 vā ॥ ī-śāsanada Śaka-varsha 1103 nē Plava-sam ॥

## 372 (IV ಚಾ ನ 159)

## ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Nāgari record is engraved on a set of three copper-plates There is writing on both the faces of the II plate, while only the inner faces of the I & III are engraved upon It registers a grant of the village Maleyūr and its hamlet Hunusūrapura, together with all lands and income from taxes pertaining thereto to god Vijayanātha of Kanakagiri, by *kumāra* Harihararāya-vodeya (Harihara III), son of Dēvarāya II of Vijayanagara, in the presence of god Triyambaka The gift was exclusive of the paddy land under the tank in front of the village formerly granted to god Vāsudēva of Kolagana The gift villages are said to be in Kolagana of Terakanāmbe-rājya which was being administered by the prince

The details of date *viz*, Śaka 1344, Śubhakrit, Śrāvana śu 15, Sunday, lunar eclipse correspond regularly to 1422 A D , August 2

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಳಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ । ಜೀ
2 ಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ವರ್ದ್ಧತಾಂ ಜೈನಶಾಸನಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
3 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೩೪೪
4 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
5 ಶು ೧೫ ಆ ಲು ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜೆಯ
6 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
7 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯ
8 ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಹರಿಹರರಾಯರೊಡೆಯರು
9 ಆ ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜೆಯನಾಥದೇವರ ಅಮೃ
10 ತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವೈಭವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾ
11 ಸನ ತಮಗೆ ಕೊಟ್ಟಹ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸ
12 ಲುವ ಕೊಲಗಣದ ಭಾಗೆಯ ಮಲೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ರ
13 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ
14 ಆರವಂನು ಮೋಲುಬಂನು ಅಡದೆರೆ ಕುಂಬಾರದೆರೆ ಕಲ್ಲ
15 ಮನೆ ಕೊಡೆಗೆ ದೇವದಾನ ಬಿನುಗು ಬೆಸವಕ್ಕಲು ಹೊಂನು ಹೊಂ
16 ಬಳಿ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗ ಸುಂಕ ದಣ್ಣಯಕರಸ್ವಾಮ್ಯ ಮುಂತಾ
17 ಗಿ ಪ್ರಾಕುಮಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಭವಿ

1 ಶ್ಲೋಕ

18 ಸಿಕೊಂಬ ಮಲೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಹುಣಸು
19 ಸೂರಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ೨ ಕ್ಕಂ ಹಿರಿಯಮ
20 ನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಪ್ರಮಾಣ ಗ ೨೫೦ ಅನಂತರ ಸರಸ್ಥಿಯಿಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ಗ ೬ ೧ ವೃಭಯಿಂ ಗ ೨೫೬ ೧ ಕ್ಕೆ ಪ್ಲವಸಂವಚ್ಛ
22 ರಕ್ಕೆ ನಿಂದ ಕುಲ ಗ ೧೫೦ ಗೆ ಬೇರೆ ಪಿರ್ಗಚಿಹೋದ ಹುಣಸು
23 ಸೂರುಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕಂ ಗ ೫೦ ನಲಿವ ಬುದ್ಧ ಗ ೧೨೦
24 ಅನಂತರ ಆವೂರ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂಬಂಧ ಆರ್ದ್ಧ
25 ಜಯ ಮೂರು ಗ ೪ ಕಣ ಅದೇ ಮೂರು ಗ ೩ ವೃಭಯಿಂ ಗ ೭ ವೃಭ
26 ಯಿಂ ಗ ೧೨೭ ಕ್ಕಂ ನಿವರಕುಲ ಗ ೭೬೦ ‖ ಸುಂಕ ಗ ೨೫
27 ೫‖ ಗ್ರಾಮಗ ಅಣ ಗ ೧ ೨ ನಾಡುದಲವಾರಿಕೆ
28 ಗ ೭೫ ಕಾಣಿಕೆಯಿಂ ಗ ೬ ಜವಳಿಯ ಮೂರು ಗ ೨‖
29 ವೃಲುವೆ ಗ ೨‖ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಸರಧಿ ಗ ೦‖ ಮಾಧವ ಪ
30 ಟ್ಟಣದ ಸರಧಿ ಗ ೧‖ ೨ ಮಲ್ಲೂರು ಏಲಗತೂರಧಿ ಗ ೨
31 ೨‖ ಚೌಡಹಳ್ಳಿಯ ಸರಧಿ ೨ ಕಣ್ಣಲೆಕೊಟ್ಟ ಸೋ
32 ಗೆಯ ಸರಧಿ ಗ ೧ ೪‖ ವೀರಣ್ಣನ ವರ್ತ್ತನೆ ಗ ೧ ೮
33 ಡಕೆಯಮೂರ್ರು ಗ ೪ ಕಣಜದ ಮೂರ್ರು ಗ ೫ ಅಂತು ವರಹ
34 ಗ ೧೨೭ ಅಕ್ಷರದಲು ನೂರಿಪ್ಪತ್ತೆಳು ಹೊಂನಿನ ಮಲೆಯೂ
35 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ಸೋಮಗ್ರಹಣಪುಣ್ಯಕಾಲ ಲಭಕೃತುಸಂ
36 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇ
37 ವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನ(ದಾನ)ಧಾರಾ
38 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀ
39 ಮೆಯಲ್ಲಿ ಮುಕ್ಕೊಡೆಯ ಕಲ್ಲನು ನೆಟ್ಟಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

40 ವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ
41 ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾ
42 ಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಪ್ರ
43 ಥ್ವೀ ಸಮಸ್ತಬಲಿಸಹಿತ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗಂ
44 ಗರಂಗಭೋಗವೈಭವಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನ್ನು ಯರದು ಕೊಟ್ಟೆ
45 ವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಚಿತ್ತಯಿಸು
46 ವುದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
47 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ ಪರಂ ಪಾ
48 ಲನಮೇವ ಚ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
49 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ‖[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ
50 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
51 ರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
52 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖[1] ಕೊಲ
53 ಗಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಮಲೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

54 ಯಮೂರಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಹ ವೂರು ಮುಂದಣ
55 ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಚತುಃಸೀಮೆಯು
56 ಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಕುಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ನೀರುವರಿದು
57 ಬೆಳವೈಪ್ಪ ಗದ್ದೆ ಹೊರುಕೆ ಸ್ಥಾನಮಾ
58 ನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಬರಲೂರು ಒದಿರು
59 ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[2]

## 373 (IV ಚಾ ನ 160)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಸಂಪಿಗೆ ಬಾಗಿಲ ಪಶ್ಚಿಮ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription refers to a gift of 20 *hons* by a certain *setti* of Malayūr whose name is not clear The interest accrued upon this amount, at the rate of 2 *hanas* per 10 *hons* every month was to be utilised for the service of waving lamp (*ārati-sēve*) to god

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Chaitra śu 1 The *tithi* corresponds to 1492 A D, February 28

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ
2 ಕವರಿಷ ೧೪೧೪ನೆಯ ವರ್ತ್ತಮಾ
3 ನ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
4 ತ್ರ ಶು ೧ಲೂ ಕನಕಗಿರಿಸ್ಥ ಶ್ರೀವಿಜ
5 ಯನಾಥ
6 ಯ್ಯಾಕ್ಕೆ ಮಲಯೂ ದಿ
7 ಮುಂಣಸೆಟ್ಟಿಯು
8 ಟ್ಟಿಯರು ಕನಕಗಿರಿಯ ಯ
9 ಅು ರೆಯ ಸಮಸ್ತ .
10 ತಿಂ ೧ಕ್ಕೆ ಹತ್ತು ಹೊಂನಿಗೆ ಯರಡು ಹ
11 ಣ ಬಡ್ಡಿಯಲು ಕೊಟ್ಟದ್ದು ಅಕ್ಷರ
12 ದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನು
13 ಗೆ ವೊಪ್ಪತ್ತು
14 ದಿ ೧ಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ
15 ಖಂ ‖ ಕೊಳಗದ
16 ದೀಪ ಆರತಿ ಸೇವ
17 ಹಾಗ

## 374 (IV ಚಾ ನ 161)

### ಮಲೆಯೂರು

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಮುನಿಚಂದ್ರ ನಿಷಿಧಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

It states that a *nishidhi* was set up in memory of Munichandradēva of Mūla-sangha and Kālōgra-gana and the footprints of that teacher were also incised by his disciple Āviyappa

It is dated the year Īśvara, Śrāvana ba , the *tithi* and other details not being specified It is in characters of c 16th century

1 ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬಹುಳ ಶ್ರೀಮೂಲ

---

2 ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

2 ಸಂಘ ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವರಿಗೆ ನಿಸಿಧಿ
3 ಯಾಇತು ಅವರ ಪಾದವನ್ನು ಅವರ ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸ
4 ಆವಿಯಂಣಗಳು ಮಾಡಿಸಿದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 375

### ಮಲೆಯೂರು

### ಕೋಟೆಯ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಅರೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record mentions the imprecations on those who trespass the fort

1 ಕಲ್ಲಕೋಟೆ ಬಳಸಿ ಹೆತವರವ್ವ
2 ಮಾದಿಗ । ಹೆತ್ತ ಸೂತಕ ಸತ್ತ
3 ಸೂತಕದರು ಸಂಪಗೆಬಾಗಿಲಿಂದ
4 ವೊಳಕ್ಕೆ ಹೋದರೆ ಮಾದಿಗನ ಮ
5 ಕ್ಕಳು

## 376 (ಬ 1931-27)

### ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Hoysaḷa Viraballāḷa III and records a grant of 1000 *mannus* of dry land by the *praje-gavudas* of Mēlubhāgi and of Mukodihaḷḷi headed by Kalla-gavuḍa, Anka-gavuda and Chika-gavuḍa to Viṭhaṇṇa the nephew (*aliya*) of Kātu-daṇḍanāyaka

The given date details *viz*, Śaka 1237, Rākshasa, Māgha ba 1 Vaddavāra correspond regularly to 10th January, 1316 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
2 ರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ
3 ರು । ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲ್ಲಿ ಸಕವರ್ಷ
4 ೧೨೩೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಮಾಘ ಬ ೧ ವ । ದಂದು ಮೇಲುಭಾಗಿ
6 ಕಲ್ಲಗವುಡ ಕಪ್ಪಗವುಡನ ಮಗ
7 ಅಂಕವುಡ ಮುಂತಾಗಿ ಸಮಸ್ತ
8 ಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳು ಕಾಟುದಂಣ್ಣನಾಯ್ಕ
9 ರ ಅಳಿಯ ವಿಠಣ್ಣಂಗೆ ಮು
10 ಕೊಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆ
11 ಗವುಡುಗಳು ಚಿಕಗೌಡ ಮು
12 ಂತಾಗಿ ಆ ಮುಕೊಡಿಹಳ್ಳಿಯ

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಲ್ಲಿ ಸಾವಿರ ಮಂ
14 ಣ್ಣು ಬೆದೆ
15 ಗದ್ದೆಯು ಧಾರಾ
16 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ
17 ಆ ವಿಠಣ್ಣಂಗೆ
18 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂ
19 ನವರ ಕೊಟ್ಟರ್
20 ಗಂಗೆ
21 ಯು ತಡಿಯಲು ಕವಿ
22 ಲೆಯು
23 ಕೊಂಬ್ರಾ
24 ಹೋತಿ

## 377 (ರ 1931–28)
### ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ
### ಊರ ಮುಂದಿನ ಬಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The stone bull on the pedestal of which this inscription is incised, is stated to be the work of an *āchāri* (stone-mason) whose name is not clear, while the lamp-pillar in front, is said to be the gift(?) of Ragiyabe

It is dated the year Durmati, Mārgaśira These details are insufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

| ಎಡಭಾಗ | ಮುಂಭಾಗ | ಬಲಭಾಗ |
|---|---|---|
| 1 ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರ | 3 ರುಡಗಲಿ | 5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಗಿಯ |
| 2 ಮಾರ್ಗಸಿರಮಾಸದಲ್ಲಿ | 4 ಯಾಚಾರಿ ಮಾಡಿದ ರಿಷಭ | 6 ಬೆ ಮಾಡಿದ ದೀಯಕಂಬ |

## 378 (ರ 1931–29)
### ಬಸ್ತಿಪುರ (ಚೇಚಿರಾಕ್)
### ಜಿನದೇವರ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone of c 10th century, refers to Andiya-gāmuṇḍa Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮ ರ
2 ಣ್ಡಿಯ ಗಾಮುಣ್ಡಂ ಯಾ
3-7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ವನಿಱಿದು
9 ಶತ್ರು ಶಗ್ಗ
10 ಯದಂ ಮಬ್ಗಳ
11 ಮಹ ಶ್ರೀ |

## 379 (ರ 1931–33)
### ಕೇತಹಳ್ಳಿ
### ಹೊನ್ನಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record belongs to the reign-period of Dēvarāja-vodeyarayya, son of Dēvarāja-vodeya of Maisūr. It is dated Śaka 1590, Kīlaka, Nija Āshādha śu 2 The *tithi* corresponds to 1st July, 1668 A D

It registers a royal gift of the village Kētihaḷḷi in Terakanāmbi-sthaḷa, for feeding in the Mahattina-matha, got newly constructed by Amritamma, the queen-mother, in the town of Maisūru

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
2 ಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
3 ಭವೆ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
4 ರುಷ ೧೫೯೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜಆ

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ಷಾಡ ಶು ೨ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
6 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜುವಡೆರವರ ಕುಮಾರರಾದ
7 ದೇವರಾಜುವೊಡೆರ್ಯಯ್ಯನವರೂ ಮೈಸೂರ ಪುರ ವೊಳಗಣ ಮಹ
8 ತ್ತಿಗೆ ಅಂಮನವರು ಅಮ್ರುತಂಮನವರು ನೂತನವಾಗಿ ಕ
9 ಟಿಸ್ತ ಮಹತ್ತಿನಮರದ ಅಂನದಾನದ ಧರ್ಮಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
10 ದ ಶಿಲಾಶಾನನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಿರಕಣಾಂಬಿಯ
11 ಸ್ತಳದ ಕೇತಿಹಳಿ ಗ್ರಾಮವನೂ ಮೈಸೂರ ಪುರ ವೊಳಗೆ ಅಮ್ರು
12 ತಂಮನವರು ಕಟ್ಟಿಸ್ತ ಮಹತ್ತಿನ ಮರದ ಅಂನದಾನದ
13 ಧರ್ಮಕೆ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತು
14 ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕ್ಕೆ ಆಡು ಮಗದ
15 ಜೆ ಹೊಗಗಣ ಬೇಡಿಗೆ ೯ವಸ ಮುಂತಾ
16 ದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವಆದಾಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಮೈಸೂರ ಪೂರ ವೊಳಗೆ ಅಮ್ರುತಂಮನವ
18 ರ ಮಹತಿನಮರದ ಅಂನದಾನದ ಧರ್ಮವನೂ ಆ
19 ಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬರಲುಳವರು
20 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ । ದಾನಪಾಲ
21 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
22 ನಾ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
23 ದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
24 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪ
25 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
26 ತು[1] ಪರಮೇಶ್ವರಾಯ ನಮಃ

## 380 (೦ 1931–34)

### ಕೇತಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬೇವಿನಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Haruvage, with all its incomes, as *srōtriya* to Chikka Malla-vodeya of Tagadūr by Mallappa-nāyaka, agent for the affairs of Immadi Rāhuttarāya Mahāpātra-ayya The donor had received the village for his *nāyakatana* by Achyutarāya, the Vijayanagara king

It is dated Śaka 1452, Vikriti, Māgha ba 5, Sunday, corresponding to 1531 A D , February 5

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಅವಿಘ್ನಮಸ್ತು
2 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೨ ವರ್ತಮಾನ
3 ಕ್ಕೆ ಸಲು ವಿಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬಹುಳ ೫ ಆ ದಲು ಶ್ರೀ ಮ
4 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಮೇದಿನೀಮಿಸೆಯರಗಂಡ ವಿಜಯ ಶ್ರೀವೀರಅ
5 ಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು ಯಿಂಮಡಿರಾಹುತ್ತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

6 ರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಮಲ್ಲಪನಾಯಕರು ತಗಡೂ
7 ರ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀ ಹರುವಗೆಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಶಿಲಾಶಾಸನವಾ
8 ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾ
9 ಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ ೧ನು ಶ್ರೋತ್ರಿ
10 ಯದ ಶಿಲಾಶಾಸನವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚ
11 ತುಸೀಮೆ ಕೊರಾರ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕುಂಬಾ ಜಿಡೆಚೆ
12 ದ ನೂರವರ್ತನೆ ಸ್ಥ
13 ಲದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವ ಆದಾ
14 ಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಗದ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯ ವಿವರ
15 ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
16 ಶ್ವೀಜ ಬ ೧೦ ಕಾ
17 ರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು
18 ಟ್ಟ
19–21 (ಸವೆದಿದೆ)
22 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
23 ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿ
24 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರೂ
25 ವಂದಗೆಯ

## 381 (ರ 1931–24)

## ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

### ಊರ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary inscription is dated the month Āśvija, all other details being lost It is in characters of c 15th century It records the gift of five villages as *umbali* Details about the donor and the donee are lost It refers to the *prabhus* of Tagadūr

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಮಾಸದಂದು
3
4 ಗ್ರಾಮದ
5 ರಾಯರಿ
6 ಉಂಮತೂರ ಸೀಮೆ
7–13 (ಸವೆದಿದೆ)
14 ಮದಸಿಹ
15 ವಾಗಿ ಹರಿ
16 ಪುರ ೧ ಅಂತು
17 ಗ್ರಾಮಗಳು ೫ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾ
18 ಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ
19 ಇರುವಂಥ ಸರ್ವ್ವಸಾಮ್ಯವನೂ ಆ
20 ಗುಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನು
21 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ತಗಡೂರ ಪ್ರಭುವರ್ಗಕೆ

## 382 (ರ 1931–25)

## ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

### ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record, in Tamil and Grantha characters, records the consecration of the god

Sōmanāthadēva and the gift of 2 *vēlis* of land for food offerings to the deity, by Sagarar Mudu-gāmundan, Lachchā-gāmundan and others (named) The gift was made over to the *stānapati* Dēvarāsi-paṇḍita *alias* Chikkāndai

It is dated Śaka 1057, Rākshasa, Mithuna, ba 5, Aviṭṭa-nakshatra, Sunday, corresponding to 1135 A D , June 2

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು
2 (ಯಾಣ್ಡು) [ಆ]ಯಿರತ್ತೈಮ್ಬತ್
3 ತೇೞು ಸೆನ್ರ ರಾಕ್ಷಸ
4 ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಮಿತುನಮಾಸ
5 ಮ್ ಪಿಱನ್ದ ಎಟ್ಟಾಮ್ ನಾಳ್ ನಾ
6 ಯಿಱ್ಱುಕ್ಕಿೞಮೈಯು ಪರಪ
7 ಕ್ಷತ್ತು ಪಞ್ಚಮಿಯುಮ್ ಪೆಱ್
8 ಱ ಅವಿಟ್ಟತ್ತು ನಾಳ್
9 ಸಗರರ್ ಮುಡುಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಲ
10 ಚ್ಚಾಗಾಮುಣ್ಡುಗಳ್ ಸ
11 ರಯ ಕಾೞಗಾಮುಣ್ಡ[ನ್]ಮಗ
12 ನ್ ಮಞ್ಚಗಾಮುಣ್ಡನ್ ರಶ
13 ದಸಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗ ಮಾರಗಾ
14 ಮುಣ್ಡನುಂ ಇವರ್ಗಳ್ ದೇವ
15 ರ್ ಪಿರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ್ಣಿ ಶ್ರೀ
16 ಸೋಮನಾದದೇವರ್ ನಿವಿದಿಕ್ಕಾ
17 ಗ ಮಞ್ಚರತ್ತು ಇ ಸ್ತಾನಪ
18 ತಿ ದೇವರಾಶಿಪಣ್ಡಿತರಾ
19 ನ ಚಿಕ್ಕಾಣ್ಡೈಕ್ಕು ಧಾ
20 ರಾಪೂರ್ವಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತ
21 ಇರಣ್ಡು ವೇಲಿ ಇ
22 ದಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ಅೞಿಪ್ಪಿನಾರಗಿಲ್
23

## TRANSLITERATION

1 svasti śri Śakarai-yāndu
2 (yāṇdu) [Ā]yirattaimbat
3 tēḻu senra Rākshasa
4 samvachcharattu Mituna-māsa
5 m piranda eṭṭām nāḷ nā
6 yirruk-kiḻamaiyu parapa
7 kshattu pañchamiyum per
8 ra aviṭṭattu nāḷ
9 Sagarar Mudu-gāmundan La
10 chchā-gāmuṇdugal Sa
11 raya Kāḷa-gāmuṇda[n] maga
12 n Mañcha-gāmuṇdan Raśa
13 daśa-gāmuṇḍan maga Māra-gā
14 muṇdanum ivargaḷ dēva
15 r piradishtai panni śrī
16 Sōmanādadēvar nividikkā
17 ga Mañcharattu i stānapa
18 ti Dēvarāsi-paṇḍitarā
19 na Chikkāṇḍaikku dhā
20 rāpūrvam pannik-kuḍutta
21 irandu vēli i
22 dammattukku aḻippināragil
23

## 383 (o 1931–26)

ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, records the gift of money from Kannalam(?) (*Kannalattu-panam*) by Dāsa-gāmuṇda, son of Mārapuli-gāmuṇda of Tammadippaḷḷi for burning a lamp before god Sōmanāthadēva

It is dated Śaka 1100, Durmukhi, Chaitra These details are apparently irregular, since in that year (1178 A D), Sōmēśvara was not at all ruling If the Śaka year were to be 1160, the corresponding year *viz*, 1238-39 A D, would fall in the reign-period of the king: this might be the date intended The given details are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋ
2 ಮೀಸ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಿ
3 ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ
4 ಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಸಕ
5 ರೈಯಾಣ್ಡು ಆಇರತ್ತೊ
6 ರುನೂಱು ಸೆನ್ರ ವಿಡ
7 ದ್ದುರ್ಮಖಿಸಂವ
8 ತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರಿಮಾಸ
9 ತ್ತು ತಮ್ಮಡಿಪ್ಪಳ್
10 ಳಿಯಿಲ್ ಮಾರಪುಲಿಗಾ
11 ಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ದಾ
12 ಸಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಸೋ
13 ಮನಾದದೇವರ್ಕ್ಕಣ್
14 ಣಲತ್ತು ಪಣಮ್ ತಿರು
15 ವಿಳಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಧ
16 ಮ್ಮ

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Sō-
2 mīsvaradēvan pri
3 virājyam paṇṇi
4 y-aruḷānirka Saka
5 rai yāṇdu Āiratto
6 ru nūru senra vida
7 d-Durmakhi-saṃva
8 tsarattu Chittiri māsa
9 ttu Tammadippaḷ
10 ḷiyil Māiapuli-gā
11 muṇḍan magan Dā
12 sa-gāmuṇḍan Sō
13 manādadēvark-Kaṇ
14 ṇalattu paṇam tiru
15 viḷakkuk-kudutta dha
16 mma

## 384 (IV ಚಾ ನ 106)

### ಹೆಗ್ಗೊರಾರ

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೌಳಿಯಲ್ಲಿ

It records the grant of lands to Ningayya, the *sthānika*, resident of Muttage village, for the service of the god Rāmayya It is dated the year Sarvajit, Phālguna śu 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು
2 ನು ಮುತ್ತಗೆಯ ಗ್ರಾಮದ ಹೆಗೊರರ ಗೊರ
3 ಸ್ಥಾನಿಕ ನಿಂಗಯ್ಯನಿಗೆ ರಾಮಯ್ಯದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಮು
4 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಗದ್ದೆ ಹಿರೆಕಂಭ ೪೦೦ ತೋಟ ಕಲವೆಯ ಬಳಿ
5 ತಿಯು ಕಂಭ ೬೦೦ ಗದ್ದೆ ಎರೆಯಹೊಲ ಖ ೧ ಕ್ಕೆ ಕೆಳಗಳ ಗದ್ದೆ ಖ ೧
6 ನ್ನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ದೇವರಿಗೆ
7 ತ್ರಿಸ ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪ ಧೂಪ ಗಂಧ . ಈ ದರ್ಮವನು ನಡಿ
8 ಸದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು

## 385 (ಠ 1930-14)

### ಹೆಗ್ಗೊ ಠಾರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಬಸರಿಮರದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 9th century states that Chāvundabbe, wife of Permādi-gāvunda and daughter of Jōgabbe, the *sūle* (illegitimate wife) of Nitimārga-permānadi the Ganga king, got the temple erected This might be the same as the present Rāmēśvara temple

The record refers to the year Śubhakrit, Bhādrapada, which is said to be 3936 (years?) of the coronation of the king These details are irregular If 3936 is a reference to the Kali Era, the corresponding year would be Rākshasa and not Śubhakrit

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಜ್ಯ ವಿಜಯಾ ಸೀತಿ
2 ಮಗ್ಗ್ರಪೆಮ್ರ್ಮನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂ
3 ಗಟ್ಟಿದ ೩೯೩೬ ಇ ಸುಭ
4 ಕ್ರತುಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರ
5 ಪದಮಾಸದ ಪೆಜೆ‌ಕಲೆದಿವಸ
6 ಮಾಗೆ ಪೆಮ್ರ್ಮಡಿಯ ಸುಳೆ ಜೋಗ
7 ಬ್ಬೆಯ ಮಗಳ್ ಸಿಗೆಸದ ಪೆಮ್ರ್ಮ
8 ಡಿಗಾವುಣ್ಡನ ಪಣ್ತಿ ಚಾವುಣ್ಡ
9 ಬ್ಬೆ ಇ ದೇಗುಲವ ಮಾಡಿಸಿ ತೆರ
10 ಗಾಲಂ ದವಟ್ಟ ಬಿಟ್ಟಳ್ ಇದನಟಾದಂ
11 ಕೆಜೆ‌ಯುಂ ವರಣಾಸಿಯುಮಾಂ ಕ
12 ವಿಲೆಯುಮಾನಟಾದಂ

## 386 (ಠ 1930-15)

### ಹೆಗ್ಗೊ ಠಾರ

ಕೆರೆಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಬಸರಿಮರದ ಕಟ್ಟಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a charter of lease of the village Pura, belonging to Heggothāra, by the priest (*nambi*) Ankappaya, by order of Bālakrishṇadēva, to Malingaiya for a period of 3 years *viz*, Durmukhi, Hēmalambi and Vijambi, at a specified rate which is enhanced every year It was fixed at 2 *gadyānas* in the first year, 4 in the second and 6 in the third

The record is dated the year Durmukhi, Āsvija śu 3 The details cannot be verified It may be assigned to the 16th century

1 ಶುಭಮಸ್ತು ದುರ್ಮುಕಿಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಆಸ್ವಿಜ ಶು ೩ಲು ಶ್ರೀ ಬಾ
3 ಲಕೃಷ್ಣ ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ನಂಬಿ
4 ರ ಅಂಕಪ್ಪಯನವರು ಹೆಗ್ಗೊ ಠರ
5 ದ ಮಲಿಂಗ್ಯೆಯಗೆ ಆ ಹೆಗ್ಗೊ[ಠಾ]ರಕ್ಕೆ ಸಲು
6 ವ ಪುರ ನಿನಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲ
7 ವರ್ಷ್ಯ ವಿವರ ಆ ಪುರಕೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆ
8 ಯೊಳಗಾದ ಸರ್ವಸ್ವಮ್ಯವ ಅ[ನು]ಭವಿಸಿಕೊಂ
9 ಡು ನೀನು ದುಮ್ರ್ಮುಖಿಗೆ ತೆಱುವದು ಗ ೨೦
10 ಹೆಮಳಂಭಿಗೆ ತೆಱುವದು ಗ ೪೦ ವಿ
11 ಳಂಭಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ನಿಂದ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ
12 ನೀನು ಧೆಱುವದು ಗ ೬೦ ಯಿದಲ್ಲದೆ ಅ
13 ರಾಣಿಕೆ ಭೇಡಿಗೆ ಇಲ್ಲವೆಂ
14 ದು ಕೊರ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ

## 387 (ಠ 1930-16)

### ಹೆಗ್ಗೊ ಠಾರ

ಊರ ಮುಂದಿನ ಕಾಳಿಂಗಮರ್ದನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಹಿಂದುಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of the Vijayanagara king, Krishnadēvarāya, and records a

gift of the village Heggothāra and its hamlet Pura (?) in Tagadūr-sthala, of Ummattūr-sīme, for the services of god Bālakrishna of Bammāpura, under instructions from the king issued to *avasarada* Dēmarasayya The latter portion which is damaged, refers to some income from taxes The gift was made in the presence of god Viṭṭhalēśvara on the banks of the Tungabhadrā in Pampā-kshētra

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Pushya su 7, Sunday, Makara-sankramana corresponding regularly to 29th December, 1527 A D

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯
2 ನೆಯ ವರ್ತ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೭ ರವಿವಾರ
3 ದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವಿ'ರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ
4 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲಾ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅ
5 ವಸರದ ದೇಮರ್ಸ್ಸಯ್ಯನವರ ನಾಯಕತನದ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ವುಂಮ್ಮತ್ತೂರ
6 ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ತಗಡೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರವನು ಆ ಹೆಗ್ಗೊರಾರಕ್ಕೆ ಸಲುವ
7 ಪುರ ಮಾರ್ಗ್ಗ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಅವಸ
8 ರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿರೂಪವನು ಪಾಲಿಸಿ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸ[ರ]ದ ಪುಷ್ಯ
9 ಶು ೭ ರವಿವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರುಪಾಕ್ಷೇಶ್ವ
10 ರನ ಸಂನಿಧಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ಬಂಮಾಪುರದ ಶ್ರೀ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಬಾಲ
11 ಕೃಷ್ಣದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ಆ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪುರಮಾರ್ಗ್ಗ
12 ಮೊದಲಾಗಿ ಏನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ದಲ್ಲಿ ದೇವಾದಾ
13 ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಗೌಡಸೇನಬೋವರರ ಕೊಡಗೆ ಗೊಡಗಿ ರಾಮಯ್ಯದೇ
14 ಸಂತೆಯಸುಂಕ
15 . ನಲುವಳಿಯ
16 ವಾಗಿ ದೇಮರ್ಸ್ಸಯನವರ
17 ದ ಅನಂತಪುರದ ದಾನಧಾರಾ
18 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ
19 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತ
20 ಗಳನು ಸ ಯಬಾಲ

## 388 (ಽ 1927–107)

### ಹೆಗ್ಗೊರಾರ

### ಊರ ಬಳಿ ಇರುವ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This badly damaged inscription records a gift of the village Krishnāpura, free of taxes, for offerings and *dīpārādhana* service of god Gōpālakrishna It refers to *pradhāna* Nañjayya, probably an officer under Krishnadēvarāya of Vijayanagara to whose reign the record belongs

It is dated Śaka 1442, Vikrama, Pushya ba 10, corresponding to January 3, 1520 A D

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
3 ವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮ

4 ಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
6 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃ
7 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವಲ್ಲಿ
8–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀ
11 ಪಾರಾಧನೆ ವಾಗಿ ಈ ಕೃಷ್ಣಾಪುರ ಗ್ರಾಮವನು
12 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ಇದನು ಪ್ರಧಾನ
13 ನಂಜಯು ಸಲಿಸಿಕೊಡುವರು
14–16 (ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ)
17 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷ
18 ಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]
19 ನಂಜಯು

## 389 (IV ಚಾ ನ 184)

### ಹರವೆ

### ಆದೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

It records the setting up of the *nishidi* of Sōmāyi, elder wife of Dēvarasa It is dated Śaka 1408, Parābhava, Āśvija śu 13 The *tithi* corresponds to 1486 A D, October 11

The upper part of the stone is found to contain some carved images below which the names of those representing them, are engraved They are Prabhēndudēva, Chandappa, Dēvarasa, Prabhāchandradēva, Gummāyi and Hiriya Sōmāyi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೪೦೮ನೆಯ ಪರಾಭವ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೩ ಲು ನಿಲಿಸಿದ
3 ದೇವರಸರ ಹಿರಿಯ ಹೆಂಡತಿ ಸೋಮಾಯಿಯ
4 ನಿಷಿದಿಯ ಕಲ್ಲು

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಬೊಂಬೆಗಳ ಮೇಲೆ

ಪ್ರಭೇಂದುದೇವರುಗಳು
ಚಂದಪ್ಪಗಳು
ದೇವರಸರು
ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರುಗಳು
ಗುಂಮಾಯಿಗಳು
ಹಿರಿಯ ಸೋಮಾಯಿ

## 390 (IV ಚಾ ನ 185)

### ಹರವೆ

### ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಮಂಟಪದ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

It states that Dēvarasa, the accountant (*karanika*) of *mahāmandalēśvara* Vira Sōmerāya-vodeya, having got a *chaityālaya* and a kitchen (*pākasāle*) constructed at Harave, had the deity of Ādi-paramēśvara consecrated therein For its regular worship and for distribution of food,

[1] ಕ್ರಿಮಿಃ

the chief, Sōmarāya-vodeya, made a grant of land below the tank which he had caused to be excavated at Sōmasāgara in Uyamahaḷḷi-sthaḷa His son, Nañjarāya-voḍeya also made a gift of land and house in Harave after purchase It further registers a grant of arecanut and cocoanut garden by Chandappa, with the consent of his kith and kin

This is dated Śaka 1404, Śubhakrit, Chaitra śu 5, corresponding to 1482 A D , March 24

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೦೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲೂ ತರಣಿಕುಲಸಂಭವ ಗಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ವೆಸಾಳಹನುಮಂತ ಆರಸಂಕಸೂನೆ

2 ಗಾಅ ಗಜಬೇಂಟಿಕಾಅ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯರ ಕರಣೀಕ ದೇವರಸನು ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಚೈತ್ಯಾಲಯ ವಾಕ

3 ಶಾಲೆಗಳ ಮಾಡಿಸಿ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿದನು|| ಆ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ತ್ರಿಕಾಲದ ದೇವಪೂಜೆ ಚಾತುವರ್ಣ್ನದ ಆಹಾರದಾನ ತದರ್ಥವಾಗಿ ಆ ಸೋಮರಾಯವಡೆಯರು ಉ

4 ಯಮಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಸೋಮಸಾಗರದಲ್ಲಿ ತಾನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕೊಳಗನಪುರದ ಎರೆಯಗದ್ದೆ ಖ ೩ ಆ ಕಟ್ಟೆಯ ಕೆಳಗೆ ಖ ೨ ಉಭಯಂ ಅಯಿಘಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟರು | ಅವರ

5 ಕುಮಾರ ನಂಜೆರಾಯವೊಡೆಯರು ಈ ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನನೂ ಕುಳವ ಕಡಿದು ಸಾವಿರದ ಮೂನೂಱು ಬೆದ್ದಲನೂ ಆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದ ಯೆಂಟಂಕಣ ಮನೆಯನು ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ

6 ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು | ಚಂದಪ್ಪಗಳು ತನಗೆ ಯಿಾ ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬಂದ ಅಡಕೆ ತೆಂಗಿನ ತೋಟವನೂ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಿಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು || ಭದ್ರಂ ಭೂಯಾತ್

## 391 (IV ಚಾ ನ 186)

### ಹರವೆ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ವಾಯವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph seems to record an existing social practice in Harave that a bride was not to pay any gold if she were to pay tax (?) The purpose of the record is not quite clear

It is dated the year Āngirasa, Bhādrapada śu 1, Wednesday The record may be assigned to c 17th century Hence, the intended date might be 1692 A D , August 3

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಅಂಗೀರಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
4 ದ ಶು ೧ ಬುಧವಾ
5 ರದಲು ಹರವೆ ಗ್ರಾ
6 ಮದಲು ವಿವಾ
8 ಹವ ಹೆಂಣು ಮ
8 ಗಳು ಲೆಖಕಟ್ಟ
9 ವಾದರೆ ಬಂಗಾ
10 ಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲವೆಂದು
11 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿ
12 ದರೆ ಮಹತ್ತಿಗೆ ಹೊ
13 ರಗು ನಾಯ ತಿಂದ

## 392 (IV ಚಾ ನ 187)

### ಹರವೆ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಒಳಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Nañjayya, son of Nañjayya had the god Basavaraja consecrated and for its worship made a grant of land and house in Harave, with the approval of his wife and son

It is dated Śaka 1409, Plavanga, Āśvayuja ba 2 The *tithi* corresponds to 1487 A D, October 4

1 ಬಸವರಾಜದೇವರ ಕೊಡಗೆಯ ಭೂ
2 ಮಿಗೆ ನಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಕ್ಕೆ ಜಯ
3 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಶಕವರ್ಷ
4 ೧೪೦೯ ಸಂದ ಪ್ಲವಂಗ
5 ಸಂ। ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೨ ಲು ನಂಜ
6 ಯ್ಯನ ಮಗ ನಂಜಯ್ಯನು ಬಸವರಾಜ
7 ದೇವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡ್ಸಿ ಆ ದೇವರ
8 ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಪೂವರದ ಕೊಡಗೆ
9 ಯ ಂಗೆ ಸಹ ೧
10 ಹರವೆಯ ಲ ೧ ಗದೆ ೧ ಹೊಲ ೧
11 ಯಾ ಮೂಱು ಅನು ಅಂಕಣ ಕೆರೆ
12 ಯಲು ಮೂಱಂಕಣ ಮನೆಯನೂ
13 ನಾನು ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆನು
14 ಶ್ರೀವಾಚಾ। ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ
15 ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
16 ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

## 393 (IV ಚಾ ನ 188)

### ಹರವೆ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the son (name lost) of Ankana-gauda of Tagaḍūr, the *mahāprabhu* of Hiriya-nād, who appears to have made a gift of the oil-mill

1 ಶ್ರೀಮತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾ
2 ಪ್ರಭು ತಗಡೂರ ಅಂಕನ
3 ಗಉಡನ ಮಗ ಬ
4 ಯ ಬಿ
5 ಡಿಸಿದ ಗಾಣ
6 ಆ ಎತ್ತಿನಡದ ವಾಲೆ ಮಂ
7 ಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 394 (IV ಚಾ ನ 189)

### ಹರವೆ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಲದ ದಕ್ಷಿಣ ಬದುವಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records a grant of lands and garden originally gifted to him by the *prabhu* of Tagadūr by Chandappa, son of Dēvappa of Harave, to provide for offerings to his family god Ādiparamēśvara of the *basti* at the place and for the distribution of food to the four castes

[1] ಕ್ರಿಮಿಃ

It is dated Śaka 1404, Śubhakrit, Chaitra śu 5, corresponding to 24th March, 1482 A.D

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
2 ಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯ್ಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ
3 ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ
4 ೧೪೦೪ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫
5 ಲೂ ಹರವೆಯ ದೇವಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚಂದಪ್ಪನು ತಂಮ ಕುಲಸ್ವಾಮಿ
6 ಹರವೆಯ ಬಸ್ತಿಯ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ಅಮೃತಪಡಿ ಚಾತುರ್ವ್ವ
7 ರ್ನ್ನದ ದಾನ ತದರ್ತ್ಥವಾಗಿ ತಗಡೂರ ಪ್ರಭುಗಳು ಎನಗೆ ದಾನಾರ್ತ್ಥವಾ
8 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಸ್ಥಾನನಿರ್ದ್ದೇಶದ ವಿವರ ॥ ಊರಿಂದ ನೈರುತ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ
9 ವಿಭೂತಿಯ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯಗಳ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಗ ೩೦ ತೆಂಕಲು ವಿ
10 ಭೂತಿ ನಂಜಪ್ಪನ ಹೊಲ ತೋಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಯೆರೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ
11 ಹೋಹ ಹೋಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಸಿವನೈಯ್ಯನ ಅಡುವಿಂ ಮೂಡ
12 ಣ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಸ್ಥಳ ಹೊಲ ಗದ್ದೆ ಅಡಕೆ ತೆಂಗು
13 ಎಲೆಯತೋಟ ಒಳಗಾದ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವನೂ ಸ್ತ್ರೀಪು
14 ತ್ರಜ್ಞಾತಿಸಾಪತ್ನದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಿಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ
15 ಆದೀಶ್ವರಗೆ ಎನಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ತ್ರಿವಾಚಾ ಕೊಟ್ಟೆನು ॥
16 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವ
17 ರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

## 395 (c 1931–22)

### ಹರವೆ

### ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the setting up of the inscribed slab with the emblems of *linga* and the moon carved thereupon It is dated the year Kāḷayukti, Phālguṇa ba 10, Monday The inscription may be assigned to c 19th century The intended date might be 1859 A D , March 28, Monday, f d t 12

1 ಕಾಳಾಯುಕ್ತಿಸ
2 ಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ
3 ೧೦ ಸೋಮವಾರ ದಿವಸ ಲಿ
4 ಂಗ ಚಂದ್ರ ಸ್ತಪನೆವು

## 396 (c 1931–23)

### ಹರವೆ

### ಮೂತಿ ಬಾವಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a house in the village Harave to Nañjinātha-voḍeya, son of Vibhūti Viśvapati-vodeya, a Vīraśaiva priest, by *mahāmandaleśvara* Vira Nañjarāya-voḍeya The given date details viz , Śaka 1415, Pramādicha, Mārgaśira ba 5, correspond to 1493 A D , November 28

1 ಶಿಲ್ಲಾಲೇಖ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶಕವ
2 ರುಷ ೧೪೧೫ ಪ್ರಮಾದೀ
3 ಚಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿ
4 ರ ಬ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಮ
5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ
7 ರು ಹರವೆಯ ವಿಭೂ
8 ತಿಯ ವಿಸ್ವಪತಿಪೊಡೆಯರ ನು
9 ಖಳು ನಂಜಿನಾಥವ್ಪಡೆಯರಿ
10 ಗೆ ದಮ್ಮಾರ್ಥ್ಥವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮ
11 ಹಡುಪಲು ಬಗೆ ೨ ಕಂ ೩ ಅ
12 ಕಣ ಮನೆಯೂಸು ಕೊಟ್ಟೆರ್

## 397 (ಐ 1931-21)

### ಹರವೆ

### ಊರಿನವರೊಬ್ಬರ ವಶವಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record is engraved on both sides of a single copper-plate It purports to bestow upon Huchcha Basavappa of Harave, certain titles, besides empowering him to collect certain taxes by Dēvarāja-vodeya, the king of Mysore, and the pontiffs of Vīraśaiva *mathas* as also merchants (named) of Śrīrangapattaṇa, Mysore and Ānegondi

The record is dated Śaka 1634, Vikrama, Chaitra ba, 3 These details are irregular The cyclic year corresponds with Śaka 1622, while Nandana was the year occurring on Śaka 1634 On neither of these two dates was Dēvarāja-vodeya ruling It also refers to *dalavāyi* Doddayya and others who do not figure in the period to which it purports to belong The genuineness of the record is not beyond suspicion

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಾನಾಮ ಶಾಲಿವಹನಶಕವರುಶಂಗಳು ೧೬೩೪ ನೆ
2 ವಿಕ್ರಮನಾಮಸಂವತ್ಸರಧ ಚೈತ್ರ ಬ ೩ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು ಮೈಸೂರು
3 ಸಂಸ್ಥಾನದ ಆಳಿದ ಮಹಸಾಮಿ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರು ದಳವಾಯಿದೊ
4 ಡ್ಡೆಯ್ಯನವರು । ಆನೆಗುಂದ್ದ । ಸಂಸ್ಥಾನದ ವಿರಜೆಅರಶಿನವರು । ದಳವಾಯಿ
5 ಯವರು ರಾಜೋಟಮಠದ ವೀರಭದ್ರಸ್ವಾಮಿ । ಆನೆಗುಂದಿಮಠದ ಚಂನ
6 ಪ್ಪಸಾಗಳು । ಬಾಳೇಹಳಿಮಠದ ದೊಡಸಂಗಪ್ಪಸಾಮಿಗಳು । ಶಿವಗಂಗೆ
7 ಮಠದ ಶಿದ್ದಬಸವಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗದು (ಳು) । ಕೊಡಗಲ್ಲುಮಠದ ಜೋತಿಬಸವಪ್ಪ
8 ಸ್ವಾಮಿಗಳು । ಸಾರಂಗಮಠದ ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿಗಳು ಪರ್ವ್ವತಮಠ
9 ದ ವೀರಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳು । ಮುಂಡಗೆಳಿಮಠದ ಪಲಹಾರಸ್ವಾಮಿಗಳು
10 ಸುತ್ತೂರುಮಠದ ಪಚಿಕಂಠಿಸ್ವಾಮಿಗಳು । ಅನೆಗುಂದಿ ಬಸೂಲಿಂಗಶೆಟ್ರು
11 ಚವುದ್ರಿಕರ ಬಸಪ್ಪಶೆ[ಟ್ರು] । ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇಶದ ನಂಜಶೆಟ್ರು ಚವು
12 ದ್ರಿ ವೀರಭದ್ರಶೆಟ್ರು । ಮೈಸೂರುದೇಶದ ಶಾಂತಶೆಟ್ರು । ಚವುದ್ರಿ ಬಸಪ್ಪಶಟ್ರು ನಂಜ
13 ನಗುಡ । ನಂಜಶೆಟ್ರು । ನ [ನಾ]ಡೂ ದೇಶದವರು । ಹರವೆ ಹುಚಬಸವವಗೆ । ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ
14 ದಾನಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ । ಅದಾಗಿ ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿ [ಪವಾ]
15 ಡ(?)ಗೆದದರಿಂದ । ನಿನಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಯರೂವ । ಬಿರದುಗಳು । ಸತ್ತಿಗೆ ಸೂರ್‍ರಿವಾಲಿ । ಘೂ
16 ಂಕಹಳೆ । ಹಂಮಟೆ । ಕೊಂಬು । ಜಾಣ । ಗಂಡುಗತ್ತಿ । ಪಾಶುಪತ । ಗಜದಂಡ ।
17 ಶ್ವೇತಛತ್ರಿ । ಚಾಮರ । ಯೀ ಬಿರುದುಗಳು । ಹೊಕ್ಕಳಘಂಟೆ । ಹುಲಿಚ
18 ರ್ಮ್ಮ । ನೆಲುಹುಲ್ಲಿನ ಪೆಂಡ್ಯ । ಸಹ ಕೊಡಿಸಿ । ಯಿಥೇವೆ । ನಂಮ ದೇಶದಲ್ಲಿ ।

19 ಕುಳ ೧ ಕೆ । ವರುಷ ೧ ಕ್ಕೆ ' ೧ ವೋರೆ ನಿಂನ ದೇವರಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವದು । ಯ
20 ರಾದರು ಕೊಡದೆ ತಕರಾರು ಮಾಡಿದರೆ । ಕುಲಕ್ಕೆ ದೂರಸ್ತರು । ನೀನು ಯಾ
21 ವ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಯಿದ್ದಾಗ್ಯು ನಿನಗೆ ಕಂದಾಯ । ಕಾಣಿಕೆ । ಬಿಟ್ಟಿ । ಬೇಗಾರ್ರಿ ಯೋನು ಕೆ
22 ಲಸವಿಲ್ಲ । ನಾಲ್ಕು ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ । ಯುವಕಡೆ ಬಂದಲ್ಲಿ । ಅ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡದೆ
23 ನಡಶಿಕೊಂಡು ಬರುವದು । ಯಾವಸ್ತಳದಲಿ ಕುಳ ತಂಪದೆ ಯಿತಿಕೊಳು =
24 ದಂಲ್ಲಿ ಯಿವನಿಗೆ ಅಡಿಮಾಡದೆ ನಡಕೊಂಡು ಬರ್ರುವದು । ಯೀ ದರ್ಮ
25 ಜೀರ್ನೊದ್ದಾರಾವಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬರೂವದು—ಯಿದಕೆ ಯರಡರು
26 ತ್ತಪ್ಪಿದಾರೆ ಕ್ಯಾಯಲ್ಲಿ ಗೋಹತ್ಯಮಾಡಿದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರ್ರು । ಮು
27 ಸಲ್ಲುಮಾನವರಂಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದಡೆ— ಮಖ್ಯಾದಂಲ್ಲಿ ಹಂಧಿ ಕುಯಿದ ಪಪಕೆ ಹೋಗು

ಹಿಂಭಾಗ

28 ವದು ಯಂಭದಾಗಿ ಭರಾಸಿಕೊಟ ದಾನಾಶ್ಯಸಾನ । — ಶ್ಲೋ॥= ॥ ಸ್ವದ
29 ತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪಾರದತ್ತನುಪಾಲಾನಂ । ಪಾರದತಾಪಹರ್ರೇಣಾ
30 ಸ್ವಾದತ್ತಂ ನಿಪ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ತು ॥[1] = ॥ = ॥ ಯಿ ೩ ರಳಿ
31 ಅಳಿದ ಮಹಸ್ವಾಮಿ ಥೆವರಜಂಶಿನವರ ರುಜು । ಅನೆಗುಂದಿದೇಶದ ಬಸಲಿಂಗಶೆಟುರ್ರುಜು
32 ಅರಿಕಟಿಮಟದ ರುದ್ರಮುನಿಸ್ವಮಿಗಳ ರುಜೂ । ಬಳಿಹಳಿ ಮಾಟದದೊಡಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರ್ರುಜು
33 ಸಾರಂಗಮಟದ ಚಿಂದ್ರಸೇಕರಸ್ವಮಿಗಳ ರೂಜು । ಶಿವಗಂಗೆಮಾಟದ ಶಿದ್ದಬಸಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರ್ರುಜು
34 ಪರುವತ್ತಮಾಟದ ವೀರನಂಗಪಸ್ವಮಿಗಳ ರ್ರುಜು । ಕೊಡಗಲು ಮಟದ ಜೊತ್ರಿಬಸಪಸ್ವಮಿಗಳ ರ್ರುಜು
35 ಮುಂಡುಗಲಿಮಾಟದ ಪಲ್ಲಹರಸ್ವಮಿಗಳ ರ್ರುಜು । ಚದ್ರಿ ಕರಿಬಸಪ್ಪಶೆಟಿ ರ್ರುಜು
36 ಆನೆಗುಂದಿ ವೀರರಾಜೆಅರಸಿನಾವರ ರ್ರುಜು । ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇಶದ ನಂಜಶೆಟ್ರು ರುಜು
37 ರಾಜೊಟಮಾಟದ ವೀರಭಂಡ್ರಸ್ವಮಿಗಳ ರ್ರುಜು । ಚಾವುದ್ರಿ ವಿರಬದ್ರಶೆಟ್ರೆ ರ್ರುಜು
38 ಆನೆಗುಂದಿಮಾಟದ ಚಂನಾಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರ್ರುಜು । ಮೈಸೂರದೇಶದ ಶಾಂತಶೆಟ್ರು ರ್ರುಜು
39 ಮಹನಡುದೇನದವರ ರುಜು ॥ ೦ ನಂಜಿನಗುಡ ನಂಜಷೆಟ್ರೆ ರುಜು
40 ಶನುಭಗ ರಾಮಪ್ಪನ ರುಜು । ಚೌದ್ರಿ ಭಸವ್ವನವರ ರುಜು
41 ಶ್ರೀ ಹರವೆ ಭಸಪ್ಪ ಪ್ರಸಂನ್ನಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

## 398 (ರ 1931–44)

## ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಆಂಜನೇಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಣ ಶಾಸನ

This records the gift of *vundemāneya* (name of a field ?) as *umbali* to Katōja, son of Mañchōja, by Mādiyaṇṇa, the *nāḍagauḍa* of Uyyamahaḷḷi, and all the *gauḍas* headed by Dēmappa

It is dated the year Āngirasa, Bhādrapada śu 5, Vaḍḍavāra (Saturday) The record may be assigned to c 17th century Hence, the intended date might be 1692 A D , August 6

1 ಅಂಗಿರಸಂವ । ಬಾದ್ರಪ
2 ದ ಸು ೫ ವ ವುಡ್ಡವಾರ
3 ಳಿಯ ನಾಡಗವುಡ ಮಾ
4 ದಿಯಂಣ ಡೇಮಪ್ಪ ಇವರೂ
5 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡು
6 ಗಳು ಮಂಚೋಜನ ಮಗ
7 ಕಟೋಜಗೆ ವುಂಡೆಮಾನೆಯನು ಕೊ
8 ಡಗೆಯಾಗಿ ಕಲ್ಲ ಹುಊ
9 ದು ಕೊಟ್ಟ ವುಂಬಳಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

1 ಶ್ಲೋಕ

## 399 (ಂ 1931-45)

### ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಜೇಜಿರಾಕ್)

### ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಸುಃರ

This inscription registers the grant of income from tolls in the village Uyyammahalli to god Hanumantadēva during the period of the king (?) Rāmadēva This undated record may be assigned to c 16th century

1 ರಾಮದೇವನ ಕಾಲ
2 ದಲಿ ಉಯಂಮಹಳ್ಳಿಯ
3 ಸುಂಕದಾಯವನು
4 ಶ್ರೀ ಹನುಮಂತದೇವರ ದೀಪಕೆ
5 ಕೊಟ್ಟರು ಆ ದಂಮನಾವನಾದರು
6 ಅಳಿಪಿದದೆ ಗಂಗೆ ತಡಿ
7 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂ
8 ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
9 ರೂ

## 400 (ಂ 1931-30)

### ನಂಜೇದೇವರಪುರ

### ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಅಷ್ಟಪಟ್ಟಿಯ ಸುಃರ

This modern inscription is dated in the Kali, Śaka and Christian eras and records the renovation of the Nañjuṇḍēśvara temple at Nañjēdēvanapura by Maranakaṇa Chikka Mallēgauda

The details of date given are Śaka 1787, Kali 4966, A D 1865, Krōdhana, Śrāvana śu 5 The *tithi* corresponds to 1865 A D, July 27

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಬ್ಧ್ಯಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಶಾ
2 ಬ್ದಾ ೧೭೮೭ ಕಲಿಶಾಬ್ದಾಯ
3 ೪೯೬೬ ಯಿಂಗಲೀಷು ಸಂ ೧೮೬೫ನೆ ಕೋಧ
4 ನಸಂ ॥ ಶ್ರವಣ ಶು ೫ ಲು ನಂಜೇದೇವನಪು
5 ರದ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ತಾನ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ॥
6 ಮಾಡಿಸಿಧು ಮರನಕಣ ಚ್ಕಿಮಲ್ಲೇಗೌಡ ಶಿವಾಶಾ

## 401 (ಂ 1931-31)

### ನಂಜೇದೇವರಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಹಿಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the gift of the village Daṇāyakanapura in Uyyambaḷi-sthaḷa for the services of god Nañjuṇḍēśvara and feeding of six Brāhmaṇas daily by Perumāḷe-adhikāri at the instance of Achyutarāya, the king of Vijayanagara Dēvēśa-bhaṭa appears to be the recipient of the gift

It is dated the year Khara, Chaitra śu 15, lunar eclipse day The date intended seems to be 1531 A D, April 1

1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಹು[1]
2 ಅಚುತರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ [ಮುಂದೆ]

[1] ಮೊದಲ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '0' ಗುರುತಿದೆ

3 ಮಾಳೆಅಧಿಕಾರಿಅಯನವರು ಸೋಮಗ್ರಹಣ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲ
4 ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಮಧ್ಯಾನಕಾಲದ ಅಭಿಷೇ
5 ಕ ನೈವೇದ್ಯ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ ಭೋಜನ ೭ ಕ್ಕೆ ಶೆಲುವಾಗಿ ಉಯುಂಬಳಿಯ
6 ಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆ ಕೆಟ[3] ಯಿಷ್ಟನು ಸರ್ವ
7 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮುವನು ದೇವೇಶಭಟರ
8 ಗಳು ಯಿ ಧರ್ಮ

## 402 (೦ 1931–32)

### ನಂಜೇದೇವರಪುರ

### ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the gift of the village Āsiri, by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Rāmayyadēva-vodeya to Hariya after purchase

The record is dated the year Plavanga, Āshāḍha śu 1 These details are insufficient for verification The record is in characters of c 16th century

1 ಪಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು[1]
2 ೧ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರರಾಮ
3 ಯ್ಯದೇವವೊಡೆಯರು ಹರಿಯರಿಗೆ ಬಿಕ್ರಾರ್ಥ ಕೊ
4 ಟಂಥ ಕೊಡಗೆಯಾಸಿರಿಯನೂ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡು ಆ
5 ಸಿರಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಆಸರಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆ ಚತು
6 ಸೀಮೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆಸಿ
7 ರಿಯನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವುದು
8 ಯಿದಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ
9 ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

## 403 (೦ 1931–46)

### ಕಾಳನಹುಂಡಿ

### ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a lease-deed of the village Koḷeganapura and some lands in Sōmasamudra for an annual rental (*pura-guttige*) of 16 *gadyānas* made by Maleppa-voḍeya to Linganṇa-vodeya, son of Nañjayya-vodeya The latter was to be exempted from payment of certain taxes and was also permitted to utilise water from the tank (*katte*) for irrigation The grant was written by Sōmarasa of Mallanūr At the end is found the sign-manual *Nañjayadēvaru*

It is dated the year Īśvara, Kārttika śu 1 The record may be assigned to c 17th century

1 ಯಿಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು ಮಲೆಪ್ಪವೊಡೆಯ[2]
2 ರೂ ನಂಜಯ್ಯಒಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಣವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ ಪು

[1] ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ
[2] ಮೊದಲ ಎರಡು ಮತ್ತು ಆರನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '0' ಗುರುತಿದೆ

3 ರ ಗುತ್ತಿಗೆ ಕೊಳಗನಪುರಕ್ಕೆ ಗ ೧೩ ॥ ಸೋಮಸಮುದ್ರ ಗದ್ದೆ ಗ ೬ ಉಭಯಂ ತೆ
4 ಱವುದು ಗ ೧೬೦ ಖಣಾ ಕರಂಗೆ ಯಿಲ್ಲ ಸುಂಕ ಗಣಾಚಾರ ಯಿಲ್ಲ ಸ್ವಾಸ್ತ್ಯವಮಾನ್ಯ ಪ್ರ
5 ರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಕಟೆಯ ನಿರನೂ ನಿಂಮ ಗದೆಗೆ ಕೊಡುತೆಉ ಆ ಕಟ್ಟಿಯಲು
6 ಕಬು ಕಾರಗಣಸು ಯೇನನಾದರೂ ಜಿತ್ತಿಕೊಂಬಿರಿ ಒಳವಾಱು
7 ಹೊಱವಾಱು ಪುರದೊಳಗು ಯೆಂದು ಮಾಲ್ಲನೂರ ಸೋ
8 ಮರಸನ ಬರಹ ॥ ನಂಜಯದೇವರು

## 404 (ಂ 1931-43)

### ಸೋಮಸಮುದ್ರ

### ಕಾಳಿಕೆರೆ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a tank by Ammadi-gāvunda, son of Bijayita-gāvunda of Kiruvusūr by taking one-tenth ? (*dassiva*) of the share of land belonging to (?) Nolambeya-gāmuṇda, as *bittuvatta*

The record refers to the rule of Chāļukya Permāḍi and is dated Śaka 916, Vijaya, Chaitra, corresponding to 993 A D, March-April The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಾಳುಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ಪ್ರಿಥುವಿ
2 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕಕಾಲಂ ನೊಂಭೈನೂ
3 ಱಪದಿನಾಱನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ
4 ಮುಂ ಚೈತ್ರಮಾಸಮಾಗೆ ಕಿಱುವುಸೂರ
5 ಪೆರ್ಗ್ಗಡಿಯರ ಬಿಜಯಿತಗಾವುಣ್ಡನ
6 ಮಗಂ ಅಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡಂ ನೊಳಂ
7 ಬೆಯಗ್ಗಾವುರ್ಮ್ಮಣ್ಡನ ಭಾಗದ ದಸ್ಸಿವ
8 ಭಾಗಂಗೊಣ್ಡು ಕೆಱೆಯ
9 ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ಇದಱ ಬತ್ತುವಟ್ಟವ
10 ನೞಿಪಿಕೊಣ್ಡವ ದೇಗುಲವಂ ಬಸ
11 ದಿಯುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಕೆಱೆಯು
12 ಮಂ ಬಾಣರಾಸಿಯುಮನೞಿದಂ
13 ಇ ನಾಲ್ವರುಂ ಬಿಟ್ಟರ್

## 405 (ಂ 1931-42)

### ಸೋಮಸಮುದ್ರ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

The epigraph records the renovation of the tank called Sōmasamudra at Uyyambaḷḷi, originally got excavated by *mahāmanḍalēśvara* Sōmēdēva-mahā-arasa of Ummattūr, by Bhāļalōchana-nāyaka, son of Vīrabhadra-nāyaka of Arekuṭhāra The tank breached in Śaka 1475, Pramādicha, Kārttika and remained unrepaired for 16 years till the year Śukla, Kārttika śu 1 This latter date corresponds to 1569 A D, October 11

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವ
2 ರ ಅನೆಯುಬೆಂಟೆಯರಾಯರು ಪುಂಮ
3 ತ್ತೂರ ಸೋಮೇದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳೂ ಉಯ್ಯ
4 ಂಬಳಿಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸೋಮಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಕೆಱೆಯ
5 ನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ಕೆಱೆಯೂ ಬಹುಕಾಲವಿದ್ದು । ಶಾಲಿ

6 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೫ ಸಂದ ಪ್ರಮಾದೀಚನ
7 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ವಡೆ೯ ೧೬ ವರು
8 ಷ ಬಿದ್ದುಯಿರಲಾಗಿ ಶುಕ್ಲಸಂವ[ತ್ಸ]ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
9 ಕ ಶು ೧ ದಲ್ಲಿ ಆರಿಕುಠಾರದ ವೀರಭದ್ರನಾ
10 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕರು
11 ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ
12 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 406 (೦ 1930–17)

### ಕಿರುಗೊರಾರ

### ಊರಿನಲ್ಲಿ ತೋಟದ ಬಾವಿಯ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

- This much worn out record refers to the rule of the Chōḷa king *parakēsari* Rājēndrachōḷa-dēva It seems to record the death of a hero in a cattle-raid All details are lost

The record is dated the 5th regnal year, Śaka 939, Naḷa, Bhādrapada śu 15, Thursday, corresponding to 1016 A D, August 20, Monday The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ತಿರುನಿಲಮಡನ್ದೈಯುಂ
2 ಚೆಲ್ವಿಯುಂ
3 ವೊಡವ
4 ಪರೆಯು
5 ಇಲಕ ಮುಡಿಯುಂ
6 ಮಾಡಿಯುಂ ಮುನ್ನರವ
7 ಚನ್ದರ ಮಾಡಿಯುಂ ಇವಿಯುಲ್ಲುತಂ ಣ್ಡಂ
8 ಪರಕೇಸರಿಯಾನ ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಲದೇವರ್ಕ್ಕಿ ಯಾಣ್ಡುದಯ್ದು
9 ನೆಯು ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಂಗಳ್ ೯೩೯ ನೆಯು ನಳಸಂವತ್ಸರ
10 ಭಾದ್ರಪದ ಮಾಸಾದ ಪುಣ್ಣಮಾಯುಂ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು
11 ಕಲಾಳ
12 ಯ್ಯ ತುಱುವಂ ಕೊಂ
13 ಬೆಸನಗೆಯ್ದಾಡಿ
14 ಬೆಂಕೊಂಡ ಕಲಿಯಾಳ
15 ಚೋಲತ್ತರ ಮಗಂ
16 ವಿಟ್ಟಂ ಸನಿಕರ

## 407 (೦ 1930–18)

### ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಶಂಭುಲಿಂಗ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This undated epigraph registers the grant of the village Sambakipura to Virappa-gauda of

Badanaguppe by Sāḷuva Timmarāja, at the instance of Krishnarāya But, in the beginning, the record refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Dēvarāya-mahārāja The record may be assigned to c 15th century

1 ೦ ಶ್ರೀ ನಿಜದಲಿಂಗನೆ ಗತಿ
2 ಶ್ರೀ ಸಂಬುಲಿಂ[ಗ]ಗತಿ ಶ್ರೀ ಬುಜಂ
3 ಗನೆ ಮತಿ ಜನಕಾದಿಸನಕಾಲಮುಂ ವರು
4 ಷಮುಂ ಮಾಸಾಂಶಮುಂ ಪಕ್ಷಮುಂ ದಿ
5 ನಮುಂ ಸುವಾರಮುಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
6 ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾಯಮಹಾ
7 ರಾಜ ರಾಯಸಿಂಹಾಸನವನಾಳು
8 ವ ವೀರನ್ರಿಪತಿ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪ
9 ದಿಂದ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಾಜ ಆಳು
10 ವ್ರುಂಮತೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಬದಣಗು
11 ಪ್ಪೆಯ ವೀರಪ[ಗ]ವುಡಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ
12 ಪ್ರಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಸಂ
13 ಬಳಿಪ್ಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಎಲೆ
14 ಯ ವಿವರ ಕಾಱಯಗದಯ ಬ
15 ದನಗುಪ್ಪೆಪ್ಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಬಡರ
16 ತೆ ಕಲುಂಪಯ ಪಾ
17 ಯಗಡ ಪೂಡಳ ತೆವರು ಬನ
18 ದಾಲದ ಪೂಡಳ ತೆವರು ಹಗ್ಗ ರಾ
19 ರದ ಯಲ್ಲೆ ಯೆರಡುಂ ಕೂಡಿದಲ್ಲೆ ಹುಣಿ
20 ಯಾಲದ ಬದುಪ್ರ

## 408 (IV ಚಾ ನ 95)

### ಮೊಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಗ್ರಾಮದ ಉಗ್ರಾಣಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The damaged record of c 9th–10th century seems to register a gift of ghee by Permānadi The exact import cannot be made out It refers to the *mahājanas* (?) of Molēḷdūr

1
2 ಪುರವರೇಶ್ವ
3 ನ್ದಿಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀ
4 ತ್ಪೆಮ್ಮರ್ನಡಿಗಳು
5 ಮೊಳೇಲ್ದೂರ ಮಹಾ
6 ನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಸ್ತಿತಿ
7 ತುಪ್ಪಮು ಸೊಲ್ಲ
8 ಗೆಯ ಮೊನ್ದಿ ಬ್ಗಂ
9 ಇಲ್ಲಕೂಟಿಗೆ ಡಿ
10 ಬಳ್ಳವೋಲೇರಿ ಇ
11 ದನಳಿದೊ ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯ ಕವಿ
13 ಲೆಯ
14 ದೊಂ

## 409 (IV ಚಾ ನ 96)

### ಮೊಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ತೋಟವೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Vīraballāḷadēva, who took Taḷaikkāḍ, Kongu, Nangali etc It refers to Padi-nāḍ and to Nārasimhadēva All other details are lost It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನು
2 ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ

6 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೫ ಸಂದ ಪ್ರಮಾದೀಚಸ
7 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ವಡೆ೮೨ ೧೬ ವರು
8 ಷ ಬಿದ್ದುಯಿರಲಾಗಿ ಶುಕ್ಲಸಂವ[ತ್ಸ]ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
9 ಕ ಶು ೧ ದಲ್ಲಿ ಅರಿಕುರಾರದ ವೀರಭದ್ರನಾ
10 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕರು
11 ಜೀರ್ಣ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ
12 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 406 (೦ 1930–17)

### ಕಿರುಗೊರಾರ

### ಊರಿನಲ್ಲಿ ತೋಟದ ಬಾವಿಯ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out record refers to the rule of the Chōḷa king *parakēsari* Rājēndrachōḷa-dēva It seems to record the death of a hero in a cattle-raid All details are lost

The record is dated the 5th regnal year, Śaka 939, Naḷa, Bhādrapada śu 15, Thursday, corresponding to 1016 A D, August 20, Monday The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ತಿರುನಿಲಮಡನ್ತೈಯುಂ
2 ಚೆಲ್ವಿಯುಂ
3 ವೊಡವ
4 ಪರಿಯು
5 ಇಟತ ಮುಡಿಯುಂ
6 ಮಾಡಿಯುಂ ಮುನ್ನರವ
7 ಚನ್ದರ ಮಾಡಿಯುಂ ಇವಿಯುಲ್ದುತಂ ಙ್ಙಂ
8 ಪರಕೇಸರಿಯಾನ ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್ಕ್ಕಿ ಯಾಣ್ಡಾಪಯ್ದು
9 ನೆಯು ಸಕನೃಪಕಾಳಾತೀತಂಗಳ್ ೯೩೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರ
10 ಭಾದ್ರವದ ಮಾಸಾದ ಪುಣ್ಣಮಾಯುಂ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು
11 ಕಲಾಳ
12 ಯ್ಯ ತುಱುವಂ ಕೊಂ
13 ಬೆಸನಗೆಯ್ದೊಡೆ
14 ಬೆಂಕೊಂಡ ಕಲಿಯಾಳ
15 ಚೋಟಿಚ್ಚರ ಮಗಂ
16 ವಿಟ್ಟಂ ಸನಿಕರ

## 407 (೦ 1930–18)

### ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಶಂಭುಲಿಂಗ ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This undated epigraph registers the grant of the village Sambakipura to Virappa-gauda of

Badanaguppe by Sāļuva Timmarāja, at the instance of Krishnarāya But, in the beginning, the record refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Vira Dēvarāya-mahārāja The record may be assigned to c 15th century

1 ೦ ಶ್ರೀ ನಿಜದಲಿಂಗನೆ ಗತಿ
2 ಶ್ರೀ ಸಂಬುಲಿಂ[ಗ]ಗತಿ ಶ್ರೀ ಬಂಡಂ
3 ಗನೆ ಮತಿ ಜನಕಾದಿಸನಕಾಲಮಂ ವರು
4 ಷಮಂ ಮಸಾಂಕಮಂ ಪಕ್ಷಮಂ ದಿ
5 ನಮಂ ಸುವಾರಮಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
6 ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾಯಮಹಾ
7 ರಾಜ ರಾಯಸಿಂಹಾಸನವನಾಳು
8 ವ ವೀರನ್ರಿಪತಿ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪ
9 ದಿಂದ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಾಜ ಆಳು
10 ವುಂಮತೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಬರಣಗು
11 ಪ್ಪೆಯು ವೀರಪ[ಗ]ವುದಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯದ
12 ಪ್ರಿಕ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯು ಸಂ
13 ಟಕಿಪ್ಪರದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಎರೆ
14 ಯ ವಿವರ ಕಾಚಿಯಗದಯು ಬ
15 ದನಗುಪ್ಪೆಪ್ಪರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಬಡರ
16 ವೆ ಕಲಂಜಿಯು ವಾ
17 ಯಿಗಡ ವರ್ಮಡಳ ಶಿವರುಂ ಬನ
18 ದಾಲದ ವರ್ಮಡಳ ಶಿವರು ವೆಗ್ಗೂರಾ
19 ರದ ಯಿಲ್ಲಿ ಯೆಂರಡುಂ ಕೂಡಿದಲ್ಲಿ ಮರಿ
20 ಯಾಲದ ಬದುವು

## 408 (IV ಚಾ ನ 95)

### ಮಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಗ್ರಾಮದ ಉಗ್ರಾಣಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The damaged record of c 9th–10th century seems to register a gift of ghee b, Permānadi The exact import cannot be made out It refers to the *mahājanas* (?) of Moḷeḷdūr

1
2 ಪುರವರೇಸ್ವ
3 ಸ್ತಿಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀ
4 ಶ್ರೀಪರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳು
5 ನೊಳೇಲ್ದೂರ ಮಹಾ
6 ನಕ್ಕೆ ಬಟ್ಟ ಸ್ತಿತಿ
7 ತುಪ್ಪವಮು ನೊಲ್ಲ
8 ಗೆಯು ಮೊನ್ದಿ ಬ್ಗಂ
9 ಇಲ್ಲಕೂಟಿಗ್ಗೆಡಿ
10 ಬಳ್ಳನೋಲೇರಿ ಇ
11 ದನಳಿದೊ ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯು ಕವಿ
13 ಲೆಯು
14 ದೊಂ

## 409 (IV ಚಾ ನ 96)

### ಮಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ತೋಟವೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viraballāḷadēva, who took Taḷaikkāḍ, Kongu, Nangali etc It refers to Padi-nāḍ and to Nārasimhadēva All other details are lost It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನು
2 ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ

3 ತಲೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಙ್ಗು ನಙ್ಗಿಲಿ ಕೊಯಿಟ್ಟೂರ್
4 ಉಚ್ಚಙ್ಗಿ ವನವಶಿ ಪಾನುಙ್ಗಲ್ ಕಡಿಯಾಗಕೊ
5 ಣ್ಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ
6 ಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಸಳ ವೀ
7 ರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪಡಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗೆ
8 ಶ್ವರಿಯಾನ ದೇವರ್ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
9

**TRANSLITERATION**

1 svastı śrī samasta-praśastı-sahıta śrīmanu
2 mahāmaṇḍalēśvara Tribhuvanamalla
3 Talaıkkāḍu Kongu Nangılı Koyuttūr
4 Uchchangı Vanavaśı Pānungal Kadıvāga-ko
5 ṇda Śanıvārasıddhı gırıdurggamalla
6 pratāpa-Poysaḷa Vī
7 ravallāḷadēvan Padınāttu śrımat-Dugge
8 śvarıyāna dēvar śrı Nārasıṃhadē
9

## 410 (IV ಚಾ ನ 94)

### ಮೂಡಲಪುರ

### ಮಾರಿ ಚಾವಡಿಯ ಪೂರ್ವ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant of a village probably by Chennarāja-vodeya of Arıkoṭāra The name of the ruler ıs lost But he ıs said to be the son of Chıkkarāya It refers to Basavappadēva of Kallamūdlapura Details are lost

It ıs dated Śaka 1340, Nala, Vaiśākha śu 1 These details are ırregular The given *tithı* corresponds to 1436 A D , Aprıl 17 But the Śaka year would be 1358 Śaka 1340 corresponds to the cyclıc year Viḷambı, when the *tithı* occurred on Aprıl 7, 1418 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧ ಲು
4 ಚಿಕ್ಕರಾಯರ ಕುಮಾರರು ಮಹಾರಾಯ
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುವಲು ಅರಿಕೊಟಾರದ ಚೆಂ
6 ನರಾಜವೊಡೆಯರು
7 ರು ನಮಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ನಂಮ
8 ಂದುನ ಕಲ್ಲಮೂಡ್ಲಪುರದ ಬಸವಪ್ಪದೇವರ
8 ವಡಂಕಾರದೇವಂಗೆ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ್ರಾಮಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ[1]

[1] ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

## ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

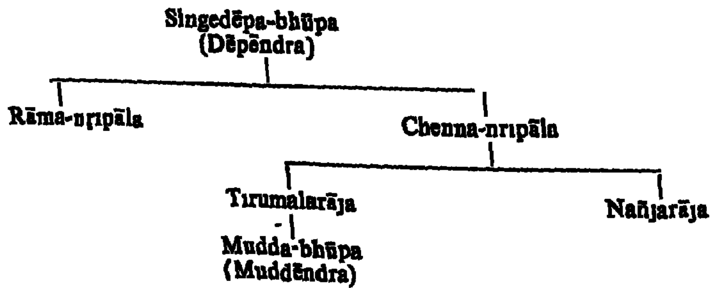
## YALANDUR TALUK

### 1 (IV ಯಳಂ 1)

### ಯಳಂದೂರು

### ಗೌರೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands, garden etc, to god Gaurīśa of Yeḷeyendūr, by Mudda-bhūpa, the chief of Padi-nād It recounts the genealogy of his family whose earliest member is said to be Singedēpa-bhūpa This chief got the temple constructed and made arrangements for worship therein




The record states that Rāma-nṛipāla made a gift of the village Ganuganūr in Śaka 1490, Vibhava, corresponding to 1568-69 A D Tirumalarāja, elder brother of Nañjarāja is also stated to have donated the villages of Vadiyarapura, Śinaguṇḍala and Chiñchanapura to the same god Gaurīsvara

On the date specified *i e* Śaka 1576, Jaya, corresponding to 1654-55 A D , Mudda-bhūpa got a tower and a *mantapa* erected and some shrines constructed wherein he got five *lingas* consecra-

3 ತಲೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಙ್ಗು ನಙ್ಗಿಲಿ ಕೊಯತ್ತೂರ್
4 ಉಚ್ಚಙ್ಗಿ ವನವಸಿ ಪಾನುಙ್ಗಲ್ ಕಡಿಯಾಗಕೊ
5 ಣ್ಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ
6 ಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಸಳ ವೀ
7 ರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗೆ
8 ಶ್ವರಿಯಾನ ದೇವರ್ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
9

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī samasta-praśasti-sahita śrimanu
2 mahāmaṇḍalēśvara Tribhuvanamalla
3 Taḷaikkāḍu Kongu Nangili Koyuttūr
4 Uchchangi Vanavaśi Pānungal Kadiyāga-ko
5 ṇda Śanivārasiddhi giridurggamalla
6 pratāpa-Poysaḷa Vī
7 ravallāḷadēvan Padināttu śrīmat-Dugge
8 śvariyāna dēvar śrī Nārasiṃhadē
9

## 410 (IV ಚಾ ನ 94)

### ಮೂಡಲಪುರ

### ಮಾರಿ ಚಾವಡಿಯ ಪೂರ್ವ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant of a village probab y by Chennarāja-vodeya of Arikoṭāra The name of the ruler is lost But he is said to be the son of Chikkarāya It refers to Basavappadēva of Kallamūdlapura Details are lost

It is dated Śaka 1340, Nala, Vaiśākha śu 1 These details are irregular The given *tithi* corresponds to 1436 A D , April 17 But the Śaka year would be 1358 Śaka 1340 corresponds to the cyclic year Vilambi, when the *tithi* occurred on April 7, 1418 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧ ಲು
4 ಚಿಕ್ಕರಾಯರ ಕುಮಾರರು ಮಹಾರಾಯ
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುವಲು ಅರಿಕೊಟಾರದ ಚೆಂ
6 ನರಾಜವೊಡೆಯರು
7 ರು ನಮಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ನಂಮ
8 ಂದುನ ಕಲ್ಲಮೂಡ್ಲಪುರದ ಬಸವಪ್ಪದೇವರ
8 ವಣಂಕಾರದೇವಂಗೆ ಶಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ್ರಾಮಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ[1]

[1] ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

## ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

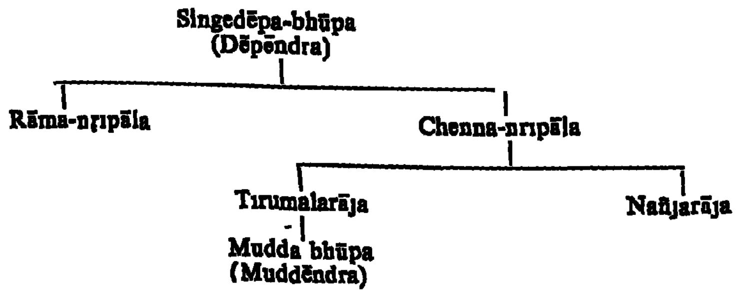
## YALANDUR TALUK

### 1 (IV ಯಳಂ 1)

### ಯಳಂದೂರು

### ಗೌರೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands, garden etc, to god Gaurīśa of Yeḷeyendūr, by Mudda-bhūpa, the chief of Padi-nād It recounts the genealogy of his family whose earliest member is said to be Singedēpa-bhūpa This chief got the temple constructed and made arrangements for worship therein




The record states that Rāma-nṛipāla made a gift of the village Ganuganūr in Śaka 1490, Vibhava, corresponding to 1568-69 A D Tirumalarāja, elder brother of Nañjarāja is also stated to have donated the villages of Vadiyarapura, Sinaguṇḍala and Chiñchanapura to the same god Gaurīsvara

On the date specified *i e* Śaka 1576, Jaya, corresponding to 1654-55 A D, Mudda-bhūpa got a tower and a *mantapa* erected and some shrines constructed wherein he got five *lingas* consecra-

ted A number of gifts for several temple servants and professionalists like the musicians, dancers, and drummers, all of whom rendered different services, made by Muddarājaiyya, the same as Muddi-bhūpa, are also recorded on the backside of the stone

The record, composed by Sāsalayya, was written by Rasika-pandita, son of Bommaṇa-pandita

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮಚ್ಛಿವಾಯ ನಮಃ ||ಕಂ||
2 ಶ್ರೀಗೌರೀಕುಚಕುಂಕುಮರಾಗಾಂಕಿ
3 ತವಕ್ಷನೆನೆವ ಗೌರೀನಾಥಂ ಯಿಾಗೆ ಸುಖೋದಯಮಂ
4 ಕರುಣಾಗಾರಂ ಮುದ್ದಭೂಮಿಪಂಗತಿಮುದದಿಂ || ಹಿಮಾ
5 ಚಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕಣದೆಸೆಯೊಳ್ನೀಲಗಿರಿಯಿರ್ಪ್ಪುದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲ ಋಷೀ
6 ಶ್ವರಂ ತಪಮಂ ಮಾಡುತ್ತಿ ದೇವಗಂಗಾಜಲಮಂ ಕಮ
7 ಣ್ಡಲಮೊಳ್ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರಲಲ್ಲಿಗೆ ನಂದೀಶ್ವರಂ ಬಂದೆಲೆ ಮುನಿ
8 ವರ ಈ ಕಮಂಡಲೋದಕಮನುತ್ತರಮುಖಮಪ್ಪಂತೆ ಪರಿಯಿ
9 ಸೊಂದು ನದಿಯಂ ಮಾಡದು ಪುಣ್ಯನದಿಯಪ್ಪುದು ಸಕಲಜನ
10 ರ್ಗ್ಗೆ ಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಯಂ ಕುಡುವುದೆಂದು ನಿರೂಪಿಸಲಂತೆಗೆಯ್ವನೆ
11 ಂದಾ ಕಮಂಡಲವಾರಿಯನುತ್ತರಾಭಿಮುಖಮಾಗಿ ಪರಿವಂ
12 ತೆ ಮಾಡಿ ಸುವರ್ಣ್ಣಾವತಿಯೆಂಬ ಪೆಸರನಿತ್ತನಾ ನದಿಯ ತೀರದಲ್ಲೊಂದು
13 ಪುರಮಿರ್ಪ್ಪುದದಱಮಹಿಮೆಯೆಂತೆನೆ ||ಕಂ|| ನಳಿನಜನಖಿಳಪು
14 ರಂಗಳನಳವಡೆ ಸೃಜಿಸಲ್ಕಳಂಕಮಾದುವೆನುತ್ತಂ ಇಳೆಯೊಳ್ಪೊಸತೀ
15 ಪುರಮೆಂದೆಳೆಯೆಂದೂರೆಂಬ ಪೆಸರನಾಗಳ್ಕರೆದಂ ||ವ|| ಇಂ
16 ತಪ್ಪ ಪುರಕಮಲಕ್ಕಷ್ಟದಳಂಗಳಾವವೆನೆ ಪೂರ್ವ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಗಂಗಾಧರ
17 ಯುತಸ್ವೇತಶಿಲಾದ್ರಿ | ಪಾವಕದಿಕ್ಕಿನೊಳ್ಕ್ಯಾರಾಪುರೋಪಕಂಠಸ್ಥ
18 ಮಲ್ಲಿನಾಥಮಹೀಧರಂ | ದಕ್ಷಿಣದೊಳೀಶದ್ವಾದಶಲೀಲಾಮೂರ್ತ್ತಿಶೋಭಿ
19 ತ ಸುರಗಿಧರಾಧರಂ | ನೈರುತ್ಯನೊಳ್ಪಂಕಯೆತ್ತ ಶಂಕರೇಶ್ವರನಗಂ | ಪಶ್ಚಿಮ
20 ದೊಳ್ಸಂನೂರನಿಕಟಸ್ಥಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾಲಂಕೃತಮಹೀಧರಂ |
21 ಮಾರುತಾಶಾಭಾಗದೊಳ್ಕಂಭುಲಿಂಗಾವನೀಧರಂ | ಉತ್ತರದೊಳ್ಮಲ್ಲೇಶ್ವರವಿ
22 ರಾಜಮಾನಪ್ರಥಮಶ್ರೀಶೈಲಂ | ಈಶಾನ್ಯಾಶಾಭಾಗದೊಳ್ನೀಲಕಂ
23 ಠನಿವಾಸಿತನಿರ್ಮ್ಮಲಾಚಲಮಿಂತಷ್ಟಶೈಲಂಗಳಷ್ಟದಳಂಗಳಾಗೆ ತತ್ಪು
24 ರಕಮಲಕರ್ಣ್ಣಿಕೆಯಂತೆ ನೆಲಸಿ || ಶ್ರೀಪರಮೇಶ್ವರನಾಸ್ಥಲಮಂ
25 ಪವಿತ್ರಮಂ ಮಾಡಿ ರಕ್ಷಿಪ್ಪೆನೆಂದು ಬಂದು ಚತುರ್ಯ್ಯುಗಂಗಳೊಳಾ
26 ಯಾಯುಗಂಗಳೊಳೊಂದೊಂದು ಪೆಸರನೊಂದೊಂದು ವರ್ಣ್ಣಮಂ ಧ
27 ರಿಸಿ ಭಕ್ತರಿಂ ಪೂಜೆಗೊಂಡನದೆಂತೆನೆ | ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಪುರಾಂತಕಂ
28 ಶುದ್ಧಸ್ಫಟಿಕಪ್ರತೀಕಾಶಂ | ಜಮದಗ್ನಿಯಿಂ | ತ್ರೇತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನೀಲಕಂಠ
29 ಂ ಪಿಂಗಲಾಂಗಂ ರಘುನಾಥನಿಂ | ದ್ವಾಪರದಲ್ಲಿ ಲೋಕೇಶ್ವರಂ ಪಾಂಡು
30 ಪುತ್ರರಿಂ ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಗೌರೀಶ್ವರಂ ಇಂದ್ರನೀಲನಿಭಾಂಗಂ ಪದಿ
31 ನಾಡ ನೃಪಾಲರಿಂ ಪೂಜೆಗೊಂಡನದೆಂತೆನೆ || ಸಿಂಗದೇಪಭೂಪಂ ಗು
32 ಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪೂಜಿಸಿದನಂತುಮಲ್ಲದೆ || ಕಂ || ಶ್ರೀಪತಿವಿಭವಂ ಮಾನಸಿ
33 ಜರೂಪಂ ದೇಪೇಂದ್ರಸೂನು ರಾಮನೃಪಾಲಂ ಭೂಪಕುಲತಿಲಕನಖಿಳ

34 ಕಲಾವರಿಣತನಾಳುತಿರ್ದ್ದ ಪದಿನಾಡುಗಳಂ ॥ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ॥ ೧೪೯೦ ಸಂದ
35 ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ॥ ಅಣಿಯರದಿಂ ಗೌರೀಶನ ಗುಣನಿಧಿಪೂಜಾರ್ತ್ಥವಮಾ
36 ಗಿ ತದ್ದ್ವಿಪಾಲಂಗಣುಗನೂರಾಖ್ಯಾನಗರಮನೇಣೆಕೆಯನುಳಿದಿತ್ತನಿಂ
37 ಕೃತಾರ್ತ್ಥನೊ ಜಗಮೊಳ್ ॥[1] ಅತನನುಜಾತನವಿರ್ೋವ್ವಿತಳನುತನನುಳ
38 ಕೀರ್ತ್ತಿ ಚೆಂನನೃಪಾಲಂ ನೂತನಮದನಂಗನಿವಖ್ಯಾತಸುತನ್ನಂಜರಾ
39 ಜ ತಿರುಮಲರಾಜರ್ ॥[1] ಮತ್ತಮಾ ನಂಜರಾಜಾಗ್ರಜಂ ತಿರುಮಲರಾಜ
40 ೦ ॥ ಇತ್ತಂ ವಡಿಯರಪುರವಮಂ ಚಿತ್ತರವೆತ್ತಿಸವ ಸೀನಗುಂಡಲಮಂ ಭೂಸ್ತು
41 ತ್ರಮನತಿಮುದದಿಂ ದೇವೋತ್ರಮ ಗೌರೀಶ್ವರಂಗೆ ಚಂಚನಪುರವಮಂ ॥[1] ನೃ ॥ ಯನ
42 ವಾ ಭೂವನ ಸೂನು ಸತ್ಯನಿಧಿ ಸದ್ಧರ್ಮ್ಮಾನ್ವಿತಂ ಸಂತತಂ ಕುಸಲಂಪತ್ತು ಜ
43 ಯೊಳಳುತಿರ್ದ್ದ ಪದಿನಾಡಾಖ್ಯಾತ ಭೂಭಾಗಮಂ ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರಾರಿಪದಾ
44 ಂಬುಜಾತನವಭೃಂಗಂ ಯಾಚಕಾಧಾರನೇನೊ ಸುಧಾಚಕ್ರಮೂರ್ಭಾವರಾಜಿ
45 ಸಿದನೋ ಮುದ್ದೇಂದ್ರಭೂಪಾಲಕಂ ॥[2] ಮತ್ತಂ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
46 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ॥ ೧೫೭೬ ಸಂದ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ॥ ಕಂ ॥ ತಂ
47 ತಪ್ಪ ಮುದ್ದಭೂಪತಿ ಸಂತಸದಿಂ ತೋಂಟ ಗದ್ದ ಕೊಂಡಂಗಜ[3]ಗಳ್ ಕಂತುಗಿ
48 ರಿಕುಲಿಶಗೌರೀಕಾಂತಂಗೂಲಿದಿತ್ತನೇನುದಾತ್ತನೊ ಜಗದೊಳ್ ॥ ಭೂಪತಿ
49 ತಿಲಕಂ ಮತ್ತಂ ಗೋಪುರವಮಂ ಕೆಲಬು ಗುಡಿಗಳಂ ವರಣಮನಗಜಾಪತಿಗೌರೀ
50 ಶಂಗೆ ಶಚೀಪತಿನಿಭನೊಲ್ದು ರಚಿಸಿದಂ ಮಂಟಪಮಂ ॥[1] ಪಂಚಲಿಂಗಪ್ರತಿ
51 ಷ್ಠೆಯನೇಂ ಚದುರನೊ ತೀರನಖಿಳವೈಭವಮಂ ಶೋಭಾಂಚಿತ ಗೌರೀನಾಥ
52 ಂಗಂ ಚೆಚ್ಚರದಿಂದೆ ಮಾಡಿಸಿದನವನೀಶಂ ॥[1] ಯಿಂತತಿಭಕ್ತಿಯ ಮುದದಿ
53 ೦ ಕಂತುನಿಭಂ ಮುದ್ದನೃಪತಿ ವಿರಚಿಸಿ ಪಡೆದಂ ಸಂತಾನಮ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮನ
54 ಂತೆ ಸ್ಥಿರಾಯುಮಂ ಶ್ರೀಯುಮಂ ಶಂಕರನಿಂ ॥[3] ಬರದಂ ಬೊಂ
55 ಮಣಪಂಡಿತ ವರತನಯಂ ರಸಿಕಪಂಡಿತಂ ವೇಳ್ಪನಿದಂ ಸರಸಕವಿ ಸಾಸ
56 ಲಯ್ಯಂ ವರೆಯಿಸಿದಂ ಮುದ್ದಭೂಪನೆನೆ ಮೆಚ್ಚದರಾರ್ ॥[1] ಪುತ್ರಾನ್ಪೌತ್ರಾನ್ ಪ್ರಪೌ
57 ತ್ರಾನ್ಗ ಜರಥತುರಗಾನ್ ಸ್ವರ್ಣ್ಣಭೂಷಣಾನ್ನದೀಕ್ಷಾನ್ ಕೋಶಾನ್ದೇಶಾನ್ ಪ್ರಕಾ
58 ಶಾನ್ಸುಭಕರಣಗುಣಾಧಾರದಾರಾನುದಾರಾನ್ । ದತ್ವಾ ಭಿಕ್ಷಾಪತ
59 ಯೇವ್ಯಾತ್ರಿಪುರಭಿದಮಲಾಂ ಬುದ್ಧಿ ವೃದ್ಧಿಂ ಸಮೃದ್ಧಿಂ ವೈದುಷ್ಯಾ
60 ಯುಷ್ಯಮುಷ್ಯಾಗದಪದತನುತಾಂ ಮುದ್ದರಾಜಂ ಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಂ[4]
61 ॥ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ
62 ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[4] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
63 ರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[5] ದಾನಪಾಲನ
64 ಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
65 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[4] ಶ್ರೀ ॥

ಹಿಂಭಾಗ

66 ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರದೇವರ ವಿ
67 ನಿಯೋಗಕ್ಕೆ ಮುದ್ದರಾಜ್ಯೆಯನ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಶ್ಲೋಕ

68 ವರು ಕೊಟ್ಟ ಬಿಡುಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಯ ವಿವ
69 ರವೆಂತೆನೆ | ಯಳಂದೂರ ಗದ್ದೆ
70 ಗಳಲ್ಲಿ ದರ್ಪಣದವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ
71 ಸೀಗುರಿಯವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಗುಂಬಾ
72 ರತಿಯವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಮಂಗಳಾಷ್ಟಕದ
73 ವರಿಗೆ ಖಂಡುಗ ೧ | ಮಂಗಳಾರತಿಯವರಿಗೆ
74 ಖಂಡುಗ ೨ | ನರ್ತ್ತನದವರಿಗೆ ಖಂಡುಗ ೧ || ಯ
75 ರೆಯೂರ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ | ಮೇಳದ ಸೇರುವಗಾಱಿಗೆ ೧
76 ಖಂಡುಗ | ಚವರದವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಗಾರೆಯ
77 ವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಹೂವಾಡಿಗನಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಆ
78 ತನಿಗೆ ತೋಟ ೧ | ಸೋಮವಾರ ಶುಕ್ರವಾರ ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸ
79 ಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ೨ ಖಂಡುಗ | ಅಂಮನವ
80 ರಿಗೆ ದಧ್ಯೋದನ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ೧ ಖಂಡುಗ || ಹೊಸಹಳ್ಳಿ
81 ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ತಾಳದವರಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ |
82 ಮದ್ದಳೆಗಾಱಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ | ಗೌಡಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಸ
83 ಂಗೀತಗಾಱಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ | ನಟ್ಟುವರಿಗೆ ಭೂ
84 ಮಿ ೧೦೦ || ಯಳಂದೂರು | ಯರಿಯೂರು | ಮದ್ದೂರು |
85 ಗುಂಭಳ್ಳಿ | ಅಂಮೆಳೆ | ಹೊಂಮ | ಹೊಂನೂರು | ಕೆಸವತ್ತೂರು |
86 ಅಗರ | ಈ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆ ೧ ಖಂಡುಗಕ್ಕೆ ಸ್ವಾಮ್ಯ ೧ ಕೊಳಗ |
87 ಭೂಮಿ ೧೦೦ಕ್ಕೆ ೧ ಕೊಳಗ | ಯರಭೂಮಿ
88 ಸೂಜಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿ ೧ ಕಟ್ಟು | ರಸಬಂಡಸೂಱು ಭೂಮಿಗೆ
89 ೨ ಬಳ್ಳ | ಬೆಲ್ಲ ಸಾವಿರಕ್ಕೆ ೧೦ ಬೆಲ್ಲ || ಪದಿನಾಡ ನೃಪಾಲ
90 ರಿಂ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಸ್ವಾಮ್ಯ
91 ಗಳನವಹರಿಸಿದವಂಗೆ ಕಾಶಿಯೊಳ್ಮಾಡಿದ ಗೋವಧೆ
92 ಗುರುದಾರಾಗಮನ ಸುರಾಪಾನ ಇವು ಮೊದಲಾದ ಪಾ
93 ತಕಗಳಪ್ಪಉ || ಶ್ರೀಗೌರೀಶಾಯ ನಮಃ || ಶ್ರೀ[1]
94 ಭದ್ರಂ ಭೂರ್ಯಾತ್ || ಶ್ರೀ[2]

## 2 (IV ಯಳಂ 2)

## ಯಳಂದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗೋಪುರದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This interesting record of the period of Rāmarāja-nāyaka states that when some of the barbers and washermen like Amsamāna, Honna, Dūma, Chaṇḍa and Chāma claimed that the potters were not entitled for *kālugaru* and *mēlukaṭṭu*, the potters proved that they were entitled for the same by undergoing successfully an ordeal in the presence of god Divyaliṅgēśvara of Haradanahaḷḷi

It is in the 17th century characters

1 ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

2 ಇದು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

1 ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರ ರಾಮರಾ
2 ಜನಾಯಕರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕುಂಭಾ
3 ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮ| ಚಾ
4 ಮ| ಅಂಸಮಾನ| ಹೊಂನ| ಧೂಮ| ಚಂ
5 ಡ| ಇವರು ನಾಯಂದರು ಆಸಗರು
6 ಕುಂಬಾರರಿಗೆ ಕಾಲುಗರು ನೋಲುಕಟ್ಟು
7 ಯಿಲ್ಲ ಯೆನಲಾಗಿ ಕುಂಬಾರಸೆಟ್ಟಿಗಳು
8 ಉಂಟುಯೆಂದು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ
9 ಲ್ಲಿ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರನ ಮುಂದ ಕುಪ್ಪದ
10 ಲ್ಲಿ ಕೈಯಿಕ್ಕಿ ಗದ್ಯಾಗ ಬರದ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
11 ಕುಂಭರರಿಗೆ ಕಾಲುಗುರು ಕೆಗಊಣ ನೋಲಕ
12 ಟ್ಟು ಕಟ್ಟುಣಯೆಂದು ಭರದ ಸಾಸನ| ಜಾತಿಯ ತೆ
13 ರುಹು ೯ ವರಹ ಚಿಂನ ೫ ವರಹ ಯುಳವಂದೂ
14 ರ ಹೆಂಣು ಬದುಕು ತಪ್ಪಿದರೆ ೫ ವರಹಾಕ ಭಿ
15 ಡುಣ ೭. ವರಹಾಕ್ಕೆ ಕೊಡುಣ ಧರ್ಮ್ಮದ ಮಾಂ
16 ತಣಿಗೆ ಚಿಂನ ೭ ವರಹ ವಸ್ತ್ರಕಾರ ೭೦ ಸ
17 ವೆಂಗೆ ಚಲುವಾರ ಚಾಮ ಶುಭಮಸ್ತು ||

## 3 (IV, XIV ಯುಳಂ 3)

### ಯುಳಂದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಾರಶಾಲೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This incomplete and damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷadēva The extant portion seems to refer to the month Mithuna and mentions Vēlāpura All other details are lost

1 ಶ್ರೀಮ
2 ಶ್ರೀ ವೀರಬ
3 ಳದೇವನ್ ಪ್ರ
4 ಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ
5 ನಿರ್ಕ್ಕ
6 ಸರತ್ತು ಮಿತು
7 ಯುಱ್ಱು
8–11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 ವೇಲಾಪುರತ್ತು
13 ಅಸೇಷ
14
15 ಮರುಮಗನ್
16 ಪಟ್ಟಣತ್ತು
17 ಉಳ್ಳಾಗ
18

**TRANSLITERATION**

1 śrīma
2 śrī Vīraba
3 ḷadēvan pri
4 jyam paṇṇi
5 nirkka
6 sarattu Mitu
7 yarru
8-11 (worn out)

12 Vēlāpurattu
13 asēsha
14
15 marumagan
16 pattanattu
17 ullāga
18

## 4 (XIV ಯಳಂ 72)

### ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ಪಂಚಲಿಂಗಶಾಲೆಯ ಐದು ಗರ್ಭಗೃಹಗಳ ದ್ವಾರಗಳ ಮೇಲ್ಗಡೆ ತೊಲೆಗಳ ಮೇಲೆ

These label-records of the 17th century are engraved each on one of the doorways of the cells behind the Gaurisvara temple They indicate the names of deities installed therein as Ēkāmbarēśvara, Jambunāthēśvara, Arunāchalēśvara, Kāḷahastisvara and Chitambarēśvara

1 ಯೇಕಾಂಬರೇಶ್ವರ
2 ಜಂಬುನಾಥೇಶ್ವರ
3 ಅರುಣಾಚಲೇಶ್ವರ
4 ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ
5 ಚಿತಂಬರೇಶ್ವರ

## 5 (IV ಯಳಂ 6)

### ಯಳಂದೂರು

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This incomplete, damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvara and refers to some grant *Mahājanas* of Chōḷēndrasimha-chaturvēdimangalam, Pramulāṇdai-chetti and a *pattanasāmi* are also referred to

The extant portion of the record refers to the year Krōdhi In the reign-period of Sōmēśvara this cyclic year occurred in 1244-45 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಸೋ
2 ಮೇಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ ಶ
3 ಕರೈಯಾಣ್ಡು ಸೆನ್ರ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು
4 ಲ್ಲಾರತ್ತು ಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟು
5 ಯಾನ ಚೋಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಜ
6 ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಗನ್ ಸಾಙ್ಗಣ್ ಕೈಯಿಲ್
7 ಪ್ರಮುಲಾಣ್ಡೈಚೆಟ್ಟಿ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrI pratāpa-chakravatti Poysaḷa śri Vira Sō
2 mēśvaradēvan prithivi-rājyam paṇṇiy-aruḷānirka śa
3 karai yāndu senra Krōdhi-saṃvatsarattu
4 llārattu p-Padināttu

5 yāna Chōḷēndrasımha-chaturvēdı-mangalattu mahāja
6 pattaṇasāmı magan Sāngaṇ kaıyıl
7 Pramulāṇḍaı-chettı

## 6 (IV ಯಳಂ 7)

### ಯಳಂದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another incomplete and damaged Tamıl record ın Tamıl and Grantha characters that refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva It refers to the provision made for a perpetual lamp to god Kapālısvaramuḍaıyār by the *mahājanas* of Chōḷēndrasıṃha chaturvēdı-mangalam ın Padı-nāḍ It mentions Veḷlappı-nāḍ

It ıs dated the year Sādhāraṇa, Māśı 20, Sunday In the reıgn-perıod of Sōmēsvara the cyclic year occurred ın Śaka 1172 when the other details correspond to 1251 A D, February 12

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್
2 ಸರತ್ತು ಮಾಶಿಮಾಸಮ್ ೨೦ ಸೆನ್ರ ನಾಯಱ್ಱು ಕಿೞಮೈ
3 ಯಿಲ್ ಪ್ರಥಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇ
4 ಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ಪದಿನಾಟ್ಟು
5 ಯಾನ ಚೋೞೇನ್ದ್ರಸಿಂಹಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲ
6 ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ವೆಳ್ಳಪ್ಪನಾ
7 ಟ್ಟು ಇರವಿಸತ್ತಸನುಕ್ಕು
8 ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶ್ರೀಕಪಾಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾಕ್ಕು ಒರು ತಿರು
9 ನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕುಮ್

#### TRANSLITERATION

1 svastı śrī Śakaraı yāṇḍu Sādhāraṇa-saṃvat
2 sarattu Māsı-māsam 20 senra Nāyarru kılamaı
3 yıl prathāpa-chakravattı Poysaḷa śrī Sōmē
4 śvaradēvan prıthıvı-rajyaṃ paṇṇı arulānıkka Padınāttu
5 yāna Chōḷēndrasıṃha-chaturvēdı-mangala
6 ttu aśēshamahājanangaḷōm Veḷlappanā
7 ttu Iravısattasanukku
8 kudutta parısāvadu śrī Kapālīśvaram-udaıyārkku oru tıru
9 nandāvıḷakkum

## 7 (IV ಯಳಂ 8)

### ಯಳಂದೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This ıs also an ıncomplete and damaged Tamıl ınscrıptıon ın Tamıl and Grantha characters

16 ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ಕ್ಷಯಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ
18 ಮಾಸತ್ತು ಇನ್ದ ನಾವಿದನ್ ಪುಲಿ
19 ಯೆಱನ್ದು ವೀಱಿಯಞ್ಚೆಯ್ದದು ಪ
20 ಕ್ಕು ಇವನುಕ್ಕು ನೇತ್ತಲ್ ಕುಡಱ
21 ಗೈ ಕರಿಕೂಡಪಳ್ಳತ್ತು ನಱಿ
22 ೬೦ ಇನ್ದಕುೞಿ ಅರುಬದು ಇವ
23 ನ್ ಮಕ್ಕಳುಳ್ಳದನೈ ನೆಲು
24 ತ್ತಿ ಇವನ್ ವಂಶಮುಳ್ಳ ತನ್
25 ನಾಳುಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ
26 ಧಾರಾಪೂರ್ವಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕು
27 ತ್ತೋಮ್ ಆಚನ್ದ್ರಾಸ್ಥಾಹಿಯಾಗ
28 ತ್ತೈ ಅೞಿಮ್ಬಿನಾರ್ಗಳ್ ಗಂ
29 ಕ್ಕರೈಯಿಲ್ಕುರಾಲ್ಪ್ಪಶು
30 ಕೊನ್ಱ ಪಾವತ್ತಿಲ್ [ಪೋ]

## TRANSLITERATION

**Front**

1 svasti śrī Vīra Na
2 rasimhadēvan prithivī-rā
3 jyam paṇṇi arulānirka
4 Iḻamarudūr-āna Rājakēsarina
5 llūr nālukūrril samasta g
6 āmuṇḍu
7 galum st-
8 ānikarum
9 miḷamayum
10 viyābāriga
11 lum aya
12 ṇikku
13 Menga
14 ḷūr nāvida Udayachchan magan
15 Kēttaikku pramānam pan
16 nik-kuduttapadi Kshaya-saṃ

**Back**

17 vatsarattuch-Chittirai
18 māsattu inda nāvidan puli
19 yerindu vīriyañcheydadu pa
20 kku ivanukku nēttal kudan
21 gai karikūdapaḷḷattu naḷi
22 60 indakuḻi arudabu iva
23 n makkaluḷḷ-adanai selu
24 tti ivan vaṃśam-uḷḷa tan
25 nāḷuñ-chellakkadavadāga
26 dhārāpurvam paṇṇik-ku
27 ttōm āchandrāsthāhiyāga
28 ttai aḻimbinārgaḷ Gam
29 karaiyilk-kurālppaśu
30 k-konra pāvattil [pō]

## 10 (IV ಯಳಂ 4)

## ಯಳಂದೂರು

## ಕಾರೇಪುರ ಮಠದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription states that besides lands, gardens etc, in Ammele, lands in Kārēpura also had been granted previously by the kings to god Basavēśvara of Kārēpura-maṭha in Yalavandūr-sthaḷa for extra services therein But these lands at Kārēpura having been taken back by the palace, all the *settis*, *dēśadavaru*, etc, joining together, agreed to pay certain extra taxes and granted lands to maintain the feeding charity etc, in the *matha*

The charter was issued during the reign of Chāmarāja-vodeya, the Mysore king The details of the date given in the record are Śaka 1697, Manmatha, Śrāvana śu 12 The *tithi* corresponds to 1775 A D, August 8

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ ॥ ಸುಭಮಸ್ತು

2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ

3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು

5 ೧೬೯೭ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಮನ್ಮಥನಾಮಸಂ

6 ವತ್ಸರದ ಶ್ರವಣ ಶುದ ೧೨ । ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ

7 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಡಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಮವೀರನ

8 ರಪತಿ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು ಮೈಸೂ

9 ರನಗರದ ಉಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯದಲ್ಲು ಯಿಹ ಶ್ರೀರಂ

10 ಗಪಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹ್ಮಾಸನರೂಡರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ

11 ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಯಿರಲು ಯಳವಂದೂ

12 ರಸ್ತಳದ ಕಾರೇಪುರದ ಮಟದ ಶ್ರೀಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಮಿಯ

13 ವರ ಸಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಯಳವಂದೂರಲ್ಲು ಯಿಹ ಅಸೇಷ ಸ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಟಿಸಮಸ್ತರು ದೇಸದವರು ಸಂಮ್ಮತದ ಮೇಲೆ ಬರೆಸಿ ವ

15 ಪಿಸ್ತ ದರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರ ಪ್ರಕು ಯಿಾ ಬ

16 ಸವೇಸ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ನಹ ಶಿಲಾ

17 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಗಿ ಆಂಮೇಳಯಲ್ಲಿ ನಡದು ಬಂದ ಗದ್ದೆ ಹೊ

18 ರತಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಯವೆ ಬಗ್ಯೆ ಯಿಾ ಮಠದಲ್ಲಿ ನಡವ ಅಂನ

19 ದಾನಕೆ ಸಹಾ ಅರಸುಗಳು ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು

20 ಕೊಟ್ಟದ್ದ ಕಾರೇಪುರದ ತೋಟ ತ್ತೆಂಗು ಹಲಸು ಮಾಉ ಹೊ

21 ಲ ಸಹಾ ಸಕಳಾಯ ಹುಟುವಳಿಯು ನಂದನಸಂವತ್ಸ

22 ರದಲ್ಲಿ ತಸ್ತೀಪು ಆಗಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿಹೋದ್ದರಿಂದ ನಾ

23 ಉ ಸಮಸ್ತರು ಕೂಡಿ ಯಿಾ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ನಡವ

24 ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಯಿಾ ಮಟದಲ್ಲಿ ನಡವ ಆಂನದ

25 ನ ಶ್ಯಾಸ್ವತವಾಗಿ ನಡದು ಬರಬೇಕೂ ದೊರೆಗು ದರ್ಮ

26 ಕೀರ್ತಿಗಳು ಬರಬೇಕು ಯಂಬದ ಕುರಿತು ಯೋಚಿಸಿ ಯಿಾ

27 ಬಗೆ ತೋಟದ ಹಣ ಹೊಲದ ಕಂದಾಯದ ಹಣ ಸಹಾ

28 ಸಲುವದೂ ತೋಟ ಸಕಳಾಯ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ ಗು ೪' ೦ ಹಾದ ಕಂದಾ

29 ಯ ಕಂ ಗು ೧'೨ ಸುಂಕಂ ಗು ॥೧ ಉಬಯಂ ಕಂ ಗು ೫॥೩ ಹಣವನ್ನು ನಾಲು

30 ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಣಾಂತ್ರಕ್ಕು ವಿರಾಡಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅರಮನೆಗೆ ನಾಲು

31 ಕೊಡುವ ಕಂದಾಯತಿರಿಗೆ ಮುಂತಾದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ಯಳವಂ

32 ದೂರ ಕಸಬೆ ಚಾವಡಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಶಿಕೊಂಡು ಬರುವ ರೀತಿಗೆ ಸ್ತಳದ ಅಧಿಕಾರ

33 ಸ್ತರು ಸಾಮಾಧಿಕರಿಗೆ ಸಹಾ ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಸನ್ಮತಿಮಾಡಿ ಯಿಾ ಬಗೆ

34 ಧರ್ಮಕೆ ಅಪ್ರೋಹ ಬಾರದಂತೆ ತಾಂಬ್ರದ ಸ್ಯಾಸನವಂನು ಬರೆಸಿ ಅ

35 ಶೇಷಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರು ಅಧಿಕಾರಸ್ತರು ಅಷ್ಟಾದಶವರ್ಣಯೇಕೋತ್ತ

36 ರಶತ್ತಕುಲಸ್ತರು ಮುಂತಾದ ಸಟಿಸಮಸ್ತರ ಮುಂಧಿಟು ಚತುರ್ದ

37 ಶಭುವನಾದೀಶ್ವರರಾದ ಪಾರ್ವತೀಸಮೇತ್ತ ಶ್ರೀಗೌರೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವ

[1] ಶ್ಲೋಕ

16 ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ಕ್ಷಯಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ
18 ಮಾಸತ್ತು ಇನ್ದ ನಾವಿದನ್ ಪುಲಿ
19 ಯೆಱಿನ್ದು ವೀಱಿಯಞ್ಚೆಯ್ದದು ವ
20 ಕ್ಕು ಇವನುಕ್ಕು ನೇತ್ತಲ್ ಕುಡಬ
21 ಗೈ ಕರಿಕೂಡಪಳ್ಳತ್ತು ನಟಿ
22 ೬೦ ಇನ್ದಕುಟಿ ಅರುಬದು ಇವ
23 ನ್ ಮಕ್ಕಳುಲ್ಲದನ್ನೈ ನೆಲು
24 ತ್ತಿ ಇವನ್ ವಂಶಮುಳ್ಳ ತನ್
25 ನಾಳುಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ
26 ಧಾರಾಪೂರ್ವಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕು
27 ತ್ತೋಮ್ ಆಚನ್ದ್ರಾಸ್ಥಾಹಿಯಾಗ
28 ತ್ತೈ ಅಟಿಮ್ಬಿನಾರ್ಗಳ್ ಗಂ
29 ಕ್ಕರೈಯಿಲ್ಕುರಾಲ್ಪ್ಪಶು
30 ಕೊನ್ಱ ಪಾವತ್ತಿಲ್ [ಪೋ]

## TRANSLITERATION

Front

1 svastı śrī Vīra Na
2 rasımhadēvan prıthıvı-rā
3 jyam paṇṇı arulānırka
4 Iḷamarudūr-āna Rājakēsarına
5 llūr nālukūrrıl samasta g
5 āmuṇḍu
7 galum st-
8 ānıkarum
9 mıḷamayum
10 vıyābārıga
11 lum aya
12 nıkku
13 Menga
14 ḷūr nāvıda Udayachchan magan
15 Kēttaıkku pramānam pan
16 nık-kuduttapadı Kshaya-saṃ

Back

17 vatsarattuch-Chıttırai
18 māsattu ında nāvıdan pulı
19 yerındu vīrıyañcheydadu pa
20 kku ıvanukku nēttal kuḍan
21 gaı karıkūdapaḷḷattu naḷı
22 60 ındakuḷı arudabu ıva
23 n makkalull-adanaı selu
24 ttı ıvan vaṃsam-uḷḷa tan
25 nāḷuñ-chellakkadavadāga
26 dhārāpūrvam pannık-ku
27 ttōm āchandrāsthāhıyāga
28 ttaı aḷımbınārgaḷ Gam
29 karaıyılk-kurālppaśu
30 k-konra pāvattıl [pō]

## 10 (IV ಯಳಂ 4)

### ಯಳಂದೂರು

### ಕಾರೇಪುರ ಮಠದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription states that besides lands, gardens etc , in Ammele, lands in Kārēpura also had been granted previously by the kings to god Basavēśvara of Kārēpura-maṭha in Yalavandūr-sthaḷa for extra services therein But these lands at Kārēpura having been taken back by the palace, all the *setts, dēśadavaru*, etc , joining together, agreed to pay certain extra taxes and granted lands to maintain the feeding charity etc , in the *matha*

The charter was issued during the reign of Chāmarāja-vodeya, the Mysore king The details of the date given in the record are Śaka 1697, Manmatha, Śrāvana śu 12 The *tithi* corresponds to 1775 A D , August 8

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ || ಸುಭಮಸ್ತು
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋ
3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು
5 ೧೬೭೭ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಮನ್ಮಥನಾಮಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಶ್ರವಣ ಶುದ ೧೩ | ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
7 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಸಪ್ರತಿಮವೀರನ
8 ರಪತಿ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಪ್ಯೆಹಿಪೂ
9 ರನಗರದ ಉಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯದಲ್ಲು ಯಿಹ ಶ್ರೀರಂ
10 ಗಪಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹ್ಯಾಸನರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
11 ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಯಿರಲು ಯಳವಂದೂ
12 ರಸ್ತಳದ ಕಾರೀಪುರದ ಮಟದ ಶ್ರೀಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಮಿಯ
13 ವರ ಸಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಯಳವಂದೂರಲ್ಲು ಯಿಹ ಅಸೇಷ ಸ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಬಸಮಸ್ತರು ದೇಸದವರು ಸಂಮ್ಮತದ ಮೇಲೆ ಬರಿವಿ ವ
15 ಪಿಸ್ತ ದರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರ ಪ್ರತು ಯಿಾ ಬ
16 ಸವೇಸ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನ್ಯೆವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ಸಹ ಶಿಲಾ
17 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾಗಿ ಆಂಮೊಳಯಲ್ಲಿ ನಡದು ಬಂದ ಗದ್ದೆ ಹೊ
18 ರತಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಯಮೆ ಬಗ್ಯೆ ಯಿಾ ಮಠದಲ್ಲಿ ನಡವ ಅಂನ
19 ದಾನಕೆ ಸಹಾ ಅರಸುಗಳು ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು
20 ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಕಾರೀಪುರದ ತೋಟ ತೆಂಗು ಹಲಸು ಮಾಉ ಹೊ
21 ಲ ಸಹಾ ಸಕಳಾಯ ಹುಟುವಳಿಯು ನಂದನಸಂವತ್ಸ
22 ರದಲ್ಲಿ ತಸ್ತೀಫು ಆಗಿ ಅರಮನೆಗ ಸೇರಿಹೋದ್ದರಿಂದ ನಾ
23 ಉ ಸಮಸ್ತರು ಕೂಡಿ ಯಿಾ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ನಡವ
24 ನ್ಯೆವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಯಿಾ ಮಟದಲ್ಲಿ ನಡವ ಅಂನದ
25 ನ ಶ್ಯಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡದು ಬರಬೇಕೂ ದೊರೆಗು ದರ್ಮ
26 ಕೀರ್ತಿಗಳು ಬರಬೇಕು ಯಂಬದ ಕುರಿತು ಯೋಚಿಸಿ ಯಿಾ
27 ಬಗೆ ತೋಟದ ಹಣ ಹೊಲದ ಕಂದಾಯದ ಹಣ ಸಹಾ
28 ಸಲುವದೂ ತೋಟ ಸಕಳಾಯ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ ಗು ೪‘೦ ಹಾದ ಕಂದಾ
29 ಯ ಕಂ ಗು ೧‘೨ ಸುಂಕಂ ಗು ||೧ ಉಬಯಂ ಕಂ ಗು ೫||೩ ಹಣವನ್ನು ನಾಉ
30 ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಣಾಂತ್ರಕ್ಕು ವಿರಾಡಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅರಮನೆಗೆ ನಾಉ
31 ಕೊಡುವ ಕಂದಾಯತಿರಿಗೆ ಮುಂಶ್ಯಾದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ಯಳವಂ
32 ದೂರ ಕಸಬೆ ಚಾವಡಿಗ ಸಲ್ಲಿಶಿಕೊಂಡು ಬರುವ ರೀತಿಗ ಸ್ತಳದ ಅಧಿಕಾರ
33 ಸ್ತರು ಸಾಮಾಧಿಕರಿಗ ಸಹಾ ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಸನ್ಮ್ರತಿಮಾಡಿ ಯಿಾ ಬಗೆ
34 ಧರ್ಮಕೆ ಅಪೋಹೆ ಬಾರದಂತೆ ತಾಂಬ್ರದ ಸ್ಯಾಸನವಂನು ಬರೆಸಿ ಅ
35 ಶೇಷಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರು ಅಧಿಕಾರಸ್ತರು ಅಷ್ಟಾದಶವರ್ಣಯೀಕೋತ್ತ
36 ರಶತ್ತ್ರಕುಲಸ್ತರು ಮುಂತಾದ ಸಟಸಮಸ್ತರ ಮುಂಧಿಟು ಚತುರ್ದ
37 ಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರರಾದ ಪಾರ್ವತೀಸಮೇತ್ತ ಶ್ರೀಗೌರೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವ

[1] ಶ್ಲೋಕ

38 ರ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳ ಸಂನಿಧಾನಂದಲ್ಲಿ ಯಿಾ ದರ್ಮಶ್ಯಾಸನವಂನು
39 ನಾಉ ಸಮಸ್ತರು ತ್ರಿಕರಣಶುದ್ಧವಾಗಿ ವಪ್ಪಿ ತ್ರಿವಾಚಾದಾರಾಪೂರ್ವಕ
40 ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಕಾರೇಪುರದ ಮಠದ ಬನವೇಸ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ವಪಿಸ್ತ
41 ಧರ್ಮಶ್ಯಾಸನ ಯಿಾ ಬಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಂಹಾಂತ್ರದವರು ನಂಮ ಸಂಮ್ಮತ್ರಾದಿ
42 ಂದ ವಪ್ಪಿಯಿರುವ ಹಣಗಳಂನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೊಡದೆ ಯುವಯ ವರ
43 ರುಗುಂರಾಗತದಲ್ಲಿ ರಟಿಪುಗಳ ಮಾಡಿದೆ ಉಂಟಾದರೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯ
44 ಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊರಗು || ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು || ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರನಿಲೋನಲ
45 ಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋ ಹೃದಯಂ ಮನಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇ ಚ
46 ಸಂಧ್ಯೇ ದರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತ್ತಿ ನರಶ್ಚ ವ್ರಿತ್ತಿ[1] ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಂ [ಪುಣ್ಯಂ] ಪರದ
47 ತ್ತನುಪಾಲನಂ ಪಾರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತೂ[1]
48 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮದ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮ[ವಾ]
49 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

## 11 (XIV ಯಳಂ 84)

## ಅವಲ್‌ಕಂಡಹಳ್ಳಿ

### ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

**This is a fragmentary record, in Nāgari characters ′ is not clear**

# 15

## ಹೊನ್ನೂರು

### ಅದೇ ಕೆಂಕೆರ ಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This record, referring to the rule of Hoysaḷa king Vira Nārasimhadēva is dated Śaka 1204, Chitrabhānu Māgha śu 13 Monday, Punarvasu-nakshatra The given *tithi* corresponds to 1283 A D, January 13 But the week-day was wednesday

It registers a gift of land as *kodage* by the *mahājanas* of Hosūr *alias* Bairamangala to the *uppiligas,* described as the *besavakkalu*

1 ○ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ
2 ಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು
3 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ
4 ಕವರುಷ ೧೨೦೪ ಸಂದ ಚಿತ್ರಭಾನು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ।ಸು। ೧೩ ।ಸೊ। ಪುನರ್ವ್ವ
6 ಸುನಕ್ಷತ್ರದಲು ಹೊಸೂರಾದ ಯಿಳಚಲ
7 ಹೊದವಿಚಲು ಬೈರಮಂಗಲದ ಅಶೇಷ
8 ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬೆಸವಕ್ಕಳು
9 ಉಪ್ಪಿಲಿಗರಿಗೆ ನಾಲು ಬಿಟ್ಟ ಕೊಡಂಗೆ ಕುಡಿ
10 ನೀರಕೆಱೆಯ ಒಳಗೆಱೆಯ ಕೆಬ್ಬೆಲೆ
11 ಯ ಗುಂಡಗೆ ಕೆಳಗೆ ಅವ್ಕೆಱೆಯ ನವ್ಮ
12 ಸೀಮೆಯಿಂದ ಬಡಗಲು ದಾಸರ
13 ಹೊಲಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಕರುಮಾಣ
14 ದೇವರ ರಾದಾನಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯೀ ಚ
15 ತುಸೀಮೆಯಿಂದೊಳಗಾದ ಮಣ್ಣನು ಮಹಾ
16 ಜನಕ್ಕೆ ಬೆಸಗೈದಿರ . ಲು ಬಿಟ್ಟ ಯ ಉಪಿಲಿಂಗೆ
17 ಸಿದ್ಧಾಯ ಸೇನೆ ಕೊ ಚಂದ್ರಾ
18 ರ್ಕತಾರಂಬರ ಬಿಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮ
19 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

# 16 (IV, XIV ಯಳಂ 13)

## ಹೊನ್ನೂರು

### ಅದೇ ಕಟ್ಟೆಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the lake Taṇṇinēri and the hall (*ambalam*) in the *agrahāra* which are caused to be made by Paradēśimalaiyarasan Sirumayan Kōttupukkan of [Po ?]nnūr It is dated the year Siddhārthi, Chitra

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ನ್ನೂರಿಲಿರುಕ್ಕು
3 ವ್ ಪರದೇಶಿಮಲೈ
4 ಯರಶನ್ [ಸಿರು]ಮಯ
5 ನ್ ಕೋಟ್ಟು[ಪು]ಕ್ಕ
6 [ನಿ]ರವಿ ಸಿದ್ಧಾ
7 ರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸ
8 ರತ್ತು ಚಿತ್ರಾಮಾ
9 ಸವ್ ಇವ್ವಗ್ರಹಾ
10 ರತ್ತು ತಣ್ಣಿನೇರಿ
11 ಯುಮ್ ಅವ್ಬಲಮುಮ್ ಇ
12 ವನ್ ಶೆಯ್ವಿ
13 ಚ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮವ್ ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 nnūril-irukku
3 m Paradēśimalai
4 yaraśan [Siru]maya
5 n Kōttu [pu]kka
6 [ni]ravi Siddhā

7 rtthı-samvarsa
8 rattu Chitrā-mā
9 sam ıvv-agrahā
10 rattu Tanninēri
11 yum ambalamum ı
12 van śeyvı
13 chcha dharmmam ‖

## 17 (IV ಯಳಂ 14)

### ಹೊಸ್ಹೂರು

### ಅದೇ ಕಟ್ಟೆಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 11th century, seems to record a land grant as *dēvadāna* to god Periyanagariśvaram-udaiya-nāyanār of Talaikād *alias* Rājarāja-puram in Vadakarai-nād by Nānādēśiyan Ambala[vagaram] of Ponnūr in Gangaikondaśōla-valanād, the Two-six thousands and the body *tiśaiyāyirattaiññūṟṟuvar* of the Eighteen countries It further mentions a number of *gāmundas* who figure as witnesses to this gift

ಮುಂಭಾಗ

1 ನ್ ನವಿ ಡಾತ್ತಿ [ಕೀ]
2 ಲತ್ತು ವ [ಡ*] ಕರೈನಾಟ್ಟುತ್ತ [ಲೈ]
3 ಪುರತ್ತು ಪೆರಿಯ ನಗರೀಶ್ವರಮುಡೈ
4 ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾ
5 ಪ್ಪೊನ್ನೂರ್ ನಾನಾದೇಶಿಯನ್ ಅಮ್ಬಲ
6 [ವಗರ]ಮುಮ್ ಇರಣ್ಡುಸಾಯಿರಮುಮ್ ಪಟ್ಟಿಣ
7 ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ ದೇಶಿ ತಿಶ
8 ಯಿರತ್ತೈಞ್ನೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಇದಕ್ಕೆ ನಿ
9 ಜೈಯ ರಾಜೇನ್ದ್ರಪ್ಪೆರುಗಾಡಿ

ಹಿಂಭಾಗ

10
11 ಞ್ಚರಮುಕ್ಕು
12 ಕೈ ವೀರಗಙ್ಗ [ರಾಶರ್] ದೇವನಾನ ಅರ[ಮುಮ್]
13 ಇರುಮಡಿ ಉತ್ತಮ[ಶೋೞ] ರ್ಕ್ಕು ಊರ್
14 ಣ್ಡನುಮ್ ಪನ್ನಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟಊರೊಮ್
15 ಞ್ಞಅಚ್ಚಿಪಾಟ ಲ್ ತೆನ್ಪೇಱ್ಕ್ಕೆ
16 ಗಾಡಿಕಾಲಿಲ್ ನೂಱು ಬಾಗತ್ತಿಲಿನ್ ತಳಿಯುಳಾದಾಜ್
17 ರು ಕಣ್ಡಗಮುಮ್ ಇನ್ದ ಅರತ್ತುಕ್ಕು ಲೈ ರತ್ತು
18 ಯಚ್ಚಕ್ಕರತ್ತುಕ್ಕು ಅಲಱುಕಾಲಿಲೇ [ಮುಪ್ಪದಿಲ್] ದಿ [ನ]
19 [ಶ್] ತುಕ್ಕುಞ್ಞಲಮ್ಬುಱುಜ್ಞಯಿಲ್ಪದಿ . ಅಮುಣುವಮ್
20 ನುತ್ತು ಸನ್ನೈತ್ತುಙ್ಕುಡುತ್ತ
21 ಣ್ಡ ಪಣ್ಡಿತರು ಮಾದಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಪನ್ನಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್
22 ಳಿಟ್ಟ ಊರೋಮ್ ಅಱಮುಱವಣ್ಣಮಲ್ಲದು

11 mum pattaṇamum padiṇen
12 .
13 taiññūrrurōm padi
14 [isainda]muda[]ivai] vī

## 20 (೦ 1928–55)

### ಮಲ್ಲಗನಹಳ್ಳಿ

### ದೊಡ್ಡ ಕರೆ ಊಬಿನ ಬಳಿ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a *matha* and the grant of a plot of wet land of the sowing capacity of 10 *khandugas* below the tank of the village for the feeding of *jangamas* frequenting the *matha* (*charantigala dāsōha*), by Channarājadēva, disciple of Sōmaśivāchārya The record, in characters of c 17th century, is dated the year Āngirasa, Bhādrapada śu 1, Wednesday These details regularly correspond to 1692 A D , August 3

1 ಆಂಗೀರಸಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರ
2 ಪದ ಶು ೧ ಬುಧವಾರದಲು
3 ಸೋಮಶಿವಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಶಿಶ್ಯ
4 ಚಂನರಾಜದೇವರು ಮಠವ
5 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚರಂತಿಗಳ ದಾಸೋ
6 ಹಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಖಂ ೦ ‖ ‖ ೦ ಹತ್ತು
7 ತೂಬಿಗೆ ಮೂಡಲು ಬಡಗವಾಗಿ
8 ರುವ ಹಳ್ಳದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು
9 ಕೊಟ್ಟರು
10 [1]

## 21 (೦ 1928–51)

### ಕೆಸ್ತೂರು

### ಊರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಕುಂಟೆಯ ಬಳಿ

This records the construction of a *mantapa* for the use of Chikkappadēvaru, by the disciples of Hiriyodeya It is dated the cyclic year Rākshasa, Phālguṇa śu 5, Friday The characters appear to be of the 16th century The details may correspond to 1556 A D , February 15, the weekday being Saturday

1 ಶ್ರೀಮತು ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ ಫಾ
2 ಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು ಲು ಹಿರಿಯೊಡೆ
3 ಯರ ಶಿಶ್ಯರು ಚಿಕಪ್ಪದೇವರಿಗೆ
4
5 ಧರ್ಮಾರ್ತ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮಂ
6 ಟಪ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 22 (೦ 1928–52)

### ಕೆಸ್ತೂರು

### ತಲಕಾಡಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬೇಲಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This is a memorial stone recording the death of Dēva-gauṇḍa, son of Nāga-gaunda It is

1 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಕಟ್ಟಡದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದೆ

dated the year Jaya, Kārttika śu 5 These details are not sufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಸಂ
2 ವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೫
3 ಲು ನಾಗಗೌಂಡ
4 ನ ಮಗ ದೇವಗೌಂಡ ದೇ
5 ವಲೋಕಕೆ ಸಂದ

## 23 (XIV ಯಳಂ 82)

### ಕೆಸ್ತೂರು

### ಪಾಧ್ರಿತಾಳು ಪಾಳು ಬಸವೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಶಾಸನ

This badly damaged inscription seems to register a grant of lands and taxes to a Vīraśaiva *matha* by the *mahājanas*, *prajes* etc The extant portion refers to *sthānika* Varadayya, Nandi-nāḍ and god Mallinātha Details are lost It refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷa (III)

The record, which is in characters of the 14th century, is dated Siddhārthi, Āshāḍha su 1 Monday It may be equated with 1319 A D, June 19 But the weekday was Tuesday

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪ
2 ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀವೀ
3 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಮಿರೆ ಸಿಧಾರ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
5 ಸು ೧ ಸೋಮ ಶ್ರೀಮತ್
6 ಹಾಜನಂಗಳುಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗಳು
7 ಯ ಮಹತ್ತಿಂಗೆ ವೀರ
8 ಯ ರಯ್ಯ ಅ ಪಟ
9 ಕಯ್ಯನ ಯ್ಯನ ಮಗ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸೋವ
10 ನಂದಿನಾಡ
11 ರಾವಲನಂಜ್ಯ ಮಹಾಗಣಗ
12 ಗೆ ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
13 ವಕಲೊಳಗಣ ಘರಘರ
14 ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿಗ
15 ಯ ಹೊಲ-ಸ
16 ದುಸಾವಿರ ಹೊಲಕೆ
17 ಗ ಪಿಂಡಾದಾನ ಮಲಯುಗ
18 ಗಿಯಾಗಿ ಸಾವಿರ
19 ಮಾರಿಯ ಸಿದ್ಧಾ
20 ನೂ
21 ಹಾಂಗೆ ಯನು
22 ಪಿದೆಬಂಟು ಯ ಗಂಗೆಯನು
23 ವನೂಹಕೆಪ ನೂ ಕೆಬ್ಬನೂ ದೇವಪ

ಹಿಂಭಾಗ

24 ಹೊಂಬಳಿ ಹೊಂಗಿಪ್ಪ
25 ನೂ ಯವರು ಯಿದ
26 ಂದಮಲಿ ಆವ ಅಳಿಉಅ
27 ನ್ಯಾಯ ಅ ಉದೂಡಿಲ್ಲ
28 ಯಾ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಸ್ಥಾನಿಗವರದ್ಯೆಉ
29 ಮಹಾಜನಂಗಳು ಗವುಡುಗಳು ಪ್ರ
30 ಂಮ ಮಲಿನಾಥಪಾದಘರದ ಬಕತಿ
31 ಗೆ ಆರು ಲ್ಲ ಗ ನೆ ಮಾಡುವರು ಅರು
32 ಅಳಿಹಿ ಮಾಡಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
33 ಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದವನ ಪಾ
34 ಪದಲು ಹೋಹರು ರಾಜದ್ರೋಹಿ ಸಿವ
35 ದ್ರೋಹಿ ಗುರುದ್ರೋಹಿ ಹು
36 ಗೆಯ ಕಯಿ ವಿಧಿದ ನು ದವನು .
37 ಹಡದಲೂತಿದೊಳಗೆಯಲೂ ಬಂದದಲೂ
38 ಲಜುವನು

## 24 (ಠ 1928–53)

### ಹೊಸೂರು

### ಕುಂತೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುವ ಬಳಿ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

s fragmentary epigraph records the construction of a *mantapa* and the consecration of numān therein, for the food-offerings of which a gift of 5 *kolagas* of land was also made ovanna-setti for the merit of his parents

It is dated the year Vikrama, Pushya su 5, Monday The Śaka year is lost Since the cord may be assigned to c 17th century, the details of the date may correspond to 1640 A D, ecember 7

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಸೋಮ-ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು
3 ಸೋವಂಣಸೆಟ್ಟಿಯುರು ತಮ್ಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳಿಗೆ
4 ಪಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂಡು ಮಂಟಪವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಶ್ರೀ ಹನುಮಂ
5 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನೂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಪೂಜೆ ಪರ
6 ಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಬಂದಿರುವ ಆಲದಮರದ
7 ಯಲ್ಲಿ ಅಯಿಂದು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯನೂ
8 ಕೊಟ್ಟರು

## 25 (ಠ 1928–54)

### ಹೊಸೂರು

### ಪ್ರಭುದೇವರ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಪಾಳುಬಾವಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription registers the grant of land to Bhadrappadēvaru of a *matha*, by Nafijapparasa for the merit of Mādappa-nāyaka The record is dated the year Naḷa, Māgha śu 1 The date is not verifiable It is in c 16th century characters

1 ನಳಸಂವತ್ಸ ಮಾಗ ಸು ೧
2 ಲೂ ಮಾದಂಣನಾಯಕರಿಗೆ
3 ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ನಂಜ
4 ಪ್ಪರಸರು ಮಠದ ಭದ್ರಪ್ಪದೇ
5 ವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
6 ಹೊಲ ೦ ॥ ೦ ಹತ್ತು ಕೊಳಗ ಯಿ
7 ದಕೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ
8 ಬ್ರಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾತಕದ
9 ಲಿ ಹೋಹರು ಶಿವಪಾದವೇ
10 ಶರಣು ಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 26 (IV ಯಳಂ 31)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This and the next inscription (No 27) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters This seems to state that Kōra-gāmuṇḍa got the pillar raised

This and the following six records (Nos 27–32) are in characters of c 15th century

1 ಕೋವರಿಲ್ ಕೋ 2 ರಗಾಮುಣ್ಡು 3 ವ್ವಚ್ಚ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Kōvaril kō 2 ragāmundu 3 vvachcha kambam

## 27 (IV ಯಳಂ 35)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This mentions Kēśi-gāmuṇḍan as the son of Rācha-gāmuṇḍan

1 ರಾಚಗಾ
2 ಮುಣ್ಡನ್
3 ಮಗನ್ ಕೇಶಿ
4 ಗಾಮುಣ್ಡನ್

TRANSLITERATION

1 Rāchagā
2 mundan
3 magan Kēsi
4 gāmuṇdan

## 28 (IV ಯಳಂ 32)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This and the following two inscriptions (Nos 29–30) are in Nāgari characters This record registers the name of Lakhanṇa Other details are not clear

1 ಕಡತ 2 ಗಳ ಮಕ್ಕಳ 3 ಲಖಣ್ಣನು

## 29 (IV ಯಳಂ 33)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This reads *Vnana*

ವಿಠಣ

## 30 (IV ಯಳಂ 34)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It reads *vagannıga katı Mādanna mī*

1 ವಗಣಿ ಗ ಕತಿ 2 ಮಾದಣ್ಣ ಮೀ

## 31 (IV ಯಳಂ 36)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pıllar was the charıty of Guṇḍeya-heggade who was a (?) *dannāyaka*

1 ಗುಂಡೆಯಹೆಗ್ಗಡೆಯ 2 ದಂಣ್ಣಾಯಕರ ದಂಮದ ಕಂ 3 ಬ

## 32 (IV ಯಳಂ 37)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pıllar was the gift of Vīraya, the *alıya* of Rāmalıngadēva of Alagōḍu

1 ಅಲಗೋಡ ರಾಮಲಿಂಗದೇವರ ಅಲಿ 2 ಯ ವೀರಯನ ದಮ್ಮ

## 33 (XIV ಯಳಂ 75)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಮನೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

Thıs records the sale of a house to Chuñcha-gauḍa and others (named), by Krıshṇa-hebāruva for 180 *gadyāṇas* The detaıls of date of the record *vız*, Prajōtpattı, Bhādrapada ba 10 cannot be verıfied It ıs ın characters of c 16th–17th century

1 ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಕೃಷ್ಣಹೆಬಾ
3 ರುವರು ಚುಂಚಗಉಡ ಕೆಂಪರಾ
4 ವಳಗಉಡ ರಾವಳಗಉಡ ಅರಸ
5 ಗಉಡನವರಿಗೆ ನಂಮ ಮನೆಸೀಮೆ ಕ್ರ
6 ಯ ಗ ೧೮೦ ನಂಮ ಅಡಕೆ ನಿಲವಿಗೆ
7 ನಲ್ಲರಾಸಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಂದ
8 ಶ್ರೀ

## 34 (XIV ಯಳಂ 76)

### ಯರಿಯೂರು

### ಗೋಳಿಹಳ್ಳದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ನಟ್ಟ ಶಾಸನ

This worn out inscription, also of the same period as No 33 above, records the sale of a land to Lingappa vodeya, disciple of Hiriyodeya at Yereyūr It is dated the year Siddhārthi, Māgha śu 15 (not verifiable)

1 ಸಿಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು
2 ೧೫ಲು ಯೆರೆಯೂರಲು ಯಿರೂ ಹಿ
3 ರಿಯೊಡೆಯರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಣ್ಣ
4 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕಂದಾಯ ಗದ
5 ಗವಿರನ ಮು
6 ಮುಪ್ರ್ಯೆಯಕಲಿ ನೆಟ್ಟು
7

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗ

8 ಬಾಡಗೆ
9 ೨೦೦೦ ಜ ಖಂಡು
10 ಗದೆಯ ಹಣ
11 ಕೆ
12 ಕಂಮ
13 ನು ಸಿದಲಿಂಗ
14 ಣ್ಣವೊಡೆಯ
15 ರವರ
16 ಸಿದಾರ್ತಿ ಮಾಘ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

17 ಒಡೆಯರು ಮರಿಯ
18 ಡೆಯರಿಗೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

19 ಸೀನೆಯ ಕ್ರಯ ಅಕ್ಷರವಲ್ಲ
20-21 (ಸವೆದಿದೆ)

## 35 (XIV ಯಳಂ 77)

### ಯರಿಯೂರು

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ[1]

This fragmentary epigraph in characters of c 15th century, seems to register a grant and refers to the village Yereyūr which seems to have been described, in the record as the southern Vāraṇāsi All other details are lost

The extant portion refers to the month [Pu]shya ba 6, Sunday, the Śaka year and the cyclic year being lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧
2 ಷ್ಯ ಬ ೬ ಭಾನುವಾರದ
3 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾವೀರ
4 ಜಯ ವಿರುಪಾಕ್ಷಮ
5 ರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ
6 ಶ್ರೀಹಾರಂ ದಕ್ಷಿಣವಾರ
7 ದ ಯೆರೆಯೂರ ಶ್ರೀಮಹ
8 ಮನೆಗೆ ತೆಜುವ ಕುಳಬ
9 ಯನೊ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
10 ರಾಯ ಒಡೆಯರ
11 ರಣನಾಯಗ

[1] ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗ ಮತ್ತು ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ

## 30 (IV ಯಳಂ 34)
### ಯೆರಿಯೂರು
### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

**It reads *vagannıga katı Mādanna mī***

1 ವಗಣಿ ಗ ಕತಿ 2 ಮಾದಣ್ಣ ಮೀ

## 31 (IV ಯಳಂ 36)
### ಯೆರಿಯೂರು
### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಂಬ

**It states that the pillar was the charity of Guṇḍeya-heggade who was a (?) *dannāyaka***

1 ಗುಂಡೆಯಹೆಗ್ಗಡೆಯ 2 ದಂಣ್ಣಾಯಕರ ದಂಮದ ಕಂ 3 ಬ

## 32 (IV ಯಳಂ 37)
### ಯೆರಿಯೂರು
### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

**It states that the pillar was the gift of Vīraya, the *alıya* of Rāmalıngadēva of Alagōdu**

1 ಅಲಗೋಡ ರಾಮಲಿಂಗದೇವರ ಅಲಿ 2 ಯ ವೀರಯನ ದಮ್ಮ

## 33 (XIV ಯಳಂ 75)
### ಯೆರಿಯೂರು
### ಮನೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

**This records the sale of a house to Chuñcha-gauda and others (named), by Krishṇa-hebāruva for 180 *gadyānas* The details of date of the record *viz*, Prajōtpattı, Bhādrapada ba 10 cannot be verified It is in characters of c 16th–17th century**

1 ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಕ್ರುಷ್ಣಹೆಬಾ
3 ರುವರು ಚುಂಚಗಉಡ ಕೆಂಪರಾ
4 ವಳಗಉಡ ರಾವಳಗಉಡ ಅರಸ
5 ಗಉಡನವರಿಗೆ ನಂಮ ಮನೆಸೀಮೆ ಕ್ರ
6 ಯ ಗ ೧೮೦ ನಂಮ ಅಡಕೆ ನಿಲವಿಗೆ
7 ನೆಲ್ಲರಾಸಿ ಆರಮನೆಗೆ ಸಂದ
8 ದ್ರೊ

## 34 (XIV ಯಳಂ 76)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಗೂಳಿಹಳ್ಳದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ನಟ್ಟಿ ಶಾಸನ

This worn out inscription, also of the same period as No 33 above, records the sale of a land to Lingappa vodeya, disciple of Hiriyodeya at Yereyūr It is dated the year Siddhārthi, Māgha śu 15 (not verifiable)

1 ಸಿಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು
2 ೧೫ಲು ಯೆಱೆಯೂರಲು ಯಿರೂ ಹಿ
3 ರಿಯೊಡೆಯರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಂಣ
4 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕಂದಾಯ ಗೆವ
5 ಗವಿರನ ಮು
6 ಮುದ್ರೆಯಳಲಿ ನೆಟ್ಟು
7

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮುಂಭಾಗ

8 ಬಾಡಗೆ
9 ೨೦೦೦ ಜ ಖಂಡು
10 ಗದೆಯ ಹಟ
11 ಕೆ
12 ಕಂಮು
13 ನು ಸಿದಲಿಂಗ
14 ಣವೊಡೆಯ
15 ರವರ
16 ಸಿದಾರ್ತಿ ಮಾಘ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

17 ಒಡೆಯರು ಮರಿಒ
18 ಡೆಯರಿಗೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

19 ಸೀಮೆಯ ಕ್ರಯ ಅಕ್ಷರವಲ್ಲು
20–21 (ಸವೆದಿದೆ)

## 35 (XIV ಯಳಂ 77)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ[1]

This fragmentary epigraph in characters of c 15th century, seems to register a grant and refers to the village Yereyūr which seems to have been described, in the record as the southern Vāraṇāsi All other details are lost

The extant portion refers to the month [Pu]shya ba 6, Sunday, the Śaka year and the cyclic year being lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧
2 ಷ್ಯ ಬ ೬ ಭಾನುವಾರದ
3 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾವೀರ
4 ಜಯ ವಿರುಪಾಕ್ಷಮ
5 ರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ
6 ಪ್ರಹಾರಂ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರ
7 ದ ಯೆರೆಯೂರ ಶ್ರೀಮಮ್
8 ಮನೆಗೆ ಕೆಱುವ ಕುಳಬ
9 ಯನೂ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
10 ರಾಯ ಒಡೆಯರಿ
11 ರಣನಾಯಗ

[1] ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗ ಮತ್ತು ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ

## 36 (XIV ಯಳಂ 78)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters, engraved on both sides of the slab, is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಣೈ ಅ
2 ಯುಮ್ಐಮಣಿಕ್
3 ಡುವಿತ್ತಾನ್ ಕೊ
4 ನಾನ ಮದುರಾನ್
5 ಎೞುಬದು ಸ
6 ತ್ತೈ ಮುೞು
7 ಯ ಮುದಿನ್ರಿ
8 ನ ಇಱೈಗನ
9 ಕಿ ನಿಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ನ ಚಕ್ಕರಮಾದಿ
11 ಣಿ ವೀರ

#### TRANSLITERATION

**Front**

1 nai a
2 yum Aimaṇik
3 duvittān ko
4 n-āna Madurān
5 eḻubadu sa
6 ttai muḻu
7 ya mudinri
8 na iraigana
9 ki nigaḷa

**Back**

10 na chakkaramādi
11 ṇni vīra

## 37 (XIV ಯಳಂ 79)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಯೆರಿಯೂರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗುಂಡುಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a pillar by Bhīma, son of Mora-moraḍe It is in characters of the 15th century

1 ಮೊರಮೊರಡೆಯ
2 ಮಗ ಬೀಮನ ಧರ್ಮ್ಮ

## 38 (XIV ಯಳಂ 80)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ, ಕಬರಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 13th–14th century records that Chikka Meḷaya-daṇṇāyaka, son of *mahāpradhāna* Meḷaya-dannāyaka was the *sthānika*, obviously of that temple

1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ
2 ಮೊಳೆಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮ
3 ಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕಮೊಳೆಯದಣ್ಣಾ
4 ಯಕರು ಸ್ಥಾಪಿಸಿಕರು

## 39 (ಠ 1938–71)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯವಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Baḷḷāḷadēva and states that the temple of Vallāḷḷiśvara in Maraiyūr, also called Uttamaśōḷanallūr in Padi-nāḍ in Gangaikondaśōla-vaḷanāḍ, of Muḍigondaśōḷa-maṇḍalam was got constructed by the king It further states that Kandaiyāmānan undertook to carry out the services (of the god) for the merit of Vallāḷudēva The year Naḷa given in the record corresponds to 1196-97 A D , occurring in the reign period of Ballāḷa II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡ
2 ಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದೀಶ್ವ
3 ರ ಸಿಷ್ಟಲೋಕಾಶ್ರಿಯ ಪ್ರಬಲಕ್ರಮ
4 ವಲ್ಲಾಳುದೇವ ಪೃಧುವಿರಾಜ್ಯಮ್
5 ಉತ್ತರೋತ್ತರಮಭ್ಯುದಯುಮ್ ದುಷ್ಟನಿ
6 ಗ್ರಹಮ್ ಶಿಷ್ಟರ್ ಪರಿಪಾಲಿತ್ತು ಶೇನೈ
7 ನಿರ್ಕ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಂಡಲತ್ತು
8 ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳನಾಟ್ಟು ಪದಿನಾ
9 ಟ್ಟು ಮರೈಯೂರಾನ ಉತ್ತಮಶೋಳನಲ್ಲೂರ್ ನ
10 ಳಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳೀಶ್ವರಮೇ
11 ಮಪ್ಪಿತ್ತಾನ್ ವಲ್ಲಾಳುದೇವನ್ ವಲ್ಲಾ
12 ಳುದೇವರ್ಕ್ಕಾಗ ಇತ್ತಿರುಪ್ಪಣಿಕ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್
13 ಡು ಶೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಾನ್ ಕನ್ದೈಯಾಮಾಣನ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇḍa
2 lēśvara tribhuvanamalla Nīlagiri-puravarādīśva
3 ra sishṭalōkāśriya prabalakrama
4 Vallāḷudēva pruthuvi-rājyam
5 uttarōttaram-abhyudayam dushta-ni
6 graham śishṭar paripālittu śenai
7 nirka Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalattu
8 Gaṃgaikondaśōḷa-vaḷanāttu Padinā
9 ttu Maraiyūr āna Uttamaśōḷanallūr Na
10 ḷa-samvatsarattu Vallāḷiśvaramē
11 m-appittān Vallāḷudēvan Vallā
12 ḷudēvarkkāga ittiruppaṇi-kaikkoṇ
13 du śeluttakkaḍavān Kandaiyāmāṇan

## 40 (IV ಯಳಂ 41)

### ಮಂಡ್ಯೂರು

### ದೇಶೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This registers a gift of 10 *kandugas* of wet land (*nīrmmannu*) in Oregāla by the thousand Brāhmaṇas of Maḻdūr, for the temple got constructed by Pollayya

It is dated Śaka 904, Chitrabhānu, Śrāvaṇa śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 982 A D , August 2, when the weekday was Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರ್ಷ ಪೊಂಭನೂಱನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರ

## 36 (XIV ಯಳಂ 78)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters, engraved on both sides of the slab, is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಣೈ ಅ
2 ಯುಮ್ ಐಮಣಿಕ್
3 ಡುವಿತ್ತಾನ್ ಕೊ
4 ನಾನ ಮದುರಾನ್
5 ಎೞುಬಡು ಸ
6 ತ್ತೈ ಮುೞು
7 ಯ ಮುದಿನ್ನಿ
8 ನ ಇಱೈಗನ
9 ಕಿ ನಿಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ನ ಚಕ್ಕರಮಾದಿ
11 ಣಿ ವೀರ

### TRANSLITERATION

**Front**

1 nai a
2 yum Aimanik
3 ḍuvittān ko
4 n-āna Madurān
5 eḻubadu sa
6 ttai muḻu
7 ya mudinri
8 na iraigana
9 ki nigaḷa

**Back**

10 na chakkaramādi
11 ṇi vīra

## 37 (XIV ಯಳಂ 79)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಯೆರಿಯೂರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗುಂಡುಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a pillar by Bhīma, son of Mora-morade It is in characters of the 15th century

1 ಮೊರಮೊರಡೆಯ
2 ಮಗ ಬೀಮನ ಧರ್ಮ್ಮ

## 38 (XIV ಯಳಂ 80)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ, ಕಬರಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 13th–14th century records that Chikka Meḷaya-dannāyaka, son of *mahāpradhāna* Meḷaya-dannāyaka was the *sthānika*, obviously of that temple

1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ
2 ವೆಂಳಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮ
3 ಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕನೆಂಳಯಂಪಣ್ಣಾ
4 ಯಕರು ಸ್ಥಾನಿಕರು

## 39 (೦ 1938–71)

### ಯೆರಿಯೂರು

### ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Baḷḷāḷadēva and states that the temple of Vallāḷḷiśvara in Maraiyūr, also called Uttamaśōḷanallūr in Padi-nād in Gangaikondaśōḷa-vaḷanād, of Mudigondaśōḷa-maṇḍalam was got constructed by the king It further states that Kandaiyāmānan undertook to carry out the services (of the god) for the merit of Vallāḷudēva The year Naḷa given in the record corresponds to 1196–97 A D , occurring in the reign period of Ballāḷa II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡ
2 ಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದೀಶ್ವ
3 ರ ಸಿಷ್ಟಲೋಕಾಶ್ರಿಯ ಪ್ರಬಲಕ್ರಮ
4 ವಲ್ಲಾಳುದೇವ ಪ್ರುಧುವಿರಾಜ್ಯಮ್
5 ಉತ್ತರೋತ್ತರಮಭ್ಯುದಯಮ್ ದುಷ್ಟನಿ
6 ಗ್ರಹಮ್ ಶಿಷ್ಟರ್ ಪರಿಪಾಲಿತ್ತು ಶೇನೈ
7 ನಿಚ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಂಡಲತ್ತು
8 ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳನಾಟ್ಟು ಪಡಿನಾ
9 ಟ್ಟು ಮರೈಯೂರಾನ ಉತ್ತಮಶೋಳನಲ್ಲೂರ್ ನ
10 ಳಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳೀಶ್ವರಮೇ
11 ಮಪ್ಪಿತ್ತಾನ್ ವಲ್ಲಾಳುದೇವನ್ ವಲ್ಲಾ
12 ಳುದೇವರ್ಕ್ಕಾಗ ಇತ್ತಿರುಪ್ಪಣಿಕ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್
13 ಡು ಶೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಾನ್ ಕನ್ದೈಯಾಮಾಣನ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇḍa
2 lēsvara tribhuvanamalla Nīlagiri-puravarādiśva
3 ra sishṭalōkāśriya prabalakrama
4 Vallāḷudēva pruthuvi-rājyam
5 uttarōttaram-abhyudayam dushta-ni
6 graham śishtar paripālittu śenai
7 nirka Mudigondaśōḷa-maṇḍalattu
8 Gaṃgaikondaśōḷa-vaḷanāttu Padinā
9 ttu Maraiyūr āna Uttamaśōḷanallūr Na
10 ḷa-samvatsarattu Vallāḷīśvaramē
11 m-appittān Vallāḷudēvan Vallā
12 ludēvarkkāga ittiruppaṇi-kaikkoṇ
13 du śeluttakkadavān Kandaiyāmāṇan

## 40 (IV ಯಳಂ 41)

### ಮಂದ್ಯೂರು

### ದೇಶೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This registers a gift of 10 *kandugas* of wet land (*nīrmmannu*) in Oregāla by the thousand Brāhmaṇas of Maḷdūr for the temple got constructed by Pollayya

It is dated Śaka 904, Chitrabhānu, Śrāvaṇa śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 982 A D , August 2, when the weekday was Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಬವರ್ಷ ಪೊಂಬಸೂಜನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರಬಾಣುಸಂವತ್ಸರ

2 ದ ಶ್ರಾವಣಮಾಸದ ಸುದ್ಧ ದಶಮಿ ಸೋಮವಾರದನ್ದು ಮದ್ದೂರ ಸಾಯಿರ ಒ
3 ಬ್ಬಾಬ್ಬರುಂ ಪೊಲ್ಲಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮದ್ದೂರಿಗಾಲಲ್ಪದಿಕ್ಕ
4 ಣ್ಡುಗಂ ನಿರ್ಮ್ಮಣ್ನ ಇಗನಾವನ ...ವನಜಿಗವಂ ಕಿಡಿಯುವಾರವೆಯುಂ ವಾ
5 ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯ ನಟಿವ ಬ್ರಹ್ಮಾತಿಕಾಜಂ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
6 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
7 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

## 41 (ರ 1928–56)

### ಮದ್ದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Vira Bukkarāya of Vijayanagara and registers grants of lands and a garden, and income from *hasarada-sunka* by the *mahājanas*, the *nād* of the place headed by Māyi-setti etc , and all the *gauda-praje* of Maddūr *alias* Upēndrapura for reciting the Vēdas and Purānas and feeding pilgrims in the temple of god Dēsinātha

It is dated Śaka 1302, Raudri, Māgha ba 1, Monday, Rōhiṇi-nakshatra The given *tithi* corresponds to 1381 A D , January 11 But the weekday was Friday and the constellation Pushya If the *tithi* were su 11, the details would regularly correspond to 1381 A D , January 7 This appears to be the intended date The ruling king on this date was Harihara II and not Vira Bukkarāya as stated (Cf No 42 below)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರುಷ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧ ಸೋ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದನೇಕಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಊರ ಮಾಯಿಸೆಟ್ಟಿ ಕೇತಮಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಾಡ ಸಮಸ್ತರು ಹಲವು ಸಮಸ್ತ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳೂ ತಂಮ್ಮೊಳಗೆ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀ ದೇಸಿನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮಪುರಾಣ ಅಭ್ಯಾಗತರ ನಿತ್ಯಾಹಾರ ವೇದಪಾರಾಯಣ
2 ತಿರುಪ್ಪಾಯಿ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಊರ ಮೂಡಣ ಮಾಯಣ್ಣನ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಇರ್ಕ್ಕಣ್ಡುಗ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ತೋಟ ಸಹ ಆ ಸರ್ವಪ್ರಜೆಗಳ ಅನುಮತದಿಂದ ಆ ಮಾಯಿಸೆಟ್ಟಿವೊಳಗುಳ್ಳವರು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮತ್ತಂ ಆ ಊರ ಹಸರದ ಸುಂಕವಂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀ ದೇಸಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಪ್ರಜೆಗಳು ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಸ್ವದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

## 42 (ರ 1938–73)

### ಮದ್ದೂರು

### ಅದೇ ತಳಪಾದಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Vira Hariyappa-vodeya and registers a grant by the

[1] ಶ್ಲೋ ೧೮

*mahājanas* of Maddūr *alias* Upēndrapura and other officials as stated in No 41 above for similar services in the same temple The grant consisted of incomes from customs on areca-nut etc

This is dated Śaka 1302, Raudri, Māgha śu 11, Monday, Rōhiṇi-nakshatra These details regularly correspond to 1381 A D , January 7 (Cf No 41 above )

ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಂ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೧ ಸೋ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅ

ಪೂರ್ವಮುಖದ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

ರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಯಪ್ಪೊಡೆಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳೂ ಆ ಊರ ಮಾಯಿಶೆಟ್ಟಿ ಕೇತಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯರು ಪೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಹಲರೂ ಸಮಸ್ತಗಉಡಪ್ರಜೆಗಳೂ ತಂಮೊಳಗೆ ಪೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀ ದೇಶಿನಾಥದೇವಂಗೆ ಶ್ರೀ ರಪಗಳ ಸಮಕ್ಷದಲು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ । ಪುರಾಣ ನಿತ್ಯಹೋಮ ವೇದಪಾರಯಣ ಶ್ರೀ

2 ತಿರುಪಾಟ್ಟು ಯಿಷ್ಟು ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆಉ ಕೂಡಿ ಮಾಡಿದ ಕಡಕಟ್ಟು ದೇವರಿಗೆ ಸುಂಕ ಅಡಕೆ ಲಕ ೧ ಕಂಹ ॥ ೬ ಗುತಿಗೆ ೬ ೦ । ಹಲುಗ ೬ ೦ = ಉಳಂಥ ಹಳುಕು ಮುಂದೆ ಶ್ರೀಕಲುಮಾಣಿಕದೆವರುಫೆ ನಡದು ಬಂದ ಮರಿಯಾದೆ ಉಳಂಥಾಹ ಪರಿಹಾರದ ಸುಂಕಉ ಎಂದೆಂತೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಯೀ ಶ್ರೀ ದೇಶಿನಾಥ[ದೇ]ವರುಗೆ ಪೊಡಂಬಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧಂರ್ಮ । ಸುದತ್ತಂ ॥ ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ

## 43 (XIV ಯಳಂ 158)

### ಮದ್ದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This and five others below (Nos 44–48) are Tamil inscriptions in Tamil and Grantha characters of c 13th century This mentions that a Vijayanallujān Kūttanārk-karandai got the pillar erected

1 ವಿಜಯನಲ್ಲು
2 ಜಾನ್ ಕೂತ್ತ
3 ನಾರ್ಕ್ಕರಣ್
4 ಡೈ ಶೇವಿತ್ತ
5 ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Vijayanallu
2 ḷān Kūtta
3 nārk-karaṇ
4 ḍai śēvitta
5 kambam

## 44 (XIV ಯಳಂ 159)

### ಮಡಬ್ಬೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This record states that an individual (name not clear), son of Ambil-uḍaiyār Chāmuṇḍāḷvār caused the pillar to be erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಅಮ್ಬಿಲು
3 ಡೈಯಾರ್
4 ಚಾಮುಣ್ಡ
5 ಆಳ್ವಾರ್ ಮ
6 ಮಾರನ
7 ವಾನ್ ಶೇವಿ
8 ತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Ambil-u
3 ḍaiyār
4 Chāmuṇḍ
5 āḷvār ma
6 mārana
7 vān śēvi
8 tta kambam

## 45 (XIV ಯಳಂ 160)

### ಮಡಬ್ಬೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

The name of the donor of this pillar is also not clear

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಮಣ್
2 ಡಲಪಾ ಯಿಲ್
3 ಪುರ ಕೊಣ್ಡ
4 ನಮ್ತಲೈ ತ
5 ಕಾಣ್ಡ
6 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

#### TRANSLITERATION

1 svasti Maṇ
2 dalapā yil
3 pura koṇḍa
4 namtalai Ta
5 kāṇḍa
6 vitta kambam

## 46 (XIV ಯಳಂ 161)

### ಮಡಬ್ಬೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಬಸವನ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This incomplete record refers to a merchant, Mayilāppuḍaiyār-vaḍugan Tiruvirāmēśvaram-uḍaiyār A certain headman (*kiḻān*) of the village Mangalam who raised this *nandi-maṇḍapam* is also mentioned

1 ನನ್ದಿಮಣ್ಡಪಮ್
2 ಇವ್ವೂರಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ವ್ಯಾ
3 ಬಾರಿ ಮಯಿಲಾಪ್ಪುಡೈ
4 ಯಾರ್ ವಡುಗನ್ ತಿರುವಿರಾ
5 ಮಿಶ್ವರಮುಡೈಯಾರುಮ್ ಮ
6 ಙ್ಗಲನ್-ಕಿಳಾನ್ ಕಾಮಾ

TRANSLITERATION

1 nandi-maṇḍapam
2 ivvūril-irukkum vyā
3 bāri Mayilāppuḍai
4 yār Vaḍugan Tiruvirā
5 miśvaram-uḍaiyārum Ma
6 ngalan-kiḻān kāmā

## 47 (IV, XIV ಯಳಂ 42)

### ಮಂದ್ಗೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the death of Mākka-māyiletti in a cattle-raid He was the son of Vīra-māyilaṭṭi and grandson of Piḷḷaipaṭṭattil, described as the *naduvirukka* officer of Ānudappu-mudali Vidipparan-Mārapon of Perumarudūr *alias* śrī Śavanamādēvi-chaturvēdi mangalam

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನ ಶ್ರೀ ಶವನಮಾದೇವಿ
2 ಚ್ಚತು
3 ರ್ವೇದಿ
4 ಮಙ್ಗಲ
5 ತ್ತು ಆ
6 ನುಡಪ್ಪಮುದಲಿ ವಿದಿಪ್ಪರಣ್ ಮಾರಪೊನಡುವಿರುಕ್
7 ಕೈಪ್ಪಿ
8 ಳ್ಳೈಪಟ್
9 ಟತ್ತಿಲ್
10 ಮಗನ್ ವೀರ
11 ಮಾಯಿಲಟ್
12 ಟಿ ಮಗನ್
13 ಮಾಕ್ಕಮಾಯಿಲೆಟ್ಟಿ ತೊ [ಯ]ಮಿಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಾನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudūr āna śrī Śava-namādēvi
2 ch-chatu
3 rvēdi
4 mangala
5 ttu Ā
6 nudappamudali Vidipparan Mārapon-aduviruk
7 kaip-pi
8 ḷḷai-pat
9 tattil
10 magan Vīra
11 māyilat
12 ti magan
13 Mākka-māyiletti to [ya] mittuppattān

## 48 (IV ಯಳಂ 43)

### ಮಂದ್ಗೂರು

### ಬಿಸಿಲಮಾರಿಗುಡಿಯ ಕಂಬದ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನ

This incomplete record registers a gift of gold for a perpetual lamp to god Īśvara-appa of

Perumarudūr *alias* Pañchavali-mahādēvich chaturvēdi-mangalam by some private individuals like Kūttabirān-battar, Ādavala-bittar and others

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನ ಪಞ್ಚವಲಿಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
2 ಈಶ್ವರಅಪ್ಪಾ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಪೊನ್
3 . ನಾಯಕಬಟ್ಟರುಮ್ ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟರುಮ್ ಆಡವಲಬಟ್ಟರು

## TRANSLITERATION

1 svasti śri Perumarudūr-āna Pañchavali-mahādēvich-chaturvēdi-mangalattu śrī
2 Iśvara-appā vaitta tirunandāvilakku onrukkum pon
3 nāyaka-battarum Kūttabirān-battarum Ādavala-battaru

## 49 (XIV ಯಳಂ 170)

### ಮದ್ದೂರು

### ಚಕ್ರಪಾಣಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record, in faulty Sanskrit mixed up with Kannada, registers the grant of the village Maddūr whose boundaries are enumerated, to Dēvasvāmi, by Krishnarāja The gift was made on the banks of the Tungabhadrā The donee was a resident of Jenana and belonged to Kauśika gōtra

It is dated Śaka 885, Rudhirōdgāri, Āshādha śu 3, Sunday, Dakshiṇāyana-sankrānti The details correspond to 963 A D , May 28, Thursday, if the month is Adhika or, June 26, Friday, if the month is Nija There was no *sankramana* on these days But the palaeography of the record is clearly of the 12th century This record, though not genuine, may, quite possibly, be a later copy of an original record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಾದಿತಸಂವತ್ಸರಶತೇಷ್ವಷ್ಟೇಷು
2 ಪಂಚಾಶೀತ್ಯುತ್ತರೇಷು ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
3 ಷಾಢ ಸು ೩ ಆದಿವಾರೇ ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ
4 ಪ್ರಸಾದಿತ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ ಮಳೆಯನ
5 ಮಾವಾಸಿದವಿಜಯಸ್ಯ ಕಂತಾರದಿವಸದ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರೇ ಮ
6 ದ್ದೂರಂ ವಾರಿಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಜೆನನಗ್ರಾಮವಾಸ್ತವ್ಯಂ ಕೌಶಿಕಗೋ
7 ತ್ರಪ್ರವಚಾಮಾಯ್ಯ್ರ ಪೂರ್ವ್ವಾಯಾಂ ದಿಶಿ ತುಂಗನ ಮೂಡಣ ಹ
8 ಳ್ಳ ಮುಂದೆ ಮಲೆಗೆ ನಡವ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟೆಇಂ ಮೂಡ ಹೊಸಹಳ್ಳ ತೆಂಕಲು
9 ನೊಸಿಹಳ್ಳ ಆಗ್ನೇಯಾಂ ದಿಶಿ ಗದಿಗನಮಲೆಯ ಪಡುವಣ ಭಾಗೆ
10 ನಾಲೆಗೋಡಲಮ್ಮಡಣ ಭಾಗೆ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಿ ತೊಡೆನಡಿಕನ ಮೇಲ್ವ
11 ಜೆ ಮುಂದೆ ನಡೆದು ಎಳತು ಮೆಟ್ಟನ ಹೆಬ್ಬಟೆ ಮುಂದೆ ಕದವಲ ತೆಂಕಣ ಬ
12 ಟೆ ಆ ಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಗೋಡಿ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಂದು ಜಂಡಿಹಿನ
13 ಲೆಳದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಪುಳಿಗಡಪಿನೊಳು ಕೂಡಿ ಕಡವಲಹಳ್ಳ ನೈರಿಂತ್ಯಾಂ
14 ದಿಶಿ ಕಮಂಡಲಿನ ತೆಂಕಣ ಹಳ್ಳದಿಂ ಕುರುಟುಹಳ್ಳದ ಮೇಲೆ ನಡದು

15 ವಾಸನಕೆಱೆಯ ಹಳೆವೊಡವಿನ್ನಡದು ಕಳತ್ತ್ರಿಗೊಡಲ ಮುಂದೆ ಕುರು
16 ಬುಹಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಹುವೂಳರಾಗಿ ಹಡುವ ಸಿರಿತೊಱೆಯ ಕೂಡಿ ಪಶ್ಚಿಮಾಂ ದಿಶಿ
17 ಹಳದೊ ೞಿಲಿಂ ಪರಿ ಕೊಂಗುಳಲಿಡೆ ಎಱೆ ಆಲಂಗಾಲ ಕಳಬಂದಂ ಮಗೂರ ಕಾ
18 ಲುವೆಯ ದಾಟಿ ಹುಂಗಿಯ ತೆವರು ಮುತ್ತೊಣಿಯಂ ದಾಟಿ ಕಾಡಚ್ಚಂಬಳ್ಳಿಯ
19 ಮೂಡಲು ಪಡುಗಲು ವಾಯವ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಕನ್ನವೆಕೆಱೆಯ ದಾಟಿ ಮೂಡಲು ಯೆ
20 ಳವಳೂರ ಕೆಱೆಯೊಳಗಣ ಹೆದೆವರು ವೃತ್ತರಾಯಾಂ ದಿಶಿ ದಿವಾಕರಕಟ್ಟದಿಂ ಮೂಡ
21 ಲಿಳಿದು ಹನಂಬಡಿ ಏರಿ ಮಳವಳೂರ ಕಾಲುವೆಯಂ ದಾಟಿ ಲಾಕ್ಕಿಪಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಣ
22 ಹೆರೊಜೆ ಶ್ರೀತೊಱೆಯಂ ದಾಡಿ ಈಶಾನ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಶಿವಕಿಹಳ್ಳಿಯ ಬಡಗ ಹೆರೊಜೆ
23 ಏಡಿದು ವಡಾರಿಯಾಲದಿಂದಂ ಬೆಳ್ಳೂರ ಹೆಬ್ಬಱಿಟೆಇಂ ನಡದು ಕಳಕಾ
24 ಲುವೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ತುಂಗನವೊಳುಹಿಯ ಮೂಡಣ ಹಳ್ಳವ
25 ಕೂಡಿತು ಮದೂರ ಸೀಮೆ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
26 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
27 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1]

## 50 (XIV ಯಳಂ 171)

### ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records that Chandarasa renovated the ruined Nīlamāṇikka temple at Upēndrapura (Maddūr) by the order of Nāgarasa, minister of the Vijayanagara ruler Bukka I and made also grant of lands for the temple and also to several individuals like *Purāna-bhatta*, who were temple officials

It is dated Śaka 1297, Rākshasa, Phālguṇa śu 5, Friday, corresponding to 1376 A D, February 25 But the weekday was Monday

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತ್ಯೈ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಾಯ ನಮಃ । ಸುಧಾರಾಕೃತ್ತಿಕೇಯುಕ್ತಾ ಪರುಷೇ ರಕ್ಷಸಿವಾ [2]
2 ಯ । ಸಿತೇಜ ಭೂಯ್ಯಾಂ ಭಾರ್ಗವ್ಯಾಂ ರೇವತ್ಯಾಂ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ । ಶಕವರುಷ ೧೨೯೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂ । ಫಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು । ಗೆ
3 ತಿನಕ್ಷ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲೇ ಪಾಲಯತ್ಯಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ । ಚತುರಂಬುಧಿಮಾಲಾಭಿಃ ಶೋಭಿತಾಂ ಶುಭಲಕ್ಷಣೀಂ । ಶ್ರೀವೀರಬು
4 ಯ ಸಮುದ್ರಮಧ್ಯಭೂಮಿಯನು ಸುಖದಲು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿರಲು । ನಾಗರಾಜಮಹಾಮಂತ್ರೀ ಶಾಸನಂ ಪಾಲಯತ್ಯಸೌ । ಉಪೇಂ
5 ನಾಮಾ ವಶಿರೋಮಣಿಃ । ನಾಗರಸ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಆಜ್ಞೆಯನು ಚಂದರಸರು ಉಪೇಂದ್ರ ಪುರದಲು ಧರ್ಮವಮಾಡಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಕೊನೆಯಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

Perumarudūr *alias* Pañchavalı mahādēvıch chaturvēdı-mangalam by some private ındıvıduals like Kūttabırān-battar, Ādavala-bıttar and others

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನ ಪಞ್ಚವಲಿಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
2 ಈಶ್ವರಅಪ್ಪಾ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಪೊನ್
3 . ನಾಯಕಬಟ್ಟರುಮ್ ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್ಬಟ್ಟರುಮ್ ಆಡವಲಬಟ್ಟರು

## TRANSLITERATION

1 svastı śrı Perumarudūr-āna Pañchavalı-mahādēvıch-chaturvēdı-mangalattu śrī
2 Īśvara-appā vaitta tırunandāvılakku onrukkum pon
3 rāyaka-battarum Kūttabırān-battarum Ādavala-battaru

## 49 (XIV ಯಳಂ 170)

## ಮದ್ದೂರು

## ಚಕ್ರಪಾಣಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record, ın faulty Sanskrıt mıxed up wıth Kannada, regısters the grant of the village Maddūr whose boundarıes are enumerated, to Dēvasvāmı, by Krıshnaıāja The gıft was made on the banks of the Tungabhadrā The donee was a resıdent of Jenana and belonged to Kauśika gōtra

It ıs dated Śaka 885, Rudhırōdgārı, Āshādha śu 3, Sunday, Dakshıṇāyana-sankrāntı The detaıls correspond to 963 A D , May 28, Thursday, ıf the month ıs Adhıka or, June 26, Frıday, ıf the month ıs Nıja There was no *sankramana* on these days But the palaeography of the record ıs clearly of the 12th century Thıs record, though not genuıne, may, quıte possıbly, be a later copy of an orıgınal record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಾದಿತಸಂವತ್ಸರಶತೇಷ್ವಷ್ಟೇಷು
2 ಪಂಚಾಶೀತ್ಯುತ್ತರೇಷು ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
3 ಷಾಢ ಸು ೩ ಆದಿವಾರೇ ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ
4 ಪ್ರಸಾದಿತ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ ಮಳೆಯುಸ
5 ಮೂಪಾಸಿದವಿಜಯಸ್ಯ ಕಂತಾರದಿವಸದ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರೇ ಮ
6 ದ್ದೂರಂ ವಾರಿಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಜೆನನಗ್ರಾಮವಾಸ್ತವ್ಯಂ ಕೌಶಿಕಗೋ
7 ತ್ರಪ್ರವಚಾಪಮೂರ್ಯ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಯಾಂ ದಿಶಿ ತುಂಗನ ಮೂಡಣ ಹ
8 ಳ್ಳ ಮುಂದೆ ಮಲೆಗೆ ನಡವ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿಇಂ ಮೂಡ ಹೊಸಹಳ್ಳ ತೆಂಕಲು
9 ನೊಸೆಪಳ್ಳ ಆಗ್ನೇಯಾಂ ದಿಶಿ ಗದಿಗನಮಲೆಯ ಪಡುವಣ ಭಾಗೆ
10 ನಾಲೆಗೋಡಲಮ್ಮುಡಣ ಭಾಗೆ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಿ ತೊಡೆನಡಿಕಿನ ನೋಲ್ವ
11 ಜೆ ನುಂದೆ ನಡೆದು ಎಳತು ಪೆಟ್ಟಿನ ಜೆಬ್ಬಟಿ ಮುಂದೆ ಕದವಲ ತೆಂಕಣ ಬ
12 ಟಿ ಆ ಕೆಜಿಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಗೋಡಿ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಂದು ಚಂಡಿಹಿನ
13 ಳೆಳಿದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಪುಳಿಗಡಪಿನೊಳು ಕೂಡಿ ಕಡವಲಹಳ್ಳ ನೈರಿಂತ್ಯಾಂ
14 ದಿಶಿ ಕಮಂಡಲಿನ ತೆಂಕಣ ಹಳ್ಳದಿಂ ಕುರುಟುಪಳ್ಳದ ಮೇಲೆ ನಡದು

15 ವಾಸನಕೆರೆಯ ಹೆಳವೂಡವಿನ್ನಡದು ಕಳತ್ತಿಗೊಡಲ ಮುಂಪೆ ಕುರು
16 ಟುಪಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಡುವ್ವೊಳರಾಗಿ ಪಡುವ ಸಿರಿತೊರೆಯ ಕೂಡಿ ಪಶ್ಚಿಮಾಂ ದಿಶಿ
17 ಪೆಳದೊಳ್ಳಿಇಂ ಪೆರೆ ಕೊಂಗುಳಲಿಡೆ ಎಂಟು ಆಲಂಗಾಲ ಕಳಣಿಂದಂ ಮರ್ಗೂರ ಕಾ
18 ಲುವೆಯ ದಾಟಿ ಹುಂಗಿಯ ತೆವರು ಮುತ್ತ್ಯೋಣಿಯಂ ದಾಟಿ ಕಾಡಚ್ಚಂಬಳ್ಳಿಯಿ
19 ಮೂಡಲು ಪಡುಗಲು ವಾಯಾಬ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಕನ್ನವೆಕೆರೆಯ ದಾಟಿ ಮೂಡಲು ಯೆ
20 ಳವಳೂರ ಕೆರೆಯೊಳಗಣ ಹೆದೆವರು ವ್ರುತ್ತರಾಯಾಂ ದಿಶಿ ದಿವಾಕರಕಟ್ಟದಿಂ ಮೂಡ
21 ಲಿಳಿದು ಪನಂಬಡಿ ಏರಿ ಮಳವಳೂರ ಕಾಲುವೆಯಂ ದಾಟಿ ಲಾಕ್ಕಿವೆಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಣ
22 ಹೆರೊಬೆ ಶ್ರೀತೊರೆಯಂ ದಾಡಿ ಈಶಾನ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಶಿವಕಿಹಳ್ಳಿಯ ಬಡಗ ಹೆರೊಬೆ
23 ಹಿಡಿದು ವಡಾರಿಯಾಲದಿಂದಂ ಬೆಳ್ಳೂರ ಹೆಬ್ಬಾರೆಇಂ ನಡವು ಕಳಕಾ
24 ಲುವೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ತುಂಗನವೊಳುಹಿಯ ಮೂಡಣ ಪಳ್ಳವ
25 ಕೂಡಿತು ಮದ್ದೂರ ಸೀಮೆ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ
26 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
27 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1]

## 50 (XIV ಮಳ 171)

### ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records that Chaṇḍarasa renovated the ruined Nīlamāṇikka temple at Upēndrapura (Maddūr) by the order of Nāgarasa, minister of the Vijayanagara ruler Bukka I and made also grant of lands for the temple and also to several individuals like *Purāṇa-bhaṭṭa*, who were temple officials

It is dated Śaka 1297, Rākṣasa, Phālguṇa śu 5, Friday, corresponding to 1376 A D, February 25 But the weekday was Monday

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತ್ಯೈ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಾಯ ನಮಃ । ಸುಧಾರಾಕೃತ್ತಿಕೇಯುಕ್ತಾ ಪರುಷೇ ರಕ್ಷಸಿವಾ [2]
2 ಯ । ಸಿತೇಜ ಭೂಯ್ಯಾಂ ಭಾರ್ಗವ್ಯಾಂ ರೇವತ್ಯಾಂ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ । ಶಕವರುಷ ೧೨೯೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂ । ಫಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು । ಗ
3 ತಿನಕ್ಷ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲೇ ಪಾಲಯತ್ಯಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ । ಚತುರಂಬುಧಿಮಾಲಾಭಿಃ ಶೋಭಿತಾಂ ಶುಭಲಕ್ಷಣೀಂ । ಶ್ರೀವೀರಬು
4 ಯ ಸಮುದ್ರಮಧ್ಯಭೂಮಿಯನು ಸುಖದಲು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿರಲು । ನಾಗರಾಜಮಹಾಮಂತ್ರೀ ಶಾಸನಂ ಪಾಲಯತ್ಯಸೌ । ಉಪೇಂ
5 ನಾಮಾ ಪಶಿರೋಮಣಿಃ । ನಾಗರಸ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಆಜ್ಞೆಯನು ಚಂದರಸರು ಉಪೇಂದ್ರಪುರದಲು ಧರ್ಮವಮಾಡಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಕೊನೆಯಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

6 ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯಮಂದಿರಂ। ಜೀರ್ಣಮುದ್ಧಾರಯಾಮಾಸ ಚಂದ್ರಶೇಖರಂದ್ರಿಂ ವಿಧಾ-
ವಿರ್ಣಕಃ॥[1] ಯಿನ್ನೂ
7 ಗು ಅಡಕೆ ಅಶಿಲಕ್ಕ ೧ ಕ್ಕೆಲ್ಂ ಸಲುಉದು ಹೇಱಿಗೆ ಮೂಲ್ಯ ಬಳ್ಳ ಸಲುಉದು
ನೆಲವೆಂಟ್ಟು ಸಲುಉದು ಶೂದ್ರ
8 ಹದಿನೆಂಟು ಗ ಸಲುಉದು ಭೋಗದೇವರಿಗೆ ಆ ತಿರುವಿಡಯಾಡದ ಮೂಡಣ
ಹೊದಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಕಂ ೯೦೦ ಸಲುಉ
9 ಗೆ ಗದ್ದೆ ಕ ೨೦೦ ಸಲುಉದು ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ಗದ್ದೆ ಕಂ ೧೫೦ ಸಲುಉದು ಯಿ ದೇವಾಲ್ಯದ ಪೊಳ
ಗಣ ಕಲ್ಲಮಂಟಪವನೂ ಜ್ಯೇ
10 ಮಾಡಿ ಹೊಱಗಣ ಮಾಳಿಗೆಯನೂ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಮಾಡಿಸಲಾಗಿ ಯಿ ಧರ್ಮ ಚಂಡಯರ
11 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ॥[1]
ಶಾಸನಲು ಸೇನಬೋವ
12 ಬರಹ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 51 (XIV ಯಳಂ 162)

### ಮದ್ದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This and four others below (Nos 52-55) in Tamil and Grantha characters of c 13th century, engraved on the pillars, are in Tamil

This mentions that Tiruvarangaperumāḷ son of Kipā peruvaniyan-kūttāndai of Muḍigoṇḍa śōlapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍapaṭṭaṇam, got the pillar made at the cost of 3 *gadyānas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮುಡಿ
2 ಣ್ಡ ಶೋೞಪುರಮಾ
3 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕೊಣ್
4 ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ಕಿಪಾ
5 ಪೆರುವಣಿಯನ್ ಕೂ
6 ತ್ತಾಣ್ಡೈಮಗನ್ ತಿ
7 ರುವರಙ್ಗಪೆರುಮಾ
8 ಳ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ತೂಣ್
9 ಗ ೩॥

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Mudi
2 ṇḍaśōḷapuram-ā
3 Dēśi-uyyakoṇ
4 ḍa-paṭṭaṇattu Kipā
5 peruvaniyan kū
6 ttāṇḍai magan Ti
7 ruvarangaperumā
8 ḷ śeyvitta tūṇ
9 ga 3 ||

---

1 ಬಿಟ್ಟಿದೆ

## 52 (XIV ಯುಳಂ 163)

### ಮಂದ್ದೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This refers to an individual (name lost) of Perumarudūr Puduppaḷḷi who got a pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಪೆರುಮರುದೂ
3 ಪುದುಪ್ಪಳ್
4 ಳ ಳ್ಳಿಕಾಱ
5 ನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್
6 ತ ತೂಣ್ ||=
7 ಗ ೩

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Perumarudū
3 puduppaḷ
4 ḷ ḷikāṟa
5 n śeyvit
6 ta tūṇ ||=
7 ga 3

## 53 (XIV ಯುಳಂ 164)

### ಮಂದ್ದೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This pillar was the gift of Śirāmadēvan, son of Āyuppiḷḷai of Periālattūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆ
2 ರಿಆಲತ್ತೂ
3 ರ್ ಆಯುಪ್ಪಿಳ್
4 ಳೈ ಮಗನ್ ಶೀರಾ
5 ಮದೇವನ್ ಶೆ
6 ವಿತ್ತ ತೂಣ್
7 ಗ ೩ ||=

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pe
2 riālattū
3 r Āyuppil
4 lai magan Śīr
5 āmadēvan śe
6 vitta tūṇ
7 ga 3 ||=

## 54 (XIV ಯುಳಂ 165)

### ಮಂದ್ದೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar was Pattividivāṇḍai of the village Ogaiyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಒಗೈಯೂರು
3 ಡೈಯಾನ್ ಪ
4 ಟ್ಟಿವಿದಿವಾ
5 ಣ್ಡೈ ಶೆವಿ
6 ತ್ತ ತೂಣ್ ||=

### TRANSLITERATION

1 svastı śrı
2 Ogaıyūru
3 daıyān Pa
4 ttıvıdıvā
5 ṇḍaı sevı
6 tta tūn ||—

## 55 (XIV ಯಳಂ 166)

### ಮದ್ದೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It gıves the names of ıhe donor of the pıllar and of hıs father But they are only partly preserved It refers to Marudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಮರುದೂರಿಲ್ ಕ
3 ನಾಲೈ
4 ನ್ದಾಕುಲದಿ
5 ಣ್ಡು ನಮಾನ
6 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತ
7 ಅರಿ ಶೆಯ್ವಿತ್
8 ತೂಣ್ ಗ

### TRANSLITERATION

1 svastı śrī
2 Marudūrıl Ka
3 sālaı
4 ndākuladı
5 ndu Namāsa
6 magan Kētta
7 ārı śeyvit
8 tūn ga

## 56 (XIV ಯಳಂ 172)

### ಮದ್ದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮಧ್ಯದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

Thıs record regısters the gift of a beam (*bhāravaddıge*) to the Chakrapāṇı temple at Maddūr by Maṇdala-sāhaṇı, the *patta-sāhanı* of Śrīranga-dannāyaka

The detaıls of the date are Śaka 1165, Śōbhakrıt, Śrāvaṇa ba 5, Sunday, Rōhıṇi-nakshatra The *tıthı* corresponds to 1243 A D , August 6 But the weekday was Thursday and constellatıon Aśvını

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೬೫ ಸೋಭಕ್ರಿತುಸಂ । ಸ್ರವಣ ಬ ೫ ಆ । ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಂ
2 ಶ್ರೀರಂಗದಂಣ್ಣಾಯ-ಕರ ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಮಂಡಲಸಾಹಣಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಭಾರವಡ್ಡಿಗೆ ||

## 57 (XIV ಯಳಂ 167)

### ಮಂದ್ಗೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This and two others below (Nos 58-59) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century This states that Siya-gāmuṇḍa of Perumarudūr Puduppaḷḷi caused the *nāgavidi* at the cost of 3 *gadyāṇas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರ್ ಪುದುಪ್ಪಳ್ಳಿ ಪಳ್ಳಿಕಾ ಮುಣ್ಡ
2 ಗನ್ ಶಿಯಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗವಿದಿ ಗ ೩ ||

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudūr Puduppaḷḷi Paḷḷikā muṇda
2 gan Śiyagāmuṇḍan seyvitta nāgavidi ga 3 ||

## 58 (XIV ಯಳಂ 168)

### ಮಂದ್ಗೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription seems to refer to the erection of the doorway by a person (name lost), of Perumarudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂ ಹು
2 ಮು ಟಾನ್ ಮಣ್ಡಲ
3 ತ್ತೋ ಯ ಶೆವಿತ್ತ

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudū Hu
2 mu ḷān maṇdala
3 t-Tō ya śevitta

## 59 (XIV ಯಳಂ 169)

### ಮಂದ್ಗೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This states that Ādiyāṇdai from (?) Mugaiyūr got the *nāga[vidi]* made (cf No 57 above)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಗೈಯೂರು ಉಡೈಯಾನ್
2 ಆದಿಯಾಣ್ಡೈ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗ

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Mugaiyūru udaiyān
2 Ādiyāṇdai seyvitta nāga

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಒಗೈಯಾರು
3 ಡೈಯಾನ್ ಪ
4 ಟ್ಟಿವಿದಿವಾ
5 ಣ್ಡೈ ಶೆವಿ
6 ತ್ತ ತೂಣ್ ॥—

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Ogaiyūru
3 ḍaiyān Pa
4 ttividivā
5 nḍai sevi
6 tta tūn ॥—

## 55 (XIV ಯಳಂ 166)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It gives the names of the donor of the pillar and of his father But they are only partly preserved It refers to Marudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಮರುದೂರಿಲ್ ಕ
3 ಸಾಲೈ
4 ನ್ದಾಕುಲದಿ
5 ಣ್ಡು ನಮಾಸ
6 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತ
7 ಆರಿ ಶೆಯ್ವಿತ್
8 ತೂಣ್ ಗ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Marudūril Ka
3 sālai
4 ndākuladi
5 ndu Namāsa
6 magan Kētta
7 āri śeyvit
8 tūn ga

## 56 (XIV ಯಳಂ 172)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮಧ್ಯದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a beam (*bhāravaddige*) to the Chakrapāni temple at Maddūr by Maṇḍala-sāhaṇi, the *paṭṭa-sāhani* of Śrīranga-daṇṇāyaka

The details of the date are Śaka 1165, Śōbhakrit, Śrāvaṇa ba 5, Sunday, Rōhiṇi-nakshatra The *tithi* corresponds to 1243 A D , August 6 But the weekday was Thursday and constellation Aśvini

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೬೫ ಸೋಭಕೃತುಸಂ । ಸ್ರವಣ ಬ ೫ ಆ । ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಂ
2 ಶ್ರೀರಂಗದಂಣ್ಣಾಯ-ಕರ ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಮಂಡಲಸಾಹಣಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಭಾರವಡ್ಡಿಗೆ ॥

## 57 (XIV ಯಳಂ 167)

### ಮಂದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This and two others below (Nos 58-59) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century This states that Śiya-gāmuṇḍa of Perumarudūr Puduppaḷḷi caused the *nāgavidi* at the cost of 3 *gadyāṇas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರ್ ಪುದುಪ್ಪಳ್ಳಿ ಪಳ್ಳಿಕಾ ಮುಣ್ಡ
2 ಗನ್ ಶಿಯಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗವಿದಿ ಗ ೩ ||

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudūr Puduppaḷḷi Paḷḷikā muṇḍa
2 gan Śiyagāmundan seyvitta nāgavidi ga 3 ||

## 58 (XIV ಯಳಂ 168)

### ಮಂದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription seems to refer to the erection of the doorway by a person (name lost), of Perumarudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂ . ಹು 3 ತ್ತೋ ಯ ಶೆವಿತ್ತ
2 ಮು ಳಾನ್ ಮಣ್ಡಲ

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudū Hu 3 t-Tō ya śevitta
2 mu ḷān maṇḍala

## 59 (XIV ಯಳಂ 169)

### ಮಂದೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This states that Ādiyāndai from (?) Mugaiyūr got the *nāga[vidi]* made (cf No 57 above)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಗೈಯೂರು ಉಡೈಯಾನ್ 2 . ಆದಿಯಾಣ್ಡೈ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗ

#### TRANSLITERATION

1 svasti sri Mugaiyūru udaiyān 2 Ādiyāṇḍai śeyvitta nāga

## 60 (IV ಯಳಂ 44)

### ಮದ್ದೂರು

### ಅಂಗಡಿಯೊಂದರ ಕೈಸಾಲೆಯ ಮುಂದೆ ಹೂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record of the reign-period of Hoysala Nārasimha seems to refer to the excavation of a tank, probably in Maddūr *Mahāpradhāna*, *sarvvādhikāri*, *daṇḍanāyaka* Bittimayya is mentioned Date and other details are not available in the record which may be assigned to c 12th–13th century

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡು
2 ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲು
3 ಚ್ಚಂಗಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ
4 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲ್ಲಿ
5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ದಂಡ
6 ನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಮಯ್ಯಂನ ಕಟಿಯಲು ಮ
7 ದ್ದೂರ ಲೋಕಮರೋ ಕೆಜೆಯನು
8 ಗಗೆ ಛರ
9 ರಂಬಿಟ್ಟ ನಾವನಾಗಿ ಪೊ
10 ಪ್ಪ ನಡಸದೆ ಕಿಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ
11 ಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದಂತಹ ಪಾಪವನಯ್ದು

## 61 (IV ಯಳಂ 38)

### ಮದ್ದೂರು

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription registers the gift of a house to Mambōja, son of *kañchagāra* Pemmōja, the brazier, in appreciation of his workmanship, by all the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūr Karati of Vudugundūr was the *māsaveggade* at the time of the grant

It is dated Śaka 1258, Dhātu, Jyēshtha ba 3, Wednesday, regularly corresponding to 1336 A D , May 29

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೫೮ ಸಂದ ವ
2 ರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ
3 ಬ ೩ ಬು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಶ್ರೀ ಮ
4 ದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ವುದುಗುಂದೂರ ಕ
5 ಱತಿ ಮಾಸವೆಗ್ಗಡೆತನದಲು ಕಂಚಗಾಱ ಪೆಂಮೋಜನ ಮ
6 ಗ ಮಂಬೋಜಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ॥
7 ಆ ಮಂಬೋಜನು ತಂನಂಗದ ಕೆಲಸಗತಿಯಿಂದ ಮಹಾಜ
8 ನಂಗಳ ಮೆಚ್ಚಿಸಿದನಾಗಿ ಆ ಮ[ಹಾ]ಜನಂಗಳು ಕರುಣಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ
9 ಮನೆ ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣದಿಂ ಮೂಡಲು ಸವಣನ ಪೆರ್ಕ್ಕೊಡೆವೆ ಕತಿಂ
10 ತೆಂಕಲು ಸಿರಿವೊಡೆಗೆ ಹೋದ ಓಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ರಮಾ
11 ಯುನ್ನಕೆಯ ೧೮ ವೃದ್ಧನ ಗಡಿಬದಲೆ ಕಂಬ ೩೦ ಆ ಹಾ
12 ಗೆ ಮನೆಗಳ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಮಂಬೋಜನೂ ಆ ಸೀಮೆವಲಿ ಮಾ
13 ಡಿಪ ಕಂಚಗಾಱರ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ
14 ಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಚಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
ಶ್ರೀಮಾನುಪೇಂದ್ರ ಶ್ರೀ[1]

[1] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

# 62 (IV ಮಳ್ಳ 39)

## ಮದ್ದೂರು

## ಹೊಲತ್ತೋಂವತರ್ಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva III and registers a grant by the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūr during the *māsa[ve]ggade]tana* of Asamadēva son of Allāḷadēva, to six persons (named) for having built a new Upēndrapaṭṭana in a site nearby. It states that 6 houses of a bigger dimension and 2 houses of a lesser dimension were given over as *mānya* to the *paṭṭanasvāmis* and *biranas* (?), while the remaining houses were all meant for people of lower social status described as *binugus*. It further lays down the tax to be paid for the houses during different periods, for the first 3 years there would be no tax, while thereafter taxes were fixed at enhanced rates every year till the 6th year after the completion of the construction of the houses. It is interesting to note that from line 38 onwards the record, in Kannada, is engraved by making use of Nāgari, Tamil, Grantha and Kannada scripts alternately either for words or for letters.

It is dated Śaka 1250, Vibhava, Chaitra śu, 13, Thursday, corresponding regularly to 1328 A D, March 24.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
2 ವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀ
3 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಕವರುಷ ||
5 ೧೨೫೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲು
6 ತಿಹ ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
7 ಶು ೧೩ ಬ್ರು ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯಮಾಹಾ
8 ಗ್ರಹಾರಂ ಉಬಯಭವಸಬ್ವಜ್ಞ ಶ್ರೀಮದು
9 ಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮ
10 ಹಾಜನಂಗಳು ತಂತ್ರಮಂತ್ರಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಅ
11 ಣಂಚಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರ ಅಲ್ಲಾಳದೇವರ ಮ
12 ಕ್ಕಳು ಅಶಮದೇವರ ಮಾಸಡೆಂಡೆಕನದಲು
13 ವಿರಂಕಳಾನೆಪಿಚ್ಚನ್ ಮಾರಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ ದೇವಣ್ಣನ ಮ
14 ಗ ಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿ ರಾಮಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಕಂಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಅ
15 ಲ್ಲಪ್ಪಸೆಟಿಯ ಮಗ ಮಾಯಣ್ಣ ವಿರಂಕಿಳಾನ್‌ರಾ
16 ಕರವೈಜ ಎಕ್ಕಟ್ಟಿಸೆಟಿಯ ಮಗ ಮಂನಪ್ಪ ಇಂ
17 ತು ಆಱುಪ್ರಜಗೆಯೂ ಚಿರದುವಿನ ಬೆದ್ದಲೊ
18 ಳಗೆ ಹೊಸತಾಗಿ ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವ ಕಟ್ಟುವಂತಾಗಿ
19 ಬರದುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರ[ಮ]ವೆಂತೆಂದಡೆ|೦| ಆ ಚಿರ
20 ದುವಿನ ಬೆದ್ದಲೊಳಗೆ ಸಭೆಯರ ವಿಸೋತ್ತರಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲ
21 ಸರಿನದಿಂ ಬಡಗಲು ಅಗಲುಲಯಿಂ ಮೂಡಲು
22 ಗಿಟ್ಟೋಜಿ ಪರಿಯಂತರ ಉಳ್ಳ ಬೆದ್ದಲೊಳಗೆ ಸ್ವಾ

23 ಯರಲವ ಸೂರ್ಯ್ಯಪೃಥ್ವೀಗಳನೂ ನಡು
24 ವೆ ಹತ್ತುಕೆಯ್ಯಗಲದ ಮಲಿಯು
25 ಯನೂ ಕಳಹು ತೆಂಕಲು ಪಡುವಲಾ
26

ಹಿಂಭಾಗ

27 ಮಾಡ್ಸಿ ಬಿನುಗುಗಳಿಗೆ ಅಜುಗ್ಯೆಯಗಲ ಇ
28 ಪ್ಪತ್ತು ಕಯ್ಯುದ್ದದಲಿ ಮನೆಗಳನು ಮಾಡಿಸಿ ಪಟ್ಟ
29 ಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಹಂನೆರಡು ಕಯ್ಯಗಲ ಮೂ
30 ವತ್ತು ಕಯ್ಯುದ್ದದ ಆಱು ಮನೆ ಮಾನ್ಯ ಬಿರಣಗ
31 ರಿಗೆ ಆಜುಗ್ಯೆಯಲಿ ಇಪ್ಪತ್ತು ಕಯ್ಯುದ್ದದ ಎರಡು ಮ
32 ನೆ ಮಾನ್ಯ ಅಂತು ಮಾನ್ಯದ ಮನೆ ೮ ಕಳದು ಉಳಿದ ಮನೆಗ
33 ಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಮೂಱು ವರುಷ ಮಾ
34 ನ್ಯ ನಾಕನೆಯ ವರುಷ ಹಂನೆರಡು ಕೈಯಗಲ ಮೂವತ್ತು
35 ಕಯ್ಯುದ್ದದ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟುಗು
36 ತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮನೆವಣ ವಣ ಪ ೫ ಐ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತಿಱುವರು ಐ
37 ದನೆಯ ವರುಷ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟು
38 ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಗ ೧ ಕ್ಕೆ ಮರ್ಯಾದೆ ತಿಱುವರು ಮೂರನೆಯ (ಱು)
39 ವರುಷ ಲಾಣ ಎಂದೆಡೆಂಗೆ ಯೂಗಲ ಹ [ನೆ] ಡು ಕೈಯಗಲ
40 ಮೂವತ್ತು ಕಯುದ್ದದ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯ ಗೂಡಿ ಕಟ್ಟು
41 ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ [ಗ] ೧ ಪ ೫ ಐ ಮರ್ಯಾದೆ ವರುಷ
42 ಮಾಡಿದ ಮನೆ ಬಿಳುಮನೆ
43 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳು ಎಂದಾಕೊ ಅಳಿಪಿದುವರು
44 ಗ ಗಿನ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಮೂರು ವರುಷ
45 ಮಾನ್ಯ ನಾಕನೇಯ ವರ್ಷ ಆಱು ಕಯ್ಯಗಲದ ಇಪ್ಪತ್ತು ಕೈಯುದ್ದ
46 ದ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯ ಆಱಮನೆ ಣ ಪ [೨] ಐ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತೆ
47 ಱುವರು ಐದನೆಯ ವರುಷ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮರ್ಯಾದೆ ತಿರು
48 ವರು ಆಱನೆಯ ವರುಷಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಎಂದಂದೆಗೆಯೂ ಅಳಿವು
49 ಅನ್ಯಾಯ ಗೂಡಿ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಪ ೫ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ
50 ಮಾನ್ಯ ತಪ್ಪು ತಪುಡಿ ಬಣ್ಣ
51 ಕ್ಕ ತ ಮಹಾಜನಂಗಟು ಕಯ್ಯುದದ
52 [ಆಱು]ಗೆಯಲಿ [೨೦] ಕೊಂಬರು ಮ ಜನಂಗಳು ಬವೊ
53 ಮಾವನೊಡ ಅಳಿಯ [ನಿ]ಗೆ ಅಳಿ[ದ]ನೊಡವೆ ಮಾವಂಗೆ
54 ವಿಲ್ಲ

## 63 (IV ಯಳಂ 40)

### ಮದ್ದೂರು

### ಹೊಲವೊಂವರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant to five persons (named) by the *mahājanas* of Upēndrapura, which is Maddūr All other details are lost

The details of the date *viz*, Śaka 1249, Prabhava, Māgha ba 8, Thursday, correspond regularly to 1328 A D, February 4

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರ್ಷ
2 ೧೨೪೯ ಸಂದು ವ
3 ರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಭ
4 ವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೮
5 ಬ್ರ ಶ್ರೀಮತ್ಸಬಿವನಮಸ್ಯಮಹಾ
6 ಗ್ರಹಾರಂ ಶ್ರೀಯಬರ್ಗಸ
7 ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮ
8 ದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂತ್ರ
9 ಮಂತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ಶುದ್ಧಶ್ರವಣಪ್ರಾಚಾ
10 ರ್ಯ್ಯ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೀಕ್ಷಿತಉಪಾಧ್ಯಾಯ
11 ಣ್ಣಂ ಸ್ಥಳಪಾಸ
12 ದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ಸೋಮಕ್ರೀಡ
13 ಹರಿಹರಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗಳ ಮಕ್ಕ
14 ಳು ದೇವಣ್ಣಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗ
15 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾರ
16 ಯಸಗ ಕೇತಸತಕ್ರಿಯನಾಯಕನು
17 ನಮಲಪ್ಪ ಕೇಸರಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ನಾಗಣ್ಣ
ಡೋಳಯ
18 ಸಹಣಿಯ ಮಗ ಹರಪ್ಪ ಇಂತಿ ಐವರಿ
19 ಗೆಯೂ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ[1]

## 64 (o 1928–57)

### ಮದ್ದೂರು

### ಊರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿ ತೋಟವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a field of the sowing capacity of 1 *khanduga* to god Sōmēśvara by all the *nāda-gauda*s of Upēndrapura (Maddūr) for the merit of Tirumalarāya

It is dated the year Svabhānu, Śrāvaṇa śu 10 The record is in characters of c 16th century If Tirumalarāya could be identified with his namesake, the king of Vijayanagara, the given details of date (not verifiable) may correspond to 1583 A D, July 19

1 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೧೦
2 (ಶು ೧೦ )ಲೂ ತಿರುಮಲರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ
3 ವಾಗಲೆಂದು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರದ
4 ಸಮಸ್ತ ನಾಡಗೌಡುಗಳು ಸೋಮೇಶ್ವರ
5 ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆಂದು ದಾನವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು
6 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಖಂ ೧ ಇದನು ಆರೊಬ್ಬರು
7 ಅಳುಪಿದರು ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
8 ಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 65 (IV, XIV ಯಳಂ 16)

### ಕೆಸ್ತ್ನವಾಡಿ

### ಬಸವನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph appears to record the gift of a village to Gurulingadēva and Śankaradēva probably by Ankuśarāya, an official The name of the ruler is lost The details of the date given in the record *viz*, Śaka 1675, Nala, Māgha, are irregular The year Nala occurred in Śaka 1658 The *tithi* might have occurred in January–February 1737 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ

[1] ಮುಂದಿನಭಾಗ ಹಾಳಾಗಿದೆ

2 ನಶಕವರ್ಷ ೧೬೭೫ ನೆಯ ನಡುವ ವರ್ತಮಾನ ಸಲುವ ನಳ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಗ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
4 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯ
5 ತ್ತಿರಲು ತದಾಸ್ಥಾನಕೆ ಸಲುವ ಯನ ಕವೊಡೆಯರ
6 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಅಂಕುಶರಾಯ ಹಳಿಯ
7 ಅಗ್ರಾಸನದ ಪ್ರಸಂಣಗ
8 ಮೂಗೂರಸೀಮೆ •
9 ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋ
10 ವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಒಡೆಯರು
11 ಭಕ್ತರುಗಳ ವಧಿಸಿದ ಪಾವಕೆ
12 ಹೋಗುವರು ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
13 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
14 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ
15 ಭವೇತ್ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
16 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
17 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯು
18 ತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
19 ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಾಸನಸ್ತರು ಗು
20 ರುಲಿಂಗದೇವರು ಸಂಕರದೇವರು

## 66 (XIV ಯಳಂ 157)
### ಕಟ್ನವಾಡಿ
### ಬಸವನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to a *kodige* by Chikkadēvaya Lingana-voḍeya It is in characters of c 16th century

1 ಚಿಕ್ಕದೇವಯ ಲಿಂ 2 ಗಂಣವೊಡೆಯನ 3 ಕೊಡಿಗೆ

## 67 (IV ಯಳಂ 45)
### ಅಗರ
### ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Rāmayya, son of Mallayya, of Badaneya-hāḷ in Ādavāni-sīme and seal-bearer (*mudre-manushya*) of Mallarasa-ayya, the chief minister (*sirapradhāna*) of Singana-nāyaka had the pond in the temple of Yōgā Nārasimha of Durgāgrahāra, which had been in ruins for long, renovated He is stated to have also held the *pārupatya* of that place

This is dated Śaka 1454, Khara, Āśvayuja śu 10 The *tithi* corresponds to 1531 A D, September 29 The Śaka year was current

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೪೫೫ನೆಯ ಖರಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯಿಜ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್
4 ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದುರ್ಗಾಗ್ರಹಾ
5 ರದಲಿ ನೆಲಸಿದ ಶ್ರೀಯೋಗನಾರಸಿಂಹನ
6 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನೇಮಿತವಾದ ತಿರು
7 ಕೊಳನೂ ಅನೇಕ ಕಾಲಾ ಖಿಲವಾಗಿ ಬಿ
8 ದ್ದಿರುತಿರಲಾಗಿ ಸಿಂಗಣನಾಯಕ್ಕರ
9 ಸಿರಪ್ರಧಾನರಾದ ಮಲ್ಲರಸಅಯ್ಯ
10 ನವರ ಮುದ್ರೆಮನುಷ್ಯನು ಆದವಾನಿಯ
11 ಸೀಮೆಯ ಬದನೆಯಹಾಳ ಮಲ್ಲಯ್ಯ
12 ನ ಮಗ ರಾಮಯ್ಯನೂ ಯಿಾ ದುರ್ಗಾ
13 ಗ್ರಹಾರದ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಮಾ
14 ಡುತಲೂ ಯಿಾ ತಿರುಕೊಳಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲನೂ
15 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ತಿರುಕೊಳದಲ್ಲಿ ಹೋದ
16 ಮಣ್ಣನೂ ತೆಗಸಿ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ
17 ವನೂ ಮಾಡಿಸಿದನೂ ಮಂಗ
18 ಳಮಹಾ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
19 ನಷ್ಟಂ ಕುಲಂ ಭಿನ್ನ ಗನೇಕ
20 ಲಾಪಂ ವಿಭ್ರಷ್ಟರಾಜ್ಯಂ ತಿಪರಂ
21 ಗತಂ ಚ । ಗಾಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾನ್
22 ದೇವ ಶಿವಾಲಯಂ ಚ ಯ
23 ಉದ್ಧರೇತ್ಪೂರ್ವಚತುರ್ಗ
24 ಣಸ್ಯಾತ್॥[1]

## 68 (XIV ಯಳಂ 104)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This and the following 64 records (Nos 69-132) are engraved in Tamil and Grantha characters Some of them are in Sanskrit

This record of c 12th century registers a grant of 6 *pons* for burning a perpetual lamp before god Singapperumāḷ by Kunrachchi-chettiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕ್ಕುನ್ರಚ್ಚಿಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಯಿರಣ್ಡು ನಿಲೈ (ತಿರು)
2 ತಿರುನುನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ವೈಚ್ಚು ಯಿಟ್ಟ ಪೊನ್ ಆಱು

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Singapperumāḷukkuk-Kunrachchi chettiyār yirandu nilai (tiru)
2 tirunundāviḷakku vaichchu yiṭṭa pon āṟu

## 69 (XIV ಯಳಂ 105)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This record of the same period registers a similar gift of 3 *pons* for the same purpose by Agudiyāṇḍāḷ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅಗುದಿಯಾಣ್ಡಾಳ್ ಮೂನ್ಱು ಪೊನ್
2 ನ್ಕಾಲ್ ಇಟ್ಟ ತಿರುನನ್ದವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ಱು

[1] ಉಪಜಾತಿ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Singapperumāḷukku Agudiyāndāḷ mūnru pon
2 nnāl vitta tirunundaviḷakku onru

## 70 (XIV ಯಳಂ 106, 107)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಮುಖಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳು

This record of c 11th century seems to register a gift of land for raising a flower garden (*tirunandāvanam*) for god Ātkoṇḍapiḷḷai *alias* Singapperumāḷ of Tiruvārūr, and for the maintenance (*sividam*) of one worker, who, obviously was to upkeep the garden A sum of 3 *pons* and 5 *paṇams* was also gifted by Veṇṇaikkanttādan, son of Gōtamanyirunāki-battar

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಾರೂರ್ ಆಟ್ಕೊಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಯಾನ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಗೋತಮನ್ಯಿರುಣಾಕಿಬಟ್ಟರ್ ಮಗನ್ ವೆಣ್ಣೈಕ್ಕನ್[1]ತ್ತಾದನ್ ತಿರುನನ್ದಾವನಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿವ
2 ತೆಙ್ಕಿಲ್ ತಿರುನನ್ದವನತ್ತಿಲೇ ಒರು ಆಳ್ ಪೇಱು ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವ ಆಲಳ್ ಕೊಲ್ಲೈ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಿಟ್ಟು ಯಿದುಕ್ಕು ಸಿವಿದಮ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು ಪಣಮ್ ಅಞ್ಜು

### TRANSLITERATION

1 svasti śri Tiruvārūr Ātkoṇḍapiḷḷaiy-āna Singapperumāḷukku Gōtamanyirunākibattar magan Vennaikkan[2]t-tādan tirunandāvanam chandrādiva
2 terkil tirunandavanattilē oru āḷ-pēru chandiradittava ālaḷ kollai araikkāṇiyum viṭṭu yidukku sividam pon mūnru paṇam añju

## 71 (XIV ಯಳಂ 108)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ತೇರುಮಂಟಪದ ಒಳಗಡೆ ವಾಯುವ್ಯ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record, in Sanskrit, seems to refer to the chiefs (*mahājanas*?) of Koḷḷāgaram, Muḍigoṇḍa, Tiraiyūr, Kellūr and Kannamangala who appear to have made some gift (?) to god Narasimha of Dauggākara i e , Durggai-agara It is in characters of c 13th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಳ್ಳಾಗರಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
2 ರಾಜಜನಗ್ರಾಮೋಸ್ಸರಸ್ತಿರೈಯೂರ ಸುಬಾಲಾಕಕ್ರ
3 ಜಾಃ ಕೆಲ್ಲೂರ ಕೊಣ್ಣಸು ಕಣ್ಣಮಂಗಲ ವರನ್ಯ
4 ವೋಶಾಃ ಪತಿಸತ್ತ್ಯಧಾನಪುರುಷಾಸ್ಸಮ್ಭೂಯ
5 ಸಿಂಹವೇಷ ಹರಯೋ ದೌಗ್ಗಾಕರಸ್ಥಾಯಿನೇ ಶ್ರೀ

1 'ನ್' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ
2 The letter 'n' is written above the line

## TRANSLITERATION

1 svasti śrı Koḷḷāgaram Mudigoṇḍa
2 Rājajanagrāmēs-saras-Tıraiyūra subālākakra
3 jāh Kellūra Koṇmasu Kannamamgala varanya
4 mēśāh patısat-pradhānapurushās-sambhūya
5 simha-vēsha Harayē Dauggākarasthāyinē śrī

## 72 (XIV ಯಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ತೀರುಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುತ್ತಲೂ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಹಾಸಿರುವ ಮತ್ತು ಕಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಸಯುಪು

This fragment of c 12th century mentions the places Duggaiyār-agaram and Ilavakkūr It is dated the year Nandana and the month Māsi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಶ್ರೀ
2 ದುನಾಟ್ಟು ಇಲವಕ್ಕೂರ್ತ್ತುಳೈ
3 ನನ್ದನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸ

## TRANSLITERATION

1 svasti śrīmar Duggaiyār-agarattu śrī
2 dunāṭṭu Ilavakkūrttulai
3 Nandana-saṃvatsarattu Māsi-māsa

## 73 (XIV ಯಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಎರಡನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period as No 72 above mentions a certain Śirāma-baṭṭan

ಮಗನ್ ಶಿರಾಮಬಟ್ಟನ್

## TRANSLITERATION

magan Śirāma-baṭṭan

## 74 (XIV ಯಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of the same period refers to a person Gaṇattūrān and mentions the wage of 3 *gadyānas* paid to an individual

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāsi

1 ಶ್ರೀ ಮ
2
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್ ವೈತ್
4 ಚಯ ८ ಓರ್ ಆಳ್‌ಕೂಲಿ ಮೂನ್ರು ಗ ಜಾ
5 ಧಾವಿಸಮ್ಮರ್ಶರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
6 ಡವದು

TRANSLITERATION

1 śrī ma
2
3 riyār magan Ganattūrān vait
4 chaya 8 ōr-āl kūli mūnru ga jā
5 dhāvi-sammarśarattu Vaikāsi
6 davadu

## 75 (XIV ಯಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agaram

1
2 ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿಮೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಙ್ಗ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
3 [ಹಿ]ರಕರಾಖ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಜ್ಞೈಪ್ರದರಾವತ್ ಮಾಗನಡಕ್ಕಡವದಾಗ ನ
4 ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್
5
6 ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ನೃಸಿಂಹಃ
7 ಸಿ[ಮ್*]ಹಚರಃ ಪಾಯಾನ್ನೃಸಿಂಹೋನಿಶಮ್
8 ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ
9 ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾಶೀನ್ದ್ರ ದೇ
10

TRANSLITERATION

1
2 tōyakumāraprathitaprathūlaśara-[saṃ]kipatimērētyagrāmē ggayār-agarattu Singaperumāḷukku chandrādi
3 [hi]rakarākhyē vihitavasatayē śrī-Narasiṃhāya-rājñai pradarāvat māga nadakkak-kaḍavadāga na
4 raṃ sakala gunanidhau sarvabādhāvihīnam
5
6 ra Himagiri-duhituh prādurāsīn-Nṛisiṃhah
7 si[m*]ha-charah pāyān-Nrisimhō-niśam

8 n purushāms-tēshā
9 śrī Gamgarātındra dē
10

## 76 (XIV ಯು೯ಂ 109)

### ಅಗರ

### ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record in characters of the same period as No 75 above refers to (king?) Nārasimha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittirai

1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ
2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ
3 ತ್ತಿರೈ ಮಾಸಮು
4 ಒ ನ್ದಾದಿಗೈ

TRANSLITERATION

1 śrī Nārasimha
2 yakka udaiya
3 ttirai-māsa mu
4 o ndādivigai

## 77 (XIV ಯು೯ಂ 109)

### ಅಗರ

### ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tithi* suklāshtami (śu 8) and Pushya It appears to be in Sanskrit

1 ತುಷ್ಟೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ವ ಪುಷ್ಯೇ
2 ನ್ಮಾಚ್ಸಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ

TRANSLITERATION

1 tushtē Śuklāshtamyātva Pushyē
2 nmāchsakra-supūjita-stuti

## 78 (XIV ಯು೯ಂ 109)

### ಅಗರ

### ಏಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-vilakku*) by an individual, probably Manavālan It is in characters of c 13th-14th century

1 ಇರುನಾಟಿ ಇವ್ವೂರ್ ನ
2
3 ಮಣವಾಳನುಮ್ ಉ

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāsi

1 ಶ್ರೀ ಮ
2
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್ ವೈತ್
4 ಚಯ ೮ ಓರ್ ಆಳ್ ಕೂಲಿ ಮೂನ್ರು ಗ ಜಾ
5 ಧಾವಿಸಮ್ಮರ್ಶ್ಯರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
6 ಡವದು

TRANSLITERATION

1 śrī ma
2
3 riyār magan Ganattūrān vait
4 chaya 8 ōr-āḷ kūli mūnru ga jā
5 dhāvi-sammarśarattu Vaikāsi
6 davadu

## 75 (XIV ಯಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agaram

1
2 ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿಮೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
3 [ಹಿ]ರಕರಾಖ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಜ್ಞೈ ಪ್ರದರಾವತ್ ಮಾಗನಡಕ್ಕಕ್ಕಡವದಾಗ ನ
4 ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್
5
6 ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ನೃಸಿಂಹಃ
7 ಸಿ[ಮ್*]ಹಚರಃ ಪಾಯಾನ್ನೃಸಿಂಹೋ ನಿಶಮ್
8 ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ
9 ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾತೀನ್ದ್ರ ದೇ
10

TRANSLITERATION

1
2 tōyakumāraprathitaprathūlaśara-[saṃ]kipatimērētyagrāmē ggayār-agarattu Singaperumāḷukku chandrādi
3 [hi]rakarākhyē vihitavasatayē śrī-Narasiṃhāya-rājñai pradarāvat māga nadakkak-kadavadāga na
4 raṃ sakala gunanidhau sarvabādhāvihīnam
5
6 ra Himagiri-duhituh prādurāsīn-Nṛsiṃhah
7 si[m*]ha-charah pāyān-Nrisimhō-niśam

8 n purushāms-tēshā
9 śrī Gamgarātındra dē
10

## 76 (XIV ಯಂಇಂ 109)

### ಅಗರ

### ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record in characters of the same period as No 75 above refers to (king?) Nārasimha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittirai

1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ
2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ
3 ತ್ತಿರೈ ಮಾಸಮು
4 ಒ ನ್ದಾದೀವಿಗೈ

TRANSLITERATION

1 śrī Nārasimha
2 yakka udaiya
3 ttirai-māsa mu
4 o ndādivigai

## 77 (XIV ಯಂಇಂ 109)

### ಅಗರ

### ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tithi* suklāshtami (śu 8) and Pushya It appears to be in Sanskrit

1 ತುಷ್ಟೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ವ ಪುಷ್ಯೇ
2 ನ್ಮಾಚ್ಸಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ

TRANSLITERATION

1 tushtē Śuklāshtamyātva Pushyē
2 nmāchsakra-supūjita-stuti

## 78 (XIV ಯಂಇಂ 109)

### ಅಗರ

### ಏಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-viḷakku*) by an individual, probably Maṇavālan It is in characters of c 13th-14th century

1 ಇರುನಾಟು ಇವ್ವೂರ್ ನ
2
3 ಮಣವಾಳನುಮ್ ಉ

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāsi

1 ಶ್ರೀ ಮ
2
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್ ವೈತ್
4 ಚಯ ೮ ಓರ್ ಆಳ್‌ಕೂಲಿ ಮೂನ್ರು ಗ ಜಾ
5 ಧಾವಿಸಮ್ಮೈಶ್ಶರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
6 ಡವದು

## TRANSLITERATION

1 śrī ma
2
3 riyār magan Gaṇattūrān vait
4 chaya 8 ōr-āḷ kūli mūnru ga jā
5 dhāvi-sammaiśarattu Vaikāsi
6 davadu

# 75 (XIV ಯಳಂ 109)

## ಅಗರ

## ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agaram

1
2 ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿಮೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಙ್ಗ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
3 [ಹಿ]ರಕರಾಖ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಜ್ಞೈಪ್ರದರಾವತ್ ಮಾಗನಡಕ್ಕಕ್ಕ ಡವದಾಗ ನ
4 ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್
5
6 ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ನೃಸಿಂಹಃ
7 ಸಿ[ಮ್*]ಹಚರಃ ಪಾಯಾನ್ನೃಸಿಂಹೋನಿಶಮ್
8 ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ
9 ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾತೀನ್ದ್ರ ದೇ
10

## TRANSLITERATION

1
2 tōyakumāraprathitaprathūlasara-[saṃ]kipatimērētyagrāmē ggayār-agarattu Singaperumāḷukku chandrādi
3 [hi]rakarākhyē vihitavasatayē śrī-Narasiṃhāya-rājñēi pradarāvat māga naḍakkak-kaḍavadāga na
4 raṃ sakala gunanidhau sarvabādhāvihīnam
5
6 ra Himagiri-duhituh prādurāsīn-Nṛisiṃhah
7 si[m*]ha-charah pāyān-Nrisimhō-nisam

8 n purushāms-tēshā
9 śrī Gamgarātındra dē
10

## 76 (XIV ಯುಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record in characters of the same period as No 75 above refers to (king ?) Nārasimha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittirai

1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ
2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ
3 ತ್ತಿರೈ ಮಾಸಮು
4 ಒ ನ್ದಾದೀವಿಗೈ

**TRANSLITERATION**

1 śrī Nārasımha
2 yakka udaiya
3 ttırai-māsa mu
4 o ndādıvigai

## 77 (XIV ಯುಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tithi* śuklāshtami (śu 8) and Pushya It appears to be in Sanskrit

1 ತುಷ್ಟೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ವ ಪುಷ್ಯೇ 2 ನ್ಮಾಚ್ಸಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ

**TRANSLITERATION**

1 tushtē Śuklāshtamyātva Pushyē 2 nmāchsakra-supūjıta-stutı

## 78 (XIV ಯುಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಏಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-viḷakku*) by an individual, probably Maṇavālan It is in characters of c 13th-14th century

1 ಇರುನಾಟು ಇವ್ವೂರ್ ನ
2
3 ಮಣವಾಳನುವ್ ಉ

4 ಕಿ ಱಿ ಕೊಣ್
5 ಕ್ಕುತ್ತುವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಚಂದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ನಡಕ್ಕ ಯಿರಣ್ಡು

**TRANSLITERATION**

1 ırunāḻı ıvūr na
2
3 Maṇavāḷanum u
4 • kı rrı koṇ
5 kkuttuvıḷakkum ch•ndrādıttavaraı naḍakka yıraṇḍu

## 79 (XIV ಯಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಎಂಟನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragment of the same period seems to refer to the purchase of temple sites at Māmpaḷḷı and another place (name lost) and to the additions made to these later

1 ಙ್ಗಲ ಮನೈ ಒನ್ರುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್ ಪಳ್ಳಿಮನೈ ಅರೈಯು ಆಗ ಮ
2 ದುವಾಙ್ಗಿ ಇದು ಪಿನ್ ವೇಣುಮಾನ ಅಗಯಿಂಡುಗೈಯಾಲೇ ಇವ್ವಿರು

**TRANSLITERATION**

1 ngala manaı onrum Māmpaḷḷıyıl paḷḷımanaı araıyu āga ma
2 duvāngı ıdu pın vēnumāna agayıḍugaı-yālē ıvyıru

## 80 (XIV ಯಳಂ 109)

### ಅಗರ

### ಒಂಬತ್ತನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record of c 12th century characters mentions a person called Irāmabaṭṭan (cf No 73 above )

ಪ ಮಗನ್ ಇರಾಮಬಟ್ಟನ್ ಗ ಶ್ರೀ ಸೇನ

**TRANSLITERATION**

pa magan Irāmabaṭṭan ga śrī Sēna

## 81 (IV , XIV ಯಳಂ 46)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the ınstallation of a perpetual lamp by Vıravalı Iḷaıyāḻvān

1 ವೀರವಲಿ ಇಳೈಯಾಳ್ವಾನ್ ವೈತ್ 2 ತ ನನ್ದಾದೀವಿಗೈ ಒನ್ರು

TRANSLITERATION

1 Viravalı Iḷaıyāḷvān vaıt 2 ta nandādivıgaı onru

## 82 (IV ಯಳಂ 48)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗಿನ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This seems to record the gift for a perpetual lamp by Vıravalı Iḷaıyāḷvān (Cf No 81 above)

1 ವೀರವಲಿ ಇಳೈಯಾಳ್ವಾನ್ ಇವನ್ 2 ನನ್ದಾದೀವಿಗೈ ಒನ್ರು

TRANSLITERATION

1 Vıravalı Iḷaıyāḷvān ıvan 2 nandadivıgaı onru

## 83 (IV ಯಳಂ 47)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಮುರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This registers a gift of 3 *gadyānas* for burning a perpetual lamp to god Singaperumāḷ by Kaladıkırıyāḷvān It is dated the year Plava, Āvanı, the details being insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ಲವ
2 ಸಂವತ್ಸರತ್ತು
3 ಆವಣಿಮಾಸಮ್ ಕ
4 ಲದಿಕಿರಿಯಾಳ್ವಾ
5 ನ್ ಸಿಙ್ಗಪೆರು
6 ಮಾಳುಕ್ಕು ಒರು ತಿರುನ
7 ನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾ
8 ದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲ
9 ಕುಡುತ್ತ ‖ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Plava
2 saṃvatsarattu
3 Āvanı-māsam Ka
4 ladıkırıyāḷvā
5 n Singaperu
6 māḷukku oru tıru na
7 ndāviḷakku chandrā
8 dıtyavaraı chella
9 kuḍutta ‖ ga 3

## 84 (IV ಯಳಂ 49)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in Sanskrit refers to Vishṇu-daṇḍādhıpa who appears to have made a gift

1 [ಮಣಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುದಣ್ಡಾಧಿಪಃ ಪ್ರೀತ್ಯಾಭೂಯಪತಿಪ್ರ
2 ಮ್ಮತೇನಾದರಾದಾಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಮಶೇಷಬಾಧವಿ

TRANSLITERATION

1 [mani] śri Vishnu-dandādhipah prityābhūya-patipra
2 mmatēnādrād-āchandrārkkam-aśēsha-bādhavi

## 85 (IV ಯಳಂ 50)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of c 12th century refers to Duggaiyār-agara and seems to record a gift of gold by a *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* whose name is lost The extant portion refers to the year Sarvadhāri

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು
2 ರ್ಕು ಶ್ರೀಮಾನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದಣ್ಡನಾ
3 ಯಙ್ಗಳ್ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿ
4 ಮೂನ್ರು ಪೊನಿ (ನಿ)ಲ ದನ್ಮ ವಡ್ಡಿ ಯಾಲೇ

TRANSLITERATION

1 svasti śrimad-Duggaiyār-agarattu
2 rkku śrīmanu mahāpradhāna danḍanā
3 yangaḷ Sarvadhāri-samvatsarattu chi
4 mūnru poni (ni) la danma vaḍḍiyāle

## 86 (IV ಯಳಂ 51)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription record refers to the rule of Viraballāḷadēva and registers a gift of 160 *pons* to god Singaperumāḷ by all the *prabhu-gāmundas* of Iḍai-nād *alias* Periya-nād It mentions the *tiruviḍaiyāttam* land of the temple

It is dated the year Pramādicha, Aippasi, Vishu, amāvāsya, Monday These details correspond to 1193 A D, October 26, Tuesday falling in the reign-period of Viraballāla II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವ
2 ತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಡಂ ಕದನ
3 ಪ್ರಚಣ್ಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
4 ವರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ತಿಙ್ಗಳ್ಕೆಟವ್ಯೆಯುಮ್ ಅಮವಾ ಸಿಯುಮ್ ಪೆಱ ಐಪ್ಪ
5 ಸಿ ವಿಷುವಿನ್ ನಾಳ್ ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗ್ಗಾಮಿಣ್ಡಗಳೋಮ್ ಸಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್
6 ಟಮ್ ಪಾಡಿ ಪೆರುನೂಳುಕ್ಕು ನಡನ್ದುವರುಗಿಱ ಪೊನ್‌ನೂಱ್ಱುರುಬದುಮ್ ಪೊನ್ನುಮ ಶ್ರೀಕಾರಿಯ

## TRANSLITERATION

1 svasti śrı samastabhuvanāśraya srī pritivıvallabha ma' ārājādhırāja-paramesvara Dvārāva
2 ti-puravarādhīśvara Yadavakulā samyaktvachūdāmaṇı maleparoḷugandaṃ kadana
3 prachaṇḍan-asahāyaśūran ēkāṃgavıra nıśśaṃkamalla śrımat pratāpa-chakravattı śrı Vıravallāladē
4 varu pritıvīrājyam-pannıy-aruḷānırkka Pramādicha sammarachcharattut-Tıngaḷkiḷamaıyum amavāsıyum perra Aıppa
5 sı Vıshuvın nāl Idaı nād-āna Perıya-nāṭṭu samasta prabhug-gāmıṇḍagaḷōm Sıngaperu-māḷ tıruvıdaıyāt
6 tam pādı perumālukku nadandu-varugıra pon nūrıarubadum ponnum śrīkārıya

## 87 (IV ಯಳಂ 59)

### ಅಗರ

### ವರದರಾಜ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These are 3 separate fragments The first of them, dated the year Durmukhı, refers to 14 *kolagas* (of land ?) Details are lost The second ıs dated the year Ā anda, Ānı and registers a gift of gold to *pillai* by a lady Details are lost The third fragment registers a gift to god Kēśavadēva and refers to a *dandanāyaka*

I 1 ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ
2 ಪದಿನಾಲು ಕುಳಗುಮ್
II 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾದುರ್ ಗರತ್ತು
2 ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಆನ
3 ನ್ದ ಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್
4 ಪೆರುಮಾಳ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿ ಮಣ್ಡ
5 ಲಿಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ತೋಟ್ಟಙ್ಗಳಿಲ್
6 ಕಮುಗು
7 ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಗ ೧೦ಕ್ಕುಮ್
III 1 ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವರ್ಕ್ಕು ತಿರು
2 ನಾಮತ್ತ
3 ನಾಗದಣ್ಣನಾಯಕ್ಕ

## TRANSLITERATION

I 1 Durmukhı-saṃvatsarattu Ā
2 padınālu kulagum
II 1 svastı śrīmār-Dur garattu
2 asēsha mahājangalōm Āna
3 nda samvarsarattu Ānı-māsam
4 perumāl brāhmaṇı maṇda
5 hkku vitta tōṭṭangaḷıl
6 kamugu
7 ppıḷḷaıkku ga 10 kkum

1 [ಮಣಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುದಣ್ಡಾಧಿಪಃ ಪ್ರೀತ್ಯಾಭೂಯಪತಿಪ್ರ
2 ಮ್ಮತೇನಾದರಾದಾಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಮಶೇಷಬಾಧವಿ

**TRANSLITERATION**

1 [mani] śri Vishnu-dandādhipah prityābhūya-patipra
2 mmatēnādarād-āchandrārkkam-asēsha-bādhavi

## 85 (IV ಯಳಂ 50)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of c 12th century refers to Duggaiyār-agara and seems to record a gift of gold by a *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* whose name is lost The extant portion refers to the year Sarvadhāri

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು
2 ರ್ಕು ಶ್ರೀಮಾನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದಣ್ಡನಾ
3 ಯಙ್ಗಳ್ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿ
4 ಮೂನ್ರು ಪೊನಿ (ನಿ)ಲ ದನ್ಮ ವಡ್ಡಿ ಯಾಲೇ

**TRANSLITERATION**

1 svasti śrimad-Duggaiyār-agarattu
2 rkku śrimanu mahāpradhāna dandanā
3 yangaḷ Sarvadhāri-saṃvatsarattu chi
4 mūnru poni (ni) la danma vaddiyāle

## 86 (IV ಯಳಂ 51)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription record refers to the rule of Viraballāḷadēva and registers a gift of 160 *pons* to god Singaperumāḷ by all the *prabhu-gāmundas* of Idai-nād *alias* Periya-nād It mentions the *tiruvidaiyāttam* land of the temple

It is dated the year Pramādicha, Aippasi, Vishu, amāvāsya, Monday These details correspond to 1193 A D , October 26, Tuesday falling in the reign-period of Viraballāḷa II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವ
2 ತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಡಂ ಕದನ
3 ಪ್ರಚಣ್ಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
4 ವರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿನ್ಱ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಕಿಬ್ಗಳ್ಕಐಪ್ಪೈಯುಮ್ ಅಮವಾ
ಸಿಯುಮ್ ಪೆಱ ಐಪ್ಪ
5 ಸಿ ವಿಷುವಿನ್ ನಾಳ್ ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾ ಮುಣ್ಡಗಳೋಮ್ ಸಿಬ್ಗಪೆರುಮಾಳ್
ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್
6 ಟಮ್ ಪಾಡಿ ಪೆರುನಾಳುಕ್ಕು ನಡನ್ದುವರುಗಿಱ ಪೊನ್‌ನೂಱ್ಱುಬಡುಮ್
ಪೊನ್ನುಮ ಶ್ರೀಕಾರಿಯ

## TRANSLITERATION

1 svastı śrı samastabhuvanāśraya srī prıthvıvallabha ma' ārājādhırāja-paramesvara Dvārāva
2 tı-puravarādhıśvara Yadavakulā . samyaktvachūdāmanı maleparoḷugandaṃ kadana
3 prachaṇḍan-asahāyaśūıan ēkāṃgavıra nıśśaṃkamalla śrımat pratāpa-chakravattı śrı Vīravallāladē
4 varu prıtıvīrājyam-pannıy aıuḷānııkka Prımādicha sammarchaıattut-Tıngaḷkiḷamaıyum amavāsıyum perra Aıppa
5 sı Vıshuvıa nāḷ Idaı nād-āna Peııya-nāṭṭu samasta prabhug-gāmıṇḍagaḷōm Sıngapeıu-māḷ tıruvıdaıyāt
6 tam pādı perumālukku nadandu-varugıra pon nūrıaıubadum . ponnum śrīkārıya

## 87 (IV ಯಳಂ 59)

### ಅಗರ

### ವರದರಾಜ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These are 3 separate fragments The first of them, dated the year Durmukhı, refers to 14 *kolagas* (of land ?) Details are lost The second ıs dated the year Ānanda, Ānı and registers a gift of gold to *pillaı* by a lady Details are lost The third fragment registers a gift to god Kēśavadēva and refers to a *dandanāyaka*

I 1 ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ
2 ಪದಿನಾಲು ಕುಳಗುಮ್

II 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ ಗರತ್ತು
2 ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಆನ
3 ನ್ದ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್
4 ಪೆರುಮಾಳ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿ ಮಣ್ಡ
5 ಲಿಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ತೋಟ್ಟಙ್ಗಳಿಲ್
6 ಕಮುಗು
7 ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಗ ೧೦ಕ್ಕುಮ್

III 1 ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವರ್ಕ್ಕು ತಿರು
2 ನಾವತಿ
3 ನಾಗದಣ್ಡನಾಯಕ್ಕ

## TRANSLITERATION

I 1 Durmukhı-saṃvatsarattu Ā
2 padınālu kulagum

II 1 svastı śrīmār-Dur garattu
2 aśēsha mahājangaḷōm Āna
3 nda samvarsarattu Ānı-māsam
4 perumāl brāhmaṇı maṇda
5 lıkku vıṭṭa tōttangaḷıl
6 kamugu
7 ppıḷḷaıkku ga 10 kkum

III 1 śrī Kēśavadēvarkku tiru
2 nāpati
3 nāga-daṇdnāyakka

## 88 (IV, XIV ಯಳಂ 60 ಮತ್ತು 61)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record refers to the rule of Hoysala Vīra Sōmēśvaradēva and registers a grant of arecanut gardens in several places by *mahāpradhāna*, Pergādidēva-daṇḍanāyaka, the *mahājanas*, *śrīvaishnavas*, *periyanānādēsi* and the *Gāṅgar* of Durgaiyār-agaram The record was engraved by Tirumērkoppal Tirumāṇikkam of Durgaiyār-agaram

It is dated the year Durmukhi, Āvaṇi It would correspond to 1236 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶುರದೇವರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ದುರ್ಮುಕಿ ಸಮ್ವ ಚರತ್ತು ಆವಣಿಮಾಸತ್ತು ಸಿರಿದುಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗ
2 ಸಿರಿಮನುಮಹಾಪ್ರದಾ ಙ್ಗದಣ್ಡನಾಯಕ ಪೆಙ್ಗಾಡಿದೇವ ದಣ್ಡನಾಯಕ ಸಮ್ಪದಿ ನಾಡುಮ್ ಪದಿನೆಟ್ಟುಮ ಲತ್ತು ಸಿರಿವಯಿಷ್ಣವರ್ಗಳುಮ್
3 ಪೆರಿಯನಾನಾದೇಶಿಯುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋಳಪು ದೇಶ್ಯಮುಡಿ ವಡು ಕಟನಿಕ್ಕು ಗಾಙ್ಗರುಮ್ ಕುರ್ರೈವರಕುರ್ರೈನ್ದು ಕೈಕೂಡಿಸಮತ್ತು ಶೀಮದುದ್ದುಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ತಿರುಮೇರ್ಕೋಯಿಲ್ ತಿರುಮಾಣಿಕ್ಕ
4 ವರ್ ವೆಟ್ಟ್ನಪಡಿಕೇ ಕಾಣಿಯುಮ್ನಾ ರ್ಕ್ಕುರು ವಿ ಗಮ್ ಕಮುಗು ನಿಲಙ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಮೇರ್ಪಡಿ ವಿಟ್ಟಾರ್ನಡುವಿಲ್ ಸದಿರಮ್ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರ್ರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಕಲಪೂಙ್ಗ
5 ಪ್ಪಾಡಗಮ್ ಕಮುಗುನಿಲ[ಙ್ಕಾ]ಣಿಯುಮ್ ನಾ ವಿಟ್ಟ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರ್ರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಶಿಙ್ಗಪ್ಪುರತ್ತು ಕೋವಿಲ್ ಡತಲ್ಪೈಪ್ಪಾಡಗಮ್ ಕಮುಗು
6 ನಿಲಮ್ ಅರ್ರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ವಾಟನೋಕ್ಕ ಕಮುಗುನಿಲಮ್ ಮಾಗಾಣಿ ಮುನ್ದಿರಿಗೈಯುಮ್ ಕೀಙ್ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರ್ರೈಮಾವುಮ್ ಪುತ್ತೂರ್ವಾಸುದೇವಬಟ್ಟರ್ ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಅರ್ರೈಮಾಗಾಣಿ ಅರ್ರೈ ಮುನ್ದಿರಿಗೈ ಕಿ ಕಾಲುಮ್
7 ಎಮ್ಬೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಇಙ್ಗೈಇಙ್ಗುಕ್ಕಕ್ಕಡವನ್ ಉಮಿಯೂರ್ ಗೋ ಮಗನ್ ಮುಙ್ಗ ತ್ತೈನಿಲಮ್ ಕಾಣಿ ಅರ್ರೈಕಾಣಿಮುನ್ದಿರಿಗೈಯುಮ್ ಚದಿರಮ್ ನಿಲಮ್ ನಾಲುಮಾವುಮ್ ಅಲ್ಲಾಳವಿಳಾಗ
8 ನಿಲಮ್ ಇರಣ್ಡು ಮಾಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಿರುತ್ತಿ ನಿಲಮ್ ಇರಣ್ಡುಮಾವುಮ್ ಏರಿಕುಟಿ ಕೀ ರ್ವೈ ನಿಲಙ್ಕುಟಿ ಇರುನೂರುಮ್ ಸೆ ಕಙ್ಗೈನಿಲಙ್ಕುಟಿ ಮೂನ್ರು
9 ದುಮ್ ಸಾನ್ರಾವಾರ್ವಿಡಪ್ಪಙ್ಗಿಲ್ ನಿಲಮ್ ಅರ್ರೈಮಾವುಙ್ಕನ್ದಿನಿಲಮ್ ಅರ್ರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಿಟ್ಟ ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಕಾಣಿಯುಮ್ ಶೀವ್ವೈಕುನ್ದಮ್ ನಿಲಙ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಇಕ್
10 ಗ್ರಾಮತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಮಾಗ-ತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಕೊ ಕ್ಕುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕುಮ್ ವಾಗಿ ಗೆಙ್ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪಸುವೈಕ್ಕೊನ್ರಾನ್ಪಾವತ್
11 ಶ್ರೀಮಾನ್ ತಿರು ತ್ತಿಲ್ ತ್ತು ತಪ್ಪುರೊನ್ರು ಇ ಕ ಇ ಮಹಾಜನತ್ ಗಳುಮ್ ವಿಳಙ್ಕ್ಕಿಟು
12 ವಾಟನೋಕ್ಕ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಮಾಗಾಣಿ ಮುನ್ದಿರಿಗೈಯುಮ್ ನಿಲ ಮಾವುಮ್ ಪು ತಿ ರುಗ ಇ ವಿಟ್ಟ ಕಮುಗು

13 ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿ ಮುನ್ದಿರಿಗೈ ಕಾಲುಮ್ ಆಗ ಕೀೞ್ ಕಮುಗಿನುಲಮ್ ಇರಣ್ಡು ಮ್ ಮು ವೈ ವಾಸಮ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ನಮ್ಬಿಮಾರುಮ್ ಕಮುಗು ವೈತ್ತು ಸೆ
14 ದು ಇಪ್ಪಿರಮಾಣಙ್ಗಳಿಲ್ ಪಟ್ಟಪ್ಪೊನ್ ನಾರ್ಪದುಮ್ ಮರಮು ಶೆ ತ್ತನ್ದು ಇದು ಸಿ ಮರ್
15 ಮಸಮಾನ ಲು ಗಿರಾಮತ್ತುಕ್ಕು ಮಾತೊ ನ್ ಙ್ಗಳುಕ್ಕುಮ್ ಮತ್ತು ನಾನಾ ದೇಶಿಕ್ಕು ದಾ ಮೆಡಿ ಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ವ್ವೂರಿ ಷಮ್ ವಿ

## TRANSLITERATION

1 svasti śrı Vırasōmıśuradēvar prıthıvīrājyam pannı aruḷānirka Durmukı samva charattu Āvanı māsattu sırı Duggayār-agarattu aśēshamahājanga
2 sırımanu mahāpradā nga-daṇḍanāyaka Pergādıdēva-dandanāyaka Sampadı-nāḍum Padineṭṭuma lattu sırıvayıshnayargaḷum
3 Periyanānādēsiyum Mudıgoṇḍaśōḷapuram-āna Dēśi-uyyakkondasoḷapu dēsyamudı vadu kaḷanıkku Gāngarum kuraıvarakuraındu kaıkādı samattu śimad-Duggayārı agarattu Tırumēr-kōyıl-tırumānıkka
4 m veṭṭınapadıkō kāṇiyum nā rkkuru vı gam kamugu nılan-kāniyum mērpad-vıṭṭār naduvıl sadıram kamugu nılam araıkkāniyum Kalavūrra
5 p-pādagam kamugu nılan-[kā]nıyum nā vıṭṭa kamugu nılam araıkkānıyum Śıngai ppurattu kōvıl datalaıp-pādagam kamugu
6 nılam araıkkāṇiyum vāḷanōkka kamugu-nılam māgānı mundırıgaıyum kīḷ kamugu nılam araımāvum Puttūr Vāsudēvabaṭṭar vıtta nılam araımāgāṇı araımundırıgaı kı kāḷum
7 emberumāḷukku ıraı ırukkak-kadavna Umıyūr Gō magan murru śaı nılam kān-araıkāṇı mundırıgaıyum chadıram nılam nālumāvum Allāḷavılāga
8 nılam ıraṇḍu mākkāṇiyum vıruttı nılam ıraṇdu māvum ērıkuḷık-ērvai nılan-kuḷı ıru nūrum se karaı nılan-kuḷı mūnru
9 dum sāndārpāvıdap-pangıl nılam araımāvuch-chendı nılam araık-kānıyum vıtta vıṭṭa nılam kānıyum Śıvaıkundam nılan-kāṇiyum ık
10 grāmattukkum mārgattukkum ko nānādēśıkkum vāgı Gengaık-karaıyıl kurāl pasuvaı konrān pāvat
11 śrīmān tıru ttıl ttu tappuronru ı ka ı mahājanat gaḷum vıḷangak-kıḷı
12 vāḷanōkka kamugu nilam māgāṇı mundırigaıyum nıla māvum pu tı ruga ı vitta kamugu
13 nılam araık-kāṇı mundırıgaı kalum āga kīḷ kamugu nilam ıraṇḍu m mu vaıvāsam ıkkōyıl nambımārum kamugu vaıttu se
14 du ı ppıramāṇangalıl paṭṭapōn nārpadu maramu śe t-tandu idu sı mar
15 masamana lugırāmattukku māto n ngaḷukkum mattu nānādēśıkku dā medı k-kuduttōm vvūrı sham vı

## 89 (XIV ಯಂ. 136)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of land by Mannı, wife of Kuñgıppōrıperumāḷ of Duggaıyār-agaram to the god of that place

The extant portion refers to the month Tai, probably of the year Pingaḷa It is in characters of c 13th century

1 ದೇವನ್ ಪ್ರಿ
2 ಥಿವಿ(ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿ ರ್ಕ
3 ಬ್ಳ ವತ್ಸರತ್ತು ತ್ತೈಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮ
4 ದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಕುಙ್ಗಿಪ್ಪೇರಿಪೆ
5 ರುಮಾಳ್ ಬ್ರಹ್ಮಣಿ ಮನ್ನಿ ಇವ್ವೂರ್ ಪೆರಿ
6 ಯಕ್ಕು ಣ್ಡಿ ಧಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ
7 ನಿಲಮ್ ಕಲಿಙ್ಗೈ ನಾಲಾಮ್ಪಾಡಗಮದು

TRANSLITERATION

1 dēvan pri
2 thivirājyam paṇṇiy-aruḷānirka
3 nḷa vatsarattut-Tai-māsam srima
4 d-Duggaiyār-agarattu Kungippēripe
5 rumāḷ brahmani Manni ivvūr peri
6 yarkku ndi dhammattukku viṭṭa
7 nilam kalingai nālām-pādagam-adu

## 90 (XIV ಯಳಂ 138)

### ಅಗರ

### ದುರ್ಗಾ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಬಾಗಿಲಿನ ಕಲ್ಲು ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This mentions that this beam was caused to be made by Gōvinda-chetṭi, son (?) of Paramēśvara-nāyaka

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ್ಕರುಡೈಯ ಗೋವಿನ್ದಚೆಟ್ಟಿ ಉತ್ತರಮ್ ಒನ್ರುಮ್

TRANSLITERATION

svasti śrī Paramēśvara-nāyakkarudaiya Gōvinda-chetti uttaram onrum

## 91 (XIV ಯಳಂ 139)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

The donor of this pillar is Pasupati of Muttaippuram

1 ಮುಟ್ಟೈಪ್ಪುರತ್ತು
1 ಪಸುಪತಿ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Muttaippurattu
2 Pasupati kambam

## 92 (XIV ಯಳಂ 140)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

It states that this pillar was caused to be made by Sungattilchchellar It is in characters of c 13th century

1 ಸುಙ್ಗತ್ತಿ 2 ಲ್ ಚ್ಚೆಲ್ಲ 3 ರ್ ತೂಣ್

**TRANSLITERATION**

1 Sungattı 2 Ichchella 3 r tūn

## 93 (XIV ಯಳಂ 141)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಆಗ್ನೇಯದ ಕಂಬ

It states that Varada of Vēdakompuram got the pillar made cf No 92 above

1 ವೇದಕೊಮ್ಪು 2 ರತ್ತು ವರದ 3 ರ್ ತೂಣ್

**TRANSLITERATION**

1 Vēdakompu 2 rattu Varada 3 r tūn

## 94 (XIV ಯಳಂ 142)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮತ್ತು ಪಶ್ಚಿಮ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

This refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva and records the grant of *tirumaḍaivilāgam* lands of 30 deserted sites, 2 sites at Māmpaḷḷi and the income from taxes like *siddāya-iṟai* and *taṟi-iṟai* for the management of temple affairs and food offerings to the goddess by Śrīranga-daṇṇāyaka *alias* kumāra Pergāḍidēva, the *mahājanas* of Durgaiyār-agaram, *periyadēśi*, all the *samayas*, the *dēśi* of Muḍigoṇḍa, the *mahāvaḍḍaviyāhāri* named Polantiruttālai maḷavāḷar and Nambukaṇṇi-chetti

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೊಯ್ಸಳವೀರಸೋಮೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶ್ರೀಮದುರ್ಗೈ
ಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳುಮ್ ಶ್ರೀರಙ್ಗದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮಾನ ಕುಮಾರಪೆಙ್ಗ

2 ಡಿದೇವನುಮ್ ಪೆರಿಯದೇಶಿಯುಮ್ ಮೂತ್ತ ಸಮ್ಯ[ಯತ್ತಾ]ನ್ನೈಯ ಸಮ್ಯಯಮುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
ತ್ತಿಲ್ ದೇಶಿಯುಮ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾವಡವಿಯಾಬಾರಿ ಪೊಲನ್ತಿರುತ್ತಾಲೈ ಮಳವಾಳರುಮ್

3 ನಮ್ಬುಕಣ್ಣಿಚೆಟ್ಟಿಯಾರುಮ್ ಮುನ್ನ[ದಾ]ಗ ಇದ್ದೇವಿಯುಡೈಯ ಸೀಕಾರಿಯತ್ತುಕ್ಕು ನಾಳ್ಸೊನ್ನುಕ್ಕು
ಅಮುದುಪಡಿ ಅರಿಸಿ ಕುಳಗ ನಾಲು ವಳ್ಳ ಇರಣ್ಡು ಕಱಿಅಮುದು ಪರುಪ್ಪು

4 ಸಿದ್ದಾಯಮುಮ್ ತಿರುಮಡೈವಿಳಾಗಮ್ [ಪಾ]ಱುಮನ್ನೈ ಮುಪ್ಪದುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿಲ್ ಮನ್ನೈ
ಇರಣ್ಡುಮ್ ಇವ್ವೈಮಙ್ಗಲ್ ಉಳ್ಳ ಇಱೈಯುಮ್ ತಱಿಯಿಱೈಯುಮ್ ಅಗ ಇ

5 ತ್ತನ್ನೈ ಆಯಮುಮ್ ಕೊಣ್ಡು ಇವ ಮ ಗ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರ್ಯೈಯಾಗ ಚೆಲ್ಲಕಡವದು ಇದುಕ್ಕು
ಇಲಙ್ಗಣಮ್ ಪಣ್ಣಿನಾರ್ ಉಣ್ಡಾಗಿ ಇರಣ್ಡು

6 ಸಮ್ಯೆಯತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು ಇರಾಜ್ಯಾಕರ್ುಮ್ ದುರೋಗಿಗಳ್ಕೇ ದೇವಯಿಡೈ ಮಣ್ಣುಮ್
ಮನ್ನೈಯುಮ್ ಇನ್ನೈಯುಮ್ ಪಿಡಿತ್ತಾರುಣ್ಡಾಗಿಲು ವೈಕ್

7 ತಾಗಿಲ್ ಇರಶದುರೋಗಿ ಳ್ ಇರಣ್ಡು ಸಮ್ಯೆಯತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಜು ದು ಇಲಙ್ಗಣಮ್ ಪಣ್ಣಿ
ನಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಗಙ್ಗೈಕ್ಕರೈ -

8 ಕಾಱ್ಪಸುಕ್ಕುತ್ತಿನಾ ಪಾವನ್ಕೊಳ್ವಾನ್ ॥ . ಕೋಯಿಲ್ ಕ ಕ್ಕುಡಿನಿಲ ವೂ ಡೈಯಾ ನುಕ್ಕು
9 ರೈಕ್ಕು ತೆಱ್ಕ್ಕು ಮನೈಯುಮ್
10 ನಾ ಮುನ್ನೂಱುಮ್ ಮಣ್ ವಿ ಕುೞಿ ೫೩ ಮ್ ಕುಡಂಗೈ ವಿಟ್ಟೋಮ್
11 ಮ್ ನೆನ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Poysala Vira Sōmiśvaradēvan prithivirājyam paṇṇi aruḷāniṛkka śrima-Durga-iyāragarattu aśēsha mahājanangaḷum Śriranga-dannāyakkarum-āna kumāra Pergā
2 didēvanum periyadēśiyum mūtta samai[yattā]naiya samaiyamum Mudigoṇdattil dēśiyum sriman mahāvadaviyābāri Polantirutiālai malavālarum
3 Nambukaṇṇi-chettiyārum munn[ad]āga iddēviy-udaiya sikāriyattukku nāḷ-onrukku amudupadi arisi kuḷaga nālu vaḷḷa irandu kariamudu paruppu
4 siddāyamum tirumadaivilāgam [pā]ḷḷumanai muppadum Māmpaḷḷil manai iraṇdum ivaimarril uḷḷa iraiyum tariyiraiyum āga i
5 ttanai āyamum koṇdu ina ma ga chendirādittavaraiyāga chellakadavadu idukku ilangaṇam paṇṇinār-uṇḍāgi iraṇḍu
6 samaiyattukkum nānādēśikku irālvārkum durōgigaḷkē dēvayidai mannum manaiyum inaiyum pidittār-uṇḍāgilu vait
7 tāgil iraśadurōgi | irandu samaiyattukkum du du ilangaṇam paṇṇinār-uṇḍāgil gengaikkarai
8 kārpasuk kuttinā pāvan-kolvān ॥ kōyil ka kkudinila vū daiyānukku
9 raikku terkku manaiyum .
10 nā munnūrum maṇ vi kuli 53m kudangai vittōm
11 m nen

## 95 (XIV ಯಳಂ 143)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record registers the gift of a village (name not clear), and of lands in Duggayār-agaram *alias* Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam for worship, food offerings, and burning 2 perpetual lamps and 30 *sandhi* lamps to the deity It also records a gift of 40 *gadyāṇas* for the coating of the image (*tirumēr pūchchu*) and also for other purposes which are not clear It further seems to register a gift of money incomes Mariкarai-nād and Eṇṇai-nād are referred to

The extant date portion refers to the year Krōdhana It is in characters of c 13th century

1 ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮತ್ದುಗ್ಗಯಾರಗರ
2 ಮ್ ವಿರುದರಾಜಭಯಂ[ಕ]ರಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಇರುಕ್ಕುಮ್ ಪೊರ್
3 ಐನ್ದಿಳಾಪ್ಪೆಯಿಲ್ ಕು ನೆಮಾಗಿ ನಿಯ ಇವ್ವೂರಾಲ್
4 ಜ್ಕೈ ಐಟ್ಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಕೋಟವಾಯ್ಕಾಲುಕ್ಕು ತೆಱ್ಕು ಇ

5 ಣ್ಡಾಬ್‌ಕಣ್ಣಾಱ್ಱ ತುರತ್ತಿ ಮುಟಾ ತಿರತ್ತಿ
6 ಆಯಿರಙ್ಕುೞಿ ಇವ್ವೂ ಕ್ಕ ನುಕ್ಕು ಕೊಣ್ಡು ಆ ಱ
7 ಮರಿಕರೈನಾ ಟು ಕ ಸ್ವಾಮಿ ಲ್ ನತ್ತು ವಿ
8 ಕಾಯ್‌ಕಱಿ ನೆಯ್ ಉಪ್ಪು ಮಿಳಗು ತಯಿರ್ ಇಲೈ ಪಾಕ್ಕು ಶ್ರೀ ರ್ ಮೂನ್ಱೇ ಮುಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ೨ ಸನ್ಧಿವಿಳಕ್ಕು ೩೦ ಕ್ಕುಮ್ ಎಣ್ಣೈ
9 ನಾಡು ತಿರು ರಿಯಿಟ್ಟದ್ದುಕ್ಕು ೪ ತಿರು ತಿ ಸತ್ತೂ ಕಿ ಡ ವೂರ್ಗಳ್ ಇಡುಕ್ಕು ಅೞಿವು ತಿರುಪ ದಾಮತ್ತುಕ್ಕು ಮ್ ಕೆನ್ದಾರುಕ್
10 ಕು ೞಚ್ಚಮ್ ಗ ೪ ನ್ ತಿರುಮೇಱ್ಪೂಚ್ಚುಕ್ಕು ಗ ೪೦ ಇತ್ತುಡನ್ ಆಯಮ್ ಮ್ ಪದಿನಾಱು ಕಾಣಿಯಿಲ್ ಸನಾಡು ಬಾಗಮ್ ಆಱು ಕಾಣಿ ನೀಕ್ಕಿ ತ್ತುಕಾಣಿ
11 ಲ್ ೞ್ಲಇಱೈಯುಮ್ ಇ ಕಾಣಕೋಣಮ್ ಮಣಲ ಲ್ ಇಱೈ ಕ್ಕ ಇ ಟ್ಟೈಯಿ ನೆಲ್ಲು ಸಲಗೈ ೧೦ ಮ್ ಕೆಮ್ಪಾಪುಟ್ಟೈ ನೆಲ್ ೩೦
12 ಮಗಲವೂರಿಲ್ ನೆಲ್ ಸಲಗೈ ೪೦ ದುಮ್ ಕಲವೂರಿಲ್ ಸಿದ್ದಾ ಕುೞಿ ಇ ಣ್ಡಾಯಿರ ಮುಮ್ ಇವೈಯಿಱವೈ

## TRANSLITERATION

1 Krōdhana-saṃvatsarattu Ā māsam śrīmat-Dugg ıyār-agara
2 m Vırudarājabhayaṃ[ka]ra-chaturvēdı-mangalattu ıruḳḳum vūr
3 nandıññappayıl ku namāgı nıya ıvvūrāl
4 raı ḷattukku vadakku Kulōttungaśōḷa-vāyḳḳ āluḳku terku ı
5 ndān-kaṇṇārra turattı m ıḷā tıratti
6 āyıran-kuḻı ıvvū kka nukku koṇdu ā ra
7 Marıkaraı-nā tu ka svāmı l nattu vı
8 kāykarı ney uppu muḷagu tayır ılaı pākku śrī r mūnrē-mukkāl tırunandāvılaḳku 2 sandıvılakku 30 kkum Eṇṇaı
9 nādu tıru rıyıṭṭaddukku 4 tıru tı sattū kı da vūrgaḷ ıduḳku aḻıvu tırupa dāmattukku m kendāruk
10 ku ḷachcham ga 4 n-tırumērpūchchukku ga 40 ıttudan āyam m padınāru kāṇıyıl sanādu bāgam āru kāṇı nīḳḳı ttukānı
11 l ḷla ıraıyum ı kāṇakōnam-manala l ıraı kka ı ttaıyı-nellu salagaı 10 m kempāputtaı nel 30
12 Magalavūrıl nel salagaı 40 dum Kalavūrıl sıddā kuḻı ı ṇḍāyıramum ıvaıyırravaı

## 96 (XIV ಯಂಕಂ 144)

## ಅಗರ

## ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record of c 13th century mentions a *sthānapatı*

1 ಇ
2 ನ್ಱತ್ತುಕ್ಕು ವಿ
3 ಯುಮ್ ದನ್ಮಾದ
4 ಡಿ ಸ್ಥಾನಪತಿ
5 ನ್ದಾಡು ನಡನ್ದ
6 ಪ ದನ್ಮಾದ

8 ಕಾಱ್ಪಸುಕ್ಕುತ್ತಿನಾ ಪಾವನ್‌ಕೊಳ್ವಾನ್ ॥.         ಕೋಯಿಲ್ ಕ      ಕ್ಕುಡಿನಿಲ     ವೂ       ಡೈಯಾನುಕ್ಕು

9 ರೈಕ್ಕು ತೆಱ್ಕ್ಕು ಮನೈಯುಮ್

10 ನಾ ಮುನ್ನೂಱುಮ್ ಮಣ್ ವಿ ಕುೞಿ ೫೩ ಮ್ ಕುಡಙ್ಗೈ ವಿಟ್ಟೋಮ್

11 ಮ್ ನೇನ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Poysala Vira Sōmiśvaradēvan prithivirājyam paṇṇi aruḷānirkka śrima-Durgaiyāragarattu aśēsha mahājananaṅgaḷum Śriranga-dannāyakkarum-āna kumāra Pergā

2 didēvanum periyadēśiyum mūtta samai[yattā]naiya samaiyamum Mudigoṇdattil dēśiyum śriman mahāvadaviyābāri Polantiruttālai malavālarum

3 Nambukaṇṇi-chettiyārum munn[ad]āga iddēviy-udaiya sikāriyattukku nāḷ|-onrukku amudupadi arisi kuḷaga nālu vaḷḷa irandu kariamudu paruppu

4 siddāyamum tirumadaivilāgam [pā]ḷḷumanai muppadum Māmpaḷḷil manai iraṇdum ivaimarril uḷla naiyum tariyiraiyum āga i

5 ttanai āyamum kondu ina ma ga chendirādittavaraiyāga chellakadavadu idukku ilaṅgaṇam paṇṇinār-uṇḍāgi iraṇḍu

6 samaiyattukkum nānādēśikku irālvāikum durōgigaḷkē dēvayidai maṇṇum manaiyum inaiyum piḍittār-uṇḍāgilu vait

7 tāgil iraśadurōgi | irandu samaiyattukkum du du ilanganam paṇṇinār-uṇḍāgil gengaikkarai

8 kārpasuk kuttinā pāvan-kolvān ॥ kōyil ka kkudinila vū daiyānukku

9 raikku terkku manaiyum

10 nā munnūrum maṇ vi kuḷi 53m kudangai vittōm

11 m nen

## 95 (XIV ಯಳಂ 143)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record registers the gift of a village (name not clear), and of lands in Duggayār-agaram *alias* Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam for worship, food offerings, and burning 2 perpetual lamps and 30 *sandhi* lamps to the deity It also records a gift of 40 *gadyānas* for the coating of the image (*tirumēr pūchchu*) and also for other purposes which are not clear It further seems to register a gift of money incomes Marikarai-nād and Enṇai-nād are referred to

The extant date portion refers to the year Krōdhana It is in characters of c 13th century

1 ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮತ್‌ದುಗ್ಗಯಾರಗರ

2 ಮ್ ವಿರುದರಾಜಭಯಂ[ಕ]ರಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಇರುಕ್ಕುಮ್ ಪೂರ್

3 ಬಸ್ಸಿದ್ಧ್ಯಾಪ್ಪಯಿಲ್ ಕು ನವವಾಗಿ ನಿಯು ಇವ್ವೂರಾಲ್

4 ಟ್ಟ ಟಟ್ಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಕೋಟವಾಯ್ಕಾಲುಕ್ಕು ತೆಱ್ಕು ಇ

5 ಣ್ಡಾಬ್‌ಕಣ್ಣಾ ಱ   ತುರತ್ತಿ   ಮುೞಾ   ತಿರತ್ತಿ
6   ಆಯಿರಙ್ಕುೞಿ ಇವ್ವೂ   ಕ್ಕ   ನುಕ್ಕು   ಕೊಣ್ಡು ಆ   ಱ
7 ಮರಿಕರೈನಾ   ಟು ಕ   ಸ್ವಾಮಿ   ಲ್   ನತ್ತು ವಿ
8 ಕಾಯ್‌ಕಱಿ ನೆಯ್ ಉಪ್ಪು ಮಿಳಗು ತಯಿರ್ ಇಲೈ   ಪಾಕ್ಕು ಶ್ರೀ   ರ್   ಮೂನ್ರೆ-ಮುಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ೨ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ೩೦ ಕ್ಕುಮ್ ಎಣ್ಣೈ
9 ನಾಡು ತಿರು   ರಿಯಿಟ್ಟದ್ದುಕ್ಕು ೪ ತಿರು   ತಿ   ಸತ್ತೂ   ಕಿ   ಡ   ವೂರ್ಗಳ್ ಇದುಕ್ಕು ಅೞಿವು   ತಿರುಪ   ದಾಮತ್ತುಕ್ಕು   ಮ್ ಕೆನ್ದಾರುಕ್
10 ಕು   ಱಚ್ಚಮ್ ಗ ೪   ನ್ ತಿರುಮೇರ್ಪೂಚ್ಚುಕ್ಕು ಗ ೪೦   ಇತ್ತುಡನ್   ಆಯಮ್   ಮ್ ಪದಿನಾಱು ಕಾಣಿಯಿಲ್   ಸನಾಡು ಬಾಗಮ್ ಆರು ಕಾಣಿ ನೀಕ್ಕಿ   ತ್ತುಕಾಣಿ
11 ಲ್   ಳ್ಳಇಱೈಯುಮ್ ಇ   ಕಾಣಕೋಣಮ್ ಮಣಲ   ಲ್   ಇಱೈ   ಕ್ಕ   ಱ್   ಟ್ಟೈಯಿ ನೆಲ್ಲು ಸಲಗೈ ೧೦ ಮ್ ಕೆಮ್ಪಾಪುಟ್ಟೈ   ನೆಲ್ ೩೦
12 ಮಗಲವೂರಿಲ್ ನೆಲ್ ಸಲಗೈ ೪೦ ದುಮ್ ಕಲವೂರಿಲ್ ಸಿದ್ದಾ   ಕುೞಿ   ಇ   ಣ್ಡಾಯಿರ ಮುಮ್ ಇವೈಯಿಱ್ಱವೈ

## TRANSLITERATION

1 Krōdhana-saṁvatsarattu Ā   māsam śrīmat-Duggiyār-agara
2 m Virudarājabhayam[ka]ra-chaturvēdi-mangalattu irukkum vūr
3 nandiñjappayil ku   namāgi niya   ivvūrāl
4 rai   ḻattukku vadakku Kulōttungaśōla-vāykkālukku terku i
5 ndān-kaṇṇārra   turattu   miḻā   tiratti
6   āyiran-kuḻi ivvū   kka   nukku   koṇdu ā   ra
7 Marikarai-nā   ṭu ka   svāmi   l   nattu vi
8 kāykaḻi ney uppu miḷagu tayir ilai   pākku śri   r   mūnrē-mukkāl tirunandāvilakku 2 sandivilakku 30 kkum Eṇṇai
9 nādu tiru   riyiṭṭaddukku 4 tiru   ti   sattū   ki   da   vūrgaḷ idukku aḻivu   tirupa   dāmattukku   m   kendāruk
10 ku   ḻachcham ga 4   n-tirumērpūchchukku ga 40   ittudan   āyam   m   padināru kāṇiyil   sanādu bāgam āru kāṇi nīkki   ttukāṇi
11 l   ḷḷa iraiyum i   kāṇakōṇam-maṇala   l   irai   kka   ṟ   ṭṭaiyi-nellu salagai 10 m kempāputtai   nel 30
12 Magalavūril nel salagai 40   dum   Kalavūril   siddā   kuḻi   i   ṇḍāyiramum ivaiyiṟṟavai

## 96 (XIV ಯಳಂ 144)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record of c 13th century mentions a *sthānapati*

1 ಇ
2 ನ್ನೈತ್ತುಕ್ಕು ವಿ
3   ಯುಮ್ ದಣ್ಡಾದ
4 ಡಿ ಸ್ಥಾನಪತಿ
5   ಣ್ಡಾಡು ನಡನ್ದ
6 ಪ   ದಮ್ದಾದ

TRANSLITERATION

1 ı
2 nmattukku vı
3 yum danmāda
4 dı sthānapatı
5 n-nādu nadanda
6 pa dammāda

## 97 (XIV ಯಳಂ 145)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in Sanskrit verse contains one of the rare *prasastis* of Kulōttunga I, the Chōḷa king The engraver of the record is Singaḷāntakan *alias* Madaıātakadayanaman Kaṇṇukkiniyan-kāni-āḷan

1 ಚೋಳ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಿಷ್ಣುವೆ ಣ್ಡನಜಪಾ
2 ಚುರ ಶರಮು ಚಾ ಪಞ್ಚ ಪಞ್ಚಾನನ ಶ್ರೀದಗ್ಧ್ವ ರೋತ್ತಾರದುರ್ಗ್ಗಮ್
3 ತೃಣಮಿವ ಸ ಯಥಾ ಖಾಣ್ಡವಮ್ ಪಾಣ್ಡುಸೂನುಃ ವಿಷ್ಟ್ವದತ್
4 ಕೇರಳಾನಾಮ್ ಬಲಮತಿಬಹಳಂ ಶ್ರೀಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಚೋಳ
5 ಶ್ಚಕ್ರೇ ಶಕ್ರಪ್ರತಾಪ ಸ್ತ್ರಿಭುವನ ವಿಜಯಸ್ತಮ್ಭಮಮ್
6 ಭೋಧಿಪಾರೇ ೭ ಸ್ವದತ್ತಾಮ್ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
7 ತ ವಸು[ನ್ಧ]ರಾಮ್ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
8 ಕ್ರಿಮಿ |[1] ಇವ್ವೂರ್ತ್ತಟ್ಟಾನ್ ಸಿಙ್ಗಲಾನ್ತಕನಾನ ಮದರಾತಕದಯನಮನ್ ಕಣ್ಣುಕ್ಕಿನಿಯನ್
6 ಕಾಣಿ ಆಳನ್ ಎನ್ನೆಳುತ್ತು ಇವೈ

TRANSLITERATION

1 chōla pratyaksha vishṇuve ṇdanajapā
2 chura-saramuchā pañcha Pañchānana śrī dagd-Vārōttāra-durggam
3 tṛinam-iva sa yathā Khandavam Pāṇḍu-sūnuh vishṭvādat
4 Kēraḷānām balamatıbahaḷaṃ śrī Kulōttunga-chōla
5 ś-chakrē Śakrapratāpa s-tribhuvana vijayastambham-am
6 bhōdhıpārē ẽ svadattām paradattām vā yō harē
7 ta vasu[nda]rām shashṭhi-varsha-sahasrāni vishthāyaṃ jāyatē
8 krimi I ivvūrt-tattān Singılāntakan-āna Madarātakadayanaman Kaṇṇukkiniyan
9 kānı-ālan enneluttu ıvaı

## 98 (XIV ಯಳಂ 146)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription contains a part of the *praśasti Pugalśūlnda punari* etc, of Kulōttunga I

1 ಶ್ಲೋಕ

It records a royal grant of a village, name lost, but also known as Rājēndrasōla-chaturvēdi-mangalam in Padi-nād of Gangaikondasōḷa-valanād in Mudigondasōla mandala and also some lands in three villages which were brought together into one and renamed as Virudarāja-bayankara-chaturvēdi-mangalam, as *brahmadēya iraiyili* to the *bhaṭṭas* on the occasion of *pushpābhishēka* in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kānchipuram The gift was made on the representation of Māḷagurukkaḷ It further records the remission from several taxes due from the *brahmadēya* lands which were made over as *sarvamānya* This also records the grant of the village Agaram by the king

The record further refers to the renewal and confirmation of earlier grants of lands in the village Virudarājabayankara-chaturvēdi-mangaḷam, by the king in his 34th regnal year

1 ವಿಯಿರ್ ಪೊನ್ನೇಮಿಯಳವುನ್ ತಣ್ಣೇಮಿ ವಿಳ
2 ರೈಯಿಯಾಟ್ಟಿಮ್ ವಯಿರಾಗರತ್ತು ವಾರಿಯಯಿಲ್ಸರ್ನಸೈಕ್ಕೊನ್ದ
3 ವಾಗೈಶೂಡಿತ್ತಿನ್ರಿಶೈತ್ತೀಮುರುಗವಲಪ್ಪುವು
4 ತಡಮುಡಿಯಾಗತ್ತೊನ್ನಿಲವೇನ್ದರ್ಶೂಡ ಮುನ್ನೈ ವನು
5 ಳಾಗವೆಂಬ್ಗಣುನ್ತನಾಡು ತಿರುನಿಲವೆಣ್ಣಲತ್ತು
6 ರೈ ಮುರೈನಿಷ್ರ್ವ ವಿಲಬ್ಗ
7 ರತ್ತಿಡೈಕ್
8 ನ್ನ ಞಾಕ್ಕ್
9 ಕೋಡಾವಿಕ್ಕ ಕಲ್ಲದರ್ನಬ್ಗಲಿ ತುಡಬ್ಗಮಣಲೂರ್ನಡುವೇನ್ದ
10 ರೈಯಳವುನ್ ಕಣಾಮ್ಪಾಟ್ ವೆಬ್ಗಳೂರುವತ್ ವಿಟ್ಟ ಶನ್ಮಾನಮುವ್ ಕೂರಿಸೆನ್ ವೀರಮುಬ್ಕಡಪ್ಪ

11 ಮಲೈಗಳು ಮುದುಗು ನೆಳಿಪ್ಪ ಇಬ್ನ್ದ ನದಿಗಳುಞ್ಞುಬನ್ರಡೈನ್ದೋಡವಿಬ್ನ್ದ ಕಡಲ್ಗಳುನ್ತ
12 ತ್ತಲಮರಕ್ಕು ದಿಶೈತ್ತನ್ನಾಳುಗನ್ದು ತಾನುನ್ತಾನೈಯುಮ್ ಪನ್ನಾಳಿಟ್ಟ ಪಲ ಪಲ ಮುದುಗುಮ್ಪ
13 ದಿಮರ್ನಜ . ತಿರುವುವ್ ಪಟ್ಯುಗನ್ದು ಕೊಡುತ್ತ ಪುಗಟ್ಟಿನ್ ಸೆಲ್ವಿಯುವ್ ವಾಳಾ ರೊಣ್ಕಣ್ಮಡನ್ದ್ಲ
14 ಮು ಮಿಾಳಾದು ಕೊಡುತ್ತ ವೇಬ್ಗರಿನೈಯುವ್ ಗಬ್ಗಮಣ್ಡಲಮುಞ್ ಸಿಬ್ಗಣಮ್ಮನ್ನುಮ್ಪಾಣಿ ಯಿರಣ್ಣುವೊರು ವಿಶೈ ಕೈಕ್ಕೊ . ಳಿಯಿಣ್ಣಿಯು ಪುಗಟ್ಟೋಡು ಪಣ್ಣಿಮು
15 ಣ್ಣಲಮುಮ್ ಕೊಳ್ಳ ತಿರುವಿಳತ್ತೈತ್ತು ನೆಳ್ಳವರು ಪಂತ್ತಬ್ಗಳುಮ್ಪೊರುಕರಿತ್ತರಬ್ಗಳುನ್ತನ್ದಿರವಾರಿಯು ಮುಡೈ ವನ್ಪು ವಡಕಡಲ್ತ್ನಡಲ್ಪಡ
16 ರ್ವರಂ ಪೋಲತ್ತನ್ ಪೆರುಞ್ನೈಯ್ಯ ಏವಿಪ್ಪಞ್ಞವರೈವರುಮ್ ಪೊರುದ ತಞ್ ವೆನ್ನಿಳಿತ್ತೋಡಿ ಅರಣೈ ಕ್ಕಾಡಬಿತ್ತುಡೈತ್ತು ನಾ
17 ಟ್ಟಪ್ಪಡುತ್ತು ಮಬ್ವನ್ತಮ್ ವನಸರರ್ತಿರಿಯುವ್ಪೋಬ್ವೆಞ್ಞರ ಮೋಟ್ಟಿ
18 ತ್ತಿ ಮುತ್ತಿನ್ ಸಲಾಬಮುಮ್ಮತ್ ಪೋ ಲುವ್ ನ್ಗರಿಪಡುಮ್ಪ
19 ಡಿಕ್ಕುಡಮಲೈನಡು ಸಾವರೆಲ್ಲಾಮ್ ತನಿವಿಸುಮ್ಪೀರ ಮಾವೇರಿ
20 ರುತ್ಪ್ಪಡ ನೆಂಡೊರು ನಿಲೈಗಳಿಟ್ಟರುಳಿತ್ತಿರಲ್
21 ತಿರುಪ್ಪಯತ್ತಲಜ್ಗಲುವ್ಪೀಲ್ವಿರಮುನ್ತಿಯಾಗಮುಮ್ ವಿಳ
22 ಬುದುಡೈಯಾಳ್ಕೋಡು ವೀಟ್ರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜಕೇ ರಿ ಪರ್ನ
23 ಯಾವುದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಬಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಬ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋ

24 ಮಙ್ಗಲಮಗರಞ್ಜೆಯ್ದು ಡಿ ಚಕ್ಕರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋ
25 ಟದೇವ [ರ್*]ಕು ಯಾಣ್ಡು ಪ ನಿರಣ್ಡಾವದು ಕಾಞ್ಚೀಪುರತ್ತಿಲೇ ನ್ದರುಳಿಯಿರುನ್ದು ಇಪ್ಪಿರಣ್
ಆಸತ್ತಿಲ್ ತಿರುವೆಗಮ್ಬುಮುಡೈಯಾರ್ಕೋಯಿಲಿಲೇ ಪುಷ್ಪಾಭಿಷೇ
26 ಗಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳುಗಿರ ಕಾಲತ್ತಿಲೇ ವಿ ಪುರಾನ ಮಾಜಗುರುಕ್ಕಳ್ ವಿಣ್ಣಪ್ಪವನ್ ಸಿಯು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾ
27 ಟ್ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ಮೞ ರಾನ ರಾಜೇನ್ದ್ರಶೋೞಚ್ಚಾತ್ರುವೇದಿಮಙ್ಗಲಮುಮ್ ಇವ್ವೂ ಪಿಡಾಗೈ
ಗಳುಮಿನ್ನಾಟ್ಟುತ್ತೂರ್ಕೈ ಮುಳ್ಳೂರುಮ್ ಸಿರಿಯ ಕಲಪ್ಪೂರುಮ್ ಮುನ್ನು
28 ಡೈಯಾರ್ಕೈಯುಮ್ ಪೞ ಯ ಮದ ಇಮ್ಮೂನ್ನೂರುಮ್ ಓರೂರಾಯ್ ಕ್ಕೂಡಿ ವಿರುದರಾಜಬ
ಯಙ್ಕರಚ್ಚರುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲಮೆನ್ನು ನ್ತಿರುನಾಮತ್ತಾ ಲ್ ಇಲ್ವೂರ್ಗಳಿಲ್‌ನಾರ್
29 ವಾಲಿಲೆಲ್ಲೈಕ್ಕು ಡುಪ್ಪಟ್ಟ ನಿಲಙ್ಗಳ್ ಕಮ್ಪಯನಾಞ್ಜೀ ಟ್ಟು ಚತುರ್ವೇದಿಭಟ್ಟಗಳ್ಕ್ಕು
ಕ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ಇಞ್ಜೈಯಿಲಿಯಾಕ್ಕಿಯರುಳಿ ಇವ್ವೂರ್ ಉಳ್ಳ
30 ಊರ್ಕ್ಕೞಞ್ಞುಕ್ಕುಮ್ ಕಚ್ಚಾನಮುಮ್ಮಾಡೈಕ್ಕೂಲಿ ದಶವನ್ದಮುಮ್ಪೆರಿಯಮಾಡೈ ಪೊ ಚ್ಚೆಣ್ಣು
ಮುಮ್ ಕಾಲಳವುಕೂಲಿಯುಮ್ ವಿಟ್ಟೇ ಕಚ್ಚಾನಮುಮ್ ಸಿರುಸುಙ್ಗ
31 ಮುಮ್ ಪರೈಯರ್ವೞಾ ಡಾಗ ಮ್ ತೞಯಿಞ್ಞೈ ತಟ್ಟಾಪ್ಪಾೞ ಮುಮ್ ವಣ್ಣಾಪ್ಪಾೞೈ
ಯುಮ್ ತಿರುವೞುದಿ ನಾಟ್ಟುಪ್ಪಾಟ್ಟಮುಮ್ ಙ್ಗಯಿಡಙ್ಗೈ ಮಗನ್ಮೈಯುಮ್
32 ಕಣಕ್ಕಮ್ಮಣಮ್ಮೈಯು ನ ಸಿಲ ಅನ್ತರಾಯಙ್ಗಳುಮ್ ಕ ಮುೞ್ಱುಮ್ ಎಪ್ಪೇರ್ಪ್ಪಟ್ಟ
ಅನ್ತರಾಯಙ್ಗಳುಮಾಗ ಸಸುನವಸ್ಯಮಾಕ್ಕಿ ಎೞುತ್ತಿಕ್
33 ಕುಮ್ ಅಗರಮ್ ನೀರ್ವಾರ್ತ್ತರುಳಿ ಅಪ್ಪಡಿಕ್ಕುಪುರವುವರಿಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡತ್ತಿರುವಾಯ್ಕೇಳ್ವಿ
ನ್ದರುಳಿನ ತಿರುವಾಯ್‌ಕ್ಕೇಳ್ವಿಪ್ಪಡಿ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲ ತೞುತ್ತಿಕ್
34 ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತಿಲ್ ಮಣ್ಡಲಮುದಲಿಗಳಾಯ್ ನಿನ್ರು ಕೊಣ್ಡೈ ನಾಕ್ಕುಮ್ ದಣ್ಡ
ನಾಯಕಕ್ಕಣಕ್ ಞುಕ್ಕವಿೞುಪ್ಪಣ ಯಕ್ಕುಮ್ ಅದಿಕಾರಿಗಳ್ ರಾಜಮಾಣಿಕ್ಕಮೂ
ವೇನ್ದವೇಳಾಕ್ಕು ಸಾ
35 ದಞ್ಜೆಯ್ದರುಳಿವನ್ದ ಅವರ್ಗಳುಮ್ ತಙ್ಗಳುಕ್ಕು ಪ್ರಸಾದಞ್ಜೆಯ್ದರುಳವಿತ್ತ ತಿರುಮುಗಪ್ಪ
ಇಮ್ಮಣ್ಡಲ ತಿಲ್ ಪುರವುವರಿಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡುವಿತ್ತು ಎೞುತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಅಗರಮಾ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
36 ಯಾಣ್ಡು ಮುಪ್ಪತ್ತುನಾಲಾವದು ಕಾಞ್ಚೀಪುರತ್ತಿಲ್ ಕೋಯಿಲಿಲುಳ್ಳ ಲೈ ಅಭಿಷೇಗಮಣ್ಡಪತ್ತಿಲ್
ಕಾಲಿಙ್ಗರಾಜ ಲೇ ಪೆರುಮಾಳೆೞುನ್ದರುಳಿಯಿರುಕ್ಕ ವೇಸಾಲಿಪ್ಪರೈಯ ವಿಣ್ಣಪ್ಪತ್ ಮರು
37 ದೂರಾನ ಪಞ್ಚವನ್‌ಮಾದೇವಿಚ್ಚರುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ವಡಪಿಡಾಗೈ ಬೂತನ್ಪಳ್ಳಿ ನಿಲತ್ತಿಲೇ ವಡಙ್ಕ
ಡೈಯ್ ವಿರುದರಾಜಬಯ ಕರಚ್ಚರುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ನಿಲತ್ತೋಡುಞ್ಜೇನಞ್ಜೈಯಿಲುಮ್
ಪುನ್‌ಸೈಯ
38 ಲುಮ್ಮಾಗ ಇರುಪದಿಮ್ಮ ನಿಲಮಿವ್ವೂರ್ಕ್ಕು ನಾ ಮುನ್ಪು ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಶೇ ಸ್ವಪ್ನವಸ್ಥಮಾಕ್ಕಿ
ಕುಡುತ್ತೋಮೆನ್ಮು ನೀರ್ವಾರ್ತ್ತರುಳಿ ಎೞುತ್ತುಕ್ಕುಮಿಞ್ಜೈಯಿಲಿಯಾಗಕ್ಕುಡುತ್ತರುಳಿ ಪುರವುವರಿ
ಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿ
39 ಡುವಿತ್ತರುಳಿ ಡಿಗೊಣ್ ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತಿಲ್ಪುರವುವರಿಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡತ್ತಿರುವಾಯ್ಕೇಳ್ವಿನ್ದರುಳಿ
ಮಣ್ಡಲ ಮುದಲಿಗಳಾಯ್ ನಿನ್ರು ರಾಜೇನ್ದ್ರಶೋೞಬ್ರಮ್ಮಾದಿರಾಜರುಕ್ಕು ತಿರುಮುಗಮ್
ಸಾದಮ್ ಸೆಯ್ದರುಳಿ
40 ವನ್ದು ಅವರುಮ್ ಪ್ರಸಾದಞ್ಜೇದರುಳಿವನ್ದ ತಿರು
41 ವಿಲ್ಲಿಡುವಿತ್ತು ತಙ್ಗಳ್ ಕಾಣಿಯುಮ್ ಪುರವುವರಿ
42 ರುಪ ಞ್ ವೇಲಿ ನಿಲಮುಮುಳನ್ದುವಿಟ್ಟು ಎಲ್ಲೈ
43 ಇನ್ದ ಶ್ರೀ ಗ್ರಾಮಮ್ ವಿರುದರಾಜಬಯಙ್ಕರಚತುರ್
44 ಗ್ಗ ಪ್ರತಿಷ್ಠೈಯುಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಿನ ಚಕ್ರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ

45 ನಿತ್ಯ ವಾನ್ಯ ಜಯಶ್ರೀ(ನಿಯತಾವಾಸುವಕ್ಷಸ್ಥ
46 ಸಾಮಾನ್ಯೋಽಯ ಧರ್ಮಸೇತುನೃಪಾ
47 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇ
48 ವಿಷ್ಣುತೋಽಯೂಸು ಶುಷ್ಕುಕೋ ರ
49 ಹಾರಿಣಃ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
50 ಕವಸೇತ ಪೂರ್ವ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಜಾತಿ
51 ಬ್ರಹ್ಮದೇಯೂಪಹರ್ತೃಣಾ ಇಗ್ರಾಮತ್ತುಕ್ಕುನ್ ಸೆಯ್ದಾ
52 ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರತ್ತಿಲುಮ್ ಪ್ರಯಾಗೈಯಿಲುಮ್ ಶ್ರೀ ಣಾರಸಿಯಿಲುಮ್ ವೇದವಿದ್ವಾನ್ಗಳಾಯಿರು
ಯಿರ ಬ್ರಾ
53 ಹ್ಮಣಕ್ಕು ಕನ್ನೋಡು ಕೂಡ ಅಲವ್ಯಾರವ್ವಣ್ಣ ದಾನಪಣ್ಣಿನಾಕ್ಕುಳ್ಳ ಏಲಪ್ ಪೆರುವಾರ್ ಗಸ್ನೋ
54 ಕ್ಕಿ ಕನಿನ್ನೈತ್ತಾರುವನ್ ಸೆಯ್ದಾರುವನ್ ಶೆಯ್ಗ್ಯಕ್ಕುಡಲ್ಪಟ್ಟಾರುವನ್ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರತ್ತಿಲುವನ್ ಪ್ರಯಾ
ಗೈಯಿಲುವ್ ಗ
55 ಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲುವನ್ ನೂರಾಯಿರವನ್ ವೇದಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈಯುವನ್ನೂರಾಯಿರಬ್ಬಿರಾಲ್ ಸ್ವಸುವ್ಯೆಯು
ಚ್ಯೊನ್ನಾಗಳಾಕ್
56 ಕುವಾರ್ || ಬ್ರಹ್ಮಣೇ ನಮಃ ವಿಷ್ಣುವೇ ನಮಃ ಗಣಪತಯೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ

## TRANSLITERATION

1 . viyir ponnēmiyaḷavun taṇnēmi viḷa
2 raiyiṭṭam vayirāgarattu vāriy-ayirnunaik-konda
3 vāgai-śūdit-tenriśait-tēmarugamalappūma
4 tadamudiyāgat-tonnilavēndar śūda munnai manu
5 lāgam enganunt ānādu tiruuilaveṇṇilattu .
6 rai murai nirppa vilangi
7 rattidaik
8 nnuñcho
9 kōdāvikka kalladar Nangali tudangi Maṇalūr naduvēnda .
10 raiyalavum kanumpat Vengaḷūrum viṭṭa tanmānamum kūrinen vīramun-kiḍappa
11 malaigaḷu mudugu nelippa ilinda nadigaḷuñ-chulanrudaindōda vilunda kadalgaḷun ta
12 ttalamarak-ku diśait-tannāḷ-ugandu tānun-iānaiyum pannāḷ-iṭṭa pala pala mudugum pa
13 dirmāri andai tiruvum paḻiy-ugandu kodutta pugaḻin selviyum vāḷāron-kanmad
14 mu miḷādu kodutta Vēngarin-iraiyum Ganga-maṇdalamuñ-Singaṇamm-ennum-pāniy-iraṇdum oru viśai kaikko ḷiy-iṇdiya pugaḷḷōdu Pāndi-ma
15 ndalamum koḷḷa tiruviḷattadaittu Veḷḷavaru parittangaḷum porukarittarangalum tandira-vāriyumuḍai vandu vadakadal tenkaḍal pada
16 rvadupōlat-tan peruñsēnaiyai ēvip-pañchavar-aivarum poruda tañ ven-neḷittōdi araṇai kkādarat-tudaittu nā
17 ttip-paduttu marravan-tam vanasarar tiriyum pōrra veñjura mērri
18 tti muttin salābamum mut pō lum ngaripaḍumai
19 dik-Kudamalai nadu sāvarellām tanivisumpēra māvēri
20 rutppada neiidoru nilaigaḷ-itṭaruḷit-tiral
21 tiruppayattalangalum pōl vīramun-tiyāgamum viḷa
22 ḷududaiyāḷḷōdu virrirundaruḷiya kōvirājakē riparma

23 yāvudu Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalattu Gangaikondaśō
24 Mangalam-agarañche'da di chakkaravattigaḷ śri Kulōttungaśō
25 ḷadēva[r*]ku yāndu pa niraṇḍāvadu Kāñchipurattilē ndaruḷiy-irunda ivviran āsa-
ttil Tiruvegambam-udaiyār-kōvililē pushpā-abhishē
26 gam paṇṇiy arulugira kālattilē Vi vur-āna Māḷagurukkaḷ viṇṇappam siya Mudi-
gondaśōḷa-maṇḍalattu Gangaikoṇḍaśōḷa-valanā
27 ttu Padi-nāttu Maḷa rāna Rājēndraśōḷach-chāvmapēdi-mangalamum ivvū piḍāgai-
galum in-rattut-turai Mullūrum siriya Kalavūrum munnu
28 daiy'raiyum Paḷa ya mada immūrr-ūrum ōr-ūrāyk-kūdi Virudarājabayankarach-
charuppēdi-mangalam ennun-tirunāmattāl ivvūrgaḷil nār
29 pālil-ellaikku duvupatta nilangaḷ kampayanūrmē ttu chatuppēdi-bhattagaḷkku ka
brahmadēya iraiyiliy-ākkiy-aruli ivvūr uḷḷa
30 ūrk-kaḷañjukkum kachchānamum mādaikkūli daśavandamum periya-mādai po
chchinnamum kāl alavu-kūliyum vittē kachchānamum sirusunga
31 mum paraiyarvarā dāga m tariy-irai tattārppā mum vaṇṇārppāraiyum tiruva
ḷudi nāttuppāttamum ngai-yidangai magamaiyum
32 kaṇakkam-kaṇamaiyu na sila antarāyangaḷum ka marrum eppērppatta
antarāyangaḷum āga sasunavsayamākki erraik
33 kum Agaram nirvārttaruḷi appadikku puravuvariyilum variyillidat-tiruvāymoḷ-
indaruḷina tiruvāykēlvip-paḍi variyillittu Mudigondasōla-mandala Taḷaik
34 kād-āna Rājarājapurattil mandala-mudaligaḷāy ninra Toṇḍai nārkkum daṇḍanāyakak
kaṇak ṇukkaviḷuppaṇa yarkkum adikārigaḷ Rājamānikkamūvēnda-vēlā
rkku sā
35 dañ-cheydaruḷi vandu avargaḷum tangaḷukku prasādañ-cheydaruḷivitta tirumugam pa
immandaḷa til puravuvariyilum variyilliduvittu ērraikkum Agaramā svasti śrī
36 yāndu muppattunālāvadu Kāñchipurattil kōyilil-uḷḷa lai abhishēga-manḍapattil Kāliṅ-
garāja lē perumāḷ eḷundaruḷiyiruk ka Vēsālipparaiya viṇṇappat Maru
37 dūr-āna Pañchavanmādēvich-charuppēdimangalattu vadapidāgai Būtanpaḷḷi nilattilē
vadarkadaiy Virudarājabay i karach-charuppēdimangalattu nilattōḍuñ-chō-nañsaiyi-
lum punsaiyi
38 lummāga irupadirru nilam ivvūrkku nā munbu kudutta pariśē svapnavastham-ākki
kuḍuttōm-enru nirvārttaruḷi erraikkum iraiyiliyāgak-kuduttaruli puravuvariyilum
variyilli
39 duvitt-aruḷi dig oṇ śōḷamaṇḍalattil puravuvariyilum variyillidat-tiruvāymoḷindarul
maṇḍala-mudaligaḷāy ninra Rājēndraśōḷa-brammādirājarukku tirumugam sādami
seydaruḷi
40 vandu avarum prasādan-sēdaruḷivanda tiru
41 villiduvittu tangaḷ kāniyum puravuvari
42 rupa . r vēli ni'amum aḷanduvittu ellai
43 inda śrigrāmam Virudarājabayankara-chatup
44 ggā pra'ishthaiyum paṇṇiy-aruḷina chakravattigaḷ śrī
45 nitya vānka jayaśrīniyatāvāsuvakshastha
46 sāmānyōya dhammasētunripā
47 sarvār-ētān bhāvinah pātthivē
48 vishvatōyāsu śushkukō ra
49 hāriṇah shashtirvarsha sahasrāni

50 kavasēta pūrvaidattā-dvijāti
51 brahmadēyāpahat-tripā i-grāmattukkun seydā
52 Kurukshētrattilum Prayāgaiyilum śrī . pā asiyilum vēdavidvāngaḷāy-iru yira bia
53 hmanarkku kanrōdu kūda alamkārampanni dāna paṇṇināṛkkuḷḷa ēlam peruvār gamnō
54 kki tan-inaittārum śeydārum śeygaikk udalpattārum Kurukshētrattilum Prayāgaiyilum Ga
55 ṇgaikkaraiyilum nūrāyiram vēdabrāhmanaraivum nūrāyiran-kurālppasuvaiyun-konrārg-galāk
56 kuvār ll Brahmaṇē namah Vishṇavē namah Ganapataye namah śrī

## 99 (XIV ಯಳಂ 119)

### ಅಗರ

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record of c 11th century, registers the gift of 5 *panas* for a *sandhi* lamp to the goddess Durggayār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ಗ್ಗಯಾರ್ ಗೈಯಾರ್ಕ್ಕುಮ್ ರು ಲೈ (ಲ) ಯೆನ್ ವೈತ್
2 ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಒರು ಪಣ ೫ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್

#### TRANSLITERATION

1 svasti śri śrīmar-Durggayār gaiyārkkum ru lai (la)yen vait
2 sandiviḷakku oru pana 5 chandrādit

## 100 (XIV ಯಳಂ 122)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of 11th-12th century is in Tamil characters only It registers the gift of a lamp by Tirunallulān Pichchan-dēvan

1 ಶ್ರೀ ತಿರುನಲ್ಲುಳಾನ್ ಪಿಚ್ಚನ್ದೇವನ್ ಇಟ್ಟ 2 [ವಿ*]ಳಕ್ಕೊನ್ರು ೫೫ ||

#### TRANSLITERATION

1 śrī Tirunallulān Pichchan devan itta 2 [vi*]ḷakkonru 55 ll

## 101 (XIV ಯಳಂ 123)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions a *sivabrāhmana* (name lost)

1 ಭಟ್ಟನ್ ಕೂತ್ತ ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು 2 ಲೇ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ ಯಡುಜೆಯಿಕ್ಕು ಚ

**TRANSLITERATION**

1 bhattan kūtta pon mūnru 2 lē śivabrāhmaṇar yadujeyikku cha

## 102 (XIV ಯಳಂ 120)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದ್ವಾರದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions certain *dēvakanmigal* Details are lost

1 ರುವಿ ಕ್ಕಣ ತಿರು
2 ದೇವಕಣ್ಮಿಗ ಲ್ ಪೆ ಣ್ಡು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ
3 (ದಿತ್ಯವರೈ) ವಡು

**TRANSLITERATION**

1 ruvi kkana tiru
2 dēvakaṇmiga l pe ṇḍu chandrādittavarai
3 (dityavarai) vadu

## 103 (XIV ಯಳಂ 121)

### ಅಗರ

### ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of c 14th century It refers to the provision of 3 *gadyānas* made by a person whose name is not clear

1 ಇರಾಮನ್ ಇಟ್ಟ ಗ ೩ ಕೊಙ್ಗಾಳ್ 2 ವರ್ ಪಡಿ ೩೫

**TRANSLITERATION**

1 Irāman itta ga 3 Kongāḷ 2 var-padi 35

## 104 (XIV ಯಳಂ 125)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This registers the gift of 3 *gadyānas* by Madhusūdan for burning a perpetual lamp It is in characters of c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒರು ಗ ೩

**TRANSLITERATION**

svasti śrī Madhusūdan vaichcha tirunandāviḷakku oru ga 3

## 105 (XIV ಯಳಂ 126)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār by Mañchapōvan after purchase from Sīmān It also records the gift of 6 *gadyānas* from out of the tax-income for celebrating the festival *Panguni-uttiram*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕು ಮಞ್ಚಪ್ಪೋವನ್ ತುರೈಕಾಲಿಲ್ ಸೀಮಾನ್ಪಕ್ಕಲ್ಕೊಣ್ಡ ನಿ
2 ತ್ತಲಾನ ಪಙ್ಗುಳಿ ಪೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟುಕ್ಕೊಣ್ಡು ದೇವರ್ಕು ವಿಟ್ಟಾನ್ ಇದಿಲಿಱೈ ಪಙ್ಗುನಿ ಉ
3 ತ್ತಿರತ್ತುಕ್ಕು ಕುಱೈವರುಪ್ಪು ಇದುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಗ ೬

### TRANSLITERATION

1 svasti śri Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku Mañchapōvan turaikālil Sīmān pakkal konda ni
2 ttal-āna Panguḷi-ponnara-vittuk-kondu dēvarku vittān idil-irai Panguni-u
3 ttirattukku kuraivaruppu idukku kudutta ga 6

## 106 (XIV ಯಳಂ 126)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of 100 *kuḷi* of land along with the income from taxes by Nāchchiyār who purchased it for 200 *gadyānas* from Śiyagan from out of his share of 200 *kuḷi* for burning a perpetual lamp to the deity Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗ[ಳೋಮ್] ಸಮ್
ಪೊ ಗಳ್ ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು
2 [ಲೈಯಮ್]ಪುರತ್ತು ಶೀಯಗನ್ ನಾನ್ ಇದಕ್ಕು ದಿತ್ತವರೈ ತಾನೇ ತನ್‌ಪಙ್ಗಿಲೇ
ಇಱೈ ಏರ್[ಅ]ದುರೈಯಾಲ್ ಇರುನೂರುಕುೞಿಯಿಲ್ ನೂರು ಕುೞಿ[ಕಾಲು]
3 ಇರುಕ್ಕ ಕಡವನಾಗಕ್ ಕೊಣ್ಡ ಗ [೨೦೦]

### TRANSLITERATION

1 svasti srī Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyārkku kkōyil stānapatiga[ḷōm] sam po
gaḷ Nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru
2 [lilaiyam] purattu Śiyagan nān idakku , dittavarai tānē tan pangilē irai ēr[ra]
duraiyāl irunūru kuḷiyil nūru kuḷi[kālu]
3 irukka kaḍavan-āga (k)koṇda ga [200]

## 107 (XIV ಯಳಂ 127)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the gift of gold for burning a perpetual lamp The *sthānapati* is stated to have been the recipient

1 ಭಟ್ಟನ್ ಕೂತ್ತ ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು 2 ಲೇ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ ಯದುಜೆಯಿಕ್ಕು ಚ

TRANSLITERATION

1 bhattan kūtta pon mūnru 2 lē śivabrāhmanar yadujeyikku cha

## 102 (XIV ಯಳಂ 120)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದ್ವಾರದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions certain *dēvakanmigal* Details are lost

1 ರುವಿ ಕ್ಕಣ ತಿರು
2 ದೇವಕಣ್ಮಿಗ ಲ್ ಪೆ ಣ್ಡು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ
3 (ದಿತ್ಯವರೈ) ವಡು

TRANSLITERATION

1 ruvi kkana tiru
2 dēvakanmiga l pe ndu chandrādittavarai
3 (dityavarai) vadu

## 103 (XIV ಯಳಂ 121)

ಅಗರ

೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of c 14th century It refers to the provision of 3 *gadyānas* made by a person whose name is not clear

1 ಇರಾಮನ್ ಇಟ್ಟ ಗ ೩ ಕೊಙ್ಗಾಳ್ 2 ವರ್ ಪಡಿ ೩೫

TRANSLITERATION

1 Irāman itta ga 3 Kongāl 2 var-padi 35

## 104 (XIV ಯಳಂ 125)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This registers the gift of 3 *gadyānas* by Madhusūdan for burning a perpetual lamp It is in characters of c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒರು ಗ ೩

TRANSLITERATION

svasti śrī Madhusūdan vaichcha tirunandāvilakku oru ga 3

## 105 (XIV ಮಾಗಡಿ 126)

### ಆಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār by Mañchapōvan after purchase from Sīmān It also records the gift of 6 *gadyānas* from out of the tax-income for celebrating the festival *Panguni-uttiram*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕು ಮಞ್ಚಪೋವನ್ ತುರೈಕಾಲಿಲ್ ಸೀಮಾನ್ಪಕ್ಕಲ್ಕೊಣ್ಡ ನಿ
2 ತ್ತಲಾನ ಪಙ್ಗುಳಿ ಪೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟುಕ್ಕೊಣ್ಡು ದೇವರ್ಕ್ಕು ವಿಟ್ಟಾನ್ ಇದಿಲಿಱೈ ಪಙ್ಗುನಿ ಉ
3 ತ್ತಿರತ್ತುಕ್ಕು ಕುರೈವರುಪ್ಪು ಇದುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಗ ೬

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku Mañchapōvan turaikālil Sīmān pakkal konda ni
2 ttal-āna Panguḷi-ponnara-vittuk-kondu dēvarku vittān idil-irai Panguni-u
3 ttirattukku kuraivaruppu idukku kudutta ga 6

## 106 (XIV ಮಾಗಡಿ 126)

### ಆಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of 100 *kuḷi* of land along with the income from taxes by Nāchchiyār who purchased it for 200 *gadyānas* from Śiyagan from out of his share of 200 *kuḷi* for burning a perpetual lamp to the deity Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗ[ಳೋಮ್] ಸಮ್ ಪೊ ಗಳ್ ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು
2 [ಳ್ಳೈಯುಮ್]ಪುರತ್ತು ಶಿಯಗನ್ ನಾನ್ ಇದಕ್ಕು , ದಿತ್ತವರೈ ತಾನೇ ತನ್‌ಪಙ್ಗಿಲೇ ಇಱೈ ಏಱ್[ಱ]ದುರೈಯಾಲ್ ಇರುನೂರುಕುೞಿಯಿಲ್ ನೂರು ಕುೞಿ[ಕಾಲು]
3 ಇರುಕ್ಕ ಕಡವನಾಗಕ್ ಕೊಣ್ಡ ಗ [೨೦೦]

#### TRANSLITERATION

1 svasti srī Tiruvirāmisvaram-uḍaiyārkku kkōyil stānapatiga[ḷōm] sam po gaḷ Nāchchiyār vaḷchcha tirunandāviḷakku onru
2 [llaiyam] purattu Śiyagan nān idakku , dittavarai tānē tan pangilē irai ēr[ra] duraiyāl irunūru kuḷiyil nūru kuḷi[kālu]
3 irukka kaḍavan-āga (k)koṇḍa ga [200]

## 107 (XIV ಮಾಗಡಿ 127)

### ಆಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the gift of gold for burning a perpetual lamp The *sthānapati* is stated to have been the recipient

ಆಳ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು ಗ   ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗಳ್ ವಸವ್ ಇಪ್ಪೊನ್

TRANSLITERATION

āḷ-nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru ga   ikkōyil stānapatigaḷ vasam ippon

## 108 (XIV ಯಳಂ 128)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Vīravallāḷadēva The details of date *viz*, Śrārvari (Śārvari) and Punguni are insufficient for verification The cyclic year Śārvari occurs in 1180 A D, and 1300 A D, falling respectively in the reign-periods of Ballāla II and III It is not possible to identify the ruler But, palaeographically the record may be assigned to c 13th century

It records that *kūttāduvār*, *danāyakar*, Malliaṇan, Gangaṇan and others, the heads of six religions met at the *tirukāvanam* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiya-nāyanār and gave an undertaking to the *mahājanas*, who endowed the wet and forest lands in the village Kūngar as *dēvadāna* to the god of Durgaiyār-agaram The boundaries of the gift lands are specified Also the signatories of the grant, like the *daṇṇāyaka*, and Malliyaṇnan are mentioned

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ಶ್ರಾರ್ವ[ರಿ]ಸಂವಚ್ಛರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ
ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ಗೈಯಾರಗ

2 ರಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಕೋವಿಲಿಲ್ ಕೊಣ್ಡನ್ನಾಯ   ತಿರುಕಾವಣತ್ತು ಕೂಡಿ ಎಟುನ್ದರುಳಿ
ಇರುನ್ದು ವಟುತ್ತ ಸಮಯ

3 ಕೂತ್ತಾಡುವಾರುಮ್ ದಣಾಯಕರುಮ್ ಮಲಿಅಣನುಮ್ ಗಙ್ಗಣನುಮಾಗ ಇವನ್ನೈ

4 ವರೋಮ್ ಇ ನಾಯನಾರ್ ವಡಕ್ಕಲ್ ಕಾದು ಮಹಾಜನಙ್ಗಳು

5 ಕ್ಕು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತಪಡಿ ಕಟಿ[ನಿನಡುವ]ಕಾಡುಮ್ ವಿ

6 ಪೇದರತ್ತು ವಡಕ್ಕಿಲ್ ತಿರುಮದಿಳೋಡು ಪ್ರಮಾ   ತಿರುಕಾಮಕೋಟ್ಟ ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೈ ತಿರು
ಪ್ರತಿಷ್ಟೈಕ್ಕ್ರೈಯಾಲಿನ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೈ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾ[ಪಥ]ಮಾನ ವಟಿಕ್ಕು ಇಮದಿಳ್ ಅರು   .
[ಣ]ಮ್ ವಣ್ಣ ಆರು[ಕ್ಕೈ] ತಿರುವೆಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟಿಯಿಲೇ ಪ್ರವಕ್ಷಿಣಮ್ಪಣ್ಣುಗೈಕ್ಕು ಮೋಙ್
ಜನಙ್ಗಳ್ಕೈ ಕೂಟ್ಟ ವೇಣ್ಡಿಕೊಳ್ಗೈಯಾಲೇ ಪಳ್ಳೆಯ್ಮದಿಟುಕ್ಕು

7 ಕಿಟಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿರುಕೊಳ್ಗ್ಲೈ   ಟು ತಿರುಮದಾ   ಪುದಿ ಅಗಳುಕ್ಕು ತೆಙ್ಕು ಪಳ್ಳೆಯ್ಮದಿಟುಕ್ಕು
ವಡಕ್ಕು ವಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟಿ ನೀಙ್ಗಲಾಗ ವಿಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಕಡವೋಮಾಗಪ್ಪ್ರಮಿದುಕ್   ಟೋಮಿವ್ವ
ಞ್ಞಣ ಕೋಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಪಳ್ಳೆಮದಿಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು [ಪೋಕ]ದವೋ   ವೋಮಾಗವು
ಮಿಪ್ಪಡಿ ಸಮದಿತ್ತು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಚ್

8 ಜೊಕ್ಕನಾರಣೈ   ಇವ್ವಗರಮ್ ಕುಡಿ ನಾಮ್ ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟಿ ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಆಟುಸನ್ವೈಯತ್ತಲ್ಯೆವರಾನ
ಕೂಙ್ಗರ್ದೇವದಾನಮಾಗೈಯಿನಾಲ್   ಇಪಙ್ಗ್ಯೆರೆಟುತ್ತು ಶ್ರೀ   ರುಕ್ಕು ನಮ್ಬ ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕ
ರೆಟುತ್ತು [ವಿ]   ಮಲಿಯಣ್ಣನೆಟುತ್ತು ಒಡೆನ್ನ ನೇವಲರ್ ಗಙ್ಗಣನ್

9 ಎಟುತ್ತು ಪಿದಶ್ವರಾಗಿ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಪನ್ನೈಮಙ್ಪುರುಷನ್ ಒಪಮ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrı Vīra Valāḷadēvan prıthıvırājyam panı aruḷānırka Śrārva[rı] samvarchcharattu Panguni-māsam śrımar-Dugaıyār-aga
2 mīśvaram-udaıya-nāyannār kōvılıl koṇḍannāya tırukāvaṇattu kūdı eḻundaruḷı ırundu mūtta-samaya
3 Kūttāduvārum daṇāyakarum Malıananum Ganganānum-āga ıvanaı
4 varōm ınāyanār vadakkal kādu mahājanangaḷu
5 kku pramāṇam paṇık-kudutapadı kaḷa[nınaduva]kāḍum vı
6 Pēdarattu vadakkıl tırumadılōdu pramā Tırukāmakōttu-nāchchıyārai tıru pratıshtıkkaıyāl ın-nāchchıyārai pradakshına[patha]māra vaḷıkku ımadıḷ aru [na]m panṇa Āru[raı] tıruvegarattukku vaḷıyılē pradakshınam panṇugaıkku mēr janangalaı kūttı vēndıkoḷgaıyālē paḷaıymadıḷukku
7 kıḷakku nōkk-ıukollaı ı tıumadā pudı agaḷukku terkku paḷaıymadıḷukku vadakkuv-Agaraıtukku vaḷı nıngal-āga-vıttu koḷḷakadavom āgavum ıduk tōm ıvvañjaṇa kōlukku kıḷakku palaımadıḷukku vadakku [pōka]davō vōm-āgavum ıppadı samadıttu pramāṇam pınnich
8 Chokkanāıanaı ıvv-Agaram kudı nām kaıılē vettı kuduttōm ērusamaıyat-talaıvar-āna Kūngar dēvadānam-āgaıyınāl ıpañchapōr eḷuttu śrı rukku namba dannāyakkar eḷuttu[vı] Malııyanṇan eḷuttu odenna Sēvalar-Ganganan
9 eḷuttu pıdaśvar-āgı Padı-nāttu panaımar-purushan opam

## 109 (XIV ಯಳಂ 137)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions an individual Bhāskara-bhattar and the village Kellūr All other details are lost

ಎ) 1 ಣ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ನಗರ್ ಏರಿಯುಮ್ ಅನೈಯುಮ್ ಕರಮ್ಬು ನಿಲಮ್ ಒರುಮ್ಮಾವುಮ್
2 ದಲ ಕುಮ್ನ್ತಿರುನನ್ದವನಮ್ ನಿಲಕ್ಕಾಣಿ ಭಾಸ್ಕರಭಟ್ಟರ್
ಬಿ) 1 ಕಾಣಿಯುಮ್ ಸಯುರಕ್ಕುಡೈಯಲ್ ಶುಡಕ್ಕು ತೆ
2 ಯುಮ್ ಕೆಲ್ಲೂರ್ವಿಟ್ಟವುಮ್
3 ರೈ ಮಾವುಮ್ ಉಮಯೂನಾ ತೋಟ್ಟಕ್ಕ

## TRANSLITERATION

a) 1 n-kāṇıyum nagar ērıyum anaıyum karambu nılam-orum-māvum
2 dala kum-n-tırunandavanam nılan-kāṇı Bhāskara-battar
b) 1 kāṇıyum sayurak-kuḍaıyal śudakku te
2 yum Kellūr vıttavum
3 raımāvum Umayūnā tōṭṭakka

ಆಳ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು ಗ      ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗಳ್ ವಸಮ್ ಇಪ್ಪೊನ್

**TRANSLITERATION**

āḷ-nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru ga      ikkōyil stānapatigaḷ vasam ippon

## 108 (XIV ಯಳಂ 128)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Vīravallāladēva The details of date *viz*, Śrārvari (Śarvari) and Punguni are insufficient for verification The cyclic year Śarvari occurs in 1180 A D, and 1300 A D, falling respectively in the reign-periods of Ballāla II and III It is not possible to identify the ruler But, palaeographically the record may be assigned to c 13th century

It records that *kūttāduvāi*, *danāyakai*, Maliaṇan, Gangaṇan and others, the heads of six religions met at the *tirukāvanam* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiya-nāyanār and gave an undertaking to the *mahājanas*, who endowed the wet and forest lands in the village Kūngar as *dēvadāna* to the god of Durgaiyār-agaram The boundaries of the gift lands are specified Also the signatories of the grant, like the *dannāyaka*, and Malliyaṇnan are mentioned

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ಶ್ರಾರ್ವ[ರಿ]ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ಗೈಯಾರಗ

2 ರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಕೊಣ್ಡನ್ನಾಯ      ತಿರುಕಾವಣತ್ತು ಕೂಡಿ ಎೞುನ್ದರುಳಿ ಇರುನ್ದು ಮಱೊತ್ತ ಸಮಯ

3 ಕೂತ್ತಾಡುವಾರುಮ್ ದಣಾಯಕರುಮ್ ಮಲಿಅಣನುಮ್ ಗಙ್ಗಣನುಮಾಗ ಇವನೈ

4 ವರೋಮ್ ಇ ನಾಯನಾರ್ ವಡಕ್ಕಲ್ಕಾದು ಮಹಾಜನಙ್ಗಳು

5 ಕ್ಕು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತಪಡಿ ಕಟ[ನಿನಡುವ]ಕಾಡುಮ್ ವಿ

6 ಪೇದರತ್ತು ವಡಕ್ಕಿಲ್ ತಿರುಮದಿಳೋಡು ಪ್ರಮಾ      ತಿರುಕಾಮಕೋಟ್ಟು ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೆ ತಿರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೈಕ್ಕೈಯಾಲಿನ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೆ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾ[ಪಥ]ಮಾನ ವಟಕ್ಕು ಇಮದಿಳ್ ಅರು [ಣ]ಮ್ ಪಣ್ಣ ಅರು[ಕ್ಕೆ] ತಿರುವೆಗರತ್ತುಕ್ಕು ವೞಿಯಿಲೇ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಮ್ಪಣ್ಣಗೈಕ್ಕು ಮೇಜಿಮ್ ಜನಙ್ಗಳೈಕೂಟ್ಟಿ ವೇಣ್ಡಿಕೊಳ್ಗೈಯಾಲೇ ಪಳ್ಳೆಯ್ಮದಿಟ್ಟುಕ್ಕು

7 ಕಿೞಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿರುಕೊಲ್ಲೈ      ಙ್ ತಿರುಮದಾ      ಱುದಿ ಅಗಳುಕ್ಕು ತೆಱ್ಕು ಪಳ್ಳೆಯ್ಮದಿಟ್ಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಗರತ್ತುಕ್ಕು ವೞಿ ನೀಙ್ಗಲಾಗ ವಿಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಕಡವೋಮಾಗವುಮಿದುಕ್      ಟೋಮಿವ್ವ ಞ್ಞಾಣ ಕೋಲುಕ್ಕು ಕಿೞಕ್ಕು ಪಳ್ಳಮದಿಟ್ಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು [ಪೋಕ]ಡವೋ      ವೋಮಾಗವು ಮಿಪ್ಪಡಿ ಸಮದಿತ್ತು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಚ್

8 ಚೊಕ್ಕನಾರಣ್ಣೈ ಇವ್ವಗರಮ್ ಕುಡಿ ನಾಮ್ ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟಿ ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಅೞುಸಮ್ಯೈಯತ್ತಲ್ಯೈವರಾನ ಕೂಙ್ಗರ್ದೇವದಾನಮಾಗ್ಯಯಿನಾಲ್      ಇಪಞ್ಚಾರ್ಪ್ಪೋರಿಟ್ಟುತ್ತು ಶ್ರೀ ರುಕ್ಕು ನಮ್ಪು ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕ ರೆೞುತ್ತು [ವಿ]      ಮಲಿಯಣ್ಣನೆೞುತ್ತು ಒಡೆನ್ನ ಸೇವಲರ್ ಗಙ್ಗಣನ್

9 ಎೞುತ್ತು ಪಿದಪ್ಪರಾಗಿ ಸದಿನಾಟ್ಟು ಪನ್ನೈಮಪ್ಪಿರುಷನ್ ಒಪಮ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Vaḷāḷadēvan prithivirājyam paṇi aruḷānirka Śrārva[ri] saṃvarchcharattu Panguni-māsam śrimar-Dugaiyāi-aga

2 mlśvaram-uḍaiya-nāyannār kōvilil koṇḍannāya tirukāvaṇattu kūḍi eḷundaruḷi irundu mūtta-samaya

3 Kūttāduvārum daṇāyakarum Malianaṇum Gangananum-āga ivanai

4 varōm ināyanār vadakkal kādu mahājanangaḷu

5 kku pramāṇam paṇik-kudutapadi kaḷa[ninaduva]kādum vi

6 Pēdarattu vadakkil tirumadilōdu pramā Tirukāmakōttu-nāchchiyārai tiru pratishtikkaiyāl n-nāchchiyārai pradakshina[patha]māra vaḷikku imadil aru [ṇa]m paṇṇa Āru[rai] tiruvegarattukku vaḷiyilē pradakshinam pannugaikku mēr janangalai kūtti vēṇḍikoḷgaiyālē paḷaiymadiḷukku

7 kilakku nōkk-ukollai r tirumadā pudi agaḷukku teikku paḷaiymadiḷukku vadakkuv-Agarattukku vaḷi ningal-āga-vittu koḷḷakadaiōm āgavum iduk tōm ivvañjaṇa kōlukku kiḷakku palaimadiḷukku vadakku [pōka]davō vōm-āgavum ippadi samadittu pramāṇam pannich

8 Chokkanāranai ivv-Agaram kudi nām kallilē vetti kuduttōm ārusamaiyat-talaivar-āna Kūngar dēvadānam-āgaiyināl ipañchapōr eḷuttu śrī rukku namba dannāyakkar eḷuttu[vi] Malliyaṇṇan eḷuttu odenna Sēvaḷar-Gangaṇan

9 eḷuttu pidaśvar-āgi Padi-nāttu panaimar-purushan opam

## 109 (XIV ಪಾಂಡ 137)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions an individual Bhāskara-bhattar and the village Kellūr All other details are lost

ಎ) 1 ಙ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ನಗರ್ ಏರಿಯುಮ್ ಅನೈಯುಮ್ ಕರಮ್ಬು ನಿಲಮ್ ಒರುಮ್ಮಾವುಮ್

2 ದಲ ಕುಮ್ನ್ತಿರುನನ್ದವನಮ್ ನಿಲಙ್ಕಾಣಿ ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟರ್

ಬಿ) 1 ಕಾಣಿಯುಮ್ ಸಯುರಕ್ಕುಡೈಯಲ್ ಶುಡಕ್ಕು ತೆ

2 ಯುಮ್ ಕೆಲ್ಲೂರ್ವಿಟ್ಟವುಮ್

3 ರೈ ಮಾವುಮ್ ಉಮಯೂನಾ ತೋಟ್ಟಕ್ಕ

## TRANSLITERATION

a) 1 n-kāṇiyum nagar ēriyum anaiyum karambu nilam-orum-māvum

2 dala kum-n-tirunandavanam nilan-kāni Bhāskara-battar

b) 1 kāṇiyum sayurak-kudaiyal śudakku te

2 yum Kellūr viṭṭavum

3 raimāvum Umayūnā tōttakka

## 110 (IV. XIV ಯಳಂ 57)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīravallāḷadēva and registers the grant of land as *sarvamānya* by the *mahājanas* of the village for food offerings to god Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyār on the occasion of *tiruppaḷḷi-eḻuchchi* conducted every month

It is dated Nandana, Panguni, 10, Tuesday Uttiram-nakshatra, corresponding to 1293 A D, March 4, Wednesday The king referred to in the record may be identified with Ballāḷa III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ನಂದನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ ಮಾಸಮ್ ಉದಿಯಾನ[1]

2 ಕ್ಷತ್ತು ದಶಮಿಯುಮ್ ಶೆವ್ವಾಯ್‌ಕ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಉತ್ತಿರತ್ತಿಲಿನಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಯಾ ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಉಡೈ

3 ವೀರಾಮೀಶುರಮುಡೈಯಾರುಕ್ಕು ಕಪ್ಪ[ನದವುಙ್]ಏರಿಕೀೞ್ ತಿರುಚ್ಚೂಲಕ್ಕಲ್ಲುಕ್ಕುಟ್ಪಟ್ಟ ನಿಲಮುಮ್ ಇನಾಯನಾರ್ಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾಗ

4 ೞಕ್ ಅರಿಸಿ ಮಾದ ತಿರುಪ್ಪಳ್ಳಿಎೞುಚ್ಚಿ ಅಮುದುಶೆಯ ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಿನವನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೆಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪ್ಪಶುವೈಕ್ಕೊನ್ಱಾನ್ ಪಾಪತ್ತಿಲ್ ಪೋವನ್ ಇಪ್ಪ ತ್ಯ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Vallāḷadevan prithuvirājyam paṇṇi aruḷāniṟka Nandana sanvarchcharattu Panguni māsam udiyāna[2]

2 kshattu daśamiyum Śevvāyk-kiḻamaiyum peṟṟa Uttirattilinā! śrīman yā ttu aśēsha-mahājanangalōm udai

3 virāmīsuram-udaiyārukku kappa[nadavun] ērikīḻ tiruchchūlakkallukk utppaṭṭa nilamum ināyanārkku sarvamānyamāga

4 ḻak arisi māda tiruppaḷḷieḻichchi amuduśeya i dharmmattukku tappinavan Gengaik-karayir-kurālppaśuvaik-konrān pāpattil pōvan ippa tya

## 111 (IV. XIV ಯಳಂ 56)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha and is dated Śaka 1212, Vikriti, Arppasi 20, śu 12, Tuesday, Uttirattādi-nakshatra These details correspond regularly to 1290 A D, October 17

This is a charter whereby Āḻvān-battan the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār, in Durggaiyār-agaram of Padi-nāḍ, and the family members of Tiruchchirrambalam-uḍaiyār and others made over the right of worship for 19 days out of 30(*muppadunālvallam*)in the five

1 ' ೨೫ ' ಅಥವಾ ' ಉತ್ರಾಯನ ' ಎಂದು ಓದಬಹುದು

2 May be read as ' 25 ' or ' Utrāyana '

temples *viz*, Tiruvirāmiśvaram, Vēḷaikkāriśvaram, Sompādavalliyārkōvil, Sūryadēvarkōyil and Koṇḍiśvaram-uḍaiyār and the right of enjoyment of the properties and incomes, to the *sthāna-pati* of Taḷaikkād *alias* Rājarājapuram in Vadakarai-nād and to the members of the family of Tiruvaḷi-mudaliār, the chief of six *samayas*, with the permission of the king and in the presence of the *mahājanas*, the *mūtta* (elder) and *iḷaiya* (younger) *samaya-dēsi* who were to protect the charter The donees were also given the right of property to the house-sites (*graha-kshētram*) belonging to the temples of Pātāḷiśvara and Satyajñānīśvara The charter is said to bear the signatures of Āḷvān-baṭṭan, and others mentioned above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳಶ್ರೀವೀರ[ನಾ]ರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಿಥು[ವೀರಾ]ಜ್ಯಮ್ಪಣ್[ಣಿಯರು]
ಳಾ[ನಿ]ನ್ರ್ ಸಕವರುಷಮ್ ೧೨೧೨ ಶೆನ್ರ ವಿಕ್ರಿತಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಜ್ಞಪಸಿಮಾಸಮ್ ೨೦ ತಿಯದಿ
ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ[ತ್]ತು ದ್ವಾದಶಿ ೧೨ ಶೆನ್ರ ನೆ[ಕಿ]ಟಿಮೈನಾಲ್ ಉತ್ತಿರಟ್ಟಾದಿ ಪದಿಣಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್
ದುಗ್ಗ ಆರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶುರಮುಡೈಆಕೋ[ಯಿಲ್]ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳ್ ಗೌತಮಗೋತ್ರತು ಪು
ಬಟ್ಟನ್ ಮಗನ್ ಆಳ್ವಾನ್

2 ಬಟ್ಟನುಮ್ ತಿರುಚಿತ್ರಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ನಮ್ಬಿಗಳ್ [ಉ]ಮ್ಮೈಅಮ್ಮೈ ಪೆ[ರಿ]ಯ[ಸ]ಮ್ಬಪನ್ ಪೆಮ್ಮಿ
ಅಣ್ಣನ್‌ಗಳ್ ಮಗ ಮ್ಮೈಯುಮ್ಮಕ್ಕಳ್ ಮರುಮಗಳ್ ನಮ್ಬಿರುಮಾರುಮ ಇ [ಪಡಿ]
ಕೈನಮ್ಬಿ ವಡಕರೈನಾಟ್ಟು ತಳೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತು ಎಟುಪ ಸಮಯಮ್ ಪಸ್ ಪತ್
ಸ್ತಾನಾಪತಿಕ್ಕಳ್ ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟರ್ ಕುನಿಚ್ಚಮಅಳಗುಮ್ ಆ

3 ರು ನಮ್ಮೈಯ ತಲೈವರ್[ತಿರು]ವಳಿಮುದಲಿಆರ್ಕ್ಕಳ್ [ಕಡ]ದಾ ಟುವಾರುಕ್ಕು ಪುಕ್ಕಪ್ ತಮ್
ಮಲ್ಲಅರುಣನ್ ಮಗನ್ ಉಡೈಯಪಿಳ್ಳೈಯರ್ಕ್ಕುಮ್ ಕುಳೈಇಟ್ಟಯನ್ ಮಗನ್ ಕುಟ್ಟಿಲಿಯಣ್ಣನ್
ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನುಕ್ಕುಮ್ ನ್ಬಿ ಚೆಲ್ವರಾನ [ಪೆ]ಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ ಮಗ[ನ್]ತ್ತಮ್ಮನುಕ್ಕುಮ್
ಶಿಲಾಶಾ

4 ಸನ ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮ್‌ವೇಳೈಕ್ಕಾರೀಶ್ವರಮ್ [ಶ್ರೀ] ಶತ್ತು
ಸೊಮ್ಪಾದವಳ್ಳಿಯಾರ್ಕೋವಿಲ್ ಸೂರ್ಯದೇವರ್ಕೋಯಿಲ್ ಕೊಣ್ಡೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಮಪ್ಪದು
ನಾಳ್ವಟ್ಟತ್ತುಪ್ಪತಿನ್ನಾಲ್ವದು ನಾಳುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್[ಳಿ]ಯಿಲ್ ವಯಿಚ್ಚನಾದೀಶ್ವರ ತಿರುಚ್ಚಿತ್ರ
ಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ ಪಿರಾತ್ತಿಯುಮ್ [ಇಗಣೆದ] ಸಿಲ ಪಾತರ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ಕಾಲಪೂಜೈ ಪು

5 ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ಮೇನೋಕ್ಕಿನ ಮರಮುಮ್‌ಕೀಳ್ನೋಕ್ಕಿನ ಕಿಣರುಮ್ ಮುಟ್ಟುಮುಳ್ಳ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿ
ಗಳುಮ್ ನಾನ್ ಅವ[ರ್]ಗಳ್ಕ್ಕೆ ದೇವರ್ಕು ಸುಮುನ್ದ ದಣ್ಡತ್ತು ಪೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪಣ್ಣೈಯಿಡ[ತ್ತು] ಇನ್ದ ಅ
ಇರಣ್ಡಾಯಿರಮುಮ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ಯರುಮಿರುಕ್ಕಯಾಲಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳುಮ್ ಪಾತಾಳೀಶ್ವರಮ್ ಸತ್ಯ
ಞಾನೀಶ್ವರಮಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ಗ್ರಹಕ್ಷೇತ್ರಮ್ಪಳ್ಳಿಗಳೆನ ಪಿನ್ಬು ನ್ದ ಮರಿಯಾದಿ ಮುಟ್ಟಾ
ಮಲ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವೋ

6 ರಿಗಳು ಮುಟ್ಟ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳುಮ್ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಿಡುವಿತ್ತು ಧಾರೈಯುಮ್ ವಾರ್ಪಿ
ತ್ತು ಶಾಸನಮುಮ್ಬಣ್ಣುಡುಪ್ಪಿತ್ತು ಇವ್ವೂರ್ಮಹಾಜನಮ್‌ಮೂತ್ತಸಮ[ಯ*] ಇಳ[ಯಸಮ]ದೇಶಿ
ಇವರ್ಮುನ್ನಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಆಟ್ಬಟ್ಟರೆನ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ಯಟ್ಟುಮ್ ಇನ್ದ
ಅಯ್ಯೋಮು ಮಹಾಜನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮಯಮ್ ಇಳಯಸಮದೇಶಿಯಿವರ್ಗಳ್ ಮುನಡತ್ತಾ
ದೊಟಿಯಿಲ್ ಶಿವದ್ರೋ

7 ವಮ್

8 ಆಳ್ವಾನ್‌ಬಟ್ಟರ್ ಉಟ್ಪಟ್ಟ ಅನೈವರೆಟುತ್ತು

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakravatti Poysaḷa srī Vīra [Nā]rasiṃhadēvan prithu[virā]jyam paṇ

## 110 (IV, XIV ಯಳಂ 57)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīravallāḷadēva and registers the grant of land as *sarvamānya* by the *mahājanas* of the village for food offerings to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār on the occasion of *tiruppalli-eḻuchchi* conducted every month

It is dated Nandana, Panguni, 10, Tuesday Uttiram-nakshatra, corresponding to 1293 A D, March 4, Wednesday The king referred to in the record may be identified with Ballāḷa III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ನಂದನಸಂವ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ ಮಾಸಮ್ ಉದಿಯಾನ[1]

2 ಕ್ಷತ್ತು ದಶಮಿಯುಮ್ ಶೆವ್ವಾಯ್‌ಕ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಉತ್ತಿರತ್ತಿಲಿನ್ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಯಾ ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಉಡೈ

3 ವೀರಾಮೀಶುರಮುಡೈಯಾರುಕ್ಕು ಕಪ್ಪ[ನದವುನ್]ಏಱಿಕೀೞ್ ತಿರುಚ್ಚೂಲಕ್ಕಲ್ಲುಕ್ಕುಟ್ಪಟ್ಟ ನಿಲಮುಮ್ ಇನಾಯನಾರ್ಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾಗ

4 ಲಕ್ ಅರಿಸಿ ಮಾದ ತಿರುಪ್ಪಳ್ಳಿಎೞುಚ್ಚಿ ಅಮುದುಶೆಯ ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಿನವನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೆಯಿಱ್ಕು ರಾಲ್ ಪ್ಪಶುವೈಕ್ಕೊನ್ನಾನ್ ಪಾಪತ್ತಿಲ್‌ಪೋವನ್ ಇಪ್ಪ ತ್ಯ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Vallāḷadevan prithuvirājyam paṇṇi aruḷānirka Nandana sanvarchcharattu Panguni māsam udiyāna[2]

2 kshattu daśamiyum Śevvāyk-kiḻamaiyum perra Uttirattilinnāḷ śrīman yā ttu aśēsha-mahājanangalōm uḍai

3 vīrāmīśuram-uḍaiyārukku kappa[nadavun] ērikiḻ tiruchchūlakkallukk utppaṭṭa nilamum ināyanārkku sarvamānyamāga

4 lak arisi māda tiruppaḷḷieḻichchi amuduśeya i dharmmattukku tappinavan Gengaik-karayir-kurālppaśuvaik-konrān pāpattil pōvan ippa tya

## 111 (IV, XIV ಯಳಂ 56)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha and is dated Śaka 1212, Vikriti, Arppasi 20, śu 12, Tuesday, Utturattādi-nakshatra These details correspond regularly to 1290 A D, October 17

This is a charter whereby Āḷvān-baṭṭan the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār, in Durggaiyār-agaram of Padi-nāḍ, and the family members of Tiruchchirrambalam-udaiyār and others made over the right of worship for 19 days out of 30(*muppadunālvaliam*)in the five

1 '೨೫' ಅಥವಾ 'ಉತ್ರಾಯನ' ಎಂದು ಓದಬಹುದು

2 May be read as '25' or 'Utrāyana'

temples *viz*, Tiruvirāmiśvaram, Vēḷaikkāriśvaram, Sompādavalḷiyārkōvil, Sūryadēvarkōyil and Koṇḍiśvaram-uḍaiyār and the right of enjoyment of the properties and incomes, to the *sthāna-pati* of Taḷaikkāḍ *alias* Rājarājapuram in Vaḍakarai-nāḍ and to the members of the family of Tiruvaḷi-mudaliār, the chief of six *samayas*, with the permission of the king and in the presence of the *mahājanas*, the *mūtta* (elder) and *iḷaiya* (younger) *samaya-dēśi* who were to protect the charter The donees were also given the right of property to the house-sites (*graha-kshētram*) belonging to the temples of Pātāḷiśvara and Satyajñāniśvara The charter is said to bear the signatures of Āḷvān-baṭṭan, and others mentioned above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳಶ್ರೀವೀರ[ನಾ]ರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಿಥು[ವೀರಾ]ಜ್ಯಮ್ಪಣ್[ಣಿಯರು] ಳಾ[ನಿ]ನ್ಱ ಸಕವರುಷಮ್ ೧೨೧೨ ಶೆನ್ನ ವಿಕ್ರಿತಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಱ್ಪಸಿಮಾಸಮ್ ೩೦ ತಿಯದಿ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ[ತ್]ತು ದ್ವಾದಶಿ ೧೨ ಶೆನ್ನ ಸೆ[ಕಿ]ಚಿಮೈನಾಲ್ ಉತ್ತಿರಟ್ಟಾದಿ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗ ಅರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶುರಮುಡೈಆಕೋ[ಯಿಲ್]ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳಿಲ್ ಗೌತಮಗೋತ್ರತು ಪು ಬಟ್ಟನ್ ಮಗನ್ ಆಳ್ವಾನ್

2 ಬಟ್ಟನುಮ್ ತಿರುಚಿಱ್ಱಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ನಮ್ಬಿಗಳ್ [ಉ]ಮೈಅಮ್ಮೈ ಪೆ[ರಿ]ಅರ[ಸ]ನ್ನುಮ್ ನೆಮ್ಮಿ ಅಣ್ಣನ್‌ಗಳ್ ಮಗ ಮ್ಮೈಯುಮ್ಮಕ್ಕಳ್ ಮರುಮಗಟ್ ನಮ್ಬರುಮಾರುಮ್ ಇ [ಪಡಿ] ಶೈನ್ದು ವಡಕರೈನಾಟ್ಟು ತಟೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತು ಎಟುಪ ನುಮುಮ್ ಪನ್ ಪತ್ ಸ್ತಾನಾಪತಿಕ್ಕಳ್ ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟರ್ ಕುನಿಚ್ಚಮಅಳಗುಮ್ ಆ

3 ರು ನಮ್ಮೈಯ ತಲೈವರ್[ತಿರು]ವಟಿಮುದಲಿಆರ್ಕ್ಕಟ್ [ಕಡ]ದಾ ಟುವಾರುಕ್ಕು ಮಕ್ಕಟ್ ತಮ್ ಮಲ್ಲಅರುಣನ್ ಮಗನ್ ಉಡೈಯಪಿಳ್ಳೈಯನ್ಕ್ಕುಮ್ ಕುಳ್ಳೈಇಱೈಯನ್ ಮಗನ್ ಕುಟ್ಟುಲಿಯಣ್ಣನ್ ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನುಕ್ಕುಮ್ ನ್ದು ಚೆಲ್ವರಾನ [ವೆ]ಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ ಮಗ[ನ್]ತ್ತಮ್ಮನುಕ್ಕುಮ್ ಶಿಲಾಶಾ

4 ಸನ ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮ್‌ವೇಳೈಕ್ಕಾರೀಶ್ವರಮ್ [ಶ್ರೀ] ರತ್ತು ಸೊಮ್ಪಾದವಳ್ಳಿಯಾರ್ಕೋವಿಲ್ ಸೂರ್ಯದೇವರ್ಕೋಯಿಲ್ ಕೊಣ್ಡೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಮುಪ್ಪದು ನಾಳ್ವಟ್ಟತ್ತುಪ್ಪತೊಣ್ಣಡು ನಾಳುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್[ಳ]ಯಿಲ್ ವಯಿಚ್ಚನಾದೀಶ್ವರ ತಿರುಚ್ಚಿಱ್ಱ ಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ ಪಿರಾತ್ತಿಯುಮ್ [ಇಗಣಿದ] ಸಿಲ ಪಾತರ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ಕಾಲಪೂಜೈ ಪು

5 ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ಮೇನೋಕ್ಕಿನ ಮರಮುಮ್‌ಕೀಣೋಕ್ಕಿನ ಕಿಣರುಮ್ ಮುಟ್ಟುಮುಳ್ಳ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಗಳುಮ್ ನಾಮ್ ಅವ[ರ್]ಗಳ್ಕೆ ದೇವರ್ಕುಸುಮನ್ದ ದಣ್ಡತ್ತು ಪೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪೈಯಿಡ[ತ್ತು] ಇನ್ದ ಆ ಇರಣ್ಡಾಯಿರಮುಮ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ಯರುಮಿರುಕ್ಕಯಾಲಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳುಮ್ ಪಾತಾಳೀಶ್ವರಮ್ ಸತ್ಯ ಞಾನೀಶ್ವರಮಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ಗ್ರಹಕ್ಷೇತ್ರಮ್ಪಳ್ಳಿಗಳೆನ ಪಿನ್ಬು ನ್ದ ಮರಿಯಾದಿ ಮುಟ್ಟಾ ಮಲ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವೋ

6 ರಗಳು ಮುಟ್ಟ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳುಮ್ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಿಡುವಿತ್ತು ಧಾರೈಯುಮ್ ವಾರ್ ತ್ತು ಶಾಸನಮುಮ್ಬುಡುಪ್ಪಿತ್ತು ಇವ್ವೂರ್ಮಹಾಜನಮ್‌ಮೂತ್ತಸಮ[ಯ] ಇಳ[ಯಸಮ]ದೇಶಿ ಇವರ್ಮುನ್ನಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಆಟಬ್ಬಟ್ಟರೆನ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ಯಬ್ಬುಮ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ಯೋವು ಮಹಾಜನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮಯಮ್ ಇಳಯಸಮದೇಶಿಯಿವರ್ಗಳ್ ಮುನಡತ್ತಾ ಡೊಟಿಯಿಲ್ ಶಿವದ್ರೋ

7 ಹಮ್

8 ಆಳ್ವಾನ್‌ಬಟ್ಟರ್ ಉಟ್ಟಿಟ್ಟ ಅನ್ಯವರೆಟುತ್ತು

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakravatti Poysaḷa śrī Vira [Nā]rasiṃhadēvan prithu[vīrā]jyam paṇ

[niy-arul]ḷa[ni]rkka Saka varusham 1212 śenra Vikriti saṃvatsarattu Arpasi māsam 20 tiyadi pūrvapaksha[t]tu dvādasi 12 śenra Se[ki]ḷḷamainäl Uttirattādi Padi-ṉāttu srimat Duggaār-agarattu Tiruviiāmiśuram-udaiār kō[yil] stānāpatigaḷ Gautamagōtratu Ma battan magan Āḷvān

2 battanum Tiruchirrambalam udaiyār peṇdugal [U]ṛraiammai Pe[ri]ara[sa]nnum Pemmi. annamgaḷ maga mmaiyum makkaḷ marumagaḷ Namberumārum i[padi] śaindu Vadakai ainättu Taḷaikkād-āna Rājarājapurattu eḷupa numum pan m stānāpatikkal Rājarāja-battar Kunichchama-alagum ā -

3 ru samaiya talaivar[Tiru]vaḷimudaliār makkaḷ [kada]da tuvārrukku makkat tam Mallaaiunrn magan Udaiyapilaiykkum Kuḷaiñchayan magan Kuttuliyanṉan Malli-yanṉanukkum ndu chelvar-āna [Pe]mmiyanṉan maga[n]t-Tammanukk.m śilāśā

4 śana pr mānam paṇṇikkuduttapadi Tiruvirāmiśvaram Vēlaikkārīśvaram [srī] śattu Sompādavaḷḷiyāi kōvil Sūryadēvarkōyil Kondiśvaram-udaiyār muppadu nāḷvattaittup-pattonbadu nāḷum Māmpal[li]yil Vayichchanādiśvarat-Tiruchchirrambalam-udaiyār pirāttiyum [iganeda] sila pārtu ikkōyil kālapūjai pu

5 kōyilgaḷil mēnōkkina maramum kīnōkkina kiṇarum marrumulla ā sakala prāptigalum nān ava[r]galai dēvarku sumanda dandattu ponnukkup-punaiyida[ttu] inda 8 iranda-yiramum inda ayvarum-irukkayāl ikkōyilgalum Pātaḷiśvaram Satyañānīśvaram ikkōyil-gaḷil grahakshētram paḷḷigal era pinbu nda mariyadi muttāmal nadattak-kadavō

6 rigaḷu mutta ā sakala prāptigaḷum śri Vira Nārasimhadēvar-iduvittu dhāraiyum vārpittu śāsanamun-kuduppittu ivvūr mahājanam mūttasama [ya*] Iḷa [yasama]dēśi ivar munnā dhārāpūrvakam paṇnik-kuduttēn Āḷarbaṭṭaren inda ayvarkum inda ayvōmu mahā-janam mūttasamayam iḷayasamadēśiy-ivargal ma nadattādoḷiyil śivadrō

7 vam

8 Āḷvānbaṭṭar utpatta anaivar eḷuttu

## 112 (IV ಯಳಂ 58)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragment refers to the rule of Hoysaḷa Vira Nārasimhadēva All other details are lost

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣ

TRANSLITERATION

svasti śri pratāpa-chakravatti Poysaḷa śri Vira Nārasiṃhadēvan prithivirājyam-paṇṇ

## 113 (IV ಯಳಂ 55)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This refers to the rule of Hoysaḷa Vira Sōmēśvaradēva It is in Tamil characters only

1
2 ಶ್ರೀವೀರಸೋಮೀಶ್ವರದೇವರ್ ರಾಚ್ಚಿಯಮ್

TRANSLITERATION

1
2 śri Vira Sōmīśuradēvar rāchchiyam

## 114 (IV, XIV ಯಳಂ 52)

ಅಗರ

ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record is dated the year Sādhāraṇa It states that the *stānapati* of the temple of Tiruvirāmīśvara received 10 *gadyānas* from Vallāḷabhattan of Bhāradvāja-gōtra, a resident of Vanniyūr for white-washing the *mandapa* It also states that an interest of 3¾ *gadyānas* accured upon that sum was used for the food offerings to the deity The record appears to be incomplete

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ತೈಮಾದಮ್ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು
2 ವನ್ನಿಯೂರಿಲ್ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳಭಟ್ಟನ್ ಕೈಯಿಲ್ ಇಕ್ಕೋ
3 ಯಿಲಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿ ಇನ್ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕು ಸುಧೈ ಇಡ ವಾಙ್ಗಿನ ಗ ೧೦ ಇ
4 ಪ್ಪೊನ್ಪತ್ತಿಲ್ ಪೊಲಿಶೈಯಾಲ್ ಗ ೩¾ ಇಪ್ಪೊನ್ ಮೂನ್ರುಮುಕಾಲುಮ್ ಕೊ
5 ಣ್ಡು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾಳಿ ಉಳಕ್ಕರಿಶಿ ತಿರುವಮುದುಪಡಿಯು ಇದುಕು ತಕ್ಕ ಮೇಲ್ವಿಯಮುಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti sri Sādhāraṇa samvatsarattu Tai-mādam Tiruvirāmīśvaram-udaiyarkku
2 Vanniyūril Bhāradvāja-gōtrattu Vallāḷa-bhattan kaiyil ikkō
3 yilil stānapati in tiru-mandapattukku sudhai ida vāngina ga 10 i
4 ppon pattil poliśaiyāl ga 3¾ ippon mūnru mukālum ko
5 ndu nityam nāḷi uḷakkariśi tiruvamudupadiyu iduku takka mēlviyamum

## 115 (IV, XIV ಯಳಂ 54)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This records a gift of 3 *gadyānas* made over to *dēvakanmis* of the temple by Nallammai of Gangaiyādi for maintaining a perpetual lamp in this temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಗಂಗೈಯಾಡಿ ನಲ್ಲಮ್
2 ಮೈ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒ
3 ರು ಗ ೩ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್
4 ಮ್ಮಿಗಳ್ ವಶಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śri Gamgaiyādi Nallam
2 mai vaichcha tirunandāviḷakku o
3 ru ga 3 ikkōyilil dēvakan
4 mmigaḷ vaśam

## 116 (XIV ಯಳಂ 130)

### ಅಗರ

### ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು ಹಾಗೂ ಇತರ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record is in eight fragments The purport of the first is not clear The second seems to record the gift of lands, while the third refers to the income from house tax (*manaiy-irai*) made over to the *sthānapati* for food offerings and lamp The fourth and fifth pieces also record a similar provision for the same purpose The sixth seems to refer to a *dēvadāna* grant The seventh and eighth pieces mention the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār in Padi-nād and its *sthānapati*

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಟ್ಟೋೀವನ್
2 ಯಕ್ಕನು
3 ವನ್ ಇದ್ದನ್
4 ತ್ತುಕ್ಕು ವಿಕ್ಕಇಾನ್
5 ನ್ನವನ್ ನರಗಿ
6 ಲ್ ಕಡವಾನಹ ಕ
7 ಷ್ಟ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಪೂಟ್ಟ್ಯ ಏಟ್ನಾಲ್ ಉ
2 ನತ್ತಿಜ್ಯೆಯಾಲುವನ್ ಗಾ
3 ಲ ತಾನಾಪತಿಗಳ್ ವಿಜ್ಯು ಇ
4 ಕ್ಕು ಗ ಳ ಪರುನಾಯುವನ್ ಇ
5 ವನ್ ನಾಳೊನ್ನು ಅಮುದು
6 ಕ್ಕು ತಿರುವಿಳಕ್ಕು ಎಣ್ಣೆ
7 ಪಲವರ್ತ್ತಿ
8 ದಜ್ಞು ವಾಪವನ್ ಉಜ್ಞು

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಲವಿನಾಲುವನ್ ಗ ೩೦ ಪ ಳ ಮನ್ನೈಯುಜ್ಯೆ
2 ಯಾಲ್ ಗ ೩ ಅಮುದುನೆಯ್ದು ನನ್ಕಾಲಯುಜ್
3 ಯಾಲ್ ಪುಗುನ್ದದಿಲ್ ಕೋಯಿಲ್(ಲ)ಮೇಲ
4 ವಾರತ್ತಿಲ್ ಕಟ್ಟಿಕಡವದು ನೆಲ್ಲುಕ್
5 ಮುದು ಉಟಕ್ಕು ಪರುಪ್ಪು ಮುದ ಮೂವ ಟಿಕ್ಕು ತಯಿರ
6 ಅಜ್ಜೈಕ್ಕಾ ೩೦ ಇಲ್ಯೈ ರಸನ್ನೇನ್ಕಾಯ್ ೧೦ ಮಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 .
2 ಡುಪ್ಪದಿ
3 ದುಕ್ಕೈಯ್
4 ಡೈಯಾರ್
5 ಕೋಯಿಲ್ ತಿರು
6 ವಿ

ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಳ ನೆಲ್ಲುವನ್
2 ಡೆ ಇ[ಡು]ನೆಯ್ಯುಣ
3 ಕ್ಕಡವವನ್ ಎಡ
4 ಡು ಮಿಗುದಿ ಉಳ
5 ಅರುಸಿಕುಳಗವನ್
6 ಇರುಗು ಕಜಿಯ

ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1
2 ತಾರುಣ್ಣಾಗಿಲುವನ್
3 ಣೈಯವನ್ ಪಿಡಿತ್ತ
4 ಣ್ಣಾಗಿಲುವನ್ ಇರಾ
5 ದುರೋಗಿಗಳ್ ಸ
6 ದುರೋಗಿಗಳಿಲ್ ಇನ್
7 ದೇವದಾನದಿಲ್

ಏಳನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಇನ್ನು ನಾವು
2 ವೀರಾಮೀಶುರವು
3 ಜ್ಯು ಪದಿನಾ
4 ಮರುದು
5 ಲ್ ಟ್ಟನ್
6 ಜಃ ನಾನೂರುಕ್ಕು
7 ಕಾಲು ನಿಜ್ಯ
8 ವುವನ್ ಜ್ಞುವನ್

9 ವೆಲಿ ಮ ನವುವ್
10 ಕೊಳ್
11 ಮೂಲ

ಎಂಟನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ತ್ತುಉಡೈಯರ್ ತಿರುವಾ
2 ಮುಮ್ ಇ ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿ

## TRANSLITERATION

**First fragment**

1 ttōm .
2 yakkanu
3 m iddan
4 ttukku vikkañ
5 nnavan naragi
6 l kadapānaha ka
7 . shta

**Second fragment**

1 pūttai ōlināl u
2 nattiraiyālum gā
3 la-tānipatigaḷ virru i
4 kku ga 4 parunāyum i
5 m nāl onru amudu
6 kku tiruviḷakku ennai
7 palavarai
8 darku pāpam undu

**Third fragment**

1 lavināl um ga 30 pa 4 manaiy-iraiy
2 āl ga 3 amuduseyda nanmālayach
3 yāl pugundadil kōyil(la)mēlav
4 vārattil katta kadavadu nelluk
5 mudu uḷakku paruppu muda mūvaḷakku tayira
6 adaikkā 30 ilai rasan-tēnkāy 10 mā

**Fourth fragment**

1
2 duppadi
3 dukkaiy
4 daiyār
5 kōyil tiru
6 vi

**Fifth fragment**

1 . ḷa nellum .
2 . de i[du]neyy-una
3 k-kadavam eda
4 du migudi ula
5 arusikuḷagam
6 irugu kariya

**Sixth fragment**

1
2 tārundāgilum
3 naiyam piditta
4 ṇdāgilum irā
5 duiōgigaḷ sa
6 durōgigalil in
7 dēvadānadil .

**Seventh fragment**

1 inru nāma
2 virāmīsuram-u
3 rku Padi-nā
4 marudu
5 l tta-n
6 li nānūrukku
7 kālu nirka
8 vum rrum
9 peri ma navum
10 koḷ
11 mūla

**Eighth fragment**

1 ttu udaiyar Tiruvā
2 mum i kōyil stānapati .

## 117 (XIV ಯಳಂ. 124)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, dated the year Sādhāraṇa, registers a gift of lands made after purchase, probably

from Virabhadrapiḷḷai for the worship of the *nāyanār* The gift was made over to Sūryadēva-bhatta But the name of the donor and other details are lost

1 ತಲ ವೀರಬದ್ಧಿರಪಿಳ್ಳೈ ವಿಲೆಕ್ಕು ಕೊಣ್
2 ಡು ಇವನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ನಾನ್ ವಿಳೈಕ್ಕುಕ್ಕೊ
3 ಣ್ಡುಳ್ಳನು ಇರುನ್ದ ಇಕ್ಕಿಣಱ್ಡೈ
4 ಯುಮ್ ಮಾವಡೈಯಾಲುಳ್ಳ ನೆಲ್ಲುಮ್
5 ಆಗ ಇತ್ತನೈಯುಮ್ ಇನ್ನಾಯಿನಾರ್ಕು ಪೂ
6 ಜೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಕಾಣಿ
7 ಸೂರ್ಯ್ಯದೇವ ಬಟ್ಟರ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್
8 ಸಾಧಾರಣಸಂವಚ್ಛರತ್ತು

TRANSLITERATION

1 tala Vīrabaddirapiḷḷai vilekku koṇ
2 du ivan pakkal nān vilaikkuk-ko
3 ṇdulla nu irunda ikkiṇarridai
4 yum māvadaiyāl uḷḷa nellum
5 āga ittanaiyum innāyinārku pū
6 jaikku kuḍuttēn ikkōyil kāṇi
7 Sūryyadēva-battarkku kuduttēn
8 Sādhāraṇa saṃvarsarattu

## 118 (XIV ಯಳಂ 110)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* of gold by Dāmōdira Nārāyaṇan of Kunṛam, for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram The gift was made over to the *dēvakanmis* who were to carry out this endowment from out of the interest on the endowed amount

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದುರ್ಗಯಾರಗರತ್ತು
2 ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು
3 ಕುನ್ಱತ್ತು ದಾಮೋದಿರನಾರಾಯ
4 ಣನ್ ಆಚನ್ದ್ರಾವಸ್ಥಾಯುವಕ್ಕ
5 ವಯ್ತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ಱು ಪಣ
6 ಗ ೩ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿನ್ ಪೊಲಿಶೈ
7 ಕೊಣ್ಡು ಸೆಲುತ್ತಕಡವರ್
8 ದೇವಕನ್ಮಿಗಳ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī śrīmar-Dugayār-agarattu
2 Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyārkku
3 kunrattu Dāmōdira Nārāya
4 ṇan āchandrāvasthāyuvakka
5 vayta tirunandāviḷakku onru paṇa
6 ga 3 ipponnin poliśai
7 koṇdu seluttakadavar
8 dēvakanmigal

## 119 (XIV ಯಳಂ 110)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers an endowment of 3 *pons* entrusted to the *dēvakanmis* by Paradēśi Malaiyāḷan Unnichchirāma-seṭṭi for burning a perpetual lamp

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರದೇಶಿ ಮ
2 ಲೈಯಾಳನ್ ಉಣ್ಣಿಚ್
3 ಚೀರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ದೇವರ್ಕು
4 ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್
5 ಕು ಒನ್ರು ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು
6 ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್
7 ಮಿಗಳ್ ವಸಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Paradēśi Ma
2 laiyāḷan Uṇṇich
3 chīrāma-śetti dēvarku
4 vaichcha tirunandāviḷak
5 ku onru pon mūnru
6 ikkōyilil dēvakan
7 migaḷ vasam

## 120 (XIV ಯಳಂ 112)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 45 *gadyānas* made over to the *sthānapati*, by Selvāndai, younger sister of Makkaṇāchchi, daughter of Umayāḷvi, the *dēvaradiyāl* (courtesan of the temple) for the daily supply of a *nāḻi* of rice for food offerings to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿರುವ್ವಿರಾಮೀಶ್ವರಮು
2 ಡೈಯಾರ್ಕು ದೆವೂರಡಿಯಾಳ್[1]
3 ಉಮಯಾಳ್ವಿ ಮಗಳ್ ಮಕ್ಕಣಾಚ್ಚಿ
4 ತಙ್ಗೈ ಸೆಲ್ವಾಣ್ಡೈ ತಿರು
5 ವಮುದುಪಡಿಕ್ಕು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾೞಿ ಅರಿ[ಶಿ*]ಕ್ಕು
6 ಗ ೪೫ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಸೆಲುತ್
7 ತಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ತಾನ
8 ಪತಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tiruvvirāmīśvaram-u
2 daiyārkku Dēvūr-adiyāḷ[1]
3 Umayāḷvi magaḷ Makkaṇāchchi
4 tangai Selvāndai tiru
5 vamudupadikku nityam nāḻi ari[śi*]kku
6 ga 45 chandrādityavarai selut
7 tak-kadavargaḷ ikkōyilil tāna
8 pati

## 121 (XIV ಯಳಂ 113)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record states that during the rule of Hoysaḷa Nārasimhadēva, four rows of houses, (*nālu*

1 ಶಾಸನಪಾಠ 'ದೇವರಡಿಯಾಳ್' ಎಂದಿದ್ದಿರಬಹುದು

1 'dēvaradiyāḷ' seems to be the more likely reading of the text

from Virabhadrapillai for the worship of the *nāyanār* The gift was made over to Sūryadēva-bhatta But the name of the donor and other details are lost

1 ತಲ ವೀರಬದ್ದಿರಪಿಳ್ಳೈ ವಿಲೆಕ್ಕು ಕೊಣ್
2 ಡು ಇವನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ನಾನ್ ವಿಳೈಕ್ಕುಕ್ಕೊ
3 ಣ್ಡುಳ್ಳನು ಇರುನ್ದ ಇಕ್ಕಿಣಱ್ಱಿಡೈ
4 ಯುಮ್ ಮಾವಡೈಯಾಲುಳ್ಳ ನೆಲ್ಲುಮ್
5 ಆಗ ಇತ್ತನೈಯುಮ್ ಇನ್ನಾಯಿನಾರ್ಕು ಪೂ
6 ಜೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಕಾಣಿ
7 ಸೂರ್ಯ್ಯದೇವ ಬಟ್ಟರ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್
8 ಸಾಧಾರಣಸಂವಚ್ಸರತ್ತು

### TRANSLITERATION

1 tala Virabaddirapillai vilekku koṇ
2 ḍu ivan pakkal nān vilaikkuk-ko
3 ṇdulla nu irunda ikkiṇarridai
4 yum māvadaiyāl ulla nellum
5 āga ittanaiyum innāyinārku pū
6 jaikku kuduttēn ikkōyil kāṇi
7 Sūryyadēva-battarkku kuduttēn
8 Sādhāraṇa samvarsarattu

## 118 (XIV ಯಳಂ 110)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* of gold by Dāmōdira Nārāyaṇan of Kunram, for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram The gift was made over to the *dēvakanmis* who were to carry out this endowment from out of the interest on the endowed amount

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದುರ್ಗಯಾರಗರತ್ತು
2 ತಿರುವಿರಾಮಿಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು
3 ಕುನ್ರತ್ತು ದಾಮೋದಿರನಾರಾಯ
4 ಣನ್ ಆಚನ್ದ್ರಾವಸ್ಥಾಯುವಕ್ಕ
5 ವಯ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು ಪಣ
6 ಗ ೩ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿನ್ ಪೊಲಿಶೈ
7 ಕೊಣ್ಡು ಸೆಲುತ್ತಕಡವರ್
8 ದೇವಕನ್ಮಿಗಳ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī śrimar-Dugayār-agarattu
2 Tiruvirāmiśvaram-udaiyārkku
3 kunrattu Dāmōdira Nārāya
4 ṇan āchandrāvasthāyuvakka
5 vayta tirunandāvilakku onru pana
6 ga 3 ipponnin poliśai
7 koṇdu seluttakadavar
8 dēvakanmigal

## 119 (XIV ಯಳಂ 110)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers an endowment of 3 *pons* entrusted to the *dēvakanmis* by Paradēśi Malaiyālan Unnichchirāma-śetti for burning a perpetual lamp

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರದೇಶಿ ಮ
2 ಲೈಯಾಳನ್ ಉಣ್ಣಿಚ್
3 ಚೀರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ದೇವರ್ಕು
4 ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್
5 ಕು ಒನ್ರುಪೊನ್ ಮೂನ್ರು
6 ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್
7 ಮಿಗಳ್ ವಸಮ್

## TRANSLITERATION

1 svastı śıī Paradēśı Ma
2 laıyāḷan Unnich
3 chırāma-śettı dēvarku
4 vaichcha tırunandāvıḷak
5 ku onru pon mūnru
6 ıkkōyılıl dēvakan
7 mıgaḷ vasam

## 120 (XIV ಯಂಳಂ 112)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 45 *gadyānas* made over to the *sthānapatı*, by Selvāndaı, younger sister of Makkaṇāchchı, daughter of Umayāḷvı, the *dēvaradıyāl* (courtesan of the temple) for the daily supply of a *nālı* of rice for food offe ings to god Tıruvırāmīśvaram-uḍaıyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿರುವ್ವಿರಾಮಿಾಶ್ವರಮು
2 ಡೈಯಾರ್ಕು ದೆವೂರಡಿಯಾಳ್[1]
3 ಉಮಯಾಳ್ವಿ ಮಗಳ್ ಮಕ್ಕಣಾಚ್ಚಿ
4 ತಙ್ಗೈ ಸೆಲ್ವಾಣ್ಡೈ ತಿರು
5 ವಮುದುಪಡಿಕ್ಕು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾಳಿ ಅರಿ[ಶಿ*]ಕ್ಕು
6 ಗ ೪೫ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಸೆಲುತ್
7 ತಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ತಾನ
8 ಪತಿ

## TRANSLITERATION

1 svastı śrī Tıruvvirāmīśvaram-u
2 daıyārkku Dēvūr-adıyāḷ[1]
3 Umayāḷvı magaḷ Makkaṇāchchı
4 tangaı Selvāndaı tıru
5 vamudupadıkku nıtyam nāḷı arı[śi*]kku
6 ga 45 chandrādıtyavaraı selut
7 tak-kadavargaḷ ıkkōyılıl tāna
8 patı

## 121 (XIV ಯಂಳಂ 113)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record states that during the rule of Hoysaḷa Nārasımhadēva, four rows of houses, (*nālu*

[1] ಶಾಸನದಾರ 'ದೇವರಡಿಯಾಳ್' ಎಂದಿದ್ದಿರಬಹುದು

[1] 'dēvaradıyāḷ' seems to be the more likely reading of the text

*śiragil manaigal*) were made over to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of Durgaiyāi-agaram and that a gift of income from the *siddāya* upon half of each of the houses measuring 22 ft was also made over for celebrating the festival in the month of Kārttigai The grant is stated to have been made in the presence of the *mahājanas* The boundaries of the houses are recorded

It is dated the cyclic year Prabhava, Arpasi 20, other details not being given This year occurs only in 1267 A D, falling in the reign-period of Narasimha III The given details correspond to October 18 which might be the intended date

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇ
2 ವನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ [ಅರು*]ಳಾನಿರ್ಕ ಪ್ರಭವಸಙ್ವತ್ಸರತ್ತು ಅಪ್ಪಸಿ
3 ಮಾಸಮ್ ೨೦ ಶೆನ್ರ ನಾ ಶ್ರೀಮನ್‌ದುಗ್ಯ(ಗ)ಯಾರಗರತ್ತು ಉಡೈಯಾರ್ ತಿರುವಿ
4 ರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದಾನಮ್ ತಿರು ರ್ಕು ಪೂಟ್ಟೈ ಮದುರಾ
5 ನ್ತಕವದಿಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಮುನ್ನಾ ಉಕ್ಕು ತೆರ್ಕು ಪ್ಪಿಡಾರಿಕೋಯಿಲುಕ್ಕುಮ್ ವಿ
6 ಕ್ಕಿರಮಶೋಳನ್ ಕುಳತ್ತುಕ್[ಕು*] ಮೇರ್ಕು ಪೊತ್ತಗಮ್‌ಯಾದಿಪಾ ಕಿಡು ಉಳ್ಳ
7 ಕೊತ್ತ ನಲ್ಲತ್ತಿಲೆಡುಮನೈ ನಾಲುಶಿರಗಿಲ್ ತೆಣದಿರ್ಕು ಮುನ್ನಮ್ ಇ
8 ಮ್ಮನೈಗಳ್ ಎಳಿದಿವಿಚ್ಚು ಕಾಣ್ಡವರ್(ಗಳ್)ಗಳುಕ್ಕು ಕಿಳ ಮಡಿ ರುಬತ್ತಿರಣ್ಡಡಿ ಆ
9 ನ ಅರೈಮನೈಕ್ಕು ಇನ್ನಾನರುಕ್ಕು ವರಷಮೊನ್ರುಕ್ಕು ಸಿದ್ದಾಯಮ್ ಕಾ
10 ನ್ತಗೈ ಮಾಸತ್ತಲೇ ಇಯನಾರುಕ್ಕು ಮಿರುತ್ತುವರಕ್
11 (ಕ)ಕಡವರ್ಗಳಾಗವುಮ್ ಮಹಾಜನಙ್ಗಳುಮ್ ಯಿರುನ್ದು ಕಲ್‌ವೆ

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakravatti Poysaḷa śrī Vīra Nārasiṁhadē
2 van prithuvirājyam paṇṇi [aru*] ḷānirkka Prabhava-sangvatsarattu Arpasi
3 māsam 20 śenra nā srīman Dugai(ga)yār-agarattu udaiyār Tiruvi
4 rāmīśvaram-udaiyār dānam tiru rku pūṭṭai Madurā
5 ntakavadikku kiḻakku munnāiukku terkup-Pidāri-kōyilukkum Vi
6 kkiramaśōḷan-kulattuk[ku*]mērku pottagam yādipā kidu uḷla
7 kotta nallattil edumanai nāluśiragil tenadirku munnam i
8 mmanaigaḷ eḻidivichchu kāndavar(gal)galukku kiḻa mala rubattirandadi ā
9 na araimanaikku innānarukku varusham onrukku siddāyam Kā
10 ntagai māsattalē iyanārukku m-iruttuvarak
11 (k)kadavargaḷ-āgavum mahājanangaḷum yirundu kal ve

## 122 (XIV ಯಳಂ 114)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಬಲಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This registers a gift of 3 *gadyānas* for a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār by Īśanrān, the *kiḻavan* (*kilān*) of Nāyaru in Tondai-nād, entrusted to the *dēvakanmis*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ತೊಣ್
2 ಡೈನಾಟ್ಟು ನಾಯಱು, ನಾಯರುಕಿೞವನ್ ಈಸನ್
3 ರಾನ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು
4 ಮೂನ್ರು ಇಕ್ಕೋವಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್ಮಿ
5 ೞ್ ವದಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಸೆಲುತ್ತ
6 ಕ್ಕಡವರ್ ।—

### TRANSLITERATION

1 svasti sri Tiruvirāmīśvaram-udaiyārkku Ton
2 dai-nāttu Nāyarru-nāyaru-kiḻavan Īsan
3 rān vaichcha tirunandāvilakku onru
4 mūnru ik-kōvilil dēvakanmi
5 ḻ vadam chandrādittavarai selutta
6 k-kadavar।—

## 123 (XIV ಯುೞಂ 115)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* for a perpetual lamp in the same temple, made over to the *dēvakarmis* by Aiyya-bhatta

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಡು ಐಯ್
2 ಯಭಟ್ಟನ್ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುನ್ ಗ ೩ ಪೊಲಿಸೈ
3 ಯಾರ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಸೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಾಳ್ ದೇವಕರ್ಮಿಗಳ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tiruvirāmīśvaram-udaiyārku du Aiy
2 ya-bhattan vaitta tirunandāviḷakku onrun ga 3 polisai
3 yār chandrādityavarai seluttakkadavāḷ dēvakarmigaḷ

## 124 (XIV ಯುೞಂ 116)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬ

This appears to be an incomplete record referring to the pillars (*tun*), and beams (*nāga-vēdigai*) of the steps (*sōpana*) It mentions an individual Korranandа Mādēvan Kullaiyan The exact import of the record is not clear

1 ಸ್ವಿ ಶ್ರೀ ಉಡೈಯಾರ್ ತಿರುವಿರಾ
2 ಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಸೋಪಾ
3 ನತ್ತು ತೂಣ್ ನಾಲುಮ್ ನಾಗ
4 ವೇದಿಗೈ ನಾಲುಮ್ ಕೊಱ್ಱ
5 ನನ್ದ ಮಾದೇವನ್ ಕುಲ್ಲೈಯ
6 ನೊಕ್ಕಲುಕ್ಕು ಆರೋಗ್ಯಜ್ಞಾನಂ

TRANSLITERATION

1 sti śrī udaiyār Tiruvirā
2 miśvaram-udaiyār sōpā
3 nattu tūṇ nālum nāga
4 vēdigai nālum Korra
5 nanda Mādēvan Kullaiya
6 n-okkalukku ārōgya-jñānam

## 125 (XIV ಯಳಂ 117)

### ಅಗರ

### ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದ ನ್ಯೆಯತ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This states that this, i e , the pillar, is the gift of Kuppayan

1 ಕುಪ್ಪಯನ್
2 ದಱ್ಮಮ್

TRANSLITERATION

1 Kuppayan
2 darmam

## 126 (XIV ಯಳಂ 118)

### ಅಗರ

### ಆಗ್ನೇಯದ ಕಂಬ

This record mentions an individual Ānaimēlamudiyār of Kuṇdūr, who probably donated the pillar

1 ಕುಣ್
2 ಡೂರ್ ಆನೈ
3 ಮೇಲಮುದಿ
4 ಯಾರ್

TRANSLITERATION

1 Kun
2 dūr-Ānai
3 mēlamudi
4 yār

## 127 (XIV ಯಳಂ 131)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಕಲ್ಲುಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the provision made for burning a *sandhi* lamp to god Tiruvirāmīś-varam-udaiyār of Durgaiyār-agaram  The record is incomplete

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮರ್‌ದುರ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತುನ್ ತಿರುವಿ
2 ತ್ತಿ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmar Durgaiyār-agarattun-Tiruvi
2 tti sandivilakku onrukku ik-kōyilil

## 128 (XIV ಯುಳಂ 132)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಭುವನೇಶ್ವರಿಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the provision made for burning a perpetual lamp in the temple of god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram The name of the donor is lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದುರ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್
2 [ವೈತ್ತ] ಧಮ್ಮಮ್ ಇದೇ(ದ)ವರ್ಕು ತಿರುನುನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒ
3 ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದು

TRANSLITERATION

1 svasti śri Durgaiyār-agarattu Tiruvirāmīśvaram-udaiyar
2 [vaitta] dhammam idē(da)varku tirunundāviḷakku o
3 chandirādittavarai chellakkadavadu

## 129 (XIV ಯುಳಂ 133)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This seems to register the provision made for the supply one *uri* of oil for lamp Details are lost

(ಎ) 1 ಯ ಐಙ್ಕುಣ್ಡು ಇವ್ವೂರಿಲಿರಣ್ಡು ಲ್
2 ಮುರಿಯೆಣ್ಣೈಯಾಲ್ ಇನ್ದ ವಿಳಕ್ಕು ಸೆ
3 ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇವ್ವೂ ಸ ಯು
4 ಮ್ಮ ಅಟಿವ್ವು ಸೇದಾನ್ ಗಙ್ಗೈಕ

(ಬಿ) 1
2 ತ್ತೇನ್ ಮಂಗಲ ಮಹಾಶ್ರೀ

TRANSLITERATION.

(a) 1 yun kaṇḍu ivvūril-iraṇḍu l
2 m-uriy-ennaiyāl inda viḷakku se
3 vittōm ivvū sa yu
4 mma aḷivu sēdān Gangai-ka

(b) 1
2 ttēn maṃgala mahā śri

# 130 (XIV ಯಳಂ 134)

## ಆಗರ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಮೇಲ್ಕಾಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record contains eight fragments registering different grants to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār by private individuals for food offerings, flower-garden etc

a) 1 ಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್
2 ಬಾಯರಿಶಿ ಅಮಿದುಪಡಿ ಚನ್ದಿರಾದಿ

b) 1 ವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯ ಮಹಾದೇವರ್ಕ್ಕು ರುಪ್ಪುಡೈ ವ ದೀಶ್ವರಮುಡೈ
2 ಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಪಕ್ಕಲ್ ಒಡುಕ್ಕಿನ ನ್ರು ನೋಕ್

c) 1 ಹಿಯಲು ದೂರ್ಪ ಸಿವಗಪ್ಪ ಅನಯನುಮ್ ಣ
2 ವರ್ಕು ತಿರುನನ್ದವಮಾಗ ಚೆಲ್ಗೈಕ್ಕು ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟೇ

d) 1 ಲ ಪಲಿಮರುವಾಲೇ ಒರು ತಿರುನನ್ದ

e) 1 ಮಹಾದೇವರ್
2 ನ್ಭಟ್ಟನ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿ ಸತ್ಯಭಾ

f) 1 ಅಮ್ಮಾನ್ ಪೂಷಣಮಾಣಿಕ್ಕಮ್
2 ಟ್ಟು ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ಮುಕ್

g) 1 ಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ದ್ದೇವರಡಿಯಾಳ್ ಪೆರಿಯಾಣ್ಡಿಯಿನ್
2 ಲ್ ಮು ತ್ತಿಲ್ ಇರಣ್ಡ ದಿಕ್ಕು ಮೇರ್ಕು ಮೂನ್ರು ಪೊ

h) 1 ವೈತ್ತ ತಿ ಸಾನಿಯುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿ

## TRANSLITERATION

a) 1 mīśvaram-udaiyār-kōyil
2 ḷiy-ariśi amidupadi chandirādi

b) 1 virāmīśvaram-udaiya-mahādēvarkku ruppudai va dīśvaram-udai
2 k-kōyilil śivabrāhmanar pakkal odukkina nru nōk

c) 1 hiyalu dūrpasivagappa anayanum ṇa
2 varku tirunandavam-āga chelgaikku kondu viṭṭē

d) 1 la palimaruvālē oru tirunanda

e) 1 mahādēvar
2 n-bhaṭṭan brāhmaṇi Satyabhā

f) 1 ammān Pūshaṇamāṇikkam
2 ttu kondu viṭṭa nilam muk

g) 1 k-kōyilil d-dēvaradiyāḷ Periyāndiyin
2 l-mu ttil iranda dikku mērku mūnru po

h) 1 vaitta Ti sāniyum ippadi

# 131 (XIV ಯಳಂ 135)

## ಅಗರ

## ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗಡೆ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಗಡೆಯಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva and registers a grant to Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār of Durgaiyār-agaram as *dēvadāna*

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಗಾಮಣ್ಡಲೇಸು
2 ಕ ವೀರಸೋಮೇಸುರದೇವರ್ ದಿಕ್ಕಿರಾಚ್ಚಿಯಮ್
3 ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ತಿ ಲ್ ಇದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್
4 ಡೈಯಾಳ್ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾ ದೇವ[ದಾ]
5 ಳವೈ ಎಲ್ಲಾಮದಿಮನಮ್ ತ್ತೆಣ್ಡಿ ಯ

### TRANSLITERATION

1 sti srīman magāmandalēsu
2 ka Vīra Sōmēsuradēvar dikki-rāchchiyam
3 aruḷānirka ti l i-Durgaiyār-agarat
4 daiyāḷ Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyā dēva[da]
5 lavai ellāmadimanam tteṇḍi ya

# 132 (XIV ಯಳಂ 129)

## ಅಗರ

## ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers the gift of income from fixed tolls on (?) elephant camel, horse, cattle and donkey, by the *nānādēsis*, to the *nāyanār* at the rate of 1 *gadyāna*, half (?), quarter (*bāga hāga*), $\frac{1}{16}$ (*visam*) and $\frac{1}{32}$ (*arai visam*) respectively

1 ನಾಯನಾರ್ಕು ತ್ತ ನಾ
2 ನಾದೇಸಿಯುಮ್ ಕೂಡಿ
3 ವೈತ್ತು ಕುಡುತ್ತ ಸುಙ್
4 ಗಮ್ ಆನೈಕ್ಕು ಗ ೧ ಒ
5 ಟ್ಟೈಕ್ಕು ಕ್ಕುದಿ
6 ರೈಕ್ಕು ಬಾಗಮ್ ಏರು (ದ್)
7 ದುಕ್ಕು ವೀಸಮ್ ಗದೈ
8 ಕ್ಕು ಅರೈವೀಸಮ್ ಇಪ
9 ಡಿ ಕುಡಾದಾರ್ ಸಿ
10 ದನೈಯುಮ್ ನರಗತ್ತಿಲ್ ಕಡಪ್
11 ಪರ್ಗಳ್ |||—

### TRANSLITERATION

1 nāyanārku tta nā
2 nādēsiyum kūdi
3 vaittu kudutta sun
4 gam anaikku ga 1 o
5 ṭṭaikku k-kudi
6 raikku bāgam eru (d)
7 dukku visam gadai
8 kku araivisam ipa
9 ḍi kudādār si
10 danaiyum naragattil kadap
11 pargaḷ |||—

## 133 (IV ಯಳಂ 53)

### ಅಗರ

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of c 17th–18th century states that it is the service of Śivaśankara-daḷavāyi

ಶಿವಶಂಕರದಳವಾಯ ಸೇವೆ

## 134 (XIV ಯಳಂ 62)

### ಅಗರ

### ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the lease of space on rental basis for persons of various professions like blacksmiths, goldsmiths, barbers etc, by Ara bemalādēva of Durggayār-agara which is described as *anādi agrahāra*

The details of the date *viz*, Raudra, Māgha ba 1, are not sufficient for verification The record is in characters of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ರಉದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧
2 ಶ್ರೀಮತು ಅನಾದಿ ಅಗ್ರಹಾರಂ ದುರ್ಗ್ಗಯ
3 ರಗರದ ಶ್ರೀಮದಅ ಬೆಮಲಾದೇವಂಗ
4 ಳು ಆ ಊರ ಬಿಜಯರು ಕಂಮಾಆರು
5 ಅಗಸಾಲೆಯರು ನಾಯಿಂದರು ಯಕ್ಕಿರಿಕೊಟ್ಟ
6 ಯಿವರು ಕಂಡೆ
7 ನೂ ಅರು ತಿಂಮ್ಮಯ್ಯಂದೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
8 ಕೊಟ್ಟು ಗುತ್ತಿಗೆ ಜಾಗ ಆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿರುವ
9 ಸಂದಕ್ಕೆ ತ್ಯಬಉದು ಬಿದಗೆಯಬು ಗಜಾ ೫
10 ಅಗಸಾಲ್ಯಯರು ಗ ೮ ಕಂಮಾರರು ಗ ೮
11 ನಾಯಿಂದರು ಗ ೮ ಯಿಾ ಹೊರಸ್ತ್ರ[ಳ]ಗಳ ಗ ೧
12 ಮ ಕಂದಾಯವಾಗಿ ತ್ಯರವರು ಆಳಿಉ
13 ಅಂನ್ಯಾಯ ಅಉ ಮಾ ರು
14 ನಂಮ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೊಳಗೆ ಭಾ
15 ಗಉ ಸಹಿರಿಮಾಡಿ ಕಾಣಿ ಂವಯೂಪಿ
16 ನೆ ೧ ಬಡಗೆಣ ನಾಯಿಡಲ
17

## 135 (XIV ಯಳಂ 151)

### ಅಗರ

### ಮಹಾಂತರಮಠದ ಹೊರಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 15th century, records the gift of a house by *mahāmaṇḍaleśvara* Vira Nañjarāya, the chief of Ummattūr, to Ārādhya-odeya, son of Nirmaḷadēvodeya of Huliyūr The record is dated the year Subhakrit, Māgha śu 13, which corresponds to 1483 A D, January 21, during the reign of Vira Nañjarāya

1 ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಲೂ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯ
5 ನು ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮ
6 ಳದೇವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ
7 ರರು ಆರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗೃಹಂ

## 136 (XIV ಯು೦ 147)

### ಅಗರ

### ಕರಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯ ತೂಬಿನ ಒಳ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Sōmēśvaradēva and mentions that Perumāḷadēva made a re-settlement of the village Durgaiyār-agaram. Further details cannot be made out. The record is dated the cyclic year Kīlaka, Chittirai su 5 corresponding to 1248 A D March 1

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವರದೇವ
2 ನ್ ಪೃಥುವೀರಾಚ್ಚಿಯುವ್ ಪಣ್ಣಿಯು
3 ರುಲಾನಿರ್ಕ ಕೀಲಕಸಮ್ಮಚ್ಚರತ್
4 ತು ಚಿತ್ತಿರೈ ಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ
5 ತ್ತು ಪಞ್ಚ
6 ಮಿಯುವ್‌ಪೆಱ ನಾಳ್
7 ಪ್ರಬನಾನ ರಿತೂ ನಾ
8 ಗನಾಯುಳ್ಳ ಪೆರುಮಾಳ್ದೇವ
9 ಅನಾದಿ
10 ಗಯಾರಗರತ್ತು .
11
12 ಯೆಲ್ಲಾವರ್ ಕಟ್ಟಿವಿತ್ತು ಪುನಪ್ರತಿ
13 ಷ್ಠಪಣ್ಣಿನಾನ್ ಸಾ ಪಮಾ
14 ದಾ ರ ತಿರುವಾಣ ನಾನ್‌ತಿರುತ್ತಾ
15 [ಮಲ್] . ಸೆಯ್ವಿಚ್ಚ
16 ಸ್ತು ತ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Sōmīśvaradēva
2 n prithuvīrāchchiyam paṇṇiy-a
3 rulānirka Kīlaka sammachcharat
4 tu Chittirai-māsattu pūrvapaksha
5 ttu pañcha
6 miyum peṟa nāḷ
7 Praban-āna ritū nā
8 ganāy-uḷḷa Perumāldēva
9 anādi
10 gayār-agarattu
11
12 yellām kaṭṭivittu punar prati
13 shthapanninān sā pamā
14 dā ra tiruvāna nān tirutt
15 [āmal] seyvichcha
16 stu t

## 137 (XIV ಯುಳ೦ 148)

### ಅಗರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record, also in Tamil and Grantha characters, refers to the gift of Dēvanārungāṇanada-chetti of Kuḷalūr, a merchant of Dēśi-uyyakkoṇdaśōḷappattaṇam

1
2 ಲ್ ನತಾ
3 ಕೊಣ್ಡಶೋಟ
4 ಮಾಳ್ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್
5 ಕೊಣ್ಡಶೋಟಪ್ಪಟಣತ್
6 ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ಕುಟಲೂರು
7 ನ್ ದೇವನಾರುಙ್ಗಾಣ
8 ನಡಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ದರ್ಮವ್

### TRANSLITERATION

1
2 l natā

## 133 (IV ಯಳಂ 53)

### ಆಗರ

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of c 17th–18th century states that it is the service of Śivaśankara-daḷavāyi

ಶಿವಶಂಕರದಳವಾಯ ಸೇವೆ

## 134 (XIV ಯಳಂ 62)

### ಅಗರ

### ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the lease of space on rental basis for persons of various professions like blacksmiths, goldsmiths, barbers etc , by Ara bemaḷādēva of Durggayār-agara which is described as *anādi agrahāra*

The details of the date *viz* , Raudra, Māgha ba 1, are not sufficient for verification The record is in characters of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ರಉದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧
2 ಶ್ರೀಮತು ಅನಾದಿ ಅಗ್ರಹಾರಂ ದುಗ್ಗ್ರ್ಯ
3 ರಗರದ ಶ್ರೀಮದಅ ಬೆಮಲಾದೇವಂಗ
4 ಳು ಆ ಊರ ಬಿಜಯರು ಕಂಮಾಅರು
5 ಅಗಸಾಲೆಯರು ನಾಯಿಂದರು ಯಕ್ಕಿರಿಕೊಟ್ಟ
6 ಯಿವರು ತಂದೆ
7 ನೂ ಆರು ತಿಂಮ್ಮಯ್ಯಂದೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
8 ಕೊಟ್ಟು ಗುತ್ತಿಗೆ ಜಾಗ ಆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿರುವ
9 ಸಂದಕ್ಕೆ ತ್ಯಉಉದು ಬಿದಗೆಯಜು ಗಜಾ ೫
10 ಅಗಸಾಲ್ಯಯರು ಗ ೮ ಕಂಮಾರರು ಗ ೮
11 ನಾಯಿಂದರು ಗ ೮ ಯಿಾ ಹೊರಸ್ತ[ಳ]ಗಳ ಗ ೧
12 ಮ ಕಂದಾಯವಾಗಿ ತ್ಯರವರು ಆಳಉ
13 ಅಂನ್ಯಾಯ ಆಉ ಮಾ ರು
14 ನಂಮ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೊಳಗೆ ಥಾ
15 ಗಉ ಸಹಿರಿಮಾಡಿ ತಾಣ ಂವಯೂಜಿ
16 ನೆ ೧ ಬಡಗಣ ನಾಯಿಂಡಲ
17

## 135 (XIV ಯಳಂ 151)

### ಆಗರ

### ಮಹಾಂತರಮಠದ ಹೊರಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 15th century, records the gift of a house by *mahāmaṇḍaḷēsvara* Vira Nañjarāya, the chief of Ummattūr, to Ārādhya-oḍeya, son of Nirmaḷadēvodeya of Huliyūr The record is dated the year Śubhakrit, Māgha śu 13, which corresponds to 1483 A D , January 21, during the reign of Vira Nañjarāya

1 ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಲೂ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯ
5 ನು ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮ
6 ಳದೇವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ
7 ರರು ಆರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗೃಹಂ

## 140 (XIV ಯಳಂ 152)

### ಅಗರ

### ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *olеиa* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmaḷadēvodeva of Huliyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಧ ಭೃಂಗಿನಾ
3 ಥ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ
4 ಸಜನಸುದ ವಿರೂ          ವನ
5 ರುಮುವ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಳ
6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲಪಒಡೆಯ
7 ರ ಮಕಳು     ಗಣ ಜಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಯಾ
9
10 ಪೊಚಿ ಆ [1]
11 ಮಾಕೊಟ     . ಣೆ
12 ಕ್ರಯಸಾಸನ
13 ದ ಗಡ

## 141 (XIV ಯಳಂ 153)

### ಅಗರ

### ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th–16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavaṇṇa-odeya of Kinnāli by Nañjarāya vodeya, probably the chief of Ummattūr

1 ವೀರ
2 ನಂಜರಾಯವೊ
3 ಡೆಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ
4 ಬಸವಂಣಒಡೆ
5 ಯರಿಗೆ ನರಣೆಂದ ಕೊ
6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ
7 ಳಗ

## 142 (XIV ಯಳಂ 154)

### ಅಗರ

### ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the imprecatory verses

1 ಣಾಂ ವಾಲೇ ವಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ
2 ಸ್ಸಾ‍್ವನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ಏಕ್ವೈಕಿ
3 ಸಿನಃ ಕ್ರಿಷ್ಣಸರ್ಪಾಶ್ಚ ಜಾಯನ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ
4 ತಿಷ್ಠತಿ ಭೂ ತ್ರ್ಯೈ ತ್ರಾಚಾನ್ತ ಚಿದಾನ್ನಕಿ
5 ಯರಾ ಶಿಷ್ಟ ಮಹೀಮ್ಮತಿಮತಾಂ ಶ್ರೀ

[1] ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

3 kondaśōḷa
4 māḷ Dēsi-uyyak
5 kondaśōḷappataṇat
6 til viyabāri Kuḷalūr-u
7 n Dēvanārungāna
8 nada-chettiyār darmam

## 138 (XIV ಯಳಂ 149)

### ಅಗರ

### ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph in the 8th century characters refers to the rule of Ganga Śripurusha and states that when his queen Vine ttimmmadi was governing Maḷaveḷḷūr, a person, whose name is not clear, granted exemption from forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to the Forty of Amasu, and impressment of bullocks, and a similar exemption from tolls on head-loads to the Twenty

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ
2 ರಾಜರ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ
3 ವರಾವೀಬನ್ರ್ತಬ್ಬರಂ ವಿನೆ
4 ತ್ತಿನಿಮ್ಮಡಿ ಮ..ವೆಳ್ಳೂರಾಳೆ ಕೆ
5 ಚಿಮನೆಒಡೆವರ್ ಅಮಸು
6 ಯನಾಲ್ವದಿನ್ವಕ್ಕ್ಯಂ ಒನ್ದುನ್ದಿಬ್ಗ ಕ್ಕೆ
7 ಪವ್ವ್ರಂ ವಿಟ್ಟ ಇಲ್ಲೆ ಕೊಡೆಕ್ಕು ಮರವೋಜು
8 ಎಟ್ಟುಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ಇರ್ಪ್ಪದಿನ್ವರಾಎಟ್ಟು
9 ಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ತಲೆಪ್ಪೊಜಿಯಕ್ಕ್ಯಸುಙ್ಕಂ
10 ತ್ತು ಸವ್ವ್ರಪರಿಹಾರಂ ವಿ ಟು
11 ನ್ನ್ರಹಾವಾತಕನಕ್ಕೆ
12 ವೊನ್ ಈ

## 139 (XIV ಯಳಂ 150)

### ಅಗರ

### ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register a grant of land made after purchase from Bhattarayya by Basavanna-odeya of Kennēri It refers to Vira Achyutarāya It is dated Śaka 1433, Durmati, Bhādrapada śu 10 The *tithi* corresponds to 1501 A D, August 23 But the Śaka year would be 1423 and not 1433 as stated in the record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾ
2 ನ ಶಕವರುಷ
3 ೧೪೩೩ನೆಯ ದುರ್ಮತಿ
4 ಯ ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ
5 ೧೦ ಕೆಂನೇರಿಯ ಬಸವಂಣ
6 ವೊಡೆಯಂಗೆ ಭಟ್ಟರ
7 ಯ್ಯಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾ
8 ಗಿಬಂದ
9 ಕಲ್ಲಿನೊಳಗಾದ
10 ಣ ಮನೆ ತಪರ್ವತೊ
11 ಡೆಯರ ಮನೆ
12 ಆಯಿದ
13 ಯ ಲಿಂಗಣ
14 ಮೂಫಂಡುಗ ಗದೆಯ
15 ಯಿ ಯರಡು ಸೀಮೆ
16 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ
17 ವೀರ ಅಚುತರಾಯನುದ
18 ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ ಕ್ರಯದ ಸಾಧ
19 ನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕ
20 ಲು

## 140 (XIV ಯಳಂ 152)

### ಅಗರ

### ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *odeya* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmaladēvodeya of Huliyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಸ್ತುಙ್ಗಶಿರಶ್ಚುಮ್ಬಿಚ
2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ
3 ಥ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ
4 ನಜನಸಂದ ವಿರೋ ಪನ
5 ರುವಾಪ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಳ
6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲಪಒಡೆಯ
7 ರ ಮಕಳು ಗಣ ಜಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಯಾ
9
10 ವೆಂಚಿ ಆ [1]
11 ಮಕೊಟ . ಣಿ
12 ಕ್ರಯಸಾಸನ
13 ದ ಗದೆ

## 141 (XIV ಯಳಂ 153)

### ಅಗರ

### ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th–16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavaṇṇa-odeya of Kinnāli by Nañjarāya-vodeya, probably the chief of Ummattūr

1 ವೀರ
2 ನಂಜರಾಯವೊ
3 ಡೆಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ
4 ಬಸವಂಣಒಡೆ
5 ಯರಿಗೆ ಸರಣೆಂದ ಕೊ
6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ
7 ಳಗ

## 142 (XIV ಯಳಂ 154)

### ಅಗರ

### ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the imprecatory verses

1 ಣಾಂ ಪಾಲೇ ಪಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ
2 ಸ್ಸಾರ್ವಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ವಿನ್ಧ್ಯಟ
3 ವಿನಃ ಕ್ರಿಷ್ಣಸರ್ಪಾಶ್ಚ ಜಾಯನ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ
4 ತಿಷ್ಟತಿ ಭೂ ತ್ಙ್ಕೆ ತ್ರಾಜಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ನಿ
5 ಯರಾ ಶಿಷ್ಟ ಮಹೀನ್ಯ್ಕತಿಮಾಣಾಂ ಕ್ರೀ

[1] ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

3 kondaśōḷa
4 mūḷ Dēsi-uyyak
5 kondaśōḷappatanat
6 til viyabāri Kuḷalūr-u
7 n Dēvanārungāna
8 nada-chettiyār darmam

## 138 (XIV ಯಳಂ 149)

### ಅಗರ

### ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph in the 8th century characters refers to the rule of Ganga Śrīpurusha and states that when his queen Vine ttinimmadi was governing Maḷaveḷḷūr, a person, whose name is not clear, granted exemption from forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to the Forty of Amasu, and impressment of bullocks, and a similar exemption from tolls on head-loads to the Twenty

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ
2 ರಾಜರ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ
3 ವರಾವೀಅನ್ತ್ಯಪ್ಪುರಂ ವಿನೆ
4 ತ್ತಿನಿಮ್ಮಡಿ ಮ ಃವೆಳ್ಳೂರಾಳೆ ಕೆ
5 ಚಮನೆಒಡೆವರ್ ಅಮಸು
6 ಯನಾಲ್ವದಿನ್ವಕ್ಕ್ಯ೯ಂ ಒನ್ದುನ್ದಿಙ್ಗಳ್ಕೆ
7 ಪವ್ವ೯ಂ ವಿಟ್ಟ ಇಲ್ಲೆ ಕೊಡೆಕ್ಕು ಮರವೋಜು
8 ಎಟ್ಟುಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ಇಪ್ಪ೯ದಿನ್ವರಾಎಟ್ಟು
9 ಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ತಲೆಪ್ಪೊಟ್ಟೆಯಕ್ಕ೯ಸುಙ್ಕಂ
10 ತ್ತು ಸರ್ವ್ವ೯ಪರಿಹಾರಂ ವಿ ಟು
11 ನ್ನ್ರಹಾಪಾತಕನಲ್ತು
12 ವ್ರೊನ್ ಈ

## 139 (XIV ಯಳಂ 150)

### ಅಗರ

### ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register a grant of land made after purchase from Bhattarayya by Basavanna-odeya of Kennēri It refers to Vira Achyutarāya It is dated Śaka 1433, Durmati, Bhādrapada śu 10 The *tithi* corresponds to 1501 A D, August 23 But the Śaka year would be 1423 and not 1433 as stated in the record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾ
2 ನ ಶಕವರುಶ
3 ೧೪೩೩ನೆಯ ದುರ್ಮ೯ತಿ
4 ಯ ಭಾದ್ರಪದ ಸುಧ
5 ೧೦ ಕೆಂನೇರಿಯ ಬಸವಂಣ
6 ವ್ರೊಡೆಯಂಗೆ ಭಟ್ಟರ
7 ಯ್ಯಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾ
8 ಗಿಬಂದ
9 ಕಲ್ಲಿನೊಳಗಾದ
10 ಣ ಮನೆ ತಪರ್ವ೯ತೊ
11 ಡೆಯರ ಮನೆ
12 ಆಯಿದ
13 ಯ ಲಿಂಗಣ
14 ಮೂಘಂಡೂಗ ಗದೆಯ
15 ಯಿ ಯರಡು ಸೀಮೆ
16 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ
17 ವೀರ ಅಚುತರಾಯನುದ
18 ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ ಕ್ರಯದ ಸಾಧ
19 ನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕ
20 ಲು

## 140 (XIV ಯಳಂ 152)

### ಅಗರ

### ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *odeya* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmaladēvodeya of Huliyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ
3 ಥ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ
4 ಸಜನನುದ ವಿರೂ ಷನ
5 ರುಮಪ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಳ
6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲಪಒಡೆಯ
7 ರ ಮಕಳು ಗಣ ಜಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಯಾ
9
10 ಮೆಂಚಿ ಆ [1]
11 ಮಣೋಟ . ಡಿ
12 ಕ್ರಯಸಾಸನ
13 ದ ಗದೆ

## 141 (XIV ಯಳಂ 153)

### ಅಗರ

### ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th–16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavanna-odeya of Kinnāli by Nañjarāya-vodeya, probably the chief of Ummattūr

1 ವೀರ
2 ನಂಜರಾಯವೊ
3 ಡೆಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ
4 ಬಸವಂಣಒಡೆ
5 ಯರಿಗೆ ನರಕೊಂಡ ಕೊ
6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ
7 ಳಗ

## 142 (XIV ಯಳಂ 154)

### ಅಗರ

### ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the imprecatory verses

1 ಣಾಂ ವಾಲೇ ವಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ
2 ನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ಏನ್ಧ ಶಿ
3 ಸಿನಃ ಕ್ರಿಷ್ಣಸಪ್ತಾಶ್ಚ ಜಾಯನ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ
4 ತಿಷ್ಠಂತಿ ಭೂ ಕ್ಷ್ಮೆ ಶ್ರಾದ್ಧಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ನ ಶಿ
5 ಯರಾ ಶಿಷ್ಟ ಮಹೀಮ್ಮತಿಮತಾಂ ಶ್ರೀ

[1] ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

## TRANSLITERATION

1 nāṃ pālē pālē pālanıyō bhavadbhıh
2 ndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmabhadrah vındhya
3 sınah Krıshṇasappāśchı jāyantē brahmadēyā
4 tıshthatı bhū tchche trācl ānya chıdānnya
5 yarā śıshtı mahımmatımatām śrē

## 143 (XIV ಯಳಂ 155)

### ಅಗರ

### ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamıl record ın Tamıl and Grantha characters, states that orıgınally Kulōttunga made a grant of the vıllage Durgaıyār-agaram to 108 brahmırs and that 120 years thereafter, ın the year Krōdhı, Sankara-nāyakar, the *mahāpallavıyābāıı* made a re-settlement of the vıllage, by excavatıng a bıg tank and a sprıng channel wıth a sluıce (*tūmbu*), renovatıng temples and settıng up ınstıtutıons for learnıng *sāstıas* The *praje* of the *ūr* were to protect the charıty

The gıft ıs stated to have been made ın the year Krōdhı, 120 years after the orıgınal grant Obvıously, accordıng to the reckonıng of 60 years' cycle, the orıgınal grant appears to have been made ın the year Krōdhı But sınce thıs year occurs ın the reıgn-perıod of all the Chōḷa kıngs bearıng that name, ıt ıs not possıble to ıdentıfy Kulōttunga It ıs also not possıble to state the characters of the record, sınce the orıgınal stone ıs not avaılable now

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಱ್ದು
2 ಱ್ಗೈಯಾರಗರಮ್ಮಾನ್
3 ಬು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋ
4 ೞಚ್ಚಕ್ಕರವತ್ತಿ ಸರ್ವಮಾ
5 ದಾಪರಿಯಾರಮಾಗ ನೂಱ್ಱೆಟ್ಟ್
6 ಟು ಶತುರ್ವೇದಿಬ್ಬಟ್ಟಗಳು
7 ಕ್ಕು ದಾನಮ್ಪಣ್ಣಿ ನೂಱ್ಱಿರುಬ
8 ದು ವರುಷಞ್ಜೆನ್ಱು ಕುರೋದಿ ಶಂ
9 ತ್ಸರತ್ತು ರಾಜಿಗತ್ತಿನಾಲೇ ಇರಡ
10 ೞಿಅೞಿನ್ದು ಸಿರ್ಕೈಯುನ್ತ್ತಳ್ಳೈಯುಮಾನ
11 ಡೆತ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾ
12 ಬಾಂ ದಾನಙ್ಗಕೊಟ್ಟತ್ತು ಸಙ್ಕರನಾ
13 ಯಕ್ಕರ್ ಪು ಣ್ಣಿಯಾಚ್ಚದ್ಗೋಲ್ಲೈವಿಡುವಿಶ್
14 ಗಿರಾಮತ್ತೈ ಪುನಪ್ಪಿರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ
15 ಇವ್ವೂಪ್ಪೆರಿಯೇರಿಯುಙ್ಕಲ್ಲುವಿತ್ತು ಪೂಱ್
16 ಱುಕ್ಕಾಲುಙ್ಕಲ್ಲುವಿತ್ತು ತೂಮ್ಬುವಿಡುವಿತ್ತು
17 ನೇಕ ಶಾಸ್ತ್ರಙ್ಗಳೈಯುಮ್ ಪ್ರದಿಷ್ಟಿತ್ತು ದೇವಾಲ
18 ಯಙ್ಗಳೈಯುಮ್ ಪುನಱ್ಪ್ರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ್ಣುವಿತ್ತು
19 ಇವ್ವೂರಿಲೆಲ್ಲೈಯಿಲುಳ್ಳ ಇಪ್ಪಿರಜೆ ಇ(ತ)
20 ತ್ತನ್ಮೈಯುಮ್ ರಕ್ಷಿತ್ತು ನಿಲ್ಲೈ ನಿರುತ್ತಿನಾನ್ ಶ್ರೀಮಾನ್

21 ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾಬಾರಿ   ದಾನಞ್ಜಕೋಟ್ಟತ್ತು ಸಙ್
22 ಕರನಾಯಕ್ಕರಗ್ಗಿರಾಮಮುಮ್ ಏರಿಯುಮ್ ವೂಱ್ಱುಕ್ಕಾಲು
23 ಮ್ ಇಸ್ಸಙ್ಕರನಾಯಕ್ಕರ್ ದನ್ಮಮಿವರೈ ಅಜ(ನ್)
24 ನ್ದ್ರತಾರಮ್ ಶ್ರೀಕೈಯಿಲಾಸವಾಸಿಯಾನ ಪರಮೇಶ್ವರನ್
25 ರಕ್ಷಿಕ್ಕ

## TRANSLITERATION

1 svasti śrīmar-Du
2 igaiyār-agaram mun
3 bu Kulōttungasō
4 ḷach-chakkaravatti sarvapā
5 dāpariyāram-āga nūrret
6 ṭu śaturvēdib-baṭṭargalu
7 kku dānam paṇṇi nūrriruba
8 du varushañ-chenra Kurōdi śaṃ
9 tsarattu rājigattinālē irada
10 ḷa aḻindu siraiyum taḷaiyumāna
11 dettu śriman mahāpattaviyā
12 bāri   dānañja-kōttattu Sankaranā
13 yakkar pu   ṇaiyāch-changōlai viduvit
14 girāmattai punap-piradishṭhai paṇa
15 ivvūrp-periyēriyun kalluvittu vūr
16 ruk-kālun-kalluvittu tūmbum-iduvittu
17 nēka śāstrangalaiyum pridashtittu dēvāla
18 yangaḷaiyum punar-pridishtai paṇṇuvittu
19 ivvūril-ellaiyilulla ippiraje i(ta)
20 ttanaiyum rakshittu nilai niruttinān śrīman
21 mahāpatta-viyābāri   dānañja-kōṭṭattu San
22 karanāyakkar-aggirāmamum ēriyum vūrrukkālu
23 m is-Sankaranāyakkar danmam ivarai aja(n)
24 ndratāram śrī Kaiyilāsavāsiy-āna Paramēśvaran
25 rakshikka

## 144 (XIV ಯಳಂ 156)

### ಅಗರ

### ಕಿನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ

This too fragmentary a record refers to Chandāchāri   All other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಚಂದಾಚಾರಿ
2 ಯಾ ಯುವರ   ವರು
3 ನ ಯಿವ   ೦ ರಾಯು
4 ವಾಲು

## 145 (IV ಯಳಂ 63)

### ಅಗರ

### ಜೋಯಿಸರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record registers a sale-deed of lands situated in Hosūr and Ankanahaḷḷi, of Haradanahaḷḷi-sthala in Vichāra-chāvaḍi-valita of Mahiśūra-nagara-hōbaḷi, executed by kin Krishnarāja-odeya, to *mutālika* Venkatarāmaiya, for a sum of 4267 *varahas* and 5 *hanas* which was paid into the treasury through Vira-setti of Koḷāgāla It is dated Śaka 1684, Chitrabhānu, Phālguna ba 12, corresponding to 1763 A D , March 9

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾ
2 ದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।।[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
3 ಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
4 ವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೪ ಸಂ
5 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಚಿತ್ರಭಾನುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೦ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ
6 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು ವರ್ತಕ ಕೋಳಾಗಾಲದ
8 ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುತಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮೈಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರ
9 ಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಚಾವ
10 ಡಿವಳಿತದ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ತಳದಲ್ಲು ವ್ರಾಕು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಹೊ
11 ಸೂರು ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ ಕೆರೆ ನೀರಿನಲ್ಲು ಕೆಲುವ ಗದ್ದೆ । ಅಚ್ಚು
12 ಕಟ್ಟು ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೧೦ ' ೦ ಕೆ ಮಾನ್ಯ ಉತ್ತಾರ ಖ ೯।೦ ನುಳಿದು
13 ನಿಂತ ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೦೦। ।।ಕೆ ಪಂಣ್ಯ ಸಹಾ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ
14 ಗು ೪೨೬ ।। ೭ ।।೦ ನಾನೂರಇಪತ್ತಾರು ವರಹಾಲು ಯೇಳು ಹಣ ಅಡದ ಹು
15 ಟ್ಟುವಳಿ ಗದ್ದೆಯಂನು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
16 ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕೆ ಸಲುಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೪೨೬೭ ।।೦ ನಾಲ್ಕುಸಾ
17 ವಿರದಯಿಂನೂರಅರವತ್ತೇಳು ವರಹಉ ಐದು ಹಣವಂನ್ನು ವರ್ತಕ ಕೋಳಾ
18 ಗಾಲದ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ವಪಿಸ್ತಿಯಾದ ಕಾ
19 ರಣ ಯಿೀ ಗದ್ದೆ ಹುಟುವಳಿಯಂನ್ನು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಸಿ
20 ಯಿರುವದ ಕುರ್ತು ಆ ಮೇರೆಗೆ ಯಿೀ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿ
21 ದ್ಯಾಧ್ಯಷ್ಟಬೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಗೆ ಸಲುವದು । ಯಿಲಿಂದಂ ಮುಂ
22 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅದಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲೂದಾದ ಕಾರಣ ಪು
23 ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅ
24 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು । ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ[ಮೇವ ಭೂಭು]
25 ಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ್ಯ । ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂದರಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
26 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂದರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
27 ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ।

---

1 ಶ್ಲೋಕ

## 146 (IV, XIV ಯಳಂ 66)

### ವಡಾಂಬಳ್ಳಿ

### ವೈದ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This and Nos 147-48 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters This registers the grant of 200 *kulis* of land in Kulaiñjanēri by Vēlūr-udaiyān Irumudi-maṇḍalasāmi Vasudēvar Aṇṇāmalaiyar for the supply of 2 *nāḷi* of rice daily for feeding two pilgrims (*dēśāntri*) in the temple of Vayattaya-ādachchuram (Vaidyanāthēśvaram) udaiya-nāyanār

It is dated in the year Virōdhi, Kārttika These are insufficient for verification It is in characters of c 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಮ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾದಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಯತ್ತಯನಾದಚ್ಚುರ ಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಟುನಡೈ ನಾಳೊನ್ರೈಕ್ಕು ಇರುನಾಳಿ ಅರಿಸಿ ಪ್ರಸಾದಮಿರುವರ್ ದೇಶಾನ್ತಿ

2 ರಿಗಳುಕ್ಕುಚ್ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲನಡಕ್ಕ ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುಡಿಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ವಾಸುದೇವರ ಣ್ಣಾಮಲೈಯರ್ಕುಳಞ್ಞಾನೇರಿಯಿಲ್ ವಿಟ್ಟ ಕುಳಿ ಇರುನೂಱು ಇದುಕ್ಕು ಯಾವನೊ

3 ರುವನಿಡೈವಿಲಙ್ಗಿನವನ್ ಗಙ್ಗೈಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪಸುವೈ ಕೊನ್ರ ಪಾವತ್ತಿಲ್ಪೋವಾನ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Virōdhi-samvachcharattu Kāttigai-mādam udaiyār Vayattayanādachchuram udaiya-nāyanār-kōyilukku vaṭunadai nāḷ-onraikku irunāḷi arisi prasādam iruvar dēśānti

2 rigaluḳkuch-chandrādittavarai chella nadakka Vēlūr-udaiyān Irumudi-mandalasāmi Vāsudēvar-aṇṇāmalaiyar Kuḷaiñjānēriyil vitta kuḷi irunūru iduḳku yāvan-o

3 ruvan idaivilanginavan Gangaikaraiyil kurār paśuvai konra pāvattir-pōvān

## 145 (IV ಯಳಂ 63)

### ಅಗರ

### ಜೋಯಿಸರ ವಶವಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record registers a sale-deed of lands situated in Hosūr and Ankanahaḷḷi, of Haradanahaḷḷi-sthaḷa in Vichāra-chāvadi-valita of Mahisūra-nagara-hōbaḷi, executed by king Krishnaraja-odeya, to *mutālika* Venkataramaiya, for a sum of 4267 *varahas* and 5 *hanas* which was paid into the treasury through Vīra-setti of Koḷāgāla It is dated Śaka 1684, Chitrabhānu, Phālguṇa ba 12, corresponding to 1763 A D, March 9

ಶುಭಮಸ್ತು । ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾ
ದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
ಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
ವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೪ ಸಂ
ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಚಿತ್ರಭಾನುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ
ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ವರ್ತಕ ಕೋಳಾಗಾಲದ
ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುತಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರ
ಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಚಾವ
ಡಿವಳಿತದ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ತಳದಲ್ಲು ಪ್ರಾಕು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಹೊ
ಸೂರು ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ ಕೆರೆ ನೀರಿನಲ್ಲು ಕೆಲುವ ಗದ್ದೆ । ಅಚ್ಚು
ಕಟ್ಟು ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೧೦ ೬ ೦ ಕೆ ಮಾನ್ಯ ಉತ್ತಾರ ಖ ೯।೦ ನುಳಿದು
ನಿಂತ ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೦೦। ॥ಕೆ ಪಂಣ್ಯ ಸಹಾ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ
ಗು ೪೨೬೭ ॥ ೫ ॥೦ ನಾನೂರಇಪತ್ತಾರು ವರಹಾಉ ಯೇಳು ಹಣ ಅಡದ ಹು
ಟ್ಟುವಳಿ ಗದ್ದೆಯಂನು ನನಿಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕೆ ಸಲುಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೪೨೬೭ ॥೦ ನಾಲ್ಕುಸಾ
ವಿರದಯಿಂನೂರಅರವತ್ತೇಳು ವರಹಉ ಐದು ಹಣವಂನ್ನು ವರ್ತಕ ಕೊಳಾ
ಗಾಲದ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ವಪಿಸ್ತಿಯಾದ ಕಾ
ರಣ ಯಿಾ ಗದ್ದೆ ಹುಟುವಳಿಯಂನ್ನು ನಿನಿಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಸಿ
ಯಿರುವದ ಕುರ್ತು ಆ ಮೇರೆಗೆ ಯಿಾ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿ
ದ್ಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಿಗೆ ಸಲುವದು । ಯಿಲಿಂಪಂ ಮುಂ
ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲೂದಾದ ಕಾರಣ ಪು
ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಸಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅ
ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು । ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ[ಮೇವ ಭೂಭು]
ಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ । ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂದರಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ।

---

1 ಶ್ಲೋಕ

## 146 (IV, XIV ಯಳಂ 66)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ವೈದ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This and Nos 147–48 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters This registers the grant of 200 *kulis* of land in Kulaiñjanēri by Vēlūr-udaiyān Irumudi mandalasāmi Vasudēvar Aṇṇāmalaiyar for the supply of 2 *nāli* of rice daily for feeding two pilgrims (*dēśāntri*) in the temple of Vayattaya-nādachchuram (Vaidyanāthēśvaram) udaiya-nāyanār

It is dated in the year Virōdhi, Kārttika These are insufficient for verification It is in characters of c 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಮ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾದಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಯತ್ತಯನಾದಚ್ಚುರ ಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಟುನಡೈ ನಾಳೊನ್ರೈಕ್ಕು ಇರುನಾಳಿ ಅರಿಸಿ ಪ್ರಸಾದಮಿರು ವರ್ದೇಶಾನ್ತಿ

2 ರಿಗಳುಕ್ಕುಚ್ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲನಡಕ್ಕ ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುಡಿಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ವಾಸುದೇವರ ಣ್ಣಾಮಲೈಯರ್ಕುಳಞ್ಞಾನೇರಿಯಿಲ್ ವಿಟ್ಟ ಕುಟಿ ಇರುನೂಱು ಇದುಕ್ಕು ಯಾವನೊ

3 ರುವನಿಡೈವಿಲಙ್ಗಿನವನ್ ಗಙ್ಗೈಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪಶುವೈ ಕೊನ್ರ ಪಾವತ್ತಿಲ್ಪೋವಾನ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Virōdhi-samvachcharattu Kārttigai-mādam udaiyār Vayattayanādachchuram udaiya-nāyanār-kōyilukku vatunadai nāl-onraikku irunāli arisi prasādam iruvar dēśānti

2 rigalukkuch-chandrādittavarai chella nadakka Vēlūr-udaiyān Irumudi-mandalasāmi Vāsudēvar-annāmalaiyar Kulaiñjānēriyil vitta kuli irunūru idukku yāvan-o

3 ruvan idaivilanginavan Gangaikaraiyil kurār paśuvai konra pāvattir-pōvān

## 147 (IV, XIV ಯಳಂ 67)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record registers a gift by the *nānādēsis* of Māmpalli nādan-pattanam to the *śrikāryam* in the temple of Vaidyanādhamudaiya-nāyanār who undertook to provide for food offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*)

It is dated Śaka 1223, Plava, Kanni, śu The *tithi* mentioned in the record, cannot be made out now The day falls sometime in the month of August–September 1301 A D, falling in the reign-period of Ballāla III

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದಮ್ ೧೨೨೩ ಕೆನ್ರ ಅನನ್ತರಮ್ ವತ್ತಿಯಾನಿನ್ರ ಪ್ಲವನಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಕನ್ನಿನಾಯಿ ಪೂರ್ವಪ ಉಡೈಯಾರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿನ್ರ ನಾಯ ನಾರ್ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥಮುಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯತ್ತುಕ್ಕು ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿ

2 ನಾದನ್ ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಶಿ ಎಙ್ಗಳಿಲ್ ಸಮ್ಮದಿತ್ತು ಅಮುದುಪಡಿ ಸಾತ್ತುಪಡಿಕ್ಕುವ್ ಪಾತ್ತಿರಭೋಗತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಪವೊನ್ನುಕ್ಕು ಇಮ್ಮರಿಯಾದಿ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಮ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವದಾಗವುಮಿಪ್ಪಡಿ ನಡಕ್ಕುಮ್ ಇಡ ದಯಾ

## 152 (XIV ಯಳಂ 179)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಮೂರನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This states that a person, son of Periyadēvāndai the *udaiyān* of Palanigār, got the pillar erected

1 ಪಲನಿಗಾರುಡೈ
2 ಯಾನ್ ಪೆರಿಯದೇ
3 ವಾಣ್ಡೈ ಮಗನ್
4 ಪಮ್ಮಾನಾನ ವ
5 ಕಾರದೇವರ್ ತೇ
6 ಕು ನಿರೈ ನಾಲು
7 ಮ್ಬಮ್ ನಾಟ್ಟಿನಾ
8 ರ್

TRANSLITERATION

1 Palanigārudai
2 yān Periyadē
3 vāndai magan
4 pammān-āna va
5 kāradēvar tē
6 ku nirai nālu
7 mbam nāttinā
8 r

## 153 (XIV ಯಳಂ 180)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that this is the pillar erected by a person whose name is partially preserved

1 ಲಮನೈಕಣ್ಡನ್ ಕಣ್ಡನಿ
2 ರುತ್ತಿನ ಕಮ್ಬಮ್ ಇದು

TRANSLITERATION

1 lamanaikaṇḍan kaṇḍa ni
2 ruttina kambam idu

## 154 (XIV ಯಳಂ 181)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಐದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Kumaran Mādappan of Peruvembil, got the pillar erected

1 ಪೆರುವೆಮ್ಬಿಲ್ ಕುಮರನ್
2 ಮಾದಪ್ಪನ್ ನಿಱುತ್ತಿನ ಕ
3 ಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Peruvembil Kumaran
2 Mādappan niruttina ka
3 mbam

## 155 (IV ಯಳಂ 64)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Kumāra Kampanna-vodeya and registers four separate gifts as detailed here (i) cocoanut garden and 15 houses to god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi described as Hariharanātha-pattana, by Appa-nāyaka, (ii) cocoanut garden in front of Sāmakadēvi by Dēvanna-setti, son of Māri-setti, after purchase from Kāli-setti, son of Āndara-setti for the worship and offerings and a perpetual lamp to god Tiyaga-nāyanār consecrated by him, (iii) cocoanut and jack-tree gardens, to god Vaijanāthadēva by Settiyanna and (iv) two *dēvadāna* gardens to the same deity by Āndāru-setti

The record is dated Kali 4470, Saumya, Śrāvana The Śaka year is lost The details correspond to 1359 A D, July-August

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲಿಯುಗವರುಷ ನಾಲ್ಕು
ಮೂವತ್ತ್ಯರಡುಸಾವಿರವರುಷಕ್ಕೆ
ಷ ೪೪೭೦ ಯಿದ ಕಳೆದು ಶಕವರುಷ ೧
ಮೇಲೆ ನಡವ ಸವುಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು
ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ
ಗಭಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿ
ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಕಂಪಂಣವೊ
ಡೆಯರು ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವುತಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ
ಹರಿಹರನಾಧನಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀವಯಿದ್ಯನಾಧದೇವರ ದೇವದಾ
ನಕ್ಕೆ ನಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಸನ ಭಯಿರದೇವರ ಮೂಡಣ ತೆಂಗಿನ
ತೋಟವೂ ಆ ಕೇರಿಯ ಮನೆ ೧೫ ಡೂ ಅಪ್ಪನಾಯಕ ಧರ್ಮ್ಮ ಅಮ್ರಿ
ತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿರನಾಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಸಾಮಕದೇವಿಯ ಮುಂ
ದಣ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಚತುಸೀಮೆಯನು ಆಂಡಾರಸೆಟ್ಟಿಯರ
ಕಾಳಿಸೆಟಿಯರು ಯಿಾ ಇಬ್ಬರ ಕಯ್ಯಲು ಮಾರಿಸೆಟಿಯ
ದೇವಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿಯರು ಕೊಂಡು ತಾವು ಬಿಜೆಯಂಗೆಯಿಸಿದ
ತೀವಗನಾಯನಾರಿಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿರುನಾಳು ಬಿಜೆ
ಯಂಗೈಸೂದಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ತೊರೆಯ ಪಡುವಣ ತೆಂಗಿ
ನತೋಟವು ಚಕ್ಕಚನಕಟ್ಟೆಗೆ ಪುರಾಣವೃತ್ತಿಗೆ ತೆಂಕಣ ಹಲ
ಸಿನ ತೋಟವನೂ ವೈಜನಾಧದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿ
ರುಮಾಲೆ ತಿರುನಾಳು ಬಿಜೆಯಂಗೈವುದಕ್ಕೆ ಸೆಟ್ಟಿಯಂಣನು
ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಮುಳ್ಳುವಾಕ್ಕಲ ಮೂಡಣ ದೇವದಾನದ ತೋ
ಟ ಯೆರಡೂ ಆಂಡಾರುಸೆಟ್ಟಿಯರು ವೈಜನಾಧದೇವರಿಗೆ ಅ
ಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ॥ ಯಿಾ ದೇವರಿಗುಳ್ಳ ಸಕಳಸಾಮ್ಯ
ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತಿರುವಾಭರಣ ಪರಿಕುಲ ಪರಿಚಿಂನ್ನ ಜೀವ
ಧನ ಯೇನುಳ್ಳದನೂ ಆವನೊಬ್ಬನು ಮಾಜಿಕೊಂಡಡೆ ಪೊತ್ತಿಯಿಹಿ
ಡಿವಡೆಮುಡಗಿದ ಸ್ಥಾನಿಕನ ಕಣ್ಣು ಹಿಡಿದವನ ವಿತ್ತ ಅರಮನೆಗೆ ಇ
ಹದಿನೆಂಟು ಸಮಯದೊಳಗೆ ಆವನೊಬ್ಬನು ಅವನ ಕುತ್ತಿ

28 ಕೆಡಹಿದವನು ವೀರನು ಇಧರ್ಮ್ಮನವನು ಆವನೊಬ್ಬನು ಕೆಡ
29 ನೆನದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
30 ರು ಯಿವರನು ವಧಿಸಿದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹನು ||

## 156 (IV ಯಳಂ 65)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

**This record, in characters of the 16th-17th century, registers a gift (details not specified) to the sons of Mandyaṇṇa-śetti and Gōpaṇṇa-śeṭṭi**

1
2 ಶ್ರೀಮಂತು ಮಾಂಡ್ಯಂಣಶೆಟ್ಟಿ
3 ಯರು ಗೋಪಂಣಶೆಟ್ಟಿ
4 ರು ಆ ಚೆಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕ
5 ಳುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿ
6 ಯಿಾ ಕೊಡಗಿಯನು ಆವ
7 ನೊಬ್ಬನಳುಹಿದರೆ ಗಂ
8 ಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ
9 ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ಕೊಂದ ಪಾ
10 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

## 157 (IV , XIV ಯಳಂ 68)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಹಾಳು ಮರದಲ್ಲಿ

**This record and two others below (Nos 158-159) are in Tamil language engraved in Tamil and Grantha characters**

**This damaged record dated in the year Parābhava, refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvara and seems to register a grant of *dēvadāna* houses free from taxes Details regarding the donor and the purpose of the endowment are all lost**

**The cyclic year Parābhava falling in the reign-period of Sōmēśvara, occurs in Śaka 1168 corresponding to 1246 A D This may be the intended year**

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವ
2 ರುತಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾ
3 ಕ್ಕ ಸಕರಯಾಣ್ಡು ಶೆನ್ನ
4 ಪರಾಭವಸಂವಚ್ ಮಾದಿ
5 ಕೊಣ್ಡಶೇ ಣ
6 ಮೋ ಯಾ
7 ಕರವಟು ಪೇ
8 ರುನ್ನು
9 ಣ ಸಾ
10 ಣ್ಡ ಪೂರ್
11 ದಿಸು ತಿ
12 ದಸಪ್ ಪಿಳ್ಳೈ
13 ವಾರುಳ್ಳ ತಿರು
14 ಗಳಿಲ್ ಮಟ
15 ನ್ನು ಅನುಬವಿಕ್ಕ ಕಲ್ಯವರ್
16 ವುಮ್ ಇದ್ದೇವದಾನ ಮನೈಗಳಿಲೇ
17 ಪ್ಪೇರ್ಪಟ್ಟ ವರಿಯಿಜ್ಯ ತವಿತ್ತು
18 ಮುದಿ ಎಟುತ್ತಿಟ್ಟು ನೀಪ್ಪಾರ್ಕ್ಕಪಡಿ
19 ಯೀ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲ
20 ವುಮ್ ಇದ್ದೇವದಾನಙ್ಗಳ್

## TRANSLITERATION

1 svastı śrī Vīra Sōmīśva
2 rutıvīrājyampaṇṇıy-aruḷā
3 kka Sakarayāndu śenıa
4 Parābhava-samvar Mādı
5 koṇdasē ṇa
6 mē yā
7 karamu pē
8 rundu
9 ṇa sā
10 ṇda vūr
11 dısu te
12 dasap piḷḷaı
13 vāruḷḷa tıru
14 gaḷil maḷa
15 nru anubavıkka talaıvar
16 vum ıd-dēvadāna manaıgaḷılē
17 ppērpaṭṭı varıy-ıraı tavıttu
18 mudı eḻuttıṭṭu nīrpākkapadı
19 yē chandırādıttavaraı chella
20 vum ıd-dēvadanangal

## 158 (IV ಯಳಂ 70)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the sale of land made tax fiee by the *aiññūrruvar* after receiving the land value from the *nā ıādēsıs* of Māmpaḷḷı The lands thus sold appear to be the *madaıviḷāgam* lands belonging to the Piḷḷaıyār temple and situated ın *aiññūrı uvın perunteı u* of Māmpaḷḷı, a hamlet to the west of Mudıgoṇda These lands were made tax free by the Five hundred and the officers incharge of lease of lands (*adaıppu-mudalı*) of Mudıgoṇḍa, a *sēnāpıtı*, Vasudēva-perumāḷ, Āḻvān Tıruvāṇḍaı, and Vīran Chokkanāyan

The record refers to the rule of Hoysaḷa Vıra Nārasıngadēva and ıs dated the year Pramōdūta, Vaıkāsı

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೋಸಳ
2 ಶ್ರೀ ವೀರ ನಾರಸಿಙ್ಗದೇವನ್ ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ
3 ಅರುಳಾನಿಙ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡತ್ತು ಮೇಱ್ಪಡಾಗ್ಗ ಮಾಮ್
4 ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್ ಅಞ್ಞೂಱ್ಱುವಿನ್ ಪೆರುನ್ತೆರುವಿಲ್
5 ಗಣ್ಡ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್
6 ಪಿಳ್ಳೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಲ್ಮಡೈವಿಳಾ ಮು
7 ಡಿಗೊಣ್ಡೈತ್ತಡೈಪ್ಪುಮುದಲ್ ಸೇನಾಪತಿಯಾರುಮ್
8 ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳುಮ್ ಆೞ್ವಾನ್ ತಿರುವಾಣ್ಡೈಯುಮ್
9 ವೀರನ್ ಚೊಕ್ಕನಾಯನುಮ್ ದಣ್ಣಾಯಕರ್ ಮಣಿ
10 ಜ್ಜೈಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿ
11 ಕ್ಕು ವಿಲೈಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿ ಕ್ಕುಡುತ್ತಪರಿಸಾವದು
12 ಪ್ರಮೋದೂತಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈಕಾಸಿಮಾಸಮ್
13 ಇನ್ದ ನಾನಾದೇಸಿಗ್ಗೈಯಿಲ್ ಪೊನ್ನರಕ್ಕೊಣ್ಡು
14 ಅಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮಣ್ಣ ಅಕ್ಕುಡುತ್ತು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
15 ತ್ಯವರ್ಕ್ಕೆ ಯುಙ್ಕೈಯುಲಿ

## TRANSLITERATION

1 svasti srī prātapa-chakravatti Pōsaḷa
2 śri Vira Nārasingadēvan prituvī-rājyam panni
3 aruḷānirka Mudigondattu mērpidāgai Mām
4 paḷḷiyil aññūrruvin perunteruvil
5 ganda chettiyāi
6 pillaiyār kōyil nalmaḍaivilā Mu
7 digondaittadaippumudal sēnāpatiyārum
8 Vāsudēva-perumāḷum Āḻvān Tiruvāndaiyum
9 Viran Chokkanāyanum daṇṇāyakar mani
10 chcham Māmpaḷḷi samasta nānādēsi
11 kku vilaipramāṇam paṇṇikkudutta parisāvadu
12 Pramōdūta-samvatsarattu Vaikāsi-māsam
13 inda nānādēsigaiyir ponnarakkoṇḍu
14 aññūrruvarum mannarak-kuduttu chandirādi
15 tyavaraiy-iraiyili

# 159 (IV ಯಳಂ 71)

## ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is in characters of c 13th century It registers a grant of tax-free land (*mānniya*) of the *tiruvidaiyāttam* lands of Kēsiya-perumāl by all the *nānādēsis* of Māmpaḷḷi *alias* Viravallāḷa-pattanam

It is dated Kilaka, Chittirai 10, which are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರ
2 ಶಸ್ತಿಸಹಿತಮ್ ಕೀಲಕಸಂ
3 ವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾ
4 ಸಮ್ ೧೦ [ಶ್ರೀ] ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿ
5 ಯಾನ ವೀರವಲ್ಲಾಳಪಟ್ಟ
6 ಣತ್ತು ಸಮ[ಸ್ತ] ನಾ
7 ದೇಶಿಯೋಮ್ [ಜಾ]ರ್
8 ಕೇಸಿಯಪೆರುಮಾಳ್[ತಿ]ರು
9 ವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ತಿ
10 ರುಚ್ಚುಱ್ಱುಕ್ಕು [ಮ್ ಮಿ]ಣ್ಡೈ
11 ಯರ್ ತೆರುವುಕ್ಕುಮ್ ಮಾಣ್
12 ಣಿಯ ನಡತ್ತುಮ್ಪಡಿ ಇವ್
13 ವೆಲ್ಲೈಯಿಲ್ ದ[ಸ್ತ]ತ್ತ[ಮ್]

## TRANSLITERATION

1 svasti samasta-pra
2 śastisahitam Kilaka-saṃ
3 vatsarattu Chittirai-mā
4 sam 10 [sri] Māmpaḷḷi
5 yāna Vira Vallāḷapatta
6 nattu sama[sta] nā
7 dēsiyōm [rā]r
8 Kēsiya-pērumāḷ[ti]ru
9 viḍaiyāttamāna ti
10 ruchchurrukku[m mi]ndai
11 yar teruvukkum māṇ
12 ṇiya nadattumpaḍi iv
13 vellaiyil da[sta]tta[m]

## 160 (IV ಯಳಂ 69)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a grant of income from taxes (?) on looms to god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi by the *nānādēśis*. The gift was made in order that the Vijayanagara ruler Pratāpa Dēvarāya might obtain universal dominion.

It is dated Śaka 1350, Kīlaka, Phālguna śu 5, corresponding to 1429 A D, February 8.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೩೫೦ನೆಯ ಕೀಲ
2 ಕಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು ಶ್ರೀ
3 ಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
4 ಶ್ವರ ಪ್ರತಾಪದೇವ ಮಹಾರಾಯ
5 ರು ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುಉತ್ತಿಪ್ಪಲ್ಲಿ
6 ಅವರಿದ್ದ ಸಕಲ ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯವಾಗಬೇ
7 ಕೆಂದು ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥ
8 ನ ಮಜ್ಜಣದ ಶ್ರೀವಯಿದ್ಯನಾಥದೇವರ
9–10 (ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ)
11 ವಿನಿಯೋಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ಕೆ ನಾನಾದೇಸಿಗಳು
12–13 (ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ)
14 ದೇವರಮಾನ್ಯಲಿ · ೩ ಮಗ್ಗ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೧
15 ವನು ಕೈಬಿಟ್ಟರು
16
17 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ

## 161 (XIV ಯಳಂ 173)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Gōpana-setti, having purchased a gift (*kodege*) house at Māmbaḷḷi from Bālasarasvati, granted it to Surige-rāuta, who, in turn, made it over to his *māva* (uncle ?) Narthaṇi-vodeya. It is dated Śaka 1427, Krōdhana corresponding to 1505–06 A D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕ
2 ವರುಷ ೧೪೨೭ ನೇ ಕ್ರೋ
3 ಧನಸಂ । ವಚ್ಚರದ
4 ಲು ಬಾಲಸರಸ್ವತಿಗಳ
5 ಗೆ ಮಾಂಬನಳಿಯ
6 ಲಿದ್ದ ಕೊಡಿಗೆಯ ಮನೆಯ
7 ಗೋಪಣಸೆಟ್ಟಿಯರು ಕ್ರ
8 ಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡು ಸುರಿಗಿರಾ
9 ಉತರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು ಆ
10 ಸುರಿಗಿರಾಉತರು ತಂ
11 ಮ ಮಾವ ನರ್ತ್ತಣಿವೊಡೆಯ
12 ರಿಗೆ ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟರು

## 162 (XIV ಯಳಂ 174)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c 16th century characters, records the sale of a house-site probably by Virupaṇṇa-setti of Māmbaḷi and others, to Annadāni-vodeya for 10 *gadyānas*.

Gōpana of Mandya wrote the later part of the record from line 16 while the earlier part appears to have been written by Lingappa, son of Vīrapa

The details of the date given in the record are Raudri, Jyēshtha [ba] 2, Sunday and they may correspond to 1560 A D , June 10, Monday

1 ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
2 ಳ ೨ ಭಾ ಮಾಂಬಳಿಯ ಸಾಮಂ
3 ವಿರುವಣಸೆಟ್ಟಿಯರು
4 ನಂಮ ಯಾರಸಾವಂತರು ಸಂ
5 ಕಾರವೊಡಯರು ಅಂನದಾನಿವೊಡೇರಿಗೆ ನಂಮ
6 ಮಾಂಬಳಿಯ ಸಿಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟರು ನಂಮ ಸೀಮೆಯ ಕ್ರ
7 ಯಸಾಧನವ ಕೊಂಡ ಕೊಡಗೆ ವಿ ಂಬದ್ರಕಂ
8 ತಯ ಸಿದರಾಮೆಯದೇವರ ಮಟಕೆ ಪಡುವಲು ಯಿಂ
9 ಡೆನಾಯಕರ ಘಳುಳಿಗೆ ಬಡಗಲು ಬಯಿಚರುಸೊ
10 ಡೆಯ ಸೀಮೆಗೆ ಮೂಡಲು ಸೂರಿಯಮಟಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಿಾ
11 ಚತುಸೀಮೆಯವೊಳಗಾದ ಅಯಿದು ಅಂಕಣ
12 ಯನು ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ವದು ಗ ೧೦
13 ಸಾಕ್ಷಗಳು
14 ದೇವ ಭೂಮಿದಮಾರ
15 ವೀರಪಲಿಂಗಪನ ಬರಹ
16 ಕ್ರಯ ಗ ೧೦[1]
17 ಯಿಾ ಸೀಮೆಯ
18 ಆರೋಬರು ನಡ
19 ಸದೆ ಅಳುಪಿದವ
20 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
21 ಲಿ
22 ಕಪಿಲೆ
23 ಯ ಕೊಂದ ಪಾ
24 ಪಕೆ ಹೋಹ
25 ನು ಮಂಡ್ಯ
26 ಗೋಪಣನ ಬರ
27 ಹ ||

## 163 (XIV ಯಳಂ 185)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This and three others below (Nos 164-166) are in Tamil engraved in Tamil and Grantha characters This damaged record seems to register a gift of land, after exemption from encumberances like *vitti* and *vidāram*, to the *nānādēśis* of Mamballi *alias* Mallan-pattana It also appears to record a gift of income from house-tax etc , as *sarvamānya*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿಯಾ
2 ನ ಮಲ್ಲನ್‌ಪಟ್ಟಣಮ್ ಸಮ
3 ಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳುಕ್ಕು ಇವ್ವೂರ್
4 ನಾಲ್‌ವಾಲೆಲ್ಲೈಕ್ಕುಳ್ ಕುದ
5 ಪ್ಪದವ್ವದಿ ಮ್ ಬಸದಿ
6 ವಿಟ್ಟಿ ವಿಡಾರಮಿಲ್ಲೈ
7 ನಞ್ಜು ಕಜ್ಜೈವಾಸುಳ್ ನಾ
8 ಕ್ಕು ಪಿಡಿಬ್ಗನವಾಡ

1 ಇಲ್ಲಿಂದ ಹನ್ನೆರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

9 ಇಬಿಂತ್ತು ಪೋಗಡತ್ತಿಟ್ಟದು
10 ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಮನ್ದೈ
11 ಪಣಮುಮ್ ಪರಿರು ಯೆಪೇ
12 ರ್[ಪ]ಟದುಮ್ ಸರ್ವಮಾರಿಯ
13 ಮ್ಮವಾನ ಪೆಱವಿಟ್ಟಾರ್
14 ಮಯ ಸರ್ವಮಾ
15 ನಿಯಮ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrı Māmpaḷḷıy-ā
2 na Mallaapattaṇam sama
3 sta nānādēsıgaḷukku ıvvūr
4 nārpāl-ellaıkkuḷ kuda
5 ppadavudı m-basadı
6 vittı vıdāram-ıllaı
7 nañjukaraıvāsul nā
8 kku pıdıngınavāda
9 ıḷuttu pōgadat-tittadu
10 pūrvamarıyādı mandaı
11 paṇamum pararu yepē
12 r[pa]tadum sarvamārıya
13 mmavāna peravittār
14 maya sarvamā
15 nıyam

## 164 (XIV ಯಳಂ 186)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a settlement (?) of land, income from house-tax etc, made over to the *nānādēsıs* of Māmbaḷḷı *alias* Harıhararāyapattaṇa Details are lost The record appears to belong to the 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾಮ್ಪಳ್
2 ಳಿ ಆನ ಶ್ರೀಮನು [ಮಹಾ]
3 ಮಣ್ಡಳೀಶುರ ಹರಿರಾಯ
4 ವಿಭಾಢ ಭಾಷೈಕ್ಕುತ್ತ
5 ಪ್ಪುವರಗಣ್ಡನ್ ಪೂರ್ವಾಪ
6 ಸಮುದ್ದಿರಾಧಿಪತಿ
7 ಹರಿಹರರಾಯ ಪಟ್ಟಣ
8 ಮ್ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳು
9 ಕು ಇವಸ್ತಿ ನಾಱ್ಪಾಱ್ಕ್ಕೆ
10 ಕ್ಕುಳ್ಳ ಪ್ಪುತ್ತಿರುತ್ತೆಣ
11 ಮ್ ಪಾತಿರಮ್
12 ಇ ಲೈ
13 ಡೈಯರ್ಮ
14 ಕನ್
15 ತ್ತು
16 ಡಕ್ಕಡವದು ಮನ್ನೈಪ
17 ಣಮ್ಮ ಪ್ಪೈ ಪಣ
18 ಇ ವೈ
19 ಕುತ್ತಿಕ್ಕೊಳ್ಳವುಮ್

## TRANSLITERATION

1 svastı śrı Māmpal
2 lı āna śrīmanu [mahā]
3 mandalıśura harırāya
4 vıbhādha bhāshaıkkutta
5 ppuvaragaṇḍan pūrvāpa
6 samuddırādhıpatı
7 Harıhararāya pattana
8 m samasta nāṇādēsıgaḷu
9 ku ıvastı nārpārkke
10 kkuḷla pput-tırutteṇa
11 m pātıram
12 ı laı
13 daıyar ma
14 kan

15 ttu
16 dakkadavadu maṉai-pa
17 namma pai paṇa
18 ı vaı
19 kuttık-koḷḷavum

## 165 (XIV ಯಳಂ 184)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 13th–14th century se.ms to register a sale of temple lands to the *nagarattār* by two persons, for 2 *pons*, which amount was given to the *nānādēśıs*

1 ತಾರೆನುಮೊರುತ್ತಾಳಿವನ್ನಿಯಾಯಞ್ಚೆಯ್ದಾ
2 ರ್ಗಳ್ ಗಙ್ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
3 ಕ್ಕೊನ್ರ ಪಾಪತ್ತಿಱ್ ಪುಗಕ್ಕಡವನ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಿಲಮ್ ನ
4 ಗರತ್ತಾರ್ಕೈಯಿಲ್ ಯಾದವಾ [ಣಕ್ಕರ್] ನಡು ವಿಱ್ರ ನಿ
5 ಲತ್ತೈ ವಡಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿ[ಯಾ]ಡುವಾರುನ್ದೇವರುಮ್
6 ಇವ್ವಿರುವೋಮ್ ಪೊನ್ನರಕ್ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣ
7 ರಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇವ್ವಿರು ಪೊನ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು

#### TRANSLITERATION

1 tārenum-oruttāḷ-ivannıyāyañcheydā
2 rgal Gangaıkkaraıyıl gō–brāhmanaraı
3 kkonra pāpattır pugakkadavan kōyıl nılam na
4 garattār kaıyıl yādavā [nakkar] nadu vırra nı
5 lattaı vadakku nōkkı [yā]duvārun dēvarum
6 ıvvıruvōm ponnarakkondu manna
7 rak–kuduttōm ıvvıru pon nāṇādēsıkku

## 166 (XIV ಯಳಂ 176)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record seems to register some grant, probably of land, made after purchase from Aruḷāḷa-nātha, a merchant (?) The donors appear to be the *mahājanas* of the place But details about the donee, etc , are lost

1 ಶ್ರೀಮನು ಕರತ್ತಿಲಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಮ್
2 ಬಾರಿ ಅರುಳಾಳನಾದನುಕ್ಕು ಅ
3 ವನುಡ ತ್ತೈ ಪಾಟಿದ ಜಾ
4 ಯಿಲದು ನಾಂಗಳ್ ವಾಂಗಿಕ್ಕೊಣ್ಡು
5 ವೃಧಿಯಾಗ ಸೆಮ್ಬನ್ ಡಮುಲ ವಿ
6 ಟ್ಟ ಸಿಲ ಎಳ್ಳೈಯಾರ್ ದೇವದಾ
7 ಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಸಿಙ್ಗವೆರುಮಾ
8 ಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕು ಕೇಶವಪ್ಪೆರುಮಾ
9 ಳುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ಉಬಯಮಾರ್ಗ
10 ವಟಿಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಿಟ್ಟೋಮ್

## TRANSLITERATION

1 śrimanu karattil-asēsha mahā-janamgalum
2 bāri Arulālanādanukku a
3 vamuda ttai pālada rā
4 yiladu nāmgal vāmgikkondu
5 prathiyāga sempan damaia vi
6 tta nila eļaiyār dēvadā
7 lukku kiļakku Singaperumā
8 kku mēkku Kēsava-pperuma
9 ļukku tekku ubayamaiga
10 vaļikku vadakku vittōm

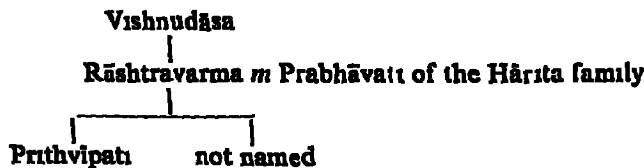
## 167 (XIV ಯಳಂ 175)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ದೇವಾಂಗದ ಶಿವಪ್ಪಯ್ಯ ಹಾಜರ್ಪಡಿಸಿದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This incomplete record consists of four copper-plates, the first and the fourth plates being engraved on the inner side only There is only half a line of writing in the inner face of the fourth plate whereafter the record stops abruptly The writing, which is much worn here and there, is in Kannada characters of c 6th century It has been assigned to c 550 A D

The record stops rather abruptly while giving the genealogy of the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāśyapa family The genealogy as given here is




The record states that Rāshtravarma had three sons, but only Prithvipati's name is recorded We know, however, that Skandavarma I and Nāgadatta were the two other sons of Rāshtravarma [1] It may be incidentally noted that the record does not clearly state that Rāshtravarma was the son of Vishnudāsa though one may infer so

The record contains a description of Punnrāshtra adorned by the rivers Kāvēri and Kapini

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಜಯತಿ ಜಯನಿಧಾನೋ ವಿಷ್ಣುರುದ್ಯುಕ್ತ ಚಕ್ರಸ್ಫುರಿತಕಿರಣಜಾಲೋ ಜ್ಯೋತಿತಾಂಸಪ್ರಕರೋಷ್ಣಃ
2 ಫಣಿಧೃತಮಣಿಮಾಲಾಜ್ಯೋತಿರುಗ್ರಪ್ರದೀಪೇ ಭುಜಗಶಯನಕಾಗ್ರೇ ಕಾಲಕಾನ್ತೋಪನಿದ್ರಃ ||[2]
3 ತದನು ಜಯತಿ ರಾಜಾ ಖ್ಯಾತಧೀರ್ವಿಷ್ಣುದಾಸಃ ಸಮರಜಿತಸಪತ್ನವ್ರಾತದತ್ತಾನುಯಾತ್ರಃ
4 ಕಲಿಯುಗಹತರಕ್ಷಃ ಸಮ್ಪದಾ ಯೇನ ಧರ್ಮ್ಮಃ ಪಥಿಸುವಿಹಿತನತ್ವಾರ್ಃ ಸಂಪ್ರಯುಕ್ತಾಶ್ಚಿರಾಯ[2]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಶ್ರೀತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲಾಮ್ಬರಪೂರ್ಣ್ಣಚನ್ದ್ರಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಬಭೂವ ನೃಪತಿರ್ಭುವಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮಾ

[1] E.C III (Revised edition 1974), Introduction, p 99
[2] ಮೂಲಿಶ

15 ttu
16 dakkadavadu manai-pa
17 namma pai pana
18 i vai
19 kuttik-koḷḷavum

## 165 (XIV ಯಳಂ 184)

## ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

## ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 13th–14th century seems to register a sale of temple lands to the *nagarattār* by two persons, for 2 *pons*, which amount was given to the *nānādēśis*

1 ತಾರೆನುಮೊರುತ್ತಾಳಿವನ್ನಿಯಾಯಞ್ಚೆಯ್ದಾ
2 ರ್ಗಳ್ ಗಙ್ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
3 ಕ್ಕೊನ್ರ ಪಾಪತ್ತಿಜ್ ಪುಗಕ್ಕಡವನ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಿಲಮ್ ನ
4 ಗರತ್ತಾರ್ಕೈಯಿಲ್ ಯಾದವಾ [ಣಕ್ಕರ್] ನಡು ವಿಱ್ಱ ನಿ
5 ಲತ್ತೈ ವಡಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿ[ಯಾ]ಡುವಾರುನ್ದೇವರುಮ್
6 ಇವ್ವಿರುವೋಮ್ ಪೊನ್ನಱಕ್ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣ
7 ಱಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇವ್ವಿರು ಪೊನ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು

### TRANSLITERATION

1 tārenum-oruttāḷ-ivanniyāyañcheydā
2 rgal Gangaikkaraiyil gō-brāhmanarai
3 khonra papattir pugakkadavan kōyil nilam na
4 garattār kaiyil yādavā [nakkar] nadu virra ni
5 lattai vadakku nōkki [yā]duvārun dēvarum
6 ivviruvōm ponnarakkondu manna
7 rak-kuduttōm ivviru pon nānādēsikku

## 166 (XIV ಯಳಂ 176)

## ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

## ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record seems to register some grant, probably of land, made after purchase from Arulāḷanātha, a merchant (?) The donors appear to be the *mahājanas* of the place But details about the donee, etc , are lost

1 ಶ್ರೀಮನು ಕರತ್ತಿಲಕೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಮ್
2 ಬಾರಿ ಅರುಳಾಳನಾದನುಕ್ಕು ಅ
3 ವಮುಡ ತ್ತೈ ಪಾಟಿದ ಟಾ
4 ಯಿಲದು ನಾಂಗಲ್ ವಾಂಗಿಕ್ಕೊಣ್ಡು
5 ಪ್ರಧಿಯಾಗ ಸೆಪ್ಪುನ್ ಡಮಲ ವಿ
6 ಟ್ಟ ನಿಲ ಎಳ್ಳಿಯಾರ್ ದೇವದಾ
7 ಉಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಸಿಙ್ಗನೆರುಮಾ
8 ಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕು ಕೇಶವಪ್ಪೆರುಮಾ
9 ಳುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ಉಬಯಮಾರ್ಗ
10 ವಟಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಿಟ್ಟೋಮ್

## TRANSLITERATION

1 śrīmanu karattil-asēsha mahā-
janamgalum
2 bārı Aruḷālanādanukku a
3 vamuda ttaı pāḷada rā
4 yıladu nāmgaḷ vāmgıkkoṇdu
5 prathıyāga sempan damala vı
6 tta nıla eḷanyār dēvadā
7 lukku kıḷakku Sıngaperumā
8 kku mēkku Kēśava-pperumā
9 ḷukku tekku ubayamarga
10 vaḷıkku vadakku vıṭṭōm

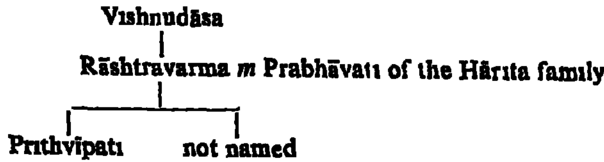
## 167 (XIV ಯಳಂ 175)

### ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

### ದೇವಾಂಗದ ಶಿವಪ್ಪಯ್ಯ ಹಾಜರ್ಮಾಡಿದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This incomplete record consists of four copper-plates, the first and the fourth plates being engraved on the inner side only There is only half a line of writing in the inner face of the fourth plate whereafter the record stops abruptly The writing, which is much worn here and there, is in Kannada characters of c 6th century It has been assigned to c 550 A D

The record stops rather abruptly while giving the genealogy of the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāśyapa family The genealogy as given here is




The record states that Rāshtravarma had three sons, but only Prithvipati's name is recorded We know, however, that Skandavarma I and Nāgadatta were the two other sons of Rāshtravarma [1] It may be incidentally noted that the record does not clearly state that Rāshtravarma was the son of Vishṇudāsa though one may infer so

The record contains a description of Pumrāshtra adorned by the rivers Kāvēri and Kapini

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಳಭಾಗ

1 ಜಯತಿ ಜಯನಿಧಾನೋ ವಿಷ್ಣುರುದ್ಯುಕ್ತ ಚಕ್ರಸ್ಫುರಿತಕಿರಣಜಾಲೋ ದ್ಯೋತಿತಾಂಸಪ್ರಕೋಷ್ಠಃ
2 ಫಣಿಧೃತಮಣಿಮಾಲಾಜ್ಯೋತಿರುಗ್ರಪ್ರದೀಪೇ ಭುಜಗಶಯನಶಾಗ್ರೇ ಕಾಲಕಾನ್ತೋಪನಿದ್ರಃ ||[2]
3 ತದನು ಜಯತಿ ರಾಜಾ ಖ್ಯಾತಧೀರ್ವಿಷ್ಣುದಾಸಃ ಸಮರಜಿತಸಪತ್ನವ್ರಾತದತ್ತಾನುಯಾತ್ರಃ
4 ಕಲಿಯುಗಹತರಕ್ಷಃ ಸಮ್ಪದಾ ಯೇನ ಧರ್ಮ್ಮಾಃ ಪಥಿಸುವಿಹಿತನತ್ತಾಃ ಸಂಪ್ರಯುಕ್ತಾಶ್ಚಿರಾಯ[2]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಶ್ರೀತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲಾಮ್ಬರಪೂರ್ಣ್ಣಚನ್ದ್ರಃ ಶ್ರೀನಾಮ್ನಭೂವ ನೃಪತಿರ್ಭುವಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮಾ

[1] E C III (Revised edition 1974), Introduction, p 99
[2] ಪಾಠ

6 ಯಸ್ಯಾಭಿಮರ್ದ್ದಿತಮದೈಃ ಕ್ಷಿತಿಪೈಸ್ಸಮನ್ತಾದಾಜ್ಞಾ ಧೃತಾ ಸ್ರಗಿವ ಸಾಞ್ಜಲಿಭಿಶ್ಶಿರೋಭಿಃ ||[1]
7 ಸ ರಜಾ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರಸ್ಯ ಅನೇಕದೇಶಭಾಗವಿದ್ವಜ್ಜನಾಭಿಷ್ಟೂಯಮಾನಯಶಸಃ ಮಹಿಷೀಗವಾ
8 ಶ್ವಾವಿಕಮಣಿಕನಕರಜತಮುಕ್ತಾಪ್ರವಳಾನೇಕಧನಾಢ್ಯಸ್ಥತಜನವತ್ಕುಕ್ಕುಟಸಂಪಾತ್ಯಗ್ರಾಮಸ್ಯ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಶಾಲಿವ್ರೀಹಿಯವಗೋಧೂಮರಾಡಕಾದಿಪ್ರತಿವರ್ಷನಿಷ್ಪನ್ನಸಸ್ಯಾಭರಣಸ್ಯ
10 ಆವಾಹವಿವಾಹನಟನರ್ತ್ತನಾದ್ಯುತ್ಸವೇಷು ನಿತ್ಯಪ್ರವೃತ್ತರಾಷ್ಟ್ರೀಯಜನಸ್ಯ
11 ಕದಳೀಕ್ರಮುಕನಾಳಿಕೇರೇಕ್ಷುಪನಸಚಮ್ಪಕತಾಂಮ್ರೂಲವಕುಲಾಶೋಕಪುನ್ನಗ
12 ನಾಗಾದ್ಯನೇಕವನಷಣ್ಡಗಹನಘನಚಾಯಾಷರೀತೋಭಯತಟರೇಖಾಭಿಃ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಕಾಬೇರೀಕಪಿನೀಶ್ರೀನದೀಭಿರಲಂಕೃತಸ್ಯ ವಿದೇಹ ಇವ ಬಧ್ಯಾಜ್ಯಮಾನಸ್ಯ
14 ಅಧಿಪತಿಃ ನ್ಯಾಯಾದಪ್ರಚ್ಯುತವೃತ್ತಿಃ ಹಸ್ತಿಶಿಕ್ಷಾದ್ಯನೇಕಶಾಸ್ತ್ರೇಷ್ವಭಿನಿವಿ
15 ಷ್ಟಬುದ್ಧಿಃ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲನಂದನಃ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮಾ ಸರ್ವ್ವಸ್ತ್ರೀಗುಣಗಣ
16 ವಿಭೂಷಿತಾಯಾಮ್ ಹಾರೀತ ಯಾಮ್ ಪ್ರಭಾವತ್ಯಾಮ್ ತ್ರೀನ್ಪು

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ತ್ರಾನನೇಕಪುರುಷಗುಣಸಮನ್ವಿತಾನ್ಪಾಣ್ಡವತುಲ್ಯಪರಾಕ್ರಮಾನಜೀಜನತ್ ತೇಷು ಜ್ಯೇಷ್ಠಃ
18 ಪೃಥಿವೀಪತಿ[ಃ] ಯುಧಿಷ್ಠಿರಸಮಃ ಅನೇಕಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಗತಃ ದೀನಾನಾಥಕೃಪಣಸುಹೃದ್ಬನ್ಧು
19 ದೇವತಾತಿಶಿಷ್ಟಭೃತ್ಯಪುತ್ರಮಿತ್ರಕಳತ್ರಾದಿಷ್ವಿಷ್ಟದಾನವ್ಯಾಪಾರೋಜ್ಜ್ವರ್ತಿತ ದಕ್ಷಿಣಭುಜಃ
20 ಮಘಮಘಾಯಮಾನಕನಕರಶನಾವಲೀಪರಿಚುಮ್ಬಿತಕಾಮಿನೀಜನಜಘನದೇಶಸ್ಪರ್ಶನವ್ಯಾಪಾರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ರತಾಪಘನಭುಜಃ ಅಪ್ರತಿಹತ[2]

## TRANSLITERATION

**First plate, back**

1 jayati jaya-nidhānō Vishṇur udyukta-chakra-sphurita-kiraṇa-jālō dyōtitāṃsa-prakōshṭhaḥ
2 phaṇi-dhrita-maṇi-mālā-jyōtir-ugra-pradīpē Bhujagaśayanakāgrē kāla-kāntōpanidrah ‖
3 tadanu jayati rājā khyāta-dhirv-Vishnudāsah samara-jita-sapatna-vrāta-dattānu-yātrah
4 Kaliyuga-hata-rakshah sampadā yēna dharmmā pathi suvihita-narttāh samprayuktāś-chirāya

**Second plate, front**

5 śrī-Tāmra-kāśyapa-kulāmbara-pūrnna-chandraś śrīmān babhūva nripatir bhuvi Rāshṭra-varmmā
6 yasyābhimarddita-madaih kshitipais samantād-ājñā dhritā srag iva sāñjalibhis śirōbhih ‖
7 sa rajā Puṃrāshtrasya anēka-dēśa-bhāga-vidvajjanā-bhishtūyamāna-yaśasah mahishī gavā
8 śvāvika-maṇi-kanaka-rajata-muktā-pravaḷānēka-dhanāḍhya-sthatajanavat–kukkuta-saṃpātya grāmasya

1 ವಸಂತತಿಲಕ

2 ಇಷ್ಟೇ ಬರೆದಿರುವುದು

**Second plate, back**

9 śālı-vrīhı-yava-gōdhūma-rādakādı-pratı-varsha-nıshpanna-sasyābharaṇasya
10 āvāha-vıvāha-nata-narttanādyutsavēshu nıtya-pravrıtta-rāshtrıya-janasya
11 kadalī-kramuka-nāḷıkēr-ēkshu-pana-a-champaka-tāmbūla-vakul-āśōka punnaga
12 nāgādy-anēka-vana-shaṇḍa-gahana-ghana-chāyā-parıtōbhaya-tata-rēkhābhıh

**Third plate, front**

13 Kābērı-Kapınī-śrınadıbhır-alaṃkrıtasya Vıdēha ıva babhrājyamānasya
14 adhıpatıh nyāyād aprachyuta-vrıttıh hastı-śıkshādyanēka śāstrēshv abhınıvı
15 shta-buddıh Tāmrakāśyapa-kula-naṃdanah Rāshtravarmmā sarvva-strıguna-gaṇa
16 vıbhūshıtāyām Hārīta yām Prajāvatyām trın pu

**Third plate, back**

17 trān anēka-purusha-guṇa-samavıtān Pāṇḍava-tulya-parākramān ajıjanat tēshu jyēshthah
18 Prıthıvīpatı[h] Yudhıshthıra-samah anēka-śāstra-pāragatah dīnānātha-kripaṇa-suhrıd-bandhu
19 dēvatā-tıthı-śıshta-bhrıtya-putra-mıtra-kalatrādıshvıshta-dāna vyāpārōrjjıta-dakshıṇa-bhujah
20 magha maghāyamāna-kanaka-rasanāvalı-parıchumbıta kāmınī-jana-jaghanadēśa-sparśana-vyāpāra

**Fourth plate, front**

21 ratāpa-ghana-bhujah appratıhata[1]

## 168 (XIV ಯಳಂ 190)

### ಆಲಕೆರೆ

### ಲಿಂಗದಗುಡಿ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ಹೂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands to a number of *mahājanas* (named) of Ālakere and Benakere, free from several taxes, for the merit of his master, by Sāḷuva Gōvındarājayya, the chief minister of the Vıjayanagara ruler, Krıshṇarāya Ālakere, the village granted, surnamed Krıshṇasamudra, was situated ın Hadınāḍ of Hoyısaṇa dēśa The gift was made ın the presence of god Vırūpāksha of Pampā-kshētra

The details of the date given ın the record are Śaka 1441, Pramādhı, Vaıśākha śu 3 They correspond to 1519 A D, Aprıl 2

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು, ವಾಗೀಶಾದ್ಯಾಃ ಸುಮನಸಃ ಸರ್ವಾರ್ಥಾನಾಮುಪಕ್ರಮೇ । ಯಂ ನತ್ವಾ ಕೃತಕೃತ್ಯಾಸ್ಯು
2 ಸ್ತಂ ನಮಾಮಿ ಗಜಾನನಂ ।[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೧ ಯ
3 ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೩ ಯು ಪುಣ್ಯಕಾಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಯುತ್ತಿರಲು ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿ
5 ರೂಪದಿಂ ಅವರ ಶಿರಪ್ರಧಾನರಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನವರು ಹದಿನಾಡ ಮದ್ದೂ
6 ರಿಗೆ ಸಲುವ ಆಲಕೆಱೆ ಬೆನಕೆಱೆಗೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆಯನೂ ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂ

[1] The record stops at this

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ

7 ದು ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂ
8 ರ್ವಕವಾಗಿ ಆಲಕೆಱೆಯ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಯ ನಾನಾನಾಮಧೇಯರುಮಪ್ಪ
9 ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಅಸ್ಮಿಂನರ್ಥ್ಥೇ ಶ್ಲೋಕಾಃ ಗೋವಿಂದ
10 ರಾಜೋ ಯಮುದಗ್ರಕೀರ್ತಿಃ ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂ ಪುರಮಾದ್ಯಶಂ ಚ । ದದೌ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯಃ ಪರಿತುಷ್ಟಿಹೇತೋರು
11 ಮಾಮಹೇಶಸ್ಯ ಭುಜಾರ್ಜಿತಶ್ರೀಃ ।[1] ಆಲಕೇಱೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತೇ ನಾಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣಸಮುದ್ರಕೇ । ವೃತ್ತಿಭಾಜೋ
12 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ಶಿಲಾರೂಪೇಷು ಶಾಸನೇ ॥[2] ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಪದ್ಮನಾಭೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ । ಏಕ ವೃತ್ತಿಂ ಚ
13 ವಾಸಿಷ್ಠಸ್ತಿಂಮಯಶ್ಚಾಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋಽತ್ರಾರ್ಧಮಶ್ನುತೇ । ಚಾಮುದ
14 ಗ್ನೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ಬಹ್ವೃಚೋಽತ್ರಾರ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ರೃಗ್ವಾಸಿಷ್ಠೋ ದೀಕ್ಷಿತಸ್ತು ಪಾದವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ । ಕಾಶ್ಯಪೋಽಪಿ ಚ
15 ನಂಜುಂಡೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಹರಿಭಟ್ಟೋಽಪಿ ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಶ್ಚ ಛಂ
16 ದೋಗ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಛಂದೋಗಶ್ಚಾಪಿ ನಂಜಯ್ಯ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಕಾಶ್ಯ
17 ಪಶ್ಚ ಗಣಪತಿಶ್ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ದೇವರುಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।
18 ವಿಠ್ಠಲಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚಾಪಿ ಸಾಯಂಣೋ ಬಹ್ವೃಚೋಽತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[4] ವಾಸಿಷ್ಠಃ ಕೇಶವಶ್ಚೈವ ಬಹ್ವೃಚೋ
20 ತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ । ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ಲಿಂಗಣಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ನಂಜ
21 ಯ್ಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಭಾನಂಣಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಬಹ್ವೃಚೋಽತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶಂಕರ
22 ಶ್ಚ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಕೌಂಡಿಲ್ಯಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ತು ಬಹ್ವೃಚೋಽತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಯಿಾ ಶಿಲಾ
23 ಶಾಸನಸ್ತವಾದ ಮದೂರ ಆಲಕೆಱೆಯ ಅಶೇಷಮಹಜನಂಗಳಿಗೆ ಆ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾ
24 ಯಮಹರಾಯರಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಒಡೆಯರು
25 ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
26 ರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರನೆಱದು ಕೊಟ ಅಗ್ರರ ಆಲಕೆಱೆ[3] ಬೆನಕೆಱೆಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ
27 ಹೊಳೆತೆಡಿಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಕೊಳ್ಳಿಒಡೇರಕಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೊ
28 ಱೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೊಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ತಟೆಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಿ
29 ವನಯಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕುಡಿಕೆಱೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಗಿನ
30 ತೋಪಿದಂ ಬಡಗಲು ದೇವರಹಳಿಕೆಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಕೆಱೆಗೆ ಬಡಗಲು
31 ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಗದೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಗ್ದೆಯಿಂ ಬ
32 ಡಗಲು ದೇವರಹಳಿ ಗ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಮ್ತಂ ದೇಹರಹಳಿಗೆ
33 ದೇವರಹಳಿಕೆಱೆ[3] ದೇವರಹಳಿ ಹೊಲ

ಹಿಂಭಾಗ

34 ಆ ಕೆಱೆಗೆ ಬಂದ ಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಕರುಮಾಣಿಕದೇವರ ಮಾದಿಗೆಹಳಿಸೀಮೆ
35 ಯಿಂ ಕರಿನಾಥನಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ದೇವಿಯ ಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಮತ್ತಂ ಆ
36 ದೇವಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಕಟ್ಟಿ ಆಚೆಯಿಂ ಆಕ್ಕಸಾಲೆಯ ಗದ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು

---

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾದ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

37 ಕೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯ ಗವಚಿಹಳಿಯ ಓಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆಚೆ ತಾಳೆ:
38 ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಾಂ ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು
39 ಚಿ ವಿನಹ ಗೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ।
40 ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಚೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಪುಗ್ಗ ಮನೆ
41 ವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
42 ಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
43 ಗಳನೂ ಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರಿ ಎಂದು ಆ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂ
44 ದರಾಜಗಳು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ ನಿರೂಪದಿಂ ಹೊಯಿಸಣಪೇಶದ ಹದಿ[1]

## 169 (XIV ಮದ್ದೂ 187)

### ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

### ಮಾಸ್ತಿಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that Mallarasaiyya, agent for the affairs of Chikka Singana-nāyaka, son of Hiriya Singana-nāyaka, described as the 'dear son' of Achyutarāya, granted as *umbali* the village Karisiddayyanapura in Maddūr-sthaḷa, to Mādarasaiyya of Maddūr, son of Karigaudayya for a sum of 50 *gadyānas* 32 of which was the amount of land revenue and 18 income from taxes The grant was made under orders from Chikka Singana-nāyaka The record refers to Gōpaṇṇa, Timmarasa and others as signatories

The details of the date given in the record are Śaka 1452, Vikṛiti, Māgha su 1, Thursday and they regularly correspond to 1531 A D , January 19

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೨ ಸಂ
3 ದ ವಿಕೃತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್
4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಮಹಾರಾಯನೃಪ ಸಮುದಾಧಿಪ
5 ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾರಾಯರು ಅಚ್ಯುತ್ತರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರ
6 ಪ್ರಿಯಪುತ್ರರಾದ ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ ಚಿಕ್ಕಸಿಂ
7 ಗಣನಾಯಕರಿಗೆ ನಾಯತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹದಿನಾಡಸ್ತಳದಲು
8 ಮದ್ದೂರ ಮಾದರಸಯಗೆ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಅವರ
9 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಮಾದರಸಯ್ಯಗೆ ಉಂಬ
10 ಳಿತಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಆ ಮದ್ದೂ
11 ರಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರದ ಚತುಸೀಮೆ ಕರುಮಾಣಿಕದೇವರ ಮಾ
12 ಳಿಯಬೆಟ್ಟದಿಂ ಬಂದ ತಾಯಿವಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬೆಟ್ಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಮ
13 ಚಣನಕೆರಿಯ ತಾಯಿವಳದಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಆಲಕೆರೆಗೆ ಹೋದ ಬಾಯಿಕೋ
14 ಲಿಂ ದೇವಿಹೊಲದ ಕಟ್ಟೊಬೆಯಿಂ ಆಲಕಟಪೊಳಗೆಟಿಯಿಂ ಮುಡಲು ಯಿಂತೀ
15 ಚತುಸೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಭೂಮಿ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ಗ ೩೨ ಸುಂಕದ
16 ಗ ೧೮ ವುಭಯಂ ಗ ೫೦ ಅಕ್ಷರದಲು

[1] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

7 ದು ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂ
8 ರ್ವಕವಾಗಿ ಆಲಕೆಱೆಯ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಯ ನಾನಾನಾಮಧೇಯರುಮಪ್ಪ
9 ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಅಸ್ಮಿಂನರ್ಥ್ಥೇ ಶ್ಲೋಕಾಃ ಗೋವಿಂದ
10 ರಾಜೋಃ ಯಮುವಗ್ರ್ಯಕೀರ್ತಿಃ ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂ ಪುರಮಾದ್ಯಶಂ ಚ । ದದೌ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯಃ ಪರಿತುಷ್ಟಿಹೇತೋರು
11 ಮಾಮಹೇಶಸ್ಯ ಭುಜಾರ್ಜಿತಶ್ರೀಃ ।[1] ಆಲಕೇಱೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತೇ ನಾಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣಸಮುದ್ರಕೇ । ವೃತ್ತಿಭಾಜೋ
12 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ಶಿಲಾರೂಪೇತು ಶಾಸನೇ ॥[2] ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಪದ್ಮನಾಭೋಃ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ । ಏಕ
ವೃತ್ತಿಂ ಚ
13 ವಾಸಿಷ್ಟಸ್ತಿಂಮಯಶ್ಚಾಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।
ಚಾಮುದ
14 ಗ್ನೋ ನಂಜಿನಾಥೋಃ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಧಮಶ್ನುತೇ।[3] ಶೃಗ್ವಾಸಿಷ್ಠೋ ದೀಕ್ಷಿತಸ್ತು ಪಾದವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ।
ಕಾಶ್ಯಪೋಪಿ ಚ
15 ನಂಜುಂಡೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಹರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಶ್ಚ ಛಂ
16 ದೋಗ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಛಂದೋಗಶ್ಚಾಪಿ ನಂಜಯ್ಯ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಕಾಶ್ಯ
17 ಪಶ್ಚ ಗಣಪತಿಶ್ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ದೇವರುಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।
18 ವಿಠ್ಠಲಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚಾಪಿ ಸಾಯಂಣೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[4] ವಾಸಿಷ್ಟಃ ಕೇಶವಶ್ಚೈವ
ಬಹ್ವೃಚೋ
20 ತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ। ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ಲಿಂಗಣಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ।[3] ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ನಂಜ
21 ಯ್ಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಭಾನಂಣಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶಂಕರ
22 ಶ್ಚ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಕೌಂಡಿಲ್ಯಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ತು ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಯಿಾ ಶಿಲಾ
23 ಶಾಸನಸ್ತವಾದ ಮದೂರ ಆಲಕೆಱೆಯ ಅಶೇಷಮಹಜನಂಗಳಿಗೆ ಆ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾ
24 ಯಮಹರಾಯರಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಒಡೆಯರು
25 ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ನಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
26 ರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರನೆಱೆದು ಕೊಟ ಅಗ್ರರ ಆಲಕೆಱೆ ಬೆನಕೆಱೆಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ
27 ಹೊಳೆತಡಿಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಕೊಳ್ಳಿಒಡೇರಕಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೊ
28 ಱೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೊಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಕಟಿಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಿ
29 ವನಯಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕುಡಿಕೆಱೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಗಿನ
30 ತೋಪಿದಂ ಬಡಗಲು ದೇವರಹಳಿಕೆಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಕೆಱೆಗೆ ಬಡಗಲು
31 ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಗದೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಗ್ದೆಯಿಂ ಬ
32 ಡಗಲು ದೇವರಹಳಿ ಗ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಮ್ತಂ ದೇಹರಹಳಿಗೆ
33 ದೇವರಹಳಿಕೆಱೆ ದೇವರಹಳಿ ಹೊಲ

ಹಿಂಭಾಗ

34 ಆ ಕೆಱೆಗೆ ಬಂದ ಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಕರುಮಾಣಿಕದೇವರ ಮಾದಿಗಹಳಿಸೀಮೆ
35 ಯಿಂ ಕರಿನಾಥನಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ದೇವಿಯ ಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಮತ್ತಂ ಆ
36 ದೇವಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಕಟ್ಟಿ ಆಚೆಯಿಂ ಅಕ್ಕಸಾಲೆಯ ಗದ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು

---

1 ಉಪಜಾತಿ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

37 ಕೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯ ಗವಜಿಹಳ್ಳಿಯ ಓಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆಜೆ ತಾಳೆ:
38 ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಾಂ ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು
39 ಚಿ ವಿನಹ ಗೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ।
40 ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಜೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
41 ವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ನೊದಲಾದ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ತ್ರಿಕ್ಷೀಣೆಆಗಾ
42 ಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
43 ಗಳನೂ ಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರಿ ಎಂದು ಆ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂ
44 ದರಾಜಗಳು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ ನಿರೂಪದಿಂ ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಹದಿ[1]

## 169 (XIV ಮಳ 187)

### ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

### ಮಾಸ್ತಿಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that Mallarasaiyya, agent for the affairs of Chikka Singana-nāyaka, son of Hiriya Singana-nāyaka, described as the 'dear son' of Achyutarāya, granted as *umbali* the village Karisiddayyanapura in Maddūr-sthala, to Mādarasaiyya of Maddūr, son of Karigaudayya, for a sum of 50 *gadyānas* 32 of which was the amount of land revenue and 18 income from taxes The grant was made under orders from Chikka Singana-nāyaka The record refers to Gōpanna, Timmarasa and others as signatories

The details of the date given in the record are Śaka 1452, Vikriti, Māgha su 1, Thursday and they regularly correspond to 1531 A D , January 19

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಸ ೧೪೫೨ ಸಂ
3 ದ ವಿಕ್ರುತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್
4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಮಹಾರಾಯನಪ ಸಮುದಾಧಿಪ
5 ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾರಾಯರು ಅಚ್ಯುತ್ತರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರ
6 ಪ್ರಿಯಪುತ್ರರಾದ ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ ಚಿಕ್ಕಸಿಂ
7 ಗಣನಾಯಕರಿಂಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹದಿನಾಡಸ್ತಳದಲು
8 ಮದ್ದೂರ ಮಾದರಸಯ್ಯಂಗೆ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಅವರ
9 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಮಾದರಸಯ್ಯಗೆ ಉಂಬ
10 ಳಿತಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಆ ಮದ್ದೂ
11 ರಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರದ ಚತುಸೀಮೆ ಕರುಮಾಣಕದೇವರ ಮಾ
12 ಳಿಯಬೆಟ್ಟದಿಂ ಬಂದ ತಾಯಿವಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬೆಟ್ಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಮ
13 ಚಣನಕೆರೆಯ ತಾಯಿವಳದಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಆಲಕೆಜಿಗೆ ಹೋದ ಬಾಯಿಕೋ
14 ಲಿಂ ದೇವಿಹೊಲದ ಕಟ್ಟೊಬೆಯಿಂ ಆಲಕಲವೊಳಗೆಜಿಯಿಂ ಮುಡಲು ಯಿಂತೀ
15 ಚತುಸೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಭೂಮಿ ಸುವರ್ಣ್ನಾದಾಯ ಗ ೩೨ ಸುಂಕದ
16 ಗ ೧೮ ವುಬಯಂ ಗ ೫೦ ಅಕ್ಷರದಲು

[1] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ಅಯಿವತು ವರಹನ ಸೀಮೆಯನೂ ಮಾದರಸಯ್ಯ

18 ಗೆ ಉಂಬಳಿತಕೆ ಪಾಲಿಸಿದರಾಗಿ ಆ ಹಳಿಯನು ಅನುಭವಿಸಿ

19 ಕೊಂಡು ಸುಖದಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಆ ಹ

20 ಳಿಯಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕಳ ಕೊ

21 ರಾರ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಿ ಬಿಸ ಯೇನುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಆ

22 ಹಳಿಯಲಿದ್ದ ಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ

23 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನಿಂನ

24 ಪುತ್ರಪಉತ್ರಾಭಿರೂಡಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸುಖದಿಂ

25 ಅನುಭವಿಸುವಿರಿಯೆಂದು ಆ ಚಿಕ್ಕಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮ

26 ಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಕರಿಗೌಡಯ್ಯನ ಮಗ ಮಾದರಸಯ್ಯನಿಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿ

27 ಯ ಶಿಲಾಸಸನ ಯಿಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಯೆಡೆಉರ ಗವುಡಗಳು

28 ಸಿಮುಸಹಲ್ಲರು ಹರಲಕೋಟೆ ಹರದನಹಳಿ ಮೊದಲಾದ ಕುಪ್ಪಗಾಲದ ಸಿಂ

29 ಗಣನಲೂರ ಮಾದೇವಳಿಯಸ್ತಳದ ಗಉಡಗಳು ಯಿದಕೆ ಮೂಲಸ್ವಾ

30 ಮಿಗಳು ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನ ಬರಹ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನಹ ಹಸ್ತ ಕೋನೇರಿದೇ

31 ವಗಳ ಮಗ ಗೋಪಣನ ಬರಹ ಅಂಕಪಯನವರು ಮಲಿದೇವಗಳ ಮಗ ತಿಂ

32 ಮರಸನ ಬರಹ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನ ವೊ

33 ಪ್ಪ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ಯಿ ಧಾ

34 ನವ ಅಳುಹಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಾಂಮನ ತಲೆ ವೊಡೆಯನಿಕಿದ ಪಾ

35 ಪಕೆ ಹೋಗುವ್ವರು ಲ ವಿವಿಧ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು

36 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 170 (XIV ಯಳಂ 188)

### ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to the rule of Śrīraṅgarāya of Vijayanagara and states that Liṅgarājayya, son of Tirumalarāja-nāyaka, the chief of Hadināḍ, granted two villages Māvinahaḷḷi and Karisiddanapura, in Maddūr-sthaḷa which had been given to him as *kāṇāñchi-sthala*, to the stone *maṭha* erected by Mallājamma, daughter of Mallarāja-arasa, the Kaḷile chief The gift was made to the merit of his parents

The details of the date given are Śaka 1571, Sarvajit, Āshāḍha ba 5 and correspond to 1647 A D, July 12 But the Śaka year was 1569 and not 1571 as stated in the record

1 ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕ

2 ವರುಸ ೧೫೭೧ ದನೆಯ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ

3 ಬಳ ೫ ಲ್ಲು ಶ್ರೀರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಚಕ್ರವ

4 ಮುದ್ರಾಧೀಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಶ್ರೀರಂಗರಾಯರು ಪೃತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತಿರಲಾ

5 ಗಿ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ತಿರಮಲರಾಜನಾಯಕರ ಕೊಮಾ

6 ರ ಲಿಂಗಾರಾಜೈಯ್ಯನವರು ಮಾತಪಿತೃಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು

7 ದಿಸಾಭಾಗದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಗಿಂಡಿಲು ಕೊಟಂತ್ತ ಸೋಲಗವಿ
8 ಯ ಸಂಗನಬಸವರಜದೇವರು ಯೆಳನಂದುರ ಮಹಾಮಹಾತ್ತಿನ
9 ಮಡಿದ ಪಟ್ಟದ ಪರ್ವ್ವತದೇವರು ಮುಖ್ಯರದ ಮಹಾಮಹಾತ್ತಿಗೆ ವಿಭೂತಿ
10 ಮುಂತಾಗಿ ದಂಡಕೋಲು ಗುಂಡಗಪ್ಪರಕ್ಕೆ ಶರಣುಮಾಡಿ ವಿವರ ತ
11 ಂಮ ಪಟ್ಟದ ಶ್ರೀಯರಾದ ಕಳಲೆಯ ಪ್ರಭು ಮಲ್ಲಿಂರಾಜಅರಸಿನ
12 ವರ ಕೊಮಾರತಿಯರಾದ ಮಲ್ಲಾಜಂಮನವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಹಾ
13 ಮಹಾತ್ತಿನ ಕಲ್ಲಮಟಕ್ಕೆ ತಂಮ ಕಾಳಾಂಜಿಸೀಮೆಯವಳಗಾದ
14 ಮದೂರಸ್ತಳದೊಳಗಾದ ಮಾವಿನಹಳಿ ಕರಿಸಿದ್ಧನಪುರ ಯಿ ಯರಡು
15 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯಲಿ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿ
16 ಧಸಾಧ್ಯಜಲಪಾಶಾಣ ಯಂಬೀ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸೀವು
17 ಅತಿತಿ ಮಹಾಮಹಾತ್ತಿನ ಪರಂಪರಾನ್ವಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾ
18 ಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರಿಯೆಂದು ಸರಣುಮಾಡಿದ
19 ಧರ್ಮ ಸಿಲಾಶಾಸನ || ಗ್ರಂತಾ || ದನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋನು [ಪಾ*]
20 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||[1] ಸ್ವದ
21 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
22 ತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
23 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

## 171 (XIV ಮಾಳಂ 189)

### ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

### ಊರಬಾಗಿಲ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to a grant by some chief (name lost) to Jade Nañjadēva for the merit of Nañjadēva gauda It may be assigned to the 17th century

1 ಸಸಂವತ್ಸರದ
2 ಅ ಲು ಯಿಂಮಡಿ
3 ರಾಜನಾಯಕರು ಉ
4 ಹಳಿಯ ಜೆಡೆನಂಜದೇವ
5 ರಿಗೆ ಕೊಟ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆ
6 ಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಂಜದೇವರು
7 ಗಳುಡರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇ
8 ಕೆಂದು ಧಾರೆ ಎರೆದು
9 ಯೆಳ ದೆ ಆರ
10 ಬುಮಿಯನು ಸಿವಾರ್ಪಿ
11 ತವಾಗಿ ಕೊಟ ಸುರಗು
12 ಶಿಲಾಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 172 (ಮಾಳಂ 91, 93 ಬಿ, ಸಿ)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಜನಾರ್ದನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This and No 173 below are in Tamil, engraved in Tamil and Grantha characters

[1] ಶ್ಲೋಕ

This record in characters of c 13th–14th century is dated the year Kilaka, Māsi, su 7, Wednesday It registers a grant of money from several individuals made over to the *mahāsabhā* which, from out of the interest received thereupon and also from out of the *siddāya* income accrued from lands, made provision for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple (Tirumēr-kōyil) Since the record is damaged the details are not clear

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಿರುವರಙ್ಗ[ನಾ]ರಾಯಣಚ್ಚತು[ಪ್ಪೇ]ದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಸಭೈಯೋಮ್ [ಕೀ]ಲಕ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸಮ್ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ಪುದನ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ವಾರ[ತ್ತು] ನಾಳಿನ್ ತಿರುಮೇಱ್

2 ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಎಮ್ಬೆರುಮಾನುಮ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಕಲ್ಲಿಲ್ ವೆಟ್ಟಿ ಯಿದು ಕಟ್ಟಿನ ಮೂವನ[ಕ್ಕ]ಚ್ಚನಾನಬ್ಬಟ್ಟರ್ಗ[ಳುಮ್] ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱು ಯಿವ್ವೂರ್ ತಿರುವಾಣ್ಡಾನ್ ವೈ

3 ತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇವ್ವೂರ್ ಜ[ನ]ಙ್ಗಳಿಲಿರುನ್ದು ವೈತ್ತ [ತಿರು]ನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇತ್ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು [ಪೊ]ನ್ನೆಟ್ಟುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಅಚ್ಚೊನ್ಱು ಕ್ಕುಮಾಗ [ವ]

4 [ಡ್ಡಿ] ಚೆಕ್ಕು ಸಿತಊರ್ಗ ಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ಎಲ್ಲೈಯುೞುಳ್ಳ ನಿಲತ್ತಿಲ್ ಬೋಗತ್ತಿನಾಲೇ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗವುಮ್ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ತಿರುವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱುಮ್ ವೈತ್ತಾರ್ ವೈ

5 ತ್ತ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಮುಪ್ಪ[ಒನ್ಱೈ] ಒನ್ಬದುಮ್ಮಾಗ ಇಪ್ಪೊನ್ ಪನ್ನಿರಣ್ಡುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಕ್ಕುಮ್ಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಇನ್ನಿಲ ವರುಷಮ್ ದೋಱುಮ್ [ಯಿ]ನ್ದ ಪೊಲಿಶೈ ಸಿದ್ದಾಯತ್ತಿಲೇ[ಕುಡು] ಕ್ಕಕಡವೋಮ್ ಸಮ್ಮದಿ

6 ತ್ತು ಇಪ್ಪೊನ್ ಕೈಕೊಣ್ಡು ಇಕ್ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟು ವಿತ್ತೋಮ್ ಇಮ್ಮಹಾಸಭೈಯೊಮ್ ಇತ್ತಿರುವಿಳಕ್ಕಿಲ್ ಪೊನ್ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದು ॥ =

## TRANSLITERATION

1 svasti śrīmat Tiruvaranga[nā]rāyaṇachchatu[ppē]dimangalattu mahāsabhayōm [Kī]laka saṃvatsarattu Māsi-māsam pūrvapakshattu saptamiyum Pudankiḻamaiyum perra vārat[tu] nālin tirumēr

2 kōyilil-emberumānum tirunandāviḷakkum sandiviḷakkum kallil vetti yidu kattina Mūva-na[kka]chchan-ānab-battarga[ḷum] vaitta tirunandāviḷakk-onrāl pon mūnru yivvūr Tiruvāṇḍān vai

3 tta tirunandāviḷakk-onrā pon nālu ivvūr ja[na]ngaḷilirundu vaitta [tiru]nandāvilakkāl pon nālu ittirunandāviḷakku [po]nn-ettum sabaiyār kaikkondu achchonru-kkum-āga [va]

4 [ḍḍi] chekku sita-ūrga kkāl tiruvidaiyāṭṭattukku mērku ellaiyur ulla nilattil bōgattināle chellak-kadavidāgavum pattanasāmi tiruviḷakkāl pon mūnrum vaittār vai

5 tta sandivilakku muppa[6 nai] onbadumm-āga ippon panniraṇḍum sabaiyār kaikkoṇḍu kkummāga vitta innila varusham dōrum [yi]nda poliśai siddāyattilē [kuḍu]kka-kadavōm sammadi

6 ttu ippon kaikondu ikkallilē vettu vittōm immahāsabhaiyōm ittiruvilakkil pon śandirā-dityavarai chellakkaḍavidu ॥ =

## 173 (XIV ಯಳಂ 92, 93ಎ)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಬೇರ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This incomplete record of c 13th-14th century registers a gift of 3 *gadyānas* by Kēsavan of Parukkañchēri to the *mahāsabhā* of Ganiyanūr *alias* Tiruvaranganārāyana chaturvēdi-mangalam They made provision for a perpetual lamp from out of the compound interest received thereupon, with effect from the month of Kārttigai of the year Viśvāvasu

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಗಣಿಯನೂರಾನ ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಚ್ಚತುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ತಿರುಮೇರ್ಕ್ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ಪರುಕ್ಕಞ್ಚೇರಿಯಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ಕೇಶವನ್‌ಕು[ಮಾನ] ವಿಸ್ವಾವಸು[ಸಂ]ವಚ್ಚರತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾಸಮ್ ಮುದಲಾಗ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳ

2 ಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩ ಇಕ್ಕಚ್ಚಾನ ಮೂನ್ರುಮ್ ಮಹಾಸಭೈಯರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ತಿಙ್ಗಳ್ ಅಚ್ಚೊನ್ರುಕ್ಕುಮಾಗ ವಡ್ಡಿಯಿನ್ಕಿಲುಳ್ಳ ವಡ್ಡಿಯಾಲೇ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವರ್ ಇಡುಕು ಮಾಸ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrīmat Ganiyanūrāna Tiruvaranganārāyanach-chatuppēdimangalattu tirumērk-kōyilukku Parukkañchēriyil-irukkum Kēśavanku[māna] Visvāvasu[sam]-varcharatu Kāttigai-māsam mudalāga tirunandāviḷa

2 kkuk-kudutta ga 3 ikkachchāna mūnrum mahāsabhaiyar kaikkondu tingaḷ achchonrukku-māga vaddiyinkiluḷḷa vaddiyālē śandirādittavarai cheluttakkadavar iduku māsa

## 174 (IV ಯಳಂ 25)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the grant of lands to god Ārakuttiśvara by Ārakutti of the Bali family during the reign of the Ganga ruler Satyavākya-Permānadi Śivaśakti-bhattāraka who caused the temple to be made received the grant Poḷalabbe also granted lands for the temple Dinakarayya-setti of Eriyūr wrote the record

The record may be assigned to the 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃಥುವೀರಾ
2 ಜ್ಯಙ್ಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯಸಮೇತಗುಣಗಣಾಳಂಕೃತ ಬ
3 ಲಿವಂಸೋದ್ಭವ ಘನರುದ್ರಸ್ವಾಮಿವತ್ಸಳ ಶ್ರೀಮತ್ ಅರಕುಟ್ಟಿ ಅ
4 ರಕುಟ್ಟೀಶ್ವರಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಟಿಙ್ಗೆ ಘನರುದ್ರಂ ಮೊಳೆವಡೆ ಇರ್ಕ್ಕಣ್ಡುಗದ
5 ಯ್ಗೊಳಂ ಕಲೆಯಙ್ಗೆನಿಂ ಪಡುವಣ ಮಣ್ಣುಂ ಬಡಗಣಪಾಡಿವೆರಸಿ ಮೊ
6 ಳೆವಡೆ ಏಟ್ಕಣ್ಡುಗಂ ಆದಿತ್ಯಭಟಾರಙ್ಗೆ ಎಳಬ್ಬೆಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಮ
7 ಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಪದಿರ್ಕ್ಕೊಳಂ ಅರಾಕೋಣ್ಡದಿಂ ಮೂಡಣಕೋಣ್ಟ ಕಣ್ಡಮುಂ
8 ಮಾರಿಬೆಟ್ಟಿಯಿಂ ಬಡಗಣ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಏಟ್ಕಣ್ಡುಗಂ ಮಾ
9 ಲಲ್ಲಿಯ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಮೂಗಣ್ಡುಗಮೂಮಿಾ ದೇಗುಲದ ಬಟಿಯ

This record in characters of c 13th-14th century is dated the year Kilaka, Māsi, su 7, Wednesday It registers a grant of money from several individuals made over to the *mahāsabhā* which, from out of the interest received thereupon and also from out of the *siddāya* income accrued from lands, made provision for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple (Tirumēr-kōyil) Since the record is damaged the details are not clear

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಿರುವರಙ್ಗ[ನಾ]ರಾಯಣಚ್ಚತು[ಪ್ಪೇ]ದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಸಭೆಯೋಮ್ [ಕೀ]ಲಕ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸಮ್ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ಪುದನ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ವಾರ[ತ್ತು] ನಾಳಿನ್ ತಿರುಮೇಱ್

2 ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಎಮ್ಬೆರುಮಾನುಮ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಕಲ್ಲಿಲ್ ವೆಟ್ಟಿಯಿದು ಕಟ್ಟಿನ ಮೂವನ[ಕ್ಕ]ಚ್ಚನಾನಬ್ಬಟ್ಟರ್ಗ[ಳುಮ್] ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱು ಯಿವ್ವೂರ್ ತಿರುವಾಣ್ಡಾನ್ ವೈ

3 ತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇವ್ವೂರ್ ಜ[ನ]ಙ್ಗಳಿಲಿರುನ್ದು ವೈತ್ತ [ತಿರು]ನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇತ್ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು [ಪೊ]ನ್ನೆಟ್ಟುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಅಚ್ಚೊನ್ಱು ಕ್ಕುಮಾಗ [ವ]

4 [ಡ್ಡಿ] ಚೆಕ್ಕು ಸಿತಊರ್ಗ ಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ಎಲ್ಲೈಯುಮುಳ್ಳ ನಿಲತ್ತಿಲ್ ಬೋಗತ್ತಿನಾಲೇ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗವುಮ್ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ತಿರುವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱುಮ್ ವೈತ್ತಾರ್ ವೈ

5 ತ್ತ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಮುಪ್ಪ[೬ನೈ] ಒನ್ಬದುಮ್ಮಾಗ ಇಪ್ಪೊನ್ ಪನ್ನಿರಣ್ಡುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಕ್ಕುಮ್ಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಇನ್ನಿಲ ವರುಷಮ್ ದೋಱುಮ್ [ಯಿ]ನ್ದ ಪೊಲಿಶೈ ಸಿದ್ದಾಯತ್ತಿಲೇ[ಕುಡು] ಕ್ಕಕಡವೋಮ್ ಸಮ್ಮದಿ

6 ತ್ತು ಇಪ್ಪೊನ್ ಕೈಕೊಣ್ಡು ಇಕ್ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟಿ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇಮ್ಮಹಾಸಭೈಯೋಮ್ ಇತ್ತಿರುವಿಳಕ್ಕಿಲ್ ಪೊನ್ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದು ॥ =

## TRANSLITERATION

1 svasti śrimat Tiruvaranga[nā]rāyanachchatu[ppē]dimangalattu mahāsabhayōm [Kī]laka samvatsarattu Māsi-māsam pūrvapakshattu saptamiyum Pudankiḻamaiyum perra vārat[tu] nāḷin tirumēr

2 kōyilil-emberumānum tirunandāviḷakkum sandiviḷakkum kallil vetti yidu kattina Mūvana[kka]chchan-ānab-battarga[ḷum] vaitta tirunandāviḷakk-onrāl pon mūnru yivvūr Tiruvāndān vai

3 tta tirunandāvilakk-onrā pon nālu ivvūr ja[na]ngaḷilirundu vaitta [tiru]nandāvilakkāl pon nālu ittirunandāviḷakku [po]nn-eṭṭum sabaiyār kaikkondu achchonru-kkum-āga [va]

4 [ddi] chekku sita-ūrga kkāl tiruvidaiyāṭṭattukku mērku ellaiyur uḷḷa nilattil bōgattinālē chellak-kadavidāgavum paṭṭanasāmi tiruvilakkāl pon mūnrum vaittār vai

5 tta sandivilakku muppa[6 nai] onbadumm-āga ippon panniraṇḍum sabaiyār kaikkoṇḍu kkummāga vitta innila varusham dōrum [yi]nda poliśai siddāyattilē [kudu]kka-kadavōm sammadi

6 ttu ippon kaikondu ikkallilē vettu vittōm immahāsabhaiyōm ittiruvilakkil pon śandirādityavarai chellakkaḍavidu ॥ =

## 173 (XIV ಯಳಂ 92, 93ಎ)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಬೀರ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This incomplete record of c 13th-14th century registers a gift of 3 *gadyānas* by Kēsavan of Parukkañchēri to the *mahāsabhā* of Gaṇiyanūr *alias* Tiruvaranganārāyana chaturvēdi-mangalam They made provision for a perpetual lamp from out of the compound interest received thereupon, with effect from the month of Kārttigai of the year Viśvāvasu

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಗಣಿಯನೂರಾನ ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಚ್ಚತುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ತಿರುಮೇಱ್ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ಪರುಕ್ಕಞ್ಚೇರಿಯಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ಕೇಶವನ್ ಕು[ಮಾನ] ವಿಸ್ವಾವಸು[ಸಂ]ವಚ್ಚರತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾಸಮ್ ಮುದಲಾಗ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳ

2 ಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩ ಇಕ್ಕಚ್ಚಾನ ಮೂನ್ಱುಮ್ ಮಹಾಸಭೈಯರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ತಿಙ್ಗಳ್ ಅಚ್ಚೊನ್ಱುಕ್ಕುಮಾಗ ವಡ್ಡಿಯಿನ್ಕಿೞುಳ್ಳ ವಡ್ಡಿಯಾಲೇ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವರ್ ಇದುಕು ಮಾಸ

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrīmat Gaṇiyanūrāna Tiruvaranganārāyanach-chatuppēdimangalattu tirumērk-kōyilukku Parukkañchēriyil-irukkum Kēsavanku[mānu] Visvāvasu[sam]-varcharatu Kāttigai-māsam mudalāga tirunandāviḷa

2 kkuk-kudutta ga 3 ikkachchāna mūnrum mahāsabhaiyar kaikkondu tingaḷ achchonrukku-māga vaddiyinkiḻuḷḷa vaddiyālē śandirādittavarai cheluttakkadavar iduku māsa

## 174 (IV ಯಳಂ 25)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the grant of lands to god Ārakuttiśvara by Ārakutti of the Bali family during the reign of the Ganga ruler Satyavākya-Permānadi Śivaśakti-bhattāraka who caused the temple to be made received the grant Poḷalabbe also granted lands for the temple Dinakarayya-setti of Eriyūr wrote the record

The record may be assigned to the 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃಥುವೀರಾ

2 ಜ್ಯಙ್ಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯಸಮೇತಗುಣಗಣಾಳಂಕೃತ ಬ

3 ಲಿವಂಸೋದ್ಭವ ಘನರುದ್ರಸ್ವಾಮಿವಶ್ನಳ ಶ್ರೀಮತ್ ಆರಕುಟ್ಟಿ ಆ

4 ರಕುಟ್ಟೀಶ್ವರಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಟಿಡ್ಡ ಘನರುದ್ರಂ ಮೊಳೆವಡೆ ಇರ್ಕ್ಕಣ್ಡುಗದ

5 ಯ್ಗೊಳಂ ಕಲೆಯಬಙ್ನಿಂ ಪಡುವಣ ಮಣ್ಣುಂ ಬಡಗಣವಾಡಿವೆರಸಿ ನೊ

6 ಳೆವಡೆ ಏಟ್ಕಣ್ಡುಗಂ ಆದಿತ್ಯಭಟಾರಙ್ಗೆ ಎಳಬ್ಬೆಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಮ

7 ಣ್ಣು ನೋಳೆವಡೆ ಪದಿರ್ಕ್ಕೊಳಂ ಆರಾತೋಣ್ಟದಿಂ ಮೂಡಣತೋಣ್ಟ ಕಣ್ಡಮುಂ

8 ಮಾರಿಬೆಜಂತಿಯಿಂ ಬಡಗಣ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಏಟ್ಕಣ್ಡುಗಂ ಮಾ

9 ಲಲ್ಲಿಯ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಮೂಗಣ್ಡುಗಮೂಮಿಾ ದೇಗುಲದ ಬಟುಯ

10 ದು ಸಲ್ಲುವುದು ಇದಂ ಸಿವಸಕ್ತಿಭಟಾರಕರ್ಪಡೆದೋನ್ನರ್ಿನ್ದ್ರಿಯ ಬಟಿ
11 ಯುವರಾಳ್ವೊ ದೇಗುಲಮುಮನ್ನರೋಲಿಕ್ಷಿಸುವೊ ಅರಕುಟ್ಟಯಾ ಧ
12 ರ್ಮ್ಮದೊಳಿಟ್ಟು ಶಿವ[ಶ]ಕ್ತಿಭಟಾರಕರದ್ದೇಗುಲಮ್ಮಾಡಿಸಿದೊರ್ ಪೊಟಲಟ್ಟಿ
13 ಯ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣುಯ್ಗೊಳ ಇದನಟಿದೊಂ ವಾರಣಾಸಿಯು ಕ
14 ವಿಲೆಯುಮನಟಿದೋನ ಗತಿಗೆ ಸಲ್ವಾನಕ್ಕೆ
15 ಎಱಿಯೂರ ದಿನಕರಯ್ಯನೆಟ್ಟಿಯ ಲಿಕಿತಂ

## 175 (IV ಯಳಂ 26)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದ ಗುಡ್ಡದ ಮೇಲೆ

**The record in characters of the 18th century, describes the Nīlakaṇṭhadēva hillock as *Kailāsa***

1 ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇ
2 ವರ ಪರ್ವ್ವತವು
3 ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸಲು

## 176 (IV ಯಳಂ 27)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಹೊನ್ನಹೊಳೆಯ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟೆಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

**This 16th century fragmentary inscription states that Rāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, chief of Hadināḍ, got the two causeways (*vidavu=oḍḍu*) built by the cartmen (*bhandikāra*) of Nandyāla-sīme**

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪಗಉ
3 ಡರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಜನಾಯಕರು ಈ ಕ
4 ಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನಂದ್ಯಲದಸೀಮೆ ಭಂಡಿಕಾಱರ
5 ಕೈಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ವಡಲು ೨

## 177 (IV ಯಳಂ 28)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಒಡ್ಡರಕಟ್ಟೆ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

**This record is a sale deed of one *khaṇḍuga* of rice-land costing 20 *hons*, made over to Pāni-pātre-voḍeya of Yereyūr by Timmakka, wife of Timmaya**

**The record, in characters of the 16th century, is dated Siddhārthi, Chaitra *śu* 10 The details are insufficient for verification**

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
2 ತ್ರ ಶು ೧೦ ಲು ತಿರು
3 ಲಗೌನ ವಂಗ ತಿಂಮಯನ ಹೆಂ
4 ಡತಿ ತಿಂಮಕ್ಕನು ಯೆರಊರ ಪಾ
5 ಣಿಪಾತ್ರೆವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ
6 ಯ ೧ ಉ ಕಂ ಕ್ರಯ ವರಹಾ ಗ ೨೦ ಅ

7 ಕ್ಷರವಲ್ಲು ಇಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನು ಸಂದಿತ್ತು
8 ಈ ಗದ್ದೆಗೆ ಆದಿಯಿಂದ ದಾಯಾದ್ಯರಿಂದ
9 ಸಾವಂತರಿಂದ ಆವ ಸಿಕು ಬಂದರುಂ
10 ಅಷ್ಟು ವಃನಾಥ ಪರಿಪಾಲಿಸಿಕೊಂ
11 ಡುವೆಸು

## 178 (XIV ಯಳಂ 90)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಮನೆಯೊ^ದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged epigraph records the grant of land below some tank, as *bittuvatta*, by some person who is highly eulogised The record refers to the rule of Satyavākya Permānadi, the Ganga king It is in characters of c 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯಾವಾಕ್ಯಂ
2 ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಾಡಿಗಳಾ ಪೃ
3 ಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತು
4 ಏರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶತ್ರುಸಾವನೀತ ಸ್ರೀತಿನಿರನ್ತರಗುಣಾಗಣ
5 ಳಾಂಕೃತ ಳಾಚಕೋದ್ವಾಸಿ ಅಹಿತವಿಧ್ವಂ
6 ತ್ಥರ್ಕೀರ್ತ್ತಿನಿರನ್ತ
7 ರಪಾ[ರ್ತ್ಥ]ಶ್ರೀಮಾನ್ ಪೂರ್ವ್ವ
8 ದಿಗ್ನಗ ಘನರುದ್ರಶ ಕು
9 ವ್ವಿ ಕೆಱೆಗಂ ಕಲ್ಗ ವಡು
10 ವ ಲಾಳ್ಬಿತ್ತುವಾಟಂ ಕೊಟ್ಟಾರಿದನ
11 ಟಿ ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮನೞಿದೊಂ ||

## 179 (IV ಯಳಂ 29)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This interesting inscription registers the grant of four (?) villages Gaṇiganūr, Basavaṇṇa-voḍeyarapura, Tūbigere and Sēnaguṇḍila in Gaṇiganūr-sthaḷa of Haḍināḍ-sīme, belonging to the *nāyakatana* of Jagadēkarāya-vodeya, as *rakta-kodage*, to Chāmarasa-vodeya by Divāṇada-voḍeya during the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, as a compensation since the donee's father Dēvappa-gauda was killed unjustly by Sañjarakhān The record states that six villages were granted, but only four are named Divāṇada voḍeya may be interpreted as the *vodeya* (chief) of the *divāna* i e, district, of the *sīme* whose name is not clear

The details of the date given in the record are Śaka 1486, Raktākshi, Kārttika śu 10 They correspond to 1564 A D, October 15

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೮೬ ಸಂ

3 ಡು ವರ್ತಮಾನವಾಗ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೦
4 ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾ
5 ರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತಿರಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾ ನದ ಸೀ
6 ಮೆಯ ದೀವಾಣದವೊಡೆಯರು ಚಾಮರಸವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
7 ದ ವಿವರ ಸಂಜರಕಾನನವರು ನಿಂಮ ತಂದೆ ದೇವಪ್ಪಗೌಡರನು ಅಂನ್ಯಾಯದಲ್ಲಿ ಕೊಂ
8 ದದಕ್ಕೆ ಸಲವಾಗಿ ನಾಉ ನಂಮ ರಾಯವೊಡೇರಿಗೆ ಬಿಂನಹಮಾಡಿ ಕಳುಹಿ ನಂ
9 ಮ ಜಗದೇಕರಾಯವೊಡೇರ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲೂವ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆವೊಳಗಣ
10 ಗಣಿಗನೂರ ಸ್ಥಳವನು ನಿಮಗೆ ರಕ್ತಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಗಣಿಗನೂರ ಗ್ರಾ
11 ಮ ೧ ಬಸವಂಣವೊಡೆಯರಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ತೂಬಿಗೆರೆಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಸೇನಗುಂಡಿಲ ಗ್ರಾ
12 ಮ ೧ ಆರು ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮುವನು ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರ
13 ವಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿ
14 ಯಿಹರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೀ ಶಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 180 (IV . XIV ಯಳಂ 30)

### ಗಣಿಗನೂರು

### ಇನ್ನೊಂದು ಮನೆಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records a grant of some villages (names lost) as *umbali* to god Gaurisvara of Yaḷavandūr by Chāmarasanṇa, the *prabhu* of Hadinād-sime, during the rule of the Vijayanagara king Sadāśivarāya The donor was the son of Dēvaru-gauda Cf No 179 above

The record is dated Śaka 1488, Kshaya, Jyēshtha ba 3, corresponding to 1566 A D , June 6

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೮೮ ಸಂದಾ
3 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೩
4 ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ
5 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರು
6 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾದೇ
7 ವದೇವೋತ್ತಮ ಯಳವಂದೂರ ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರದೇವ
8 ರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕೆ ಹದಿನಾರಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು
9 ದೇವರುಗಉಡಮಕ್ಕಳು ಚಾಮರಸಂಣಂದರು ಕೊ
10 ಗ್ರಾಮದಾ ದಾನಶಿಲಾಶಾಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
11 ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಉಂ
12 ಬಳಿಯಾಗಿ ನಡದು ಬಹ ನಗ
13 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಲುವ
14 ನ್ಯಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೀಳಗ್ರಾಮವಿ
15 ದೆ ಗ್ರಾಮ ೧
16 ಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಗ್ರಾಮ ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾಮುಗ

17 ಳ ಚತುಸ್ಸೀವೆಯೊಳಗಾದ ಹೇಕೆ ಗದ್ದೆ
18 ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸಂಕಣ
19 ಕಾಣಿಕೆ ಬೇವಿನೆಚಗ್ರಾಮ

ಹಿಂಭಾಗ

20-23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
25 ಗಳನೂ ನಂಮ ರಿಗೆ

## 181 (೦ 1928-50)

### ಗೌಡಹಳ್ಳಿ

### ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಜಟ್ಟದ ಬುಡವಲ್ಲಿ ಹಳ್ಳದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This records the grant of land for the service of god Virabhadra by Baicha-nāyaka on Śrāvana su 15, of the year Bahudhānya The details of date are not verifiable The record is in characters of c 16th-17th century

1 ಶ್ರೀ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾ
2 ವಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಬಯಿಚ
3 ನಾಯಕರು ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರ
4 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಸೂರ್ಯ
5 ಚಂದ್ರರು ಸಾಕ್ಷಿ ಶ್ರೀ

## 182 (XIV ಯಳಂ 89)

### ವಡಗೆರೆ

### ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged epigraph refers to the rule of Srirangarāya II of Vijayanagara and seems to record a grant the details of which are lost It refers to a *mahāprabhu*
The details of the date given in the record are Śaka 1503, Vishu, Māgha śu 10 The *tithi* corresponds to 1582 A D, February 2

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ
2 ೧೫೦೩ ನಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಗ ಸು ೧೦ ಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಮಹಾರಾ
5 ಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನು
6 ಂಪ ಮಹಾಪ್ರಭು
7 ನಾಯಕರು
8 ಗುರುಸ್ವಾಮಿಗಳು
9 ರ ಕುಮಾರ ಪ ಸರ .
10 ನಕ್ರಮ ನಂಮ ನಾಡ

11 ಗ ಬಿಮರಸ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ
12 ಡನಾಯಕರು ತಂಮ ಗು
13 ಆ ಡಿಗೆ
14–17 (ಸವೆದಿದೆ)
18 ಗಳಾ
19–20 (ಸವೆದಿದೆ)
21 ದಾನ

## 183 (XIV ಯಳಂ 88)

### ಕೃಷ್ಣಾಪುರ

### ಕೆರೆಯ ಏರಿಗೆ ಸೇರಿದಂತೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The top portion as also both sides of the inscribed slab are broken Hence the record is fragmentary Satyavākya appears to be the ruling Ganga king, when Nītimārga Permānadi made a grant of land as *kal āṭu* with exemption from taxes such as *komara-gadyāna, masivuttige peggade-gānke* and *mattadere*, to Mallikārjuna in recognition of his valour

The extant portion refers to the date as Śaka 84 , śu Uttarābhādrapada, Thursday, the, name of the month being lost But these details are insufficient for verification

1 ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ
2 ಕಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆ
3 ಬಿ ಗ ಯುಚ್ಚ್ವರಿರೆ ಸಕವರ್ಷವೆಂಟು ನೂಱನಾಲ್ಬ
4 ಹಮಾನದ ಸುಕ್ಲಪಕ್ಷದುತ್ತರಾಭಾದ್ರಪದದ ಬೆ
5 ಹಸ್ಪತಿವಾರಮಾಗಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
6 ರಾದೆಣ್ಣಾದ ಗಿವ್ವುಪ್ರಕ್ಯೊಂ ಪಲವ್ಮ್ಮೆಚ್ಚೆಗಣ್ಡಗಣ್ಡ
7 ತಿಹಿಕನತಿರಥ ಸೊಹಳಿಕನೊಳ್ಪಟ್ಟಾವಕಂ ಗಂಗ
8 ದಿವಸಕ್ಕೆ ತಾಳ್ಗೊಱದೊಡೆ ಬಾಟಿನೊರ್ವ್ವಪಟನದ
9 ಯವತ್ಸರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನಬಿ ಗ ಯುದ್ಧಪ್ರಬದ್ಧವೈರಿ
10 ನಳ್ಪಂನಹಿತವಿಧ್ವಂಸಕಂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೀರಪೆರ್ಮ್ಮಾ
11 ಡಿಗನೆವೃಗುಟೊಲ್ಪರಂ ಕಲ್ನಾಟು ದಯೆಗೆಯ್ದರಭ್ಯನ್ತರಸಿ
12 ಱಪಡೆವಳ್ಗಾ ಮಗದ್ಯಣ ಕೊಮರಗದ್ಯಣ ಪೆರ್ಮ್ಮಡಿ
13 ಲ್ಪಿನಯವರಕೆಱ ಮಸಿವೃಟ್ಟಿಗೆ ಪೆಗ್ಗಡೆಗಾಣ್ಕೆ ನದಕ
14 ನಲ್ಪಾವಿರಪುಗಿಲು ಮಟ್ಟದೆಱಯಾದುವೆಲ್ಲವಂ ಬಿಟ್ಟು ಸ
15 ಹರ ಕುದತ್ತಿಯನ ಡೊ ವಾರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆಯು
16 ೦ ಶ್ರೀ ॥

## 184 (XIV ಯಳಂ 98)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಕಾರೇಶ್ವರ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಎರಡು ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ

This record in Tamil language and characters engraved on two sides of the doorway, refers

to two different gifts The inscription on the left states that this pillar (*tiru-nilaikāl*) was the gift of Dēvaṇan, of Mañchivalēda-nādu The record on the right, states that the donor of that pillar was Mārappan

ಎಡಭಾಗ

1 ಇನ್ದ ತಿರು
2 ನಿಲೈಕಾ
3 ಲ್ ಮಞ್ಚಿ
4 ವಳೇಡನಾ
5 ಡುತ್ತಡೈ
6 ದೇವಣ
7 ನ್ ದನ್ಮಮ್

ಬಲಭಾಗ

1 ಇನ್ದ ತಿರು
2 ನಿಲೈಕಾಲ್
3 ಉಬಯಮ್
4 ಮಾರಪ್
5 ಪನ್ ದನ್
6 ಮಮ್

## TRANSLITERATION

**Left**

1 inda tiru
2 nilaikā
3 l Mañchi
4 valēda-nā
5 dut-tadai
6 Dēvaṇa
7 n danmam

**Right**

1 inda tiru
2 nilaikāl
3 ubayam
4 Mārap
5 pan dan
6 mam

## 185 (XIV ಯಳಂ 99)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete Tamil record, engraved on both sides in Tamil and Grantha characters, mentions the names of several individuals like Śāta-gāmunda, son of Vāchchi-gāmunda of Kongula in Vāṇigapaḷḷi, Kulaigan, son of Pērigan etc The purport of the record is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ಶ್ರೀ ವಾ
3 ಣಿಗಪ
4 ಳ್ಳಿಯಿ
5 ಲ್ ಕೊ
6 ಙ್ಗುಲತ್
7 ತ್ತು ವಾಚ್ಚಿಗಾ
8 ಮುಣ್ಡನ್ ಮ
9 ಗನ್ ಶಾತಗಾ
10 ಮುಣ್ಡನ್ ಮ
11 ತ್ತಿನ

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಣ್ ಪೇರಿ
13 ಗನ್ ಮಗ
14 . ಕುಲೈ
15 ಗನ್ ಇವ
16 ನುಕ್ಕು

## TRANSLITERATION

**Front**

1 svasti
2 śrī Vā
3 ṇigapa
4 ḷḷiyi
5 l Ko
6 ngulat
7 tu Vāchchi-gā
8 muṇḍan ma
9 gan Śāta-gā
10 muṇḍan ma
11 ttina

**Back**

12 ṇ Pēri
13 gan maga
14 Kulai
15 gan iva
16 nukku

## 186 (XIV ಯಳಂ 96)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬಯಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription, in characters of the 10th-11th century, records that Malayya, son of Nāgatiyamma got the image of Vālabbe sculptured by Kallachāri

1 ಶ್ರೀ ನಾಗತಿಯಮ್ಮನ ಮಗಂ
2 ಮಲಯ್ಯಂ ವಾಲಬ್ಬೆಯಂ ಮಾಡಿ
3 ಸಿದಂ ಮಾಡಿದಂ
4 ಕಲ್ಲಚಾರಿ

## 187 (XIV ಯಳಂ 97)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record engraved on two slabs, registers the grant of land at Gumbahaḷḷi for the service of waving lamps before god Nandikēśvara by Guruliṅganandi and others It is dated Śaka 1434, Āngira, Bhādrapada śu 5, Monday, regularly corresponding to 1512 A D , August 16

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೩೪ನೆ
2 ಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
3 ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಸೋಮವಾರದಲು
4 ಹೊಸಹೊಳಲಿ ಕಾವಪ್ಪಗಳ ಮ
5 ಕ್ಕಳಾ ಪಕ್ಕೆನಾಥಗಳ ನಯು
6 ಲಿ ನಾಲ್ವತಯ್ಯಂದವ ವೊ
7 ದಿಯರಸಿ ಗುರುಲಿಂಗಣಂ
8 ದಿಯರೂ ಗುಂಬಹಳಿಯ
9 ಲ್ಲಿ ನಾಉ ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

10 (ಕೊಂಡ) ಹೇರಿಯ ಹಂಚಿಯ ಹೊಲ
11 ನಂದಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ದೀಪಾರಾಧೆ
12 ನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟೆಉ ಯಿಾ ಭೂಮಿಯ
13 ನಡಸಲಚೂಯದೆ ತಪ್ಪಿದವರು
14 ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
15 ಕೆ ಹೋಹರು

## 188 (XIV ಯಳಂ 102)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಪಾಳು ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗೆ ನಿಂತಿರುವ ದೀಪಮಾಲೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This epigraph of c 15th-16th century records the setting up of a lamp-pillar by the sculptor Kito-ōja, son of Kiso-ōja of Gumbihaḷi The language used is corrupt

1 ಶ್ರೀ ಕರಿಯ ವೀ
2 ರ ಆಯ
3 ಸವಿ
4 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ
5 ನ್ನಮಃ ಉದಿಲ್ಲ ತೀ
6 ಗೆ ದೇವರು ದೀಪವು
7 ಲೆಯ ಕಂಬ ಕಿಸೊಗ
8 ಓಜನ ಮಗನು ||
9 ಕಿತೊಓಜ ನಿಲಿಸಿ
10 ದ ದೀಪಮಲೆ
11 ಯ ಕಂಬ ಕಿತಾಕಿ
12 ತೊಓಜನ ಅಳಿಯ
13 ಅಕೊಓಜನ ಬ
14 ಗುಂಬಿಹಳಿಯ
15 ಕಿಸೊಓಜನ
16 ಮಗ ಕಿತೊಓಜನು

## 189 (XIV ಯಳಂ 103)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಮನೆಯೊಂಪದ ಬಳಿ ಇಷ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the grant for *keseva-bhandi* (?) by Baicha-nāyaka and the eight *prajes* of Gumbahaḷḷi It is dated Vikāri, Karttika su These details are insufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು
2 ನಲು ಗುಂಬೆಹಳಿಯ ಬಯಿಚನಾ
3 ಯಕರೂ ಅ ಉರ ಯಂಟು ಪ್ರಜೆಗಳೂ
4 ಡುಗಳು ಕೆಜೆಯಭಂಡಿಯ ಧರ್ಮ ಅಭಿ
5 ಂದ ಕಾಲನಡವಂನ
6 ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ ಅಳುಪಿಹರು ಗಂಗೆತಡಿಯ
7 ಲಿ ತಂಮ ತಾಯಿತಂದೆಯನು ತಂಮ ಶ್ರೀ ಗು
8 ರುವನು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದ
9 ತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ
10 ರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

## 190 (IV, XIV ಯಳಂ 10)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಚಾವಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viravallāḷadēva and records the death of Dōma Mañchapōvan, son of Āvina Kēttapōvan of Gumbapaḷḷi in a fight His sons *pergadi* Kēttapōvan and Mārapōvan raised the hero-stone

The use of Kannada phrase *turu-parivil-kādi* (having fought in a cattle raid) in the record is noteworthy

The record is dated Śaka 1120, Siddhārthi This year Siddhārthi coincides with Śaka 1121, corresponding to 1199–1200 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಳದೇವನ್ ಪ್ರತಿವೀರಾ
2 ಜ್ಯವ್ ಪಣ್ಣಿಯಾರುಳನಿಟ್ಕ ಶಕರೆಯಾಣ್ಡು
3 ೧೧೨೦ ಶೆನ್ನ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಗುಮ್
4 ಬಪಳ್ಳಿ ಆವಿನ ಕೇತ್ತಪೋವನ್ ಮಗನ [ದೋಮ]
5 ಮಞ್ಚಪೋವನ್ ತುಱು
6 ಪರಿವಿಲ್‌ಕ್ಕಾದಿ ವಿಟುನ್
7 ದಾನ್ ಅವನ್ ಮಕ್ಕಳ್ ಪೆ
8 ಱ್ಗಡಿ ಕೇತ್ತಪೋವನು ಮಾರಪೋ
9 ವನು ಶಿಯಿವಿಚ್ಚ ವೀರಕಲ್[ಲು]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīravallaḷudēvan prativi-rā
2 jyam panniy-ārulaniika Śakareyāṇdu
3 1120 śenra Siddhārtthi samm ichcha- raithu Gum
4 bapaḷḷi Āvina Kēttapōvan magan [Dōma]
5 Mañchapōvan turu
6 parivilak-kādi viḷun
7 dān avan makkaḷ pe
8 rgadi Kēttapōvanu Mārapō
9 vanu śeyivichcha virakal[lu]

## 191 (IV, XIV ಯಳಂ 11)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomple e recoid in Tamil and Kannada languages and Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Vīra Sōvidēva

The record is dated Śaka 1161, Śārvari The cyclic year Śārvari coincides with Śaka 1162, corresponding to 1240 A D, falling in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēsvara It may not be improbable to identify Vīra Sōvidēva of the record with this king

It refers to Appa-gavuṇda, son of Aḷageya-Śivana-gavunda of Mōgūr *alias* Chēranallūr and another individual Gumbahaḷḷi is mentioned in the record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಶೋವಿದೇವನ್ ಪ್ರತ್ತಿವೀರಾ
2 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ಥಮಿರೆ ಸಖವರಿಷ ೧೧೬೧ ಶಂ
3 ದ ಶಾರ್ವರಿ ಶಂ
4 ಮಚ್ಚರತ್ಥು ಮೋ
5 ಗೂರಾನ ಚೇರ
6 ನಲ್ಲೂರ್ ಅಳ
7 ಗೆಯ ಶಿವನಗ
8 ವುಣ್ಡನ ಮಗ ಅಪ್ಪಗವುಣ್ಡ ಗುಮ್ಬಹಳ್ಳಿ ಪ
9 ಳಯಾಱ [ದಿಬಿ]ದ್ಧವಂಖರ [ಕಲ್ಲಿಅಬ]ದ್ಧಮ್ ಧನಮಞ್ಚ
10 ಮಾ[ನ] ಶಿಳಾ [ಳೆ]

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vira Śōvidēvan prattivi-rā
2 jyam geyutthamire Sakhavarisha 1161 śam
3 da Śārvari śam
4 machcharatthu Mō
5 gūr-āna Chēra
6 nallūr Aḷa
7 geya-Śivana-ga
8 vuṇdana maga Appa-gavuṇḍa Gumbahaḷḷi pa
9 ḷayāri [dibi]ddhavamkhara [kalliaba] ddham Dhanamañcha
10 mā[na] śiḷā [ḷe]

## 192 (XIV ಯಳಂ 94)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of c 13th–14th century states that Chikka Maḷaya-dannayaka, son of *mahāpradhāna* Maḷaya-daṇṇāyaka was the *sthānika* Cf No 38 above

1 ಶ್ರೀಮಂನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
2 ಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು
3 ಚಿಕ್ಕಮಳಯದಣಾಯಕರು ಸ್ಥಾನಿ
4 ಕರು

## 193 (XIV ಯಳಂ 95)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯ ತಿಟ್ಟಿಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is similar to the above except that the name *mahāpradhāna* Malaya-daṇṇāyaka is not mentioned in this

1 ಚಿಕ್ಕಮಳೆಯದ
2 ಣ್ಣಾಯಕರು ಸ್ಥಾನಿಕ
3 ರು

## 194 (XIV ಯಳಂ 101)

### ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 15th century, seems to refer to the sale of 206 *kulis* of land for a sum of money, by Aḷvār to an individual, who was also to pay the tax (*irai ulladu*) Details of the grant are lost

1 ಆಳ್ವಾರೆನ್ ವಿ
2 ಟ್ಟಿಯಕ್ಕನುಕ್ಕು
3 ವಿಱ್ಱ ಕಳನಿ ಕು [೨೦೬] ಕು
4 ಮ್ ಇಱೈ ಉಳ್ಳದು ಎ
5 ನ್ ವೃತ್ತಿಮೇಲ್ ಇಱು
6 [ನ್]ದದು ಪರಿಹಾರತ್ತು
7 ಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ

### TRANSLITERATION

1 Āḷvāren Vi
2 ṭṭiyakkanukku
3 virra kaḷani ku [206] ku
4 m irai uḷḷadu e
5 n vrittimēl iru
6 [n]dadu parihārattu
7 k-kudutta ga

## 195 (XIV ಯಳಂ 100)

## ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, though in Tamil and Grantha characters, is in Kannada language This is a sale-deed of land sold by Pemmaṇṇa, son of Pammidēva, to Rāyanna, son of Mañchidēva The record gives details of land etc

It refers to the rule of Viraballāḷa and is dated the year Kilaka, Māgha ba 14, the name of the weekday being lost The given year occurs in the reign-periods of both the rulers-Viraballāla II and Viraballāḷa III-of the Hoysaḷa dynasty The details are insufficient for verification On grounds of palaeography, however, the record may be assigned to Viraballāla II The details of date would then correspond to 1189 A D , February 16, Thusday

ಮುಂಭಾಗ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
2 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯವ್ ಗ[ಯ್ಯು]ತ್ತಮ್ಮಿರೆ
3 ಕೀಲಕಸಂವಚ್ಛರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪
4 ವಾರದಂ ಮಾಹದಿಯ ಎರಯೂರ್ವಳಿಯಾ
5 ಪ[ ಮ್ಮಿ ]ದೇವನ ಮಗ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
6 ನು ಆ ಮಞ್ಚಿದೇವನ ಮಗ ರಾಯಣ [ನ]
7 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಟಮಣ್ಣನ ಕ್ರ
8 ಯಪ್ರಮಾಣದ ಪತ್ರದ ಕ್ರಮು ಎನ್ತೆದ
9 ಡೆ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು ತನ ಭಾಗೆ
10 ಗೆ ಬನ್ದ ವೀಸೋತ್ರದ ಗುಮ್ಪಯಗ
11 ಳಿಯ ಗದ್ದೆಯೊಳಗೆ ಬಾಸಿಗನ ಗ
12 ದ್ದೆ ಕಮ್ಪ ೩೧೫ ಬೇಲದ ಮೋಟಿನ ಗ
13 ದ್ದೆ ಕಮ್ಪ ೪೦ ಮೋಟಿಗೆ ಹಿನ್ದೆ ರಾಯ
14 ಣ್ಣರಿಗೆ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಕಮ್ಪ
15 ೨೦ ನುಳಿಯೆ ಉಳಿದ ಕಮ್ . ಮೋ
16 ಲೆ ಮಡಿವಾಯಕೆಡ್ಡೆಯ ಗದ್ದೆ ಕಮ್
17 ಬ॥೫೫॥ ಅನ್ತು ಕಮ್ಪ ೩೯೦ [ಳು ?]
18 ಮದ್ಧ್ಯಸ್ಥಮುಕಮುನ್ತಿ ಭಯ ಳ
19 ಹ[ಮಹಾಟ್ಟ]ಕ್ರಯ ಶನ್ತ ಳ[ಳ]ವಿಗುರಕೆ
20 ಗುವ ॥ ಅನ್ತು ॥ ಗ ೧೪೯ ॥ ಅನ್ತು
21 ಯಣ್ಣನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪಮ್ಮಣ್ಣ
22 ನು ಕಟ್ಟು ಪೊಟ್ಟಣ ಕೈಯೊಳ
23 ಗ ಕೊಣ್ಡು ಬಾಸಿಗನ ಗದ್ದೆ ಕಮ್ಪ
24 ೩೧೫ ॥ ಬೆಲದ ಮೋಟಿನ ಪರಿವರ್ತ
25 ನೆಯುನುಳಿಯೆ ಕಮ್ಪ ॥ ೨೦ ॥ ಕೊರ
26 ಟಿನ ಗದ್ದೆ ಕ[ಮ್ಪ]೫೫ ॥ ಅನ್ತು ಕಮ್ಪ

ಹಿಂಭಾಗ

27 ॥ ೩೯೦ ॥ನು ಧಾರೆಯನೆ
28 ಐದು ಕೊಟ್ಟು ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು
29 ತನ್ನ ಭಾಗೆಯ ದ ಗ
30 ದ್ದೆಯ ಮೇಲೆ ಗುಮ್ಪಹಳ್
31 ಳಿಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಸಱುಮಡಿವ್
32 ಆ[ಲಿ ?]ಗೆಯ ಅರಮನೆಯಿನ್ದ
33 ಬದಿಕೆ ಬನ್ದ [ಪೆ]ಗಡಿ ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಡು
34 ರಾಯಣ್ಣ ತೆರಲಿ[ಸಿ] ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
35 ನ್ ತನ ಉಳಿದ ಏತೇ ದ ಮೇಲೇ
36 ಕೆತ್ತ ಪರಿಹರಿಸಿ ಕೊಡುವನ ಬ
37 ನ್ದಡಯುಂದ ಕೆಸರ ಉಪದಿ
38 ಗದ್ದೆ ಕಟಕ ಆಱು ೬ ಗುಣ್ಡೆಯ
39 ಯರ ಮಕ ಲರಸರು
40 ತು ಮ ರು . ವ ದೇವರು ಪೆಮ್
41 ಮಣ್ಣಮ್ಗಳ ಮಗ ಅ ಕೊಮ್ಮಣ್ಣ[ಂ]ಗ
42 ಗೊಣ್ಡ
43 ವ್ರ ಹಿಂಯ ಮಾದಕೊಣ್ಡರು
44 ರು ಸಿವಂ ಅ
45 ಣ್ಣನ್ ಟ್ಟ
46 [ಳ]ವ[ಣ್]ಗೆಯನುಮುಕದಿಂ ಬರದ
47 ಸೇನಬೋವನ ಣ

## 196 (IV ಯ.ಳಂ 17)

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a copper-plate, states that Muddurāju-ayya, son of Tirumalarāja-nāyaka of Hadinād, set up a sum of 30 *varahas* as endowment (*pudi atti*,) to celebrate the *navarātri* festival in the temple of god Tiruvengaḷanātha of Bilikal, from out of the interest accrued thereupon

It is dated Śaka 1589, Plavanga, Āsvayuja śu 5 The given *tithi* corresponds to 1667 A D, September 12

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಶಕ ೧೫೮೯ ವರುಷ ಸಂ
4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು
6 ದ್ಧ ೫ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀದೇವದೇವೋತ್ತ
7 ಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಆಖಿ
8 ಲಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾ
9 ಯಕ ಬಿಳಿಕಲ ತಿರುವೆಂಗಳ
10 ನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಮಹಾನ
11 ವಮಿ ನವರಾತ್ರಿ ಸೇವೆಗೆ ಹದಿನಾ
12 ಡ ತಿರುಮಲೆರಾಜನಾಯಕ
13 ರ ಕುಮಾರ ಮುದ್ದುರಾಜಯ್ಯ
14 ನವರು ಕೊಟ್ಟ ಪುದಿವಟು
15 ಕಂ ಗ ೩೦ ಮೂವತ್ತು ವರಹಾ
16 ಯಿಾ ಹಣವಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಹಾ
17 ನವಮಿಯ ಹತ್ತುದಿನದ
18 ಸೇವೆಯನು ನಡಸಿಕೊಂ
19 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ ।
20 ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಗಿರಿಸಾ

## 197 (XIV ಯಳಂ 85)

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗರುಡವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 19th century, states that the icon was the work of Nañjuṇḍāchāri, son of Vīrāchāri

1 ಶಿಲ್ಪಿ । ಶ । ವೀರಾಚಾರಿ ಮಗ
2 ನಂಜುಂಡಾಚಾರಿ

## 198 (ಬಿ 1938–72)

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

### ಶ್ರವಣನ ಅರೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷa (II) It is dated Śaka 1112, Sādhāraṇa, Vaiśākha śu 5, Thursday It corresponds to 11th April, 1190 A D, the weekday being Wednesday

Further details are lost

## 195 (XIV ಯಳಂ 100)

## ಗುಂಬಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, though in Tamil and Grantha characters, is in Kannada language This is a sale-deed of land sold by Pemmaṇna, son of Pammidēva, to Rāyanna, son of Mañchidēva The record gives details of land etc

It refers to the rule of Vīraballāḷa and is dated the year Kīlaka, Māgha ba 14, the name of the weekday being lost The given year occurs in the reign-periods of both the rulers-Vīraballāla II and Vīraballāḷa III-of the Hoysaḷa dynasty The details are insufficient for verification On grounds of palaeography, however, the record may be assigned to Vīraballāḷa II The details of date would then correspond to 1189 A D, February 16, Thusday

ಮುಂಭಾಗ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
2 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಗೆ[ಯ್ಯು]ತ್ತಮಿರ್ಶೆ
3 ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪
4 ವಾರದಂ ಮಾಹದಿಯ ಎರೆಯೂರ್ವಳೆಯಾ
5 ಪ[ಮ್ಮಿ]ದೇವನ ಮಗ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
6 ನು ಆ ಮಞ್ಚಿದೇವನ ಮಗ ರಾಯಣ [ನಿ]
7 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಟಮಣ್ಣನ ಕ್ರ
8 ಯಪ್ರಮಾಣದ ಪತ್ರದ ಕ್ರಮ ಎನ್ತೆದ
9 ಡೆ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು ತನ ಭಾಗ
10 ಗೆ ಬನ್ದ ವೀಸೋತ್ರದ ಗುಮ್ಪೆಯುಗ
11 ಳಿಯು ಗದ್ದೆಯೊಳಗೆ ಬಾಸಿಗನ ಗ
12 ದ್ದೆ ಕಮ್ಪು ೩೧೫ ಬೇಲದ ಮೋಟೆನ ಗ
13 ದ್ದೆ ಕಮ್ಪು ೪೦ ಮೋಟಗೆ ಹಿನ್ದೆ ರಾಯ
14 ಣ್ಣಂಗೆ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಕಮ್ಪು
15 ೨೦ ನುಳಯೆ ಉಳಿದ ಕಮ್ ಮೋ
16 ಲೆ ಮಡಿವಾಯಕೆಡ್ಡೆಯ ಗದ್ದೆ ಕಮ್
17 ಬ ॥೫೫॥ ಅನ್ತು ಕಮ್ಪು ೩೯೦ [ಳು ?]
18 ಮದ್ಧ್ಯಸ್ಥಮುಕವೂನ್ತು ಭಯ ಳ
19 ಡ[ಮಹಾಟ್ಟ]ಕ್ರಯ ಶನ್ತ ಳ[ಳ]ವಿಗುರಕೆ
20 ಗುವ ॥ ಅನ್ತು ॥ ಗ ೧೪೯ ॥ ಅನ್ತು
21 ಯಣ್ಣನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
22 ನು ಕಟ್ಟಿ ಪೊಟ್ಟಣ ಕೈಯೊಳ
23 ಗ ಕೊಣ್ಡು ಬಾಸಿಗನ ಗದ್ದೆ ಕಮ್ಪು
24 ೩೧೫ ॥ ಬೆಲದ ಮೋಟೆನ ಪರಿವರ್ತ
25 ನೆಯುನುಳಯೆ ಕಮ್ಪು ॥ ೨೦ ॥ ಕೊರ
26 ಟೆನ ಗದ್ದೆ ಕ[ಮ್ಪು]೫೫ ॥ ಅನ್ತು ಕಮ್ಪು

ಹಿಂಭಾಗ

27 ॥ ೩೯೦ ॥ನು ಧಾರೆಯುನೆ
28 ಏದು ಕೊಟ್ಟು ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು
29 ತನ್ನ ಭಾಗೆಯ ದ ಗ
30 ದ್ದೆಯ ಮೇಲೆ ಗುಮ್ಪೆಹಳ್
31 ಳಿಯು ಕೆಟಿಯ ಕೆಸಟುಮಡಿವ್
32 ಆ[ಲಿ ?]ಗೆಯ ಆರಮನೆಯಿನ್ದ
33 ಬದಿಕೆ ಬನ್ದ [ವೆ]ಗಡಿ ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಡು
34 ರಾಯಣ್ಣ ತೆರಲಿ[ಸಿ] ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
35 ನ್ ತನ ಉಳಿದ ವಿಶೇ ದ ಮೇಲೇ
36 ಕೆತ್ತ ಪರಿಹರಿಸಿ ಕೊಡುವನ ಬ
37 ನ್ದಡಯುದ ಕೆಸರ ಉಪದಿ
38 ಗದ್ದೆ ಕಟಕ ಆಖು ೬ ಗುಣ್ಡೆಯ
39 ಯರ ಮಾಕ ಲರಸರು
40 ತು ಮು ರು ವ ದೇವರು ಪೆಮ್
41 ಮಣ್ಣಮ್ಗಳ ಮಗ ಅ ಕೊಮ್ಮಣ್ಣ[ಂ]ಗ
42 ಗೊಣ್ಡ
43 ವು ಹಿರಿಯ ಮಾದಕೊಣ್ಡರು
44 ರು ಸಿವಂ ಅ
45 ಣ್ಣನ್ ಟ್ಟ
46 [ಳ]ವ[ನ್]ಗೆಯನುಮತದಿಂ ಬರದ
47 ನೇನಬೋವನ ಣ

## 196 (IV ಯಳಂ 17)

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a copper-plate, states that Muddurāju-ayya, son of Tirumalarāja-nāyaka of Hadināḍ, set up a sum of 30 *varahas* as endowment (*pudivaṭṭu*) to celebrate the *navarātri* festival in the temple of god Tiruvengaḷanātha of Bilikal, from out of the interest accrued thereupon

It is dated Śaka 1589, Plavanga, Āsvayuja śu 5 The given *tithi* corresponds to 1667 A D, September 12

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಶಕ ೧೫೮೯ ವರುಷ ಸಂ
4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು
6 ದ್ಧ ೫ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀದೇವದೇವೋತ್ತ
7 ಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಅಖಿ
8 ಲಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾ
9 ಯಕ ಬಿಳಿಕಲ ತಿರುವೆಂಗಳ
10 ನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಮಹಾನ
11 ವಮಿ ನವರಾತ್ರಿ ಸೇವೆಗೆ ಹದಿನಾ
12 ಡ ತಿರುಮಲೆರಾಜನಾಯಕ
13 ರ ಕೊಮಾರ ಮುದ್ದುರಾಜುಅಯ್ಯ
14 ನವರು ಕೊಟ್ಟ ಪುದಿವಟು
15 ಕಂ ಗ ೩೦ ಮುವತ್ತು ವರಹಾ
16 ಯಿ ಹಣವಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಹಾ
17 ನವಮಿಯ ಹತ್ತುದಿನದ
18 ಸೇವೆಯನು ನಡಸಿಕೊಂ
19 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ ।
20 ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಗಿರಿಸಾ

## 197 (XIV ಯಳಂ 85)

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗರುಡವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 19th century, states that the icon was the work of Nañjuṇḍāchāri, son of Vīrāchāri

1 ಶಿಲ್ಪಿ । ಶ । ವೀರಾಚಾರಿ ಮಗ
2 ನಂಜುಂಡಾಚಾರಿ

## 198 (ರ 1938–72)

### ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

### ಶ್ರವಣನ ಅರೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷa (II) It is dated Śaka 1112, Sādhāraṇa, Vaiśākha śu 5, Thursday It corresponds to 11th April, 1190 A D, the weekday being Wednesday

Further details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀ
2 ರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀ
3 ಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸನಂ
4 ಜಿನಶಾಸನಂ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರ
5 ತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪೃಧುವಿರಾ
7 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರುಸ
8 ೧೧೧೨ (೨) ಸಾಧಾರಣಸಂವರದ ವೈ
9 ಸಾಕ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬ್ರಿಹ
10

## 199 (IV ಯಳಂ 18)

## ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಮಾದೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1430, Pramōdūta, Bhādrapada ba 5, corresponding to 1510 A D, August 24 The Śaka year would, however, be 1432 and not 1430

It refers to the grant of rent-free land in Yeragamballi to Basavarājadēva and Māligeya-vodeya, son of Chikka Nañjanātha-vodeya of Gumbihalli, by Linganna-vodeya, disciple of Nālvattu Bhāṇḍāri-vodeya, for burning lamps on the fullmoon day, in the month of Kārttika

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ
2 ೧೪೩೦ ಸಂದ ಪ್ರಮೋದೂ
3 ತಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
4 ಬ ೫ ಲು ನಾಲ್ವತ್ತು ಭಾಂಡಾರ
5 ವೊಡೆಯರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಂ
6 ಣವೊಡೆಯರುದೇವರು ಬಸವರಾ
7 ಜದೇವರಿಗೆ ಗುಂಬಿಹಳಿಯ ಚಿಕ್ಕ
8 ನಂಜಿನಾಥವೊಡೇರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಳಿ
9 ಗೆಯವೊಡೆಯರಿಗೆ ಯೆಱಗಂಬ
10 ಳಿಯಲಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಪುಬ
11 ಹ ಹೊಲನು ಕಾರ್ತ್ತಿಕದ ಪುಂಣ
12 ವೆಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ವಾಲಿಸ್ತೆವು

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಯಿಧರ್ಮ ಕಾರ್ತ್ತೀಕಪೂ
14 ಜೆಯ ಕೆಡಿಸಿದವರು ವಾರ
15 ಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡೀಲಿ
16 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾ
17 ಪಕೆ ಹೋಹರು

## 200 (IV ಯಳಂ 19)

## ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription registers a grant of land belonging to Bagutayya, after purchase by Honna Vīraṇṇa-voḍeya, disciple of Charitaruva Chinna Vīraṇṇa-vodeya, disciple of Jideya-kaduvadēva of Yaragamballi, for the illuminations in the month of Kārttika of god Basavēśvara It is dated Śaka 1477, Rākshasa, Māgha śu 10 corresponding to 1556 A D, January 21

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ ೧೪೭೭ ಸಂದ ರಾಕ್ಷಸನಂ
2 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಸುದ್ಧ ಸ ೧೦ ಲು ಯೆಱ ಗಂಬಳಿಯ ನರಸ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ನದ ಜಿಡಿಯುಕಡುವದೇವರ ಸಿಸ್ಯರು ಚರಿ
4 ಕರುವ ಚೆಂನವೀರಂಣವೊಡೆಯರ ಸಿಸ್ಯರು
5 ಹೊಂಣವೀರಂಣವೊಡೆಯರು ದೇವರು
6 ಅಱಗಂಬಳಿಯಲೂ ಇರು ಕರಿಬಸವ
7 ವ್ವನ ಮಗ ಬಗುಕಯನಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ನಡದುಬಹ ವೊಳ ಹಾರುವಿತ್ತಿಯ
9 ಕಂಡುಗಪಲ್ಲಿ ಮೂಜು ಬಾಗೆಯಲ್ಲಿ
10 ಬಗುಕಯ್ಯನ ಬಾಗಯನು ಬಸವೇ
11 ಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕಾತ್ತಿ೯ಕದ ದೀಪಾರಾಧನೆ
12 ಗೆ ಕೊಂಡು ಕೊಟೆಉ ಭೂಧನ್ಸ್ಯ
13 ಕಾತ್ತಿ೯ಕಪೂಜೆಯ ಕೆಡಿಸಿದವ
14 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ

## 201 (XIV ಯಳಂ 86)

### ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This epigraph of c 16th century, records a grant by Dēvarayya to Nañjanāthayya probably for feeding the pilgrim guests (*atithi-mahamahamnige*) It refers to Yaragambali and Eḷavandūr

The details of date given *viz*, Plavanga, Mārgaśira su 7, are not sufficient for verification

1 ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಗ೯ಸಿರ ಸು ೭ ಲು ನಂಜನಾಥಯ್ಯ
3 ಗೆ ದೇವರಯ್ಯನು ಅತ್ತಿಮಹಮ
4 ಹಂತಿಗೆ ಉಕರದಕ್ಷಿಣ
5 ಪೂರ್ವ೯ಪಶ್ಚಿಮದೊಳಗೆ ದಣಂ
6 ನ ಮಾಡುವ ಹಂಬುಳಂತಿಗೆ
7 ಯನು ಯಱಗಂಬಳಿಯ ಮ
8 ಳವಾಳಿಗಬೇ
9 ಎಳವಂದೂರ
10–11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 ಯಿದಕೆ ಅವನೊಬ್ಬ೯ನಳಸಿದನು
13 ಕಾಶಿಯಲು ಗೋವ ಕೊಂದ
14 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು।

## 202 (XIV ಯಳಂ 87)

### ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಶಾಸನ

This much worn out record refers to Bhujabalarāya and Gumbahaḷi and records a grant, probably to a Virasaiva *matha* at Yaragambali It is dated Śaka 1434, Āngirasa, corresponding to 1512–13 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು। ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜೆಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಶಕ
3 ವರುಷ ೧೪೩೪ ನೆಯ ವರ್ತಮಾ
4 ನವಾದ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
5 ಭುಜಬಲರಾಯನ
6–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಗುಂಬಿಹಳಿಯ
9–12 (ಸವೆದಿದೆ)

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಯನು ಯೆಱಗಂಬಳಿಯ
14 ಸಿಹ್ಮಾಸನದ ಮಹತ್ತಿ

15 ನೊಳಗಾದ ಪಟಿದ ಸಿ
16 ವನಂ ರದೇವರಿಗೆ
17 ಅ ಮಿಗೆ ಅರಸಿನ
18 ಯಲ್ಲಿ ಖ ೨ ಗದ್ದೆನು
19 ತೆಕೊಂಡು ಅ ಭೂಮಿ
20 ವಾಗಿ
21 ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ
22 ಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ
23 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಾಶ
24 ನ। ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 203 (IV ಯಳಂ 20)

### ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

**This epigraph records the grant of the village (*pura*) by Piriya Perumāḷa to the Śrīvaishṇavas The record may be assigned to the 13th century and the details of date, *viz*, Āngirasa, Kārttika śu 1, Saturday, may correspond to 1212 A D, October 27**

1 ಆಂಗೀರ್ಸಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಸು ೧
3 ವ ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿಯ
4 ಪೆರುಮಾಳಿಗರು
5 ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಂ
6 ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಪುರ

## 204 (IV ಯಳಂ 21)

### ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

**This fragmentary record registers a grant of land by Linga-odeya, after purchasing it for 20 *hons* from Paridēvaya The record appears to have been set up by the donee Details are lost It may belong to c 16th century**

1 ಲಿಂಗಣ
2 ನಿರಸದೇವ
3 ಯನು ನಮಗೆ ಯಟ
4 ಂಬಳಿಯ ಹುಳಿಗೆಟ಼ಯ
5 ಗೆ ನಂಮ ಸಱ್ವಮಾನ್ಯದ
6 ಹತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯ
7 ನು ಕ್ರಯ ಗ ೨೦ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊ
8 ಂನಿಗೆ ಪಱದೇವಯ ಗದ್ದೆಯನು
9 ನನಿಗೆ ಲಿಂಗ
10 ಒಡೆಯರು ಕೊಂಡು
11 ಕೊಟ್ಟರು

## 205 (IV ಯಳಂ 22)

### ಯರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

**This record appears to register a grant to Chika Basavappa-oḍeya It is dated Śaka 1443, corresponding to 1521-22 A D All other details are lost**

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
2 ರವೇ| ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
ಭಾಯ
3 ಶಂಭವೇ[1] ಶಕವರುಷ ೧೪೪೩
ಸಂದ
4 ಯ
5 ಉಗಂಬಳಿಯ ಸಿಂಹಾಸನದ ಜಿಡೆಯ .
6 ಮ ದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಚಿಕಬಸವಪ್ಪಒಡೆಯ
7 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ [2]

## 206 (IV, XIV ಯಳಂ 23)

## ಯರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ತಿಪ್ಪೆಹಳ್ಳದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record in characters of the 15th century, registers a grant of lands at the village Ganiganūr by Nañjarāya to Chaluvarasa, Mala-odeya, Siriyanga-rāvuta and some Vīraśaiva *mathas* like the Nirāsi-matha

ಮುಂಭಾಗ

1 ವಿಬಸಂ
2
3 ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ಶ್ರೀಮತು ನಂಜರಾಯಂ
5 ನಾವು ಗ್ರಾಮಶಾಸನ ಗಣಿಗನೂರಸ್ಥಳ
6 ಚತುಸೀಮೆಯನೂ
7 ವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದಲೂ ಶ್ರೀ
8 ಕೊಡಗೆ ಮಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ
9 ಯದೇವರಿಗೆ
10 ದೆ ನದೇವರಿಗೆ ಖಂ| ೦೯ ಜೋಯಸರಿಗೆ
11 ಖ ೧|.೨ ಳೆ ಚಲುವರಸರಿಗೆ ಖ ೦||೦
12 ಗೆ ಖಂ ಯ ರಿಗೆ ೦ ನಿರ್ವಾಸಿಮಠಕ್ಕೆ ಖ ೧||೦ ಮಲಯ
13 ಡೆಯರಿಗೆ ನ್ತ್ರಳದವೊಡೆಯರಿಗೆ ಖ ೧ ಭುಜಗ ಖಂ||೦
14 ಸಿವಪನಾಯಕರು ಖ ೧ ಆ ಮೇಲೆಯ ರಿಗೆ ಖ ೧ ಸಿರಿ
15 ಯಂಗರಾಉತರಿಗೆ ಖ ೩ ವೊಬುಗೊಡಗೆ ಆ ಲಾಯ
16
17 ಆಯತಿಗೆ ಖ ೧
18 ದಾಸಿಯಮಠಕ್ಕೆ
19–20 (ಸವೆದಿದೆ)

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮುಂದಿನ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

ಹಿಂಭಾಗ

21 ನಾಲೆ
22 ವನ
23 ಮು
24 ಸ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
25 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಕೊಟ ಕ್ರಮಶಾಸನ
26 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಲುಉದು ಯಿಾ
27 ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ
28 ಕೊಂದು ಜಂಗಮುಗಳನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

## 207 (IV ಯಳಂ 24)

### ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription seems to record a grant of land, probably belonging to Eragambaḷi-simhāsana, to certain individuals like Aṇṇaya-upadya and Chennaya who are referred to It is dated Śaka 1449, Bhādrapada, other details being lost The date coincides with 1527 A D , August-September

1 ರುಷ ೧೪೪೯
2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
3 ದ ಅಂಣಯಉಪದ್ಯರು
4 ಆ ವೀರಯ್ಯ ಚೆಂನಯ
5 ಱಿಂಬರು ಎಱಗಂಬಳಿಯ
6 ಸನದ ಜೆಡೆಯ ಕೊಡ
7 ಚತುಸೀಮೆಯು[1]

## 208 (IV ಯಳಂ 5)

### ಅಂಬಳೆ

### ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವನ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of a village (name lost) as *śrōtriya guttige* to Mrityuñjaya-Mallaiya by Chāmarasa-vodeya, the agent for the affairs of Jagadēvarāya Sadāśivarāya, the Vijayanagara king, was then ruling the kingdom The latter part of the record is broken and lost

It is dated Rudhirōdgāri, Bhādrapada ba 10 The Śaka year is lost, but it may be 1485 The given details would correspond to 1563 A D , September 12

---

[1] ಮುಂದೆ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾ
3 ವರ್ತಮಾನವಾದ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮ
5 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
6 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರು
7 ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಜ
8 ಗದೇವರಾಯನವರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತ್ತರಾದ
9 ಚಾಮರಸವೊಡೆಯರು ಮೃತ್ಯುಂಜಯ
10 ಮಲ್ಲಿನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗ್ರಾಮ
11 ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
12 ಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಪುರದ ಸಿನಿಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿ
13 ಯಗುತ್ತಿಗೆಯ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಪ್ರ

## 209 (IV ಯಂಳಂ 9)

### ಅಂಬಳೆ

### ಸರ್ಕಾರಿ ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha It is dated Śaka 1191, Vibhava, Jyēshtha, which corresponds to 1268 A D , May–June The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿನಮಸ್ತ್ರಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾ
2 ಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಇಸಳಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀ
3 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಶಕವರುಷ ೧೧೯೧
4 ನೆಯ ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ

## 210

### ಅಂಬಳೆ

### ಕಪಿಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Vira Sōmēśvaradēva and registers the grant of 100 *kulis* of land, after purchase, by Kēsi-battar *alias* Ambalavar and Dēsiyappan, son of Ālvāndai-chetti, resident of the village Sigangaṇalūr described as the *kāni-ūr* and grandson of a *pattanasāmi* (name not given) of Ambaḷai *alias* Chōḷēndrasimha-[cha*] turvēdi-mangalam in Padinād for food offering to god Kavilīśvaram-udaiyār and burning a perpetual lamp

It is dated Śaka [1161], Krōdhi, Āshādha, Aṇusha-nakshatra These details are irregular The cyclic year corresponds with Śaka 1166, when the Aṇusha-nakshatra occurred on 19th June, 1244 A D , in the month of Āshādha

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋ
2 ಮೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಧಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶ
3 ಕರ್ರೈಯಾಣ್ಡು [೧೧೬೧]ಸೆನ್ಱ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ
4 ಷಾಢ ವಾರತ್ತು ಅಣುಷನಕ್ಷತ್ರತ್ತುಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟು ಅ
5 ಮ್ಬಳೈಯಾನ [ಚೋ]ಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹ[ನ್] [ಚ*]ತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾ ಮಙ್
6 ಗಲ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಗನ್ [ಸಿ]ಗಙ್ಗಣಲೂರ್ [ಕಾ]ಣಿಯ ಕಾಣಿಯಿಲ್ ಊ
7 ರಿಲಿರುಕ್ಕುಮವನ್ ಆಳ್ವಾಣ್ಡೈಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಗನ್ [ದೇ]ಸಿಯಪ್ಪನು
8 ಮ್ ಕೇಸಿ[ಬಟ್ಟರುಮ್] ಆನ ಅಮ್ಬಲವರುಮ್ [ಕವಿ]ಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕ

9 ಕುತ್ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಅಮುದುಪಡಿ ಅರಿಸಿ
10 ನಾಳಿ ಒನ್ರುಮ್ ಚ್ಚನ್ಪಾಡಿ ಕಲಣಿ ಕುಳಿ [ನೂರುಕ್]
11 ಕುನ್ ಪೊನ್ನರ ಮಣ್ಣರಕ್ಕೊಣ್ಡು ಕುಡುತ್ತೋ
12 ಮ್ ಇ ಧರ್ಮ್ಮನ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾ
13 ಗಕ್ಕೊಣ್ಡುಮ್ [ಇಟ್ಟೋಮ್] ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕುತ್ತಿಙ್ಗುನಿ
14 ನೈತ್ತಾರ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈ ಣ್ಣ
15 ಕ್ಕೊನ್ರಾರ್ ಪಾವ[ತ್ತಿರ್] ಸ್ವದ ಹರೇತಿ
16 ವಸುನ್ಧರಾಮ್ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾನ್ಜಾಯ
17 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

## TRANSLITERATION

1 svasti sri pratāpa-chakravatti Poysaḷa śrī Vīra Sō
2 miśvaradēvan prathivi-rājyam paṇṇiy-aruḷā nirka Śa
3 karai-yāṇḍu [1161] senra Krōdhi-saṃvatsarattu Ā
4 shāḍa vārattu Anusha-nakshatrattup-Padināttu A
5 mbaḷaiy-āna [Chō]ḷēndra-siṃha[n]-[cha*]turvēdi-mangalattu mahā man
6 gala pattanasāmi magan [Si]ganganalūr [kū] diya kāṇiyil ū
7 rilirukkum Ālvāndai-chettiyār magan [Dē]siyappanu
8 n Kēsi-[battarum]-āna Ambalavarun [Kavi]līsvaiam-uḍaiyārk
9 kut-tirunandāviḷakku onrukkum amudupaḍi arisi
10 nāḷi onrum chchanpādi kaḷaṇi kuḷi [nūruk]
11 kun ponnara mannarak-koṇdu kuduttō
12 m i dharmman-chandrāditya chellak-kadavadā
13 gak-koṇḍum [iṭṭōm] i dharmmattukkut-tinguni
14 naittār Gaṃgaik-karai ṇṇa
15 k-konrār pāva[ttir] svada harēti
16 vasundharām shashti-varsha-sahasrāni vishtāyān-jāya
17 tē krimih ||

## 211 (XIV ಯಳಂ 83)

### ಅಂಬಳೆ

### ಊರುಗುಪ್ಪೆ ತೆಂಗಿನತೋಟದಲ್ಲಿದ್ದ ಶಾಸನ

The purport of this fragmentary and damaged record cannot be made out It seems to refer to a gift of income from taxes, due to the royal treasury It is in characters of c 16th–17th century

1 ವರರೂಪ ವರುಷಂಪ್ರತಿ
2 . ಸತಾ ಪೊಂಬೆಯರ ದೆಕಾಣೆ
3 ಡಿ ಅಳಿಲು ಅನ್ಯಾಯ ಉ
4 ನಿಂನ ಶುದ ಆರೊಬ್ಬರು ಉವ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ನು ಡ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಕೊಣ್ಡು
6 ರಿದಂಡ ಉಂಡುಗೆ ಕೊ ದರುನಿಗ
7 ಡಿ ಸಲುಉದು ನಂಮ ಅರಮನೆ
8 ಕಾಲು ನಾವೀ ನಿಂಮ ಕಂ

9 ನಮ ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದಿ ನಾ ಜಯ
10 ನಿಂನ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ
11 ಬರಉದು ಯಂಗ
12

# ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು

# KOLLEGAL TALUK

## 1

### ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

### ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and registers a grant of the village Hiriyūr in Kologāla-sthaḷa, of Śivanasamudra-sthaḷa in Hadināḍ-sīme, as *pallakkiya-umbali* to Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of that *sīme*, by *mahāmanḍalēśvara* Rāmarājayadēva-mahā-arasu, son of Rāmarāja Tirumalarājarasa

It is dated Śaka 1491, Śukla, Pushya śu 10 The *tithi* corresponds to 1569 A D, December 18

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
3 ರ್ಷ ೧೪೯೧ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ
4 ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
5 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
6 ಪ ಶ್ರೀಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರು [ಪೃಥಿವೀ]ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯೆ
7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ[ಶ್ವರ] ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜರಸ
8 ರ ಕೊಮಾರ ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು
9 [ರಾ]ಮರಾಜನಾಯಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಹದಿನಾ
10 ಡಸೀಮೆಯ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಸ್ತ್ಥಳದ ಕೊಳೊಗಾಲದ ಸ್ತ್ಥಳವನು ನಿನಗೆ ಪಲ್ಲಕಿಯ ಉಂ
11 ಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಸ್ತ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ[ಗಣ]
12 ಗದೆ ಬೆದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ತೋಟ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಪೂ

14 ರ್ವಮರಿಯಾದಿಯಲಿ ನಿಂನ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ[ಯಿ]ಗ
14 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾಸ್ಯ
15 ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಳೊಗಾಲದ ಸ್ಥಳದ ಶಿಲಾಶಾ
15 ಸನ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ [ಪರ]ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾ[ಪ]ಹಾ
17 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು[1] ॥ಶ್ರೀ॥

## 2

## ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 11th century, commences with the eulogy, *[sa*]masta-bhuvanāsraya* *sāsana* etc, of the Ayyāvoḷe guild and registers a grant of the villages, exempted from the payment of the tax called *māvāndai*, to god Maṇalīśvaram-udaiya-mādēva for food offerings and a perpetual lamp It mentions Koḷḷagara *alias* [Tribhuva]na-mādēvi-chaturvēdi- mangala Details are lost

1 ಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ
2 ಸಾಸನಲಕ್ಷಣಲಾ
3 [ಭು]ವನಪರಾಗ್ರಮ ಶ್ರೀ ವಾ
4 ಟಿ ಮೂಲ ಪ[ಶ್ರಾಕ್ಷ]ವ
5 [ಪೊ]ಟಾಲ್ ಪತ್ತ(ಆ)ಣ
6 ಯ ಪಟ್ಟನಮುಮ್
7 [ಣಾ]ಯಿರಮುಮ್ ಪದಿನೆ
8 [ಶಿ]ತಿಶ್ಶೈಆಯಿರತ್ತೈ
9 ಪದಿನೆಣ್ಬುಮಿ ಪ
10 [ತಾರುಮ್] ಉಟ್ಟೈಯನಾ
11 ಪದಿನಾಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಗರಾ
12 [ನ]ಮಾದೇವಿಚ್ಚತು[ವ್]
13 ಬ್ಗಲತ್ತು [ಊರುಮ್] ವ
14 ನಾನ ಇ ಪಳ್ಳಿಯುಮ್
15 ಲಾ [ಮ್] ವಳಞ್ಜಿ[ಯರಾಯ]ಮು
16 ನುಕ್ಕುಮ್ ಉರಿಯರಾಗವುಮ್
17 ಪಳ್ಳಿಯುನ್ ದನ್ಮ
18 ಸೇದೋಮ್ ನೆಯ್ದು ಪರಿಸಾವದು
19 [ಮ]ಣಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಮಾದೇವ
20 ಮುದುಕ್ಕುಮ್ ತಿರುನೆನ್ನಾವಿಳಕ್ಕೊ(ಕ)ನ್
21 ದಮಾಗ ಊರುಮ್ ಪಣ್ಣ ರಣ್ಡು [ಪ]
22 ಣಮುಮ್ ಮಾವಾನ್ಡೈಯುನ್ [ತವಿತ್ತು]
ಕುಡುತ್ತೋ
23 ನ್ ಬೂಮಿ ಕ[ವ್]ಗ[ವ್]ಪಿಞ್ಜೀಯೈಕು ತ
24 ಸಳ್[ಕು] ದಿಕ್ಕೈ ವಿಳಕ್ಗ
25 ಕಾಣ ಮಾ ಮ್ ಅಞ್ಞುಞ್ಞಾಣ್
26 ನ ವಾಸಿಯುನ್ ರಾಜರಾಜಮಟಿವಚ್ಚಿ ವಿ
27 ಞ್ಗಮುಮ್ ಪಲಪಗೈ ನುಟುಕ್ಕಿ[ಅ]
28 ಮುಕಣ್ಡುಙುಮ್ ಕವನ್ನಕನ್ಡಯ
29 [ಙುಮ್] ನೆವ್[ಪುಟಿ] ರುಯ್ಯಕ್ಕೊ
30 ಅಡಿಕ್ಕೀಟ್ ತ ಮರಾವಿತ್ತು ಮಾಲೈ
ಯುಮ್
31 ಕಮುಮ್ ಪಲಯ್ ವೆಟ್ಕೊಗಳ್
32 ನಿಯು ಮ್ ಮಲೈಮಣ್
33 ಕೊಣ್ಡುಙುಮ್ ಮಙು

### TRANSLITERATION

1 masta-bhuvanāśraya
2 sāsana-lakshanalā
3 [bhu]vanaparāgrama śrī Vā
4 ḷi mūla pa[śrāksha]va
5 [po]ṭil patta(ā)na
6 ya pattanamum

1 ಕ್ಷ್ವೇಳ

7 [nā]yıramum Padıne
8 [śi]tiśai-āyırattai
9 Padınenbūmı pa
10 [ıārum]ubaıyanā
11 Padı-nāttu Kollagarā
12 [na] mādēvıch-chatu[p]
13 ngalettu [ūrum] va
14 nāna ı-pallıyum
15 lā [m] Valañjı[yarāya]mu
16 nukkum urıyarāgavum
17 pallıyum danma
18 sēdōm seyda parısāvadu
19 [Ma]nalīsvaram-udaiya-mādēva
20 mudukkum tırunandāvilako(ka)n
21 damāga ūrum pannırandu [pa]
22 namum māvāndaıyun [tavittu] kuduttō
23 n būmı la[m]ga[p]pinjiyaiku ta
24 n sak[ku] dıśai vılanga
25 kāna mā m aññūrruvā[n]
26 na vāsıyum Rājarāja-malavachchı vı
27 ñgamum palapagaı nurukkı[a]
28 mukandanum kavanrakandaya
29 [rum] Nem[puraı] r-uyyakko
30 adıkkıl ta marāvıttu mālaıyum
31 kamum pala y vengol
32 nıyu m malaıman
33 kondārum marru

## 3

### ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿನ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

This record, dated Śaka 1694, Nandana Chaitra śu 5, corresponding to 1772 A D, April 8, states that it (i e probably, the flag-staff) is the service of Annadāna-śetti, son of Vīraśetti, the merchant (*vaiśya*)

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂಗ
4 ಳು ೧೬೯೪ನೆ ಸಂದ ವರ್ತ
5 ಮಾನವಾದ ನಂದನನಾಮ
6 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು
7 ೫ ಲ್ಲೂ ವೈಶ್ಯ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ
8 ಮಗ ಅಂನ್ನದಾ
9 ನಶೆಟ್ಟಿ ಶಾವೆ ॥ ಶ್ರೀ

## 4

### ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿನ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This and two others below (Nos 5-6) are Tamil inscriptions in Tamil and Grantha characters This record of 13th century refers to the rule of Hoysala Vīra Nārasimha and registers a grant of 1000 *kulis* of land as *tiruvidaiyāttam*, by the *mahājanas*, after purchase from the *brāhmanas*, to god Vanduvarai-perumāḷ, in the temple of Tirumērkōyil *alias* Viṇṇa-tirumurram of Koḷlagara *alias* Tribhuvanamādēvich-chaturvēdi-mangalam

It is dated the year Tāraṇa, the month being Tai The given year corresponds with both 1224 A D, and 1264 A D in which years, Narasimha II and Narasimha III were ruling, respectively

1 ಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀ[ರ]
2 ನಾರಸಿಙ್ಗದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯ
3 ಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಙ್ಕ [ಶ್ರೀ]
4 ಕೊಳ್ಳಗರಾನ ತ್ರಿಭುವನ
5 ಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮ[ಙ್]
6 ಗಲತ್ತು ತಿರುಮೇಱ್ಕೋಯಿ
7 ಲಿಲಾನ [ವಿ]ಣ್ಣ ತಿರುಮುಱ್ಱ[ತ್*]ತು ವ
8 ಣ್ಡುವರೈಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
9 ತಿರುವಿಡೈಯಾ[ಟ್*]ಟಮ್ ಕೀೞ್ಕರೈ
10 ಕಟಸಿ ಕುೞಿ ನಾ ಯಿಲ್[ವಿ]
11 ಟ್ಟ[ದು] ೧[೧೦೦] ತಾರಣಸಂವ
12 ತ್ಸರತ್ತು ತೈಮಾಸಂ
13 [ಅ]ಶೇಷಮಹಾಜನ[ಙ್ಗ]ಳ
14 ಕುೞಿ[ಪಟ್ಟಿ ಬಿರಾ]ಮನ್ನರ್ಕ
15 ಪೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟು ಮಣ್ಣರ
16 ಣ್ಡು ವಿಟ್ಟ
17

## TRANSLITERATION

1 kravattı Poyśaḷa śrī Vı[ra]
2 Nārasıngadēvan prıthıvī-rājya
3 m pannıv-aruḷānırka[śrı]
4 Koḷḷagar-āna Trıbhuvana
5 mādēvıch-chaturvēdı-ma[n]
6 galattu Tırumēr-kōyı
7 lıl-āna [Vı]ṇṇa-tırumurra[t*]tu Va
8 ṇḍuvaıaı-perumāḷukku
9 tıruvıdaıyā[t*]tam kīḻkaraı
10 kaḷanı kuḻı nā yıl [vı]
11 tta[du] 1[100] Tārana-samva
12 tsarattu Taı-māsam
13 [a]sēsha-mahājana[nga]ḷa
14 kuḻı [pattı bırā]mannark
15 ponnara vıttu manṇara
16 ṇdu vıtta
17

## 5

### ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vıraballāladēva and registers a grant of land as *ıraıyılı* to the god Vırrırundaperumāḷ of [Trı]bhuvana-chaturvēdı-mangala by an ındıvıdual (name not clear) of Dēśıy-uyyakkonda-śōlapattaṇa *alıas* Mudıgondasōlapura ın Padınād

It ıs dated the year Raudra, Chıttıraı The record may be assıgned to c 12th century. Hence, the correspondıng year would be 1201 A D , whıch appears to be the year ıntended The record, thus, would belong to Vıraballāḷa II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಙ್ಕ[ಪಡಿನಾ]ಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮುಡಿಗೊ ಮುಡೈ ಯಾರ್ಕಳಿಯಿಲಾನ್ ವಿಕ್ರ[ಮ]ಣ್ಡೀಶ್ವ[ರ]
2 [ನ್] ಕೊ ಬುವನಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅಡೈ ಬ್ಬಾಙ್ಗಣ್ಣಾರ್ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟದೇವನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ರೌದ್ರಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾಸ ಕೊಬ್ಬಙ್ಗಳಿಕೆೞ್ಯಿಲೀಲ್ [ತಿ]ಟ್ಟುಕ್ಕೈಟಕ್ಕು ಮುನ್ನಾವರಾಸಿನ್ನಬ್ಬಾ
3 [ಣ್ಣ] ಇಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವುದು ಇಱೈಯಿಲಿಯಾಗ ಇದ್ಧಮ್ಮತ್ತೈ ಅೞಿವ್ವಾನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕ ರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ಪಸುವೈ ವಾರ್ ಇದ್ದನ್[ಮ]ತ್ತೈ ವೀರಶೋೞ ಪಣಿಕ್ಕರುಮ್ ವೀರ ಕೊಡಿಯಾರುಮ್ ರಕ್ಷಿಪ್ಪಾರ್ ||

## TRANSLITERATION

1 stı srī pratāpach-chakravattı Vıravallā|adēvan prathuvırājyam pannıy-arulānırka [Padınā]ttu Mud.gondaśōlapuram-āna Dēsıy uyakkonda-śōlapattanattu Mudıgo m-udaıyār-talıyılān Vıkra[mu]ndıśva[ra]

2 [ı] Ko buvanamādēvıch-chaturpēdı-mangalattu Vīrrırunda-perumā|ukku adaı ngāndār magan Vattıdēvan pakkal Raudra-saṃvatsarattu Chıttıraı-māsa Kongınıkuaı-yılīl [tı] ttuk-kılakku munbārāsından kā

3 [ṇnı] ı-chandrādıttavaraı chellakkadavudu ıraıyılı-yāga ıddhammattaı aļıppān Gamgaık-karaıyıl kurarpasuvaı vār ıddan[ma]ttaı Vīraśōlavanukkarum vırakodıyārum rakshıppār III

# 6

## ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription of c 12th century, records the provision made for maintaining a perpetual lamp in the Vishṇu temple of Koḷḷagara *alias* Tribhuvanamahādēvi-chaturvēdi-mangala by Pulvēlūru-udaiyān, the village accountant The gift was made over to a *nambiyai* (name not clear) of the temple

It is dated the month Kārttika, in the year Śōbhakrit These details are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಳ್ಳಗರಾನ ತ್ರಿಭುವನಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲ ನಡು ರು ಮು ತ್ತು ವೀರ್‍ರುರು

2 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಇವ್ವೂರ್ ಕಣಕ್ಕಕ್ಕಾಣಯಾಳನ್ ಪುಲ್ವೇಳುರುಡೈಯಾನ್ ಮಾ ತಿಲ್ಲೈ ಡೈ ರೈಯಾನ

3 ರು ಸೆನ್ರ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವಿರ್‌ಸರತ್ತುಕ್ಕಾರ್ತ್ತಿಗೈ ಮಾಸಮ್ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ರುಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋ [ಯಿ] ವಲಕ್ಕೂತ್ತನಮ್ಬಿಯರ್ ವಸನ್ಕುಡುತ್ತ

4 ಚನ್ದ್ರಾಕ್ಕವರೈ ಇದ್ದನ್ಮಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಮುದು

## TRANSLITERATION

1 svastı śrī Koḷḷagarāna Trıbhuvanamahādēvıch-chaturvēdımangala naḍu ru mu ttu vīrrıru

2 rumāḷukku ıvvūr kaṇakkak-kānayāḷan Pulvēḷur-udaıyān mā tıllaı daı raıyāna

3 ru senra Śōbhakṛıt-saṃvırsarattuk-Kārttıgaı māsam vaıtta tırunandāvıḷakkonrukku ık-kō [yı] valakkūtta-nambıyar vasan-kudutta

4 chandrākkavaraı ıddanmañ-chellak-kadavamadu

# 7

## ಕುಂತೂರು

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1434, Āngīrasa, Jyēshtha śu 15, corresponding to 1512 A D, May 30

registers a grant of the village [Kun]tūr in Hadināḍ with all its lands, gardens, income from taxes etc., to Śāntadēva, the Vīraśaiva priest of Sālūr, for the feeding and maintenance of 50 *vodeyas* in the *matha* therein, by Immaḍi Chikkarāya-vodeya, son of Nañjarāya-vodeya, the chief of Ummattūr. The record contains a detailed boundary of the gift village.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೪ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಆಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
2 ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೇಸಾಳಿಹನುಮ ಜವಾಜಿಕೋ
3 ಳಾಹಳ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಶಂಕಸೂನೆಗಾಜಿ ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಜಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೀರನಂಜರಾಯವ್ವೊಡೆಯರಕು
4 ಮಾರರೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೀರ ಯಿಂಮಡಿಚಿಕರಾಯವೊಡೆಯರು। ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ
ಭೃಂಗಿನಾಥ ವೀ
5 ರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪನ್ನರುಮಪ್ಪ ದೇವಾಪುರಧುವೀಮಹಾಮಹತ್ತಿ
ನೊಳಗಾದ ಸಾಲೂರ ಶಾಂತದೇವರು
6 ಸಿಹ್ವಾಸನಕ್ಕೆ ಅಯಿವತ್ತು ವೊಡೆಯರನು ಆರೋಗಣೆ ವಸ್ತ್ರ ಕಪ್ಪಡದಿಂದ ಪೂಜೆಮಾಡಿ ಕೂಡಿಕೊಂಡು
ಯಿಹದಕಾಗಿ ಆ ಸಾ
7 ಲೂರ ಶಾಂತದೇವರು ವೊಳಗಾಗಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ
ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
8 ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಾಉ ಆಳುವ ಹದಿನಾಡ ತುರಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
ವೊಳಗು
9 ಳ ಗದೆ ಬೆಜ್ಜಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಾಲುವಳಿ ಆರು ಬೇಡಿಗೆ ಬಿನುಗುದೆಜ಼ಿ ಕುಂಬಾಜಿದೆ
10 ರೆ ಆಡದೆರೆ ಗಣಾಚಾರ ವಿಶೇಷ ವಿಕ್ರಯ ಕಾ ದ ಉಭಯಮಾರ್ಗ್ಗ ವೊಳವಾರು ಹೊ
11 ರವಾರು ಸುಂಕ ವೊದಲಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸಮಸ್ತ[ಬ] ವಾದ ಕುಂತೂರ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
ಯೇನು
12 ಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಕು [ವಾ]ಗಿ ಸಲುತ್ತಿದ್ದ ಬೆದ್ದಲು ಗ ೯
ಜಿ
13 ಡುಗ ೮೦ ಮನೆವಣ ಗ ೬೮೪ ಗದ್ದೆ ಗ ೬ ಗ ೬೧೧ ॥ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ [ಹುಟ್ಟ]
14 ದ ಆಗರಕ್ಕೆ ಸಲುತ್ತಿದ್ದ ಹತ್ತಿಸುಂಕ ಉಭ ಕಳಮನೆ ದೇವದಾನ ಕೊಡಗೆ
15 ಹೊಂಮ ಹೊಂಬಳಿ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗ ಸುಂ ದ್ದದ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹಿತವಾದ
16 ಕುಂತೂರಗ್ರಾಮವನೂ ಗ ೨೧೬೨ ॥ ಸ ಕವಾಗಿ [ಮು]ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲುವಳಿ
17 ಸಹಿತವಾದ ಕುಂತೂರಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀ[ಮೆ] ನಂದಿ[ಯಾಗಿ] [ಹೊ]ಲದ ಕಲ್ಲಿನ
ಹತ್ತಿರ ನೈರೂ
18 ತ್ಯಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ದು ಪಡುವ ಮುದ್ರೆಯಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆ
19 ಂಕ ನಡದು ಮೂಡಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲಿ ವಡ ದ್ರೆಯ [ಕ]ಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕ ನಡದು ಹುತ್ತದ[ವೊತ್ತಿ]
ನಲ್ಲಿ ಪ
20 ಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಂಕ ನಡದು ಹೊಸಕೆರೆಯ ದಂಡಿನ ಹಾದಿಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಪಡು
21 ವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅ ಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲಿಜೆ ಪೆಕ್ಕರು ಮನೆ ಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಪಡುವ
22 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ [ಕ]ಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂ [ಕೆರೆಯ]ಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ
ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ತೆ
23 ಂಕ ನಡದು ತುಯ್ಯಲಕಾಳಕೆರೆಯ ಪ[ಡುವಣ] ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು
ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕ ನಡ
24 ದು ಮೂಡಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲಿ ತೂಯ್ಯಲಕೆರೆಯ ಯ್ಯಕಾಳಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು
ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆ

25 ೦ಕ ನಡದು ಪೊಡೆವಾರದ ಗಿಡುವಿನಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಆಗ್ನೇಯಾದಿಯಾಗಿ ಪಡುವಲು ನಡದು ವಾಯ

26 ವ್ಯಮುಖವಾದ ಲ್ಲಿಂಗಮುದ್ರ್ರಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲ್ಲು ಕೊತ್ತಲೆಯಾಗಿ ವಿರಪ್ಪಗಳಟಿಯ ತೆಂಕಳ[ತಡಿಯ]

27 ಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲ್ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಬಡಗ ಮುಖವಾದ ಲಿಂ

28 ಗಮುದ್ರ್ರಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡ

29 ದು ಪೊಣಿತ್ತಲ್ಲಹಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಪೊಂಟ್ಟೆ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತ

30 ಲಹಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಬಡಗಮುಖ

31 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಬಡಗಮುಖವದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲು ಕೊ

32 ತ್ತಲೆ ತಂಮಡಿ ಹೊಲದ ತಲಪಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಕೆಸಲುತೂರ

33 ಯೆಳೆಬೇವಿನ ತಾಳಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಉಪ್ಪಿನವೋಳೆ ಯಲ್ಲಿ ಬಡಗಮು

34 ಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಹೆಸಗದ ತಾಳಲ್ಲಿ ಯೀಶಾನ್ಯ ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು

35 ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಪಂಟುಗಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬ ನಡದು ಪ

36 ಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಹೊಂಗೆತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡ ಮುಖ

37 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ೦ಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಗೋಣಿತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗ ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು [ಅ]

38 ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಕಳೆತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಬೆಲ್ಲಕ ವಾಡಿಯಲ್ಲಿ

39 ತಾಳೆತಾಳಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಪಡುವಲ್ಲು ಕೊತ್ತಲೆ ಬಡಗ ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗ

40 ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಕೊತ್ತಲೆಮಿಪ್ಪಿಲಿತಾಳಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದ

41 ಬಡಗ ನಡದು ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಪಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಬಡಗಮುಖ

42 ವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು

43 ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ತಗಲೂರ ಹ್ಲಾದಿಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ

44 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ಮೂಡ ನಡದು [ಮೂ]

45 ಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಕೊತ್ತಲಿ ಆತ್ತಿತಾಳಕೆಱೆಯ ತಡಿನಲ್ಲಿ ಮೂಡ
ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ
46 ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ [ವೊರೆಯುಗೆ] ಮೂಡಲು ನಡದು ಹರಳಕೆಱೆಯ ವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ತೆಂಕಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ
ಕಲ್ಲು ಅಹ[ಲ್ಲಿದೆ]
47 ಮೂಡ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡೆದು [ಕೊ]ತಲೆಬಗುತನ ಹೊಗುಕೆಱೆಯಲಿ ಹುಟ್ಟು
ಗಲ್ಲಿ
48 ನಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು

# 8

## ಕುಂತೂರು

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Achyutarāya and is dated Śaka 14[61], , Śrāvaṇa [śu 2], Thursday These details regularly correspond to 1539 A D , July 17

Rāmābhattayya, the officer under the king, is said to have collected 30 *varahas* towards *sambala-sarati* from the village Kuntūr which had been actually gifted to Nañjayyadēva, of Sālūr, a Vīraśaiva priest, as *sarvamānya* But, while the officer was returning after collection, he met the priest who blessed him, whereupon, Rāmābhattayya, in the presence of god Virūpāksha of Pampā-kshētra, for his merit, once again made that village free from taxes

1 [ಶ್ರೀ ಮಂತು] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವಿ
2 [ಜಯಾಭ್ಯು]ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ
3 ೧೪[೬೧] ಸಂದ ವರ್ತ್ತ[ಮಾನ] ಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವ
4 [ಣ ಸು ೨] ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀ
5 [ರ] ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವುತ್ತಿರಲು
6 ಅವರ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರು ಕುಂ
7 ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ದೇವಾಪೃಥ್ವಿಯ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾ
8 ದ ಸಾಲೂರ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬಹ
9 ಕುಂತೂರಲ್ಲಿ ಕೆಲುಗಾಣ್ಯವಾದ ಅಪರದಲ್ಲಿ ಸಂಬಳಸರತಿ
10 ಗೆ ೩೦ ವರಹಂನು ತೆಕ್ಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಆ ಸಾಲೂರ
11 [ನಂ]ಜೇದೇವರು ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರಿಗೆ ಆಶೀರ್ವಾದವ ಮಾ
12 ಡಲಾಗಿ ಆ ಸಂಬಳಸರತಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆ ವರು ವಿರಾಡ ಆವು
13 ದೂಯಿಲ್ಲವೆಂದು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾ
14 ಕ್ಷದೇವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾಗಿ ತಮಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿ
15 ಯೆಂದು ಧಾ[ರ]ಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಧನ ‖ ಶ್ರೀ ‖ ಸ್ವದ
16 ತ್ತಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ
17 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1] ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆವನಾ[ನೊ]
18 ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪ[ಕೆ]
19 ಹೋಹರೂ ‖

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 9

### ಕುಂತೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record registers a remission of income from *sambala sarati* due to the palace from the village Kuntūr, belonging to the Vīrasaiva-matha of the place, by Kampārānna, for the merit of Timmarājayya-Nāriyapparājayya-Aubhaḷarājayya The donor is said to be an agent for the affairs of *mahāmandaleśvara* Nārapparāja of Nandyāla, who was administering Hadināḍ-sīme It is dated Śaka 1467, Krōdhi, Śrāvaṇa śu 15 corresponding to 1544 A D, August, 3 Cf No 8 above

1 ಓ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
2 ರುಷ ೧೪೬೭ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾ
3 ವಣ ಶು ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂದಿಯಾಲ
4 ದ ನಾರಪ್ಪರಾಜಯ್ಯಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಆಳುತ್ತಿರು
5 ಲಾಗಿ ಆ ಸೀಮೆಯ ಕುಂತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಂ
6 ಬಳಸರತಿ ಆಗಿ ಮೂವತ್ತು ವರಹನ್ನು ತೆಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರಲಾ
7 ಗಿ ಆ ಕುಂತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮಹಾನಂದೀಸ್ವರಸಿಂಹಾಸನ ಪು
8 ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ಆ ಮಾಹನಂದೀಸ್ವರಮಟದ ಮ
9 ಹಾಮಹಾತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಪಟ್ಟದ ಕೆಂಪನಂಜೇದೇವರಿಗೆ
10 ತಿಂಮರಾಜಯ್ಯ ನಾರಿಯಪ್ಪರಾಜಯ್ಯ ಅಉಭಳರಾಜಯ್ಯ
11 ನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತ
12 ರಾದ ಕಂಪಾರಾಂಣ್ಣಗಳು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ
13 ಸಿಲಾಸಾಧನ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಆವನೊರ್ವ್ವ ಅಪಹರಿಸಿದರೆ
14 ಆತನೂ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
15 ನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಹತ್ಯವ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು || ಸ್ವದತ್ತಂ
16 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
17 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ವಾಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾಂ
18 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
19 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮು
20 ಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ ||[1]

## 10

### ಕುಂತೂರು

### ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 10th century, refers to the rule of Nītimārga Permānaḍi when

[1] ಶ್ಲೋಕ

Kundattūr was being administered by Parabbayarasi of that place, and registers a gift of land for the maintenance (*bharana*) of Parama[satti]-bhatāra of the temple of (?) Mahādēva, by the Twelve (*pannubaiu*) of the place

1 ○ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
2 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾ
3 ಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮ
4 ತ್ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗವೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ್ ಪ್ರಿ
5 ತುವಿರಾಜ್ಯಙ್ಗೆಯ್ಯೆ ಕುನ್ದತ್ತೂರ ಪರ
6 ಬ್ಬಯರ[ಶಿ]ಯುಕ್ಕುರ್ನ್ದತ್ತೂರನಾಳುತ್ತಮಿರೆ
7 ಪನ್ನಿಬ್ಬರುಮಿಬ್ಬ ಮಾಹಾದೇವರಸ್ಥಾನ[ಮಾ]
8 ಪರಮ[ಸತ್ತಿ]ಭಟಾರರ್ಗೆ ಭರಣ[ಬ್ಕೆಯ ಪ್ಡ]
9 ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗೊಟ್ಟ ಭೂ
10 ಮಿ ಅರಸರಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ [ಏ]ಙ್ಗ ಮಹೇಶ್ವರ
11 ರಂ ನಾಲ್ಗಣ್ಡುಗಂ ಪನ್ನಿಬ್ಬರ್ರು ಕೊಟ್ಟ
ಭೂಮಿ [ಅ]
12 ಧಿಜ ಮೂಡಣದಿಸೆಲಾಱುಗು
13 ಣ್ಡಲು ಮೂಗಣ್ಡುಗ ಪುಙ್ಗಾಲ ಪನ್ನಿ
14 ಳ ಮಣ್ಡವಿಮೂಱು ಗುಣ್ಡಲು
15 , ಱುಗೋಳದ
16 ಲಱುಗಣ್ಡುಗ ಭ ಎತ್ತಿಸಿ ಆ ಕ್ಕೆ
17 ಭಳಾರಿಯ ಮಣ್ಣು ಮೂಗಣ್ಡುಗ
18 ಇ ದೇವಿಭಾ
19 ಡೇ ಕೋಲೆಯ
20 ಪ್ರ
21 ತಗಯೂರೆ
22 ಕೊಳ್ಪತೊನ್ದ
23 ನಾನ್ ಅರಸರಕ್ಕ [ಏನ್ನ]
24 ನ್ದ ಪುಲಿ ಇದಾನ್ ಅ[ಱ]
25 ತ ಕನಕ್ಕ ಬರಣಸಿಯು
26 ಕೊನ್ದ ಕೊಲೆ ಏಯ್ದು

## 11

### ತಗರಪುರ

### ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Tagavūru, with all its incomes, to Sōmayyadēva-vodeya of Mōgūr, son of Bālodeya or Bālanātha and grand son of Sōmēsvarāchārya *alias* Mallikārjuna, the pontiff of Vira Rudra, king of Ōrungal, by Sāluva Gōvindarāja, younger brother of *mahā-pradhāna* Sāluva Timmarasa, by the orders of king Krishṇadhirāja-mahārāya (Krishnadēvarāya), son of Narasimhavarma, of Vijayanagara

It is dated Śaka 1437, Bhāva, Chaitra ba 5, Friday corresponding regularly to 1514 A D, April 14 The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪೃಥ್ವೀಮನೋನಯನವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
2 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸರಗಂಡ ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣಸ
3 ಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜತನೂಭವ ಪ್ರಬಲಪ್ರತಾಪ ನಕಲಭೂ
4 ಮೀಶ್ವರನಿಕರಮಕುಟವಿನ್ಯಸ್ತಚರಣಾರವಿಂದಯುಗಲ ಸರ್ವ್ವಭುವನಪ್ರಚಾರಕುತೂಹಲಿ
5 ತಕೀರ್ತ್ತಿ ಕುಲದೇವತಾಸಹಚರಪರಾಕ್ರಮಪ್ರಸೂತಿ ಪ್ರಥಮಪ್ರಜಾಪತಿ ದುರ್ವ್ವಾರವೈರಿವಕ್ಷಸ್ಥಲ
6 ದಲನಗಲದ್ಧಾರಾರುಧಿರೋಪಹಾರಪುರ್ಲ್ಲಕಿತವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಕರ್ಷಣಮಂತ್ರ ಪಿತ್ರನ್ವಾ
7 ಗತಸಮಸ್ತವಿಬುಧವರಸಂದೋಹಾನಂದಕರಣವಿಚಾರವಿಶಾರದ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮ
8 ಮಹಾಧಿರಾಯಂ ಸಮಸ್ತಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲಾ ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ತ

9 ನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಸವರ್ಮ್ಮನುಮತದಿಂ ತದನುಜ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗ
10 ಳು ಶಕವರ್ಷ ೧೪೩೭ ನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೫ ಶುಕ್ರವಾರದಲೂ || ಓರುಂಗಲ್ಲಾ
11 ಭಿಧೇಯಪ್ರವರಪುರವರೋ ವೀರರುದ್ರಾವನೀಶೋ ಬೃಂಗೀಯತ್ಕಂಘ್ರಿಯುಗ್ಮೇ ಭುವಿ ಸರ
12 ಸಿರುಹೇ ಯಸ್ಯ ವಿದ್ಯೋದಯಸ್ಯ || ವಾಣೀ ಭೇ·ಧಾತ್ಮವಾದ್ಯುದ್ಧತಮದಕಲಕುಂಭಸ್ಥಲೀಯಾಂಕುಶೀ
13 ಯತ್ಯಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾದ್ಯರ್ಜ್ಜುನಗುರುರಭಿನೂತ್ಯಾತ್ತಪೂರ್ವ್ವಃ ಸಮಾಸೀತ್ ||[1] ತಸ್ಯ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾ
14 ರ್ಯ್ಯವರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ತನಯೋ ಭವೇತ್ | ಸಕಲಾಗಮಸಂಪನ್ನೋ ಬಾಲನಾಥೋ ಗುರೂತ್ತಮಃ ||[2] ಇಂ
15 ತನ್ವಯಸಂಶುದ್ಧರಾದ ಮೋಗೂರ ಬಾಲೋಡಿಯರ ತನೂಭವ ಸೋಮಯ್ಯದೇವವೊ
16 ಡಿಯರಿಗೆ ದಾನಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಶಿಲಾಸ್ಥಾಪನವ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ತಗವೂರ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀ
17 ಮೆಯ ವಿವರ ಮೂಡಲು ಕುಂತೂರ ಚಿಲಕವಾಡಿಯ ತಗವೂರ ತ್ರಿಸಂಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಪುರದ
18 ಚಿಲಕವಾಡಿಯ ತಗವೂರ ತ್ರಿಸಂಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಪೊಳೆಗೆಱೆಯ ಕೇತದೇವರ ಕಲ್ಲು ೧ ಆಲಿಹ
19 ಳ್ಳಿಯ ಹೂವಿನಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಕೆಂಗಡೂರ ಕೊಂಮೆಗೆಱೆಯ ತೂರುಳಿಯ ಹಳ್ಳದ ಕಲ್ಲು
20 ೧ ಭೋಗಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣಕೋಡಿಯ ಕಲ್ಲೂ ೧ ಕೆಂಗಡೂರ ಮಾಲಂಗ್ಗಿಯ ತಗವೂರ ತ್ರಿಸಂ
21 ಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಕುಂತೂರಗುಡ್ಡದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲು ೧ ಇಂತೀ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಕಿನೊಳಗಣ ಮೂವತ್ತ
22 ಯ್ದು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲೊಳಗಾದ ತಗವೂರಗ್ರಾಮದ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ್ನದಾಯ ಗದ್ದೆ
23 ತೋಟ ವಿಶೇಷಚರಾದಾಯ[3] ಮೊದಲಾಗಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಿಸಾಧ್ಯ
24 ವೆಂಬಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನಿಂಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾನುಮ
25 ತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭ
26 ವಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಧನ || ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪೂ
27 ರ್ವ್ವದತ್ತಾನುಪಾಲನಾತ್ | ಪೂರ್ವ್ವದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
28 ತ್ ||[2] ವನೇ ವನಗತೋ ವಹ್ನಿ ಸ್ವಯಂ ದಹತಿ ತ್ರಿಕುಲಂ ಮೂಲಾನಿ ದಹ
29 ತಿ ಧರ್ಮ್ಮಸ್ಯಾಗತಪಾರಗಾತ್ || ಸ್ವದತ್ತಾ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
30 ರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[2]
31 ಯೀ ದಾನವನು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಗುರು ತಂದೆ ತಾಯಿ
32 ಕಪಿಲೆಯನು ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

## 12

### ತಗರಪುರ

### ಊರ ಹೊರಗೆ ಪಾಳುಬಿದ್ದ ಶಿವಾಲಯದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This incomplete and damaged inscription in Tamil and Grantha characters of c 14th century, refers to a certain Bānu-gavuṇḍa, son of Maḍeyara madada-gavuṇḍa of Tagalūr All other details are lost The language of the record appears to be Kannada

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಳೂರ ಮ
2 ಡೆಯರ ಮದದಗವುಣ್ಡ
3 ನ ಮಗಂ ಬಾನುಗವುಣ್ಡ
4 ಣ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ

# 13

## ತಗರಪುರ

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record, engraved on both sides of the stone, is dated the year Kilaka, Chaitra śu 5, Monday, in the reign-period of Hoysala Viraballāla The record is in characters of c 14th century and the king referred to is, in all probability, Ballāḷa III Hence, the given details may correspond to 1308 A D , March 27 But, the weekday was Wednesday

It registers a gift of land to Chandrayya, Virayya and Bammaṇṇa, described as sons of Ballāladēva, by the *sthānapatis* of Ballāḷēśvara temple, one of the five *mathas* of Taḷakāḍ *alias* Rājarājapura, the *gavundas* and others Details are not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರದಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
2 ಏಸ[ಳ] ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ
3 ರು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
4 ತಿರೆ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
5 ಚಯಿತ್ರ ಸೂ ೫ ಸೋ ದಂ
6 ದು ಶ್ರೀಮತು ತಳಕಾ
7 ಡಾದ ರಾಜರಾಜಪುರ
8 ದ ಪಂಚಮಟ ಸ್ತ್ರಾನಾಪತಿ
9 ಗಳಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳೇಸ್ವರದೇ
10 ವರ ಸ್ತ್ರಾನಾಪತಿಗಳು ಮ
11 ಲ್ಲಿಯಂಣ್ಣನವರ ಮಖ
12 ಳು ಮಲ್ಲಿಯಂಣ್ಣನು ಆತ
13 ನ ತಂಮ್ಮ [ಮ]ಲ್ಲಿಯಂಣ್ಣನವರಿ[ಅ]
14 ಜ[ಬ]ದ್ದೆಯು [ಡ]ದ
15 ಖಳು ಅಪ್ಪ ಮಾ[ಇ]ಯ
16 ಂಣ್ಣನು ಇವರ ಮಗ ರಾ
17

ಹಿಂಭಾಗ

18 ರ ಮದಿಯ ಸಾವಂದರ ಸಮು
19 ಸ್ತಗಉಂಡುಗಳು ಆ ಸ್ತ್ರಾನಿ
20 ಕರು ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಮಖಳು
21 ಚಂ(ಂ)ದ್ರಯ್ಯ ವೀರ್ಯ್ಯಯು ಬಂ
22 ಮಂಣ್ಣನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ
23 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಇ ಸಿವಪುರ
24 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ದಂಮ್ರ್ಮದ ಮಣ್ಣು ಮನೆ ಸ್ತ್ರಾ
25 ನಿಕ
26
27 ಮಂ ಮಾಡಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಸ್ತ್ರಾನಿ
28 ಕರ ಆ ಗವುಂಡುಗಳು ಅವನೊ
29 ಬ್ಬ ನಡವವರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಧ
30 ರೆಚಂದ್ರರುಳ್ಳನ್ನ ವಡೆವಾ ಉಕ
31 ರು . ಗುತ್ತಗೆ ಏರಿ
32 ೧೦೦ ರ ಪ ಳ ಕೆಟ್ಟೆ ೧೦೦ ಕ ಪ ೨
33 ಇ ಪುರಧರ್ಮ್ಮವ ಮಲ್ಲಿ[ಯ]
34 [ಮರ]ದ ಹಳಿಯ
35 ಪುರಮರಿಯಾದಿಯಲು ಇ
36 ಧಂರ್ಮವನು ಆ ಸ್ತ್ರಾನಿಕರು
37 ಗವುಂಡುಗಳು ಇ ಪುರವ
38 ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನ
39
40 ಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಾಧನ

# 14

## ತಗರಪುರ

### ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This is another damaged record of c 14th century, referring to the rule of Viraballāḷadēva,

i e Ballāḷa III It is dated the year Bhāva, Vaiśākha ba 9, (Wednesday), corresponding to 1334 A D, April 28 Thursday It seems to record the names of persons who set up the oil-mill The language used is faulty

1 ಶ್ರೀ ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತ ಶ್ರೀ
2 ವೀ[ರ*]ಬಲ್ಲಳದೇವರು ಪ್ರಿಕುವಿ
3 ರಾಜ್ಯ [೦] ಮಾಡುತವಿರಲು
4 ಬಾವಸ[೦ವ*]ತ್ಸರದ ವೈ ಬ ೯[ಭು]
5 ಒಡಿಯ ಕಂಬಯ ಗಾಣವನು
6 ಮ[ಡಿಸಿ]ದವರು ಚವುಡಯ್ಯ[ನ]
7 [ಮ]ಗ ಹರದಯ್ಯ ಕೊ
8 ಯ್ಯನ ಮಗ ಯಾ ಭಕ್ತ ಕೆ
9 ಡಯ್ಯನ ಮಗ ಹೊಂಬಯ್ಯ
10 ತ್ರಿತಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕಂಬಯ್ಯ
11 ಎದು ಮಣ್ಣವನು
12 ಡನು ವದುರೊಡೆಯ
13 ರಂದರು ಬರದ ಸಿನ

ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ

14 ರಾಯಪ
15 ದಂಡಿದ
16 ಡಿ ಯ

## 15

### ಹೊಸಮಾಲಿಂಗಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This 13th century record refers to the setting up of a hero-stone in memory of Mārapa, son of Gōpanna

It is dated the year Śārvari, Māgha śu 1, Sunday The corresponding equivalent may be 1241 A D, January 14 The weekday would, however, be Monday

ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಸುದ ೧ ಆ ಲು ಗೋಪಂಣನ ಮಗ ಮರಪನ ವೀರಗಲ್ಲು

## 16

### ಮುಳ್ಳೂರು

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Vīraballāḷadēva and registers a gift of 6 *kāṇis* of land in Ālamētti, as *iraiyili* (free of taxes), to the deity installed in the temple of Vishnu (*Perumāḷ-kōyil*) at Muḷḷūr *alias* srī Vijayarājach-chaturvēdi-mangalam by Appūdiyarān Tiruvarangach-chelvanakkan, after purchasing the same from the *sabhā* It further registers a grant of 500 *kulis* of land by the *mūlaipurusai* to the same god for food offerings It also refers to a grant of 2 *kāṇis* of land provided with lift-irrigation (*pūttaiyil-kāṇi*) facilities

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ
2 ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರವ
3 ಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್
4 ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಱ ಮುಳ್ಳೂರಾನ ಶ್ರೀ ವಿ[ಜ್ಯ]

5 [ಳ]ರಾ[ಳ]ಚ್ಚತುರ್ಪ್ಪೇದಿಮಂಗಲತ್ತು
6 ಪೆರುಮಾಳ್ ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಮುಡಿಗೊಣ್
7 ಡತ್ತಿಲ್ ಅಪ್ಪೂದಿಯೇಱನ್ ತಿರುವರ
8 ಙ್ಗಚ್ಚೆಲ್ವನಕ್ಕನ್ದರುಳುವಿ
9 ಚ್ಚ ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಪೊನ್ನಱ ಇಡ ಇ
10 ಸಭೈಯಾರ್ ಪಕ್ಕಲ್ ಕೊಣ್
11 ಡ ಆಲಮೇಟ್ಟಿಲ್ ಕಾಣಿ ಆಱು
12 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಇಱೈಯಿ
13 ಲಿ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದು ಅಮು
14 ದುಪಡಿಕ್ಕು ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಅ
15 ತ್ತಿಪಳ್ಳಿ ಮೂಲೈಪ್ಪುರು
16 ಸೈ ಅಞ್ಞೂಱು ಕುೞಿ ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು
17 ಕೊಣ್ಡದು ಇಱೈಯಿಲಿ ಪೂಟ್
18 ಟೈಯಿಲ್ ಕಾಣಿ ಇರಣ್ಡು [ಇ]
19 ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra
2 piatāpach-chakravatti Vīrava
3 llāladēvan Prituvī-rājyam pan
4 ṇiy-aruḷāniṛka Mullūr-āna śrī Vi [jya]
5 [ḷa]rā [ḷa]ch-chaturpēdi-maṃgalattu
6 perumāḷ-kōyilil Mudigon
7 dattil Appūdiyēran Tiruvara
8 ngach-chelvanakkand-aruḷuvi
9 chcha piḷḷaikku ponnara ida i
10 sabhaiyār pakkal kon
11 da Ālamēttil kāṇi āru
12 chandrādittavarai iraiyi
13 li chellak-kaḍavadu amu
14 dupadikku piḷḷaikku A
15 ttipaḷḷi mūlaipuru
16 sai aññūru kuḻi piḷḷaikku
17 kondadu irayili pūt
18 taiyil kāṇi iraṇḍu [i]
19 piḷḷaikku vitta

## 17

## ಮುಳ್ಳೂರು

### ದೊಡ್ಡ ಕೆರೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Gran ha characters of c 12th century, mentions an individual (*kilavan*) named Villitaḷuvan, probably an elderly member of the village All details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ
2 ಯಾರ್ ಪಾಡು ಇವ್ವೂರಿಲ್ ಕಿೞ
3 ಕಿೞವನ್ ವಿಲ್ಲಿತೞುವಾನ್

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī svasti sa
2 yār pāḍu ivvūril kiḻi
3 kiḻavan Villitaḻuvān

## 18

## ಮುಳ್ಳೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 12th century, records

a gift of gold and stipulates that the interest out of it should be utilised, but its exact import is not clear This record is engraved in two lines although the text of both of them is the same Obviously, it has been engraved a second time since the engraver could not accomodate the entire matter in the first line for want of space

1 ದಿತ್ತವರೈ ಪುಲಿಯೂಟ್ಟಾಗ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ[1]ವುದಾಗ ಕುಡುತ್ತ ಗ
2 ದಿತ್ತವರೈ ಪುಲಿಯೂಟ್ಟಾಗ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ಧಾನ

TRANSLITERATION

1 dittavarai puliyūttāga chellak-kada[2]vudāga kudutta ga
2 dittavarai puliyūttāga chellak-kadavadāga kudutta gaddhāna

## 19

### ಮುಳ್ಳೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged Tamil inscription is in Tamil and Grantha characters of c 12th century The purport of this record is not clear But the extant portion refers to the places Kongu, Nangali, Koyārrūr and the fort Uchchangi This appears to be a part of the *prasasti* of the Hoysaḷa rulers It refers to a share of land Other details are not clear

1 ಕೊಙ್ಗು ನಙ್ಗಲಿಕೊಯಾಱ್ಱೂರ್ ಉಚ್ಚ
2 ಪೆರುಮಾಳ್ ಪೊತ್ತಿ ನಿಲತ್ತಿಲೇ ಪೊ
3 ಪಙ್ಗು ಒನ್ಱರೈ ಇದಿಲ್ ಱ

TRANSLITERATION

1 Kongu Nangali Koyārrūr Uchcha
2 perumāḷ potti nilattilē po
3 pangu onrarai idil ra

## 20

### ದಾಸನಪುರ

### ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಭಾಗದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to a service made by Rāmakrishṇappa, son of Hariyappa Aṇṇeyya, grandson of Kṛishnappa and great-grandson of Hariyappa of Kāśyapa-gōtra and Āpastamba-sūtra

It is dated Śaka 1764, Śubhakṛit, Vaiśākha ba 5 corresponding to 1842 A D, May 29

---

1 'ಡ'ವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

2 The letter 'da' is engraved above the line

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
3 ದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ
4 ವ । ೧೭೭೪ ನೆ ಶುಭ
5 ಕೃತುಸಂ ॥ ವೈಶಾ
6 ಖ ಬ ೫ ಲ್ಲು ಕಾಶ್ಯ
7 ಪಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬ
8 ಸೂತ್ರ[ರಾ]ದ ಹರಿಯಪ್ಪ
9 ಪ್ರಪೌತ್ರ । ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ಪೌತ್ರ
10 ಹರಿಯಪ್ಪ ಅಂಣ್ಣೆಯ್ಯ
11 ಪುತ್ರ ರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ಪ
12 ನವರ ಧರ್ಮ್ಮ ।

## 21

### ದಾಸನಪುರ

### ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the service of Annadāna-śetti, son of Vira-śeti of Kolāgāla belonging to the *vaiśya* community

It is dated Śaka 1702, Plava, Vaiśākha, su 15, corresponding to 1781 A D, May 7 But the Śaka year was 1703

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗ
3 ಳು ೧೭೦೨ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾ
4 ದ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೫
5 ಲೂ ವೈಶ್ಯ ಕೊಳಾಗಾಲದ ವೀರಶೆಟಿಯ
6 ಮಗ ಅಂನದಾನಶೆಟ್ಟಿಯ ಶ್ಯಾವೆ ಶ್ರೀ

## 22

### ದಾಸನಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of *kumāra* Kampaṇa-uḍaiyar, son of Vira Bukkaṇṇa-uḍaiyar and mentions Muḍigondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍa-śōḷapattanam

It is dated Śaka 1281, Vikāri śu, Friday, Punarpūsa-nakshatra and Rēvati-nakshatra, which is not sufficient for verification The year corresponds to 1359–60 A D

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ] ಶ್ರೀ ವಿಕಾರಿ
2 ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಸ
3 ಕರ್ಶ್ಶ ೧[೨೮೧] ಪೂರ್ವ
4 [ಪ]ಕ್ಷತ್ತು [ವೆಳ್ಳಿಕಿಟ]
5 [ಮೈ]ಯುಂಮ್ [ಪುನರ್]ಪೂಸ
6 ತ್ತು ನಾ ವೆಜ [ಜೇ]
7 [ತಿ]ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮ ಹಾ
8 ಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ಹರಿ
9 ಯವಿ[ಭಾಡ] ಭಾಷೆ
10 ತಪ್ಪುವಱರಾಯ ಗ
11 ಣ್ಡ ಇಸ್ವಡ್ಡ ಯ
12 ಸುರತ್ತಾನ ಸ
13 ಪ[ದಿ] ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಣ್
14 ಣಉಡೈಯರ್ ನ್
15 [ಕು]ಮಾ[ರ] ಕಮ್ಪಣ್ ಉ
16 ಡೈಯರ್ ಪ್ರ[ತಿವೀನಾಮ್ರ]
17 ಜ್ಯಮ್ ಪಣ್[ಣಿ]
18 ನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊ
19 ಣೋಟಿಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉ
20 ಯ್ಯಕೊಣ್ಡ [ಶೋಟಿಪಟ್]ಟಣತ್
21 ತು

### TRANSLITERATION

1 [svasti] śrī Vikāri
2 saṃvatsarattu Sa
3 karai 1[281] pūrva
4 [pa]kshattu [Veḷḷikiḷa]
5 [mai]yum [punar] pūsa
6 ttu nā perra [Rē]
7 [ti] nāl śrima hā
8 ndaḷiśvara hari
9 ya-vi[bhāda] bhāshe
10 tappuva-irāya ga
11 nḍa indu-i ya
12 surattāna sa
13 pa [di] śrī Vīra-Bukkaṇ
14 na-uḍaiyar n
15 [ku]mā[ra] Kampan u
16 ḍaiyar pra[ttvi-sāmrā]
17 jyam-paṇ [ni]
18 nirka Muḍigo
19 śoḻapuram-āna Dēśi u
20 yyakonda-[sōḻapat]ṭanat
21 tu

## 23 (III, XIV ಮ ವ 112)

### ಶಿವನಸಮುದ್ರ[1]

### ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This record consisting of 19 fragments is in Tamil and Tamil and Grantha characters Of these, the first 15 (a-o) may palaeographically be assigned to c 12th century, the subsequent three fragments (p-r) to c 12th-13th century, and the last (s) to c 13th century Only three of these fragments (b, c and ls) are published in the earlier volume

The purport of these cannot be made out The first two fragments seem to refer to the temples of Ulagamuṇḍiśvara, Tillaiy-āḻviśvara and Tillaikkūtta-viṭankara which were constructed Fragments (i) and (k) refer to an individual called Tillai-kūttan and the deity Tiruvīraṭṭānam respectively Details are lost

a) 1 ಪ್ಪಿತ್ತ ಥಮ್ಮಮಾನ ಉಲಗಮುಣ್ಡೀಶ್ವರ
2 ತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿಲ್ಲೈಯಾೞೀಶ್ವರತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿ

b) ಎಡುಪ್ಪಿತ್ತ ಉಲಗಮುಣ್ಡೀಶ್ವರತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿಲ್ಲೈಆೞ್ವೀಶ್ವರತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತವಿಟಙ್ಕರ್ ಕ್ಕುಮ್ ಇಮ್ಮೂನ್ ಸ್ಥಾನಮುಂಮ್ ಜಯಙ್ಕೊಣ್ಡಶೋ ಏಳೈನಾಟ್ಟುಕ್ಕರಙ್ಗಡಿಕ್ಕಿರಙ್ಗ ಡೈಯಾನ [ಗ]ರತ್ತುಕ್ಕೊಣ್ಡ ಮಣ್ಣ[ಲ]

c) ಕೊಣ್ಡವಳನಾಟ್ಟು ಅ ಯಾನಾ ಪೆರಿಯ

d) ಕೋೞಿಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ನಾನ್ ಏಳೈ ಆೞಿ

e) ವ್ ಇವ್ವೂರ್ ನಗರತ್ತಾರ್

f) ಗಮುಣ್ಡಾನ್ ಏರಿವಯಲ್ ಕ [ೞ]

g) ದನ್ ಕೊಣ್ಡು ಇಡ್ಡೈ

h) ಎನ್ ಕಿೞ್ಕೈಯಾನ ಉಲ

i) 1 ಡಾನ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತನೆನ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋ
2 ಗಳುಮ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಇದ್ಧಮ್ಮಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿ

j) ಮುಳ್ಳೂರಾನ [ಶ ಛ]ಪುರಮಾನ ಉಯಕ್ಕೊಣ್

[1] ಇದು ಈಗ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗ ಸೇರಿದೆ

k) ವೇಳಾನ್ ತಿರುವೀರಟ್ಟಾನಮುಡೈ [ಯ]
l) ನಾನ ಸುವಾಮಿಯೆನ್ ನರ್
m) ನ್ದುನಾಟ್ಟು ಮಲೈಪ್ಪರಗಣ್ಡ ಮೂನ್ರು ನಾಡು
n) ಕ್ಕಾಲ್ ನಾನ್ ಪೊನ್ ಅಱ ಇಟ್ಟು ಮಣ್
o) ದೇಶಿನಾಯಕ
p) 1 ಚ್ಚತುರ್ಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಅಡೈಪ್ಪುಮುದಲಿ
2 ಧಮ್ಮನ್ ತಿಙ್ಗು ಪ್ಪಾರ್ ಗಙ್ಗೈಕರೈ
q) 1 ನಾಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪಟ್ಟಣತ್ತುಕ್ಕಾರಿಕುದಿಕ್ಕೂತ್

2 ನಮಾಗ ಇನ್ದ ಸ್ಥಾನ ಮೂನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗಕ್ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟೇನ್ ಏರಿ
r) ರುೞಾನ್ ದೇವನ್ ಚೊೞ್ನೆನ್ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತ
s) 1 ದೇ[ವ]ನ್ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣಿ ಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿ
2 ದು ಪಡಿಕ್ಕು ತಿರುವಿಳಕ್ಕುಙ್ಚೆಲ್ಲಕಡವದಾಗ ಪೊನ್ನಱ

## TRANSLITERATION

a) 1 ppitta dhammam-āna Ulagamuṇḍīśvara
2 ttukkum Tillaiy-āḻvīśvarattukkum Ti .
b) eduppitta Ulagamuṇḍisvarattukkum Tillai-āḻvisvarattukkum Tillaikkūtta-viṭankarkkum immūn sthānamum jayangoṇḍaśō Viḷaināttuk-Karangudik-Kirangudaiy-āna [ga]rattuk-koṇḍa maṇna[la]
c) koṇḍa-vaḷanāttu A yānā Periya
d) śōḻappaṭṭanattu nān viḷai ara
e) m ivvūr nagarattār
f) gamuṇḍān ērivayal ta[ra]
g) dan koṇdu idai
h) en kiraiy-āna Ula
i) 1 dāna Tillaikkūttanen Mudigondaśō
2 gaḷum kaik-koṇdu iddhammam chandrādi
j) Muḷḷūr-āna [tana]puram-āna Uyakkon
k) vēḷān Tiruvirattānam-udai[ya]
l) nāna Suvāmiyen nar
m) ndu-nāttu malaipparagaṇḍa mūnru nādu
n) kkal nān pon ara iṭṭu man
o) Dēśināyaka
p) 1 ch-chaturpēdi-mangalattu adaippu-mudali
2 dhamman tingu ppār Gangaikarai
q) 1 nāttu Mudigoṇḍaśōḻapuram-āna Dēśi-uyyakkondaśōḻapaṭṭaṇattuk-Kārikudik-kūt

2 namāga inda sthāna mūnrukkum chandrādityavarai chellak-kadavadāgak-koṇdu viṭṭēn ēri
r) ruḷān dēvan Chornen Tillaikkūtta
s) 1 dē[va]n prathuvī-rājyam paṇṇiy-aruḷā nirka Muḍigondaśōḻapuram-āna Dēśi
2 du padikku tiruviḷakkuñ-chellakadavadāga pon-ara

## 24

### ಶಿವನಸಮುದ್ರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th-13th century, refers to the Hoysala king Viraballāladēva All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ಕರವತ್ತಿ ವೀರವಲ್ಲಾ
2 ಲ್ಲೂರ್ ಮಙ್ಗಲಮು
3
4 ಣ್ಡು ಮಣ್ಣರಕ್ಕುಡುತ್ತೇ

#### TRANSLITERATION

1 svasti sri pratāpa-chakkaravatti Viravallā
2 llūr-mangalamu
3
4 ṇdu mannarak-kuduttē

## 25

### ಶಿವನಸಮುದ್ರ

### ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಅಧಿಷ್ಠಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha charactetrs of c 12th century, registers the gift of 3 *pons* by an individual for burning a perpetual lamp before god Ulagamu[nd]īśvaram udaiyār of Muḍigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍaśōḷapattanam The *dēvakanmis* of the temple agreed to carry out this endowment

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮು
2 ಗೊಣ್ಡಶೋ[ಳ]
3 ಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯ
4 [ಕೊ]ಣ್ಡಶೋಳ[ಪ]
5 ಣತ್ತು ಉಲಗಮು
6 ಶ್ವರಮುಡೈಯಾ
7 [ಯಿಲ್] ದೇಶಿನಾಯ [ಕ]
8 ಮುಣ್ಡರ್
9 ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್
10 ಕುಮ್‌ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು
11 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವತ್ [ಸೆ]
12 ತ ಕಡವೋಮ್ ಇಕ್
13 ಯಿಱ್ ದೇವಕನ್ಮಿಗ
14

#### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Mu
2 gondaśō[ḷa]
3 m-āna Dēśi-uyya
4 [ko]ṇdaśōḷa-[pa]
5 ṇattu Ulagamu
6 śvaram-udaiyā
7 [yil] Dēśināya[ka]
8 muṇdar
9 tirunandāviḷak
10 kum pon mūnru
11 chandrādittavat [se]
12 ta-kadavōm ik
13 yir dēvakanmiga
14 .

# 26

## ಶಿವನಸಮುದ್ರ

### ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಮುಂದಿನ ಮಂಟಪದ ಒಳಮಾಳಿಗೆಯ ಮುಂದೆ

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 19th century, mentions Sivanasamudra and the river Kāvēri It seems to refer to some order in connection with which boundaries of land are detailed

1 ಆಗಷ್
2 ಅ ಯಿಲ್ ಸಾನಸ ವ
3 ಲ್ ಕಟ್ಟೈಅತುರೈ ಅ ವೀರ
4 ಪ್ಪಡಿಕ್ಕಿ ಶಿವನಸಮುದ್ದಿ
5 [ಪೋ]ರ ಬಾಟ್ಟೈ ಮಾರ್
6 ಕ್ಕು ಕೇ ವಿರೈಯನಮ್
7 ಣ್ಡೇ ಕಾವೇರಿ[ಯಿ]
8 ನ್ನಣ್ಡೇ
9 ಪಳ್ಳತ್ತುಕ್ಕು ಮೇರ್
10 ಕು ಯಿಡು ಮದ್ದಿಯತ್ತಿಲ್
11 ಬೂಮಿ ಯಿಲ್ಲೇ

TRANSLITERATION

1 Āgash
2 a yil sānasa va
3 l kattai aturai a Vīra
4 ppadikki Śivanasamuddi
5 [pō]ra bāttai mār
6 kku kē viraiyanam
7 ṇdē Kāvēri[yi]
8 nnaṇdē
9 paḷḷattukku mēr
10 ku yidu maddiyattil
11 būmi yillē

# 27

## ಶಿವನಸಮುದ್ರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record seems to state that the area on the way to [Śivanasamu]dra being overgrown with trees and thereby having given shelter to serpents that caused danger to men and animals, that forest land was given over to a *mudaliyār* (name not clear), obviously for bringing it under cultivation

It is dated Śaka 1743, Vishu, Āśvīja śu 10, corresponding to 1821 A.D , October 6, Saturday

1 ದ್ರಕೆ ಹೋಗುವ ಬಾಟಾ ಮಾರ್ಗದ
2 ಗಾಯನ ಬೆಟ್ಟಕೆ ಉತ್ತರ ಕಾವೇರೀನದಿ[ಗೆ]
3 ಗಿನ ಹಳಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಯಿಾ ಮಧ್ಯದ
4 ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಭಹಳ ಗಿಡಗಳು
5 ಹಾಉಗಳು ಸೇರಿಕೊಂಡು ಜನಗಳಿಗೆ ಜ
6 ಬಹಳ ಉಪದ್ರವಾಗಿಉ
7 ಥಾ ಯಿಾ ಬಗೆ ಅಡವಿಭೂಮಿ ಯಿಂ
8 ಸಮುದ್ರದ ದರಖಾಸ್ತುದಾರು ರಾ
9 ಮೊದಲಿಯಾರಿಗೆ ಕೊಟು ಯಿಧೇ ॥ [ಶಾ]
10 ಹನಶಕ ೧೭೪೩ನೆ ವಿಷುನಾ
11 ಅ[ಶ್ವಿ]ಜ ಶು ೧೦ಲ್ಲೂ

## 28 (III, XIV ಮ ವ 111)

### ಶಿವನಸಮುದ್ರ

### ವೀರಭದ್ರ ಗುಡಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

**This damaged inscription refers to the rule of Venkatapatirāya and states that Tirumalarāja-nāvaka, son of Rāmarāja-nāyaka of Hadināḍ established *māhattma matha* in the Vīrēśvara temple at Śivanasamudra and granted certain lands to it for feeding priests and devotees Details of grant cannot be made out**

**It is dated Śaka 1526, Krōdhi, Śrāvana śu 5 The *tithi* corresponds to 1604 A D, July 21**

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ
4 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪೃಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಹದಿ
5 ನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯ.ಕರ ಕುಮಾರ ತಿರುಮಲರಾಜನಾ
6 ಯಕರು ಸುಜನಶುದಶಿವಾಚಾರಸಂಪ್ಪಂನರಾದ ದೇಶಾಯಿಗ[ರು]
7 ಆಚರಿಸುವ ಅತಿಥಿಮಹಾತ್ಮುಗಳಿಗೆ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ವೀರೇ
8 ಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ[ಲಿ] ಮ[ಠ]ವನು ಮಾಹತ್ತಿನಮಠವ ಮಾಡಿ ಆ
9 ಮಠಕೆ ಕೊಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ
10 ಶಿವನಸಮುದ್ರದಲಿ ಹಿರಿಯಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದೆ ಖ ೧೧
11 । ೦ ತೋಟ ಸ್ತಳ ೧೦೦೦ ಬೆದಲು ರಂಗನಾಥದೇವರಗುಡಿ
12 ಯ ತೆಂಕಲು ಹೊಲದ ಕೋಟೆಗೆ ಬಡಗಲು ದಾರಿ[ಯಿ]ಂದ ಪಡುವಲು
13 ಆದಿಯ ಬುಮಿ ನ[ಕೋಟೆಯಿಂ] ಹಿರಿಯ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗಣ
14 ಗದೆ ಖ ೨೩ ಬೆದ ೮ ನಾರಿ ೧ ಜನುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಸರಗೂ
15 ರಸ್ತಳದ ಕರಿಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧
16 ವರಹ ಯಿಷ್ಟನು ಕೊಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮುಗಳು ಗದೆ [ತೋಟ]
17 ಬೆದ್ದಲು ಯಿ ಚತುಸೀಮೆಯನು ಆಗ ಮಾಡಿ ಉ
18 ಕೆ ಬಂದ ಬ ಯ ರೊಕವನು ಆಗುಮಾಡಿ
19 ಂಡುಬಹ ಮೂವತ್ತು ಆ ಯಹ
20 ಗಿ ಉ ಯಾಗ ಗನಿ
21 ರು ಅಂನೊದು ಕವನೀಡುವ ಪಾರ್ವ್ವರು
22 ಯ ಗಳಿಗು ಅಂನವನಿಕುವರಿ ಯೆಂದು
23 ನು ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ನಾ
24 ಮಹಾ ಂಡುಗು ರಿಕನಿಂದ
25 ಸ್ವಾಮಿ ದು ಆ ರಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿಗೆ
26 ಗೆಯ ತನವ ಕಾಸಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಗೋವನು ಸಹಸ್ರ
27 ಹಬ್ರಾಹನು ಕಾಶಿನು ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗು
28 ಹಾರ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
29 ನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ

30 ಭವೇತು ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾನಾಂ ಯೋಃ ಹರೇತ

31 ವಸುಂಧರ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ [1]

## 29 (III, XIV ಮ ವ 110)

### ಶಿವನಸಮುದ್ರ

### ಸೇತುವೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this record, dated August 1832 A D, is to dedicate the bridge in honour of Lushington, the Governor of Madras Presidency, by Sri T Ramaswamy-mudaliar, the landlord

The Lushington Bridge
dedicated to
The Rt H E Honorable Stephen Rumbold Lushington
Governer of Fort Saint George
by
Triplicany Ramasawmy Moodeliar
Jaghirdar of Seevasamoodrum Sathagal and Belikwaudy
and
Shrotriumdar of Moolloor and Oghanah
as a public testimony of his
personal gratitude
and
as a lasting monument of
the benefits
conferred on the public and commerce
of the country
Begun February 1830
Finished and surveyed by Lieutenant Colonel Maclean
August 1832
by and under the care of
T Ramaswamy Moodeliar

## 30

### ಸತ್ಯಾಗಾಲ

### ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly worn out inscription of Hoysala Viraballāladēva (III) is dated Śaka 1243, Durmati, Jyēshtha śu 9, Wednesday, corresponding regulary to 1321 A D, May 6

It registers a grant of the village Kūranūru along with its hamlets Maṇali, Danugeri Saragūru etc, by Mādayiya, son of Perumāḷayiya of Baṇdahaḷḷi to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura *alias* Kudakūr These had been originally granted by the king, through a copper

[1] ಓಷ್ಟ ಲೇ

plate charter, to Mādhava-dandanāyaka, son of Perumāļa-dannāyaka of Moda-kula It is not clear as to how these came under the possession of Mada jiya It is possible that the latter got it from the former, for the purpose of its being made over to the *mahājanas* of Kudakur

ಮುಂಭಾಗ

1 ಆವ್ಯಾಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿರ್ಯ್ಯಷ್ಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ
2 ಪ್ರುಷ್ಣಾತು ಸರ್ವದಾ । ಧತ್ತೇ ಭ
3 ರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾಗ್ರೇ ನರ್ತ
4
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ
6 ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ [ಪರಮೇಶ್ವರ]
7 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ
8 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಶನಿವಾರ ಧ್ಥಿ
9 ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ತೆಂಕಣಾದಿತ್ಯ ಚಕ್ರವ
10 ರ್ತ್ತಿ ವಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ಏಕಾಂಗವೀರ ವಾ
11 ಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಹೊಯಿಸಣ ಭುಜಬಳಪ್ರತಾಪಚ
12 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂ [ರಾಜ್ಯಂ]ಗೆಉತ್ತಿರ
13 ಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಮಹಾತಿತವ ಮೋಡಸಂತತ[ಿ]ಂಮುಡಿರಾಹು
14 ತ್ತರಾಯ ಭುಜದಂಡ ಭುಜಗಪತಿ ಕಮಠಪರಿವೃಢ ಕರಿವರಕುಲಶಿಖ
15 ರಿವನುತಮನನಿತಳಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಯಕುಲಕಮಲಮಾರ್ತ್ತಂ
16 ಡ ಸಿತ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂ
17 ಗದಿಶಾ[ಪಟ್ಟ] ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಹೊಯಿಸಣರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಶರಣಾ
18 ಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
19 ನಂ ಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರೆಸರ್ವ್ವಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹಾರ ಪರಾಶರಪರಮ
20 ಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀ[ಭುಜಂಗ] ಕರ್ಪೂರಕನಕಧಾರಾ
21 ಪ್ರವಾಹ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಅಲ್ಲಾ ಳದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧ
22 ಕಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಪೆರುಮಾಳೆ
23 ದಂಣಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
24 ವರಸರು ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧೆ ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ
25 ನೂರನೂ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನವ ಕರು
26 ಣಿಸಿ ಶಕವರುಷ ೧೧೪೩ನೆಯ ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೯ ಬು
27 ಇಪ್ಪತ್ತಾರು ಮ ವೆಯು

ಹಿಂಭಾಗ

28 ಗಂಡ ಮಂನೆಯ ವ್ರಿಗಬೇಟಿಕಾ
29 ಅ ಗಿಂಡರಮೂಕುತಿ ಂನೆನಾರಾಯಣ ಜಂಗುಳಿಮಂನೆಯ
30 ರಗಂಡ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ರಾಯ ಬಂಡಹಳ್ಳಿ [ವೆ]ರೂಮಾಳು
31 ಜೀಯರ ಮಗ ಮಾದಜೀಯರು । ಮಲವರಿ ದೆ ಮಂನೆಯರದೆಲ್ಲರ್ಗಳಿಂ ಕಳ
32 ದೆಡೆಯೊಳಗಿಕ್ಕಿ ದಳನಂ ನೆಱೆಯೊಟ್ಟ
33 ಕೊಟ್ಟು ವಲ್ಲಭ ವೊಪ್ಪ ವೊಳುಮಾಡಿ ದೇವರಲ್ಲಿ
34 ನಾರಾಯಣಂ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ ಸರ್ಬನಮಸ್ಯದಗ್ರಹಾರಂ

35 (ಅಗ್ರಹಾರಂ) ಸಕಲವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಪ್ರಸಂನಶ್ರೀಮಾಧವಪುರವಾದ ಕುಡುಕೂರ ಶ್ರೀಮದ
36 ಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನದಲು
37 ನೂರು ಆ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಮಣಲಿ ದನುಗೆರಿ ಸರಗೂರು ಉಗುನೆಯ ಹೊಸವಳಿ
38 [ಸಿವನ]ಹಳ್ಳಿ ನಹಳ್ಳಿ [ಹೊಸ]ವೂರು ಆಲಗಿಕೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ಬೊಂ
39 ಹಲಿಯಕೋಟೆ ಬೆಳುವಾಗಿಲು ಬಕುಳನತ್ತ[ಣಿ] ಇಂದವಾಡಿ ಮುಂತಾಗಿ
40 ವಿ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಹ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ ಟ್ಟ ಬಿಟ್ಟ
41 ಸಮಸ್ತಬಳಿ ಸಹಿತವಾ
42 ಗಿ ಸರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ ತಂಮ ಕುಲಪರಂಪರೆಯಲು ಆಚ
43 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಮಾಡಿ ಸ್ವರುಚಿಯಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥
44 ಯಿಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ಮಾರಜೀಯನ ಸ್ವಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
45 ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
46 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
47 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾ
48 ಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
49 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[2] ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಸುಮನೋಹರಂ
50 ಮಿದಂ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸನಂ ಮಾದಿಜೀಯ ಒ
51 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಸಿವನಂಕಕಾಟಿ
52 ದೇವರು

## 31

### ಸತ್ಯಾಗಾಲ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of the Mysore king Krishnarāja-vodeya (II), from Śrīranga pattana, and states that Chāmarāja-voḍeya, son of Lingarāja-vodeya, the chief (*prabhu*) of Yaḷavandūr got a temple constructed and *pañchalingas* consecrated therein and also made a grant of lands in Malidavarāya-samudra of Satyāgāla, after purchase from Krishna-bhatta, for the worship and offerings of the god The grant was made over to the priest Sītaiya, son of Dēvakuppe

The details of the date *viz*, Śaka 1641, Vikāri, Pushya śu 15, correspond to 1720 A D, January 14

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೪೧
3 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಕಾರಿಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮ
5 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
6 ಪ್ರಹುಡಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಕೃ
7 ಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀರಂ
8 ಗಪಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂ
9 ಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವಿಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ
10 ಗೈಉತಿರಲು ಯಳವಂದೂರ ಪ್ರ
11 ಭುವಾದ ಮಾಂನ್ಯರಾದ ಲಿಂಗರಾ
12 ಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರ ಕೊಮಾರ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾಲಿ:

13 ರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರು
14 ಗುಡಿಯಂನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪಂಚಲಿಂಗ
15 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವತಾ
16 ಪೂಜೆ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸತ್ಯಗಾಲದ ಮಲಿ
17 ದವರಾಯಸಮುದ್ರದ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಇ[ಹ] ಕೃ
18 ಷ್ಣಂಬಟನ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯಂನು ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡು
19 ಅರ್ಚಕ ದೇವಕುಪ್ಪೆನ ಮಗ ಸೀತೈ[ಗೆ] ಕೊ
20 ಟು ಯಿಥಿ[ತು] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
21 ಧತಾನುಪಾಲನಂ ಪರಧತಾಪಹಾರೇಣ
22 ಸ್ವಧತಂ ನಿಃಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

## 32

### ಸರಗೂರು

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th–16th century, seems to refer to the construction (?) of the central shrine (*garbhagṛiha*) of the Mallikārjuna temple at Saragūr It refers to Hanuma-sipāyi of Sivanasamudra

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮ[ಹಾ] [2]
2 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಸರಗೂರ
3 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
4 ವರಿಗೆ ಸಿವನಸಮುದ್ರ
5 ದಲಿ ಹ[ನ]ಮಸಿಪಾಯಿ
6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಸಾಂಪ ಮ
7 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಹ ಗ
8 ರ್ಭಗ್ರುಹದ ಕಲ್ಲು ಸಮೆ
9 ದ ಹನಮಸಿಪಾಯಿವೊ
10 ಡೆಯರಿಗೆ

## 33

### ಸರಗೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged record of the same period as No 32 above, registers a gift of land to the same god probably by [Bhi?]ksheya-odeya, a Vīraśaiva priest The extant portion refers to Kārttika ba 7

1 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೭[2]
2 ಸುಜನಸುದ್ಧಸಿವಾಚಾರಸಂ
3 [ಪ]ಂನರಾದ . ಕ್ಷೆಯುಒಡೆ
4 ಯರುನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ದೇವದೇಓತ್ತಮ ಸರಗೂರನಾ
6 ತ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
7 . ಗವೆ ಸಲುವ
8 ಕೊಡಗೆಯ ಗದೆ ಬೆದೆಗೆ ಮಾ
9 ಯನೊಳಗಾದ
10 ದೆಯನು ಮಾನೆಯ ಕೆ ಂನೆಯ
11 ಂಮಂಡೆ ಆ
12 ಗೆ ಮುಂದಣ ಕೊಟು ಆ
13 ಯ ಮಾಡಿದಂ ಚ[ಂ*]ದ್ರ
14 ಡಿಗೆ ಬ ಟ ಯ ಆ
15 ನೆಯಲಿ ಆ ಧರ್ಮ ಸಲುಉದು
16 ಯುಒಡೆಯ ಸ್ವ
17
18 ವರಿಗೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

19 ಮತು ಆ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ

20

21 ಆ ಕೆಗೆರೆ

22 ಕ

## 34

### ನರಗೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record, also of the same period as No 32 above is dated the year Rākshasa, Jyēshtha śu 10 These details are insufficient for verification It seems to register a gift of land and income from some taxes, probably to god Mallikārjunadēva, by *pradhāni* Sivayya, during the reign-period of *mahāmandalēsvara* [Do]da Nañjarāja-odeya Gaṇāchāra-matha, Hadināḍu and *ganāchāri* Dēvappa are referred to Details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವೇ ಶರಣು

2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ

3 ಶ್ರೀ ನರಗೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

4 ದೇವರಿಗೆ [ರಾ]ಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ

5 ಜೇಷ್ಟ ಶು [೧೦]ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ

6 [ಲೆ]ಶ್ವರ ಶ್ರೀ[ದೊ?]ಡ[ನಂ]ಜ[ರಾ]ಯ ಒಡೆಯ

7 ರ ಕಾಲದಲಿ ಯ ಯ ಪ್ರಧಾನಿ

8 ಸಿವಯ್ಯ ಉಡೇರು ಸಜನಸ

9 [ದ]ಸಿವಾಚಾರ[ಸಂ]ಪಂನರುಮಪ್ಪ

10 ಡಿಯ ಗಣಾಚಾರಿ ದೇ[ವ]

11 [ಪ್ಪ]ಯ ಹದಿನಾಡ

12 ಸಂಪಂನರುಮಪ್ಪ ಗಣಾ

13 ಯನ ಮ

14 ಂನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ನಾ

15 ಯನವರು ನರಗೂರ ಮಲ್ಲಿ

16 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ

17 ಗಣಾಚಾರಮಠದ ಆನೆಯ

18 ಹಣ ಮದುವೆಯ ಕ

19 ಒಕ್ಕಲ

20 ಯ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜು

21 ನದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಳು ಮಂಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

22 ಯಪನು ದೇವ

23 ಉ ಯರುಗಳಿಗೆ

24 ಆದಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ

25 ಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ

26 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು ಒಡಹು

27 ಟದವಳ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾಱಿ

28 ಕೊಂಬನು ನಾಯ ಮಾಂಸ

29 ವ ತಿಂಬನು

30

## 35

### ನರಗೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record contains only the imprecatory portion

13 ರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರು
14 ಗುಡಿಯಂನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪಂಚಲಿಂಗ
15 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವತಾ
16 ಪೂಜೆ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸತ್ಯಗಾಲದ ಮಲಿ
17 ದವರಾಯಸಮುದ್ರದ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಇ[ಹ] ಕ್ಟ
18 ಷ್ಣಂಬಟನ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯಂನು ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡು
19 ಅರ್ಚಕ ದೇವಕುಪ್ಪೆನ ಮಗ ಸೀತ್ಯೆ[ಗೆ] ಕೊ
20 ಟು ಯಿಧಿ[ತು] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
21 ಧತಾನುಪಾಲನಂ ಪರಧತಾಪಹಾರೇಣ
22 ಸ್ವಧತಂ ನಿಃಸ್ಪಲಂ ಭವೇತ್[1]

## 32

### ಸರಗೂರು

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th–16th century, seems to refer to the construction (?) of the central shrine (*garbhagriha*) of the Mallikārjuna temple at Saragūr It refers to Hanama-sipāyi of Sivanasamudra

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮ[ಹಾ] [2]
2 ವೋತ್ತ್ರಮ ಶ್ರೀ ಸರಗೂರ
3 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
4 ವರಿಗೆ ಸಿವನಸಮುದ್ರ
5 ದಲಿ ಹ[ನ]ಮುಸಿಪಾಯಿ
6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಸಾಂವ ಮ
7 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಹೆ ಗ
8 ರ್ಭಗ್ರುಹದ ಕಲ್ಲು ಸಮಿ
9 ದ ಹನಮುಸಿಪಾಯಿವೊ
10 ಡೆಯರಿಗೆ

## 33

### ಸರಗೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged record of the same period as No 32 above, registers a gift of land to the same god probably by [Bhi?]ksheya-oḍeya, a Vīraśaiva priest The extant portion refers to Kārttika ba 7

1 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೭[2]
2 ಸುಜನಸುದ್ಧಸಿವಾಚಾರಸಂ
3 [ಪ]ಂನರಾದ ಕ್ಷೆಯಒಡೆ
4 ಯರುನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ದೇವದೇವೋತ್ತ್ರಮ ಸರಗೂರನಾ
6 ತ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
7 ಗದೆ ಸಲುವ
8 ಕೊಡಗೆಯ ಗದೆ ಬೆದೆಗೆ ಮಾ
9 ಯನೊಳಗಾದ
10 ದೆಯನು ಮಾನೆಯ ಕೆ ಂನೆಯ
11 ಂಮುಂದೆ ಆ
12 ಗೆ ಮುಂದಣ ಕೊಟು ಆ
13 ಯ ಮಾಡಿದಂ ಚ[ಂ*]ದ್ರ
14 ಡಿಗೆ ಬ ಟ ಯ ಆ
15 ನೆಯಲಿ ಆ ಧರ್ಮ ಸಲುಉದು
16 ಯಒಡೆಯ ಸ್ವ
17
18 ವರಿಗೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

19 ಮತು ಆ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
20
21 ಆ ಕಿಗೆರಿ
22 ಕ

## 34

### ಸರಗೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record, also of the same period as No 32 above is dated the year Rākshasa, Jyēshtha śu 10 These details are insufficient for verification It seems to register a gift of land and income from some taxes, probably to god Mallikārjunadēva, by *pradhāni* Sivayya, during the reign-period of *mahāmandalēsvara* [Do]da Nañjarāja-odeya Gaṇāchāra-matha, Hadinādu and *gaṇāchāri* Dēvappa are referred to Details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವೇ ಶರಣು
2 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವದೇಓಕ್ತ್ವಮ
3 ಶ್ರೀ ಸರಗೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವರಿಗೆ [ರಾ]ಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ
5 ಜೇಷ್ಟ ಶು [೧೦]ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮ
6 [ಲೆ]ಶ್ವರ ಶ್ರೀ[ದೊ?]ಡ[ನಂ]ಜ[ರಾ]ಯ ಒಡೆಯ
7 ರ ಕಾಲದಲಿ ಯ ಯ ಪ್ರಧಾನಿ
8 ಸಿವಯ್ಯ ಉಡೇರು ನಜನಸು
9 [ದ]ಸಿವಾಚಾರ[ನಂ]ಜಂನರುಮಪ್ಪ
10 ಡಿಯ ಗಣಾಚಾರಿ ದೇ[ವ]
11 [ಪ್ಪ]ಯ ಹದಿನಾಡು
12 ನಂಜಂನರುಮಪ್ಪ ಗಣಾ
13 ಯನ ವ
14 ಂನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ನಾ
15 ಯನವರು ಸರಗೂರ ಮಲ್ಲಿ
16 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ
17 ಗಣಾಚಾರಮರದ ಆನೆಯ
18 ಹಣ ಮದುವೆಯ ಕ
19 ಒಕ್ಕಲ
20 ಯ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜು
21 ನದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಲು ಮಂಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

22 ಯಪನು ದೇವ
23 ಉ ಯರುಗಳಿಗೆ
24 ಆದಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
25 ಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ
26 ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು ಒಡಹು
27 ಟಿದವಳ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾಜು
28 ಕೊಂಬನು ನಾಯ ಮಾಂಸ
29 ವ ತಿಂಬನು
30

## 35

### ಸರಗೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record contains only the imprecatory portion

1 ಗಂಗೆ
2 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
3 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಃಹನು
4 ನ ಒಡಹುಟಿದವಳ [ಹೆಂ]
5 [ಡತಿ]ಯ ಮಾ[ಱಿ]ಕೊಂಬನು
6 ನಾಯ [ಅ] ವ ತಿಂಬನು
7

## 36

### ಸರಗೂರು

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This worn out record engraved on the same stone, below No 35, is dated the year Śukla, 2, other details being lost The extant portion refers to god Mallikārjunadēva

1 [ಶುಕ್ಲ]ಸಂವತ್ಸರದ ಶು ೨
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇ
3 ಮ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವರಿಂಗೆ
5–10 (ಸವೆದಿದೆ)

## 37

### ಸರಗೂರು

### ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in Sanskrit and Kannada verse, appears to be fragmentary, one side of the stone being broken and lost It records the death of Bāhubali-munipa, a Jaina ascetic, by *sallēka* Details cannot be made out It is in characters of c 10th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸಂನ್ಯಸ್ಯಭಾ[ವ]
2 ರ್ಕ್ಕಲಿತನುಮತಸ್ತಾತ್ವಿಕ್ತ ಟಿಶ
3 ಹ ನೋದ್ಧರ್ಫ್ಯ ತ್ಯಾಸ್ಥಾಪ್ಯ ನಾಸಿ[ಧ್ವ]
4 ತ್ರಿವಧೇಪರಿಣತಾವನ್ಯಾನಂಸ್ಥಾ
5 ಪನಾಮಾರ್ದುರ್ಮರ್ಕ್ತಸ್ತತ್ರಿರೋಃಭ್ಯಂ
6 ಶೃತಿಸುಭಗತಯಾ ಪ್ರಾರ್ತ್ಥಿರ್ತೋಃ ಮು
7 ನಿಲಕ್ಷ್ಮ ಸರ್ವ್ವ ನ್ನರ್ಜನೇಗತಂ ಇ
8 ಮುನಿಪೋಃ ಬಾಹುಬಲ್ಯಾಕ್ಯವಶ್ಯಂ
9 ʻನಿರ್ಣ ಬಳವಿದಳಿನಿಪ್ರಬ
10 ಳಿನಿ ಬಾಹುಬಳಿನಿಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪಮುಕಳಿನಿ ಸು
11 ರ ತಿರಭವದಸುರಪಸಗ್ಗ ಕವತಿ ಪ
12 ರಿವ್ಯಕೋರುಸುರನ್ವಿಕರಿಣೀಸಃ ॥○॥
13 ಪುವಶ್ಯುದ್ಧಲಕ್ಷ್ಮ್ಯೋಜ್ವಳಿತ ತರಧಿ
14

ಹಿಂಭಾಗ

15
16 ಪುಲಃತಬಸೋಃಭಾಕಿಪಿರೆನ್ನು
17 ರ್ದ್ಧರಂ ವೃತೋಃ
8 ಪ್ರೀಃಸಮಿತ ವರೇ ಧ್ಯಾನಿಕಃ
19 ಸನ್ಯಾನಂ ಧರಾಧಿಪಸ್ಸುತ
20 ಗುಣಃ ಪಾಜ್ಯೈಸ್ವರ್ಯಕಾಷ್ಠ
21 ವ ವ್ರಾಪದ್ಬಾಹುಲಿಪ್ರಸಿದ್ಧ
22 ಮುನಿಪ ಸಲ್ಲೇಕದಿಂ ವೈಭವಂ [1]○
23 ಗುಂಭಬ್ಗ ಭೀರತೀಷಾಬಧೆನಕರನೇ
24 ಜೈನಿಧಿನ್ಸೆದ್ವ ತೋಃಸೇಷ್ಯಾಮುಸ್ತತಮೋಃ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

25 ತಿಥ್ಯಾಂಸಮಿತಿಭ್ಯಭೃಭಿರೋಲೀ
26 ವಾದಥ್ರಾಜ್ಯಸದ್ವಿಧವರಚಕಿ
27 ಕಶ್ಯಸ್ತ್ರೋದಯೋದ್ಭಸ್ಯೇದಂ ಪ್ರಾಪದ್ಭ
28 ಹುಲಿ ಪ್ರಭುಯ್ಯರ್ತಿಪತಿಲ್ಲೋಕಾಸ್ತ್ರರಂ
29 ಭಾನು ತ್ ||೦||

## 38

### ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ

### ದೊಡ್ಡರಂಗನಾಥನ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record, in characters of c 9th century, seems to register a grant of 6 *gadvānas* for maintaining a perpetual lamp in the Āditya-griha of Kollagere Kāmayya, Sampayya and another person (name lost) were to maintain this charity

1 [ಕೂವ]
2 [ಧ]ಶ್ರೀಮತ್ಪ
3 ಯ ಕೊಳ್ಳಗೆರೆ
4 ಗುಂಡ ಆದಿತ್ಯಗೃಹಕ್ಕೆ
5 ಕನೆಪ್ಪು ತೆಬ್ಬಟ್ಟ ನನ್ದಾದೀ[ವಿ]
6 ಆ ಱು ಗದ್ಯಾಣ ಸವ್ವಿವಾರ .
7 [ವೃಂ] ಇದನಾರಾಯ್ದು ನಡಯಿ .
8 ಕಾಮಯ್ಯನು ಸಮ್ಪಯ್ಯನು
9 ಮೂವದಿಮ್ಬರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮಾ
10 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯರ್ಕ್ಕಳ್ಳನಂ ಪಾಬ

## 39

### ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This highly damaged inscription of c 16th century, engraved behind the slab containing No 38 above, seems to record some grant But the details are all lost It mentions Rāmarāja-nāyaka and Kolāgāla

The given date details, *viz*, Āngirasa, Āśvayuja śu 12, Friday, may correspond to 1572 A D, September 19

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಅಂಗಿರಸಂ
2 ರ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೨ ಶುಕ್ರ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಯ ಮಹಾಅರಸು
5 ರಾಮರಾಜನಾಯಕ
6 ದೇವರು ಕೊಳಾಗಾಲ
7 ಲು ನು
8 ಗೆ ಹತ್ತುವಣ ಭೂ ಕ
9 ಹೋ[ಹ]ನು
10 ಕೊಂದ ಪಾ .

## 40

### ಗುಂಡೆಗಾಲ

### ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Śrīrangarāya-mahārāya, the king of Vijayanagara and

1 ಗಂಗೆ
2 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
3 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು
4 ನ ಒಡಹುಟಿದವಳ [ಹೆಂ]
5 [ಡತಿ]ಯ ಮಾ[ಡಿ]ಕೊಂಬನು
6 ನಾಯ [ಅ] ವ ತಿಂಬನು
7

## 36

### ಸರಗೂರು

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This worn out record engraved on the same stone, below No 35, is dated the year Śukla, śu 2, other details being lost The extant portion refers to god Mallikārjunadēva

1 [ಶುಕ್ಲ]ಸಂವತ್ಸರದ ಶು ೨
2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇ
3 ಮ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವರಿಗೆ
5–10 (ಸವೆದಿದೆ)

## 37

### ಸರಗೂರು

### ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in Sanskrit and Kannada verse, appears to be fragmentary, one side of the stone being broken and lost It records the death of Bāhubali-munipa, a Jaina ascetic, by *sallēka* Details cannot be made out It is in characters of c 10th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸಂಸ್ಕೃತ್ಯಭಾ[ವ]
2 ರ್ಕ್ಕಲಿತನುಮತನ್ಯಾತ್ಮಿಕ್ತ್ರಟಕ
3 ಹ ನೋದ್ಧ್ಯ್ರತ್ಯಾಸ್ತ್ಯಾಪ್ಯ ನಾಸಿ[ದ್ಧ]
4 ಶ್ರೀವರ್ಧೇವರಿಣಿತಾವನ್ಯಾನಂಸ್ಥಾ
5 ಪನಾಮಾರ್ದುರ್ಮುಕ್ತ್ರಸ್ತ್ರತ್ರಿರೋಭ್ಯಂ
6 ಶೃತಿಸುಭಗತಯಾ ವ್ಯಾಕ್ತ್ರಿರ್ತೋ ಮು
7 ನಿಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾ ಸರ್ವ್ವ ನ್ನರ್ಜನೇಗತಂ ಇ
8 ಮುನಿಪೋ ಬಾಹುಬಲ್ಯಾತ್ಮವಶ್ಯಂ
9 [1] ನಿರ್ಜಿ ಬಳವಿದಳಿನಿಪ್ರಬ
10 ಳಿನಿ ಬಾಹುಬಳಿನಿಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪಮುಕಳಿನಿ ಸು
11 ರ ತಿರಭವದಸುರಪಸಗ್ಗರ್ತವತಿ ಪ
12 ರಿವೃತೋರುಸುರನ್ವಿಕರಿಣೇಸಃ ॥೦॥
13 ಘುವಶ್ಯುದ್ಧಲಕ್ಷ್ಮ್ಯೋಜ್ವಳಿತ ತರಧಿ
14

ಹಿಂಭಾಗ

15
16 ಪುರೀತಬಸೋಭಾಕಿಪಿರೆನ್ನು
17 ರ್ದ್ಧರಂ ವೃತೋ
18 ಶ್ರೀಸಮಿತ ವರೇ ಧ್ಯಾನಿಕಃ
19 ಸನ್ಯಾನಂ ಧರಾಧಿಪಸ್ತುತ
20 ಗುಣಃ ಪಾಜ್ಯೈಸ್ವಯರ್ಕಾಪ್ತ
21 ವ ಪ್ರಾಪದ್ಬಾಹುಲಿಪ್ರಸಿದ್ಧ
22 ಮುನಿಪ ಸಲ್ಲೇಕದಿಂ ವೈಭವಂ ೧೦
23 ಗುಂಭಟ ಭೀರತೇಷಾಬಿಧೆನಕರಸೇ
24 ಜೈನಿಧಿಸ್ಸದ್ವ ತೋಸೇಷ್ಯಾಮುಸ್ತ್ರತಮೋ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

25 ತಿಥ್ಯರಿಸಮಿತಿಥ್ಯಭೃಥಿರೋಲೀ
26 ವಾದಭ್ರಾಜ್ಯಸದ್ವಿಧವರಚರಿ
27 ತಶ್ಚನ್ಯೋದಯೋದ್ಭನ್ಯೇದಂ ವ್ರಾವದ್ಭ
28 ಹುಲಿ ಪ್ರಭುಯ್ಯ್ರತಿಪತಿಲ್ಲೋಕಾಸ್ತ್ರರಂ
29 ಭಾನು ಶ್ರೀ ||O||

## 38

### ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ

### ದೊಡ್ಡರಂಗನಾಥನ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಮುಂತಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record, in characters of c 9th century, seems to register a grant of 6 *gadvānas* for maintaining a perpetual lamp in the Āditya-griha of Kojlagere Kāmayya, Sampayya and another person (name lost) were to maintain this charity

1 [ಶೂವ]
2 [ಥ]ಶ್ರೀಮತ್ಪಿ
3 ಯ ಕೊಳ್ಳಗೆರೆ
4 ಗುಂದ ಆದಿತ್ಯಗೃಹಕ್ಕೆ
5 ಕನೆವ್ಪು ತಿಜ್ಗಟ್ಪ ನನ್ದಾದೀ[ವಿ]
6 ಆ ಱು ಗದ್ಯಾಣ ಸವ್ಪಿವಾರ . .
7 [ವ್ರಂ] ಇಂನಾರಾಯ್ದು ನಡಯಿ
8 ಕಾಮಯ್ಯನು ಸಮ್ಪಯ್ಯನು
9 ಮೂವದಿವ್ಬರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಾ
10 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯಕ್ಕಳ್ಕೆನಂ ಪಾಜ

## 39

### ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This highly damaged inscription of c 16th century, engraved behind the slab containing No 38 above, seems to record some grant But the details are all lost It mentions Rāmarāja-nāyaka and Kojāgāla

The given date details, *viz*, Āngirasa, Āśvayuja *śu* 12, Friday, may correspond to 1572 A D, September 19

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಆಂಗಿರಸಂ
2 ರ ಆಶ್ವಯುಜ ಶ್ಹು ೧೨ ಶುಕ್ರ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಯ ಮಹಾಅರಸು
5 ರಾಮರಾಜನಾಯಕ
6 ದೇವರು ಕೊಳಾಗಾಲ
7 ಲು ನು
8 ಗೆ ಹತ್ತುವಣ ಭೂ ಕ
9 ಹೋ[ಹ]ನು
10 ಕೊಂದ ಪಾ .

## 40

### ಗುಂಡೇಗಾಲ

### ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Śrīrangarāya-mahārāya, the king of Vijayanagara and

states that Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gavuda, chief of Hadināda-sīme, granted certain lands for the renovation of the ruined Amritēśvara temple at Gundasāgara, for the merit of his younger brother Honnajiya

It is dated Śaka 1518, Pārthiva, Vaiśākha ba 1, which is irregular Śaka 1507 was Pārthiva and the details may correspond to 1585 A D , May 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ[ಅಭ್ಯು]
2 ಡೆಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಖವರುಶ ನ
3 ೧೫೧೮ ಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವಸ್ತರದ ವ
4 ಯಿಶಾಖ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
5 ಜಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ರಂ
6 ಗರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಧ್ವಿರಾ
7 ಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ
8 [ಪ್ರಭು] ಜೇವಪ್ಪಗಉಡನವರ ಮುಕ್ಕಳು ರಾ
9 ಮರಾಜನಾಯಕರು ತಂಮ ಹೊಂನ್ನಜಿ(ಉ)
10 ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗು[ಂಡ]
11 ಶಾಗರದ ಅಮ್ರುತೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯು
12 ಪಾಳಾಗಿಯಿರಲಾಗಿ ನಾಉ ಆ ದೇವರ ಸ
13 [ಕೆಱ]ಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಖ ೬ ಹೊಲ
14

## 41

### ಪಾಳ್ಯಂ

### ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysala Nārasimha who is given the epithet *Janēkamalla* (*Jagadēkamalla*?), and states that Gangādhirājan Kundunādālvān, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnuparigrihita*?) was the *nāttu-gāvunda* of Ten-Kundu-nād in Gangaikondaśōla-valanād of Mudigondaśōla-mandala The record states that this is a charter issued by this officer and his *pergades* (named) The exact import of the record is not clear But it refers to the establishment of a new colony and seems to lay down certain stipulations for those who desire to emigrate again from out of that colony Details are not clear The record is written by Dukkan, son of Pamma-gāmundan, the accountant (*kanakkan*) of Idai-Kundu-nād

It is dated the year Subhānu, Āni, paurnami, Uttiram, Monday These details correspond to 1163 A D June 18, Tuesday, Pūrvāshādha-nakshatra, falling in the reign-period of Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಮಹಾಮಣ್ಡಳೇ
2 ಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಟಿಕ್ಕೈಕ್ಕಾಡುಕೊಣ್ಡ ನಙ್ಗಲಿಕೊಯಾಱ್ಱ
3 ರ್ ಉಚ್ಚಙ್ಗಿ ವನವಾ[1]ಸಿಪಾನುಙ್ಗಲ್ ಪೆರುನ್ತುಱೈಗಟಿಯಾಗಕ್ಕೊ
4 ಣ್ಡ [ಜ]ನೇಕಮಲ್ಲ ಭುಜಬಲವೀರಗಙ್ಗ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಪ್ಪೊ
5 ಚ್ಚಳದೇವರ್ ಪ್ರಧುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
6 ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟುತ್
7 ತೆನ್ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಪ್ಪರಿಗ್ರಹಿ
8 ಗ್ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಜನ್ ಕುನ್ದುನಾಡಾೞ್ವಾನುಮ್ ಎನ್ಪೆಱ್ಗಡಿಗಳಿ[ಯಾ]
9 [ಗು]ಮ್ ವಿಳಙ್ಗ ಕುಮ್ಬನುಮ್ ಕೋವೀರದಾಚಾರಿಯುಮ್ ಪೆಱ್ಗಡಿ ಕಾಮನುಮ್
10 ಪೆಱ್ಗಡಿ ಮಾದನುಮ್ ಪೆಱ್ಗಡಿ ಕಣೆಯಮನುಮ್ ಕುನ್ದನ್ನಾಟ್ಟು

[1] 'ಪಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

11 ಕ್ಕಣಕ್ಕನ್ ದುಕ್ಕನುಮ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಪ್ಪೋವನುಮ್ ಮಲೈಪ್ಪರ
12 ಗಣ್ಡಕ್ಕೇಸರಿಯುಮ್ ಸೋೞನಸಿಙ್ಗನುಕನುಮ್ ಇವ್ವನೈವೋಮ್
13 ಙ್ಗಳಿಲ್[ಸ್ವಯದೇ]ವಿ ಎಙ್ಗಳುಡೈಯ ತೆನ್ಕುನ್ದನಾಟ್ಟು
14 ಕ್ಕು ಮೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶುಭಾನುಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸತ್ತು ಪೌರ್ಣ್ಣಮಿಯುಮ್ ಉತ್ತಿರಮುಮುಮ್
16 ತಿಙ್ಗಳ್ಕ್ಕಿೞಮೈನಾಳ್ ನಿಶ್ಚೈಯಿತ್ತು ಕಲ್ಲಿಲ್ ಶಾಸನಮ್
17 ದಿನ ಪರಿಶಾವದು ಎನ್ನುಡೈಯ ನಾಟ್ಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಡಿಪ್ಪುಗುನ್ದು[ಯಾರ್]
18 ಕ್ಕುಡಿಪುಗುನ್ದು ಇಪ್ಪುಗುಪ್ಪಡಿಗಙ್ಗಳುಕ್ಕಾಲಮ್ ಪ[ಗ]ಯ್ ಕುಡಿ [ಪ್ಪುಃಗ]
19 ಅಪರಾಗವುಮ್ ಪೋಗಿಱ ಕುಡಿಯ್ಯ ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನಾದಲ್ ಪೆಱ್ಗಡಿಗ
20 ದಲ್ ಊಗ್ಗಾಮುಣ್ಡಗಳಾದಲ್ ಪೊಙ್ಗಡಿಯ್ಯಪ್ಪೆಱ್ಗಡಿ ಎನ್ನು ದು
21 ವಾರಸತ್ತೈಯುಮ್ ತಪ್ಪಿ ತನ್ದ ಪನ್ನುಮ್ ಅೞುವಾನ್ ಗಙ್ಗೈಯಿಡೈ ಕ್ಕುಮರಿಇಡೈ
22 ಮುಃನೂಱುಕುರಾಟ್ಟುಸುಕೊನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮಪತ್ತಿಪ್ಪಡುವಾನ್ ತಙ್ಗಳ್
23 ತ್ತಾನೇಮಿ ಎನ್ ಇದ್ದಮುಮ್ ತನ್ದಾದಿತ್ತ ಪುಮ್ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ
24 ವದಾಗಕ್ಕವಿತ್ತೈಕ್ಕಲ್ ನಡುವಿ ಮು ದೇವನಾನ ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಯನ್
25 ಕುನ್ದನಾಡಾೞ್ವಾನೆನ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಕ್ಕು[ನ್ಕನ್] ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಇಡೈಕುನ್ದ
26 ನಾಟ್ಟಿಲ್ ಕಣಕ್ಕನ್ ಕಮ್ಮಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ದುಕ್ಕನ್ ಎೞುತ್ತು |||

## TRANSLITERATION

**Front**

1 svasti śrīman-mahāmaṇḍaḷi
2 śvara Tribhuvanamalla Talaikkādu-Kongu-Nangili-Koyārrū
3 r-Uchchangi-Vanavā[1]si-Pānungal-Peruntur[1]ai gatiyāgak-ko
4 nda [Ja]nēkamal'a bhujabala-vīraganga śrī-Nārasiṃha-Po
5 chchala-dēvar prathuvī-rājyam-paṇṇi aruḷāniṛka Mudigonda
6 śōḷa-mandalattu Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāttut
7 Ten-kundu-nāttu nāttug-gāmuṇḍan śrī-Vishnupparigrahi
8 g-Gangādhirājan Kundu-nāḍāḷvānum en pergadigaḷi-[yā]
9 [gu]m vilanga Kumbanum Kōviradāchāriyum pergadi Kāmanum
10 pergadi Mādanum pergadi Kuniyamanum Kundaṇ-nāṭṭu
11 k-kaṇakkan Dukkanum Kunda-nāttup-pōvanum malaippara
12 gandak-kēsariyum Sōḷana-singanukanum ivvanaivōm
13 ngaḷil [svayadē]vi engaḷudaiya Ten-kundu-nāṭṭu
14 kku maikku kudutta parisāvadu Subhānu-saṃ

**Back**

15 vatsarattu Āni-māsattu paurṇṇamiyum Uttiramumam
16 Tingaḷk-kiḷamai-nāḷ nischaiyittu kallil śāsanam
17 dina pariśāvadu ennudaiya nāttukkuk-kudipppugundu [yār]

---

[1] This letter is written above line three

states that Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gavuda, chief of Hadināda-sime, granted certain lands for the renovation of the ruined Amritēśvara temple at Gundasāgara, for the merit of his younger brother Honnajiya

It is dated Śaka 1518, Pārthiva, Vaiśākha ba 1, which is irregular Śaka 1507 was Pārthiva and the details may correspond to 1585 A D , May 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ[ಅಭ್ಯು]
2 ದೆಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಖವರುಷ ಸ
3 ೧೫೧೮ ಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ವ
4 ಯಿಶಾಖ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
5 ಜಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ರಂ
6 ಗರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾ
7 ಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ
8 [ಪ್ರಭು] ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾ
9 ಮರಾಜನಾಯಕರು ತಂಮ ಹೊಂನ್ನಜಿ(ಉ)
10 ಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗು[ಂಡ]
11 ಸಾಗರದ ಅಮ್ರುತೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯು
12 ಪಾಳಾಗಿಯಿರಲಾಗಿ ನಾಉ ಆ ದೇವರ ಸ
13 [ಕೆಜ]ಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಖ ೬ ಹೊಲ
14

# 41

## ಸಾಲ್ಯಂ

### ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha who is given the epithet *Janēkamalla* (*Jagadēkamalla*?), and states that Gangādhirājan Kundunādālvān, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnupadagrihita*?) was the *nāttu-gāvunda* of Ten-Kundu-nād in Gangaikondasōḷa-vaḷanāḍ of Mudigoṇḍaśōḷa-mandala The record states that this is a charter issued by this officer and his *pergades* (named) The exact import of the record is not clear But it refers to the establishment of a new colony and seems to lay down certain stipulations for those who desire to emigrate again from out of that colony Details are not clear The record is written by Dukkan, son of Pamma-gāmundan, the accountant (*kanakkan*) of Idai-Kundu-nād

It is dated the year Subhānu, Āni, paurnami, Uttiram, Monday These details correspond to 1163 A D June 18, Tuesday, Pūrvāshāḍha-nakshatra, falling in the reign-period of Narasimha I

ಮುಂಬಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೀ
2 ಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಟಿಕ್ಕಾಡುಕೊಣ್ಡ ನಙ್ಗಲಿಕೊಯಾಜ್ಞಾ
3 ರ್ ಉಚ್ಚಙ್ಗಿವನವಾ[1]ಸಿಪಾಸುಙ್ಗಲ್ ಪೆರುನ್ತುಱೈಗಟಿಯಾಗಕ್ಕೊ
4 ಣ್ಡ [ಜ]ನೇಕಮಲ್ಲ ಭುಜಬಲವೀರಗಙ್ಗ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಪೊ
5 ಜ್ಜಳದೇವರ್ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
6 ಶೋಟಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡ ಶೋಟವಳನಾಟ್ಟುತ್
7 ತೆನ್ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಪ್ಪರಿಗ್ರಹಿ
8 ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಜನ್ ಕುನ್ದುನಾಡಾಳ್ವಾನುಮ್ ಎನ್‌ಪೆಙ್ಗಡಿಗಳಿ[ಯಾ]
9 [ಗು]ಮ್ ಏಳಙ್ಗ ಕುಮ್ಬನುಮ್ ಕೋವೀರದಾಚಾರಿಯುಮ್ ಪೆಱ್ಗಡಿ ಕಾಮನುಮ್
10 ಪೆಱ್ಗಡಿ ಮಾದನುಮ್ ಪೆಱ್ಗಡಿ ಕಂಣಿಯಮನುಮ್ ಕುನ್ದನ್‌ನಾಟ್ಟು

1 'ವಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

11 ಕ್ಕಣಕ್ಕನ್ ದುಕ್ಕನುಮ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಪ್ಪೋವನುಮ್ ಮಲೈಪ್ಪರ
12 ಗಣ್ಡಕ್ಕೇಸರಿಯುಮ್ ಸೋಳನಸಿಙ್ಗನುಕನುಮ್ ಇವ್ವನೈವೋಮ್
13 ಙ್ಗಳಿಲ್[ಸ್ವಯದೇ]ವಿ ಎಙ್ಗಳುಡೈಯ ತೆನ್ಕುನ್ದನಾಟ್ಟು
14 ಕ್ಕು ಮೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶುಭಾನುಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸತ್ತು ಪೌರ್ಣ್ಣಮಿಯುಮ್ ಉತ್ತಿರಮುಮಮ್
16 ತಿಙ್ಗಳ್ಕ್ಕಿಳಮೈನಾಳ್ ನಿಶ್ಚೈಯಿತ್ತು ಕಲ್ಲಿಲ್ ಶಾಸನಮ್
17 ದಿನ ಪರಿಶಾವದು ಎನ್ನುಡೈಯ ನಾಟ್ಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಡಿಪ್ಪುಗುನ್ದು[ಯಾರ್]
18 ಕ್ಕುಡಿವ್ವುಗುನ್ದು ಇವ್ವುಗುನ್ದಡಿಗಙ್ಗರಜ್ಯಾಲವಮ್ ಪ[ಗ]ಜ್ ಕುಡಿ [ಪ್ಪುಗ]
19 ಅವರಾಗವುಮ್ ಪೋಗಿಲ ಕುಡಿಯ್ಯ ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನಾದಲ್ ಪೆಜ್ಗಡಿಗ
20 ಳಲ್ ಊರ್ಗಾಮುಣ್ಡಗಳಾದಲ್ ಪೊಙ್ಗಡಿಯೈಪ್ಪೆಜ್ಗಡಿ ಎನ್ದು ದು
21 ವಾರಸತ್ತೈಮ್ ಕಪ್ಪಿ ಕನ್ದ ವಮ್ಮುಮ್ ಅಜುವಾನ್ ಗಙ್ಗೈಇಡೈ ಕ್ಕುಮರಿಇಡೈ
22 ಮುನೂಜುಕುರಾಙ್ಗುಸುಕ್ಕೊನ್ದ ಬ್ರಹ್ಮವತ್ಯಪ್ಪಡುವಾನ್ ತಙ್ಗಳ್
23 ಕ್ಕಾನೇಮಿ ಎನ್ ಇದ್ದಮುಮ್ ಕನ್ದಾದಿತ್ಯ ವುಮ್ ಜೆಲ್ಲಕ್ಕಡ
24 ವದಾಗಕ್ಕವಿಕ್ಕೈಕ್ಕಲ್ ನಡುವಿ ಮು ದೇವನಾನ ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಯಕ್
25 ಕುನ್ದುನಾಡಾಜ್ವಾನೆನ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಕ್ಕು[ನ್ಕನ್] ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಇಡೈಕುನ್ದು
26 ನಾಟ್ಟಜ್ ಕಣಕ್ಕನ್ ಕಮ್ಮುಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ದುಕ್ಕನ್ ಎಟುತ್ತು ||

## TRANSLITERATION

**Front**

1 svastı śrīman-mahāmandaļi
2 śvara Trıbhuvanamalla Talaıkkādu-Kongu-Nangılı-Koyārrū
3 r-Uchchangı-Vanavā[1]sı-Pānungal-Peruntuı[1]aı-gatıyāgak-ko
4 nda [Ja]nēkamal'a bhujabala-vīraganga śrī-Nārasımha-Po
5 chchala-dēvar prathuvī-rājyam-paṇnı aruļānırka Mudıgonda
6 śōla-manḍalattu Gangaıkoṇdaśōļa-vaļanāṭṭut
7 Ten-kundu-nāttu r āṭṭug-gāmuṇdan śrī-Vıshnupparıgrahı
8 g-Gangādhırājan Kundu-nādāļvānum en pergadıgalı-[yā]
9 [gu]m vılanga Kumbanum Kōvīradāchārıyum pergadı Kāmanum
10 pergadı Mādanum pergadı Kumyamanum Kundan-nāttu
11 k-kanakkan Dukkanum Kunda-nāttup-pōvanum malaıppara
12 gandak-kēsarıyum Sōļana-sınganukanum ıvvanaıvōm
13 ngaļıl [svayadē]vı engaļudaıya Ten-kundu-nāttu
14 kku maıkku kudutta parısāvadu Śubhānu-saṃ

**Back**

15 vatsaratıu Ānı-māsattu paurṇamıyum Uttıramumam
16 Tıngaļk-kıļamaı-nāļ nıschaıyıttu kallıl śāsanam
17 dına parıśāvadu ennudaıya nāttukkuk-kudıpppugundu [yār]

[1] This letter is written above line three

18 k-kudıpugundu ıppuguppadı Gangaran-kālam pa[ga]rkudı[pōga]
19 avarāgavum pōgıra kuḍıyaı nāttug-gāmundanādal pergaḍıga
20 dal ūrg-gāmundugaḷādal pongudıyaıp-pergadı enru Du-
21 vārasattyam-tappı tanda vamśam aruvān Gangaı-ıdaık-kumarı-ıdaı
22 munūru kurārpasuk-konra brahmavatyappaduvān tangaḷ
23 ttānēmı en ıddhamam śandrādıttya vum chellak-kaḍa
24 vadagak-kavıttaık-kal naduvı ma dēvan-āna Gangādhırāvak
25 Kundunādāḷvānen Kundu-nāttuk-Ku[nyan]ıppadıkku Idaı-kundu
26 nāttır kanıkkan Pamma-gāmundan magan Dukkan eḷuttu ‖

## 42

## ಉಗನೆಯು

### ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamıl record ın Tamıl and Grantha characters of c 12th century, refers to a Perıya-śōḷadēvan Kaṇdakka-chakravattı, son of Vuttāyan, as the admınıstratoı of Kundu-nād (*Kundu-nād-udaıyan*) and refeıs to a grant of land by some *gāmundas* to the god Angāıīśuram-udaıyar Tırukkāḷ-udaıyan, the *sthānapatı* of the temple receıved thıs endowment The vıllage Ugnaı ıs referred to

The record ıs dated ın the year Bahudānya, Vaıkāśı These detaıls are ınsufficıent for verıficatıon

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವುತ್ತಾಯನ್ ಮಗನ್ ಪೆರಿ
2 ಯಶೋಳದೇವನ್ ಕಣ್ಡಕ್ಕಚ[ಕ್ರ]ವತ್ತಿ
3 ಕುನ್ದುನಾಡು ಉಡೈಯನ್ ಕಾಲತ್ತಿಲ್
4 ಅಳಗೈನ ಉ[ಗ್]ನೈ ತಿಲ್ ಯ ಗಾವಿಣ್ಡ
5 ನ್ ಮಗನ್ ಮಣ[ಗಾ]ವಿಣ್[ಡ*]ನು
ಗಾವಿಣ್ಡನು
6 ಸಿರುವಿಣ್ಣಗರ ನಳಿಡು ದಗಶೋಳನಲ್
7 ಲೂರಿಲಿ[ಕ್]ಕು ತಾನಾಪತಿ ತಿರುಕ್ಕಾಳುಡೈ
ಯನ್
8 ಕಲ್ ಅಙ್ಗಾರೀಶುರವುಡೈಯಕ್ಕು ಶಕವರ್ಷ
9 [ಬ]ಗುದಾನಿಯಸಮ್ಮಚ್ಚತ್ತು ವಯಿಕಾಶಿ
ಮಾದ
10 ಕೋಯಿಲ್ ಕುಳಿಕ್ಕು ವ್ವೈವನ್ದಪ್
11 ನ್ ಅಬ್ಬಿರಾಮಣ[ರ್]ಪ್ಪಾಡ[ಗ]ಮುನ್ಪು
ಇರುನೂಱು ಇಡ್
12 ಮುಮ್ ಅಟಿತ್ತ ಗಬ್ಬಿಕರ್ಕೆ ಕವಿಲೈ
13 ಕೊನ್ನ

### TRANSLITERATION

1 svastı śrı Vuttāyan magan Perı
2 yaśōladēvan Kaṇdakka-cha[kra]vattı
3 Kundu-nādu-udaıyan kālattıl
4 Aḷagaına U[g]naı Tıl ya-gāvında
5 n magan Mana-[gā]vıṇ [ḍa*] nu gāvınḍanu
6 sıruvınnagara naḷıdu dagaśōḷanal
7 lūrılı[k]ku tānāpatı Tırukkāḷ-udaıyan
8 kal Angārīśuram-uḍaıyakku Śaka-varsha
9 [Ba]gudānıya-sammachchattu Vayıkāśı-māda
10 kōyıl kulıkku vvaı vandap

11 n ab-b rāmana[r] ppāda[ga]munbu ırırūru ıd
12 mam alıtta Gengaıkaraı kavılaı
13 konna

## 43

### ಹಿರದಾಳು

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription, in 19th century characters, registers a grant of land to Nañjeppa by Lingana-gauda It is dated the year Dhātu, Śrāvana śu 1 These details are insufficient for verification

1 ದಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
2 ಶು ೧ ಲ್ಲು ಲಿಂಗಣಗಉಡರೂ ನಂ
3 ಜೆಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಹೊಲ ॥

## 44

### ಬಾಣೂರು

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Bānūr in Kottanūr-sthaḷa to Ma'anna of [Taḷanūr], as *sarvamānya* by Virūpa-nāyaka, agent for the affairs of a *kampana* (name lost) in Hadinā̄da-sīme The record is dated Śaka 1530, Plavanga, Vaiśākha śu 2, corresponding to 1607 A D , April 18 However, the Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು[1]
2 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ]ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಶಾಲಿಯವಾಹನಸಕವರು
4 [ಷ] ೧೫೩೦ನೆಯ ಪ್ಲವಂಗಸಂ
5 ವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಶು ೨ ಲು
6 ಶ್ರೀಮತು ಹದಿನಾಡ ಅ
7 ನಾಡಸೀಮೆಯ ವಳಗಣ ಮು
8 ಕಂಪಣಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ವಿರೂಪ
9 ನಾಯಕರು [ತಳನೂರ] ಮಲಂಣನವರಿ
10 ಗೆ ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
11 ರೆ ನಂಮ ಕಂಪಣಕೆ ಸಲುವ ಕೊತ್ತನೂರಸ್ತ
12 ಳದ ವಳಗಣ ಬಾಣೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ವನು ನಿ
13 ಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊ
14 ಟೆಉ ಆ ಗ್ರಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಳಗಣ
15 [ಅ]ಷ್ಟಭೋಗಸ್ವಮ್ಯವನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪ
16 ಉತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾ
17 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿ
18 ರಿ ಎಂದು ಕೊಟ ಶಿಲಾಸಸನ
19 ನದ ಕೊಡಗೆ ಶ್ರೀ

## 45

### ಬಾಣೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 16th–17th century, registers the grant of the village Bānūr as a *kodage*

[1] ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ೨ರು ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆ ಅದರೆ ಅವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

to Śānta-setti of Pāḷeya by Komāra Pālaya nāyaka of Ālambādi It also refers to some gift made to Honnippa

It is dated the year Bhāva Śrāvaṇa ba 2 (not verifiable)

1 ಬಾವಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ[1]
2 ವಣ ಬ ೨ ಲ್ಲು ಆಲಂಬಾ
3 ಡಿಯ ಕೊಮಾರ ಪಾಲಯನಾ
4 ಯಕರು ವಾಳೆಯದ ಶಾಂತಸೆಟ್ಟಿ
5 ಯರಿಗೆ ಬಾಣೂರ ಗ್ರಾಮ ೧೫೦ ಸಲು
6 ವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯನು ಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆ
7 ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮ || ದಾನಮಾ
8 ನ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದಿ ||
9 ಹೊಂನಿಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ

## 46

### ಬಾಣೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a gift of land as charity to Basavayya, son of Lingapa-gauda, at the instance of Malahāri-nāyaka-ayya

The date details *viz*, Plavanga, Āshādha *śu* 10, are not sufficient for verification It is in c 18th–19th century characters

1 ಪಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ
2 ಆಸಾಡ ಶು ೧೦ ಲು
3 ಮಯ ಮಲಹಾಜ'ನಾಯಕಅ
4 ಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲ್ಲಿಂಗಪ
5 ಗಉಡನವರ ಮಗ ಬಸವಯ್ಯಗೆ
6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಗ್ರಾಮ
7 ಸಲುವ ಭುಮಿಯ
8 ರಾಸಿ ಕೊಂ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು

## 47

### ಬಾಣೂರು

### ಹೊಲವೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record in characters of c 17th–18th century, is dated the year Durmukhi, Kārttika *śu* 5 the details being insufficient for verification

It registers a grant of dry land as *sarvamānya* to Lingappa-guaḍa by Timmi yappa-nāyaka

1 ದುಮ್ಮಿ್ಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ[1]
2 ರ್ತಿಕ ಶು ೫ ಲ್ಲು ತಿಂಮಿ
3 ಯಪ್ಪನಾಯಕರು ಲಿಂ
4 ಗಪ್ಪಗಉಡನವರಿಗೆ ಸ
5 ರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ [ಎ]
6 ರೆಯ ಹೊಲದ ಕೊ
7 ಡಗೆ

[1] ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ ' o ' ಗುರುತಿದೆ

## 48

### ಕೊತ್ತನೂರು

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record of c 18th century, is dated the year Pramādicha, Pushya śu 13, which cannot be verified

It refers to Rangappa-gauda and seems to register a grant of land as *kalnād* Details are lost

1 ○ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧೩ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು
3 ರಂಗಪ್ಪಗಉಡ
4 ದೇವರಿ ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
5 ಗೆ ಕಲ್ನಾಡ ಯ ಹೊಲದಲು
6 ಹೊಲ ನಸು ಅನುಭವಿ[ಸಿ]
7 ವಿನ ನಡುವಣ
8 ಕೆಳಗೆ ತೆಜುವ ಗುತ್ತಗೆ ಜು
9 ಸಣವನು ತೆಜುವ ಂವಕೊ
10 ಗೆ

## 49

### ಕೊತ್ತನೂರು

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 14th century, refers to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva and records the excavation of a tank and the setting up of the image of Bhagavati by Mallaiyaren, son of Nārana-tattān

It is dated the year Kōrōdina (Krōdhana) This falls in the reign-period of both Ballāḷa II and III But, on palaeographical grounds, this record may be assigned to the latter king

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ
2 ವಲ್ಲಾಳದೇವರ್
3 ಪ್ರುತಿವೀರಾಚ್ಚಿಯುಮ್
4 ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳ್ಳಾ
5 ನ್ನಿರ್ಕ್ಕಾಲಮ್
6 ಕೋರೋದಿನಸ್ಸಂಬ್
7 ವರ್ಚ್ಚತ್ತು ನಾರ
8 ಣತತ್ತಾನ್ ಮ
9 ಗನ್ ಮಲ್ಲೈ[ಯ]
10 ರಿನ್ ಇದ್ದನ್‌ಮ್
11 ಮ ಕುಳ್ಳಮುಮ್ ಕ
12 ಟ್ಟಿವಿತ್ತು ಬಗ
13 ವತಿಯುಮ್ ನಿಱುತ್ತಿ
14 ನ್ನೆನ್ ಮಲ್ಲೈ
15 ರೆನ್ ಸ್ವಸ್ತಿ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra
2 vallāḷadēvar
3 pritivirāchchiyam
4 paṇṇi aruḷḷā
5 nnirkālam
6 Kōrōdinas-san
7 varchchattu Nāra
8 ṇa-tattān ma
9 gan Mallai[ya]
10 rin iddanm
11 ma kuḷḷamum ka
12 ttivittu Baga
13 vatiyum nirutti
14 nnen Mallai
15 ren svasti

## 50

### ತೆಳ್ಳನೂರು

### ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 17th century, registers the gift of the village Teḷanūr as *sarvamānya* by a Nayaka (name not clear) described as *mahānāyakāchārya*, to god (?) Nilakanthadēva The gift village was situated in Ko'tanūr-sthala which was under the chieftaincy *(nāyakatana)* of the donor

It is dated the year Rākshasa, Phālguṇa ba 5 These details cannot be verified

1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಬ ೫ ಲ್ಲು[1]
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ[ನಾ]ಯಕಾಚಾರ್ಯ್ಯರಾ
3 ದ ಯಿಂಮಡಿ ಲಯನಾಯಕರು ನೀಲಕಂ
4 ಠದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ
5 ಯ ಕ್ರಮುಕ್ತಂದ [ ]ನಂಮ ನಯಕ(ಕ)ತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕೊತ್ತ
6 ನೂರುಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ [ತೆಳ]ನೂರ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ
7 ಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮುಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
8 ಯೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆ
9 ಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಬೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು
10 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿಹರಿ ಯೆಂದು

## 51

### ತೆಳ್ಳನೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of the village Teḷanūru, as also its hamlet, on rental *(guttage)*, to Kathira-nayaka, by Yellapparasa-ayya, agent for the affairs of Narasappayya The annual rental to be paid is stipulated The tenure was to be in force from Kārttika śu 1 of the year Dhātu to Āsvayija ba 30 of Sarvajit

The date portion is lost It is in chrracters of c 16th–17th century

1 1
2 ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಯೆಲ್ಲಪ್ಪ
3 ರಸಅಯ್ಯನವರು ಕಥಿರನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗು[ತ್ತ]ಗೆ
4 ತೆಳನೂರು ಗ್ರಾಮು ೧ ಕ್ಕಂ ಆ ಗ್ರಾಮುಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ
5 ಸಹಿತ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ [ಹುಡಿಕೆ] ವಳವಾರು ಹೊಜ
6 ಸಂದು ಧಾರಾಪೂ
7 ರ್ವಕ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಬವಿಸಿಕೊಂಡು ಧಾತುಸಂವತ್ಸರ
8 ದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆ

1 ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

9 ಶ್ವಯುಜ[ಬ] ೩೦ ನಿಲಗೆ ಕಂಡಾಯ ಗ ೯ ೬ ೫ ಕೊ

10 ಮಕ್ಕೆ ಬಾ ಗೆ ಜೋಗಾಲ . ಕೆ ಆಅ

11 ಸಲುಉಡು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ

12 ಧರ್ಮ

## 52

### ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

### ಕಟ್ಟೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete and damaged record is dated Śaka 1581, Vikāri, Āsvija su 12, the *tithi* corresponding to 1659 A D , September 17

It refers to the rule of Dēvarāja-vodeya, under the command of Śrīran[ga?]rāya and seems to register a gift to god (?) Yōgīśvara by all the *settis* of Singaṇanallūr and all the *prajes* (?) of Padināḍ Details are lost

1 ಶ್ರೀ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ

3 ದಯ ಶಾಲಿವಾ[ಹ]

4 ನಶಕವರುಷಂ

5 ೧೫೮೧ ಯಂಟ ವಿ

6 [ಕಾ]ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ

7 [ಶ್ವಿ]ಜ ಶು ೧೨ಲು ಶ್ರೀರಂ

8 [ರಾ]ಯರ ನಿರುಪದಿಂ

9 [ದ] ದೇವರಾಜವಡೆಯ

10 ಯನವರು ಸ್ವಸ್ತಿಯಾ

11 ಂಬಾಜ್ಯಂ ಗೈಉತಿರಲು

12 [ಸಿ]ಂಗಣನಲೂರಲಿ ಯಿಿದಂ

13 ತಾ ಸೆಟಿಸಮಸ್ತರು ಸ್ತಳಪ್ರ

14 ಜು[ಪದಿನಾಡು]ದೇಶದ[ಸ]

15 ಮಸ್ತರು

16 [ಯೋಗೀಶ್ವ]ರ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ

17 ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆ

## 53

### ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 18th century refers to the gift land of Vibhu Lingaya, son of *sēnabōva* Nañjuṇḍayya

1 ಋನಗೋತ್ರದ ಸೇನಬೋ

2 ವ ನಂಜುಂಡಯನ ಮಗ

3 ವಿಭು ಲಿಂಗಯನ ಕೊಡಗೆ

4 ಯ

## 54

### ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದ್ವಾರದ ಹೊರಗಡೆ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This seems to state that the five *gaudas*-Lingappa-gauda, Nañjanātha-gauda, Rāmaṇṇa-gauda,

Mallayya-gauda and Lakumana-gauda—who were *mahāpıabhus*, were exemptedf rom payment of toll (*sunka*) for any busıness whıch they together undeıtook

It ıs dated the year Hēvıḷambı, ba 10 These detaıls are ınsufficıent for verıficatıon It ıs ın characters of c 15th-16th centuıy

1 ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸ[ರ] ಬ ೧೦ ಲು ಕಾ[1]
2 [ಸ್ಕ್ರಿ]ರದ ವೊ ಯ್ಯ ವೊ
3 ಡೆಯರ್ಗ ಊಡ ಡಮಹಾ
4 ಪ್ರಭುಘಳು ಲಿಂಗಪ್ಪಗಉಡನವರು ನಂ
5 ಜನಾತಗಉಡನವರು ರಾಮಂಣಗ ಉಡ
6 ನವರು ಮಲ್ಲಯ್ಯಗಉಡನವರು ಲಕುಮಂ
7 ಣಗಉಡನವರು ಯಿಂತಿ ಆಯಿವರು ವೊಪ್ಪಿ
8 [ಅ]ವರು ಆವ ಬೆವಹಾರವ ಮಾಡಿದರು ಚಂದ್ರ
9 ಸೂರ್ಯರುಳವರಿಯಂತರ ನ[ವ್ವ್ಯಸ್ಕಂ]ಮಾ[ನ್ಯ]

# 55

## ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

Thıs record refers to the rule of Harıhararāya, son of Vīra Bukkana-odeya It ıs dated Śaka 1319, Īśvara, Pushya su 15 [Monday] The *tıthı* coıresponds to 1398 A D , January 3 But the weekday was Thursday

It regısters a gıft of ıncome from several taxes, tolls etc , to god Śıvanaṃkāra-dēva of Sıngaṇa nallūrapura, by the *svāmıs* of Ayyāvole, the *halaıu* of *Aıvattāru-dēśa*, the *nānādēśis* of Kombanalūru, Taḷakādu, Mudıgoṇda, Māmbaḷı Kūdalūıu, Baṇdahalı etc

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
2 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಅರಿರಾ
3 ಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
4 ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಣಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಹರಿಹ
5 ರರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಶಕ
6 ವರುಷ ೧೩೧೯ [ಚಂದ]ಲು ನಲುವ ಇಶ್ವರಸ
7 ಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ [ಸೋ] ಶ್ರೀಮತು ಬಂಡೆಹಳ
8 ್ದೆಹಳ[ವ]ನಾಡ ಶ್ರೀ[ವ]ಇಸಂ[ಬಳ]ಯೂ ವನುಂ [ಕೊ]
9 . ದೇವರಿಗೆ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಸತ್ಯ
10 ಸಉಚಾಚಾರಚರಿತ್ರರುಂ [ಬೇಳಾ]ಭರಣಭರ
11 ಣಭೂತರುಂ ಮಚಿ[3]ಒಗೆಕಾವರುಂ ಸಿಂಗಣ[ದಿಪ]
12 ರಚಕ್ರವ[ತ್ರಿ]ಯ ಪಟ್ಟದಾನೆಯಂ ಪ್ರಧಾನನಂ
13 [ಕೊ]ಂಡ ಪರಬಳಮಲ್ಲರುಂ ಪಾಂಡ್ಯನ
14 ಪಟ್ಟಧಾನಿ ಪಸರವರೆಡ್ಡಿ ಪಡೆತಲೆಗೊಂಡ
15 ಲಿಗಳುಂ ಶ್ರೀಗ[ಂ]ಗವತಿದೇವಿಯುಲ
16 ಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಕರಪ್ಪ ಅಯ್ಯಾವೊಳೆಯರ
17 ಅಇನೂರ್ಬ್ಬರು ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಹೆಗಲ

[1] ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

18 [ನಾ]ಂತರಿ ಹಸುಬೆಯು ಕೊಡುವರುಂ
19 ನೊಸಲನಾಂತರಿ ಕುಲವ ಕಟ್ಟುವರುಂ ಶ್ರೀಗ
20 [ಣೇ]ಶ್ವರ ಗವಚೇಶ್ವರ ಸರಸ್ವತಿದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀ
21 ಪಾದಕರು[ಮು]ಪ್ಪ ಅಯಿವತ್ತಾಱುದೇ
22 ಶದ ಹಲರು ಕೊಂಬ ನ್ವಲೂರು ತಳಕಾಡು
23 ಮುಡಿಗುಂಡ ಮಾಂಬಳಿ [ನ]ತಿಯೂರು
24 ಹರ ಂಗಾಲದಾಯಕ[ಎ]ಶ
25 ಕೂಡಲೂರು ಬಂಡಹಳಿವೊಳಗಾದ
26 ಉಭಯನಾನಾದೇಸಿಹರೂ ಸಿಂಗಣನ
27 ಲ್ಲೂರಪುರಿಯಲಿ[ಹ] ಶಿವನಂಕಾರದೇವರಿಗೆ ಅ
28 ಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಅಯಿವತ್ತಾಱು ದೇಶದ
29 ಹಲರು ಉಪ್ಪ[ಹ] ಉಭಯಮಾರ್ಗಱು ಕೊ
30 ಡಿ ಮಾಗವೆಯು ಬರದು ಕೊಟ್ಟಂನಿವರ ಎತ್ತಿ
31 ನ ಉಪ್ಪಿನ [ಹ]ತ್ತಿ ಎಲೆ ಅಡಕೆ ವಿಳಗು
32 ಇವಕೆ ವಿಸದ ಮೆಣಸು ಸೀರೆ ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ ನೂ
33 ಲು ಇದಕೆ ಹೇಱಿಗೆ ಹಾ ೧ ಕುದುರೆ ಭಂಡಿ ತೊತ್ತು
34 ಯು ಹಾಗದ ವೀಸದ ಎತ್ತಿನ ಹೇಱು ಉಭಯ
35 ರವ ಮಾರ್ಗ್ಗ ಮಾಱಾಟದ ಎತ್ತಿಗೆ ಹೊ ೧ ನಾವರ
36 ಮು ಎವೆಗೆ ಹಾ ೧ ಗಾಣಕೆ ಹಾ ೧ ಮಗ್ಗಕ್ಕೆ ಹಾ ೧ ॥ ಶ್ರೀ
37 ಶ್ವರ ಉಭಯ ಮಾರ್ಗ್ಗಕೆ ಹತು ಬಳ ಉ
38 ಹದಿನೆಂಟು ಪಟ್ಟಣದ ಹಲರ ವೊಪ್ಪ
39 ಶ್ರೀ ಹರಿಹರ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ
40 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
41 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಇ ಧರ್ಮ[ವ]
42 ನಾರೊಬ್ಬರೂ ವಿರುದ್ಧವ ಮಾಡಿದ ಗಂಗೆಳು ತಿರ
43 ನಿ ಕಪಿಲೆಯು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ॥
44 ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಇಲ್ಲವೆಂಬ ಹಸಿವೆಯು
45 ನಾಗಿ ಇಱಿದು ನಾಯಿ ನಾಱು
46 ಸಿಸುವಧೆಯು ಮಾಡಿದ ವಿಗತಿಯು
47 [ನೆ]ಯಿದುವನು ॥

## 56

### ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of Vira Dēvarāya, son of Harihararāya of Vijayanagara and is dated Kali 4522, Śaka 1330, Sarvadhāri, Śrāvaṇa śu 13, Va[ddavāra ?] corresponding to 1408 A D , August 4, Saturday The Kali year was 4509 and not 4522

[1] ಪಿಬ್ಬೇತ

## ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

This is a charter laying down the conditions and terms upon which the *okkalu* were settled in the village Hali Hiriyūru *Nāda-sēnabōva* Rāyappa wrote the record

ಮುಂಬಾಗ

1 ಸುಭವಸ್ತು ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲಿವರುಷ ೪೫೩೨ನೆಯ ಶಕವರುಷ
2 ೧೩೩೦ ನೆಯ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೩ ವ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
3 ಸ್ತಭುವನಭೂಮಂಡಲಭುಜಾದಂಡಕೀರ್ತ್ತಿಬ್ರಂಹ್ಮಾ[ಂ]ಡವರ್ತ್ತಮಾನ ರಾ
4 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಸಾಗರ ಸಾಹಿತ್ಯವಿ[ದ್ಯಾ]
5 ಕಲಾವಿಶಾಲಾವತಾರ ರಣಮುಖರಾಮ ಗಜಮುಖಭೀಮ ಅ
6 ವಗಡಿಯರಾಯಮಾನಮದಮರ್ದ್ದನ ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯ
7 ರಗಂಡ ಚತುಃಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮನ್(ಂ) ಮಹಾಮಂಡ
8 ಳೇಸ್ವರ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
9 ಯ ಮಹಾರಾಯರು ಸಿಂಹ್ವಾಸನದಲೂ ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
10 ತಿರ್ಪಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್(ಂ) ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಂಣಾಯಕ ಒಡೆಯ
11 ರ ಅಗ್ನ್ಯಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ವೀರಂಣಅಯ್ಯಗಳ [ಹು]ರುವಳಿಯ
12 ಕಂಮ್ಮತ್ತದ ಬ-ಡಿಯಹಳಿ ಮೋದೆಯಹಳಿಯ ನಾಡಸಮ
13 [ಸ್ಥ]ಸಾಲುಮೂಲೆಯೊಳಗಾದ ಹದಿನೆಂಟು ಸಮಯಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯವಾ
14 ದ ಗಉಡು ಚೆಂನಮಾಯಂಣನ್ನವರ ಮಗ ಮಾಯಂಣ ಸಿವನ
15 ಪ್ಪನವರ ಮಗ ಲಿಂಗಂಣ ಮಂಚೆಯನಾಯನವರ ಮಗ ನಂ
16 ಜಣ ಕರಿಯಂಣ [ಮಾ ]ನ ಮಗ ಚಿಕಂಣ ಮಾಚಣ ಮಸಣಪ್ಪ ಮಗ ಕಂ
17 ಪಂಣ ಬಂಡಿಯಹಳಿಯ ಪೆರುಮಾಳದೇವನ ಮಾದೆಂಣ ಮೋಟಗ
18 ಉಡನ ಸಿವ[ಂಣ]ಪ್ಪ ಮೋದೆಯಹಳಿಯ ವಾಸುಗೌಡ ಬಿಂಮಣ ಸಿಂ
19 ದಮಾದೆಯ ಕಾಳಪ್ಪ ಹುಜನಂಜ ಸಿಂಗಣನಲ್ಲೂರ ಭೀಮಂಣನ ದೇ
20 ವಪ್ಪ ಸಿಂ[ದ]ನಾಗಂಣದೇವಗಉಡಿಯ ಪೆರುಮಾಳಿಯದೇವೋ
21 ಜನ ಗೌಡಮಂಗಲದ ಹರದೇವ ಮಾಯಿಗೌಡೆಯ ಸಿಂಡೆದೊಡಬೆ ಯ ಕಾ
22 ಮೆಗೌಡನ ಕಾಳ್ಪ ಚೊಕ್ಕಂಣ ಕಂಣನೂರ ದೋಚಿಗೌಡನ ಮಾರ್ಪ್ಪ ತೆಂಕಣಸ್ಥಳ
23 ದ ಮಾರದೇವ ಕಾಳಬಂಟ ಕಾಳ್ಪ ಸಂಬುದೇವ ಕಾವ-ಗೌಡದೇವ ಲಿಂಗದೇವ ಕಾಮ
24 ಕ್ತಮಂ ಬಿಟ ಸ್ಥಳದ ರಕ್ಕಸಗೌಡ ಮೂಡಣಸ್ಥಳದ ಹಾರುವಗೌಡ ಕೆಂಪಗೌ
25 ಡ ಕುಜುಹಟಿಯಸ್ಥಳದ ಮಲಿಜಯ್ಯ ರಾಯಂಣ ನೆಟಿಹಳಿಯ ಮಾಳ್ಪ
26 ಕವದಹಳಿಯ ಮಾರುಗುದಿನಾಡಸ್ಥಳದ ಗಂಟೆಯಪ್ಪ ಬಂಮಂಣ
27 ಗೌಡ ಮೊಡಗೌಡ ದೊಡ್ಡಯ್ಯ ಕೆಂಪಣ ಮಾರ್ಪ್ಪ ಕಾಳ್ಪ ಸಿಂಗಣ ಕಾಳ್ಪ ಮೆಲು
28 ದಡಣಿಸ್ಥಳದ ಬಂಮಣಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಂಪಗೌಡ ಸಿಂಡಹಾರಿಯ ಕೆಂಪ
29 ಣ ಕರಿಯ-ಕಾ ಸಿದ್ಧಂಣ ದೇವಂಣ ತೆಲುಗಹಳಿಯಸ್ಥಳದ ಚೊಕ್ಕಂಣ
30 ರಾಯಣ ಕಾಳ್ಪ ಕಿ ಮಲೆಯಸ್ಥಳದ ನೆಟಿಯಪ್ಪ ಬಂಮ್ಮಣ ಊ
31 [ಲಿ]ಗರ [ಬೋ]ಳತಂಮ್ಮಂಣ ಮಾಯಿಗೌಡ ಸೋಂಣಪ್ಪ ಸೋಂಣಗೌಡ
32 ಹಳಿಯ ಮೊದೆಹಳಿಯ ಗೊಲ್ಲಗೌಂಡ ಕಿತ್ತಿಗೌಡ ಕೇತಂಣಸೊಳ
33 ಗಾದ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳೂ ಪಟಣಸ್ವಾಮಿ ಕಟಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಕಂದು
34 ರಾಕಂಣನ ಮಗ ಜಾಲಿಸೆಟಿ ಯಿಂಮಡಿಸೆಟಿಯ ಮಗ ಕಿತ್ತಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ
35 ಕಿತ್ತಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾದಿಸೆಟ್ಟಿ ಆಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಗಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಒಳ
36 ಗಾದ ಸೆಟ್ಟಿಸ್ವಾಮಿ ಖಂಡಗುದಲಿ ಬೋಗಾಜಿ ಬಂಮಸೆಟಿಯ ಮನು

37 ೦ಬ ಕರಿಯ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಒಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಬ್ಯವಹಾರಿಗಳೂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
38 ಮುಂನಿರ ಉಪಾಧ್ಯರ ಮಗ ಮಂಹಲಪ್ಪರುಷ ನಾಡಸೇನಬೋವ ಪೆರು
39 ಮಾಳಿದೇವನ ಮಗ ರಾಯಪ್ಪ ಪ್ಪ ಮಾಯಂಣನವರ ಸೇನಬೋ
40 ವ ವೀರಂಣ ಕಾಮಣದೇವಹಿರುನ [ನದ] ಸೇನಬೋವ ಮೇಡಾವಿ
41 ಸಿಂಗ ಪೆರುಮಾಳೆ ಸುಂಕದನಾಯ ಹೊಕ್ಕಣ ಪೆಂಮಣ ನಾಲು
42 ಮೂಲೆಯೊಳಗಾಪ ಹದಿನೆಂಟುಸಮೆಯಉಊ ಕೂಡಿ ಆಚಂದ್ರಾ
43 ರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಆಗಿ ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆದಡೆ ನಂಮ್ಮ ನಾ
44 ಡಿಂಗೆ ಸಲುವ ಚತುಶೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಹಳೆಹಿರಿಯೂರ ನಾಲು[ಮೂ]
45 [ಲೆ]ಯೊ(ಒ)ಳಗಾವ ಹದಿನೆಂಟುಸಮೆಯದ ಒಕ್ಕಲುಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಕ

ಹಿಂಭಾಗ

46 ಟ್ಟಳೆ ನಂಮ ನಾಡ ಹಳೆಹಿರಿಯೂರ ಮುಂಚು ಮನೆಯ ಮೇಲೆ
47 ಚತುಸೀಮೆ ಸಂಕ್ಯಾಸಮುವ ಮೇಲೆ ಕುಳವಕಟ್ಟಿಕೊಂಬೆವು ಸಷ್ಟಿ
48 ಯನಆದು ಬಿಟ್ಟತು ತುಷ್ಟಿಯನಬಿ ತು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಬೆವು ಅರ
49 ಮನೆಯರ ಮೊತ್ತವನೂ ತಪ್ಪದೆ ತಿಱುವೆವು ಅರಮನೆ ಇಂ
50 ದ ಖಾಣ ಧಾನ್ಯ ಯೆತ್ತು ತುಪ್ಪ ಸಬಿರವಮಾಟ್ಟದಳ ನೊಳ ಮು
51 ಂತಾದ ವೆಚ ವಿರಾಡವನೂ ಕುಳಸರದಿಯಲಿ ತೆಱುವೆಊ ಅ
52 ರಮನೆಯಿಂದ ಬಂದ ಉತ್ತಾರ ಬುವಡೆ ಕು[ಳ]ಸರದಿಯಲಿಊ ತ್ತರಿ
53 ಸಿಕೊಂಬೆವು ನಾಲಬಳಿಯ ಸಿಧಾಯವನೂ ದಾಸಹಳಿಯ ದಂ
54 ಡವನೂ ಅರಸುಗಳಿಗೆ ತೆಱುವೆವು ತಪ್ಪು ತಗಾದಿ ದಂಡ ಉಂಡಿಗೆ
55 ಎಂದು ನೆಡೆವಳಿಕಾಱ ಪ್ರಭುಗಳು ಕೊಳಸಲ್ಲ ಪ್ರಥಮಾಸ್ತ್ರಳ ಸಂಜಾತವಾ
56 ದ ಹಳೆಕಾಱ ಪರಹಳೆಗಳ ಉದಿಗಉಡು [ಪ್ರೊ]ಕ್ಕಯಾಗಿ ಅರಮನೆ
57 ತೆಱುವ ಊರುಗಳನೂ ಉಂಡಿಗೆಯ [ಒ]ಕ್ಕ ಕೊಳಸಲ್ಲ ನಂಮ ನಾಡಹಳೆ ಹಿ
58 ರಿಯೂರುಗಳ ಹದಿನೆಂಟು ಜಾತಿಗೂ ಒಕ್ಕಲು ಹೊಣೆಯಿಲ್ಲ ಗುಱು
59 ಡುಗಳಿಗೆ ಊರಲು ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿಹೋದಡೆ ಆ ಊರೂ ಆ ಗಉಡನೂ ಆ
60 ಒಕ್ಕಲನಾಳ್ವನೂ ತೆಱುವರು ಒಕ್ಕಲೂ ಊರುಗಳೂ ಓಡಿದಡೆ ಗಉಡುಗ
61 ಳೂ ಋದಿರು ಹೊಣೆಯ ಕೊಡಸಲ್ಲ ಹದಿನೆಂಟು ಸಮೆಯದವರೂ
62 ಹೋಗಿ ಆ ಒಕ್ಕಲುಊರನೂ ತಂದು ಅವರು ಇದ ಊರಲ್ಲಿಯಿರಿಸಿ ರಾಜಾ
63 ರ್ತ್ತವನು ತೀರಿಸಿ ಕೊಡುವರು ನಾಡವಳಿಕಾಱ ಪ್ರಭುಗಳು ಸಂಜಾತದ ಹ
64 ಳೆಗಳಲು ಒಕ್ಕಲುಗಳ ಕಯ್ಯಲೂ ನಾಲ್ಕರಡು ಹೊಂನು ಕೊಂಡದಱ
65 ಂದ ಓಡಿಹೋ[ದಡೆ*] ಆ ನಷ್ಟವನೂ ಪ್ರಭುಗಳೆ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ತೆಱುವರು ಗಉ
66 ಡುಗಳಿಂದ ಅಂನ್ಯಾಯವಿಲ್ಲದೆ ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿಹೋದಡೆ ನಾಡಾಗಿ ಆ ಒಕ್ಕ
67 ಲ ಸಿದ್ದಾಯ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ತೆಱುವರು ನಂಮ ನಾಡಸ್ಥಳದಲೂ ಊರು
68 ಗಳೂ ಓಡಿಹೋದಡೆ ಆ ನಷ್ಟವನೂ ಆ ಸ್ಥಳ (ಸ್ಥಳ)ದ ಗಉಡುಗಳೇ ಕಟ್ಟಿ
69 ಕೊಂಡು ತೆಱುವರು ಒಕ್ಕಲುಗಳೂ ಸತ್ತು ಕೆಟ್ಟುಹೋದರೆ ತಂದೆಯ ಒಡ
70 ವೆ ಮಗಗ ಅಂಣನೊಡವೆ ತಂಮಗೆ ತ[ಂ*]ಮನೊಡವೆ ಅಂಣಂಗಾ
71 ಗಿ ಸತ್ತವನ ಒಡವೆಯನೂ ತೆಗೆಸಿಕೊಂಡು ಅವನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆ
72 ಱುವ ಸಿದಾಯವನು ವರುಷ ವರುಷಂ ಪ್ರತಿ ತೆತ್ತು ಬಹರು ಸಿಂಗಣ
73 ನಲೂರ ಸೇನಬೋವ ಸಾ[ಂ*]ಖ್ಯಾನಗೋತ್ರದ ವೀರಂಣ ಹಳೆಹಿರಿಪೂ
74 ರಲು ಮಾನ್ಯದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೊಟವನೂ ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾ

75 ಯಪ್ಪನ ನಾಡಸೇನಬೋಕೆಯನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
76 ಗಿ [ನಾಡೆ] ನಡಸಿ ಬಹೆಉ ನಾಡಪ್ರಭುಗಳ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸ್ತಾ
77 ನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದ ನಾಡುನಡಸುವರು ಎಂದು ಎಂ
78 ಮ್ಮನಾಡ ಪೂರ್ಬ್ಬಾನ್ವಯದಿಂ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಬರೆದ ಸಾಸನ ಇ ಸಾನನಕ್ಕೆ
79 ಆವನೊಬ್ಬ ತಪ್ಪಿದವನೂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ತಂಮ ತಂದೆಯ
80 ಕೊಂವ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸಾವಿರ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
81 ರು ಇ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾಯ್ಪನ ಸ್ವಹಸ್ತದ ಬರಹಾ
82 ನಾಟ್ಟಿಲ್ ಸೇನಬೋವ ಆ ಮಗನ್ ಆನ ಮದಪ್ಪ[1]
83 ನ್ ಎಟುತ್ತು[2] ಯೀ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಪ್ರಾಕುನಾಡವರ ಹೆ
84 ನರ ಪುಣ್ಯಉ ಆ ನಾಡವಳಿಕಾಱ ಪ್ರಭುಗಳ ಮನೆಯ
85 ಲು ಯಿದ್ದ ಹಾಗೆ

## 57

### ಕಾಮಗೆರೆ

### ಬೇಚಿರಾಕ್ ಕೊಂಗಳ್ಳಿಯ ದೊಡ್ಡಪ್ಪಯ್ಯನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಎಡಗಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record refers to the rule of Kampanna-vodeya, son of Vira Bukkanna-vodeya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1298, Parābhava, Chaitra ba 10, Tuesday These details are not regular Parābhava coincides with Śaka 1288, when the given *tithi* occurred on Sunday, April 5, 1366 A D

It registers a grant of certain taxes for the god Mallinātha of Modehaḷḷi in Baṇḍehaḷḷi-sthāna by Sōvaṇa, Kēteya-nāyaka, the *nānādēsis* and *paṭṭanasvāmis* of Māmbaḷḷi, Modehaḷḷi and Kongu-paṭṭana and several others

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವ
2 ರಂ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧೀಸ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾ
3 ಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣ ಒಡೆಯರ
4 ಕುಮಾರ ಕಂಪಣ್ಣ ಒಡೆಯರು ಪ್ರಿಧುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿ
5 ರಲು ಸಕವರುಷ ೧೨೯೮ ಸಂದತ್ತ್ಯಮಾನ ಪರಾಭವಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಚಇತ್ರ ಬ ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಮತು ಬಂಡೆಹಳಿಸ್ಥಾನ
7 ದ ಮೊಡೆಹಳಿಯ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸೋವ[ಣ]ಕೇ[ತೆ]
8 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮ್ಮ ಪೆರುಮಾಳಭಟ್ಟರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ
9 ಮಲ್ಲಿಗೌಡ ಬಾಳ್ಳಪುರದ ಸಾತಯ್ಯಗೌಂಡ [ರ]ಟ್ಟ
10 ಗೌಡಸನ್ತ ಯ್ಯ ಧರ್ಮ ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಮೊಡಹಳ ಕೊಂ
11 ಗಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳೂ ದುಗ್ಗಿಯರ ಗವು
12 ಡ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನೆಟ್ಟ ಸಹಿತ ಟ್ಟಣವೂ
13 ಸಾ ಱಳು ನಾಕುನಾಡೂ ನಗರಮಾಸಮಸ್ತರು
14 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದೇವರಗೆಜಿ ಧರ್ಮ

1 ಈ ಪಂಕ್ತಿ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

2 ಈ ಅಕ್ಷರಗಳು ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ

15 ನ ದಿನದಲು ಮಾಡಿದ ಕೊಟ್ಟು ಹೇಜು .
16 [ದ]ಯ್ಯುತ್ತಡೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಹೆಜ್ಜುಂಕಕ್ಕೆ ಪಣ ೯ ಂದತ
17 ಂತಕಂ ವ ೧ ಪಡುವಣಿಂದ ಬಹ ಣನೀನ [ನು]ರದ
18 ಂತಕಂ ವ ೧ ಅಡಿಕೆಯ ಹೇಜು ಹತ್ತ ಕಂ ಳ್ದು ವುಪ್ಪು
19 ತಿ ದಳಕೆ ಪ್ರಹರಹೇಜು ೧ ಕಂ ಳೆದಲಿ ಹದಿ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಕಡವ ನಡ ಹೇಜು ಅ[ಜುಂ]ಗೆಯಾ ಹೇಜು ೧ ಕಂ
21 ಹು ೧ ಸೂರೆಯು ಅಚರಿಗೆಡ ಕೊಟ್ಟು ಇವು
22 ಪ್ರಹರ ಯ ೧ ಇ ಮರ್ಯಾದಿಗೆ ಜು ಪಟ್ಟಣ ಒ
23 ಕೊಡಹಡಿಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಚಿವೆ ಮಾರ್ಗ್ಗ ೯ ನಾಡೂನೂ
24 ಕೂಡಿ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
25 ಧರ್ಮ್ಮಶಾಶನ ಇ ಧರ್ಮ್ಮದಲ್ಲಿ ಆ ಪಟ್ಟಣ ಣ ಸಂದು
26 ಹುದು ಇದಲ್ಲದೆ ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಆವನೊಬ ಅಡ್ಡಿ
27 ಮಾಡಿದವನು ಶ್ರೀಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವಧೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಧೆ
28 ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪದಲ್ಲಿ ಹೋಹರು ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
29 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
30 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
31 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 58

### ಕಾಮಗೆರೆ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಂದಿಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription belonging to the reign of Achyutarāya-mahārāya of Vijayanagara, is dated Śaka 1456, Jaya, Phālguṇa su 5, Sunday, regularly corresponding to 7th February, 1535 A D

It registers a grant of income from *sarati*, *kāṇike* and *bēḍige* due to the palace, to god Mallikārjuna of Haleya Mōdahaḷḷi in Mōdahaḷḷi-sthaḷa of Hadināḍa-sīme, by Mādappayya, agent for the affairs of Rāmappayya, an imperial officer who held the chieftaincy of Hadināḍa-sīme The donor is stated to have renovated the lands belonging to the temple which were falling into ruins and made the gift for the merit of his master as also the king

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು[ಸ್ತು*]ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೬ನೆಯಜ
3 ಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಬಿಯೂ
4 ರವ್ಯವಾಸರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮ(ಂ)ನ್ಮಹಾರಾಜಾ
5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರವಿಜೆಯಾ
6 ಭಿಷೇಕಾದ್ಯಪರಿಮಿತಪರಾಕ್ರಮ [ಅ]ಚುತ
7 ರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
8 ಉತ್ತಿರಲೂ ತತ್ ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರನಾ
9 ಗಿಯಿದಂಥಾ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನವರ ನಾಯ
10 ಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ [ಹದಿನಾಡ]ಸೀಮೆಗೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

11 ನಲುವ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಳದ ಹಳೆಯು
12 ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯಲಿ ಜಗದ್ಧಿತಾರ್ಥ್ವವಾ
13 ಗಿ ವ ಸಂನವಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
14 ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಕಾ(ಂ)ರ್ಯ್ಯಕರ್ತ್ತ[ನಾ]
15 ದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನವರೂ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ
16 ನವರಿಗೆ ಸಕಲಸಾಂಬ್ರಾಜಪಟ್ಟವಾಗ
17 ಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂ
18 ಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವಂಥಾ ಗ್ರಾಮ
19 ಕ್ಷೇತ್ರಗಳೂ ಸಿಥಿಲವಾಗಿ ಹೋಗು[ತ್ತಿ]
20 ರಲಾಗಿ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನವರೂ ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರ
21 ವ ಮಾಡಿ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೂ ರಾ
22 ಮಯ್ಯನವರಿಗೂ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
23 ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನವರೂ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
24 ವರ[ಲ್ಲಿ] ಅರಮನೆಗೆ ತೆಕೊಂಡು ಬಾಹ ಸಂ
25 ಬಂಧ ಸರತಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆಯನೂ
26 [ಕೊ]ಟ್ಟು [ನಾಲ] ಗ್ರಾಮದಲಿ ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ ಯೇನ
27 ನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ ಮುಂದೆ ಆವನೊಬನು
28 ಅನ್ಯಾಯವ ಮಾಡಿದರೆ ವಾರಣಾಸಿ
29 ಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
30 ಹನೂ ಬ್ರಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
31 ನು ತಾಯ ತಂದೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
32 ಹೋಹನು

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

33
34 ಯಂದ್ರ ವ್ರಾ[ಜ್ಯ]
35 ಚಾಂಡಾಲೀಂ
36 ಕಿಮಿದಂ ಪಜ್ಯ
37 ತೇ ತ್ವಯಾ
38 [ಶ್ವಾ]ನಮಾಂಸಂ
39 ಸುರೆಯಾಸಿಕ್ತಂ
40 ಕಪಾಲೇನ ಜಿ
41 ತಾಗ್ನಿನಾ[1]ತೇಷಾಂ
42 ಪಾದರಜೋಭಿಶ್ಯಾ
43 ಚರ್ಮಣಾ ಪಿಹಿ
44 ತಂ ಮಯಾ। ಸ್ವದ
45 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು(ಂ)
46 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
47 (ಪರದತ್ತಾನು)ಪಾ
48 ಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
49 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
50 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

## 59

### ಕಾಮಗೆರೆ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವದ ಬಾಗಿಲಿನ ಹೊಸ್ತಿಲ ಮೇಲೆ

This record of c 16th–17th century, engraved on the threshold of the temple, mentions the names of sculptors Nañjaiya, son of Āragōja, Āragō[ja], son of Sivanōja and Mallaya, son of Rāmōja Another libel in the same place mentions Bammaṇa, son of Dēvarasa-heggade

ದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರವಾಗಿ

1 ಆರಗೋಜನ ಮಗ ನ[ಂ]ಜೈಯ
2 ಸಿವನೋಜನ ಮಗ ಆರಗೋ
3 ರಾಮೋಜನ ಮಗ ಮಲ್ಲಯ

ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣವಾಗಿ

4 ದೇವರಸಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಗ ಬ[ಮ್ಮಣ]

1 ಶ್ಲೋಕ

## 60

### ಕಾಮಗೆರೆ

### ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲಿನ ಹೊಸ್ತಿಲ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 17th century records the names of certain devotees like Śankaradēva and Nañjeyānde

1 ಶಂಕರದೇವ

2 ಚಂನ

3 ನಂಜೆ[ಯಾ]ಂಡೆ

4 [ನೂರ]ಸ

## 61

### ಕಾಮಗೆರೆ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ದಿಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in characters of c 17th century, seems to register some gift for god Mallikārjuna, the details of which are all lost It refers to Kariyanna and Modahaḷi

ಒಂದನೆಯ ದಿಂಡು

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದು ರ ಮಗ ಕಾರಿಯಂಣನು ನೊಡೆಯ ಮೊಡಹಳಿ ಯಲುವಜೆ ಕಂಗು

ಎರಡನೆಯ ದಿಂಡು

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ದಲು ಆವನೊಬ್ಬ ತಪ್ಪಿದರು ಗಂಗೆ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ತಲೆಯ

2 ಹೊಯಿಸಿಕ್ಕಿದ ಪಾ

3 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು

## 62

### ಕಾಮಗೆರೆ

### ಬೇಚಿರಾಕ್ ಮೋಡಳ್ಳಿಯ ಜಾವದಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is a charter recording the establishment of a new settlement named Kamparāja-pattana at Modehaḷḷi, by the orders of Kampaṇṇa-vodeya (Kamparāja), son of Bukkanna-vodeya, the Vijayanagara king It lays down certain privileges and remits certain taxes like *tappu*, *tavudi* fines etc , for the inhabitants following different professions, in the two villages, *viz* , Mōdihaḷḷi and Singanallūr, within the jurisdiction of Mudigonda-Māmbaḷḷi, in Baṇdehaḷi-rājya, by Hāle-*paṭṭanasvāmi* of Mōḍihali, Singananallūr and other chiefs of the place Right to the property of the deceased has also been defined setti, at the instance of Kampaṇṇa-vodeya It is said to be a charter presented to Rākaṇṇa, the

The record is dated Śaka 1276, Jaya, Āshādha śu 2, Monday corresponding regularly to 1354 A D , June 23

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮ
2 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
3 ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗ
4 ಂಡ ಶ್ರೀಬುಕ್ಕಣ್ಣವಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಕಂಪ
5 ರಾಜನು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶಕವರು
6 ಷ ೧೨೭೬ ಸಂವ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೨ ಸೋ ದ
7 ಂಡು ಆ ಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯರ ನಿರೂಪದಿ ಹಾಲೆಸೆ
8 ಟ್ಟಿಯರು ಬಂಡಿಹಳ್ಳಿಯ ರಾಜ್ಯದ ಕಂಪರಾ
9 ಜಪಟ್ಟಣವಾದ ಮುಡಿಗೊಂಡಮಾಂಬಳ್ಳಿಯು
10 ದೆಸೆವೊಳಗಾದ ಮೋಡಿಹಳ್ಳಿ ಸಿಂಗಣನಲ್ಲೂರ ಪ
11 ಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ರಾಕಂಣ್ಣ ಯಿಮ್ಮಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಲ್ಲಪ್ಪ
12 ಸೆಟ್ಟಿ ವೊಳಗಾದ ಹಲರಿಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಶನದಕ್ರ
13 ಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಎರಡೂರ ಹಲರೂ ಕಂ
14 ಪರಾಜಪಟ್ಟಣವ ನೊಡೆಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟುವ ಸಂಬ
15 ಂಧ ಈ ಪಟ್ಟಣಗೆರೆಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಕಂ
16 ಮಾಱ ತೆಲ್ಲಿಗ ನಾವಿದ ಅಸಗನೊಳಗಾದ ಬಿನು
17 ಗುಪ್ರಜೆಯನೂ ಹೆಳಹಿ ಆಗುಮಾಡಿರಲು ಯೀ
18 ಪಟ್ಟಣಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ತಪ್ಪು ತಳುಡಿ ದಂಡ ವುಂಡಿಗೆ
19 ಹಾಗದ ಹಸು ಕಂಮ್ಮ ನೀರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದವ ನೇಣಿನಲ್ಲಿ
20 ತ್ತವರಿಗೆ ದಂಡವ ಕೊಳಲಿಲ್ಲ ಅಂಣನ ವೊಡ
21 ವೆ ತಂಮಂಗೆ ತಂಮಂನ ವೊಡವೆ ಅಂಣ್ಣಂ
22 ಗೆ ಹೆಂಣ್ಣುಮಗಳುಯಿದ್ದಡೂ ಆ ಹೆಂಣ್ಣುಮಗ
23 ಳಿಗೆ ಸಲುವುದು ಅರು ಯಿಲ್ಲದವರ ವೊಡ
24 ವೆ ಕೆಱೆ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಕಂಪರಾಜಪಟ್ಟಣಗೇ
25 ರಿಯಲ್ಲಿ ಕದ್ದುಬಂದವ ಯಿಡುಪತ್ತಿಬಂದವ ಕೊ
26 ಂದುಬಂದವನಿದ್ದಡೂ ಹೊಱಗು ಪಂಣ್ಣನಿ ಕೊಡ
27 ಲಿಲ್ಲ ನಾವು ದಂಡ [ದೋ]ಷವೆಂದುಕೊಳಲಿಲ್ಲ
28 ವರಸ್ಥಳದಿಂದ ವೊಕ್ಕಲು ಬಂದವರನೂರವ
29 ಕ್ಕಲಾಗಿ ವೊಪ್ಪಿಸಿ ಕುಡಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮರಿಯಾ
30 ದಿ ತೇಜಮಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನಡೆವುದು ನಲ್ಲೆ ತಪ್ಪ ನಲ್ಲಱ
31 ಡ್ಡಾಯ ಗೋಣಿ ಕವಡಿ ಯಿಲ್ಲ ಪಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ ರಾ
32 ಕಣ್ಣಂಗೆ ವೊಂದೆತ್ತಿನ ಸುಂಕಮಾನ್ಯ ವೊ
33 ಡಿಯ ಹೆಳಯಲ್ಲಿ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಹೊಲ ಮ

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

34 ಣ್ಣು ಸೊಱು ಎರಡು
35 ಸಲಗೆ ಬೆದೆ ಗದ್ದೆ
36 ಯೀಷ್ಟು ಎಂದಿಂ
37 ದಿಗೂ ಸಲುವು
38 ದು ಯಿ ಮರಿಯಾ
36 ದಿಗೆ ದೇವನೂರ
40 ಮಾದಂಣ್ಣನವರು
41 ಮಂಚಿಯನಾ

42 ಯ್ನ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ಹ
43 ನುಮಿಜೀಯಂ ಕೇತ
44 ಪ್ಪ ಮಾರಪ್ಪ ನಿಜಯ
45 ಣ್ಣ ಅರಬಗೆ...
46 ಯ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ನಾ
47 ಡನೇನ್ನಬೋವ ಅಲ್ಲಳ
48 ಪೆರುಮಾಳ-ವೊಳ
49 ಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆ
50 ಗವುಡಗಳೂ ಯೀ
51 ಶಾಸನದ ಮರಿಯಾ
52 ದಿ ನಡಸಿಕೊಡುವೆ
53 ವು ಯೀ ಧಂರ್ಮಕ್ಕೆ
54 ಆವನೊಬ್ಬನಳು
55 ಹಿದಡೂ ಶ್ರೀಗಂಗೆ
56 ಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಕವು
57 ಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಪ
58 ದಲ್ಲಿ ಹೋಹರು ಹಾ
59 ಲಿಸಿಟ್ಟಯರ ಪೊ
60 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಬನದಚ
61 ವುಡೇಶ್ವರಿ ನಾಡಿನ
62 ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಶಿವ
63 ನಂಕಾರದೇವರು
64 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
65 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
66 ನಾಡಚೆನ್ನಿ
67 ಯಮ್ಮಾಳ್ ಇವ್ [1]

# 63

## ಕಾಮಗೆರಿ

### ಅದೇ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged inscription records that the people and *gaundas* made over the fields and houses formerly granted by Hiriya-Kamparāya in Mōdehalḷi, surnamed Kamparājapura, to *Brāhmanas* of various *gōtras* (named)

It is dated Śaka 1313, Prajōtpatti, Phālguṇa śu 15, Man[davāra ?] which corresponds to 9th March, 1392 A D The weekday would be Saturday

ಮುಂಬಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದ
2 ಮೂನೂಱ ಹದಿಮೂಱು ಸಂದ
3 ಮೇಲೆ ಸಲುವ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಪ್ರಜೋ
4 ತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಶುದ್ಧ ೧೫ [ಮಂ]
5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
6 ರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವ
7 ರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
8 ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರಮಹಾರಾಯ
9 ರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತಿರಲು
10 ಹರಿಹರರಾಯರ ಧರ್ಮವಾ
11 ಗಿ ಶ್ರೀಮತು ಕಂಪರಾಜಪುರವಾ
12 ದ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀಮದಶೇಷ
13 ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಮೋಡಹಳ್ಳಿ

[1] ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ

14 ಬಂಡಿಹಳಿಯನಾಡ ಕರಿಯಣ
15 ಚೆಂಗನ ಮಾಯಣ ಮಾರಪ ಮಸ
16 ಣಪ್ಪ ಮುಕ್ಕಾಡಲ ರಾಕಣ್ಣ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ
17 ಪಿಗುಳನಾಡ ಕಿಕ್ಕೊಂ[ಡೆ]ಯ [ಭರ]ತಗಳು
18 ಡ ತಿಂಗಬಾರಮಾದಣ ಕಾಜುಹಟ್ಟಿನಾಡ
19 ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ಪಾವಗಳುಡನೊಳಗಾದ ನಮ
20 ಸ್ತ ಪ್ರಜಗಾಲುಂಡುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಿ
21 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಪೂರ್ವ
22 ದಲು ಓಬಿಯಕಂಪರಾಯನು ನಿಮಗೆ
23 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನಡಸಿಬಂದಂಥಾ
24 ಗೃಹಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳನೂ ಪೂರ್ವದಲು ಕಂಪ
25 ರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂ ನೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀಮಾ
26 ಧವದೇವರ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ನಂಜಾಂಗ
27 ದಲು ಹೊಯಿದು ಇದ್ಧಂಥಾ [ಗಡಿ]ಬದಲು
28 ಕಂಬ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಕ್ಷೇತ್ರ ಖ ೧ ಯೀ ಮರಿಯಾದೆ
29 ಯಲು ಸಂದುಬಹಂಥಾ ಕೇತ್ರ ಆ
30 ತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಲ[ಕ್ಷು]ಮರಿಗೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯ
31 ಗೋತ್ರದ ಅಳಗಪೆರಮಾಳೆಗೆ ಖ ೧ || ವಾಧೂಲಗೋ
32 ತ್ರದ ವೇದಸರಸ್ವತಿಗಳಿಗೆ ಖ ೨ || ನದ ಕೇ[ಸವ]
33 ನಾಥದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಅಲ್ಲಾಳನಾ
34 ಥದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಕ್ರುಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ
35 ಖ ೨ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ತಿರುವಾಳಿದೀಕ್ಷಿತರಿ
36 ಗೆ ಖ ೨ || ಕೌಂಡಿನದ ಮಂಗಪ್ಪವಾಧ್ಯರಿಗೆ
37 ಖ ೨ ವೇದಖಂಡಿಗೆ ಖ ೧ ಪುರಾಣಖಂಡಿಗ
38 ಖ ೨ ಭಾರದ್ವಾಜ ಅಳಗಿಯವೇದದ ಪುವಾಧ್ಯ
39 ರಿಗೆ ಖ ೧ || ಭಾರದ್ವಾಜ ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟಂಗೆ
40 ಖ ೧ ಅಘಮರ್ಷಣದ ಮೊದಲಿಯುಉಪಾ
41 ಧ್ಯರಿಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಯಜ್ಞನಾರಣದೀಕ್ಷಿ
42 ತರಿಗೆ ಖ ೨ [ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಮಾಧವದೀ]
43 ಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೧
44 ಗೋತ್ರದ ಕರುಮಾಣಿಕರ
45 ಅಯ್ಯಗೆ ಖ ೨
46 ರಾಮಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತರು
47 ಮಹಾಜನ ದೆಸದ ಕೃಷ್ಣ
48 ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ [1]

ಹಿಂಭಾಗ

49 ಭಾರದ್ವಾಜ ನಾರಣದೀಕ್ಷಿತ ಖ ೨ ಕಾಶ್ಯಪ

---

[1] ಈ ಮೇಲಿನ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಕೆತ್ತಿದೆ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಒಂದೆರಡು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆಯಾದರೂ ಅವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

50 ರಿಗೆ ಖ ೧ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಮಾಣಿಕಾಚಾ
51 ರಿಗೆ ಖ ೨ ಗಉತಮ ಕ್ರಿಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ
52 ೨ ಕುಂಡಿ[ನ*]ದ ಅನಂತದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೨ ಭರದ್ವಾ
53 ಜದ ವಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಆ
54 ರಿಗೆ ಖ ೧ ಕುಂಡಿನದ ಗೆ ಖ ೧
55 ಗವಿಷ್ಠಿರದ[ಶ್*]ರ್ವ್ವಕ್ರಿತುಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಕ್ರಿಷ್ಣಭಟ್ಟದೀ
56 ಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ವಾ ವಾದದೀಕ್ಷಿ
57 ತರಿಗೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ಅಯಮದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೧
58 ಸಿತದ ರುಗ್ವೇದ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥರಿಗೆ ಖ ೧ ವಾಸಿಷ್ಟದ ಅಲ್ಲಾ
59 ಳನಾಥಉವಾಧ್ಯರಿಗೆ ಖ ೨ ಭಾರದ್ವಾಜದ ನಾಯಕ
60 ನಿಗೆ ಖ ೧ ವತ್ಸದ ಪೆರಿಯರಿಗೆ ಖ ೧ ವಾಧೂಲದ ಡೇ
61 ರಿಗೆ ಖ ೧ ಕಉಸಿಕದ ಮಾಧವರಿಗೆ ಖ ೧ ವಾ
62 ಸಿಷ್ಟದ ನಾರಣರುಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಗವಿಷ್ಠಿರದ ಬಾ
63 ರಾಯರಿಗೆ ಖ ೧ ಕಉಸಿಕದ ಪಿರಿಯ
64 ಳಿಗೆ ಖ ೧ ಪೌರುಕುತ್ಸದ ವರದ[ವು]ವಾಧ್ಯ
65 ರಿಗೆ ಖ ೧ ಆ ಗೋತ್ರದ ಹಸ್ತಿಗಿರಿನಾಥರಿಗೆ ಖ ೧
66 ಕುಂಡಿನದ ಪೆರುಮಾಳಂಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಅ
67 ಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ಶ್ರೀರಂಗನಾ
68 ಥಂಗೆ ಖ ೧ ಕವುಸಿಕದ ವರದರಾಜಂಗೆ ಖ ೧ ಆ
69 ಗೋತ್ರದ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಂಗೆ ಖ ೧ ಗಉತಮದ
70 ಪೆರುಮಾಳಗೆ ಖ ೧ ಭಾರಧ್ವಾಜ ದೇವಣಗೆ
71 ಖ ೧ ಲೋಹಿತದ ಪೆರುಮಾಳಂಗೆ ಖ ೧ ಭಾರದ್ವಾ
72 ಜ ಹರಿಕೀರ್ತನಭಟ್ಟರಿಗೆ ಖ ೧ ॥ ವಸಿಷ್ಠದ ಆಯ
73 ತುವಾಧ್ಯರಿಗೆ ಖ ೨ ವತ್ಸದ ಅನಂತರಿಗೆ ಖ ೧
74 ಆತ್ರೇಯದ ವಿಷ್ಣುಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಭಾರದ್ವಾಜ ಚ
75 ಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ೧ ಗಉತಮದ ಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ೧
76 ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ ಗಂಗವಂಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ವಸಿಷ್ಠದ ಅ
77 ಲ್ಲಾಳನಾಥದೇವರಿಗೆ ಖ ೨ ಕಉಸಿಕದ ಅ[ಲ್ಲಾ*]ಳಪೆರುಮಾ
78 ಳಿಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಧರಂಬರಿಗೆ ಖ ೧ ಭರದ್ವಾಜ
79 ಅಲ್ಲಾಳಂಗೆ ಖ ೧ ಗರ್ಗ್ಗದ ಆಚಂಗೆ ಖ ೧
80 ವೀರಲ್ಲಾಳನಾಥಂಗೆ ಖ ೧ ವತ್ಸದ ಲಗಚಿ
81 ಯ ಪೆರುಮಾಳ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ನಾಯನಾರ್‍ಯ
82 ಖ ೧ ಭಾರದ್ವಾಜ ವಾ ಖ ॥ ಆಚಾ
83 ರು ಖ ೧ ಆ ವೇಂಗಡಗೆ ಖ ೧ ಗರ್ಗ್ಗದ
84 ಖ ೧ ಭರದ್ವಾಜ ಅನಂದರು
85 ಖ ೧ ಮಾತ್ರೇಯದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥ
86 ಖ ೧ ಆ ತ್ತಳಗಿಯದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೧
87 ಕಉಸಿಕದ ಒಲ್ಲಪ್ಪಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಕೌಶಿಕ
88 ದ ಹರಿಕಥಾವಲ್ಲಭರು ಖ ೨ ವತ್ಸ
89 ದ ರಾಮಾನುಜಾನುವಾಧ್ಯರು ಖ ೧ ಕುಂಡಿ

90 ನ ಳೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ಪೆರಿಪೆ
91 ರುಮಾಳೆ ಖ ೧ ಕಪಿಲ ಗೌರಣ ಖ ೧ ಹ
92 ರಿತದ ಸಕುನಭಟ್ಟರು ಖ ೨ ವಸಿಷ್ಠದ
93 ಆಚಂಣ ಖ ೧ ಗವಿಷ್ಠಿರದ ಅನಂತ್ಪ
94 ಖ ೧ ಗರ್ಗ್ಗದನಾಥ ಖ ೧ ವತ್ಸದ
95 ಅಪ್ಪಣ ಖ ೧ ಕಪಿ[ಲ*]ಗೋತ್ರದ ಮಾಧವಕೃಷ್ಣ ಖ
96 ೧ ನಗಳೂರ ನಾಗವ ಖ ೧ ಭಾರ್ಗ್ಗವ ಆದಿತ್ಯದೇವ
97 ರು ಖ ೧ ವಶಿಷ್ಠಮಾಯಣ ಖ ೧ ಕಉಸಿಕ
98 ಕರುಮಾಣಿಕ ದೇಸಿಕ ಗಳು ಖ ೧ ಕಾಸ್ಯಪದ ಅಪ್ಪ
99 ಖ ೧ ಕುಂಡಿನದ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ ಖ ೧
100 ಖ ೧

ಬಲಗಡೆ

101 ಮಹಾಚಾರಿಯ ಭಟ್ಟಂ
102 ಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ
103 ದ ಕೃಷ್ಣನಾಥ ಖಂ
104
105 ತಿತಿ ಸೋ[ಮಪ್ಪಗೆ] ಖ ೧
106 ಕುಂಡಿನದ ಅನಂತನಾ
107 ರಾಯಣಗೆ ಖ ೧ ವಿಶ್ವಾಮಿ
108 ತ್ರ ಲಖಣ ಖ ೧ [ಕುಂಡಿ]ನ
109 ನಾಗಪ ಖ ೧ ಕೋಶಿಕ
110 ಖ ೧ ಸೋಮನಾಥ
111 ಪುರದ ಚಾರಣಗೋತ್ರ
112 ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟ ಖ ೧
113 ಕಾಶ್ಯಪದ [ಅಲ್ಲಾಳ] ಖ ೧
114 ಶ್ರೀವತ್ಸದ ಖ
115 ೧ ಭರದ್ವಾಜ ತಳಿಯ
116 ೧ ವತ್ಸದ ಅನಂ
117 ತನಾರಾಯಣ ಖ
118 ೧ ವಸಿಷ್ಟ ಆಚಾರ್ಯ ಖ
119 ೧
120 ಪೆರುಮಾಳಗೆ ಖ
121 ೧ ವಲಿಪ ಹಿರಿಯ
122 ದೇವರು ಖ ೧ [ಕೇಳೂರ ರಾ]
123 ಚರಶ ಖ ೧ ಅ(ಂ)ನ್ನ
124 ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಕಂ
125 ಮೊದಲಾಗಿ ನಾಯಕ
126 ರಾಯನು ಧಾರಾಪೂ
127 ರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂ
128 ಬಂಧ ನಾಉ ಕೊಟ್ಟಿ
129 ವಾಗಿ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂ
130 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೩೦
131 ಉ ಸೂರಿಯಗ್ರಹಣದ
132 ಉ ಕಾವೇರಿಕಪಿಲಾಸಂ
133 ಗಮದಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯನಾ
134 ಥದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿ
135 ಯಲ್ಲಿ ಚಿ ತ(ಂ)ಮಣಗ
136 ಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ನಾಉ
137 ನಾಡಾಗಿ ಯೀ ಬ್ರಾ
138 ಹ್ಮಣರಿಗೆ ಎಂದು
139 ಯಿಂದ
140 ಉ ಕೊಟ್ಟ ದಾನ
141 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ
142 ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಉೂ
143 ಹೊ
144 ಉಗು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ
145 ಅವನಾನೊಬ್ಬ ಕಂ
146 ಟಕನಾಗಿ ಬಂದಾ
147 ನು ಅವನು ಗಂ
148 ಗಾ

ಎಡಗಡೆ

149 ತೀರದಲು ಸಾವಿರ
150 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನೂ
151 ಸಾವಿರ ಕಪಿ
152 ಲೆಯನೂ
153 ಸಾವಿರ ಯ
154 ತಿಗಳನೂ

155 ಕೊಂದ ಪಾ
156 ಪದಲು ಹೋ
157 [ಹ*]ನು ತಂನ ಬ
158 ಸುರಲಿ ಬಂ
159 ದವುಗಳನೂ ತಾನೆ
160 ಮುದವಳಿಗೆಯಾಗಿ
161 ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಪಾಪ[ದ*]
162 ಲಿ ಹೋಹನು ಪಾ
163 ರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂ
164 ಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳ
165 ನೂ ಕೊಂದಪಾಪ
166 ದಲಿ [ಹೋ*]ಹನು ಮ
167 ತ್ತಮೀ ಶಾಸನಕೆ
168 ಹೊಜಗು ನಾಡಿ
169 ಗೆ ಹೊಜಗು ಹರಿ
170 ಹರರಾಯನ ಪಾದಕೆ
171 ತಪಿದವರು ಯೀ ಬ್ರ
172 ಹ್ಮ ಕ್ಷೇತ್ರವನು ಆದಿ
173 ಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನ
174 ಕೆ ಸಲ್ಲದು
175 ಪಾಗಿ ನಡಸುವೆ
176 ಉ ಹರಿಹರರಾಯನ ಧ[1]
177 ರ್ಮ । ದಾನಪಾಲನ
178 ಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾ
179 ನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
180 ನು ಪಾಲನಮ್ । ದಾ
181 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
182 ಪ್ನೋತಿ ಪಾ
183 ಲನಾದಚ್ಯುತಮ್ಪ
184 ದಮ್[॥*][2] ಸ್ವದತ್ತಾಮ್
185 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
186 ಯೋ ಹರೇ
187 ತ ವಸುಂಧರಾ
188 ಮ್ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷ
189 ಸಹಸ್ರಾಣಿ
190 ವಿಷ್ಟಾಯಾ
191 ಮ್ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
192 ಮಿ[ಃ*]॥[2]

## 64

### ಶಾಗ್ಯ

### ಜಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the gift of the doorway, on which the record is engraved, by Dēva-gauda, son of Mari-gauda, of Nellūr to the Jalakaṇṭhēśvara temple

The record is in c 19th century characters

1 ಶ್ರೀ ಜಲಕಂಠೇಶ್ವರ ನಮಃ
2 ನೆಲ್ಲೂರು ಗೌಡ ಮರಿಗೌಡನ ಮಗ ದೇವಗೌಡನ ಸೇವಾ

## 65

### ಶಾಗ್ಯ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 11th century,

[1] ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

contains only a portion of the *prasasti*, *Tingalērtaru tan tongal*, etc , of the Chōḷa king Rājādhirāja I It is dated the 28th year of the king corresponding to 1045–46 A D , and records a grant of two *khandugas* of jawar growing land (*chōla-man*) and a *kulaga* of seeds by Karaikkandaiyan, to god Mādēva at the instance of Rājēndraśōḷa gāmunda, the *gāmuṇḍa* of Kundu-nād Todunūrru-nād in Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanād in Mudigondaśōḷa-mandalam

1 [ವ]ರ್ ಮುದಲಿನರ್ ವಣಙ್ಗಾ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದ ಜಯಙ್ಗೊಣ್
2 ಡಶೋೞನುಯರ್ನ್ದ ಪೆರುಮ್ಪುಗೞ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ
3 [ವರ್ಮ]ರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್
4 ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ಇ[ರು]ವತ್ತೆಟ್ಟಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞ
5 ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟು
6 ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ತೊಡುನೂಱ್ಱುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರಾನ
7 ರಾಜೇನ್ದ್ರಶೋೞಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರ್ ಅ. ೨ಯ ಸೇಗತ್ತು
8 [ಯು]ವಿಲಗಮಾರೈಯನ್ ಮಗನ್ ಕಱೈಕ್ಕಣ್ಡೈಯ್
9 ಯನ್ ಮಾದೇವರ್ಕ್ಕು ದಾನಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಶೋೞಮ
10 ಣ್ ಇರು ಕಣ್ಡುಗತ್ತೈಯ್ ಕುೞಗ ವಿದೈಯುಮ್ ವಿ
11 ಟ್ಟೇನ್ ಇದರ್[ಕು] ವಿಲೈಯುಮ್ ಕನ್ದುಮಱಿತ್ತಾ[ರ್]
12 ಬ್ರಹ್ಮವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾಗಿಱೈಯುಮ್
13 ಮಱಿತ್ತಾರ್

## TRANSLITERATION

1 [va]r mudalinar vanangā virrirunda Jayangon
2 ḍaśōḷan-uyarnda perumpugaḷ kōvirājakēsari
3 [varma]r-āna udaiyār śri Rājādirājadēvar
4 kku yāndu i[ru]vattettāvadu Mudigoṇḍaśōḷa
5 maṇdalattu Gaṇgaikoṇḍaśōla-vaḷanāttu
6 Kundu-nāttu Todunūrru-nāttug-gāmuṇḍar-āna
7 Rājēndiraśōḷag-gāmundar-aiiya Sēgattu
8 [yu]vilagamāraiyan magan Karaikkanḍaiy
9 yan Mādēvarkku dānam-āga viṭta chōḷa-ma
10 ṇ iru kandugattaiy kuḷaga vidaiyum vi
11 ttēn idar[ku] vilaiyum kandum alitt[ār]
12 brahmavatti eyduvāgiraiyum
13 m-aḷittār

## 66

### ಕಾಗ್ಯಂ

### ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಸಮೀಪದ ಇರುವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of c 18th century, is dated the year Virōdhi, Kārtika ba ,

the *tithi* being lost It refers to Hāleya-nāyaka and remission of certain taxes the details of which are all lost Segeya is mentioned

1 ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ
2 [ದ] ಹಾಲೆಯನಾಯಕರು ಸೆಗೆಯಂದ
3 ಗೆಯ [ಸು]ಂಕವನು
4 ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ
5_6 (ಸವೆದಿದ)

## 67

### ಬಂಡಳ್ಳಿ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗತೆ

It records the renovation of the temples of Umāmahēsvara and Vīrabhadra and the well, said to have been originally consecrated by the Chōḷas, but gone to ruins now, by Singe-śetti son of Māda-śetti, (himself son) of Sangeyya

The record is dated Śaka 1767, Viśvāvasu corresponding to 1845-46 A D

1 ॥ ನಮಶಿವಾಯಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖಾಬ್ದ ೧೭೬೭ನೆ ನೊರವ ವಿಸ್ವಾವಸು ನಾಮಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ
2 ದೇವಸ್ಥಾನ ವೀರಭದ್ರದೇವಸ್ಥಾನ ಮಜ್ಜನದ ಭಾವಿ ಸಹಾ ಚೋಳ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಶಿಧಿಲವಾದಂ[ದು] ಸಂಗೆಯ್ಯನ ಮಾದಶೆಟ್ಟಿ ಪುತ್ರ ಸಿಂ[ಗ]ಶೆಟ್ಟಿ ಜೀರ್ನ್ನಉದಾರ ॥ ಶ್ರೀ ॥

## 68

### ಬಂಡಳ್ಳಿ

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant as *kodagi* to some *nāyaka* (name lost) of Śigekere, probably by Kāḷimayya (?) *mahāprabhu* of Baṇḍihaḷi

It is dated the year Ānanda, Jyeshtha su 3, Monday It may be assigned to c 15th century and the corresponding date may be 1434 A D, May 11, when the weekday was Tuesday

1 ಆನ[ಂ]ದಸಂವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸು [೩] ಸೋ
2 ಶ್ರೀಮತು [ಬಂಡಿಹ]ಳಿಯ ಮಹಾಪ್ರಭು
8 ಕಾಳಿಮಯ್ಯ
4 ಶಿಗೆಕೆರೆಯ [ನಾ]
5 ಯಕಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
6 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ

## 69

### ಬಂಡಳ್ಳಿ

### ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription refers to a hunting expedition by a hero, Kōttan *alias*

contains only a portion of the *prasasti*, *Tingalēr taru tan tongal*, etc, of the Chōḷa king Rājādhirāja I It is dated the 28th year of the king corresponding to 1045–46 A D, and records a grant of two *khandugas* of jawai growing land (*chōla-man*) and a *kulaga* of seeds by Karaikkaṇḍaiyan, to god Mādēva at the instance of Rājēndrasōla gāmunda, the *gāmunda* of Kundu-nād Todunūrru-nād in Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanād in Mudigondaśōḷa-mandalam

1 [ವ]ರ್ ಮುದಲಿನರ್ ವಣಙ್ಗ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದ ಜಯಙ್ಗೊಣ್
2 ಡಶೋೞನುಯರ್ನ್ದ ಪೆರುಮ್ಪುಗೞ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ
3 [ವರ್ಮ]ರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್
4 ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ಇ[ರು]ವತ್ತೆಟ್ಟಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞ
5 ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟು
6 ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ತೊಡುನೂಱ್ಱುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರಾನ
7 ರಾಜೇನ್ದ್ರಶೋೞಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರ್ ಅ... ಯ ಸೇಗತ್ತು
8 [ಯು]ವಿಲಗಮಾರೈಯನ್ ಮಗನ್ ಕರೈಕ್ಕಣ್ಡೈಯ್
9 ಯನ್ ಮಾದೇವರ್ಕ್ಕು ದಾನಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಚೋೞಮ
10 ಣ್ ಇರು ಕಣ್ಡುಗತ್ತೈಯ್ ಕುೞಗ ವಿಡೈಯುಮ್ ವಿ
11 ಟ್ಟೇನ್ ಇದರ್[ಕು] ವಿಲೈಯುಮ್ ಕಣ್ಡುಮಳಿತ್ತಾ[ರ್]
12 ಬ್ರಹ್ಮವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾಗಿರೈಯುಮ್
13 ಮಳಿತ್ತಾರ್

## TRANSLITERATION

1 [va]r mudalinar vanangā virrirunda Jayangon
2 daśōḷan-uyarnda perumpugaḷ kōvirājakēsari
3 [varma]r-āna udaiyār śri Rājādhirājadēvar
4 kku yāndu i[ru]vattettāvadu Muḍigoṇdasōḷa
5 mandalattu Gangaikoṇdaśōḷa vaḷanāttu
6 Kundu-nāttu Todunūrru-nāttug-gāmundar-āna
7 Rajēndiraśōḷag-gāmundar-aiiya Sēgattu
8 [yu]vilagamāraiyan magan Karaikkaṇḍaiy
9 yan Mādēvarkku dānam-āga viṭṭa chōḷa-ma
10 n iru kandugattaiy kuḷaga vidaiyum vi
11 ttēn idar[ku] vilaiyum kandum aḷitt[ār]
12 brahmavatti eyduvāgiraiyum
13 m-aḷittār

66

ಶಾಗ್ಯಂ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಸಮೀಪ ಇರುವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of c 18th century, is dated the year Virōdhi, Kārttika ba,

the *tithi* being lost It refers to Hāleya-nāyaka and remission of certain taxes, the details of which are all lost Segeya is mentioned

1 ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ
2 [ದ] ಹಾಲೆಯನಾಯಕರು ಸೆಗೆಯದ
3 ಗೆಯ [ಸು]ಂಕವನು
4 ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ
5–6 (ಸವೆದಿವೆ)

## 67

### ಬಂಡಳ್ಳಿ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮುಂಬಾಗದಲ್ಲಿ

It records the renovation of the temples of Umāmahēsvara and Virabhadra and the well said to have been originally consecrated by the Chōḷas, but gone to ruins now, by Singe-śetti son of Māda-śetti, (himself son) of Sangeyya

The record is dated Śaka 1767, Viśvāvasu corresponding to 1845–46 A D

1 ॥ ನಮಶಿವಾಯಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖಾಬ್ದ ೧೭೬೭ನೆ ನೆಂದವ ವಿಸ್ವಾವಸು ನಾಮಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ
2 ದೇವಸ್ಥಾನ ವೀರಭದ್ರದೇವಸ್ಥಾನ ಮಜ್ಜನದ ಭಾವಿ ಸಹಾ ಚೋಳ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಶಿಥಿಲವಾದಂ[ದು] ಸಂಗೆಯ್ಯನ ಮಾದಶೆಟ್ಟಿ ಪುತ್ರ ಸಿಂ[ಗ]ಶೆಟ್ಟಿ ಜೀರ್ನಉದಾರ ॥ ಶ್ರೀ ॥

## 68

### ಬಂಡಳ್ಳಿ

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant as *kodagi* to some *nāyaka* (name lost) of Śigekere, probably by Kāḷimayya (?) *mahāprabhu* of Baṇḍihaḷi

It is dated the year Ānanda, Jyeshṭha su 3, Monday It may be assigned to c 15th century and the corresponding date may be 1434 A D, May 11, when the weekday was Tuesday

1 ಆನ[ಂ]ದಸಂವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸು [೩] ಸೋ
2 ಶ್ರೀಮತು [ಬಂಡಿಹ]ಳಿಯ ಮಹಾಪ್ರಭು
3 ಕಾಳಿಮಯ್ಯ
4 ಶಿಗೆಕೆರೆಯ [ನಾ]
5 ಯಕಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
6 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ

## 69

### ಬಂಡಳ್ಳಿ

### ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription refers to a hunting expedition by a hero, Kēttan *alias*

13 llellaiyum marrum
14 eppēipp iit inavayu
15 m saivamanyam-āga kudu
16 ttēn idu ttā
17 kondu pugunda
18 vastay iddai aḷivu
19 seydavanum Gen
20 gaikaraiil kurāpasu[v]
21 vai konrān pāvatti
22 lē viluvān

## 73

### ಭದ್ರಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record begins with the *praśasti* of Kulōttunga I It is dated in his 36th regnal year, corresponding to 1112-13 A D The title *Parakēsari* given in the record is obviously a mistake for *Rājakēsari* The extant portion refers to Virarājēndra-valanād in [Mudi?] gondaśōḷa-mandala All other details are lost

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಳ್ಮಾದು ವಿಳಙ್ಗ ಜಯ[ಮಾ]
2 [ದು] ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮಗಳ್ವಳರ ಮಲರ್ಮಗಳ್ಪು
3 ರ ಉರಿಮೈಯಿಚ್ಚಿರನ್ದ ಮಣಿಮುಡಿಶೂ[ಟ್ಟಿ] ಚ
4 ಕರ [ಕೋಟ್ಟ]ತ್ತುತ್ತಾರಾವರೈನೈತ್ತಿಕ್ಕನೈತ್ತು ತೆನ್
5 ಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಙ್ಗನತ್ತುಪ್ಪುವನಿಮುಳುದುಡೈ[ಯಾ]
6 ವೀಱ್ಱುರುನ್ದರುಳ ಕೋಪ್ಪರಕೇಸರಿವರ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾ
7 ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋಳದೇವರ್ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು [೩೬] ವ[ದು]
8 ಕೊಣ್ಡಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇನ್ದಿರವ ನಾಟ್ಟು
9 ನಾಟ್ಟು [1]

#### TRANSLITERATION

1 sti śrī pugaḷmādu viḷanga jaya[mā]
2 [du] virumba nilamagaḷvaḷara malarmagal pu
3 ra urimaiyir-chiranda manimudiśū[tti] Cha
4 kara[kōtta]itut-tārāvaraimait-tikkanaittu ten
5 dātti Vīrasinganattup buvanimuḷududai[yā]
6 vīrriruadarula Kōpparakēsarivarmar-āna udaiyā
7 Kulōttungaśōḷadēvarku yāndu [36]va[du]
8 kondaśōḷa-mandalattu Virarājēndira-va nāttu
9 nāttu [2]

## 74

### ಚನ್ನೂರು

### ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 13th century refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Narasimha

[1] ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

[2] The continuation is worn out

It mentions Gangaikondasōḷa Pergadidēva and Mudigondaśōḷa-mandala All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್
2 ಡಲೀಶುರ ತ್ರಿಭುನಮಲ್ಲತ್ತಟೈ
3 ಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್ಗುನಙ್ಗಿಲಿ
4 ಕೊಯಾಱ್ಱೂರುಚ್ಚಙ್ಗಿವನ
5 ಸಿಪೊ[ಚ್ಚ][1]ಮುತ್ತುರೈಪಲದಿಸೈ
6 ಕೊಣ್ಡಗಣ್ಡ ಭುಜಬಲ
7 ವೀರಗಙ್ಗ ಪೊಯ್ಚ್ಚಳ್ಳದೇವ
8 ನಾನ[2] ವೀರನರಸಿಙ್ಗದೇವನ್
9 ಪಿಟ್ಚಿತ್ತುವೀರಾಜಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ
10 ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ (ಕ) ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
11 ಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈ
12 ಕೊಣ್ಡಶೋಳಪೆರ್ಗಡಿದೇವ
13 ಕ್ಕರೈ ಡಲ

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇ
2 daliśura Tribhunamallat-Taḷai
3 kkādu-Kongu-Nangili
4 Koyārrūr-Uchchangi-Vana
5 si-Po[chcha][3]mutturai-paladisai
6 koṇda-gaṇda bhujabala
7 vīraganga Poychaḷḷadēva
8 n-āna[4] Vīra Narasingadēvan
9 piḷittuvīrājiyam-panni
10 aruḷlunikka(ka) Mudigoṇda
11 śōḷa-mandalattu Gangai
12 koṇdaśōḷa-pergadidēva
13 kkarai dala

## 75

ಚನ್ನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged inscription of c 13th century refers to several *gāmuṇḍas* The name of the ruler and all other details are lost

1 ಕು
2 ಣನನ್ ಗಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
3 ವೀರಾಣ್ಡ[ಯನ್]ಗಮುಣ್ಡ
4
5 ಣ್ಗಳ್ ಕಣ್ಡನ್ಪಟ್ಟಿ
6
7 ದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯ
8 ಮ್ಪಣಿ ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ ಕೊ
9–10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
12 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
13 ಗಮುಣ್ಡ

TRANSLITERATION

1 ku
2 ṇanan gamuṇdan magan
3 Vīrāṇda[yan]-gamuṇda
4
5 ṇgaḷ kaṇdanpaṭṭi
6

1 'ಚ್ಚ'ವನ್ನು 5ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
2 'ನ' ವನ್ನು 8ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
3 The letter *chcha* is written below line 5
4 The letter *na* is written below line 8

13 llellaiyum maiium
14 eppēippattanavayu
15 m sarvamānyam-āga kudu
16 ttēn idu ttā
17 kondu pugunda
18 vastay iddai alivu
19 seydavanum Gen
20 gaikaraiil kurāpasu[v]
21 vai koniān pāvatti
22 lē viluvān

## 73

### ಭದ್ರಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record begins with the *praśasti* of Kulōttunga I It is dated in his 36th regnal year, corresponding to 1112 13 A D The title *Parakēsari* given in the record is obviously a mistake for *Rājakēsari* The extant portion refers to Virarājēndra-valanād in [Mudi?] gondaśōla-mandala All other details are lost

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಲ್ಮಾದು ವಿಳಙ್ಗ ಜಯ[ಮಾ]
2 [ದು] ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮಗಳ್ವಳರ ಮಲರ್ಮಗಳ್ಪು
3 ರ ಉರಿಮೈಯಿರ್ಚ್ಚಿರನ್ದ ಮಣಿಮುಡಿಶೂ[ಟ್ಟಿ] ಚ
4 ಕರ [ಕೋಟ್ಟ]ತ್ತುತ್ತಾರಾವರೈನೈತ್ತಿಕ್ಕನೈತ್ತು ತೆನ್
5 ಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಙ್ಗನತ್ತುಪ್ಬುವನಿಮುಲುದುಡೈ[ಯಾ]
6 ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದರುಳ ಕೋಪ್ಪರಕೇಸರಿವರ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾ
7 ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋಳದೇವರ್ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು [೩೬] ವ[ದು]
8 ಕೊಣ್ಡಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇನ್ದಿರವ ನಾಟ್ಟು
9 ನಾಟ್ಟು [1]

### TRANSLITERATION

1 sti śrī pugalmādu vilanga jaya[mā]
2 [du] virumba nilamagalvalara malarmagal pu
3 ra urimaiyir-chiranda manimudiśū[tti] Cha
4 kara[kōtta]ttut-tārāvaiainait-tikkanaittu ten
5 dātti Virasinganattup buvanimulududai[yā]
6 virriruudarula Kōpparakēsarivarmar-āna udaiyā
7 Kulōttungaśōladēvarku yāndu [36]va[du]
8 kondaśōla-mandalattu Virarājēndira-va nāttu
9 nāttu [2]

## 74

### ಚನ್ನೂರು

### ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 13th century refers to the rule of Hoysala Vira Narasimha

---

1 ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

2 The continuation is worn out

It mentions Gangaikondasōḷa Pergadidēva and Mudigondaśōḷa-maṇḍala All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್
2 ಡಲಿಶುರ ತ್ರಿಭುನಮಲ್ಲತ್ತಳೈ
3 ಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್ಗುನಙ್ಗಿಲಿ
4 ಕೊಯಾಱ್ಱೂರುಚ್ಚಙ್ಗಿವನ
5 ಸಿಪೊ[ಚ್ಚ][1]ನುತ್ತುಱೈಪಲದಿಸೈ
6 ಕೊಣ್ಡಗಣ್ಡ ಭುಜಬಲ
7 ವೀರಗಙ್ಗ ಪೊಯ್ಚಳದೇವ
8 ನಾನ[2] ವೀರನರಸಿಙ್ಗದೇವನ್
9 ಪಿೞಿತ್ತುವೀರಾಜಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ
10 ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ (ಕ) ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
11 ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈ
12 ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪೆರ್ಗಡಿದೇವ
13 ಕ್ಕರೈ ಡಲ .

## TRANSLITFRATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇ
2 daliśura Tribhunamallat-Taḷai
3 kkādu-Kongu-Nangili
4 Koyāṟṟūr-Uchchangi-Vana
5 si-Po[chcha][3]nutturai-paladisai
6 koṇda-gaṇda bhujabala
7 viraganga Poychaḷadēva
8 n-āna[4] Vira Narasingadēvan
9 piḷittuvirājiyam-panni
10 aruḷḷunikka(ka) Mudigoṇḍa
11 śōḷa-mandalattu Gangai
12 koṇḍaśōla-pergadidēva
13 kkarai dala

## 75

### ಜನ್ನೂರು

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged inscription of c 13th century refers to several *gāmuṇḍas* The name of the ruler and all other details are lost

1 ಕು
2 ಣನನ್ ಗಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
3 ವೀರಾಣ್ಡ[ಯನ್]ಗಮುಣ್ಡ
4
5 ಙ್ಗಳ್ ಕಣ್ಡನ್ಪಟ್ಟಿ
6
7 ದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್
8 ಪ್ಪಣಿ ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ ಕೊ
9–10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
12 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
13 ಗಮುಣ್ಡ

## TRANSLITERATION

1 ku
2 ṇanan gamuṇḍan magan
3 Virāṇḍa[yan]-gamuṇḍa
4
5 ṅgaḷ kaṇḍanpatti
6

---

1 'ಚ್ಚ'ವನ್ನು 5ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
2 'ನ' ವನ್ನು 8ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
3 The letter *chcha* is written below line 5
4 The letter *na* is written below line 8

7 dēvan prithuvirājyya
8 m-pani-aruḷḷunikka ko
9-10 (worn out)
11 gamundanum
12 gamuṇḍanum
13 gamuṇḍa

## 76

### ಕೆಂರಹಟ್ಟಿ ಹೊಸೂರು

### ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 16th-17th century, states that Gaurappa-nāyaka, son of Pāle-nāyaka of Malihali, made a gift of a house of four *ankanas* and a dry field (*higgina hola*) to the *pattana-svāmi* of Ālambādi, whose name is not clear

It is dated the year Paridhāvi, Vaiśākha ba 10, the details being insufficient for verification

1 ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾ
2 ಖ ಬ ೧೦ ಲು ಮಲಿಹಳಿ
3 ಯ ಪಾಲೆನಾಯಕರ ಕುಮಾ
4 [ರ ಗೌ]ರಪ್ಪನಾಯಕರು ಆಲಂಬಾ
5 ಡಿಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನಂಜ
6 ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯ ಮನೆ ೪ ಅಂಕ
7 [ಣ] ಹಿಗ್ಗಿನ ಹೊಲ ೧

## 77

### ಮಹದೇಶ್ವರ ಬೆಟ್ಟ

### ಮಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಕನಾಸಿ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c 17th century, is dated the year Yuva, Pushya ba 8 These details are insufficient for verification It seems to refer to the construction of a stone temple, described as a *basadi* and the *ranga-mantapa* by Guruva-seti, son of [Honnanna]-setti

1 ಶ್ರೀಮತು ಯುವಸಂವತ್ಸರಧ ಪುಸ್ಯಮಾಸದ ಬ [ಅ]
2 ಲಿ ಬಿಧಿಯಮಾ ಬಳರ[ವತಿ]ಯ ಹೊನ ಹಲ ೧ .
3 ಬ[ೂ]ಮ ಕಲುಗುಡಿ ಬಸದಿಯುಮಂ ನಿರಸಿ ವಿವರ [ಸಿಹ]
4 [ಹೊನ್ನಂಣ]ಸೆಟಿ ಮಗ ಗುರುವಸೆಟಿ ರಂಗಮಂಟಪ

## 78

### ಮಾಟಿಳ್ಳಿ

### ಹಳೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record in late characters seems to refer to Siddaṇa-gauda, son of Vira Chikāna-gau[da*] and to the goldsmith (*akkasāli*) Mādaṇna The purport of the record is not clear

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

1 ವೀರ ಚಿಕಾ
2 ಣಗೌನ ಮ
3 ಗ ಸಿದ್ದಣ
4 ಗೌಡನು
5 ತಂಮಾ[ಳ್ವ]ರು
6 [ವಿ]ರಾಂಮ
7 ರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
8 ವಗಲಿ
9 ಯೆಂಥು

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವ

10 ಥರಿ
11 ಥ ಜಲ
12 ನಯೊ
13 ತ್ರಹುದ
14 ವಾಗಿ
15 ಅಕಸಾ[ಲಿ]
16 ಮಾದ[ಂ]
17 ಣಂಗೆ
18 ಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 79

### ಸೂಲಿಬೆಲೆ

### ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the construction of the Brahmadēva temple by Āchayya, son of Tammadi Mārayya, at the instance of Brahmadēva, for the merit of Pāleya-nāyaka, the chief of Morata-halli

The record is dated Śaka 1502, Vikrama, Śrāvaṇa śu 5 corresponding to 1580 A D, July 17

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫
2 ೦೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಲ್ಲು
3 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವಶಿಖಾಮಣಿಯುಪ್ಪ ಬ್ರಂಹ್ಮದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ತಂಮ
4 ಡಿಮಾರಯ್ಯನ ಮಗನು ಆಚಯ್ಯನು ಮೊರಟಹಳಿಯ ನಾಯ್ಕರು ಪಾಲೆಯನಾ
5 ಯ್ಕರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಬ್ರಂಹದೇವರ ಗುಡಿಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇ[ವ]
6 ಯ 1

## 80

### ಸೂಲಿಬೆಲೆ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿನ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ

The exact import of this Tamil epigraph in Tamil and Grantha characters of c 17th century, cannot be made out It seems to record the setting up of the pillar (*tala kambam*?) by Kumara-katti-mudaliyār, under the supervision of Chinnavasantarāya-gavunda, by spending *Narasarā-chāmgaṇai-pana (Narasarāya-hana?)* It is dated Pirchōrpati (Prajōtpatti), Kārttika 28, which is not sufficient for verification

1 ಪಿಜಚೋಱ್ಪತಿವರುಷಮ್ ಕಾಱ್ತಿಗೈ
2 ೨೮ ಕುಮಾರಕಟ್ಟಿಮುದಲಿಯಾರ್ [ಪಿಜಕಾಡಗ]ನ

1 ಮುಂದಿನ ಸಾಲುಗಳು ಗಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿವೆ

3 ಲವನ್ ಚ್ಚಿನ್ನವಸನ್ತರಾಯಗ್ಗವುಣ್ಡರ್ ಪಾರಿಪತ್ತಿಯ
4 ತಿಲ್ ನರಸರಾಚಾಮ್ಗಯ್ಯೈ ಪಣತ್ತಿಲ್ ತಲಕಮ್ಬಮ್ ವಲ್

### TRANSLITERATION

1 Pirachōrpati-varusham Kārtigai
2 28 Kumarakatti-mudaliar [pirakādaga] ni
3 lamch-Chinnavasantarāyag-gavundar pāripattiya
4 til Narasarāchāmgayai panatiil talakambam val

## 81

### ರಾಮಾಪುರ

### ಊರಿನ ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This is a fragmentary and damaged record, in characters of the 14th century It refers the rule of Hoysaļa Vīraballāļa (III) and contains several titles attributed to a *mahāpradhān* The details and the purpose of the record are, however, lost

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ
2 ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮ
3 ಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ
4 ಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿ[ದ್ಧಿ] ಗಿರಿದುರ್ಗ
5 ಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರೀಭಕ[ಂ]ಠೀರ
6 ಲ ಚೋಳರಾಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ
7 ರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ
8 ಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ
9 ವ್ ಕೊಂ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

10 ಪ್ರ[ಚಂ]ಡ ಡ
11 ಕಲ್ಯ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯ
12 ಸಮುದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ
13 ಡ್ಯಬಲಕಮಲವನ
14 ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನ
15 ಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
16 ಸರ್ವ್ವಸ್ವರ್ವ್ವಾಪಹಾರ ವಲ್ಲಭ
17 ರಾದಿವೇಳ
18 ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಆಲ್ಲಾಳ ದಪದ್ಮಾ
19 ರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾ[ಧ]ಕ ಗೋಬ್ರಾ
20 ಪಾಯ ಶ್ರೀವ ಭಟ್ಟಾರಕ
21 ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ
22 ಕನಕಕರ್ಪ್ಪೂರಧಾರಾ ಹಂ ಏಕಾ
23 ದಸಿವ್ರತನಿರತನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ

## 82

### ಹಸೂರು

### ಕಾವಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

... Saka 1444, Vishu, Māgha ba 14, corresponding to 1522 A D, January 26 ... was current

It registers a grant of the village Kaliyugavāḍi in Hosanāḍ-sthala of Ummattur-rājya, to god Agastyanātha, by Sāluva Gōvindarāja, son of Rājarāja, during the rule of Krishnarāya of Vijayanagara

1 ೦ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಬ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಳು
2 ೦ ಸಾ ೧೪೪೪ಅನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಲೂ ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ದಕ್ಷಿಣಪ್ರಯಾಗಿ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರಣಾಸಿ ಶ್ರೀ ಕಾ
4 ವೇರಿಕಪಿಲಾನಂಗಮ ವಂಚಕ್ರೋಶಕ್ಷೇತ್ರಮ್ಯಲ ಮಧ್ಯಭೂಕಯಿಲಾಸ ಶ್ರೀ
5 ರುದ್ರವಾದ ಸಾಂನಿಧ್ಯವಾದ ತಿರುಮರುಮಕೂಡಲ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ
6 ರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
7 ಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀ(ವಿ) ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಉ ಆ
8 ಳುತಿರಲು ಕಉಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರ ಅವಸ್ಥಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶಾಕಧ್ಯಾಯರಾದ
9 ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ ಭೂದಾನದ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಧ
10 ನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮ[ಹಾ]ರಾಯರು ವಾಲಿಸಿದ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂ
11 ಮತೂರರಾಜ್ಯದ ಹೊಸವಾಡಸ್ತಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ
12 ಹೊಳೆ ಕಪಿನಿಹೊಳೆ ಅಲರೆಕಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ತಥಾತಿಥಿ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಪುಂಣ್ಯ
13 ಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿದಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
14 ಕವಾಗಿ ಕೊಟೆವು ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆವೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಣಯೆಕ್ಷಿಣ
15 ಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳು ಯೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂ[ವೆ]ವನು ಅಗಸ್ತನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಉಡಂ
16 ಶಾಖಾ[ಧ್ಯಾ]ಯರಾದ ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ

# 83

## ಹನೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 16th century states that certain *gauḍas*, like Marasa-gavuda and Viraya-gavuda went to Vijayanagara and met the king(?) Krishnarāya and others like Sāluva Timmarasayya and Gōvindarājayya The continuation of the record is lost and hence, further details cannot be made out

1 ಮರಸಗ
2 ಉಡ
3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
4 ಪುಂಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಗಉಡ[1]
5 ಪಲದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂನಿ ವಿರಯ[2]
6 ಪಲಂಬ[ವೇ]ತ್‌[।][3] [ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ[4]
7 ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ವೊಗಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯಾ
8 ರಯನು ಕಂಡು ಸಳಾವತಿಂಮಸ
9 ರಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿ[ಂ]ದರಜಯ್ಯನು
10 ಕಂಡು ಚಿಕ್ಕರಸರಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕು
11 ಚದ ತಿಂಮಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿಂ
12 ದರಜಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕಲಿಗವಡನು ಗಉಡ

[1] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ಗಉಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ
[2] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ವಿರಯ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ
[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
[4] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ '[ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

3 ಲನ್ ಚ್ಚಿನ್ನವಸನ್ತರಾಯಗ್ಗವುಣ್ಡರ್ ಪಾರಿಪತ್ತಿಯ
4 ತಿಲ್ ನರಸರಾಚಾಮ್ಗಯ್ಯೆ ಪಣತ್ತಿಲ್ ತಲಕಮ್ಬಮ್ ವಲ್

**TRANSLITERATION**

1 Pirachōrpati-varusham Kārtigai
2 28 Kumarakatti-mudaliar [pirakādaga] ni
3 lamch-Chinnavasantarāyag-gavundar pāripattiya
4 til Narasarāchāmgayai panattil talakambam val

## 81

### ರಾಮಾಪುರ

### ಊರಿನ ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This is a fragmentary and damaged record, in characters of the 14th century It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (III) and contains several titles attributed to a *mahāpradhāna* The details and the purpose of the record are, however, lost

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡು

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ
2 ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮ
3 ಣರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ
4 ಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿ[ದ್ಧಿ] ಗಿರಿದುರ್ಗ
5 ಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರೀಭಕ[ಂ]ಠೀರ
6 ಲ ಚೋಳರಾಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ
7 ರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ
8 ಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ
9 ರ್ವ ಕೊಂ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

10 ಪ್ರ[ಚಂ]ಡ ಡ
11 ಶಲ್ಯ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯ
12 ವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ .
13 ಡ್ಯಬಲಕಮಲವನ
14 ವ್ರೈರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನ
15 ಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
16 ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹಾರ ವಲ್ಲಭ
17 ರಾದಿವೇಳ
18 ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲಭ ಆಲ್ಲಾಳ ದಪದ್ಮಾ
19 ರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾ[ಧ]ಕ ಗೋತ್ರಾ
20 ಪಾಯ ಶ್ರೀಪ ಭಟ್ಟಾರಕ
21 ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ
22 ಕನಕಕರ್ಪ್ಪೂರಧಾರಾ ಹಂ ಏಕಾ
23 ದಸಿವ್ರತನಿರತನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ

## 82

### ಹನೂರು

### ಕೌದಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗವಲ್ಲಿ ಹೂಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1444, Vishu, Māgha ba 14, corresponding to 1522 A D, January 26 However, the Śaka year was current

It registers a grant of the village Kaliyugavāḍi in Hosanāḍ-sthala of Ummattūr-rājya, to god Agastyanātha by Sāluva Gōvindarāja, son of Rājarāja, during the rule of Krishnarāya of Vijayanagara

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಳು
2 ೦ ಸಾ ೧೪೪೪ಅನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಲೂ ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ದಕ್ಷಿಣಪ್ರಯಾಗಿ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರಣಾಸಿ ಶ್ರೀ ಕಾ
4 ವೇರಿಕಪಿಲಾಸಂಗಮ ಪಂಚಕ್ರೋಶಕ್ಷೇತ್ರಮೂಲ ಮಧ್ಯಭೂಕಯಿಲಾಸ ಶ್ರೀ
5 ರುದ್ರಪಾದ ಸಾಂನಿಧ್ಯವಾದ ತಿರುಮಕುಂಡಲ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ
6 ರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
7 ಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀ(ವಿ) ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಆ
8 ಳುತಿರಲು ಕಉಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶಾಕಧ್ಯಾಯರಾದ
9 ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ ಭೂದಾನದ ಧರ್ಮ್ಮಸಾದ
10 ನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮ[ಹಾ]ರಾಯರು ಪಾಲಿಸಿದ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂ
11 ಮತೂರರಾಜ್ಯದ ಹೊಸವಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ
12 ಹೊಳೆ ಕಪಿನಿಹೊಳೆ ಅಲರೆಕಟುವ ತಿರುವಣಿ ಕೆಲಸಕೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ತಥಾತಿತಿ ಶಿವರಾತ್ರೆ ಪುಂಣ್ಯ
13 ಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿದಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
14 ಕವಾಗಿ ಕೊಟೆವು ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆವೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಣಯಕ್ಷಿಣ
15 ಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳು ಯೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂ[ವೆ]ವನು ಆಗಸ್ತನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಉಡಂ
16 ಶಾಖಾ[ಧ್ಯಾ]ಯರಾದ ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ

## 83

### ಹನೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 16th century states that certain *gaudas*, like Marasa-gavuda and Vīraya-gavuda went to Vijayanagara and met the king(?) Krishnarāya and others like Sāḷuva Timmarasayya and Gōvindarājayya The continuation of the record is lost and hence, further details cannot be made out

1 ಮರಸಗ
2 ಉಡ
3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
4 ಪುಂಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಗಉಡ[1]
5 ಪಲದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂನಿ ವಿರಯ[2]
6 ಪಲಂಬ[ವೇ]ತುರ್[ । ][3] [ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ[4]
7 ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ವೋಗಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯಾ
8 ರಯನು ಕಂಡು ಸಳಾವತಿಂಮಸ
9 ರಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿ[ಂ]ದರಜಯ್ಯನು
10 ಕಂಡು ಚಿಕ್ಕರಸರಯುನು ಕಂಡು ಕು
11 ಚದ ತಿಂಮಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿಂ
12 ದರಜಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕಲಿಗವಡನು ಗಉಡ

[1] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ಗಉಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[2] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ವಿರಯ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

[4] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ '[ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

## 84

### ಲೊಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ

### ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 9th-10th century, states that this memorial stone (*nisidhige*) was set up by Doramma, in memory of his father Jōgevalla Basavayya, who died by the rite of *sanyasana*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜೋ
2 ಗೆವಳ್ಳ ಬ
3 ಸವಯ್ಯಂ ಸನ್ಯ
4 ಸನಂಗೆಯ್ದು ನಾ
5 ಲ್ಕ ನೋನ್ತು ಮುಡಿ
6 ಪಿದಂ ಅವರ ಮ
7 ಗಂ ದೊರಮ್ಮನ್ನಿ ಱ
8 ಸಿದ ನಿಸಿಧಿಗೆ

## 85

### ಬೆಳತೂರು

### ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 17th century, refers to the death of Ayyanna-setti, son of Chikkeya-nāyaka, of Belatūr while attacking a tiger, during the reign of Māyana-nāyaka, younger son of Rāmarāya The hero's younger brother Siddana set up the stone

It is dated the year Kāḷotti (Kāḷayukti), Chaitra śu 5, Monday These details may correspond to March 17, Sunday, 1678 A D

1 ಕಾಳೊತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ಧ ೫ ಸೊ ಶ್ರೀ
2 ರಾ[ಮ]ರಾಯರ ಕಿರುಮಕ್ಕಳು ಮಾಯಣನಾಯಕ
3 [ರು] ರಾಜ್ಯವಾಳುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೆಳತೂರ [ಚಿಕ್ಕೆ]
4 [ಯ]ನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಅಯ್ಯಂಣಶೆಟಿಗಳು
5 ವರು ಗ ನಾಡ ಕೆಸಱತುರದಲು ಬಿಟ್ಟ
6 ಹೋಗಿ ಹುಲಿಯುನಿಱಾದು ವೀರರಂಗೆ
7 ಣನ ತಂಮ ಸಿದ್ದಣ ನಿಲ್ಸಿಥ

## 86

### ಬೆಳತೂರು

### ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, is dated in the year Prajōpati (Prajōtpatti) and refers to Vilattūr, probably situated in Gangaikondaśōḷa-vaḷanād of Mudigondaśōḷa-mandala All other details are lost

1 ವನ್ ಪೃತ್ವೀರಾಜ್
2 ನಿಱು ಪ್ರ

3 ಜೋಪತಿ ಸವ್ವ
4 ರ್ಸರತ್ತು ಮುಡಿಗೊ
5 ಣ್ಡಶೋಳಮಣ
6 ಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊ
7 ಣ್ಡಶೋಳವಳ
8 ನಾಟ್ಟಿಲ್ ತೆ ಕು
9 ನಾಟ್ಟುತ್ತೊ
10 ವಿಳತ್ತೂರ್ ಭೂ
11 ಮಿ
12 ಪೆರುಮಾ
13 ಣ್ಡ
14 ಪಣ್ಣಿ

TRANSLITERATION

1 van pritvirāch
2 nirka Pra
3 jōpati-samva
4 rsarattu Mudigo
5 ndaśōḷa-maṇḍa
6 lattu Gangaiko
7 ṇdaśōḷa-vaḷa
8 nāṭṭil Te ku
9 nāṭṭut-To
10 Viḷattūr bhū
11 mi
12 perumā
13 nda .
14 paṇṇi

87

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysaḷa Jagadēkamalla Narasimha The continuation of the record is lcst

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ವನಮಲ್ಲತ್ತ
4 ಲೈಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್ಗುನ
5 ಙ್ಗಿಲಿಕೊ[ಸಾ]ಱ್ಱೂ
6 ರ್ಗಙ್ಗಪಾಡಿನುಳಮ್ಬ
7 ಡಿವನವಾಸಿಉಚ್ಚ
8 ಙ್ಗಿಪಾನುಙ್ಗಲ್ಕೊ
9 ಣ್ಡ ಭುಜಭಲವೀರ
10 ಗಙ್ಗ ಪೊಚ್ಚಳ
11 ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ
12 ಶ್ರೀನರಸಿಂಹದೇ[ವ]

TRANSLITERATION

1–2 (illegible) -
3 vanamallat-Ta
4 laikkādu-Kongu-Na
5 ngili-Ko[ṟā] ṟṟū
6 r-Gangapādi-Nulamba
7 di-Vanavāsi-Uicha
8 ngi-Pānungal-ko
9 nda bhujabhalavira
10 ganga Pochchala
11 Jagadēkamalla
12 śrī Narasimhadē [va]

## 88

### ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

### ಜೇಚಿರಾಕ್ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯ ಓಣಿಯಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a grant of the village Jakkahaḷi and its hamlets Kōte, Bōgarapura and Nāgidēvapura, in Muduguṇda-sthala, to the pontiff (*mahattu*) of Nirāsi-matha at Eragambaḷḷi, by Vōbarasayya, agent of *mahāmandalēsvara* Nārapārājayya

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Chaitra śu 12, Saturday, corresponding to 1544 A D, April 5

1 ಸ್ವಿ ಶ್ರೀ ಜಯದ್ಭ್ಯುದಯಾ[1]
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೬
3 ನಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
4 ಯಿತ್ರ ಶು ೧೨ ಶನಿವಾರದಲು ಶ್ರೀ
5 ಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾರ
6 ಪರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾ
7 ದ ವೋಬರಸಯ್ಯನವರು ಸಜನಶುಧಶಿವಾಚಾ
8 ರಸಂಪನ್ನರಾದ ನಂಜಿನಾಥ ಭ್ರುಂಗಾನಾಥ
9 ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ದೇವಾ
10 ಪ್ರುಥ್ವಿಮಹಾಮಹತಿನೊಳಾಗದ ಎ
11 ಜಗಂಬಳಿಯ ಸಿಹಾಸನದ ನಿರಾ
12 ಸಿಮಠದ ಮಹತಿಗೆ ನಾವು ಮುಡುಗುಂ
13 ಡದ ಸ್ಥಳದಲಿ ಜಕ್ಕಹಳಿಯನು
14 ಅದರ ವೊಳಗದ ಕೋಟೆ ಬೋ
15 ಗರಪುರ ನಾಗಿದೇವಪುರ

## 89

### ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

### ಅದೇ ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರ ಒಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Śaka 1477, Sadhāraṇa, Phālguna śu 15 This date is irregular Śaka 1472 was Sādhārana and the *tithi* corresponds to 1551 A D, February 20 It belongs to the reign-period of the Vijayanagara king Sadāśivarāya

It seems to record a grant, probably of a village It refers to Mudigoṇda and to certain taxes like *manevana*, *sunka* and *olavāru* Details are all, however, lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಧ್ಯುದಯ ಶಾಲಿಯವಾ[ಹ]ನ[1]
2 ಸಕವರುಷ ೧೪೭೭ನೆಯ ವರತಿನ ಸಾಧಾರಣಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿ
4 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ(ಂ)ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
5 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು[ತಿರ]
6 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ[ರ್ತ್ತ]
8 ರಾದ ಧರ್ಮ ಪ್ಪ
9 ಸಜನಶುಧಸಿವಾಚರಸಂಪಂನರಾದ
10 ಹೆರನೂ ಗೋಪ ಎಬಗ[ಉ]ರ

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

11 ಶಸನದ
12 ಪ್ರಹರಿಯಉರುಗಳು
13 ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮುವೆಂಕೆಂದರೆ ನಂ[ಮು]
14 ಅಯ್ಯನವರು ನಂಮು ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ನಾಡ[ವಳ]ಗಣ
15 ಮಂ ಳ ಗಣವಂ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ಪಸರದ ಕೊ
16 ದವನ[ವ]ರು ಗ್ರಾಮು ವಿ ಸ
17 ದು ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಒ[ಳ]ವಾರು ಇ
18
19 ಹದು ಕ್ರಿದಯುಮು[1]
20–23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

## 90

### ಹೊಂದರಬಾಳು

### ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಎದುರಿನ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Hondarabāḷu in Koḷigāla-sthala of Hadināda-sīme to Nīlavandadēva, agent of the Maḷavaḷi-simhāsana (a Vīraśaiva *matha*) by Chāmarasa-gavuda of Hadināḍ, agent of *mahāmandalēśvara* Rājarāja Nāraparāja-mahā-arasu of Nandyāla

It is dated Śaka 1471, Saumya, Chaitra śu 5 corresponding to 1549 A D March 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯುವಹ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ೧೪೭೧ ಸಂದ ಸವುಮ್ಯ [ಸಂವ]ತ್ಸರ
4 ದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮು
5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ರಾಜರಾಜ ನಂ
6 ದ್ಯಾ[ಲದ]ನಾರಪರಾಜಮಹಾಅರ
7 ಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾದ ಹ
8 ದಿನಾಡ ಚಾಮುಸ್ಸಗವುಡನವರು ಸಜ್ಜ
9 ನಸುಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಾ
10 ಪೃಥ್ವಿಮಹಾಮ ತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಮಳವಳಿಯ
11 ಸಿಂಹಾಸನಕೆ ಕರ್ತರಾದ ನಿಲವಂದದೇವರಿಗೆ
12 ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾದನದ ಕ್ರಮುವೆಂಕೆಂದರೆ
13 ನಂಮು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕೊಳಿ
14 ಗಾಲ್ಲದಸ್ಥಲದ ಹೊಂದರಬಾಳಗ್ರಾಮುವ
15 ದಾನಸಾದನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ
16 ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
17 ರಂಭ

## 91

### ಬಸ್ತಿಪುರ

### ಊರಿನಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲುಮೂರಡಿಯ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and No 92 below are in early characters of c 7th–8th century This record, in Sanskrit, eulogises the Jaina preceptor Pushpanandi and registers his death

---

[1] ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

## 88

### ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

### ಬೀಚಿರಾಕ್ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯ ಓಣಿಯಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a grant of the village Jakkahaḷi and its hamlets Kōte, Bōgarapura and Nāgidēvapura, in Muduguṇḍa-sthala to the pontiff (*mahattu*) of Nirāsi-matha at Eragarballi, by Vōbarasayya, agent of *mahāmaṇḍalēśvara* Nāraparājayya

It is da'ed Śaka 1466, Krōdhi, Chaitra śu 12, Saturday, corresponding to 1544 A D, April 5

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಂಭ್ಯುದಯಾ[1]
2 ಶಾಲಿವಾಹನರಶಕವರುಷ ೧೪೬೬
3 ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೆ
4 ಯಿತ್ರ ಶು ೧೨ ಶನಿವಾರದಲು ಶ್ರೀ
5 ಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾರ
6 ಪರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾ
7 ದ ವೋಬರಸಅಯ್ಯನವರು ನಜನಶುಧಶಿವಾಚಾ
8 ರಸಂಪನ್ನರಾದ ನಂಜಿನಾಥ ಭ್ರುಂಗಾನಾಥ
9 ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ದೇವಾ
10 ಪ್ರುಥ್ವಿಮಹಾಮಹತಿನೊಳಾಗದ ಎ
11 ಬಗಂಬಳಿಯ ಸಿಹಾಸನದ ನಿರಾ
12 ಸಿಮಠದ ಮಹತಿಗೆ ನಾವು ಮುಡುಗುಂ
13 ಡದ ಸ್ಥಳದಲಿ ಜಕ್ಕಹಳಿಯನು
14 ಅದಜ ವೊಳಗದ ಕೋಟೆ ಬೋ
15 ಗಜಪುರ ನಾಗಿದೇವಪುರ

## 89

### ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

### ಅದೇ ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರ ಬಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Śaka 1477, Sadhāraṇa, Phālguṇa su 15 This date is irregular Śaka 1472 was Sādhārana and the *tithi* corresponds to 1551 A D, February 20 It belongs to the reign-period of the Vijayanagara king Sadāśivarāya

It seems to record a grant, probably of a village It refers to Mudigoṇḍa and to certain taxes like *manevaṇa, suṅka* and *olavā n* Details are all, however, lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿಯವಾ[ಹ]ನ[1]
2 ಸಕವರುಷ ೧೪೭೭ನೆಯ ವರ್ತನ ಸಾಧಾರಣಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿ
4 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ(ಂ)ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
5 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು[ತಿರ]
6 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ[ರ್ತ್ತ]
8 ರಾದ ಧರ್ಮ ಪ್ಪ
9 ಸಜನಶುಧಸಿವಾಚರಸಂಪಂನ್ನರಾದ
10 ಹರನೂ ಗೋಟ ಎಬಗ[ಉ]ರ

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

11 ಶಸನದ
12 ಪ್ರಹರಿಯರುಗಳು
13 ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂ[ಮ]
14 ಅಯ್ಯನವರು ನಂಮ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ನಾಡ[ವಳೆ]ಗಣ
15 ವಂ ಳ ಗಣವಂ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ಪಸರದ ಕೊ
16 ಡವನ[ವ]ರು ಗ್ರಾಮ ವಿ ಸ
17 ದು ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಒ[ಳ]ವಾರು ಇ
18
19 ಹದು ಕ್ರಿದಯುಮ[1]
20–23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು

## 90

### ಹೊಂಡರಬಾಳು

### ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಎದುರಿನ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Hondarabāḷu in Koḷḷgāla-sthala of Hadināda-sīme to Nīlavandadēva, agent of the Maḷavaḷi-siṁhāsana (a Vīrasaiva *maṭha*) by Chāmarasa-gavuda of Hadināḍ, agent of *mahāmaṇḍalēśvara* Rājarāja Nāraparāja-mahā-arasu of Nandyāla

It is dated Śaka 1471, Saumya, Chaitra śu 5 corresponding to 1549 A D March 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯುವಹ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ೧೪೭೧ ಸಂದ ಸವುಮ್ಯ [ಸಂವ]ತ್ಸರ
4 ದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮ
5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ರಾಜರಾಜ ನಂ
6 ದ್ಯಾ[ಲದ]ನಾರಪರಾಜಮಹಾಅರ
7 ಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಹ
8 ದಿನಾಡ ಚಾಮರಸ್ನಗವುಡನವರು ಸಜ್ಜ
9 ನಸುಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಾ
10 ಪೃಧ್ವಿಮಹಾಮ ತ್ರಿನೊಳಗಾದ ಮಳವಳಿಯ
11 ಸಿಂಹಾಸನಕೆ ಕರ್ತರಾದ ನಿಲವಂದದೇವರಿಗೆ
12 ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
13 ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕೊಳ
14 ಗಾಲ್ಲದಸ್ಥಳದ ಹೊಂದರಬಾಳಗ್ರಾಮವ
15 ದಾನಸಾದನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ
16 ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
17 ರಂಭ

## 91

### ಬಸ್ತಿಪುರ

### ಊರಿನಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲುಮೊರಡಿಯ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and No 92 below are in early characters of c 7th-8th century This record, in Sanskrit, eulogises the Jaina preceptor Pushpanandi and registers his death

---

[1] ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

1 ○ ಶಿಷ್ಯೋ(ಷ್ಯೇ) ಯೋಗ್ಯತಮೇ ನಿಧಾಯ ಮಹತೀಂ ವ್ಯೂಢಾಂ ಸ್ವಯಂ ಶ್ರೇಯಸೀಂ ಚಾರಿತ್ರಸ್ಯ ಧುರಂ ಚ ದುರ್ದ್ಧರತರಾಮಾಚಾರ್ಯ್ಯತಾಂ ಪೂಜಿತಾಂ

2 ಆರಾಧ್ಯಾಮಲಧೀಸ್ತ್ರಿರತ್ನ ತಪ[ಸೀ](ಸಿ) ಪ್ರಾಪುರ್ಮ್ಮಘೋನಃ ಪದಂ । ಸಾಧೂನಾಂ ವಿಧಿರೇಷ ಇತ್ಯುಪದಿಶನ್ ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣನ್ದೀ ಗುರುಃ ||1

3 ಆದೀಕ್ಷಾಸಮಯಾದಪಾಸ್ತತಮ[ಸಂ] ಯಕ್ಷಾನ್ನಿರಾಶಿಶ್ರಿಯನ್ ನಾಥಂ ಪಾಲಯಿತುಂ ಸಮರ್ತ್ಥಮಮಲಾಂ ಕಾಲೇ ಕಲೌಮಾಮಿತಿ ||

4 ಸ್ವರ್ಯ್ಯಾತೇ ಮುನಿಪುಂಗವೇ ಗುಣನಿಧೌ ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣನ್ದೀಶ್ವರೇ । ಸ್ತ್ರೈಣನ್ನ್ಯೂನಮಪಾಸ್ಯ ಚಾಪಲಮಲಂ ಪ್ರೀತ್ಯಾ ತಪಾಂಸ್ಯಾಚರೇತ್ ||1

5 [ಅ]ಮರತ್ವಂ ವಿಶನ್ತಿ

## TRANSLITERATION

1 O śishyō(ye) yōgyatamē nidhāya mahatīṃ vyūḍhāṃ svayaṃ śrēyasīṃ chāritrasya dhuraṃ cha durdhara-tarām āchāryyatām pūjitāṃ

2 ārādhy-āmaladhī-tri-ratna-tapa[sī](si)prāpur-mmaghōnah padaṃ । sādhūnāṃ vidhir-ēsha ity-upadishan śri Pushpanandī guruh ॥

3 ādikshā-samayād-apāsta tama[sa]ṃ yakshān irāśiśriyan nāthaṃ pālayitum samartham-amalāṃ kāle Kalau māṃ iti ॥

4 svaryyātē muni puṃgavē guna-nidhau srī Pushpanandīsvarē । strainan-nyūnam-apāsya chāpalam-alam prityā tapāṃsyācharēt ॥

5 [a]maratvaṃ viśanti

## 92

### ಬಸ್ತಿಪುರ

### ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in Kannada and Sanskrit, states that on his preceptor Pushpanandi attaining salvation, Baladēva, determined not to depart from the *nishidi* of his *guru*, observed vow for one month and laid down his life He is said to belong to Purimandala

1 ○ ಶ್ರೀ ಅತಿಶಯ ಪುಷ್ಪಣನ್ದಿಮುನಿ ಮುಕ್ತಿಯನೆಯ್ದಿಡೊಡಾ ನಿಸಿಧಿಕಾಪ್ರತಿಬ[ದ್ಧ]ದೆ ಪವಿತ್ರ

2 ಮಿದನಾನಗಲೆ[ನ್ದು]ವಮೊನ್ದು ನಿಶ್ಚಯಂ । ವ್ರತಪರಿಭಾವಿತಾತ್ಮ್ಯನನದಿ ಗುರುಭಕ್ತ್ಯಾಸಮೇತನುತ್ತಮೋನ್ನತಗುಣಪೂಕ್ಷಾರ್ಣ್ಣವತೆಅದಿ

3 ಪುರಿಮಣ್ಡಲಸನ್ಮ್ಯಾನೀಶ್ವರಂ○[2] ಕೋಪ್ರೋಷ್ಯವೋ[ಘ]ಹಿತತ್ರ್ತಪವೊನ್ದು ಕಿಚ್ಚ[ಂ*] ಪಾಪೇನ್ಧನಪ್ರಕರಮಾನ್ತವೆಸುಟ್ಟು ಜಮ್ಬೂದ್ವೀಪಕರವೈಗಟ್ಟುದಿನ್ತು ಮುಡಿಪ್ಪಿ[3] [ಸ್ಥಿರ]

4 ಶ್ರೀಬಲದೇವರಪವಗ್ಗ್ಯಸುಖಸ್ಥರಾಯ್ದಾರ್

5 ○ಕಲಿಯುಗಜನಿತಕಳಂಕಂ ಪ್ರವಿಶುದ್ಧ[ಂ]ಕತ್ತ್ರ್ಯಮುದ್ಯತೇ[ಜೇ]ಯಂ ಶ್ರೀಪುರಿಮಣ್ಡಲಮುನಿಪತಿ ವಿಚರತಿ ತವಕೀರ್ತ್ತಿರಾಶಕಳಂ ||4

6 ಒನ್ದು ತಿಂಗಳ್ನೋನ್ತು ನಿನ್ದು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್ [ಶ್ರಾ]ವಕರನೊನೆಯ

7 ನಂಜ್ಜಣು ಕೊ[ಮಾರ]

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ (?)

3 ವಸಂತತಿಲಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

4 ಆರ್ಯ

# 93

## ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This and 24 others (Nos 94–117) are in Tamil and Tamil and Grantha characters

This record of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva is dated the year Hēmalambi, Vraśchaga (Vṛiśchika) śu 5, Monday, Tiruvōṇa-nakshatra The *tithi* corresponds to 1237 A D , November 24 But, the weekday was Tuesday

It registers a gift of lands below the lake, as *iraiyili* along with the income from water-cess, to god Dēśipperumāḷ for *tiruvidaiyāttam*, by Vēlūr-udaiyān-maṇḍalasvāmi, the officer incharge of lease lands *(aḍaippu-mudali)*, Kumarapperuvaṇigan Tirunād-udaiyān and another person (name not clear), after purchase from Kūttāṇḍai Tiruvarangadāsan The boundaries of the gift lands are specified A further grant of lands under the sluice, as *tiruvidaiyāttam*, by Mā[umiyarāḷa] Periyakōyildāsan of Kumarap-peruvaṇiganagara is also recorded

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಳ ಸೋಮೀಸುರದೇವನ್ ಪ್ರದಿ[ವಿ*] [ರಾ]ಜ್ಜಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋೞ[ಪು]ರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್[ಯ]ಕ್ಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ಹೇಮಳಮ್ಬಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವ್ರಶ್ಚಗ ನಾಯಱ್ಱು ಪೂರ್ವ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಪಞ್[ಚ]ಮಿಯುಮ್ ತಿಙ್ಗಟ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ತಿರುವೋಣತ್ತು ನಾಳ್ ಅಡೈಪ್ಪುಮುದಲಿ ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಮಣ್ಡಲಸುವಾಮಿ ಆೞ್ವಾ[ಣ್ಡೈ ಪೆ]ಱ್ಙಡಿಯುಮ್ [ಪೆಱ್] [ಡಿ] ಉಡೈಯ [ವಿಳವನ್] ವಾಸು [ದೇ]

2 ರುಮ್ ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನ್ ತಿರುನಾಡುಡೈಯಾನ್ ಕೂತ್ತಾಣ್ಡೈ[ಯಾ]ನ್ ತಿರುವರಙ್ಗದಾಸರ್ಕ್ಕು ಚಕ್ಕಾನ್ಕುಟ್ಟೈಯು ನೀರ್ಕ್ಕೋಪ್ಪು ನೀರ್ವರಿಯುಮ್ ಪೂಮಾಣ್ಡೈ ಸಾಂಗೈಯುಮೇರಿಕ್ಕೀೞ್ ತಿರು ವಾೞಿಕ್ಕಲ್ನಾಟ್ಟಿನ ಪೆರುನಾಙ್ಗೆಲ್ಲೈ[ಯು*]ನ್ ದೇಶಿಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾಗ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಇಱೈಯಿಲಿ[ಯೇ] ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವುದಾಗಪ್ಪೊನ್ನಱಕ್ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣಱಕ್[ಕು] ಮ್ ಕೂತ್ತಾಣ್ಡೈಕ್ಕು ವೆ[ಟ್] ಯಿದನುಕ್ಕು ಅ ೞಿ

3 ವು ನಿನೈತ್ತವನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಱ್ಪಸುವೈಕ್ಕೊನ್ನ ಪಾವಮ್ ಕೊಳ್ವಾನ್ಇನ್ನಿಲ ಮಾಹಿ ಪಿಡಿಪ್ಪಾರ್ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟುಪ್ಪಗೈಯನ್ ವಟಞ್ಞ್ಯಪ್ಪಗೈಯನ್ ಮಾಜಙ್ದ್ರೋಹಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನಗರ ಮಾ[ಉಮಿಯರಾಳ] ಪೆರಿಯಕೋಯಿಲ್ ದಾಸ[ನ್] ಆ ಸನ್ದಿ ತೂಮ್ಬಿನ್ ಕೀೞ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟ ನಾನೂಱುಮಾಹಿ ವಿಟ್ಟೇನ್ ಅಹಿಪಿಡಿತ್ತವನ್ ವಟಞ್ಞ್ಯಪ್ಪ ಗೈವನ್ನೇ ।—

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pōsaḷa Sōmisuradēvan pradi [vi*] r[ā]chchiyam paṇṇi aruḷānikka Muḍigoṇḍa-śōḻa[pu]ram-āna Dēsi-uy[ya]kkoṇḍapaṭṭaṇattu Hēmalamba saṃvarsarattu Vraśchaga-nāyaṟṟu pūrvvapakshattupañ[cha]miyun Tiṅgatkiḻamaiyum peṟṟa tiruvōṇattunāḷ aḍaippu mudali Vēlūr-uḍaiyān Maṇḍalasuvāmi Āḻvā[ṇḍai-pe]ṟgaḍiyum [per] [di] uḍaiya [Viḷavan] Vāsu[dē]

2 rum Kumarap-peruvaṇigan Tirunād-uḍaiyān Kūttāṇḍai[yā]n Tiruvarangadāsarkku Chakkānkuttaiyu nirkkōppu nirvariyum pūmāṇḍai sāṅgaiyum ērikīḻ tiruvāḻikkal nāttina peru-nāṅgellai [yu*]n Dēśipperumāḷukku tiruviḍaiyāttam-āga chandrāditta-varai iṟaiyili[yē] chellakkaḍavudāgap-ponnaṟak-koṇḍu maṇṇaṟak-[ku] m Kūttā ṇḍaikku ve[ṭ] yidanukku aḻi

3 vu ninaittavan Gaṃgaikkaraiyil Kurārpasuvaik-konna nadāvan koḷvān innila māhi pidippār rāja-drōhi nāttup-pagaiyan Vaḷañjiyap-pagaiyan mārga-drōhi svasti śri Kumarapperuvaṇiga-nagara Mā[umiyarā]a] Periyakōyildāsa[n] ā sandi tūmbin kil tiruvidaiyātta nānūrumāhi viṭṭēn āhipidittavan Vaḷañjiyap-pagaivannē

## 94

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆಯ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This inscription also refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēsvaradēva and records the grant of 750 *kulis* of *iraivili* lands as *tiruvidaiyāṭṭam* by the officers, Kōdai-āḷvān, Eduttagaiy-aḷagiyān and Changattaḷaganum Uyakkoṇḍapiḷḷai, after purchase from the merchants of Muḍigonda, to god Dēśipperumal of that place

It is dated the year Viḷambi, Chittirai 3, Sunday, Urōśana (Rōhiṇi)-nakshatra These details are irregular The given *tithi* corresponds to 1238 A D, March 27, when the weekday was Saturday and the *nakshatra* Pūrva Phālguna

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋಮೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರತಿ[ವೀ*]ರಾಚ್ಚಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ವಿಳಮ್ಬಿ ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾಸ . [ನ್] ತ್ರಿತೀಯೈಯು ನಾಯಱ್[ಱು][ಕ್*]ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಉರೋಶಣನಾಳ್

2 ಕೊಳ್ಳ ಕಾಡೈಪ್ಪು ಮುದಲಿಗಳ್ ಕೋದೈಆೞ್ವಾನುಮ್ ಎಡುತ್ತಗೈಯೞಗಿಯಾನುಞ್ಚಙ್ಗತ್ತೞಗನುಮುಯ ಕ್ಕೊಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಯುಮ್ [ಇವನ್] ಮುಡಿಗೊಣ್ಡತ್ತಿಲ್ ದೇಶಿಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕುತ್ತಿರುವಿಡೈ ಯಾಟ್ಟಮಾಗ

3 ಇಮ್ಮುಡಿಗೊಣ್ಡತ್ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿಗಳಿಲ್ ಕೀರನ್ದೈ ಮುಳ್ಳ[ರ್] [ಏಱಾ]ಣ್ಡೈಯಾನ ಅೞಗಿಯಮಣ ವಾಳದಾಸರುಙ್ಕೀರನ್ದೈ ಪೆರುಮಾ[ಳ್] ತಾಣ್ಡೈಯು ಕೊಙ್ಗಣ ಕ ಆೞ್ವಾನ್ ಮಾರುಞ್ಚಙ್ಗತ್ತೞಗನ್

4 ಮಾರುಮಿವರ್ ಪಕ್ಕಲ್ ಪೊಣ್ಣುಕ್ಕುಡುತ್ತು ಮಣ್ಣುಕ್ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟ ಕುೞಿ ೭೫೦ ಮ್ ಅಮುದುಪಡಿಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ[ತ್]ತವರೈ ಇಱೈಯಿಲಿ ಇದು ಅಹಿಪಿಡಿತ್ತವನ್ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟುಪ್ಪಗೈವನ್ ವ ದ್ರೋಹಿ[1]

### TRANSLITERATION

1 svasti śri Pōsala śri Vira Sōmiśvaradēvan prati [vi*] rāchchiyam paṇṇi aruḷānikka Viḷambi-saṃvarsarattu Chittirai-māsa [n] tritiyaiyu Nāyar[ru] [k*] kiḷamaiyum perra Urōśaṇa-nāḷ

2 koḷḷa Kādaippu mudaligal Kōdai-āḷvānum Eduttagaiy - aḷagiyānuñ-Changattaḷaganum Uyakkoṇḍapiḷḷaiyum [ivan] Mudigoṇdattil Dēśipperumāḷukkut - tiruvidai-yāṭṭam-āga

3 im-Mudigondattil viyābārigalil Kirandai Muḷḷa[r] [Erā]ndaiy-āna Aḷagiyamanavāḷa-dāsarun-Kirandaiperumā[ḷ] tanḍaiyu Kongana ka āḷvān Māruñchangattaḷa-gan

---

[1] ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಐದು ಸಂಕೇತಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದೆ

4 mārum-ivar pakkal poṇṇarak-kuduttu mannarak-kondu vitta kuḷi 750 m amudu-padikku chandrādi[t]tavarai iraiyili idu āhipidittavan rāja-drōhi nāttup-pagaivan va drōhi[1]

## 95

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಉತ್ತರದ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva This is a sale deed registering a sale of land belonging to a Śiva temple (*tiruṇāmattukāṇi*) by the *mahājanas* of Durgaiyār-agaram, in the presence of all the *dēśis* of Dēsi-uyyakkondapattaṇam to Aiyappiḷḷai of Vangida-puram It also states that Aiyappiḷḷai escaped as a culprit, whereupon some fines were imposed upon him It appears that the sale-value of the land was collected from him by the *mahājanas* But the details are not clear

This is dated the year Sādhāraṇa, Karkataka ba 3, Monday, Pūrattādi-nakshatra These details correspond to 1250 A D , November 14 The *nakshatra* was Punarvasu .

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ[ವ*]ರವರ್ತ್ತಿ ಪೋಯಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶುರದೇವನ್ ಪ್ರತಿವಿರಾಜ್ಯಿಯಪ್ಪಣ್ಣಿ
ಯರುಳಾನಿಕ್ಕ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಕರ್ಕ್ಕಟಕನಾಯಱು ಅಪರಪಕ್ಷತ್ತು ತ್ರಿತೀಯೈಯುಂ
ತಿಙ್ಗಟ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಪೂರಟ್ಟಾದಿನಾಳ್ ಶ್ರೀಮದುರ್ಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನ
[ಙ್]ಗಳೋಂ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ನಗರಮುಂ ಪನ್
ಸಮಸ್ತ ದೇಶಿಯುಂ ಮುನ್ನಾಗ ಇದ್ದೇಶಿಪ್[ವ] ಮತ್ತುಕ್ಕಾಣಿಯಾಗ ವಿಱ್ಱುಕುಡುತ್ತ
2 ನಿಲಮಾವದು ಇವಗರತ್ತು ಮದುರಾನ್ತಕವದಿಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗ ಶೋೞವಾಯ್
ಕ್ಕಾಲುಕ್ಕುತ್ತೆಱ್ಕು ಇರಣ್ಡಾಙ್ಕಣ್ಣಾಱು ಮೂನ್ಱಾಞ್ಚದಿರತ್ತು ನಿಲ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಮೇಱ್ಕಡೈಯ
ನಿಲಮಿರು ಮಾವಿಲ್ _ ತೆಱ್ಕಡೈಯ ಉಮಿಯೂರ್ಕ್ಕೆಯನ್ಪೆರುಮಾಳ್ ಅದಿಕತ್ತಿಲ್ ತಲೈಪ್ಪಾಡಗ
ನಿಲಙ್ಕಾಣಿ ಮುನ್ನಿಂ [ಲ್] ಕಿ[ೞ]ಕ್ಕಡೈಯ ಮೂನ್ಱಾಙ್ಕಣ್ಣಾಱು
ನಾಲಾಞ್ಚದಿರತ್ತು ನಿಲ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಕಿೞಕ್ಕಡೈಯ ನಿಲಮಿರಣ್ಡು ಮಾವಿಲ್ ವಡಕ್
ದೇವಾದಿಕತ್[ತಿ]ಲ್ ಇರಣ್ಡಾವ್ ಪಾಡ
3 ಗ ನಿಲಮೊರು ಮಾವಿಲ್ವಡಕ್ಕಡೈಯ ನಿಲಮರ್ಕ್ಕೆ ಮಾವಿಲ್ ತೆಱ್ಕಡೈಯ ನಿಲಙ್ಕಾಣಿಯಿಲ್ ವಡಕ್ಕಡೈಯಕ್
ಮ್ ಇಟ್ಙ್ಗೆ ಆಱಾಞ್ಚದಿರತ್ತು ನಿಲನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ತೆಱ್ಕಡೈಯ ನಿಲಮಿರಣ್ಡು ಮಾವಿಲ್ವಡ
ಕ್ಕಡೈಯ ಕ್ಕಲಙ್ಗೈಯರಗಳದಿಗತ್ತಿಲಿರಣ್ಡಾಮ್ಪಾಡಗತ್ತು ನಿಲಮೊರು ಮಾವಿಲ್ [ಮೇಱ್ಕ]ಡೈಯ
ನಿಲಮರ್ಕ್ಕೆಮಾವಿಲ್ ಮೇಱ್ಕಡೈಯಕ್ ಲೇ ಮಾದೇವ ವದಿಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು
ಇವ್ವಾಯ್ಕ್ಕಾಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಇರಣ್ಡಾಙ್ಕಣ್ಣಾಱು ಮುದಱ್ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಕಿೞಕ್ಕ
ಡೈಯ ನಿಲಮಿರ
4 ಣ್ಡು ಮಾವಿಲ್ ವಡಕ್ಕಡೈಯ ಇಕ್ಕನ್ದಱ್ತ್ತಾರಗಳದಿಗತ್ತಿಲೊಱಾಮ್ಪಾಡಗನಿಲಮೊರು ಮಾವಿಲ್ ತೆಱ್ಕಡೈಯ
ಇಳದ್ ಆಗ ವಙ್[ಗಿ]ಡಪುರತ್ತೈಯಪ್ಪಿಳ್ಳೈವಿಲೈಕ್ಕುಕ್ಕೊಣ್ಡುಡೈಯನಾಯಿವನು
ತಾಯಿರುನ್ದ ಇನ್ದ ಐಯಪ್ಪಿಳ್ಳೈಕುಱ್ಱವಾಳನಾಯೋಡಿಪ್ಪೋಗೈಯಾಲ್ದಣ್ಡಮು
[ನ್] ಮೇಲೇ ವಿಟುಗೈಯಾಲಿದುಕ್ಕು ಇನ್ದ ಅಶೇಷ ಮಹಾಜನಙ್ಗಳುಮ್ ಆ ನ್ಯಾಶ್ರಯಮಾಗ
ಎಮ್ಮಿಲಿಶೈನ್ದವಿಲೈಪೊ ಪೊನ್ನುಕೊಣ್ಡು ಮಣ್

[1] Five symbols are engraved at the end

## TRANSLITERATION

1 svasti śri pratāpach-chak[ka*]ravatti Pōsaḷa śri Vīra Sōmiśuradēvan pratuvīrāchchiyam paṇniy-aruḷānikka Sādhāraṇa-saṃvarsarattu Karkaṭaka nāyarru aparapakshattu tritiyaiyun Tingatkiḷamaiyum peṛra Pūrattādi nāḷ śrimar-Durgaiyār-agarattu aśēsha mahājana[n]galō Mudigoṇdaśōlapuram-āna Dēśi-uyakkondapattanattu nagaramu m samasta Dēśiyu munnāṇa id-Dēśip [pa] mattukkāniyāga virru kudutta

2 nilammāvadu ivagarattu Madurāntakavadikku mērku Kulōttungaśōḷa-vāykkālukkut-terku iraṇdān-kannāṛu mūnṛāñchadirattu nila nā u māvil mērkaḍaiya nilam iru māvil tēkaḍaiya Umiyūraiyanperumāl adikattil talaippādaga nilan-kāni mundiri [l] ki[ḷa]kkadaiya mūnrān-kannāṛu nālāñchadirattu nila nālu māvil kilakkadaiya nilam irandu māvil vadak dēvādikat[ti]l iraṇdām pāda

3 ga nilam-oru māvil vadakkadaiya nilam-arai mavil terkadaiya nilan-kāniyil vadakka-daiyak m ingē āiāñchadirattu nila nāḷu māvil terkadaiya nilam-irandu māvil vadakkad iyak-kalangaiyaragaḷadigattil-irandām pādagattu nilam-oru māvil [mērka] daiy nilam-arai māvil mērkadaiyak lē mādēva vadikku mērku ivvāykkā-lukku vadakku iraṇdān-kaṇnāṛru mudar nālu māvil kiḷakkadaiya nilam-ira

4 ṇdu māvil vadakkadaiya ikkandaitiāragaḷadigattil-oiām pādaga nilam-oru māvil terka-daiya ilan āga Van[gi]dapuratt-Aiyappiḷḷai vilaikkuk-koṇḍ-uḍaiyanāy-ivanu tāyirunda inda Aiyappiḷḷai kurravālanāy-ōdip-pōgaiyāl dandamu[n] mēlē vilugaiyāl idukku inda aśēsha mahājanangalum ā ndrākrayamāga emmiliśainda vilaippo ponnarak-kondu man

## 96

### ಮುದಿಗೊಂಡ್ಲ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಪಟ್ಟಿಕೆಯ ಮೇಲೆ

This short and probably incomplete record refers to Hoysaḷa Vishṇuvardhana who is eulogised No other details are given

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರಿ ಸಮಸ್ತಭುವ[ನಾ][ಶ್ರಯ ಶ್ರೀ*] ಪ್ರಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜ [ರಾ]ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮ ಭಟ್ಟಾರಿಗ ದುವಾರಪತೀಶ್ವರ [ಯದ]ವಕುಲಾಮ್ಬರದುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ರಾಜ

2 ಗಿರಿ[ದು]ಗ್ಗ ಮಲ್ಲ ಚಲದಂಗರಾಮ ರಣರಂಗಧೀರ ವೈರೀವಕನ್ಠೀರವ ಮಕರರಾಜ್ಯ ನಿಮ್ಮೂಲಕ ಚೋ(ನಾ)ಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರಿಯ ಪಾಣ್ಡ್ಯಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ ಕಾಞ್ಚೀಕಾಞ್ಚನಪುರ ಕಾಡವಕುಲಕರ್ತ ಅಧಿಯಮಪುರಪ್ರವೇಶನಾಶ ನಿಸ್ಸಂಗಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ[ರ್ತಿ] ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವ [ರ್ಧನ]

## TRANSLITERATION

1 svasti srī samasta-bhuva[nā] [sraya śri*] prathvivallabha mahārāja [rā]japaramēśvara paramabhattāriga Duvārapatiśvara [Yada]vakulāmbharadumaṇi sarvajña rāja

2 giri[du]rggamalla chaladamgarāma ranaramgadhira vairīvakanthīrava Makararājya-nimmūlaka Chō(nā)larājya-pratishthāchārya Pāndikulasamuddarana Kāñchikāñanapura Kādavakularkata Adhiyamapurapravēśanāśa nissamgapratāpach-chakrava[tti] śrī Vishnuva[rdhdhana]

## 97

## ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಕುಮುದ ಸುತ್ತು ಜಗತಿಗಳ ಮೇಲೆ

This record refers to the rule of Vīraballāladēva and is dated the year Rudrōrgāri (Rudhirōdgāri), Chittirai 5, Wednesday, Uttirādam, corresponding to 1323 A D , March 30

It states that the *tisai-āyirattaiññūrruvar*, the eighteen towns on the north (*vadagarai-padinettu pattanam*) inclusive of Talaikkād *alias* Rājarājapurm and the eighteen towns on the south (*tenkarai-padinettu-pattanam*) inclusive of Mudigondaśōlapuram *alias* Dēsi-uyyattel, met and announced a gift of one *kulaga* (of paddy ?) from the lands at Mudigondaśōlapuram, and fixed sums of money for the worship and celebration of festivals in the Vishnu temple (of god Dēśipperumāl and the goddess Nāchchimār) of the place

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಶಳ ವೀರವಲ್ಲಾ[ಳ*] ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಜಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರು[ಳಾನಿ]ನ್ರ ರುದ್ರೋೞ್ಗಾರಿ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ ಮಾದಮ್ ಅಞ್ಜಾನ್ತಿಯದಿ ಬುದನ್ ಕಿೞ[ಮೈ]ಯುಮ್ ಉತ್ತಿರಾಡಮುಮ್ ಅಷ್ಟಮಿಯುಮ್ ನಾಳ್ ಸ್ವ[ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ]ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟ

2 ಣತ್ತು [ತಿರು]ಮೇಱ್ಕೋಯಿಲ್ ನಾಯ್ಕಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಮಣ್[ಣ]ರುಕ್ಕುಮ್ ನಾಚ್ಚಿಮಾರುಕ್ಕುನ್ತಿರು ಪ್ಪಣಿಕ್ಕುನ್ತಿರುನಾಳುಕ್ಕುಮ್ಪಟ್ಟಣಪ್ಪರು [ಗ] ನಿಚ್ಚಯಿತ್ತ ಪಡಿಯಾವದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾನ್[ಗು] ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ ತಿಶೈಆಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವನುಮ್ ತಲೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರ ಮುದಲಾನ ವಡಗರೈ ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣ[1]ಮುಮ್

3 ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯ[ಕ್]ಕಿಲ್ ಆನ ತೆನ್ಕರೈ ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣಮು ಮುಡ್ಜಾ ಕ್ತುಮ್ ನಿಱೈವಱ್ ನಿಱೈನ್ದ ಕುಱೈವಱಕ್ಕೂಡಿಯಿಮ್ಮಲಿಕೈನ್ದ ಅಞ್ಞೂಱ್ಱುವನಿಲಿರುನ್ದ ದೇಶಿ ಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕುಪ್ಪಟ್ಟಣಪಞ್ಚ ನಿಚ್ಚಯಿತ್ತವಡಿ ಇವ್ವೂರ್ ನಾಟ್ಟಾಲೆಲ್ಲೈಯಳ ಪೊಲಿಕಳಙ್ಗಳ್ ದೋಱುಮಳಕ್ಕುಮವ್ವೈಯಿಱ್ಱುಕ್ಕು ನೂಱ್ಱುಕ್ಕು ಒರು ಕುಳಗಮುಮ್

4 ನಿಱುಕ್ಕುಮವ್ವೈಯಿಱ್ಱುಕ್ಕು ಕೊಳ್ಳಾ[ಪೋ]ನ್ ಒರುಪಲಮುಮ್ ಎಣ್ಣುಮವ್ವೈಯಿಱ್ಱುಕ್ಕು ಆಯಿರತ್ತುಕ್ಕು ಪ್ಪತ್ತು ಪಾಕ್ಕುಮ್ ನಡೈಮಾಕ್ಕಲಙ್ಗಳುಕ್ಕು ಮಿಳಗುಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ನಾಲುಮ್ ಪಾಕ್ಕು ಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಲುಮ್ ಪುಡವೈ ಶಕಮ್ ಪಿಡಾಚ್ಚೈನಾಱ್ ವಡಿಯಲು ಪತ್ತು ನಾಲುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ಒನ್ಱೈಯುಮ್ ಪುಡವೈಕ್ಕಟ್ಟೊನ್ಱಿನಾಱ್ಪಡಿ ನೂ

5 [ಕ್*]ತಿಟ್ಟುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮೂನ್ಱೇಮು[ಕ್*]ಕಾಲುಮ್ ಪಲಮಣ್ಡಲಚ್ಚಾಕ್ಕು ವಟ್ಟುನೂಲ್[ಚು]ಮ್ಡೊ ನ್ಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣ ಮೂನ್ಱುಮ್ ಯೊರಚನ್ದನಮ್ ಚುಮ್ಡೊನ್ಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮಿರಣ್ಡುಮ್ ಪರುತ್ತಿನೂಲ್ ಪೊದಿಯೊನ್ಱುಕ್ಕು ಕಾಲುಮ್ ಪರುತ್ತಿಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮರಕಾಣಿ

6 ಪೊದಿಯೊನ್ಱುಕ್ಕು ಪ್ಪಣ[ಮ್*] ಒರು ಮಾಪ್ಪುಮ್ ನೆಲ್ಲಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮರಕಾಣಿಯುಮ್ ಉ ಪ್ಪುಪ್[ಪೊ*]ದಿಯೊನ್ಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ಒರು ಮಾಪ್ಪುಮ್ ನೆ ಪೊನ್ಱುಕ್ಕು ಪಣಮರಕಾಣಿಯುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಇರುನ್ದು ಕಲ್ಲಿಲುಞ್ಚೆಪ್ಪಿಲುಮ್ ವೆಟ್ಟಿಕ್ಕುಡುತ್ತೋ[ಮ್]

1 'ಣ'ವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

7 ಕ್ಕಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಮುಟ್[ಪ]ಟ್ಟ ಪದಿನೆಟ್ಟು ಪಟ್ಟಣಮುಮ್ ನಾನ್‌ಗುದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್‌ಬೂಮಿ ಪದಿನೆಣ್ ವಿಷೈಯತ್ತಾರುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಅಹಿತಞ್ಚೆಯ್ದಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಇನದ್[ರೋ]ಗಿ ಗುರುದ್ರೋಗಿ ಇರಶದ್ರೋಗಿ ಸಮೈಯದ್[ದ್ರೋ*]

8 ಗಿಯಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕೂರಾಪ್ಪಸುವೈವಥಿತ್ತಾನುಮಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pōśala Vīravallā[ḷa*] prithivirāchchiyam paṇṇiy-aru[lāni]rka Rudrōrgāri saṃvatsarattuch-Chittire-mādam añjān tiyadi Budankiḷa[mai]yum Uttirādamum ashtamiyum nāḷ sva[sti śri] Mudigoṇdaśōḷapuram-āna Dēśiy-uyyakkoṇdapatta

2 nattu [tiru]mār-kōyil Nāyyapperumāḷukku maṇ[ne]rukkum Nāchchimārukkum tirup-paṇikkum tirunāḷukkum paṭṭaṇapparu[gi] nichchayittapadiyāvadu svasti sri nān [gu]-diśaippadineṇbūmi tiśaiy-āyirattaiññūrruvanum Taḷaikkād-āna Rājarājapura mudal-āna vadagaiai Padinettuppattaṇa[1]mum

3 Mudigoṇdaśōḷapuram-āna Dēśiy-uyya[t]telāna tenkarai padinettup pattanamu mur-śāttum niraivar niraindu kuraivarakkūdiy-emmīliśaindu añdūrruvaṇilirundu Dēśip-perumāḷukkup-pattanapañdi nichchayittapadi ivvūr nārpāl-elleyaḷa poliкalangaḷ dō-rum aḷakkum-avaiyirrukku nūrrukku oru kulagamum

4 nirukkum-avaiyirrukkuk-kolvā[vō]n-oru palamum eṇṇum-avaiyirrukku āyirattukkup pattup-pākkum nadai mākulangalukku miḷagu podiy-onrukkup-panam nālum pākkup podiy-onrukkup-panam araikkālum pudavai śatam pidāraiṇār padiyalu pattu nāluk-kup-paṇam onraraiyum pudavaik-katt-onrinār padi nū-

5 [t*]tettukkup-paṇamūnrē[mu][k*]kālum pala-mandalach-chākkup-pattunūl [chu]ṇd-onrukkup-panamūnrum yira chandanam chumḍ-onrukkup-paṇam-iraṇdum paruttinūl podiy-onrukku m kālum paruttippodiy-onrukkup-panam arakāni

6 podiy-onrukkup-pana[m*] oru māvum vellap-podiy-onrukkup-panam-arakāniyum uppup [po*] diy-onrukkup-paṇam oru māvum se vonrukkup-paṇam-arakāṇiyum ippaḍikku irundu kallilun-cheppilum veṭṭik-kuduttō[m]

7 kkāḍu Mudigonḍam-ut[pa]ṭta padinettup-paṭṭaṇamum nāngu-disaip-padinenbūmi padi-neṇvishaiyattārum ippaḍikku ahitañcheydār-uṇḍāgil inadd[rō]gi guruddrōgi irāśad-drōgi samaiyad[drō*]

8 gi yāgakkadavargaḷ Gaṃgaikkaraiyil kurārpasuvai vathittāṇumāgak-kaḍavargal

# 98

## ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದ ಉತ್ತರ ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷadēva and registers a grant of land to god Dēsipperumāḷ, of the Vishṇu temple, at Muḍigoṇdaśōlapuram *alias* Dēśiy-uyyakkondaśōḷa-paṭṭanam in Padināḍ of Gangaikoṇdaśōḷa-valanāḍ in Mudigoṇdaśōḷa-maṇdala, by Chokkāṇḍa-pergaḍi *alias* Śrivaishṇavadāsan, the *kilān* of Rāndampēdu The *mahājanas* who received the gift were to supply 2 *kulagas* of rice daily for food offerings to the deity commencing from Monday,

[1] This letter 'ṇa' is written below the line

with Pūsa (Pushya-nakshatra), Vaikāsi, śu 7, in the year Saumya, Śaka 1111 These details of date correspond to 1189 A D, April 24

This is said to be the charity of Kūttāndai *alias* Tiruvarangadāsa, who was a *kumarap peruvaniga*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರ[ತಿ]ವೀರಾಜ್[ಯ+]ಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞ
ಮಣ್ಡಲತ್ತುಗ್ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞ ವಳನಾಟ್ಟು ಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿ
ಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪಟ್ಟಣತ್ತುತ್ತಿರುಮೇಱ್ಕೋಯಿಲ್ ದೇಶಿಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಱಾಣ್ಡಮ್ಪೇಡು
ಕಿೞಾನ್ ಚೊಕ್ಕಾಣ್ಡಪೆಗ್ಗಡಿಯಾನ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವದಾಸನೇನ್ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರತ್ತೊಱು
ನೂಱ್ಱು ಒರುಬತ್ತೊಣ್ಱವಱ್ಱು ತಿರುವಾೞಿಕ್ಕಱ್ಕಳ್ ನಟ್ಟುಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇಕ್ಕಮುಗುನಿಲ
2 ನ್ಱುಮ್ಪೆಱ್ಱ ಸೌಮ್ಮ್ಯಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈಯಿಕಾಶಿಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ತಿಙ್ಗಳ್ಕಿ
ೞಮೈಯುಮ್ಪೆಱ್ಱ ಪೂಶತ್ತಿನಾಳ್ ಮುದಲ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ನಿತ್ತಮಿರುಕುಳಗವರಿಸಿ ತಿರುಪ್ಪೋನ
ಗಮಮುದು ಸೆಯ್ದರು[ಳು+]ವದಾಗವುಮ್ ಅಮುದು ಸೆಯ್ದರುಳಿನ ಪ್ರಸಾದಮ್ ಎಟ್ಟುಬೋಗ ಇದ್ದೇಶಿ
ಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕುಚ್ಚೆಲುತ್ತಿಕ್ಕುಡುಕ್ಕಕ್ಕಡವೋಮ್ ಅಶೇಷ ಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮಿಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ವಿರೋದ
ನಿನೈತ್ತಾ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟು[ಪ್ಪಡ್ಡಿ ಮೇ]ಲೇಯೆಱ್ಱುಕ್ಕೊಣ್ಡು ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಯಿಱೈಯಿಲಿ
ಯಾಗ ಕೂಲಿಯುಞ್ಞುಙ್ಗಮುಮಱ್ಱುಮೆಪ್ಪೇರ್ಪಟ್ಟದುಮ್ ಊರ್ಮೇರ್ವಿನ ಕಳರೈಕ್ಕುಮಿಱೈಯು
ನಿವನ್ ವಳಞ್ಞಿಯಪ್ಪಗೈಯನ್ ಮಾರ್ಗದ್ರೋಹಿ ಗ್ರಾಮದ್ರೋಹಿ ॥—ಇದು ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನ್
ಕೂತ್ತಾಣ್ಡೈಯಾನ ತಿರುವರಙ್ಗದಾಸರ್ ಧರ್ಮಮ್

## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīravallāḷadēvan pra[ti]virāj[ya+]m panniy-aruḷāniṟka Mudigondaśōḷa maṇḍalattug-Gangaikondaśōḷa-vaḷa nāṭṭup-Padināttu Mudigondśōḷapuram-āna Dēśiy-uyyakkondasōḷapattaṇattut-tirumēṟ kōyil Dēśipperumāḷukku Rāndampēdu kiḷān Chokkāṇda-pergaḍiyāna Śrīvaiyishnavadāsaneṉ Śakarai yāndu āyirattoṟunūṟru orubattonṟavaṟṟu tiruvāḷik-kaṟkal nattuk-kuduttōm ikkamugunila
2 nṟum peṟṟa Saummya-saṃvatsarattu Vaikāśi-māsattu pūrvapakshattu saptamiyum Tingaḷkiḷamaiyum peṟṟa Pūśattiṉāḷ mudal chandrādittavarai nittam-iru kulagav-arisi tiruppōnagam-amudu seydaru[ḷu+]vadāgavum amudu seydaruḷina pra[sā]dam ettubōga id-Dēśipperumālukkuch-cheluttik-kudukkak-kadavōm asēsha mahajaṉangaḷōm-ippadi kku virōda niṉaittā rājadrōhi nāttu[ppad-i-mē]lēy-ēṟṟukkondu chandirādittavarai-iṟaiyiliyāga kūliyuñ-sungamu maṟṟum-eppērpattadum-ūrmēṟviṉa kaḷaraikkum iṟaiyu nivaṉ vaḷaññiyappagaiyaṉ mārgadrōhi grāmadrōhi ॥—idu Kumarapperuvaṉigan kūttāṇḍaiyāṉa Tiruvarangadāsar dharmam

## 99

## ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers an endowment of gold by the Jainas and Vaishnavas of Aṇḍupurayūr, a *tiruvidaiyāttam* village, in the presence of all the religious groups of Dēśi-uyyakkondapattanam, to the drummers, *puduniyāyattār*, *kammālas*, florist, store-keeper

7 ಕ್ಕಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಮುಟ್[ಪ]ಟ್ಟ ಪದಿನೆಟ್ಟು ಪಟ್ಟಣಮುಮ್ ನಾನ್‌ಗುದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್‌ಬೂಮಿ ಪದಿನೆಣ್ ವಿಷೈಯತ್ತಾರುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಅಹಿತಞ್ಚೆಯ್ದಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಇನದ್ದ್[ರೋ]ಗಿ ಗುರುದ್ದ್ರೋಗಿ ಇರಶದ್ದ್ರೋಗಿ ಸಮೈಯದ್[ದ್ರೋ*]

8 ಗಿಯಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕೂರಾಪ್ಪಸುವೈವಧಿತ್ತಾನುಮಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್

## TRANSLITERATION

1 svastı śrī Pōśala Vıravallā[ḷa*] prıthıvīrāchchıyam paṇnıy-aru[ḷānı]rka Rudrōrgārı saṃvatsarattuch-Chıttıre-mādam aññān tıyadı Budankıḷa[maı]yum Uttırādamum ashtamıyum nāḷ sva[stı śrı] Mudıgoṇdaśōḷapuram-āna Dēśıy-uyyakkoṇdapatta

2 nattu [tıru]mār-kōyıl Nāyyapperumāḷukku maṇ[ne]rukkum Nāchchımārukkum tırup-paṇıkkum tırunāḷukkum pattaṇapparu[gı] nıchchayıttapadıyāvadu svastı śrı nān [gu]dıśaıppadıneṇbūmı tıśaıy-āyırattaıññūrruvanum Talaıkkād-āna Rājarājapura mudal-āna vadagaıaı Padınettuppattana[1]mum

3 Mudıgoṇdaśōḷapurạm-āna Dēśıy-uyya[t]telāna tenkaraı padınettup pattanamu mur-śāttum nıraıvar nıraındu kuraıvarakkūdıy-emmılıśaındu aññūrruvaṇılırundu Dēśıp-perumāḷukkup-pattanapaññı nıchchayıttapadı ıvvūr nārpāl-elleyaḷa polıkaḷangal dōrum-aḷakkum-avaıyırrukku nūrrukku oru kulagamum

4 nırukkum-avaıyırrukkuk-koḷvā[vō]n-oru palamum eṇṇum-avaıyırrukku āyıratıukkup pattup-pākkum nadaı mākulangaıukku mıḷagu podıy-onrukkup-panam nālum pākkup podıy-onrukkup-panam araıkkālum pudavaı śatam pıdāraıṇār padıyalu pattu nāluk-kup-paṇam onraraıyum pudavaık-katt-onrınār padı nū-

5 [t*]tettukkup paṇamūnrē[mu][k*]kālum pala-mandalach-chākkup-pattunūl [chu]ṇd-onrukkup-panạmūnrum yıra chandanam chumḍ-onrukkup-paṇam-ırandum paruttı-nūl podıy-onrukku m kālum paruttıppodıy-onrukkup-panam arakānı

6 podıy-onrukkup-paṇa[m*] oru māvum vellap-podıy-onrukkup-paṇam-arakānıyum uppup [po*] dıy-onrukkup-panam oru māvum se vonrukkup-paṇam-arakānıyum ıppaḍıkku ırundu kallıluñ-cheppılum veṭṭık-kuduttō[m]

7 kkāḍu Mudıgonḍam-ut[pa]ṭta padınettup-paṭṭaṇamum nāngu dıśaıp-padınenbūmı padınenvıshaıyattārum ıppadıkku ahıtañcheydār-unḍāgıl ınadd[rō]gı guruddrōgı ırāśad-drōgı samaıyad[drō*]

8 gı yāgakkadavargaḷ Gaṃgaıkkaraıyıl kurāṛpasuvaı vathıttāṇumāgak-kadavargaḷ

## 98

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದ ಉತ್ತರ ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This ınscrıption refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷadēva and regısters a grant of land to god Dēsıpperumāḷ, of the Vıshṇu temple, at Mudıgoṇdaśōḷapuram *alias* Dēśıy-uyyakkonḍaśōḷa-paṭṭaṇam ın Padınād of Gangaıkoṇdaśōḷa-valanād ın Mudıgoṇdaśōḷa-mandala, by Chokkāṇda-pergaḍı *alias* Śrīvaıshnavadāsan, the *kılān* of Rāndampēdu The *mahājanas* who receıved the gıft were to supply 2 *kulagas* of rıce daıly for food offerıngs to the deıty commencıng from Monday,

1 This letter 'na' is written below the line

14 ṇdum Sattigāvundan Māripan ā
15 ttarum-āga paṇam mūnrum
16 pa nam mūnrum [ku]ṇundana pa
17 n-irandum [Pe]ḻiū[r]paḷḷi
18 [ḷu] taniyāga panam padinmūn
19 terup-panam iraṇdu
20 kuduttu
21 [drā]dittavarai na[da]
22 vēndum tu
23
24 pon yittu nadatta kadavōm-ā[ga]

## 100

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two *sandi* lamps in the early mornings and noons, to god Vitankadēva by the *tisai-āyirattaiññūrruvar* of the eighteen countries and the *[dala]ttaiññūrruvar* of Mudigondaśōḷapura, Śōlapermāvi etc Details are lost

1 ಕಡವ[ರ್*]ಕ್ಕು ವೆಱ್ಱಿಲೈ ಪದಿನಾಱು[ಕ್]ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾೞಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್[೧೦] ಕ್ಕುಱಿಣಿಯುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಸ್ಸಿರುಕಾಲೈಕ್ಕು ಇರಣ್ಡುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುವ್[ಇ]ದು ನಾ
2 ನ್ಗು ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿದ್ದೇಶಿ ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರತ್ತು [ದಳ]ತ್ತೈಞ್ಞೂ(ಱ್)ಱುವ [ಮುಱ್ತ] [ವಗ] ಶೋೞಪ್ಪೆ[ರ್ಮಾ]ವಿ[ಯೋಮ್]ಇವ [1]
3 ಲ ನಡೈ ನಾೞಿಯುಙ್ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ನಾೞಿ ಎಣ್ಣೂಱು ಆಯಿರತ್ತಿನವಾಯ್ಪತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ]ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿಙ್ಕೊಣ್ಡು [ಶ್ರೀ] ವಿಟಙ್ಕದೇವ[ರ್]ಕು ನಿ[ದ್ದನ್] [ಸಿರುಕಾಲೈ] ಸನ್ದಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

### TRANSLITERATION

1 kadava[r*]kku verrilai padināru[k]ku nellu nāḻiyukku nellum[10] kkuriṇiyum sandi-viḷakku-sirukālaikku iraṇdum maddiyā[na]ttukkuv-[i]du nā
2 ngu[2] diśaip-padinenbūmid-Dēśi-tiśaiy-āyirattaiññūrruvarum Mudigoṇdaśōḷapurattu [da]ḷa]ttaiññū(r)rruva [murt] [vaga] śōḷappe[rmā]vi[yōm] iva [2]
3 la nadai nāḻiyun-kuduppān nāḻi eṇṇūru āyirattinavāypattum ittu [ka]davad-āga ippadi kūdina na rattin-kondu [śrī] Vitankadēva [r]kun-i[ddan] [sirukālai] sandikku tiruvamudukku

---

[1] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯು ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

This line is engraved below the line beginning with the *praśasti* of Kulōttunga I, in No 102 below

(*charakkarai*), etc , of Dēśinārāyaṇa-perumāl temple It also registers money endowments to some individuals The details are, however, lost The record may be assigned to c 13th-14th century

1 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡ
2 [ಪ*]ಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಸ್ತ [ಸಮೈಯ]ಮುಮ್ ಕಾಣ ಆ
3 [ಣ್]ಡು[ಪು]ರಯೂರ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ಮಾ
4 ಆಳುಮ್ ಮುಟ್ಪಟ್ಟ ಸಮಣ ವೈಣ
5 ವ್ವೂರ್ ನಾಯಿನಾರ್ ದೇಶಿನ್ನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್[ಪೆ]
6 ಕೋಯಿಲ್ ಮು[ರಸು]ಭೋಗತ್ತುಕ್ಕು [ಸೇ]ರ್[ನ್ದ]
7 ಪಡಿಗಳ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮುಮ್ ಪುದು
8 ನಿಯಾಯತ್ತಾರ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮು[ಮ್]
9 ಉಟ್ಪಟ್ಟ ಕಮ್ಮಣಿಗನ್ಕುಡಿಕ್ಕುತ್
10 ದೇಶಿನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿ
11 ಟಮಾನ ಮಾಲೈಕಾರ ಕೊಳುಮ್ಬ
12 ತೊಟ್ಟೈಪಣಮ್ ಆಱುಮ್ ಪಾ
13 [ಲ] ಪಣಮ್ ಆಱುಮ್[ಚ]ರಕ್ಕ[ಱೈ]ಪಣಮ್
14 ಣ್ಡುಮ್ ಸತ್ತಿಗಾವುಣ್ಡನ್ ಮಾರಿಪಣ್ ಆ
15 ತ್ತಱುಮಾಗ ಪಣಮ್ ಮೂನ್ಱುಮ್
16 ಪ ಣಮ್ಮೂನ್ಱುಮ್ [ಕು]ಣ್ಡಡನ ಪ
17 ನಿರಣ್ಡುಮ್ [ಪೆ]ಳ್ಳೂ[ಱ್]ಪಳ್ಳಿ .
18 [ಟು] ತನಿಯಾಗ ಪಣಮ್ ಪದಿನ್ಮೂನ್
19 ಶೆರುಪ್ಪಣಮ್ ಇರಣ್ಡು
20 ಕುಡುತ್ತು
21 [ದ್ರಾ]ದಿತ್ತವರ್ಕ್ಕೆ ನ[ಡ]
22 ವೇಣ್ಡುಮ್ ತು
23
24 ಪ್ಪೊನ್ ಯಿಟ್ಟು ನಡತ್ತ ಕಡವೋಮಾ[ಗ]

## TRANSLITERATION

1 Dēśi-uyyakkonda
2 [pa*]ttanattu samasta [samaiya]mum kāna Ā
3 [ṇ]du[pu]rayūr tiruvidaiyāttam-āna mā
4 āḷum mutpatta Samaṇa Vaina
5 vvūr nāyinār Dēśinnā[rā]yaṇap[pe]
6 kōyil mu[rasu]bhōgattukku [sē]r[nda]
7 paḍigaḷ kudikku araippanamum pudu
8 niyāyattār kudikku araippanamu[m]
9 utpatta kammanigan kudikkut
10 Dēśinā[rā]yanap-perumāḷ tiruvi
11 , tam-āṇa mālaikāra koḷumba
12 tōttai panam ārum pā
13 [ḷa] panam ārum [cha]rakka[ṟai] paṇam

14 ṇdum Sattıgāvundan Mārıpan ā
15 ttarum-āga paṇam mūnrum
16 pa ṇam mūnrum [ku]ṇundana pa
17 n-ırandum [Pe]ḷḷū[r]paḷḷı
18 [ḷu] tanıyāga panam padınmūn
19 terup-panam ıraṇdu
20 kuduttu
21 [drā]dıttavaraı na[da]
22 vēndum tu
23
24 pon yıttu nadatta kadavōm-ā[ga]

## 100

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two *sandı* lamps in the early mornings and noons, to god Vıtankadēva by the *tısaıy-āyı-rattaıññūrruvar* of the eighteen countries and the *[dala]ttaıññūrruvar* of Mudıgondaśōḷa-pura, Śōḷapermāvı etc Details are lost

1 ಕಡವ[ರ್*]ಕ್ಕು ವೆಟ್ಟಿಲೈ ಪದಿನಾಱು[ಕ್]ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾಳಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್[೧೦] ಕ್ಕುಱುಣಿಯುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಸ್ಸಿರುಕಾಲೈಕ್ಕು ಇರಣ್ಡುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುವ್[ಇ]ದು ನಾ
2 ನ್ಗು ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿದ್ದೇಶಿ ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರತ್ತು [ದಳ]ತ್ತೈಞ್ಞೂ(ನ್)ಱುವ [ಮುಱ್] [ವಗ ಶೋೞಪ್ಪೆ[ರ್ಮಾ]ವಿ[ಯೋಮ್]ಇವ [1]
3 ಲ ನಡೈ ನಾಳಿಯುಙ್ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ನಾಳಿ ಎಣ್ಣೂಱು ಆಯಿರತ್ತಿನವಾಯ್ಪತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ]ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿಙ್ಕೊಣ್ಡು [ಶ್ರೀ] ವಿಟಙ್ಕದೇವ[ರ್]ಕು ಇ[ದ್ದನ್] [ಸಿರುಕಾಲೈ] ಸನ್ದಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

### TRANSLITERATION

1 kaḍava[r*]kku verrılaı padınāru[k]ku nellu nāḻıyukku nellum[10] kkurıṇıyum sandı-vıḷakku-sırukālaıkku ırandum maddıyā[na]ttukkuv-[ı]du nā
2 ngu[2] dıśaıp-padınenbūmıd-Dēśı-tıśaıy-āyırattaıññūrruvarum Mudıgoṇdaśōḷapurattu [daḷa]ttaıññū(r)rruva [murt] [vaga] śōḷappe[rmā]vı[yōm] ıva [2]
3 la nadaı nāḻıyun-kuduppān nāḻı enṇūru āyırattınavāypattum ıttu [ka]davad-āga ıppadı kūdına na rattın-kondu [śrī] Vıtankadēva [r]kun-ı[ddan] [sırukālaı] sandıkku tıruvamudukku

---

[1] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯು ನಂ ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರದಿದೆ

[2] This line is engraved below the line beginning with the *prasastı* of Kulōttunga I, in No 102 below

(*charakkarai*), etc , of Dēśinārāyaṇa-perumāl temple It also registers money endowments to some individuals The details are, however, lost The record may be assigned to c 13th-14th century

1 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡ
2 [ಪ*]ಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಸ್ತ [ಸಮೈಯ]ಮುಮ್ ಕಾಣ ಆ
3 [ಣ್]ಡು[ಪು]ರಯೂರ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ಮಾ
4 ಆಳುಮ್ ಮುಟ್ಪಟ್ಟ ಸಮಣ ವೈಣ
5 ವ್ವೂರ್ ನಾಯಿನಾರ್ ದೇಶಿನ್ನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್[ಪೆ]
6 ಕೋಯಿಲ್ ಮು[ರಸು]ಭೋಗತ್ತುಕ್ಕು [ಸೇ]ರ್[ನ್ದ]
7 ಪಡಿಗಳ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮುಮ್ ಪುದು
8 ನಿಯಾಯತ್ತಾರ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮು[ಮ್]
9 ಉಟ್ಪಟ್ಟ ಕಮ್ಮಣಿಗನ್ಕುಡಿಕ್ಕುತ್
10 ದೇಶಿನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿ
11 ಟಮಾನ ಮಾಲೈಕಾರ ಕೊಳುಮ್ಬ
12 ತೊಟ್ಟೈಪಣಮ್ ಆಱುಮ್ ಪಾ
13 [ಳ] ಪಣಮ್ ಆಱುಮ್[ಚ]ರಕ್ಕ[ರೈ]ಪಣಮ್
14 ಇಣ್ಡುಮ್ ಸತ್ತಿಗಾವುಣ್ಡನ್ ಮಾಂಪಣ್ ಆ
15 ತ್ತಳುವಮಾಗ ಪಣಮ್ ಮೂನ್ಱುಮ್
16 ವ ಣಮ್ ಮೂನ್ಱುಮ್ [ಕು]ಣಾಬ್ ದನ ಪ
17 ನಿರಣ್ಡುಮ್ [ಪೆ]ಳ್ಳೂ[ಜ್]ಪಳ್ಳಿ .
18 [ಲು] ತನಿಯಾಗ ಪಣಮ್ ಪದಿನ್ಮೂನ್
19 ತಿರುಪ್ಪಣಮ್ ಇರಣ್ಡು
20 ಕುಡುತ್ತು
21 [ದ್ರಾ]ದಿತ್ತವರ್ಕ್ಕೈ ಸ[ಡ]
22 ವೇಣ್ಡುಮ್ ತು
23
24 ಪೊನ್ ಯಿಟ್ಟು ನಡತ್ತ ಕಡವೋಮಾ[ಗ]

## TRANSLITERATION

1 Dēśi-uyyakkoṇḍa
2 [pa*]ttaṇattu samasta [samaiya]mum kāṇa Ā
3 [ṇ]ḍu[pu]rayūr tiruvidaiyāttam-āna mā
4 āḷum mutpatta Samana Vaina
5 vvūr nāyinār Dēśinnā[rā]yaṇap[pe]
6 kōyil mu[rasu]bhōgattukku [sē]r[nda]
7 paḍigaḷ kudikku araippanamum pudu
8 niyāyattār kudikku araippanamu[m]
9 utpaṭṭa kammaṇigan kudikkut
10 Dēśinā[rā]yaṇap-perumāḷ tiruvi
11 ṭam-āṇa mālaikāra koḷumba
12 tōttai panam ārum pā
13 [ḷa] panam āṛum [cha]rakka[rai] paṇam

14 ṇdum Sattıgāvundan Mārıpan ā
15 ttarum-āga panam mūnrum
16 pa ṇam mūnrum [ku]nundana pa
17 ṇ-ırandum [Pe]ḷḷū[r]paḷḷı
18 [lu] tanıyāga panam padınmūn
19 terup-panam ıraṇdu
20 kuduttu
21 [drā]dıttavaraı na[da]
22 vēndum tu
23
24 pon yıttu nadatta kadavōm-ā[ga]

## 100

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two *sandı* lamps ın the early mornıngs and noons, to god Vıtankadēva by the *tısaıy-āyı-rattaıññūrruvar* of the eıghteen countries and the *[dala]ttaıññūrruvar* of Mudıgondaśōḷa-pura, Śōḷapermāvı etc Details are lost

1 ಕಡವ[ರ್*]ಕ್ಕು ವೆಟ್ರಿಲೈ ಪದಿನಾಱು[ಕ್]ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾಳಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್[೧೦] ಕ್ಕುಱುಣಿ ಯುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಸ್ಸಿರುಕಾಲೈಕ್ಕು ಇರಣ್ಡುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುವ್[ಇ]ದು ನಾ
2 ನ್ಗು[2] ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿದ್ದೇಶಿ ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರತ್ತು [ದಳ] ತ್ತೈಞ್ಞೂ(ನ್)ಱುವ [ಮುಱ್] [ವಗ ಶೋಳಪ್ಪೆ[ರ್‌ಮಾ]ವಿ[ಯೋಮ್]ಇವ [1]
3 ಲ ನಡೈ ನಾಳಿಯುಙ್ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ನಾಳಿ ಎಣ್ಬೂಱು ಆಯಿರತ್ತಿನವಾಯ್ಪತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ] ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿಙ್ಕೊಣ್ಡು [ಶ್ರೀ] ವಿಟಙ್ಕದೇವ[ರ್]ಕು ಇ[ದ್ದನ್] [ಸಿರುಕಾಲೈ] ಸನ್ದಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

### TRANSLITERATION

1 kaḍava[r*]kku verrılaı padınāru[k]ku nellu nāḷıyukku nellum[10] kkurıṇıyum sandı-viḷakku-sırukālaıkku ırandum maddıyā[na]ttukkuv-[ı]du nā
2 ngu[2] dıśaıp-padınenbūmıd-Dēśı-tıśaıy-āyırattaıññūrruvarum Mudıgoṇdaśōḷapurattu [daḷa]ttaıññū(n)rruva [murt] [vaga] śōḷappe[rmā]vı[yōm] ıva [1]
3 la nadaı nāḷıyun-kuduppān nāḷı enpūru āyırattınavāypattum ıttu [ka]davad-āga ıppadı kūḍına na rattın-kondu [śrī] Vıtankadēva [r]kun-ı[ddan] [sırukālaı] sandıkku tıruvamudukku

---

1 ಈ ಪಂಕ್ತಿ ಯ ನ್ನು ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
2 This line is engraved below the line beginning with the *prasastı* of Kulōttunga I, ın No 102 below

# 101

## ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record, of the same period, is in two fragments The first refers to an assembly that met in a *mandapa* when provision was made for food offerings The second fragment refers to a similar provision by the *aññūrruvan* of Mudigondaśōlapura *alias* Dēśipattana in Padinād It further mentions some payments of wages made in the form of lands

A 1 ನಿವನ್ದತ್ತುಕ್ಕು ವೇಣ್ಡುವದು ನಿಕ್ಕಿ ಅತ್ತ
2 ಮಣ್ಡಪತ್ತಿಲ್ ಕೂಡಿ ನಿರನ್ದ ಶ್ರೀ ಬಟ್ಟನ್ ಮು ಱುಶಾಯಿ
3 ನ್‌ಒರು ಪಲಮುಮ್ ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ ಒರು ಪಲಮುಮ್ ಅಳಪ್ ಲ್ ನೂಱ್ಱುವಾಯ್‌ಮೇ
4 ತೆಯಿಱಮುದುರಿಕ್ಕು ನಿಚ್ಚ ನೆಲ್ಲು ನಾಟಿಯು[ನ್] ಕಱಿಯಮುದು ಪಾಕ್[ಕು]

B 1 ತ್ತವರೈಯುನ್[ನಿವ್]ವನ್ದಞ್‌ಶೆಯ್ದು ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಕಾಲಳವು ಕೊಱ್ಕೂಲಿಯಾಲ್ ಕೂಡಿನ ತ್ತಿಲ್
2 ಟ್ಟು ಪಡಿ[ನಾ]ಟ್ಟು ಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪ್ಪುರಮಾನ ದೇಶಿಪಟ್ಟಣತ್ತು ಅಞ್ಞೂಱ್ಱುವನ್[ವ]ಳಿಯಱ್ಱುನ್
3 ವದು ಇ[ವೈ]ನಾಱ್‌ಪ್ಪಾಲೆಲ್ಲೈಕ್ಕುಳ್ಳು ಕಾಲಳವು ಕೊಱ್ಕೂಲಿಯಾಲ್ ನಿಱುಪ್ಪುನ್ ನಿಱೈವಾಯ್‌ಮೇಲ ಡೈ ಕೊ
4 ಪದಕ್ಕು ಮೂ ನಾಟಿಯುಙ್ಕಱಿಯಮುದುಕ್ಕು ನಿತ್ತ ನೆಲ್ಲು ನಾಟಿಯು ನೆಯ್ಯಮುದು ಆಳಾಕ್ಕು ನೆಲ್ಲು ಇರು ನಾಟಿಯುಮ್

TRANSLITERATION

A 1 nivandattukku vēṇduvadu nikki atta
2 mandapattil kūdi niranda śrī battan mu ruśāyi
3 n-oru palamum kuduppān-oru palamum aḷap l nūrruvāymē
4 teyiramud-urikku nichcha nellu nāḻiyu[n] kariyamudu pāk[ku]

B 1 ttavaraiyun [niv]vandañśeydu kuduttōm kālaḷavu koṛkūliyāl kūdina ttil
2 ttu Padi[nā]ttu digoṇdaśōḷappuram-āna Dēśipattaṇattu aññūrruvan [va]ḷiyarrun
3 vadu i[vai] nārppāl-ellaikkuḷḷu kālaḷavu korkūliyāl niruppun niraivāymēla dai ko
4 padakku mū nāḻiyun-kariyamudukku nitta nellu nāḻiyu neyyamudu āḷākku nellu iru nāḻiyum

# 102

## ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomplete inscription commences with the *praśasti* of the Chōla king Kulōttunga I All other details are lost

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಲ್ಮಾದು ವಿಳಙ್ಗ ಜಯಮಾದು ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮಗಳ್ ನಿಲವ ಮಲರ್ಮಗಳ್ ಪುಣರ ಉರಿಮೈಯಿಱ್ ಚಿಱನ್ದ ಮಣಿಮುಡಿಶೂಡಿ ತಿಕ್ಕಣತ್ತುಚ್ಚಕ್ಕರ ನಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಂಹಾಸನತ್ತು ಬುವನಮುಱುದು[ಡೈಯಾ]ಳೋ[ಡು] ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜ

**TRANSLITERATION**

svasti śrī pugalmādu viḷanga jayamādu virumba nilamagaḷ nilava malar-magaḷ puṇara urimaiyir chiranda maṇamudiśūdi tikkanattuch-chakkara nadāttu vīrasiṃhāsanattu Buvanamuḷudu[daiyā]ḷō[du] virrirundaruḷiya Kōvirāja

## 103

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಪಟ್ಟಿಕಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record refers to the fifth regnal year of a king (name lost), and registers a gift for the daily offerings to the deities Viṭankadēva and Nambirāttiyār The name of the donor is lost Mudigoṇdasōla-mandalam is mentioned The record may palaeographically be assigned to c 11th century

1 ಯಾಣ್ಡು ಅಞ್ಜಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಮ ಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇನ್ದ್ರ ಉ[ಯ್ಯಕ್]
2 ಟಙ್ಕದೇವಱ್ಕು ನಮ್ಬಿರಾಟ್ಟಿಯಾಱ್ಕು ತಿರುಪ್ಪಡಿಮಾಱ್ಱುಕ್ಕು ನಿತ್ತ ನಿಮನ್ದಞ್ಜೆಯ್ದ ಪರಿಶಾವದು ಕಾ
3 ರುವಮುದುಕ್ಕು ಅರಿಸಿ ಇರುನಾೞಿಯುಮಾಗ ಸ ನ್ನುಕ್ಕುತ್ತಿರುವಮುದರಿಸಿ ಕುಱುಣಿಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ನೆಲ್ಲು

**TRANSLITERATION**

1 yāndu aññāvadu Mudigondasōḷa-ma lattu Vīrarājēndra-u[yyak]
2 ṭankadēvarku Nambirāṭṭiyārku tiruppadimārrukku nitta nimandañ-ṅeyda pariśāvadu kā
3 ruv-amudukku arisi irunāḷiyum-āga sa nrukkut-tiruvamud-arisi kurunikku vitta nellu

## 104

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription contains two fragmentary pieces A and B The first fragment registers the gift made by the *tiśaiy-āyirattaiññūrruvar* of the eighteen countries and the *nagarattār* of Mudigoṇdaśōlapura, for the ornaments to the deities Mudigoṇdiśvara and Dēśiviṭankadēva The second seems to refer to the provision made for food offerings These records also may be assigned to c 11th century

ಎ 1 . ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡ [ದೇಶಿ] [ಣ್ಡ] ಮುಡಿ
ಗೊಣ್ಡೀಶ್ವರ
2 [ಣವ್] ದೇಶಿವಿಟಙ್ಕದೇವಱ್ಕು ತಿರುವಾಬರಣತ್ತುಕ್ಕು ವದಲ್ಲದು ಇವ್ವತ್ತವ್ ರಾಜವಿನಿಯೋಗ
ತ್ತುಕ್ಕು ನಗರವಿನಿಯೋಗತ್ತುಕ್ಕು ತ
3 ನಣ್ಬೂಮಿ ದೇಶಿತ್ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞೂಱ್ಱುವರೋಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋೞಪುರತ್ತು ನಗರತ್ತೋ
ಮುಮ್

ಬಿ 1 ಮಿಳಗು
2 ಲಿ ಕೂಡಿನ ಆ ತ್ತಿ ತ್ತಿಲ್ ಮು

TRANSLITERATION

(A) 1 Mudigondaśōlapuram-āna Dēsi-uyyakkonda [Dēśi] [ṇda] Mudigo-
ndīśvara
2 [nam] Dēśiviṭankadēvarku tiruv-ābaraṇattukku vadalladu ivvattam rājaviniyōgattu-
kku nagaraviniyōgattukku ta
3 nanbūmi Dēśit-tiśaiy-āyiratainūrruvarōm Mudigoṇḍaśōlapurattu nagarattōmum

(B) 1 milagu
2 li kūdina ā tti ttil mu

## 105

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in characters of c 12th century, registers a gift of 5 *panams* by Śōdivēḷān Divasanāga-nambi, the *udaiyān* of [Ka]ṇṇipaḷḷi to god Mudigoṇḍachōḷīsvaram-udaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋೞೀ
2 ಶ್ವರಮುಡೈಯಾಱ್ಕು [ಕ]ಣ್ಣಿಪಳ್ಳಿ ಉ
3 ಡೈಯಾನ್ ಶೋದಿವೇಳಾನ್ ದಿವ
4 ಸನಾಗನಮ್ಬಿ ವೈತ್ತ ಸನ್ಧಿವಿಳಕ್ಕು ಒ
5 ನ್ಱು ಪಣವ್ ಅಞ್ಜು ||

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Muḍigoṇḍachōḷī
2 śvaram-udaiyārku [Ka]ṇṇipaḷḷi-u
3 daiyān Śōdivēlān Diva
4 sanāga-nambi vaitta sandhiviḷakku o
5 nṛu panam añju |||

## 106

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record of the same period as No 105 above, registers a gift of a perpetual

lamp to god Dēśināyakar by Śēkaran Purushamāṇikkach-cheṭṭi Two persons Sōdimār and Vēnār undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from the *nādu*

1 ಮಾನ ಶೇಕರನ್ [ಪು]ರುಷಮಾಣಿ
2 ಕ್[ಕ]ಚ್ಚೆ[ಟ್ಟಿ]ಯೆನ್ ದೇಶಿನಾಯ[ಕ*]
3 ರ್ಕ್ಕು ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿ[ಳ*]
4 ಕ್ಕು ಒನ್ರು ಶೋದಿಮಾರುಮ್ [ವೇಣಾ]
5 [ರು]ಮ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡ [ಇನ್]
6 [ನಾಟ್][ಟು*] [ಪೊ]ಲಿಶೈಯಾಲೇ [ಚ]
7 ನ್ದ್ರಾದಿ[ತ್ತ]ವರೈ ಶೆಲುತ್ತ
8 ಕಡವದಾಗ ಕೂಡಿ

TRANSLITERATION

1 m-āna Śēkaran [Pu]rushamāṇi
2 k[ka]ch-che[tti]ven Dēsināya[ka*]
3 rkku vaitta tirunandāvi[ḷa*]
4 kku onru Sōdimārum [Vēnā]
5 [ru]m kaikkonda [in]
6 [nāt] [tu*] [po]liśaiyālē [cha]
7 ndrādi[tta]varai śelutta
8 kadavadāga kūdi

## 107

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 13th century, refers to a *dēvakanmigal* (name not clear), of the temple of Mudigondisvaram-udaiyār Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡೀ
2 ಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋ
3 ದೇವಕ[ರ್]ಮಿಗಳ್ ಅಮ್ಮೈ
4 [ಮಗಳ್] ವೈ[ಕ್ಕೈಕೊಣ್ಡ]

TRANSLITERATION

1 svasti sri Mudigondī
2 mudaiyārku ikkō
3 dēvaka[r]migal Ammai
4 [magal] vai [kaikonda]

## 108

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vishnuvarddhana and mentions the place Mudigondaśōḷapura *alias* Dēśiy-uyyakkondapattaṇa All other details are lost

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಣ್ಡ
2 [ಭು]ವನಮಲ್ಲ ತಲಕ್ಕಾಡ್ [ಕೊ]
3 [ಗು] ನಬಿಲಿಕೋಯಾಳ್ವ
4 [ಬ]ನವಸಿಪಾನಡ್ಗಲ್
5 [ಬು]ಜಬಲಸಹಾಯ[ಶೂ]
6 ಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವಿ[ಷ್ಣು]ವರ್ದ್ಧನ
7 ದೇವನ್ ಪ್ರಥಿ[ವೀ]ರಾ[ಜ್ಯ]ಮ್
[ಪ]
8 ನಿಟ್ಟ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
9 [ಮಾ]ನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊ
10 ಪಟ್ಟಣ ಳಮ
11 [ಮ್]ವಿಳಕ್ ಚಿಟ್[ಪ]

12 ದಿ ಶ್ರೀ ವಲ
13 ಕುಚ್ಚೆ
14 ರಾರಿಸಿ
15 ಸ

TRANSLITERATION

1 stı srımanu mahāmanda
2 [bhu]vanamalla Talaık[kā]
3 [gu] Nangılı-Kōyārrū
4 [Ba]navası-Pānangal
5 [bhu]jabal-asahāya [śū]
6 malla śrı Vı[shṇu]varddhana
7 dēvan praıhı[vı]ıā[jya]m [pa]
8 nırka Mudıgonda
9 [m]-āna Dēśıy-uyyakko
10 pattana ḷama
11 [m]v-ılañ chır[pa]
12 dı srī Vala
13 kuchche
14 rārısı
15 sa

## 109

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಮಾರಮ್ಮನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to Śrīranga-dannāyaka, Mudıgondaśōla-pattaṇa and Dēsı-uyyakkonḍapattaṇa It is dated Śaka 1151, Vıḷambı, Ānı These details are irregular Śaka 1151 (current) = 1228–29 A D , corresponds with the cyclıc year Vırōdhı while Vıḷambı fell ın Śaka 1160 (1238–39 A D ) This Śrīranga-daṇṇāyaka ıs known to be a general under Hoysaḷa Narasımha II

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವ]ರ್ಷಮ್ ೧೧೫
2 ೧ ಶೆನ್ನ ವಿಳಮ್ಬಿ[ಸಂವತ್]ಸರತ್ತು
3 ಆನಿಮಾಸತ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ ಶ್ರೀ[ರ]ಙ್ಗ
4 ದೆಣಾ ಯಕರುಕ್ಕು ಮುಡಿಗೊಣ್
5 ಡಶೋಳಪಟ್ಟಣ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್
6 [ಕೊ]ಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮು ತ
7 ಕ್ಕುದ್ದೇಶಿಯಾನ
8 [ಲಿ]ಲಿಲ್

TRANSLITERATION

1 [svastı śrī Śakava]rsham 115
2 1 śenra Vıḷambı [saṃvat]sarattu
3 Ānı-māsattu srıman Śrī[ra]nga
4 denṇāyakarukku Mudıgoṇ
5 daśōḷapattana Dēsı-uyyak
6 [ko]ṇdapattaṇattu Mu ta
7 kud-dēśıy-āna
8 [lı]lıl

## 110

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Vıraballāḷadēva (II) and appears to state that, at the ınstance of *mahāpradhāna* Perıya-daṇṇāyaka and Sōvaṇa-daṇṇāyaka the *prabhu-gāmundas* of the fourteen *nāds* gave gold to the merchants, ın exchange of somethıng, the details of which are not clear

It is dated the year Pramōda, Bhādrapada, ba 1, Sunday The record is in characters of c 12th–13th century The details of date regularly correspond to 1210 A D , September 5

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀ[ರ]
2 ವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪೃತಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪ
3 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸ
4 ರತ್ತು ಭಾದ್ರಭದ ಬಹುಳ ಪಾಡಿಮಿಯುಮ್[1] ಆದಿವಾರ
5 ತ್ತು ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರದಾನನು ಪೆರಿಯದಣ್
6 ಣಾಯಕ್ಕರ್ [ಶೋವನ]ದ್ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರ್ ಮು[ನ್ನಿಕ್ಕ]
7 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ [ಕುಮಾರರ್] ಪದಿನಾಲುನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ಪ್ರ
8 [ಪೂ]ಗಾಮುಣ್ಡುಗ[ಳೋಮ್] ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರಮಾನ
9 ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕೊಣ್ಡಶೋಳಪಟ್ಟಣತ್ತೈ
10 ನ ಳಯನರ್ಕ್ಕೊ ಪ್ಪೊನ್
11 ವ್ಯಾಬಾರಿಗಳ್ ಟ್ಟೋಮ್ [ಅಳೈ]
12 [ಪಿಚ್ಚು] ವಿಕ್ಕುಡು
13 ತ್ತ ಪಡಿಯಾವದು
14 ಕ್ಕಳ್
15 ಕ್ ಶೋವನದ್ದ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakkravarttı śrī Vī [ra]
2 vallāladēvar prıtıvīrājyam pa
3 nnıy-arulānırka Pramōda saṃvatsa
4 rattu Bhādrabhada bahuḷa Pādımıyum[2] Ādıvāra
5 ttu nāḷ śrīman mahāpradānanu Perıya-dan
6 nāyakkar [Śōvana]d-daṇṇāyakkar mu[nnıkka]
7 svastı śrī [Kumārar] Padınālu-nāttu samastap-pra
8 [pū]-gāmuṇḍuga[ḷōm] Mudıgoṇḍaśōḷapuram-āna
9 Dēśıy-uyakkondaśōlapattaṇattai
10 na ḷayanarkko p-pon
11 vyābārıgal ttōm [aḷaı]
12 [pıchchu] vık-kudu
13 tta padıyāvadu
14 kkal
15 k-Śōvanad-da

## 111

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

Barring the name of the king and the cyclic year, no other details in this highly damaged

1 ' ಮಿಯುಮ್ ' ಎಂಬುದನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

2 The letters 'mıyum' are written above line 4

inscription can be made out The ruling king is Narasimha of the Hoysala dynasty and the year Pārthiva This year may be equated either with 1225–26 A D , or 1285–86 A D , falling in the reign-period of Narasimha II or Narasimha III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ [ಪ್ರತಾಪಚ]ಕ್ಕ[ರ]ವತ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿ
2 ಙ್ಗದೇವರ್ ಪ್ರಿ[ತಿವೀರಾಜ್ಯಂ] ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಕ್ಕ
3 [ಪಾ]ರ್ತ್ತಿವಸಂವತ್[ಸರ]
4
5 ನ ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪ್ಪುರ
6–19 (ಸವೆದಿದೆ)

TRANSLITERATION

1 svasti śrī [pratāpacha]kka[ra]vatti srī Nārasi
2 ngadēvar pri[tivirajyam] panniy-arulānirka ,
3 [Pa]rttiva-samvat[sara]
4
5 na kondaśōḷappura
6–19 (Damaged)

## 112

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record, engraved on both sides of the stone, refers to the rule of Hoysala Vira Nārasimha and is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Āṇi 22, śu 2, Sunday, Atta [Hasta]-nakshatra These details correspond to 1278 A D , 17th June, Friday

The exact import of this record is not clear It registers a charter laid down by the *prabhu-gāmundas* and the eighteen *paṭṭanas* of the fourteen *nāds*, in Kumara-nād *alias* Turai-nād, and the residents of Mudigoṇda *alias* Dēśi-uyyakkoṇdaśōḷapattaṇa, according to which the *gāmundas* of the *nāds* and the *samayas* of the eighteen *paṭṭanas* were to follow their own religions and were to receive the income from *nīrkūli*, *kōyilāśai pon* etc It also refers to the wives of these *gāmundas* etc But the exact meaning of this part of the record is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದಮ್ ೧[೨೦೦]ನೆಣ್ಣ
2 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಆ
3 ಣಿಮಾಸಮ್ ೨೨ ಶೆನ್ನ ಪೂರ್ವ್ವಪ
4 ಕ್ಷತ್ತು ದ್ವಿತೀಯೈಯುಂ ನಾಯಱ್ಱುಕ್ಕಿ
5 ೞಮೈಯುಮ್‌ಪೆಱ್ಱ ಅತ್ತಮ್ ಶ್ರೀಮತು ಸೀ
6 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಶರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಜಿಯ
7 ಮ್‌ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶ್ರೀಮದ್‌ಕುಮಾರ
8 ನಾಡಾನ ತುಱೈನಾಟ್ಟುಪ್ಪದಿನಾಲುನಾ
9 ಟ್ಟು ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳುಮ್
10 [ಪ*]ದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣಮು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಾ
11 ಆನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡಶೋೞಪಟ್
12 [ಟ]ಣತ್ತಿರ್[ಕೂ]ಡಿನಜನಙ್ಗಳ್ ಕುಱುತ್
13 ತ ಸಾಧನಮಾನದು ಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು
14 ಣ್ಡ

ಹಿಂಭಾಗ

15 [ನ್ನು]ವೆಣ್ [ಗ]ನಾರುಣ್ಡ
16 ೧೪ ಪದಿನಾಲುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ[ಮು*]

17 ಣ್ಡುಗಳ್ ಪೆಣ್ಡುಗಳೈ[ಯು]
18 ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣತ್[ತು]
19 ಸಮಯತ್ತಿನ್ ಪೆಣ್ಡುಗ[ಳೈ]
20 ಮ್ ವೇಣ್[ಡಿನ]ವನ್ ಇಪ್ಪಟ್ಟಣ
21 ತ್ತೈ ನಗರತ್ತಾನಾರೆನು[ಕ್ಕು]
22 ವತ್ತನೈ ಕುಡುಕ್ಕಲುಮ್ ಇಪ್ಪಟ್[ಟ*]
23 ಣತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಲುಮ್ ಇರಾ[ಜ]
24 ದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟುದ್ರೋಹಿ ಸಮಯ[ದ್ರೋ*]
25 ಹಿ [ಇ]ಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತಿನ್ ನಾನಾಮದತಿ
26 ಪದಿನಾಲು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳು [ಪ]
27 ದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮ
28 [ಯ*]ಮನುಬವಿಕ್ಕಕ್ಕಡವೋಮ್ ಇಪ್ಪಟ್ಟ
29 ನಾಲು ಕೋಯಿಲು ನೀರ್ಕೂಲಿ ಕೋಯಿಲಾ
30 ಶೈ ಪೊನ್ ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಇ
31 [ಯಾದಿರು]ವಮ್ ಇರಕ್ಕೊಣ್ಡವನ್ ರಾಜ

. . .

32 ನಾಟ್ಟುದ್ರೋಹಿ ಸಮಯದ್ರೋಹಿ ಶಿವ .
33 ಶ್ರೀಸೋಮನಾ[ದ]

## TRANSLITERATION

**Front**

1 svasti śrī Śakābdam 1[200] śenra
2 Bahudhānya-saṁvatsarattu Ā
3 ni-māsam 22 śenra pūrvvapa
4 kshattu dvitīyaiyu nāyarruk-ki
5 ḻamaiyumperra Attam śrīmatu śī
6 Vīra Nārasiṁhadēvaraśar pṛithivīrā-
chchiya
7 m panni aruḷāniṟka śrīmaṉ Kumāra
8 nāḍ-āna Turai-nāttup-Padināḷu-nā
9 ttu samasta prabhug-gāmuṇḍugaḷum
10 [Pa*]dinettup-pattaṇamu Mudigondā
11 āna Dēśi-uyakkondaśōḻapat-
12 [ta]nattaik-[kū]ḍinajanangal kudut
13 ta sādhanamānadu ppattaṇattu
14 ṇda

**Back**

15 [nṛu] veṇ[ga] nār-uṇḍā
16 gira Padināḷu-nāṭṭug-gā[mu*]
17 ṇḍugaḷ penḍugaḷai [yu]
18 Padineṭṭup-pattaṇat[tu]
19 samayattin peṇḍuga[ḷai]
20 m vēṇ[dina]van ippattaṇa
21 ttai nagarattānār eṉu[kku]
22 vattanai kuḍukkalum ippaṭ[ta*]
23 ṇattukkut-tappalum irā[ja]
24 drōhi nāttu-drōhi samaya-[drō*]
25 hi [i]ppattaṇattin nānā madati
26 Padināḷu-nāttug-gāmundugaḷu [Pa]
27 dinettup-pattaṇattu sama-
28 [ya*]m-anubavikkak-kadavōm ippatta
29 nālu kōyilu nīr-kūli kōyilā
30 śai pon kollak-kadavargaḷ i
31 [yādiru]vam-irak koṇḍavan rāja
32 nāttu-drōhi samaya-drōhi Śiva
33 śrī Sōmanā[da]

## 113

### ಮುದಿಗೊಣ್ಡ

### ಮುಳ್ಳಾಚ್ಚಮ್ಮ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 12th century, refers to the rule of Vīraballāḷadēva Only the cyclic year Sādhāraṇa and the month Āni are referred to The record may be assigned to Vīraballāḷa II and the year may be equated with 1190–91 A D

It registers a gift of 300 *kulis* of land by Dāsaya-nāyaka, the *adaippu-mudali*, of Mudigoṇḍa-śōlapura *alias* Dēśi-uyyakkoṇḍaśōḷapattana, son of *sēnāpati* Agattiyāndi-nāyaka, to the *valangai senai*, made over to Mikkaṇḍar. The gift land had originally been leased out to Āla-gāmunda's son (name not clear), who was a member of the body called *vīraśōla-anukkar*

1 ವನವುಲ್
2 [ಟ್ಕೈಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್]ಗುನಙ್ಗಲಿಕೊ
3 ಙ್ಗೂರುಚ್ಚಙ್ಗಿವನವಾಸಿಪಾನುಙ್ಗ
4 ಕೊಣ್ಡ ಭುಜವಳ ವೀರಗಙ್ಗ ಪೊ
5 ಸ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರ
6 ವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮು
7 ಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇ
8 ಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪಟ್ಟ
9 ಣತ್ತು ಅಡೈಪ್ಪು ಮುದಲಿ ವಲಙ್
10 ಗೈಕ್ಕು ಸ್ಸೇನೈಕ್ಕು ಸ್ಸೇನಾಪತಿ
11 ಅಗತ್ತಿಯಾಣ್ಡಿನಾಯಕ್ಕರ್ ಮಗನ್
12 ದಾಸಯನಾಯಕ್ಕನೆನ್ ಸಾಧಾ[ರ]
13 ಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾ[ಸ]
14 ತ್ತು [ಮು]ನ್ನಡೈಪ್ಪಿಲೇ ಮುಳ್
15 ನಾಚ್ಚಿಕೋಯಿಲಿಲ್ ವ[ಡ]ಕ್ಕು ವೀ[ರ*]
16 ಶೋೞವಣುಕ್ಕರಿಲ್ ಆಲ[ಗಾ]
17 ಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ [ಕಣ್ಡರ್ಕನ್] ಇವ
18 ಸ್ಸ ಸರಿಕೀೞ್ ಮುನ್ನೂಱು ಕುೞಿ ನಿಲ
19 ಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲ
20 ಕ್ಕಡವದಾಗ ವಿಟ್ಟೇನ್ ಮಿಕ್ಕನ್
21 ಡರುಕ್ಕು [ದಾ]ರುವ[ಳು]ಯ್ಕ್[ಕ]ನೆನ್
22 ಇತ್ತೈ ಅೞಿಪ್ಪಾನ್ ಗಂಗೈಯಿಙ್
23 ಕ್ಕುಱಾರ್ ಪಸುವೈ ಕೊನ್ಱ ಬ್ರಮ್
24 ಮೋತ್ತಿ ಪಡುವಾರ್

TRANSLITERATION

1 vanamal
2 [laikkādu-Kon]gu-Nangali-Ko
3 rrūr-Uchchangi-Vanavāsi-Pānunga
4 konda bhujavaḷa Vīraganga Po
5 ssaḷa śrī Vīravallāladēvan pra
6 vīrājyam paṇṇiy-aruḷānirka Mu
7 digoṇḍaśōḷapuram-āna Dē
8 śi-uyyakkoṇḍaśōḷapatta
9 ṇattu adaippu mudali valan
10 gaikkus-sēnaikkus-sēnāpati
11 Agattiyāndi-nāyakkar magan
12 Dāsaya-nāyakkanen Sādhā[ra]
13 ṇa-saṃvatsarattu Āni-mā[sa]
14 ttu [mu]nnadaippilē Muḷ
15 nāchchi kōyilil va[da]kku Vī[ra*]
16 śōḷav-anukkaril Āla[gā]
17 muṇdan magan [Kaṇdarkan] iva
18 ssa-sari kīḷ muunūru kuḷi nila
19 m chandrādittavarai chella
20 kkadavadāga vittēn Mikkan
21 darukku [dā]ruva[ḷu]yk[ka]nen
22 ittai alippān Gangaiyir
23 k-kurār pasuvai konra bram
24 mōtti paḍuvār

## 114

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕೊಳದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಸೋಪಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary and damaged record of c 13th century, seems to refer to the place Mudigondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkondaśōḷapattaṇam

1 ಪ್ಪುರ[ಮಾ]
2 ೞಪಟ್ಟ
3 ಮುಡಿಯನಾ
4 ಯುಮ್ ಇವ್ವೂ
5 ಉಡೈಯ .

### TRANSLITERATION

1 ppura[mā]
2 ḷapatta
3 mudiyanā
4 yum-ivvū
5 udaiya

## 115

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion of this record of c 14th century, is extant All other details are lost

1 ಗಙ್ಗೈ
2 ಲ್‌ಪ[ಸು]ವೈ[ಯುಮ್]ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ನೈ]
3 ದೋಶತ್ತಿಲೇ ಪುಗರ್ಕ್ಕಡವ
4 ಮ್ ಇ ದನ್ಮಮ್ ನಡತ್ತಿನವನ್ ಇದ್ದ[ಮ್] ಮಮ್
5 ಇದ್ದನ್ಮತ್ತುಕ್ಕು
6 ಸೇವಿತ್ತಾರ್

### TRANSLITERATION

1 Gangai
2 l pa[su]vai[yum] brāhmana[nai]
3 dōśattilē pugark-kadava
4 m i danmam nadattinavan idda[m]mam
5 icdanmattukku
6 sēvittār

## 116

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 11th century, registers the gift of paddy to god Mudigonda-chōḷiśvarum-udaiyār of Mudigondasōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkoṇdapattanam, by Vīra Nārasinga-śōḷadēva It also seems to refer to the boundaries of land granted by a merchant (name lost) of Rājakēsaripuram in Śōḷamaṇdala

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ
2 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು [ಮುಡಿ]
3 ಗೊಣ್ಡಚೋೞೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್[ಕ್ಕೋಯಿಲ್]
4 ವೀರನರಸಿಙ್ಗಶೋೞದೇವರ್ ಕುಡುತ್ತ ನೆಲ್
5 ಲ್‌ಕುನ್ದನಾಟ್ಟು ಕುಡೈಯಾರ್
6 ನಿನ್ನುಬ್ಬಾಲುಕ್ಕುನ್ ದೇಶಿನಾಯಗ [ಪೆರುಮಾಳ್]
7 ಚೆಗೈತ್ತಿರುವಾಯಿಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಈಶಾನತ್ತಿನ್
8 ಪುಙ್ಗ್ಯಯ್ವಿತ್ತಾನ್ ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಕೊಣ್ಡೀಶ್ವರ
9 ಮಾನ ರಾಜಕೇಸರಿಪುರತ್ತು ವಿಯಾಬಾರಿ ಕುಣ್ಣ
10 ಶೋೞ ವೈ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Mudigondaśōḷapuram-āna
2 Dēsi-uyyakkondapattanattu [Mudi]
3 gondachōḷisvaram-udaiyār-[kkōyil]
4 Vira Narasinga-śōḷadēvar kuḍutta nel
5 n-Kundu-nāṭṭu k-udaiyār
6 ninrun-kālu[k]kun Dēśināyaga[perumāḷ]
7 ṇigait-tiruvāyikalukku vadakku īśānattin
8 vuñ-seyvittāu Śōḷa-maṇḍalattu Toṇḍiśvara
9 m āna Rājakēsaripurattu viyābāri Kuṇda
10 sōḷa vai

## 117

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This worn out record is dated Śaka [1347], Viśvāvasu, Mārgaḷi, śu, Friday, Rōhiṇi-nakshatra These details correspond to 1425 A D , November 23, if the month is Mārgaśira Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ[ಕಾ]ಬ್ದಮ್ [೧೩೪೭]
2 ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರತ್ತು
3 ಮಾರ್ಗಳಿ [ಶುಕ್ಲ] ವೆಳ್ಳಿ
4 ಕ್ಕಿಳಮೈಯುಮ್ ರೋಹಿಣಿ
5
6 ದೇವರ್ಕು ಮುಡಿಗೊಂಡ

### TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śa[kā]bdam [1347]
2 Viśvāvasu-samvatsarattu
3 Mārgaḷi [śukla]Veḷḷi
4 kkilamaiyum Rōhiṇi
5
6 dēvarku Muḍigoṇda

## 118

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

The top and right side portions of this stone are broken The extant portion of the date details refers to Bhādrapada ba , Friday, Dakshiṇāyana-sankramana The record is in characters of c 14th century

It registers a gift of a village (name lost) in Hadināḍ and income from revenues like *siddāya sunka* and *pannāya*, to the Nakhara-jinālaya of [Chan*]draprabhasvāmi for worship and offerings, by several *gāmuṇḍas* and others Details are lost

1 ಯ್ಯ
2 ಮುಂ[ಡು]ಗಳು ಸವಾ
3 ವತ್ಸರದ ಬಾದ್ರಪದ ಬ [ಶುಕ್ರ]ವಾರ ದಕ್ಷಿಣಾ
4 ಕ್ರಮಣ ದಾನನಿಮಿತ್ತಂ ಮುಡಿಗೊಂಡಚೋಳಚೋಳ ಪು

5 ದ್ರಪ್ರಭಸ್ವಾಮಿಗಳ ನಖರಜಿನಾಲಯದ ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾ
6 ದೇವಪೂಜೆಗಂ ಆಹಾ[ರ]ದಾನಕ್ಕಂ ಹದಿನಾಡ
7 ವಳ್ಳಿಯಂ ಪೂರ್ವ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಪ[ರ್ಯ್ಯ]
8 [ಮಾ]ದ ಭೂಮಿಯ ಸಿದ್ಧಾಯ ಸುಂಕ ಪನ್ನಾಯ ಸಾದಡೆ
9 ವೊಳಗಾಗಿ ಸಮಸ್ತನ್ಯಾಯಮನ್ಯಾಯಮುಂ ಸರ್ವ್ವ
10 ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆ
11 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕನಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಸಲ್ಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದ
12 ಪ್ರಿಯದಿಂದಿನ್ತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾಯ್ವ ಪುರುಷಂ[ಗಾ]
13 ಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕಿಂತಿದ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾ[ಪಿ]
14 ಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವೇ
15 ರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಶಂ ಸಾಗುರ್ಗಮಿದೆಂದು ನಾಜಿಾದಪ್ಪುವೀ
16 ಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ||[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ
17 ಹರಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಠಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾ
18 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[2]
19 ಶ್ರೀ ವಾಲನಕ್ಕ
20 ರ್ ಧರ್ಮ್ಮಂ[3]

## 119

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1588, Parābhava, Vaiśākha ba 24, corresponding to 1666 A D , May 17

It registers a gift of 40 *kanthīrava gadyānas* the interest upon which was to be utilised for offering cloth on the occasion of Śivarātri, in the Vīraśaiva-matha at Hondarabāḷu, by Basavalingadēva, son of Parama vadeya of Vijayāpura, his wife Chinnamma and their children

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ
2 ೧೫೮೮ ಸಂದ ಪರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕ ಬ ೨೪
3 ಹೊಂದರಬಾಳ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ
4 ವಿಜಯಾಪುರದ ಪರಮುವಡೆರ ಮಕ್ಕಳು ಬಸ
5 ವಲಿಂಗದೇವರು ಅ[ವ]ರ [ಪು]ಣ್ಯಸ್ತ್ರೀ ಚಿಂನಮುನು
6 ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಯಕಸ್ತರಾಗಿ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ವಸ್ತ್ರದ
7 ಭಕ್ತಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಮುಪ್ಪಲ್ಯ ಹತ್ತುವರಗ ಗಟ್ಟಿ ೯೧
8 ಬಡ್ಡಿ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಠಿರವ ಗ ೪೦ l ಯಿಾ
9 ವರಹದ ಬಡ್ಡಿ ಗ ಶ್ರೀ ಹಣವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರದ ಕೊಂಡು
10 ಯಡಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟಂದಾ ಧರ್ಮ
11 ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಯಿಾ ಸಿಂಹಸನವುಳ ವರ್ಯ

[1] ಪುತ್ತೇಚಲಿತ್ರೀಡಾ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ

12 ಂತರ ನಡಸುವಣ ಯಂದು ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾ
13 ದನ ॥ ಯಿಾ ಧರ್ಮವ ಅಪಲಾಪಿಸಿದವರು
14 ನಂಮ ಮಹತ್ತ ಕೂಡಿವವರಲ್ಲ ॥

## 120

### ಮುಡಿಗೊಂಡ

### ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮಿಾಪದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record refers to the rule of Harihara II and is dated Śaka 130[3], Durmati, Jyēshtha śu 10 Monday It corresponds to 1381 A D , June 2, Sunday

It seems to register a gift of land as *umbali*, oil-mill, income from taxes etc It refers to metal-smiths (*bōgāra*) Vuyyakoṇḍapattana is mentioned All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ [ಅರಿ] ರಾಯವಿಭಾಡ
2 ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಇಂ[ದುರಾಯ] ಸುರತ್ರಾಣ [ಚ]
3 ದುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಹರಿಹರ[ರಾ] ವೊಡೆ ಯರು
4 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ಶಕಾಬ್ದಂ[ಗಳು] ೧೩೦[೩]ನೆಯ
5 [ದುರ್ಮತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
6 ಷ್ಟ ಸು ೧೦ ಸೋ
7 ನೇ ವುಯ್ಯಕೊಂಡಪಟ್ಟಣದ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
•
8 ಉಂಬಳಿಯಾದ ತಿರನಾಡಪಟ್ಟಣ
9 ಸಗಳು
10 ಸಾವಿರ ವೊಕ್ಕಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ
11 ಟ್ಟೆ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಇಂತಿನಾ
12 ವೊಂದು ಗಾಣಸಹಿತ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
13 ದ ಒಕ್ಕಲು ಬಿಟ್ಟ
14 ಕಾಳ [ಇವ]ರೊಳಗಾದ ತೆರಿಗೆ
15
16 [ಮಣು] ವೊಕ್ಕಲು
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)
19 ವೊಕ್ಕಲ
20 ಇ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಭೋಗಾಱರ
21 ಮಾಗೆ ನಡಸಿಕೊ
22
23 ಭೋಗಾಱರ
24 ವಿಕ್ರಮ
25

# ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

# HUNSUR TALUK

## 1 (IV ಹು 132)

### ಹರವೆ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone records the death of a hero in whose honour Rāma-gaunda and Basava-gaunda set up the stone The details are lost The record seems to refer to the rule of a Hoysaḷa king Only the cyclic year Parābhava is given It is in characters of about the 13th century

ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟ ಹೋಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 ಟ್ಟಗಣ್ಣ ನೆಂಗಲಿಗೊಣ್ಣನುಜ ಗಂಗವಾಡಿ

2 ಯ ಟ್ಟಯರ ಮುತ್ತಿ ಕೊನ್ದ ಭೂಮಿಗೋ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟ

3 ಸುಗ ಸತ್ತರು ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದಲು ಯಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ

4 ರಾಮಗೌಣ್ಡನು ಬಸವಗೌಣ್ಡನು ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ

## 2

### ಹರವೆ

### ಊರಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription is dated Śaka 1237, Tāraṇa, Jyēshtha śu 1, Monday corresponding to 5th May, 1315 A D But, the cyclic year was Rākshasa and not Tārana as stated in the record

12 ಂತರ ನಡಸುವಣ ಯಂದು ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾ
13 ದನ ॥ ಯಿಾ ಧರ್ಮವ ಅಪಲಾಪಿಸಿದವರು
14 ನಂಮ ಮಹತ್ತ, ಕೂಡಿದವರಲ್ಲ ॥

## 120

### ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

### ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮೀಪದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

**This badly damaged record refers to the rule of Harihara II and is dated Śaka 130[3], Durmati, Jyēshtha śu 10 Monday It corresponds to 1381 A D , June 2, Sunday**

**It seems to register a gift of land as *umbali*, oil-mill, income from taxes etc It refers to metal-smiths (*bōgāra*) Vuyyakoṇdapattaṇa is mentioned All other details are lost**

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೀಶ್ವರ [ಅರಿ] ರಾಯವಿಭಾಡ
2 ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಇಂ[ದುರಾಯ] ಸುರತ್ರಾಣ [ಜ]
3 ದುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಹರಿಹರ[ರಾ] ವೊಡೆ ಯರು
4 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ಶಕಾಬ್ದಂ[ಗಳು] ೧೩೦[೩]ನೆಯ
5 [ದುರ್ಮತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
6 ಷ್ಟ ಸು ೧೦ ಸೋ
7 ಸೇ ವುಯ್ಯಕೊಂಡಪಟ್ಟಣದ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
8 ಉಂಬಳಿಯಾದ ತಿರನಾಡಪಟ್ಟಣ
9 ಸಗಳು
10 ಸಾವಿರ ವೊಕ್ಕಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ
11 ಧ್ದಿ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಇಂತಿನಾ
12 ವೊಂದು ಗಾಣಸಹಿತ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
13 ದ ಒಕ್ಕಲು ಬಿಟ್ಟ
14 ಕಾಳ [ಇವ]ರೊಳಗಾದ ತೆರಿಗೆ
15
16 [ಮಣು] ವೊಕ್ಕಲು
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)
19 ವೊಕ್ಕಲ
20 ಇ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಭೋಗಾರ
21 ವಾಗಿ ನಡಸಿಕೊ
22
23 ಭೋಗಾರ
24 ವಿಕ್ರಮ
25

# ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

# HUNSUR TALUK

## 1 (IV ಹು 132)

### ಹರವೆ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone records the death of a hero in whose honour Rāma-gaunda and Basava-gauṇda set up the stone The details are lost The record seems to refer to the rule of a Hoysala king Only the cyclic year Parābhava is given It is in characters of about the 13th century

ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಹೋಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಟ್ಟಿಗಣ್ಡ ನಂಗಲಿಗೊಣ್ಡನುಜ ಗಂಗವಾಡಿ

2 ಯ ಟ್ಟಿಯರ ಮುತ್ತಿ ಕೊನ್ದ ಭೂಮಿಗೋ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಸಂಗ ಸತ್ತರು ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದಲು ಯಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ

4 ರಾಮಗೌಣ್ಡನು ಬಸವಗೌಣ್ಡನು ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ

## 2

### ಹರವೆ

### ಊರಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription is dated Śaka 1237, Tārana, Jyēshtha śu 1, Monday corresponding to 5th May, 1315 A D But, the cyclic year was Rākshasa and not Tārana as stated in the record

It registers grants of lands to a *basadi* and to god Rāmayadēva by Sāvantanna The details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶಕವರ್ಷ ೧೨೩೭ನೆ ಕಾರಣ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧ ಸೋ
3 ಶ್ರೀ [ಸಾ]ವಂತಂಣ
4 ಲಿಯು ಅಂಗ ಗ
5 ಧರ್ಮ ಏ ಲಿ ಕೊಡಗೆ
6 ಕೊ ೧ ಯತವತ್ಸದ
7 ಅಂ
8 ನಿಟಿ
9

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

10 ಬೀಜವರಿ ಖ ೪ ಗೆ
11 ಆಕಿತ ಬಸ್ತಿಗೆ ಕೊ
12 ಟ್ಟುವ್ ಬೀಜವರಿ
13 ಕೊ ೧೦ ರಾಮ
14 ಯದೇವರಿಗೆ
15 ಬೀಜವರಿ ಕೊ ೧೦

## 3

### ಹರವೆ

### ಕೆರೆಯ ದಂಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ವಾಳು ಈಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this damaged record of c 8th century, cannot be made out It seems to refer to the reign of [Śiva]māra and mentions Nirgunda Imprecation is found at the end

1 ಶ್ರೀಮತ್
2 [ಮಾ]ರಮಾಳೆ ನೀರ್ಗುಣ್ಣದ ಸ
3 ಗೆ ರಣಂಕ ರದಿ
4 [ಳಿ] ಕಾರಣ ತ್ತೊಡಂ ಕ
5 [ಲೆ]ಯುನಟಿದ ಪಾತಕನಕ್ಕು

## 4 (IV ಹು 10)

### ಮರೂರು

### ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು[1]

This slightly damaged record belongs to the 9th regnal year of the Chōḷa king Rājēndrachōḷadēva Only the weekday Sunday and the month Śrāvana are mentioned The date cannot be verified The characters of the record belong to the 11th century Hence, the king may be Rājēndra I

It is a hero-stone which records the death of Rājēndrachōla-seṭṭi, son of Varalaksha-gāvunda, of Bamma-gāvunda-nāḍ It refers to some individuals like Keḷeyabbe, Sirikāvaṇṇa etc , and to a gift of 8 *khandugas* of land

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್ಗೆ
2 ಯಾಣ್ಡು ಒಂಭತ್ತಾವದು ಶ್ರಾವಣಮಾಸ ಆದಿ

[1] ಮೊದಲ ಆವೃತ್ತಿಯ ರೋಮನ್ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ (ನಂ 5) ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ

3 ತ್ಯವಾರದನ್ನ್ತು ಕೆ ನಾಡಮರವೂರ ವರಲಕ್ಷ ಗಾವು
4 ಣ್ಡನ ಮಗ ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನಾಡ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಟಿನ್ಸೆಟಿ
5 ಚಲದಙ್ಕರಾಮಂ ಗಡಿಯಂಕ ಮಲ್ಲ
6 ನೆ ಜವದಯಬಿಗಂ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳ ನೆಟ್ಟರ್
7 ಸತ್ತಡೆ ಅಳಸಬಂಧಿಯ ಮಗ ಹು
8 ಲಿಮವ್ವನಾದ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳನಾಟ್ಟರಯ
9 ಚೋಳ ಚಟ್ಟಿಯನಜ್ಜ ಸಿಕ್ಕಿ ಕೊನ್ದ ಮದ್ದಯ್ಯ
10 ನಂ ಕೊನ್ದು ತಳವತನ್ವಂ ನಟ್ಟಿದಯಗೆ ಕಳೆ
11 ಯಬ್ಬೆಯು ಸಿರಿಕಾವಣ್ಣನು ಬಿ ಣ್ಣನು
12 ಚಟ್ಟಿಯಬಯಲಲರಿದಗ್ಗಿ ಸಲ್ಲಣ್ಡು
13 ಗ ಕಟ್ಟಿದರು ವರಪಡೆಯಲು ಕಯ
14 ದಕೆದಗ್ಗಿ ಎಣ್ಬು ಕಣ್ಡುಗ ಚೋಳಸೆಟ್ಟಿ
15 ಎಣ್ಬು ಸಿರವಿದು ಪೂಯ್ಯಿ
16 ಸಿದ ಕಲ್ಲು

## 5 (IV ಹು 11)

### ಮರೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record registers a gift of four *khandugas* of land, in appreciation of the valour exhibited by a hero named Ipagonda (?) in a cattle raid It seems to refer to Maravura It is in characters of c 11th century Rājēndra-chōḷa-setti and Rājēndra-chōḷa-nāttare are mentioned in the later portion of the record

ಮುಂಭಾಗ

1 ತಬ್ಬ ವ
2 ಕೆಱೆಯಣಡೆ ಕವಿ
3 ಲೆಯ ಕೊನ್ದ
4 ಅನುವರಯುಂ ಮರವೂರ
5 ಪರಿವರಿವರಿದಿಱಿಸಲಾ
6 ಐದೆ ಕಳ್ದು ತುಱುಗೊಣ್ಡು
7 ಯೂರಿಕ್ಕಿವಗಾವುಣ್ಡನ ಸೆಱೆ
8 ತುಱು ವ ಕೊಳಲು ಇಪಗೊಣ್ಡ
9 ನ ಒರೆಯ್ಗೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಕಟ್ಟಿದ ಕೊಡಗಿ
10 ಪಳ್ಳ ಗಱ್ದೆ ನಾಲ್ಗಣ್ಡುಗ

ಹಿಂಭಾಗ

11 ವೆಯದ
12 ವಿನವವದುಂ
13 ನಗಣ್ಡಯ ' ಮಾರವ .
14 ಚೋಳಸೆಟ್ಟಿ ಕೊನ್ದರವೆ ಸಿ
15 ಬಿಟ್ಟವಂ ಮ
16 ರವೂರ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿ
17 ವೆಗಲ ತಪ್ಪಿ ಹರಿದ ನಾಯಂ
18 ಸೂರ ನೇವಿನಾಯಕಂ ಕಟ್ಟಿಕೊಣ್ಡು ಬಿಡ
19 ಲೊಲದಿಱಿದೊಡೆಬ್ದು ಸುಷ್ಟು ಚೊ
20 ಅವನ ಆಯ್ವತ್ತುಗಂಜನದ ವೆತುವೆಂಯ ಕಟೆ
21 ತನ್ನು ಆಟ್ಟಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳನಾಟ್ಟರಿಯಂ[1]

## 6 (IV ಹು 1)

### ಕಟ್ಟೇಮಳಲವಾಡಿ

### ವಂಕಟರಮಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription records the construction of a *navaranga* wall of ten squares in the temple of

[1] ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

god Nadukēri Tirumaladēva of Maḷalavāḍi, by Kōnēri, son of Śrīnivāsayya of Gaudigere, (a hamlet ?) of Būdanūru

It is dated Śaka 1555, Śrīmukha, Vaiśākha su 2 The *tithi* corresponds to 1633 A D, March 31

1 ಶುಭವಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಾಭ್ಯುರ್ದಯಾ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
2 ಶ ೧೫೫೫ ವರುಶ ಸಂದ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ ಶು ೨ ಲು
3 ಬೂದನೂರ ಗಉಡಿಗೆರೆಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸಯನ ಮಗ ಕೋನೇರಿಯು ಮ
4 ಳಲವಾಡಿಯ ನಡುಕೇರಿ ತಿರುಮಲದೇವರ ನವರಂಗದ ವಜ್ರಭಿತ್ತಿಗೋದೆ
5 ಹತು ಅಂಕಣದ ಸೇವೆಯು ತಿರುಮಾಲದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ಸಮರ್ಪ
6 ಣ || ನಿರ್ವಿಗ್ನಮಸ್ತು ||

## 7 (IV ಹು 2)

### ಕಟ್ಟೇಮಳಲವಾಡಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ನಾಲೆಯ ಸ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬ

This record registers the consecration of the image of Sītārāmasvāmi on the northern bank of the river Lakshmana-tirtha, by Chikkarājaiya-arasa, son of Venkatakrishṇarājaiya, and grandson of Biḷigiri Chikaiya of Śrīvatsa-gōtra

It is dated the Kali year 4929, Śaka 1750, Sarvadhāri, Māgha su 5, Sunday, Rēvati-nakshatra regularly corresponding to 1829 A D, Februarv 8

1 ಸೀತಾರಾಮಪ್ರಸಂನ್ನ
2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ
ಪಾತು ನಃ
3 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ
ದಧೌ ||[1]
4 ಪುರತಃ ಪ್ರಾಂಜಲಿಂ ವಂದೇ ಮಾ
5 ರುತಿಂ ತವ ಕಿಂಕರಂ ಸುಗ್ರೀವಂ ಭರತಂ
6 ವಂದೇ ವಿಭೀಷಣಮಧಾಶ್ರಯೇ ||[1] ಲಕ್ಷ್ಮ
7 ಣಂ ಚಾಂಗದಂ ವಂದೇ | ಶತ್ರುಘ್ನಂ ಪ್ರಣ
8 ಮಾಮ್ಯಹಂ | ಜಾಂಬವಂತಂ ಚ ವಾಯು
9 ಪ್ಯದಳಾದಿಷು ಯಧಾಕ್ರಮಂ ||[1]
10 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
11 ಹನಶಖವರುಷಂಗಳು ೧೭೫೦ ಕಲಿ
12 ವರುಷ ೪೯೨೯ನೇ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವ
13 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶ್ಹು ೫ ಭಾನುವಾರ ರೇವ
14 ತಿನಕ್ಷತ್ರ ಮೀನಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವತ್ಸ
15 ಗೋತ್ರದ ಬಿಳ್ಗಿರಿ ಚಿಕೈಯನವ
16 ರ ಪಉತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಕೃಷ್ಣ
17 ರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ
18 ಚಿಕ್ಕರಾಜೈಯಅರಶಿನವರು
19 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ್ದಂಥಾ
20 ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮಸ್ವಾಮಿಯವರು ಲಕ್ಷ್ಮ
21 ಣತೀರ್ಥದ ನದಿಗೆ ಉತ್ರಭಾಗದಲ್ಲಿ ಭ
22 ಕ್ತಾದಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಂನ್ನರಾಗಿ ಯಿಧಾರೆ

## 8 (IV ಹು 5)

### ಕಿರಸೊಡ್ಲು

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that the wet land belongs to the *basadi* of Vishnunāthapura

1 ತಿದ್ದೀ[illegible]

It is in characters of c 16th century

1 ವಿಷ್ಣುನಾಥವು
2 ರದ ಬಸದಿಯು
3 ಗದ್ದೆ ಮಂಗಳ
4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 9 (IV ಹು 3)

### ಕೊಂಡಾಳು

### ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription refers itself to the rule of the Hoysaḷa king Narasimha I and registers an endowment of land and one third of the quit-rent thereupon, made by Harada-gāvunda, son of Tenadankara Bōgeya-sāvanta to the tank and the temple got constructed by Kāḷeya-sāvanta-gavunda, along with the sons of his five brothers The donor is said to have belonged to Tonḍe-yahāḷa

The details of date given, *viz*, Śaka 1089, Sarvajit, Chaitra śu 5, Thursday correspond to 1167 A D, March 27 But the weekday was Monday

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೋಳಾಲಹಾನುಂಗಲು ಬನವಾಸೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಹೆದ್ದೊ ಜ[3]ಯಾದಿಯಾಗಿ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಗದೇವರು ವೃದ್ಧಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ನಕವರುಷ ೧೦೮೯ನೆಯ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬ್ರಿಹವಾರದಂದು ಕೊಂಡೆಯಹಾಳ ತೆನದಂಕರ ಬೋಗೆಯಸಾವಂತನ ಮಗ ಹರದಗಾವುಂಡನು ಕಾಳೆಯಸಾವಂತಗವುಂಡನೊಡವುಟ್ಟಿದ ಪಮುತ್ತ್ರಯ್ವರ ಮಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆ[3] ಎತ್ತಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆ ಖಂ ೪ ಬೆದ್ದಲೆಯು ತ್ರಿಭಾಗ ಸತ್ತಿಗೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

## 10 (IV ಹು 4)

### ಕೊಂಡಾಳು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲು

This inscription records the erection of a pillar described as *kanadi-kamba*, by Mara-gauda Bilana

It is in characters of the 17th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಮರಗೌ
2 ಡ ಬಿಲಣನು ಮಾಡಿಸಿ
3 ದ ಕನಡಿಕಂಬ

## 11

### ಕೊಂಡಾಳು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಬದಿಯ ಕಂಬ

This record of the same period as the above, states that the pillar was got done by Mādiyana

1 ಶ್ರೀಮತು ತಂಬಿಗೌಡ ನಾ
2 ನ ಮಗ ಮಾದಿಯಣ
3 ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಬ

## 12

### ಕೊಂಡಾಳು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲೆಯ ಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription, engraved in 12th century characters, refers to the reign of the Hoysaḷa king Nārasingadēva (Narasimha I) and registers some grant to Tribhuvanaśakti, probably by a grandson of Kētaya-gauṇḍa The details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
2 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ
3 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀ
4 ಗ ನಾರಸಿಙ್ಗದೇವ
5 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
6 ತ [ದ್ರೋಹ]ರಗಣ್ಡ ಕುಳ
7 ವದ ಕೇತ[ಯ]ಗೌಂಡನ ಮಗ ಯೇ
8 ನವರ ಮಗ ದ್ರೋಹರಗಣ್ಡ ಕುಳವದ
9 ತ್ರಿಭುವನಶಕ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ [ಧರ್ಮ್ಮ]
10 ಗಣ್ಡ
11 ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ವಳಿಟ್ಟು ಹೋದಲಿ
12 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾವ[ಕೆ*] ಹೋಹ

## 13 (IV ಹು 6)

### ಮರದೂರು

### ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This Kannada record, in Nāgari characters, registers a gift of an oil-mill made by Kempaya-dannāya[ka*] Other particulars are lost It is in characters of c 16th century

1 ಗ ಕೆ
2 ಯನ ಮಗ
3 ಕೆಂಪೆಯದನ್ನಯ
4 ಮಾಡಿದ ಗಾಣದ
5 ಧರ್ಮ

## 14 (IV ಹು 7)

### ಮರದೂರು

### ವೇಣುಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ತೊಲೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that the *gindhagōti* of the temple of Gōpināthadēva is the gift of Gōpi-setti, son of Nāgi-setti, the *pattanasāmi*
It is in characters of the 15th century

ಶ್ರೀ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಗಿಂಥಗೋಟಿ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ನಾಗಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಗೋಪಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಧರ್ಮ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 15

### ಮಂಟಡೂರು

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers itself to the reign of the Hoysaḷa king Jagadēkamalla Hoysaḷadēva and is dated Śaka 600, Vyaya, Chaitra śu 14, Thursday The Śaka year is obviously incorrect The cyclic year Vyaya coincides with Śaka 1028, during the reign of Vishṇuvardhana The other details may correspond to 1106 A D , March 20 However, the weekday was Tuesday

It records the grant of some land on the death of Kattiṇeya Kāra-gauḍa in a cattle-raid during Chigabōva's skirmish

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ
2 ರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ವಿಷ್ಣುವಂಶೋದ್ಭೂತ
3 ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬ
4 ವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಾಸಿಹಾನುಂಗಲ್ಲುಪಲಸಿ
5 ಗೆಬೆಳುವಲಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇ
6 ಕಮ`ಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರೇಕಛತ್ರದಿಂ ದೋರಸಮು
7 ದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯೊಳು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
8 ಸಕವರಿಷದ ೬೦೦ ಬೆಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
9 ತ್ರ ಶುಧ ೧೪ ಬ್ರಿಹವಾರದನ್ದು ಚಿಗಬೋವನ ಬ
10 ವರದಲು ಕದಹುಗೋಡಿನ ಕೋವರ ವರದ
11 ವಿಜಿಯಗವುಡನ ಮಗ ಜವನಗವುಡನಾತನ
12 ಮಗ ವಗವುಡನಾತನ ಮಗ ಮಾರಗವುಡ
13 ನಾತನ ಮಗ ಕತ್ತಿಣೆಯ ಕಾರಗವುಡನ ಹಿಂ
14 ಕಿ ತುಱುವರಿಯಲು ಬಿದಲಿ ಮಣಿಗತಿಬರಿಗ ಕೊಡಗಿ
15 ಯೊಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಕೊಳಗ ೧೦ ಬೆದ್ದಲೆ ಕೊಳಗ ೧ ಆ ಪ
16 ದರಿ ಸಾಕ್ಷಿ ಮಾಚಣ
17 ಕ ಕರಿಕ
18 ಣಲ

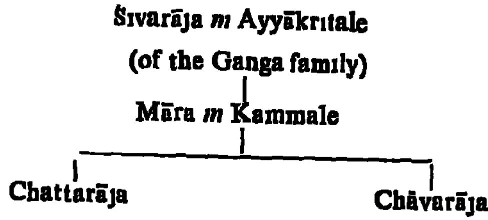
## 16

### ರಾಮಪಟ್ಟಣ

### ಹೊಳೆಯ ದಡದಲ್ಲಿ ಜೈನಬಸದಿಯಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This epigraph, a portion of which is peeled off, refers to the rule of the Hoysaḷa king Vishnuvardhana Bittiga Hoysaḷadēva who is said to have been ruling Gangavāḍi and Ko[n]gu from Talakāḍu and Kōlālapura

The Hoysaḷa general Chattarāja and his brother Chāvaṇa are stated to have erected two *basadis* as *parōkshavinaya* to their mother Kammavve, at Heṛjjāḍi in Tore-nāḍ The genealogy of the donors is given thus




These were disciples of Ajita-munīndra, or Ajitasēna-bhattāraka, of Dravila-sangha and Arungalānvaya

The record further registers grants of certain lands etc., by Mārāya and others. The engraver of this beautiful inscription was Chāvāchari.

It is dated Śaka 1047, Krōdhi, Jyēshtha ba 1, Mūlā-(nakshatra), Sunday. The *tithi* corresponds to 1124 A D, May 31, but the weekday was Saturday and the *nakshatra* Pūrvāshādha. The Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ||[1]
2 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ ಕುಳಾಂಬರ
3 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಜಬಲ
4 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಬಿಟ್ಟಿಗಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮಂ ಕೊ[ಂ]ಗೊಳ ಗಾಗಿ ಯೇಕಚ್ಛತ್ರಚ್ಛಾಯೆಯಿಂ
5 ದಾಳ್ದು ತಳಕಾಡಲು ಕೋಳಾಲಪುರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೦೪೭ನೆಯ ಕ್ರೋ
6 ಧಿಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಮಿರೆ ○ [ಶ್ರೀಮ]ದ್ರವಿಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನ ರುಂಗಳಃ ಅನ್ವಯೋ ಭಾತಿ ಯೋ ಶ್ಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾ
7 ರಾಶಿವಾರಗ್ಗಃ[1] ○ ಶ್ರೀಮದ್ರಾವಿಳಸಂಘದೊಳು ನೆಗರ್ದ್ದರಾಜಾ[ರ್ಯ್ಯ] ಶ್ರೀಮತ್ಸ್ವಾಮಿ ಸಮಂತಭದ್ರರವರಿಂ ಭ
8 ಟ್ಟಾಕಳಂಕಾಖ್ಯರುದ್ದಾಮಖ್ಯಾತಿಯ ಹೇಮ ರ್ಕತವಿಶಿಷ್ಟರಿಂದಜಿತಸೇನಾಚಾರ್ಯಭಟ್ಟಾ
9 ರಕರು[2] ○ ಆ ಪರಮಮುನಿಯ ಶಿಷ್ಯವಾರ್ಗಪಹರಮ್ಮೆ ತ್ರೈವಿದ್ಯಭೂಪಾಳಸ್ತುತ್ಯ ರೆನೆದರ
10 ವನೀತಳದೊಳು[3] ○ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಭುವನಾಥಿವಕ್ತ್ರ ಕ ಚತುಷ್ಟಯೈಕನಿಳಯಂ ವಾದಾ
11 ಬ್ಜನಮ್ಮಾಮರಸ್ತೋಮಂ ರಕ್ಷಿಸುತಿರ್ಕ್ಕವೋಘ ದಿಗೊಣ್ಡ ಪಲ್ಲಿ ವಿಪಿನಂ ಶ್ರೀ ಚಟ್ಟಪ
12 ಣ್ಡೇಶನ[2] ○ ದಾನಂ ದಾನದಿನಾಬುಧರ್ವ್ವಿರ್ಜ ಶೇಷಧರ್ಮ್ಮದೊದವಿಂ ಧಾತ್ರೀತಳಂ ಧಾ
13 ತ್ರಿಯಿಂ ತಾನುಂ ತನ್ನೊಳೆ ದಾನಮಿನ್ತು ನಿಮಿರ್ದಸ್ಯೋನ್ಯ ವಡೆದಂ ಶ್ರೀ ಚಟ್ಟದಣ್ಡಾಧಿಪಂ ○ ||[2]
14 ಬೆರಗಱೆಯದ ವಿತರಣದಿಂ ಸೆರಗಱಿಯದ [ಯು]ದ ಸುಚರಿತದಿಂ ಸತ್ಪುರುಷಾ
15 ರ್ತ್ಥಕ್ಕೆಯ್ದ್ದು ಕಳಶವಿಟ್ಟಂ ಚಟ್ಟ[3] ○ ಪಿರಿದಾಯಿಗ ಕ್ಷರಿಗ್ಗರದೆ ತಕ್ಕುಪಕ್ಕುಪಯೋಗಿ ಪಿಂ
16 ಬಯ್ಕೆಯ ಧನಂ ಕಗ್ಗಲ್ಲಗುಣ್ಡಿಂಗದೇಂ ದೊರೆಯೊ ಗ ಸಾಫಲ್ಯ ವೆನ್ನ್ದೊರದೋರಂತಿರೆ ಶಿಷ್ಟರಂ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
3 ಕಂದ

17 ತಣಿಪಿದಂ ಕಂಮ್ಮಾಂಬಿಕಾ ನಂದನಂ ◯ ಆತನನುಜಂ ವಿಭವದೊಳಾಪ್ರಿಜ್ಞಾತಂಗೆ
ಖಳಿಯೊಳಂಭೋ

18 ದ್ಭೂತಂಗೆಣೆ ಚಾವರಾಜನೂರ್ಜ್ಜಿತತೇಜ[1] ◯ ಕ್ರಮದಿಂ ಗ ಶೌರ್ಯ್ಯಂಗಳಿಂ
ನವಮಸಂದಿರ್ವ ಮ

19 ಹಾನುಭಾವಗುಣದೊಳು ಚಾಮಂಗೆ ಸಾದೃಶ್ಯಮಪ್ಪ ಮ ಗರಂ ಸಾಗರೋಪಮ
ವೆಂಬಂತೆಣೆ ತಾನೆ ತ

20 ನ್ನೊಣೆನಲಿನ್ನೇವಣ್ಣಿಪಂ ಬಣ್ಣಿಪಂ[2] ◯ ಎಸಕಂಬೆತ್ತಿರೆ ತಾಯ ಖ್ಯಾತಿಸಿಳ್ದಿಸೆಯಲು ಜೈನನಿ
ವಾಸಮಂ ಪ

21 ಲವುಮಂ ನಿರ್ವ್ವಂಧದಿಂ ತಾಯ್ಗೆ ಮಾಡಿಸಿ ತದ್ಭಕ್ತಿಯೊಳೆಯ್ದೆ ವಿತ್ತ ಕಂ ಪೂಗಳ್ವಂತು ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ
ಪಟ್ಟಮನೆಂದಡೇವೊ

22 ಗಳ್ವೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧಾಮನಂ ಚಾಮನಂ ||[2] ಮತ್ತಮಖಿಳಭುವನಭಾಗ್ಯೋದಯೋತ್ಪನ್ನರುಮಶೇಷಗುಣ
ಸಂಪನ್ನರುಮಪರಿಮಿತ ಭಕ್ತಿಭರವಿನಮದನಿಮಿ

23 ಷಪತಿಮಕುಟಕೋಟಿಮಣಿಗಣಮರೀಚಿವೀಚಿಕಿತಸಮವಸರಣಮಣ್ಡಳ ಶ್ರೀಮದರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮ
ಭಟ್ಟಾರಕ ಪಾದಾರಾಧನಲ

24 ಬ್ಧ[3]ರತ್ನತ್ರಯಾಭರಣರು । ಮಶರಜನೈಕಶರಣರು । ಮನುದಿನಚತುರ್ವ್ವಿಧದಾನಸಂತರ್ಪ್ಪಿತಸಕಳಭವ್ಯ
ಜನರು । ಬುಧ

25 (ಧ)ಜನಮನೋರಂಜನರು । ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲವೀರಗಂಗಹೊಯ್ಸಳಸಭಾಸರೋವರರಾಜಹಂಸರುಂ ||
ಭಾರತೀರತ್ನಾವತಂಸರು ||

26 ದರ್ಪಿಷ್ಟವಿರೋಧಿಹೃದಯಶೂಲರು । ಯಶಶ್ರೀಲೋಳರುಮೆನಿಸಿದಾ ಮಹಾನುಭಾವರನ್ವಯಾವತಾರ
ಮೆಂತೆನ್ದೊಡೆ ||

27 ◯ ಭುವನಪ್ರಖ್ಯಾತ ಗಂಗಾನ್ವಯಗಗನದಿನೇಶಂ ಮಹೀಜೀವಿತೇಶಂ ಶಿವರಾಜಂ ತನ್ಮನೋವಲ್ಲಭೆ ಜಿನ
ಸಮಯಾಧರೆ ನಾನಾವಿಧ

28 ಶ್ರೀನ್ನಿವಹಪ್ರಸ್ತುತ್ಯೆಯಾಕ್ಕೃತಲೆಯುವರ್ಗ್ಗೆ ಸುತಂ ಮಾರನೇಕಾಂಗವೀರಂ ಯುವತೀಪುಷ್ಪಾಯುಧಂ ಶಾತ್ರವ
ವಿದಳನದಕ್ಷಂ ಜಗ

29 ತ್ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಂ[4] ◯ ಆತನ ಕುಲವಧು ರೂಪವಿನೂತ ವಿಳಾಸೋಪಯುಕ್ತೆ ನಿರ್ಮ್ಮಳಶೀಲಾನ್ವಿತೆ ಮಹಾಸತಿ
ಕಮ್ಮಲೆ ಭೂತಳಮಂ

30 ತನ್ನ ಕೀರ್ತ್ತಿಯಿಂ ಮುದ್ರಿಸಿದಳು[1] ಜಗದೊಳಗುಳ್ಳ ಸದ್ಗುಣಗಣಂಗಳ ಪೊಂದೆಡೆಗೆಯ್ದೆ ಪಂದು ಗಾಡಿಗೆ
ನೆಲೆಯಾದ ಪುಣ್ಯವನಿತಾ

31 ಕೃತಿಯಿಂ ನೆಲೆಸಿರ್ದ್ದವೆಂಬ ಬೂಡಿಗೆ ನೆಲೆಯಾಗಿ ಕಮ್ಮಲೆ ವಿಚಾರಿಸಿ ನೋರ್ಪ್ಪಡೆ ತಾನೆ ಪಾಟಿ ಸೀತೆಗೆ ದೊರೆ
ಯತ್ತಿಮಬ್ಬೆಗೆನಿಸಿ

32 ರ್ಪ್ಪಳಿದೇಂ ಕ್ರಿತಕೃತ್ಯೆಯಾದಳೋ[5] ◯ ಮಾರಮಹೀಭುಜಂಗವೆಸೆವಗ್ಗದ ಕಮ್ಮಲ್ಲನಾರಿಗಂ ಸುತರು
ಶ್ರೀರಮಣೀಮನೋರಮಣರಗ್ಗ

33 ದ ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಭಾರವಿಸ್ತಾರಕರಕ್ಷಯ್ಯೈಕಜಿನಶಾಸನದೀಪಕರಾದ ಹೆಪ್ಪುವದ್ಧಾರಿಜೆಯಲ್ಲಿ ಚಟ್ಟಮನು
ಮಾತನ ತ

1 ಕಂದ

2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

4 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರ, ಅಶುದ್ಧ

5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

34 ವ್ಮನೆನಿಪ್ಪ ಚಾವನು[1]◯ ಚಾಳುಕ್ಯಚೋಳಕೊಂಕಣಮಾಳವಮಂಡಳದೊಳೆಸೆವ ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯದ ಮೂಳ ಸ್ತಂಭಮಿದೆನಿಸಿದ ಲೀಳಾಸಂಪನ್ನ ಸನ್ನಿವಿ
35 ಗ್ರಹಿ ಚಟ್ಟ◯[2] ವರಮಜಿನನಿಪ್ಪಡೆಯ್ವಂ ಗುರುವಜಿತಮುನೀಂದ್ರಮುಖ್ಯಪೊಯ್ಸಳಭೂಪಂ ಪೊರದಾರ್ದ್ದ ನೆನಿಪ ಪೆ[ಂ]ಪಿಂ ಧರೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಸೆ ನೆಗರ್ದ್ದ ಸಂಧಿವಿಗ್ರ
36 ಹಿ ಚಟ್ಟ◯[2] ಫಣಿರಾಜಂಗಮಿವಂ ಪೊಗಳ್ವುದರಿದೆಂಬಂತ್ತೊಪ್ಪೆ ವೃತ್ತುಂಗತೋರಣಜೈತ್ಯಾಯತನದ್ವಯಂಗಳ ನವಪ್ಪೆರ್ಜ್ಜದಿಯೊಳ್ ಲೋಕಭೂಷ
37 ಣಮಪ್ಪಂತಿರಲೆಯ್ದೆ ಮಾಡಿಸಿ ಮಹಾದಾನಂಗಳಂ ಭೂತಳಂ ತಣಿವಂತರ್ತ್ಥಿಯೊಳಿತ್ತುಪಾರ್ಜ್ಜಿಸಿ ಧರಾ ಪತ್ತ್ರಯಂಕಿತೆಯ ಕೀರ್ತ್ತಿಯ[3]◯ ಆರಿಶುವಿ
38 ಮಾನದೊಂದನು ಸಾರಿಯ ಜಿನಭವನಯುಗಳಮಂ ನಿರ್ಮ್ಮಿಸಿದ ಶ್ರೀರಮಣರೆನಿಸಿದ ಪೆಂಪಿನುದಾರಶ್ರೀ ಚಟ್ಟರಾಜನುಂ ಚಾವಣನುಂ[4]◯◯ ॥ ◯ ॥
39 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷಂ ಸಾಸಿರದನಾಲ್ವತ್ತಾಳನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ಪಾಡಿವ ಮೂಲಾರ್ಕ್ಕ ವಾರದಂದು ತೊಲೆರಾಶಿ
40 ಯ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿಲಗ್ನದಲು ತೊಜಿನಾಡ ಹೆಜ್ಜಾದಿಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಚಟ್ಟಿ ಮಯ್ಯನುಂ ತಮ್ಮ ಚಾ
41 ವರಾಜನುಂ ಚೆತ್ತತಾಯಿ ಕಮ್ಮವ್ವೆಯಗ್ಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆರಡು ಬಸದಿಯುಂ ಮಾಡಿಸಿ ಸಲ್ಲುಮಂ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾ
42 ರವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮ್ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟು ಹೆಜ್ಜಾದಿಯ ಭೂಮಿಕಾಟಿಂ ಕೌಶಿಯಗೋತ್ರ ಬೆನವಂಸದ ಮಾರಾಯಂ ಮುಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ತಳವ್ರಿ
43 ತ್ತಿ ಊರಿಂ ತೆ[ಂ]ಕಣರ ಕೆಱೆಯಲ್ಕೊಡೆಹುಯ್ಯನಂ ಬೆಳವಗರ್ದ್ದೆ ಖಣ್ಡುಗ ಎರಡು ತಟ್ಟೆಯಕೆಱೆಯ ಗರ್ದ್ದೆಯನಿಸು ಆ ಒಳಗೆಱೆಯಿಂ ಮೂಡ
44 ಣ ಕುಮ್ಮರಿಯುಂ ಬಡಗಣ ನೀರುವರಿಯ ಬೆರ್ದ್ದಲೆಯನಿಸಂ ಬಸದಿಯಿಂ ಬಡಗಣ ಬೆರ್ದ್ದಲೆ ಮೂಡಣ ಹಳ್ಳ ಹ
45 ಡುವಣ ಓಣಿ ಬಡಗಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಗಡಿಯಾಗಿ ಮೂಗಣ್ಡುಗ ಬೆದ್ದಲೆಯುಂ ಆ ಹಳ್ಳದ ಹೊಸಗೆಱೆಯಲು ಮೂಗಣ್ಡು
46 ಗ ಗರ್ದ್ದೆಯುಂ ಊರಿಂ ಬಡಗಣ ತಾವರೆಗೊಳದ ಕೆಲದ ತೋಟದ ಮಣ್ಣು ಹೆಜ್ಜಾದಿ ಕಿಱುಚಾದಿ ಮೂಕನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಗೊಳಗ ಧರ್ಮ್ಮಗೊ
47 ಳಗ ಕಳದಲೊಂದು ಹೊಱೆ ಎರಡು ಗಾಣದೆಣ್ಣೆ ಯಿಂನಿಸುಮಂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಲು ಧರ್ಮ್ಮಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ◯◯◯
48 ✳ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[5]§ ಚಾವಾಚರಿ §

## 17

### ರಾಮಪಟ್ಟಣ

### ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

**This record, on a stone oil-mill, states that it was got done by Ādi-sāvanta, son of Kētamalli-**

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ
[2] ಕಂದ
[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
[4] ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ
[5] ಶ್ಲೋಕ

sāvanta and grandson of Ādi-sāvanta of Hejjādi, in order to provide oil for the perpetual lamp of god Sōmanāthadēva

It is dated the year Chitrabhānu, Śrāvana su 1, Thursday No Śaka year is given The record is in characters of the 14th century and the details may correspond to 1342 A D , 4th July

1 ಶ್ರೀ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂಮುವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವ
2 ಣ ಸು ೧ ಬ್ರಿವಾರದಂದು ಹೆ
3 ಜ್ಜಾದಿಯ ಆದಿಸಾವಂತನ ಮಗ ಕೇತಮ
4 ಲ್ಲಿಸಾವಂತನ ಮಗ ಆದಿಸಾವಂ
5 ತ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ[ದೇವ] ನಂದಾದೀವಿಗೆಯ
6 [ತ್ತೈ]ಲಕ್ಕೆ ನಡವ ಗಾ[ಣ ಚ]ಂದ್ರ ಸೂರ್ಯ್ಯ
7 ರು[ಳ್ಳನಕ] ನಡವ ಧಂಮ್ಮ್ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ
8 ಮಾದಿ
9 ಯ
10 ಬೋವ

## 18 (IV ಹು 8)

### ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ, ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ

This states that (the door-frame) was the gift of Krishnarāja-odeya (III) made in Śaka 1758 *i e*, 1836–37 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರ್ಷ೦
3 ಗಳು ೧೭೫೮
4 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ
5 ವಡೆಯರವರ
6 ಧರ್ಮ

## 19 (IV ಹು 9)

### ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ

This registers a similar gift by Venkatasubbayya, son of Yerrapalli Nāraṇappayya It may be assigned to the 19th century

1 ಯರ್ರ್ರಪಲ್ಲಿ
2 ನಾರಣಪ್ಪಯ್ಯ
3 ನವರ ತನುಜ
4 ಯ ॥ ವೆಂಕ್ಕಟ
5 ಸುಬ್ಬಯ್ಯನ
6 ಶೇವೆ

## 20 (IV ಹು 12)

### ಬನ್ನಿಕುಪ್ಪೆ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers the grant of the village Bannikuppe by Sankaradēva The details are lost It is in characters of c 17th–18th century

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ರಸಿ
6 ಕ್ಷಹ
7 ಬವಾಡಿಗೆ ಸ
8 ಲುವ ಬಂಞಿಕುಪ್ಪೆಯ ಗ್ರಾ
9 ಮವನು ಶ್ರೀಶಂಖರದೇವ
10 ಪನು ಕೃಷಾ ರ್ಪಣಸ್ತು
11 ಮೆಂದು ಬಿಟ್ಟ ಸಿಲಶಾ
12 ಶನ

## 21

### ಬಿಳಿಕೆರೆ

### ಆಂಜನೇಯಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription rudely engraved on different faces of the two pillars in the Āñjanēya temple, gives an account of the piety and peregrinations all over the country, of Śrīnivāsadāsa and his younger brother Subarāyadāsa *alias* Gōpāladāsa who were patronised by the Mysore king Krishnarāja-vodeya III They got constructed several temples at various places The record states that a temple for god Jayavenkatēśa with the image of Āñjanēya, besides a choultry, were constructed at Biḷikere The donors belonged to Badaga-nād family

The record is dated Śaka 1734, Śubhakrit, Phālguna ba 5, Thursday The details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 1764 when the *tithi* occurred on Monday, 20th March, 1843 A D

ಬಲಗಡೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

1 ಶ್ರೀ
2 ಜಯವೆಂಕ
3 ಟೇಶಪ್ರಸಂನ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
5 ಯಾಭ್ಯುದಯ
6 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
7 ೧೭೩೪ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭ
8 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೫ ನೆ ಗುರುವಾ
9 ರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕ್ರಿಷ ರಾ
10 ಜವಡಯರವರ ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ
11 ಯಿರುವ ಶ್ರೀಣಿವಾಸದಾಸರ ತಂಮ
12 ಸುಬರಾಯದಾಸ ಪ್ರತಿನಾಮ ಗೋ
13 ಪಾಲದಾಸನು ವಸೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆ
14 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಕಾಧ್ಯಾಯಿ
15 ಗಳಾದ ಬಡಗನಾಡ ವಂಶಂಸ್ತರುಗ
16 ಳದ ಬೊಕನದ ಸುಬ್ಬೆಯನವರ ಮಕ್ಕ
17 ಳು ಸೀನಪ್ಪನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಾವು ವು
18 ಭಯತ್ರರು ಅಂಣತಂಮದರು ಸ
19 ಹ ಉಭಯಸ್ತರಾಗಿ
20 ರಿಂದ ಶ್ರೀವೆಂಕಟೇ
21 ಶದೇವರು ಪ್ರಸಂನರಾಗಿ

ಎಡಗಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

22
23 [ವೆಂಕ]ಟೇಶದೇವರ ಸೇವೆ[ಮಾ]
24 ಡಿಕೊಂಡು ಕರಿತುರಗ ಅಂದುಳಕ
25 ಶ್ವೇತಛತ್ರ ಪ್ಯೆವಲಿ ಬಿರಿದು ಯಾವತು
26 ತ್ತಿಗಡುಕೊಂಡು ದೇವರುಸಹಿತ ರಾಜ್ಯ
27 ದಲಿ ಕಾಶ್ಯಯು ರಾಮೇಶ್ವರ ಯೀ ಆಸೇತುಹಿ
28 ಮಾಚಲದ ಮಧ್ಯೆ ಯಿರುವ ವಿಶೇಷ
29 ಹಂನೆರಡು ವರುಷ ತುಂಬಿ ಹದಿಮೂರು
30 ವರುಷದ ವಳಗೆ ಕಾಶಿಯಲಿ ವ್ಯಾಸರಾ
31 ಯಮಠಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀವೇಣುಗೋಪಾಲದೇವ
32 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರಾಣದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಕು
33 ಂಬಕೋಣ ರಾಮೇಶ್ವರ ಮುಂತ್ತಾದ ಯಿ
34 ದರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿ
35 ರುವ ಮಹಾಮಹಾಕ್ಷೇತ್ರ

36 ದಲ್ಲಿ ಯಿದೇ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ
37 ಪ್ರಾಣದೇವರ ದೇವಸ್ತ್ಥಾನ
38 ಧರ್ಮಶಾಲೆ ಮುಂ
39 ಶ್ರಾದ್ಧ ವಿಷ್ಣುಪಾದದಲಿ ಪಿಂಡ ಹಾ
40 ಕಿ ಭೃಂಗಕವಾಲದಲ್ಲಿ ನಂ
41 ಮ ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು ನ
42 ಂಮ ಉಭಯಪಿತ್ರರಿಗೆ ನೇವ್ಯ
43 ರಾದ ಅಂಣನವರು ವೆಂಕಟದಾ
44 ಸ್ಯೆಯೆಂಬುವರು ನಂಮಿಗೆ ಬಾ
45 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ಮುಕ್ತರಾದರಿಂದ
46 ನಂ ವಂಶಸ್ತರು ವಿಶೇಷ ಪಿತೃಗಳಿ
47 ಗೂ ಮುಕ್ತಿಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಬೇಕೆಂ
48 ಬದಾಗಿ ಶ್ರೀಹರಿಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಯಿ
49 ವಿಸಿಷ್ಟ ಧರ್ಮಗಳಂನ್ನು ದೇವರು
50 ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸ
51 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ದಿವಸ ಮ್ಯೆಸೂರು
52 ಸಂಸ್ತ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮ
53–56 (ಸವೆದಿದೆ)
57 ಗುಕರ ಶ್ರೀ
58 ತೊಡೆ ಗಂಟೆ ಸಹ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
59 ಗ ೩೦೦ ಶ್ರಿಂಗೇರಿಮಠದಲ್ಲಿ ಕೋಟಿಹಸ್ತ
60 ದ ಗಂಟೆ ಶ್ರೀ ತಿರುಪತಿಯಲ್ಲಿ
61 ರಾಲಲಾಪಮಾಲಕಿಗೆ
62
63 ಬಿ ಯರವರೂ
64 ಆಚಾರಪರರೂ ಸ
65 ಹ ವಿಶಿಷ್ಟ ನಂಮತಿ
66 ಯಿಂದಾ
67 ಯರು ಹ
68 ನ್ನುಮಧ್ವಾದಿಗರುಡಧ್ವಾಜ ವೃಷ
69 ವೀಕ್ಷೇತಾದಿಯಲಿ
70 ಮಿಗಳು ಕೊಟ್ಟಂತ ಜಯಗಂಟೆ ಮು
71 ಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಂನು ಯೀ ದಿವಸಾ ಪರಾ
72 ಂಬರಿಶಿ ತಿರಿಗಿ ಪುನಹಾ ರಾತ್ರೆ ಹೊರಡು
73 ವಾಗ್ಯೆ ಭವನಾಸಿಗೆ ನವರತ್ನ ಮೂರು ಬೊ
74 ಗನೆ ತುಂಬಿ ಹಿಂದೆ ಬಂದು ಯಿರು
75 ವಂತ ಕೆಲವು ಬಿರುದುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನ
76 ಂಮ ವಿದ್ಯಾಪೂರ್ಣಸ್ವಾಮಿಗಳ
77 ವರೂ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲಿಗೆ ಹುಲ್ಲ ಸಾರವೆ
78
79 ಪಂಬರಿಸಿ ಕೊಟ ಕಾಲದ
80 ಬ್ತು ಕೊಟ ಬಂಗಾರದ ಕಲ
81
82 ಮುಂತಾದ ಪರಿ
83 ಯಾದಿ ಮಾಡಿ ನಾ
84 ನು ಮಕತದಲಿ
85 ಯ ನಂ
86 ವರಿಗೆ
87 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾ
88 ಸದ ಅಗ್ರಹಾರದಲಿ ಯಿಪ
89 ಕೊಂದನೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಿಳಿದಿದ
90 ಮ್ಯೆಸೂರ ಯೀ ಪ್ರಸಂನವೆಂಕಟೇಸ್ವ
91 ರ ದೇವಸ್ತ್ಥಾನದ ಯದುರಾಗೆ ೧೨ ಮನೆ
92 ರಿಗಹಂರ ಶ್ರೀವಾಸ
93 ಮುಂತಾದ
94 ಬಿಳಿಕೆರೆ ಬಳಿ
95 ಮಾರ್ಗವಾದರಿಂದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗೆ
96 ಧರ್ಮ ಶೇರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ ಜಯವೆ
97 ಂಕಟೇಶದೇವರು ಹನುಮಭೀಮ
98 ಮಧ್ವತ್ರಿಗುಣಾತ್ಮಕಪ್ರತುಮಶಿಲಾ
99 ದೇವಸ್ತ್ಥಾನ ಅರ್ರ್ಪ ಅಂಕಣ ಯಿಪತು
100 ಅಂಕಣ ಛತ್ರ ಯಿದಕೆ ಜಯಪ್ರಾ
101 ಣದೇವರು ಜಯಪು ರಗಳು ವೆ
102 ಂಬಟಾವಿ ಲೋಕೋಪಕಾರಸ
103 ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಲುವಂಥಾ
104 ಯ ಧರ್ಮಾರ್ಥ
105 ವಾಗಿ ನಂಮ ಆಳಿದ ಮಹಾ
106 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಬಾಲ್ಯಾರ
107 ಭ್ಯದಿಂದಾ ವಂಶ್ಯಪಾರಂ
108 ಮಾನವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆಮಾಡಿ
109 ದರಿಂದಾ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
110 ವರಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಬರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ
111 ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
112 ಣ ಬ ೫ ದಿವಸ
113 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಪ್ರೇರಣೆಯ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾ
114 ಗಿ ಯಿದಕುದ ಕ್ಯೆಯಿಂದಾ ದೇವರು ಮಾಡಿಸಿಯಿ
115 ಧಾರೆ ಯಿದರ ವಿಸ್ತಾರ ಯಾವತ್ತು

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ರಸಿ
6 ಕ್ಷಹ
7 ಬವಾಡಿಗೆ ಸ
8 ಲುವ ಬಂಣ್ಣಿಕುಪ್ಪೆಯ ಗ್ರಾ
9 ಮವನು ಶ್ರೀಶಂಕರದೇವ
10 ಪನು ಕ್ರಿಷಾ ರ್ಪಣಸ್ತು
11 ನೆಂದು ಬಿಟ್ಟ ಸಿಲಶಾ
12 ಶನ

# 21

## ಬಿಳಿಕೆರೆ

### ಆಂಜನೇಯಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription rudely engraved on different faces of the two pillars in the Āñjanēya temple, gives an account of the piety and peregrinations all over the country, of Śrīnivāsadāsa and his younger brother Subarāyadāsa *alias* Gōpāladāsa who were patronised by the Mysore king Krishnarāja-vodeya III. They got constructed several temples at various places The record states that a temple for god Jayavenkatēśa with the image of Āñjanēya, besides a choultry, were constructed at Biḷikere The donors belonged to Badaga-nāḍ family

The record is dated Śaka 1734, Subhakrit, Phālguna ba 5, Thursday The details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 1764 when the *tithi* occurred on Monday, 20th March, 1843 A D

ಬಲಗಡೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

1 ಶ್ರೀ
2 ಜಯವೆಂಕ
3 ಟೇಶಪ್ರಸಂನ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
5 ಯಾಭ್ಯುದಯ
6 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ರುಷಂಗಳು
7 ೧೭೩೪ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭ
8 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು ಣ ಬ ೫ ನೆ ಗುರುವಾ
9 ರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕ್ರಿಷ ರಾ
10 ಜವಡಯರವರ ಸಂಸ್ತಾನದಲ್ಲಿ
11 ಯಿರುವ ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರ ತಂಮ
12 ಸುಬರಾಯದಾಸ ಪ್ರತಿನಾಮ ಗೋ
13 ಪಾಲದಾಸನು ಮೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆ
14 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಕಾಧ್ಯಾಯಿ
15 ಗಳಾದ ಬಡಗನಾಡ ವಂಶಸ್ತರುಗ
16 ಳದ ಬೊಕಸದ ಸುಬ್ಬೆಯನವರ ಮಕ್ಕ
17 ಳು ಸೀನಪ್ಪನವರ ಫುತ್ರರಾದ ನಾವು ವು
18 ಭಯತ್ರರು ಅಂಣತಂಮದರು ಸ
19 ಹ ಉಭಯಸ್ತರಾಗಿ
20 ರಿಂದ ಶ್ರೀವೆಂಕಟೇ
21 ಶದೇವರು ಪ್ರಸಂನರಾಗಿ

ಎಡಗಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

22
23 [ವೆಂಕ]ಟೇಶದೇವರ ಸೇವೆ[ಮಾ]
24 ಡಿಕೊಂಡು ಕರಿತುರಗ ಅಂದುಳಕ
25 ಶ್ವೇತಛತ್ರ ಪ್ಯೆವಲಿ ಬಿರಿದು ಯಾವತು
26 ತ್ತುಗಡುಕೊಂಡು ದೇವರುಸಹಿತ ರಾಜ್ಯ
27 ದಲಿ ಕಾಶ್ಯಯು ರಾಮೇಶ್ವರ ಯೀ ಆಸೇತುಹಿ
28 ಮಾಚಲದ ಮಧ್ಯೆ ಯಿರುವ ವಿಶೇಷ
29 ಹಂನೆರಡು ವರುಷ ತುಂಬಿ ಹದಿಮೂರು
30 ವರುಷದ ವಳಗ ಕಾಶಿಯಲಿ ವ್ಯಾಸರಾ
31 ಯಮಠರಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀವೇಣುಗೋಪಾಲದೇವ
32 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರಾಣದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಕು
33 ಂಬಕೋಣ ರಾಮೇಶ್ವರ ಮುಂತಾದ ಯಿ
34 ದರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿ
35 ರುವ ಮಹಾಮಹಾಕ್ಷೇತ್ರ

36 ದಲ್ಲಿ ಯಿದೇ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ
37 ಪ್ರಾಣದೇವರ ದೇವಸ್ತಾನ
38 ಧರ್ಮಶಾಲೆ ಮುಂ
39 ತ್ರಾದ್ಧ ವಿಷ್ಣುಪಾದದಲಿ ಪಿಂಡ ಹಾ
40 ಕಿ ಭ್ರಂಹಕಪಾಲದಲ್ಲಿ ನಂ
41 ಮ ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು ನ
42 ಂಮ ಉಭಯತ್ರರಿಗೆ ನೇವ್ಯ
43 ರಾದ ಅಂಣನವರು ವೆಂಕಟದಾ
44 ಸ್ಯೆಯೆಂಬುವರು ನಂಮಿಗೆ ಬಾ
45 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ಮುಕ್ತರಾದರಿಂದ
46 ನಂ ವಂಶಸ್ತರು ವಿಶೇಷ ಪಿತೃಗಳಿ
47 ಗೂ ಮುಕ್ತಿಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಬೇಕೆಂ
48 ಬದಾಗಿ ಶ್ರೀಹರಿಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಯಿ
49 ವಿಸಿಷ್ಟ ಧರ್ಮಗಳಂನ್ನು ದೇವರು
50 ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸ
51 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ದಿವನ ಮ್ಯೆಸೂರು
52 ಸಂಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮ
53–56 (ಸವೆದಿದೆ)
57 ಗುಕರ ಶ್ರೀ
58 ಕೊಡೆ ಗಂಟೆ ನಹ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
59 ಗ ೩೦೦ ಶ್ರಿಂಗೇರಿಮಠದಲ್ಲಿ ಕೋಟೆಹಸ್ತ
60 ದ ಗಂಟೆ ಶ್ರೀ ತಿರುಪತಿಯಲ್ಲಿ
61 ರಾಲಲಾಪವಾಲಕಿಗೆ
62
63 ಬಿ ಯರವರೂ
64 ಆಚಾರಪರರೂ ಸ
65 ಹ ವಿಶಿಷ್ಟ ಸಂಮತಿ
66 ಯಿಂದಾ
67 ಯರು ಹ
68 ನ್ಯಮಧ್ವಾದಿಗರುಡಧ್ವಾಜ ವೃಡ
69 ವೀಕ್ಷೇತಾದಿಯಲಿ
70 ಮಿಗಳು ಕೊಟ್ಟಂತ ಜಯಗಂಟೆ ಮು
71 ಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಂನು ಯೀ ದಿವಸಾ ಪರಾ
72 ಂಬರಿಸಿ ತಿರಿಗಿ ಪುನಹಾ ರಾತ್ರೆ ಹೊರಡು
73 ಪಾಗ್ಯ ಭವನಾಸಿಗೆ ನವರತ್ನ ಮೂರು ದೊ
74 ಗನೆ ತುಂಬಿ ಹಿಂದೆ ಬಂದು ಯಿರು
75 ವಂತ ಕೆಲವು ಬಿರುದುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನ
76 ಂಮ ವಿದ್ಯಾಪೂರ್ಣಸ್ವಾಮಿಗಳ
77 ವರೂ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲಿಗೆ ಹುಲ್ಲ ಸಾರವೆ
78
79 ಪಂಚಬರಿಸಿ ಕೊಟ ಕಾಲಡ
80 ಬ್ತು ಕೊಟ ಬಂಗಾರಪ ಕಲ
81
82 ಮುಂತಾದ ಮರಿ
83 ಯಾಪ ಮಾಡಿ ನಾ
84 ಸು ಮಕತದಲಿ
85 ಯು ನಂ
86 ವರಿಗೆ
87 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾ
88 ಸದ ಅಗ್ರಹಾರದಲಿ ಯಿಪ
89 ತೊಂದನೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಿಳಿಏದ
90 ಮ್ಯೆಸೂರ ಯೀ ಪ್ರಸಂನವೆಂಕಟೇಸ್ವ
91 ರ ದೇವಸ್ತಾನದ ಯದುರಾಗೆ ೧೨ ಪುನೆ
92 ರಿಗಹಂರ ಶ್ರೀವಾನ
93 ಮುಂತಾದ
94 ಬಿಳಿಕೆರೆ ಬಳಿ
95 ಮಾರ್ಗವಾದರಿಂದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗೆ
96 ಧರ್ಮ ಶೇರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ ಜಯವೆ
97 ಂಕಟೇಶದೇವರು ಹನುಮಭೀಮ
98 ಮಧ್ವತ್ರಿಗುಣಾತ್ಮಕಪ್ರತುಮಶಿಲಾ
99 ದೇವಸ್ತಾನ ಅರ್ರು ಅಂಕಣ ಯಿಪತು
100 ಅಂಕಣ ಚತ್ರ ಯಿದಕೆ ಜಯಪ್ರಾ
101 ಣದೇವರು ಜಯಪ್ರ ರಗಳು ಮೆ
102 ಂಬಟಾವಿ ಲೋಕೋಪಕಾರಸ
103 ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಲುವಂಥಾ
104 ಯು ಧರ್ಮಾರ್ಥ
105 ವಾಗಿ ನಂಮ ಆಳಿದ ಮಹಾ
106 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಬಾಲ್ಯಾರ
107 ಭ್ಯದಿಂದಾ ವಂಶ್ಯಪಾರಂ
108 ಮಾನವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆಮಾಡಿ
109 ದರಿಂದಾ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
110 ವರಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಬರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ
111 ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
112 ೫ ಬ ೫ ದಿವಸ
113 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಪ್ರೇರಣೆಯ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾ
114 ಗಿ ಯಿದಲುದ ಕ್ಯೆಯಿಂದಾ ದೇವರು ಮಾಡಿಸಿಯಿ
115 ಧಾರೆ ಯಿದರ ವಿಸ್ತಾರ ಯಾವತ್ತು

116 ವೈಸೂರ ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಂಮ
117 ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಸಿಲಾ
118 ಶ್ಯಾಸನ ನೋಡಿದಲಿ ತಿಳಿಯಿತ್ತು
119 ಶ್ರೀ || = ||

## 22

### ಬಿಳಿಕೆರೆ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರಮುಖ

This label of the 19th century mentions Subarāyadāsa and his wife

1 ಶ್ರೀ
2 ಸುಬರಾಯದಾಸರೂ ಕು
3 ಟುಂಬ

## 23

### ಬಿಳಿಕೆರೆ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

This is similar to the above and mentions Śrīnivāsadāsa and his wife

1 ಶ್ರೀ
2 ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರೂ ಕುಟುಂಬ

## 24 (IV ಹು 137)

### ಧರ್ಮಾಪುರ

### ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The epigraph refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha I from his capital Dōrasamudra and records the conversion of the villages Togaravāḍi and Manneya Būvanahalli into an *agrahāra* named Dharmāpura, and the gift of the same to god Kēśavadēva by the king, in the presence of *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* Bittiyaṇṇa, *hiriya-bhandāri* Huḷḷayya, *pasāyita* Surigeya Nāgayya and Lakumayya The gift was made over to Śrīdhara, the *māliga* of the temple, whose genealogy also is given at the end *Mahāpradhāna* Bittiyaṇṇa, mentioned above of Karṇāta-vaṃsa is said to have made a further gift of income from several taxes like those on imports and exports, taxes on oil-mill, potter, washerman, servant (*tottu*) cart (*bhandi*), basket-weaver, stone-worker, barber and taxes on *sāda*, firewood, *pannāya* on 500 *kulis* etc , to the same deity

It is dated Śaka 1084, Chitrabhānu, Pushya su 3, Thursday, Uttarāyaṇa sankramaṇa These details are irregular The *tithi* corresponds to 10th December, 1162 A D But it was a Monday and there was no *sankramana* on that day

1 ಶ್ರೀಯುವತಿಯುಮಖಿಳಧರಿತ್ರೀಯುವತಿಯುಮೆರಡು ಕೆಲದೊಳಂ ಸೋಂಕಿರೆ ನಾರಾಯಣನಾಗಳು ಕಲ್ಪ
ಲತಾಯುಗ್ಮದ ನಡುವೆ ಕಲ್ಪಕುಜದಂತಿರ್ದ್ದಂ ||[1]

2 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ
ಶಿವಾಯ ಚ ||[2]

3 ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ ಜಾತಾಶ್ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯ
ಭೂಪತಿ ||[2]ಎನೆ ನೆಗಳ್ದ ವಿನಯಿತರ

4 ನನ ತನೆಯಂ ತಾನೆಜಗಭೂಪನೆಱೆಯಂಗನೃಪಾಳತನಯಂ ವಿನತಕ್ಷಾತ್ರನಿವಹನತವಿಶದಕೀರ್ತ್ತಿ ವಿಷ್ಣು
ನೃಪಾಳಂ ||[3] ಆ ವಿಷ್ಣುದೇವನ ಪರಾಕ್ರಮಮಂ ಪೇ

5 ಳ್ವಡೆ || ವೃತ್ತ || ತುಳುದೇಶಂ ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಂ ತಳವನಪುರ ಪುಚ್ಚಂಗಿ ಕೋಳಾಲವೇಲಂ ಮಲೆವಲ್ಲೂರ್ಕಂಚಿ
ಕೊಂಗರ್ಬ್ಬೆನುವಹಡಿಯಘಟ್ಟಂ ಬಯಲುನಾಡು

6 ನೀಳಾಚಳದುರ್ಗ್ಗಂ ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರಿ ತಿರೆಯೂರ್ಕೊರ್ರ್ವತಗೋರ್ಗ್ಗಂಪವಾದಿಷ್ಟಳಮಂ ಭ್ರೂಭಂಗದಿಂ
ಕೊಂಡತುಳಭುಜಬಳಾಟೋಪನೀ ವಿ

7 ಷ್ಣುಭೂಪಂ ||[4] ತಲೆವಲೆಯಾದಿಯಾಗಿ ನಿರಿಮರ್ಗ್ಗದ ಘಟ್ಟವನಾವಗಂ ಮಹಾಬಳಪದಘಾತದಿಂದರೆವು
ಸಂಚ್ಚಿಸುತಂ ನಡೆತಂದು ಗರ್ಬ್ಬವಗ್ಗಲಿಸಿರೆ ಕೊಂ

8 ಗು ಬೆಂಗಿರಿಯ ಮಿಗಂಗಳಂ ನಸಿವಂತೆ ವಿಷ್ಣು ದೊಳ್ ಕಿಳ್ತನೊತ್ತಲಿಸಿ ಕೌಂಗಿನ ತೆಂಗಿನ ನಂದನಂ
ಗಳಂ ||[5] ಜವನಂ ತಂನಯ ಗಂಡಲಚ್ಚಣವೆಂನಿಪ್ಪಾ ಮೀಶೆ

9 ಯಂ ತಿರ್ದ್ದಲಂಜುವಿನಂ ಕಂದುಗುವೆಂದು ಕಾಲಾಗುರ್ಗಳಾನಮ್ಮಾರಿಗಳು ಸುಯ್ಯಲಂಜುವಿನಂ ತೇಜದ
ಬೆಂಕೆಯಿಂದವೆನೆಸೀಗೆಂದುದ್ಧತನ್ಮೋಡಲಂಜುವಿನಂ ವಿಕ್ರ

10 ಮವಿಕ್ರಮಂ ಸೊಗಯಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷು ಭೂಪಾಲನೊಳು ||[6] ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವಿಂಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯೆ ಸತಿಯಾದ
ಮಾಳ್ಕೆಯಿಂ ನೃಪತಿಳಕಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವಿಂಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಯೆ ಸತಿ

11 ಯಾದಳೆಂದೊಡೇ ವಣ್ನಿಪುದೋ ||[1] ಅಂತವರಿರ್ಬ್ಬರ್ಗ್ಗುದಿಯಿಸಿದಂ ತನೆಯಂ ಕಂಪಿತಾರಿಭೂಭೃತ್ಸ್ವಳ
ನತ್ಯಂತಶುಭಲಕ್ಷಣೋಪೇತಂ ತಾನೆನೆ ನಾರಸಿಂಹಧರಣೀಪಾಳಂ ||[2]

12 ಆ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಪರಾಕ್ರಮಮಂ ಪೇಳ್ವಡೆ || ವೃತ್ತ || ಪರಭೂಪರ್ಬ್ಬಂಡು ಮೆಯಿದೋಱ-ದೊಡವಯ
ವದಿಂ ತೋಱಿನೇ ಕ್ರೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷಕ್ಷೇತ್ರನಿರ್ದ್ದಾರಣನಖ

13 ನಿಕರೋಚ್ಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡಮಂ ಭೀಕರಚಕ್ರಾವಕೇಣ್ಣಗೀರ್ಣ್ನನನಮನೊಗದ ಕೂರ್ದ್ದಾಡೆಯಂ ಸಂಚ
ಳತ್ಕೇಸರ ಭಾಸ್ವತ್ಕಣ್ಠಮಂ ಗರ್ಗ್ಗರಘನರವಮಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀ

14 ಶಂ ||[4] ತರಳವಿಳೋಚನಾಂಚಳಕೆ ಕಂಪಿನಿತುಂಬರೆ ಬಕ್ಕುವಾಗಳಾಂತರಿನರಪಾಳರ ಸಂಕುಳರ ಪಣ್ದಲೆ ಕಯ್ಗೆ
ತುರಂಗರಾಜಿಮಂದುರಕೆ ಗಜಾಳಿಶಾಲೆಗೆ

15 ಧನಂ ನಿಜಕೋಶ ಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತದ್ಧರಿ ಕಡಿತಕ್ಕವುಂಡಿಗೆಗವೋಲೆಗಮೀ ನರಸಿಂಗದೇವನ ||[7] ಸ್ವೀಕೃತ
ಚೋಳದೇಶ ಅಧರೀಕೃತ ಮಾಳವಭೂಮಿಪಾಳವಂಗೀಕ್ರಿ

16 ತ ಗೂರ್ಜ್ಜರೇಶನುರರೀಕೃತ ವಂಗಮಹೀತಳೇಶವಂಗೀಕೃತ ವಂಗಭೂಮಿಪನವಾವೃತ ಕೊಂಗಕಳಿಂಗರಾಜನ
ಪ್ರಾಕೃತಶೌರ್ಯ್ಯಸಂಪದನವೋಯಗುಣಂ ನರಸಿಂ

---

1 ಕಂದ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

6 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

7 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

17 ಹ ಭೂಭುಜಂ||[1] ಮಾಳವನೆಳಲುಮಿದುಳುಗೆ ಖಚನೀರಿಗೆ ಪಾಂಡ್ಯನ ಕಾಳಜಕ್ಕೆ ನೇಪಾಳನ ಬೆಂನಸೂಂಟಗೆಗೆ ಚೋಳನ ಕಾರಡಗಿಂಗೆ ವಂಗಭೂಪಾಳನ ಬಿಕ್ಕುಗಂಧೃ

18 ನರಪಾಳನ ಮೂಳೆಗೆ ಕಾಯ್ಪು ಖಳ್ಗಮಾಕಾಳಿಯಡುತ್ರ್ತನಿಳ್ಕುವಳು ನಾಲಗೆಯಂ ನರಸಿಂಗಭೂಪನ||[2] ಕಂದ || ಮಗನೆನಿಸಿ ತಂದೆಗಿಂದಗಿ ಮಿಗಿರೆಂಬಂತೀ ನೃ

19 ಸಿಂಹನಾಪ್ಪೀರ್ಂ ಕೂಪ್ಪೀರ್ಂ ನೆಗಳ್ದ ಕಲಿವಿಷ್ಣುವಿಂದಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ತ್ರಿಗುಣಂ ಚತುಗ್ಗುಣಂ ಪಂಚಗುಣಂ || ವೃತ್ತ || ಹಡಿದಟಿಪಂದವಾದುದೆ

20 ದೆ ಪಾಂಡ್ಯನ ಚೋಳನ ಗಂಡವಾತು ನೂಪುರ್ಡಿ ಕುಸಿವತ್ತು ಚೇರನೆದೆ ಹಪ್ಪನೆ ಪಾಪದು(ದು)ದ.ಥೃ ನುಬ್ಬೆಗಂಬಡುತವೆ ಕಂದಿದಂ ಕುಸಿದನಾಳ್ವರನಾಲಿ

21 ಸಿ ಪೊಯ್ವ ಭೇರಿಯಿಂ ನಡವೆಡೆಯೊಳು ಪ್ರತಾಪನರಸಿಂಗನೃಪಂ ರಣರಂಗರಾಕ್ಷಸಂ ||[3] ಘನಶೌರ್ಯ್ಯಾಟೋಪದಿಂದಂ ದ್ರವಿಳಮಗಧಪಾಂಚಾ

22 ಳನೇಪಾಳಲಾಳಾವನಿಪಾಳಾನೀಕಮಂ ಸಾಧಿಸಿ ನಿಜಭುಜದಿಂದೆಯ್ದೆ ತದ್ಭೂಮಿಯಂ ಸಜ್ಜನಪಾಳಂ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡಪ್ರತಿಮನೆನಿಸಿ ಲೋಕಕ್ಕೆಗುರ್ವ್ವಿಗೆ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ

23 ನಿವಾಸಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ಯಾದವಕುಳತಿಳಕಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[4]ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀ

24 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಶಶಕಪುರನಿವಾಸವಾಸಿ ವಾಸಂತಿಕಾ ದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ

25 ನ್ಮೃಗಮದಾಮೋದ ಹಾವಭಾವವಿಳಾಸ ಭಾಗ್ಯಸೌಭಾಗ್ಯವಿಭ್ರಮಭ್ರಾಜಿತವಿದಗ್ಧಮುಗ್ಧಾಂಗನಾವಶೀಕೃತ ಕುಸುಮನಾಯಕಂ ಸಕಳದೀನಾನಾಥ

26 ವಂದಿಜನಮನೋರಥಫಳಪ್ರದಾಯಕ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾಳಿವಿರಾಜಿತಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂ

27 ಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಉಚ್ಚಂಗಿಹಲಸಿಗೆಬೆಳ್ವಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ ವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊ

28 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟ ಪ್ರತಿಪಾಳನಂ ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂ

29 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿದ್ದು ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದೆಂಭತ್ತನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಸುದ್ಧ ತದಿಗೆ ಬ್ರಿಹ

30 ಸ್ಪತಿವಾರ ವ್ಯತೀಪಾತಂಕೂಡಿದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಾಣದಂದು ಆರಿದವಾಳಿಶೆಯ ತೊಗರವಾಡಿಯಂ ಮಂನ್ನೆಯ ಬೂವನಹಳ್ಳಿ

31 ಒಳಗಾದ ಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ ಧರ್ಮ್ಮಾಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರಂ ಮಾಡಿ ಅಲ್ಲಿಯ ಶ್ರೀ ಕೇಶವದೇವರಂಗಭೋಗನಿವೇದ್ಯ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾ

32 ರಕ್ಕಂ ಪಾತ್ರಪಾವುಡಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಂಡನಾಯಕ ಬಟ್ಟೆಯಣ್ಣ ಹಿರಿಯ ಭಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಯ್ಯ ಪ

33 ಸಾಯ್ತ ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯ ಲಕುಮಯ್ಯಂಗಳ ಸಮಕ್ಷದಲು ಅಲ್ಲಿಯ ಕೇಶವದೇವರಿಂಗೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಲಿಗನಾಗಿ ಶ್ರೀಧರೆಯನ ಕೈ

34 ಯಲು ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವನು ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಪರವ್ಯೈಕ್ಷ

---

1 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

2 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಪದ್ಧ

3 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

4 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

35 ಯ್ಯ್ರಾಪರಂ ಪರಾರ್ಥ್ರಚರಿತಂ ವಾಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಾನ್ವಯಾಂಬುರುಹಾರ್ಕ್ಕ್ರಂ ಮಹಿಮಾವಳಂಬನಧಿಕಾಸಂಡೋ
ತ್ಸವಂ ಸಾಹಸಾಭರಣಂ ನಾಳ್ಪಡಿ ವಿಕ್ರಮಾಂಕನ

36 ದಟಂ ಕರ್ಣ್ಣಾಟವಂಶೋದುಭವಂ ಕರವೊಪ್ಪಂ ಬಡಿದಿರ್ಪ್ಪನೂರ್ಜ್ಜಿತಯಶಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧಿಪನು ||[1]
ಮೇರುವಿನತೂಕವಱವಡೆ ವಾರಾಸಿಯ ಗುಂಪನಱವಡಂ ನಿಟ್ಟಿಸಿಯುಂ

37 ತಾರಗಣವೆಣಿಸಲಱವಡೆ ಬಾರದು ಬಿಟ್ಟಿಗನ ಸಹಜಗುಣಮಂ ಪೊಗಳಲು ||[2] ಸೀಳಾಚಳವಂ ಸಾದಿಸಿ
ಕಾಳನ ತಲೆಗೊಂಡನಿರದೆ ಕೊಂಗರ ಪಡೆಯಂ ಧೂಳಿಪಟಮಾ

38 ಡಿ ಕೆಡಿಸಿದ ಕಾಳಾಂತಕನಲುಕೆ ವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧೀಶನು ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ
ದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಯಣ್ಣಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

39 ಎಂತೆಂದಡೆ ಧರ್ಮ್ಮಾವುರದ ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವರಿಂಗೆ ಆವೂರ ಮನೆ ಚಿಂನ ವೊಳವಾಱು ಹೊಱವಾಱು ಗಾಣಪಱ
ಕುಂಬಾಱದೆಱ ಅಗಸದೆಱ ತೊತ್ತು

40 ದೆಱ ಭಂಡಿದೆಱ ವೊಡ್ಡದೆಱ ಮೇದದೆಱ ಸಾವದೆಱ ಉದುವಲುದೆಱ ಅಯ್ಯ್ನುಱುಗುಳಿಯ ಪನ್ನಾಯ
ದೆಱ ನಾವಿದದೆಱ ಇನ್ತು ನಿಸಲ ತೆಱೆಯನು ಧಾ

41 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು || ಭಾರತವಿಶಯಂ ರಂಜಿಪುದಾರಂಜಿಪ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕುಂತಳವಿಷಯಂ
ಚಾರುತರಮೆನಿಪುವವಱೊಳು ಸಾ

42 ರತರಂ ಗಂಗವಾಡಿನಾಡೆನೆದಿಕ್ಕ್ರಂ ||[2] ನಾಳ್ಕರಮೆಸೆವುದದೀರೇಳುಂ ನಾಕ್ಕಿ ಲಲಾಮಂಬೊಲಿರ್ಪ್ಪುದವಿಳಜನ
ಸಂತತಿಗಂ ಬಾಳ್ಕೆಗೆ ಲೇನೆನಲಾರಿದವಾಳ್ಕೆ

43 ಧನೋತ್ಕರದ ಧಾನ್ಯವರ್ಗ್ಗದ ವೆಚ್ಚ್ರಂ ||[3] ಆಬಿದೆಱವಟ್ಟು ರಾಗದ ತವರ್ಮ್ಮನೆ ಕುಂದದೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಿರ್ಪ
ಹೇರಱಕೆಯಶೇಷಸೌಖ್ಯನಿಳಯಂ ಬೆಳಗಯ್ಯ

44 ಳ ಗೊತ್ತು ಸಂದ ವೆಗ್ಗ್ರಱಗಳ ಜನುಮಭೂಮಿ ಯೆಳಗೌಗಿನ ಬಾಳ್ಕೆಲನೆಂದೊಡಿಂನದಂ ನೆಱಯನದಾವನಂ
ಪೊಗಳಲಾರಿದವಾಳ್ಕೆಯ ವೆಂಪನಾ

45 ವನುಂ ||[4] ಕುಲವಂ ವೇಳ್ಪಡೆ ನಂದಿಯಕುಲವಾ ನಾಳುಪ್ರಭುಗಳುಂನತಿಕ್ಕೆಯನಾರಯ್ಯಲನೂನನೆನಲು
ಕಿರದಗುಂದಲೆ ನೂರ್ಯ್ಯ್ರಂಗೆ ಹೊ

46 ನ್ನ ಹೂವೆತ್ತಿದವೋಲು ||[3] ಧರೆಗೆ ತಿಳಕಂಬೊಲೆನೆದುತ್ತರದೊಳಹಿಚ್ಛತ್ರವೆಂಬುದದು ಸಲೆ ಸುಖದಾಗರದಗ್ರ
ಹಾರವಲ್ಲಿಯ ಧರಾಮರರು ಸುಖದಿನಿ

47 ಪ್ಪರಿಪ್ಪಂನೆವರಂ ||[2] ಎತ್ತಿ ನ್ರಿಪಾಳರ್ಗಂಗರುದಾತ್ತ(F)ದ್ವಿರ್ಗ್ಗ್ಯಜಯದಿಂ ಬರುತ್ತಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದುತ್ತಮರಂ ವಾಟ್ಬರ
ರನೆಯ್ವತ್ತಂ ಕರೆ ತಂಮ ಲಕ್ಷ್ಮಿವ್ರಿದ್ಧಿನಿಮಿತ್ತಂ ||[2] ಪ್ರಾ

48 ವತ್ಸಂದಕುಳಂ ಹರಿಭಾವಿತನಿಶ್ಚಳಮನಂ ಹರೀಯಿತಗೋತ್ರಂ ತಾನಾ ವಂಶದೊಳುದಯಿಸಿದಂ ಭೂವಿಳಸಿತ
ಕೀರ್ತ್ತಿ ವುಣ್ಯನಿಧಿ ಕಣ್ಣಮೆಯಂ ||[2] ಆತನ ಸತಿ ಸಕಳಗುಣೋಪೇತೆ ಪತಿ

49 ವ್ರತೆ ಸುಲಕ್ಷಣಾನ್ವಿತೆಯದಱಂ ಸೀತೆಯೆನಲಲ್ಲದೇಂ ಮಘುಜಾತೆಯೆನಲು ಮನುಜೆ ಬಕ್ಕುವೇ ಮಾಚವೆಯಂ||[2]
ಎನೆ ನೆಗಳ್ದ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಗವನೂನಗುಣನಿಳಯನೆನಿಪ ಕಣ್ಣಮೆ

50 ಯಂಗಂ ತನೆಯರ್ಪ್ಪಟ್ಟದನುಬ್ಬ್ರೀವ್ರಣುತ ಸುಚಾರಿತ್ರಸಂಪದಂ ಶ್ರೀಧರೆಯಂ ||[2] ಶ್ರೀಧರ್ಮ್ಮಾವುರದ
ಸೀಮಾಂತರ ವೂರ್ವ್ವಡನೆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅ

51 ಸುಂಬಾಳಿಂ ತಱಯಕಲ್ಲಿಂಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯ ನಾಹಱಗಲ್ಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಧರ್ಮ್ಮಾವುರದ ಅಸುಂಬಾಳ
ನಾಗವಂಗಲದ ತ್ರಿಸಂಧಿ

52 ಯ ಹಾಸಱಗಲ್ಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣ ದೆಸೆಯಿಂ ನೋಡಿ ಧರ್ಮ್ಮಾವುರದಿಂ ಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋದ ಬಟ್ಟೆಯ
ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಧರ್ಮ್ಮಾವುರದ ತಱಯ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಕಂದ
[3] ಕಂದ, ಅಸ್ಪಷ್ಟ
[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

53 ಕಲ್ಲ ಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿಯ ತ್ರಿಸಂಧಿಯ ಹಿಡಿಂಜೆಯ ಕೊಳ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಪಶ್ಚಿಮದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ನಲ್ಲೂರಿಂ ಧರ್ಮ್ಮಾಪುರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಬಟ್ಟೆಯ ಹಳ್ಳ

54 ದ ದಡದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಧರ್ಮ್ಮಾಪುರದ ಉದ್ಧಾರ ತಿಪ್ಪೂರ ತ್ರಿಸಂಧಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಉತ್ತರದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ಕೊಡನಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯಂ ಹೇ

55 ರೊಬ್ಬೆಯಂ ಕೂಡಿ ಚಂದಣಹುರದ ಹಜೆಗನಹಳ್ಳಿಯ ಬಟ್ಟೆಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಹಿಡಿಂಜೆಯ ಕೊಳ ಧರ್ಮ್ಮಾ ಪುರದ ತಿಪ್ಪೂರ ಚಂದಣಹುರದ ತ್ರಿಸ

56 ನ್ಧಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಪೂರ್ವದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳಂ ಬಿಡಿದು ನಡೆದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಕೂಡಿತ್ತು ॥ ಈ ಧರ್ಮ್ಮ ವನಾವನಾನುಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವರು ಗಂಗೆ ವಾ

57 ರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಂ ಹೊಂನಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಾಯಿರ ವೇದಪಾರ ಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರಿಗೆ ಭಕ್ತಿವೆರಸಿ

58 ಕೊಟ್ಟ ಫಲವನೆಯ್ದುವರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನಾವನಾನು ಕಿಡಿಸಿದವಂ ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಾಯಿರ ವೇದಪಾ

59 ರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರುಮಂ ಸಾಯಿರ ತಪೋಧನರುಮಂ ತಂಮ ಸ್ವಹಸ್ತಂಗಳಲು ಕೊಂದ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕ ಮಂನೆಯ್ದುವರು ॥ ಪ್ರಿಯ

60 ದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವ ಪುರುಷಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಂ ನಿರುತಂ ಸಾರ್ದ್ದುಗು ಕಾಯದಾತನು ಕುರು ಕ್ಷೇತ್ರ ಮಹಾವಾರಣಾಸಿ

61 ಯೊೞಗೆಕ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇಧಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಶಂ ಪೊರ್ದ್ದಿಗುಮೆಂದು ಸಾಱುದಪುದೀ ಶಿಲಾಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿ

62 ಯೊಳು ॥[1] ದೇವಸ್ವಂ ತು ವಿಶಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಶಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರ ಪೌತ್ರಿಕಂ ॥[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ

63 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಾಂ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[2]

## 25 (IV ಹು 138)

### ಧರ್ಮಾಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record states that Gavuḍi-gavuda, son of Kēta-gavuda, of Dammāpura, had the stone oil-mill made It is dated the year Manmatha, Vaiśākha śu 3, Tuesday Since the record is in characters of the 12th century, the date may correspond to 1115 A D , March 30, Tuesday

ಪೂರ್ವಕಡೆ

1 ಶ್ರೀ ಮನುಮ
2 ಥಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ವಯಿಸಾ
4 ಖ ಸು ೩ ಮಂ ॥
5 ದಂಮಾಪುರದ
6 ಕೇತಗವುಡನ ಮ
7 ಗ ಗವುಡಿಗವುಡ
8 ಮಾಡ್ಸಿದ ಗಾಣದ
9 ಕಲ್ಲು ಚಂದ್ರಾರ್ಕರುಳ್ಳ
10 ನ್ನೆವರ ಸ್ತಿರಂಜೀವಿ

1 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
2 ಶ್ಲೋಕ

ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ

11 ಗಾಣದ ಪಲ
12 ಗವುಡಿಗವು
13 ಡರಗೆ ಮಂಗಳ
14 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 26 (ಬ 1944–17)

### ಛತ್ರಾಪುರ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This c 15th century record seems to state that the pillar (or, the *navaranga* wherein the inscribed pillar is found) was the gift of Bāvana Sivapa appears to have been a witness It is dated the year Krōdhi, Āshādha ba 5 (not verifiable)

1 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಡ
2 ಬ ೫ ಲು ಬೂವಣ ಒಡ್ಡಿದರು
3 ಸಿವಪನ ವೊಪ್ಪ

## 27 (ಬ 1944–16)

### ರತ್ನಾಪುರ

### ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಜೈನಬಸದಿ ದಿಬ್ಬದ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಜಿನಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This worn out label inscription of c 12th–13th century, refers to a Jaina teacher belonging to Pustaka-gachchha and probably Kondakundānvaya It seems to record the consecration of the image

1 ೦ ಕೊಂಡ ಯದ ಯ ಕುಳದ
2 ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು

## 28

### ರತ್ನಾಪುರ

### ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record is highly damaged The extant portion mentions Bivana-gavunda and his son Dēvali and seems to register some grant

1
2 ಸಂಧ ಬಿವನಗವುಂಡ
3 ಮ ನ ಮಗಂ ದೇವಳಿ
4 ಯ್ದಿದಂ ಕೊ ಸಾ ಠದ ಕೊ
5 ಡಗೆ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 29 (IV ಹು 140)

### ರತ್ನಾಪುರ

### ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph seems to register a grant of land to god Lakshmināráyana, by a *nāyaka* All other details are lost It is dated Śaka 1373, Pramōdūta, Kārttika śu 15, Sunday corresponding to 21st October, 1450 A D But, the weekday was Wednesday and the Śaka year current

1 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ[ವಾಹನ]
2 ಶಕವರುಷ ೧೩೭೩ನೆಯ ಪ್ರಮೋದೋತಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೫ ಆದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂ
4 ಮಹಾಮಂ
5 ನಾಯಕರು ಲಕ್ಷ್ಮಿನಾರಾಯ
6 ಣ ತಂಮ ಪ್ರತಿಮಾ
7 ಕೆಱೆಯ
8 ವಂತಾ ಚತುಸೀಮೆ ದೇವರಿಗೆ [1]

## 30 (IV ಹು 141)

### ರತ್ನಾಪುರ

### ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph states that Mariyama-setti, son of Singa-setti of Maḷalavādi, had the temple of god Kambada Tirumaladēva of Taiikal renovated Kādi-setti and Kempi-seṭṭi, sons of the donor, are also named

It is dated the year Sarvadhāri Kārttika śu 5 The details are not sufficient for verification The characters belong to about the 15th century

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ಸರ್ವ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ
2 ರ್ತ್ತಿಕ ಶುಧ ೫ ಲು ತಱಿಕಲ ಕಂಬದ
3 ತಿರುಮಾಲದೇವರ ಗುಡಿಯನೂ ಮ
4 ಳಲೊವಾಡಿಯ ಸಿಂಗಸೆಟಿ
5 ಯರ ಮಕಳು ಮಱಿಯ
6 ಂ ಸಟ್ರಿವರು ಜೀರ್ನ್ನಉಧಾರ
7 ವ ಮಾಡಿದರೂ ಆ ನೆಂ
8 ಟರ ಮಗ ಕಾಡಿಸೆಂಟು
9 ರು ಕೆಂಪಿಸೆಂಟುರು

## 31 (XIV ಹು 144)

### ರತ್ನಾಪುರ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಗರುಡಗಂಬದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record is a charter laying down the punishments to be meted out and fines

[1] ಪ ೨೨ದೆ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಹೋಗಿವೆ

levied upon the tenants in the village, including those that may settle down in future, for the crimes they committed

The given date is Hēmalambi, Pushya su 5, Monday It is in c 15th century characters and the details may correspond to 1417 A D , December 13

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇಂ ನಮಃ
2 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು
3 ದ್ಧ ೫ ಚಂದ್ರವಾರದಲ್ಲೂ ಯಾ ವೂರಲ್ಲಿ
4 ವೊದಲು ಯಿದ್ದ ವೊಕ್ಕಲಿಗೆ ಮುಂದೆ
5 ಬರುವ ವೊಕ್ಕಲಿಗೆ ಆವ ಬಗೆ ಅಳಿವು ಅಂ
6 ನ್ಯಾಯ ಭಂಡಾರದ್ರೋಹ ಯೆತ್ತ ಕದ್ದವ ಕೊ
7 ತ್ತ ಕದ್ದವ ಆವ ಕರವ ಕದ್ದವನಾದರು ಕೂಡಿ
8 ಬಣ ತಪ್ಪು ಬಾಯಿತಪ್ಪು ಆದರ ಅಪ
9 ವಾದ ಹಂನ್ನೆರಡು ಹಣವೊಳಗಾಗಿ
10 ಅಲ್ಲಿಂ ಮುಡಿಲಿಟ್ಟ ೭ ೦ ದಿನ ಅ .
11 ಮುಂದ ವರು
12 ಮನೆವಣ
13 ಸಂಕ
14–16 (ಸವೆದಿದೆ)

## 32 (IV ಹು 139)

### ತರೀಕಲ್ಲು

### ಕಾಶೀಲಿಂಗನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1591, Saumya, Kārtika śu 12, Sunday, corresponding to 1669 A D , October 26 The weekday, however, was Tuesday

This record refers to the rule of Dēvarāja-vodeya, son of Dēparāja-vodeya of Maisūr, from his capital at Śrīrangapattana and states that his son Kanthīrava-mahīpāla who had acquired by valour *(vikramārjita)* Kottāgāla in Hosana-nād, situated amidst the Kāvēri and the Kapini, established an *agrahāra* named after himself as Kanthīrava-samudra, which included the village Tarikallu and 22 other hamlets named, got a canal dug out from Lakshmana-tīrtha and donated the 126 *vrittis*, (125 *vrittis* of land from the 23 villages and 1 *vritti* received from the *mahājanas* for god Lakshmikānta) among several brahmins who had settled in that new village, as *sarvamānya*

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ
3 ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ಅಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕ್ಕಂ ಗಜಾನನಮಹ
4 ನ್ನಿರ್ಶಂ ಅನೇಕದಂತಂ ಭಕ್ತಾನಾಮೇಕದಂತಮುಪಾಸ್ಮಹೇ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
5 ಕವರ್ಷ ಸಾ ೧೫೯೧ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೨ ಭಾನುವಾಸ
6 ರದಲ್ಲಿ ಕಾವೇರೀಮಧ್ಯವರ್ತ್ತಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಚರಣಾ
7 ರವಿಂದ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮೈಸೂರ ದೇವರಾ
8 ಜುವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರ
9 ಲು ಅವರ ಕುಮಾರರಾದ ಕಂಠೀರವಮಹೀಪಾಲಕರು ತರೀಯಕಲ್ಲಿಗೆ ತಾವು ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

10 ದ ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯೀ ದಿನದಲ್ಲೂ ಆತ್ರೇಯ

11 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಖೆಯ ದೇವರಾಜುವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜು ವೊಡೆಯರ ಪು

12 ತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವಮಹೀಪಾಲಕರು ತಾವು ತಮಗೆ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಕಾವೇರೀ ಕಪಿನೀ ಮಧ್ಯವರ್ತ್ತಿಯಾ

13 ದ ಹೊಸಣನಾಡಿನ ಕೊತ್ತಗಾಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ತರಿಕಲ್ಲ ಗ್ರಾಮ ೧ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು

14 ಬಸ್ತಿಮಾದಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕರಿಮುದ್ದನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮುದ್ದಲಾಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಬಸವನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧

15 ಕುಟ್ಟವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ತೆಪ್ಪಸಮುದ್ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಲೊಕ್ಕಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕುಡಿನೀರಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧

16 ಗೌಡಗೌಡನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಯಿಗೌಡನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮುಸುಕಿರ್ರೆ ಗ್ರಾಮ ೧ ನಂದೀಕುಪ್ಪ ಗ್ರಾಮ ೧

17 ಭೀಮನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಚಿಟ್ಟನಕುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹೊನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ವಡ್ಡರಗುಡಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪದ್ಮಲಾಪು

18 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮೂಡಮಾವಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ದಾಸನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಲಿಂಗಸಮುದ್ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನಾಡಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ

19 ಗ್ರಾಮ ೧ ದೇವಲಾಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ೨೨ ಯಿಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ ೨೩ ಯಿಪ್ಪ ತ್ತಮೂ

20 ಱು ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸ್ಥಳದ ಸುಂಕ ನಲ್ಲೂರು ಬಳಿಯ ಲಕ್ಷುಮಣತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ನಾಲು ತಂಡಿಕೊಟ್ಟ ಕಟ್ಟು ಕಾಲು

21 ವೆ ಸಹವಾಗಿ ೧೨೫ ನೂಱಯಿಪ್ಪತ್ತೈದು ಉೃತ್ತಿ ಲಕ್ಷುಮೀಕಾಂತಸ್ವಾಮಿಗೆ ಮಹಾಜನಂಗಳು

22 ಕೊಟ್ಟ ಉೃತ್ತಿ ೧ ಉಭಯಂ ೧೨೬ ನೂಱಯಿಪ್ಪತ್ತಾಱು ಉೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ಪರಿಚ್ಛೇದವಂ ಮಾಡಿ ಕಂಠೀರವಸ

23 ಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಭಿಧಾನವಂ ಮಾಡಿ ನಾನಾ ಗೋತ್ರದ ನಾನಾ ಸೂತ್ರದ ನಾನಾ ಶಾಖೆಗಳಾದ ಸಕ

24 ಲವಿದ್ಯಾಪಾರೀಣರಾದ ಪಾತ್ರಭೂತರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ಯೀ ದಿನದಲ್ಲೂ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾ ಧರಾ

25 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನಮಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನು ಸುಪ್ರಸನ್ನನಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸ

26 ರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲ

27 ಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು ಅನುಭವಿಸಿ

28 ಕೊಂಡು ನೀವು ನೀವು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತ್ತನೆಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕೂ ಸಲು

29 ವದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟೆವಾದ ಕಾರಣ ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ

30 ಳಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿಯೆಂದು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ತಟಿಕಲ್ಲಿಗೆ ಪ್ರತಿ

31 ನಾಮಧೇಯವಾದ ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವೋ ಭವೇತ್ತೇಷಾಂ

32 ನಿತ್ಯಶ್ರೀರ್ನಿತ್ಯಮಂಗಳಂ ಯೇಷಾಂ ಹೃದಿಸ್ಥೋ ಭಗವಾಂನ್ ಮಂಗಳಾಯತನಂ ಹರಿಃ ‖[1] ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋ

33 ಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ‖[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ

34 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು

35 ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇ ಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವ

36 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ‖[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

## 33 (IV ಹು 143)

### ಸೋನಹಳ್ಳಿ

### ಸೂಳೆಕೆರೆ ದಕ್ಷಿಣಕೋಡಿ ಬಳಿ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, of the reign of the Hoysala king Vishṇuvardha[na] Nārasingadēva (Narasimha I), states that when Changāḷva attacked Bannagavādi and seized the cattle, Muda-gavuṇḍa, Chaka-gavunda and Mādi-gavunda, the *gaudas* of that village fell fighting

1 ಸೊತಿ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಾರಸಿಂ
2 ಗದೇವರು ಪ್ರಿತಿವಿರಜಗೆಲು ಚಂಗಳುವ
3 ಬಣ್ಣಗವಡಿಯ ತುರುವಿದ್ದ ತುರುಉ
4 ಹಾರಿಯಲು ಕೊಬುವಳ್ಳ ಮುದಗ
5 ಯುಉಣ್ಡಂ ಚಕಗಣ್ಡಂ ಮಾದಿಗಣ್ಡ ಐದ ಮು
6 ವರು ಬಿದ್ದರು ಬಣ್ಣಗವಡಿಯ ಗಡು
7 ಗಳು

## 34 (IV ಹು 142)

### ತಿಪ್ಪೂರುಗುಡ್ಡ

### ಗ್ರಾಮದ ತುಂಡದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This short record states that the stone (was erected in memory of ?) Chigappa in the year Khara, Bhādrapada Other details of the date are lost The record is in characters of c 17th century

1 ಶ್ರೀಮುಂ ಖರನಾ
2 ಸ ಬಧ್ರ
3 ಚಿಗಪ್ಪನ ಕಲು

## 35 (೦ 1925–114)

### ಕಿರಂಗೂರು

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲಕಟ್ಟೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records the grant of 50 *khandugas* of rice-fields by Changāḷvadēvaru and (?) Mariya-perggade Hiḷduvayya to Īśvaradēva, for feeding the poor

It is dated Śaka 1013, Āngīrasa, solar eclipse In the Śaka year 1013, corresponding to 1091 A D, a solar eclipse occurred on 9th June in the month of Jyēshtha But the corresponding cyclic year is Prajāpati, and not Āngīrasa

ಒಂದನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ
2 ೧೦೧೩ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
3 ಸೂರ್ಯಗ್ರಾಹಣದನ್ದು
4 ಚಂಗಾಳ್ವದೇವರು ಮಾರಿ
5 ಯಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಹಿಳ್ದುವ
6 ಯ್ಯನು ಹಿಟ್ಟು ವಿಸ್ವ
7 ರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಆಹಾರದಾ
8 ನಿಯ ಬಡಮಾಡಲಾ

ಎರಡನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

9 ಗಿ ಮೂಡಲಾಡ
10 ಬರಬಯಲ
11 ಬೂಮಿ ಐಯ್ವ
12 ತ್ತು ಕಣ್ಡುಗ
13 ಗಡಯು ಥಾ
14 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾ
15 ಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಈ
16 ಭೂಮಿಗೆ ಅ
17 ರು ಅಳಿಹಿದ
18 ರಪ್ಪೊಡೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

19 ಗಂಗೆಯಲು ಬಾಣರಾಸಿ
20 ಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮ ಕ
21 ಪಲೆಯುಮ ಕೊನ್ದ ಬಹ್ಮಾತಿ
22 ಯಲು ಹೋಹರು

## 36 (IV ಹು 13)

### ಹೆಗ್ಗಂದೂರು

### ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿನ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription is dated Śaka 1108, Visvāvasu, corresponding to 1186-87 A D It refers to the rule of *mahāmandalēsvara* Kulōttunga-chōḷa-changāḷvadēva and registers the death of Nātayya, in a cattle-raid Vijavamma made a grant as *kodagi*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರ್ಶ ೧೧೧೦೮ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂ
2 ವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ
3 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವರ ಕಾಲ
4 ದಲು ಹೆಗ್ಗಂದೂರ ಅಣ್ಣ ಯ
5 ಲ್ತುಮ ನ್ದಿ ದರಬ ವ ದ
6 ಗನು ನಾಟಯ್ಯ ತುರುಹ
7 ರಿಯಲು ಮಗುಚಿ ವೀರನಾ
8 ನೆಯ್ದಿಡಂ ವಿಜವವ್ಮ ಗೊ
9 ವೆಳಿಉ ಕೊಡಗಿಯ ಬಿಟ್ಟ

## 37 (IV ಹು 14)

### ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

### ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಬದಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Padmanandi-bhattāraka, the disciple of Bāhubali Maladhārīdēva of Mūla-sangha, Dēsiya-gana, Postaka-gachchha, Kondakundānvaya, and Hanasōge-baḷi, got made a *gandhagudi* (sandal wood door ?) of the *basadi* of Honneyanahaḷḷi, at a cost of 15 *gadyānas* The record was written at the instance of Bāhubalidēva and Pārisvadēva It is dated Śaka 1225, Śubhakṛit which is equivalent to 1303–04 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ಪೊ
2 ಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗೆ
3 ಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಬಾಹುಬಲಿಮಲಧಾರಿದೇ
4 ವರ ಪ್ರಿಯ ಸಿಸ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಪದ್ಮಣಂದಿಭಟ್ಟಾ
5 ರಕದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ ಶುಭ
6 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದಂದು ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯ ಬ
7 ಸದಿಯ ಗಂಧಗುಡಿಯನು ಗದ್ಯಾಣಂ ೧೫
8 ದಿನಯ್ದನೂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದರು ಬಾಹು
9 ಬಲಿದೇವರೂ ಪಾರಿಸ್ವದೇವರೂ ಬರಸಿ
10 ದರು[1]ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಇವನಳಿದವ
11 ರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

[1] ಈ ವಾಕ್ಯ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

## 38 (ಂ 1925-109)

### ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ ಪಾದಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image of Ādi-paramēśvara was caused to be carved by Svāyi-gauda and Rāya-gauda, son of Muddi-gauda and grand-son of Malli-gauda, a disciple of Anantavīryadēva whose preceptor was Jayakīrti-bhattāraka of Mūla-sangha, Dēsi-gana, Pustaka-gachchha, Kondakundānvaya and Ingulēsvara-bali Sculptor Nāgōja, son of Bupoja, carved the image It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗ ದೇಸಿಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕುಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಾಯ ಯಿಂಗಳೇಸ್ವರದಬಲಿಯ ಶ್ರೀ ಜಯಕೀರ್ತಿಭ

2 ಟ್ಟಾರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯಸಿಸ್ಯರು ಶ್ರೀಅನಂತವೀರ್ಯದೇವರ ಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡಗಳು ಸ್ವಾಯಿ

3 ಗೌಡ ಮಲ್ಲಿಗೌಡನ ಮಗ ಮುದ್ದಿಗೌಡನ ಮಗ ರಾಯ ಡನವು

4 ಗೌಡ ಮಾಡಿಸಿದ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರತಿಮೆಸ್ವರರು ಮಂಗಳವು

5 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರೂವಾರಿ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ರೂವಾರಿ ನಾಗೋಜ ಮಾಡಿದ

## 39

### ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಾಗಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers the gift of the gong by Dēvanna-setti

ಹ॥ಶ್ರಿ ಅ।ಜ್ಯೆ॥ಮೂಹರಾ।ದೇವಂಣಶೆಟಿರಾ ಸೇವಾರ್ಥ॥

## 40 (ಂ 1925-110)

### ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This is a badly damaged record Barring the details of date and the mention of a person (name not clear), son of Kencha (?) of Kallahali belonging to Chelliyara family, all other details are lost The given date *viz*, Śaka 1198, Āngira, Kārttika śu 7, Wednesday corresponds to 1276 A D, October 15, Thursday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ

2 ಶಕಕಾಲ ೧೧೯೮ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ

3 ಆಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ

4 ಸ ೭ ಬು ದಂಡು ಚೆಳ್ಳಿಯುರಕುಲದ

5 ಕಲ್ಲಹಳಿಯ ಕೆಂ[ಚ] .

6 ಮಗ ಮಾರಗ

ಎರಡನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

9 ಗಿ ಮೂಡಲಾದ
10 ಬರಬಯಲ
11 ಬೂವಿ ಐಯ್ವ
12 ತ್ತು ಕಣ್ಣುಗ
13 ಗಡಯ ಥಾ
14 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾ
15 ಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಈ
16 ಭೂಮಿಗೆ ಅ
17 ರು ಅಳಿಹಿದ
18 ರಪ್ಪೊಡೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

19 ಗಂಗೆಯಲು ಬಾಣರಾಸಿ
20 ಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮ ಕ
21 ಪಿಲೆಯುಮ ಕೊನ್ದ ಬಹ್ಮಾತಿ
22 ಯಲು ಹೋಹರು

## 36 (IV ಹು 13)

### ಹೆಗ್ಗಂಡೂರು

### ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿನ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription is dated Śaka 1108, Viśvāvasu, corresponding to 1186-87 A D It refers to the rule of *mahāmandalēsvara* Kulōttunga-chōḷa-changāḷvadēva and registers the death of Nātayya, in a cattle-raid Vijavamma made a grant as *kodagi*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರ್ಶ ೧೧೦೮ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂ
2 ವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ
3 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವರ ಕಾಲ
4 ದಲು ಹೆಗ್ಗಂಡೂರ ಅಣ್ಣ ಯ
5 ಲ್ತುರು ನ್ದಿ ದರಬ ವ ದ
6 ಗನು ನಾಟಯ್ಯ ತುರುಹ
7 ರಿಯಲು ಮಗುಚಿ ವೀರನಾ
8 ನೆಯ್ದಿದಂ ವಿಜವಮ್ಮ ಗೊ
9 ಡೆಳೆದು ಕೊಡುಗಿಯ ಬಿಟ್ಟ

## 37 (IV ಹು 14)

### ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

### ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಬದಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Padmanandi-bhattāraka, the disciple of Bāhubali Maladhārīdēva of Mūla-sangha, Dēsiya-gana, Postaka-gachchha, Kondakundānvaya, and Hanasōge-baḷi, got made a *gandhagudi* (sandal wood door ?) of the *basadi* of Honneyanahaḷḷi, at a cost of 15 *gadyānas* The record was written at the instance of Bāhubalidēva and Pārisvadēva It is dated Śaka 1225, Subhakṛit which is equivalent to 1303–04 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ಪೊ
2 ಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗೆ
3 ಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಬಾಹುಬಲಿಮಲಧಾರಿದೇ
4 ವರ ಪ್ರಿಯ ಸಿಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಪದ್ಮಣಂದಿಭಟ್ಟಾ
5 ರಕದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ ಶುಭ
6 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದಂದು ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯ ಬ
7 ಸದಿಯ ಗಂಧಗುಡಿಯನು ಗದ್ಯಾಣಂ ಹ
8 ದಿನಯ್ದನೂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದರು ಬಾಹು
9 ಬಲಿದೇವರೂ ಪಾರಿಸ್ವದೇವರೂ ಬರಸಿ
10 ದರು[1]ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಇವನಳಿದವ
11 ರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

1 ಈ ವಾಕ್ಯ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

## 38 (ೞ 1925-109)

### ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ ಪಾದಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image of Ādi-paramēśvara was caused to be carved by Sivāji-gauda and Rāya-gauda, son of Muddi-gauda and grand-son of Malli-gauda, a disciple of Anantavīryadēva whose preceptor was Jayakīrti-bhattāraka of Mūla-sangha, Dēsi-gana, Pustaka-gachchha, Kondakundānvaya and Ingulēsvara-bali Sculptor Nāgōja, son of Bupoja, carved the image It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗ ದೇಸಿಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಯಿಂಗಳೇಸ್ವರದಬಳಿಯ ಶ್ರೀ ಜಯಕೀರ್ತಿಭ

2 ಟ್ಟಾರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯಸಿಸ್ಯರು ಶ್ರೀಅನಂತವೀರ್ಯದೇವರ ಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡಗಳು ಸ್ವಾಯಿ

3 ಗೌಡ ಮಲ್ಲಿಗೌಡನ ಮಗ ಮುದ್ದಿಗೌಡನ ಮಗ ರಾಯ ಡನವು

4 ಗೌಡ ಮಾಡಿಸಿದ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರತಿಮೆಸ್ವರದು ಮಂಗಳವು

5 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರೂವಾರಿ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ರೂವಾರಿ ನಾಗೋಜ ಮಾಡಿದ

## 39

### ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಾಗಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers the gift of the gong by Dēvappa-setti

ಹ ||ಶ್ರಿ ಅ|ಜ್ಯೈ||ಮಾಹರಾ |ದೇವಂಣಶೆಟಿರಾ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 40 (ೞ 1925-110)

### ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This is a badly damaged record Barring the details of date and the mention of a person (name not clear), son of Kencha (?) of Kallahalli belonging to Chelliyara family, all other details are lost The given date viz, Śaka 1198, Āngira, Kārttika śu 7, Wednesday corresponds to 1276 A D, October 15, Thursday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ
2 ಶಕಕಾಲ ೧೧೯೮ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ
3 ಆಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
4 ಸ ೭ ಬು ದಂಡು ಚೆಳ್ಳಿಯರಕುಲದ
5 ಕಲ್ಲಹಳಿಯ ಕೆಂ[ಚ]
6 ಮಗ ಮಾರಗ

## 41

### ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This is also a damaged record which mentions Bōgaṇṇa, son of Ara-gavuḍa, who seems to have got the oil-mill made It is in characters of the 13th century

1 ಧಗಡರ ಮಲೆ
2 ದ ಅರಗವುಡನ
3 ಮಗ ಬೋಗಂಣಮ
4 ಕಟ್ಟಿ ರಂ
5 ಗಾಣಕಲು
6 ಲ ಫಲ
7

## 42 (ಬಿ 1925–112)

### ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಣ್ಣಾನೂರು ರಸ್ತೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription, also on a stone oil-mill, is highly worn out and its purport cannot be made out It mentions Bōja-gauda and Mayōja It is in characters of the 13th century

1 ರಣಸಂ
2 ದಿ
3 ದಿಯಾಮಾ
4 ಡವ
5 ಕೊ
6 ಗಉಡರ ಬೋಜ
7 ಉಡರ ಕಾಯಲಿಗೌ
8 ಸಂ ಕಯ್ಯಕೊ
9 ಮಯೋಜನ ಮಗ ಮಾ
10

## 43 (ಬಿ 1942–74)

### ಚೊಮ್ಮಲಾಪುರ

### ಹೊಲವೊಂದರ ಒದುವಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is an epitaph set up in memory of Mākabbe ganti, by Bīcha-gauḍa It is dated Śaka 935, Pramādīcha, Āshāḍha śu 10, Monday, corresponding to 21st June, 1013 A D The weekday was, however, Sunday

1 ಶಕವರ್ಷ ೯೩೫
2 ನೆಯ ಪ್ರಮಾದೀಚ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
4 ಷಾಢ ಸು ದಸಮಿ
5 ಸೋಮವಾರದೊಳ್
6 ಮಾಕಬ್ಬೆಗಂತಿಯ
7 ಮಡಿಬದ ಬೀಚಗ
8 ವುಡ ಪರೋಕ್ಷವಿ
9 ನಯಂ ನಿಸಿಧಿಗೆ
10 ಯಕಲ್ಲ ನಿಱಿಸಿ
11 ಸಿದಂ ||

# ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು

# PIRIYAPATTANA TALUK

## 1 (IV ಹು 15)

### ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription states that *mahāmandalika· mandalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva Piriya-rājayadēva, son of Śrīkaṇṭharājaiya, of Harita-gōtra, Rik-śākha and Sōma-vaṁśa, rebuilt the town of Singapattaṇa and renamed it after himself as Piriyarājapattana, same as the present Piriyāpaṭṭaṇa

It is dated Śaka 1511, Sarvadhāri, Āśvija śu 10, Friday corresponding to 1590 A D , June 29 The weekday was Thursday and the Śaka year current

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತು
2 ಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂ
3 ದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
4 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
5 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
6 ಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
7 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
8 ಲಿವಾಹನಶಕ ೧೫೧೧
9 ನೆಯ ಸರ್ವ್ವಧಾರಿಸಂವ
10 ತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦
11 ಶು ಲೂ ಸೋಮವಂಶದ
12 ರುಕುಶಾಖೆಯ ಹರಿತ
13 ಗೋತ್ರದ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಯೆ
14 ಯನವರ ಕುಮಾರರಾ
15 ದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
16 ಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
17 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾ
18 ಳ್ವ ಶ್ರೀ ಪಿರಿಯ
19 ರಾಜಯದೇವ
20 ಮಹಾಅರಸುಗಳ
21 ವರು । ಯೀಪಟ್ಟಣ
22 ವನು ಜೀರ್ನೋಧಾರವ

[1] ಶ್ಲೋಕ

23 ಮಾಡಿ ತಂಮ ಹೆಸರ
24 ಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜಪ
25 ಟಣವೆಂದು ಹೆಸರ
26 ಕೊಟರು | ಯಿ..ಂದಾ
27 ರಭ್ಯ ನಂಮ ರಾಜ್ಯ
28 ದ ಧೊರೆ ಆಗಲಿ ಪ
29 ರರಾಜ್ಯ..ದ ಧೊರೆ ಆ
30 ಗಲಿ ಹದಿನೆಂಟು ಜಾ
31 ತಿ ನೂರೊಂದು ಕುಲ
32 ದವನಾದರೂ ಪಿರಿಯ
33 ರಾಜಪಟಣ ಯಂ
34 [ದವ]ನಿಗೆ ವೊಬತಂದೆ ವೊಬ
35 ತಾಯಿಗೆ ಹುಟಿದವ ಸಿಂಗ
36 ಪಟಣಯೆಂದವ ತಂಮ
37 ತಂದೆತಾಯ ಕೊಂದವ ತಂನ ಹೆ
38 ಂಡತಿಯ
(ಮುಂದೆ ೫ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅಶ್ಲೀಲೋಕ್ತಿಗಳಿವೆ)

## 2 (IV ಹು 16)

### ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

### ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription in Nāgari script is worn out except for the first line which mentions the god Kēśavanātha and a person Sangapa-se It is in characters of the 16th century

1 ಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಂಗೆ ಸಂಗಪಸೆ

## 3 (IV ಹು 17)

### ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

### ವಾಜನಹಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph on a hero-stone, records the death of a hero Bayichanga who fought and fell in a raid during the reign of a Vijayanagara king whose name is lost It refers to a Gangamanāyaka

It is dated Śaka 1428, Kshaya, Bhādrapada ba 30, Sunday The given *tithi* corresponds to 1506 A D, September 17, when the weekday was Thursday The king may be Vira Narasimha, the elder brother of Krishnadēvarāya

1 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕವರುಷ ೧೪೨೮ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಕ್ಷ
2 ಯಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೩೦ ಆದಿತ್ಯವಾರದಲಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾ
3 ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರ
4 ಭು
5 ವನಯಕರಗಂಡ ಗಂಗಮನಾಯ್ಕನು ಶ್ರೀರ
6 ಲಲಿ ಅರಸು ಪರಿವರ ತುಟಿ ಹರಿಯಲಿ ಬಯಿಚಂಗ ಬಿಲ್ಲು
7 ಕಾದಿ ವಿಜಯಲಕ್ಷುಮಿಯಕೂಡಿ ಹರಿಯ ಚರಣಕೆ ಸಂ
8 ದ ವೀರಗಲಿಂಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 4 (ರ 1925-107)

### ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

### ಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 16th century inscription is too fragmentary It seems to record some grant by Nañjuṇḍarājaya

1 ನಹ ನಂಜುಂಡರಾಜಯ
2 ನ ಪ ಸ
3 ನವಂ ಮಾಡಿಹನು ಮಂಗಳ ಮಹ ಶ್ರೀ

## 5 (IV ಹು 35)

### ಚಪ್ಪರಕೊಡಿಗಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This short record on a hero-stone mentions only the name of the Changāḷva king Pirirāju It is in 16th century characters

1 ಶ್ರೀಮದ್ವೀರ ಚಂಗ
2 ಳುವರಸರು ಪಿರಿರಾಜು

## 6 (IV ಹು 34)

### ಲಿಂಗಾಪುರ

### ಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The purport of this damaged record on a hero stone, in characters of the 13th century, cannot be made out

1 ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ
2 ನುಪಮ ಗ್ಗ ಗಣ್ಣ ರಭುಜಬ
3 ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ
4 . .
5 ಸುಭಟರ

## 7 (IV ಹು 33)

### ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers an endowment made to god Sōmanātha of Huligere by Kalladēva, Muda-gauda and Buchaya, who received it from Hiriyaṇa-Marisōmai[ara]sa

It refers to a Changāḷva king described as Kulōttunga-chōla and to the rule of Dēvarāja It

also refers to several officers like the *mahāpradhāna*, *tantrapāla*, and *heggade* But the details cannot be made out

The record is in characters of c 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ
2 ಧೀಶ್ವರಂ ಕ
3 ಳಸನೋಠ ಮಂಡಳಿಕರಗಂಡ
4–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ಸಿರುತ ಮಂಡಲೀಕರುಂ ಗಿನಿತುಬಿರುದ ಮಂಡಲೀಕರ
8 ಬಿರುದಬೆನಗೊಂಬಮಂಡಳಿಕರಗಂಡ ಗಂಡರಗೋವ ಕರ್ದುಂಕಿಬಲ್ಲ
9 ಗೇಣಂಕಮಲ್ಲ ಕಾಯಕಿವಲಜ ಕರದೀವ ದಡಿಗಬಿರುದರಥೀಮ
10 ಇನ್ತು ಸಮಸ್ತನಮದಿ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮತುಕುಲೋತಂಗಚೋಳಜ
11 ದೇವರು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಂತ್ರಪಾಳ ಯ್ಯಗಲು
12 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸೆಟ್ಟಿಯ
13 ದೀವನುಂ ಲಕ್ಷ್ಮದೇವನುಂ ಮಂಚದೇವನುಂ ಬೆರಸು ಸುಕಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂದೋ
14 ರ್ವ್ವನೆ ದೇವರಾಜನವರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಹಿರಿಯಣ ಮರಿನೋನ್ನೈಸ
15 ಕೊಟ್ಟದು ಕವಿಯಣನುಂ ನ..ದಗವುಡ ಬುಚಯು ಕಲ್ಲದೇವ ಹಡದು ಧಾರಾ
16 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಹುಲಿಗೆಱೆಯ ಸೋಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟನಿನ್ನೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ
17 ದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಸಾಸಿರ ಕಪಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ ಹೊನ್ನಲು ಕ
18 ಟ್ಟಿಸಿ ಸಬ್ರಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಫಳ ಇ ದರ್ಮ್ಮಮನಳಿದವ ಬ್ರಹ್ಮಣರುಮ ಸಇರ ಕಪಿಳೆ
19 ಯ ವರಣಾಸಿಯಲು ಕೊಂದ ಫಲ ॥ ಕೊಳಗುವ ಮುತ್ತಿನೆಕ್ಕಸರಹಾರಿಘನಸ್ತನಮಂ ಲತಾಂಗಿ ಪೇಳು
20 ದುಕೂಲದಂಚಿನಮನೋಸರಿಸಲುತೆಱೆಪೋಗೆ ಕಂಡು ಕೋಮಳೆಯ ಪೊದಳ್ದ ಪೀವರಕುಚಂಗಳನಪ್ಪಿ
21 ಕೊಡುಗೆ ಸೋಮನಥೀಸ್ವಸಿದ್ಧಿಯಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ

ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ[2]

## 8 (IV ಹು 118)

## ದೊಡ್ಡನೇರ್ಲೆ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ತೂಬಿನಕೆರೆಯ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿ ಮಂಟಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the grant of the village Tirumalapura to the elders (*piriyaru*) of the Samayāchāra-matha by Vīrapurājaya, the chief of Nañjarāyapattaṇa, son of Vīrarājaya and grandson of Vīra Śrīkaṇṭharāja, of the Chaṅgāḷva family for the merit of his parents

It is dated Śaka 1534, Paridhāvi, Vaiśākha ba 2, corresponding to 1612 A D, May 6

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮ(ಸು)ರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭ
3 ವೇ ।[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೩೪

---

1 ಚಂಪಕವೃತ್ತ

2 ಶ್ಲೋಕ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

3 ಶ್ಲೋಕ

ನೆಯ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬ ೨ ಲೂ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾ
ದ ಸೋಮವಂಸದ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾ
ಕದ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಕುಲೋ
ತ್ತುಂಗಚಂಗಳ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕೊಮರ ವೀರ
ರಾಜಯನವರ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ನಸುಧಾಕರರಾದ ನಂಜರಾಯ
ಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಅರಸು ವೀರಪಂರಾಜಯನವರು ತಂಮ ತಂದೆ
ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ತಿರುಮಲಪುರದ ಗ್ರಾ
ಮವನು ಬರದವೆರಳ ಸಮಯಾಚಾರದ ಮಠದ ಹಿರಿಯರು
ಗಳಿಗೆ ಶಿಳಾಸಾಸನವಾಗಿ ಕಲ್ಲನೆ ನೆಟ್ಟಿ ಕೊಟೆಉ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ
ಆರೊಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗುರು ದೈವ ಗೋ
ಉ ಬ್ರಮರ ವರಣಾಸಿಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಯೆಂ
ದು ಕೊರ ಸಿಲಾಸಸನಕೆ ಸುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 9 (IV ಹು 119)

### ಹರೀಕಲ್ಲು

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is another record registering the gift of a village (name lost) by the same chief Vira rājayadēva, to the same *matha* It is da ed Śaka 1541, Raudri, Jyēshtha ba 2, corresponding to 7th June, 1620 A D The details are not verifiable Cf No 8 above

ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ(ಸಂರ)ಚಾ
ರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1]ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
ವಿಜಯಧ್ಯುದೆಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ ೧೫೪೧ ನೆಯ ರಉ
ದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೨ ಶ್ರೀ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ ಸೋಮವಂಸದ ಹರಿತಗೋ
ತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂ
ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯದೇವಮ
ಹಾ ಅರಸುಗಳ ಕೊಮರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕೊಮಾರ ವೀರರಾ
ಜಯನವರ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ನಸುಧಾಕರರಾದ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಅರ್ಸು ವೀರ
ರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರ್ಸುಗಳು | ಧರ್ಮದ ಸಮಯಚಾರದ ಮಠಕೆ ಸಲವಾಗಿ
ಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು | ವೀರರಾಜಅರಸುಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ ಯೆಂ
ದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಿಲಾಸಾಸನಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 10 (IV ಹು 104)

### ಹಾರನಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated the cyclic year Śārvari, Jyēshtha śu 10 Palaeographically it may be assigned

[1] ಭ್ವೋಃ

to the 17th century when the given details correspond to 12th May, 1600 A D, in the reign of Rudragana

It registers a gift of the village Hāranahaḷḷi to god Chandrasēkhara of Kōdumbaḷi, for feeding people during the time of fair (*jātre*) of Annadāni Mallikārjunasvāmi of Bhairavapura, for which purpose a *matha* was built The gift was made by Rudragaṇa of Nañjarāyapattana, the Changālva chief, son of *mahāmandalika, mandalēsvara* Kulōttunga-changāḷva Channaya The record is written by the son (name lost) of Dēvappaya, the *sēnabōva* of god Annadāni Mallikārjuna of the village Bettadapura The epigraph is partly damaged

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಾಹಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡ
2 ಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರಮಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ವಂದಾರ ಚೆಂನೆಯವರ ಮಕ್ಕ
3 ಳಾದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳವರು । ಕೋಡುಂಬಳಿಯ ಸುಗಿಲದ ಬಗೆಯ ಚಂದ್ರ
4 ನೇಕರದಾ ನಂಜೈಯನವರ ಗ್ರಾಮಸಿಲಾಸಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ । ನಂಮ್ಮ ತಂದೆಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೈಯ್ಯನಂ
5 ಮ ತಾಯಿ ವಲ್ಲಬಾಂಬಾಮ್ಮನವರಿಗು । ರುದ್ರಗಣಂಗಳವರಿಗು ಮುಕ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆಂದು । ಭೈರವಪುರದ ಅಂ
6 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಜಾತ್ರೆಯರುಗಳಿಗೆಲು ಅಂನ್ನದಾನದ ಧರ್ಮದ ಮಠವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆದಿ ಆ
7 ವಾಸ ಕೋಡುಂಬಳಿಯ ಚಂದ್ರಸೇಕರದೇವರ ಬಗೆಯ ೫ ತಂಮ ಗುರುದೇವರು
8 ಸಹಾ ರಾಯರಾ ಮಠದಲಿ ಮೂರ್ತವ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೈಯನವರಿಗು ವ
9 ಲ್ಲಬಾಂಮನವರಿಗು ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗು ಮುಕ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆಂದು ಚಂದ್ರನೇಕರಪೂಜೆಯನು ಜಂಗಮಾರ್ಚ
10 ನೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದು ಆರು ದೇಸಿಪರದೇಸಿಗಳಿಗೆ ಆಸನ ಆಗ್ಗ ಣೆಯಾಗಿ ವಿಧಿಕರದು ನೀವು ಆವಾಗ
11 ಲು ಮ ಸಕಲವೆಚಕೆ ಸೆಲವಾಗಿ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಕೊರ ಹಾರನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ಕಲ್ಲ ನಟು
12 ಕೊಟೆಉ ನಕೆ ಬೆಸವಡೆದು ಯಿಲ್ಲ ಯೀ ಗ್ರಾಮವನು ನೀಉ ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಇಹ
13 ರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಸಿಲಾಸಸಾನ ಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯದವರಗಳಾಗಲಿ ಫುರಕೆ
14 ಬಂದ ಅಧಿಕಾರಿ ಯೀ ಧರ್ಮ ತಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ಹೆತ್ತತಾಯಿಗೆ ತಪಿದ
15 ಹಾಗೆ ಹೆಂಡರ ಹೊಲಮಾದಿಗರು ಹಾಗೆಯೆಂದು ಕೊರ ಸಿಲಾಸಾಸನಕೆ
16 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸೇನಬೋವ ದೇವಪ್ಪಯನವರ
17 ಮಗ ಗುರುನೆಯ್ಯಮಠ

## 11 (IV ಹು 105)

### ಹಾರನಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಬೆಟ್ಟದಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ಪೋಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲು

This epigraph records the erection of an oil-mill by Bayira Vīrarasa, son of Sāluva-arasa, on Śaka 1294, Paridhāvi, Kārttika śu 11, Sunday The date details regularly correspond to 7th November, 1372 A D

1 ಶಕವರುಷ
2 ೧೨೯೪ ಪ[ರಿ]ಧಾ[ವಿ]ನಂ
3 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ
4 ಶು ೧೧ ಆ ಸಾಳುವ

5 ಅರ್ಸರ ಮಕ್ಕಳು
6 ಬಯಿರವೀರರಸು
7 ಗಾಣವ ನೆಡ್ಸಿದ

## 12 (IV ಹು 113)

### ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription on a hero-stone, refers to the reign of *mahāmandalēsvara* Kulōttunga-chōla Changalvadēva and records the death of Ankarasa after recovering the cattle in a skirmish when robbers lifted the cattle from Attiyakuppe The hero s son Mahādēva set up the stone as *parōkshavinaya* in Śaka 1095, Nandana, Jyēshṭha ba 14, Tuesday corresponding regularly to 1172 A D , May 14, the month being *adhika* The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಮಹಾಮಂ
2 ಡಳೇಶ್ವರ ಕೊಲತುಂ
3 ಗಚೋಳಚಂಗಳ್ವದೇ
4 ವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
5 ಗೆಯಿತವಿರೆ ಸಕವರಿಷ ನಾ ೧೦೯೫ ನಂದನ ಸಂವ -
6 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟಬಹುಳ ೧೪ ಮಂಗಳವರದಂದು ಅತ್ತಿಯಾ
7 ಕುಪ್ಪೆಯ ತು[ಱು]
8 ವಂ ಕಾಂಳ್ಳರು ಕೊಂ
9 ಡಡೆ ಅಂಕರಸ
10 ಕಟ್ಟಿ ತು[ಱು]ವಂ ಮ[ಗು]
11 ಚ್ಚಿ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತನಾದ ॥ ಅಂಕರಸನ ಮಗಂ ಮಹಾ
12 ದೇವ ಪರೋಕ್ಷ ವಿ
13 ನೆಯುಕೆ ಕಲ್ಲನಿ
14 ಱಿಸಿದಂ ಮಂಗ
15 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 13 (IV ಹು 114)

### ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ

### ದೊಡ್ಡಮ್ಮನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Virapa-gauda in memory of Kari ya Sōyi-gauda, son of Rāma-gonda of Chapparadahalli, who was the staff-bearer (*badige* ) of Hariyappa-odeya The record is dated Śaka 1268, Tāraṇa, Pushya śu 10, Saturday The given details do not tally The *tithi* in the year Tārana corresponds to 15th December, 1344 A D , when the weekday was Wednesday The Śaka year was 1266

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕವರಿಷ ೧೨೬೮ ತಾರಣಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ ವ ಹರಿಯಪ್ಪಒಡೆಯರ
3 ಬಡಿಗೆ ಶ್ರೀಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿಯ
4 ರಾಮಗೊಂಡನ ಮಗ ಕರಿ ಯ ಸೋಇಗೌಡ ಬಿಟ್ಟದ ಕೆ
5 ಯಲಿ
6 ಇಗೊಂಡರ ವೀರಪಗೌ
7 ಡ ಮಾಡಿಸಿದ ವೀರ
8 ಗಲ್ಲು

## 14 (IV ಹು 111)

### ಅಡಗೂರು

### ದೊಡ್ಡ ಆಲದಮರದ ಕೆಳಗೆ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone erected by Chikka Būvi-setti as *parōkshavinaya*, to his elder brother Būvi-setti, brother-in-law of Malli-setti, of Vadagūr, who died in a fight that occurred while a marriage party was in procession from the town It refers to the rule of Kulōttunga chōḷa-bhujabala-Changāḷvedēva It is dated Śaka 1097, Jaya, Chaitra śu 13, Thursday The *tithi* corresponds to 18th March, 1174 A D , when the weekday was Monday and the Śaka year current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ದ್ವಾರಾವತೀಪೂರಿವರಾಧೀಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳಭುಜಬಳ
2 ಚಂ[ಗಾ]ಳ್ವದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಜ್ಯಂಗೆಯಿತಿರೆ ಸಕವರುಷ ೧೦೯೭ನೆಯ[1]
3 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ ೧೩ ಬ್ರಿಹಸ್ಪ
4 ವಡುಗುರು ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಯದನ
5 ಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ
6 ಊರ ದಿಬಣ
7 ಕಾದಿ ಶಗ್ಗತ
8
9 ಚಿಕ್ಕ ಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ ತಂಮಣಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯ
10 ಕೆ ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದಂ ಮಂಗಳ ಮಹಾ
11 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 15 (IV ಹು 112)

### ಅಡಗೂರು

### ಅದೇ ಆಲದಮರದ ಕೆಳಗೆ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone in the same place and of the same reign as that of No 14 above set up in memory of Balla-setti, the father-in-law (*māva*) of Malli-setti, of Vādagūr, who died in a cattle raid The stone was set up as *parōkshavinaya* by Būvi-setti, son of the deceased The record is dated Śaka 1097, Jaya, Āshadha śu 5, Wednesday, which corresponds to 6th June, 1174 A D , the weekday being Thursday and the Śaka year current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ಮ]ತು ದ್ವಾರಾವತೀಪೂರವಾರಧೀ
ಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಭು
2 ಜಬಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಪ್ರಿಥವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ[1]
3 ಶಕವರಿಷ ೧೦೯೭ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಆ
4 ಶಡ ಸುದ್ಧ ೫ ಬು ವಾಡುಗುರ ಮಲ್ಲಿಸೆ
5 ಟ್ಟಿಯ ಮವ
6 ಬಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿ
7 ತುಱುಗಳ
8 ಮುಗುಟ್ಟಿ ಸ
9 ಗ್ಗತನಾದ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಬು
10 ವಿಸೆಟ್ಟಿ ತ
11 ನ್ನಗೆ ಪರೋ
12 ಕ್ಷವಿನೆ
13 ಯಕೆ ಕ
14 ಲಗೆಯಿಸಿ ನಿಱಿಸಿದ ಮಂಗಳಮ
15 ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

[1] ಮೊದಲ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಘನುರಾಕಾರವಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

## 16 (IV ಹು 106)

### ಚಾಮರಾಯನಕೋಟೆ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete record of c 16th century, which contains only the date portion, mentions Vira-nāyaka of Chembarāyanakōte The given date details *viz*, the year Prabhava, Kārttika ba 2, are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ಬಿದಿಗೆ
2 ಯಲು ಚೆಂಬರಾಯನಕೋಟೆಯ ವೀರನಾಯಕನಿಗೆ [1]

## 17 (IV ಹು 109)

### ಕಣಗಾಲ

### ಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers an endowment (details not given) made by Narasimha, son of Kāśi Narasimha-upādhya of Ātresa-gōtra, Āpastambha sūtra and Yajuś-śākha, to god Chandra-maulēśvara during the reign of Krishnarāja-vodeya of Mysore It is dated Śaka 1755, Vijaya, Vaiśākha ba 3, Sunday, which corresponds to 6th May, 1833 A D, Monday

1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
3 ಖವರುಷ ೧೭೫೫ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
4 ವಾದ ವಿಜಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾ
5 ಖ ಬಹುಳ ೩ ಸೂರ್ಯವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಅನೇಕಬಿರದಾಂಕಿ
7 ತಗಳು ಉಳಂತ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ
8 ಯರವರು ಮೈಹಿಸೂರು ಸಂಸ್ತಾನದಲ್ಲು
9 ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂ
10 ಮ್ರಾಜ್ಯಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಆತ್ರೇಸಗೋ
11 ತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ (ಆಪಸ್ತಂ
12 ಭಸೂತ್ರದ)ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
13 ಕಣಗಾಲ ಕಾಶೀ ನರಸಿಂಹ್ವ ಉಪಧ್ಯ
14 ರವರ ಪುತ್ರನಾದ ನರಸಿಂಹ್ವನ ಸೇವಾರ್ಥ

## 18 (IV ಹು 110)

### ಕಣಗಾಲ

### ಆಂಜನೇಯಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged inscription on a hero-stone refers to a cattle-raid by Balla-kongāḷva and the death of a hero, Manama, while recovering the cows

It is in characters of the 11th century

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
4 ಯ್ಯವಂದ ನಾಯ
5 ದ ತುಱುವ ಬಲ್ಲಕೊಂಗಾಳ್ವನಾಳೆತ್ತಲು
6 ಮನಮ ವೈಯಾಱುಬಳ್ದಿಹಾ
7 ತುಱುವ ಮಗುಳಿ ಬಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು

[1] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

## 19 (IV ಹು 82)

### ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ

### ಮನೆಯೊಂವರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record states that during the reign of Hoysaḷa Ballāḷa III, *mahāpradhāna* Singeyadaṇṇāyaka made a grant of the village Haḷaganahalli and certain wet and dry lands The name of the donee is not clear It mentions Allāḷapura It is dated Śaka 1260, Bahudhānya, Bhādrapada, śu 10 corresponding to 25th August, 1338 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ
2 ಶಕವರುಷ ೧೨೬೦ ನೆಯ ಬಹುಧಾನ್ಯ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೦ ಲು
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
5 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಭುಜಬ
6 ಲಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
7 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
8 ಪ್ರಧಾನಂ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ
9 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಸಿತಗರಗಂಡ ಸಿಂ
10 ಗ್ಗಯದಂಣಾಯ್ಕರು ಪ್ರಸಿಸ್ತಯಶ
11 ಸಹಿತಂ ನಂದಿನಾಥ ವೀರಭದ್ರ
12 ದೇವ ವಾ
13 ವರು ಳೇಸ್ವರದೇ
14 ವರ ಕುವರ ಕನಾಳ ದೇವೊಡೆಯರಿ
15 ಗೆ ಯೀ ಹಳಗನಹಳಿಯನು ಅಲ್ಲಾ
16 ಳಪುರ ಪುರದ ಚತುಸೀ
17 ಮೆಯಲುಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲನು ಸರ್ವಮಾ
18 ನ್ಯವಾಗಿ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ
19 ಕೊಟ್ಟ ಪುರ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆವನೊ
20 ಬ್ಬನು ತಪಿದವನು ಗಂಗೆಯಲು
21 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
22 ಹರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 20 (IV ಹು 83)

### ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ತಿಪ್ಪೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription registers the grant of the village Halaganahaḷḷi to god Śrīgiri Annadāni Mallikārjuna by a chief of the Changālva family, son of Śrīkantharāja-oḍeya His name, however, cannot be made out It is written by Naññjappa, son of *sēnabōva* Dēvappayya and is engraved by Kammara (the smith ?)

The record is dated Śaka 1533, Virōdhikrit, Jyēshtha ba 1, Friday, regularly corresponding to 17th May, 1611 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮ(ಸು)ರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
3 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
4 ಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸ
5 ಕವರುಷ ೧೫೩೩ ನೆಯ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವ್ವ
6 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧ ಸುಕ್ರವಾರ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವ
7 ರಾದ ಸೋಮವಂಶದ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾ
8 ಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀ

1 ಶ್ಲೋಕ

9 ಮಂನು ಮಹಾಮಂಡಲಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂ
10 ಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೊಡೆಯನವ
11 ರ ಕೊಮಾರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ
12 ಸುಧಾಕರ
13 ದೇವ ಅರಸು ಬೀರವಿಸ್ವಜೀಯನವರ ಕೊಮಾ
14 ರೆಯಲಿ ಬಾಳ್ದು ಕಾಯ್ವಲ್ಲಿ
15
16 ಳಿಯಂನು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
17 ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
18 ವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವಿಭವಕೆ
19 ಹಳುಗನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಸ್ಥಿರಶಾ
20 ಸನವಾಗಿ ನೆಟುಕೊಟೆವು ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆರೋ
21 ಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದವರ್ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂ
22 ಮ ತಾಯಿ ಗುರು ದೈವ
23 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು
24 ಅವನ ತಾಯನ ಹೊಲಮಾದಿಗ
25 ದಹಾಗೆ ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಾಸನಕ್ಕೆ ಸುಭ
26 ಮಸ್ತು ಮಂಗಲಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
27 ಸೇನಬೋವ ದೇವಪ್ಪಯ್ಯನ ಮಗ ನಂಜಪ್ಪನ ಬರ
28 ಹ ಕಂಮಾರ ಕಲ ಗೆಯಿದ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 21 (IV ಹು 77)

### ಗೋರಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription appears to register a grant to god Annadāni Mallikārjunadēva by Girisa gauda, Puta-seti of Singapattana and Nambivarada during the year Āngirasa No other details of date are given It is in characters of the 16th century

1 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
2 ಲು ಗಿರಿಸಗ
3 ಉಡ ಬೆಟ್ಟದ
4 ಅಂನದಾನಿ
5 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
6 ವರಿಗೆ ಸಿಂಗಪ
7 ಟ್ಟಣದ ಪುಟ
8 ಸೆಟಿ ನಂಬಿವರ
9 ದ ಕೊಟಸಾಸ
10 ನ

a grant of some lands, but the details about the donor and the donee are all lost The signature of certain *gaudas* is found at the end The record is in characters of the 15th century

1 ಕಳದ ಮೂಡಲು ಅ
2 ಲ್ಲಿಂ ನಟ್ಟ ಕಲು ಕೊಡಗಿ ಮೂಡಲು ಮಾದೆಯಹಳ ಕಳದ ನಟ್ಟ
3 ವ ಕಲ್ಲಿಂಪೊಳಗುಳ ಮೊದಲೇರಿಯ ಗದ್ದೆಯನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
4 ಸ್ಥಾಯಿ ಸರ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ
5 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷ[ಷ್ಟಿ]ರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಇಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
6 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಇ ಧರ್ಮಕೆ ಪ್ರತಿಕೂಲರಾದವರು ಗಂ
7 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೊಂದ ದೋಷ ವರಣಾಸಿಯ
8 ತಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ದೋಷ ಆ ಗವು
9 ಡುಗಳ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ ಶ್ರೀ
10 ಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿನಾಥ ॥

## 27 (IV ಹು 121)

### ಬ್ಯಾಡರ ಬೆಳುಗುಲಿ

### ಮಾದಿಗರ ಕೊಪ್ಪಲು ಬಳಿ ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the grant of Pirisamudra by Piriya Rājayyadēva, son of Śrikantha rājayya, the chief of Nañjarāyapattana, to god Annadāni Mallikārjuna, for performing worship in the month of Kārttika, for the merit of his deceased son Prānadhāreya Piri-vodeya

It is dated Śaka 1512, Khara, Kārttika śu 15, which corresponds to 1591 A D, October 22 Khara coincided with Śaka 1513

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಶುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ
2 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಶ ೧೫೧೨ ವ
3 ರುಶ ಸಂದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೫ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿ
4 ರಿ । ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ (ಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ)ಕಾರ್ತಿಕಪೂಜೆಯ ದೀಪಕ್ಕೆ । ಸೋಮ
5 ವಂಶದ ರುಕುಶಾಕೆಯ । ಹರಿತಗೋತ್ರದ । ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ
6 ದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರಾದ ಪಿರಿಯರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅ
7 ರ್ಸ್ಸುಗಳವರುಂ ತಮ ಸುಕುಮರ ಪ್ರಾಣಧಾರೆಯ ಪಿರಿವೊಡೇರಿಗೆ ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಲಿ
8 ಯೆಂದು ಆ ಪ್ರಾಣಧಾರೆಯ ಪಿರಿವೊಡೆಯರ ಹೆಶರಲಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ
9 ನಡದು ಬರಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಪಿರಿಸಮುದ್ರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾಸಾಶನ । ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜ
10 ರಾಯಪಟ್ಟ[ಣ]ದ ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ । ಮನುಷ್ಯರು ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಆರು ಅಳುಪಿದರು ಅವನಿಗೆ । ಗು
11 ರುದ್ರೋಹಿ । ಲಿಂಗದ್ರೋಹಿ । ಜಂಗಮದ್ರೋಹಿ । ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊಱಗು
12 ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊಱಗು । ತಂನ ಹೆಂಡತಿಯ ತಂನ ಸಮುಭವಗೆ ಕೊಟ್ಟ
13 ವನು । ತಂನ ಹೆತ್ತ ತಾಯ ತಾನೇ ವನೂ ॥

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 8 (IV ಹು 92)

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph on a hero-stone refers to the reign of the Ganga king Permānadi and states that Ereyappa was ruling Kongal-nād 8000 and Būtuga's queen Paramabbe was ruling Kūrgal. It records the death of the *gāvunda* of Kūrgal, who fought in a cattle-raid, for which Ereyappa granted 3 *khandugas* of land as *kalnādu*. This undated record is in characters of c. 10th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರ್ಮ್ಮಾ
2 ನಡಿಗಳ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
3 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಕೊಙ್ಗಲ್ನಾಡೆ
4 ಣ್ಟಾಸಿರಮನೆಱೆಯ
5 ಪ್ಪನಾಳುತ್ತಿರೆ ಕುರ್ಗ್ಗಲ್ಲ
6 ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬ್ಬೆ
7 ಯಾಳುತ್ತಿರೆ ಕುರ್ಗ್ಗಲ್ಲ ಗಾವುಣ್ಡ
8 ತಮ್ಮುತ್ತಿಬ್ರ್ಯೋರ್ ತುಱುಗೊಳೊಳ್ಕಾದಿ
9 ಸತ್ತರ್ ಇವರ್ಕ್ಕೆ ಎಱಯಪ್ಪರಸರ್
10 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಮೂಗಣ್ಡುಗ ಕಾಲ್ನಡು ಇದ
11 ಕ್ಕೆ ಸಕ್ಷಿ ಮುದಿದಿ ಬೂವಯ್ಯ ಬೆಳ್ಳನ ಕರ
12 ಕುಡಿ ಬಾರದರೆಱೆಯಮ್ಮ ಕೆವಱೆಯರಯ್ಯ
13 ಪ

## 29 (IV ಹು 93)

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಮತ್ತೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a grant of land and money by Hiri Haleya-nāyaka and Chikka Haleya-nāyaka of Rāvandūr, for the supply of flowers throughout the year, for god Mallikārjuna.

It is dated Pramāthi, Kārtika su 1, Monday. The characters belong to the 14th century. The given details of the date may correspond to 4th October, 1339 A D.

1
2 ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸೋ ರಾವಂದೂರಿಡೆಯ
3 ನಾಯ್ಕ ಕೆರೆಯನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಹಲೆಯನಾ
4 ಯ್ಕ ಚಿಕ್ಕಹಲೆಯನಾಯ್ಕರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
5 ವರಿಗೆ ಹುವಿನತೋಟದ ಬ್ಯವಸಾಯಕೆ ವರಿಸ ಹು
6 ವ ನಡಿಸುವದಕೆ ಜೀವಿತಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಕೊಟ ಗ
7 ದ ೧೮೨ ತೋಟದ ಬೆವಸಾಯಕೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦೨ ಉ
8 ದೆಯಂ ಗ ೨೮೪ ಗೆ ಕೊಟ ಬೆದಲು ದೇವರಕೆಱೆಯ
9 ಕೆಳಗೆ ಗದೆ ಕೊ ೧೦ ಯಿಷ್ಟು ಕೊಟಿವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು
10 ಆರು ಅಳಿಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
11 ಪಪಕೆ ಹೋಹರು ಯಿದ ಅಳಿಪಿದವರು ನರಕಕ್ಕೆ
12 ಹೋಹರು ಕತ್ತಿಯ ತಿಂದವನು ಮಂಗ
13 ಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 30 (IV ಹು 94)

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆ ಬಸವನಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph records a grant for a perpetual lamp for god Annadāni Mallikārjuna, by the *prabhus* of nine villages, including Mallapa-gauda and others at the instance of the *māganikāra* whose name is lost He is stated to have come to Changa-nād

The extant portion of this 16th–17th century record refers to the year Dundubhi, Śrā [vana ?]

1 ಶ್ರಿದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ
2 ಚಂಗನಾಡಿಗೆ ಬಂದ ಮಾಗಣಿಕಾಱ ಚಂ
3 ನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕಿತೂರ ಬೋಳವಗಉಡರೂ ತುಂ
4 ಗದ ಚೆಂನಂಣ್ಣಾಗಉಡರೂ ಸಿಲುಕುಂದದ ದೇಬ
5 ಗಉಡರೂ ಕಲ್ಲಹಳಿಯ ಮಾದಪಗಉಡರೂ
6 ಗಳಗನ ಕೆಱೆಯ ವಿರಪಗಉಡರೂ ವೊಂಭ
7 ತು ಹಳಿಯ ಮಲ್ಲಪಗಉಡನೊಳಗಾದ ಪ್ರಭು
8 ಗಳೂ ಕೂಡಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
9 ವರಲಿ ನಡವ ನಂದಾದೀಪದ ಧರ್ಮಉ ತಿಪ್ಪ
10 ರಸೂ ರಿಯರಿಗಾಗಬೇಕೆಂದು ರದಳ ಮಗ
11 ದ ಸುಂಕವನು ಬಿಟು
12 ಆರೊಬರು ಅಳುಪಿದ
13 ಲೆಯ ಕೊಂದ[1]

## 31 (IV ಹು 95)

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant to god Mallikārjunadēva, probably by Mallaya Details are lost

It is dated the cyclic year Khara, Māgha śu 1, Monday The record may be assigned to the 16th century and hence the details of date may correspond to January 8, 1532 A D

1 ಕರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧ ಸೋ | ಲು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
2 ಯ ವೀರಂಣ ವೊಡೆಯರ ಮಹಲಿಂಗದೇವ
3 ನ ಮಗ - ಲುರ ಗುಡಿಯಸ್ತ್ಥಳ ಸ
4 ಮಸ್ತ ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕೆ ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ ಯೀ ದಮ್ರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊಬ
5 ರು ವಾಗಿ ನಡಿಸಿ ಬಹರು ನಡಸದೆ ಅಳಿಪಿದವರು

[1] ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ

6 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದು ತಿಂದವರು ಕತ್ರಿಯ
7 ತಿಂದವರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಆ ಮಲ್ಲಯನ ಪೊ
8 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 32 (IV ಹು 96)

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This records the grant of income from *vaittane-sunka* and tax on looms, collected from the four villages Hiriyapura, Chikapura, Mallinathapura and Dēvarāyapura, to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri Kudakūr, for offerings and a perpetual lamp, by Hamparasa, the tax officer *(sunkada)* in order that merit might accrue to Mallikārjunarāya

The record, in characters of the 15th century, is dated the year Āngirasa, Māgha śu 1 Mallikārjunarāya mentioned in the record is probably identical with his namesake, the king of Vijayanagara Hence, the given details of date may correspond to 1453 A D, January 11

1 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಘ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀ ಗಿರಿ ಕುಡಕು
3 ರ ಅಂನ್ನದನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
4 ವರಿಗೆ ಸುಂಕದ ಹಂಪರಸ
5 ರು ವೊಡವಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಮಾನ್ಯಾ ಮಲ್ಲಿ
6 ಕಾರ್ಜುನರಾಯಂಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾ
7 ಗಬೇಕಾಗಿ ನಯಿವೇದ್ಯಾ ನಂದ
8 ದೀಪಕ್ಕೆ ಸಲುಉದಕ್ಕೆ ಹಿರಿ
9 ಯಪುರ ಚಿಕಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥ -
10 ಪುರ ದೇವರಾಯಪುರ ಯಿಃ ಪುರ
11 ಗಳು ನಾಲ್ಕರ ವರ್ತ್ತನೆಸುಂಕವನು ಮ
12 ಗ ಸುಂಕವು ಯಿಪಣ ನುಸು ।
13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯ । ದೇವಂಗೆ ಬಿಟ್ಟೆಉ ಯಿಾ
14 ಧರ್ಮವನು ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳಿದ
15 ವರು ವರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕ
16 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
17 ಹರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂಬರು
18 ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದವರಿಗೆ ಯಿ
19 ಹಗತಿ ಯಿಲ್ಲ ಪರಗತಿ ಯಿಲ್ಲ ಅ
20 ವರಿಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಮೋಕ್ಷವಿಲ್ಲ ಆ
21 ರೊಬರು ಯೀ ಪುರಗಳೊಳಗೆ ಬೇಡಿಗೆ ಬಿ
22 ರಾಡ ಉಂಡುಗೆ ಯೆಂದಬಿಸಿದವರು
23 ಹುಳಿತನಾಯ ತಿಂಬರು ಕ
24 ಕ್ತ್ರಿಯ ಯ ತಿಂಬರು

## 33 (IV ಹು 97)

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This states that Gōparasa of Singapattana, by the order of Dēvarāya-mahārāya, made a grant of Irugaluhaḷḷi and Kūrgalu to god Annadāni Mallikārjuna The beginning of the record is damaged The extant portion refers to Māgha śu 1 It is in characters of the 15th century Dēvarāya-mahārāya mentioned herein may be the Vijayanagara king

1

2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಸು ಗ ಲು ಅಂನದಾ

3 ನಿ ಬೆಟ್ಟಧಿವಾಸ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ

4 ಅಮುತ್ರಶಪಡಿ ಅಂಗರಂಗಬೋಗನ

5 ಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ದೇವರಾಯಮಾಹರಾಯ

6 ರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ

7 ಗೋಪರ್ಸರು ಇರುಗಲುಹಳಿಯ ಕುರ್ಗ

8 ಲ ನಹವಾಗಿ ಹೊಜ

9 ಡಿ ಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿಸಿದೆವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮ

10 ಕೆ ಚಂಗನಾಡಿಗೆ ಬಂದ ಅರ್ಸುಗಳು

11 ಚಂಗನಾಡು ಗೆಯಿಂದ ಗಳುಡುಗಳು

12 ಕ್ಕೆ ಕೋಟೆಯ ನಾಯ್ಕರು ಮುಂತಾಗಿ ಆ

13 ತಪಿದರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಬ್ರಾ

14 ರನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗೆ

15 ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ

16 ಹರು ಯಿಷ್ಟಕೆ ಅಳಿಪಿದರೆ ಹುಳಿ

17 ನಾಯ ತಿಂಬರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 34 (IV ಹು 98)

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This badly damaged 15th century record seems to record a gift to god Mallikārjuna Details are lost Cf No 31 above

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಸ

2 ಮಹಾಲಿಂಗದೇವ

3 ನವರ ಮಕ್ಕ ಯೋನುಳಸ

4 ಯಕೆ ಬಿಟಿವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದ

5 ವರು ಹರು ನಡಸದೆ ಅಳಿಪಿದವರು

6 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಕತ್ತಿ

7 ತಿಂದವರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಆ ಮಲ್ಲಯನ ವೊ

8 ಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 35

### ಕೊರಗಲ್ಲು

### ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers the grant of wet and dry lands, a house and a garden, for the maintenance of *aravattige* (water-shed) in the Mallikārjuna temple on the hill by Huveya-nāyaka son of Chikka Kēteya-nāyaka

It is dated the year Bahudhānya, Pushya ba 13, Tuesday No Śaka year is mentioned The record belongs to the 15th century A D, and the details may correspond to 1459 A D, January 2

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಸ್ಯ [ಬ] ೧೩ ಮ ಚಿಕ್ಕಕೇತಿಯನಾಯ[1]
2 ಕನ ಮಗ ಹುವೆಯನಾಯ್ಕನು ಬಿಟ್ಟದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದ್ಯವಸ್ತಾ
3 ನೆಲವಾಗಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಯಿಕ್ಕಿಸಿದ ಅಚಿವಟ್ಟಿಗೆಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಹೊಲ ಗ
4 ದ್ದೆ ಮನೆ ತೋಟ ಯಿಷ್ಟನು ನಾವು ಆಚಂದ್ರಕಾಲಪರಿಯಂಥ
5 ರವು ನಡೆಸಿಬಹೆಉ ಆರೊಬರು ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಕೂ
6 ಲರಾಗಿ ನಡಸುವುದು ನಡಸದೆ ತಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕ
7 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದವರ ಗತಿಗೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತೆಯ ವ್ರಿಸಣ
8 ವ ತಿಂದವರು ನಯ ತಿಂದವರು ||

## 36 (IV ಹು 85)

### ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record in characters of the 16th century, registers the grant of a village made by some Changāḷva chief (name lost), to god Annadāni Mallikārjuna The details are lost The extant details of the date *viz* , Khara, Āshāḍha, are not sufficient for verification

1 ಕರಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಡ
2 ದಲು ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ
3 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂಗರಂ
4 ಗಭೋಗಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ
5 ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ
6 ಅ ರಸ ಚೀಯರು
7 ಹಳಿಗ್ರಾಮವನು
8 ಅಳಿಪಿದರೆ ತಂಮ
9 ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರ
10 ನು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ
11 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 37 (IV ಹು 86)

### ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

### ಊರೊಳಗೆ ಅರಳೀಮರದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up in memory of Kiḷa-gavuṇḍa, son of Basava-gavuṇḍa of Jōganahaḷḷi, who fought and fell in a battle while recovering the cattle from thieves during the reign of Changāḷva A grant of some land below Kabbanakere seems to have been made in his honour

As regards the date, only Śaka 1052 and Sādhāraṇa are mentioned They correspond to 1130-31 A D

1 ೧೦೫೨ ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವಚ್ಛರ
2 ಚಂಗಾಳ್ವನ ರಾಜ್ಯಂ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ ಬಸ
3 ವಗ
4 ವುಡ್ಡ

[1] ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

5 ನ ಮ
6 ಗ ಕೀಳ
7 ಗವುಣ್ಡ
8 ನಾಗಗವುಣ್ಡ ಲುನಾ ಗನ ಮಗ
9 ನ ಕಳ್ಳ
10 ರು ತುಱು
11 ವ ಸಿ
12 ದಿರು ತು
13 ಱು
14 ಚ್ಚಿ
15
16 ವೊ
17
18 ಱಿರ
19 ರಕ
20 ಕಲ್ಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿನಕೆಱು । ಕ
21 ಮುದ್ದೇರಿ ಮಾನಿ ಬಿಟ್ಟುದು ಇ ಮಣ್ಣ ಅಳಿಪಿ
22 ದವ
23 ನರಕಕೆ

## 38

### ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

### ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th-17th century, states that Māyi-gauda, son of Vīra-gauda of Jōganahalli did something, the details of which are lost

It is dated Ānanda, Kārttika śu 1, Sunday These details regularly correspond with 1614 A D, October 23, which may be taken as the date intended

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
2 ಕ ಶು ೧ ಆ ಜೋಗನಹಳಿ
3 ಯ ವೀರಗಉಡನ ಮಗ ಮಾಯಿ
4 ಗಉಡನು ಮಾಡಿ

## 39 (IV ಹು 87)

### ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

### ಕೊರಳಕಟ್ಟೆ ಏರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant as *nettara-koduge* by Baichaṇṇa, son of Marulibharati Nāgappa, to Yisuvaṇṇa of Jōganahali for killing a tiger

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Mārgaśira śu 1 The details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
2 ಸಿರ ಸು ೧ ಲು ಮರುಳಿಹರತಿ
3 ಯ ನಾಗಪ್ಪಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಬೈಚಂಣ
4 ನೂ ಜೋಗನಹಳಿಯ ಯಿಸುವಂಣ
5 ಹುಲಿಯ ಯಿಱಿದನಾಗಿ ನೆತ್ರುಕೊ
6 ಡಗೆಯ ಕೊಡಗೆಯನೂ ಆರೊ
7 ಬರೂ ಅಳುಪಿದವರೂ ಸತ್ತ
8 ನಾಯ ತಿಂದವರು ಶ್ರೀ

## 40 (IVಹು 103)

### ಕೊಣಸೂರು

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Virūpākshapura by Piriyarājayadēva, the Changāḷva chief, for the merit of his deceased queen, to celeberate the *Śivarātri* day in the temple of Annadāni Mallikārjuna

The given date details *viz*, Śaka 1511, Khara, Kārtika ba 1, are irregular Khara fell on Śaka 1513 and taking this as correct, the details correspond to 1591 A D, October 23

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಬಾಯ ಸಂಭವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
3 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ ೧೫೧೧ ಕರಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವಮೇಪ್ರೋತ್ತ್ರಮ ಸ್ರೀಗಿರಿ ಅಂ
5 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿತಿಗೆ
6 ಸೋಮವಂಸದ ರುಕುನಾಕೆಯ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ನಂಜರಾ
7 ಯಪಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕುಮಾ
8 ರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ತಂಮ ಪ
9 ಟ್ಟದ ರಾಣಿವಾಸಕೆ ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂದು ಅವರ ಹೆಸ
10 ರಲಿ ಕೊರ । ವಿರುಪಾಕ್ಷಪುರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾಸಾಸನ । ಯೀ
11 ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ದೊರೆ ಆ
12 ಗಲಿ ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದವ । ಗುರು
13 ಜಂಗಮ । ದ್ರೋಹಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊ
14 ರಗು । ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕೆ ಹೊರಗು । ಕಾಸಿಲಿ ೧೦೦೦
15 ಕಪಿಲೆಯಂ ಜಂಗಮ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು ಇಂ
16 ಥಾದನು ತಪಿದವರ ಹೆಂಡಿರ ಹೊಲೇರು

## 41

### ಕೊಣಸೂರು

### ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The record states that the *basadi* was renovated by Vira-setti of Kāntūr It is dated Viśvāvasu Pushya śu 5, which is not sufficient for verification The characters belong to the 18th century

1 ಶ್ರೀಮತು [ವಿಶ್ವಾವಸು]ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಧ ಪಂಚಮಿಯಲು ಕೊಣಸೂರ ಬಸ್ತಿಯನು ಕಾಂತೂರ ವೀರಸೆಟಿಯ ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರ ಮಾ
2 ಡಿಸಿದ ಸೇವೆ

[1] ಓಷ್ಟ್ರ

5 ನ ಮ
6 ಗ ಕೀಳ
7 ಗವುಣ್ಡ
8 ನಾಗಗವುಣ್ಡ ಲುನಾ ಗನ ಮಗ
9 ನ ಕಳ್ಳ
10 ರು ತುಂಬು
11 ವ ಸಿ
12 ದಿರು ತು
13 ಬು
14 ಚ್ಚಿ
15
16 ವೊ
17
18 ಟುರ
19 ರಕ
20 ಕಲ್ಲಿಗೆ ಕಟ್ಟ್ಯನಕೆಬಿ | ಕ
21 ಮುದ್ದೇರಿ ಮಾನಿ ಬಿಟ್ಟುದು ಇ ಮಣ್ಣು ಅಳಿಸಿ
22 ದವ
23 ನರಕಕೆ

## 38

### ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

### ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th-17th century, states that Māyi-gauḍa, son of Vīra-gauda of Jōganahaḷḷi did something, the details of which are lost

It is dated Ānanda, Kārttika śu 1, Sunday These details regularly correspond with 1614 A D , October 23, which may be taken as the date intended

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
2 ಕ ಶು ೧ ಆ ಜೋಗನಹಳಿ
3 ಯ ವೀರಗಉಡನ ಮಗ ಮಾಯಿ
4 ಗಉಡನು ಮಾಡಿ

## 39 (IV ಹು 87)

### ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

### ಕೊರಳಕಟ್ಟೆ ಏರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant as *nettara-koduge* by Baichappa, son of Maruliharati Nāgappa, to Yisuvaṇṇa of Jōganahali for killing a tiger

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Mārgaśira śu 1 The details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
2 ಸಿರ ಸು ೧ ಲು ಮರುಳಿಹರತಿ
3 ಯ ನಾಗಪ್ಪಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಬೈಚಂಣ
4 ನೂ ಜೋಗನಹಳಿಯ ಯಿಸುವಂಣ
5 ಹುಲಿಯ ಯಿಱಿದನಾಗಿ ನೆತ್ರ್ರಕೊ
6 ಡಗೆಯ ಕೊಡಗೆಯನೂ ಆರೊ
7 ಬರೂ ಅಳುಪಿದವರೂ ಸತ್ತ
8 ನಾಯ ತಿಂದವರು ಶ್ರೀ

## 40 (IVಹು 103)

### ಕೊಣಸೂರು

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Virūpākshapura by Piriyarājayadēva, the Changāḷva chief, for the merit of his deceased queen, to celeberate the *Śivarātri* day in the temple of Annadāni Mallikārjuna

The given date details viz, Śaka 1511, Khara, Kārttika ba 1, are irregular Khara fell on Śaka 1513 and taking this as correct, the details correspond to 1591 A D, October 23

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ

2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ [1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ

3 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ ೧೫೧೧ ಕರಸಂವತ್ಸರ

4 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವಪೇವ್ರೋತ್ತ್ರಮ ಸ್ರೀಗಿರಿ ಅಂ

5 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿತಿಗೆ

6 ಸೋಮವಂಸದ ರುಕುನಾಕೆಯ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ನಂಜರಾ

7 ಯಪಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕುಮಾ

8 ರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ತಂಮ ಪ

9 ಟ್ಟದ ರಾಣಿವಾಸಕೆ ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂಲು ಅವರ ಹೆಸ

10 ರಲಿ ಕೊರ । ವಿರುಪಾಕ್ಷಪುರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾಸಾಸನ । ಯೀ

11 ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ದೊರೆ ಆ

12 ಗಲಿ ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದವ । ಗುರು

13 ಜಂಗಮ । ದ್ರೋಹಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊ

14 ರಗು । ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕೆ ಹೊರಗು । ಕಾಸಿಲಿ ೧೦೦೦

15 ಕಪಿಲೆಯಂ ಜಂಗಮ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು ಇಂ

16 ಥಾದನು ತಪಿದವರ ಹೆಂಡಿರ ಹೊಲೇರು

## 41

### ಕೊಣಸೂರು

### ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The record states that the *basadi* was renovated by Vīra-setti of Kāntūr It is dated Viśvāvasu Pushya śu 5, which is not sufficient for verification The characters belong to the 18th century

1 ಶ್ರೀಮತು [ವಿಶ್ವಾವಸು]ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಧ ಪಂಚಮಿಯಲು ಕೊಣಸೂರ ಬಸ್ತಿಯನು ಕಾಂತೂರ ವೀರಸೆಟಿಯ ಜೀರ್ನೋಧಾರ ಮಾ

2 ಡಿಸಿದ ಸೇವೆ

1 ಶ್ಲೋಕ

## 42 (XIV ಹು 155)

### ಬೂವನಹಳ್ಳಿ

### ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯ ಚಿಕ್ಕ ಬಿಂಬದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

The first two lines of this inscription are worn out It seems to record the consecration (of the image) by a *gorava* (name not clear), disciple of Bāḷachandra-siddhānta-bhaṭāra

It is in characters of c 12th century

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ಬಾಳಚನ್ದ್ರ ಸಿದ್ಧಾನ್ತಭಟರ
4 ಸಿಸ್ಯ ಕೆ ಲಭದ್ರ ಗೊರವರ
5 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ

## 43 (IV ಹು 88)

### ಚಿಕ್ಕರೆ

### ಚಂದ್ರಗಟ್ಟವ್ಪೋಣಿಗೆ ಪೂರ್ವ ವಡ್ಡುಗಲ್ಲುನಾಲಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This inscription engraved on two stones, records a grant of the village Bekkanakere for the worship and offerings of Śrigiri Annadāni Mallikārjuna, by Virarāja-voḍeya, son of Śrikaṇṭha-voḍeya, so that merit may accrue to his parents and himself

It is dated the cyclic year Siddhārthi, Āshāḍha śu 1 It is in characters of c 16th–17th century The intended date may be 1619 A D, June 3

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಆಷಾಢ ಸು
3 ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ಮಹಾದೇವದೇವ್ಪೋ
5 ತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂ
6 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
7 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
8 ಭೋಗವನು ನಡಸುವ
9 ದಕೆ ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆ
10 ಯರ ಕುಮಾರ ವೀರರಾಜ
11 ವೊಡೆಯರು ತಮಗೂ ತಂದೆ
12 ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಧರ್ಮವಾ
13 ಗಲಿಯೆಂದು ಬೆಕ್ಕರೆಯು
14 ಗ್ರಾಮವೊಂದನೂ ಕಲ್ಲ
15 ನೆಟು ಕೊಟೆವು ಧರಿ ಚಂ
16 ದ್ರರು ರವಿ ಪರಿಯಂತ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

17 ದೀರ್ಘಗಾಲಉ ಸಂ
18 ದು ಬಹುದು ಯಿ
19 ದಕೆ ಆವರೊಬರು
20 ಅಳುಪಿದರೆ ಜಂಗಮ
21 ಕೊಂದ
22 ಗೋವ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮ
23 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ
24 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
25 ಹರೂ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 44 (IV ಹು 89)

### ಚಿಕ್ಕರೆ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription appears to refer to a grant of a land

It is in characters of c 17th century

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1–6 | (ಸವೆದಿದೆ) | 10 | ಣ್ಣಾಗೊಳರಕ್ಕಂ |
| 7 | ದಿ | 11 | ಲ್ಲಗೆ ಇ |
| 8 | ದುಕಟ್ಟಿ | 12 | ಬಟ್ಟ ಪೊಲ ಇಟ್ಟ ಹೆಂಗುರ ಸ್ಥಿತಿ |
| 9 | ದವರ ಮಗ್ಗ | | |

## 45 (IV ಹು 90)

### ಜಿಕ್ಕರಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾರಕನ ಇನಾಮತೀ ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Earlier portion of this record is damaged It registers a gift of land to god Mallikārjuna, by Viranna who purchased the same from the *mahājanas*, after paying its cost and the tax thereupon Malōja wrote the record which contains the sign-manual *śrī Nandināthā*

The record is in characters of c 14th century

1 ದಂ ಕೊ
2 ದರಾ ಬಡಗಲು
3 ಯಲಿ ಸಹ ಗದೆ ಯಿಸಬ್ಬ
4 ಆ ವೀರಂಣಗಳ ಕಯ್ಯಲು ತಹು
5 ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯದ್ರವ್ಯವನೂ ಕೊಂಡು
6 ನಿಯತಕರವಹ ಸಿದ್ಧಾಯಕೆ ಬೀಜವೊ
7 ನ್ನನು ಕೊಂಡು ಯಿಂ ನೆಯ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ
8 ಲಿಂಗೆ ನ್ಯಾಯ ಅಂನ್ಯಾಯ ಅವ ಕೆಲು
9 ಗೆ ಯಿಲ್ಲೆಂದು ವೀರಣ್ಣಂ[ಗ*]ಳಿಗೆ ಆ ಮ
10 ಹಾಜನಗಳು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
11 ಆ ಪೂರ ಪ್ರಣನಾಥ ನಿತ್ಯವರದ ಮಲ್ಲಿ
12 ಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಸಲುದೆಂದು ಕಲ್ಲ ನ
13 ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಶಾಸನ ಇಂತ
14 ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹ
15 ಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ[1]ಯೀ ಶಾಸ
16 ನವ ಬರದತ ಮಲೋಜ ಮಂಗಳ
17 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 46 (IV ಹು 31)

### ಕೋಮಲಾಪುರ

### ಸರ್ಕಾರಿ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this worn out epigraph in Sanskrit is not clear The extant portion contains imprecations

It is in characters of c 17th century

(ಮೇಲುಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

1 ತತ್ರಗ್ರಾಮೋ ಧ್ರವ್ಯಾವಾನ್
2 ಭವೇತ್ । ಯಸ್ಸ ಗಂಗಾಯಮು
3 ನಯೋಸ್ಸಂಗಮೇ ಪಿತೃಹಾ ಭವೇ
4 ತ್ ಗ್ರಾಮಂ ಪ್ರ ನಂ ಧರ್ಮಂ
5 ಯೇ ರಕ್ಷಂತಿ ಪ್ರಯತ್ನತಃ । ತೇ ಕ್ಷಿ
6 ಪ್ರಮುದ್ಧರಂತ್ಯೇವ ದಶಪೂ
7 ರ್ವಾನ್ ದಶಾಪರಾನ್
8

[1] 'ಶ್ರೀ ನಂದಿನಾಥ' ಎಂಬುದು ನಾಗರಿ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

## TRANSLITERATION

(Upper portion effaced)

1 tatra-gramē dravyāvān
2 bhavēt | yas-sa Gamgā Yamu
3 nayōs-samgamē pitrihā bhavē
4 t grāmam pra nam dharmam
5 yē rakshamti prayatnatah | tē kshi
6 pram-uddharamty-ēva daśapū
7 rvān daśāparān
8

## 47 (IV ಹು 32)

### ಕೋಮಲಾಪುರ

### ರಾಮದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription, on a hero-stone, records the death of a hero (name lost), in a fight Gavaļe-seṭṭi, elder brother (of the hero) is mentioned Other particulars are lost The record may be assigned to the 11th century

1 ಶ್ರೀ ರಾಜಾಧಿರಾ
2 ಪಲ್ಲವಧರೆಯ
3 ದ ಬೆಳ್ಕರೆಯಂ ಪರಿ
4 ಒದಿತಂದ್ವಕೆಗೊಡ
5 ಕ್ಕಿ ಕದಿ ನಗ್ಗ ೯ತನಟ್ಟು ೦
6 ಅಣ್ಣ ಗವಳಿಸೆಟ್ಟರ್

## 48 (IV ಹು 30)

### ಬಳ್ಳಹಳ್ಳಿ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ

This is also a fragmentary record issued in the year Visa (Vishu ?), Vi[ra] Basavaṇṇa, son of Arapodeyar and another (Maloḍeyar ?), son of Parvato[ḍe]ya, together presented something, the details of which are not available

It is in characters of c 16th century

1 ವಿಸಸಂಹಚರದ ಅ
2 ರಪ್ಪೊಡೆಯರ ಮಗ ವೀ
3 ಬಸವಂಣ ಪೊರ್ವ೯ಥೊ
4 ಯರಮಗ
5 ಮಲೊಡೆಯರು
6 ಯಿಬರು ಕುಡಿ
7 ಟಿಗರ ಕೊಂಡದು
8 ಯಿ ಚರಹ
9 ಲಿಗಸರಿ
10 ಕೊರದು

## 49 (IV ಹು 18)

### ಹಿಟ್ಟಹೆಬ್ಬಾಗಿಲು

### ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of four copper-plates having the seal of a lion The first and fourth plates are engraved on their inner sides only, while the other two are engraved on both sides The record

registers a gift of the village Kirunīrilli, as a *brahmadēya* to the *brāhmana* Sarvasvāmi, son of Pingalasvāmi of Aupagahani-gōtra and Atharvana-śākha, by the Kadamba king Śiva Mrigēśavarma. The gift consisted of privileges like *abhata-pravēśa* and exemption from *vishti* and *pangu*. Kirttivara wrote the record.

It is dated the 7th regnal year, Mārgaśira śu 10.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸಿದ್ಧಮ್[1] ‖ ಜಯತಿ ಸುರಾಸುರಮಕುಟಪ್ರಣಿಹಿತಮಣಿಕಿರಣಖಚಿ[ತಚರಣಯುಗಃ]
2 ದಣ್ಡಕಮಣ್ಡಲುಹಸ್ತಃಪದ್ಮಪ್ರವರಾಸನೇ ಬ್ರಹ್ಮಾ ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯವೈಜ
3 ಯನ್ತ್ಯಾಃ ಸ್ವಾಮಿಮಹಾಸೇನಮಾತೃಗಣಾನುಧ್ಯಾತಾಭಿಷಿಕ್ತಸ್ಯ ಮಾನವ್ಯ
4 ಸಗೋತ್ರಸ್ಯ ಹಾರಿತೀಪುತ್ರಸ್ಯ ಪ್ರತಿಕೃತಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಚರ್ಚ್ಚಾಪಾರಸ್ಯ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಕದಮ್ಬಾನಾಮ್ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಜಯಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ್ಮಣ
6 ಸಂವತ್ಸರೇ ಸಪ್ತಮೇ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರಮಾಸ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೆ ದಶಮ್ಯಾಮನೇಯಾನು
7 ಪೂರ್ವ್ವ ಅನೇಕಜನ್ಮಾನ್ತರೋಪಾರ್ಜ್ಜಿತವಿಪುಲವಿಶಿಷ್ಟಪುಣ್ಯಸ್ಕನ್ಧ[ಃ]
8 ಮಹತಿಸಮರಸಂಕಟೇ ಸ್ವಭುಜಬಲಪರಾಕ್ರಮಾವಾಪ್ತವಿಶಾಲ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ವಿಭವೈಶ್ವರ್ಯ್ಯಃ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾಪರಿಪಾಲನದಕ್ಷಃ ಸರ್ವ್ವಜೀವಬನ್ಧುಃ
10 ದೇವದ್ವಿಜಗುರುಪ್ರಾಜ್ಞಜನಾಭ್ಯರ್ಚ್ಚನಪರಃ ದ್ವಿಜವರೇಭ್ಯೋಜಸ್ರ
11 ಮನೇಕಗೋಸಹಸ್ರನವಕ್ಷೇತ್ರಹಲಷಣ್ಡವರ್ತ್ತನೀಗ್ರಾಮಹಿರಣ್ಯಾನ್ನಾದಿ
12 ನೈಕವಿಧಪ್ರದಾನನಿತ್ಯಃ ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಇವ ಧರ್ಮಜ್ಞಃ ಪ್ರತರ್ದ್ದನ ಇವ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಸತ್ಯವಾದೀ ವಿಷ್ಣುರಿವ ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಃ ಶ್ರೀವಿಜಯಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
14 ಮಹಾರಾಜಃ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಯ ಆಥರ್ವ್ವಣಿಕಾಯ ಔಪಗಹನಿಸಗೋ
15 ತ್ರಾಯ ವೇದವೇದಾಙ್ಗವಿದೇ ಪಿಙ್ಗಲಸ್ವಾಮಿಪುತ್ರಾಯ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮಿನೇ
16 ಕಿರುನೀರಿಲ್ಲಿಗ್ರಾಮಮ್ ಸಪಾನೀಯಪಾತಂ ಸದಕ್ಷಿಣಮ್ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ಸಮಯೇನ ಅಭಟಪ್ರವೇಶಮನ್ತ[ಃಕರ]ವಿಷ್ಟಿಕಮ್ಪರಿಹೃತ
18 ಪಞ್ಗುಲೋಟಮ್ ದತ್ತವಾನ್ ಯೋಸ್ಯಾಭಿರಕ್ಷಿತಾ ಸ ತತ್ಪುಣ್ಯಫಲಭಾ
19 ಗ್ಭವತಿ ‖ ಅಪಿಚಾತ್ರ ಭೀಷ್ಮಗೀತಶ್ಲೋಕಃ ‖ ಪೂರ್ವ್ವದತ್ತಾನ್ದ್ವಿಜಾತಿಭ್ಯೋ
20 ಯತ್ನಾದ್ರ[ಕ್ಷ] ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಮಹೀಮ್ಮಹೀಮತಾಂ ಶ್ರೇಷ್ಠ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಮ್ ‖

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ಇದಞ್ಚ ರಾಮಗೀತಶ್ಲೋಕಃ ‖ ಯಾನೀಹ ದಾನಾನಿ ಪುರಾ ನರೇನ್ದ್ರೈರ್ದ್ದ[ತ್ತಾ]ನಿ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥ[ಯ]ಶ
22 ಸ್ಕರಾಣಿ ಧರ್ಮ್ಮಾನುರೋಧಾನ್ನೃಪಗೌರವಾಚ್ಚ ಮಯಾಪ್ಯನುಜ್ಞಾತಫಲಾನಿ ತಾನಿ ಇದಞ್ಚ
23 ಯೋಸ್ಯಾಪಹರ್ತ್ತಾ ಸ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕಸಂಯುಕ್ತೋ ಭವತ್ಯುಕ್ತಞ್ಚ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ

[1] ಈ ಶಬ್ದ 1ನೆಯ ಹಾಗೂ 2ನೆಯ ಸಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾಗಿ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದೆ

24 ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾಫಲಮಿತಿ ॥ [ಕೀರ್ತ್ತಿ]ವ[ರೇ]
25 ಣ ಲಿಖಿತಾ ಪಟ್ಟಿಕಾ ॥

## TRANSLITERATION

**First plate, back**

1 Siddham ॥[1] Jayati surāsura-makuṭa-praṇihita-maṇikirana-khachi [ta-charaṇa-yugaḥ]
2 daṇḍa-kamaṇḍalu-hastaḥ padmapravarāsanē Brahmā ॥ svasti Vijaya-Vaija
3 yantyām svāmi Mahāsēna-mātṛigaṇān-uddhyāt-ābhishiktasya Mānavya
4 sagotrasya Hārītīputrasya pratikrita-svāddhyāya-charchchāpārasya

**Second plate, front**

5 Kadambānām dharmma-mahārajasya Śrīvijaya Śivamṛigēśavarmmana
6 saṃvatsarē saptamē Mārggaśira māsa sukle-paksha daśamy ām-anayānu
7 pūrvyā anēka-janmāntar-ōpārjjita-vipula-viśishta puṇya-skandha[h*]
8 mahati-samara-saṃkaṭē svabhujabala-parākramāvāpta-viśāla

**Second plate, back**

9 vibhavaiśvaryyah samyak-prajā-paripālana-dakshah sarvva-jiva-ba dhuh
10 dēva-dvija-guru prājña-janābhyarchchanaparah dvijavarēbhy-ōjasra
11 m-anēka-gōsahasra-navakshētra-hala-shaṇnivarttanī grāma-hiranyānnādi
12 naika-vidha-pradāna-nityah Yudhishthira iva dharmmajñah Pratarddana iva

**Third plate, front**

13 satyavādī Vishṇur-iva brahmaṇyah Śrīvijaya Śivamrigēśavarmma-dharmma
14 mahārājah brāhmaṇāya Ātharvvaṇikāya Aupagahanisa-gō
15 trāya vēda-vēdāngavidē Pingalasvāmi-puträya Sarvvasvaminē
16 Kiruniriili-grāmam sa-pānīya-pātam sa-dakshiṇam brahmadēya

**Third plate, back**

17 samayēna abhata-pravēśam-anta[shkara]-vishtikam parihrita
18 pangōtkōtam dattavān yōsy ā-bhirakshitā sa tatpunya-phalabhā
19 g-bhavati ॥ api ch-ātra Bhīshma-gīta-ślōkah ॥ pūrvva-dattān dvijātibhyō
20 yatnād-raksha Yudhishthira mahīm-mahīmatām śrēshtha dānā-chchhrēyōnupālanam ॥

**Fourth plate, front**

21 idañcha Rāmagīta-ślōkah । yānīha dānāni purā narēndrairḍ-da[ttā]ni dharmmārttha [ya]śa
22 skarāṇi dharmmānurōdhān nripagauravāchcha mayāp-yanujñāta phalāni tāni ॥ idañcha
23 yō syāpaharttā sa pañcha mahāpātaka-saṃyuktō bhavaty-uktañcha bahubhirv-vasudhā
24 bhuktā rājabhis-Sagarādibhih yasya yasya yadā bhūmis-tasya tasya tadā phalam-iti ॥
[Kirtti]va[rē]
25 ṇa likhitā paṭṭikā ॥

---

1 This word is written in between the first and the second lines

## 50 (IV ಹು 115)

### ಕೆಸರಕೆರೆ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This highly worn out epigraph appears to register a grant of income from taxes like *manevana*, to Bettada Mallikēśvara It is in characters of the 17th century

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
9 ಆ ಗ್ರಾಮದ
10 ಸಲುವ ಮನೆವಣ
11
12 ಸಂಕ ಟವಳಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಬೆ
13 ಟ್ಟದಪುರ ಮಲ್ಲಿಕೇ
14 ಶ್ವರದೇವರ

## 51 (IV ಹು 116)

### ಅವರ್ತಿ

### ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary epigraph of c 9th century, refers to a fight But the details are all lost

1
2 ಮನುಷ್ಯಕ್ಕಳುಂ ಇ ಧುರ[ದೊ]ಳೆಯುಟ್ಟ ಕುಂಜರಬೀದೊ

## 52 (IV ಹು 91)

### ಹೊನ್ನಾಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone, in characters of c 10th century, records the death of Jettara Uttavayya, the *gavunda* of Chandivaḍi during the raid upon Beḷgali

1 ಶ್ರೀಚನ್ದಿವಡಿಯ ಗವುಣ್ಡ ಜೆಟ್ಟರ
2 ಉತ್ತವಯ್ಯ
3 ಬೆಳ್ಗಲಿಯ ಊರ
4 ಅಳಿವಿನೊಳ್ಸತ್ತಂ

## 53 (IV ಹು 60)

### ಆನೆವಾಳು

### ಪಾಳು ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜಿನಬಿಂಬದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This short record gives the date, probably of the installation of the image of Ananta, as Pramādicha, Phālguna śu 10, Sunday Since the Śaka year is not specified the date cannot be verified The record is in characters of c 15th century

1 ಶ್ರೀಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
2 ಲ್ಗುಣ ಸು ೧೦ ಮಿ ಭಾನು
3 ಅನಂತನ[1]
4 ಪ್ರತಿಮೆ[1]

## 54 (IV ಹು 61)

### ಆನೆವಾಳು

### ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ನೈಋತ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription seems to state that the *basadi* was erected by Honnana-gauda, son of Chikana-gauda, of Ānevāla, for the merit of his parents and forefathers Channappa wrote this record

It is dated the year Sādhārana, Mārgaśira śu 5 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th century

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರ
2 ಸ್ಯಾದ್ವಾದಮೋಗಲಾಂಛನಂ ಜೀಯ
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಾ
4 ಶಾಸನಂ[2] ಸಾದರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮ
5 ರ್ಗಸಿರಾ ಸುದ್ಧ ೫ ಯಲು ಆನೆವಾ
6 ಳ ಚಿಕಣಗಉಡರ ಮಗ ಹೊಂನ
7 ಣಗಉಡರು ತಂಮ ತಂದೆಯಲಿ ಹ
8 ತು ತಯಿಲಿ ಹನ್ನೊದು ಮತಪಿತ
9 ರುಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯಾವಗಬೇಕೆಂದು
10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಧರ್ಮಸಸನ ಚೆನಪ್ಪನ ಬ
11 ರಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 55 (IV ಹು 62)

### ಆನೆವಾಳು

### ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಬಾಗಿಲ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record refers to the same donor as in No 54 above, but states that the *basadi* for Brahmadēva and Padmāvati was got built by him, for the welfare of his son Bommana-gauḍa

It is also dated in the same year Sadhārana But the month and *tithi* are Māgha and śu 10 respectively These details are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮಗಾ
2 ಸುದ ೧೦ ಯಲು ಆನೆವಳ ಚಿಂಕ್ಕಣಗಉ
3 ಡರ ಮಕ್ಕಳು ಹೊನ್ನಣಗಉಡರು ತಂಮ ಮ
4 ಗ ಹುಟ್ಟಿದ ಬೊಂಮಣಗಉಡರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
5 ವಗಬೇಕೆಂದು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಬ್ರಂಮಾದೇವರ ಪದ್ಮ
6 ವತಿಯ ಬಸ್ತಿಯ ಧರ್ಮಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

1 ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಒಂದರ ಕೆಳಗೆ ಒಂದನ್ನು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

## 56 (IV ಹು 74)

### ಹರದೂರು

### ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿ ಕಲ್ಲು

This small epigraph of c 17th century states that Haradūru had been gifted to god Annadāni Mallikārjuna

1 ಯೀ ಹರದೂರು
2 ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾ
3 ರ್ಜುನ್ನದೇವರಿಗೆ

## 57 (IV ಹು 75)

### ಹರದೂರು

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿ ಕಲ್ಲು

It records that Amasiya-ayyā, (son) of Virupayya-amma, in order that merit might accrue to his parents, made a grant consisting of income from and remission of taxes, to god Sōmanātha of Haradūr, to provide for a *matha* and a perpetual lamp It is in characters of the 17th century

It is dated the year Plava, Āshādha ba 1, Monday, corresponding probably to 1661 A D, July 2, Tuesday

1 ಪಲವಸವಚ್ಛರದ ಆಶಾಡ ಬ
2 ೧ ಸೋ ಲು ಹರದೂರ ಸೋಮನಾತ
3 ದೇವರಿಗೆ ವಿರುಪಯಅಂಮಗಳ
4 ಅಮಸಿಯ ಅಯ್ಯಗಳು ಅಂ
5 ಮ್ಮಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯ ಆಗಬೇಕೆಂದು
6 ಬಿಟ್ಟ ಅರಂಭದ ಮಟಸಾಮ್ಯ ಬೇಡಿಗೆ
7 ಸಾಹ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಬಿಟ ಮಟ
8 ೧ ಇ ಧಂಮ್ಮಕ್ಕೆ ಅರೊಬರು ತಪಿದವ
9 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
10 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ನಾಯ ಮಾಳು
11 ಸವ ತಿಂಬರು ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ

## 58 (IV ಹು 76)

### ಹರದೂರು

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription, engraved behind the stone bearing No 57 above, registers a grant for the maintenance of a perpetual lamp to god Sōmanāthadēva of Haradūru by Bayiranna, of the customs (*daneyada sunka*) This is dated the year Plava, Āshādha ba 1, Monday These details are identical with No 57 above The record is in characters of c 17th century The intended date may be 1661 A D, July 2, Tuesday

1 ಪಲವಸಂವತ್ಸರದ ಅಶಡ ಬ ೧ ಸೋ ಹರದೂ
2 ರ ಸೋಮನಾತದೇವರಿಗೆ ಅವರಳಿಯ ದಣಿಯದ ಸುಂ
3 ಕದ ಬಯಿರಂಣನು ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮ

4 ಗ ಒನಿಕೆ ತೊಬು ಒಂದನು ಮುಂದೆ ಧರೆ
5 ಚಂದ್ರ ಉಳಅಂನ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ತಪಿದ
6 ವರು ಗಂಗೆಯು ತಡಿಯು ಕಪಿಲೆ
7 ಯ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹನು ನಯು ಮಾ
8 ಉಸವ ತಿಂಬನೂ

## 59 (IV ಹು 36)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a stone charter issued by the Vijayanagara king Tirumalarājayadēva-mahā-arasu to the Changāḷva chief Rudragana, stating that he granted Maḷalavāḍi-sīme for offerings etc, to god Annadāni Mallikārjuna so that merit might accrue to his parents Rāmarājaya and Timmājamma It also remitted the tribute (*pagudi*) due from Rudragana *alias* Piriyarāja, son of Śrikanṭharāja, who was the son of Nañjuṇḍarāja The god Śelvapiḷḷai of Mēlukōte and the *ālvārs* are cited as witnesses to the grant

The record is dated Śaka 1529, Plavanga, Vaiśākha su 3, corresponding to 1607 A D, April 19

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]
3 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಸಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದೆಸಿಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಶ
4 ೧೫೨೯ ಸಂದ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೩ ಲು ಶ್ರೀಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾ
5 ಮರಾಜಯನವರ ತಿರುಮಲರಾಜಯದೇವ ಮಹಅರಸುಗಳವರು ನಂಜರಾ
6 ಯಪಟಣದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಿ
7 ರುಮಲರಾಯರ ಸುತರಾದ ಸೋಮರಾಜಯನವರು ರಾಮರಾಜಯನವರ ಸುತರಾದ
8 ತಿರುಮಲರಾಜಯನವರು ರಾಮರಾಜಯನವರಿಗೂ ತಿಂಮಾಜಂಮನವರಿಗೂ ಪುಂ
9 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಮಳಲವಾಡಿಯ ಸೀಮೆಯನು ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾ
10 ಮಿಯ ಅಂಗರಂಗವೈಭವದ ಭೋಗಪಡಿಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂಶದ ನಂಜರಾಯಪ
11 ಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳುವುಂಟಾದ ಪರಿಯಂತರಲು ಭೂಮಿಯು ಆಕಾಶವುಂಟಾ
12 ದಪರಿಯಂತರಲು ತಪಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೆಟುಕೊಟೆವು ಕಾಶಿ ಕೇತಾರಾ
13 ನೀಲಕಂಠ ಲೇಪಾಳ ತುಂಗಭದ್ರೆ ವಾರಣಾಸಿ ಅಙಾಕೆಯಾಗಿ ಅಕ್ಷತದಿಗೆಯ
14 ರಾಮನಾಥಪುರದ ತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಸ್ಯೆಲಪರುವತದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ಆ
15 ಙಾಕೆಯಾಗಿ ತಿರುಪತಿಯ ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಅಙಾಕೆಯಾಗಿ ಕಪ್ಪಿನೀ
16 ಪತಿ ನಂಜುಂಡೇಸರ ಅಙಾಕೆಯಾಗಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ರಂಗನಾಥಸಾಮಿಯ
17 ಙಾಕೆಯಾಗಿ ಕೈಲಾಸ ವೈಕುಂಠವಙಾಕೆಯಾಗಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ
18 ಯ ರಥೋತ್ಸಹದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೆಟುಕೊಟೆವು ತಂದೆಲಿ ಹತ್ತು ತಾಯ
19 ಲಿ ಹಂನೊಂದು ಯಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾತಾಪಿತೃಗಳಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ
20 ಯೆಂದು ಮಳಲವಾಡಿಸೀಮೆಯನು ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಅಂ

1 ಶ್ಲೋಕ

21 ಗರಂಗವೈಭವದ ಭೋಗಪಡಿಗ ಶಾಸ[ನ]ವ ನೆಟುಕೊಟಿವು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ
22 ಕೆ ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗೂ ಕೊಟು ಬರುವ ವಗ[ದಿ]ರೊಕ್ಕವನು ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂಶ
23 ದ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಉಂಟಾದಪರಿಯಂತರಲು ಯೀ
24 ಭೂಮಿಯು ಯೀ ಆಕಾಶ ಉಂಟಾದ ಪರಿಯಂತರಲು ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಪಗು
25 ದಿ ರೊಕವನು ಬಿಟುಕೊಟೆಉ ನಂಜುಂಡರಾಜಗಳ ಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀಕಂ
26 ಠರಾಜಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಗ[ಳ] ಕೊಮಾರರಾದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳ ಕಾ
27 ಲದಲ್ಲಿ ಆದಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮಳಲವಾಡಿ ಸೀಮೆಯು ನಂಜರಾ
28 ಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ವೊಳಗಾಗಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ
29 ಪುರವಾರ್ಗವ ಕೂಡಿದು ರುದ್ರಗಣಂಗಳ ವೊಡಲ ಹೆಸರು ಪಿರಿಯ
30 ರಾಜನು ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂಶವನು ಕೂಡಿ ನಂಜರಾಯಪಟಣ
31 ದ ರಾಜ್ಯಕೆ ಅಧಿಪತಿತನಕೆ ಸಲುವನು ನಾಉ ಕೊಟಂಥಾ ಮಳ
32 ಲವಾಡಿಸೀಮೆಯ ಪಿರಿಯರಾಜನ ಕೂಡಿದು ಬಿಟಂಥಾ ಪ
33 ಗುದಿರೊಕಉ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಬಿಟು ಕೊಟುದು ಮುಂದೆ ಶ್ರೀ
34 ರಂಗಪಟಣಕೆ ಬಂದು ನಿಂದಂಥಾ ಡೊರೆಯಾಗಲಿ ಮುಂನೆಯ
35 ರಾಗಲಿ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱನಾಗಲಿ ಪ್ರಭುಪಾಳಿಗಾಱನಾಗಲಿ ಯೀ
36 ಅಪಣೆಗೆ ತಪ್ಪಿದವ ತಂನ ಹೆತ್ತತಾಯ ತಾನೆ ತಕಸಿಕೊಂಡುಹೋದ
37 ಹಾಗೆ ತಂನವಹ ಮಾನವನು ಅನಾಮಿಕಂಗ ಕೊಟ ಹಾಗೆ ತಂಮ
38 ಯಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳಿಗೂ ಗತಿಗೋತ್ರವಿಲ್ಲದೆ ಕರ್ವ್ಮದಲ್ಲಿ ಮು
39 ಳುಗಿ ಯಿರುವನು ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪದ ಯೆಂದು ಲಕ್ಷದ ಂಭತ್ತಾರು
40 ಸಾವಿರ ಜಂಗಮದೇವರ ಮುಂದೆ ಕೊಟಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮಳಲವಾ
41 ಡಿಸೀಮೆಯನು ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಪಗುದಿರೊಕವನು ರಾಮರಾ
42 ಜಯನವರ ಸುತರಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯನವರ ಕೈಯ್ಯ ಶ್ರೀಕಂಠರಾ
43 ಜಗಳ ಸುತರಾದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳವರು ಪಡದಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನಕೆ ಮಂ
44 ಗಲಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ ॥ ಯೀ ವಖಣೆನು ಮೇಲುಕೋಟೆಯ
45 ಶಿಲಪಿಳರಾಯ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ಹಂನೆರಡು ಆಳ್ವಾರು ಸಾಕ್ಷಿಯಾ
46 ಗಿ ಕೊಟಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ

## 60 (IV ಹು 37)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಕೋಟೆಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, which is slightly damaged at the beginning, states that some *odeya* (name lost) having built a tank, at a cost of 20 *gadyānas*, below the garden named *singara-tōṭa*, so that the garden would not wither, purchased four *khaṇḍugas* of wet land beyond that garden from the *sthānikas* of god Mallikārjuna of Kudukūr and granted it for running an *aravaṭige* (water-shed)

The extant portion of the date mentions only the cyclr year Īśvara The record is in characters of the 16th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಯೀಸುರಸಂವತ್ಸರದ ಲು
2 ಪ್ರಿತುವೀ ಮೂಲಸ್ತಾ[ನ]ದ ಕ್ಷಿ ಕುಡುಕು
3 ರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಒಡೆಯರು
4 ಮಾಡಿದಂತ ದರ್ಮ ಚಿಕ್ಕಪುರದ ಸಿಂಗರದ ತೋಟದ
5 ಕೆರೆಗೆ ಯಿಪ್ಪತು ಗ ೨೦ ಹೊಂನನಿಕ್ಕಿ ಆ ಸಿಂಗರ
6 ದ ತೋಟ ಒಣಗದ ಹಾಗೆ ಕೆರೆಯ ಕಟಿಸಿದೆನಾಗಿ ಸಿಂ
7 ಗರದ ತೋಟದ ಕೆಳಗೆ ಕಂತೆಮಲಿನಾತನ ಹೊಲದಿಂ ಮೂಡ ಸ
8 ತಮುಮಲವ ಹೊಲದಿಂ ಪಡುವ ಆಪ್ಪಗೊಂಡನಹಳಿ ಕೆರೆಯ ತೆಂಕ ಯಿಂತೀ
9 ಚತುಸೀಮೆ ಒಳಗುಳ ನಾಗಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಮನೆ ಸ್ತಾನಿಕರ
10 ಅಂಕಪ್ಪ ಕವನಮಲ್ಲಪ್ಪ ದೇವಂಣ್ಣ ಚೆನ್ನಮಲ್ಲಪ್ಪ ಕಲ್ಲಪ್ಪ ಯಿಂತಿವರ ಕಯಿ
11 ಯಲಿ ನಾಗಂಡುಗ ಗದೆಯ ಕರಿಯವಾಗಿ ಕೊಂಡೆನಗಿ ಹರುವಿತಿಯಸ್ತ್ರಳ ಹೊಲದಲಿ
12 ಅರವಟಿಗನು ನರ ಹೊಂನನಿಕ್ಕಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದೆನಗಿ ಆಕವಳಸರ್ವರಿಗೆ ನಾಗಂಡುಗ ಗ
13 ದೆಯನು ಆ ಅವಟಗೆಯ ಸೀರನೆರೆಹೇಳಿ ಧಾರೆನೆರೆದು ಕೊಟೆನು ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಧರೆ
14 ಉ ಛಂದ್ರನುಳನಕ ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಗುರುದೇವಗಳು ನಡಯಿಸ್ವರು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದ
15 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲಿಯ ಕೊಂದ ತಿಂದ ಪಾಪ[ದ]ಲಿ ಹೋಹರು ಹುಳು ಕುಂಬಿಯಲಿ

ಹಿಂಭಾಗ

16 ಬೀಳುಹ ಯಿ ಧಂರ್ಮಕೆ ಸಕ್ಷಿ ಕಿತುರ ಕೇತಂಣ ಚಿಲು
17 ಕುಂದದ ದೇವಪ ತುಂಗದ ಆದಿಅಪ ಬಳಗೊಡಲ
18 ನೋವಪ ಚಪರದಹಳಿಯ ನೋಯಗೊಂಡನೊಳ
19 ಗದ ಗವಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಯಿಂತೀ ಸಕ್ಷಿಗಳ ಒಪ ಕು
20 ಡುಕುರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 61 (IV ಹು 38)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ತೆಪ್ಪಗೊಳದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This epigraph states that the well was constructed by Nañjappayya, son of *sēnabōva* Dēvappayya, of Beṭṭadapura It is dated the year Sādhāraṇa, Kārttika śu 5, which is not sufficient for verification The record is in characters of c 17th century

1 ಶ್ರೀ
2 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸುಧ ೫
4 ಲು ಬೆಟ್ಟದಪುರದ
5 ಸೇನಬೋವ ದೇವಪ್ಪ
6 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು
7 ನಂಜಪ್ಪಯ್ಯನ
8 ವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಭಾವಿ

## 62 (IV ಹು 39)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯೊಳಗಿನ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription, engraved on a bell in the Mallikārjuna temple, records that the bell was

donated to god Annadāni Mallikārjuna by the Changālva chief Piriyarājayadēva, for the merit of his parents Śrikantharājayya and Vallabhājamma, as also for the welfare of himself and all the members of his family The bell contains three figures carved with the names Śrikantharāju, Piriyarāju and Vallabhājamma below

It is dated Śaka 1511, Vikriti, Āshāḍha śu 7, Monday, corresponding to 1590 A D, June 29 Vikriti, however, fell on Śaka 1512

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೫೧೧ ಸಂದ | ವಿಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೭ ಸೋಮವಾರ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋ

2 ತ್ತಮ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ | ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಸೋಮವಂಶದ ಋಕುಶಾಕೆಯ ಹರಿತಗೋತ್ರದ | ಶ್ರೀಕಂ

3 ಠರಾಜಯನವರ ಕುಮಾರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗಂಟೆಯ ಶಾಸನದ ವಿವರ | ಜಂಗಮದ ಪ್ರಸಾದ

4 ಲಿಂಗಕೆ ಸಲುವುದು | ನಂಮ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯಗು | ನಂಮ ಅಂಮ ವಲ್ಲಭಾಜಂಮನವರಿಗು | ಪಿರಿಯರಾಜುವೊಡೆಯರಿಗು ಕೈಲಾಸ

5 ವಾಗಲಿಯೆಂದು | ವೀರರಾಜವಡೇರಿಗು ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂದು | ಚಂಗಾಳ್ವವಂಶದವರೆಲ್ಲಾ ಕೈಲಾಸ ಕ್ಕೆದಿದರೆಂದು ಕೊಟ ಗಂಟೆಯ ಶಾಸನ
ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜು | ಪಿರಿಯರಾಜು | ವಲ್ಲಭಾಜಂಮ[1]

## 63 (XIV ಹು 145)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ವೃಷಭವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription states that the brass bull-vehicle was the gift of Nāga-śetti, son of Mēgala-mane Lingappa of Bettadapura, to god Sidlu-Mallikārjuna of that place Nāga-setti was a royal merchant (*hajūru-mōdikhāne sāvakāra*) of king Krishnarāja-vodeya of Mysore

The given details of date *viz*, Śaka 1789, Prabhava, Āśvija, ba 5, Friday, regularly correspond to 1867 A D, October 18

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಿಜ ಬಹುಳ

2 ೫ ಸುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮುಕುಟಮಣಿಗಣಕಿರಣನೀರಾಜಿತಪದರಾಜೀವಯುಗಳರಾದ ಬೆ

3 ಟ್ಟದಪುರದ ಶಿದ್ಲುಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ‖ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂ

4 ಡಲಾನುಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ

5 ವರ ಪಾದಸೇವಕನಾದ ಹಜೂರುಮೋದೀಖಾನೆ ಸಾವಕಾರ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೇಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣ್ಣನ ಮಗ ನಗಶಟಿ

6 ಯು ಮಾಡಿ ಮಡಿಶಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ವೃಷಭವಾಹನ ಶೇವಾರ್ಥ ‖

[1] ಈ ಹೆಸರುಗಳೊಡನೆ ಮೂರು ವಿಗ್ರಹಗಳಿವೆ

## 64 (XIV ಹು 146)

### ಬಿಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನವಿಲುವಾಹನದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, this also records the gift of a brass-peacock vehicle by the same donor to the same god

However, it is dated Śaka 1789, Prabhava, Māgha śu 1, Monday The *tithi* corresponds to 1868 A D , January 25 The weekday would be Saturday

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಸಂ ವರ್ತಮಾನವಾದ
2 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಶ್ದ ೧ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮಕುಟಮಣಿ
3 ಗಣಕಿರಣಶ್ರೀರಾಜಪದರಾಜೀವಯುಗಳರಾದ ಬಿಟ್ಟದಪುರಾದ ಶ್ರೀಮಲ್ಲ
4 ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ||
5 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ
6 ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ
7 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಪಾದಸೇವಕನಾದ ಹಜೂರುಮೋದೀಖಾನೆ ಸಾವಕಾರ
8 ಬಿಟ್ಟದಪುರದ ಮೋಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣನ ಮಗ ನಾಗಶೆಟಿಯು ಮಾ
9 ಡಿ ಮಡಿಸಿದ ಹಿತಾಳಿ[1]

## 65 (XIV ಹು 147)

### ಬಿಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಮೇಲೆ

It states that the brass *prabhāvali* is the gift of Venkataramanaiya It is in characters of the 19th century

ವೆಂಕಟರಮಣೈಯನವರ ಧರ್ಮ ||

## 66 (XIV ಹು 148)

### ಬಿಟ್ಟದಪುರ

### ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 17th century seems to record the grant of a village It contains only portions of imprecations

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

1 ಶಾರಿ ರಾಜ್ಯ
2 ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ ಳ ಕಳ ಅರು ಯ ಧರ್ಮ

1 ಮುಂದೆ ತಗಡಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಹೋಗಿದೆ

3 ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಯೆರಡ ನೆನಸ್ತರೂ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂನ
4 ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಅವ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮವೆಲ್ಲಾ ನಿಸ್ಫಲ
5 ಅವನ ಹೆಂಡತಿನು ಹೊಲ ಮಾದಿಗರಿಗೆ ಕೊಟ ಯೆಂದ ಕೊಟ
6 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಶನಾ ಶ್ರೀ

## 67 (ಠ 1924-114)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಮಾರೀದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 17th century, records the grant of land by Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīrarāmayyadēvayya, with the approval of the inhabitants of the villages Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura and Haradūrapura for the service of god Mallikārjuna It is dated Monday, Phālguṇa su 3, of the year Sarvajit The *tithi* corresponds to 1648 A D , February 16 But the weekday was Wednesday and not Monday as stated in the record

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೩ ಸೋಮ
2 ವಾರದಲು ವೀರರಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಕಿ
3 ದೇವಯ್ಯಗಳು ರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಗಳು ಹಿರಿಯ
4 ಪುರ ಬೆಟ್ಟಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾತಪುರ ಮಲ್ಲಾಪುರದ
5 ಹೆರದುರಪುರ ಅಂತು ಯಲ್ಲಾದರ
6 ಸಮ್ಮತದಲು ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾ
7 ರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಲ ಕೊ
8 ಳಗದ ಸೀಮೆಯ ದಾನಸಾಸನವ ಹುಡಿ
9 ಸಿದರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೀ
10 ಮಿಯ ಸೋಮಿಂಗೆ ಅರು ಅಳುಪಿದವ
11 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತೆಯ ತಿಂದವರು
13 ಹುಲಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು

## 68 (ಠ 1924-115)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the grant of some land in Kuḍakūr (?) by the inhabitants of Hiriyapura and other places The details are lost It is in characters of c 17th century

1-3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ಹಿರಿಯಪುರ ಬೆಟ್ಟದಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ
5 ಪುರದಾ ಮಲ್ಲಾಪುರದಾ ದಾ
6 ನಶಾಸನಕ್ರಮ ಕುಡಕೂರ
7 ರ ಕೊಡಗಿ ೯ ಕೊ
8 ಕೊಡಗಿಯನ್ನ ಕೊಟ್ಟರು
9 ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಳಿ ಕ
10 ವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
11 ಹೊಳತನಾಯ ತಿಂದವರು ಹುಲಿತ
12 ನಾಯ ತಿಂಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 64 (XIV ಹು 146)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನವಿಲುವಾಹನದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, this also records the gift of a brass-peacock vehicle by the same donor to the same god

However, it is dated Śaka 1789, Prabhava, Māgha śu 1, Monday The *tithi* corresponds to 1868 A D, January 25 The weekday would be Saturday

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಸಂ ವರ್ತಮಾನವಾದ
2 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಶ್ದ ೧ ಸೋಮವರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮಕುಟಮಣಿ
3 ಗಣಕಿರಣನೀರಾಜಪದರಾಜೀವಯುಗಳರಾದ ಬೆಟ್ಟದಪುರಾದ ಶಿಲ್ಲಮು
4 ಲಿಕಾರ್ಜುನಸಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ॥
5 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂಶ
6 ದಿವ್ಯರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ
7 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ವಾದನೇವಕನಾದ ಹಜೂರುಮೋದೀಖಾನೆ ಸಾವಕಾರ
8 ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೇಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣ್ಣನ ಮಗ ನಾಗಶೆಟಿಯು ಮಾ
9 ಡಿ ವಪಿಶಿದ ಹಿತಾಳೆ[1]

## 65 (XIV ಹು 147)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಮೇಲೆ

It states that the brass *prabhāvali* is the gift of Venkataramanaiya It is in characters of the 19th century

ವೆಂಕಟರಮಣ್ಣೆಯನವರ ಧರ್ಮ ॥

## 66 (XIV ಹು 148)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 17th century seems to record the grant of a village It contains only portions of imprecations

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

1 ಕಾರಿ ರಾಜ್ಯ
2 ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ ಳ ಕಳ ಆರು ಯಿ ಧರ್ಮ

---

[1] ಮುಂದೆ ತಗಡಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಹೋಗಿದೆ

3 ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಯೆರಡ ನೆನಸ್ತರೂ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂನ
4 ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಅವ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮನೆಲ್ಲಾ ನಿಸ್ಫಲ
5 ಅವನ ಹೆಂಡತಿನು ಹೊಲ ಮಾದಿಗ᾿ರಿಗೆ ಕೊಟ ಯೆಂಬ ಕೊಟಿ
6 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಶನಾ ಶ್ರೀ

## 67 (ಇ 1924–114)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಮಾರೀದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 17th century, records the grant of land by Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīrarāmayyadēvayya, with the approval of the inhabitants of the villages Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura and Haradūrapura for the service of god Mallikārjuna It is dated Monday, Phālguna śu 3, of the year Sarvajit The *tithi* corresponds to 1648 A D , February 16 But the weekday was Wednesday and not Monday as stated in the record

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೩ ಸೋಮ
2 ವಾರದಲು ವೀರರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಕಿ
3 ದೇವಯ್ಯಗಳು ರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಗಳು ಹಿರಿಯ
4 ಪುರ ಬೆಟ್ಟಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾತಪುರ ಮಲ್ಲಾಪುರದ
5 ಹರದುರಪುರ ಅಂತು ಯಲ್ಲಾದರ
6 ಸಮ್ಮತಪಡದು ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾ
7 ರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಅ ಕೊ
8 ಳಗದ ಸೀಮೆಯು ದಾನಸಾಸನವ ಹುಸಿ
9 ಸಿದರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವಸೋ
10 ಮಿಯು ಸೋಮಿಂಗೆ ಅರು ಅಳುಪಿದವ
11 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತ್ರಿಯ ತಿಂದವರು
13 ಹುಲಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು

## 68 (ಇ 1924–115)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the grant of some land in Kuḍakūr (?) by the inhabitants of Hiriyapura and other places The details are lost It is in characters of c 17th century

1–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ಹಿರಿಯಪುರ ಬೆಟ್ಟದಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ
5 ಪುರದಾ ಮಲ್ಲಾಪುರದಾ ದಾ
6 ನಶಾಸನಕ್ರಮ ಕುಡಕೂರ
7 ರ ಕೊಡಗಿ ೯ ಕೊ
8 ಕೊಡಗಿಯನ್ನ ಕೊಟ್ಟರು
9 ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಳಿ ಕ
10 ವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
11 ಹುಳಿತನಾಯ ತಿಂದವರು ಹುಲಿತ
12 ನಾಯ ತಿಂಬರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 69 (ರ 1924–116)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಸರಕಾರಿಶಾಲೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record refers to the rule of Achyutarāya of Vijayanagara and appears to register a grant of land, probably for the service of the god on the hill Details are lost

1 ಮಹಾರಾಜಮಾ
2 ಪರಮೇಶ್ವರ
3 ಪುತ್ರ ಅಚುತರಾಯ
4 ಬೆಟ್ಟದ ದೇವ
5 ಮ
6 ಯ ಗಾ
ಯ
7–11 (ನವೆದಿದೆ)
12 ವಾ ಯೋ ಹರೀತ ವಸುಂ
13 ದರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾ
14 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಜಾದಗಿದ
15 ಮುದ್ದಗಾವುಣ್ಣ ತಮ್ಮ ಅಯ್ಯ
16 ಗಾ ಯಾ ದರ್ಮ ಯದೇವ

## 70 (IV ಹು 40)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record registers the grant of the village Bangaruvaḷe to god Annadāni Mallikārjuna by Dāsari-nāyaka of Yitagainūr It mentions Sirangāla-sthala in Arakalagōḍu-sime The gift village appears to have been situated herein The latter portion of the record is worn out

It is in characters of c 16th century and is dated the year Chitrabhānu, Śrāvaṇa śu 14 These details are not sufficient for verification

1 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಶುಧ ೧೪ ಲು
2 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಮಹಾದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
3 ಗಿರಿ ಅಂನಧನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಮಿ
4 ಯವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳ
5 ಲಿ ಯಿಟಗೈಯನೂರ ದಾಸರಿನಾಯ್ಕನು
6 ಕೊಟ್ಟ ಬಂಗರುವಳೆಯ ಗ್ರಾಮನೆಂತೆಂದರೆ।
7 ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕೆ ನಾನು ನಾಡಕಾರ್ಯ ಮಾಡಿ
8 ದೇವರು ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕೆ ನಂಮ್ಮ
9 ಅರುಕಲುಗೋಡಸೀಮೆಯಲಿ ಸಿರಂಗಾಲದ
10 ಸ್ತಳವನು ಕಲ್ಲ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆನು ಯಂಡು ಬಿಂ
11 ನಹವ ಮಾಡಿಕೊಂಡದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕುಲಸ್ವಾ
12 ಮಿ ಅಂನಧಾನೀಸ್ವರಸ್ವಮಿಯವರ ಪಾದ
13 ದಾಲಿ ವೀರಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದ[2]

[1] ಕ್ರಿಮಿಃ
[2] ಮುಂದೆ ಕಾಣ ಬರುವುದಿಲ್ಲ

# 71 (IV ಹು 41)

## ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The last portion of this epigraph is highly damaged It registers a gift of 33 villages, 12, 8 and 13 of them situated respectively in Tunga, Rāvundūru and Balasōge *sthalas*, in Nañjarāyapattana-sīme, by the Changāḷva chief Pirirājayadēva to god Annadāni Mallikārjunadēva, for his own merit and of his parents

The record is dated Śaka 1508, Vyaya, Jyēshtha śu 1, corresponding to 1586 A D, May 9

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಚುಂಬಿ । ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಸಾಲಿವಾಹನಸಕ ೧೫೦೮ ನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧ ಲೂ
4 ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ । ಸೋಮವಂಶದ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಆಸ್ವಾಲಯನಾಸೂತ್ರದ
5 ರುಕುಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋ
6 ತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಪಿರಿರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಗ
7 ರ್ಭಪರಿಪೂರ್ನಸುಧಾಕರರದ ಪಿರಿಯರಾಜೆಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗ
8 ಳು ತಂದೆ ಶ್ರೀಪಿರಿಒಡೆಯರಿಗು । ತಾಯಿ ನಲ್ಲಭಂಮಗು ಸುತ ಪಿರಿಪ್ರೊ
9 ಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
10 ಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ । ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ
11 ನೆಲವಾಗಿ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕದಿಂದ । ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊ
12 ಳಗಾದ । ತುಂಗದಸ್ತಳವನೂ । ಆದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳನು । ಪಿರಿಯ
13 ಸಮುದ್ರ ಆನೆವಾಳು ಕಉಲನಹಳಿ ಲಕೂರು ಆಲವೂಮ ಕೊ
14 ತ್ತವಳಿ ಮೇಲೂರು । ಮರದೂರು । ಹುಲಿಯನಹಳ್ಳಿ । ಹಂದಿಗನಹ
15 ಳಿ ಉರುಗುವಳಿ । ಬಿಳುಗಲಿ । ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೧೨ । ರಾವಂದೂರುಸ್ತಳದ ಗ್ರಾ
16 ಮ ಹೊಂನೆಯನಹಳಿ । ಅರಿಯನಹಳಿ । ಹೊಸಹಳಿ । ಬೋಗನಹಳಿ ।
17 ಕೋಡಿಹಳಿ । ನಾಗನಹಳಿ । ಹಂದುರವಳಿ ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೮ ಬಳಸೋಗೆಯ
18 ಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮ ೧೩ ಆ ಹೋಬಳಿ ೩ ಕ್ಕಂ ಗ್ರಾಮ ೩೩ ನು ಸಿ
19 ಸಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊ
20 ಗುರುದಯಿವವನೂ । ವಾರ
21 ಸು । ಶ್ರೀವೀರಜಂಗಮನು । ಸಾವಿರ
22 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು
23 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಗಿರಿಯನು ಪ್ರ
24 ಯಿದಕು ತಪ್ಪಿದಡೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾ
25 ಸಿ ತಪಿದರೆ ತಂಮ [2]

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮುಂದೆ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

## 72

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the same period as above, registers the grant of Virāmbudhi for the merit of Virarāja-voḍeya and Piriyasamudra for the merit of Śrikanthodeya and Vallabhamma, by Piriyodeya The gift appears to have been made as *kāṇāṃji*

ಬಲಭಾಗ

1 ಪಿರಿಯೊಡೆಯರು ವೀರಾಂಬುಧಿಯನು
2 ಫಲಪೂಜೆಗೆ | ವೀರರಾಜವಡೆಯರಿಗೆ ಪು
3 ಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಿರ ಸಾ
4 ಸನಾ | ಕಾಣಾಂಜಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶ್ರೀ
ಕಂಠೊಡೆರಿಗೆ

ಎಡಭಾಗ

5 ಪಿರಿಯಸಮುದ್ರವನು | ಫಲ
6 ಪೂಜೆಗೆ ವಲ್ಲಭಂಮಗು
7 ಯಂನು ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿ
8 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಿರಸಾಸನ |
9 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ವಲ್ಲಭಂಮಗೆ

## 73

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century label, engraved by the side of a carved figure of a devotee, reads *Rajadēva*

ರಜದೇವ

## 74 (IV ಹು 42)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph states that Gangādharaiyya, son of Chennavira-gauda of Svāsale (Sōsale) made some service (not mentioned) to god Annadāni Mallikārjuna It is in characters of c 17th century

1 ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ದೇವರುಷಿ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
2 ತ್ರೇತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನಾಗಾರ್ಜುನನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
3 ದ್ವಾಪರೆಯುಗದಲ್ಲಿ ಪುರುಷಾಮೃಗದ ಕೈಲ್ಲಿಯೂ ಸಿಡ್ಲ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
4 ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೈಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಪಾದ
5 ಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಸ್ವಾಸಲೆಯ ಚೆಂನವೀರಗೌಡರ ಕುಮಾರ ಗಂಗಾಧರೈಯ್ಯನೂ ಮಾಡಿಸಿದಂ
6 ಥಾ ಯೀ ಸೇವೆ ಉಸಕ್ಕ

## 75 (ರ 1944-18)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This small inscription of c 16th century merely gives the date, probably of the consecration of the icon of Dakshināmūrti, as Bahudhānya, Māgha su 1 These details are not sufficient for verification

1 ಬಹುದಾನ್ಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಘ ಸು ೧
4 ಲ್ಲು

## 76 (ರ 1944-19)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ನಂದಿಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಾಸು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of the *nandikamba* to god Mallikārjuna by Gangādharaiya, son of Śvasili Chennavīra-gauda This undated record is in c 17th century characters Cf No 74 above

1 ಶ್ವಸಿಲಿ ಚೆಂನ್ನವೀರಗಉಡ
2 ರ ಮಗ ಗಂಗಾಧ
3 ರೈಯನ ಶೇವೆ

## 77 (XIV ಹು 152)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲ ಎದುರಿಗೆ ಸಿಡಿಲುಗಂಡಿಯ ಬಳಿ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of a bell to god Mallikārjuna by Channa-setti of Śirangāla, on Vibhava, Vaiśākha ba 7 The year in Christian era is also given as 1868 The details correspond to 14th May

ಇಂಗ್ಲೀಷು ಸಂ ೧೮೬೮ ವಿಭವ ಸಂ। ವೈಶಾಕ ಬಹುಳ ೭ ಯಲು ಶಿರಂಗಾಲದ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಚದ್ರಿಕೋಗ ಚನ್ನಶೆಟ್ಟರವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಮಿಗೆ ಯಿ ಗಂಟೆ

## 78 (XIV ಹು 153)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-pot to god Mallikārjuna by Annapūrnamma It is in characters of the 19th century

ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ॥ ಯಡ ॥ ೮ ॥ ಮಗಳೂ ॥ ಅಂನಪೂರ್ಣಂಮನ ॥ ಶೇವಾರ್ಥ ॥

## 72

### ಚಿಟ್ಟೆದಪುರ

### ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the same period as above, registers the grant of Vīrāmbudhi for the merit of Virarāja-vodeya and Piriyasamudra for the merit of Śrīkanthodeya and Vallabhamma, by Piriyodeya The gift appears to have been made as *kāṇāṃji*

ಬಲಭಾಗ

1 ಪಿರಿಯೊಡೆಯರು ವೀರಾಂಬುಧಿಯನು
2 ಫಲಪೂಜೆಗೆ | ವೀರರಾಜವಡೆಯರಿಗೆ ಪು
3 ಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ಥಿರ ಸಾ
4 ಸನಾ | ಕಾಣಾಂಜಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶ್ರೀ
ಕಂಠೊಡೆರಿಗೆ

ಎಡಭಾಗ

5 ಪಿರಿಯಸಮುದ್ರವನು | ಫಲ
6 ಪೂಜೆಗೆ ವಲ್ಲಭಂಮಗು
7 ಯಂನು ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿ
8 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ಥಿರಸಾಸನ |
9 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ವಲ್ಲಭಂಮಗೆ

## 73

### ಚಿಟ್ಟೆದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century label, engraved by the side of a carved figure of a devotee, reads *Rajadēva*

ರಜದೇವ

## 74 (IV ಹು 42)

### ಚಿಟ್ಟೆದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph states that Gangādharaiyya, son of Chennavira-gauda of Svāsale (Sōsale) made some service (not mentioned) to god Annadāni Mallikārjuna It is in characters of c 17th century

1 ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ದೇವರುಷಿ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮಿ
2 ತ್ರೇತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನಾಗಾರ್ಜುನನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮಿ
3 ದ್ವಾಪರಯುಗದಲ್ಲಿ ಪುರುಷಾಮೃಗದ ಕೈಲ್ಲಿಯೂ ಸಿದ್ದ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮಿ
4 ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೈಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಪಾದ
5 ಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಸ್ವಾಸಲೆಯ ಚೆಂನವೀರಗೌಡರ ಕುಮಾರ ಗಂಗಾಧರೈಯ್ಯನೂ ಮಾಡಿಸಿದಂ
6 ಥಾ ಯೀ ಸೇವೆ ಉನತ್ಯ

## 75 (ರ 1944-18)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This small inscription of c 16th century merely gives the date, probably of the consecration of the icon of Dakshināmūrti, as Bahudhānya, Māgha su 1 These details are not sufficient for verification

1 ಬಹುಧಾನ್ಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಘ ಸು ೧
4 ಲ್ಲು

## 76 (ರ 1944-19)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ನಂದಿಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಾಸು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of the *nandikamba* to god Mallikārjuna by Gangādharaiya, son of Śvasili Chennavīra-gauda This undated record is in c 17th century characters Cf No 74 above

1 ಶ್ವಸಿಲಿ ಚೆಂನ್ನವೀರಗೌಡ
2 ರ ಮಗ ಗಂಗಾಧ
3 ರೈಯನ ಸೇವೆ

## 77 (XIV ಹು 152)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲ ಎದುರಿಗ ಸಿಡಿಲುಗಂಡಿಯ ಬಳಿ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of a bell to god Mallikārjuna by Channa-setti of Śirangāla, on Vibhava, Vaiśākha ba 7 The year in Christian era is also given as 1868 The details correspond to 14th May

ಇಂಗ್ಲೀಷು ಸಂ ೧೮೬೮ ವಿಭವ ಸಂ। ವೈಶಾಖ ಬಹುಳ ೭ ಯಲು ಶಿರಂಗಾಲದ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಚದ್ರಿಕೋಗ ಚೆನ್ನಶೆಟ್ಟರವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಮಿಗೆ ಯಿ ಗಂಟೆ

## 78 (XIV ಹು 153)

### ಚಿಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-pot to god Mallikārjuna by Annapūrṇamma It is in characters of the 19th century

ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ॥ ಯಡ ॥ ಶ ॥ ಮಗಳೂ ॥ ಅಂನಪೂರ್ಣಂಮನ ॥ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

## 79 (XIV ಹು 154)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಚಂಡಿಕಾಂಬಿಕೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠಗಳಲ್ಲಿ

It states that the images of Tāṇḍavēśvara and Chandikāmbikā are the gift of Nañjarāja-vodeya, the Kalale chief, son of Vīrarāja-vodeya and grandson of Doddaiya, the *dalavāyi* of Mysore He belonged to Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik śākha The record belongs to the 18th century

1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಯ್ಯನವರ ಪೌತ್ರ

2 ರಾದ ಕಳುಲೆ ವೀರರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರ

3 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರ ಸೇವೆ ||

## 80 (ರ 1924–112)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೆಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಏಣಿಹನುಮಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೇವರ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

The epigraph of c 16th century, records the names of deities like Lakshmana, Hanumanta, and Makaradhvaja

1 ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವರು

2 ವೀರಹನುಮಂತದೇವರು

3 ಹನುಮಂತದೇವರು

4 ಮಕರಧ್ವಜ ಕುರುಮ

5 ಮಕರ

## 81 (ರ 1924–113)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕನಕದೇವಗವಿಯ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record states that the cave was excavated by Kankāḷadēva of Haradūr belonging to the line of the illustrious *mahāmahattina* Hasapāda-padanti, for the use of ascetics It mentions Viranna It is dated the year Siddhārthi, *samkrānti* These details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವಚರದ

2 ಸಂಕ್ರಾಂತಿಯು ಶ್ರೀಮತು

3 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಹ

4 ಸಪಾದಪದಂತಿ

5 ಹರದೂರ ಕಂಕಳದೇವರು

6 ಮಾಡಿದಂತಹ

7 ಯತಿಜತಿಗಳಿಗೆ

8 ಬಳುತಿ ಗುಹೆ

9 ವಿರಣ್ಣನ

## 82 (IV ಹು 43)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ

This short epigraph in characters of the 17th century, records the obeisance of Kalakande Malla and Māsavandi-vadēru of Sāvandi to god Mallikārjuna

1 ಶ್ರೀಮತು ನಾವಂದಿಯ ಕಳಿಕಂದೆ ಮಲ್ಲಂ ಮಾಸವಂದಿವಡೇರು
2 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗೆ ನಮಸ್ಕಾರಾ

## 83 (IV ಹು 44)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ ಬಲಗಡೆಯ ಆನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

This label incription of the 18th century states that the elephant is the *pattadāne* (royal elephant) of god Annadāni Mallikārjuna

ಪ್ರಳೆಯಕಾಲದ ಅನದನಿ ಮಲ್ಲಿಕರ್ಜುನನಾ ಪಟದನೆ

## 84 (IV ಹು 45)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ ಎಡಗಡೆಯ ಆನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, but names the god as Sidla Mallikārjuna

ಪ್ರಳಯಕಾಲದ ಸಿಡ್ಲ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಪಟ್ಟದ ಆನೆ

## 85 (XIV ಹು 149)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೂಳೆ ತೋರಣಗಂಬದ ಮೇಲೆ

It records that the gateway (*tōrana*) of the Annadāni Mallikārjuna temple was caused to be made by Muddu Mallājayya It is in characters of c 17th century

ಶ್ರೀ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀ ಪಾದಕೆ ಮುದ್ದು ಮಲ್ಲಾಜಯನವರು ಮಾಡಿಸಿದಂಥಾ ತೋರಣದ ಸೇವೆಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 86 (XIV ಹು 150)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅವೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಮೇಲುಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ತೋರಣಗಂಬದ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as of No 85 above, states that the gateway was got constructed by Kempāji

1 ಶ್ರೀಮತೂ ತಿರುಮಲೆಮ ಜಿಮಾತ ಕೆಂ 2 ಪಾಜಿ ಕುಟಿಸಿದ ತೋರಣ

## 87 (XIV ಹು 151)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

### ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುನ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗೆ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

The short inscription reads *Rudragana sākshi* Rudragana mentioned here may be the Changālva chief of that name It is in characters of the 16th century

ರುದ್ರಗಣ ಸಾಕ್ಷಿ

## 88 (IV ಹು 46)

### ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that under the oders of Vira Harihararāya, the Vijayanagara king, Lakhanna-vodeya made a grant of Āpagondanahali a hamlet of Singapattana, yielding 25 *gadyānas* of income, for worship and offerings to god Mallikārjuna of Kudukūr It is dated the year Īśvara, Phālguna śu 1, corresponding to 18th February, 1398 A D

1 ಯೀಸ್ವರಸಂವತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ವೀರಹರಿಹ
2 ರರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲಖಂಣ್ನವೊಡೆಯರು ಕುಡುಕೂರ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದೇವತಾರ್ಚನೆಗೆ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಶಸನ ವುದಯದ
4 ಆವಸರದ ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯ ಗಂಧ ಕಪ್ಪೂರ ಕ
5 ಸ್ತೂರಿ ಸುಗಂಧಪುಷ್ಪ ಧೂಪ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯ ತಾಂಬೂಲ ಪಂ
6 ಚಪರ್ವ್ವದ ಪೂಜೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ೩ ಕೆ ಗ ೦॥ ೧ ಪುಷ್ಪಕೆ ಗ ೧॥ ಗಂಧ ಗ ೦॥೭
7 ಕಪ್ಪೂರ ಗ ೧ ಕಸ್ತೂರಿ ಗ ೦॥ ಕುಂಕುಮ ಗ ೦॥ ಧೂಪರ್ತೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
8 ಗೆ ತುಪ್ಪ ಗ ೧೦ ನೈವೇದ್ಯ ಗ ೩॥ ೧ ಆಡಕೆಯೆಲೆಗಂ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ೧
9 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಉ ಗ ೫ ನಲ್ಲಯೆಂಣೆಮುಜನೆಕೆ ಗ ೧ ಮ ಇನ್ನು ನಡವ ಧರ್ಮ್ಮ
10 ಕಟಳೆಗೆ ಉಬಯಂ ಸಲುವ ವರಹ ವ ೧ ಕಂ ಗ ೨೫ ವರುಸಂ
11 ಪ್ರತಿ ನಡಸುವದಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಕಲುವಳಿ ಆಪಗೊಂಡನಹಳಿಯ ೧
12 ಕಂ ತೆ ೩ುವ ವರಹ ಗ ೨೫ ಅಕ್ಷರದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತಅಯಿದು ಹೊಂನಿಂನ ಯ

13 ನು ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಯಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ದ
14 ವ್ಮ್ಯನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲಕಣವೊಡೆಯರೂ ವ ದೇವದಾಯಿಗೆ
15 ಕೊಟ್ಟರಗಿ ಆ ಹಳಿಯ ಚತುರಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಕೆಯಿ ಕ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
16 ಕಳ ಮನೆ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಂಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಮು ಸು[ವ]ರ್ನದಾಯ ಬ ಗುಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಆ ದೇವರ ಪೂಜಾರಿಗಳು ಯಿ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ತಪ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇವದಾಯಿ
18 ಯ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಧರ್ಮ ಸಶನಮಂ ಯಿ ಧರ್ಮವ ಅಳಿಪಿ
19 ದವರು ಕಾವೇರಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಪಪದಲಿ ಹೋಃಹರು

## 89 (IV ಹು 47)

### ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೀಚಿರಾಕ್)

### ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to register the renewal of a grant of (income from?) *mathadeve* of Mallinathapura by Virapa, the body-guard (*amgadhāra*) of Sāntayyadēva-vodeya, to god Śrigiri Mallikārjuna The original grant had been made by Lakhaṇa-vodeya

It is dated the year Subhanu, Āsādha śu 1 It is in characters of 13th–14th century and the details of the given date may correspond to 20th June, 1403 A D

1 ಸುಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
2 ಆಶಾಡ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಸ
3 ಕಲಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಸಾಂತಯ್ಯ
4 ದೇವವಡೆಯರ ಅಂಗಧಾರನು ಮ
5 ನೆಯ ವೀರಪನೂ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
6 ನದೇವರಿಗೆ ಲಖಂಣವೊಡೆಯರೂ ಬಿ
7 ಟ್ಟ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರದ ಮಠದೆರ್ಯಯನೂ
8 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆಉ ಯಿ
9 ದ ಆರೊಬ್ಬನೂ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ ನಡಸಿಬಾರ
10 ದೆ ಅಳಿಪಿದೋರಾದಡೆ ತವಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಲಿಂ
11 ಗವಿಲ್ಲ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದವನು ಯಿ ಅರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ಕೊಟ ಸಾಸನ ವೊಪ್ಪ
13 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ||

## 90 (IV ಹು 84)

### ನೆಲವಾಡಿ

### ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the grant of the village Nelavādi, for the perpetual lamp of the god Mallikārjuna by Vīrarājaya, of the Changālva dynasty The donor is said to be the son of Krishnarājayya, grand son of Nañjarājayya, of Vira Nañjarāyapaṭṭana

It is dated Śaka 1539, Paridhāvi, Māgha ba 10, Tuesday, Mūlā-nakshatra But, Paridhāvi coincided with Śaka 1534 and taking this as correct, the details of date may be equated with 1613 A D , February 4

1 ಶ್ರೀ ಪರಿಧಾ[ವಿ]ಸಂವಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಲು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದ್ಧಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸ
3 ಕವರುಸ ೧೫೩೯ನೆಯ ವರುಸದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸ

## 86 (XIV ಹು 150)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಮೇಲುಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ತೋರಣಗಂಬದ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as of No 85 above, states that the gateway was got constructed by Kempāji

1 ಶ್ರೀಮತು ತಿರುಮಲೆಮ ಜಿಮಾತ ಕೆಂ 2 ಪಾಜಿ ಕಟಿಸಿದ ತೋರಣ

## 87 (XIV ಹು 151)

### ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗೆ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಮೆಟ್ಟಿಲಿನ ಮೇಲೆ

The short inscription reads *Rudragana sākshi* Rudragana mentioned here may be the Changālva chief of that name It is in characters of the 16th century

ರುದ್ರಗಣ ಸಾಕ್ಷಿ

## 88 (IV ಹು 46)

### ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that under the oders of Vira Harihararāya, the Vijayanagara king, Lakhaṇa-voḍeya made a grant of Āpagoṇḍanahalli a hamlet of Singapattana, yielding 25 *gadyānas* of income, for worship and offerings to god Mallikārjuna of Kudukūr It is dated the year Īśvara, Phālguṇa śu 1, corresponding to 18th February, 1398 A D

1 ಯೀಸ್ವರಸಂವತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ವೀರಹರಿಹ
2 ರರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲಖಂಣ್ಣವೊಡೆಯರು ಕುಡುಕುರ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದೇವತಾರ್ಚನೆಗೆ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಶಸನ ಪುದಯದ
4 ಅವಸರದ ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯ ಗಂಧ ಕರ್ಪ್ಪೂರ ಕ
5 ಸ್ತೂರಿ ಸುಗಂಧಪುಷ್ಪ ಧೂಪ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯ ತಾಂಬೂಲ ಪಂ
6 ಚಪರ್ವ್ವದ ಪೂಜೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ೩ ಕೆ ಗ ೦॥ ೧ ಪುಜ್ಪಕೆ ಗ ೧॥ ಗಂಧ ಗ ೦॥೭
7 ಕರ್ಪ್ಪೂರ ಗ ೧ ಕಸ್ತೂರಿ ಗ ೦॥ ಕುಂಕುಮ ಗ ೦॥ ಧೂಪಕೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
8 ಗೆ ತುಪ್ಪ ಗ ೧೦ ನೈವೇದ್ಯ ಗ ೩॥ ೧ ಅಡಕೆಯೆಲೆಗಂ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ೧
9 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಉ ಗ ೫ ನಲ್ಲಯೆಂಣೆಮಜನೆಕೆ ಗ ೧ ಮ ಇಸ್ತು ನಡವ ಧರ್ಮ್ಮ
10 ಕಟಳೆಗೆ ಉಭಯಂ ಸಲುವ ವರಹ ವ ೧ ಕಂ ಗ ೨೫ ವರುಸಂ
11 ಪ್ರತಿ ನಡಸುವದಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಕಲುವಳಿ ಆಪಗೊಂಡನಹಳಿಯ ೧
12 ಕಂ ತೆ ಜಾವ ವರಹ ಗ ೨೫ ಅಕ್ಷರದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತಅಯಿದು' ಹೊಂನಿಂನ ಯ

13 ನು ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಯಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ದ
14 ವ್ಮ್ಯನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲಕಣವೊಡೆಯರೂ ವ       ದೇವದಾಯಿಗೆ
15 ಕೊಟ್ಟರಗಿ ಆ ಹಳಿಯ ಚತುರಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಕೆಯಿ ಕ       ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
16 ಕಳ ಮನೆ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಂಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಮು ಸು[ವ]ರ್ನದಾಯ ಬ       ಗುಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಆ ದೇವರ ಪೂಜಾರಿಗಳು ಯಿ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ತಪ       ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇವದಾಯಿ
18 ಯ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಧರ್ಮ ಸಶನಮಂ       ಯಿ ಧರ್ಮವ ಅಳಿಪಿ
19 ದವರು ಕಾವೇರಿಯ ತಡಿಯಲಿ       ಪಪದಲಿ ಹೋಹರು

## 89 (IV ಹು 47)

### ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to register the renewal of a grant of (income from ?) *mathadeve* of Mallinathapura by Virapa, the body-guard (*amgadhāra*) of Sāntayyadēva-vodeya, to god Śrigiri Mallikārjuna The original grant had been made by Lakhanna-vodeya

It is dated the year Subhānu, Āśādha śu 1 It is in characters of 13th–14th century and the details of the given date may correspond to 20th June, 1403 A D

1 ಸುಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
2 ಆಶಾಡ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಸ
3 ಕಲಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಸಾಂತಯ್ಯ
4 ದೇವವಡೆಯರ ಅಂಗಧಾರನು ಮ
5 ನೆಯ ವೀರಪನೂ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
6 ನದೇವರಿಗೆ ಲಖಂಣವೊಡೆಯರೂ ಬಿ
7 ಟ್ಟ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರದ ಮಠದೇವಿಯನೂ
8 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆಉ ಯಿ
9 ದ ಆರೊಬ್ಬನೂ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ ನಡಸಿಬಾರ
10 ದೆ ಅಳಿಪಿದೋರಾದಡೆ ತವಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಲಿಂ
11 ಗವಿಲ್ಲ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದವನು ಯಿ ಅರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ಕೊಟ ಸಾಸನ ವೊಪ್ಪ
13 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ॥

## 90 (IV ಹು 84)

### ನೆಲವಾಡಿ

### ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the grant of the village Nelavādi, for the perpetual lamp of the god Mallikārjuna by Virarājaya, of the Changālva dynasty The donor is said to be the son of Krishnarājayya, grand son of Nañjarājayya, of Vira Nañjarāyapattana

It is dated Śaka 1539, Paridhāvi, Māgha ba 10, Tuesday, Mūlā-nakshatra But, Paridhāvi coincided with Śaka 1534 and taking this as correct, the details of date may be equated with 1613 A D , February 4

1 ಶ್ರೀ ಪರಿಧಾ[ವಿ]ಸಂವಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಲು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದ್ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸ
3 ಕವರುಸ ೧೫೩೯ನೆಯ ವರುಸದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸ

4 ರದ ಮಾಗ ಬ ೧೦ ಯು ಗುರುವಾರದ ಮೂಲನಕ್ಷತ್ರ ವೃದ್ಧಿ
5 ಯೋಗ ವೃಸಬಲಗ್ನದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
6 ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಂಗರಂ
7 ಗಭೋಗಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಶ್ರೀಮಂ[ಮ]ಹಾಮಂಡಲಿಕ ಮಂಡ
8 ಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ನಂ
9 [ಜ]ರಾಜ್ಯೆಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳವರ ಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀ
10 ನಂಜರಾಜ್ಯೆಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ವರಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀ
11 ರಾಜ್ಯೆಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ವರಸುಪುತ್ರರಾ
12 ಕೃಷ್ಣರಾಜ್ಯೆಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳವರ ತಂ
13 ರದ ರಾದ ವೀರರಾಜ್ಯೆಯನವರು ತಮಗೆ ಆ
14 ರೋಗ್ಯ ಅಯಿಶ್ವರಿಯ ಅಭಿವ್ರಿಧಿಯಾಗಲೋಸಕವಾಗಿ
15 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ದಳು
16 ಲವಾಗಿ ನೆಲವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಸ್ಥಿರಸಾಸನ
17 ದ ಸಿಲಾಸಾಸನಾವಾಗಿ ಕೊಟಲು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ಅ
18 ಳುಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗುರುದೈವವ ೨೧ ವಂಸ
19 ವನು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ
20 ಸವಿರ ಜಂಗಮ ಗೋಉ ಬ್ರಮರನು ವಾರಣಾಸಿ
21 ಯಲಿ ಕೊಂದ ಪವಕೆ ಹೋಗುರು ತಂಮ ದೇಹ
22 ವಂನು ಹೊಲೇರು ಮಾದಿಗರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಗೆ

## 91 (IV ಹು 108, 107)

### ರಾಜನಬೆಳಗುಲಿ

### ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎರಡು ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

**This record, found engraved on two fragments, are treated as different records in the original edition But they appear to be two parts of one record They are put together here**

**It seems to register a grant, as *dēvadāna*, by Viraṇṇa, whose name appears in both the fragments It cites some individuals as witnesses**

**The extant portion refers to the year Sarvajit, [Kā]rttika śu 1, Monday The record is in characters of c 15th century The given details may be equated with 1407 A D , October 2 But the weekday was Sunday**

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

1 ಸರ್ವ್ವಜಿತು ಸಂ
2 ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀಮ
3 ರ ದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀವಾ
4 ಅಲಾಳಪಟ್ಟಣದರಣಿಯ
5 ದ ವೀರಂಣನು ಆ ದೇವದಾನದ
6 ಲೊಳ ಅಡಕೆಯಮರ ಅಯಿನೂ
7 ಷ್ಟನು ದೇವರ ದೀಪಕೆ ಸುಂಕದ ಲಿಂಗನ
8 ಸ್ರೆಷ್ಟಿಯರ ಕಲದಲಿ ಬಿಟ್ಟು ಬಹರಾಗಿ
9 ನು ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಸುಂಕದ
10 ನು ಯೆನ್ದು ಸರುಚಿಇಂದ ಬಿ
11 ಟ್ಟನು ಯೀ ಅರ್ತ್ಥಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಬಾ
12 ಳಗೌಡ ಅಸಾತಪ ಚಪ್ಪರದಹ
13 ಳಿಯ ನೋಯಿಗೊಂಡ ಯಿಷ್ಟಜಿ
14 ಗ ಮೀಜಿ ಬೆಳುಗುಲಿಯ ಸೋಮ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

15 ಸಲ್ಲಿಸ

16 ಗಂಗೆಯ ತಡಿ

17 ಯಲಿ ತಂಗೇಳು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊ

18 ಂದ ತಂನ ಮಾತಾಪಿತುಗಳನು

19 ತಿಂಪವ ಕಡಿದಾಕೆಯ ಯಾಃರಿಪ

20 ಶಿವಾದೇವನೋಃ ಡೋಃಹಿ ವೀರಂ

21 ಣನ ವೊಪ ಶ್ರೀಕಳಿಕಾದೇವಿ ಸಾ

22 ಕ್ಷಿಗಳ ವೊಪ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

23 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

## 92 (IV ಹು 50)

### ಕುಡಕೂರು

### ಬಸವೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone is erected in memory of Mārayya, son of Ichala Dōrayya of Kudukūr, who died in a battle when Peḷtiyūr was destroyed The record refers to the reign of Pampādēvi, daughter of Chālukya Permānadidēva and is dated Śaka 919, Hēmalambi i e 997-98 A D The Śaka year would be 920

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೧೯ ನೆಯ ಹೇಮಳಂ

2 ಬಿ ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮಚ್ಚಾಳುಕ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ ದೇ

3 ವರು ತತ್ಪುತ್ರಿ ಶ್ರೀ ಪಂಪಾದೇವಿಯರ ರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯದಂದು ಕು

4 ಡುಕೂರ ಈಚಲ ದೋರಯ್ಯನ ಮಗಂ ಮಾರಯ್ಯಂ ಬಿನವಾರನೊ

5 ಳ್ದಿಯ ಪೆಳ್ತಿಯೂರ..ವಿನೊಳ್ಸತ್ತಂ ದೋರಯ್ಯಂ ಕುಡುಕೂರಲ್ಲು

6 ಲ್ಲನ್ನಿ..ಸಿದಂ

## 93 (IV ಹು 51)

### ಕುಡಕೂರು

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This short epigraph of the 16th century states that the village Kuḍukūr belongs to god Annadāni Mallikārjuna

1 ಶ್ರೀ ಯೀ ಕುಡುಕುರು[1]

2 ಅಂನದಾನಿ ಮಲಿ

3 ಕರ್ಜುನದೇವರುಗೆ

## 94 (IV ಹು 52)

### ಕುಡಕೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers an interesting case of concealment of grant of the village

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಲ್ಲಿ '0' ಗುರುತಿದೆ

Kudukūr made to god Annadāni Mallikārjuna, by the chiefs of Tunga When an enquiry was instituted by the Vīraśaiva priests (*Dēvapṛithuvimahattu* and *Kumāramahattu*), Chennappa-gauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nād and Dēvapayya of Hiṭana-hebāgilu went to the *mahattu* and represented that the property was taken unknowingly The record stops abruptly at this

It is dated the year Śukla, Kārttika śu 1 These details are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

1 ಶ್ರೀ ಸುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ ೧ ಲು
2 ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕರ್ಜುನದೇವರ ಪುರ ಕುಡುಕರ
3 ವು ತುಂಗದ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಪಲಾಪಿಸಿಕೊಂಡಿ
4 ರಲಾಗಿ ದೇವಪ್ರಿತ್ತುವಿಮಹತ್ತು ಕುಮಾರಮಹತು
5 ಕುಡಿ ದೇವರಪುರವೆಂದು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರ
6 ಲಾಗಿ ತುಂಗದ ಚೆಂನಂಣಗಉಡನು ಚಂಗನಡ
7 ಪ್ರಭುಗಳನು ಹಿಟನಹೆಬಾಗಿಲ ದೇವಪಯ್ಯ ನನು
8 ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಾಹತ್ತಿನ ಬಳಿಗ ಬಂದು ನನೂ ಅಱಿಯದೆ
9 ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡೆ ದೇವಲದ ಅಱಿತು ಅಪಹರಿಸ ಕೊಂಡಿ[1]

## 95 (IV ಹು 53)

### ಕುಡಕೂರು

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

Except for the date portion in the beginning, *viz*, Parābhava, Bhādrapada śu 1, Monday, the rest of the inscription is worn out The record is in characters of the 17th century

The given details may correspond to 1666 A D , August 20, Monday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪರಾ
2 ಭವ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
3 ಪದ ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದ
4–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ದನಟಿ
8 ಸ

## 96 (IV ಹು 54)

### ಕುಡಕೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another damaged record, the purport of which cannot be made out It is dated Śaka 1424, Chitrabhānu, Kārttika su 1, Friday The year Chitrabhānu fell on Śaka 1444 If this is correct, the details regularly correspond to October 20, 1522 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ದ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨೪ ನೆಯ
3 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
4 ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಶುಕ್ರವಾ
5–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಬೆಟ್ಟದ ನವ
9 ಟೆಯಿದ್ದ
10 ದವರೂ ಬಂದವರೂ
11 ಪಾಲಿಸೋದು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
12 ಶ್ರೀ

1 ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

## 97 (IV ಹು 55)

### ಕುಡಕೂರು

### ಮನೆಯೊಂವರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of income (?) from 3 looms (*mūru-maggada huna*) to god Bettada Mallikārjuna by Puttarasa, the tax officer It is dated the year Āngira, Kārttika śu 1 The details cannot be verified The record is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀಮತು ಅಂಗಿರಾಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು
2 ೧ ಲು ಸುಂಕದ ಪುಟ್ಟರಾಸರು ಬೆಟ್ಟದ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಕುಡುಕುರ ಗ್ರಮದಲಿ
4 ಮೂರುಮಗ್ಗದ ಹಣವ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟಿವಾಗಿ ಯಿ
5 ಧರ್ಮ್ಮವನು ತೆಗೆದವಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕ..ಲ್ಲಿ
6 ಯ ಕೊಂದ ಪಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ

## 98 (IV ಹು 99)

### ಜಾರಸಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the Śaka year 1449 and the cyclic year Yuva and the names Mallikārjuna-nāyaka and Gōvindarāju are extant in this highly worn out inscription The date is irregular

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಾ
2 ಯ್ಕನ ಮಗ ಶ್ರೀಮ
3 ತು ಸಕವರುಷ ಸಾವಿ
4 ರದನ್ನನುಜನಾ ೧
5 ೪೪೯ ಸಂದ ಯಿವ ಸಂ
6 ವತ್ಸರದ
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಗೋವಿಂದರಾಜು
10
11 ಯಿಂದ
12 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲೆಯ
13 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
14

## 99 (IV ಹು 100)

### ಜಾರಸಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another worn out epigraph referring to Rāma-setti and Sivunañjadēva It is dated the cyclic year Bhyaya (Vyaya), Kārttika śu 1 These details are not sufficient for verification

1 ಭ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಕಸ
3 ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ
4 ಸಿವುನಂಜದೇವ ಕೊ
5 ಇರೂಪದಿಂದ ಬಿನ್ನಹ
6

Kudukūr made to god Annadānı Mallıkārjuna, by the chıefs of Tunga When an enquiry was ınstıtuted by the Vīraśaıva prıests (*Dēvaprıthuvımahattu* and *Kumāramahattu*), Chennappa-gauda of Tunga, along wıth the chıefs of Changa-nād and Dēvapayya of Hıtana-hebāgılu went to the *mahattu* and represented that the property was taken unknowıngly The record stops abruptly at thıs

It ıs dated the year Śukla, Kārttıka śu 1 These detaıls are not suffıcıent for verıfication The record ıs ın characters of the 16th century

1 ಶ್ರೀ ಸುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕತ್ತಿರ್ಕ ಸುದ ೧ ಲು
2 ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕರ್ಜುನದೇವರ ಪುರ ಕುಡುಕರ
3 ಮ ತುಂಗದ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಪಲಾಪಿಸಿಕೊಂಡಿ
4 ರಲಾಗಿ ದೇವಪ್ರಿತ್ತುವಿಮಹತ್ತು ಕುಮಾರಮಹತು
5 ಕುಡಿ ದೇವರಪುರವೆಂದು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರ
6 ಲಾಗಿ ತುಂಗದ ಚೆಂನಂಣಗಉಡನು ಚಂಗನಡ
7 ಪ್ರಭುಗಳನು ಹಿಟನಹೆಬಾಗಿಲ ದೇವಪಯ್ಯ ನನು
8 ಕೂಡಿಕೋಂಡು ಮಾಹತ್ತಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ನಮೂ ಅಱಿಯದೆ
9 ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡೆ ದೇವಲದ ಅಱಿತು ಅಪಹರಿಸ ಕೊಂಡಿ[1]

## 95 (IV ಹು 53)

### ಕುಡಕೂರು

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

Except for the date portıon ın the begınnıng, *viz*, Parābhava, Bhādrapada su 1, Monday, the rest of the ınscrıptıon ıs worn out The record ıs ın characters of the 17th century

The gıven detaıls may correspond to 1666 A D , August 20, Monday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪರಾ
2 ಭವ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
3 ಪದ ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದ
4–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ದನಟ
8 ಸ

## 96 (IV ಹು 54)

### ಕುಡಕೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This ıs another damaged record, the purport of whıch cannot be made out It ıs dated Śaka 1424, Chıtrabhānu, Kārttıka śu 1, Frıday The year Chıtrabhānu fell on Śaka 1444 If thıs ıs correct, the detaıls regularly correspond to October 20, 1522 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ದ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨೪ ನೆಯ
3 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
4 ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಸುಕ್ರವಾ
5–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಬೆಟ್ಟದ ನವ
9 ಟೆಯಿದ್ದ
10 ದವರೂ ಬಂದವರೂ
11 ಪಾಲಿಸೋದು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
12 ಶ್ರೀ

1 ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

## 97 (IV ಹು 55)

### ಕುಡಕೂರು

### ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of income (?) from 3 looms (*mūru-maggada haṇa*) to god Bettada Mallikārjuna by Puttarasa, the tax officer It is dated the year Āngira, Kārttika śu 1 The details cannot be verified The record is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀಮತು ಅಂಗಿರಾಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು
2 ೧ ಲು ಸುಂಕದ ಪುಟ್ಟರಾಸರು ಬೆಟ್ಟದ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಕುಡುಕೂರ ಗ್ರಮದಲಿ
4 ಮೂಱುಮಗ್ಗದ ಹಣವ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟಿವಾಗಿ ಯಿ
5 ಧರ್ಮ್ಮವನು ತೆಗೆದವಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲ್ಲಿ
6 ಯ ಕೊಂದ ಪಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ

## 98 (IV ಹು 99)

### ಬಾರಸಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the Śaka year 1449 and the cyclic year Yuva and the names Mallikārjuna-nāyaka and Gōvindarāju are extant in this highly worn out inscription The date is irregular

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಾ
2 ಯ್ಕನ ಮಗ ಶ್ರೀಮ
3 ತು ನಕವರುಷ ಸಾವಿ
4 ರದನ್ನೂಱನಾ ೧
5 ೪೪೯ ಸಂದ ಯುವ ಸಂ
6 ವತ್ಸರದ
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಗೋವಿಂದರಾಜು
10
11 ಯಿವ
12 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲೆಯ
13 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
14

## 99 (IV ಹು 100)

### ಬಾರಸಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another worn out epigraph referring to Rāma-setti and Sivunañjadēva It is dated the cyclic year Bhyaya (Vyaya), Kārttika śu 1 These details are not sufficient for verification

1 ಭ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಕಸ
3 ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ
4 ಸಿವುನಂಜದೇವ ಕೊ
5 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಿನ್ನಹ
6

## 100 (IV ಹು 101)

### ಬಾರಸಿ

### ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The beginning of this inscription is lost Bārasi is said to have been given as a grant to a person (name not given) who was a *sthānika* of the Bettada Mallikārjuna temple It is in 15th century characters

1 ಯ ಬೆಟ್ಟ ಸ್ತ್ರಭುವನ
2 ಸರ್ವ್ವಜೀವದಯಾಳು ಕಾಶ್ಯಪ ಕೌಸಿಕ ಪ್ರೋಕ್ತ ಭಾ
3 ರದ್ವಾಜಾಶ್ರಮ ಪಂಚಪರಾಸರ ವಸಿಷ್ಟಜಮದಗ್ನಿಭೃ
4 ಗುದೇವಸಪ್ತಕೋಟಿರುದ್ರಾವತಾರ ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾ
5 ಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣಮೌನಾನುಷ್ಠಾನಜಪಸಮಾಧಿಸೀಲಗು
6 ಣಸಂಪಂನರುಂ ಬೆಟ್ಟದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪಾದಾರಾಧಕರ
7 ಪ್ಪ ಸ್ತಾನಿಕ ತಂಮಾ ವರ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಬಾರಸಿಯ ಧರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ
8 ಮಾಡಿ ನಿಧಿನಿಧಾನಸಹಿತ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
9 ದತ್ತಿ ‖ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರುಷ
10 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾನಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ‖[1] ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ತಂಗೇ
11 ಳು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಬ್ರಹ್ಮತಿ

## 101 (IV ಹು 102)

### ಬಾರಸಿ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged epigraph of the 16th century registers a grant by Nañjayadēva to god Mallikārjuna and is dated the cyclic year Vijaya, Āshādha ba 14 These details of date are insufficient for verification

1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ ಆ ′
2 ಸಡ ಬ ೧೪ ಲೂ ಮಲ್ಲಿಕಾ
3 ರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಬರಸಯ
4 ನು ನಂಜಯದೇವರು ಆಗ
5 ರ ಧರ್ಮ ನಕ ಕೊಟದು
6 ದೇವರು ವಿ
7 ರದ ಕೊಂದವರು
8 ಸ್ತ್ರ ನಯ ತಿಂದವರು ತಂ
9 ತಾಯಿಗೆ ತಪಿದವರು

## 102 (IV ಹು 49)

### ನಂದೀಪುರ

### ಬಸವನ ಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription refers to Virarāja-vodeya and is dated Śaka 1485, Chaitra, other details being lost The Śaka year would correspond to 1563 A D

1 ಬ್ಲೋಕ

1 ಸಕವರ್ಷ ೧೪೮೫ ನೆ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
3 ನಡಿ ಮಹಾವೀರರಾಜುವೊಡೆ
4
5 ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ
6 ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳು
7 ತಂಪ
8 ಗೆಂಡು
9 ತೆಂಕಮುಖವಾಗಿ
10 ಸುರಿಯ ನೇವಿಸಿದವರ ಪಾಳಕೆ
11 ಹೋಹರು ಯಿಪ್ಪನು ಅಳುಪಿದ
12 ವರು

## 103 (IV ಹು 28)

### ಆಯಿತನಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನಯ ಕಲ್ಲು

This inscription registers a gift of the village Āyitanahaḷi and Mākalahāḷu to god Annadāni Mallikārjunadēva of Śrīgiri, by *mahāmandalika, mandalēsvara* Kulōttunga-changāḷva Vīra Chikka-rāja-vodeya

The record is dated Śaka 1486, Krōdhana, Āshādha śu 1, corresponding to 1565 A D, May 30 The Śaka year is a mistake for 1487

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಸ
3 ಗಳು ೧೪೮೬ ನೆಯ ಕ್ರೋಧನ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಶು ೧
5 ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋ
6 ತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿ
7 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋ
8 ಗ ನಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸೆಲವಾ
9 ೧ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ
10 ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂ
11 ಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಚಿಕರಾಜುವೊ
12 ಡೆಯರು ಆಯಿತನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
13 ಮ ೧ ಮಾಕಲಹಾಳ ಕೊಟೆಉ[1]

## 104 (IV ಹು 29)

### ಆಯಿತನಹಳ್ಳಿ

### ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of the 16th century contains only the imprecation

1
2 ಸಿದ ವೋವಾದಿಲಿ
3 ನು ಅಳುಪಿದವನು ತಂನ ದೇಹ ಮಾನ
4 ವನು ಹೊಲೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನೋಪಾ
5 ದಿ ಕತ್ತ್ರಿಯ ತಿಂದ
6 ನೋಪಾದಿ ಮೀಟ್ ಅಳು
7 ನು ಹತ್ತ್ರಿದ[1]

[1] ಮುಂದೆ ಸವೆದಿದೆ

## 105 (IV ಹು 66)

### ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

### ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription in characters of the 15th century, appears to register a grant of certain taxes to god Mallikārjuna of Kudukūr by Vīranna It also seems to register the grant of a loom by an individual (name lost), son of Kēti-setti

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ವೀರಂಣನೂ
3 ದೊಂಟಣಿಯು
4 ಲಿ ತುಂಗದ ಪುಂಣ್ಯ
5 ವು ಯುಂಗೆ
6
7 ಗದೆ
8 ನ ಸುಂಕವನೂ ಕು
9 ಡುಕೂರ ಮಲಿಕಾರ್ಜು್ನ
10 ನದೇವರಿಗೆ
11 ಬಿಟೆಉ ಯಿ ದರ್ಮಕೆ

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಗಿರಿವ್ರ
13 ದೇವರಿಗೆ ಸುಂಕ
14 ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿಮಗ ಜ
15 ಲ್ಲಿಉ ಮಗ್ಗ ೧ ಎರ
16 ಡನೂ ಮಾ ವ
17 ಸುಂಕದ
18 ಪುಣ್ಯವ ಮಾಡಿ
19 ರು ದೇವರ್ಕ್ಕ
20 ಮಿದ ಅಳಿಪ ದವ
21 ರಿಗೆ ದೇವರಿಲ್ಲ ಗುರುವಿಲ್ಲ
22 ಗಂ ಡಿಯು
23 ಕವಿಲೆಯು ಕೊಂದು
24 ನಿಗಂಗೆ ಸಲು
25 ಮಂಗಳಮಹಾ
26 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 106 (IV ಹು 67)

### ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record seems to register a gift of some village for celebrating (?) a feast (*para*) The extant portion refers to the cyclic year Kilaka It is in characters of the 16th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಕೀಲಕಸಂ
2 ರದ
3 ರದ
4-5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ಅಯುದು
7 ನ ಆಕಿಯಲೂ ಪರವ
8 ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ತು
9
10 ರೂ ಆ ಗ್ರಾಮ
11 ವ ನಡೆಯಿಸುವ
12 ಯಿ ಧರ್ಮವ ಅಳು
13 ಪಿದವ ಗಂಗೆಯ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ನಂ

15 ಬರ

16 ಶ್ರೀ

## 107 (IV ಹು 68)

### ಬಿಟ್ಟಿದತುಂಗೆ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another worn out inscription in the same place, which registers a grant of income from taxes to Ādiparamēśvara of Tunga A certain tax officer of Rāvundūr appears to have set up the stone Details are lost The extant portion refers to Saka 1221, corresponding to 1299–1300 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೨೧

2 ೧

3 ರದ

4 ಹನೆ

5 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯ

6 ಲ ರಸಚಿಕ

7 ರಣಒಡೆಯರಿಂಗೆ ಸಿ

8 ತುಂಗದ ಶ್ರೀ ಅ

9 ದಿಪರಮೇಶ್ವರರಿಂಗೆ ರಾತ್ರಿ

10 ಯ ದಾನಂ ಕೊಟಿವಾಗಿ ರಾ

11 ಉಂದೂರ ಣ್ಯಯದ

12 ಸುಂಕದ ಅಜ್ಜಯ್ಯಾವಿ

13 ಗದ ಮಗ

14 ರನುಳ ಸುಂಕವನು

15 ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಧಾರೆಯಸೆಜ

16 ಮುಕೊಟ್ಟು

ಹಿಂಭಾಗ

17 ಅಧಿಕ ಪುಂಣ್ಯವ ಮಾ

18 ಡಿಕೊಂಡರು ಮುಂದೆ ನಡ

19 ವ ಸುಂಕಿಗರು ಧರ್ಮ್ಮ

20 ವದಾಯಕಂಹ ಅ

21 ಳಿಬ ಕೊಡುವರಿಂಗ

22 ದೇವರಿಲ್ಲ ಗುರುವಿಲ್ಲ

23 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ

24 ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ

25 ದ ದೋಷವ ಹೋಹರು

26 ಮಂಗಳಮಹಾ

27 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 108 (IV ಹು 69)

### ಬಿಟ್ಟಿದತುಂಗೆ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the grant of the tax on oil-mill (*gāna-sumka*) made for a perpetual lamp of god Ādidēva It is in characters of the 14th century

1 ಆದಿದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಾ

2 ಣಸುಂಕವನು ಆರು ಅಳಿಪಿ

3 ದವರು ನರಕಕೆ ಹೋಹರು

## 109 (IV ಹು 70)

### ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

### ಊರಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription of c 14th century registers an *umbali* given to Biraraja by an *odeya* of Changa-nad Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ರಾಜರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳೂ ಚಂಗನಾಡ
10 ಸೀವೆುಯ ಪಟಣ ವೊಡೆಯರು
11 ಬೀರರಾಜಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಉಂಬಳಿ
12 ಸಾಸನದ
13–22 (ಸವೆದಿದೆ)
23 ಲಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 110 (IV ಹು 71)

### ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers a grant of a number of villages (named), situated in the Tunga-sthala, of Vira Nañjarāyapattanada-sīme to god Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri, by Piriyarājayadēva of the Changālva family, for the merit of his parents and himself

It is dated Śaka 1508, Vyaya, Chaitra śu 1, corresponding to March 11, 1586 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸುರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
3 ರಾರಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಖವರು
5 ಷ ೧೫೦೮ ನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
6 ತ್ರ ಶು ೧ ಲೂ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ ಸೋ
7 ಮವಂಸದ ಹಾರೀತಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಯ
8 ನಾಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾ[ಖಾ*]ಧ್ಯಾಯರಾದ
9 ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂ
10 ಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ
11 ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯದೇವಮಹಾಅ
12 ರಸುಗಳ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ನ್ನಸುಧಾಕರರಾದ
13 ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅ[ರಸು*]ಗಳು
14 ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆಯರಿಗೂ ತಾಯಿ
15 ವಲ್ಲಭಂಮಗೂ ನೊಂತಪಿರಿಯೊಡೆಗೂ
16 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು। ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾದೇ
17 ವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ ಮ
18 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಅಂಗರಂಗಭೋ
19 ಗನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಕೆಲವಾಗಿ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕ
20 ವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟದ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ
21 ತುಂಗದ ಸ್ತಳವನೂ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮ
22 ಗಳು ಬಸಮುದ್ರ । ಆನೆವಾಳೂ । ಲಕುದ ।
23 ಕಳುಲಹಳಿ । ಹಂದಿಗನಹಳಿ । ಸುರುಗು
24 ವಳಿ । ಬಿಳಗುಲಿ । ಮರುದೂರು । ಕೊತ್ತುವಳಿ ।[2]

## 111 (IV ಹು 72)

### ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers the gift of a field to Lakhapa Nārappa by Ādi-gauda of Tunga on

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
[2] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

Vaiśākha śu 1, the year Śārvari The details of the date are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

1 ಸಾರ್ವರಿ
2 ಸಮುತ್ಸರದ ವಶಿಶಾಖ ಸು ೧
3 ಲು ಶ್ರೀಮತು ತುಂಗದ
4 ಆದಿಗಉಡರು ಲಖಪನಾರ
5 ಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿಯ ಹೊಲ
6 ಆ ಹೊಲನ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಾಲ ಸುಖ
7 ದಲೂ ಭೋಗಿಸುವುದು ಇ ಭೂ
8 ಮಿಗ ತಪ್ಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ಥ
9 ಡೆ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದವರು ವಾ
10 ರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಹ್ಮಣನು
11 ಕೊಂದ ಪಾಪ ನಾಯ ಮಾಪ್ಸದ ಸ
12 ರಿ ಮಾವುಷ ತಿಂದ ದೋಃಪಕೆ
13 ಹೋಹರೂ

## 112 (IV ಹು 22)

### ಕಗ್ಗುಂಡಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1594, Paridhāvi, Mārgaśira śu 5, Thursday, regularly corresponding to 14th November, 1672 A D

It registers the gift of a village, probably Kaggundi, renamed Dēvarājapura, for the feeding house of some *pattana* (name lost) by Dēvarāja-vodēiaiya, described as *mahārājādhirāja*, *rāja-paramēsvara etc* He might be a ruler of the Vodeyar family of Mysore The right side of the middle portion of the stone is broken and some details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂ
2 ಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ ।
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
4 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
5 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧
6 ೫೯೪ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪರಿಧಾ
7 ವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಗು
8 ರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
9 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
10 ವರಾಜವಡೇರ್ಯ
11 ಟಣದ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮಕೆ ಕೊಟ
12 ಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜ
13 ಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮುವಂನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ
14 ಕವಾಗಿ ಯಾ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮಕೆ ಸಲುವ ಅಷ್ಟಭೋ
15 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಉ ಸಲುವದು ಸಕ
16 ಲಸ್ವಾಮ್ಯಉ ಸಲುವದು ಯೆಂದು
17 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ॥ ಸ್ವದತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ
18 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
19 ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಫ
20 ಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿಕಾ
21 ಧಾತ್ರೀ ಪಿತ್ರುದತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ । ಅನ್ಯ
22 ದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ದತ್ತಾಂ ಭೂಮಿಂ
23 ಪರಿತ್ಯಜೇತ್ ॥[1] ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ಅಪ
24 ಲಾಪಿಸ್ತಂಥಾ ಅರಸಗಳಿಗೆ
25 ರೌರವಾದಿ ನರಕ ॥

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 113 (IV ಹು 23)

### ಸಂನ್ಯಾಸಿಪುರ

### ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers an unspecified gift by Rājapa-odeya, son of Nañjarājodeya, to Simgama-bhaṭṭa It is dated the year Śrimukha, Māgha 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ
2 ರದ ಮಾಘ ೧
3 ಲು ನಂಜರಾಜೊಡೆಯರ
4 ಕೊಮಾರ ರಾಜಪಒ
5 ಡೆಯರು ಸಿಂಗಮ
6 ಭಟರಿಗೆ ಕೊಟರು

## 114 (IV ಹು 24)

### ಸಂನ್ಯಾಸಿಪುರ

### ಜೋಡಿದಾರ ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಂದ ಬಂದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription, engraved in Nāgari-characters on a set of three copper-plates, registers a grant of the village Virāmbudhi as an *agrahāra* to Nārasimha-bhatta, son of *ashtāvadhāni* Sōmanātha-dikshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha by Vira Virēdēva, son of Śrīkanthadēva, of the Changāḷva family The grant was made by the chief, in the presence of god Virēśvara, on the occasion of *Śiva-pūja*, during a lunar eclipse

The record commences with a statement in Kannada about the gift Thereafter, it enumerates the genealogy of the Changāḷva family in Sanskrit and repeats the grant details again, whereafter the boundaries of the village are given in Kannada The record ends with the sign-manual—*śrī Virabhadra*

The record is dated Śaka 1489, Prabhava, Māgha śu 10, corresponding to 1568 A D, January 9 However, there was no eclipse on this day

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
5 ಕವರ್ಷ ೧೪೮೯ ವರ್ತ್ತನಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಭವ
6 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಲು ಹರಿತ
7 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಕ್‌ಶಾಖಿ
8 ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೀಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
9 ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಯದುವಂಶೋದ್ಭವ ರಾಜಾಧಿರಾಜ
10 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕಂ

---
1 ಶ್ಲೋಕ

11 ರದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕ್ಯುಮಾರರು ಶ್ರೀ
12 ವೀರ ವೀರೇದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಭಾರದ್ವಾ
13 ಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್‌ಶಾ
14 ಖೆಯ ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ ಸೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮ
15 ಕ್ಕಳು ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನ
16 ದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮ್ಮ ಸಿಂಗಪಟ್ಟದ ಸ್ಥಳದ ವೀರಾಂಬು
17 ಧಿಯನು ನಿಮಗೆ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಸೋಮಗ್ರಹಣ
18 ದ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ವೀರೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲಿ ಶಿ
19 ವಪೂಜಾಸಮಯದಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

20 ರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ವೀರಾಂಬುಧಿಯ ಚತುಃ
21 ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಹಿಟ್ಟನಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಮೂಡ ಕ
22 ಗುಂಡಿಯಿಂದಂ ಬಡಗ ಆಲದಮರದಿಂದ ಪಡುವ ಕ
23 ಲವೊರಟೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕ ಇಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
24 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
25 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾ
26 ಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ
27 ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಬ
28 ಹಿರಿ ಯೆಂದು ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
29 ತ್ರದ ರುಕ್‌ಶಾಖೆಯ ಯದುವಂಶದ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
30 ಹಾಮಂಡಲೀಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾ
31 ಳ್ವ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
32 ಪ್ರತಾಪ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠೇದೇವ
33 ಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀವೀರವೀ
34 ರೆದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ
35 ದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ
36 ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ ಸೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮ
37 ಕ್ಕಳು ನಾರಸೀಹಭಟರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾ
38 ಸನ ಇಂತಪುದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ವಾಲುಪರ್ತಿ
39 ಬಾರೇಶ್ವರದೇವರು ಸೋಮೇ[ಶ್ವ]ರದೇವರು । ಶ್ರೀ । ದಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

40 ನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
41 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1]
42 ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ
43 ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ[1]
44 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

45 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದಾನಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ[ತ್][1]
46 ಸೋಮಗ್ರಹಣದ ಸಮಯದಿ ಸೋಮಕುಲೋತ್ತುಂ
47 ಗ ವೀರನೃಪಕುಲದೀವನು ಸೋಮದೀಕ್ಷಿತರ ತನು
48 ಜಗೆ ಸೋಮಪದಪ್ರಿಯಮಹಾಗ್ರಹಾರವ ಕೊಟ್ಟನು[2] ತುಂ
49 ಗಾರಾತಿನೃಪಾಲಶೈಲಕುಲಿಶಃ ಶೃಂಗಾರಹಾರೋ
50 ಜ್ವಲತ್ಸ್ವಂಗಶ್ರೀವಿಜಿತತ್ರಿಲೋಕವಿಜಯಾನಂಗೋ
51 ಭವದ್ಭೂತಲೇ । ಗಂಗಾಹಾರಹರಾದ್ರಿಕೀರ್ತಿವನಿತಾ
52 ಲಿಂಗೋತ್ಸವಃ ಕ್ಷಾತ್ರಭೂಶ್ಯಂಗಾಳ್ವಾನ್ವಯವಾರ್ಧಿಪೂ
53 ರ್ಣ್ಣಹಿಮರುಗ್ರಂಗಕ್ಷಮಾವಲ್ಲಭಃ ।[3] ಅರಿಭೂಪಾಲಕರೀಂ
54 ದ್ರಕುಂಭದಳನೇ ಪಂಚಾನನಃ ಸಂತತಂ ವರವಿದ್ವತ್ಸರಸೀರು
55 ಹಾರ್ಯದಿನಪಃ ಶಸ್ತ್ರಾಸ್ತ್ರದೀಕ್ಷಾಗುರುಃ । ತರುಣೀಲೋಚ
56 ನಲೋಭನೀಯ ವಿಲಸದ್ಗಾತ್ರಸ್ಫುರದ್ದೀಧಿತಿಃ ಪಿ
57 ರಿಯಕ್ಷ್ಮಾಪ್ರತಿರರ್ದಿತಾರಿನಿಕರಃ ಕ್ಷ್ಮಾಪ್ರಿಯಾಂ ಬಭೌ ತತ್ಸು
58 ತಃ ।[4] ಅಂಜನಾದ್ರಿಸಮಧೈರ್ಯವಿಶೇಷಃ । ಕಂಜಮಿತ್ರ
59 ಸಮವಿಕ್ರಮಪೋಷಃ । ಮಂಜುವಾಕ್ತದನುಗೋಗತದೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಷೋ ನಂಜರಾಯನೃಪತಿರ್ವಿತಭಾಷಃ ।[5] ಕಂಜಾರಾತಿ
61 ಮಹಾಕುಲಾಂಬುಧಿ ಲಸತ್ಕಂಜಾರಿರಾತ್ಮಪ್ರಭಾ ಕಂಜಾ
62 ರಿದ್ಯುತಿಸಂಸ್ಫುರಂ ನಿಜಸುಹೃತ್ಪಂಜೋತ್ಪಲಃ
63 ಸಂಬಭೌ । ಸಂಜಾತಸ್ತದನು ಸ್ವವಿಕ್ರಮಮಹಾಕಂಜಪ್ರಿ
64 ಯಾಂಶುಭಟಾ ಭಂಜದ್ವೈರಿನೃಪಾಲಕರ್ದಮರಸೋ ನಂಜುಂ
65 ಡಭೂವಲಭಃ ।[3] ಭೂಕಾಂತಾನ್ವಯವಾರಿಜಾತದಿನ
66 ಪಶ್ರೀಕಾಂತವದ್ವಿಕ್ರಮಃ ಶ್ರೀಕಾಮಾರಿಪದಾಂಬು
67 ಜಾತಯುಗಭೃಂಗಾಕಾರಭಾಕ್ತತ್ಸುತಃ । ರಾ
68 ಕಾಜಾತನಿಶಾಕರಾಯಿತನಿಜಾನೇಕಾಯ್ಯಕೀರ್ತಿಜ್ವಲ [ಃ]
69 ಕೋಕಪ್ರೀತಿಕರೋಜ್ವಲಂ ನಿಜವಪುಃ ಶ್ರೀಕಂಠಭೂವ
70 ಲ್ಲಭಃ ।[3] ಜವರಾಜದ್ವರವಾಜಿವಾದವಿದಳತ್ಪೃ
71 ಧ್ವೀರಜಃ ಪಿಂಜರಂ ನವನಾರೀವರಕುಂಜರಾಂಕ
72 ಬಿರಿದಶ್ರೀಕಂಠಭೂಪಾತ್ಮಜಃ । ಶಿವಪೂಜಾಭಿರತಃ
73 ಸದಾ ಯದುಕುಲಾಂತೋಭೋತಚಿಂತಾಮಣಿರ್ಭುವನೈಕಾ
74 ತುಲವಿಕ್ರಮೋ ಹತಗಜಃ ಶ್ರೀವೀರಭೂವ[ಲ್ಲ]ಭಃ।[4]ಸೋ
75 ಯಂ ಸಂಗರಭೂತಲೇ ಜಗತಿ ವಾ ಜೇಯಂ ಮಹದ್ಭ
76 ಗ್ರತಾಪಾಯಂ ವಿಕ್ರಮಭೂರ್ವಿಭಿದ್ಯಖಚರೈರ್ಗೇಯಂ ಯ
77 ಶಃ ಸಂಶ್ರಯನ್ । ದೇಯಂ ಸತ್ಸುಮಹಾಗ್ರಹಾರಮುಭಯೋ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ಸ್ವಾಗತ

78 ಪಾಯಂ ನೃಸಿಂಹಾತ್ಮನೇ ಭೂಯಾತ್ ಕ್ಷೇಮಮಹೋ ಸ ವೀ
79 ರನೃಪತಿಃ ಕಾರ್ಯಾದಿತಸ್ವಾಂತಭೂಃ |[1] ಶ್ರೀ | ಆ ವೀ
80 ರಾಂಬುಧಿ ಯಲ್ಲೀ ವಿವರ । ಈಶಾನ್ಯಾದಿಯಾಗಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

81 ಕಲ್ಲು ಪೊರಡಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕ ನಡದುದು ನಾರುಬರದಿ
82 ಯಿಂದಂ ಮೂಡ ಆಲತಾಳನಲಿ ನೆಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆ
83 ಕಲು ೧ ಬೆಲತಾಳಿನಲಿ ನೆಟ ಗುಟಕಲು ೧ ಹೊಂನೆ ತಾ
84 ಳ ಗು ೧ ಬಸುರಿತಾಳ ಗುಟ ೧ ಆ ಆಲದ ಗುಟ ೧ ಬಸರೀ
85 ತಾಳ ವಾ ೧ ಅಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕೋಡಿಹೊಳವನಿಂ ಪಡು
86 ಢ ಆಲತಾಲ ವಾ ೧ ಆ ಪಡುವ ನಡದು । ನೆರ್ಲ ಗು ೧ ನೈ
87 ಋತ್ಯ ದಿಕಿನ ಮತ್ತಿತಾಳ ವಾ ೧ ಆ ಬಡಗ ನಡದುದು
88 ವೇಲೆ ವಾ ೧ ಕೆರೆಯಿಂ ಪಡುವ ಮಾವಿನ ಗು ೧ ಕೋವಿನಿಂ
89 ಪಡುವ ಮಾವಿನೆ ಗು ೧ ಮತ್ತಿ ಗು ೧ ಅರೆಕಲ ಮೂಡ ವಾ ೧ ವಾ
90 ಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಲುಪೊರಡಿ ವತ್ತು ವಾ ೧ ಆ ಮೂಡ ನ
91 ಡದುದು ತಾಂ ಗ ೧ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕಿನಲಿ ನಾರುಬರ
92 ದಿಯಿಂ ಮೂಡ ಕಲುಪೊರಡಿ ವತ್ತು ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಯ
93 ಲ್ಲೆ ಕೊಡಿತು | ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
94 ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
95 ಕ್ರಿಮಿಃ[2] ಶ್ರೀ || ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರ[3]

## 115 (IV ಹು 27)

### ಚಿಕ್ಕಹೊನ್ನೂರು

### ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This 1nscription records the construction of a tank to the east of Chikka Honnūr, by Kotada T1ppe-setti of Vu ayanagara and states that he made it over to god T1rumaladēva 1n the presence of the *sthāmkas*, *nambis*, *amgaraka-dāsas*, Vīrana-ayya of Kariyamaranahalli and others, for the merit of his parents

It 1s dated Śaka 1345, Sōbhakrit, Vaiśākha śu 5, Thursday, corresponding to April 15, 1423 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧೩೪೫ ನೆಯ ಶೋಭ
2 ಕೃ[ತ್ಸಂವ]ತ್ಸರದ ವಿಶಾಖ ಶುಧ ೫ ಗುರುವಾರದಲೂ ಚಿ
3 ಕ್ಕಹೊನ್ನೂರದ ಮೂಡಣ ಭಾಗದಲಿ | ತಿರುಮಲೆದೇವ
4 ರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ । ಮತ್ಸ್ಯಕೂರ್ಮವರಾಹ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾ
5 ಲಕರುಂ ಧರ್ಮದೇವತಾದ್ವಿಜೋತ್ತಮರುಂ | ಆ
6 ತಿರುಮಲದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕರುಂ ನಂಬಿಯರುಂ | ಅಂ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

7 ಗರಕದಾಸರುಂ । ಕರಿಯುವುರನಹಳಿಯ ವೀರಣಅಯ್ಯ
8 ಗಳುಂ । ಹಾಲರುಂ । ಬಲ್ಲಮುಂನ್ಸಿಬರುಂ । ಯಿ ದೇವತೆಗ

ಹಿಂಭಾಗ

9 ಳ ಸಾಕ್ಷಿಯುಲುಂ ವಿಜಯನಗರದ ಕೋಟೆದ ತಿಪ್ಪೆಸೆ
10 ಟ್ಟಿಯರು ತಮ್ಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ಧರ್ಮಕೆ ಕಟ್ಟಿದ
11 ತಟಾಕ । ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಣೆ । ಇ ಧರ್ಮ
12 ವನು ಅಳಿದವನು ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ತಪ್ಪಿ
13 ಗೋವಧೆ ಬ್ರಹ್ಮವಧೆ ಮಾಡಿದವನು । ಧರ್ಮೋ ಜಯತೂ
14 ಆ ತಿಪ್ಪೆಸೆಟ್ಟರ ಒಪ್ಪ । ಶ್ರೀಮಯಿಲಾರದೇವ
15 ರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 116 (ಒ 1925–108)

### ಬಿಸಲಾಪುರ

### ಊರ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record seems to register the death of Vīra-gavada and Masanidēva of Basalava-nād, in a cattle-raid

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ‖ ಶ್ರೀಮದಸಮುದಾಸರರು ತುಂಗಬಳನವಾಳು
2 ದೇವ ವೀರಗವಡನುಂ ಬಸಲವನಾಡ ಮಸಣಿ
3 ದೇವನುಂ ಕಾಳಗಮಾಡಿಗೊಣ್ಡು ತುಱು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಕಾದಿ ರ ವಣ್ದ ದೇಜ
5 ದೇವ
6 ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

## 117 (IV ಹು 19)

### ಕೆಂಪಲಾಪುರ

### ಕರಕಂರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly damaged and fragmentary record seems to register a grant of paddy field of two *khandugas* below the tank Maltekere and a tank named Dēvakere It refers to a person (name lost) governing Tore-nād-12000 The record is in characters of c 9th-10th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

ಮುಂಭಾಗ

1 ವೇಳಿವ್ವಣ್ದು ಪೆಟ್ಟಿನ
2 ಳಿಕದಕವನ್ ಪೇಱ್
3 ಮಣಿಸುವಱು
4 ಪರಮುಕ್ಕ ಪತ್ತೊಂದು ಕ
5 ಳ ಪೆಱುಕನ್ಙ್ವತ್ತು ತ
6 ಱಳುನ್ ಇಪ್ಪತ್ತಾಅಯ್ದು
7 ಮಹಾಜನದಾನಕ್ಕದುದಿಬ್ಬ
8 ಗರವನ್ ಎಟ್ಪತ್ತಱೊಳೂಮೆಗ
9 ಱ ಜ

ಹಿಂಭಾಗ

10–12 (ಸವೆದಿದೆ)
13 ಜಂಕೆಯುಕಲಿಗರಾ
14 ಇದು ತೊಱೆನಾಡುಂ ಪನ್ನಿಸಾಸಿ
15 ರಮುಮಾಳೆ ವಜ್ಜರಾವುಟ್ಟಿಗೆ
16 ಅಮುಸುಗೆಯ ಮಟ್ಟೆಕೆಱೆ

17 ಕೆಟಿಗೆ ಇಕ್ಕೆ(ಣ್ಯು)ಗನ್ನೆಲ್ಲ(ಣ್ಣ)ಂ
18 ಪಲಸಕೊರ್ಕೆ(ಲು)ಂ ದೇವಕೆಟೆಳು
19 ಕೊಟ್ಟರ್ ವಾವ್ವರ್ ಎಟೆಅವ್ವ
20 ನೀರ್ಗೋಳರಿಕಾಲಕೊಟ್ಟರ್ ನ[1]

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

21 ರದ
22 ಕಸ
23 ನ್ನ(ಪರಿ
24 ಹಾರಕೊ
25 ಟ್ಟರ್ ೦
26 ಲಿಗಂಗೆ
27 ಇದಕ್ಕೆ
28 ಚಪ್ಪ್ರ
29 ಪೊ 1

(ಮುಂದೆ ಹೋಗಿದೆ)

## 118 (IV ಹು 20)

### ಕಂಪಲಾಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ವೀರಗುಡಿಯೊಳಗಿರುವ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

The latter part of this hero-stone engraved on two slabs is damaged The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva from his capital at Dōrasamudra The extant portion gives the details of date as the year Jaya, śu 13, Thursday, the Śaka year being lost It is in characters of c 12th century The ruler may, therefore, be identified with Ballāḷa II Hence, in the cyclic year Jaya which corresponds with 1174 A D , the other details may be equated either with May 16, Thursday, or October 10, Thursday

It registers a gift of the village Honneyanahaḷḷi and probably some land in Pālpare to Mādappa and Mallappa sons of Mādeya-nayaka, the deceased hero of Kōteyakuppe, as *nettaru-godage*, by Beṭṭarasa-daṇṇāyaka The circumstances under which the hero fell in battle is described in the earlier part of the record The exact import of this, however, cannot be made out

Mādeya-nāyaka appears to have been given the office of 10 horses of Uyeṇabāḷu and to be in-charge of collection of revenue of 1000, in lieu of which ten hamlets of Kōteyakuppe in Kuppa-nāḍ were bestowed upon him, to be enjoyed hereditarily *Mahāpradhāna* Bettarasa-daṇṇāyaka proceeded to Pālpare against Changāḷva Mahādēva whom he killed (?) in battle Thereupon, *mahāmandalēśvara* Pemma Vīrarasa, the Changāḷva assisted by Nandidēva, Udayāditya and the *Kodagas* of all *nādus*, attacked Palpare and fought against Bettarasa-daṇṇāyaka Mādeya-nāyaka seems to have assisted his master in this battle and died The gift was made in honour of this hero

ಮೊದಲನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[2]

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ

3 ಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡ ಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರ

---

[1] ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಹೋಗಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

4 ಚಂಡ ಅಸಹಾಯಸೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುಗ್ಗ ಮಲ್ಲ ತ್ಸಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರಿಘಕಂಠೀರವಂ ಮ
5 ಗರರಾಜ್ಯ . ರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ | ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಕೊಂಕಣಾದಿಷ್ಠ ಕೊಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸಪ್ತಮಾಳವ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
6 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡನಲು | ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯ ಮಾಡುತಿಹಲ್ಲಿ || ಕೋಟೆಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದಯ
7 ನಾಯ್ಕಂಗೆ ಉಯಿಣಬಾಳು ಹಕು ಕುಮರಿಯ ಬಾಳಿಕೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಸಲು ವರಣೆಯ ಕಂದಾಯಕೆ ಕುಪ್ಪನಾಡೊಳಗೆ ಕೋಟೆ
8 ಯಕುಪ್ಪೆ ಆಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಹತ್ತನೂ ಆತನ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆ ಹತ್ತುನಾಡವನು ಆತನ ಸಲುವರಣೆಯ ಕಂದಾಯ ಸಾವಿರಕೆ ಸಲುವಂ
9 ತಾಗಿ ಕಾರುಣ್ಯಂಮಾಡಿ || ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬೆಟ್ಟರಸದಂಣಯ್ಯರ ಕೂಡೆ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ಹ [ನೆ] ಯಾಗಿ ಕ ಕೊಂಡು ಬಂದಲ್ಲಿ | ಆ ಬೆಟ್ಟರಸದಂಣ್ಣಯ್ಯ
10 ರು ಪಾಲ್ಪರೆ ನಡದು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹದೇವನನು ಕೆಡ್ಸಿ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಪಟ್ಟಣವನು ಕಟ್ಟಿ ನೆಲೆವೀಡಾಗಿಯಿರು ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಪೆಂಮವೀರರಸನೂ ಬಾಳ
11 ಗಡ ನಂದಿದೇವ ಕುಱುಚೆಯರುಡೆಯಾದಿತ್ಯದೇವ ಮುಂತಾದ ಎಲ್ಲಾ ನಾಡ ಕೊಡಗರು ಕೂಡಿ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ನಡಗು ಬಂದು ಬೆಟ್ಟರಸದಂಣಯಕರ ಕೂಡೆ ಕಾದಿಲಿ ಸಂಗ್ರಾ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

12 ಮವಾದ ರಣದಲ್ಲಿ ವಲ್ಲಭ ರ ದಿವದಾನ ಶ್ರೀ
13 ಡಳಿಕ ಗಂಡರಗೋವ ವೀರಘಂಟೆ ಕೋಟೆಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕ
14 ಯಂಣನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯವ ಸಹ ಸಂಗ್ರಾಮದಲಿ || ಬೆಟ್ಟರ್ಸ
15 ಟೆ ಕೆಡುವಾಗ | ಯದಳಮ ಹ
16 ಜೀರಜಯಶ್ರೀಯನೆಯ್ದಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕ ಜಯ
17 ಸು | ೧೩ | ಬ್ರಿ | ಪಂಡು | ಆಪ್ಪರಗಣಿ ಯ ರಡು
18 ಪುಬ್ಬ ವ್ರಿಸ್ಟಿಗಳೊಳಗೆ ದೇವಲೋಕವ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಗಿ ಮಹಪದವಿಯನು ಹಡದ
19 ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಪ್ಪ ಯಣ ಮಲ್ಲಪ್ಪನೊಳಗಾದವರುಗಳಿಗೆ
20 ನಾಡೊಳಗಣ ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮ ಯನೂ ಬೆಟ್ಟರಸದಂಣಾಯ್ಕರು ಆಚಂ
21 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನು ಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 119 (IV ಹು 21)

### ಕಂಪಲಾಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಗಿನ ಬಾವಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This records the construction of a well for the service of god Karakanthēśvara, by Nañjuṇḍa-śetti, son of Mallaṇṇa

It is dated Prabhava, Āshāḍha ba 6, Monday No Śaka year is mentioned It is in characters of the 17th century and the given details of date may correspond to 1687 A D, June 20, Monday, the month being Adhika Ashāḍha

1 ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ || ಶು | ಶ್ರೀ ||

2 ಮಲ್ಲಿಂಣನವರ ಮಗ ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ ಗಂಗಾಭಾವಿ ಸೇ
3 ವಾರ್ಥಾ ಪ್ರಭವ ಸಂ ॥ ಆಷಾಡ ಬ ೬ ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರೀರಸ್ತು

## 120 (೦ 1925–113)

### ಕೆಂಪಲಾಪುರ

### ಸಂತಮಾಳವಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the death probably of Kāta-gāvunda, son of Kaḷugaya, the *nālgāvunda* of Anan-nād (?) and others But the details are lost It is in characters of the 14th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅನನನಾಟ ನಾಲ್ಗಾವುಣ್ಡು ಕಾಳುಗ
2 ಯನ ಮಗ ಕಾಟಗಾವುಣ್ಡು ಸಿತಂನಗಾವುಣ್ಡು ತ
3 ಚಕಯಗಾವುಣ್ಡನ ಯು ಜಗಯು
4 ವೀರಗಾವುಣ್ಡು ದನಗೆಯು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಎಗೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ಅಣಸಿದನ ಆಗಬ್ರಡ
7 ಅ ಎಚ್ಚಾಡಿ ಅ
8 ಗದರದಟರ್

## 121 (IV ಹು 25)

### ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು

### ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers a grant of the village Belahāḷu in Belahāḷa-sthaḷa as *pallakkiya-umbali*, by Aubhaḷēśvara-arasu of Nandivāla, to Śrikaṇṭha-vodeya, the Changāḷva chief of Nañjarāyapattana The donor is said to have honoured the chief with a palanquin and made over the village for that service Aubhalēśvara-arasu of the record may probably be identified with his namesake, a chief of the Nandyāla family

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Māgha śu 2, Wednesday, corresponding regularly to 14th January, 1545 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ಸಾವಿರದನಾನೂ
3 ಅಱುವತ್ತಾಱು ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಶುದ್ಧ ಬಿದಿಗೆಯು ಬು
5 ದವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಹಾಮಂ
6 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳುವ
7 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯುಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠ
8 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ನಂದಿವಾಲದ ಅಉಭಳೇಶ್ವರ ಅರ
9 ಸುಗಳೂ ನಿಮಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿ ಆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಗೆ ಕೊ

4 ಚಂಡ ಅಸಹಾಯಸೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ತ್ಸಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರಿಭಕಂಠೀರವ ನು

5 ಗರರಾಜ್ಯ      ರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ । ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ತೆಂಕಣಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸಪ್ತಮಾಳವ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ

6 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಡೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು । ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯ ಮಾಡುತಿಹಲ್ಲಿ ॥ ಕೋಟಿಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದಯ

7 ನಾಯ್ಕಂಗೆ ಉಯಿಣಬಾಳು ಹೆತು ಕುದುರೆಯ ಬಾಳಿಕೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಸರ್ವ್ವ ವರಣೆಯ ಕಂದಾಯಕೆ ಕುಪ್ಪನಾಡೊಳಗೆ ಕೋಟಿ

8 ಯಕುಪ್ಪೆ ಅಸ್ತ್ರಳಿಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಹತ್ತನೂ ಆತನ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆ ಹತ್ತುನಾಡವನು ಆತನ ಸಉವರಣೆಯ ಕಂದಾಯ ಸಾವಿರಕೆ ಸಲುವಂ

9 ತಾಗಿ ಕಾರುಣ್ಯಂಮಾಡಿ ॥ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬಿಟ್ಟಿರ್ಸ್ಸದಂಡಯ್ಯರ ಕೂಡೆ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ಹ [ನೆ] ಯಾಗಿ ಕ   ಕೊಂಡು ಬಂದಲ್ಲಿ । ಆ ಬಿಟ್ಟಿರ್ಸ್ಸದಂಣ್ನಾಯ್ಕ

10 ರು ಪಾಲ್ಪರೆ ನಡಹು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹದೇವನನು ಕೆಡ್ಸಿ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಪಟ್ಟಣವನು ಕಟ್ಟಿ ನೆಲೆವೀಡಾಗಿಯಿರು ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಪೆಂಮವೀರರ್ನನೂ ಬಾಳ

11 ಗಹ ನಂದಿದೇವ ಕುಱುಜೆಯರುಡೆಯಾದಿತ್ಯದೇವ ಮುಂತ್ತಾದ ಎಲ್ಲಾ ನಾಡ ಕೊಡಗರು ಕೂಡಿ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ನಡೆದು ಬಂದು ಬಿಟ್ಟಿರ್ಸ್ಸದಂಣಾಯಕರ ಕೂಡೆ   ಕಾದಿಲಿ   ಸಂಗ್ರಾ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

12 ಮವಾದ ರಣದಲ್ಲಿ      ವಲ್ಲಭ   ರ ದಿವದಾನ ಶ್ರೀ
13 ಡಳಿಕ ಗಂಡರಗೋವ ವೀರಘಂಟೆ ಕೋಟಿಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕ
14 ಯಂಣನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯವ ಸಹ ಸಂಗ್ರಾಮದಲಿ ॥ ಬಿಟ್ಟಿರ್ಸ್ಸ
15 ಟಿ ಕೆಡುವಾಗ ।    ಯದಳವು    ಹ
16 ಜೀರಜಯಶ್ರೀಯನೆಯ್ದಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಯ ಶಕ   ಜಯ
17 ಸು । ೧೩ । ಬ್ರಿ । ಪಂದು । ಅಪ್ಪರಗಣಿ   ಯ    ರಡು
18 ಪ್ರುಥ್ವಿವ್ರಿಷ್ಟಿಗಳೊಳಗೆ ದೇವಲೋಕವ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಗಿ ಮಹಪದವಿಯನು ಹಡದ
19 ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಪ್ಪ   ಯಣ ಮಲ್ಲಪ್ಪನೊಳಗಾದವರುಗಳಿಗೆ
20 ನಾಡೊಳಗಣ ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮ   ಯನೂ ಬಿಟ್ಟಿರ್ಸ್ಸದಂಣಾಯ್ಕರು ಆಚಂ
21 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗಿಯಾಗಿ    ನು    ಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 119 (IV ಹು 21)

### ಕೆಂಪಲಾಪುರ

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಗಿನ ಬಾವಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This records the construction of a well for the service of god *Karakanthēśvara*, by Nañjuṇḍa-śetti, son of Mallaṇṇa

It is dated Prabhava, Āshāḍha ba 6, Monday No Saka year is mentioned It is in characters of the 17th century and the given details of date may correspond to 1687 A D, June 20 Monday, the month being Adhika Ashāḍha

1 ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ॥ ಶು । ಶ್ರೀ ॥

2 ಮಲ್ಲಂಣನವರ ಮಗ ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ ಗಂಗಾಭಾವಿ ಸೇ
3 ವಾರ್ಥಾ ಪ್ರಭವ ಸಂ || ಆಷಾಡ ಬ ೬ ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರೀರಸ್ತು

## 120 (ರ 1925–113)

### ಕೆಂಪಲಾಪುರ

### ಸಂತೆಮಾಳವಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the death probably of Kāta-gāvunda, son of Kalugaya, the *nālgāvunda* of Anen-nād (?) and others But the details are lost It is in characters of the 14th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅನೆನನಾಟ ನಾಲ್ಗಾವುಣ್ಡ ಕಾಳುಗ
2 ಯನ ಮಗ ಕಾಟಗಾವುಣ್ಡ ಸಿತಂನಗಾವುಣ್ಡ ಕ
3 ಜಕಯಗಾವುಣ್ಡನ ಯು ಜಗಯ
4 ವೀರಗಾವುಣ್ಡ ದನಗೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಎಗೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ಅಣಪಿದನ ಅಗಬ್ರ ಡ
7 ಆ ಎಚ್ಚಾಡಿ ಆ
8 ಗದರದಟರ್

## 121 (IV ಹು 25)

### ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು

### ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers a grant of the village Belahāļu in Belahāļa-sthaļa as *pallakkiya-umbali*, by Aubhaļēśvara-arasu of Nandivāla, to Śrikaṇtha-vodeya, the Changāļva chief of Nañjarāyapattana The donor is said to have honoured the chief with a palanquin and made over the village for that service Aubhalēśvara-arasu of the record may probably be identified with his namesake, a chief of the Nandyāla family

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Māgha śu 2, Wednesday, corresponding regularly to 14th January, 1545 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ಸಾವಿರದನಾನೂ
3 ಱಅಱುವತ್ತಾಱು ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಶುದ್ಧಾ ಬಿದಿಗೆಯ ಬು
5 ದವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಹಾಮಂ
6 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳುವ
7 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠ
8 ವೊಡೆಯರಿಂಗೆ ನಂದಿವಾಲದ ಅಉಭಳೇಶ್ವರ ಅರ
9 ಸುಗಳೂ ನಿಮಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿ ಆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಗೆ ಕೊ

ಟ ಉಂಬಳಿ ಬೆಲಹಾಳು ಬೆಲಹಾಳನ್ನೊಳಕೆ ಸಲುವ ಸೀ
ಮೆಯನು ನಂಮು ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟು ಕೊಟ್ಟೆ ಪ
ಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಂಗಳಿಗೆ ಅರೊಬ್ಬರು
ತಪ್ಪಿದವರು ತಂಮು ಗುರು ದಯಿವ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಂ
ರನು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಎಂದು
ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ

## 122 (IV ಹು 26)

### ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Kētaya-daṇḍāyaka, the *mahāpradhāna*, son of Nāgiya-daṇḍāyaka is said to have made a grant of the village Belahāḷu, described as the eastern doorway of Changa-nād, to Rāghavadēva The record is written by *sēnabōva* Allappa and is signed by the donor It is dated Śaka 1267, Tāraṇa, Jyēshtha ba 1, Friday, corresponding to Saturday, 29th May, 1344 A D The Śaka year was current

ಶ್ರೀ ॥ ಆಯುಷ್ಯಂ ಬಲಮಾರೋಗ್ಯಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಶ್ರಿ ಯಾವಹಂ । ಹೋರಾರಾಶಿಗ್ರಹಾ
ಣಾಂ ಚ ಪಕ್ಷನಕ್ಷತ್ರಶಾಸನಂ ॥[1] ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೭ ನೆಯ
ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನುಮ
ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಕುಮಾರ ಕೇತೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ
ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಚಂಗನಾಡ ಮೂಡಬಾಗಿಲು ಬೆಲಹಾಳನು ಕೊಡಗಿ
ಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾನನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
ಆ ಬೆಲ್ಲಹಾಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗ
ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ
ಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ
ಗಿ ಒಡೆಂಬಟ್ಟು ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರು ಆ ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಹಿರಂ
ಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನ
ಡವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರಮಧಿಕಾಕ್ಷ
ರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವ್ವಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ ॥ ಯಿಂತಪ್ಪುದಕೆ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪನ
ಬರಹ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಶುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ಸವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ [1]

1 ಶ್ಲೋಕ

## 123 (IV ಹು 48)

### ಶೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

### ಅರಳೀಮರದ ಬಳಿ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, engraved on two stone slabs, registers a grant of the village Setihaḷi, in Tunga-sthaḷa of Kōteya-sime, for worship and offerings to god Mahādēva, by Krishnarāya-nāyaka, agent for the affairs of the Vijayanagara king Krishnadēvarāya The donation includes *hāvasiga-viniyōga* i e probably distribution, of food offerings to the cooks

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1
2 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ
3 ರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯ
4 ಮಹರಾಯರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಕೃ
5 ಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹದೇ
6 ವದೇವರಿಗೆ ನ
7 ದೇವರ ಅಭಿಸೇಕ ಮಂತ್ರಪುಷ್ಪ ಬಾಣಸಿಗ
8 ವಿನಿಯೋಗದ ಬಲುಹರಿಗೆ ಕೋಟೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

9 ಸೀಮೆಯ ತುಂಗಸ್ಥಳದ ಸೆಟಿಹಳ
10 ಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟೆವು ಆ ಗ್ರಾ
11 ಮಕೆ ಆಳುಪಿದವರು ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
13 ಕೆ ಹೋಹರೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 124 (IV ಹು 122)

### ರಾವಂದೂರು

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

his is an incomplete record in characters of the 17th century, registering a grant made b a-gauda, son of Virabhadra-gauda of Tunga to god (?) Siddha Mallikārjunadēva dūr It is dated the cyclic year Durmukhi, Chaitra ba 1 These details are nt for verification

ಸ್ವಸ್ತಿ ದುರ್ಮಕಿಸಂ
ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ
೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ರಾವಂ
ದೂರ ಸಿಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
ನದೇವರಿಗೆ ತುಂಗದ ವೀರ
6 ಬದ್ರಗೌಡರ ಮಗ ಜಿಂ
7 ನಗೌಡರು ಕೊಟ್ಟಿದ ಸಸ
8 ನದ ಕ್ರಮಯೆಂಧೊಂದರೆ
9 ಯಿ ದೇವರ ಕೊಡಿಗೆಗೆ ಆ

## 125 (IV ಹು 123)

### ರಾವಂದೂರು

### ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

-ords the death of Srutakirtidēva on the date, Saka 1306, Rudhirōdgāri, dvitiya p da ba 8, Sunday, regularly corresponding to September 20, 1383 A D His disciple amuni and all the *bhavyas* of Sruta-gaṇa set up the image of Sumati-tirthankara, in his

10 ಟ ಉಂಬಳಿ ಬೆಲಹಾಳು ಬೆಲಹಾಳಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಸೀ
11 ಮೆಯನು ನಂಮು ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟು ಕೊಟ್ಟ ವ
12 ಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಗಳಿಗೆ ಆರೊಬ್ಬರು
13 ತಪ್ಪಿದವರು ತಂಮು ಗುರು ದಯಿವ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಂ
14 ರನು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಎಂದು
15 ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ

## 122 (IV ಹು 26)

### ದೊಡ್ಡ ಬೆಲಹಾಳು

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Kētaya-daṇṇāyaka, the *mahōpradhāna*, son of Nāgiya-daṇṇāyaka is said to have made a grant of the village Belahāḷu, described as the eastern doorway of Changa-nād, to Rāghavadēva The record is written by *sēnabōva* Allappa and is signed by the donor It is dated Śaka 1267, Tāraṇa, Jyēshtha ba 1, Friday, corresponding to Saturday, 29th May, 1344 A D The Śaka year was current

1 ಶ್ರೀ ‖ ಆಯುಷ್ಯಂ ಬಲಮಾರೋಗ್ಯಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಶ್ರಿ ಯಾವಹಂ । ಹೋರಾರಾಶಿಗ್ರಹಾ
2 ಣಾಂ ಚ ಪಕ್ಷನಕ್ಷತ್ರಶಾಸನಂ ‖[1] ಶುಭಮಸ್ತು ‖ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೭ ನೆಯ
3 ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನುಮ
4 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಕುಮಾರ ಕೇತೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ
5 ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಚಂಗನಾಡ ಮೂಡಬಾಗಿಲು ಬೆಲಹಾಳನು ಕೊಡಗಿ
6 ಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
7 ಆ ಬೆಲ್ಲಹಾಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
8 ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗ
9 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ಥಬಳಿಸಹಿತ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ
10 ಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ
11 ಗಿ ಒಡೆಂಬಟ್ಟು ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರು ಆ ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಹಿರಂ
12 ಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನ
13 ಡವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರಮಧಿಕಾಕ್ಷ
14 ರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವ್ವಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ ‖ ಯಿಂತಪ್ಪುದಕೆ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪನ
15 ಬರಹ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಶುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
16 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ಸವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
17 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ [1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

## 123 (IV ಹು 48)

### ಶೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

### ಅರಳೀಮರದ ಬಳಿ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, engraved on two stone slabs, registers a grant of the village Setihaḷi, in Tunga-sthaḷa of Kōteya-sime, for worship and offerings to god Mahādēva, by Krishnarāya-nāyaka, agent for the affairs of the Vijayanagara king Krishnadēvarāya The donation includes *bāṇasiga-viniyōga i e* probably distribution, of food offerings to the cooks

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1
2 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ
3 ರವೇಂಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯ
4 ಮಹರಯರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಕ್ರು
5 ಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹದೇ
6 ವದೇವರಿಗೆ ನ
7 ದೇವರ ಅಭಿಷೇಖ ಮಂತ್ರಪುಷ್ಪ ಬಾಣಸಿಗ
8 ವಿನಿಯೋಗದ ಬಲುಹಂಗೆ ಕೋಟೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

9 ಸೀಮೆಯ ತುಂಗಸ್ತಳದ ಸೆಟಿಹಳಿ
10 ಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟಿಉ ಆ ಗ್ರಾ
11 ಮಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
13 ಕೆ ಹೋಹರೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 124 (IV ಹು 122)

### ರಾವಂದೂರು

### ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an incomplete record in characters of the 17th century, registering a grant made by Channa-gauda, son of Vīrabhadra-gauda of Tunga to god (?) Siddha Mallikārjunadēva of Rāvandūr It is dated the cyclic year Durmukhi, Chaitra ba 1 These details are not sufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ದುರ್ಮುಕಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ
3 ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ರಾವಂ
4 ದೂರ ಸಿಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
5 ನದೇವರಿಗೆ ತುಂಗದ ವೀರ
6 ಬದ್ರಗಉಡರ ಮಗ ಚಂ
7 ನಗಉಡರು ಕೊಟ್ಟದ ಸಸ
8 ನದ ಕ್ರಮಯೆಂಥೆಂದರೆ
9 ಯಿ ದೇವರ ಕೊಡಿಗೆಗೆ ಅ

## 125 (IV ಹು 123)

### ರಾವಂದೂರು

### ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the death of Śrutakīrtidēva on the date, Śaka 1306, Rudhirōdgāri, dvitiya Bhādrapada ba 8, Sunday, regularly corresponding to September 20, 1383 A D His disciple Ādidēvamuni and all the *bhavyas* of Śruta-gaṇa set up the image of Sumati-tīrthankara, in his

memory, after renovating the *chaityālaya* Śrutakīrtidēva belonged to the Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa, Pustaka-gachchha, Kondakundānvaya and Inguḷēśvara-baḷi The pontifical genealogy of the deceased ascetic is given as follows

Abhayachandra-siddhānta chakravarti
|
Śrutamuni
|
Prabhēndu
|
Śrutakīrti

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಶ್ಯಾದ್ವಾದಮೋಘಲಾಂಛ
2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿ
3 ನಸಾಸನಂ ||[1] ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯರಾಜಗುರು ಮಂ
4 ಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯರೆನಿಸಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ
5 ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾ
6 ನ್ವಯ ಯಿಂಗುಳೇಶ್ವರದ ಬಳಿ ಶ್ರೀಮದ
7 ಭಯಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳು ತಚ್ಛಿ
8 ಷ್ಯರು ಶ್ರೀ ಶ್ರುತಮುನಿಗಳು ತಚ್ಛಿಷ್ಯರು ಪ್ರಭೇಂ
9 ದುಗಳು ಅವರ ಪ್ರಿಯಾಗ್ರಸಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀ ಶ್ರುತ
10 ಕೀರ್ತಿದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೬ನೆಯ ರುಧಿ
11 ರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯಭಾದ್ರಪದ
12 ಬ ೮ ಆದಿತ್ಯವಾರದಲು ಮುಕ್ತಿವಧೂವ
13 ಲ್ಲಭರಾದರು ತತ್ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯನೂ ಸುಮತಿ
14 ತೀರ್ಥಕರನೂ ಈ ಚೈತ್ಯಾಲ[ಯ]ದ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವ
15 ಹಲವರ ಶಿಷ್ಯರು ಆದಿದೇವಮುನಿಗಳು
16 ಶ್ರುತಗಣ ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಮಸ್ತ ಭವ್ಯಜನಂಗಳು
17 ಮಾಡಿಸಿದ ಶಾಸನ ವರ್ದ್ಧತಾಂ ಜಿನಶಾಶನಂ

## 126 (IV ಹು 124)

### ರಾವಂದೂರು

### ಕಟ್ಟೆ ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the 16th century seems to record some grant, the details of which are all lost Only the imprecatory portion is extant

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

1 ವೀರಯ
2 ಧರ್ಮ
3 ದರೆ ಗಂಗೆಯ
4 ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾ
5 ಪಕೆ ಹೋಹನು ಪಂಚಮಹಾಪಾ
6 ಪಕೆ ಹೋಹನು ಗುರುದ್ರೋ

[1] ಶ್ಲೋಕ

7 ಹದ ದ್ರೋಹ ನುಕಂಡಂ
8 ಯಲಿ ಶ್ರೀ
9 ಶ್ರೀ ಯಿಂದನು ಅಳು
10 ಪಿದವನುಕಕ್ತ್ರಿಯು
11 ಯ ತಿಂದವನು

## 127 (IV ಹು 125)

### ರಾವಂದೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another worn out record of the same period as the above (No 126) that registers a grant made by Mallikārjuna-vodeya in Rāvandūr Other details are not clear

1–5 (ನವೆದಿದೆ)
6 . ಡೆಯರ ಕುಮರ ಮಲ್ಲಿಕಾ
7 ರ್ಜುನವಡೆಯರು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ರಾವಂ
8 ದೂರ
9
10 ಡನೂ ಬಸವ ಜ ದೇವರಿಗೆ ಸಂ
11 ವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾ
12 ದಿಯರು ಉಳ
13 ಅಣು
14 ಕೊಂದ

## 128 (IV ಹು 126)

### ರಾವಂದೂರು

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete epigraph contains only the date portion *viz*,, Bahudhānya, Āśvayuja ba 1 which is not sufficient for verification It is also in characters of c 16th century

1 ಬಯುಧನ್ಯಾಸಾಂವ
2 ತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯಿಜ
3 ಬ ೧ ರಲು ಸಾ
4 ವ

## 129 (IV ಹು 127)

### ರಾವಂದೂರು

### ಮನೆಯೊಂದರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮೂರು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This worn out epigraph on three slabs, records a grant of several villages (named) in Changa-nād by a chief of the Changāḷva family whose name is lost Śrīkaṇṭharāyadēva-mahā-arasu, son of Vīra Nañjuṇḍadēva-mahā-arasu is mentioned The portion containing their genealogy and the name of the donor is worn out It is in characters of the 16th century

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
4 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂ

5 ಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿ
6 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
7 ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ
8 ವರುಷ
9–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನ
16 ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾ
17 ಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
18 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂ
19 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
20 ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾ
21 ಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜುಂಡ
22 ದೇವಮಹಾಅರಸು
23 ಗಳ ಕೊಮಾರ ಶ್ರೀಕ
24 ಂಠರಾಜದೇವಮಹಾಅ
25 ರಸುಗಳ ಗರ್ಭಪರಿ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

26–48 (ಸವೆದಿದೆ)
49 ಣದ ಸೀಮೆ
50 ವಳಗಾದ ಚಂ
51 ಗನಾಡಸ್ಥಳ ಗ್ರಾ
52 ಮ ರಾವಂದೂ
53 ರು ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ
54 ನಾಗರಗಟ್ಟ ಹಂ
55 ಡಿತವಳ್ಳಿ ಹೊ
56 ನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ ಅ
57–58 (ಸವೆದಿದೆ)

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

59 ಹಳಿದೋನು
60–65 (ಸವೆದಿದೆ)
66 ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗು
67 ರು . ಗೋಉ ಬ್ರಾಂ
68 ಮಹಣ ನು ವಾರ
69 ಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾ
70 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಯಿ
71 ಷ್ಟನೂ ವಿಂಜಿ ಆಳು
72 ಪಿದಡೆ ತಂಮ ದೇಹ ಮಾ
73 ನವನು ಪರರಿಗೆ ಕೊಟಹಾ
74 ಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ

## 130 (IV ಹು 135)

### ಅರೇನಹಳ್ಳಿ

### ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This broken record registers a gift of a loom to a *basadi* (name lost) for offerings in the morning The donor whose name also is lost, was the son of Bācharasa of Bukkasāgara The *basadi* is stated to be at Rāvundūr and it might be the same as Sumatinātha-basadi Cf No 125 above

It is dated Śaka 1339, [Hēvi]lambi, Chaitra śu 2, Monday, corresponding to 20th March, 1417 A D The weekday was Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಚ್ಛಕವರುಷ ೧೩೩೯ ನೆಯ
2 ಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೨ ಸೊ ರಾಉಂದೂರ
3 ನಾಥದೇವರ ಬಸದಿಗೆ ಬುಕ್ಕಸಾಗರದ ಬಾಚರಸ್ನ ಮಕ್ಕ
4 ಕರ್ಸರು ಉದಯದ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಅರೆಯ
5 ನ ಕುಳದ ಮಗ್ಗ ಂನೂ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ
6 ವಾಗಿ ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲರಾ
7 ಯಾಗದ ಫಲ ಸಾತ್ವಿಕ ಕನ್ಯಾದಾನ

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ಹಸ್ರಕವಿಲೆಯ ದಾನವ ಮಾಡಿದ ಫಲ
9 ಕವಾದವರಿಗೆ ಬಾಣರಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂ
10 ವಧಿಸಿದ ದೋಷ ಕೆಜಿ ದೇವಾಲ್ಯನೊಡ
11 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೊ ಹರೇತಿ ವಸು
12 ಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ
13 ಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯಸ್ಯ ಪಾ
14 ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
15

## 131 (IV ಹು 136)

### ಹರಳಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers an income from levies to god Lakshminārāyaṇa at Rāvandūr Details are lost since the record is worn out It mentions Haraḷahaḷi

It is dated the year Rudhirōdgāri, Śrāvana śu 5 These details are not sufficient for verification The record may be assigned to c 17th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ರುದಿರೋದ್ಗಾರಿ
2 ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಸು
4 ೫ ಲು ರಾವಂದೂ
5 ರ ಲಕ್ಷುಮೀನಾ
6 ರಾಯಣದೇವರಿ
7 ಗೆ ಸ್ಸುಂದಾಯದ
8 ವಗಳು

ಹಿಂಭಾಗ

9 ಜನು ಹ
10 ರಳಹಳಿಯ
11 ಬೋವ
12 ದಕೆ
13–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ
16 ಯಾವನಾನು
17 ಬಂ ತಂಪು
18 ತಂದೆ ತಾಯ ಕೊಂ

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

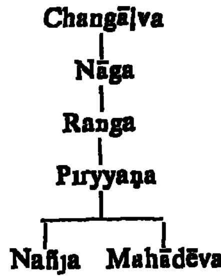
19 ದ ಪಾಪ
20 ಕ್ಕೆ ಹೋ
21 ಹನು

## 132 (IV ಹು 63)

### ಹಿರೇಮಳಲಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit inscription registers a grant of the village Hiriya Maḷali by Mahādēva of the Changāḷva family to god Annadāni Linga It contains the genealogy of Changālva dynasty, which is as follows




It is dated Śaka 1424, Rudhirōdgāri The cyclic year corresponds with Śaka 1425–1503-04 A D

1 ಚಂಗಳ್ವನಾಮರಾಜಾಸೀದ್ದ್ವಾರಾವತ್ಯಾಂ ವಿಧೋಃ ಕುಲೇ । ವಿ
2 ಜಯಾದ್ಬಿಜಲೇಂದ್ರಸ್ಯ ಬಿರುದಾ ನಿಜಹಾರಯಃ ||[1] ಜಾತಸ್ತ
3 ದನ್ವಯೇ ಧೀರೋ ನಾಗ[ನಾ]ಮಾ ಮಹೀಪತಿಃ । ತಸ್ಮಾದ್ರಂ
4 ಗಧರಾಧೀಶಸ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಿರ್ಯ್ಯಣಭೂಪತಿಃ |[1] ನಂಜಕ್ಷ
5 ಮಾಪತಿಸ್ತಸ್ಮಾಚ್ಛೈವಸಿದ್ಧಾಂತಕೋವಿದಃ । ತಸ್ಯಾನುಜೋ
6 ಮಹಾದೇವನೃಪತಿಃ ಖ್ಯಾತವಿಕ್ರಮಃ |[1] ಚತುರ್ವಿಂಶ
7 ತ್ಯುತ್ತರ ಚತುಶ್ಶತಸಮನ್ವಿತೇ । ವೃತ್ತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಸಾಹಸ್ರೇ ರು
8 ಧಿರೋದ್ಗಾರಿವತ್ಸರೇ ||[2] ಖ್ಯಾತಾನ್ನದಾನಿಲಿಂಗಾಯ ಪರ್ವ್ವ
9 ತಾಗ್ರನಿವಾಸಿನೇ । ಹಿರ್ಯ್ಯಮಳಲಿತಿನಾಮಪುರಂ ಬಕ್ತ್ಯಾ ಸ
10 ಮರ್ಪ್ಪಯತ್ ||[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## TRANSLITERATION

1 Chaṃgalva-nāma-rājāsīd Dvārāvatyāṃ vidhōh kulē । vi
2 jayād-Bijalēṃdiasya birudā nijahārayah ॥ jātas-ta
3 danvayē dhīrō Nāga[nā]mā mahīpatih । tasmād-Raṃ
4 gadharādhiśas-tasmāt Piryyana-bhūpatih । Naṃja-ksha
5 māpatis-tasmāch chhaiva-siddhāṃta-kōvidah । tasyānujō
6 Mahādēvanṛipatih khyāta-vikramah । chaturvviṃśa
7 ty-uttara chatuśśata-samanvitē । vrittē Śakābdē sāhasrē Ru
8 dhirōdgāri-vatsarē ॥ khyāt-Ānnadāni Liṃgāya parvva
9 tāgra-nivāsinē । Hiryyamaḷaliti-nāma-puraṃ baktyā sa
10 marppayat ॥ śrī śrī

## 133 (IV ಹು 64)

### ಹಿರೇಮಳಲಿ

### ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription, damaged at the ends refers to the rule of Satyavākya Permānadi, who is stated to be ruling over Gangavāḍi 32000 It is dated Śaka 898, Dhātu, corresponding to 976–77 A D

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ

It registers the grant of the village Manalūr in Kuppe-nād, as an *agrahāra* by *mayduna* Gommayya to an individual whose name is lost The donor appears to have himself received the place, or the chieftaincy of the division, from somebody But, it cannot be clearly made out The record was written by Pōchayya, son of Duggamāyya and *aḷiya* (nephew?) of Anavadyayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ[ಕ]ವರ್ಷ ೮೯೮ನೆಯ ಧಾತ್ರುಸಂವ
2 ತ್ಸರವರ್ತಿಸನೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
3 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಸ್ವರ ನಂ
4 ನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಜಸದುತ್ತರಙ್ಗ ಸಮರಯ್ಯವೀರಂ ಶ್ರೀಮ
5 ತ್ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ್ ಗಂಗವಾಡಿ ಮೂರ್ತ್ತಿರ್ಚ್ಛಾಸಿರವು[ಮಾಳೆ]
6 ತ್ತನ್ತ್ತು ಟೀವಾಳೊಳಿಟ್ಟ ಮಯ್ದುನ ಗೊಮ್ಮಯ್ಯಗೆ ಕುಪ್ಪೆನಾಡ
7 ಪ್ಪನಾಡ ಮಣಲೂರೆಂಬಗ್ರಹಾರದ ವ - ಯ್ಯಗೆ
8 ಮಯ್ದುನ ಗೊಮ್ಮಯ್ಯಂ ಕೊಟ್ಟಗ್ರಾಹಾರವ ನಗ್ರಹಾ ಯಗ
9 ಡೊ
10 ಬರೆದನನ
11 ವದ್ಯಯ್ಯನಳಿ
12 ಯ ದುಗ್ಗಮಾ
13 ಯ್ಯನ ಮಗ
14 ಪೋಚಯ್ಯ
15 ಬೆನೆಗಯ್ದಗ
16 ನಿಜಾಸಿ ನ
17 ಗನಾ
18 ಮಾಸ್ತಿತಿಯಾ
19 ಅ॰ಸಿದನಿದನ
20 ರಣಸಿಯ
21 ಲಿ
22 ಗಂಡ
23 ಸಕ ಕುಪ್ಪನಡ ಪೆಮ್ಮಾಳಿ
24 ಪ್ಪಣ [1]

## 134 (IV ಹು 65)

### ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription is a charter registering a grant of all lands in Chikka Maḷale to a deity (name lost) in exchange of villages like Ānevāḷa, Māvatūr and Mēlūr originally granted This was done with the approval of the *nādu* The record was written by Rāmaṇṇa and is dated the year Śōbhakrit, Pushya śu , other details being lost The record may be assigned to c 16th- 17th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶೋಭಕೃ
2 ತುಸಂವತ್ಸರದ
3 ಪುಷ್ಯ ಸು
4–10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ
12 ದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಾ
13 ವು ಮಾಡಿದ ಆನೆವಾಳ
14 ಮಾವತೂರು ಮೇಲೂರು
15 ಬುವ್ವರ ಕೊ
16 ಡಗೆಯುನೂ ನಾಡಿಂ
17 ಗೆ ಬಿಡ್ಡಿಕೊಂಡು ಆದ
18 ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಚಿಕ್ಕಮಳ

ಹಿಂಭಾಗ

19 ಲೆಯ ಚತುಸೀಮೆ

[1] ಕೆಳಗೆ ಹೋಗಿದೆ

20 ಯಲುಳ್ಳ ಗದೆ ದೇವ
21 ರಿಂಗೆ ಕಲ್ಲ ನಟ್ಟು
22 ಬಿಟ್ಟ ದಾನಸಿಲಾ
23 ಸಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ
24 ಆವ ಅರ್ಸುಪ್ರ
25 ಥಾನಿ ಅಳುಪಿದಡೆ
26 ನಾಡ ಸಂಹರ್ಸಿಕೊಂ
27 ಡುವರು ಯಿಂತ
28 ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ನಾಡೆಲ್ಲೊ
29 ಪ್ಪ ರಾಮಣ್ಣನ ಬರ
30 ಹ ನಾಡ ಅಪ್ಪಣೆ
31 ಯಿಂ ಬರಿದ ನಾಡು ನಗ
32 ದೇವಂಣ್ಣ ಮಾಯಿಗನ
33 ಮಗ ಕೇಶ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ
34 ನಾಥ ||

## 135 (IV ಹು 73)

### ನಾಗನಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription records a grant with the consent of Piriyarājayya But all details are lost It is dated Śaka 1507, Pārthiva, Pushya ba 13, corresponding to January 7, 1586 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿ | ಚಂದ್ರ
2 ಚಾಮರ ಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1] ಶ್ರೀ
4 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ | ಶಾಲಿವಾ ಠು
5 ಹ ೧೫೦೭ನೆಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ
6 ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೩ ರು ರಾದ
7 ಸರ್ವಮಾ ಯ
8 ಳಿಗೆ
9-15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ಸ್ತಿರಶಾಸನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನೆಲ
17 ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ
18 ಗು ವಾರಣಾಸಿ ಹೋಹರು
19 ಬರು ತಪಿದರೆ ತಂಮತ ಹರರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಗೆ
20 ಪಿರಿಯರಾಜಯ್ಯಗಳ ಪೊಪಿತಾ || ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 136 (IV ಹು 59)

### ಹರಿನಹಳ್ಳಿ

### ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription records the grant of the village Hedane in Kuppe-nād by *mahā-*

1 ಶ್ಲೋಕ

*mandaleśvara* Vira Changāḷva, probably to god Rāmēśvara The record may be assigned to c 16th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿ ಸಮ
2 ನಾಯಕ ದೇವಕದಿರು
3 ಸ್ತಿಸಹಿತ
4 ಮನ್ಮಹಾ[ಮಂ]ಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ವೀರಚಂಗಾಳ್ವ
5 ದೇವರು ಕುಪ್ಪೆನಾಡ ಬಳಿಯಲು ಹೆದಣಿಯ
6 ಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿವರಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊ
7 ಟ್ಟರು ವರುವೋದುರ ಭೂಮಿ ಕುಡಿನೀರಾವರು ಚಂಗಾ
8 ಳುವದೇವನ ಧರ್ಮ್ಮ ಬೀರುಡಿಯರು ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
9 ರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿ[ಷ]ಸಹಸ್ರ
10 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಅವನಾಸ್ ಓರ್ವ್ವ ಇ ಧ

ಹಿಂಭಾಗ

11 ರ್ಮ್ಮವನಳಿದ
12 ಗಂಗೆಯತಡಿಯ ತಂಗೀಳು
13 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲು ಹೋ
14 ಹನು ವ ಕ್ಷಿಣೆ ದೇವರ ಗ್ರಿಹ
15 ಸ್ವಾಮಿ ರಾಮೇಶ್ವರ
16 ಮಗ ವೊಪಟು ನಾಗವುರದ ಭೂಮಿಯೊಳ
17 ಗಣ ಹಳ್ಳಿಹೆಡಣೆನಾಗವುರದ ಲೋಕಾಸುನ
18 ಮಗ ವೊಪಟು ಪುರದಾಯವಾಗಿ ನಿಲಿಸಿದ ಸಾಸನ
19 ಹೆಡಣದೆಸೆ ಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣ ಕೋಡಿಯ ಅರಿಕಟ
20 ಬಸುರಿಯ ತೆಂಕ ಬಡಗಲು ಗೊದ್ದ ಸೀಮೆ ಕುಲದೇಗಲು ಇ
21 ದಿರು ಮೂಡ್ಲ ಹೊಲಸೀಮೆ ॥ ರಾಮೇಶ್ವರದೇವ ಸಂ
22 ಪೂರ್ನ್ನಮರ್ಯಾದೆ ಭೂಮಿ ಗಳ್ಳಿನು ಧಾರಾಪೂ
23 ರ್ವ್ವಕ ರಾಮೇಶ್ವರದ ತೀರ್ತ್ಥಪಾದ ಜವೇದರಾಸಿಗವಿಯ
24 ವನು ವೇದರಾಸಿ ದಾನಕೊಂಡು ತಾನು
25 ರಲಾಗಿ ಹೋದನೆಂದು ನಿರಿಸಿದ ಸಾಸನ ಸರ್ವ್ವಪ
26 ರು ॥

## 137 (IV ಹು 57)

### ಸಂಗರಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗಣಪತಿಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Ēcheya had the god Ganapati consecrated and made a gift of land,

[1] ಶ್ಲೋಕ

probably situated in Changāḷva Seṭṭiyahaḷḷi It refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Kulōttunga-chōḷa Changāḷva Odeyā[di*]tya-dēva

It is dated Śaka , Īśvara, Śrāvana ba 8, Monday The record may be assigned to c 11th century and the given details may be equated with 1097 A D , August 3

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕನರಪ
2 ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರ ಸ್ರವಣ ಬಹಳ
3 ಅಷ್ಟಮೀ ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
4 ಡಳೇಸ್ವರ ಕುಲೋತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವ
5 ಒಡೆಯಾತ್ಯದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಿ
6 ರಲು ಚಂಗಾಳ್ವ ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ
7 ಟ್ಟಿದ್ದ ಭೂಮಿ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಯವ
8 ಮಗ ಏಚೆಯ ಗಣಪತಿ ಬಿ
9 ಮಹಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ
10 ಗೆಱೆಯಲು ಮನ್ಣೆಯ
11 ಗದ್ದೆಯ ಬಿಟ್ಟ

## 138 (IV ಹು 58)

### ಸಂಗರಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

### ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This damaged record in Nāgari characters, refers to *prachanda-dannāyaka* Dēvarāya, the minister (*pradhāna*) of Tirumalarāya Details are lost

It is dated Śaka 1445, Tārana, Vaiśākha śu 8, Friday The *tithi* corresponds to 11th April, 1524 A D But, the weekday was Monday and the Śaka year 1446

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
2 ವರ್ಷ ೧೪೪೫ ದ್ಯನೇ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾ
3 ಖ ಸುದ್ಧ ೮ ಶುಕ್ರವಾರದಲು ತಿರುಮಲರಾಯ
4 ರ ಪ್ರಧಾನ ಪ್ರಚಂಡದಣ್ಣಾಯಕರು ದೇವರಾ
5 ಯ ಗದೆಯಲ್ಲಿ ಬಂ
6 ದಗ ರಿಗೆ[1]

## 139 (IV ಹು 56)

### ಮೇಲೂರು

### ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription registers a grant to provide for a perpetual lamp by *mahāmandalēśvara* Vīrajaiya, grandson of Śrīkaṇṭharājaiya of the Changāḷva family Details of the record are lost The extant portion refers to Śaka 1537, Rākshasa, other details of date being lost The year corresponds to 1615–16 A D

1 ಶ್ರೀ ಸುಭಮಸ್ತು ll ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ ಸಂಭವೇ[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಾದ್ಯ್ಯ
3 ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ೧೫೩೭ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ
4 ಕುಲೋಧ್ಭವರಾದ ಸೋಮವಂಶದ ಆತ್ರೇಯ
5 ಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಚಂಗಾಳ್ವ

1 ಮುಂದೆ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ
2 ಶ್ಲೋಕ

6 ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಯೆ ಅರಸುಗಳ ವರಕುಮಾರ
7 ಜೈಯನವರ ಕೊಮರ ವೀರಜೆಯನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
8 ಯವರ ನಂದಾದೀವಕೆ ಸೆಲು .
9 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ಗೋಉು ಬ್ರಹ್ಮ
10 ವಾರಣಾಸಿ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
11 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಸನಕ್ಕೆ ಸುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

## 140 (IV ಹು 117)

### ವಡ್ಡರಹೊಸಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

### ಬನವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This inscription engraved on three stone slabs, registers the grant of the village Hosahaḷḷi to god Annadāni Mallikārjuna by the Changāḷva chief Vira rājaya-dēva for his own merit It is dated Śaka 1507, Pārthiva, Phālguna śu 7, corresponding to February 15, 1586 A D

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಸಾಲಿವಾಹನನಸಕವರುಷ ೧೫೦೭ ನೆ
3 ಯ ಪಾರ್ತ್ತಿವಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು
4 ೭ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂ
5 ಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳ್ವ
6 ಶ್ರೀವೀರ ರಾಜಯದೇವರು
7 ರು ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿ
8–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ಕ ಲಿಂಗದದೇವರಿಗೆ ನಮಗೆ ಪುಂ
11 ಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಬಯಿರಿಸೆಟ್ಟಿ
12 ಹೊಸಹಳಿಯನು ಆಚಂದ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

13 ರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸ್ವರುಚಿಕಲ
14 ಶ್ರೀಕರಣ
15
16 . ಜಿಯ್ಯಾ
17 ಯಿರುವ ಮರ್ಯಾದೆ
18 ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವ
19 ನು ಕಲ್ಲ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆಉ ಯೀ ಧ
20 ರ್ಮಕ್ಕೆ ಅರುವೊಬ್ಬರು ಅಳು
21 ಪಿದರೆ ತಮ್ಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗು
22 ರು ದೈವ ಗೋಉು ಬ್ರಾಂಮರು

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

23 ವಾರಣಾಸಿಯ
24 ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
25 ರು ಯಿಷ್ಟನು ಮೀಱಿದರೆ
26 ತಂಮ ದೇಹವನು ಪರ
27 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಹಾಗೆ ॥ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

## 141

### ಕಿಕ್ಕೇರಿ

### ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಭಾಗದ ಅರೆಗಂಬದ ಮೇಲೆ

This 17th century record states that the temple of god Sōmayya had been left half constructed and that Saṇna Vōbaḷappa-gauda, son of Mādaṇna-gauda got it completed Kaliga built the temple

The details of the date, *viz*, Śubhakṛit, Chaitra śu 1, are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವಿನ ಪಾದವೇ ಸರಣು ಸೊಭ
2 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧
3 ಲೂ ಸೋವುಯ್ಯದೇವರ ಸಿವಾಲೆಯು
4 ಅರೆಗೆಲಸವಾಗಿ ಯಿರಲಾಗಿ ಮಾ
5 ದಂಣಗಉಡರ ಮಗ ಸಂಣವೋ
6 ಬಳಪಗಉಡರು ಹೊಜಫರದ ಕ
7 ಲುಗೆಲಸ ವುಂಡಳ[ಂಕಣದ] ಗಂ
8 ಧಗುಟೆಯು ಯು ಗೆ ಗೋಡೆಯು
9 ಕೆಲಸ ಸಿಖರವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಜೀ
10 ರ್ಣೋದ್ದಾರವ ಮಾಡಿಸಿ ಸೋವುಯ್ಯ
11 ದೇವರ ಸೇವೆಯುಂನು ಧರೆ ಚಂದ್ರ
12 ರುಳಲಿ ಪರಿಯುಂತರ ಸುಖದಿ
13 [ಂದ] ಯಿರಲಿ
14 ಕಲಿಗ[ಂ] ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲೆ
15 [ಯು] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 142 (IV ಹು 129)

### ಕಿತ್ತೂರು

### ಊರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This much worn out hero-stone in characters of c 12th century, refers to the death of some one on Saturday, in the year Parābhava Mārasingha is mentioned Other details are lost

1 ಪರಾಭವ ಸಂ ಸನಿವಾರದ ತೂರ
2 ಗಡಿ ಸತ್ತ್ರನೂ ಮಾರಸಿಂಘಂ ಪ್ರ ಸಿದೊಡೆ
3 ದಂಡಪಯಣಗಾವುಣ್ಡ ಕ್ಷಿಯು

## 143 (IV ಹು 130)

### ಕಿತ್ತೂರು

### ಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record is on a hero-stone set up as *parōkshavinaya* by Masaṇa-goṇḍa, probably in memory of his father Hemmāḍi-goṇḍa, who died in a battle The name of the ruler and other details are lost The extant portion refers to the bright fortnight of Māgha of the year Śrīmukha It is in characters of the 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರಿಷ ಸಾಸಿರದೊಂ ನೆ
ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಗಮಾಸದ ಸುದ್ಧ ನು
ಮಾಹಮಂಡಳೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾ
3 ವತೀಪುರವರಾಧೀ ಶ್ವರವತ್ತಿ ನಿ
ಗಳಂಕಮಲ್ಲ ಕಡೆಗೆವ
4 . .
5 ಯು ಮಗಂ ಪೆರಗೆ
6 ಲ್ಲರದೇವ
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಟ್ಟಗೆಯು ಬ
10 ಬಂಕಿಯು
11 ಟ್ಟೂರ ನಿಜ
12 ಮಂತ್ರಿ ಪು
13 ಮ್ಮಾಡಿಗೊಣ್ಡ ನೀ
14 ತಿಗನೀರನ
15 ನೆಂಬ ಬಿ
16 ರುದಂ ಕೇಟ್ಟು
17 ಸಂಹರಿ
18 ಯಲು ಹೆ
19 ಮ್ಮಾಡಿಗೊಂಣ್ಡ ವೀರ
ಸಗ್ಗ ಕೆ ಸ

20 ನ್ನಡಾತನ ಮಕ್ಕಳು . .
ಮನೆಣಗೊಣ್ಡನು ಪರೋಕ್ಷೆ

21 ವಿನೆಯ . . . . ಊಸಿದರು

## 144

### ಕಿತ್ತೂರು

### ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged hero-stone is dated Śaka 930, Kilaka, Āśvija ba 10, Sunday, regularly corresponding to 1008 A D, September 26

It records the death of Chaṇṇaya, son of Aremārayya, in a cattle raid His younger brother Māchaṇṇa erected the stone after performing the obsequies (*parōkshakriye*)

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಶ್ರಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರ ಸತಂ
2 ಗ ೯೩೦ ತ್ತನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿ
3 ರೆ ಅಸ್ವಯುಜ ಬಹುಳ ದಸಮಿ ಆದಿತ್ಯವಾರದಂದು ಬರಗೆ
4 ವಾನ್ವಯನಪ್ಪ ಕಿತ್ತೂರ ಬಿಜಯಗವುಣ್ಡನ ಮಗ ಅ
5 ಯ್ಯನ ಜೆಮಾರಯ್ಯನ ಮಗ ಚಣ್ಣಯ ಅವನ [ತುರುಗೊಳ್]

ಬಲಗಡೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ

6 ಅ ಚಣ್ಣನ ತಮ್ಮಂ ಮಾಚಣ್ಣ
7 ಪರೋಕ್ಷಕ್ರಿಯೆಯಂ ಗೆಯ್ದು ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದನ್

## 145 (IV ಹು 128)

### ಗೆಳಗನಕೆರೆ

### ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph of c 16th century probably registers some grant the details of which are lost The extant date portion mentions the cyclic year Yuva and the *tithi* śu 1

1 ಶ್ರೀಮಮತು ಯೀವಸಂವತ್ಸ
2 ಶು ೧ ಲೂ ಕಿತ್ತುರ ಸಿದ
3 ಣಗನ ಕೆಜೆಯಾ
4 ರಯಿತ್ತಿಗೆ ವ
5 ಖ ಜೇಡಿಗಯ್ಯ ಕಿ
6 ಯಿದನು ಅಳಿಹಿದವ ಯೀಳಿನೆಯ
7 ಪಕಳಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಸತ್ತ ಕಕೆಯ ತಿಂ
8 ದ ಸ

## 146 (IV ಹು 131)

### ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

### ಮಾರಿಯ ಪೂಜಾರಿಯ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This short epigraph registers a grant by Dēvarāya-odeya to god Chandinātha It is in characters of the 15th century

1 ದೇವರಾಯ ಒಡೆ
2 ಯರು ಚಂಡಿ
3 ನಾಥದೇವರಿ
4 ಗೆ ಬಿರ
5 ಮಗ

## 147 (IV ಹು 133)

### ಮಾಕೋಡು

### ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This epigraph, in 12th century characters, engraved on two pillars, registers the erection of the temple at Mākōdu by Sōmōja It eulogises the donor

ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬ

1 ಸ್ಥಿರಸಲ್ಲಕ್ಷಣಯುಕ್ತಮಾಗೆ ನಯದಿಂ ಮಾಕೋಡಿನೊಳು ವಚ್ಚ ಸಚ್ಚಿರಿತಂ
2 ಗಭ್ಯುದಯಾರ್ತ್ಥಮಾಗೆ ಭರದಿಂ ದೇವಾಲಯಮ್ಮಾಡಲೆಂದಿರದಾ ಭಿನ್ನ ನೆಗಳ್ಗೆ ಬೇಳ್ಪ
3 ವನಮಂ ವಸ್ತ್ರಾನ್ನಮಂ ಕೊಟ್ಟು ತಾಂ ವರ ಮಾಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಿಯಿನ್ನಿಲಿಸಿದಂ ಸೋ
4 ವೋಜನೀ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ||[1]

ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬ

5 ಏಮಾತ ವಿಭುಧ ಲುಬುಧರನೀ ಮನುಜರ ಬೇಡವೇಡ ಕಲ್ಪಕುಜಾತಂ ಕಾಮಿ
6 ಸಿದುದೀವ ಥೇನುವ ಸೋವೋಜನ ಬೇಡು ಪದೇವೊ ಕನಕಾಂಬರವ ||[2]

## 148 (IV ಹು 134)

### ಮಾಕೋಡು

### ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly damaged record on a hero-stone, dated 1087, refers to a *mahāmaṇḍaleśvara* and the death of a hero in a battle The year appears to be reckoned in the Śaka era and the corresponding year would be 1165-66 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
2 ಮ ರಾಜ್ಯ
3 ಕಯು
4 ಯವ
5 ಗೆ
6 ದು ಕೊಂದಡೆ ಜಗೆ ಳು ದೊಡೆ
7
8 ದಿಕಾ
9
10 ಹತ್ತಿ ಸಂವರದಂದು
11 ಸತ್ತ ೧೦೮೭

1 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

# TRANSLATIONS

# CHAMARAJANAGARA TALUK

## 1 (IV Ch 82)*

## Chāmarājanagara

### Stone on the pial to the left of the main entrance of the Vīrabhadra temple

May the universal doctrine, the doctrine of the lord of the Kailāsa mountain who is (the possessor) of eight forms, Pināki, the illustrious lord of Gaurī, be victorious Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Viśvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1527, while *mahāmaṇḍalēśvara*, *rājādhirāja*, *paramēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Venkatapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on the earth, the village of Hangarepura (situated) in Uyyambaḷḷi-sthaḷa of the Ummattūr-sīme, formerly a *srōtriya-guttige* of the Vodeyars of Kammaravaḷi, the rent (*guttige*) of which was paid to the chiefs (*prabhus*) of Arakuṭhāra, on this day, Chandraśēkhara-voḍeya, son of Channarāja-voḍeya, the chief of Arekuthāra-sthala and Malarāji-vodeya, son of Vīra Rāmeya-vodeya of that Kammaravaḷḷi, agreeing together, have presented this village of Hangareyapura, to provide for the offerings and the service of dancing girls to our family god, the great god of gods, rejoicer in destroying the sacrifices of Daksha, the god Vīrabhadra of Arekuṭhāra Hence, all the paddy-fields, dry lands, gardens, store-houses, tanks, ponds, fuel, houses, excise, cash-dues, free labour, taxes on import duties, export duties—these and all other incomes in cash formerly belonging to it within its four boundaries, as also the eight rights of possession *viz*, treasure on surface or underground, springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities belong to the service of the god Vīrabhadradēva Good fortune to the charter (*śāsana*) of the village of Hangarapura granted with gold and pouring of libation water, as *sarvamānya*

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return He who violates this charity which lasts as long as sun and moon endure on the earth,

*The figures in bracket refer to the Numbers of inscriptions in the previous edition

will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who violates this charity one who gives away his honour to others śri śrī śrī Chandraśēkhara Mallarāja

## 2 (IV Ch 83)

## Chāmarājanagara

### On a stone in the basadi of Pārśvanāthasvāmi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characterestic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Entitled to the five great bands, *mahāmandalēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of Yādava race, crest jewel of rectitude, champion over Malepas (the hill-chiefs) adorned with these and many other titles, while the illustrious *bhujabala viraganga* Vishṇuvardhana Bittiga Hoysaḷadēva, having Gangavādi ninetysix-thousand as far as Kongu under his sole umbrella, was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from Talakād and also Kōḷālapura, the illustrious lord, sage Samantabhadra, the extolled Dēvākaḷanka, śrī Pūjyānghri (śrī Pūjyapāda) the abode of excellent character and conduct, śrī Vādirāja (an ocean ?), the preceptor of the Draviḍānvaya the ascetic Mallishēṇa, Śripāḷa the one who maintained all the sages and that famous Anantavīrya—(this) is the order Jina being his favourite god, Ajitamunipati his preceptor, the lord of the Hoysaḷas his ruler, he, Punasarāja-danḍādhīśa (a general) who is praised by the wise, caused an abode of Jina (*basadi*) to be made The general Puṇasamma, the moon in increasing the ocean, the multitude of friends, the god of death to the army of opponents, born in the line of great ministers, an emperor among all the skillful exponents of governance (*śāsana-vāchaka-chakravarti*) whose fame has been spread in the three worlds, has Pōchale, who was pure on account of her virtuous character, as his beloved wife Their sons (were) Chāvana, a celestial tree of plenty for those who seek refuge, who defeats the counsel of haughty counsellors, his younger brother Kōrapa well versed in all branches of fine arts, and his younger brother Nāgadēva, foremost among virtuous men, to whose command the (multitude of) ministers bowed (in respect), a Creator (Brahma) possessing the merits of poetic composition The brilliant Punisa-chamūpa, having possessed the praise of being appreciated as *śāsana-vāchaka-chakravarti*, had three sons, *i e*, Chāmarāja, Nākaṇa and Kumarayya who were like three jewels embodied To the learned Chāma-chamūpa was born the son, Punisama-danḍanātha To the eldest of them, Chāvaṇa and his wives Arasikabbe and Chaunḍale, were born world-renowned Puṇisamayya and Biṭṭiga Like a pond which is pleasing on account of the grandeur it possesses due to the springing of lotuses, Punisaga, possessed of renowned conduct, is the abode of grandeur Then Bittiga was born, it was a merit (great fortune ?) for all the friendly people, an augmentation for all the *bhavya* (pious ?) people and the nation gained steadiness Thus the lineage of the great minister shone on the earth To Chāma and his beloved, beautiful wife Arasikabbe was born Puṇisa who was a minister of war and peace (*sandhivigrahi*), of the pure and accomplished king Poysaḷa The great powerful minister of Biṭṭidēva was Punisa who had frightened the Todavas (Tōdas), driven the Kongas underground, slaughtered Poluvas, put to death the Maleyāḷas, frightened the pride of the arms of king Kāḷa and entering the Nīla mountain he brought (?) fame to the goddess of Victory Once, on the Poysaḷa king giving the order, he seized Niladri by his own pursuance, chasing the Maleyāḷas in the battle and thus having gained the fruits of prowess, he became the master of Kēraḷa And then again, Puṇisa-daṇḍanāthādhipa with pleasure, appeared in Bayal-nād The

ruined officials or businessmen, the cultivator with no seed to sow, the ousted Kirāta (chief) with no power left, who had become his servant to pay homage, he gave them all what they lost—thus protecting the universe continuously got greatness *dandanātha* Punisa who was famous in the world Without room for any fear, in the manner of the Gangas, he, Puṇisarāja-daṇḍādhiśa decorated the *basadis* of the Gangavādi ninetysix-thousand

Be it well On the first day of the dark fortnight of Jyēshṭha *Mūlārkavāra* (Sunday with Mūlā-nakshatra), Tulā-rāśi, Brihaspati-lagna, in the year Durmukhi, of the illustrious Śaka year 1039, Puṇisamayya the minister for peace and war and general made a grant of wet lands for the *basadis* of the Trikūta-basadi which he had caused to be erected in Arakoṭṭāra in Eṇṇe-nāḍ One-thousand *gulis* in a land of ten *khandugas* belonging to Annamārayagere, situated to the west of that village, five hundred *gulis* in the wet land of five *khandugas* under the Heggare situated to the south of the village dry land, four-thousand *gulis* in two *haradari khandugas*, with that village leaving *jakkikolaga* (?), *dharmakolaga* (for charity ?) and *danakoḷaga* (for cattle ?) one *guli*, one load, one *māna* of oil from oil mill, hundred *gulis* of garden and Koḍeyanahaḷḷi situated to the north of that village—(all these) were granted as an endowment with pouring of libation water to Puṇisa Jinālaya

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years If the gift given to this *basadi* is not maintained well, it will be equal to the course of existence of one who killed Brāhmaṇas

## 3 (IV Ch 84)

## Chāmarājanagara

### On a stone to the west, in the enelosure of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, Uttarāyaṇa-sankramana, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundas* including Bitti-gāunda, son of Kēta-gāuṇda and Dāse-gaunḍa, son of Allāḷa-gauṇda of Arakothāra, made a grant (of income from) the water-rate, *nichandi*, benevolences, house tax, *mande-gadyāna*, *āsthege* and *manakkatta* (?), due from the devotees of this god, free of all imposts, for the *basadi* of that village

He who maintains with affection, this charity granted to this *basadi*, accrues merit, he who destroys this with hatred incurs the sin of killing cows and Brāhmaṇas . granted by himself or by others

## 4 (IV Ch 85)

## Chāmarājanagara

### On a stone to the south, in the enclosure of the Bhujangēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, Uttarāyaṇa-sankramana, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the Śaka year 1102, all the *gavundas* including Biṭṭi-gavunda and Dāse-

gavuṇḍa of Arakothāra, made a grant mainly of (income from) taxes like water-rate, *nichandi hombali*, benevolences, house tax, *mande-gadyāna*, *asthege* and *manakkatta* (?), due from the devotees, free of all imposts, to god Bhujangēśvara

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 5 (IV Ch 86)

## Chāmarājanagara

### On a stone to left of the mukhamanṭapa of the Chāmarājēśvara temple

To god Chāmarājēśvara together with Kempa Nañjamāmbā Be it well On Monday, the 2nd day of the dark fortnight of Nija Āshādha, in the year Sarvadhāri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1750, a full moon come out of the ocean of nectar, the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the king of kings and emperors among kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahiśūr, an ornament to the whole earth and the abode of wealth of the Karnātaka country, the illustrious king of kings (*rājādhirāja*) and supreme lord among kings (*rājaparamēśvara*), *prauḍhapratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea, that is, the Yadu race, who is adorned with numerous insignia (*biruda*) including conch, discus, elephant goad, axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhēruṇda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda and lion—adorned with these and many other epithets—Krishnarāja-vodeya of Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, having established Chāmarājanagara, constructed the Chāmarājēśvara temple together with its enclosure, tower adorned with golden pinnacle and *vimāna*, consecrated newly the great *linga* under the name of Chāmarājēśvara, consecrated the goddess named Kempa Nañjamāmbā in the shrine to the left of the god and goddess Chāmuṇḍēśvari, in the shrine to the right of the god, set up a tower on the main entrance to the east, set up the ancient images in the colonnade (*kaisāle*) to the south, a row of *lingas* forming the thousand *lingas* in the colonnade to the west, twenty five statues of different aspects (of Śiva) in the colonnade to the north and building a separate shrine on the south-west side, consecrated the god Nārāyaṇa together with Lakshmī

And, in order to provide for the salaries of the persons in the service of the god Chāmarājēśvara and his attendant gods, and for the due and continual performance without interruption of the ceremonies and illuminations, the daily festivals, the fortnightly festivals, the monthly festivals, the annual festivals and the car festivals, having four thousand and nine hundred *varahas*, and four *hanas* as the fixed sum to be paid every year (*tastīk*),—for this amount assigned in the shape of lands Ummattūr one, Navalūr one, Mūdla-agrahāra one, Bēdarapura one, Kattepura one, Śivapura one, Yalakūr one, Hanahaḷḷi one, Sapainapura one, Haṇḍrekanahaḷḷi one, Beṇḍaravādi one, Mutige one and Heggothāra one belonging to Chāmarājanagara That these thirteen villages may be maintained for this purpose without interruption and free of all imposts Thus a charter (*sannad*), sealed with the inked stamp, has been issued to the *subēdār* of this *tālūk* The revenue of these villages, in excess of the above mentioned fixed sum, the produce of the *maḍḍi* (a fragrant gum) and red-sanders crops, treasure on surface and underground etc, sandal-wood,

gifts, vowed offerings, fines, *kasaru* and *kasaiāti*, balances and other items in the miscellaneous collections in the temple, are assigned for jewels and vessels for the god Chāmarājēśvara together with Kempa Naññjamāmbā, and for the repairs of the temple and other services The stone images of the crowned queen Lakshmīvilāsa, the lawful queen Krishnavilāsa and the lawful queen Ramāvilāsa together with my own, are set up in the presence of the god In order that this grant may continue for as long as the sun and moon endure, a stone charter has been written and presented (in the holy presence)

The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*,—I bow to their lotus feet with my head

Signature-śrī-Kṛishna

## 6 (IV Ch 87)

### Chāmarājanagara

### On a stone to the left of the Bāla Kempanaññjēśvara shrine to the left of the same temple

On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sādhāraṇa, of the Śālivāhana Śaka year 1772, Doḍḍa Putammaṇṇi, daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of the illustrious *rājādhirāja*, adorned with all titles, the lord of the excellent city of Mahisūr, Kṛishṇarāja-vaḍeya, consecrated (the god) Bāla Kempanaññjēśvara

## 7 (IV Ch 88)

### Chāmarājanagara

### On a stone to the right of the same shrine

(God) Bāla Kempadējēśvara consecrated by Puṭṭatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of the illustrious *rājādhirāja*, adorned with all titles, the lord of the excellent city of Mahisūr, Krishṇarāja-vodeya, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775

## 8 (IV Ch 89)

### Chāmarājanagara

### On the lintel of the Muddu Krishnēśvara shrine in the same temple

God Muddu Kṛishṇēśvara consecrated by Muddu Krishṇājammaṇṇi of *samukhada-toṭṭi*, the lawful wife of the ruling great lord, on Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Phālguna in the year Virōdhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

## 9 (IV Ch 90)

## Chāmarājanagara

## On the lintel of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

(This is) god Subrahmanyēśvara consecrated by Hosūr Subamma, servant at the feet of the ruling great lord, on Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Virōdhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

## 10 (IV Ch 91)

## Chāmarājanagara

## On a stone to the south of the garbhagriha, in the outer enclosure of the Lakshmīkānta temple

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysala Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the world in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, Uttarāyaṇa-sankramana, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundas* of Arakothāra including Bitti-gauṇḍa and Dāse-gauṇḍa, made a grant for the god Lakshumīnārāyaṇa of that town of wet lands, dry lands *[ni]chandi* house tax .. *manakkatta* to all the devotees of this god granted free of all imposts

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 11 (IV Ch 92)

## Chāmarājanagara

## Copper-plate record in the possession of the āgamika of the Nārāyanasvāmi temple

May it be auspicious May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Brahma, the father of the world (the creator), was born from the stalk of navel of the husband of Lakshmi who is full of auspicious virtues From Brahma (Pitāmaha) Atri, from Atri Indu, from Indu Budha, from Budha Purūrava, from him Āyu, from Āyu Nahusha was born—from Nahusha Yayāti was (born), from Yayāti king Yadu (was born) His race was settled permanently in the region of the city of Dvārakā Certain descendants of that line came to the country of Karnāta to visit their family god Ramāramaṇa (lord of Lakshmi), the ornament on the peak of Yadugiri Beholding the beauty of that country, they longed to stay there and thus dwelt in Mahishapura, protecting the subjects Among them Beṭṭa Chāmēndra was one who had Timmarājēndra, Krishṇēndra and Chāmarājēndra (by name) as sons Chāmarāja's sons were four Rājēndra, Beṭṭa Chāmēndra, Dēvarajēndra and Chāmēndra (Of these) Dēvarāja, like Daśaratha, had four sons all named Dēvarājēndra The eldest of them was Doda Dēvarāja who is verily Raghōttama (who resembled Rāma) and who was attended by his own brothers with great devotion That king justly deserves the name of Dēvarāja who is

always deeply engaged in the protection of the wise and victorious, the refuge of law and justice, an executor (*vidhi*) in tearing asunder the great army of the enemies, eminent on account of mighty prowess, adept in the skill of the art of penetrating the hostile kings His lawful wife was Amritāmbā who, like Sita to that of Kuśa and Lava, gave birth to Chikka Dēvēndra and Kanthīrava There, on the throne of the empire of Karnāta, is seated, the generous Chikka Dēvēndra who possessed the valour similar to that of the great Indra Vanquishing the Pāṇdya king Chokka in the battle in the east, seized (?) the most prominent Tripura, Mutta and Anantagiri Smitting the Keladi kings followed by the Yavanas in the west, obtained Sakalēśapura and Arakalgūd Defeating Ranadulākhān in the north, captured Kētasamudra, Kandikere, Handalakere, Gūlūr, Tumukūr and Honnavalli Subduing in battle Musvika (Mustika ?) who was aided by the *morasas* and *kuētas*, he seized Jadaganadurga and renamed it as Chikadēvarājadurga The excellent Varāha (image) which was lost from Śrimushna in course of the Yavana invasion, was brought and established at Śrīrangapattaṇa and worshipped with devotion (by him) The very Chikka Dēvēndra, being urged by devotion to his father, with faith, caused to be performed the *obsequies (śrāddha) ceremony at Gaya by Krishṇa-yajva* Then he (the king) *presented two* excellent villages to him (Krishṇa yajva) In this regard a copper (plate) charter, according to injunctions of the scriptures, will be written in praise of the donee, the donor and the grant

In the Śālivāhana Śaka year reckoned by sage, treasure, arrow and moon *i e*, 1597, in the cyclic year Rākshasa, on Thursday, the third day of the dark fortnight of Mārgaśirsha, on the auspicious anniversary of the father śrī Dodda Dēvēndra, Chikka Dēvarājēndra, the ocean of auspicious virtues, son of Dodda Dēvēndra, grandson of Dēvarāja, of Ātrēya (gōtra), Āśvalāyana–sūtra and of Bahrik, made a grant of two villages *i e*, Kabbiligapura, otherwise called Chikkadēvarāyapura, and Hullāna, othewise called Krishnāpura, which are situated within the region of the city of Terakaṇāmbi, (and are) fully endowed with wealth, cattle, grains, water (springs), fire wood and *kusa* grass, to the illustrious Krishna-yajva of Śrīvatsa (gōtra), of Yajus, one who performs religious rites according to the *sūtra* of the sage Āpastamba, son of Śrīnivāsārya, grandson of Śrinivāsa, and who is venerable on account of chanting always the name of Krishna, in the presence of the lotus feet of god Rangēndra (situated) in west (direction), saying that let the illustrious god Nārāyana be pleased, by pouring water with fee of gold, according to the injunctions of scriptures The region and boundary etc, of the said two villages which were granted to Krishṇa-yajva by Chikkadēva will be written in the language of the land

Be it well, on the 3rd day of the dark fortnight of Mārgaśira, (in the year) Rākshasa, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1597, the illustrious *mahārājādhirāja, rāja-paramēsvara, praudhapratāpa*, matchless, protector of gods and Brāhmanas, *antembara-ganda* (champion to those who say so and so) being endowed with these and other titles, the illustrious Chikka Dēvamahārājodeya of Mysore, while ruling the empire on earth with prosperity, at Śrirangapaṭṭaṇa, during the auspicious period of (performing the) anniversary ceremony by Chikka Dēvarājodeya, in order that his father Dodda Dēvarāja (should) get the world of Vaikuntha, granted, by pouring of water to Krishṇa-dīkshita, the two villages Kabbiliganapura, otherwise called Chikkadēvarājapura and Hullāna, otherwise called Krishnāpura The particulars of the boundary stones of the four-fold extent of the two villages (are) one stone with the mark of Vāmana (*Vāmanamudre*) by the side of the Yaḷachī canal, to the south of the valley of Vighnēśvara, situated to the north-east of Hullāna hence to the south a stone by the side of the stone with the mark of *linga* on the balk to the west of *takkile* tree of Vaddaraguḍi (a shrine ?) of Śilavantanapura

## 9 (IV Ch 90)

### Chāmarājanagara

### On the lintel of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

(This is) god Subrahmanyēśvara consecrated by Hosūi Subamma, servant at the feet of the ruling great lord, on Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Virōhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

## 10 (IV Ch 91)

### Chāmarājanagara

### On a stone to the south of the garbhagriha, in the outer enclosure of the Lakshmīkānta temple

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysala Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the world in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, Uttarāyaṇa-sankramana, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundas* of Arakothāra including Biṭṭi-gauṇḍa and Dāse-gauṇḍa, made a grant for the god Lakshumīnārāyaṇa of that town of wet lands, dry lands *[ni]chandi* house tax . *manakkatta* to all the devotees of this god granted free of all imposts

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 11 (IV Ch 92)

### Chāmarājanagara

### Copper-plate record in the possession of the āgamika of the Nārāyanasvāmi temple

May it be auspicious May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Brahma, the father of the world (the creator), was born from the stalk of navel of the husband of Lakshmi who is full of auspicious virtues From Brahma (Pitāmaha) Atri, from Atri Indu, from Indu Budha, from Budha Purūrava, from him Āyu, from Āyu Nahusha was born—from Nahusha Yayāti was (born), from Yayāti king Yadu (was born) His race was settled permanently in the region of the city of Dvārakā Certain descendants of that line came to the country of Karnāta to visit their family god Ramāramaṇa (lord of Lakshmi), the ornament on the peak of Yadugiri Beholding the beauty of that country, they longed to stay there and thus dwelt in Mahishapura, protecting the subjects Among them Beṭṭa Chāmēndra was one who had Timmarājēndra, Krishṇēndra and Chāmarājēndra (by name) as sons Chāmarāja's sons were four Rājēndra, Betta Chāmēndra, Dēvarajēndra and Chāmēndra (Of these) Dēvarāja, like Daśaratha, had four sons all named Dēvarājēndra The eldest of them was Doda Dēvarāja who is verily Raghōttama (who resembled Rāma) and who was attended by his own brothers with great devotion That king justly deserves the name of Dēvarāja who is

always deeply engaged in the protection of the wise and victorious, the refuge of law and justice, an executor (*vidhi*) in tearing asunder the great army of the enemies, eminent on account of mighty prowess, adept in the skill of the art of penetrating the hostile kings His lawful wife was Amritāmbā who, like Sita to that of Kuśa and Lava, gave birth to Chikka Dēvēndra and Kanthīrava There, on the throne of the empire of Karnāta, is seated, the generous Chikka Dēvēndra who possessed the valour similar to that of the great Indra Vanquishing the Pandya king Chokka in the battle in the east, seized (?) the most prominent Tripura, Mutta and Anantagiri Smitting the Keladi kings followed by the Yavanas in the west, obtained Sakalēśapura and Arakalgūd Defeating Ranadulākhān in the north, captured Kētasamudra, Kandikere, Handalakere, Gūlūr, Tumukūr and Honnavalli Subduing in battle Musvika (Mustika ?) who was aided by the *morasas* and *kirātas*, he seized Jadaganadurga and renamed it as Chikadēvarāyadurga The excellent Varāha (image) which was lost from Śrimushna in course of the Yavana invasion, was brought and established at Śrirangapattana and worshipped with devotion (by him) The very Chikka Dēvēndra, being urged by devotion to his father, with faith, caused to be performed the obsequies (*śrāddha*) ceremony at Gaya by Krishna-yajva Then he (the king) presented two excellent villages to him (Krishna yajva) In this regard a copper (plate) charter, according to injunctions of the scriptures, will be written in praise of the donee, the donor and the grant

In the Śālivāhana Śaka year reckoned by sage, treasure, arrow and moon *i e*, 1597, in the cyclic year Rākshasa, on Thursday, the third day of the dark fortnight of Mārgaśirsha, on the auspicious anniversary of the father sri Dodda Dēvēndra, Chikka Dēva rājēndra, the ocean of auspicious virtues, son of Dodda Dēvēndra, grandson of Dēvarāja, of Ātrēya (gōtra), Āśvalāyana-sūtra and of Bahrik, made a grant of two villages *i e*, Kabbiligapura, otherwise called Chikkadēvarāyapura, and Hullāna, othewise called Krishnāpura, which are situated within the region of the city of Terakanāmbi, (and are) fully endowed with wealth, cattle, grains, water (springs), fire wood and *kusa* grass, to the illustrious Krishna-yajva of Śrivatsa (gōtra), of Yajus, one who performs religious rites according to the *sūtra* of the sage Āpastamba, son of Śrinivāsārya, grandson of Śrinivāsa, and who is venerable on account of chanting always the name of Krishna, in the presence of the lotus feet of god Rangēndra (situated) in west (direction), saying that let the illustrious god Nārāyana be pleased, by pouring water with fee of gold, according to the injunctions of scriptures The region and boundary etc , of the said two villages which were granted to Krishna-yajva by Chikkadēva will be written in the language of the land

Be it well, on the 3rd day of the dark fortnight of Mārgaśira, (in the year) Rākshasa, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1597, the illustrious *mahārājādhirāja, rāja-paramēśvara, praudhapratāpa*, matchless, protector of gods and Brāhmanas, *antembara-ganda* (champion to those who say so and so) being endowed with these and other titles, the illustrious Chikka Dēvamahārājodeya of Mysore, while ruling the empire on earth with prosperity, at Śrirangapattana, during the auspicious period of (performing the) anniversary ceremony by Chikka Dēvarājodeya, in order that his father Dodda Dēvarāja (should) get the world of Vaikuntha, granted, by pouring of water to Krishna-dikshita, the two villages Kabbiliganapura, otherwise called Chikkadēvarājapura and Hullāna, otherwise called Krishnāpura The particulars of the boundary stones of the four-fold extent of the two villages (are) one stone with the mark of Vāmana (*Vāmanamudre*) by the side of the Yalachi canal, to the south of the valley of Vighnēśvara, situated to the north-east of Hullāna hence to the south a stone by the side of the stone with the mark of *linga* on the balk to the west of *takkile* tree of Vaddaragudi (a shrine ?) of Śilavantanapura

Thence to south, one stone at the cluster of *honge* trees on the balk to the west of Hālana-komari, thence to the south-east, one stone on the eastern balk of the dry land at the group of jack trees of Hullāna, thence to the south one stone on the eastern balk of *kodige* (a rent free land) of Tirumala-dēva, situated to the east of Hullāna, from here to the south-east, one stone on the southern balk of *kodige* of Triyambakadēva situated to the north of the eastern outlet of Hulikere (tank), from here to the south, a stone erected to the west of the narrow lane of the village of Tevarinapura situated to the east of the wet and dry lands of Hullāna, from here commencing with the corner of south-west, one stone at the cluster of *lokki* trees of the eastern balk of the *mēlukottalahola* (a dry field), from here to south, one stone is (on) the balk in the place of the dry land of the village of Lokkītālavattinapura situated at the northern balk of *kaṭṭehola* of Dēvana-vodeya, from here to south, one stone is set up at the balk of back to the Kodasōge field situated at the southern balk of this dry field, from here commencing with north-west, one stone is erected at the eastern balk of the dry field situated inside the tank of Kodasōge, from here to west, one stone (is) of northern balk of *kebbehola* (a red coloured dry field) of Kōdī Kodasōge situated to the west of Kammāragaṭṭa, from here to west, one stone is (set up) at the northern balk of *mēlukottalahola* of Koḍasōge situated at the cluster of *chujjula* trees which is to the south of Kabbiliganapura, from here to west, one stone at the clump of *muttuga* trees situated to the west inside the (tank of) Nāyindanakaṭṭe, from here to north, one stone is by the side of the *lingamudre* stone of Kandāgāla situated at the narrow passage of Muṇḍa-kalli to the west of the road to fair situated to the west of Chikkabiḷugere of Hullāna, from here to north-east, one stone is in the clump of the *takkili* and *chujjulu* trees of Lingē-gauḍa situated to the north of the cluster of *āla* trees of the shrine of Nāyinda (Nāyindaraguḍi)

The excellent eight kinds of enjoyment *i e*, treasures on surface and hidden, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities which belong to the region within the aforesaid four boundaries will belong to the illustrious Krishṇa-yajva alone From this day onwards, let Krishṇa-dīkshita enjoy these two villages which are fit to be sold, granted, mortgaged and exchanged by him (Krishna-yajva) and which are free of trouble and ever prosperous successively, and his sons, grandsons and great grandsons etc, also enjoy as long as moon and stars endure (May) this copper-plate edict of these two villages which were granted according to the injunction, to the illustrious Krishna-yajva, son of Śrinivāsārya, grandson of Śrinivāsa, born of Śrīvatsa (gōtra) and who knows Yajus (*vēda*), by the king Chikkadēva endowed with the excellent qualities, born of Ātrēya-gōtra, of Āśvalāyana-sūtra, son of Doḍḍa Dēvēndra, grandson of Dēvarāja and of Rik-śākha by pouring water with the fee of gold, be victorious

Tirumalayārya, son of Alagasingarārya, the moon to the ocean, the famous Kauśika line, being at the assembly (a hall of audience) of king Chikka Dēvarāja which was akin to Sudharma (the assembly of Indra) and like Brihaspati, the preceptor of gods, having delighted the wise therein with his excellent speech pregnant with Vedic wisdom, composed the verses of the copper (plate) edict

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

Śrī Chikka Dēvarāja

## 12 (XIV Ch 206)

### Chāmarājanagara

### Above the door–frame of the first shrine by the side of the navaranga in the Chāmarājēśvara temple

**Chaluvāmbēśvara**

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors (*gubbi-kada*) is the service rendered by Chāmappāji to the temple of Chaluvāmbēśvara, set up in the name of the queen mother (*mahāmātuśri*) Chaluvājammaṇṇi, at Chāmarājanagara

## 13 (XIV Ch 207)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the second shrine at the same place

**Dēvīrāmbēśvara**

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Nañjappa of (the royal) treasury to the temple of Dēvīrāmbēśvara, set up in the name of the queen-mother Dēvīrammaṇṇi at Chāmarājanagara

## 14 (XIV Ch 208)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the third shrine at the same place

**Nañjamāmbēśvara**

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by the *karavaṭṭi bakshi* (a palace official) Puttaṇṇa of Hullahaḷḷi, to the temple of Nañjamāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Nañjammaṇṇi at Chāmarājanagara

## 15 (XIV Ch 209)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

**Lakshmāmbēśvara**

## On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Subbaṇṇa, younger brother of Kunnappū, to the temple of Lakshmāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Lakshmammanni at Chāmarājanagara

## 16 (XIV Ch 210)

### Chāmarājanagara

## Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Dēvājāmbēśvara

## On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Hampe-arasa to the temple of Dēvājāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Dēvājammaṇṇi at Chāmarājanagara

## 17 (XIV Ch 211)

### Chāmarājanagara

## Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

Dēvāmbēśvara

## On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Nañjappa of (the royal) treasury to the temple of Dēvāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Hurakki Dēvājammanni at Chāmarājanagara

## 18 (XIV Ch 212)

### Chāmarājanagara

## Above the door-frame of the shrine of the processional image at the same place

The processional image (of) Chandraśēkharasvāmi

## 19 (XIV Ch 213)

### Chāmarājanagara

## On the brass door-frame at the southern entrance to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed doors at the southern entrance of the *navaranga* of temple of god Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara, is the service-rendered by Javanaiya, the *gurikāra* of the king

## 20 (XIV Ch 214)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the Kempa Nañjamāmbā shrine at the same place

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered to the (shrine) of (goddess) Kempa Nañjamā mba in the (temple) of god Chāmarājēsvara, by Venkatarāya of Doddaballāpura, the *subēdār* of Chāmarājanagara and servant at the feet of the ruling king, Krishnarāja-vadeya, of Maisūru-samsthāna, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgasira, in the year Sarvadhāri, of the victorious and increasing Sālivāhana Śaka year 1750

## 21 (XIV Ch 215)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the shrine to the left of entrance to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by the ruling king to the temple of Bālakempanañjēśvara, consecrated in the name of Dodda Puttammanni of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

## 22 (XIV Ch 216)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the shrine to the right of entrance to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed-doors is the service of the ruling king to the temple of Bālakempadyāvājēśvara, consecrated in the name of Puttatāyammanni of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

## 23 (XIV Ch 217)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the first shrine in the west and north verandahs of the inner enclosure

#### Sahasralingēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Vīrabhadraiya, the *mōdikhānī bakshi*, to the temple of Sahasralinga, at Chāmarājanagara

## 24 (XIV Ch 218)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the second shrine at the same place

Bālachāmarājēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Dēvarāja-arasa to the temple of Bālachāmarājēśvara, consecrated in the name of Puttusvāmi of the Madanavilāsatotti, at Chāmarājanagara

## 25 (XIV Ch 219)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the third shrine at the same place

Puttarangēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Mallappa of Ambāvilāsa, to the temple of Puttarangēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the mother of the crown prince (*chikka-buddhi*)

## 26 (XIV Ch 220)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Muddulingēśvra

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mallikārjunappa of Hosahalli to the temple of Muddulingēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the Madanavilāsatotti-sannidhāna

## 27 (XIV Ch 221)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Mallēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Aṇtre

Subbaṇṇa, the *gurikāra* of the royal stable (*khās-tabēle*), to the Mallēśvara temple consecrated in the name of Chandraśālātotti-sannidhāna, at Chāmarājanagara

## (28 XIV Ch 222)

## Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

**Lakshmīśvara**

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Manmādaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, to the temple of Lakshmīsvara consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

## 29 (XIV Ch 223)

## Chāmarājanagara

### Above the door frame of the seventh shrine

**Dēvēśvara**

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Basava rājē-arasa of Turuvēkere to the temple of Dēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Sītāvilāsa-sannidhāna

## 30 (XIV Ch 224)

## Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the eighth shrine

**Chaluvēśvara**

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Krishne-arasa to the temple of Chaluvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Rāmāvilāsa-sannidhāna

## 24 (XIV Ch 218)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the second shrine at the same place

Bālachāmarājēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Dēvarāja-arasa to the temple of Bālachāmarājēśvara, consecrated in the name of Puttusvāmi of the Madanavilāsatotti, at Chāmarājanagara

## 25 (XIV Ch 219)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the third shrine at the same place

Puttarangēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Mallappa of Ambāvilāsa, to the temple of Puttarangēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the mother of the crown prince (*chikka-buddhi*)

## 26 (XIV Ch 220)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Muddulingēśvra

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mallikārjunappa of Hosahalli to the temple of Muddulingēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the Madanavilāsatotti-sannidhāna

## 27 (XIV Ch 221)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Mallēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Antre

Subbaṇṇa, the *gurikāra* of the royal stable (*khās-tabēle*), to the Mallēśvara temple consecrated in the name of Chandraśālātotti-sannidhāna, at Chāmarājanagara

## (28 XIV Ch 222)

## Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

**Lakshmīśvara**

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Marimādaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, to the temple of Lakshmīsvara consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

## 29 (XIV Ch 223)

## Chāmarājanagara

Above the door frame of the seventh shrine

**Dēvēśvara**

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Basava rājō-arasa of Turuvēkere to the temple of Dēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Sītāvilāsa-sannidhāna

## 30 (XIV Ch 224)

## Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eighth shrine

**Chaluvēśvara**

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Krishṇe-arasa to the temple of Chaluvēsvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna

## 31 (XIV Ch 225)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the ninth shrine

Dēvājēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Narase-arasa to the temple of Dēvājēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the first wife of the king

## 32 (XIV Ch 226)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the tenth shrine

Mahādēvēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Dēsē-arasa to the temple of Mahādēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Lakshmīvilāsa-sannidhāna

## 33 (XIV Ch 227)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the eleventh shrine

Khāsā Prasanna Naññjarājēśvara

### On the brass door-frame

On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramādicha, of Śaka 1775, (the queen of the) Samukhada-totti caused to be made a brass door-frame along with knobs, of the *navaranga* doorway and presented to the temple called Prasanna Naññjarājēśvara, after the name of the king given at the time of his birth, situated in the middle of the row of *lingas* on the western colonnade, in the temple of Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara

## 34 (XIV Ch 228)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the twelfth shrine

Basavēśvara

### On the brass door-frame

The brass plated doorway with knobbed doors is the service rendered by the *bakshi* Dyāvaṇṇa

of Rāmasamudra to the Basavēśvara temple, set up in the name of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

## 35 (XIV Ch 229)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the thirteenth shrine

Siddhēśvara

### On the brass door-frame

The service of the brass-plated doorway with knobbed doors is rendered by Siddhappa of Nañjanagūdu to the Siddhēśvara temple, at Chāmarājanagara, set up in the name of the second queen (*sannidhāna*) of Bokkasa-totti

## 36 (XIV Ch 230)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the fourteenth shrine

Gavarīpatēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Kāntappa of Kottāgāla to the temple of Gaurīpatīśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Bokkasatotti-sannidhāna

## 37 (XIV Ch 231)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the fifteenth shrine

Mahālingēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Lingarājē-arasa to the Mahālingēśvara temple at Chāmarājanagara, set up in the name of Krishṇavilāsa-sannidhāna

## 38 (XIV Ch 232)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the sixteenth shrine

Bāla Nañjarājēśvara

### On the brass door-frame

The doorway, with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mari-

mallappa, the *gurikāra* of Samukhatotti, to the temple of Bāla Nañjarājēśvara, at Chāmarāja-nagara, consecrated in the name of the crown-prince

## 39 (XIV Ch 233)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the seventeenth shrine

#### Bhadrēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered to the Bhadrēśvara temple at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Kamāntoṭṭi-sannidhāna, by Krishṇe-arasa, the son-in-law

## 40 (XIV Ch 234)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the eighteenth shrine

#### Maridēvēśvara

### On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Nañjappa of Turuvēkere to the Maridēvēśvara temple, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Manōvilāsa-sannidhāna

## 41 (XIV Ch 235)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the Muddu Krishnēśvara shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Bhadrappa, the *gurikāra* of the royal treasury, to the temple of Muddu Kṛishnēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Samukhatotti-sannidhāna

## 42 (XIV Ch 236)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the Nārāyana shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Angadi Malaiya, the *gurikāra* of the royal *karavaṭṭi*, to the Nārāyaṇasvāmi temple, at Chāmarājanagara

## 43 (XIV Ch 237)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the Dakshināmūrti shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Kapanaiya, the *chamānu-gurikāra*, to the Dakshināmūrti temple, at Chāmarājanagara

## 44 (XIV Ch 238)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the Chandikēśvara shrine in the same temple

Chandikēśvara

The service of the brass-plated doorway is rendered by Basavalingaiya of Arjabegi to the Chaṇḍikēśvara temple, at Chāmarājanagara

## 45 (XIV Ch 239)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Hosūr Nāgamma to the temple of Subrahmanyēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Hosūr Subamma

## 46 (XIV Ch 240)

### Chāmarājanagara

### On the bell in the Kempa Nañjamāmbā shrine in the same temple

The service of Subaiya, the *śirastēdār* of Mōdikhāne, grandson of Tippaya, the *bakshi* of Añche Amritamahal-kachēri, to the temple of god Chāmarājēśvara

## 47 (XIV Ch 240a)

### Chāmarājanagara

### On the bell of Chāmuṇḍēśvari shrine

The service of Subaiya, the *śirastēdār* of Mōdikhāne, grandson of Tippaya, the *bakshi* of Añche Amṛitamahal-kachēri, to the temple of god Chāmarājēśvara

## 48 (XIV Ch 241)

### Chāmarājanagara

### On the pedestals of stone images in the shrine of Bhaktavigraha in the same temple

1 Chaluvājammaṇṇi of Ramāvilāsa
2 Dēvājammaṇṇi of Lakshmīvilāsa
3 The ruling great-lord, Krishnarāja-vadeya
Krishnēndra with his wives, Dēvājadēvi, Chalvā and Lingasādhvi, prospers in the presence of Chāmarājēśa
4 Lingājammaṇṇi of Krishnavilāsa
5 Muddu Krishṇājammaṇṇi of Samukhada-totti
6 Nañjarāja-bahadar

### On the pedestal of copper images at the same place

1 Ramāvilāsa, Chaluvājammaṇṇi
2 Lakshmīvilāsa, Dyāvājammaṇṇi
3 Krishnarāja-vadeya of Maisūru-samasthāna
4 Krishnavilāsa, Lingājammaṇṇi
5 Samukhadatotti-sannidhāna, Muddu Kṛishṇājammaṇṇi

## 49 (XIV Ch 242)

### Chāmarājanagara

### On the brass door-frame of the same shrine

The *phalguni* doorway together with brass door-frame and bell is the service of Bhadrakāḷammaiya, the *gottugāra* to the shrine of the images of royal devotees in front of the Tāṇḍavēśvara shrine at Chāmarājanagara

## 50 (XIV Ch 243)

### Chāmarājanagara

### Above the door-frame of the Tāndavēśvara shrine

Tāṇḍavēśvara

## 51 (XIV Ch 244)

### Chāmarājanagara

### On the brass frame upon the stone inscription in the same temple

The brass frame to the inscribed stone set up in connection with the grant of villages for the services of the god Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara, by the ruling king, is the service of Changa-śatti Rāma-śatti, the *sarāf* of the royal treasury

## 52 (XIV Ch 245)

### Chāmarājanagara

### On the door-frames of the shrines of twentyfive līlāmūrtis in the west and north colonnades of the outer prākāra of the same temple

**Western colonnade**

1 Chandraśēkaramūrti
2 Vumā-mahēśvaramūrti
3 Vrishabhārūdhamūrti
4 Tāndavēśvaramūrti

**Northern colonnade**

5 Girijākalyāṇamūrti
6 Bhikshātanamūrti
7 Kāmasaṃhāramūrti
8 Mārkandēya-vara-prasannamūrti
9 Tripurasaṃhāramūrti
10 Jalandhara-haramūrti
11 Brahma-śira-chēdanamūrti
12 Vīrabhadramūrti
13 Śankaranārāyanamūrti
14 Ardhanārīśvaramūrti
15 Kirātārjunamūrti
16 Kankāḷamūrti
17 Chandikēśvara-vara-prasannamūrti
18 Vishakanṭhamūrti
19 Chakradānamūrti
20 Vighnēśvara-vara-prasannamūrti
21 Sōmāskandamūrti
22 Yēkapādamūrti
23 Sukhāsīnamūrti
24 Dakshiṇāmūrti
25 Mahālingōdbhavamūrti

## 53 (XIV Ch 246)

### Chāmarājanagara

### On the door-frames of the cells on the east colonnade at the same place

1 Sacrificial hall (*yāgaśāle*) 2 Annapūrna 3 Kitchen (*pākośāle*)

## 54 (XIV Ch 247)

### Chāmarājanagara

### On the door-frames of the shrines of Śaiva devotees on the southern colonnade at the same place

1 Nandini, Sundaramūrti, Kamalini
2 Appa, Māṇikyavāchaka, Śivajñānasambandha
3 Trisahasrabhūsura Nīlakaṇṭha, Mahādhana
4 Māra, Satyārtha, Vīramandira
5 Amaranīti, Dāruka, Yenādināthा
6 Kaḷānātha, Byādara Kaṇṇappa, Mānakuñja
7 Śankuvādīya, Gōnātha, Mūrtinātha
8 Skandanātha, Rudrapaśupati, Nandana
9 Vichāravanta, Chaṇḍēsvara, Kulapakshaka
10 Vidyaśūra, Pūtavau, Abhūtichara

11 Nilanagna, Navanandana, Kalikāma
12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
14 Matanga, Chaiabhūpati, Gaṇanātha
15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakētana
16 Pratāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
17 Kalinīti, Kīrtikatha Pañchapāda
18 Ganōllapa, Avikāri, Abhirāma
19 Nirvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
20 Bhūtimanta, Sāhasapriya, Kīrtināthāmrita
21 Śūravyāghra, Vibhūtichara, Sahasraka
22 Śambhuchitta, Lōhitāksha, Gītānanda

## 55 (XIV Ch 248)

### Chāmarājanagara

### Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

1 Chāmuṇḍi-amma
2 Kempa Nañjamāmbā-amma
3 Sarasvati-amma

**In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna**

4 Ardhanārīśvaramūrti
5 Śankaranārāyaṇamūrti
6 Kankāḷamūrti
7 Brahmaśira mu
8 Vīrabhadramūrti

**At the same place, on the east**

9 Manōnmini-amma
10 Komārasvāmi
11 Chandraśēkaramūrti
12 Tāṇḍavamūrti
13 Siddi-Ganapati

**At the same place, on the south**

14 Chandraśēkaramūrti
15 Vumā-mahēśvaramūrti
16 Urishabhārūḍhamūrti
17 Kalyāṇasundaramūrti

**In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna**

18 Mahēśvari-amma
19 Chāmuṇḍi-amma
20 Brāhmī-amma

## 56 (XIV Ch 249)

### Chāmarājanagara

### On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Krishnarāja-vadeya, the lord of the excellent city of Mahisūr, to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana Śaka year 1748

## 57 (XIV Ch 250)

### Chāmarājanagara

### On the upper stone of the Basavana-katte

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775, to Dodda Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara the ruling king the service of the royal servant (*āliga*)

## 58 (XIV Ch 251)

### Chāmarājanagara

### On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahisūr which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*rājādhirāja, rājaparamēśvara*), *praudha-pratāpa*, a herioc king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goad, axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahiśūr, a full moon come out of the ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, Nañjarāja *alias* Mummadi Kṛishṇarāja-vadeya, belonging to Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

## 59 (XIV Ch 252)

### Chāmarājanagara

### Below the mortar images above the outer wall of the same temple

**East side**

1 Dvibhuja-Ganapati
2 Vudhanda-Gaṇapati
3 Vumā-Gaṇapati
4 Simha-Ganapati

**North side**

5 Trimukha-Ganapati
6 Chintāmaṇi-Ganapati
7 Vighnarāja-Gaṇapati
8 Praṇama-Gaṇapati
9 Chaṇḍi-Ganapati
10 Haridra-Ganapati
11 Abhishtha-Gaṇapati
12 Siddhi-Gaṇapati
13 Pañchamukha-Ganapati
14 Sṛishtha-Ganapati
15 Mahā-Gaṇapati
16 Ruṇavimōchana-Gaṇapati

11 Nīlanagna, Navanandana, Kalikāma
12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
14 Matanga, Charabhūpati, Gananātha
15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakētana
16 Pratāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
17 Kalinīti, Kīrtikatha Pañchapāda
18 Ganōllapa, Avikāri, Abhirāma
19 Nirvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
20 Bhūtimanta, Sāhasapriya, Kīrtināthāmrita
21 Śūravyāghra, Vibhūtichara, Sahasraka
22 Śambhuchitta, Lōhitāksha, Gītānanda

## 55 (XIV Ch 248)

## Chāmarājanagara

### Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

1 Chāmuṇḍi-amma
2 Kempa Nañjamāmbā-amma
3 Sarasvati-amma

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

4 Ardhanārīśvaramūrti
5 Śankaranārāyaṇamūrti
6 Kankāḷamūrti
7 Brahmaśira mu
8 Vīrabhadramūrti

At the same place, on the east

9 Manōnmini-amma
10 Komārasvāmi
11 Chandraśēkaramūrti
12 Tāndavamūrti
13 Siddi-Gaṇapati

At the same place, on the south

14 Chandraśēkaramūrti
15 Vumā-mahēśvaramūrti
16 Urishabhārūḍhamūrti
17 Kalyāṇasundarāmūrti

In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna

18 Mahēśvarī-amma
19 Chāmuṇḍī-amma
20 Brāhmī-amma

## 56 (XIV Ch 249)

## Chāmarājanagara

### On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Krishṇarāja-vadeya, the lord of the excellent city of Mahisūr, to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana Śaka year 1748

## 57 (XIV Ch 250)

## Chāmarājanagara

### On the upper stone of the Basavana-kaṭṭe

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775, to Dodda Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara the ruling king the service of the royal servant (*āliṇa*)

## 58 (XIV Ch 251)

## Chāmarājanagara

### On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race and shining in the great state of Mahisūr which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnāṭaka country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*rājādhirāja, rājaparamēsvara*), *praudha-pratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goad axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharaṇīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahisūr, a full moon come out of the ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, Nañjarāja *alias* Mummadi Kṛishṇarāja-vadeya, belonging to Ātrēyasa-gōtra, Āsvalāyana-sūtra and Rik-śākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

## 59 (XIV Ch 252)

## Chāmarājanagara

### Below the mortar images above the outer wall of the same temple

East side

1 Dvibhuja-Ganapati
2 Vudhanda-Gaṇapati
3 Vumā-Gaṇapati
4 Simha-Ganapati

North side

5 Trimukha-Gaṇapati
6 Chintāmaṇi-Ganapati
7 Vighnarāja-Gaṇapati
8 Praṇama-Gaṇapati
9 Chaṇḍi-Ganapati
10 Haridra-Ganapati
11 Abhīshtha-Gaṇapati
12 Siddhi-Gaṇapati
13 Pañchamukha-Ganapati
14 Sṛishtha-Ganapati
15 Mahā-Gaṇapati
16 Ruṇavimōchana-Gaṇapati

11 Nilanagna, Navanandana, Kalikāma
12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
14 Matanga, Charabhūpati, Gaṇanātha
15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakētana
16 Piatāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
17 Kalınıtı, Kirtikatha Pañchapāda
18 Ganōllapa, Avikāri, Abhirāma
19 Nirvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
20 Bhūtimanta, Sāhasapriya, Kīrtināthāmrita
21 Śūravyāghra, Vibhūtichara, Sahasraka
22 Śambhuchitta, Lōhitāksha, Gitānanda

## 55 (XIV Ch 248)

## Chāmarājanagara

### Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

1 Chāmuṇḍi–amma
2 Kempa Nañjamāmbā-amma
3 Sarasvati-amma

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

4 Ardhanārīśvaramūrti
5 Śankaranārāyaṇamūrti
6 Kankāḷamūrti
7 Brahmaśira mu
8 Vīrabhadramūrti

At the same place, on the east

9 Manōnmini–amma
10 Komārasvāmi
11 Chandraśēkaramūrti
12 Tāṇḍavamūrti
13 Siddi-Ganapati

At the same place, on the south

14 Chandraśēkaramūrti
15 Vumā-mahēśvaramūrti
16 Urishabhārūḍhamūrti
17 Kalyāṇasundarāmūrti

In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna

18 Mahēśvari-amma
19 Chāmuṇḍī-amma
20 Brāhmī-amma

## 56 (XIV Ch 249)

## Chāmarājanagara

### On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Krishnarāja-vaḍeya, the lord of the excellent city of Mahisūr, to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana Śaka year 1748

## 57 (XIV Ch 250)

### Chāmarājanagara

### On the upper stone of the Basavana-kaṭṭe

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775, to Dodda Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara the ruling king the service of the royal servant (*tāliga*) .

## 58 (XIV Ch 251)

### Chāmarājanagara

### On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Raja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahisūr which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*rājādhirāja, rājaparamēśvara*), *praudha-pratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goad axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahisūr, a full moon come out of the ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, Nañjarāja *alias* Mummadi Kṛishṇarāja-vadeya, belonging to Ātrēyasa-gōtra, Āsvalāyana-sūtra and Rik-sākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

## 59 (XIV Ch 252)

### Chāmarājanagara

### Below the mortar images above the outer wall of the same temple

**East side**

1 Dvibhuja-Ganapati
2 Vudhanda-Gaṇapati
3 Vumā-Gaṇapati
4 Simha-Ganapati

**North side**

5 Trimukha-Ganapati
6 Chintāmaṇi-Ganapati
7 Vighnarāja-Gaṇapati
8 Praṇama-Gaṇapati
9 Chaṇḍi-Ganapati
10 Haridra-Ganapati
11 Abhishtha-Gaṇapati
12 Siddhi-Gaṇapati
13 Pañchamukha-Ganapati
14 Sṛishtha-Ganapati
15 Mahā-Gaṇapati
16 Ruṇavimōchana-Gaṇapati

17 Vijaya-Gaṇapati
18 Lakshmī-Ganapati
19 Chaturmukha-Gaṇapati
20 Śakti-Gaṇapati
21 Vīra-Ganapati
22 Tāndava-Gaṇapati
23 Taruṇī-Ganapati
24 Duṇḍi-Gaṇapati
25 Bāla-Ganapati

West side

26 Chandraśēkharamūrti
27 Vumā-mahēśvaramūrti
28 Vrishabhārūdhamūrti
29 Tāṇḍavēśvaramūrti
30 Girijākalyāṇamurti
31 Bhikshātanamūrti
32 Kāmasamhāramūrti
33 Mārkandēya-vara prasannamūrti

## 60 (XIV Ch 253)

### Chāmarājanagara

### On a stone leaning on the right outer wall of the Pārśvanātha-basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Īśvara, of the Śaka year 1440, Vīraiya-nāyaka, son of Kāmaivya-nāyaka, the great chief (*mahāprabhu*) of the village Arikuthāra, granted the village Munachanahaḷḷi belonging to this village, to (god) Vijayanātha-dēva, to endure as long as the sun and the moon Let it be auspicious

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 61 (R 1931-12)

### Chāmarājanagara

### On the pedestal of a image lying in the compound of the same basadi

Boppaya, the lay disciple of Anantakīrtidēva of Mūla-sangha and Kānūr-gana attained heaven by *sanyasana*

## 62 (XIV Ch 254)

### Chāmarājanagara

### On the northern basement of Lakshmīkānta temple

Be it well In the year Vishu, of the Śaka year 1262, while Viravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Śrīvaishnavas of this temple granted this village, with pouring of libation water, to Vālaiyammugiyār-eḍuttagai-alagiyān, a Bhāradvāja, belonging to Iraivānaraiśūr of Śiruvengūr *alias* Pugaḷvatti-chaturvēdi-mangala of this *mandala*, who raised the *mahāmandapa* also called *nānūṟṟuvan-mandapa*

## 63 (XIV Ch 255)

### Chāmarājanagara

### On the mill-stone lying in front of the travellers' bungalow

Nañjinata-vodeya

## 64 (R 1931–14)

### Kādahalli

### On the Garuda pillar in front of the Basavēśvara temple

Be it well   God Vaidyēśvara

Good fortune to the *māna-stambha* set up by Vaidyayya, son of Vārāṇāsi Vaidyappa (who was the son) of Lingapayya of this place, on the 5th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Rudhirōdgāri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1605

## 65 (R 1931–13)

### Masagāpura

### On the sluice of the tank

Be it well   In the year Vikāri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka 1639 grant

## 66 (R 1931–19)

### Mariyāla

### On a stone set up above the pond to the south-west of the village

This is (the pond named) Amrita-sarōvara got constructed by Putta Nañjave, wife of Mallappa, the chauri-bearer, a servant of the feet of the ruling king of the big kingdom of Maisūru, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramōdūta, of the Śālivāhana Śaka year 1793   May it be auspicious

## 67 (IV Ch 57)

### Kirugusūru

### On a stone in a field

On the 1st day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramōdūta, for the perpetual lamp of the god of Kirugusūr .

## 68 (IV Ch 58)

### Kirugusūru

### On a stone in the Sōmēśvara temple

On the 7th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Plavanga, the illustric . (the possessor of) righteous conduct and pure Śaiva religious practices to the god, having enjoyed the lands belonging to the god, of the *matha* of th village

## 69 (R 1931–15)

### Mādakahaḷḷi

### On a stone in front of the Basavēśvara temple

On Sunday (?), the 8th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Devaṇṇāchāri Kuppadahaḷḷi, *vodeyas* of of Bichihaḷḷi Puttanapu of [Mādaka]haḷḷi . of the Brāhmanas

## 70 (R 1931–16)

### Mādakahaḷḷi

### On a sati stone set up in front of a pond to the south-west

The wife of Guḷiga, son of Māda-gauṇḍa, became a *sati* (*i e* died along with her husband in the cyclic year Jaya

## 71 (IV Ch 22)

### Kestūru

### On a stone in a field

On the 1st day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Pramādicha, Chikka Tammayya granted dry fields (*puñji* ?) to Śāntimaladatta did not get *Those* who destroy this grant will incur the sin killing of the tawny cows on (the banks of) the Ganges (and) eating the dead dog

## 72 (IV Ch 23)

### Kudēru

### On a stone near the Mārigudi .

Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year dhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1500, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Bhujangadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the

illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarājayyadēva-mahā ayya gave a stone charter conferring a village as an *umbali* (rent free land) to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād, as follows whereas we have granted to you as an *umbali* and free of all imposts, Kudiheru-sthaḷa within the Ummattūr-sīme belonging to our Bhaṇḍāravāda, that Kudiheru village 1, and Mūkahaḷi village 1, together two villages, along with the eight rights of full possession, namely, treasure on the surface and underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, within those four boundaries, may you, your sons, grandsons and descendants continue to enjoy in peace as long as sun and moon endure The gift of the village is made on condition that you continue the (existing) grants to gods, grants to Brāhmanas, rent free grants or release from local taxes

Between protecting a grant and making a new one, protecting is more meritorious than making By making a grant one attains heaven but protection of It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

## 73 (IV Ch 24)

### Kudēru

### On a stone to the north in the enclosure of the Mallikārjuna temple

Be it well While endowed with all titles, the lord of the four oceans, Vīra Dēvarāya-odeya was ruling the kingdom–be it well–on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, of the Śaka year 1331, Dēvarasa-odeya granted the tax (levied) on 1 loom of Tondina Mārabōva, son of Toreyara Doda Tamma of that Kudiheru and taxes such as *sāmya* and *bedige* (benevolences), free from imposts, as long as sun and moon endure, for the perpetual lamp of god Mallinātha of Kudiheru in Mogūr-nād

Those who destroy this charity will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges

## 74 (IV Ch 25)

### Kudēru

### On the balipīṭha in front of the same temple

This (the *balipītha*) is the service rendered by Malle-vadeya son of Chembharama, (at the instance of) the priest (*tammaḍi*) Kempaya Mareya, on the 15th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śubhakṛit This

## 75 (IV Ch 26)

### Kudēru

### On a stone in a field to the north-east

- of the bright fortnight of Pushya, in the year Svabhānu of Bammihaḷi that Māthiyoja granted 400 *kam* as *rakta-kodage* moon and sun May it be auspicious

## 76 (R 1928–37)

### Kudēru

### On a stone in a field

Be it well On Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Raudri, of the Saka year 142 , the minister Sōmarasa, under the order (*nirūpa*) of Siddhayya-rāvuta, the *mahāpradhāna* of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Chenna-Nañjarāya-vodeya, got established the village called Rauttapura and granted the right to enjoy income from taxes on looms and houses in that village and remitted the *siddhāya* of 20½ *gadyānas* payable on 3300 land belonging to the village, to Bayirana, the headman of the town (*pura*), with the consent of the *prabhus* and eighteen *prajes* of the village Kudihēru

## 77 (R 1939–68)

### Kudēru

### On a stone near the well in the courtyard of the school

Be it well While *pratāpa-chakravartti* Vira Sōmidēvan was ruling the kingdom on earth, in the year Saumya, of the Saka year 1170, the *kommeyas* of Kuduyeru made a grant to Śirāma dēvar Kēśavan of Arumulai, the land in Vammipaḷḷi and the vacant land in Kudūr with pouring of libation water.

## 78 (IV Ch 8)

### Elkūru

### On a stone in the Bhujangēśvara temple

Be it well While Vira Nārasingadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vishu, of the Saka year 1203, all the *gāvudas* of this village (including) Javana-gavuḍa, son of Kosandhara Bāra-gavuḍa, Rāya-gavuḍa, son of Aḷageyara-gavuḍa, Bhava-gavuḍa, son of Malli-gavuda, Da ruva-gavuḍa, son of Sankara-gauḍa and Dikuoḷa-gauḍa, son of Bhīmatamma, made a grant to god Bhujangēśvara of Elavakūr, as follows for offerings twice' to the god, perpetual lamp 1, evening lamps 10, morning lamps 5, *prabhāle* 1, *padagala* 2, to *paṭṭatūka* 1, *ga*, censer, lamp, bell, gong, and to the goddess Bhaṇḍāradēvi–offering once in eight days, *nibāgike* one *stānikas* are to maintain this service (*mariyādi*) without any break To these fine (*anyāya*), *soluge* as *sarvamānya*

Those who destroy this charity incur the sin of killing Brāhmaṇas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 79 (IV Ch 9)

### Elkūru

### On a stone of Mogukaṭṭe to the west of the village

(In the year) Prajāpa of 93 (Permma ?)naḍigaḷ fought Rājāditya on account of

great initiation a farm south from Kalbappu, having attached like a lad of destroying deity (?) the celebrated *Gangachakrāyudha*, such was the lord of lustre of glory like the lord of Śrī (Vishnu), Hara and Barmma (Brahma) His son, of a splendour like that of the sun, a mine of goodness, looked with grandeur (?) resembling the earth with dignity. In this it is certainly prevailed having observed a vow indeed on the earth they have engaged in Dharma (?), Rāvana and Lakkana much attacking being very bold regarding the destruction of the race, the Nolambas in the battle field ruling three lands (regions ?) in peace Rājiga who was in front the fort of Uchchangi in the Ganga (country) reckoned impossible of capture on account of its great strength Rājiga, who brings prosperity to his subjects (?) in that war, slaying the leader and many others, gaining spoil with his spear, farming them into one (?) thus—with the pride of strength he captured the excellent elepants of enemies thus did he cause to please the *mandalika-trinētra* of war The lord of Lakshmi having the sword Elavakallūr By means of a certain grip of the wrestler, having put down the wrestler (*jettiga*) of Karaṇadāya (?) did Rājiga come to (?) Elavakalūr The illustrious Ba(Be)rddemayya son of Irmmaḍi Permmadiyāchārya

## 80

## Elkūru

### On another stone in the same place

Gāvunda having died Elavakkalūru (sin) of killing of thousand tawny cows

## 81

## Elkūru

### On a stone buried to the east of Basava's shrine

Be it well While Satyavākya-Permānaḍi was ruling the kingdom on earth, Narasinga, son of [Rēchayya] of the town placing on the throne of Elavakkalūr to Narasi[ngha] gave twelve *mārus* having given to Kāma a *sāiaga* of land for excavating the tank has been given An *okkame-gola* (measure) of paddy in the village is given by the Twelve as immunity (*pariyāia*) Whoever destroys this be (considered?) as the destroyer of the tawny cow at Bārṇāsi

## 82 (IV Ch 10)

## Elkūru

### On a stone to the north of the same shrine

Be it well Nine hundred and twenty one years since the time of the Śaka king having expired, the year Vikāri being current, be it well, while NītimārgaKonguṇivarmma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovaļāla, lord of Nandagiri, *jayadankakāra*, *komara vedanga*, the illustrious Permānadi was ruling the kingdom on earth, born in the Nolamba

family, an ornament to the Pallava family, a Rōhini of rectitude, a Rukmini of the Kali age, devoted to her husband, praised by the world, a crest-jewel of *dharma*, *satya-vilāsini*, Prithuvabbarasi, the eldest daughter of Tribhuvana Vira-Noḷamba and dear to the heart and eyes of Gōbindara-dēva, and Permānadi granted to the Twelve of Elavakkalūr free of all imposts

Those who destroy this will incur the five great sins of killing tawny cows and Brāhmanas at Vāraṇāsi He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 83 (IV Ch 27)

### Heggavāḍi

### Stone near Śambhulinga temple

Be it well While Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in the month Āni, in the year Ki[laka], of the Śaka year the *elammeyar* (body) and all the *gāmundas* of Pērgaiya-patti, in Idai-nād to god Śambuningadēva

## 84 (IV Ch 28)

### Heggavāḍi

### Another stone in the same place

On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vikriti, while Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, for the perpetual lamp of the god Śambhu nāthadēva, the prominent deity, of Heggevādi son of Kollaka-nāya of that village

## 85 (IV Ch 29)

### Heggavāḍi

### On the basement of the vimāna of the same temple

In the reign of in the month Mēsha, of the year Śubhakrit, of the Śaka year 1364, Śambu-gāmunda, son of gāmiṇḍa, (himself) son of Kommeyan of Perggaiyavādi, in Idai-nād caused to be made this Śambhunāthadēva temple from the *sukhanāsi* and *garbhagriha* to the *stupi* (finial) 165 *ga* belonging to this

## 86

### Heggavādi

### Stone set up at the entrance of the same temple

Be it well Māra-gāmuṇdan, son of Kommeyar-perggāmuṇdan Pergaipādi got made

## 87

## Heggavādi

### On a pillar at the same place

Be it well Kētta-gāmu[ṇdan], son of Kommaiyar chchi-gāmuṇdan of Pergaipādi

## 88

## Heggavāḍi

### On a stone beam of the same temple

Be it well (This is) the *uttaranga* (beam) caused to be made by Māra-gāmundan, son of Kommaiyar Mādi-gāmuṇdan of Pergaipādi

## 89 (IV Ch 1)

## Ummattūru

### On a pillar in the navaraṅga-manṭapa of the Ranganātha temple

Be it well At the auspicious time of Makara-sankārantı, on Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, in order that merit might accrue to Perumāla-adhikāri Challayya, agent for the affairs of the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya, *dalavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka, made a grant of 1 *khanduga* of dry land to provide for the offering once a day to the great god of gods, god Ranganātha of the village of Ummattūr situated to the south of Tirumakūdalu, which is equal to the holy place Kāśi granted 20000 land to the north of Ummattūru assigned (to him) for his chieftainship in the Ummattūr-sīme, with pouring of libation water, in order that merit might accrue to him at the time of Makara-sankrānti

Whosoever—king, officer, *gauda* or accountant—destroys this work of merit, will be guilty of the sin of killing his own mother, father, cows and Brāhmaṇas, on the Ganges, in Prayāga and Vāranāsi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself

## 90 (IV Ch 2)

## Ummattūru

### Below the Garuḍa-pillar in the Raṅganātha temple

(This is) the service of Chaṇṇa to (god) Rangadhāma

family, an ornament to the Pallava family, a Rōhiṇi of rectitude, a Rukmini of the Kali age, devoted to her husband, praised by the world, a crest-jewel of *dharma*, *satya-vijāsini* Prithuvabbarasi, the eldest daughter of Tribhuvana Vīra-Noḷamba and dear to the heart and eyes of Gōbindara-dēva, and Permānadi granted to the Twelve of Elavakkalūr free of all imposts

Those who destroy this will incur the five great sins of killing tawny cows and Brāhmanas at Vāraṇāsi He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 83 (IV Ch 27)

### Heggavāḍi

### Stone near Śambhulinga temple

Be it well While Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in the month Āni, in the year Ki[laka], of the Śaka year the *elammeyai* (body) and all the *gāmundas* of Pērgaiya-patti, in Idai-nād to god Śambuningadēva

## 84 (IV Ch 28)

### Heggavādi

### Another stone in the same place

On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vikriti, while Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, for the perpetual lamp of the god Śambhu nāthadēva, the prominent deity, of Heggevādi son of Kollaka-nāya of that village

## 85 (IV Ch 29)

### Heggavādi

### On the basement of the vimāna of the same temple

In the reign of in the month Mēsha, of the year Śubhakrit, of the Śaka year 1364, Śambu-gāmunda, son of gāmiṇda, (himself) son of Kommeyan of Perggaiyavādi, in Idai-nād caused to be made this Śambhunāthadēva temple from the *sukhanāsi* and *garbhagriha* to the *stupi* (finial) 165 *ga* belonging to this

## 86

### Heggavādi

### Stone set up at the entrance of the same temple

Be it well Māra-gāmunḍan, son of Kommeyar-perggāmuṇdan Pergaipādi got made

## 87

## Heggavādi

### On a pillar at the same place

Be it well Kētta-gāmu[ṇdan], son of Kommaiyar chchi-gāmuṇdan of Pergaipādi

## 88

## Heggavādi

### On a stone beam of the same temple

Be it well (This is) the *uttaranga* (beam) caused to be made by Māra-gāmundan, son of Kommaiyar Mādi-gāmuṇdan of Pergaipāḍi

## 89 (IV Ch 1)

## Ummattūru

### On a pillar in the navaranga-mantapa of the Raṅganātha temple

Be it well At the auspicious time of Makara-sankārantı on Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, in order that merit might accrue to Perumāla-adhikāri Challayya, agent for the affairs of the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya, *daḷavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka, made a grant of 1 *khanduga* of dry land, to provide for the offering once a day to the great god of gods, god Ranganātha of the village of Ummattūr situated to the south of Tirumakūdalu, which is equal to the holy place Kāśi granted 20000 land to the north of Ummattūru assigned (to him) for his chieftainship in the Ummattūr-sīme, with pouring of libation water, in order that merit might accrue to him at the time of Makara-sankrānti

Whosoever—king, officer, *gauda* or accountant—destroys this work of merit, will be guilty of the sin of killing his own mother, father, cows and Brāhmaṇas, on the Ganges, in Prayāga and Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself

## 90 (IV Ch 2)

## Ummattūru

### Below the Garuda-pillar in the Ranganātha temple

(This is) the service of Chaṇṇa to (god) Rangadhāma

## 91

### Ummattūru

### On the outer wall of the garbhagṛiha of the Vardhamānasvāmi basadi

(This is) the service to Vardhamānasvāmi (by) Pāyaṇa-paṇḍita of Penugoṇḍe

## 92

### Ummattūru

### On a hero-stone to the south-west of the Saptamātrike temple

On Monday, the 12th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vijaya, Dodatamma, son of Karasa-gauḍa, son of Kala-gaūḍa of Ummattūr

## 93 (IV Ch 5)

### Ummattūru

### On the tōrana doorway of the same temple

Be it well in the year Beya (Vyaya), of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1324 Yalavadāsa of Harave

## 94 (IV Ch 6)

### Ummattūru

### On a stone in front of the Vīrabhadra temple

Be it well of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1430

## 95

### Ummattūru

### On the base of the Garuda-pillar of the Bhujangēśvara temple

May it be auspicious Be it well On Saturday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1476, be it well, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Virupasamudra belonging to Ummattūr-sime (which was) given (to govern) to the illustrious *mahāmandalēśvara* yadēva-mahā-arasu granted a stone charter thus for the merit of Sadāśivarāya, Avubhaļēśvara-mahā-arasu granted

The land granted to Brāhmanas common to all the kings She is to be neither enjoyed nor taxed

## 96

### Ummattūru

### On the outerwall to the right of the garbhagriha of the same temple

Bhankarasayya

## 97

### Ummattūru

### On a fragmentary stone lying in the courtyard of the same temple

. all the *gavudas* Bammeyaṇa, Sambudēva, *kammāra* Sankeya Sankiya-gauḍa, Nunki-gauḍa, *telliga* (oil monger) Kempa tamma—all these *gaudas* having agreed together, granted tūr to god Bhujagēśvara (to provide) for two perpetual lamps and offerings thrice (daily) . land

## 98 (IV Ch 4)

### Ummattūru

### On a stone on the Mariseṭṭi-kaṭṭe

Be it well The epitaph set up to *Goveyūrianvagaṇḍa*. Aḷḷiya Nāgayya Good fortune

## 99 (IV Ch 3)

### Ummattūru

### On a stone in the backyard of a house

Be it well The illustrious ppi bhatāra, having kept a vow, died by *sanyāsana* Chandayya set up the stone Good fortune

## 100 (IV Ch 7)

### Ummattūru

### On a stone in the backyard of another house

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarvajit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, *paramēśvara*, *vīrapratāpa*, Krishnarāya Timmarāja-voḍe[ya] everything written grant and protection (protecting) another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself by seizing become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers Timmarāja, (son) of Lakkarāja, got

renovated the *garbhagṛiha*, *sukhanāsi* and other parts, by the order of Avasarada Dēmarasaiyya, so that merit and fame might accrue to Krishṇarāya

## 101 (R 1928-35)
### Ummattūru
### On a stone lying in a field near a grove in the village

Be it well Rāja-bhatāra vow, died by *sanyasana* Jñāna paṇḍita set up the stone

## 102 (R 1933-46)
### Ummattūru
### On a slab set up in a field

Obeisance kissing (his) lofty head Be it well on the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sarvadhāri, of the Śālivāhana Śaka year 1510, while *rājaparamēśvara* [Ven]katapati-mahārāya was ruling the kingdom on earth, for the *angabhōga* of the great god of gods Bhujangēsvara son of Dēvappa-gauda Kālāntaka-vodeya issued a stone charter for the grant of the village as follows as (we) granted the village (named) Kollagauṇḍanapura 1, a hamlet belonging to the village of Ummattūr, free of all imposts, you may enjoy wet lands, dry fields, customs dues, income in gold, dry cultivation, wet cultivation, garden, flower garden the eight rights of possession, namely, treasure on the surface or underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities within the four boundaries of that village for as long as the sun and moon endure—thus is granted with *sthānamānya*

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 103 (IV Ch 16)
### Mūdalagrahāra
### On the door of the garbhagriha of the Nārāyanasvāmi temple

The service rendered by Rāmakṛishnaiyya, son of Tiruvengaḍaiyya of Ummattūr, to the feet of (god) Tirunārāyanasvāmi

## 104 (R 1931-58)
### Mūḍalagrahāra
### On a stone set up to the west of the Māri shrine

May the god Śiva (known as) Bhujangēsa, residing in the town called Dhattūra, worshipped by the gods headed by Indra, protect the three worlds May Bhujangādhipa, beautiful with his

left half enshrining Gaurī and having the moon's rays as a fly-flap, dwelling in the temple at the village famous on earth as Ummattūr, at a distance of one *yōjana* to the south of the Kāvēri, do always good to us

Be it well On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vijaya, of the victorious and prosperous Śaka year 1335, the *prabhu-gavudus* and *nādu-gavudus* including the illustrious chief of Tāyūr-nād, Perumāḷadēva, son of Tāyūr Lakhache-dannāyaka, Nalluva Bāmmana, Kāmmaṇa's son Perumāḷadēva, Rangappa's son Bhalappa, Lakhkhappa's son Chennappa, Anke-daṇṇāyaka's (son) Ankaṇṇa, Singappa's (son) Kāmanna as also Ammava Kāmmana of Tāyūr, Dūma-gauda, Baicha-gauḍa of Ummattūr, Dēvalinga, Kāḷappa Michanna, Kāḷappa of Ganiganūr, Mañchi-gauda of Āludūr belonging to Hiryahaḷḷi, Kāma-gauda, Ninda-gauda of Olahāl, Ballu of Homma, Kāḷappa of Bannibaḷḷi, Bōladēma, Kahi-gauda of Hemmuge, Hemma-gauda of Māvinahāḷaḷḷi, Chaudi gauda, Mañche-gauda of Eriganahalli, Kāma-gauda of Dāsanūr, Chikka-gavuda, Dādateri (?) of Iggali, Makara-gauda's son Kāḷappa, Kalla-gauda of Beḷḷanaḷi, Hiriyapa-gauda of Hiriya Māranahaḷi, Mōdi-gauda's of Hiriyūr, Billa-gauda, Kāḷi-gauda of Belugunda, Kapparavaḷḷi, Dēva-gauda of Hirehaḷḷi, Kāma-gauda s Kāḷappa of Kāḷe-gauda of Muttage, Kā of Maruhaḷḷi, , Rakkasa-gauda, Māramaya-gauda, son of Sāda-gauda of Kirugusūr, of Kāleyahaḷi, Kavilaya of Kāḷigata, Birucha-gauda, these and others of Tāyūr established an *agrahāra* and granted the following edict –

For setting up an *agrahāra* to the east of our village *vṛittis* of land are given with all the rights to of Kaundinya-gōtra Nāgadēva, son of bhaṭṭa, Peddiya of ya-sūtra of Yajus-śākhe of Kauṇḍinva-gōtra, Narahari-vajhya of vajhya son , son son of Māda-vajhya's son Kommā-vajhya's , Peddi-vajhya's son of śākhe Narahari-vajhya's sons of śākhe

To these eighteen families (*gana-sankhye*) of Brāhmanas we have given away, with pouring of water, forest lands, wet lands etc , of the revenue value of twenty *hons* in order to obtain the favour of gods [Umā-Maḷhēśvara and Lakshmīnārāyaṇa, on the day of the solar eclipse, being Thursday, the 30th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, dividing the lands into *vṛittis* and distributing them among the eighteen families (*ganas*) of Brāhmaṇas

The boundaries of this *agrahāra* the circle (*valeyaka*) formed by the four boundaries of the common lands (*aduvala*) given for west of Nandi Hebbāchehaḷḷi, south of Sindadatāḷigallu and west of Kudihēru–sīme, four stones are set up , to the north of Kudihēru–sīme to the north of haḷḷi, the four stones being the boundaries, a stone to the south–west, beginning from its north to the east of the big heap of stones in the *kodage*–land of the *chakra* (village watchman) to the east of the field belonging to god Bhujangēśvara, the four stones set up here being boundaries, four stones set up in *kaṭtobe* (?) being the boundary All the treasures on the surface or underground, springs, minerals possibilities, the eight rights of possession and enjoyment and all other rights have we given you to enjoy in peace as long as the moon and sun endure This is the *dharma-śāsana* (charter of charity) granted by us

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years One who takes taxes from un–taxable property will incur He who will get the merit of performing a crore of *yajñas* Of all the gifts the merit gained by the gift of lands never diminishes Between protecting a grant and making a

new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

The signature of the *prabhus* of Tāyūr-nād Vāsudēva The signature of the Ummattūr *gavudus* Śri Bhujanganāthadēva

Writing of *sēnabōva* Sankanna, writing of Sidda

## 105 (III Nj 150)

### Ganaganūru[1]

### On a stone oil-mill in a field called Ganagatāḷa

Be it well While, adorned with all the titles, the illustrious *mahāmandalēsvara, Tribhuvana-malla*, capturer of Taḷakāḍ, the strong-armed mighty Hoysala Vishnuvarddhana Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, in the dark fortnight of Tohimāsa, in the year Subhānu, the constellation being Aśvini, that Sakka-gāvuṇḍa, son of Tennapakshara Chaṇḍa-gāvuṇḍa of Ganiganūr had a stone oil-mill made Good fortune to this

## 106 (III Nj 151)

### Ganaganūru

### On a stone to the west in the Māri shrine

Be it well Famous in the world, five hundred hero Māchayya-gāvuṇḍa . to Puraparamēśvari Pātālli Maleya Basa daily service . of this tomb (*gadige*) of Perase

## 107 (III Nj 152)

### Ganaganūru

### On a stone in a garden to the north of the village

Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Pushya, in the year Akshaya, Mūdanna-odeya (granted), with pouring of water wet land of that village an areca garden below Kovegere, to Bhōganāthadēva, *dēvāra-komāra* (son?) of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Hariyappa-odeya

## 108 (IV Ch 13)

### Āladūru

### On a stone set up to the south of the enclosure of the Śambhulingēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth,

[1] This village was in Nanjanagud taluk then, but now it is in Chamarajanagara taluk

*mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, lord of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, fierce in war, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a lion to the elephant, his enemies, *paramēśvara* Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārtika, in the year Pārthiva, of the Śaka year 1020, the illustrious *mahāpradhāna* Lakuminārayanadēva-daṇṇāyaka, son of Perumaludēva-dannāyaka granted (the village) free of all imposts, to god Rahamēśvara (Rāmēsvara)

He who violates this charity will incur the sin of sending seven generations of (his) father and mother to the hell the Ganges

## 109

### Āladūru

On an oil-mill near the same temple

Be it well pay customs tawny cows at Vāraṇāsi to (god) [Ham] mēśvaradēva

## 110 (IV Ch 14)

### Āladūru

On a stone to the north-west in a lane leading to Tāyūr

Be it well in the year Svabhānu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1446, the illustrious *mahārājadhirāja*, *rājaparamēśvara*

## 111 (IV Ch 15)

### Āladūru

On a stone to the south of the village entrance

Be it well On the 7th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Kṛishnadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accrue to Krishnarāya-mahārāya and of the Brāhmaṇas on Ummattūr might be continued as long as the sun and moon endure, by order of Krishṇarāya-mahārāya, Dēvarasa-ayya (granted) one village of Āladūr, belonging to Tāyūr-sthaḷa Kauśika

## 112 (R 1926-103)

### Āladūru

### On a stone lying on the road to the south leading to Navilugere

Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēsvara, vīrapratāpa* Krishnadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accrue to Vīra Krishnadēva-mahārāya, and by the order of the king, Bayapadēvarasa granted, with the consent of the *mahājanas* of that village, the village Arahaḷḷi, as long as the sun and moon endure, to Rāme-jōyisa and also to his brother Linganṇa-jōvisa of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha, on that auspicious moment, with pouring of libation water

Whosoever violates this incurs the sin of seducing his own mother Between protecting a grant and making a new one, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 113 (IV Ch 17)

### Bāgali

### On a stone to the south of the Bhujangēśvara temple

The valourous emperor Hari-narōttama (*i e* Narasimha-the Hoysala king), who sports in this ocean of the victorious Yādava race like the lustrous blue lotus protects

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth, *mahārājādhirāja* champion over the Malepas, *gandabhērunḍa*, the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingom on earth, on Wednesday, the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādi, of the Śaka year 1201, when there was lunar eclipse, all the inhabitants (*praje*) and farmers (*gaudas*) of Bāguli including Jakka-gaunḍa, son of Āvachara Rāma-gavuḍa, Mādi-gauda, son of Tonadakara Jaga-gauḍa, Jagganna, son of Māra-gauda, Bari-gavuda, son of Piḷḷe-gaunḍa, *bānga* Seti-gavuda, Kāḷagēta-gauda, son of Āvachera Kakki-gavuda, Siriranga-gauda, Ālu-gauda, Bōgaṇna, Sinḍamādi-gauda, Hāruva-gauḍa, son of Āgati-gauda, to provide for the perpetual lamp to the god Bhujangēśvara (granted), with pouring of libation water, to Masanāde's Kharāde's grandson Sambuvāde Māravāde for as long as the sun and moon endure

Whosoever violates this charity will incur the sin of killing Brāhmanas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years May it be auspicious

## 114 (IV Ch 18)

### Bāgali

### On a second stone in the same place

Be it well Obtainer of the five great instruments, a great feudatory, possessor of the

monkey-banner and the bull-signet, lord of Sōṇitapura, slayer of hostile enemies, ghateyankakāra, champion to the treacherous sāmanta of Makaradhvaja (Manmatha ?) the rutting elephant, the illustrious Kachchāga Nirgundadēva, pergade Jōgapayya, accountant (sēnabōva) Rā [yya] and the Three hundred, together, giving the name (of) Nirgunda-gorava to Kūchi-bhatāraka, the disciple of Abhimānaśakti, the disciple of Bāla-bojanga chief of the Bhujangēśvara temple of Bālgulıyūr, releasing the land (donated) for the (celebration of) festivals of Bojangēśvaradēva of Bāḷguḷiyūr which had been alienated in the meanwhile, four (measures) of red land of Bāḷiyūr, the dark-red soil of sundakāla (?) and the wet land of twelve (measures) of bandimūka (?) were granted for twelve dēvadms, for their own selves and for the house-yard (in front of the house) and path at back-yard during Uttarāyaṇa-sankrānti, washing the feet of Kūchi-bhatāra by pouring libation water Handful of rice for festival, the ornamental lines drawn by lime or flour etc, the bundle and load of gifts and fee (dakshine) to Brāhmanas on festival occasions were also to be given free of all taxes the gāvundas of Edenād, the gāvundas of the Seventeen eḷapura and pādamūla are the witnesses

Whoever destroys this will incur the five great sins of destroying Śrīparvata, Vāranāsi, tawny cows, Brāhmanas and asectics He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Vattāchāri, the sculptor of Nirganda wrote this edict Good fortune

## 115 (IV Ch 19)

## Bāgali

### On a third stone in the same place

Be it well With the titles the illustrious (while ruling ?) Punnādu-6000, Taḷekāḍ Māydilege, Posavaḷḷi and Madavundu Pemmaṇṇa, son of Banniyamma-setti of Bānalli having attacked and surrounded Dēsinga died The *samaya* having admired, made a grant, in the place where he lived and fought, to his two younger brothers Vaḷiga and Maṇiga, as immunity

Whoever does not approve of this will be the destroyer of the Eighteen Vāraṇāsi, tawny cow and Brāhmaṇas he will be the murderer of Brāhmaṇas

## 116

## Bāgali

### On the northern basement stone of the garbhagriha of the same temple

Be it well While *pratāpa-chakravarti* śrī Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in this place, Ambalavaṇṇan made (a grant of) one sixth share out of the endowment to Udaiyān

## 117 (IV Ch 20)

### Bāgali

### On a stone in the middle of the Idiggere street

Be it well While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, the champion over the Malepas, Male capturer of Talakāḍu, Gangavādi, Noṇambavādi, Hanungalu, Halasige and Huligere, the strong-armed Viraganga Vishnuvardhana Hoysaḷadēva was in the illustrious capital increasing, to continue as long as sun, moon and stars endure

A dweller at his lotus-feet was Bamma-gāvuṇḍa, son of Avañchara Ikkuḍa of Bāguḷi, in Ede-nāḍ, Bamma-gāvuṇḍa's son, the governor of Nirugunda-nādu, by order of Ede-nāḍ and Hiriya-nāḍ laid seige to Kūlkulla fort, above the peak of Nilagiri fort, burnt the fort, slew the son of the chief of the fort and facing the enemy force who opposed him, slew them, and by his bravery in war, becoming a *banta*, went to heaven Good fortune Nika gāvunda having performed the obsequies of his father, set up this stone Kontāchāri, son of Konguṇi-āchāri, the blacksmith of Bai in Bāguḷi, having fought in war along with the ruler of the *nāḍu*, went to heaven For him Viḷakāra-gāvuṇḍa and ka-gāvuṇḍa, together granted a *kodagi* of six selected *kammas* of land to the south of the village

## 118 (IV Ch 21)

### Bāgali

### On a stone in front of the Nārāyana temple

talu-gauda, yapa-ganḍa of Bōgandire, Mādi-gāvuḍa, kāva-gavuda, Avachara Kā three *kolagas*

## 119 (R 1933-47)

### Dēmaḷḷi

### On a slab set up in a field

On the 10th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Īśvara, Sāḷuva Gōvindarāja-ayya (granted) to god Purahara Bhujangēśvara of your place, the place (*pura*) Bāguḷi of Ummattūr-sthaḷa, free of all imposts The wet land, dry land *taudu* belonging to this place *pura* granted to this *maṭha*

## 120 (R 1933-40)

### Telanūru

### On the tōranagamba in front of the Mahānkāḷi temple

Be it well While Harihararāya, son of the illustrious *mahāmandalēśvara*, punishre of

enemy, punisher of kings who break their word, lord of the four oceans, Vira Bukkaraya, was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Vibhava, of the Śaka year 1310, Kālkōja, son of goldsmith Sōmōja, got erected the stone gateway (*tōrana*) for the goddess Mahānkāḷi of Teḷḷanūr

## 121 (R 1933–45)

### Telanūru

### On the balipīṭha in front of the Śambhulingēśvara temple

The stone made by Kengōja of Teḷanūr

## 122 (R 1933–41)

### Teḷanūru

### Slab lying on the tank bund

Be it well While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmanḍaleśvara*, supreme lord of the city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, lord of the earth, (adorned) with these and other titles, the illustrious *mahāmandalesvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍu, Gangavādi, Noḷambavādi, Kongu, Nangali, Banavāsi, Uchchhangi and Hānungal, the mighty-armed Viraganga Jagadēka-malla Nārasinga-Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth, be it well, on Monday, the 8th day of the dark fortnight of the month Kanyā, in the year Virōdhi, year 100099 Śaka years(?) having lapsed, the sculptor (*visvakarma*) Kētāchāri, son of Konguniyara Māyaṇāchāri (made) this *māsti* of Teḷḷanūr

## 123 (R 1933–42)

### Teḷanūru

### On a hero-stone at the same place

Having pleased, Mācha-gāvunda, son of Madda-gāvuṇda (who was) the son of Konguṇigara Kāḷgāvuṇda of Tenaḷanūr and the son-in-law of Mañcha-gāvuṇda, Bamma-gāvunda, son of Sōma-gāvunda of Tenalavūr and Tandaṭṭi-gāvuṇda of Horamūḷe granted to Katachāri granted to the god the eastern sluice of the tank at Chāmunḍapura

## 124 (R 1933–43)

### Telanūru

### On a broken slab near the parapet of a well by the side of the tank-bund

Stone charter, Teḷa[nūr] in the Mūgūr-sīme was granted as *pallakki-umbali* villages of that Teḷanūr The eight rights of possession and enjoyment, namely, treasure on the

surface or underground, springs, minerals, trees, futures, actualities and possibilities within the four boundaries to be enjoyed by (you) and your grandsons in succession, the grant to Brāhmanas, the land granted free of all imports and *sthānamānya* previously made are to be maintained—thus is given a stone charter

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Śri-Rāmachandra

## 125 (R 1933–44)

### Telanūru

### On another broken slab built into the parapet wall of the same well

including the customs dues (incur the sin of) slaughtering tawny cows will be born in He who violates this will have to pay the fine of *komāra-gadyāna* (to) Muttara's Soyi (?)

## 126 (R 1933–38)

### Basavaṭṭi

### On a slab set up near the Iśvara temple

Be it well The year 722 after the time of the Śaka king being current, while *prithuvi-konganivarma-dharma-mahārājādhirāja-paramēśvara* Śrīpurusha-permānadi was ruling the kingdom on earth, residing in Taḷavanapura, on Sunday, the day of solar eclipse, during the month of Pushya, free from imposts for all times, he granted immunity from taxes on two *khandugas* of land and also *kurimbadere* (taxes on shepherds) due from Kalipattodeya Kurimba-gāvuṇda and Katakaya of Kuripatti (a hamlet of ?) Armmeḷeyapaḷḷi He who collects this tax will be guilty of the sin of slaying Brāhmanas and destroying Bāraṇāsi, *basadis* and tawny cows Kalipattodeya granted and Viśvakarmāchārya of Duggumi wrote this made a gift

Without stealing all should give (the taxes above named)

## 127 (R 1933–39)

### Basavaṭṭi

### On an oil-mill set up in a field

Be it well While the illustrious Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 3rd day of the bright half of Āshādha, in the year Vishu, an oil-mill was set up for the service of god Mallikārjuna of Marahaḷḷi by Hara-gauda, son of Kēta-gauḍa, (who was) the son of Harati-gauḍa, of the village Bhasettiya Nallūr This is the charity of Mādikāḷa of Edeyūr

## 128 (IV Ch 67)

### Edūru

### On a pillar in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky, the Yādava family, the crest-jewel of all-wise, king of hill chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted hero, *saṁvārasiddhi*, *giridurgamalla*, *chaladankarāma*, the sole hero, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the kingdom of Magaras, smiter of the Pāṇḍyas, establisher of the Chōḷa kingdom, *nissankapratāpachakravarti*, Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the month Siṃha, in the year Plavanga, of the Śaka year 1169, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka, together with all the *prabhu-gāmundas* of Padi-nād, assembled and made a grant of the village Idaiyūr as *dēvadāna* to god Pradēśi-nāyaka of Mōgūr by pouring libation water

He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 129 (R 1933–37)

### Eḍūru

### On a stone set up in a field to the west of Jānipurada-kaṭṭe

The details of the charter (*vōle*) granted by the six *praje-gauḍas* of Edevūru, *viz*, Nāgaṇṇa's (son ?) Dēsiyaṇṇa, Balluva, Dēsiyanna ayya, Maleyaṇṇa's Dēsiyaṇṇa, Mōta-gauda and Mallappa-gauda, on Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Śukla, to Dēvaliṅga-dēva, is as follows for having built a tank named Dēvaliṅgadēvara-kere in our village Edevūr, we have given away as gift, a land of the extent of 100 *mannus*, behind the lower bund (*kiḷēri*) of the said tank We shall set up a stone in the above said *kodagi* land To this we have all agreed voluntarily and granted this charter

The writing of Ayya The signature of the *gauḍas* śri-Dēśinātha (this is repeated six times) śrī Śankaradēvaru, the engraving (*baraha*) of Doḍḍōja, son of Mallōja

## 130 (IV Ch 54)

### Mangala

### Stone to the south of the dhvajastambha in front of the Kēṭēdēva temple

Be it well To Mūlasthāna named Nānādēśi Iśvaram-uḍaiyār of Mangala This charity will not protect the one who does not remember it

## 131 (IV Ch 53)

### Mangala

### Another stone in the same place

Kē śirai in Mangala (is) the land belonging to god Mūlasthānam-udaiya-mādēva

surface or underground, springs, minerals, trees, futures, actualities and possibilities within the four boundaries to be enjoyed by (you) and your grandsons in succession, the grant to Brāhmanas, the land granted free of all imports and *sthānamānya* previously made are to be maintained—thus is given a stone charter

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Śri-Rāmachandra

## 125 (R 1933-44)

### Telanūru

### On another broken slab built into the parapet wall of the same well

including the customs dues (incur the sin of) slaughtering tawny cows will be born in He who violates this will have to pay the fine of *komāra-gadyāna* (to) Muttara's Soyi (?)

## 126 (R 1933-38)

### Basavatti

### On a slab set up near the Īśvara temple

Be it well The year 722 after the time of the Saka king being current, while *prithuvi-konganivarma-dharma-mahārājādhirāja-paramēśvara* Śrīpurusha-permānadi was ruling the kingdom on earth, residing in Talavanapura, on Sunday, the day of solar eclipse, during the month of Pushya, free from imposts for all times, he granted immunity from taxes on two *khandugas* of land and also *kurimbadere* (taxes on shepherds) due from Kalipaṭṭoḍeya Kurimba-gāvunda and Kaṭakaya of Kuripatti (a hamlet of ?) Armmeḷeyapaḷḷi He who collects this tax will be guilty of the sin of slaying Brāhmanas and destroying Bāraṇāsi, *basadis* and tawny cows Kalipattodeya granted and Viśvakarmāchārya of Duggumi wrote this made a gift

Without stealing all should give (the taxes above named)

## 127 (R 1933-39)

### Basavaṭṭi

### On an oil-mill set up in a field

Be it well While the illustrious Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 3rd day of the bright half of Āshādha, in the year Vishu, an oil-mill was set up for the service of god Mallikārjuna of Marahaḷḷi by Hara-gauḍa, son of Kēta-gauda, (who was) the son of Harati-gauda, of the village Bhasettiya Nallūr This is the charity of Mādikāḷa of Edeyūr

## 128 (IV Ch 67)

### Edūru

### On a pillar in front of the Mahālingēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky, the Yādava family, the crest-jewel of all-wise, king of hill chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted hero, *śanivārasiddhi, giridurgamalla, chaladaṅkarāma*, the sole hero, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the kingdom of Magaras, smiter of the Pāṇḍyas, establisher of the Chōḷa kingdom, *nissankapratāpachakravarti*, Hoysaḷa Vīra Sōmiśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the month Simha, in the year Plavanga, of the Śaka year 1169, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka, together with all the *prabhu-gāmundas* of Padi-nāḍ, assembled and made a grant of the village Idaiyūr as *dēvadāna* to god Pradēśi-nāyaka of Mōgūr by pouring libation water

He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 129 (R 1933–37)

### Edūru

### On a stone set up in a field to the west of Jānipurada-kaṭṭe

The details of the charter (*vōle*) granted by the six *praje-gauḍas* of Edevūru, viz, Nāgaṇṇa's (son ?) Dēsiyaṇṇa, Balluva, Dēsiyaṇṇa ayya, Maleyaṇṇa's Dēsiyaṇṇa, Mōta-gauda and Mallappa-gauḍa, on Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Śukla, to Dēvalinga-dēva, is as follows for having built a tank named Dēvalingadēvara-kere in our village Edevūr, we have given away as gift, a land of the extent of 100 *mannus*, behind the lower bund (*kīlēri*) of the said tank We shall set up a stone in the above said *kodagi* land To this we have all agreed voluntarily and granted this charter

The writing of Ayya The signature of the *gaudus* śri-Dēsinātha (this is repeated six times) śrī Śankaradēvaru, the engraving (*baraha*) of Doḍḍōja, son of Mallōja

## 130 (IV Ch 54)

### Mangala

### Stone to the south of the dhvajastambha in front of the Kētēdēva temple

Be it well To Mūlasthāna named Nānādēśi Iśvaram-uḍaiyār of Mangala This charity will not protect the one who does not remember it

## 131 (IV Ch 53)

### Mangala

### Another stone in the same place

Kē śirai in Mangala (is) the land belonging to god Mūlasthānam-udaiya-mādēva.

## 132

## Mangala

### On the bank of Ālgere-kaṭṭe

Be it well While the goddess of the earth was beaming under his frigned white parasol which resembled the moon in beauty, (the king) wedded the goddess of fortune, wielded the sceptre, and destroyed the dark Kali (age)

(He) bestowed crowns of brilliant jewels, adorned with gold, on his father's younger brother, (his) glorious elder brother, his distinguished younger brothers (young princes) and his royal sons who knew the (right) path (along with the titles) Vānavan (the Chēra rule) of great beauty, Villavan (Vallavan) (the Chālukya title), Mīnavan (the Pāṇḍya king), Gangan, the ruler of the people of Lankā, Pallavan (who wears) golden ankle rings and the protector of the people of Kannakuchchi (Kanyākubja) and granted to these (relatives) of great renown the territories of those (hostile kings)—alongside their father having brought down on his knees Vikramābaraṇan of unfading garlands born of jewels having donned Among the three kings of the south (Pāṇḍya rulers) he cut off the head of Mānābaranan (which was adorned with) jewels inseparable from the golden crown, seized Vīra Kēraḷan in a battle, who was pleased to get him trampled down by his furious elephant (*Attivārana*) and drove to the ancient Mullaiyūr, Sundara Pāṇḍyan of endless great fame, who lost in a hot battle the royal white parasol, the bunches (of hairs) of the white yak and the throne, who ran away, his crown dropping down, (his) hair being dishevelled, and (his) feet getting tired, he sent the undaunted king of Vēnādu to the country of heaven and destroyed in anger the three (princes) of the famous Irāmagudan

Having sheared the spleens of Villava, (*i e* , Chēra), (who had strength), having captured Vimbiyar, Vattarāja (Vatsarāja) armed with a bow, Akappayan, the Chōḷa on the mad elephant, Kēraḷāntaka laitfaraśan, *dandanāyaka* ñjayaṉ, Viramānikkan , Niśūḷakarājan Vichchayan etc , these kings who were wearing the anklet along with their numberless elephants, having devastated the seven and a half lakh (country), having razed to the ground the city of , having ploughed the fields and sowed them with the seeds of *kavadigai* on their city of Vēngai the Mānavar (*i e*, the Pāṇḍyas) who were adepts in arts and music, the Chaḷukkiyar of the Vēḷ family or territory, Vallavar, Kauśalar, Vangaṇar, Konganar, Śindurar, yyanar, Śingaḷar, Pangaḷar, ndara and other kings and the riches collected (as) the sixth share (of the produce) of the earth (he) had measured out, and gladly gave away, to those versed in the four Vēdas (*i e* , to the Brāhmaṇas)

In order to be famed in the whole world, (he) followed the path of Manu and performed the horse sacrifice In the 32nd year (of the reign) of (this king) Rājakēsarivarman *alias* Irājādhirājadēva, who was seated (on the royal throne) and who had obtained very great fame (under the name) Jayangoṇḍaśōḷan

## 133 (IV Ch 52)

## Mangala

### Stone in front of the Bhōgēśvara temple

The refuge of all the worlds, their breasts adorned with by the great edict of five

hundred heroes (*pañchaśatavīra*) (captives of) Vāsudēva, (the hero of the world), thirty-two *paṭṭanas*, (the twelve thousand children) of Paramēśvari of Ayyapoḷil, *tisai-āyiraṭṭaiññūṟṟuvar* of the four directions the *vīrasamaya* ruling over Niṉṉundaṉūr (?) met at Mangala *alias* Yiradāhaḷa (the merchant caravan's camping place), along with us , Dēvāṇḍai-parākrama of the compensation, Mangalam *alias* paḷḷi, thus (we), the *deśi-tisai-āyiraṭṭaiññūṟṟuvar* of the eighteen countries, arranged by agreement that two *mā* of gold collected from of various countries as *kōyilnudal* thus if (it) was not conducted will incur the great sin caused by the killing of tawny cows

The charity will not protect the one who (does not remember it)

## 134 (IV Ch 49)

## Mangala

### On the base of the Bhōgēśvara temple, to the east of Ālgeie-kaṭṭe

Gujjya Bhōga-gāvuṇḍa (son of ?) Gariya, of Mangala, erected a Śiva temple as Mūlasthāna the charity of Gujjya-Bhōga-gāvuṇḍa

## 135 (IV Ch 50)

## Mangala

### Stone in front of the Basavēśvara temple

fell along with (their) elephants (whose temples) swarmed with bees, (in a battle) Vi(kki) and Viśaiyādittan (Vijayāditya) (Śanga)mayya of great strength (the Chōḷa king) seized (them) along with gold of great splendour and elephants (and steeds) achieved victory in his garment and caused Ko(lli)pākkai, of the enemies, to be burnt by fire With a single unequalled army (he) took the crown of Vikki(ra)mabāhu, the ruler of the people of Lankā the crown of large jewels (belonging to) the lord of Lankā, Vikkiramapāṇḍiya, who having lost the entire southern Tamil country, which had (previously belonged to him), had (entered Īḻam amidst the) seven oceans, the beautiful golden crown of the king of Singaḷa (Simhala), Vīra Salāmēgaṉ, who believing that Īḻam (surrounded by) the ocean was superior to the beautiful Kannakuchchi (Kanyākubja) which belonged to him, had entered (the island) with his relatives (*uṟavōḍu*) and his countrymen who were willing and had put on the brilliant crown, (the king of Īḻam) who having been defeated on the battle-field and having lost his black elephant, had fled ignominously, and who, when (the Chōla) seized his sister along with his daughter (or wife) and cut off the nose of (his) mother, had returned again in order to wipe off the disgrase (caused) thereby, and having fought hard with the sword, had lost in a vigorous battle, and the extremely brilliant crown of large jewels, (of the) king of Īlam, Śirvallavan (Śrīvallabha), Madanarājaṉ, who had come to Kannaran (Kṛishna) and taken up (his) abode (with him) Having led for the second time a war-like army into the northern region (the Chōḷa king) defeated in battle Gaṇḍar Diṉakaran, Nāraṇan, Gaṇavati, Madiśūdanan (who wore) a garland of flowers (surrounded by) bees, and many other kings, and caused to be destroyed the palace of Chaḷukkiyar in the city of Kampili, whose gardens diffuse fragrance,

having ridiculed that Āhavamalla who was in the front, was afraid when *chakravarti* Vikrama-nārāṇa advancing in front of his father on an elephant ordered his senior soldiers, in the Periyāru with cool waters Telunga Vichchayaṇ and his two brothers for the third time at the camp of the great cool city of Pūnḍūr (on the banks) of Periyāru (Krishnā)

## 136

## Mangala

### On the pavement slab of the Basavēśvara temple

(The record is too fragmentary and the meaning is not clear) having taken [Vā]ranāsi garden Pemmādi[dē] bōva, Gangaho Polalalōcha [Ti]rumangala fifty families (*okkalu*) Uṇṇiga got released

## 137 (IV Ch 51)

## Mangala

### On a rock near the Jōtikallu-kola

May prosperity be to the doctrine of Jina (This) is the place of epitaph where Guṇanandi-karmmaprakriti-bhatara, disciple of chāryya-bhatara of the illustrious Koṇḍakundānvaya, observing the vow of *sanyasana* for thirty one days, laid down his life

## 138 (IV Ch 48)

## Mangala

### On a stone in a house

Be it well On the full moon day (*taledivasa*), of the month of Mārgaśira, in the year Krōdhana, of the Śaka year 887, while Satyavākya-Mārasinghadēva was ruling the kingdom on earth, a grant was made for the livelihood of *perggade* Māchayya, the *gāvunda* of Mangala, for having defeated Gariya, the details of which are as follows The twelve villages are granted, to continue as long as sun and moon endure This grant should not be violated by any one

Whosoever destroys this or directs to destroy this will be guilty of slaying tawny cows at Vāraṇāsi, and will be guilty of committing five great sins

## 139 (IV Ch 55)

### Mangala

### On a rock in front of the Gavimaṭha at the foot of the Śankarēśvara hill to the north

May it be auspicious Obeisance to Ganādhipati Be it well In the month of Māgha, of the year named Śukla, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1671, while the illustrious *mahārājādhirāja, mahārāja* Kṛishṇarājaiya was ruling the kingdom on earth, the illustrious Bālai-araśa, along with his wife, having paid a visit to Mangala included within his chiefship, on the auspicious time of the 15th day of the bright fortnight of Māgha, visited the hill and for the worship of god Śankarēśvara, thinking on the verse—"than making a gift oneself, threefold is the merit of maintaining a gift by another"—granted to the feet of the god this land as long as sun and moon endure, to continue to sons and descendents, and acquired the merit of setting up god Śiva

## 140 (IV Ch 56)

### Mangala

### In the same place

In the year Bahudhānya, the merchants, farmers and inhabitants, including the manager (*pārupatyagāra*) and the accountant (*śānabhōga*) of the Mangala Six thousand country, having agreed to pay at the rate of one *hāga* in cash for each field or family in Sangayyanakoppalu, to the Gavimatha of god Śankarēśvara, got a charter written and granted

Any person who obstructs this charity will incur the sin of killing the Brāhmanas and the cows at Kāśi Witnesses to this · god Śankarēśvara, Chandra-pushkarani, Sūrya-pushkarani, śri Nañjuṇḍa

## 141

### Maṅgala

### In a field to the north of the village

layya's daughter [vu]ndabbe was (ruling ?) Mangala the three tanks of Mangala Poḷalasamudra The Twelve *gāvuṇḍas* granted fourteen *khaṇḍugas* of wet land this (sin of) slaughtering tawny cows (in the) earth enjoyed (by) several the land to him the lowest sluice grant to the tank (*keṟegoḍage*)

## 142 (IV Ch 68)

### Singanapura

### On a stone in a field to the south-east of the village

to the west to the north of Mangala to the (east) of Edeyūru the

boundary of Lakshumīpura to the south the wet and dry lands and whatever within the fourfold boundary having established Mūlasthānapura and Dandupura (?) . (to maintain ?) Nambis, one attendant, one accountant (*ganika*), Hanavadejas (?), two *davamgas*, one drummer, one bearer of banner, one player of a metal trumpet, one singer, four dancers, one *anghaika* (watchman ?) for the service of god Mūlasthānadēva, for the offerings (to the same) daily 20 for maintaining a perpetual lamp for the worship, offerings and five lamps for god Būtanāthadēva ten outside if anyone does harm this rule of decorum or decency Śrī Vīraballāḷarāsa, Kāmeya-dannāyaka, *kumāra* Sōmeya kara, Hariyapa, Anantadēva, Bāchapa, Raghunātha-gāvunda, including the *mahājanas* of hundred and one profession (people belonging to various occupations ?) having vowed, lovingly made the grant (To this) the assent of the *mahājanas* Good fortune śrī śrī Janārddana

## 143 (III TN 136)

### Kempanapura[1]

### On a broken stone lying to the south of the Mūlasthānēśvara temple in the cocoanut garden in the old village site

Be it well While Nārasimhadēva, adorned with all the titles, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍu, Kongu, Nangali, Koyatūr, Uchangi, Vanavāsi and Hānungal—was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 5th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Vikṛti, of the Śaka year 1092, the constellation being Pushya, I, Chandraśēkhara-mārāya, son of Nāraṇadēva of Vāddhūla-gōtra of Kallūr in Hadi-nāḍ gave, after receiving gold, an equal portion of my share of lands, along with the tree looking up and the well looking down, to Heggeyara Kēta-gaunḍa, Odeya-gauṇḍa, Ādi-gauṇḍa, Kotta-gauṇḍa, Haradagaunḍa, Annadhamma, Patmanābha and Bhōgapa of Heggoṭṭa Garaja in Eḍenād To this effect the signature of Chandraśēkhara Padmanābha, Dēvamārāya of this place, Āḷvimārāya, Āttikāḷa Kellama, *sēnabōva* Ārirāya, *tammadi* (priest) Mādēva, *pandita* Periyāṇḍa, Perumāḷambi, *bārikaharada* (a merchant), Bōvāchāri, Chōḷāchāri, *Kodavalavakaru* (?), the merchant, oil-monger, are witnesses to this Chikutta, *anugu*-Haleyatta, *kumbara* (the potter)Kēta, *sammachi* (cobler) Madara, *Padevantaka* Vayadara, Mārācheya of Ammele, Baludēva, *tenadakara* Kōtta-gaunda of Homma, Kētāndi-mārāya of Kaṇnavangala, Banka-gaunḍa of that place, Aḷageya of Mangala, Kotta-gauṇda, Kāgeṇiya Kēta-gauṇḍa of Edeyūr and Bōḷa-gauṇda of Elavakūr—all these are (also) witnesses to this

This is the writing of Hannibōja

## 144 (III TN 137)

### Kempanapura

### On a stone in front of the same temple

Ōm Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds The spiritual teacher-Vrishabhā-

[1] The four inscriptions of this place were originally included in T Narasipur taluk

dhīsa by name, who possesses the glory akin to that of the lustre of moon blossoming on full moon day, luminous on account of mighty power in warding off the speech (the argument) which is against the compact doctrine of *anēkānta*, etc, whose state of perfect tranquility is free from the celestial damsels of heaven (who is free from the passion), who is accomplished on his own accord, the great and who lives (in hermitage) lonely (or, who is devoted to only one object)—shines brightly

Be it well, the illustrious Ekānta Basavēśvaradēva, a teacher (founder) of initiation into the purport that has been propounded in *śruti, smṛiti, itihāsa, purāna* and *āgamas*, preceptor in establishing Vīraśaiva creed, a person who has crossed over the ocean of all *śāstras* (sciences), born in the family of the illustrious Ekānta Rāmēśvara, the very embodiment of Vīrabhadra, the twelfth incarnation of the illustrious Vīra Sōmēsvara whose lotus feet were covered by the array of rays of countless gems set in the crowns of the assemblage of all the illustrious gods, made a grant of wet land 53, below the tank of Kellūru, besides wet land that has been already granted, 300 *kambas* of garden, besides the garden that has already been granted, dry land of 300 *kambas* in the region of Mūrukōḍu of (land ?) of the region belonging to the gods and the fines (collected ?) at the villages of Kellūru, Pura and Muruvāḍi as a token of *vajaparāva* (cancellation ?)

Whoever destroys this will incur the great sin of killing of Brāhmana of Ēkāntarāma

## 145 (III TN 135)

### Kempanapura

### Stone standing in the same place

Be it well While the prosperity of the victorious kingdom of the possessor of pure fame, abode of multitude of matchless virtues, the ever increasing, the person who is famous and praised by all the kings, Chōlanārāyaṇa was increasing in peace and wisdom, while the year Khara, of the Śaka year 913, was current, on (the day of) Uttarayana-sankrānti of Pushya (month), of that year, Poḷeyya of Kellūru made a grant of wet land of 2 *khandugas* at Kirihērūr, garden, and wet land of 10 *khandugas* in his own rent-free land in Nelliguṇḍu at Poginūru, in the presence of god, to Sōmarāsi-bhattāraka of Īśvara line after laving the feet of It has been granted as a charity for education for the feeding of ascetics *mādaka* (?) chunam-plaster and renovations To perform the said one this is the place of renunciation

The destruction of this will be the destruction of Vāraṇāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 146 (III TN 138)

### Kempanapura

### Stone to the east of the village

Be it well Refuge of the whole universe, their breasts adorned by the great edict of five hundred heroes (*pañchasatavīra*), valour of the universe, prisoners of śrī Vāsudēva, the hero of the world,

and so forth, (born as) the children of Paramēśvari of the town of Ayyâpoḷil (Ayyāvoḷe), subduing the host of their enemies, their fame swayed all the directions sceptre the Kannar made a resolution (and converted) the village (called) Vālūr alias Rājādhirāja-chaturvēdi mangalam in Padinād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, in Mudigondaśōḷa-mandalam into an *eri-vīrapaṭṭanam* (by the mercantile organisation, the *tiśai-āyiraṭṭaiññūrruvar* of Ayyapolil) and (this organisation) supplied clothes to the members of higher and lower ranks of the merchant caravans, clothes for a swordsman, oil for the lamp for the god Kavarai-Iśvaram-udaiyār food for the merchant body-guards (*i anśai-makkal*) during their stay and a pig for feeding in memory of the deceased heroes

Karmavāṇyam-sēnāpati Padi āṇḍān, Nānādeśiy-uyakkondān, Vīra-śetti, Vīragaḷam-talaiyuvādarāyan, Rājādhirāja-padinepbūmi-āṇḍān, Kongamandalam-uyyakoṇḍān, Aññūrruvāṇḍān, Dēśa-padaikalya-(ai)-śetti-karmavāriyam and Nānādēsipperváriyan signed the orders of the convention (*samaiyam*) Dasambi-ulōkamāṇikkaśetti wrote the (order) according to the regulations the one who does not remember the charity

## 147 (IV Ch 63)

## Homma

### On a stone near the Rāmēśvara temple

Be it well While *mahādhirāja, paramēśvara-bhaṭāra* Kongani Muttarasa Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, Dēvēndra-tammadi and Muddegaṇa jointly made a grant (*gōshṭi-maltuvas*) of land, house and garden, with all immunities, to god Vinitīśvara of Polma The *dharma*) of land, house and garden, with all immunities, to god Vinitīśvara of Polma The *maltuvas* and Dēvēndra, having purchased the *vāniga-tōṭa* (garden), got constructed the southern porch and the northern porch to Vinitīśvara *Mānda-ten-nandārkkar* and *Māṛātta-ten-nandārkkar* caused to be made that excellent tower (This is) the grant made by the Twelve and the Seven

Whosoever destroys this is guilty of the five great sins Dēvēndra's *sons will protect this*

## 148 (IV Ch 64)

## Homma

### On a stone set up in front of the Mūlasthānēśvara temple

Bee at the lotus-feet of the great god who is worshipped by the multitude of the illustrious eminent gods, moon to the ocean, the group of best poets and abode of the multitude of virtues, is the great king Bukka His son, a lion to the elephant, the multitude of rising enemies, sun to the lotus eyes of the luminous lady, the fame, of king Sangama is extolled on the earth To Sangama who was like Pāndu, and Kāmāyi were born in due course, cherishingly, Hariyapa, king Kampana, king Bukka, Muddapa and Mārapa The king Bukka, a lion to the rutting elephants, the arrogant kings, was the valourous middle Pāndava (Arjuna), among Pāṇḍavas Pleasingly, the son of that king Bukka, the full moon to the ocean, the excellent *dharma*, a sun to the lotus, the most excellent literature, *bhēruṇḍa* (a bird with two heads) to the multitude of *śarabhas* (fabulous animal with eight legs, represented as stronger than a lion), the enemy-kings, lord of the glory which resembles the white cloud, the smile of Hara, Tārāchala (mountain), the garland of the accomplished excellent stars, and a graceful benefactor of the needy, king

Harihara shines prominently While thus, the brilliant king Harihara, the crest-jewel of kings, was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom at the city of Vijayanagara, be it well, while the illustrious *mahārāja*, *rājaparamēsvara*, Vira Hariyappodeya was ruling the kingdom on earth from Vijayanagara, the dweller at his lotus feet (subordinate), the minister Kampa-mantri, the matchless bee at the pure lotuses, the pair of the feet of the illustrious god Triyambaka-nātha, wise, the moon to the ocean of the nectar, the assembly, has shone on earth The minister Ballapa by name, son of Sangamarāja, a celestial tree to the eminent poets, possessor of the fame which is bright like the moon and the excellent Kunda flower and who is a brilliant bee at the lotus feet of Jinēśvara was ruling the earth by the order of the excellent Kampana, the minister of the king Harihara While that Ballapa was ruling at Hadināḍ the town, called Homma, has been continuously cherished and is beautiful with the excellent reddish-brown bees desirous of the quintessence of the fragrance of lotuses, and the blue water-lilies and with the cluster of the gardens beautiful with the excellent *champaka*, *chūta* (mango), the best areca nut, *nāranga* (orange) and cocoanut trees that are grown on the banks of the Honnoḷe (river of gold) possessing high waves Vāchaspati (Brihaspati) having studied at Homma has become famous in the court of lord of gods *i e*, Indra, Vāṇi, the goddess of speech, having resided there, became perfect in the excellent arts and the moon came to be adorned by lustre by the contact of splendour of *dharma* that has been practised at Homma on the earth (Such being the case), who does possess the ability to describe the greatness of that village? Be it well On Sunday, the 5th day of the bright half of Śrāvana, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, the *mahājanas* of 108 *vrittis* of Sarvvajñavishnupura Homma *alias* Akaḷanka-chaturvēdi-mangala *i e*, Aḷagha perumāḷ of Pulkūru, Koṇḍāru of Dēsāmangala, Viśvēśvara of Vilakkanderi, Allāḷanātha of Kuru-batti, Kēśava of Vangipura, Chokkakētana of Taḷakādu and *sēnabōva* Allāḷanātha of Kūnadūru etc, who are firm in six philosophies, proficient in several disciplines commencing with logic, grammar, prosody, vocabulary, dance and works of rhetoric, (deeply) engaged in the six duties *i e*, *yajana* (the act of sacrificing), *yājana* (the act of causing a sacrifice to be performed), *adhyayana* (studying especially the *vēdas*), *adhyāpana* (instruction especially in the *vēdas*) *dāna* (granting of gifts), and *pratigraha* (receiving of the grants), well-versed in Rik, Yajus, Sāma and Atharvana-vēdas etc, possessing all the titles, made a grant of wet land situated at Hittina Kodige to the south-west of Homma, having set up stones that bear the mark of trident at boundary (*chaturaśra*), to Bhūtāṇḍi-hāruva, the *sthānika* of that god (of the temple ?). as *sarvamānya* (free of all imposts) by pouring libation water with fee of gold as long as moon, sun and stars endure, for the upkeep of religious activities conducted on five occasions, cloth, sandal-paste (?), lamp, incence and offerings to god Mūlasthānadēva, (who is) at the eastern entrance of Homma To this end, the stone charter has been caused to be written and issued

"Whoever looks after it with joy and maintains this, I will remain in the heart of that king In the same way whoever becomes angry or grows hot with this (who does not maintain this ?). my elder sister *i e*, Jyēshthā (the goddess of misfortune or poverty) will reside in his abode", thus the goddess Lakshmi is announcing by the beating of drum (*danguḍa*) by the hand of the lady fame under the supervision of the multitude of the guardians of the points of compass He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The writing of Akshārada Gōpaṇṇa

-

## 149 (IV Ch 65)

### Homma

### On a stone set up to the north in front of the Janārdanasvāmi temple

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, parama-bhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscient, king of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhēruṇḍa*, fierce in war, unassisted hero, the sole hero, *śanivārasiddhi, giridurga-malla*, a Rāma of firm character, lion to the elephants, the enemies, destroyer of the Magara kingdom, establisher of the Chōla kingdom, protector of the Pāndya kingdom, *niśśanka-pratāpa-chakravarti*, the mighty-armed Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was in the royal city of Dōra-samudra ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, in the year Jaya, of the [Śaka year] 1 7, be it well, adorned with all the titles the burner of the forest of spears, spoiler of the Karṇāṭa camp, tiger to the deer the Kēraḷas, worshipper at the lotus feet of the lord of Kanakasabhā, *arasugandarāma*, the illustrious god Akaḷankanātha that Homma (and) Ālūr in Hadināḍ, that village Hiriyūr Arasugaṇḍa-chaturvēdi-mangala, the *agrahāra* free from all imposts after deducting and three shares to god Kēśava of Ammeḷe in that Homma and after deducting 133 *hāgas* and 3 *pa*, granted that Homma (and) Ālūr with pouring of libation water with a charter

By the order of Vīraballāḷadēvarasa the *kammantigas* of *dēvara-sajjana-vitti*, all the *prabhu-gaudus* of the Fourteen nāḍs, mainly including the Kumāra-nāḍ Tore-nāḍ, Tagaḍūr and Mōgūr granted that Ālūr of Homma as a *nāḍ* with pouring of libation water to Piḷḷe-nāyanār of that region Allappa, son of Muyyanna, the *nāḍa-sēnabōva* of Tore-nāḍ, Chaudappa, Singaṇṇa, Kāmaṇṇa and Sōvanna—altogether five will receive shares with all offerings (*samasta bali sahita*) like those *mahājanas* To the *gaudus* of those two places belong the grant, free of all taxes (*vimsōttara-kodage-mānya*) The grant made in this way (*maryāde*), will last for as long as moon, sun and stars endure The signature of the fourteen nāḍs śrī-Sōmanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 150 (IV Ch 66)

### Homma

### On a stone set up to the south in front of the same temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Yuva, of the illustrious Śaka year 1258, be it well, while the illustrious *pratāpa-chakravarti* Poysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna, dannāyaka* of Voruyūr (a general of Voruyūr)

## 151 (IV Ch 32)

## Irasavādi

## On a stone in front of the Mārī-chāvadi

On Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Vilambi, of the Śālivāhana Śaka year 1459, *vīrapratāpa* Achyuta-mahārāya's .

## 152

## Irasavāḍi (Suttūru)

## On a stone set up in the burial ground

Mārgaśira, in the cyclic year Prajōpatya, by order of the illustrious *mahādi va-dēvōttama* dēva, Tammana-nāyaka of kādu the agent for the affairs of Timmappa nāyaka-voḍeya of Kereyūr granted the village on quitrent through a *srōtrna* stone charter to Rāmarā ka of Hadi-nād thus we have (granted) to you as *srōtriyada-guttige* the village nādasūra-sthaḷa which was granted free of all imposts for the service of god Sōmēśvara of yasūr and you may enjoy the wet lands, dry fields, gardens, *tudike*, tax on fuel, income in gold, dry cultivation, wet cultivation, presents, benevolences, belonging to this place with all rights of possession you may obtain commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year giving *talavritti* Thus is granted to you the village, free of all imposts, on rental to you and your sons and grandsons for as long as moon and sun endure

## 153

## Irasavādi (Suttūru)

## On a stone on the tank bund to the south of the village

lord of those who bore moustaches, lord of four oceans, the *mahādhirāja*, while his son, (who) inherited valour, prowess, heroism and liberality from his father and who has the jewelled diadems of heroes at his lotus feet, the *mahādhirāja* was ruling the kingdom of the entire earth, on Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the current cyclic year Dhātu, 1438 Śaka years having elapsed, on the auspicious time, Sāḷuva Gōvinda-rājoḍeya, the head-jewel of the court of that Krishṇarāya, issued a charter granting free of all imposts, a village including wet land, dry field, customs dues, income in gold, *ganāchāra*, and such other possessions belonging to (the village) Jagganānapura of Ammeḷe-sthaḷa, to Malli-kārjuna-vodeyadēva of Ummattūr for as long as moon and sun endure

Whoever violates without protecting this gift-village, (he) will incur the sin of slaying *tangelu* Brāhmaṇas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years May there be prosperity for *śiva-śāsana*

## 154 (R 1928–36)

### Gaṅgavādi

### In a village site a mile away from Honganūr

Be it well While Vīra Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, Nañjarasa-vodeya granted the right to collect the taxes on looms, together with benevolences, as *mānya*, for the service of the god Nañjanātha of the place

Whoever destroys this

## 155

### Honganūru

### On a stone built into the navaranga wall of the Arkēśvara temple

[Be it well] (fifty ?) families (*okkalu*) the wet land within lands granted to Jayākkam in Kilpura

(He) who (seizes) this land without allowing it (to be enjoyed) will incur the sin of slaughtering tawny cows

## 156

### Honganūru

### On the kumudapatti of the garbhagṛiha of the same temple

[Bāṇa]rāsi, tawny cows That granted by others .

## 157( IV Ch 35)

### Honganūru

### On a stone set up to the west of the peepal platform to the south of the same temple

House granted as a gift to Bōla Mallikārjuna voḍeya, by Nañjarāja-vodeya, on the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Viśvāvasu

## 158 (IV Ch 34)

### Honganūru

### On a stone oil-mill in a field to the south of the same temple

On Wednesday, the 5th day of the [bright] fortnight of the Śaka year 1 , *tribhuvana-pratāpa-chakravarti* [Pōśa]ladēva] as *tiruvidaiyāṭṭam*

## 159 (IV Ch 36)

### Honganūru

### On a stone set up in front of the Vīrabhadra temple

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, 4529 years of Kaliyuga 422000 having expired, in the year Visvāvasu, Vārānāsi Lakhanna was granted the following lands as *sarvamānya* 2 *khandugas* in Honganūr, 1½ *khandugas* from Veṇṭehaḷḷi-hemmūle, 1½ *khandugas* in Nāgivaḷḷi, 30 *da* below the Oḷagere belonging to the tank built by the people (residing) between Ankanahaḷḷi and Kogginahaḷḷi, the amount of tax (levied on) *uppinakāvali*, and dry land in Kāgalavādi 50, of this (retaining) 1 *khanduga* for our family and 1 *khanduga* of wet land for the Brāhmaṇa who cooks and serves the food, the remaining income is to be utilised for maintaining a charity house for the itinerant Brāhmanas, thus was ordered to be granted with pouring of libation water by Nāge-dannāyaka The *mahājanas* and *prabhus* of Honganūr will maintain this charity so that it may not cease Whatever is sold to the *satra* should be free of taxes (*sunkamānya*), (this is) Dēvarasa's charity

Those who destroy this (deed of) charity will incur the sin of slaying cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges This house also (is included)

## 160 (IV Ch 37)

### Honganūru

### On a stone by the roadside in Gōvindarāja-agrahāra

May it be auspicious On the 5th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Iśvara, by order of the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya, Sāḷuva Gōvindarājaya, converting the whole of the former tax-free fields and wet lands as an *agrahāra*, made a grant of them to all the *mahājanas* of Honga-agrahāra and also gave them the houses which each possessed in the former Brahma-maṇḍala of Honganūr as tax-free, remitting also free labour, tax for lodgings, *solige*, tax on shops, *sōjige* (?) and all former imposts (*pūrva-maryādi*) Thus was given a stone charter

## 161 (IV Ch 38)

### Honganūru

### On a stone to the east of the Mārī-chāvaḍi

On the 10th day of the bright fortnight of [Mārga]śira, in the year Saumya, of the [Śaka] 1471, by order of Dharmayōgi-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara* Rāmarāja-Vithalarājayya, Bācharasayya and Chāmarasa-gauḍa of Hadināḍ (laid down) the rules for the cultivation of the wet lands of Honganūr, detailed (thus) if, in addition to the resident cultivators any important resident (*tējishta*) in the neighbourhood plough (there), he may do so in accordance with the charter (*patte*) granted by the *māganikāra*, *pārupatyagāra*, *gauḍa* and *sēnabōva* and not like the resident ryots

If any one setting at naught this order is not prevented in time by the *karanika* of the *chāvaḍi*, and the *gauḍa* and *sēnabōva* of the village, they will incur the sin of slaughtering tawny cows at Vāraṇāsi and slaying *jangamas*, kings who do so will be guilty of seducing their own mother, he is son of *holeyas*, grants and releases to continue according to ancient custom

## 162 (IV Ch 39)

### Hoṅganūru

### On a stone set up to the north of the Mārī-chāvadi

On the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Yuva, by order of Sāḷuva Gōvindarājayya in the management of yya-arasa, the details of the area of house-site (*maneya-sīme*) to Doḍana-setti, son of Paṭuni's house five *ankanas*, five *ankanas* to the east of the house of Karastaḷada Basavapa-odeya, together ten *ankanas* of house-site being taken to the palace, the details of house site given in lieu are thus house-site of ten *ankanas* submitted to the palace along with a sealed letter by Naňjedēpa who could not pay the dues (*kuḷasthe*), is granted (to you) in exchange You may enjoy this as long as moon and sun endure

## 163 (IV Ch 40)

### Honganūru

### On a stone set up to the north of the Āñjanēya temple

On the 2nd day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛit, Vīra Sōmarāya granted a *matha* with devotion, to Ārādhya-voḍeya, son of Malapoḍeya (who was) son of Nirāḷada-voḍeya of Huliyūr

## 164 (IV Ch 41)

### Honganūru

### On a piece of stone to the north of the Varadarāja temple

those that granted and those that received whoever destroys this immunity will incur the sin of destroying Bāranāsi To him who maintains (this) there will be prosperity in (his) family, he who destroys, will succumb to Māri

## 165

### Honganūru

### On a fragment built into the right side of the navaranga doorway of the same temple

[After] the coronation of vākya Konguṇivarma-dharma *rājādhirāja-paramēśvara*, the illustrious [malla]-permānaḍi Ummadarasar Punā to Permmānaḍi

## 166

### Honganūru

### Fragment of a pillar buried in front of the Āñjanēya temple on the Bilikere-katte

On the 12th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Virōdhikrit, *vrindāvana* (was) consecrated

## 167

### Hoṅganūru

### Stone lying near the Āñjanēya temple by the side of the steps of the same tank

(In the reign of) the illustrious Rāja (rāja), who (in) the belief that the goddess of the great Earth as well as the goddess of Fortune, had become his wives, (had) his life as growing strength, was pleased to destroy the ships (at) Kāndalūrśālai and conquered Vengai-nādu, Gangapāḍi, Nulambavādi, Dadigaivaḷi, Kollam, Kalingam, Koḷagumale-nādu, and Ījam (Ceylon), by (his) army, which was victorious in great battles, that he was worshipped by all, and deprived the Seḷiyas of (their) splendour

## 168

### Honganūru

### Stone near the sluice of Bilikere

Be it well (This is) the sluice of the tank at Koḷuma in Padināḍ, built by Kachchi-gāmunda, an officer (*mannavar*) of Kalluva Getta-gāmunda, the *gāmunda*

## 169

### Honganūru

### On a stone in the pond to the north of the Vināyaka temple

The illustrious Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds The jewel in protecting the universe triumphs friend of hly the feet of Nārasimha a lion to the enemy who has established his rule having resided at the glorious capital of Śrīrangapattana possessor of the lotus feet which are brilliant by the head-jewels of all the kings of the empire the king Narasimha's mind was full of joy on account of numerous grants of villages impossible by mind the earth of emperors (?) temples, tanks etc , the given charity should be as long as moon and stars endure, with this idea a hamlet a village auspicious victory [1]

[1] Since the later part of the slab is under water, the text is incomplete

## 170

### Honganūru

### On a second stone in the same pond

On the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, of the Śālivāhana Śaka 1570, Vīra Kaṇṭhirava Narasarāja-mahipāla granted 24 villages in Honganūr-sthaḷa, as *Kāsidharma* (This is) the charitable endowment

## 171 (IV Ch 42)

### Hoṅganūru

### On a stone to the north-west of a pond

While *rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vira Kanthīrava Narasarāja-mahīpāla, seated on the throne in Srīrangapattana, was ruling the empire on earth in peace, in order to maintain several charities at Kāśi, he issued a stone charter of the grant of the village of Honganūr in Hadinād-sime, which he had earned by his valour, as follows for making charities at Kāśi, (namely) the anointing of gods like Viśvēśvara and others, worship, chanting thousand names (*sahasranāma*), illumination, offerings, performing special rites at all auspicious days, making gifts during holy bath in the three months of Kārttika, Māgha and Vaiśākha, feeding dainties to hundred Brāhmanas daily in the *chhatra*, (paying) annual allowance to those who live in Kāśi bathing during Māgha at Prayāga, for these and many other ceremonies, on this day, through our priest Lingā-bhatta, we made a permanent grant of Honganūru-sthaḷa, with gold and pouring of libation water intending it as an offering to Viśvēśvara The hamlets belonging to this Honganūr (are) Kēchambali, Marigaudanapāḷya, Changirigaudanapāḷya and Bellavatte

## 172 (IV Ch 43)

### Honganūru

### Stone in front of the Āñjanēya temple of Belikere-kaṭṭe

Be it well, auspicious In the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 1380, while *pratāpa-chakravartti* Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth Gōppa-gāmunda of kula, Maśaṇa-gāmuṇda, Channa-gāmuṇda, to Allāḷi-gāmundi tti-gāmuṇḍi as *penvaḷivaḷi* (matriarchal relationship) in the family Śingamu

## 173 (III Tn 139)

### Kaṇṇēgāla[1]

### Near the dēvaragadde to the south of Ambaḷe canal

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Viśvāvasu Māi-

1 Two inscriptions from this village had been included among inscriptions from T Narasipur Taluk

dikshita, son of Malalinātha-dīkshita of Kannavagāla granted a stone charter to god Vaidyanātha of Tajakād as follows as we have sold, for one hundred and fifty *hons*, all the rights of the possession of the holding, (formerly) granted to us by Dēpanna-vodeya all the rights of possession obtained from that holding will be enjoyed (by you) for as long as sun and moon endure (This is)the charter of *dharma* given by all the *mahājanas* of Kannagāla Since the village dues for one holding has been paid with pouring of libation water by Māi-dīkshita, from that day onwards there is no village dues Therefore (you) will enjoy (this) for as long as moon and sun endure—thus was given a stone charter To this *mariyāde*, the signature of Māi-dikshita, Viśvanātha, the signature of all the *mahājanas*, Pratāpa-Harihara

## 174 (III Tn 140)

### Kannēgāla

### On a stone in the stream near the canal north of the Subrahmanyēśvara temple

While the lord of the excellent city of Kōjāla, lord of Nandagiri, champion, the illustrious Nitimārgga-Permmānadi earth the land given away by himself or by others

## 175 (IV Ch 33)

### Nañjarājapura

### On a stone in a field

Let it be auspicious Bowing (before) Gaṇēśa (who destroys ?) fear, (this) charter will be written on stone the current Śālivāhana Śaka year 40th during the year Īśvara by name son of the king His son Krishnarāya chaturvēdimangala which is Karañjapura the details regarding that Karañjapura will be narrated the big tank, *purāchi* tank(?), the street with trading shops the great avenue to the north of Rāmapura (?) to the east and west royal residence(?), up to the tank to the south from the stones which bear the figures of Vāmana were set up allround within the specified boundary treasures etc, and the eight kinds of possession and enjoyment, free of imposts, will belong to you palace water water from sluice to the gardens near your *agrahāra* water from a channel with stone revetment to gardens and wet lands *agrahāra* Akkijeyahaḷḷi tax on looms, houses and taxes on imported things will belong to you The previous customs of the region (pertaining) to irrigation from the channel are to be maintained You have to enjoy the holding equal to that of the number of Vana (?) (*vanasama sankhyāsama* ?) The particulars regarding the land holders: one holding for Bhatarāja of Bijabaḷeyaṇṇa one *vritti* to Anantarāya to Śrīrangarāja-arasu, son of Dēvarāja-arasu Dēva- of Sōmaji (Sōmayāji) of Upādya of Tirumalarāja of Timmanna

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 176

### Nañjarājapura

### On a stone in another field to the south of the village

On the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Virōdhikrit, Nañjarāja-odeya, the chief (*oḍeya*) of Honganūr, Chengigiri . within the region of Bejalapura belonging to us (was given) to you, you will pay every year *ga* 16, in letters sixteen *hons*, by way of land revenue (*kandāya*) There are no other customs dues, gifts, revenue tax etc The fair of your *pura*, you

## 177 (IV Ch 79)

### Kāgalavādi

### On a stone to the east of the village entrance

May it be auspicious Be it well 1492 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having elapsed, the year Pramōdūta being current, on Wednesday, the 2nd day of the dark fortnight of Chaitra, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Rājayadēva-mahā-arasu, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tiruma[la]rājaya made a village grant in Hadināḍ-sīme as an *umbaḷi* to nāyaka of Rāmarāja-nāyaka with the charter thus as we have granted lavādi-sthaḷa of Hadināḍ as an *umbaḷi*, hamlets wet lands, dry fields, customs, dues, income in gold and other eight rights of possession and enjoyment, belonging to that to sons, grandsons and descendants

## 178 (IV Ch 80)

### Kāgalavāḍi

### On a stone near the Basava temple

of the (month) Śrāvaṇa, in the year Aubhaḷa-nāyaka . of Timmarasayya, agent (for the affairs) of Achyutarāya-nāyaka, granted a stone charter of *śrōtriyada-guttige* to Parvatayya, son of *sēnabōva* Javaṇayya of Kāgalavāḍi, as follows

## 179 (IV Ch 59)

### Hosahalli

### On a stone set up to the north of the Māri shrine

May it be auspicious Be it well 1425 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having expired, the cyclic year Vilambi being current the illustrious and great *pratāpa* Achyutadēvarāya

## 180 (IV Ch 11)

### Handrakahaḷḷi

### On a stone in the Kurubagēri field

On Wednesday, the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Bahudhānya, be it well, adorned with all the titles, the illustrious *mahājanas* of the great *sarvanamasya agrahāra* Prasanna Allāla having agreed together, caused to be written and granted a stone charter to Gangaṇṇa, Mādana and Mākōja of Handarakkanahaḷḷi as follows Mākōja having named his son after the *mahājanas* the *mahājanas* in the assembly made over, as a *pratikodagi*, to continue as long as sun and moon endure, the red soil 100 to the north of that Handarakkanahaḷḷi village, the 100 in Kurubageṟe, 100 *madyakas* of wet land below Nirumbakere to be enjoyed by that Mākōja and his family for generations and continue as long as sun and moon endure, without tax Thus was given a stone charter

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 181 (IV Ch 12)

### Handrakahalli

### On a stone in the lane called Śivāchāradavara kēri

granted the stone charter signature

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers śrī-Allālanātha

## 182 (R 1931–20)

### Haṇḍrakahalli

### On a stone oil-mill buried near the Bhīmēśvara temple

Be it well Auspicious While *pratāpa-chakravartti* Poysaḷa śrī Vīra Sōmēśvara was pleased to rule the kingdom on earth, in the month Makara, of the year Vikāri, in Aṇḍarakkanpaḷḷi of Eṇṇai-nāḍ Kōvi-gāmuṇḍa, Nāga-gāmuṇḍa and Vimma-gāmuṇḍa, sons of Kēta-gāmuṇḍa, offered the oil-mill for the holy perpetual lamp of god Vimēśvaram-uḍaiya-nāyanār

## 183 (IV Ch 44)

### Haḷē Ālūru

### On a stone to the right of the Channigarāya temple

Be it well Adorned with all titles, while the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa-Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 1st day of the bright

fortnight of Pushya, in the year Jaya, of the Śaka year 1211, Vīraballāḷadēva made a grant of the villages of Homma, Ālūr and Hirivūr (?) with all their four boundaries belonging to Hadināḍ in Tore-nāḍ to Sivabaḷa-nāyanār ruler of nka-nāḍ, who was adorned with all titles (like) *Arasuganḍa-Rāma* (forming them) as an *agrahāra* named Arasuganda-Rāma-chaturvēdimangala .. with pouring of libation water and a charter by the order of Ballāḷa dēvarasa, uniting the holdings of the temple and pious men (*sajjanas*) into one,(*dēvara-sajjana-vritti-ēkavāgi*) and all the *prabhu-gavudus* of those two villages *viz*, Tagadūr and Mūgūr in Tore-nāḍ after deducting *ga* 133 and *pa* $3\frac{1}{16}$, the one-third assigned in that Homma for offerings to god Chennakēśava of Ammeḷe, that Homma and Ālūr were granted as *nāḍ* with pouring of libation water The *sēnabōvas* of Tore-nāḍ will receive 2 shares, with all offerings in the same way as the *mahājanas* In this way, granted by the Fourteen *nāḍs* for as long as sun, moon and stars endure The *gavuḍas* of those two villages will receive *kodige* Signature of the *nāḍs* śrī Sōmanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 184 (IV Ch 45)

## Halē Ālūru

### On a stone to the south of the Dēśēśvara temple

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the subduer of hostile kings, champion over kings who break their words, lord of the four oceans, Vīra Harihararāya was ruling the kingdom on earth from Vijayanagara, 1325 years since the time of the Śaka king having expired, on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the current cyclic year Svabhānu, Ālūr-samsthāna, the southern Ayyāvaḷiyūr a royal bee at the feet of the king, liberal, heroic matiya-nāyaka, Raṇaranga yaka, son of Māchaiyya-nāyaka, Vīra Sōmaya-nāyaka, son of Katti-nāyaka Vittheya-nāyaka, son of Eḷameya-nāyaka,—thus seven *nāyanādis*, Singha-gauda's son for the service of dancing (*pātra-bhōga*), to god Dēśinātha in that Ālūru belonging to them *haḷḷa* in wet land , in Hoṇañjaraka-kāḷi in the fields to the north *kam* (at the rate of ?) 2 *ga* for 100 (?) *ga* $19\frac{1}{2}$, in letters ninteen *honnus* and five *hanas*, granted, free of all imposts, with pouring of libation water, for the dancing service, to god Dēśinātha, to continue as long as sun and moon endure

Whosoever destroys this deed of charity will incur the sin of slaying tawny cows and the Brāhmaṇas on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Let this charity be continued without break, as long as sun and moon endure, by the *nāyaka*, may (god) Dēśinātha, father of Skanda, and who has borne Gangā on his head, protect us

The good hand writing of Varadaṇṇa, son of Anantappa, of Harita-gōtra

## 185 (IV Ch 46)

### Halē Ālūru

### On a stone lying in front of the same temple

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Kshaya, by the order of the great god of gods, god Dēśinātha, Chāmarasa-oḍeya granted to the pontiff (*mahāmahattu*) of the *atithi-matha* the (following) property taking possession of all the rice-fields, dry fields, gardens, houses, and whatever else belonging to god Dēśinātha you will enjoy and build with stone the bastion of the enclosure wall, maintain the lamps for the god

## 186 (IV Ch 69)

### Halē Ālūru

### Five fragments of a stone in the same temple

May it be auspicious In the 7th year of rule of Udaiyār śrī Vijaya Rājēndradēva *alias* Kōvi Rājakēsari, who took Rattapādi-7½ lakh, set up a pillar of victory at Kollāpura, defeated Āhavamalla at Koppa, on the bank of Pērāru (the big river) and captured his elephants, horses, wives and treasure and performed his victorious coronation and ruled from his valourous throne, the merchant of Madurāntakapura in Kēraḷāntaka-valanāḍ, having purchased 3 *kandugas* of wet land (*kaḷani*) below our small tank (*siri ēri*) (bounded by ?) wet land to the south the wet land of *nāvida* (barber ?) to the north, the dike in the middle, to the east and channel (*nerilu*) to the west from the *padiṇenbūmi* (body) and the *gāmundas* of Kōmummānasōḷa-vichchādiranallūr, in Padi-nād of Gangaikondaśōḷa-valanād, in Muḍigondasōḷa-maṇdala, by paying 20 *antiyakābaranan-mādai* weighed by *Ādiśadanapaṇangādā-nidai* (endowed it) to god Tirumūlastānam-uḍaiya of Ālūr, for food offerings This, the *gāmundas* of Kōmumānaśōḷa-vichchādiranallur, Vimba-perman and Kundanalēgan

## 187 (R 1937–42)

### Halē Ālūru

### On a pavement slab in the navaranga of the same temple

Be it well On Monday, the new moon day of the month Rishabha, in the year Prabhava, the constellation being Kārttika, while, valiant to the helpless, *nissankapratāpa* Poysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Anka-gāmunda, son of Māra-gāmuṇda of Kuṇangil made a gift for a perpetual lamp to god Dēśinātha, in the temple of Tirumūlasthānam-udaiya of Ālūr in Padinād, in Gangaikoṇdaśōḷa-vaḷanāḍ of [Mudi]goṇḍaśōḷa-maṇdala

Whoever destroys this gift would incur the sin of killing tawny cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges and at Kumari This charity will not protect the one who does not remember it Nāraṇāchāri, son of Dēsiyāchāri

## 188 (R 1937–41)

## Halē Āluru

### On a pavement slab at the entrance of the Arkēśvara temple

Be it well While Vīra Nārasiṅgadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the new moon day of the month Māsi (Māgha), in the year Dhātu, the 1198th year of the Śaka king, the *tellas* of Ālūr which is the southern Ayyāvaḷe, the three *dēvas* (?) Kuṇin deyas, the families of these together made grants including dry land, wet land and garden to god, as *sarvamānya* and set up a stone

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 189

## Halē Āluru

### Stone at the northern entrance of the same temple

Kēralaraśaṉ of Karumanūr, in Veḷḷappa-nād gave a gift of 3 *gadyāṇas* for a perpetual lamp to god Tirumāṇikkāḻvār to be effective from the month of Āḍi, of the year Viḷambi The perpetual lamp would last as long as sun and moon (last) This charity has the protection of the *gāmuṇḍa*

## 190

## Haḷē Āluru

### On the jagati to the north of the same temple

gāmunda, the *stānapatis* and *ummanigas* of Ālūr are witnesses, the *koḷumu* of Chakkūr, Kadalūr and Pandarakkanapaḷḷi are witnesses, Adiyāṇḍai in Mūlasthāna and Kachchi-gāmuṇḍayan, the *dēvāndai* of Angēsvara, Anga-gāmuṇḍa and Anga-gāvuṇḍa, son of Vallāḷa-gāvuṇḍa are witnesses to this (charity given ?) to Kōvara Māra-gāvuṇḍa Thus, the writing of Śrīpādāḷvān

## 191

## Haḷē Āluru

### On the kumuda in the same place

in the Śaka year 1133, while ruling, Ālūr *alias* Tenkaṇaiya Setti-gāmunda, Bhūtarāya, Kētta-gāmunda, son of Nāṭṭu-setti of Koḷuma gave to Būtta-gāmuṇḍa, to Rāya-gāmuṇḍi as money the *gāmundas* and Kadambas (?)

## 192

### Halē Ālūru

### On the southern adhisṭhāna of the same temple

(The record is on four fragments which are damaged  No sense can be made out of the extant portions)

## 193

### Haḷē Ālūru

### Stone to the south of the Arkēśvara temple

The refuge of all the worlds, their breasts adorned by the great edict of Five hundred (heroes), the hero of the world, Vāsudēva-gaṇḍa  eighteen *pattanas*, the Paramēśvari of the town of Ayyapoḷil, remained unequalled  (attained) glory and fame spread, the chief of the army  from Śō-irugai of Ālūr *alias* Teṉṉaiyya ḷil (southern Ayyāvoḷe) in Padi nād, in (Ga)ngaikoṇḍasōḷa-vaḷanād, of  nda  manda(la), the charity of Dēśi Tiśai-āyirattai-ṉūrruvān of Rājēndra  of the eighteen countries met in the temple of Tirumūlastānam-udaiyār  This charity given to the eighteen countries  destroys the *nagarār*, our (village)  to the act *māvānḍai* (tax)

## 194 (IV Ch 47)

### Halē Ālūru

### On a stone in the middle of the garden of the maṭha

He who destroys the grant given by Nañjarāya-odeya (will incur the sin of) killing tawny cows on the banks of the Ganges

## 195

### Haḷē Ālūru

### Stone in a mantapa on the bank of the Suvarnāvati river

(May the doctrine of Jina) be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*  Be it well  While Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Bahudhānya, of the Śaka king's year 1200, all the *vēḷas*, *kōvas*, *kunindas* and *nallodeyas* and their descendants of Ālūr which is the southern Ayyāvoḷe, together caused the *basadi* to be renovated and gave a gift inclusive of wet lands, dry fields, garden and house to the god as *sarvamānya* and with pouring of libation water, handed over the *sthāna* of god Chandranātha to Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārisadēva (who was) a disciple of Mallisēna-Maladhāridēva, the illustrious exponent of many sciences, (himself) a poet and a decla-

mator (*gamaki*) (This is to be enjoyed) in succession for as long as sun and moon endure, the *sthānapatis* of Śiva temples and Vishnu temples are witnesses to (this grant)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 196 (IV Ch 62)

## Mallupura

### On a stone at the western entrance of the village

May it be auspicious Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1526, while the illustrious *mahāmandalēśvara*, Venkatapatirāya, son of Vira Yera-Timmarājayya was ruling the kingdom on earth, *kumāra* Nañjarājodeya, son of Channañjeya, the ruler of Hadinādasīme issued a stone charter to Sidda Mallikārjunadēva, agent of the Ummattūr throne, making a grant of the Haradanahaḷḷi-matha and Mallupura with its four boundaries

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their own parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāranāsi

## 197 (IV Ch 81)

## Haḷē Saragūru

### On a stone near the Vināyaka temple

Charity of Jayanti-Rāmabhaṭṭa of Kāśi

May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On the 30th day of the dark fortnight of Māgha, in the current year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, apratima-praudhapratāpa, vīra-narapati* Krishṇarāja-vaḍeyaraiya of Mahiśūr caused to be written and given to Jayanti-Rāmabhatta, a resident of Kāśi, a stone charter of a deed of sale as follows · Rājayanna, *karanika* of the Vichāra-chāvadi and *śānabōva* Lingaiya in this way the year Pramādi the village of Channavadēnapura 1, and the village of Uḷi-Nañjanapura 1, on the Honnahoḷe channel, belonging to this Saragūr village and the Hūvina Saragūr-hōbaḷi of the Haradanahalli-sthaḷa, situated in Vichāra-chāvadi-valita of the Mahiśūranagara-hōbaḷi As you have requested that (the land) may be granted to (you) under a deed of sale for conducting charity Vira . of Koḷēgāla

## 198 (IV Ch 31)

## Hanumanapura (deserted)

### Near the paṇiyāla tree

The village of Hanumanapura (belonging) to Chāmarājanagara taluk

## 199 (IV Ch 75)

### Jyōtigaudanapura

### On a stone in front of the chāvadi in the middle of the village

May it be auspicious Be it well 14 of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years having expired, in the year Vikāri, on the 5th day (*panchami*) of the bright fortnight of Śrāvana, the constellation being Mrigasira, Rāma

## 200

### Jyōtigaudanapura

### On a stone in front of a house

On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Khara, the constellation being Uttarāphālguṇa, Śiṇdahāridāsa, son of Mādda-gauṇda of Kattannata caused to be built the temple of god Gōpinātha and on this constellation got consecrated the god To this god Gōpinātha, in *ranadakumari* (?) 200, to its south, *biyavari* wet land is granted by Yekkaṇa and Pocheya-nāyaka Madhuvarsa, the *bōva*, gave *kha* 1, both *salage* Poche-nāyka *hogalahārya* (?) that *sārige kambha* 100, at Kundagha wet lands *kambha* 100

Whoever thinks of (destruction) to this grant (incurs) the sin of slaying tawny cows on the banks of [Vāra]nāsi śri sri śri

## 201 (IV Ch 76)

### Jyōtigaudanapura

### On a stone over the sluice of the tank

Be it well On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1261, the constellation being Rēvati, Brammana, the most faithful minister in the house of the *mahāpradhāna* Kēteya-daṇṇāyaka

## 202 (IV Ch 70)

### Nāgavaḷḷi

### On a stone in the backyard of a house

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Pramāthi, Nañjarāya-vadeya granted to Chikaṇa-arasa, the *sēnubōga* of Hāgalabale, in writing (?) Nāgivaḷi-sthaḷa as *kānāchi* free of all imposts Good fortune to this charter

with co-operation, will get the fruit (merit) of granting cow, elephant, horse, wealth, grains, virgin, education and land at sixtyeight holy places the family in succession of Hiriyaṇṇa-vodeya, son of Channabasavaṇṇa-vodeya . the *gavuda*s, the *sēnabōva*s and others (*halaru*), having agreed, the local dues, import duties (*oḷavāru*) and export duties (*horavāru*), *pasara* (tax on trade in miscellaneous articles ?) were exempted as *sarvamānya*

Those who violate this with malice will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi

## 207

## Nāgavalli

### On a stone lying near the Māri shrine

Be it well On Wednesday, the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramāthi manātadēva of Haradayadēva of Nāgavaḷi (granted ?) to his tenant (*bhūmikāra* ?) house, dry fields wet land 3 *salages* This land and rice-field also belong free of all imposts Sambudēva of Moradiyapura, Honnūrapura

## 208 (IV Ch 60)

## Kūḍlūru

### On a stone to the east of the Channigarāya temple

Kūdalū by order of dēva Kōnappa-nāyaka of Vēdagiri, to provide for the illuminations and offerings to god [Kē]sava, so that merit might accrue to Rāma-vodeya (and) Singaṇṇa-nāyaka-ayya, made a grant of land of 400 *kambas* of black soil at Kūdalūr, 143 *gadyānas* for the land gifted to the gods, 182 *gadyānas*–together 294 *gadyānas* at the rate of 1 *ka* for each *ēkādasi* (the 11th day) Nambara Channaiyya will maintain the illuminations and offerings of the god

Without maintaining it if he deceives, he will incur the sin of killing his own parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi If the managers (*pārupatyagāṛas*), *gauḍas* and *sēnabōva* who may come in future, maintain this work of merit, to them will accrue half the merit , without maintaining if they violate, they will incur the sin of killing their own parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi śri śri

## 209 (IV Ch 61)

## Kūdlūru

### On a stone in the backyard of a house

*guttige ga* 4 ' 1—in letters four *hons* and one *hana* consecration

## 210 (IV Ch 105)

### Rāmpura

### Stone lying near the Upparige Basava temple

On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Viśvāvasu, the illustrious *..ihamaṇḍalēśvara* Vira Parvatirāya-vodeya granted to bhakta, a settlement as follows whereas you have built a town in Chandavāḍi in the name of Pārvatiraya-vodeya, by setting up a stone (?) to the west of Uyyagaudanahaḷḷi, in Uyyagaudana-sime by the side of stone henge, to the west of the mound of the gifted wet land, to the north of the road of the village Pura, *goravas*

## 211 (IV Ch 104)

### Aralīpura

### On a stone lying in the north east lane

On the 13th day of the bright fortnight of Āshadha, in the year Parābhava, Nañjarāja-vaḍeya son of Channa-vadeya of Hadināḍ, granted the village Araḷiyapura (with all its) four boundaries to Mahantadēva, disciple of Sīlavantadēva (for) the service of the *mahajanas*

## 212 (R 1931–18)

### Rāmasamudra

### On a stone set up in a land to the south-east of the village

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śārvari, for the purpose of feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegālūr belonging to the *samayāchāra* of Mankapaya Linga I, Suragiya Basavaṇṇa–voḍeya adorned with all the titles, granted 1 *khnaduga* of wet land at Bōrehaḷa belonging to our (?) *lingamudre* for as long as sun and moon endure

## 213 (R 1931–57)

### Būdipadaga

### On a stone set up in a field to the west of th

ground stores, hidden treasure, actualities, possibilities, future profit the eight rights of possession and enjoyment within the four boundaries of this village (were) granted with pouring of libation water for as long as sun and moon endure, (thus was) given the charter of grant This charity will be maintained as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, while by protection one attains a region from which there is no return The fruits of those who destroy this charity (are) he who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those that destroy this charity will incur the sin of slying of tawny cows, Brāhmanas and their own ārādhyas at Vāraṇāsi

## 214 (IV Ch 78)

## Chandakavādi

### On a stone in a dry field

On Monday, the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Bahudhānya, the illustrious Māleyadēva gave (a grant?) to Varadāri, son of Alājadāsa, Sirāmadāsa, Dendidāsa, Rangadāsa and Amlamhadāsa and kept in proper state refreshing places, shrines and *mathas* (monastery?) on the way of the village, and constructed a pond (*hokkade*?) in this town

If any one who has himself done injustice makes a grant, his grants will become fruitless

## 215 (R 1931–54)

## Tonnūr (deserted)

### On a hero-stone in the fort

On the 10th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Jaya, Maligidda-gaudaraya of Arikuthāra set up a hero-stone for Dēvaṇṇa, son of Mādi-gauda of Tondanūr, and for (Dēvaṇṇa's wife) Mākavve

## 216 (IV Ch 30)

## Mēlumāḷa

### On a stone near the fence to the west of Dēvalli's field

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1515 having elapsed, in the year Vijaya, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Venkatapati-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Immadi Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sīme, son of Dēvappa-gauda gave a stone charter to Channabasavarājadēva, disciple of Śivarātreyadēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, ruler of the divine and exalted throne of Suttūr, as follows —whereas in order that merit may accrue to our (father) Dēvappa-gauda and our mother Chennājiyamma, we have given, as an offering to Śiva, the village of Hasurahaḷḷi belonging to Honganūr-sthaḷa, within our

## 210 (IV Ch 105)

### Rāmpura

### Stone lying near the Upparige Basava temple

On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Viśvāvasu, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Parvatirāya-vodeya granted to bhakta, a settlement as follows whereas you have built a town in Chandavāḍi in the name of Pārvatiraya-vodeya, by setting up a stone (?) to the west of Uyyagaudanahaḷḷi, in Uyyagaudana-sime by the side of stone henge, to the west of the mound of the gifted wet land, to the north of the road of the village Pura, *goravas*

## 211 (IV Ch 104)

### Araḷīpura

### On a stone lying in the north east lane

On the 13th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Parābhava, Nañjarāja-vadeya son of Channa-vaḍeya of Hadināḍ, granted the village Araḷiyapura (with all its) four boundaries to Mahantadēva, disciple of Sīlavantadēva (for) the service of the *mahājanas*

## 212 (R 1931-18)

### Rāmasamudra

### On a stone set up in a land to the south-east of the village

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śārvari, for the purpose of feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegalūr belonging to the *samayāchāra* of Mankapaya Linga I, Suragiya Basavaṇṇa-voḍeya adorned with all the titles, granted 1 *khnaḍuga* of wet land at Bōrehaḷa belonging to our (?) *lingamudre* for as long as sun and moon endure

## 213 (R 1931-57)

### Būdipadaga

### On a stone set up in a field to the west of the village

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, punisher of hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the four oceans, Vīra Dēvarāya-odeya was ruling the kingdom on earth, 1330 Śaka years having elapsed, the year Sarvadhāri being current, on Monday, the 15th day of the [bright fortnight of] Mārgaśira, to Kaga of Ammaḷe all the *praje-gāvundas* of Uduvanka-nāḍ made a grant for *anga-ranga-bhōga* and a perpetual lamp to god Mallikārjuna of Gājanūr The stone charter (of that is as follows) the village Masaṇahaḷḷi in Bānagavāḍi and the wet lands, dry fields, tanks, gardens under-

ground stores, hidden treasure, actualities, possibilities, future profit the eight rights of possession and enjoyment within the four boundaries of this village (were) granted with pouring of libation water for as long as sun and moon endure, (thus was) given the charter of grant This charity will be maintained as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, while by protection one attains a region from which there is no return The fruits of those who destroy this charity (are) he who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those that destroy this charity will incur the sin of slying of tawny cows, Brāhmanas and their own *ārādhyas* at Vāraṇāsi

## 214 (IV Ch 78)

## Chandakavādi

## On a stone in a dry field

On Monday the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Bahudhānya the illustrious Māleyadēva gave (a grant?) to Varadāri, son of Alāḷadāsa, Sirāmadāsa, Dendidāsa, Rangadāsa and Amlamhadāsa and kept in proper state refreshing places, shrines and *mathas* (monastery?) on the way of the village, and constructed a pond (*hokkade*?) in this town

If any one who has himself done injustice makes a grant, his grants will become fruitless

## 215 (R 1931–54)

## Tonnūr (deserted)

## On a hero-stone in the fort

On the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Jaya, Maligidda-gaudaraya of Arikuthāra set up a hero-stone for Dēvaṇṇa, son of Mādi-gauda of Tondanūr, and for (Dēvaṇṇa's wife) Mākavve

## 216 (IV Ch 30)

## Mēlumāla

## On a stone near the fence to the west of Dēvaḷḷi's field

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1515 having elapsed, in the year Vijaya, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Venkatapati-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Immadi Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sime, son of Dēvappa-gauḍa gave a stone charter to Channabasavarājadēva, disciple of Śivarātreyadēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, ruler of the divine and exalted throne of Suttūr, as follows —whereas in order that merit may accrue to our (father) Dēvappa-gauda and our mother Chennājiyamma, we have given, as an offering to Śiva, the village of Hasurahaḷḷi belonging to Honganūr-sthaḷa, within our

Hadināda-sīme for securing and enjoying the wet lands, dry fields, garden, store-houses, the (taxes on) sheep and looms, house-tax, dry cultivation and wet cultivation, with the eight rights of possession and enjoyment, namely, treasure on surface or underground, springs, minerals, imperishables and futures, actualities and possibilities belonging to that Hasurahaḷḷi village It may be enjoyed by you for your Suttūr throne as long as sun and moon endure—thus was given a stone charter

The benedictory (portion of the) text (*phalagrantha*) Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains *aiśvara pada* The signature of Immadi Rāma-rāja-nāyika śrī srī śrī śrī śrī srī

As we have granted the wet land as a grant to *jangama* in order that our parents may attain the abode of Śiva, whoever destroys this attains the sin of killing cow in Kāsi

## 217 (IV Ch 77)

### Puṭṭanapura

### On a stone in a field

May it be auspicious Be it well On Monday, the 15th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1467, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāsiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmandalēśvara* mahā-arasu (who) was protecting all the grants made to gods, brahmins, impost-free gifts and the like granted in the presence of god Gangādhara situated between the two Kāvēris at Śrīrangapattana, in order that we may attain the next world, for feeding the ascetics of *simhāsana* of Ummattūr, Kunda-gaṭṭa-sthala, of Nāgavaliya-sthala, in Hadināḍa-sīme having the four boundaries the village situated to the east of the village Kundagatta, to the south of the village Beta, to the north of the border of Mādahaḷḷi and Hongavādi (is) granted to you free of all imposts Allayya-gauḍa, Nañjaya-gauda with rights of income, free of all imposts

(Whoever) destroy this charity will incur the sin of killing their own parents and cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi whoever violate this

## 218 (IV Ch 101)

### Hosūru

### On a stone set up near the Sōmaśēkhara temple

May it be auspicious Be it well 1680 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, the year Pramāthi being current, while the illustrious *rājādhirāja, rāja-paramēśvara, apratima-praudha-pratāpa, vīranarapati* Krishṇarāja-vadeyaraiya, seated on the jewelled throne at Śrīrangapattana belonging to Mahiśūr-nagara, was ruling the empire on earth in peace, on Friday, the 13th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramāthi, the *gauda-praje*, Brāhmaṇas, merchants, temple priests (*pūjegāra*), holders of *mānyas*, mechanics

(*kaivādadavaru*), commoners (*chaluvanapiajes*) and others of the villages belonging to Ankanahalli Hosūr-sthala, granted, as their service, to provide for the offerings and illuminations of the supreme god of gods, the sovereign of gods, Prasanna Sōmaśēkharasvāmi who is manifest (*prasanna*) at Ankanahalli-Hosūr in Haradanahalli-hōbali as follows they would pay to the palace an excess of twelve *hanas* of *kanthiru-gulige* 907, *kanthiru-gulige bēle* and *kūsu* towards the *kebekandāya* (tax) For each *khanduga* of tenure wet land, extra tenure of two *kolagas* Besides the extra amount paid and paddy given at this rate the details of red soil (*jarubhūmi*) granted is as follows in the (area containing) soap-nut plant for 1 *mandisālige*, the revenue (to be paid) *kanthiru-gulige* d 13 *dēvarasana-sārige* do, for *āre* (?) the revenue *ru* do 1 , *Dodaiyana-sārige* do, for *āre gu* d 7, for *Nañjana-sārige* 2 d 7 For *khāsaraiyana-sārige* 9247, altogether for *sārige* . the revenue (*kandāya*) *kam gu* 1 d 4 d 7, the house of Chenne-gauda lying by the side of this temple, and smoke-tax (*hogehana* ?)—together *kam gu* 20/7 twenty *hanas* and *bēle* in the tenure wet land (*guttige-gade*) for 10 *khandugas* and ten *kolagas* of wet land of Javara, tenure 3 *khandugas* three *khandugas*, sixteen *kolagas* and-two *balas* o d At this rate we, having paid land revenue and paddy for tenure wet land, shall maintain red soil and wet lands

Whosoever violate this charity will incur the sin of slaying cows at Kāśi and incur the sin of committing five great sins such as incest with (own) mother etc Witnesses to this, sun and moon etc Witnesses Five elements The stone charter (was) written and granted with one's own self as witness The consent of Gudeli Mahanta Indra asked Chāṇḍāli 'what is this you are cooking?' 'dog's flesh soaked in spirit, in a skull from the fire of the funeral pyre' Whoever takes away the things belonging to (god) Śiva

## 219 (IV Ch 102)

## Hosūru

### On a stone set up to the north-east of the same temple

Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1680 having lapsed, in the current year Pramāthi, the illustrious *rājādhirāja*, *paramēśvara*, *apratima-praudha-pratāpa*, *vīra-narapati* Krishṇarāja-vadeyaraiya, seated on the jewelled throne at Śrīrangapattana of Mahiśūr-nagara, was (ruling the kingdom on earth) with happiness

## 220 (IV Ch 103)

## Hebbasūru

### On a stone covered on a well

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *pratāpachakravarti* Hoysala Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 10th day of Māgha, in the year Iva, of the Śaka year 1198, Kēte-gauda, son of *Semvisara puravari* Heggade-gauda of Hebbasūr in Hadinād, Heggade-gauda son of Haramari-gauda, Mādi-gauda, son of Modare-gauda and Mādi-gauda (son?) of Sāre-gauda—four, being unable to administer Hebbasūr (assigned to), to sons of Chikkayya, to Nāga-gauda son of Hariya-gauda Chokka-ga , son of Nañja-gauḍa, our

## 221 (IV Ch 97)

## Haralukōṭe

### On a stone lying to the west of the Āñjanēya temple

On Saturday (?), the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha *mandalēśvara*, subduer of hostile kings, master of the southern, eastern and western oceans, [Bukka]ṇna-vodeya's son Chikka Kam[paṇṇa-vodeya] gave a stone charter to the officer of Hattalakōṭe and the *keyikoḷas* of Hattalakōte as follows yaṇṇa will pay to the officers, to the customs officers, and to whatever taxes are due according to the customs of Hadināḍ The fines imposed on those *keyikoḷas* for faults, annoyance, theft, adultery, injustice, are all remitted Those who keep cows will pay to the officials ½ *ga* according to custom All cows that come may graze freely Whoever casts blame on the officials

## 222 (IV Ch 98)

## Haraḷukōṭe

### On a stone set up to the south in the prākāra of the Janārdana temple

Be it well While adorned with all the titles, the illustrious *mahāmanḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the firmament, the Yādava race, crest-jewel of rectitude adorned with these and other titles, the illustrious strong-armed Vīraganga Vishnu-vardhana pratāpa Nārasimhadēva, having the Gangavāḍi Ninetysixthousand as far as Kongu under the shade of his sole umbrella, was ruling the kingdom in peace, happiness and wisdom, from Dōrasamudra, be it well, on Sunday, the 11th, *ēkādasi* day of the first fortnight of the month Chaitra, in the year Sarvajit, of the illustrious Śaka year 1089, the constellation being Hasta, Tibbahaḷḷi and Beḷḷigere (hamlets) of Haṭṭala *alias* Kēraḷāntaka-chaturvēdi-mangala in Enne-nāḍ, including the black and red soils, (were granted) to god Kēśava by Mayamallidēva, good son of Nāgadēva of Vaśishṭha-gōtra, Tibbāṇḍi-mārāya, Marādi-mārāya, *sāmanta* Māchi, Kēśava-mārāya of Kāśyapa-gōtra, all the *prabhu-gāvundas* of Enṇe-nāḍ, *dandanāyaka* Biṭṭiyaṇṇa and *heggaḍe* Tatrahala(?)–(all of us) granted Tibbahaḷḷi, with pouring of libation water, to god Kēśava The *manḍalasvāmi* Mallidēva-mārāya, son of Nāgadēva-mārāya, the chief (*odeya*) of Haṭṭalūr, Tibbādiyār and Hoysaḷa-mārāya erected this Vishnu temple

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years To those who maintain this charity given to the Vishnu temple will accrue merit, those who destroy this with malice attain the state of killing cattle and Brāhmaṇas

## 223 (R 1931–17)

## Haralukōṭe

### On the top of the same stone

Be it well The illustrious priest Rāma-nambi of Kāśyapa-gōtra is the trustee of this temple (*sthāna*)

## 224 (IV Ch 99)

### Haralukōte

### On a stone to the south of the Vīrabhadra temple

May it be auspicious 1445 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the current year Svabhānu, while the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Jaḍeyāru-modaliyār, son of Tiruvengada-modaliyār of Turumudipāka, the *māgaṇikāṛa* of the *vīrapradhāna* Sāḷuva Gōvindarāja-vaḍeya, got consecrated the illustrious, supreme god Vīrabhadradēva at the village Hattalakōte belonging to his *māgaṇi*, and granted lands for the *angabhōga* of the god as follows at Surigehaḷa grove (*marastāna*) 300, at Kaḍeyaghatta *kha* 1, the garden and land of Nañjayadēva to the west of the village and to the north of the canal and in that village garden, black soil *kam* 100, at Maruhaḷi *kam* 100, at Hebbasūr *kam* 100, at Bedamūdalu *kam* 100, at Moraga 100 and at Tibihaḷḷi 100–all these and whatever grants of lands and all other rights of possession by kings or any one else will belong to Allappa, the agent for the temple of the god He, enjoying all the lands of god and appointing the priests according to his will, but suitable for the services of god, will maintain the temple services from time to time The temple manager (*pārupatyagāra*) should not inquire into the affairs of this, no one else also has any connection with it Allappa is the agent of the temple and no one else has any connection with it Thus has the charter been given

He who destroys this charity will incur the sin of killing his own parents and tawny cows on the banks of the Ganges And one *pasaṇāya* (?) shop in the fair (*sante*) *dēvagoḷaga* 1 Those who destroy this are traitors to the teacher and the committers of five great sins

## 225 (IV Ch 100)

### Karīnañjanapura

### On a stone set up below a tree near the nīrukaṭṭe to the south–east

The charity of pond done by Kempa Those who destroy this will incur the sin of slaying tawny cows

## 226 (R 1929–42)

### Maladēvanahalli

### Hero-stone near the Māramma shrine in the old village site

Be it well In the kingdom of Vīraballāḷa, in course of a cattle-raid in the village, when Vīrapadēva of Maleūr faced several, killed and attained heaven, his wife became a *māsati*

## 227 (R1929–43)

### Maladēvanahalli

### Another stone at the same place

Be it well On the 12th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1273, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Vira Bukkaṇṇoḍeya was ruling the kingdom on earth

## 228 (R 1929–44)

### Maladēvanahalli

### On a stone set up on the bund of Sampagaudanakere

Be it well 1676 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era and the Kali years 4878 having elapsed, the year Īśvara, the 11th of the cycle years commencing from Prabhava being current, on the 5th day of the bright fortnight of Māgha, this tank is constructed as the charity of Vīrayya, belonging to the household (*manevārte*) of Kaḷale Nañjarājaiyya, son of Vīrarājaiyya and grandson of *daḷavāyi* Doḍḍayya

## 229 (R 1931–52)

### Bānagavādi

### Slab set up before the Māri shrine

Be it well 1485 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the year Rudhirōdgāri, on the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Timmappa-nāyaka, son of Kōvuttūr Māyappa-nāyaka, the chief of Mannu-kula, protector of those who take refuge under him, punisher of those who fight with him, *Basavaśankara, Vanki nārāyana*, a knot at the navel (*hokulagantu*), a mirror to the wicked, punisher of the kings and warriors who transgress laws of the virtue (*kānti-māḍuva*) gave the following charter to Mādēva, chief of the throne of Upparikeya-mata at Ummattūr, belonging to the *mahāmahattu* thus as we have given you on the holy occasion of *ardhōdaya*, in order that merit might accrue to our parents, in the three *sandhyās* (junctions of time - morning, midday and evening), with the pouring of libation water the village Bānagavādi in Ghaḷeya-sthaḷa belonging to our chieftaincy, you may take possession of and enjoy all the rights including all tanks, rice fields, dry lands, gardens, *tuḍike* (store house), *ane* (dam), *achchukattu* (area of arable land), *kaḷa* (threshing floor), *kotāra* (granary), *kādaramba* (lands cultivated by natural supply of water like rain), *nīrāramba* (lands cultivated with the help of artificial irrigation), *kirukuḷa* (tolls on minor articles), *suvarnādāya* (income in gold), *sunka* (customs duties), *bhattādāya* (income in paddy) springs, minerals, imperishables, future income, present resources and possibilities within the four boundaries of this village and bless us that merit might accrue to us and by conducting the worship of Śiva you may remain happy Thus is the charter given

He who violates this and confiscates will be guilty of the sin of killing his parents at

Vāraṇāsi He will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas He will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Those who carry on this charity without fail will get the merit of doing thousand horse sacrifices (*aśvamēdha*) Given with pouring of water as a gift and *mānya* (endowment to be respected by all) Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself By confiscating another's gift, even one's own gift is rendered fruitless

## 230 (R 1931-53)

### Bānagavādi

### Another stone at the same place

The village (granted) for the charities at Kāsi

## 231 (IV Ch 107)

### Hondarabālu (deserted)

### On a slab in front of the Basava temple at the wasteweir of Doddakera

Obeisance to Gaṇādhipati May it be auspicious Be it well On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Āngīrasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *vīragajabemhora*, *javājikōlāhaḷa*, Hanūmanta-chakrēśvara, [lord of] the city of Saurāshtra, Nañjarāya-odeya, son of Dēpaṇṇa-odeya gave a charter of grant of village to the Ummattūr-matha as follows hamlet, wet lands, dry fields, garden, *tuḍike*, customs dues and income in gold in the four boundaries belonging to the village Hānnarabāḷa all the possession to that village After maintaining, according to former custom, the grants to temples, grants to Brāhmaṇas, *kaḷa*, *kodugi* and other *sthāna-mānyas*, the income to the palace should be payable to the charity of Nirāsi-matha Thus did that Nañjarāja-odeya, as a work of merit, grant the village of Honnarabāḷu exempting from all taxes and to continue in succession to that Nirāsi-matha as long as sun and moon endure Thus is the gift charter given as charity by Nañjarāya

Those who violate this charity will incur the sin of slaying tawny cows at Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 232 (IV Ch 108)

### Hondarabālu (deserted)

### On a stone in a field of the village

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Śārvari, of the Śaka year 1462 and 4641 years out of 432000 in the victorious and prosperous Kaliyuga having elapsed, by order of *pramānada* Channabasavarājadēva, the senior pontiff of the *mahāmahattu*

## 227 (R1929–43)

### Maladēvanahalli

### Another stone at the same place

Be it well On the 12th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1273, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Vīra Bukkaṇnodeya was ruling the kingdom on earth

## 228 (R 1929–44)

### Maladēvanahalli

### On a stone set up on the bund of Sampagaudanakere

Be it well 1676 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era and the Kali years 4878 having elapsed, the year Īśvara, the 11th of the cycle years commencing from Prabhava being current, on the 5th day of the bright fortnight of Māgha, this tank is constructed as the charity of Vīrayya, belonging to the household (*manevārte*) of Kaḷale Nañjarājaiyya, son of Vīrarājaiyya and grandson of *daḷavāyi* Doddayya

## 229 (R 1931–52)

### Bānagavāḍi

### Slab set up before the Māri shrine

Be it well 1485 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the year Rudhirōdgāri, on the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Timmappa-nāyaka, son of Kōvuttūr Māyappa-nāyaka, the chief of Mannu-kula, protector of those who take refuge under him, punisher of those who fight with him, *Basavaśankara, Vanki nārāyana,* a knot at the navel (*hokulagaṇṭu*), a mirror to the wicked, punisher of the kings and warriors who transgress laws of the virtue (*kānti-māḍuva*) gave the following charter to Mādēva, chief of the throne of Upparikeya-mata at Ummattūr, belonging to the *mahāmahattu* thus as we have given you on the holy occasion of *ardhōdaya*, in order that merit might accrue to our parents, in the three *sandhyās* (junctions of time - morning, midday and evening), with the pouring of libation water the village Bānagavāḍi in Ghaḷeya-sthaḷa belonging to our chieftaincy, you may take possession of and enjoy all the rights including all tanks, rice fields, dry lands, gardens, *tudike* (store house), *ane* (dam), *achchukaṭṭu* (area of arable land), *kaḷa* (threshing floor), *kotāra* (granary), *kādāramba* (lands cultivated by natural supply of water like rain), *nīrāramba* (lands cultivated with the help of artificial irrigation), *kirukuḷa* (tolls on minor articles), *suvarṇādāya* (income in gold), *sunka* (customs duties), *bhattādāya* (income in paddy) springs, minerals, imperishables, future income, present resources and possibilities within the four boundaries of this village and bless us that merit might accrue to us and by conducting the worship of Śiva you may remain happy Thus is the charter given

He who violates this and confiscates will be guilty of the sin of killing his parents at

Vāraṇāsi He will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas He will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Those who carry on this charity without fail will get the merit of doing thousand horse sacrifices (*aśvamēdha*) Given with pouring of water as a gift and *mānya* (endowment to be respected by all) Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself By confiscating another's gift, even one's own gift is rendered fruitless

## 230 (R 1931-53)

## Bānagavādi

## Another stone at the same place

The village (granted) for the charities at Kāsi

## 231 (IV Ch 107)

## Hondarabālu (deserted)

## On a slab in front of the Basava temple at the wasteweir of Doḍḍakera

Obeisance to Gaṇādhipati May it be auspicious Be it well On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Āngirasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *vīragajabemhora*, *javājikōḷāhala*, Hanūmanta-chakrēśvara, [lord of] the city of Saurāshtra, Nañjarāya-odeya, son of Dēpaṇṇa-odeya gave a charter of grant of village to the Ummattūr-matha as follows hamlet, wet lands, dry fields, garden, *tudike*, customs dues and income in gold in the four boundaries belonging to the village Hānnarabāḷa all the possession to that village After maintaining, according to former custom, the grants to temples, grants to Brāhmanas, *kaḷa*, *kodugi* and other *sthāna-mānyas*, the income to the palace should be payable to the charity of Nirāsi-matha Thus did that Nañjarāja-odeya, as a work of merit, grant the village of Honnarabāḷu exempting from all taxes and to continue in succession to that Nirāsi-matha as long as sun and moon endure Thus is the gift charter given as charity by Nañjarāya

Those who violate this charity will incur the sin of slaying tawny cows at Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 232 (IV Ch 108)

## Hondarabālu (deserted)

## On a stone in a field of the village

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Śārvari, of the Śaka year 1462 and 4641 years out of 432000 in the victorious and prosperous Kaliyuga having elapsed, by order of *pirāmānada* Channabasavarājadēva, the senior pontiff of the *mahāmahattu*

of the illustrious Upparike-throne of Ummattūr, Kāla Mallikārjunadēva and Kempina Lingeṇoḍeya, the temple manager (*pārupatyekāra*) together got the well repaired Good fortune, śrī śrī śrī At that time by selling various grains at 7 *māna* for 1 *hana* men ate men, (they) did this at that time

## 233 (IV Ch 109)

### Bhandigere

### On a stone to the east of Maggi-guḍi field

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1 , while the illustrious great Krishṇarāya was ruling the kingdom on earth, the great minister • rāja, in order to provide for the *anga-ranga-bhōga* of the illustrious great god, the best of gods, the divine *linga* Anilēśvara (granted) wet land and dry fields of Mageya-sime situated to the east of Haradanahalli These (gifts) granted with pouring of water for the services of god for as long as sun and moon endure, were given (through) a stone charter

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 234 (IV Ch 110)

### Bhandigere

### On a stone in a garden

Vengalarāji-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Timmaiyyadēva-mahā-arasu of Nandyāla, granted, with pouring of libation water, the garden land with *sa* 2/200 for the *angabhōga* of the divine *linga* Aṇilēśvaradēva

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 235 (IV Ch 137)

### Basavāpura

### On a stone in the fence of a field to the north

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of earth and fortune, *mahārājādhirāja* Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, all the *mahājanas* of Nagara *alias* Vidyānidhi Prasanna-Kēsavapura, the *agrahāra* established by Mādappa-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna*, subduer of Nīlagiri, Immaḍi Rāhutarāvu, Perumāḷi-

dannāyaka, agreeing unanimously among themselves, on Friday, the 2nd day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Nala, of the Śaka year 1239, in the *māḷaveggadetana* (leadership?) of Kāvadēva, Mādi-setti, son of Kempa-seṭṭi, the *paṭṭanasvāmi* of our town, *paṭṭanageṟe* etc [1]

## 236 (IV Ch 192)

### Basavāpura

### On a stone in a field to the west of the village

Be it well On the 10th day of the second Vaiśākha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1414, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, the plunderer of the royal battles (*arasanka-sūregāṟa*), *Ghēṇānka-chakrēśvara* hunter of elephants of that Ummattūr rāja-oḍeya's son, lord of the Hoysaḷa kingdom, Vīra Nañjarāya-odeya granted a village, along with a stone charter, to Vīra Honna-odeya-dēva, son of the ever truthful odeya-dēva, as follows Kannanakatte Basavapura, the hamlet of Mēlūr in Hosanād-sthaḷa of the Terakanāmbe-rājya, which had been received by us as *umbaḷi*, (was) granted for the feeding (*ārōgaṇe*) of having set up stones bearing the sign of *linga* on the four boundaries of that Basavapura Since we have granted to you now, free of imposts, all those rights of possession and enjoyment within the four boudaries of that Basavapura which had been previously granted to you as *śrōtriguttige* for forty *hons*, obtaining and enjoying all the rights of possession including wet land, dry fields, garden, store house, *kaḷa*, *kothāra*, fuel, house and land etc, and (also) the eight rights of possession and enjoyment, *viz*, imperishables, future profit, treasure on the surface and underground, springs, minerals, actualities and possibilities including all

## 237 (R 1931-49)

### Basavāpura

### On a hero-stone set up in a wet land by the road-side

Be it well Būtarasa, younger brother of Satyavākya Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovaḷāla and lord of Nandagiri, the illustrious Permānaḍi, died in his Kudirūr after displaying valour in the battle His uncle (*māma*) Timpamedeya gave away Mādavādi as *bāḷgaḷchu* Bāṇa-gāmuṇḍa, destroyer of those who feel envious (also is entitled ?) to the privilege of *bāḷgaḷchu*

He who out of greed seizes this will incur the sin of destroying Vāraṇāsi

## 238 (R 1931-50)

### Doḷḷipura

### On a stone in a dry land to the west

The divine teacher (*guru*) alone is (my) refuge Hari alone is (my) refuge Be it well While

[1] The rest of the record is worn out

the refuge of the whole universe (*samasta-bhuvanāśraya*), possessed of the assemblage of the qualities praised by all the learned men, *pṛithvīvallabha*, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament i e, the Yādava family, crest-jewel of righteousness, king over the Male chiefs, lord of the Malepas, *gandabhērunda*, terrible in war, sole hero, unassisted warrior, *śanivāra siddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in a pitched battle, Bhīma in war, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, reviver of the Pāṇḍya kingdom, emperor of undoubted prowess, Hoysala bhujabala Vira Nārasimhadēvarasa, was ruling the kingdom on earth, from his capital at Dōrasamudra, in peace and happiness, be it well, possessors of prowess respected by the whole universe, obtainers of boons from the goddess of Earth and of their livelihood by the favour of Indra (*Mēghavāha*), sons of Balabhadradēva, royal swans shining with *vyāḷi-dhvaja*, respectors of the eighty-four lakhs of living beings, birth place of all religions protectors of all acts of charity, wishing-trees to those who resort to them, righteous men, who bowing their heads obey the gods, Brāhmanas and Kshatriyas, worshippers of the holy lotus feet of the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa śrī Vira Nārasimhadēva of Māra-nād and Kāre-nād

Be it well On Thursday, the 11th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Virōdhi, of the Śaka year 1212, when the constellation was Anurādha, Allāḷa-gauda of [Am]chavādi, Kodiyāṇde of Nagarala, Chikka-gauda of Haṇdrakanahaḷḷi, Marabe-gauda and Rāghava-gauda of Haṭalakōte, Mādi-gauda of Tibbihaḷḷi, Mōṭa-gauda of Braganahaḷḷi and all *prabhu-gaudus* having assembled, gave away the village Guddavādi in Yeṇṇe-nād with all the rights within its four boundaries, free of all imposts, with pouring of libation water, to last for as long as the earth, moon, sun and stars endure, to Periya-bhaṭṭāraka, the priest (*purōhita*) of god Śrīranganātha in Śrīranga and Kūrattu śrī Vēdavyāsa-chaturiga-piranda-perumāḷ

## 239 (R 1931–51)

## Hoṅgalavādi (deserted)

### Stone set up in the Māri shrine

Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Bahudhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1440, be it well, while Timma-nāyaka, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Sāḷuva Gōvindarāja was ruling Navilūr to the *mantapa* customs export duties that charity income from gold *ga* 33, in letters thirty three will incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇas Thus was given a stone charter Good fortune śrī śrī śrī

## 240 (R 1931–56)

## Puṇajūru

### On a stone set up in a field to the north of the village

Auspicious God Aṇilēśvara Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth while the

minister Dēva-daṇṇāyakaraiya be it well On the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Samaya (Saumya), of the Śaka year 1351, to maintain the charity of offerings and perpetual lamp of god Dibyalingēśvara Anilēśvara of Haradanahaḷḷi, in Yeṇṇe-nāḍ, the village Gājanūr 1 in Uduvanka-nād, the land (*haragalu*) at Kaḷimadiya-bura of Haradanahaḷḷi-sthala, the red soil of Paḍalamale of Dēmigepura dēva's garden, (to the) north the field of (god) Aṇilēdēva wet land of Maḍile All the *gaudas* of the village Honganiyahaḷḷi gave (this) charter of grant (*dānaśāsana*) To the north of this village the village Puṇajūr in Uduvanka-nād, the wet land, dry field, garden, store house (*tudike*), house, rental (*guttage*), *basti*, grazing land, customs dues, income from gold and income from paddy (*bhattādāya*) to this village—all such rights of possession, and customs dues, income from gold, export duties, and eight rights of possession and enjoyment such as treasure on the surface, treasure under ground, springs, minerals, actualities, possibilities and futures belonging to this village being granted (?), the *kula* of *ga* 44 *hons* in letters belonging, to this village

## 241 (R 1928–43)

### Punajūru

### On a stone near the 19th mile-stone on the Haradanahalli-Satyamangala road

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the month Śrāvana, (in the year) Chitra , of the Śaka year 904, ten *kaṇḍugas* of land at Oragāla were granted to the temple caused to be built by the thousand good Brāhmanas of Maḷūr and Mallayya

He who destroys this (or) will destroy this will incur the sin of destroying tank, garden Vāraṇāsi, tawny cows and Brāhmaṇas He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 242 (R 1931–55)

### Aṭṭugulipura

### Stone set up in a field

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Saṇṇapagavuda, younger brother of Chennigayya of Attuguḷiyapura granted as *koḍagi* the lands known as *kappina-mūleya-hola*, belonging to his *sūtragutti* village to Lingaṇṇa-vodeyadēva, disciple of the illustrious Annadānidēva, possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, belonging to the *mahāmahattu* of heaven and earth, for maintaining guests

Those who, without maintaining destroy this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges, those who violate this (will incur the sin of) eating dead donkey and drinking the water of *toraḷe*

## 243 (R 1931–48)

### Bommanahalli (deserted)

### Hero-stone near the temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, Soṇneya-nāyaka caused to be engraved a hero-stone in Śati-nād for his son Bairu

## 244 (R 1928–41)

### Pura

### On the first stone near the ruined fort

On the 11th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Jaya, Siddha-gauda, son of Dēvaṇṇa-Mādarasa, (himself) son of Dēvara-Mādi-gauda of Toṇdanūr caused to be erected (this) stone

## 245 (R 1928–42)

### Pura

### On a second stone at the same place

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the current year Vikāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1462, by the order of the illustrious Nara•ayya, Varada arasa of rental (*guttige*) a) granted as a stone charter the village store house house, threshing floor, garden granted obtaining rights of possession and enjoyment in letters twelve *varahas* to tank no injustice to that as long as sun and moon *sthānamānya* seizes attains the sin of killing

## 246 (IV Ch 135)

### Channappanapura (Channāpura)

### On a stone set up to the north-west of the Māri-chāvadi

May it be auspicious Be it well On the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1534, while the illustrious *mahāmandalēśvara, rājādhirāja* Venkatapatirāya was ruling the the kingdom on earth, Nañjarāj-oḍeya, son of Chennoḍeya, the ruler (*arasu*) of Hadināḍ-sīme granted the village Channappana-pura 1, as an offering to Śiva to provide for offerings, lights and a flower garden for the gods Kumbhēśvara, Virabhadra and Basavēśvara of the Āmachavāḍi-hill All the rights of possession including dry cultivation, wet cultivation, looms and house-tax etc, within the four boundaries of this village are included Thus was given a stone charter The earlier recognised ownerships (*sthānamānya*) and grants (will be maintained) Those who destroy this will go to hell

## 247 (R 1928-40)
## Channappanapura (Channāpura)
## On a boulder in a fallow land

On the 1st day of Chaitra, in the year Rudhirōdgāri, Rāma-nāyaka's son Yarapa-nāyaka got built a *mantapa* Obeisance to Śiva śrī śri

## 248 (IV Ch 136)
## Guddadamaṭha
## On the inner door of the Vīrabhadra temple

To god Vīrabhadra of Añchavāḍi Be it well On Saturday, the 1st day of the dark fortnight of Bhādrapada, 1748 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current cyclic year named Vyaya, Lingājammanni of Krishnavilāsa, the lawful wife of the great king (*mahāsvāmi*), born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, the moon in raising the tide of the ocean, the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vodeya, seated on the jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race and shining in the great Mahiśūr-samsthāna, which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karṇāṭaka country, the illustrious *rājādhirāja*, *rāja-paramēśvara*, *praudhapratāpa*, *apratimavīranarapati*, champion over those who question his titles, sole hero of the world, a moon in raising the tide of the Yadu family, having the emblems of the conch, the discus, the elephant-goad, the axe, the crocodile, the fish, the *śarabha*, the *sāḷva*, the *gandabhēruṇda*, *Dharaṇivarāha*, Hanumān, Garuda and the lion—adorned with these and many other titles Krishṇarāja-vaḍeya, rendered the service of the renovation of the temple

## 249 (IV Ch 138)
## Venkaṭayyanachhatra
## Stone in the village

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Chaitra, 1598 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the current cyclic year Naḷa, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, the valourous Dēvarāja-vadeyaraiya of Maisūru, son of Dēvarāja-vadeya was ruling the kingdom on earth, in order to provide for a feeding house (*annachhatra*) for Brāhmanas, in Haradanahaḷḷi, we have granted, with pouring of libation water, the village Bommanahaḷḷi 1 in Uduvanka-nāḍ-sthaḷa as our work of charity along with the wet land, dry field, garden, store house, sheep, looms, house-tax, customs dues, income from gold and all such incomes within the four boundaries belonging to this village, for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

## 250 (IV Ch 139)

## Venkaṭayyanachhatra

### Copper-plate record in the temple in the village

May it be auspicious Be it well 1655 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having elapsed, the year named Pramādicha being current, on Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Āśvija, in connection with the great holy festival (*tirunāḷ*) service to be rendered by us, to god Suprassanna Venkaṭaramanasvāmi of the illustrious great Śrīnivāsa-kshētra (Śrīnivāsapura), we, all the merchants, belonging to the *mahānāḍ* of different countries, having assembled together[1] rendered the service to god, partook the sacred food (*tīrtha-prasāda*) (and) with the full approval of all our *seṭṭis* and of our own will have agreed and given a copper-plate charter of *mogame* as follows *mogame* (tolls ?) to be paid for the loads brought in the roads leading to Śrīnivāsapura are for 1 load of tobacco *tāra* 1, for 1 load of ghee *tāra* 1, for 1 load of oil *tāra* 1, for 1 load of cloth *tāra* 1, for 1 load of *hasube* (bag) *tāra* 1, for 1 load of jute bag (*gōni*) *tāra* 1, for 1 load of thread (*nūlu*) *tāra* 1, for 1 load of rice, paddy and such other grains *tāra* ½—at this rate, we, all the merchants of the *mahānāḍ* of different countries, together, in order that the service of the great holy festival of god Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi be continued by us permanently for as long as sun and moon endure , all of us of the country, together, collecting the toll (*mogame*) for all the loads by whatever road the loads are brought, within the four boundaries of this Śrīnivāsapura, we, all the *seṭṭis* uniting have represented to the manager (*pārupatyagāra*) and accountant (*śānabhōga*) of Śrīnivāsapura that the service of the great holy festival of Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi should be maintained as the service of the merchants of *mahānāḍ*, accordingly all the merchants that bring loads on this road within the four boundaries of Śrīnivāsapura will have to pay the toll To the service of this Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi, the merchants of the *mahānāḍ*, having agreed caused to be written and given (this) copper charter according to which toll will have to be paid And those who raising objection do not give what has been fixed by the assembly of all the merchants, need not be the members of the assembly of merchants of the *mahānāḍ* of different countries Thus have we written and signed in the copper-plate charter The great holy festival service of the god Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi will be carried on in the same way

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless śrī śrī śrī

The approval of the merchants of the *mahānāḍ* of the country He who violates this an outsider to The sign of the salt load merchants, the approval of the tobacco merchants, the approval of oil load (? *bāne*), thread load and cotton load merchants, the paddy, rāgi, pulses and sundry hock load merchants' approval The approval of eighteen castes (*bana*), the approval of the merchants of the *mahānāḍ* of country

## 251 (IV Ch 140)

## Venkatayyanachhatra

### On a stone in a field to the north of the village

(This is) the gift as *kodagi*, made at the command of god Analēśvara by Timmarasayya, the *sthānikas* and the *sēnabōva*, free of all imposts, for the celestial (*dibya*) *linga*

[1] This is repeated with slight modification in the text lines, 7-9

## 252 (IV Ch 130)

### Amchavāḍi

### On a stone lying in a lane near the Dombara-kodige land to the north

Be it well On of the bright fortnight of Āsvija, in the year Raudri, of the Śaka year 1303, in the battle between Bayichaṇa Basa and Arekōhanda of Amchavāḍi, Mañche, the barber of that village having fought and died, 100 *kambas* (at) Oḷakuppehaḷḷi were granted (to him) as *nettaru-kodage* (blood gift) śri

## 253 (IV Ch 131)

### Amchavādi

### On a stone set up to the south of the Mallēśvara temple to the north-west

Be it well While the asylum of the whole world, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, poramabhattāraka*, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, king of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, fierce in battle, the sole hero, the unassisted hero, *sanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma in fierce battle, a lion to the elephant, the enemy, destroyer of the Magara kingdom, increaser of the Pāndya kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, *nissanka-pratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the residence of Dōrasamudra, in peace, wisdom and happiness

Malaṇṇa *parama-visvāsa*, the officer of Kaiyara-nād and Pakaḷi-nāḍ and illustrious Mañchayya the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ were ruling in peace in the secure capital—on the *sankramana* of the dark fortnight of Pushya, in the year Śrimukha, of the Śaka year 1195, the constellation

## 254 (IV Ch 132)

### Amchavāḍi

### On a stone set up to the north of the Āñjanēya temple to the west

Be it well On Monday, the 3rd day of the dark fortnight of Kārttika, in the current cyclic year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1469, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, virapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, at the instance of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu, the *dalavāyi* Tippana-nāyaka gave the stone charter of the grant of an *umbali*, to Chikkapparasa-gauda of Hadināḍ, as follows (we have) granted to you the villages Amachavādi and Hiriyūr in Amachavādi-sthaḷa within Hadināda-sīme, as *umbali*, with (all incomes such as) wet land, dry field, garden, store house, sheep- tax, customs dues and income from gold You and your sons and grandsons in succession may enjoy (this) for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Between making a new grant and protecting it, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

## 255 (IV Ch 133)

### Amchavādi

### On a stone set up on the southern bund of the Kālikere

On the 7th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Vikrama, at the instance of Gōvindarāja-vodeya, Timme-nāyaka granted lands as *kodage* (with the) fence as the boundary to Basavarasa (This is) a gift as *kodage*

## 256 (IV Ch 134)

### Amchavādi

### On a hero-stone near the Kyātēdēva shrine

Be it well In the first year of coronation of Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Nītimārga Permānadi, Meleya Puṇasuga, (son ?) of Āditta, (son of ?) Permmadi-gāvuṇḍa of Āmachavādi, died Dhara, son of Gavaḷi-seṭṭi wrote this

## 257 (IV Ch 129)

### Kottagārahaḷḷi

### On a stone set up to the east of the village site

Be it well 1457 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having elapsed, in the current cyclic year Manmatha, on of the dark fortnight of Chaitra, while the illustrious *mahārājādhirāja* Achyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Rāmappayya of Koṭṭakanahaḷḷi in Amchavāḍi-sthaḷa of Chaibāgara 700 trees, wet land, dry field The grant made by Achyutarāya-mahārāya

## 258 (IV Ch 111)

### Kotaganahaḷḷi

### On a stone in the right side of the road leading to Musanabetta

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Svabhānu, at the instance of Timmana-nāyaka, agent for the affairs of the illustrious Sāḷuva Gōvindarāja-vodeya, Rudra of Madaniya gave a stone charter to Sankaralinga, son of Lingaya, as follows that

house at Kanamāḷi (?) wet land, dry field, sheep, house tax, *kelavana* (tax on threshing floor ?) within the four boundaries belonging to given previously commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year to 30th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Tārana, this may be enjoyed by cultivation both commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Tārana, to the 30th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Pārthiva formerly *ga* 3 the year Pārthiva

## 259 (IV Ch 112)

### Haradanahalli

### On the first stone set up to the south in the enclosure of the Divyaliṅgēśvara temple

May it be auspicious On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit, at the instance of Dēvarasayya, after paying *ga* 15 to the palace for the salaries of guards, in connection with the worship and offerings to god Aṇilēśvara, from the temple treasury Kōnamarasayya remitted the remaining *ga* 25 This twenty five *honnu* remained in the same god's treasury No one accepted even one *hana* more No one would accept Chandragiri, *virāda*, presentation, gift or guard Thus is given a stone charter This chairty

## 260 (IV Ch 113)

### Haradanahaḷḷi

### On the second stone set up in the same place

Be it well On Monday, the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Kilaka, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1290, the constellation being Śravana, at the auspicious *yōga*, while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the eastern and western oceans, Vīra Bukkanna-voḍeya was ruling the kingdom on earth, and the great minister (*mahāpradhāna*), a mirror to the faces of ministers, supporter of all the *dharmas*, a light of the Brāhmaṇa race, Basavayya-daṇṇāyaka was administering the kingdom, and while Gaṇapatima, considered to be the treasury of his right hand was governing the area south of the Kāvēri in the country of the strong-armed Vishṇuvarddhana-pratāpa-Hoysala, in order to provide for offerings, perpetual lamp, cloth, sandal paste, and (observing) five festivals (*pañcha-parva*), the eclipse, new year's day (*yugādi*), *bidi*, holy-thread festival in Chaitra, *sarvārcha-bāhattara-viniyōga* and other services of the giver of boons, the celestial *linga*, purifier of the holy region of the south, god Analēśvara of Haradanahaḷḷi in Yeṇṇe-nāḍ, all the *gaudus* including Mañche-gauda, Jakki-gauda, Siṇḍa-gauda and Māra-gauda, of Uyyamapaḷḷi, the first place in that Yeṇṇe-nāḍ, all the *mahājanas* of Kēśavapura *alias* Nagara, and Konga-gauḍa of Amachavāḍi, Mōta-gauda and Kāda-gauḍa of Haradanahaḷḷi, Dēvanna of Maledēvanahaḷḷi, Kela-gauda of Honnahaḷḷi, all the *gaudas* including Aḷāḷanātha and Gōpinātha of Baṇḍigaudanahaḷḷi, made a grant of the (the taxes such as) *kuḷa*, *bali*, *binugudere* and the tank, garden, wet land, dry field and all such obtainings, and the eight rights of possession and enjoy-

ment, viz, treasure on the surface or underground, springs, minerals, actualities, possibilities, imperishables and futures and anything within the four boundaries of Mātruhaḷi, agreeing among themselves and of their own accord, in the presence of the officer Siriyaṇna (they granted them) with pouring of libation water along with gold to god Anilēśvara (Thus) was given a stone charter

That meritorious person who protects this, will attain never ending happiness He who eats (destroys) this will lose progeny, duration of life and family He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 261 (IV Ch 114)

### Haradanahalli

### On the third stone at the same place

May it be auspicious Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara,* lord of the four oceans Vīra Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth and Achaṇna-voḍeya, considered to be the treasury of his right hand to the great minister Magappa-dannāyaka, was governing the Hoysaḷa country, customs dues of that place On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Īśvara of the victorious and prosperous Śaka year 1320, for the perpetual lamp of (god) Aṇilēśvara of *alias* southern Vārāṇāsi

## 262 (IV Ch 115)

### Haradanahalli

### On the fourth stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Hiriya Bācharasayya granted with pouring of libation water, the village Bīchanahaḷḷi to provide for anointment of the five nectarious substances, (*pañchāmrita*), offerings and perpetual lamp during the third *jāma* to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, store house (*tuḍike*), sheep, looms, house-tax, import duties, export duties and customs dues and all such rights of possession belonging to that village were granted, along with a charter of charity, for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this work of merit will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one

attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return May it be auspicious śrī

## 263 (IV Ch 116)

### Haradanahalli

### On the fifth stone at the same place

Be it well While the asylum of the whole world, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of omniscience, the illustrious king Vishnuvarddhana-pratāpa-chakravarti Hoyisaṇa-bhujabaḷa Vira-ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Māra-gauḍa son of Purusa-gauda of Margaiya in Aṇṇi-nād (?), the birth place of *sakagaraḍa*, subduer of Nilagiri, a Māri to the Kongas, displacer of Konga, a second Rāhuttarāya, the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dandanāyaka, gave a stone charter to god Aṇilēśvara of that place, as follows on Friday, the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Naḷa, of the Śaka year 1239, having got the temple built (he) granted dry field at Kambhahaḷḷi 600, below the sluice of Baṇḍigere (a) *salage* of *bedegeṛe* and below the bund dry field 300, for the perpetual lamp The stone charter was given at the time of his death

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Gauda's signature śrī Aṇilēśvara He who destroys the charity of god Anilēśvara will incur the sin of killing tawny cows

## 264 (IV Ch 117)

### Haradanahaḷḷi

### On the sixth stone at the same place

While the illustrious *mahāmandalēsvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, Vira Bukkaṇṇa-vodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakṛit, of the Śaka year 1285, Nāgarasa, the house-manager of the illustrious *mahāpradhāna* Basaveya-daṇṇāya, made a grant of income from *kodagedeṛe* on *kha* 1 of wet land and 1500 *kambha* of dry field of the gift originally given to god exempting the tax to these *gaudas*, for offerings and perpetual lamp to god Aṇilēśvara of Haradanahaḷḷi in Enne-nād

This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others

ment, *viz*, treasure on the surface or underground, springs, minerals, actualities, possibilities, imperishables and futures and anything within the four boundaries of Mātruhaḷi, agreeing among themselves and of their own accord, in the presence of the officer Siriyaṇṇa (they granted them) with pouring of libation water along with gold to god Anikēśvara (Thus) was given a stone charter

That meritorious person who protects this, will attain never ending happiness He who eats (destroys) this will lose progeny, duration of life and family He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 261 (IV Ch 114)
## Haradanahalli
### On the third stone at the same place

May it be auspicious Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, lord of the four oceans Vira Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth and Achanna-voḍeya, considered to be the treasury of his right hand to the great minister Magappa-dannāyaka, was governing the Hoysaḷa country, customs dues of that place On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Īśvara of the victorious and prosperous Śaka year 1320, for the perpetual lamp of (god) Aṇilēśvara of *alias* southern Vāraṇāsi

## 262 (IV Ch 115)
## Haradanahalli
### On the fourth stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Hiriya Bācharasayya granted with pouring of libation water, the village Bichanahaḷḷi to provide for anointment of the five nectarious substances, (*pañchāmṛita*), offerings and perpetual lamp during the third *jāma* to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, store house (*tudike*), sheep, looms, house-tax, import duties, export duties and customs dues and all such rights of possession belonging to that village were granted, along with a charter of charity, for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this work of merit will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one

attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return May it be auspicious Śrī

## 263 (IV Ch 116)

### Haradanahalli

### On the fifth stone at the same place

Be it well While the asylum of the whole world, *mahārājādhirāja, paramēśvara* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of omni-science, the illustrious king Vishnuvarddhana-pratāpa-chakravarti Hoyisaṇa-bhujabala Vīra-ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Māra-gauḍa son of Purusa-gauda of Margaiya in Anni-nād (?), the birth place of *sakagarada*, subduer of Nīlagiri, a Māri to the Kongas, displacer of Konga, a second Rāhuttarāya, the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dandanāyaka, gave a stone charter to god Aṇilēśvara of that place, as follows on Friday, the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Naḷa, of the Śaka year 1239, having got the temple built (he) granted dry field at Kambhahaḷḷi 600, below the sluice of Baṇḍigere (a) *salage* of *bedegeṟe* and below the bund dry field 300, for the perpetual lamp The stone charter was given at the time of his death

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Gauda's signature Śrī Aṇilēśvara He who destroys the charity of god Anilēśvara will incur the sin of killing tawny cows

## 264 (IV Ch 117)

### Haradanahalli

### On the sixth stone at the same place

While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, Vira Bukkaṇṇa-voḍeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakṛit, of the Śaka year 1285, Nāgarasa, the house-manager of the illustrious *mahāpradhāna* Basaveya-daṇṇāya, made a grant of income from *kodagedeṟe* on *kha* 1 of wet land and 1500 *kambha* of dry field of the gift originally given to god exempting the tax to these *gaudas*, for offerings and perpetual lamp to god Aṇilēśvara of Haradanahaḷḷi in Enne-nād

This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others

## 265 (IV Ch 118)

### Haradanahalli

### On the seventh stone at the same place

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Viśvāvasu, while Vīra Dēvarāya-odeya was ruling the kingom on earth, Hariyappa-dannāyaka in the time of vodeya gauda of Haradanahalli

## 266 (IV, XIV Ch 119)

### Haradanahalli

### On the eighth stone at the same place

May it be auspicious Be it well While, adorned with all the epithets, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Vīra Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth, be it well, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Īśvara, of the victorious and prosperous Śaka year 1320, to provide sandal-paste, musk, saffron, camphor, scented water and offerings to god Anilēśvara, all the smiths (*panchāla*) collecting at the rate of one *hana* for each village from all villages and hamlets granted as a present (*kānike*) This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given the stone charter of charity

## 267 (IV, XIV Ch 120)

### Haradanahalli

### On the ninth stone at the same place

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Dhātu, while Peddarasa was the collector of taxes to god Anilēśvara, the house-hold officers thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges

## 268 (IV, XIV Ch 121)

### Haradanahalli

### On the tenth stone at the same place

Be it well On the 6th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Krōdhi, after 1476 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka elapsed, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Sadāśivadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Aubhaladēva-mahā-arasu of Nandiyāla gave a stone charter to the illustrious great god of gods, Divyalinga Anilēśvara, as follows Haradanahalli within sime belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*) of the palace for (the merit of) Sadāśivarāya Krishnarāja-ayya, (we have) granted, with pouring of libation water, in

order to provide offerings to god Aṇilēśvara The village red soil Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and cattle on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 269 (IV Ch 122)

## Haradanahalli

### On the eleventh stone at the same place

Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vilambi, after 1460 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka elapsed, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, as a work of merit of Rāmābhaṭṭayya, Yelappayya granted, with pouring of libation water, the village Kabālu of Uduvankanād-sthala within Hadināḍ belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), to provide for the decorations, festival services (*anga ranga bhōga*) for the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, fuel, house-tax, (fines from) cattle-pound (*tondu*), tax on pendals, looms, import duties, export duties, customs dues, dam, land below tank, *takkilu*, *taṟigādu* and all such rights of possession within four boundaries belonging to that village will continue for the service of the god for as long as earth, moon and sun endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

(This is) the charity of Timmarasa

## 270 (IV Ch 123)

## Haradanahalli

### On the twelfth stone at the same place

May it be auspicious On the 12th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Paridhāvi, in order that merit might accrue to Kṛishnappayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Timmarājayya, Narasappaiyya granted, with pouring of libation water the village Chennigaṇapura of the Amachavādi-sthaḷa for the worship and the palanquin service of god Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, store-house (*tudike*), fuel, house-tax, loom, import duties, export duties, customs dues and all such rights of possession within the four boundaries belonging to that village will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and cattle on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi

## 271 (IV Ch 124)

### Haradanahalli

### On the lintel of the Kālahastēśvara shrine in the enclosure of the same temple

Be it well 1566 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Pārthiva, on Monday, the 6th day of the bright fortnight of Vaiśākha, at the 10th *ghaḷige*, Punarvasu-nakshatra, Mithuna-lagna and *pushkalāṃsa*, Lingayya, resident of Haradanahaḷḷi, son of Bairōdēva, son of Dēvarasaiya, (son of) Chikkaṇṇarasa, the accountant of the place, belonging to Kaundanya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, got consecrated the (image of) Kāḷahastēśvara, to the west of god Divyalinga and became accomplished

## 272 (IV Ch 125)

### Haradanahalli

### On a stone to the right of the same door-way

May it be auspicious On Monday, in the bright fortnight of Vaiśākha, of the fruitful year Pārthiva, during the auspicious Mithuna-lagna, the illustrious Lingayya, the *mantri*, consecrated Kāḷahastīśvara-linga shining with splendour, to the west of Divyalinga May it be auspicious

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Lingaiyya's signature

## 273 (IV Ch 126)

### Haradanahaḷḷi

### On the lintel of the Dakshināmūrti temple in the enclosure of the same temple

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1675 having elapsed, in the current year Śrīmukha, on Tuesday, the 7th day of the bright fortnight of Chaitra, in Vrishabha-lagna, 7 *ghaḷiges* before sun rise, Hanumantayya, a resident of Rāmasamudra, son of Muddayya and grandson of Vīra Dēvaṇapparasa of the Kāśyapa-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākha, got consecrated god Dakshināmūrti, on the south side of god Divyalingēśvara and became accomplished

## 274 (IV Ch 127)

### Haradanahalli

### On a stone set up behind the Sarasvati image of the same temple

May it be auspicious Be it well On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1406, Dēpaṇṇa-vodeya, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, a heroic hunter of elephants, Immadirāya-vodeya, (who) was ruling the kingdom on earth, granted, with pouring of libation water, the village Haradanahaḷḷi in Eṇṇenād-sthaḷa to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara to provide for offerings, perpetual lamp and *anga-ranga-bhōga* The wet land, dry field, garden, store house, fuel, house tax, import duties, export-duties, customs dues, tax on fishing (*pāsevāṛu* ?) in Hiriyakere to the north and all such rights of possession will continue for the service of god for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return śrī

Grants previously made (the income from) tax on weekly fairs levied at Haradanahaḷḷi, Tāvarekatte, the village Mārēhaḷi 1 in Eṇṇenāḍ-sthaḷa, the village Honnagoṇḍanahaḷḷi 1 in Uduvankanād-sthaḷa, the village Puṇujūr 1, the village Hāruvahaḷi 1, one *tāra* per *hana* of tax to be remitted to the palace from Uḍuvanka-nād will belong to the god, tax on areca-trees at Eriyatāḷu below the Hiriyakere tank, *sā* 3 cocanut garden, areca garden of that place, in the border of the wet land *kha* 1, 1 of Honnagoṇḍara , given by Khalinavappayya 1 Bharaśi ayya *rājaparamēśvara*

1 *kha* of wet land in *kha* of wet land in the village *kha* of wet land below Hosagere, *kha* below Pūkere *kha* 1 , 1 *kha* of dry field at Mudiyanūr, *kamba* 60 at Bengūru *bāge sārige kamba* 200 at mayyanapura, 100 at Nāgivaḷḷi, 100 at Kaṇṇanūr, at Mudigere 100, at Yiggalūr 100, at Tāḷavādi Bhāratī's granted own *koḍagi* land 100, at Haneyammuḷḷu 50 and at Yeḍatale 56

## 275 (XIV Ch 256)

### Haradanahalli

### On the north-western pillar of the sukhanāsi of the Divyalingēśvara temple

Be it well While Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, 1 pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Mageya in Eṇṇe-nād, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dannāyaka, was caused to be erected by Mañchi-gauda, son of Moḷe-gauda of that place Good fortune śrī śrī

## 276 (XIV Ch 257)

### Haradanahalli

### On the north-eastern pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of Māgha, in the year Pramādi, Hireya-gavuda, son of Ore-gavuṇḍa of Mārahine caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Mageya in Enne-nāḍ, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka Good fortune śrī śrī

## 277 (XIV Ch 258)

### Haradanahaḷḷi

### On the south-western pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, Mādi-gavuḍa, son of Mādeya, (himself son) of Miṇda-gavuda of that place caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Aṇilēśvara of Meggeya in Eṇṇe-nād, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka Good fortune srī śrī

## 278 (XIV Ch 259)

### Haradanahalli

### On the south-eastern pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, Mōta-gavuda, son of Rāma-gavuḍa of Kalukaṇi, caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Mageya in Enne-nāḍ, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka Good fortune śrī śrī

## 279 (XIV Ch 260)

### Haradanahaḷḷi

### On the stone trough in the same sukhanāsi

Benaka's devotion

## 280 (XIV Ch 261)

### Haradanahalli

### Around the pañchāṅga-jagati in the shrine of utsava-vigraha of the same temple

May it be auspicious On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the

year Manumatha, of the Saka year 1337, while Vira Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpiadhāna* . the gift of lamp to the god by The sign-manual of that *gavuda* god Aņilēśvara

## 281 (XIV Ch 262)

### Haradanahalli

### On the top of the southern door of the same shrine

(This is) the door-way caused to be made by Linganna, son of Haradayya of Ātrēya-gōtra

## 282 (XIV Ch 263)

### Haradanahalli

### On the right pillar of the sukhanāsi of the shrine of the goddess of the same temple

Be it well Mūli-bhakta, son of Jaga-bhakta Māreya got done two pillars at the door-way of god Śambhunātha of Maggeya (He) would remain a slave, *i e*, a devotee, of the place (*sthāna*) Good fortune śrī śrī

## 283 (XIV Ch 264)

### Haradanahalli

### On the north side of the fifth pillar in the third row of the mukhamantapa of the same temple

Nāganna, son of Bayichi-seti caused (this) pillar to be made May it be auspicious śrī

## 284 (XIV Ch 265)

### Haradanahalli

### On the pedestal of the Tāndavēśvara image in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiya, son of Kalule Vīrarājaiya and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* of Mahiśūr, belonging to Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhā

## 285

### Haradanahalli

### On the pedestal of the processional image of the goddess Manōnmani-amma in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiyya, son of Vīrarājaiya-arasa and grandson of Kalile Doḍayya-araśa of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

## 286

### Haradanahaḷḷi

### On the processional image of the goddess Pārvati in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiya, son of Kaḷulai Vīrarājaiya and grandson of Doḍaiya, the *daḷavāyi* of Mahiśūr, of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

## 287 (XIV Ch 266)

### Haradanahaḷḷi

### On a stone set up in the backyard to the north of the same temple

granted a stone charter as follows to the north of temple (we) having set up the stone gave to this *matha* we have granted to you of the Hadināḍ-sthaḷa belonging to our chieftaincy (*prabhutana*), free of all imposts The wet land, dry field, garden, store house, sheep, house-tax, import duties, export duties and all such rights of possession will have to be enjoyed by the Haradanahaḷḷi-matha for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

## 288 (XIV Ch 267)

### Haradanahalli

### On the north side of the fourth pillar to the south in the Gōpālakrishnasvāmi temple

On the 7th day of the dark fortnight (of the bright fortnight) of Phālguna, of the illustrious year Vyaya, Nañjarājayya, son of Mallarājoḍeya of Tegadūr offered wet land 20, dry land to provide for heavenly and earthly worship and one time offerings

## 289 (R 1928-38)

### Haradanahalli

### On a stone in the dam to the right of the sluice of the big tank

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sādhāraṇa, Rāmappa, son of Lingappayya, the village accountant of Haradanahaḷḷi, got constructed (this) sluice śrī

## 290 (R 1928-39)

### Haradanahalli

### On a stone near a dam in the village

May it be auspicious On the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Bahudhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1440, while nāyaka of the illustrious *mahāmandaleśvara* nāyaka was ruling Harihara granted customs dues . all the income ḍama-nāyaka, his with pure mind will incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇas Good fortune śrī śrī śri

## 291 (R 1923-58)

### Haradanahalli

### The copper-plate edict in the possession of Rāmakrishna Jois

May it be auspicious Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, borne on which, the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial protect you Obeisance to that abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness of obstacles, an elephant, born of non-elephant (*i e*, Agajā-Pārvati) and who is worshipped by even Hari (lion) From the churning of the great milk ocean by the gods was born, like butter, a thing (moon), the disperser of darkness To him was born a son by name Budha, true to his name on account of matchless penance His son was Purūrava who was born on account of meritorious acts To him was born Āyu who, by the strength of his shoulders, destroyed the enemies To that Āyu was born Nahusha His son was Yayāti who was violent in the battle and famous on earth To him was born Yadu by whose fame the entire earth-circle was enveloped His lineage, having continually fulfilled the wishes of all and being bent upon the protection of the earth, was flourishing in the region of the city of Dvārakā Some Yādava princes who were born there, by chance, came to the country of Karṇāta which is adorned by the river Kāvēri Beholding the beauty and the excellences of the country they took up their residence therein, in the excellent city of Mahisūrapura In that line, like Krishṇa in the Yadu family, was born Chāmabhūpāla, slayer of the enemies and celebrated among kings His son was Timmarāja nripati, who was endowed with profoundity and bravery on earth His younger brother was the illustrious Krishna-mahīpati who was endowed with mighty prowess His younger brother was the wise and strong Bettada Chāmarāja-nripati To him was born Rāja-mahīpati who was endowed with the splendour of universal sovereignty That wise Rāja, foremost among kings, having instantly subdued the king Tirumalarāya by the prowess of the pair of arms, having ascended at Śrīrangapuri, the very high throne variegated with marvellous jewels possessed the lustre of universal sovereignty, his feet being saluted respectfully by all kings His son was Narasa, the excellent among the lords of earth, who was praised by the learned His son was Chāmarāja-nripati who was the very Indra on earth In this line was born the foremost among kings, Immadi-rāja, celebrated for his valour who brought the earth under his

realm by the strength of arms In his line like, Raghupati, was born the illustrious Kanthīrava Narasarāja, the leader of kings, whose noble work was extolled and who had devotion dense with delight at the feet of god Nrihari (Narasimha) and who by his glory surpassed Māndhāta, Prithu and Naḷa In his family was born king Dēvarāja, the jewelled diadem of kings which is bereft of defects In his line was born Chika Dēvarāja, who was the very Dēvēndra on earth His son was king Narasa whase name was preceded by the word Kaṇṭhīrava *i e* Kaṇṭhīrava Narasa His son was excellent Krishṇarāja-nripati, (son of Chikkarāja-Kaṇthirava Narasarāja) whose crowned queen was Dēviramāmba by name, who was like Lakshmī to Vishṇu The ocean was filled by the libation water that was poured (on the occasion of the grant of gifts) by him (the king), while by the flash of splendour the sun in the firmament was deprived of his lustre—what to say about the fire? The manifold wisdom of learned has declared that his (the king's) glory was the milk-ocean on earth, the river Gangā in the heaven and Śēsha in the nether world His son was the learned Krishṇarāja who possessed virtues which were splendid on account of wisdom The earth having taken recourse to his shoulders, neither preferred those elephants at the points of compass, nor desired the mountains, nor the lord of serpents (Śēsha), nor the tortoise, nor even the shoulders of the kings who were the ornaments of their lineage (such is he) the betel *(vīṭī—tāmbūla)* from whom will triumph on the tops of the heads of enemy kings, an atom of whose splendour alone, shines like the sun in the sky, whose glory shines as the row of garlands on the top of the breasts, (of the ladies) and by hearing about whose grants, the *kalpa* trees at Nandana garden bow their heads

At Kalile there is a king Śrīkānta by name, the moon to the ocean of pure waters, the shining royal family He had two sons—Nañjarāja and the illustrious Doddaya-bhūpati who possessed virtues which were splendid on account of the wisdom and who were like Rāma and Krishṇa These two having assumed the leadership of army and having occupied the cities of hostile kings placed their left foot on the tops of the jewelled crowns which were shining on the heads of (such and such) kings They had two sons *i e*, Basavarāja, the ornament of kings and the mighty Vīrarāja, who were celebrated on the earth by their glory and prowess The first of them, assuming leadership of army, was increasing the royal wealth by the course of his valour Vīrarāja-prabhu on the circle of earth, bestowing the *tula* and other gifts on Brāhmaṇas, had assigned the silken cloth to the quarters of the compass, the fish-eyed ones (the quarters of the compass are deified as young virgins), by means of (his) glory Dēvarāja-prabhu and the illustrious Nañjarāja-mahīpati, sons of the excellent king Vīrarāja, who by their grants belittled the heavenly trees, who possessed the majesty of Rājarāja (Kubēra), who were the protectors of the Brāhmanas, whose feet were served by the hostile kings and who were endowed with profoundity and heroism, are shining on earth The first of them Dēvarāja-prabhu, the dispeller of the arrogance of the enemy kings, triumphs, having assumed the leadership of the army of Krishna-mahīpati and subduing, with the strength of arms, Midigēśi, Māgaḍi, the shining Sāvandi and many prominent countries which are impossible to be conquered by other kings and brought the same under his sway Having got the office of *sarvādhikāri* of this king, Nañjarāja-nripati was victorious on the earth (His) father was the excellent Basavarāja-mahīpati and mother Mīnanayanā (Mīnākshi?) The king Nañjarāja having obtained his (the king's) consent made a grant of the following gifts *i e*, *brahmāṇḍa*, *viśvachakra*, the golden elephant, horse and chariot, thousand cows, *kalpadruma* (the tree of plenty), *kalpavalli* (the creeper of plenty), the gold weighed against his own body, *hiranyagarbha*, *abdhim*, *bhūta*, the oxen,

a pair of cows made of gold (which bear the golden skin) and land The excellent lord Gōvinda-daṇāyaka who possessed commendable majesty, who is venerable on account of his fame and who possessed acknowledged intelligence like Kavi (Śukra) and Guru (Brihaspati) of the lines of Bhrigu and Angīrasa respectively, and was the chief of thirty two villages was at Kanvapuri made his family's fame completely celebrated

In that line, learned, scholar pious Gōpālārya of commendable majesty was born like moon in the ocean and was beloved of scholars The earth was adorned by him whose complete devotion at the lotus-feet of god Gōpāla, the bestower of the excellent objects of life has become conducive always to the welfare of the needy His son, pleasant to the sight of wise men, devoted wholly to piety, was Kṛishṇārya by name, a pleasure-ground of generosity and candour, a friend of the good (people), not less than Vāchaspati (Brihaspati) by his speech and wisdom, who having come to Rangapuri and delighting the lord, was shining His son, with distinguishing knowledge, the only beloved of scholarly people, was Timmappārya, the foremost among good (who) had attained very great celebrity Propitiating the excellent gods who reward the desired objects, by the observance of such and such rules he, the possessor of praise-worthy behaviour (on account of) virtuous nature, shines continually To him of the great Āpastamba-sūtra who was well-versed in the entire Yajus, was born a son, the illustrious, excellent Venkatapati, the ornament of ministers He, the foremost in the line of Bhāradvāja and the protector of Brāhmaṇas living in Rangapura and worshipping daily the god Venkatēśa, triumphs He accomplishing everything and having pleased the unequalled, (the general) commander of army Dēvarāja and Nañjarāja-prabhu, by his virtues which are not easily accessible by others, and having occupied the ministership of Kṛishṇarāja-prabhu, the lord of the kings and possessor of high fame and surpassing every thing by the wisdom, triumphs He had granted many a gift according to the rule, and also granted many *agrahāras* and (his) matchless tender regarding the protection of Brāhmaṇas was steady While bathing uttering the scriptures (*japa*), reciting the *purāṇas* (Epics like *Rāmāyana*, *Bhārata* and *Bhāgavata* etc ,), worshipping the gods and feeding, he shines forth being surrounded on all sides by more than thousand wise and venerable Brāhmaṇas His faithful wife was Kāvēri by name, who was equal to goddess Lakshmī and goddess Bhavānī whose heart was full of warmth with compassion on account of multitude of virtues and who attached herself to her husband as the aureola to sun Indeed, she has taken a vow (on herself) of pious observance to get accomplished the aims of life commencing with *dharma* of her husband, as the excellent Anasūyā to that of Atri, the performer of marvellous works (The same) Venkaṭapati, the ornament of ministers, having discussed with his dear beloved, to do something, which is pious, which acquires fame, which is solid and which lasts long made by the order of Kṛishṇarāja, a celebrated, prosperous *agrahāra* in the great sacred place which is shining on account of the rivers Kāvēri and Kapilā The excellent *agrahāra* which has been made by him, at the sacred place called Trimakūṭa which is shining on account of the great rivers of Kāvēri and Kapilā was peopled together with pure excellent Brāhmaṇas of good conduct and is dear to god Agastyēsvara and triumphs like the necklace of jewels of the goddess Earth In the Śaka year decided by Śālivāhana, which is sixty six coupled with six and ten hundreds i e 1666, on Sunday, the great day (the holy day) of Paurnamāsi, (in the month of) Vaiśākha, of (the year) Raktākshi, (when there was) lunar eclipse, he made the grant of the (said) *agrahāra* to Brāhmanas with affection or love

The lord (Vēnkatapati) made the grant of the village Hampāpura by name which is other

wise famous as Venkatarāma-samudra which is situated in Satyāgāla-sthaḷa to the south of the Kāvēri, which is situated to the east of Muḷḷūr, to the south of the river that was born in Sahyādri (Kāvēri), to the west of Dāsanapura and to the north of Muḍugunda region, which is consisting of all kinds of crops and fruits etc, which is free of imposts, which is surrounded on all sides with the fourfold boundary, which is consisting of treasures on surface and hidden, minerals ready income, possibilities, water springs, imperishables, futures, eight kinds of enjoyments, trees, ponds, wells, tanks, grounds bordering on water or cause ways and houses, etc, which is to be enjoyed by sons and grandsons etc, which is fit to be sold, granted or exchanged, which is free of troubles and which is consisting of the twelve parts (*amśa?*), to Brāhmanas who are house-holders, saying " it does not belong to me or it is not mine, it is to them " (*tēbhyastu na mama*) by pouring libation water with the fee of gold Brāhmanas of the excellent *agrahāra* which is Venkatarāma-samudra by name, who are well-versed in Vēdas and Vēdāngas and who are the possessors of *vrittis* (shares ?), will be mentioned in writing The learned Subbā-śāstri, born in the Kauṇḍinya-gōtra, son of Nārāyaṇa and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the one who is Narasimha by name, son of Nārāyanārya, of Bōdhāyana-sūtra and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the wise astrologer Venkatarāma, son of Venkatārya, born in the Gārgya-gōtra and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the intelligent Lakshmīpati, son of Narasimhārya, of Ātrēya-gōtra and of Bahrik enjoys one *vritti*, a *sūri* (lord or sacrificer) Kēśava by name, son of Venkatēśvara-śāstri, of Bhāradvāja line and of Yajus is of one *vṛitti*, the learned Venkatagiri son of Vēnkatapati, of Bhāradvāja line and of Yajus enjoys one *vṛitti* the best among Brāhmaṇas, the wise Tammā-bhaṭṭa by name, son of Kōtam-bhaṭṭa, of Harita family and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the learned one who is Timmā-bhatta by name, son of Nārāyana, of Kauśika line and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the wise astrologer Subbā-bhaṭṭa by name, son of Hiriyaṇṇa, of Harita line and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the intelligent Venkatādri by name, son of Sītārāmārya, of Bhāradvāja line and of Yajus enjoys one *vṛitti*, thus the clear sighted one, or the wise, (in this manner) having granted ten *vrittis* to Brāhmanas, the learned one had granted two *vṛittis* to his son with joy

The particulars of the stones bearing *vāmana-mudra* (sign of dwarf) of the village called Venkatarāma-samudra to the north-east of this village to the south of Kāvēri, a stone is erected facing west to the east of the *kodagi* dry field of Mallikārjunasvāmi at the middle of the boundary of Dāsanapura, to the south at the middle of the boundary of that village and Dāsanapura to the east, boundary of that village being the last, a stone is erected on the balk of the dry field of Hālugere, to the east of this a stone is set up on the balk, to the north of the dry field of Hālugere (situated) of the boundary of Hampāpura and Dāsanapura, to the south of this a stone is set up on the baulk of the dry field of Hālugere which is situated by the boundary of Hampāpura and Dāsanapura-agrahāra, to the south of this, a stone is erected, to the east of Mahāntavadēra-katte (an embankment or a dam) situated in the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra, to the south of this, a stone that is set up on the bund of Hañchiggere situated in the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra, to the south-east of this, betwen Hampāpura-agrahāra the boundary having run having towards east, a stone is erected in the right portion of this tank, to the east of this, at the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra to the east of the bund of Hañchigere a stone is set up, to the east of this at the middle of the boundary of Hampāpura-agrahāra and Kollāgāra and to the east of the dry field of Māri *kodage* (land gifted to goddess Māri, free of taxes), a stone is set up on the balk of a dry field, to the south of this the boundary having run towards east, between Hampāpura and Kollāgāla, a stone is set up on the balk of the same dry field, to the east of this, at the centre of the boundary

of Kollāgāla, a stone is set up on the north-eastern balk of the big dark-red dry field (*dodda yarē-hola*), to the south of this, in between these boundaries, to the east of the embankment or dam of Śāntasattikatte, a stone is set up on the balk at the corner of the *yarehola* (dark-red dry field), to the south of this, in the centre of the boundary, to the north of Mahāntavaḍēra-kaṭṭe (an embankment) a stone is set up on the eastern balk of the dry field of Kallē-gauda, to the south of this, at the centre of this boundary, in the right side of this *katte* (embankment) a stone is set up, to the south of this, a stone is set up to the north of the path that runs between the boundaries of Hampāpura and Kollāgāla, to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Kollāgāla a stone is erected to the east of Kempalingana-katte (a dam or embankment), to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura, Kollāgāla and Sankaranapura to the west of Mahāntavadēra-kaṭṭe, a stone is set up to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Śankaranapura, a stone is set up to the south of the dry field of Dēvē-gauḍa of Mudu-guṇḍa, to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Sankranapura one stone is erected to the east of Honnathole (a stream), to the west of this at the centre of the boundary of Muḷḷūru and Hampāpura, to the west of Hannahoḷe and to the west of the garden of Upparige Śambu a stone is set up, to the north of this, a stone is set up on the balk of garden of the said Śambu, to the north of this at the middle of the boundary, to the west of the garden of Lingēgauda, a stone is set up, to the north of this, on the balk to the west of the garden of Yammē gauda a stone is set up, to the north of this at the middle of the boundary of Hampāpura and Muḷḷūru, a stone is set up on the balk at the south-eastern portion of Śivanē-gauda, to the west of this, in the same garden on the balk situated in the corner of south-west, one stone is set up, to the west of this, at the centre of this boundary, to the west of the garden of Viratta of Mādē-gauda, a stone is set up, to the west of this, to the south of Honnahoḷe and to the south of the Kāvēri, a stone is set up, thus, within these stones, to the south of the Kāvēri, within the four fold boundary, the village, the customs dues and *pommu* (tax) etc, of Hiriyūru and all, according to the nature of order of (the chief) will be engaged (in getting the *vritti*) To this end the copper-plate edict is being written and issued

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

The scholar, wise Krishṇa-dikshita of Kāśyapa (gōtra) and of Sāma (vēda) having said and written the stanzas which are enshrined in the copper edict, shines śrī Vengatēśvara

## 292 (R 1930–13)

## Haradanahalli

### Copper-plate record in the possession of a resident of the village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon, kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Let the illustrious sage Gōsalārya favour In the presence of the illustrious Gōsalārya-varya-svāmi, (who is) ever filled by *sat*, *chit*, and *ānanda* (existence, thought and joy), an embodiment of knowledge, bliss and light, the foundation pillar of the (expansion of) worlds, the cause of the creation of the movable and immovable multitude of worlds, worshipper of *ishṭalinga*, which is the supreme being worshipped in six positions (*shat-sthala*) inculcated in *śruti*, *smriti*, *purāna*, *āgama* and *itihāsa*, leader in the deliberations of the great statements (such as) of '*tat-tvam-asi*' (That Art Thou) etc, the head of the illustrious Vāṇijyapuri-matha, son of Appanārya, belonging to the lineage of royal priests,

and descendant of *anādigana* Maruḷārya, the great real embodiment that is born in the essence of Vēda, Vēdānta and Upanishads, who made a stone bull speak, who, during the service of *dāsōha* of Pandavadiya, when ghee ran short, made (him) serve water in the pot (having converted it into ghee), who separated the people belonging to various castes and made them into 335 clans, himself becoming their pontiff, who invested Sāsalarāya of Kōvinakere with *linga*, who installed Rāyaṇṇa-nāyaka as the chief of Male-nād, who received *kattu-kāṇike* (presents) from all at the rate of 27 *paṇas* for each house (*kula*), who having journeyed to the country of Padipatti brought back to life the king's son bitten by a serpent, who being victorious in a disputation, had the religious mark of *nāmam* removed and got ashes smeared instead and invested him with a *linga*, who having come to Tulu-nād and showed his miraculous power to Tuḷakānyās (the people of Tuḷu-nād) won the title of 'man of hundred miracles'

Be it well This copper-plate edict has been caused to be written and issued by the refuge of the whole world, lord of the earth, *pratāpa-chakravarti* Hoysala Vīraballāḷadēva during his victorious campaign in the southern region, on the 3rd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Tārana, of the Śālivāhana Śaka year 1246, people belonging to Chandraṇi-matha to Śivanankārēśvara of Hirimadivāḷa, Kañchi Telugānyada-maṭha to Mādēśvara, śrī Vāṇijyapuri-matha to Pandēśvara, Kemballūru-matha to Siddēśvara and Mahalingi-maṭha to Brahmēśvra-thus having prescribed these *mathas* for these five *lingas*—the five heads of the *maṭhas* are invested with full jurisdiction over the said five temples, to have full authority over all the officiating priests (*tammadi*) of the said temples and the devotees of those temples including clans of the *bēḍās* (*bēdagampana*) The heads of the said *mathas* alone would invest (the above persons) with *linga* and distribute holy water and food (that has been offered to god) among them and receive in turn dues and presents and look after all the services in the temples Māhadēśvarasvāmi having dwelt for some time in Kattalirājya, then having come to Kanniyāla-dēśa and having seen that all the gods had met in the presence of (?) Śravaṇa, destroyed him, then, being invested with *linga* from the teacher Prabhulingārādhya, settled at Vajramale where he got a temple of one *ankana* constructed by Chuñchē-gauda of Ālambāḍi and wherein a Brāhmaṇa and also Kannayya, the *bēḍa* (hunter), worshipped him (Mahādēśvarasvāmi), being pleased with the firmness (of devotion ?) of Kannayya he gave him liberation While a king of Kongu asked for a bride in the family (house) of Rāyaṇṇa-nāyaka, the chief of *bēdas* in the Kunnapanāgaru-sīme, he (the said Rāyaṇṇa-nāyaka) fled and he had to cross the river Tungabhadrā which could not be forded He prayed to the goddess Bhadrakāḷi, who forms a part of Pārvati The goddess manifested herself and fulfilled his desired objects Thus having crossed the river, he vowed that hereafter if he gets children he would give the names of Bhadra and Bhadri to them and settled at Nēralekere The above mentioned heads of the five *mathas* came and invested the *bēḍa-gampana* with *linga* and Rāyappa-nāyaka was in charge of the service of *ōkali* (sprinkling coloured water over the devotees during certain religious ceremonies) Mahadēva being pleased with the firmness (of devotion) of Uppiliga-seṭṭi, put him in charge of the service of oil-bath ceremony (of the images ?) The temple has been extended by devotees and while the worship by the children of Kāḷamāda-tammaḍi and Kempamāda-tammadi was disputed by the sons of Kādavīra-tammadi, the officiating priests of the temple of the family of Ālasālamma was brought forth and in this regard a quarrel has been picked up (To pacify it)—the eldest claimant who is a *monnupālinava* (= a worker in gathering salt bearing earth for salt pans ?) has been appointed for the service of *Śivāgama* (any work inculcating the worship of Śiva and Śakti) while the younger members were appointed as officiating priests The land that was tilled by these has been exempted from taxes

and the white umbrella, *pañche*, *dhōtra* (the cloth), *vanji-tōda* (single bracelet ?), bangles, shawl and deed (*nāme*) were presented to the *patagāra* (the weaver) Rāyaṇṇa-nāyaka and he was made the master of the district (*kampana*) and further, he was ordained successively to conduct (the affairs of the temple ?)

The descendants of *patagāra* Rāyanna-nāyaka, the *tammadis* (priests) and devotees of Pandēśvara temple, the clan of Hindi Rāma, *bele-kūta* (the assemblage of agriculturists ?), *donne-kūta*, (class of persons that protected the village with their clubs ?), *guparma-kūta* (?)-(families which erect huts ?), *minda-gudli-pālinavaru* (spade-workers ?), *kerene-pālinavaru* (those who work with trowel in putting mortar etc, ?) and Śivanankārēśvara-vakkalinavaru (devotees of the god Śivanankārēśvara) should give the right of supervision (authority) of the said five temples to the chief of Vāṇijya-matha Besides, one fifth of the presents or fees collected in the Virakta-matha (a monastery) called Urigaddige of Mādēśvara-hill, the villages-Rāyanahaḷḷi and Basavanapura, the dry fields, wet lands, *goppala* (?) (newly formed hamlets?) *pomme sunka* (the tax on houses ?) *dēvadāya* and *brahmadāya* (lands allotted free of rent for the support of temples and Brāhmaṇas respectively), the stones that were set up and the Bull (Basava) that has been left out etc, were given for the food offerings and illumination to that *matha* You and your descendants successively have to conduct as long as moon and sun endure To this end this copper-plate edict has been caused to be written and issued

Those who violate this, will incur the sin of killing thousand cows on the bank of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune

Śrī Allāḷanātha

## 293 (IV Ch 93)

## Mallayyanapura

### On a stone built into the wall on the western side in the Māri-chāvadi

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the second Bhādrapada, in the year Nandana, 1454 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Vira Achyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the well wisher (agent ?) for the royal affairs of that king, Perumāḷa-adhikāri, granted as *prabhu-godage* the village Mallayyanapura 1 belonging to Arakotāra-sthaḷa to Vīrabhadranāyaka, son of Kāmyappa-nāyaka of Arakotāra The details of the four boundaries of that village are as follows to the south of Bandimāki land, to the west of Kādakatte, to the north of Akkidōni, to the east of of the place—these four boundaries the tank in front of the place black soil (*ere*) *ka* 800 fuel and wet land, dry field, fuel, house-tax, customs dues income in gold and all such rights of possession within this *sīme* were granted as *kodagi* to be enjoyed for as long as sun and moon endure

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

## 294 (R 1931–47)

## Gālipura

### On a slab set up near the kitchen of the Karimarada Veṅkaṭaramanasvāmi temple on the Mudibeṭṭa hill

Be it well On the 14th day of the dark fortnight of Māgha, 1688 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the year Vyaya, Hiri Chennarāja of Arikothāra

## 295 (IV Ch 204, 205, R 1937–52)

## Narasamangala

### On two stones to the south of the Rāmaliṅgēśvara temple

Be it well While *niśśanka-pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Viraballāḷadēva, obtainer of the band of five great instruments, the asylum of the whole world, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, parama-bhattāraka*, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, king of the hill chiefs, terrible in war, unassisted hero, *śanivārasiddhi, giridurgamalla* and a Rāma in moving battle (or a Rāma of firm character), having made a victorious expedition to the north, was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, the dweller at his lotus feet, the illustrious *mahāpradhāna, sarvādhikāri*, commander-in-chief (*samasta-sēnādhipati*), *mhattarayōgādhipati* a sun among the glorious, five times equal to Arjuna, lord of Tekanambi (Terakaṇāmbi), a Rāma in the art of archery, an adamantine cage for refugees, purifier of his family, a wishing stone to his relatives, hunter of the multitude of chieftains (*sālamanneya bēntekāṟa*), a pleasure to his lord, punisher of those who deceive his lord, vanquisher of the evil, upholder of the good, a sword tucked by Viraballāḷadēva, worshipper of the divine and lotus feet of god Kirtinārāyaṇa, subduer of Nilagiri, subduer of hostile forces, Bila Chokkayya-daṇṇaāyaka (and) Cha ta-daṇṇāyaka, Bōgayya-daṇṇāyaka, mainly these (and others), on the slopes of Nilagiri, while the *mahāpasāyita* ṇṇa was (governing) Tore-nāḍ, (they) granted that Narasimha-mangala, (free of all imposts), exempting fixed revenue dues (*siddhāya*), *hodake, homball*, tax on sheep, loom, presents and all such petty taxes, for the services of god Rāmanātha of Narasimha-mangala, into the hands (of the chief citizens of) that *nāḍ* including mainly Tagadūr and Saragūr, with pouring of libation water, along with gold, to god Rāmanātha, on Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Dhātu, of the Śaka year 1258, for the service to be provided on the *Śivarātri* day

To this charity who pay taxes Those who destroy this will incur the sin of killing thousand Brāhmanas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śrī śrī śrī

## 296 (R 1937–48)

### Narasamangala

### Stone to the north of the same temple

Be it well While the Hoysaḷa Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna* among the Muḍakku'aiyar, *Immadi-rāhuttarāya*, *Nīlagirisādhāra*, *sitakaraganda* Perumāḷadēva-dannāyaka, granted four *salages* of land in a corner below Rāmasamudra and 1000 *man* in (a hamlet called) Jagatappapāḷi for food offerings to god Janārdana-perumāḷ This (grant) was made by Perumāladēva

One who destroys this *tiruvidaiyāttam* and this pious act will incur the sin caused by killing cows on the bank of the Ganges

## 297 (R 1937–49)

### Narasamangala

### On the right side of the same temple

To Jitteyapa-bhatta, the *nambi* (priest), (was) granted (this) *sthāna* in the temple

## 298 (R 1937–50)

### Narasamangala

### On a stone oil-mill to the south of the same temple

Kāda-gauda, son of Kavuta-gauḍa, (himself) son of Kātadēva of Mēlūr set up (this) oil-mill to god Rāmanātha śrī-Rāmadēva

## 299 (R 1937–51)

### Narasamangala

### On a slab in the ceiling of the mukhamaṇṭapa in the shrine of the Saptamātrikas to the south-west of the same temple

In the year Bhāva, Kē'eya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Mādappa-daṇṇāyaka granted wet land of the sowing capacity of 24 *salages* as a gift to god Rāmanātha of Narasimha-mangala and got set up this stone

## 300

### Kūtanapura (deserted)

### On a stone lying in a field

May it be auspicious Be it well On the 7th day of the dark fortnight of Māgha, in the

year Pramōda, 1432 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, Chikkarāya, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Nañjarāya-mahārāya granted the village pura along with a stone charter, to Tirumale-seti, son of Bayira-setti, the *pattanasvāmi* of Terakanāmbe (thus) when Vīrabhadra-seṭṭi, son of Kempakētappa-setti died, we have escheated all his property and all the rights of the possession of (the village) Kūtanapura belonging to him we have given you for sale, one share of that Kūtanapura which had been enjoyed by Virabhadra-seṭṭi and in that grant previously made, enjoying that right of possession, you will have to pay to the treasury of god Rāmedēva, of Narasumangala, *ga* 11, in letters eleven *hons*, every year and (additional) five *hons* once in three years to the treasury of god Of that Kūtanapura village, one we, having taken from you *ga* 1170, in letters, one thousand one hundred and seventy *hons*, without leaving even a *hāga* of gold, have given you (the village) for sale And that village will belong to you, your sons and grandsons in succession for as long as sun and moon endure Thus a stone charter was set up in front of that Kūtanapura Besides the *sthānamānya* and grants previously made, *biṛāḍa*, presents, forced labour, free labour, *besa*, tax for wrong measurement (*vollige*) and *mallige*, were exempted Thus was set up (this) stone charter

## 301 (IV Ch 202)

## Arakalavādi

### On a stone set up to the west of the village entrance

May it be auspicious Be it well On the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Rākshasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1477, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, was ruling the kingdom on earth, Rangarājayyadēva-mahā-arasu, dear son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, Timmeyadēva-mahā-arasu of Gobūr, belonging to Kāśyapa-gōtra, Āpastamba-sūtra, and Āśvalāyana-śākha, having prostrated before the god, presented a stone charter to provide for the car-festival and other great festivals to god Varadarāja of Terakaṇāmbe, as follows the village Arakalavāḍi *alias* Rangarājapura with its hamlet Mallayyanapura belonging to Terakanambe-sīme (which was) given to our chieftaincy (*amaranāyakatana*) by *komāra* Kṛishṇarājaya, was granted, free of all imposts, with pouring of libation water along with gold, the wet land, dry field, garden, store-house, fuel, house, *kaḷa*, *kodāra*, customs dues, movables, tax on sheep, *ganāchāra*, metal-smiths–all these and tax on basket-making, *binugu*, *besevokkalu* and the eight rights of possession and enjoyment *viz*, treasure on the surface or underground, springs, minerals, imperishables, future income, actualities and possibilities belonging to that village (were granted) to provide for the car-festival of god Varadarāja of Terakanāmbe Rangarājayya, son of Timmayadēva-mahā-arasu of Gobūr, on the auspicious occasion of the birthday of lord Krishna, on the banks of the Tungabhadrā, in the presence of (god) Vithalēśvara, granted, with pouring of libation water along with gold, the village Arakalavādi, the four boundaries of which are as follows to the east of Mēlūr, to the south of Voḍayyappagaḷa Bijanapura and Lingappanapura, to the west of Suvārara-Dāsahaḷi, and to the north of Bujagavaḷi Arakalavādi within these four boundaries along with that Mallayyanapura (we have) granted for the car-festival of god Varadarāja of Terakaṇāmbe, Rangarājayyadēva-mahā-arasu, son of Timmayadēva-mahā-arasu of Gobūr belonging to

Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha granted the village Arakalavādi *alias* Rangarājapura by pouring libation water effected by three words This village will continue for as long as sun and moon endure Thus this charter of charity of land (was given)

Verses It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

Rangarājayya's writing śrī-Krishna

## 302 (IV Ch 196)

### Dāsanapura

### On a stone in a field to the north of the village site

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May it be auspicious Be it well On the 5th lunar day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the current year Durmukhi, 1458 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, to the illustrious great god of gods Tirumalanāthadēva of Terakanāmbe *alias* Kudugulūr, (situated) in Baḍagu-nāḍ of the Hoysaṇa country, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara vīrabhujabalapratāpa* Achchutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by his order, to provide for the offerings and monthly ceremonies (*māsapadi*) of (god) Tirumaladēva of Terakanāmbe, Tilladā besakāra Sōmaśilādēu-rāuttarāya-mahāpātre-arasu, granted a village along with a stone charter as follows remitting the rent of the village Timmappanapura, the hamlet of Yennegumbha to the east of Terakanāmbe (which was) inherited by us for our chieftaincy (*nāyakatana*), (also) remitting the rent of *nilalaśālahola* to the north of Yeṇnegumbha adding that field to this village and remitting the tax on *chiluvāna* (sundry articles), *ganābāḷa* (*gānāchāra* ?), dry leaves (*eletaragu*), basket making the watch and ward, salt area, *mambāḷa*, export duties and all other taxes payable to the chief palace as also the rent of that village, in the presence of (god) Vithalēśvara of Pampā-kshētra, on the auspicious time of *ēkādaśi*, in order that merit might accrue to Achchutarāya-mahārāya, So pātre-arasu granted, free of all imposts, with pouring of libation water, to god Tirumaladēva of Terukaṇāmbe The four boundary stones belonging to this village are as follows to the south of Yenegahali, to the north of Kodamāu Voḍḍarahalli

## 303 (IV Ch 197)

### Ennegumba

### Stone near the Rāmēśvara temple

In the 40th year of the reign of *chakravarti* Kulōttungaśōḷadeva, Gangaikoṇḍśōḷa-vaḷanāḍ-āḷvāṇ, the *mālan* (hunter ?) of Erumaikumba, in Gangaikondaśōḷa-vaḷanāḍ of Muḍigonḍaśōḷa-maṇḍalam, Nāgan kondaśōḷa-gāmuṇḍan, and Kāchchaḷa-kongavēḷān (of this village) made

grant of lands to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-mahādēva of Erumaikumba The grant lands include the *dēvadāna* lands of 1000 *kuḷi*, to the north of the temple and 1000 *kuḷi* below the lake

Amurtakāttāiar, son of Dēvaśiva-pandita of the *matha* of this place, and his four younger brothers got this temple (*śrīkōyil*) raised These five were to receive the gift of income from (taxes like) *madapariyāḷa*, *pulivari*, *veṭṭivari* and any other *vanguvaṛi* (The gift was made by) the *ūr* and the *gāmuṇḍas*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows on the banks of the Ganges and at Kumari (Kanyākumāri)

## 304 (IV Ch 199)

## Mādalavādi

### On a stone to the west of Māri shrine

Be it well Saigotta gave hundred of paddyfield (*bhatta*) at Beḷavādi to Vēlemaḷalpāchāri, (son of) Rudrayya of Māravaḷḷi

## 305 (IV Ch 198)

## Mādalavādi

### On the backside of the same stone

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *vīrarājādhirāja* and *rājaparamēśvara* Krishnadēva-mahārāya on Kali year Śālivāhana Śaka 1448

granted, with pouring of libation water along with gold

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one s own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 306 (IV Ch 193)

## Kilagere

### On a stone at the entrance of the village

Let god Vishṇu, the Being at the beginning who took the form of Boar, on the top of whose tusk the Earth possesses the splendour of the female dancer, cause you to thrive always The command of the lord of Gōpīnāthapura is the code of laws which is excellent, pleasant, charming, full of wisdom and beautiful The king Ballāḷa, the destroyer of the multitude of enemies, the possessor of the form of the lion (who looks like a lion in valour etc ), protecting the entire earth, triumphs Be it well While Hoysaḷa-bhjuabala, *nissanka-pratāpachakravarti* Vīraballāḷa-dēvarasa, refuge of whole universe, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the illustrious Vishnuvardhana-chakravarti, sun in

the firmament of the Yādava family, the crest-jewel of the omniscient, king of hill kings, champion over Malepas, *rāya hulirāya*, *gandabhērunnda*, *šanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a sole hero, establisher of the Chōḷa king, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, *trinētra* of the Pallavas, a sun to the emperor of the south, *javanike nārāyana*, unassisted hero, an adamantine cage to refugees, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, was ruling the kingdom on earth in peace be it well, the dweller at his lotus feet, Immadi-rāuttarāya (whose) arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes, totoise and the assemblage of the excellent elephants, sun to the lotus, the family of Modakulaya (?), champion over adulterers, fierce in battle, Māri (goddess of pestilence) to Kongu (country), dispersor of the Kongu people, *Nīlagiri-sādhāra* (subduer of Nilagiri), a strong man of hill forts, a piercing thorn to the heart of the lotus, the water fort, a rampart for the protection of the glory of the kingdom of Hoysaḷas, a modern incarnation of Cupid, a powerful elephant to the grove of the lotuses, the family of Pāṇḍyas, an adamantine cage to refugees, a Rāma in war with the hostile *mandalikas*, a champion who chased Arasuganda-Rāma, remover of the whole (pride or) property of Viśālamudre, lover of the lady, the Fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allāḷanātha, conqurero of hostile forces, obtainer of the graciousness of the boon from the great Parāśara-bhaṭṭāraka, devoted to the observance of *ēkādaśi* (*ēkādaśivrata-nirata*). a gallant to Vīralakshmi, hunter of the multitude of chiefs (*sālamanneya bēntekāra*), a constant stream of (libation) waters of camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, brother to others' wives, lord of the excellent Svastipura, Vira Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷu-daṇṇāyaka, while at the place of Terakanāmbi, was ruling Padinālku-nāḍu in peace and happiness, possessing virtuous mind, on the auspicious Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kāḷayukta, of the Śaka year 1240, when the constellation was Śravana, made a grant of the village of Kelligere and also its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷi-nāḍu, which had been given as a favour with kindness by Ballāḷadēva to Mādappa-daṇṇāyaka, free of imposts and free of all interruptions, to god Gōpīnāthadēva consecrated by Chāmavve-daṇṇāyakiti, the queen of Allappa-daṇṇāyaka, at Tirakanāmbi in order to provide *anga-ranga-bhōga* and all offerings, by pouring libation water

The course of the boundary of (that) Kelligere and Belakuppe is as follows in the north-east of Kelligere, proceeding from Huliganamoradi, the streamlet of Kembarale which is connected with Singasamudra is the boundary to Hosaḷḷi and (that) to Kelligere, in the streamlet (that runs) outside of that Kere boundary proceeding, a banian to the south of gere to the south of banian tree boundary thence proceeding south a large stone then proceeding south thence proceeding south a clump or mass of stones, thence proceeding south and descending from that hillock of *vīrakallu* (the hillock with hero stone ?) thence straight descending connected streamlet is the boundary from Ālatūru to Kelligere that boundary proceeding south the boundary of Kelligere hillock . east etc , descending the connected stream of Kembarale is the boundary of Kengudi and Kelligere, proceeding straight from that streamlet—proceeding towards west proceeding to the west (there is) banian tree, thence proceeding to the west it descended the hillock (that is) the boundary to Bommanahaḷḷi and to Kelligere, to the west of that hillock, straight proceeding towards big thicket and proceeding to north etc , (there is) a natural rock or stone in the dry field, thence to north an umbrageous tree (*nilalamara* ?), thence proceeding to north (there is) brown stone in the dry field, thence to north the umbrageous trees and tamarind trees which are connected from Kelligere to Dēviyakere (is the) western boundary of Kelligere, and

grant of lands to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-mahādēva of Erumaikumba The grant lands include the *dēvadāna* lands of 1000 *kuḷi*, to the north of the temple and 1000 *kuḷi* below the lake

Amurtakāttārar, son of Dēvaśiva-paṇḍita of the *matha* of this place, and his four younger brothers got this temple (*śrīkōyil*) raised These five were to receive the gift of income from (taxes like) *madapaiiyāḷai*, *puluvaii*, *veṭṭuvari* and any other *vanguvaṛi* (The gift was made by) the *ūr* and the *gāmundas*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows on the banks of the Ganges and at Kumari (Kanyākumāri)

## 304 (IV Ch 199)

### Mādalavādi

### On a stone to the west of Māri shrine

Be it well Saigotta gave hundred of paddyfield (*bhatta*) at Beḷavādi to Vēlemalalpāchāri, (son of) Rudrayya of Māravaḷḷi

## 305 (IV Ch 198)

### Mādalavādi

### On the backside of the same stone

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēsvara*, *vīrarājādhirāja* and *rājaparamēśvara* Krishnadēva-mahārāya on Kali year Śālivāhana Śaka 1448 granted, with pouring of libation water along with gold

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one s own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 306 (IV Ch 193)

### Kilagere

### On a stone at the entrance of the village

Let god Vishṇu, the Being at the beginning who took the form of Boar, on the top of whose tusk the Earth possesses the splendour of the female dancer, cause you to thrive always The command of the lord of Gōpīnāthapura is the code of laws which is excellent, pleasant, charming, full of wisdom and beautiful The king Ballāḷa, the destroyer of the multitude of enemies, the possessor of the form of the lion (who looks like a lion in valour etc ), protecting the entire earth, triumphs Be it well While Hoysaḷa-bhjuabala, *nissanka-pratāpachakravarti* Vīraballāḷa-dēvarasa, refuge of whole universe, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the illustrious Vishnuvardhana-chakravarti, sun in

the firmament of the Yādava family, the crest-jewel of the omniscient, king of hill kings, champion over Malepas, *rāya hulırāya*, *gandabhērunnda*, *śanıvārasıddhı*, *gırıdurgamalla*, a sole hero, establisher of the Chōḷa king, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, *tınētra* of the Pallavas, a sun to the emperor of the south, *javanıke nārāyana*, unassisted hero, an adamantıne cage to refugees, obtainer of the boon from the goddess Vāsantıkā, worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, was ruling the kingdom on earth in peace be it well, the dweller at his lotus feet, Immadı-rāuttarāya (whose) arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes, totoise and the assemblage of the excellent elephants, sun to the lotus, the family of Modakulaya (?), champion over adulterers, fierce in battle, Mārı (goddess of pestilence) to Kongu (country), dispersor of the Kongu people, *Nīlagırı-sādhāra* (subduer of Nīlagırı), a strong man of hill forts, a piercing thorn to the heart of the lotus, the water fort, a rampart for the protection of the glory of the kingdom of Hoysaḷas, a modern incarnation of Cupid, a powerful elephant to the grove of the lotuses, the family of Pāṇḍyas, an adamantıne cage to refugees, a Rāma in war with the hostile *mandalıkas*, a champion who chased Arasugandɑ-Rāma, remover of the whole (pride or) property of Viśālamudre, lover of the lady, the Fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allāḷanātha, conqurero of hostile forces, obtainer of the graciousness of the boon from the great Parāśara-bhattāraka, devoted to the observance of *ēkādaśı* (*ēkādaśıvıata-nırata*), a gallant to Vīralakshmı, hunter of the multitude of chiefs (*sālamanneya bēntekāıa*), a constant stream of (libation) waters of camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, brother to others' wives, lord of the excellent Svastıpura, Vīra Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷu-daṇṇāyaka, while at the place of Terakanāmbı, was ruling Padmālku-nāḍu in peace and happiness, possessing virtuous mind, on the auspicious Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kāḷayukta, of the Śaka year 1240, when the constellation was Śravana, made a grant of the village of Kellıgere and also its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷı-nādu, which had been given as a favour with kindness by Ballāḷadēva to Mādappa-daṇṇāyaka, free of imposts and free of all interruptions, to god Gōpīnāthadēva consecrated by Chāmavve-daṇṇāyakıtı, the queen of Allappa-daṇṇāyaka, at Tırakanāmbı in order to provide *anga-ranga-bhōga* and all offerings, by pouring libation water

The course of the boundary of (that) Kellıgere and Belakuppe is as follows in the north-east of Kellıgere, proceeding from Hulıganamoradı, the streamlet of Kembarale which is connected with Singasamudra is the boundary to Hosaḷḷı and (that) to Kellıgere, in the streamlet (that runs) outside of that Kere boundary proceeding, a banian to the south of gere to the south of banian tree boundary thence proceeding south a large stone then proceeding south thence proceeding south a clump or mass of stones, thence proceeding south and descending from that hillock of *vīrakallu* (the hillock with hero stone ?) thence straight descending connected streamlet is the boundary from Ālatūru to Kellıgere that boundary proceeding south the boundary of Kellıgere hillock . east etc , descending the connected stream of Kembarale is the boundary of Kengudı and Kellıgere, proceeding straight from that streamlet—proceeding towards west proceeding to the west (there is) banian tree, thence proceeding to the west . it descended the hillock (that is) the boundary to Bommanahaḷḷı and to Kellıgere, to the west of that hillock, straight proceeding towards big thicket and proceeding to north etc , (there is) a natural rock or stone in the dry field, thence to north an umbrageous tree (*nılalamara* ?), thence proceeding to north (there is) brown stone in the dry field, thence to north the umbrageous trees and tamarind trees which are connected from Kellıgere to Dēvıyakere (is the) western boundary of Kellıgere and

Mādara vāḍi, thence proceeding towards west, in front of Huttūru, the streamlet which runs outside the tank of Kellagere, the big streamlet (*hebbaḷḷa*) which is in front of Huttūru and which has come down from the north of Belakuppe and Dhamādaravādi and which have joined the streamlet of Musuvaḷa, is the boundary to Huttūru and Belakuppe, proceeding to north from that streamlet there is the boundary (?) running from Maṇḍalikanakere to Tirakaṇambi (Terakaṇāmbi) and Belakuppe, (the same boundary?) running straight towards east joined Huliganamoradi Thus, being surrounded by the well known boundaries the villages Kelligere and its hamlet Belakuppe, with *pūrbāya* (the old income) and *apūrbāya* (the new income), free of rent and interruptions (*sarvamānya-sarvabadhaparihara*) and with treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures were granted to god Gōpīnāthadēva in the presence of the ruler (*āḷuvara munde*) by pouring of libation water, as long as moon and sun endure To this end, as an authority or proof, this stone-charter has been caused to be written and issued The signature (*śrī hastadavoppa*) of Vīra Mādhavadaṇṇāyaka Śrī Allalanātha

Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

## 307 (IV Ch 194)

### Kilagere

### On another stone at the same place

Be it well 1532 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Sādhāraṇa, on the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu granted a village, along with a stone charter, to Hōlinahala Liṅgaṇṇa of the Śrīrangapattaṇa-maṭha We have granted to you the village Kilagere, as *dāsōha*, belonging to our Terakanāmbi-sīme You will enjoy this village, free of all imposts, along with wet land, dry field, garden and all other incomes within its four boundaries, for as long as sun and moon endure Thus was given this stone charter *Dānamānya* and grants previously made (are to be maintained) He who violates this will incur the sin of seducing his own mother Śrī

## 308 (IV Ch 195)

### Kilagere

### On a stone to the west of Māri-chāvadi

On Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the current year Viśvāvasu, after the expiry of 1347 years of the victorious and prosperous Sālivāhana Śaka, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīra* śrī Vijayarāya-mahārāya's son, the illustrious *maha-*

*mandaleśvara* Vīra Pārvatirāya-odeya, while seated on his horse called Parvatanātha, in the hunting plain on the banks of the streamlet to the east of the hill of god Tirumalenātha, in the Terakaṇāmbe kingdom which he was governing (?), (that horse) seeing a boar got scared and crossing the stream Hariyaṇṇa, son of Hulihara Hāyaṇṇa set up (this) pillar of victory as a memorial Good fortune Śrī

## 309 (IV Ch 191 , R 1937–47)

### Kottalavādi

### On a slab set up on a platform to the south of the Basava shrine

Victorious is (god) Janārdana who causes success to the illustrious devotees (*bhāgavata*) that love him, the master of Kāñchi purī and the lord of (goddess) Śrī The charter of the illustrious Allāḷanātha which is the charter of righteousness (*dharmaśāsana*) is profound, sweet, clear and brings happiness to the cows and people

Be it well While the asylum of the whole world, the illustrious lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun to the firmament, the Yādava family, crest-jewel of rectitude, uprooter of the Makara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, upholder of the Pāṇḍyas—possessed of these and other attributes inherited from his paternal ancestors, the illustrious Nārasimhadēva, son of Sōmēśvara was shining

(while) his son *pratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa-bhujabala Vīraballāḷarāya who got erected a stone pillar at Kāñchi, an Agastya to the ocean, the eighteen (?) forts, possessed of a character shining everywhere with infinite lustre, was ruling the kingdom on earth from Dōrasamudra, a dependant on his lotus feet the great son of Perumāḷa-dandanātha, who was a moon in causing delight to the blue lily, the Moḍeya family, and was the son of Bhīmadēva, the punisher of adulterers, conqueror of Nīlagiri, Immadi Rāhuttarāya, the establisher of the Hoysaḷa kingdom, a Rāma in battle, a Māri to Kongas, pursuer of Arasugaṇḍa-Rāma, plunderer of the wealth of Viśālamudre, an elephant to the lotus garden, the Pāṇḍya army, an adamantine cage to the refugees, favourite of the goddess of glory, worshipper of the holy lotus feet of the god Allāḷanātha, obtainer of boons from the great Parāśara-bhattāraka, devoted to the vow of *ēkādaśi*, lover of cows and Brāhmaṇas, bestower of camphor and gold incessantly, brother to the wives of strangers and others, lord of Svastikapura, *mahāmandalika* and lord of nādu, (Mādhava-daṇṇāyaka) was governing the Padinālku-nāḍu in peace and happiness from his residence at Terakaṇāmbi, be it well, on the 1st day of the dark fortnight of Chaitra, in the Śaka year 1225, of the year Śōbhakrit, with the constellation Svāti, the above Mādhava-daṇṇāyaka and Kētaya-daṇṇāyaka consecrated god Varadarāja Allāḷanātha at Terakanāmbi and made a grant with pouring of libation water, for the services of the god, after obtaining the same (land ?)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 310 (IV Ch 203)

### Kaṭnavādi

### On a stone in the backyard of a house

Be it well While the obtainer or the band of five great instruments, *mahāmanḍalēśvara*, lord

of the excellent city of Dvārāvati, a sun (in the Yādava family), a crest-jewel of omniscience, king of hill kings, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in war, unassisted hero, the sole warrior, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, establisher of the Chōḷa king, disperser of Pāṇḍya kingdom, *pratāpa-chakravarti* Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, of the Saka year 1194, the great chief (*mahāprabhu*) and the farmers (*gauḍu*) of Hadināḍ mainly comprising of Kumāra-nāḍ, Hiriya-nāḍ and Toie-nāḍ granted Kattanavāḍi in Eṇṇe-nāḍ, to god Nagarēśvara of Edatale to provide for services for as long as sun and moon endure to continue the charity with pouring of libation water *mānya* Thus was given (this) grant of all the *pattalis* Whoever destroys (this) charity

## 311 (R 1937–45)

### Uganedahuṇḍi

### On a stone set up on the road to the south of the Basavēśvara temple

Be it well The chiefs (?) of Ugonekōte set up Hanumanakalu for Konaya He who destroys this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges Good fortune

## 312 (R 1937–46)

### Uganedahundi

### On a stone buried on the bund of a field

Be it well While adorned with all the epithets, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja*, *vīraganga* Vishṇuvardhana Hoysaḷadēva was ruling the kingdom of Gangavāḍi Ninety-six thousand, with peace, wisdom and happiness, 1065 years of the Śaka era having expired, in the year Śubhakrit, on Monday, the 5th day of the dark fortnight of Śrāvana, Chati-gavunda, son of Chavunda-gavuṇḍa and Dēva-gavuṇḍa, son of Kāṭayya-gavuṇḍa, the senior chiefs (*hēr odeya*) of the village Uguneya in Eṇṇe-nāḍ, constructed a temple of Rāmadēva and after laving the feet of Rāmalinga-pandita, son of Dēvajīya of Chāḷikya family, gave him, with pouring of libation water, one *pala* of land and oil in the oil-mill

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 313 (IV Ch 200)

### Dēvalāpura

### On a stone to the west of the northern gate

May it be auspicious On Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Paridhāvi, the illustrious *mahārājādhirāja* Rāja-vaḍeya in the place Dēvarāja (grandsons) in succession—thus

## 314 (IV Ch 201)

### Dēvaḷāpura

### On a stone lying in Upādhya's bhaṭamānya of the same village

Be it well While *pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa Vīra Nārasinghadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Bahudhānya, Sambudēva, son of Sātera-gauda, (himself) son of Onagara Sosa-gavuda of old Sotiyūr (?) belonging to (?) Tore-nād, granted land two hundred 50 in front of that temple to provide for the offerings of god Jamita va

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 315 (R 1937–43)

### Udigāla

### On a stone set up in front of the Manṭēsvāmi shrine

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Virō[dhikrit], of the victorious and prosperous Śā[livāha]na Śaka year 1473, the illustrious *mahā[rājādhirā]ja rājaparamēśvara*, Vīra Sadāś[varāya-mahārāya] Rāmarājayadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Timmarāja arasu of Nandyāla, agent [for the affairs of] that king made a grant as *kodagi* to Śi yaka of Arekothāra, as follows the village yagāla along with that hamlet in Hadināda-sīme belonging to [our] chieftaincy was granted as *kodagi* to you according to former customs wet land, dry field

## 316 (R 1937–44)

### Udigāla

### On a stone set up near the Bommanaguḍi to the east

(This is) Lingayya's *kodagi* (gift) land

## 317 (R 1931–38)

### Keṅgāki

### On a stone in a field in front of the village

(This is) the gift (*kodage*) of Vira-nāyaka

## 318 (R 1931–39)

### Sāgade

### On the stone pillar standing in front of the Kēśava temple to the left

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Honna-gavuṇḍa, son of Kēsi-gavunda of Abbāgilu caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāṇa* for god Kēśava

## 319 (R 1931–40)

### Sāgade

### On a pillar at the right side in front of the same temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Kelladāsa, son of Banka-gavuṇḍa, of Vuyadahaḷi caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāna* for god Kēśava

## 320 (R 1931–41)

### Sāgade

### On a stone pillar in the manṭapa in front of the Basavēśvara temple

In the year Pramāthi, Gavateyara Honimaya, a goldsmith (*akasāle-seṭṭi*) of Ummattūr caused to be made a pillar at the cost of 9 *gadyānas*

## 321 (IV Ch 190)

### Mūdanakōḍu

### On a stone set up in front of the Harijanakēri to the south of the village

Be it well After the expiry of 1464 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka, in the year kṛit, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira,

## 322 (IV Ch 162)

### Kulagāṇa

### Stone built into the south wall of the door of the Balavāsudēva temple

Be it well While the illustrious Vīra Nārasimhadēva, was ruling the kingdom on earth, in the month of Tulā, in the year Dhātu, of the Śaka year 1143, perumāḷ Mēḷeya-daṇṇāyaka Viṭṭalan, son of Kētta-cheṭṭi of Śankaraipādi, (got built ?) the circumambulatory passage of the temple of Vāsudēva, (and) made over (a gift of) 30 *gadyānas* to Vichchanḍi-aingai Good fortune śri śrī

## 323 (IV Ch 163 A)
### Kulagāna
### Another stone in the same wall

Be it well Bhīmāchāri, son of Rāmāchari, of Kolgaṇa, granted 4 *gadyānas*, for the service of god Vāsudēva-perumāḷ Good fortune śri

## 324 (IV Ch 163 B)
### Kulagāna
### On a slab at the entrance of the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, of Panguḷam service *vēdi gadyāna* 2

## 325 (IV Ch 164)
### Kulagāna
### First pillar in the same temple

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Vīma-gāvuṇda, son of Sangu, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga* (*gadyānas*)

## 326 (IV Ch 165)
### Kulagāna
### Second pillar

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kāmaṇna, son of Muḍikkulaiya Tippa-gāmunda, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 327 (IV Ch 166)
### Kulagāna
### Third pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kēśavadēva, son of Āḷvān of Pittaiyapaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 328 (IV Ch 167)
### Kulagāna
### Fourth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gōvindāṇḍai, son of Vikkāndai of Kadattūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 318 (R 1931–39)

### Sāgade

### On the stone pillar standing in front of the Kēśava temple to the left

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Honna-gavuṇḍa, son of Kēsi-gavunda of Abbāgilu caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāṇa* for god Kēśava

## 319 (R 1931–40)

### Sāgade

### On a pillar at the right side in front of the same temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Kelladēva, son of Banka-gavuṇḍa, of Vuyadahaḷi caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāṇa* for god Kēśava

## 320 (R 1931–41)

### Sāgaḍe

### On a stone pillar in the manṭapa in front of the Basavēśvara temple

In the year Pramāthi, Gavateyara Honimaya, a goldsmith (*akasāle-seṭṭi*) of Ummattūr caused to be made a pillar at the cost of 9 *gadyāṇas*

## 321 (IV Ch 190)

### Mūdanakōḍu

### On a stone set up in front of the Harijanakēri to the south of the village

Be it well After the expiry of 1464 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka, in the year krit, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira,

## 322 (IV Ch 162)

### Kulagāṇa

### Stone built into the south wall of the door of the Balavāsudēva temple

Be it well While the illustrious Vīra Nārasimhadēva, was ruling the kingdom on earth, in the month of Tulā, in the year Dhātu, of the Śaka year 1143, perumāḷ Mēḷeya-daṇṇāyaka Viṭṭalan, son of Kētta-chetṭi of Śankaraipāḍi, (got built ?) the circumambulatory passage of the temple of Vāsudēva, (and) made over (a gift of) 30 *gadyāṇas* to Vichchaṇḍi-aingai Good fortune śrī śrī

## 323 (IV Ch 163 A)

### Kulagāna

### Another stone in the same wall

Be it well Bhimāchāri, son of Rāmāchari, of Kolgaṇa, granted 4 *gadyānas*, for the service of god Vāsudēva-perumāḷ Good fortune sri

## 324 (IV Ch 163 B)

### Kulagāna

### On a slab at the entrance of the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, of Pangulam service *vēdi gadyāna* 2

## 325 (IV Ch 164)

### Kulagāna

### First pillar in the same temple

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Vīma-gāvuṇḍa, son of Sangu, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga* (*gadyānas*)

## 326 (IV Ch 165)

### Kulagāna

### Second pillar

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kāmaṇṇa, son of Muḍikkulaiya Tippa-gāmunda, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 327 (IV Ch 166)

### Kulagāna

### Third pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kēśavadēva, son of Āḷvān of Pittaiyapaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 328 (IV Ch 167)

### Kulagāna

### Fourth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gōvindāṇḍai, son of Vikkāndai of Kadattūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 329 (IV Ch 168)

### Kulagāna

### Fifth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kōta-gāmuṇḍa, son of Vīma-gāmuṇḍa, of Kolgana and . got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 330 (IV Ch 169)

### Kulagāna

### Sixth pillar

Be it well To] (the temple of) Vāsudēva-perumāl, Uyyarusan, son of *Nityavinōda-Brahmārāya-sēnabōva* of Periya-nād *alias* Idai-nāḍ got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 331 (IV Ch 170)

### Kulagāṇa

### Seventh pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Mañjūriyana, son of Mārpoli-gāmuṇḍa, . got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 332 (IV Ch 171)

### Kulagāna

### Eighth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ Viḍā-gāmuṇḍa, son of Gavuṇḍappa of Kolgaṇa got the pillar made

## 333 (IV Ch 172)

### Kulagāna

### Ninth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Chakkāchāri, son of Kuppāchāri, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 334 (IV Ch 173)

### Kulagāna

### Tenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Rāmāṇḍai, son of Vagattāṇḍai of Kadattūr got the pillar erected (at the cost of) 3 *ga*

## 335 (IV Ch 174)

### Kulagāna

### Eleventh pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, . dān, son of ṇdai, of Kadattūr got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 336 (IV Ch 175)

### Kulagāna

### Twelfth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Perumāḷ, son of Kēśavadāsa, one of the *Śrīvaishnavas* got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 337 (IV Ch 176)

### Kulagāna

### Thirteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, *mahāpasu* . of Kolgaṇa . .

## 338 (IV Ch 177)

### Kulagāṇa

### Fourteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gangamenga Sāmaya-nāyaka, son of *chattiraganda* Śingappa-chetti, of Tōttiyūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 339 (IV Ch 178)

### Kulagāna

### Fifteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāl, Tāyiya-nāyaka, son of Āriyamayumuga-nāyaka got the pillar made (at the cost of) 3 *ga* Good fortune, śrī śrī

## 340
### Kulagāna
### On a pillar in the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Perumāḷ[dēvan] Mañchaiyan kāran muga[n]

## 341 (IV Ch 179)
### Kulagāna
### Near a well of the same temple

This is the edict the creator of the mighty cosmos the *(kula)māṇikka* gift of a perpetual lamp to god Vāsudēva-perumāḷ to last as long as moon . endures gave 2 *(achchu)* for material in exchange *(paridāṇam)* (they are) enjoined to continue this charity varanga-perumaḷ instituted a *sandhi*

## 342 (IV Ch 180)
### Kulagāna
### Another stone in the same place

the creator of the mighty cosmos *(kulamā)ṇikka*

## 343 (IV Ch 181)
### Kulagāna
### In a field to the north-east of the village

Be it well May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Vijaya, of the Śaka year 1092, the constellation being Uttiraṭṭādi, while the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara, tribhuvanamalla,* the capturer of Taḷaikkādu, Kongu, Nangali, Korru (Koyarrūr), Vanavāsi, Palaśige, . Petturai (the Krishṇa river) and others, the strong armed *vīraganga,* Vishṇuvaddhana Poysaḷa vīra śrī Vallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, all the *prabhu-gāmuṇḍas* of Idai-nād *alias* Periya-nād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷa(nād), of Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam (made a gift) to the *basadi* at Kolgāna Be it well All the sixty *(Ir-muppadu) prabhu-gāmuṇdas* of Idai-nād (endowed), with pouring of libation water, to Singanadēva, disciple of *mahāmaṇḍalāchārya* Śrīpādirājadēva (*i e*, Vādirājadēva)

He who destroys this pious act will be guilty of five great sins, on the bank of the Ganges

## 344 (IV Ch 182)

### Kulagāna

### On a second stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the bright fortnight of Pushya, in the year Plava, the illustrious *mahāpradhāna*, *sēnādhipati*, *sarvādhikāri*, and *mahapasāyita* Kēteya-dandanāyaka (made) a gift of (income from) the customs dues of Kundatūr import duties and export duties as *dēvadāna* for the *basadi* of Kolugana in Ede-nād (built by ?) Hālsuvayya Yaggaya, Chinnagoda Masa free of all imposts, on the day of Uttarāyaṇa-sankramaṇa, granted with pouring of libation water

## 345 (IV Ch 182)

### Kulagāna

### On the back of the same stone

Chōḷa-gāmuṇdan, son of Mudakkulaiya Vikki-gāmuṇda of (Ko)lgāna and Kēta-gāmuṇda purchased the lands in Kunrattūr and Kolgaṇa from Gangamandala-nāḍāḷvān by paying gold (the land value) (A grant) of one *vēli* to Vammachcha-gāmuṇḍa and one *vēli* to Vi gāmuṇda (was made). (This is the) gift of (*gā*)*mundas*

## 346 (IV Ch 183, R 1931–37)

### Kulagāna

### On a stone lying in a field to the west

On the *ardhōdaya* of the 17th day of the month Makara, in the year Vishu, of the Śaka year 1204, the illustrious *mahāpradhāna*, *rāuttarāya* Kētaya daṇṇayaka, ri-daṇṇayaka, son of va-daṇṇayaka, Kela son of Mitaṇa, to 5 *mannus* granted 4½ with pouring of libation water (we have) granted

## 347 (R 1925–106)

### Kulagāṇa

### Copper-plate record in the possession of a resident of the village

Be it well Victorious is the Adorable, of the illustrious Jāhnavi (Gangā) obtainer of renown and valour by means of (cutting the bands of cruel enemies) with his own sword, at the suggestion of the Jaina teacher born of Kāṇvāyanasa-gōtra was Kongaṇivarma dharma Mādhava-mahādhirāja His own son was Vishṇuvarmagōpa-mahādhirāja His son, possessed of fame acquired in numerous battles against herds of elephants and tasted by the waters of the four oceans, was the illustrious Mādhava-mahādhirāja His son was Kongaṇi-Vṛiddharāja, named Avinita, nephew of the illustrious Krishṇavarma-mahādhirāja His son was Durvinita by name, lord of the whole of Pāṇāta and Punnāta country His son

was the illustrious Kongani-Vridharâja, well known by his second name Mushkara, who has reached the other end of all the sciences His son was Prithvikongaṇi-Vriddharāja, known by his second name as Śrīvikrama, a touch stone of all learning, clever in practising the teachings of the *sāstras*, (one) who, by the force of his valour, had annexed to his kingdom a number of countries, and with his arms reduced a number of neighbours and was very modest

His son was Prithvīkongaṇi-Vriddharāja, by name Śrīvallabha, whose toes were coloured by the rays issuing from the gems of the diadems of many a king bowing at his feet, who was pleasing to the eyes and hearts of beautiful women, who was like a wild elephant destructive of the band of elephants, horses, chariots and infantry of enemies, equal to in the skillful riding over horses, possessed of a beautiful bodily splendour and lord of the whole Pāṇāta and Punnāta country, famous for (his) control of mind

His brother Prithvīkongaṇi-Vriddharāja, known as Śivakumāra, very modest, famous as Avani-mahēndra, lord of the whole Pāṇâta and Punnâta country, is ruling over the earth

Pallavēḷa-arasar made a grant of a dry field, and 2 paddy-fields known as Tatuvalluvēre and Vasadigālu together with a garden and a house-site, with the approval of Kongani Muttarasa (king Śivakumāra) to the *chedia* (*chaitya*) at Kellipusūr of Koḍagun-nād Kannamman of Gañje-nād also made a grant of fields known as Kokandi, Mailakere, Mēlapāḷu, Jādigālu and Koligañkerekālu together with a gardern and six paddy-fields with the approval of Kongaṇi-muttarasa Chandrasēnāchārya was the recipient The witnesses *to this* are *the* Twelve of Kellipusūr, the *aysūmantas* and the *nālattāni*

He who destroys this aquires the five great sins By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed, whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) there of Poison is no poison but the property of the god is said to be poison Poison kills only one where as the property of the god kills even sons and grandsons He who seizes the land given away by himself or by others will be tormented in terrible darkness for sixty thousand years

Māragottera granted a garden, a garden was also granted for the maintenance of cattle kept for the service of god While Kaṇṇamman of Gañje-nād was governing Kodagūr-naḍ and the two, namely Orankalvōygar and Sīpālvoygar were ruling Tuppūr, with the permission of the king made a grant of land known as Tuḷdilkāl to the *chaitya* at Kellipusūr[1] (Then Śivakumāra) made a grant to the *Jinālaya* in the village named Kellipusugūr in Kodagūr-nāḍ of lands (called) Vasadikālu, Jātikālu, Mēlpāḷu, Koligankerekkālu, Karguladā-pola, Tatuvaḷḷuvere, seven paddy-fields and four gardens together with a house-site to Chandrasēnāchārya, with pouring of water To this, witnesses are Koṭṭelaru and Kāre-araka

## 348 (R 1931–35)

## Hirē Bēgūru

### On the stone oil-mill to the left of the Banni Mahankāḷi temple

Be it well On the 4th day of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1295, Hāra-gavuda, *son of* Hire Tiruma-gavuḍa and Āla-gavuda, son of Kacha-gavuḍa set up (this) stone oil-mill Good fortune

---

1 Text found in lines 29-33 engraved on the 5th plate are the same as the one *in lines 13-17 on the* 3rd plate

## 349 (R 1931-36)

### Hirē Bēgūru

### On a stone set up in a field

Vira-nāyaka and others (*halaru*) granted a garden with a stone charter therein, to Kambaguta (He who violates this) will incur the sin of slaughtering cattle

## 350

### Kerehaḷḷi

### On a hero-stone in Hiriyammanakaṭṭe in front of the Navagraha temple

On the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Pramādi, (in memory of) Upiliga Singa, Kāvōja, son of Virōja, of that place, set up (this) hero-stone

## 351 (IV Ch 142)

### Kerehaḷḷi

### On a stone to the north of the Hanumanta shrine

Be it well While the asylum of the whole world, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, lord of the excellent city of Dvāravati, a sun to the firmament, the Yādava race, crest jewel of rectitude, king of hill kings, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, terrible in war, unassisted hero, the sole warrior, *śanivāi asiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies, establisher of the Chōḷa kingdom, uprooter of the Magara kingdom, upholder of the Pāṇḍyas, the illustrious Hoysaḷa Nārasimha-dēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Yuva, of the Śaka year 1198, all the farmers (*gavudas*) of Hadināku-nād granted, with pouring of libation water, (the village) Kerehaḷḷi with its four boundaries, to god Mūlasthāna of Tagadūr, for as long as sun and moon endure

He who destroys this charity will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 352 (IV Ch 141)

### Kerehaḷḷi

### On a stone in the tank bund of the village

Be it well Tribhuvanayya, the *perggede* of Noḷamba, having paid homage to Permādi, gifted the land below the tank called Sivayyanakere, which was being administered by him, as *bittuvāta* He who destroys this will incur the sin of destroying this tank and Vāraṇāsi

## 353 (IV Ch 143)

### Kerehalli

### Stone near Basavanahaḷḷi to the south of the village

Be it well The refuge of all the worlds, their breasts adorned with the signs of the great edict of five hundred heroes (*pañchaśatavīra*), the hero of the world, (captives of) Vāsudēva of Paramēśvari of Ayyapolil, renowned for the enjoyment of the lying , the sceptre pattana

## 354

### Kerehalli

### Copper-plate record found in the village[1]

Be it well Conquest by the glorious Padmanābha resembling the cloudless sky The illustrious Konguṇivarmma-dharmma-mahādhirāja is of Kānvāyanasa-gōtra, an illuminating sun in the clear firmament of the illustrious Gangā family (Jāhnavēya-kula), obtainer of strength and valour by means of the great stone pillar cut asunder with a single stroke of his sword, adorned with the ornament of the wounds received while tearing hosts of his cruel enemies His son, inheritor of the good qualities of his father, possessor of polite behaviour due to his learning, obtainer of sovereignty only for the sake of good government of his subjects, a touch-stone for testing gold, the learned and poets, skilled among those who expound and practise the science of polity, author of (the work) *Dattakasūtravṛitti* (author of the commentary on Dattaka's aphorisms) is the illustrious Mādhava-mahādhirāja His son, endowed with the good qualities of his father and grand father, possessed of fame tasted by the waters of the four oceans and acquired in many battles with elephants, is the illustrious Harivarma-mahadhirāja His son, engrossed in the worship of Brāhmanas, *gurus* and deities, meditating on the feet of Nārāyana, is the illustrious Vishnugōpa-mahādhirāja His son, with his head purified by the pollen from the lotuses, the feet of Triyambaka, purchaser of the kingdom with the price of his strength of arm and valour, ever ready to extricate merit from the thick mire of the Kaliyuga (age) in which it had sunk, was the illustrious Mādhava-mahadhirāja His son, the beloved sister's son of Krishṇavarmma-mahādhirāja, a sun in the firmament of the Kadamba family, of the mind filled with great learning and modesty, possessed of pre-eminent irresistible prowess, worthy of being reckoned first among the learned, was the illustrious Konguni-mahādhirāja who was famous as Avinita His son, possessed of the three constituents of (regal) power spreading every where, causer of laughter in the fire, the face of Yama (the god of death), by the oblation of food, the animals, in the shape of victims of heroes offered in the sacrifices of battles at Andari, Ālattūru, Poruḷare, Peṇnagara and other places, author of a commentary on the fifteenth canto (*sarga*) of the *Kirātārjunīya*, was Durvinita by name His son, whose pair of lotus feet were rendered yellow by the stream of honey from the garlands on the heads of arrogant kings who were crushed (in battle), was Mushkara by name His son, of clear understanding resulting from the study of fourteen branches of learning, specially skilled among those who expound and practise the science of polity in its entirety, a rising sun in dispelling

[1] This record is now in the possession of the Institute of Kannada Studies

the mass of darkness, the enemies, was the celebrated Śrīvikrama by name His son, with his broad chest bearing brilliant tokens of victory in the shape of (scars of) wounds received in many a battle by the strokes of the thunderbolt, the tusks of lusty elephants, versed in thoroughly understanding the real nature of the meaning of all the sciences, accomplisher of the three objects of life, of blameless conduct, of daily increasing power, was Bhūvikrama by name This king named Śrīvallabha, obtainer of the goddess of Fortune by his victories in a hundred battles, conquered king Pallavēndra in a battle (at the place) named Vilanda, rendered terrible by the dust from the feet of hundreds of elephants intoxicated by drinking the streams of blood issuing from the doors of chest of warriors struck asunder by various kinds of weapons His younger brother, with his lotus feet illumined by the rays of the suns, the jewels on the tops of diadems of bowing kings, the self chosen lord of good fortune, beloved by the good, was named Navakāma, whose fame was sung brightfully by the hosts of enemies He, Konguṇivarma, had also another name Śivamāra His grandson, possessing of the group of nails of feet adorned by the segment of the divine bow (rainbow), the radiance of many a gem set in the crowns of all the bowing feudatory princes, fixing devotion at the feet of Nārāyaṇa, raging with fury at the (head of) battle, harried with the assaults of heroes, horses and groups of elephants, *bhīmakōpa* (terrific in anger) cunning in captivating the sight of young women, skilled in conformity that has been manifest during the time of amorous enjoyment, *lōkadhūrta* (subtle or crafty in the affairs of world), obtainer of the accomplishment of victory at the head of many arduous battles, a lion to the herd of elephants, the enemies, *rājakēsari* (a lion among kings) was Prithuvī-Konguṇi-mahādhirāja who had Śrīpurusha as his first name Ever victorious is the crest-jewel of kings, king Śrīpurusha, a brilliant son in illuminating the clear firmament of the Gangā family, a terror to enemies, doer of good, protector of the virtuous path, possessor of good kingdom, resplendent with excellent qualities in the assembly of kings To women Cupid, in the use of the bow Daśaratha's son (Rāma), in valour Jāmadagnya (Praśurāma), in great wealth Bajāri (Indra), in great glory or splendour the Sun, in ownership of property Kubēra, possessor of well-known power abundantly and more distinctly, creater (otherwise benefator) of all living creatures, (therefore) a Prajāpati created by Brahma, thus the poets praise him everyday The interior of his palace echoed with the sounds of the religious ceremonies (*punyāhaghōsha*) accompanying the great gifts made by him everyday His son, the possessor of the pair of the caressed by the garlands on the heads of all the kings, who were made to bow on account of lotuses, the feet (his) valour, who is closely embraced by the goddess of Victory over the kings who are groaning and who were brought together by means of the plate (*patta* ?), the sharp sword which is shining on his shoulder He, the sun in the sky of the celebrated pure Gangā family, was Konguṇi-mahārājādhirāja-paramēśvara, who is Śivamāradēva (Śimāvāradēva, in the text) and who had Saigotta as another name and whose anger in battle drove hostile kings in a moment into the mouth of Antaka (deity of Death), horrid to behold, filled with twining entrails, blood and flesh His younger brother, whose brest was embraced by the lady of Victory and who cut short the (evil) course of the Kali-age, was Vijayāditya Though possessed of the great qualities praised in the assembly of kings on entire earth, this (piously disposed) devout and loving (prince), owing to the assemblage of virtues in him, considered, like Bharata, the Earth (or kingdom) of his elder brother as his wife not to be approached without reproach Brightening the circuit of the whole earth with his mass of fame, brilliant like the row of rays of the moon, with his high breast embraced by the goddess of sovereignty of all the countries that are conquered (by him) -was Satyavākya-Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, who had Rāchamalla as his first name and whom people described as Karṇa in making gifts, as Śēsha in bearing up the burden

of the earth, as Arjuna in war (?), as an ocean in profoundity, as a powerful submarine fire in drying up the ocean, the evil deeds of the Kali, as a strong rampart of the adamant in protecting refugees and as Brahma in maintaining the living beings (world ?) His son, whose breast which has been ascended and embraced by the glory of the sovereignty that turned up from the ocean the entire army of the enemies, which has been exerted (churned) by the Mandara mountain of (his) own arm-stick or arm staff (and also) who, in the rainy season (the coming of clouds) of terrible battle at Rājārāmadi accompanied with initial rain-drops of arrows shot from the bow, lightning of fierce swords, dark clouds of infuriated elephants, high winds of horses and streams of blood, the eminent king, defeated with ease his powerful enemies, who caused to fall down in battle the Vallabha army, terrible with towering elephants, horses and soldiers, which was commanded or regulated (?) by the great kings of the Pallava, Rāshtrakūṭa, Kuru, Māgadha, Māḷava, Chōḷa, Lāḷa, Sanvalla (?), Chāḷukya kings and others, together with the tears of their wives, and who possessed a mind resembling a bee at the pair of lotus feet of the adorable Arhat-bhaṭṭāraka, was Nītimārga Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja who is Eregangadēva His son, the pair of whose lotus feet were rendered yellow by the pollen and honey of the garlands that are on the heads of all the feudatory kings and also who has abstained willingly from the raising course of (action of) Kali-age, endowed with multitude of good qualities or virtues, adorned by the conduct akin to that of excellent kings, Mandhāta etc, in every way, who had destroyed (cut) the enemy-kings by the sword that was pulled up by the anger and who by means of his cupid-form pervades the hearts of lovely women, these are the Vangās, the Pauṇḍrās, the Magadha and Kōśaḷa kings, and these the Kalinga, Āndhra and Drāviḷa kings with their allies, that were killed by the weapons (the flow of weapons) discharged by this king thus the valour of whose in the Sāmiya battle did the people praise, was Satyavākya Konguṇivarma-dharma mahārājādhirāja, who had Rājamalla as his first name His younger brother, conqueror of the invincible Rājarāja, was Būtugēndra, who as Vishnu, Mura and as Indra , conquered his enemy Mahēndra in Hiriyūr and Sūrūr as also in the Sāmiya battle The fire at the destruction of the world in anger, a celestial tree in liberality, a Manmatha (Cupid) to women, omniscient in all sciences and sacred works, son of Karēṇu i e, Pālakāpya, in the science of elephants, he having vanquished Kongas in battle who (Kongas) resisted his tying up of the elephants and in accordance with the ancient methods mentioned in *Pañchavāri* (?), or *Pañchamari* (?) captured single handed hundreds of elephants which were difficult to catch To him, a devout Jaina, also known as Gunaduttaranga, who kept at a distance all the stains, by merely hearing whose name arrogant kings bowed their proud heads and thus (who) were seized by their throats, who was possessed of truthful speech and conduct as enjoined by the purport of all sciences, and, (be it well), to Chandrōbalabba or Chandrōbbaḷabba, daughter of king Amōghavarsha, a beautiful (lady) with characteristic limps, the result or ripeness of row of the succession of blessings, the source of the channel of good fortune, an assembly of modesty, prosperity, fame and excellent character, educated and well accomplished in dancing and others arts, was born a son, king Ereganga, a treasury of speech (?) As the new moon waxes daily with increasing digits, so he grew with daily increasing knowledge of arts, and was crowned as Ereyappa by his uncle Rājamalladēva In a battle field which was soaked with the blood issuing from the elephants falling under the stroke of (his sword) like mountains struck by the thunder-bolt of Indra and in which demons and *piśāchas* closely followed dancing headless trunks amidst the roars of goblins, the sky and the earth became as it were *pāpanāśa* (?) (destroyer of evil or wicked) through showers of blood, In that battle he slew Mahēndra, as Indra, Bala, and capturing instantly Sūrūr, Nādugāni (Nāḍugāni), the great Midigēsi, (slew) Āḷaśailēndra, (Śūḷisailēndra), the lofty Tippēru, Peñjāru

and other impregnable fortresses brought down the pride of their owners like the down fall of the said fortresses By him a Bharata in the arts, instrumental music and dancing and in other minor arts, an authority to great grammarians, walker in the path of political wisdom or moral philosophy, illuminated by the jewels of all resolute and emulous charming qualities, whose pair of lotus feet were rubbed by the foreheads of all feudatories and plunging into and emerging from the milk ocean of whose spreading fame, resembling the cluster of the rays of the autumnal moon, the stain of Kali, was destroyed—was the Earth protected without any obstruction

By him, while Śaka years eight hundred with twenty seven years have passed, on fourteenth, Monday, under Punarvasu constellation washing the feet to (Lapēya Kuḷāja) Śivārja was granted by pouring of libation water who, in the country of Konga-nādu, having maintained one thousand elephants tied the fillet to the lord at the end of the battle where the retinue is captured the father of whom procured the entire governing of kingdom (?) who was excellent on account of prowess and modesty etc, (?) among the men who bear his own name (?) proceeding thus Dēvagere-thus (further) proceeding Nekkigeḍale Thus proceeding in the southern direction a big tamarind tree, thus proceeding a big (thicket ?) thus further heep of stones, thus proceeding Bembanāle (?) thus proceeding thus proceeding Pattagalle (?), in the south-west direction Pānandipaḍiye (?), thus thus proceeding Peldumjile, thus (further) proceeding Duṇḍalguḷde-thus proceeding a big thicket (?), nadugallu, thence proceeding Oḷigalle-thus proceeding *ambariva* a streamlet (?), thence proceeding to east a *pērobbe* (a big thicket ?), in the north-east direction thus proceeding Kaḷarpaḷḷa (a low ground or a streamlet ?)-thus further proceeding a big stream (?), an amount twenty *nishkas* (coins) of gold as *siddhāya* has to be paid to the village witnesses of the people of Shaṇṇavati-sahasravishaya, (ninetysix thousand country)

given away by himself will be born as a worm in ordure It is easy to give away what belongs to one, but protecting another's property is very trouble-some Between making gift and protecting a gift (already made) protecting is more meritorious than making a gift Poison is no poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land to him accrues fruit (of the gift) there of "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This edict has been written by Chitravinyāsa Viśvakarma (?) who is the abode of all arts

## 355 (IV Ch 144)

### Maleyūru

### On a stone in front of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On the 15th lunar elipse day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Śubhakrit, of the Śaka year 1344, Vira Harihararāya, son of the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Vira Dēvarāya-mahārāya granted with pouring of libation water, the village Maleyūr inclusive of garden, store house, wet land, dry field, and income in gold, *honnu*, *hombari*, customs dues, the (right of) watch

and ward (*taḷavāṛike*), *manaya* of the village, (income from) *vosage*, marriage, shaving, *vlape*, *sarad*i and the rights of possession, *viz*, treasure on earth or underground, springs, minerals, imperishables and future profit, etc, within the four boundaries of that Maleyūr but exclusive of the tank, wet land and *sthānamānya* granted to (god) Vāsudēva, to provide for the services of *anga-ranga-bhōga* and such other services to god Vijaya of Kanakagiri

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 356 (IV Ch 145)

## Maleyūru

### On a stone in the Sōmēśvara temple

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Rākshasa, of the illustrious Śaka year 1358, Chinnayyadēva, bearer of the orders of Bikshārtthi-vodeya of Śrīparvata, granted for the perpetual lamp of god Sōmanātha of Maleyūr presents *aliu*, *anyāya* *gāṇike* free of all imposts (*sarvamānya*) *sthānika* (temple manager) Sōmāditya of that place

## 357 (IV Ch 146)

## Maleyūru

### On a stone on the way leading to the Gundina Brahmadēva on the hill

The sage Bhattākalanka is one who is worshipped in the three worlds, who meditates always upon the pair of the feet of Jina, which is adorned by the illustrious god of gods, who is adorned by all affectionate, righteous Jaina devotees, who is bright in the Pustaka-gachchha and Dēśi-gaṇa and who is an abode of good arts including sacred scriptures and virtues

## 358 (IV Ch 147)

## Maleyūru

### On a rock to the north of the done and south of the bali-kallu on the same hill

In the Śaka year reckoned by sky, ocean, movement and moon (*i e* 1440), on Friday, the 12th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Īśvara, during Pushya constellation, in the first quarter of Kanyā-māsa, the excellent Munichandrārya who fixed his mind on the pair of the feet of Arhat and who is the chief disciple of the excellent Munichandrārya, the chief of saints, attained *samādhi* This has been written by his disciple Vṛishabhadāsa-varṇi This stanza, has been composed by Vidyānanda-upādhyāya

## 359 (IV Ch 148)

## Maleyūru

### On a rock to the north-east of the Sēne-gana niśidhi on the same hill

The footprints of Munichandradēva of Kālōgra-gaṇa, his disciple Ādidāsa wrote (this)

## 360 (IV Ch 149)

### Maleyūru

### On a rock to the north-east of bali-kallu on the same hill

In the Śaka year reckoned by earth, elements, category (*padārtha*) and substance (*dravya*) (i e 1579), in the cyclic year Ānanda, on the pious 5th day of the bright fortnight of the excellent month Pushya, Lakshmīsēna-munīśvara, the lion to the elephants, the wicked disputants, taking refuge in Pārśvanātha-jina at Hēmādri, got initiation which yields good fruits Vijayappaiyya caused the foot (prints) to be engraved

## 361 (IV Ch 150)

### Maleyūru

### On another rock on the same hill, near a heap of stones

In the illustrious Śaka year reckoned by arrow, fire, *vyasana* and *Himagu* (i e 1735), in the year Śrīmukha, on Tuesday, the 13th day of the month of Pushya, in Dhanur-lagna, under Rōhiṇi-constellation, Bhattākalanka, chief of the illustrious Dēsi-gana, the lord of *siddha-simhāsana*, according to the prescribed injunctions of cessation, on this excellent mountain Kanakagiri, attained the heavenly world

## 362 (IV Ch 151)

### Maleyūru

### On a stone to the west of the boulder on the same hill

On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramāthi, Chandrakirtti-yōgīśvara himself consecrated the (image of) Chandraprabha with joy The illustrious Chandrakirttidēva of Kopaṇa, well versed in all arts, the dear chief disciple of Śubhachandradēva, the bee at the lotus feet of Śrutamuni, who belonged Kondakundānvaya, Ingaḷēśvara-baḷi, Dēśi-gaṇa, Pustaka-gachchha and Mūla-sangha and who is the illuminator of the great *Jinadharma* caused (the image of) Chandraprabhasvāmi to be made for his own *nishidhi*

## 363

### Maleyūru

### Below the fourteen images on the rock, above inscription No 362

**Below the first image**
Viththaladēva
**Below the second image**
Gomaṇa
**Below the third image**
Mādi-setti

**Below the fourth image**
Mādavanna
**Below the fifth image**
Bommaṇṇa
**Below the sixth image**
Kūchi-seṭṭi

By its side
Aradēva
By its side
Jinnadēva
Above this
Śubhachandradēva
Below the seventh image
Chandrakīrttidēva of Kopaṇa

By its side
Paṇḍitadēva (and) Abhayasūri
By its side
Mādhavachandradēva śrī
Below this
Hariharasa seṭhi
By its side
Kanaka-sethi

## 364 (IV Ch 152)

### Maleyūru

### In the same place

The voice of the excellent sage Chandrakīrti, the crest-jewel of learned men, is the destroyer of cuckoo's pride produced by the skilfulness of melodious sound Kūchirāja, the son of Brahma, the champion over adulterers, is Gōrāja (Indra) in wealth of magnificence, Gōrāja in beauty and Gōrāja (Varuṇa) in virtue (the conduct of the virtuous—*sujana vṛitti*)

## 365 (IV Ch 153)

### Maleyūru

### On a stone to the east of a boulder on the same hill

Be it well On Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Manmatha, of the Śaka year 1277, Teluga Ādidēva, disciple of Hēmachandra-bhattāraka, the illustrious *rāya-rāja-guru, maṇḍaḷāchārya, samayācharana*, endowed with all titles and belonging to Mūla-sangha, Dēśiya-gana, Koṇḍakundānvaya, Pustaka-gachcha and Hanasōge-baḷi and Lalitakīrti-bhattāraka, disciple of Lalitakīrti-bhaṭṭāraka, got an image of Vijayadēva made in Kanakagiri, for use in their *nishidhi* Homage (?) to their chief preceptors Good fortune, śrī śrī śrī

## 366 (IV Ch 154)

### Maleyūru

### On a stone to the west of the image of Chandraprabhasvāmi on the boulder, on the same hill

Śrī Śaka year 1760 Be it well In the year of Vardhamāna 2501, on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vijambi, Dēvachandra caused the genealogy of (his) forefathers to be written Good fortune

## 367 (IV Ch 155)

### Maleyūru

### Top of mānastambha on the summit of the same hill

On the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the Śaka year 1366, śrī *taṃ saṃ* śrī Śirasōmarā (?)

## 368 (IV Ch 156)

### Maleyūru

### On a stone to the east of the fort of the temple on the same hill

Having renovated and *rāya karanika* Dēvarasa, in the *tōrana-stambha* which was marked by the images of Jaina ascetics, for his (fore) father (?) Chandappa Māyiga Kētiya set up the lamp post caused the *tōrana* (arched door-way) to be made

## 369 (IV Ch 157)

### Maleyūru

### On a stone set up to the south in the enclosure of the Pārśvanātha basadi on the same hill

Bāhubalipaṇḍita-dēva, son of Nayakīrti-brati, who bore an appellation as the emperor of all learning, *trinētra* of poetry in two languages, omniscient in the science of astrology, united to virtue, lord of the Mūla-sangha, chief of the Dēśi-gaṇa, an accomplished ornament of Postaka-gachcha, of Koṇḍakundānvaya is a bestower of desired objects

## 370

### Maleyūru

### On a stone lying to the south of the Pārśvanātha basadi

The feet of Padmāvati are the refuge śrī śrī śrī śrī

## 371 (IV Ch 158)

### Maleyūru

### On a stone in the chappara-mantapa in the enclosure of the same basadi

(Through ?) Vidyānandasvāmi, Chikkatāyi From the illustrious Achyutarājēndra was born a celebrated son, the illustrious Achyutavīrēndra śikyapa by name, who is the leader of kings His physician, born in the family of Brahma, a sun to the lotus, the *jaina-dharma*, well-versed in all sciences, served by the multitude of excellent scholars, an expert in extending hospitality to the kinsmen, and a devotee at the feet of saintly people, the physician of the king, shines, on earth

His virtuous wife, attentive in fulfilling *trivarga* (*dharma*, *artha* and *kāma*), chaste, endowed with beautiful form, well conducted and a devotee at the lotus feet of Jinēndra is Chikkatāyi On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Plava, of the celebrated Chikkatāyi made a grant of Kinnaripura to provide for the worship of Pārśvēśa at Kanakāchala at the five *parvas* (festivals) and for daily gifts to the sages and imparting of instructions permanently Their son, the very essence of learning, venerable, charming, virtuous, benevolent, supporter of kinsmen, addicted to truth and possessing the power of endurance, the king of physicians, shines Given away by himself or by others The Śaka year of this edict is 1103, the year Plava

## 372 (IV Ch 159)

## Maleyūru

### Copper-plate record in the same basadi

May the doctrine of Jina, the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*, be victorious and thrive Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the current year Śubhakrit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1344, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Dēvārāya-mahārāya's son, Harihararāya-oḍeya issued a charter in order to provide for the worship and offerings of god Vijayanātha of Kanakagiri as follows

The village of Maleyūr belonging to Kolagaṇa division, in Terakanāmbi-rājya given to us (*i e* Harihararāya) is to be enjoyed with wet lands, dry fields, gardens, store houses, incomes from *ūravannu*, *māluvonnu*, *adadere*, tax on potter, *kallamane*, *kodage* (a gift), *dēvadāna* (gift given to gods), *binugu*, *besavakkalu*, *honnu*, *hombali*, *honge*, *hāga*, *sunka* (tax) and the right to property of *dannāyaka* etc, the previous customs and all rights within the fourfold boundary For both the villages *i e*, Maleyūru and its hamlet Huṇusūrapura, the extent (*pramāna* ?) of Hiriyamaneyapatte is 230 *gadyānas*, then by means of *saraghi* (honey ?), (the tax) is *ga* 8 (*ha*) 1—the total tax (being) from both—*ga* 238 (*ha*) 1 *Kula* (?) that has been left behind for the cyclic year Plava is 150 *gadyānas*, 30 *gadyānas*, for the village of Huṇasūrapura which has been branched off separately, and 120 *gadyānas* for *Naile śuddha* then 4 *gadyānas* as *ardha-jaya-mūru* (?) relating to the gift of *sarvamānya* (that was given free of all imposts) of that village, 3 *gadyānas* as *kanadā-mūru*—7 *gadyānas* of (the aforesaid) both–the details of 127 *gadyānas* of the both—*ga* 66 (*ha*) ½ of *nivara-kula* (?), *ga* 25 (*ha*) 3½ of tax (*sunka*), *ga* 1 (*ha*) 2 of *grāmaga ana* (?), *ga* 7 (*ha*) 3 of *nāḍudala-vārike* (?), 8 *gadyānas* by means of *kānike* 2 *gadyānas* from *javaliya-mūru* (cloth bundle), 2½ *gadyānas* of *vulupe* (?), *ga* 0 (*ha*) ½ of Bettahaḷḷiya-sarathi (?), *ga* 1 (*ha*) 2½ of Mādhavapattana-sarathi (?), *ga* 2 (*ha*) 2½ of Mallūru–ēlagatūrathi (?), *ga* (*ha*) 2 of Chaudihaḷḷiya-sarathi (?), *ga* 1 (*ha*) 4½ of Taṇṇile-Kottasōgeya-sarathi (?) 1 *gadyāna* of Vīraṇṇa's *varttane* (regular supply) 4 *gadyānas* of *adakeya murru* (3 bundles of betelnut ?), 3 *gadyānas* of *kanajada-murru* (3 corn-bins)—thus 127 *varahas* in letters one hundred and twenty seven *hons* The village of Maleyūru of 127 *hons* was granted by pouring libation water with fee of gold, in the presence of god Triyambaka, during the auspicious period of lunar eclipse, in the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakrit and at the four boundaries of the village, the *mukkode* stones were set up As (we have) granted, the imperishables, futures, treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibilities, the eight rights of possession and enjoyment, with all lands and all imposts or taxes

that are within the four boundaries of the said village, for worship and food offerings of the god, by pouring libation water, these should be enjoyed as long as moon and sun endure Thus being considered, the stone charter has been issued and the gift has been granted

Between protecting a grant and making a (new) grant protecting is more meritorious By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The wet land which is within the four boundaries and which is irrigated according to convention under the tank in front of the village of Maliyūr and which is granted to god Vāsudēva of Kolagana is excluded and the *sthānamānya* (a rent free land of local authority ?) will be maintained according to former customs Śrī Virūpâksha

## 373 (IV Ch 160)

### Maleyūru

### On the western side of the Sampige-bāgilu on the same hill

May it be auspicious On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Paridhāvi, of the Śaka year 1414, Vijayanātha (resident) of Kanakagiri Malyayū dimmaṇṇa-setti Kanakagiri all For ten *hons*, the interest (is) two *hanas* for 1 month (at this rate) was given For twenty *hons*, in letters, one time for 1 day, lakh *kha* ½ *kolaga* service of waving lamp *hāga*

## 374 (IV Ch 161)

### Maleyūru

### On the same hill, on the epitaph of Munichandra

On the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Īśvara, the epitaph (*nishidhi*) (was set up) to Munichandradēva of Mūla-sangha and Kālōgra-gaṇa His disciple Ādidāsa Āviyaṇṇa got incised his (Munichandra's) footprints śri śrī śrī

## 375

### Maleyūru

### On rock to the east of the fort

A cobbler or outcast will the mother of a person who cocks around the fort made of stones If the people who are impure (for the time being) on account of birth and death (occurring among their relatives), enter through the Sampage-door, they are (equal to) the sons of cobbler or outcast

## 376 (R 1931–27)

### Mukkadihalli

### On a stone standing in the tank bed to the east of the village

Be it well While *virapratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1237, all the *praje-gavudas* (of Mēlubhāgi) including Kella-gavuḍa of Mēlubhāgi, Anka-gavuda, son of Kappa-gavuda and of Mukodihaḷḷi including Chika-gauḍa, bestowed, with pouring of libation water, to last as long as sun and moon endure, one thousand *mannus* (of dry land) and of wet land in that Mukodihaḷḷi, to Vithaṇṇa, *aliya* (nephew ?) of Kātu-dandanāyaka

(He who violates this) will incur the henous sin (of slaying of Brāhmanas) and of killing tawny cows on the banks of the Ganges

## 377 (R 1931–28)

### Mukkadihaḷḷi

### On the pedestal of the image of Basava in front of the village

In the month of Mārgaśira, of the year Durmati Rudagaliyāchāri made this bull Be it well. Ragiyabe set up this lamp-pillar

## 378 (R 1931–29)

### Bastipura (deserted)

### On a hero-stone near the Jina image

Be it well The illustrious raṇḍiya-gāmuṇḍa having stabbed, died and went to heaven Good fortune

## 379 (R 1931–33)

### Kētahaḷḷi

### On a slab set up in front of the Honnamma temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well 1590 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having expired, on the 2nd day of the bright fortnight of Nija Āshādha, in the current year Kīlaka, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Dēvarāju-voderaiya, son of Dēvarāju-voḍeya, of Mysore, set up the following stone charter recording the gift of a village for the feeding expenses of *mahattina-matha* (a monastery of the Vīraśaiva sect) newly built by (his) mother Amṛitamma in the town of Mysore As we have granted the village Kētihaḷḷi in Terakaṇāmbi-sthaḷa as an offering to Śiva for the charity of free feeding in *mahattina-matha* built by Amritamma in the town of

Mysore, all the rights of property and income within the four boundaries of these villages including wet land, dry field, garden, store-house, tax on sheep, loom, *hogehana* benevolence, gifts of grain, will be enjoyed and the charity, of providing free meals in the *mahattina-matha* of Amritamma, maintained for as long as sun and moon endure Thus was given (this) stone charter

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless Obeisance to (god) Paramēśvara

## 380 (R 1931–34)

## Kētahaḷḷi

### On a slab built into the platform of the neem tree to the south of the same temple

May it be auspicious On Sunday, the 5th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vikriti, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of those who bore moustaches on earth, victorious Vira Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Mallapa-nāyaka, agent for the affairs of Immadi Rāhuttarāya-Mahāpātra-ayya, granted the village Haruvage as *śrōtriya* (quitrent) along with a stone charter, to Chikkamalla-voḍeya of Tagadūr granted to us for the office of chieftaincy by Achyutarāya-mahārāya village 1, as the stone charter of quit-rent the four boundaries belonging to that village *kothāra*, dam, area of arable land (*achchukattu*) tax on potters, you will enjoy all the rights and all the income details of property 10th day of the dark fortnight of Āsvīja, in the year 1st day of the bright fortnight of Kārttika, for as long as moon whoever violates this will incur the sin of killing tawny cows

## 381 (R 1931–24)

## Tammaḍihaḷḷi

### Stone in the middle of the village

May it be auspicious in the month of Āśvija, of the year of the village Ummattūr-sīme pura 1—totally villages 5, have been given (by us) as *umbaḷi* and having enjoyed all the rights of possession within the four boundaries of those villages for as long as sun and moon endure, to the *prabhuvarga* (heads of the villages) of Tagadūr

## 382 (R 1931–25)

## Tammaḍihaḷḷi

### Stone to the north of the Sōmēśvara temple

Be it well On Sunday, the 5th day of the dark fortnight which is the 8th day in the

current month Mithuna, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1057, the constellation being Avitta (Dhanishtha), Sagatar Mudu-gāmuṇḍa, Lachchā-gāmuṇḍa, Mañcha-gāmunda, son of Sa raya Kāḷa-gāmuṇḍa and Māra gāmuṇḍa, son of Raśadaśa-gāmunda—these consecrated the deity (Sōmanāthadēva) and gave a grant of 2 *vēlis* (of land) by pouring of libation water to Dēvarāśi-paṇḍita *alias* Chikkāṇdai, the *sthānapati* of Mañchara, for food-offerings to god Sōmanāthadēva Whoever destroys this charity

## 383 (R 1931–26)

### Tammadihaḷḷi

### Stone to the south of the same temple

Be it well While Vīra Sōmīsvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Chittiri, of the year Durmukhi, of the Śaka year 1100, Dāsa-gāmunda, son of Mārapuli-gāmunda of Tammaḍippaḷḷi made a gift of money from Kaṇnalam (?) for burning a lamp before god Sōmanāthadēva

## 384 (IV Ch 106)

### Heggothāra

### On a stone in the enclosure of the Rāmēśvara temple

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Sarvajit, the illustrious Hegothāra Gora of the village Muttage (granted) to *sthānika* Ningayya for the services of god Rāmayya granted the land wet land *hire kambha* 400, near the canal of the garden *kambha* 600 of wet land, for 1 *kha* of red soil, wet land (below it) *kha* 1 to be enjoyed as *sarvamānya* and to god offerings at , lamp, incence burning, sandal paste

He who destroys this charity will incur the sin of slaughtering cattle on the banks of the Ganges

## 385 (R 1930–14)

### Heggoṭhāra

### On a slab set up in front of the Rāmēśvara temple

Be it well May the illustrious kingdom (*Śrīrājya*) be victorious On the full moon day (*peṟetaledevasa*) of the month Bhādrapada, in the year Śubhakrit, 3936 the year of the anointing of Nītimārga-Permmānadi, Chāvuṇdabbe, wife of Permmādi-gāvuṇda of Sige-nāḍ, and daughter of Jōgabbe, the illegitimate wife (*sūle*) of Permmādi, got this temple erected and granted Teragāla as property of the temple (*dēvāttha*=*dēvasva?*) He who violates this is the destroyer of tanks, Vāraṇāsi and tawny cows

## 386 (R 1930-15)

### Heggothāra

### On a slab leaning against the platform of the basari tree near the tank bund

May it be auspicious On the 3rd day of the bright fortnight of Āsvayuja, in the ye Durmukhi, the priest (*nambıra*) Ankappaya, under the order (*nirūpa*) of Bālakrishnadēv granted to Malingaiya of Heggothāra. on payment of a fixed annual rent, (the hamlet) Pu belonging to Heggothāra, (through) a stone charter, the details of which are you (the grante must enjoy all the rights over the lands comprising the Pura and pay two *varahas* for (the yea Durmukhi, four *varahas* for Hēmalambi, and six *varahas* for the year Vilambi as quit-rent other payments like the presents (*kāṇike*), benevolences (*bēdige*) are remitted Thus is the sto charter granted

## 387 (R 1930-16)

### Heggoṭhāra

### On a stone set up behind the image in the Kāḷingamardana temple in front of the village

Be it well On Sunday, the 7th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarva 1449th year of the victorious and prosperous Śālivāhana era, while the illustrious *mahārājādi rāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Krishnadēvarāya was ruling the earth, the illustrious Krish dēvarāya-mahārāya granted the full rights of the village Heggothāra with its hamlet Pura o skirts? (*puramārga*) belonging to Tagaḍūr-sthaḷa in Ummattūr-sīme, belonging to the chieftai of the secretary (*avasarada*) Dēmarasayya, on the holy occasion of Makara-sankrānti, Sunday, 7th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarvajit, in Pampā-kshētra, and in the sac presence of Virūpākshēśvara, on the banks of the Tungabhadra, to the greatest of gods B krishnadēva of Bammāpura, for worship and offerings, through an order issued to the secret (*avasarada*) Dēmarasa All the rights over the village Heggothāra including *puramārga*. *dēvād vara kodige* (grants to the village headman and accountants), grant to Rāmaiyadēva tem (grants for temples), *brahmādāya* (grants for Brahmaṇas), *gauda-sēnabōvara-kodige* inc from tolls at fairs belonging to Anantapura Dēmarasayya, were m with pouring of libation water to last as long as sun and moon endure, to include rights of treasure on surface and underground, water springs, tree-growth, etc ,

## 388 (R 1927-107)

### Heggothāra

### On a boulder on the hill near the village

Obeisance to the illustrious Rāmānuja Be it well 1442 years of the victorious and p perous Śālivāhana Śaka having expired, on the 10th day of the dark fortnight of Pushya, in year Vikrama, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēsvara, vīrapratāpa* Krishṇad mahārāya was rulling the kingdom on earth, granted this Krishnāpura village,

from all imposts, to provide for the daily offering (*paditara*) and worship through waving of lamps, to god Gōpālakrishṇadēva This (will be) maintained by *pradhāna* Nañjaya

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Nañjaya

## 389 (IV Ch 184)

### Harave

### In a mantapa to the south of the Ādīśvara basadi

Be it well On the 13th day of Āśvija, in the year Parābhava, of the Śaka year 1408, this epitaph stone of Sōmāyi, the elder wife of Dēvarasa, was set up

**Above the figures on the top of the slab**

| | |
|---|---|
| Prabhēndudēva | Prabhāchandradēva |
| Chandappa | Gummāyi |
| Dēvarasa | Hiriya Sōmāyi |

## 390 (IV Ch 185)

### Harave

### On a beam of the śāsana mantapa to the south-east in the enclosure of the same basadi

May it be auspicious Be it well After 1404 years of the Śaka era having expired, in the current year Śubhakrit, on the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, Dēvarasa, the accountant (*karanīka*) of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vīra Sōmerāya-oḍeya, a descendant of the solar race, emperor in war with the dagger, Hanumān to hated rulers, spoiler of enemy kings in war, hunter of elephants, exulting in musk—having built a *chaityālaya* and a kitchen (*pākaśāle*) in Harave, got consecrated Ādi Paramēśvara And to provide for the worship (*dēvapūje*) of that Ādi Paramēśvara at the three watches (*trikāla*) and for distribution of food to the four classes, that Sōmarāya-voḍeya granted 3 *khandugas* of wet land, (red soil) of Koḷaganapura below the tank built by himself at Sōmasāgara in Uyamahaḷḷi-sthaḷa, 2 *khanḍugas* of land below that tank-together 5 *khandugas* of wet land His son Nañjerāya-vodeya, in Harave, granted with pouring of libation water, twelve *hons*, exempting from taxes, thousand and three hundred dry field, and a house of eight *ankanas* in front of that *basadi* Chandappa, with the full approval of his wife, son, relations and heirs, granted areca and coconut garden which he had inherited, free of all imposts, in this Harave May there be prosperity

## 391 (IV Ch 186)

### Harave

### On a stone set up to the north-west of the Basava shrine

May it be auspicious On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in

the year Āngira, at Harave, if the bride were to (pay tax ?) there is no reason in her paying gold (?)

He who violates this is outside the *mahattu*, (he) ate dog.[1]

## 392 (IV Ch 187)

### Harave

### On a stone to the south of the inner door of the same shrine

Victory to the stone charter set up (recording) the gift of land of Basavarājadēva May it be auspicious On the 2nd day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Plavanga, of the Śaka year 1409, Nañjayya, son of Nañjayya, having consecrated god Basavarāja, to provide for offerings to that god grants previously made (at) Harave field 1 wet land 1 and dry field 1—these three a house of three *ankanas* in *ankanakere*, I gave with the approval of (my) wife and son, (*trivācha*) effected by three words

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 393 (IV Ch 188)

### Harave

### On an oil-mill in front of the Śankarēśvara temple to the north-east of the village

• son of Ankana-gauḍa of Tagadūr, the illustrious *mahāprabhu* of Hiriya-nād (set up ?) an oil-mill erected with sign-manual Good fortune śrī śrī śrī

## 394 (IV Ch 189)

### Harave

### On a stone set up on the southern ridge of the field to the south-west of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Śubhakrit, after the lapse of 1404 Śaka years, Chandappa, son of Dēvappa of Harave, granted land, presented to him by the chiefs of Tagadūr, to provide for offerings to his family god Ādi Paramēśvara of the *basadi* at Harave and for the distribution of food to the four castes

The details of the location (of the land) are as follows in the south-west of the village, 30 *ga* of wet and dry lands of Vibhūtiya Lingappayya, in the south, dry field and garden of Vibhūti Nañjappa, to the west, the lane leading to the red soil and to the east of Sivanaiyya, the land, wet land, dry field, areca, cocoanut and betel-leaf garden All this was granted to god Ādiśvara, for my merit and with the consent of wife, son, kinsmen and heir, effected by three words (*trivāchā*)

[1] Meaning of this record is not clear

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 395 (R 1931–22)

## Harave

## Stone set up near a well to the south

On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Kālāyukti, (the emblems of) *linga* and *chandra* (moon) were (carved and the inscribed slab was) set up

## 396 (R 1931–23)

## Harave

## Stone set up near the mūle-bāvi to the west

May it be auspicious On the 5th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Pramādīcha, of the Śaka year 1415, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Nañjarāya-voḍeya gave a house with 2 pillars and 6 *ankanas* to the west of the village, as an act of charity, to Nañjanātha-vodeya, son of Vibhūtiya Viśvapati-vodeya of Harave

## 397 (R 1931–21)

## Harave

## Copper–plate record in the possession of a resident of the village

Be it well On the 3rd day of the dark fortnight of Chaitra, in the year named Vikrama, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1634, the ruling great lord Dēvarāja-vodeya, of the illustrious Maisūru-samsthāna, *daḷavāyi* Dodaiyya, Viraje-arasa of Ānegunda-samsthāna, *daḷavāyi* Virabhadrasvāmi of Rāchōti-matha, Channappasā[mi*] of Ānegundi-matha, Doda Sangappasāmi of Bālēhaḷi–matha, Siddabasavappasvāmi of Śivagange matha, Jōti Basavappasvāmi of Kodagallu-matha, Chandraśēkharasvāmi of Sāranga-maṭha, Vira Sangappa-svāmi of Parvata-maṭha, Palahāra-svami of Muṇdagaḷi-maṭha, Pachekantesvāmi of Suttūr-matha, Basūlinga-śaṭṭi of Ānegundi, Karibasappa-śetti, the *chavudri*, Nañja-śetti of Śrī-rangapattana-dēśa, *chavudri* Vīrabhadra-śeṭṭi, Śānta-śetti of Maisūru-dēśa, *chavudri* Basappa-śetti, Nañja-śetti of Nañjanagūd and the people of *nāḍus* and *dēśas* caused a charter of charity to be written to Huchabasavapa of Harave, as follows as you have shown miracles, at Nañjanagūḍ (we have) conferred (certain) titles on you (We have) also given *sattige* (umbrella), *sūripāli* (a kind of sunshade), *bhūri* (a blowing instrument), *kahaḷe* (trumpet), *tammate* (a kind of drum), *kombu* (horn) *bāṇa* (arrow), *gaṇdugatri* (battle-axe), *pāśupata*, *gajadaṇda*, *śvētachhatri* (white parasol) and *chāmara*, also these titles *hokkaḷaghanṭe* (a kind of bell to be tied around the navel), *hulichaima* (tiger's skin) and *nelluhullina-penḍya* (a ring of paddy straw for the foot) You are entitled to levy and collect 1 *hana* per family for one year in our country (to provide) for your god Those who object to this, without paying, are to be excommunicated Wherever you stay there will not be taxes (to be paid), presents, free labour, free service of letter (*bēgār*)

for you In whichever direction you may come, in that place this should be maintained without any obstruction In whichever place he collects taxes, without obstructing him this should be maintained This charity should be maintained with restoration and renewal

Those who violate this will incur the sin of slaughtering cattle at Kāsi and in the case of Mussalmans, the violaters will incur the sin of killing pigs in Mecca Thus was written and given this charter of charity Verse it is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

This two, ruling great lord Dēvarāje-arasa's signature, the signature of Basalinga-śetti of Ānegundi-dēśa, the signature of Rudramunisvāmi of Arekate-mata, the signature of Dodda Sangappasvāmi of Bāḷehaḷi-matha, the signature of Chendrasēkharasvāmi of Sīranga-maṭha, the signature of Siddabasappasvāmi of Śivagange-maṭha, the signature of Vīra Sangapasvāmi of Paruvattu matha, the signature of Jōti Basappasvāmi of Kodagalu-matha, the signature of Pallaharasvāmi of Mundugali-matha, the signature of *chāvudri* Karibasappa setti, the signature of Vīrarāja-arasa of Ānegundi, the signature of Nañja-setti of Śrirangapattana-dēsa the signature of Vīrabhadrasvāmi of Rāchoṭi-maṭha, the signature of *chāvudri* Vīrabhadra-setti, the signature of Channāpasvāmi of Ānegundi-matha, the signature of Śānta-śetti of Maisūr-dēsa, the signature of Mahanadu-dēśa, the signature of Nañja-seṭṭi of Nañjanagūḍ, the signature of the *śanubhaga* Rāmappa, and the signature of *chaudri* Bhasappa

May Bhasappa of Harave be pleased śrī śrī

## 398 (R 1931-44)
## Uyyamahalli (deserted)
### On the pedestal of the Āñjanēya image

On Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āngīra, all the *gavudus* including Mādiyaṇṇa, the *nādagavuda* of Vuyyamahaḷi and Dēmappa granted *vundemāneya* (name of a field?) to Katōja, son of Mañchōja as *kodige*, setting up inscribed stone srī śrī

## 399 (R 1931-45)
## Uyyamahaḷḷi (deserted)
### On a natural boulder in a field to the north

During the time of Rāmadēva, income from tolls of the (village) Uyyamahaḷḷi was granted (to provide) for the lamp of god Hanumanta

Whosoever destroys that will incur the sin of killing Brāhmanas on the banks of the Ganges

## 400 (R 1931-30)
## Nañjēdēvarapura
### On a stone crossbeam in the mukhamantapa of the Nañjundēśvara temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Krōdhana, of the

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1787, Kali year 4966 and English year 1865, the temple of Nañjuṇḍēśvara at Nañjēdēvanapura (was) renovated The service rendered by Maranakaṇa Chikka Mallē-gauda

## 401 (R 1931-31)

### Nañjēdēvarapura

### On a slab erected behind the linga in the sanctum of the same temple

On the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Khara, on the auspicious time of lunar eclipse, by the order of the illustrious Achyutarāya-mahārāya, Perumāle-adhikāri-ayya granted the village Danāyakapura, with its four boundaries and tank in Uyambaḷi-sthaḷa, free of all imposts, as *kodagi*, to provide for the bath and midday offerings to god Nañjuṇḍēśvara and the feeding of 6 Brāhmanas daily This village, Dēvēsa-bhaṭa's this charity

## 402 (R 1931-32)

### Nañjēdēvarapura

### Slab in a field to the east of the village

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Plavanga, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vīra Rāmayyadēva-vodeya, having purchased Āsiri and set up stones with the mark of *linga* in the four boundaries to the east and to the north of Āsiri, granted that village (Āsiri) as a gift for alms (*bhiksha*) of Hariya This will be maintained for as long as sun and moon endure Those who seize this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges

## 403 (R 1931-46)

### Kāḷanahundi

### On a boulder to the north-west of the Āñjanēya temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Īśvara, Maleppa-voḍeya granted the village Koḷeganapura on an annual payment of a quit-rent (*puraguttige*), of 13 *gadyānas* and wet land at Sōmasamudra at 3 *gadyānas* together *ga* 16 · 0 to Lingaṇna-vodeya, son of Nañjayya-oḍeya (The donee was) to be exempted from *khana* (threshing-floor tax), *katharige* (granary tax), customs dues and *ganāchāra* and (he was) to enjoy the *sthānamānya* We will provide water from the tank to your wet lands as customary privileges (*pūrvamariyādi*) In that you may sow and grow sugar-cane, and *kāra-genasu* (sweet potato), and whatever (you desire) Import duties, export duties and *puradolagu* (?) (belong to you)

Māllanūra Sōmarasa's writing Nañjayadēva

## 404 (R 1931-43)

### Sōmasamudra

### Slab on the bund of the Kāḷikere

Be it well When the illustrious Chāḷukhya-Permāḍi was ruling the kingdom on earth during the 916th year of the time of Śaka, the month Chaitra, of the year Vijaya, Ammaḍi-gāvuṇḍa, son of Bijayita-gāvuṇḍa, *pergaliyar* (*pergade*?) of Kiruvusūr took the share corresponding to one-tenth (*dassiva*?) from the share of Noḷambeya-gvārmmaṇḍa and built the tank

He who takes away the *bittuvatta* of this will have destroyed the temple, *basadi*, tank and Bāṇarāsi These four persons have made the gift

## 405 (R 1931-42)

### Sōmasamudra

### On the back side of the above slab

May it be auspicious The illustrious *mahāmandalēśvara*, hunter of elephants, Sōmēdeva-mahā-arasu of Ummattūr, having constructed a tank called Sōmasamudra in Uyyamballi-sthala and after the lapse of a long time, the tank having breached in the month of Kārttika, in the year Pramādīcha, 1475th year of the Sālivāhana era, and no repairs having been made for 16 years, on the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, Bhāḷalōchana-nāyaka, son of Vīrabhadra-nāyaka of Arekuṭhāra repaired the tank. Good fortune śrī śrī śrī

## 406 (R 1930-17)

### Kirugothāra

### On a stone standing on the bund of the well at a garden of the village

Be it well As his divine body grew, rejoicing that the great goddess of Earth god-dess of Wealth crown on Thursday, the full monday of Bhādrapada, in the year Naḷa, of the Śaka year 939, which was the 5th regnal year of Parakēsari Rājēndra Chōladēva a son of Chōḷattara having chased caused to return the cattle (?)

## 407 (R 1930-18)

### Śambhupura (deserted)

### On a stone set up in front of the Śambhulinga Basavēśvara temple

God Nijalinga is the refuge, (god) Śambhulinga is the refuge, god Bujanga is the inspirer During the auspicious time (?) (*janakādisana kālamam*), year, month, fortnight, *tithi* and good weekday The following are the four boundaries of the village Sambakipura, granted as gift on tenure, free from all imposts, to Vīrapa-gauda of Badanaguppe, beloning to Umattūr, ruled by Sāḷuva Timmarāja, under the orders of the heroic king Krishṇarāya ruling on the

throne of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Dēvarāya-mahārāja The high ground (*tevaru*) to the east of *kāriya-gadde* and the place where the stream belonging to Badanaguppe (village) is forded, the hillock to the east of Banadāla (village), the corner of Mariyāla (village) where the two ends of Heggothāra (village) meet

## 408 (IV Ch 95)

### Maḷūru (deserted)

### On a pillar to the south of the store-house of the village

lord of the excellent city of lord of Nandagiri, the illustrious Permānaḍi granted to the *mahājanās* of Moḷēldūr the following settlement (the offering of) *ghī* and *sollage* (of rice) were never (for the offering), for the (offering of) boiled rice, seven *ibbaḷḷa* of good rice (?) (is fixed)

He who destroys this is the destroyer of Vāranāsi and tawny cows

## 409 (IV Ch 96)

### Maḷūru (deserted)

### Stone to the south of a garden

Be it well While, endowed with all titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the capturer of Taḷaikkādu, Kongu, Nangili, Koyuttūr, Uchchangi, Vanavāsi and Pānungal, *śanivāśasiddhi*, *giridurgamalla*, *pratāpa-Poysaḷa* Vīravallāḷadēva Dugge śvari *alias* srī Nārasimhadē(va) of Padināḍ

## 410 (IV Ch 94)

### Mūḍalapura

### On a slab set up near the wall to the east of Māri-chāvadi

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the current year Naḷa, 1340 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having expired, while mahārāya, son of Chikkarāya was ruling the kingdom on earth, Chennarāja-voḍeya of Arikotāra in order that merit might accrue to us, our Basavappadēva of Kallamūdlapura, granted as an offering to (god) Śiva to Vaṇṇakāradēva, as follows

in the Trētā-yuga as Nilakantha, of a tawny body by Raghunātha (Rāma), in the Dvāpara as Lōkēśvara, by the sons of Pāṇḍu, in the Kali-yuga as Gauriśvara, of a body like sapphire, worshipped by the kings of Padinād Thus the king Singedēpa caused the temple to be built and worshipped Besides, that Dēpēndra's son, the king Rāma, glorious as the lord of Śrī (Vishnu), of a form like Manmatha (Cupid), an ornament of the race of kings, skilled in all learning, while ruling Padinād, in the Śālivāhana Śaka year 1490, the year Vibhava, of his greatness, that king, the mine of virtue, made a grant of the town called Gaṇuganūr, without any estimation of its value, for the worship of Gauriśa, what a donor was he in the world! His younger brother king Chenna, of spotless fame, like new Manmatha (Cupid) praised in all the world, had the celebrated sons Nañjarāja and Tirumalarāja And that Nañjarāja's elder brother Tirumalarāja, the best among kings, with great joy, granted Vaḍiyarapura, the extensive excellent Sinaguṇḍala and Chiñchanapura for the great god Gauriśvara That brilliant king's son, a mine of truth, ever filled with merit, governing with great skill the portion of the world called Padināḍu, a new bee at the lotus feet of the enemy of flower-arrowed (Cupid) *i e*, Śiva, the support of the needy, how nicely did he shine in the realm of earth—the king Muddēndra And in the year Jaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1576, that king Mudda, with joy, bestowed gardens, rice fields, ponds and tanks on Gauriśvara, the thunderbolt to the mountain Manmatha (Cupid), how generous was he in the world! And this ornament of kings, equal to the lord of Śachī (*i e*, Indra) constructed for Gauriśa the lord of the daughter of the mountain *i e*, Pārvati, a tower, some shrines, an outer wall and an open hall, and consecrating the five *lingas*, the king caused to be made with eagerness a splendid processional car (*tēru*) for Gaurīnātha Thus, with joy of great devotion, the king Mudda, equal to Manmatha (Cupid), received, from god Śankara, posterity, empire (universal sovereignty), longevity and, in the same manner fortune Written by Bommaṇa-paṇḍita's excellent son Rasika-paṇḍita, composed by the gracious poet Sāsalayya as desired by the king Mudda, who will it not please? May the destroyer of the three cities *i e* Śiva grant to the king Muddarāja, sons grandsons and great grandsons, elephants, chariots and horses, increased treasuries which are filled with gold, expanded countries, auspicious, virtuous and magnanimous wives, free from all troubles, pure wisdom, welfare and great prosperity, learning and longevity and a body free from ailments

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

The details of the land grant made by Muddarājaiya for the service of god Gauriśvarādēva Of the wet lands belonging to Yeḷaṇdūr, (land of) one *khanḍuga* (a measure) for the mirror-bearers, (land of) one *khanduga* to *siguris* (chowry-bearers), (land of) one *khanḍuga* to the persons who perform *gumbārati* (a round metal vessel used for waving lamp), (land of) one *khanduga* to the persons who recite the eight stanzas of benediction, (land of) two *khandugas* to the persons who perform *mangalārati* (waving a burning lamp) one *khanduga* to the dancers, of the wet lands of Yeriyūru, one *khanduga* to the person in charge of *mēḷa* (group of performers), one *khanduga* to barbers, one *khanḍuga* to the plasterers, one *khanduga* to the florists, one garden to that person, two *khandugas* for the special offerings on Mondays and Fridays and during the month of Dhanus, one *khanduga* for offering of the boiled rice mixed with curd and milk etc, to the

goddess, land of 100 (?) to *tāḷadavaru* and land of 100 (?) to the drummers and cymbalists in Hosahaḷḷi-agrahāra, land of 100 (?) to musicians and land of 100 (?) to dancers or actors (*nattuvas*) in the village of Guḍahaḷḷi In the villages of Yariyūru, Maddūru, Gumbhaḷḷi, Ammele (Ambaḷe), Homma, Honnūru, Kesavattūru and Agara, one *kolaga svāmya* (ownership right) for the wet land of one *khaṇḍuga*, one *kolaga* (a measure) for hundred *bhūmi*, one bundle of cotton for hundred red soil, two *baḷḷas* for the hundred *rasabandabhūmi* (?), ten jaggery cakes (moulded jaggery) for thousand jaggery cakes

Whoever seizes the wet lands, dry fields, villages and gardens etc, granted by the king of Padināḍu will incur the sin of killing of cows at Kāśi, sin of enjoying the wife of master and the sin of drinking of liquor etc Obeisance to Gauriśa Let there be auspiciousness

## 2 (IV Yl 2)

## Yaḷandūru

## On the left side of the gōpura of the same temple

Śrī Gauriśvara During the period of Rāmarāja-nāyaka, a charter to Kumbharasvāmi (the headman of potters ?) (was issued) as follows when Chāma, Amsamāna, Honna, Dhūma and Chaṇḍa, these barbers and washermen, represented that pairing of the toe-nails and tying of the upper cloth are not allowed for the potters and the chiefs of potters (*kumbāra-settis*), claiming that they had (such a right) (they) established their victory by (the ordeal of) dipping their hands in (boiling) ghee before god Divyaliṅgēsvara in Haradanahaḷḷi, the following charter was written, for the potters, toe-nails are to be paired and the upper cloth tied Thus was it ordered The caste tax is 9 *varahas* gold 5 *varahas* If a woman at Yeḷandūr loses her livelihood (husband) she is exempted from (payment of) and is granted six *varahas* for maintenance, seven *varahas* of gold to the *māniani* (the person) who looks after charities, 70 to *vastakāra* (?) Chaluvāra Chāma Let there be auspiciousness

## 3 (IV, XIV Yl 3)

## Yaḷandūru

## On a pillar in the pāṭhaśāle of the same temple

While the illustrious be Vīraba(llā)ladēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Mithuna, of the year all the (*mahājanas*) of Vēlāpura son-in-law of the Pattana

## 4 (XIV Yl 72)

## Yaḷandūr

## On the beam above the doorways of the Pañchaliṅgaśāle behind the Gaurīśvara temple

Yēkāmbarēśvara, Jambunāthēśvara, Aruṇāchalēsvara, Kāḷahastīśvara Chidambarēśvara (names of deities)

## 5 (IV Yl 6)
### Ambaḷe
### Stone erected to the east of outer enclosure of the Īśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravatti* Poysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the year Krōdhi, of the Śaka year Pramulāṇḍai-chetti (purchased?) from Sāngaṇ , son of *paṭṭaṇasāmi* of the *mahājanas* of Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam *alias* in Padinād

## 6 (IV Yl 7)
### Ambaḷe
### On the basement stone of the same temple

Be it well On Sunday, the 20th day of the month of Māśi, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year , while the illustrious *pratāpa-chakravatti* Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, the *mahājanas* of *alias* Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam of Padināḍ, made a grant of to Iravisattasan of Veḷḷappa-nāḍ, for a perpetual lamp to god Kapālīśvaram-uḍaiyār

## 7 (IV Yl 8)
### Ambaḷe
### In the same place

Be it well While *pratāpa-chakravatti* Poysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Friday, in the month of Māśi, of the year in the Śaka year which is current, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷdēva-daṇṇāyaka purchased from the *mahājanas* (the lands situated) in the village maṇichchaṇ Pungaṇūr by paying gold (or, the land value) and endowed (it) to god Kapālēśvaram-uḍaiyār at Aruḷai *alias* Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam, in Padinād, for a perpetual lamp as long as sun and moon endure The food-offerings

## 8 (XIV Yl 73)
### Yalandūru
### On one of the steps leading to the river Honna-hole

Garden and arecanut trees in the yūr-sthaḷa, the land of palmyra (*tāla*) and bamboo grove, wet land, arecanut garden, the land of cocoanut trees and *tangadi* (a plant?) the land of the flower garden-(these) we (have) granted with the eight kinds of power of enjoyment *i e*, treasure on surface and hidden, water springs and minerals, the imperishables and the future and the ready income and possibilities which are within the four boundaries, to the *mahattina-maṭha* as an offering to Śiva You, the *mahattu*, are to enjoy successively without any interruption as long as sun and moon endure To this end the stone charter has been granted We, having renovated that *maṭha*, offered our devotion as an offering to Śiva

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

## 9 (XIV Yl 74)

### Yaḷandūru

### Stone in the backyard of a house

Be it well While Vīra Narasiṃhadēva was ruling the kingdom on earth, all the *gāvuṇḍas*, *stānikas*, *Ilamayai* (body) and merchants of the four divisions of Iḷamarudūr *alias* Rājakēsari-nallūr issued an agreement deed for the year to Kēttai, son of Uḍayachchan, the barber (*nāvidan*) of Mengaḷūr, in the month of Chittirai, of the year Kshaya in this regard relating to the gift as follows this barber, having exhibited heroism by killing a tiger, a grant of 60 *kuḷis* of land as *nattarukudangai* in Karikūḍapaḷḷa, we gave to his sons, with libation of water (It) was to continue till his family exists and as long as sun and moon endure

Whosoever destroys this charity will incur the sin of killing the tawny cows on the banks of the Ganges

## 10 (IV Yl 4)

### Yaḷandūru

### Copper-plate record of the Kārēpura-maṭha

Obeisance to Śiva Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara* like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 12th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year named Manmatha, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1697, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍhapratāpa*, unequalled heroic king, Chāmarāja-vaḍeya seated on the jewelled throne of Mahiśūr, in Śrīrangapattaṇa, situated in the middle of the two streams of Kāvēri, was ruling the kingdom on earth in peace, a charter was written with the approval of all the *seṭṭis* and *dēśadavaru* in Yaḷavandūr, in the presence of god Basavēśvara of the Kārēpura-matha, of Yaḷavandūr-sthala, as follows whereas, besides the rice fields granted formerly in Ammeḷe (Ambaḷe), with the setting up of a stone for the offerings and illuminations of this god Basavēśvara, for extra services and distribution of food in this *maṭha*, the kings had granted, rent free, the profits of all the dues on gardens, cocoanuts, jack fruits, mangoes and fields—all the produce, and whereas in the year Nandana these were consolidated and appropriated to the palace We all uniting, being desirous that the offerings and illuminations of this god Basavēśvara, and the distribution of food in this *maṭha*, should continue for ever and that the fame and merit (of this) should accrue to the king, thus having thought, (we agreed to the fact) that this kind of money, from garden, the money collected as tax on fields, will belong (to god ?) and *kaṃ gu* 4 (?) the entire income from the garden, *kaṃ gu* 1 2 (?) the rent, *kaṃ gu* 1, the toll, both of them *kaṃ gu* 5 3 *hana*, on this behalf, we, of the eighteen castes have made an agreement to pay in addition to the land and other tax payable by us, and to make over the amount to the *chāvadi* of the Yaḷavandūr-kasaba, having informed the local authorities of the same and obtained their consent And that there may be no setting aside of this charity, we have caused a copper-charter to be written and all the Brāhmaṇas, the officials, the representatives of the eighteen castes and the 101 families, with all the merchants (*settis*) have presented this charter, in the presence of the divine lotus feet of the ruler of the fourteen worlds, the lord

Gaurisvara along with Pārvati, with pouring of libation water, purified by three fold rites and effected by three words Thus this charter is assigned to god Basavēśvarasvāmi of Kārēpura-matha Whoso objects to act according to this grant and pay to the palace the money which we all, of every caste, have agreed upon, and raises opposition to it, puts himself out of the world of gods and world of mortals Witnesses to this sun, moon, wind and fire, earth and water, day and night, morning and evening and justice, these know a man's actions

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 11 (XIV Yl 84)

## Avalkandahalli

### On a stone at the entrance of the village

(It is fragmentary and very much damaged) sixteen year of dēva

## 12 (IV, XIV Yl 15)

## Duggahaṭṭi

### On a stone in the backyard of a house

On the 13th day of the dark fortnight of Āshādha, of the cyclic year Prajōtpatti, Dēvarāsi-ammanavaru, the mother of Gangarāja-vodeya who is famous with the following titles *i e*, the bestower of prosperity of Gangasamudra, the illustrious *vīraghēṇṭanka-chakrēśvara* (emperor of dagger), exulting in musk, a Hanuma in artifice and hunter of elephants, made a grant of the village of Dugihaṭṭi (Duggahatti) to fifteen gods, having offered obeisance to Siddhabasavarājadēva, disciple of Mallikārjunadēva Having set up stones with the mark of *linga* on four boundaries (we have) granted it You are to enjoy the tax on looms, houses, the *solige*, the treasure on surface and hidden, water springs and minerals, imperishables and futures and the ready income and possibilities—the power of enjoyment of these eight kinds, as long as sun and moon endure out of

Whoever destroys this charity will enter the principal hell of *kumbhīpāpa(ka)*, and will incur the sin of killing the cows and Brāhmaṇas and of killing of tawny cow at Kāśi

## 13 (XIV Yl 81)

## Honnūru

### On a stone standing on the well

Let it be auspicious The public well is of the *Pārivāra* (a caste) people Be it well The victorious and prosperous

## 14

### Honnūru

### On a fragmentary stone on the Kenkere tank bund

In the month of Kārttika, of the third year of the coronation of [Per]mānadi Ponnavayya died in the cattle raid Ponnavayya's elder setting up the stone (grantc five *kuļa* of wet land under his tank

## 15

### Honnūru

### On a stone buried in the same Kenkere tank bund

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hosaļa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingd on earth, on Monday, the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Chitrabhā of the Śaka year 1204, when the constellation was Punarvasu, all the *mahājanas* of Bairamang which is Hosūru (?) we granted land (?) inside the tank, the land below the *kebi* (red ?) well and land of Ammeļe which are situated to the north of our boundary, to the wes the dry field of *dāsas*, to the south of Karumānadēva—the said lands within the s boundaries, to the *uppiligas*, and the *besavakkalu* to honour them *Uppiligas* are exemp from (?) the *siddhāya* and *sēse* The grant (?) is to endure as long as sun, moon and stars endi Good fortune

## 16 (IV, XIV Yl 13)

### Honnūru

### To the east of the same tank bund

Be it well The (lake) Taņņinēri and the hall (*ambalam*) of this *agrahāra* is the charit Paradēśi-malaiyarasan Sirumayan Kōṭṭupukkan of [Po]nnūr, made in the month of Chitra, of year Siddhārthi

## 17 (IV Yl 14)

### Honnūru

### To the west of the same tank bund

To god Periyanagarīśvaram-uḍai (yār) of Taļai puram in Vadakarai-nād in lam Nānādēśiyaņ Ambala [vagaram] of Poņņūr in Gangaikoņdaśōļa-vaļanād Two-six thousands, *pattana* *diśai*, and the body *tiśai āyirattaiññūrruvar* of the Eighteen co ries, to this Rājēndra-pperugādi Vīragangarāśar to Irumaḍi Utt chōla, *ūr*, the *ūrōm* inclusive of (gā)muņda, Panma-gāmunda, made a *dēvadāna* gra wet lands in the south-west at Achchipāļi, *kandaga* of those who have no te (rights) (*taļiyiḷḷādār*) from out of the hundred shares in the *gādi* measure, to thi

in the measure for thirty days, gave (this) grant of *man* of lands in the hilly region as *naiyili* The *ūrōm* inclusive of nḍa-pandita, Māda-gāmunḍa and Panma-gāmuṇḍa (gave this) The charity will not protect the one who does not remember it All these inclusive of Māchcha-gāmunda in this site

## 18 (IV, XIV Yl 12)

### Honnūru

### On the basement stone to the north in the Mahālingēśvara temple

Be it well In the year Virōdhi, of the Śaka year 1113, while the capturer of Palaśigai, Beḷvala (Peḷuvalam)-twelve thousand, the strong-armed Vishṇuvardhana-pratāpa-poysaḷa śri-Vira-vallāḷadeva was ruling the kingdom on earth, *vagai* (survey and settlement officer?) Mārā-gāmuṇḍa, son of Ābādhiruṇa-gāmundaṉ and Herabaḍai-pāchchakku-gāmunḍaṉ of Poṉṉūr *alias* Tuḷuvalamahādēvi-chaturvēdi-mangalam, a *brahmadēva* in Mudigonḍaśōḷa-maṇḍalam made a grant described as *śrīdaṇa* to god Kulēśvaram-uḍaiya-nāyanār and the goddess Śrīkay-udaiyār of Agara mangala, in Idai-nād of Sōḷa-vaḷanād (The gift was made over to) Māra-gāmunda

## 19

### Honnūru

### On the ceiling slab of the mantapa of the Chāmundēśvari temple

while śrī Vala[ḷa]dēva remain unequalled Vēḷāpuram *gāmunḍan* seṉ-van paḷavāśi-vīran, *māvādai* vi vira *paṭṭaṇam,* of the Eighteen (countries) (*tiśai āyirattaiññūṟṟuvur*) from the period of agreement, these

## 20 (R 1928-55)

### Mallaganahalli

### On a stone built into the tank bund near the sluice of the big tank

On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āngīrasa, Channarājadēva, disciple of Sōmaśivāchārya, having got built a *matha* made a grant of wet land of the sowing capacity of 10 *koḷagas* (below the tank), situated to the north-east of the sluice, for the *dāsōha* (feeding) of the *jangamas* (*charantis*)

## 21 (R 1928-51)

### Kestūru

### On a stone near a tank about a mile to the village

On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, of the illustrious year Rākshasa, the disciples of Hiriyodeya caused a *maṇṭapa* to be constructed for (the use of) Chikappadēvaru as a charity

## 22 (R 1928-52)
### Kestūru
### On a stone near a fence on the road leading to Talakād

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, Dēva-gauṇḍa, son of Nāga-gauṇḍa entered the world of gods

## 23 (XIV Yl 82)
### Kestūru
### On a stone near the ruined Pādritālu Basavēśvara temple

Be it well While the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Siddhārthi, the illustrious *mahājanas* and all the people (*praje*), Viraya *heggade* Sōva, son of yya of Nandi-nāḍ to the *mahattu* and *mahāgaṇas* made a grant (?) and in that regard the stone charter is given as follows as *sarvamānya* (free of imposts) thousand dry field offering of oblations (*piṇḍadāna*) thousand (the river) Ganges *hombaḷi*, *hongeppa* and others (?) did not commit (?) any kind of destruction or injustice (?) having agreed Varadaiya, the *sthānika* and the *mahājanas*, *gavudas* for devotion to the feet of Malinātha will do

Whoever destroys this, will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the river Ganges and he will be treacherous to the king, to god Śiva and to his preceptor will perish

## 24 (R 1928-53)
### Hosūru
### On a fragmentary stone near a channel on the road to Kuntūru

Be it well On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka the illustrious Sōvanna-setti having constructed a *maṇṭapa* and having consecrated (the image of) Hanumān therein, made a grant of wet land of five *koḷagas* for the food offerings and worship of the said god, for (the peace of the soul of) his (departed ?) parents

## 25 (R 1928-54)
### Hosūru
### On a stone lying near a ruined well to the north of Prabhudēva hill

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Naḷa, Nañjapparasa made a grant of dry field of ten *kolagas* (of sowing capacity) to Bhadrappadēva of the *matha*, free of all imposts, for the merit of Mādaṇṇa-nāyaka

Whoever violates this will incur the sin of killing of Brāhmanas (on the bank) of the Ganges The feet of Śiva alone are refuge śrī śrī

## 26 (IV Yl 31)
### Yeriyūru
### Basement of a pillar in the Mūlasthānēśvara temple

(This is) the pillar set up by Kōra-gāmunda of Kōvaril

## 27 (IV Yl 35)
### Yeriyūru
### Second pillar in the same place

Kēśi-gāmuṇḍan, son of Rācha-gāmuṇḍan

## 28 (IV Yl 32)
### Yeriyūru
### Third pillar in the same place

Lakhaṇnama, son of      kapati

## 29 (IV Yl 33)
### Yeriyūru
### Fourth pillar in the same place

Viraṇa

## 30 (IV Yl 34)
### Yeriyūru
### Fifth pillar in the same place

(The purport is not clear  It mentions Mādaṇna )

## 31 (IV Yl 36)
### Yeriyūru
### Sixth pillar in the same place

(This) pillar is a charity by Guṇḍeya-heggade who was a (?) *dannāyaka*

## 32 (IV Yl 37)
### Yeriyūru
### Seventh pillar in the same place

(This pillar) is the charity of Viraya, son-in-law of Rāmalingadēva of Alagōdu

## 33 (XIV Yl 75)

### Yeriyūru

### Inscription built into the southern wall of a house

On the 10th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Prajōtpatti, Krishṇa-hebāruva sold his house for 180 *gadyāṇas* to Chuñcha-gavuda, Kemparāvaḷa-gavuda, Rāvaḷa-gavuda and Ārasa-gavuda For the heap of betel-nut amount due to the palace

## 34 (XIV Yl 76)

### Yeriyūru

### On a stone set up to the south of Gūḷihalla

On the 15th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Siddhārthi, to Linganna-vodeya, the disciple of Hiriyodeya of Yereyūr, the land revenue (*kandāya*) having set up a stone bearing the mark rent (for) the 2000 *khandugas* of wet land of Siddalingaṇa-vodeya Siddhārthi, Māgha vodeya to Mari -odeya sale of the field in letters

## 35 (XIV Yl 77)

### Yeriyūru

### On a stone in the backyard of a house

Be it well On Sunday, the 6th day of the dark fortnight of [Pu]shya, in the Saka year 1 , while the illustrious Mahāvīra jaya Virūpāksha-ma , be it well, with all the titles *agrahāra* the southern Vāra[nāsi] the illustrious Yereyūru a lessee (*kuḷa*) who has to pay the tax for the house the illustrious, great rāya-oḍeya

## 36 (XIV Yl 78)

### Yeriyūru

### Another fragmentary stone in the same place

Aimaṇi gave *ahas* Madurān seventy Chakkaramādini vīra (purport is not clear)

## 37 (XIV Yl 79)

### Yeriyūru

### On a round pillar to the east of the Yeriyūramma temple

The charity of Bīma, son of Moramorade

## 38 (XIV Yl 80)

### Yeriyūru

### Stone set up to the south of the burial ground to the north of the same temple

Chikka Meḷaya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Meḷaya-daṇṇāyaka (is ?) the *sthānika*

## 39 (R 1938–71)

### Yeriyūru

### Stone in the middle of the village

Be it well While the illustrious, *mahāmandalēśvara, tribhuvanamalla*, the lord of the city of Nīlagiri, the refuge of the universe of righteous people, powerful ruler (*prabalakrama*) Vallāḷa-dēva was ruling the kingdom on earth in ever increasing prosperity, punishing the wicked and protecting the righteous, the temple of Vallāḷīśvaram in Maraiyūr *alias* Uttamaśōḷanallūr in Padinād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, of Mudigoṇḍaśōḷa-mandalam was got constructed by Vallāludēvan (the king), in the year Naḷa Kandaiyāmāṇan undertook to carry out this service (of the god) for the merit of Vallāḷudēva

## 40 (IV Yl 41)

### Maddūru

### On the northern wall of the Dēśēśvara temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Chitra-bhānu, of the Śaka year 904, the thousand good (?) Brāhmaṇas of Maḷdūr made a grant of wet land of 10 *khanḍugas* at Oregāla for the temple which Pollayya had caused to be constructed

Whoever destroys this is the killer of Brāhmanas, one who destroys tank, garden, Vāranāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 41 (R 1928-56)

### Maddūru

### On the basement stone of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmanḍalēśvara*, subduer of hostile kings, *arirāya-vibhāda*, punisher of kings who break their words, the lord of the eastern, western and southern oceans, Vīra Bukkarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation Rōhini, all the illustrious *mahājanas* and the *nāḍ* of the village, including Māyi-setti and Kētamalla-seṭṭi, together with all the *gaudas* of the village of Maddūr *alias* Upēndrapura, agreeing them-selves, made a grant of wet land of 2 *khandugas* together with dry field and a garden, situated on

the lands of Māyanna, to the east of the village, with the consent of all the people, by pouri libation water, to god Dēsinātha of Maddūr for the recitation of *purānas* and *vēdas*, the feeding of pilgrims and for *tiruppāyi śrī-kārya* (the recitation of *Tiruppāvi*, the Tamil son And all the people agreeing themselves made the grant of the tax levied on articles of tra that come from trees, creepers, vegetables, leaves and fruits etc, (*hasarada-sunka*) of that villa to god Dēsināthadēva, as long as moon and sun endure

Whoever seizes the land given away by himself or will be born as a worm in ordu for sixty thousand years

## 42 (R 1938-73)
### Maddūru
### Another stone in the same basement

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, punisher the kings who break their words, the lord of four oceans, Vira Hariyappodeya was ruling kingdom on earth, on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Māgha, in the y Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation of Rōhiṇi, all the *mahājanas* of Upēnd pura *alias* Maddūru and other citizens of the said village including Māyi-setti and Kētam, setti and all the *praje-gaudus* having agreed among themselves, made a grant in the presence rapagalu to god Dēśināthadēva of (the said) Maddūru The grant was made to ma tain the services of god *i e*, recitation of *purānas*, *vēdas*, to conduct daily *hōma* and for recitation of *tiruppāṭṭu* (sacred songs in praise of god Śiva) The grant consisted of cust dues on arecanut *kaṃ ha* 11 ' rental (*gutige*) ' 0½ *haluga* ' 0⅛ *haḷuku* (lump ?) and the paym of customs dues, in favour of Kalumānikadēva which has been continued as traditionally has to be continued as long as moon and sun endure and to this end having agreed, the charity been made to god Dēśinātha which was given the land (?) sixty thousand ye

## 43 (XIV Yl 158)
### Maddūru
### On the basement of a pillar of the ranga-manṭapa of the same temple

Vijayanallujān Kūttanārk-karaṇdai got the pillar made

## 44 (XIV Yl 159)
### Maddūru
### Second pillar in the same place

Be it well mārana vān, (son of) the illustrious Ambil-udaiyār Chāmuṇḍālvār got pillar made

## 45 (XIV Yl 160)
### Maddūru
### Third pillar in the same place

Be it (well) Maṇḍalapā yil-pura got the pillar made

## 38 (XIV Yl 80)

### Yeriyūru

### Stone set up to the south of the burial ground to the north of the same temple

Chikka Meḷaya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Meḷaya-daṇṇāyaka (is ?) the *sthānika*

## 39 (R 1938–71)

### Yeriyūru

### Stone in the middle of the village

Be it well While the illustrious, *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the lord of the city of Nīlagiri, the refuge of the universe of righteous people, powerful ruler (*prabalakrama*) Vallāḷa-dēva was ruling the kingdom on earth in ever increasing prosperity, punishing the wicked and protecting the righteous, the temple of Vallāḷiśvaram in Maraiyūr *alias* Uttamaśōḷanallūr in Padinād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, of Mudigoṇḍaśōḷa-mandalam was got constructed by Vallāludēvan (the king), in the year Naḷa Kandaiyāmāṇan undertook to carry out this service (of the god) for the merit of Vallāḷudēva

## 40 (IV Yl 41)

### Maddūru

### On the northern wall of the Dēśēśvara temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Chitra-bhānu, of the Śaka year 904, the thousand good (?) Brāhmaṇas of Maḷdūr made a grant of wet land of 10 *khandugas* at Oregāla for the temple which Pollayya had caused to be constructed

Whoever destroys this is the killer of Brāhmanas, one who destroys tank, garden, Vāranāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 41 (R 1928-56)

### Maddūru

### On the basement stone of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, *arirāya-vibhāda*, punisher of kings who break their words, the lord of the eastern, western and southern oceans, Vira Bukkarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation Rōhini, all the illustrious *mahājanas* and the *nād* of the village, including Māyi-setti and Kētamalla-seṭṭi, together with all the *gaudas* of the village of Maddūr *alias* Upēndrapura, agreeing them-selves, made a grant of wet land of 2 *khandugas* together with dry field and a garden, situated on

the lands of Māyanna, to the east of the village, with the consent of all the people, by pouring libation water, to god Dēsinātha of Maddūr for the recitation of *purānas* and *vēdas*, for the feeding of pilgrims and for *tiruppāyi śi l-kārya* (the recitation of *Tiruppāvi*, the Tamil song) And all the people agreeing themselves made the grant of the tax levied on articles of trade that come from trees, creepers, vegetables, leaves and fruits etc , (*hasarada-sunka*) of that village to god Dēsināthadēva, as long as moon and sun endure

Whoever seizes the land given away by himself or will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 42 (R 1938-73)
## Maddūru
## Another stone in the same basement

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, the lord of four oceans, Vira Hariyappodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation of Rōhiṇi, all the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūru and other citizens of the said village including Māyi-setti and Kētamalli-setti and all the *praje-gaudus* having agreed among themselves, made a grant in the presence of rapagalu to god Dēśināthadēva of (the said) Maddūru The grant was made to maintain the services of god *i e*, recitation of *purānas*, *vēdas*, to conduct daily *hōma* and for the recitation of *tiruppāṭṭu* (sacred songs in praise of god Śiva) The grant consisted of customs dues on arecanut *kaṃ ha* 11 ' rental (*gutige*) ' 0¼ *haluga* ' 0⅛ *haḷuku* (lump ?) and the payment of customs dues, in favour of Kalumānikadēva which has been continued as traditionally This has to be continued as long as moon and sun endure and to this end having agreed, the charity has been made to god Dēsinātha which was given the land (?) sixty thousand years

## 43 (XIV Yl 158)
## Maddūru
## On the basement of a pillar of the raṅga-maṇṭapa of the same temple

Vijayanallulān Kūttanārk-karaṇḍai got the pillar made

## 44 (XIV Yl 159)
## Maddūru
## Second pillar in the same place

Be it well mārana vān, (son of) the illustrious Ambil-udaiyār Chāmuṇḍālvār got the pillar made

## 45 (XIV Yl 160)
## Maddūru
## Third pillar in the same place

Be it (well) Maṇḍalapā yil-pura got the pillar made

## 46 (XIV Yl 161)

### Maddūru

### On the bottom of a pillar lying behind the bull in the east of the same temple

(This) *nandi-mandapa* (was caused to be made) by Mayilāppudaiyār Vadugan Tiruvirāmiśvaram-udaiyār, a merchant of this place and the *kiḷān* of Mangalam

## 47 (IV , XIV Yl 42)

### Maddūru

### On a hero-stone to the west of the same temple

Be it well Mākka-māyiletti, son of Vira-māyilaṭṭi, and grandson of Piḷḷaipattatil, the *naduvirukka* officer of Ānuḍappu-mudali Vidipparan-Mārapon of Perumarudūr *alias* śri Śavanamādēvi-chaturvēdi-mangalam, died in a cattle-raid

## 48 (IV Yl 43)

### Maddūru

### Inscription on a pillar in the Bisila Māri-guḍi

Be it well ṇāyaka-battar, Kūttabirān-battar, Ādavala-battar etc , made a grant of gold for a perpetual lamp of god Īsvara-appā of Perumarudūr *alias* Pañchavali-mahādēvich-chaturvēdi-mangalam

## 49 (XIV Yl 170)

### Maddūru

### Stone set up to the south of the Chakrapāṇi temple

Be it well On Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 885, the day of *dakshināyana-sankrānti*, (the village) Maddūr was granted, by pouring libation watei, on the bank of the Tungabhadrā, to Chāmārya of Kauśika-gōtra, a resident of the village Jenana, by Krishṇarājadēvasvāmi who was victorious over Maleya (Malaya mountain) in the southern region

In the eastern direction a rivulet (Hosahaḷḷa), to the east of the trunk road leading to the mountain which is in front of a rivulet to the east of Tunga, to the south *nosepaḷḷa* (a stream), in the south eastern quarter in the western side of *gadiganamale* (?) and in the side of channel (?), in the southern direction, the upper of Todenadaku, walking forth the trunk road to Eḷatumetti (?), further, the southern road of Kadavala (?), coming on the tank bund, on the southern side of that tank, descending at Chaṇḍihi (?), the big thicket, the Kadavala (?) stream joining at Puligadapu, in the south-western direction, from the stream of Kamanḍulu, walking by the side of Kurutupaḷḷa and thus walking by Vāsanakeṛe joining Sirtore situated to the west of which is to the south of Kurutupaḷḷa, in the western direction from Paḷadoṛe to Pere

Kongulı (?) and from, Ere Ālamgāla-kaḷaru (marshy land), crossing the canal of Madūru and crossing the *muttōni* (a narrow lane ?) by the balk consisting of *hunqı* trees, to the cast and west of *kādachchambaḷḷi*, in the north-west quarter, crossing Kannavekeṛe, to the east there is (?) inside of the tank of Yelavaḷūru, in the northern direction, from Divākarakatta a dike(?) descending towards east and ascending Panambadı(?), crossing the canal of Malavaḷūru and crossing the *sıttore* (a stream) by the side of a big thicket situated to the north of Lakkıveḷḷi (?) in the north-eastern direction from the big thicket to the north of Śivakıhaḷḷi, a banian tree (called *Vadārıyāla*)- thence the trunk road Beḷḷūru, thence walking, having the *kaḷakāluve* (a channel) as boundary joining the stream to the east of Tunganamoḷuhı, the boundary of Madūru

Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 50 (XIV Yl 171)

## Maddūru

## On the wall to the left of the doorway of ranga-manṭapa in the pātāḷānkana of the same temple

Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Sarasvati Obeisance to Nılamānıkkanātha In the year Rākshasa coupled with Krittika constellation on Friday (?), during Rēvati constellation, was the well consecrated On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1297 while the king Vira Bukka was ruling the earth which shines by the garlands of four oceans and which is characterised by auspiciousness

, While he (Vira Bukka) was ruling the earth which is surrounded by oceans the great minister Nāgarāja was maintaining the order crest-jewel Chandarasa by the order of Nāgarasa-mahāmantri, having granted at Upēndrapura the pious renovated the temple of Nılamāṇikka for one lakh of arecanut is to be paid one *balla* (a measure) is to be given for one *hēru* (load on bullocks), land of eight (?) is to be given, eighteen is to be given, for Bhōgadēva (a processional image) wet land of 900 *kam* in the bush to the east of *tiruvıdayāda* (a gift given to the Vaishnava temple) is to be given, wet land of 200 *ka* is to belong to , wet land of 150 *kam* is to belong to Purāna-bhatta (one who recites epics in the temple) a stone hall within the temple a house (*māḷige*) outside has been newly constructed this gift of Chanda (?)

Whoever seizes the land given away by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The edict *sēnabōva* writing good fortune śrī śrī

## 51 (XIV Yl 162)

## Maddūru

## On a pillar of the ranga-mantapa of the same temple

Be it well Tiruvarangaperumāl, son of Kıpā peruvaṇiyan-kūttāndaı, of Mudıgoṇḍasōḷa-puram *alias* Dēsı-uyyakondapattaṇam, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 52 (XIV Yl 163)
### Maddūru
### Second pillar in the same place

Be it well ḷḷikāran of Perumarudūr Puduppaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 53 (XIV Yl 164)
### Maddūru
### Third pillar in the same place

Be it well Śirāmadēvan, son of Āyuppiḷḷai of Periālattūr got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

## 54 (XIV Yl 165)
### Maddūru
### Fourth pillar in the same place

Be it well Pattividivāndai, the *udaiyāṉ* of Ogaiyūr got the pillar made

## 55 (XIV Yl 166)
### Maddūru
### Fifth pillar in the same place

Be it well Kōtta ări, son of Ka sālai ndākuladi ṇdu Namāsa of Marudūr got the pillar made (at the cost of) *ga*

## 56 (XIV Yl 172)
### Maddūru
### On the central beam to the south in the ranga-manṭapa of the same temple

Be it well On Sunday, the 5th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa in the year Śōbhakrit, of the Śaka year 1165, under the constellation Rōhini, *pattasāhani* and *maṇḍalasāhani* (one who tends and trains the horses) of Śrīranga-daṇṇāyaka caused the *bhāravaḍḍige* (beam) to be constructed

## 57 (XIV Yl 167)
### Maddūru
### On a beam in the raṅga-maṇṭapa of the same temple

Be it well Śiya-gāmuṇdan, son of Paḷḷikā muṇḍa of Perumarudūr Puduppaḷḷi caused the *nāgavidi* (beam) (at the cost of) 3 *ga*

## 58 (XIV Yl 168)

### Maddūru

### On the door-way of the garbhagriha of the same temple

Be it well bumu jān maṇḍala of Perumarudūr caused the

## 59 (XIV Yl 169)

### Maddūru

### On a cross beam of the Sukhanāsi door-way of the same temple

Be it well Ādiyāṇḍai, the *udaiyān* of Mugaiyūr got the *nāgavidi* made

## 60 (IV Yl 44)

### Maddūru

### On a stone buried in front of the verandah of a shop

While the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara*, capturer of Taḷakāḍ, Kongu, Nangali, Banavase, Hānungal and Uchchangi, *bhujabalapratāpa* Hoysala Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna sarvādhikāri*, *daṇḍanāyaka* Bittimaya a tank for the benefit (?) of the world, in Maddūru

Whoever does not maintain it and destroys it will incur the sin of killing the tawny cow at Vāraṇāsi on (the bank of) the Ganges

## 61 (IV Yl 38)

### Maddūru

### On a stone in a field

Be it well On Wednesday, the 3rd day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Dhātu, of the Śaka year 1258, while Karaṭi of Vuḍugundūr was holding the office of *māsaveggade*, all the illustrious *mahājanas* of Maddūru *alias* Upēndrapura, gave a stone charter to Mambōja, son of the brazier (*kañchagāra*) Pemmōja as follows Mambōja having pleased the *mahājanas* in every manner by his workmanship, those *mahājanas* (with compassion) made a gift of a house situated to the east of Upēndrapaṭṭaṇa, to the south of Savaṇa's Pekkodeve (?), to the north of the narrow lane leading to Sirivode by building houses of 50 *kambas* measured in the *gadiba* (pole) of 18 lengths and Mambōja and the brazier's children and grandchildren of that place are to enjoy, free of imposts, as long as moon and sun endure without fail To this end the grant was made free of cost

The illustrious Upēndra śrī

## 62 (IV Yl 39)

### Maddūru

### On a stone in a field

Be it well While the illustrious *pratāpa-chakravarti Hoysala bhujabala* Vira-ballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vibhava, of the Śaka year 1250, all the illustrious *mahājanas* of the rent free *mahā-*

*grahāra* Maddūru *alias* Udbhavasarvañja Upēndrapura, during the *māsade oḍetana* of Aḷamadēva, son of Allāḷadēva (son of ?) Annam-bhaṭṭōpādhyāya, preceptor in magical formulae and in the texts of prayer to deities, made a grant (?) to six persons, *viz*, Viramkaḷāne Pichchan-Mārāde-setti, Mādhava-setti, son of Dēvaṇṇa, Kañchi-seṭṭi, son of Rāmi-setti, Māyanna, son of Allappa-setti, Viramkiḷān Rākaravaija, and Mannappa, son of Ekkaṭṭi-setti, for the purpose of building Upēndrapattaṇa, anew in the dry fields of *chiraduru* (?) and in this regard a stone charter has been written and issued as follows in the dry land of *chiraduvu* (?) to the north of the stone erected by the members of the *sabha* (*sabheyaru*), to the east of Agalulayi (?) in the dry land upto *gittoie* (rock ?) sun and earth deducting south and west, having built houses measuring 6 cubits (*kai*) wide by 20 cubits long for *binugu* (artisans) , 6 houses as *mānya* measuring 12 cubits wide by 30 cubits long to *pattaṇasvāmis*, 2 houses as *mānya* measuring 6 cubits wide by 20 cubits long to *biraṇas* (?), thus rent free houses are eight—deducting these—the remaining houses, for three years from the date of the construction will be free (of rent), in the fourth year, for every house measuring 12 cubits wide by 30 cubits long, house-tax has to be paid to each house at 5 *pa* (*paṇa*) as *kaṭṭuguttage* (lumpsum payment for a certain period) including *alivu* and *anyāya* (fines to be paid for destruction and injustice), in the fifth year for one house the *kattuguttige* including *aḷivu* and *anyāya ga* 1 is to be paid, in the 3rd year for a house of 12 cubits wide and 30 cubits long, house tax has to be paid to each house at *ga* 1 *pa* 5 at *kattuguttage* including *aḷivu* and *anyāya* *biḷumane* (a white house ?) as tax free, *pattaṇasvāmi's* who destroys For three years from the day of completion (?), the houses are exempted from taxes (?) In the fourth year for one house measuring six cubits wide by 20 cubits long two *pa* are to be paid towards *alivu, anyāya* , in the fifth year is to be paid as *kattuguttige*, from the sixth year onwards five *paṇas* as *kaṭṭuguttage* including *alivu* and *anyāya* are to be paid forever *tappu, tavudi* (all such taxes) the *mahājanas* the property of father-in-laws go (belong) to son-in-law and the property of son-in-law is to belong to father-in-law

## 63 (IV Yl 40)
## Maddūru
## On a stone in a dry field

Be it well On Thursday, the 8th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the Śaka year 1243, the *mahājanas* of the great rent-free *agrahāra* the illustrious Maddūru *alias* Upēndrapura, during the head-ship of the *tantra-mantra-chintāmaṇi, śuddha śravaṇappāchārya* Vijñēśvara-dikshitupādhyāya, made a grant (?) to five persons *i e*, the illustrious royal priest (*rājaguru*) Sōmakula Devanṇa-bhaṭṭayya, son of Harihara-bhatiayya, Māra , son of setti Asaga Malappa, son of Kētasatakriya-nāyaka, Nīgaṇṇa, son of Kēsari-setti and Harappa, son of Hōḷiyasāhaṇi, stone charter as follows [1]

## 64 (R 1928–57)
## Maddūru
## Stone lying on the edge of a garden, a mile from the village

On the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, of the year Svabhānu, all the

[1] The continuation is lost

*nāḍagaudas* of Upēndrapura made a grant of one *khanduga* of land for offerings to god Sōmēśvaradēva, for the merit of Tirumalarāya

Whoever destroys this, will incur the sin of killing a cow śrī śrī

## 65 (IV, XIV Yl 16)

### Katnavādi

### Stone set up to the east of the Basava shrine

Let it be auspicious Be it well during Māgha, in the year Nala, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1675, the illustrious *mahārājadhirāja* *vīrapratapa* mahārāya was ruling the kingdom on earth, Ankuśarāya, the officer for the affairs of vodeya of that court Mōgūru region

will incur the sin of killing parents, cows, Brāhmanas, masters and devotees at Kāsi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return śrī śrī śrī Gurulinga-dēva and Sankaradēva are the *śāsanastas* (recipients of the charter ?) of this village

## 66 (XIV Yl 157)

### Katnavāḍi

### On a second stone set up to the east of the same shrine

The grant made by Chikkadēvaya Linganna-vodeya

## 67 (IV Yl 45)

### Agara

### On a stone lying to the left of the temple of Lakshmīnarasimha

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Plava, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, the holy pond constructed during the consecration of the great god of gods, Yōganārasimha, who took habitation at Durggāgrahāra, having been in ruins for a long period, Rāmayya, son of Mallayya of Badaneyahāla in Ādavāni-sīme (country), who was the seal-bearer of Mallarasa-ayya, the chief minister (*sirapradhāna*) of Singana-nāyaka and was looking after the affairs (*pārupatya*) of Durggāgrahāra, got the sacred pond repaired by stone revetments and removing the silt Good fortune śrī śrī śrī One who rescues or uplifts the perished family, the cloven group of cows (?) the person who was deprived of his kingdom, *tisara* (?), the lost (?) (or the thing that has disappeared ?), the cow, the Brāhmanas and the shrines of gods and Śiva will be of *pūrvachatūrgana* (?)

## 68 (XIV Yl 104)

### Agara

### On the basement of the mukha-manṭapa ın the same temple

Be ıt well Kunrachchı-chettıyār made a grant of 6 *pons* for burning a two-tıered perpetual lamp before god Sıngapperumāḷ

## 69 (XIV Yl 105)

### Agara

### On the basement to the left ın the same temple

Be ıt well Agudıyāndāḷ granted 3 *pons* to god Sıngapperumāḷ for a perpetual lamp

## 70 (XIV Yl 106, 107)

### Agara

### On the basement of the northern mukha-manṭapa ın the same temple

Be ıt well Vennaıkkanttādan, son of Gōtamanyıruṇākı-battar (endowed land) for raısıng a flower garden (*tıṙunandāvanam*) for god Ātkoṇdapıḷḷaı *alias* Sıngapperumāḷ of Tıruvārūr as long as sun and moon (endure) (He) granted land of *araıkkānı* ın *āḷal kollaı* for the upkeep of the garden ın the south and 3 *pons* and 5 *paṇams* for the maıntenance of one worker (*āḷ-pēṟu*) as long as sun and moon endure

## 71 (XIV Yl 108)

### Agara

### On the north-western wall ınsıde the tēru-manṭapa of the same temple

Be ıt well The chıefs and leadıng persons of Koḷḷāgaram, Mudıgonda Rājajanagrāma (?) Tıraıyur , Kellūru, Koṇmasu and Kaṇṇamangala made a grant (?) to god Harı who assumed the appearance of a lıon and who ıs stayıng at Duggākara (Agara)

## 72 (XIV Yl 109)

### Agara

### On the fragmentary stones buılt ın to the basement of the same tēru-manṭapa and lyıng round about first fragment

Be ıt well The ıllustrıous Durggaıyār-agara of *nāḍ* ın Ilavakkūr, ın the month of Māsi, ın the year Nandana

## 73 (XIV Yl 109)
### Agara
### Second fragment

Śirāma-baṭṭaṉ, son of

## 74 (XIV Yl 109)
### Agara
### Third fragment

(The illustrious) Gaṇattūrāṉ, son of riyār granted eight, the wage of 3 *ga* to a person , in the month of Vaikāsi, in the year [pari]dhāvi, to continue

## 75 (XIV Yl 109)
### Agara
### Fourth fragment

Tōyakumāra(?) who is famous and greatly skilled in arrows (archery?) having (gone?) to the village (?) to god Singaperumāḷ at (Du)ggayār-agara as long as sun and moon to the king Narasimha who resided hirakara, by name to continue (or, to maintain) the treasure of all virtues, free of all interruptions Nrisimha was born to the daughter of Himagiri *i e*, Pārvati may Nrisimha protect always of those men Gangarātīndradēva (?)

## 76 (XIV Yl 109)
### Agara
### Fifth fragment

Śrī Nārasimha (gift) for a perpetual lamp to god yakka-udaiya , in the month of Chittirai, (of the year)

## 77 (XIV Yl 109)
### Agara
### Sixth fragment

while pleased on the 5th day of the bright fortnight, under the Pushya constellation well worshipped and praised (?)

## 78 (XIV Yl 109)

### Agara

### Seventh fragment

two *nāḷi* of this village, Maṇavāḷan two for a lamp (*kuttuviḷakku*), to conduct as long as sun and moon endure

## 79 (XIV Yl 109)

### Agara

### Eighth fragment

One house-site in ngala and half temple-site in Māmpaḷḷi, altogether (two) sites (were) purchased and later necessary additions were made to these two

## 80 (XIV Yl 109)

### Agara

### Ninth fragment

Irāma-battaṉ, son of sri Sēna

## 81 (IV , XIV Yl 46)

### Agara

### Northern wall of the same temple

Viravali Ilaiyāḷvān installed a perpetual lamp

## 82 (IV Yl 48)

### Agara

### On the outer wall of the garbhagriha of the same temple

This Viravali Iḷaiyāḷvān made a gift of a perpetual lamp

## 83 (IV Yl 47)

### Agara

### Broken stone lying in the same temple

Be it well In the month of Āvani, in the year Plava, Kaladikiriyāḷvān made a gift of 3 *ga* to god Singaperumāl for burning a perpetual lamp, as long as sun and moon endure

## 84 (IV Yl 49)

### Agara

### On a fragmentary stone in the same temple

śri Vishṇu-dandādhipa (a general) with affection respect as long as moon and sun (endure) free (?) of all imposts

## 85 (IV Yl 50)

### Agara

### Another fragment in the same place

Be it well The illustrious *mahāpradhāna, daṇdanāya[ka]* of the illustrious Duggaiyār-agara, made a gift of 3 *pons* from out of the interest, in the month of Chi , in the year Sarvadhāri

## 86 (IV Yl 51)

### Agara

### Third fragment in the same place

Be it well While the refuge of the whole world, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēsvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, of Yādava family, the crest-jewel of all wise, champion over Malepas, fierce in battle, unassisted valiant, a sole hero, *nissankamalla*, the illustrious *pratāpachakravarti* Viraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the new-moonday of Aippasi, in the year Pramādicha, when there was Vishu, all the *prabhu-gāmuṇḍas* of Idai-nād *alias* Periya-nād (granted) the *tiruvidaiyāṭṭam* (land) of Singaperumāḷ temple , (the gift of) 160 *poṉ* in enjoyment of god perumāl of pādi (This) and *poṉ* (were to be made over to) *śrīkāriya*

## 87 (IV Yl 59)

### Agara

### Fragmentary stones lying in the Varadarāja temple

I In the year Durmukhi, 14 *kuḷagas* (of land)

II Be it well Of the *mahājanas* of the illustrious Dur[gaiyār-agaram], perumāḷ's wife, in the month of Āni, in the year Ānanda, (made a grant of) from out of the garden lands made over to a *mandali* *kamugu* (lands) to piḷḷai assigned 10 *ga*

III To god Kēsavadēva, for (perpetual lamp) *nāpati* Nāga- dandanāyaka

## 88 (IV, XIV Yl 60, 61)

### Agara

### On the basement stone of the same temple

Be it well While Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Āvaṇi, in the year Durmukhi, all the *mahājanas* of Duggayār-agaram, the illustrious *mahā-pradā[na]* nga-daṇḍanāyaka, Peṟgadidēva-daṇdanāyaka, *Śrīvaishṇavas* of eighteen ma lam and Sampadi-nād, *periyanānādēśi*, the *dēśi* of Muḍigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkoṇda-śōḷapu and Gāngar assembled together and as engraved by Tirumēr-kōyil Tirumāṇikkam of the illustrious Duṟgaiyār-agaram, undertook to resolve as follows *kāṇi* ga, *kāṇi* of arecanut garden land was granted thus, ½ *kāṇi* of arecanut garden land, a square in the middle, *kāṇi* of arecanut garden land, forming a portion of a field in the Kalavūṟ, ½ *kāni* of arecanut garden land granted by (us), ½ *kāni* of arecanut garden land forming the main portion of a field in the temple of Śingaippuram, arecanut garden land of *māgāṇi* and *mundiri* (1/320), ½ *ma* of arecanut garden land below, ½ *māgāṇi*, ½ *mundiri*, *kīḷkāl* (1/1280), granted by Vāsudēva-battar of Puttūr, remission of taxes to god (?) *kāni*, ½ *kāni*, *mundirigai* (1/320) land and square land of 4 *mā* of Gō magan of Umiyūr, 2 *mākkāṇi* of Allāḷaviḷāgam land, *vṛitti* land of 2 *mā*, 200 *kuḷi* of land adjoining the outlet of a lake (?), 3 *kuḷi* of Se karai land, ½ *mā* of land from out of the share of *sāndārpā* (?), ½ *kāni* of sandy land, granted , granted *kāni* of land, one *kāni* of Śivaikundam land, to the village, to the direction, to the *nānādēśi* of having killed the tawny cows on the bank of the Ganges, the illustrious *mahājanas* to be known arecanut garden land of *māgāṇi*, *mundiri* (1/320), *mā* of land, granted arecanut garden land of ½ *kāni*, *mundiri* (1/320), *kīḷkāl* (1/1280) thus, 2 arecanut garden land below, *nambimār* of this temple, granting arecanut, in this order, gave 40 *patta-pon*, . this village gave to the *mahājanas*, to the *nānādēśi*, (in this) village

## 89 (XIV Yl 136)

### Agara

### Fragmentary stone lying to the south in the same temple

While dēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Tai, in the year (Pingaḷa), Manni, wife of Kungippēri-perumāḷ of the illustrious Duggaiyār-agaram, granted land to the god of this place, for in the sluice . of that fourth *pādaga* (portion of a field)

## 90 (XIV Yl 138)

### Agara

### Stone beam of the outer door-way of the Durgā temple

Be it well Gōvinda-chetti, son (?) of Paramēśvara-nāyaka (got) a beam (made)

## 91 (XIV Yl 139)

### Agara

### Basement of the pillar in the navaranga-maṇṭapa of the same temple

Pasupati of Muttaipuram (got this) pillar (erected)

## 92 (XIV Yl 140)

### Agara

### Basement of the pillar in the sukhanāsi of the same temple

Sungattilchchellar (caused this) pillar

## 93 (XIV Yl 141)

### Agara

### On the south-east pillar in the garbhagriha of the same temple

Varada of Vēdakompuram (got) the pillar (made)

## 94 (XIV Yl 142)

### Agara

### On the south and west basement stones of the same temple

Be it well While Hoysaḷa Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, all the *mahājanas* of Durgaiyār-agaram, Pergādidēva, son of (?) Śrīranga-daṇṇāyaka, the *periyadēśi*, all the members (*samaya*) of the senior *samayas* (*mūtta-samayam*), the *dāśi* of Mudigoṇḍa, headed by (?) the illustrious *mahāvaddaviyābāri* Poḷantiruttālai maḷavāḷar and Nambukaṇṇi-chetti, granted for the management of temple affairs (*śrīkāryam*) and for the food offerings of the goddess, 4 *kulagas* and 2 *vaḷḷas* of rice, dhal and vegetables daily, the income from *siddāya*, *tirumadaiviḷāgam* lands of 30 deserted sites, 2 sites at Māmpaḷḷi, these and income from other taxes, tax on loom (*taṟi-iṟai*) Thus, with all these taxes, (this charity) should be continued as long as sun and moon endure

Those who obstruct this will be traitors to the two *samayas*, *nānādēśi*, *āḷvār*, those who seize (acquire) or mortgage the temple land, sites, cows, (they) will be traitors to the king, those who obstruct to the two *samayas*, will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges (We) made a gift of sites to the south of , land 300 and 53 *kuḷis*

## 95 (XIV Yl 143)

### Agara

### On the south wall of the same temple

In the month of Ā , of the year Krōdhana (lands) in the illustrious Duggayār-agaram *alias* Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam out of this village, to

the north of , to the south of Kulōttungaśōḷa canal, 1000 *kuḷis* in the square of the (second) *kannāṟu*, having received in this village vegetables, ghee, salt, pepper, curd leaf arecanut , 3½ for food offerings, 2 perpetual lamps, 30 *sandhi* lamps to in Marikarai nād, villages for Eṇṇai-nād, to this , 4 *ga* for flower garland , 40 *ga* for the coating of the image, along with these, taxes 16 *kāṇi*, exclusive of share of 6 *kāṇi* the income from taxes from out of (10) *kāṇi*, tax from 10 *salages* of paddy 30 of paddy from , 40 *salages* of paddy from Magalavūr, *kuḷi* from Kalavūr 2000, these are endowed

## 96 (XIV Yl 144)

### Agara

### On the same wall

danmādadi, the *sthānapati*

## 97 (XIV Yl 145)

### Agara

### On the west wall of the same temple

Chōla the incarnate Vishṇu, having (subdued) the five by an army which discharged numerous arrows, having burnt like straw the fort of Rōttāra (*i e*, Kōttāra), just as Arjuna, the son of Pāṇḍu, (had burnt) the Khāndava (forest), (and) having crushed that extremely dense army of the Kēraḷas, that glorious Kulōttunga-chōla, who resembles a lion in majesty (and) Śakra (Indra) in valour, placed on the shore of the ocean a pillar of victory of the three worlds (commemorative of his conquest)

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

These (are) my writing—Singaḷāntakan *alias* Madarātakadayanaman Kaṇṇukkiniyan-kāṇiāḷan, the goldsmith of this village

## 98 (XIV Yl 146)

### Agara

### Fragmentary stones built into the northern and southern walls and lying to the north, of the same temple

went as far as the golden circle (*i e*, Mount Mēru) on the earth, brilliant by deeds of valour and seized a herd of mountains of rut, *i e*, rutting elephants, at Vayirāgaram the army of the king of Kondaḷ[ḷa] (whose spear had) a sharp point, (retreated) put on the garland of (victory over) the northern region and having stopped the prostitution of the goddess with the sweet and excellent lotus-flower (*i e*, Lakshmī) of the southern region, while the kings of the earth bore his two feet (on their heads) as a large crown, the ancient king Manu the white light

of the (sacred shadow) of (his) white parasol shone everywhere on the circle of the great earth, lay outside his (i e, Kulōttunga's) beautiful city, being peaked by (kites), (turn out wrong), but bow (in the hand of) Vikkalan was not (even) bent against the (enemy), everywhere from Nangili (of rocky roads)—with Manalūr in the middle, to the Tungabhadrā, there were lying (low) the dead (bodies of) furious elephants, his lost pride and his boasted valour, the very mountains which he ascended bent their backs, the very rivers into which (he) descended whirled and breached (the banks) in their course, (and) the very seas into which (he) plunged became troubled and agitated, (the Chōla) seized simultaneously the two countries (*pāni*) called Ganga-mandalam and Singanam, troops of furious elephants which had been (irretrievably) discarded (by the enemy), crows of women whose beautiful eyes were as sharp as daggers, the goddess of Fame, who gladly brought disgrace (on Vikkalan) and the great goddess of Victory, who changed to opposite side on account of fear and caused himself and (his) father, who were desirous of the sway over the western region, to turn their backs again and again on many days Having resolved in (his) royal mind to conquer the Pāndi-mandala too, (*i e*, the Pāṇḍya territory) with great fame, (he) despatched his great army, which possessed excellent horses (like) the waves of the sea, war-elephants (like) ships, and troops (like) water, as though the Northern sea was overflowing on the Southern ocean, (he) fully destroyed the forest which the five Pañchavas (*viz*, the Pāndyas) had entered as refuge, when they were routed where (he) fought and fled amidst fear (He) subdued (their) country, drove them into hot jungles (in the midst of) hills, where wood-workers roamed about, and , (he) was pleased to seize the pearl fisheries, the Po(diyil) (hill) where the three kinds of (Tamils existed), the where furious rutting elephants while (all the) heroes in the Kudamalai-nāḍu (*i e*, western mountainous region) ascended voluntarily to heaven, including so that the enemies might be scattered from their positions acquired in warfare, he was pleased to be seated while his valour and liberality shone like (his) necklace of great beauty and like a flower-garland on (his) royal shoulders In the year of Kōvirājakēsarivarma *ahas* While Mangalam in Gangaikondaśōla-valanāḍ, in Mudigondaśōḷa-maṇḍalam was made an *agrahāra* (*agaram*) during the 12th year of *chakravarti* Kulōttungaśōḷadēva was pleased to be seated in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kāñchīpuram, on the auspicious occasion of anointment with flowers (*pushpābhishēka*), on the representation of Māḷa-gurukkaḷ, the village Maḷa r *ahas* Rājēndrasōḷach-chaturvēdi-mangalam in Padinād, of Gangaikonda-śōḷa-vaḷanād in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam and its hamlets, Muḷḷūr in this *nād*, Siriya Kalavūr and Paḷa ya mada , all these three villages were brought together into one and renamed as Virudarājabayankara-chaturvēdi-mangalam and granted the lands within the four boundaries of these villages to the *bhattas* as *brahmadēya-iraiyili* The income from taxes due from the lands of these villages namely *ūr-kaḷañju*, *kachchānam*, *mādaikkūli*, tax on one tenth of the share of the produce (*daśavandam*), *periya-mādai*, *po chchinnam*, cess on articles measured by capacity (*kālaḷavu-kūli*) was endowed The taxes collected for internal administration (*antarāyam*) inclusive of *gadyāna* (*kachchānam*), minor tolls (*sirusungam*), *paraiyarvarādāga m*(?), tax on weavers (*tari irai*), tax on metal workers (*taṭṭārpā m*), tax on washermen (*vannārppārai*), *tiruva ḷudi*, (*nāṭṭuppāttam*), (tax on *nādu*?) tax on right-hand and left-hand division of castes ( *ngai-yidangai*), customs levied on several specified incoming and out-going articles of merchandise (*magamai*), *kanakkam-kanamaiyu* , and all other *antarāyam* were exempted and the excess above was made over as a brahmin settlement (*agaram*) by pouring water Thus (they were) entered by *puravuvari* officer in the revenue register (*variyilidu*)

On enquiry and at the oral orders (*tiruvāymoḻi*) of the king, the *kēlvi* officer after making entry into the revenue register issued (it) to the chief (*mandala-mudali*) of Taḷaikkād *alias* Rājarājapuram *viz*, Toṇḍai nār, *daṇḍanāyakakkanak nukkaviḻuppana yar* to the administrator *(adhikāri)* Rājamānikkamūvēnda-vēḷār

The royal order thus issued (to us) was caused to be entered into the revenue register by them (the above mentioned officers) of this *mandala* and the excess as *agaram*

Be it well In the 34th year (of the king), on the (auspicious) occasion, when god Kālingarāja lē-perumāḷ being seated in the anointment hall (*abhishēka-mandapa*) in the temple of Kāñchipuram, on the representation of Vēsālipparaiyan, the wet and dry lands of 2 *padiṟṟu* in Būtanpaḷḷi, a hamlet to the north of Marudūr *alias* Pañchavanmādēvich-chaturvēdi-mangalam and the lands to its north, in the village Virudarājabayankarach-chaturvēdi-mangalam, and the lands formerly granted by us to this village was made free from taxes The (excess) was endowed with libation of water as *iraiyili* and thus caused to be entered into the revenue register and (further) into the revenue register of Mudigoṇḍaśōla-maṇḍalam

This oral order of the king was issued to the chief (*maṇḍala-mudali*) Rājēndraśōḷabrahmādhirāja Thus the royal order was caused to be entered into the revenue register, their *kāṇi* was also caused to be entered into the revenue register, measured *vāḷi* lands, this village endowed to the temple (*i e*, *śrīgrāmam*) within the boundary was established as Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam by (the king) *chakravarti* śrī

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" for sixty thousand years grant originally made to Brāhmaṇa the person who thieves the gift made to Brāhmaṇa to this village thousand well-versed in *vēdas* in Kurukshētrā, Prayāga and Vāraṇāśi attain the merit of granting well decorated cows with calves to thousand Brāhmaṇas . whoever wishes ill, seizes or allows to be seized will attain the sin of killing hundred thousand Brāhmanas versed in *vēdas* and hundred thousand tawny cows on the bank of the Ganges Obeisance to Brahma, obeisance to Vishṇu, obeisance to Gaṇapati

## 99 (XIV Yl 119)

## Agara

### On the southern adhishṭhāna of the Rāmēśvara temple

Be it well To the illustrious (goddess) Durggayār (a gift) of 5 *panas* (was made) for a *sandhi* lamp for as long as sun and moon (endure)

## 100 (XIV Yl 122)

## Agara

### In the same place

Tirunalluḷān Pichchandēvan kept (made a gift of) a lamp 55 ll

## 101 (XIV Yl 123)

### Agara

### In the same place

Bhattan 3 *pons* Śivabrāhmaṇas

## 102 (XIV Yl 120)

### Agara

### On the western adhishthāna of the southern entrance of the same temple

the illustrious *dēvakanmis* as long as sun and moon endure

## 103 (XIV Yl 121)

### Agara

### Stone to the west of inscription No 102

Irāman made a gift of 3 *ga* for the *padi* (offering) of Kongāḷvas 35

## 104 (XIV Yl 125)

### Agara

### Northern adhishṭhāna of the same temple

Be it well Madhusūdan made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp

## 105 (XIV Yl 126)

### Agara

### In the same place

Be it well Mañchapōvan made a gift of land in Turaikāl to god Rāmēśvaram-udaiyār, after purchasing the from Sīmān by paying gold Out of the tax-income of this 6 *ga* were given to celebrate (the festival of) *Panguni utturam*

## 106 (XIV Yl 126)

### Agara

### In the same place

Be it well To god Rāmīśvaram-udaiya (made over to ?) the *sthānapatis* of the temple I, Śiyagan of pura, (sold) for this (endowment), for as long as sun and

moon endure, from out of my share of 200 *kuḷis*, 100 *kuḷis*, besides the income from taxes, (gave) for [200] *ga* taken, to Nāchchiyār who gifted it for maintaining a perpetual lamp

## 107 (XIV Yl 127)
## Agara
## In the same place

āl-nāchchiyār made a gift of *ga* for a perpetual lamp This *pon* (was) made over to the *stānapatis* of this temple

## 108 (XIV Yl 128)
## Agara
## In the same place

While Vīravalāladēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Panguni, of the year Śārvari, the senior *samayam*, *kūttāduvār*, *daṇāyakar*, Maliaṇan and Gangaṇan having met in the *tirukāvanam* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiya-nāyanār of the illustrious Durgaiyār-agaram, (thus all these) gave an undertaking to the *mahājanas* of this and granted the forest lands amidst the wet lands (*kaḷani*) with the rampart to the north of Pēdaram, consecrated the goddess of the Tirukāmakōṭṭam, gave an agreement this rampart on the way to the circumambulatory passage of (the shrine of) this goddess for the circumambulation on the way to Āruraitiruvegaram, convened the above members and requested, the (lands) to the east of old rampart to the south of trench, to the north of old rampart, to obtain the gift (from you) of the pathway to Agaram, granted to this, (the lands) to the east of Vañjaṇakōl, to the north of old rampart Chokkanāranai thus agreed to give an undertaking, and we, the heads of six religions of this Agara, met and caused it to be engraved on stone This Kūngar was a *dēvadāna*, writing (signature) of , signature of our *daṇṇāyakkai*, signature of Malliyaṇṇan, signature of Sēvalar-Gangaṇan, the *panaimaṟ-purusha*, of Padinād, as *pidaśvar* (?) (agreed)

## 109 (XIV Yl 137)
## Agara
## In the same place

(a) *kāni*, the lake of the town and all, one *mā* of sterile land, *kāni* of garden land, Bhāskara-batta

(b) *kāni*, excavation of . granted Kellūr . ½ *mā* .

## 110 (IV, XIV Yl 57)

### Agara

### On the adhishṭhāna of the same temple

Be it well While Viravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of in the month of Panguni, in the year Nandana, at the auspicious time of Uttarāyaṇa, the constellation being Utturam, the *mahājanas* of yā made a *sarvamānya* grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār and (supplied) *uḷakku* rice for the food-offerings to this deity on the occasion of *tiruppaḷḷi-eḷichchi* conducted every month

He who violates this pious act will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

## 111 (IV, XIV Yl 56)

### Agara

### On the same adhishthāna

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 20th day of Arppasi, corresponding to the 12th day of the bright fortnight, in the year Vikriti, of the Śaka year 1212, when the constellation was Uttirattādi, Āḷvān-baṭtan, son of Ma baṭtan of Gautama-gōtra, the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār, in Durggaiyār-agaram, of Padinād, Umaiammai, wife of Tiruchirṛambalam-uḍaiyār Periarasan, mmai, daughter of Pemmiannamgaḷ, children, daughter-in-law and Nambe-rumār, agreed thus and issued a charter of agreement to *eḷupa ṇum* of Taḷaikād *alias* Rājarāja-puram in Vadakarai-nād, Rājarāja-battar Kunichchama-aḷagu, the *sthānapati*, to the children of Tiruvaḷimudaliār, the chief of six *samayas* Udaiyapiḷai, son of Malla-aruṇan, Kuṭtu-liyaṇṇan Malliyannan, son of Kulaiñchayan and Tamman, son of chelvar *alias* Pemmi-yaṇṇan (The charter is) that the wife of Tiruchchiṛrambalam-udaiyār of Vayichchanādiśvaram of Māmpaḷḷi had the right of worship for 19 days out of 30 (*muppadunāḷ-vaṭṭam*) in the temples of Tiruvirāmiśvaram, Vēḷaikkāriśvaram , Sompādavaḷḷiyār, Sūryadēva and Koṇḍiś-varam-udaiyār and to the services of the temple (of Vayichchanādiśvaram)

I, (the king), have granted to them the trees above, wells below and all other properties and asked them to give surety to the extra dues of income of the god, before this eight, the Two thousand, this five, these temples, right of property to the house-sites (*graha-kshētram*) belonging to the temples of Pātāḷiśvaram, Satyañāniśvaram and the customary dues (collected before) They are enjoined to conduct so as to continue (to enjoy the right of) all the properties Vira Nārasimhadēva made a grant by pouring of libation water and issued a charter In the presence of the *mahājanas* the elder (*mūtta*) and younger (*iḷaiya*) *samayadēśi* of this village, (the king) gave with libation of water Āḷar-battar, these five, these five *mahājanas*, the elder and younger *sama*(*ya*) *dēsi*, were to protect Failing to conduct (this), (they will be) traitors to god Śiva The signature of all inclusive of Āḷvān-battar

## 112 (IV Yl 58)

### Agara

### In the same place

Be it well While the illustrious *pratāpachakravarti* Poysaḷa Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth

## 113 (IV Yl 55)

### Agara

### On the north wall of the same temple

Vira Sōmīśvaradēva was ruling

## 114 (IV, XIV Yl 52)

### Agara

### On the south wall

Be it well In the month of Tai, of the year Sādhārana, the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmīśvara received 10 *ga* from Vallāḷa-bhaṭṭan of Bhāradvāja-gōtra, (a resident) of Vanniyūr, for white-washing this *maṇḍapa* Out of the interest of 3¾ *ga* accrued upon this sum of 10 *ga*, a *nāḻi* and *uḻakku* of rice was to be supplied for the food-offerings and the *mēlviya* according to it

## 115 (IV, XIV Yl 54)

### Agara

### In the same place

Be it well Nallammai of Gangaiyādi made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp (in this temple) and made it over to *dēvakanmis* of this temple

## 116 (XIV Yl 130)

### Agara

### Fragmentary stones on the northern wall and around

**First fragment**

(to this) meritorious act

**Second fragment**

*sthānapatis* sold and received 4 *ga* offerings daily oil for the lamp

**Third fragment**

30 *ga* and 4 *paṇas*, the tax on house-site of 3 *ga* for food-offerings . the share of the temple (as a proprietor) to be given, paddy for food-offerings, *uḷakku* gram and 3 *uḷakku* for curd-rice offerings, 30 arecanuts, betel-leaf, 10 cocoanuts, *mā*

**Fourth fragment**

for the perpetual lamp to the god . daiyār .

**Fifth fragment**

paddy ghee utilized the balance of *kuḷaga* rice vegetable [for food-offerings]

**Sixth fragment**

traitors to the king, traitors to the (religion), the *dēvadāna* of the (nādu)

**Seventh fragment**

to god Tiruvirāmīśvarm-udaiyār ttan of marudu in Padinād

**Eighth fragment**

the *sthānapati* of this temple, for the (ornaments) to the god of

## 117 (XIV Yl 124)

### Agara

### On the same wall

I purchased the lands around the well, from Vīrabhadrapiḷḷai and granted (the same) after purchase as (also) the tax *māvadai* (collected) in the form of paddy and all these, for the worship of this god The *kāṇi* of this temple was endowed to Sūryadēva-bhatta in the year Sādhārana

## 118 (XIV Yl 110)

### Agara

### On the left wall of the eastern mukha-mantapa of the same temple

Be it well Dāmōdara Nārāyanan of Kunram made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agara, for as long as sun and moon endure The *dēvakanmis* are to maintain this by taking the interest on this gold endowed

## 119 (XIV Yl 111)

### Agara

### On the same wall

Be it well Paradēśi Malaiyāḷan Uṇṇichchirāma-śetti made a gift of 3 *pons* to god for one perpetual lamp and made it over to the *dēvakanmis* of this temple

## 120 (XIV Yl 112)

### Agara

### On the same wall

Be it well Selvāṇḍai, the temple courtesan, daughter of Umayāḷvi and younger sister of Makkaṇāchchi, made a gift of 45 *ga* for the daily supply of one *nāḻi* of rice, to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār The *sthānapati* of this temple is to maintain (this) for as long as sun and moon endure

## 121 (XIV Yl 113)

### Agara

### On stones built into the same wall

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on the 20th day of the month of Arpasi, in the year Prabhava, the irrigated (*dēva*)*dāna* lands for god Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyār of Durgaiyār-agaram to the east of Madurāntakavadi, to the south of *munnāṟṟu* to the west of Pidāri temple and Vikkiramaśōḷan tank, in the land with , in the four rows of houses that were raised, the houses before the south were alloted, and a gift of income from the *siddāya* tax upon half of each of the houses measuring 22 ft was made over to this god, for celebrating the festival in the month of Kārttigai The stone charter was issued in the presence of the *mahājanas*

## 122 (XIV Yl 114)

### Agara

### On the right wall of the same mukha-manṭapa

Be it well Iśanrān, the chief of Nāyaru (*Nāyaru-kiḻavan*) in Toṇḍai-nāḍ made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp to god Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyār and entrusted to the *dēvakanmis* of this temple who were to maintain (it) for as long as sun and moon endure

## 123 (XIV Yl 115)

### Agara

### On the same wall

Be it well The *dēvakarmis* are to maintain, as long as sun and moon endure, a perpetual lamp from out of the endowment of 3 *ga* gifted by Aiyya-bhatta to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār

## 124 (XIV Yl 116)

### Agara

### Pillar in the same mukha-maṇṭapa

Be it well To god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār, the four pillars and four beams (*nāga-vēdigai*) of the steps (were gifted by ?) Korrananda Mādēvan Kullaiyan *ārōgya-jñānam* (?)

## 125 (XIV Yl 117)

### Agara

### Pillar to the south-west of the southern mukha-maṇṭapa

(This is) the charity of Kuppayan

## 126 (XIV Yl 118)

### Agara

### Pillar to the south-east

Ānaimēlamudiyār of Kuṇḍūr

## 127 (XIV Yl 131)

### Agara

### On a slab to the right of the sukhanāsi in the same temple

Be it well For one *sandhi* lamp in this temple of the illustrious Durgaiyār-agaram

## 128 (XIV Yl 132)

### Agara

### Stone built into the ceiling of the garbhagriha of the shrine of the goddess in the same temple

Be it well Charity made (to) Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agara One perpetual lamp to this god to be maintained for as long as sun and moon endure

## 129 (XIV Yl 133)

### Agara

### On the same stone

made a gift of one *uri* of oil for burning a lamp of this place whoever destroys on the (bank) of the Ganges Good fortune

## 130 (XIV Yl 134)

### Agara

### Stones built into the roof of the same shrine

a The temple of (Tiruvirā)mīśvaram-udaiyār, of rice for food-offerings as long as sun and moon (endure)

b to god Tiruvirāmīśvaram-uḍaiya-mahādēva from the *Śivabrāhmaṇas* in the temple of dīśvaramudai(yār)

c gave for raising the flower-garden

d a perpetual lamp

e mahādēvar, Satyabhā , wife of bhattan

f Ammān Pūshaṇamāṇikkan gave lands (after purchase)

g Periyāṇḍi, the courtesan of temple, to the west of three

h Ti sānı granted thus

## 131 (XIV Yl 135)

### Agara

### To the south of the doorway of the outer enclosure of the temple

Be it well (While) the illustrious *mahāmaṇḍalēś(vara)* Vira Sōmēśvaradēva was ruling the quarters (?) to Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of this Durgaiyār-agara *dēvadāna*

## 132 (XIV Yl 129)

### Agara

### Stone lying near the same temple

(All the) *nānādēśis* together made a gift of (income from) taxes, to (god) *nāyanār*, fixed at one *ga* for elephant, for camel, quarter (*bāga-hāga*?) for horse, 1/16 for cattle, 1/32 (*araivīsam*) for donkey Those who do not pay accordingly would fall into hell

## 133 (IV Yl 53)

### Agara

### On the pedestal lying behind the Rāmēśvara temple

(This is) the service of Śivaśankara-daḷavāyi

## 134 (IV Yl 62)

### Agara

### Stone near the Hanumantarāya shrine

On the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudra, the illustrious Ara bemalādēva, of Durggayār-agara, an eternal (*anādi*) *agrahāra*, leased out sites on rental, in the land enjoyed (by his father ?) to the *bijayas*, blacksmiths, goldsmiths, barbers . . (They were) to pay thus *bidageyaṟu* (?) 5 *ga*, goldsmiths 8 *ga*, blacksmiths 8 *ga*, barbers 8 *ga* Those (belonging to other places ?) are to pay 1 *ga* as tax *aḷivu, anyāya*, within our *agrahāra*

## 135 (XIV Yl 151)

### Agara

### On a stone bench of the Mahāntara-maṭha

On the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Śubhakrit, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya gave a house to Ārādhya-vodeya, son of Nirmaḷadēvodeya of Huliyūru

## 136 (XIV Yl 147)

### Agara

### Stone set up near the main sluice of the tank

Be it well On the 5th day of the first (bright) fortnight of Chittirai month, in the year Kīlaka, while Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on day Perumāladēva having built everything of [Dur]gayār-agara, the eternal *agrahāra*, re-established (consecrated)

## 137 (XIV Yl 148)

### Agara

### Another stone in the same place

Dēvanārungāṇanada-chetti of Kuḷalūr, a merchant of Daśi-uyyakoṇḍa-śōḷapaṭṭaṇa made a gift to koṇḍaśōḷa māḷ

## 138 (XIV Yl 149)

### Agara

### On a stone lying in the tank bed near the main sluice

Be it well While Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth and when his (?) heroic queen Vine ttimmmaḍi was ruling Maḷaveḷḷūru, Ke ṇimane-odevar granted exemption from

forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to Forty of Amaru (?), and a similar exemption from impressment of bullocks and from tolls on head-loads to the Twenty all exemptions one who commits the great sins

## 139 (XIV Yl 150)

### Agara

### On a stone set up in a wet land

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Durmati, of the Śālivā(ha)na Śaka year 1433, that which has been received by way of *sale* by Basavanṇa-voḍeya of Kennēri, from Bhaṭṭarayya within the (boundary) *stone*, the house of Parvatcḍeya Lingana the wet land of three *khandugas* these two lands (*sime* ?) the lord of the excellent Vira Achutarāya caused the charter of sale by setting up of stone bearing *lingamudre*

## 140 (XIV Yl 152)

### Agara

### Stone set up in a wet land

Be it well Endowed with all titles, with all virtuous and pure, prominently Nandināthа, Bhringināthа and Virabhadradēva, to gana-oḍeya, son of Malapa-odeya (himself son) of Nirmaladēvoḍeya of Huliyūru, having pleased made a grant the sale deed of wet land

## 141 (XIV Yl 153)

### Agara

### Stone set up in another wet land

Vira Nañjarāya-vodeya having paid obeisance to Basavaṇṇa-oḍeya of Kinnāli made a gift of 30 *kolagas* of wet land

## 142 (XIV Yl 154)

### Agara

### On a stone in one other wet land

should be protected by you from time to time (?), Rāmabhadra beseech again and again will be born as black cobras dwelling of the Vindya [moutains] *brahmadēya* the earth of learned

## 143 (XIV Yl 155)

### Agara

### Stone in a garden

Be it well When 120 years after Kulōttunga-chōḷa granted it free from all taxes to 108 *chaturvēdi bhaṭṭas*, the illustrious Durgaiyār-agaram was lying fallow and bushy, being completely destroyed on account of riots, the illustrious Sankara-nāyakkar of dānañjakōttam, the illustrious *mahāvaddavyābāri* (the chief of the merchants), having got the village released and renovated, excavated the big lake and also the spring channel of this village in the year Krōdhi, laid a sluice, established schools (?) of various branches of knowledge (*śāstra*), reconsecrated the temples and settled the village permanently by giving protection to the residents (*praje*) The village, the lake, and the channel are the charity of Sankara-nāyakkar May the god Paramēśvara, the resident of Kailāsa, protect him till the sun and moon last

## 144 (XIV Yl 156)

### Agara

### On a stone on the balk of the wet land to the right of the road leading to Kinahaḷḷi

Let it be auspicious of Chandāchāri share

## 145 (IV Yl 63)

### Agara

### Copper-plate edict in the possession of an astrologer

May it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the Earth possessed the beauty of an umbrella, with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Chitrabhānu, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1684, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara*, possessor of matchless, mighty prowess, the brave king, Krishṇarāja-vodeyaraiyya of Mahiśūr executed a copper-plate charter, being a sale-deed of land, in favour of Venkatarāmaiya the *mutālika* (attorney ?) of Vīra-śetti of Koḷāgāla, as follows Whereas you, having requested (me) that the wet land below the tank in the village Hosūru-Ankanahaḷḷi with the sowing capacity of 110 *kha* (*khanduga*), out of which rent free land is of 9 and ¼ *kha*, and remaining wet land of the sowing capacity of 100 and ¾ *kha* having the produce including *panya kam gu* (*kanthīrava gaḷige*) 426 *varahas* and 7 *hanas*, which had formerly come to you by purchase in Haradanahalli-sthaḷa, belonging to Vichāra-chāvadi-vaḷita, of Mahisūra-nagara-hōbaḷi might be granted to you by a deed of sale and whereas you have paid the full amount of *kaṃ gu* 4267½ (in words) four thousand two hundred and sixty seven *varahas* and 5 *hanas* into the treasury through the merchant Vīra-śetti of Kolāgāla, the wet land with its produce is given to you by deed of sale, and in

accordance therewith, the hidden treasure and other eight rights of full possession will presently belong to you, and any mortgage, sale, gift or transfer you may henceforth make will be valid Therefore, your sons, grandsons and descendants may continue to enjoy it in permanence, without hindrance, and free from all imposts

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor taxed Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Krishṇarāja

## 146 (IV, XIV Yl 66)

## Māmballi

## On the northern adhishthāna of the Vaidyēśvara temple

Be it well In the month of Kārttika, of the year Virōdhi, for the supply of 2 *nāḻi* of rice daily for feeding two itinerary pilgrims (*dēśānti*), in the temple of Vayattayanādachchuram (Vaidyanāthēśvaram)-uḍaiya-nāyanār, to conduct as long as sun and moon endure, Irumadi-manḍalasāmi Vāsudēvar Aṇṇāmalaiyar, the *uḍaiyāṇ* of Vēlūr made a grant of 200 *kuḻis* of land in Kuḷaiñjānēri

Whoever violates this (pious act) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

## 147 (IV, XIV Yl 67)

## Māmbaḷḷi

## On the southern adhishṭhāna of the same temple

May it be auspicious Be it well During the bright fortnight of Kaṇṇi, in the year Plava, after the lapse of 1223 Śaka years, while udaiyār was ruling the kingdom on earth, the *nānādeśis* of Māmpaḷḷi nādan-pattaṇam, having agreed among ourselves gave to the *śrīkāryam* of the temple of Vaidyanādham-udaiya-nāyanār, for food-offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*) The *śrīkāryam* are to maintain this (grant) all through the year as long as sun and moon endure

Whoever some, obstructs this (charity) and does not pay will incur the sin of killing cows, Brāhmaṇas and (the sin of killing) his mother, father and preceptor on the bank of the Ganges merchants and king, the *sīkar* (*srīkāryam*) undertook to conduct (this) Thus agreed the *dēśis*, including many

## 148 (XIV Yl 183)

## Māmbaḷli

## On the southern wall of the same temple

Be it well Vē masi ru Kaliyuga

## 149 (XIV Yl 182)

### Māmbaḷḷi

### To the left of the western doorway of the same temple

Kāttaniravi, the shepherd of set up (got excavated) a well in Pilperusāttanūr of Veḷḷappa-nād

## 150 (XIV Yl 177)

### Māmbaḷḷi

### On a pillar in the ranga manṭapa of the same temple

The chief (*udaiyān*) of Kōttūr, divitankan Tiruveḷichchiḷisiyān erected the two lower pillars

## 151 (XIV Yl 178)

### Māmbaḷḷi

### On the second pillar

(This is) the pillar erected by Chakkanakkaṇda of Dēviyār Sōnārapattil of Veḷḷappa-nād

## 152 (XIV Yl 179)

### Māmbaḷḷi

### On the third pillar

Periyadēvāndai's son, va kāradēva, the chief of Palangār, got four pillars (?) erected in the southern *nirai*

## 153 (XIV Yl 180)

### Māmbaḷḷi

### On the fourth pillar

This is the pillar erected by lamanai-kaṇḍankaṇḍa (?)

## 154 (XIV Yl 181)

### Māmbaḷḷi

### On the fifth pillar

(This is) the pillar erected by Kumaran Mādappan of Peruvembil

accordance therewith, the hidden treasure and other eight rights of full possession will presently belong to you, and any mortgage, sale, gift or transfer you may henceforth make will be valid Therefore, your sons, grandsons and descendants may continue to enjoy it in permanence, without hindrance, and free from all imposts

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor taxed Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Krishṇarāja

## 146 (IV, XIV Yl 66)

## Māmbaḷḷi

### On the northern adhishthāna of the Vaidyēśvara temple

Be it well In the month of Kārttika, of the year Virōdhi, for the supply of 2 *nāḷi* of rice daily for feeding two itinerary pilgrims (*dēśāntri*), in the temple of Vayattayanādachchuram (Vaidyanāthēśvaram)-uḍaiya-nāyanār, to conduct as long as sun and moon endure, Irumadi-manḍalasāmi Vāsudēvar Aṇṇāmalaiyar, the *uḍaiyāṉ* of Vēlūr made a grant of 200 *kuḷis* of land in Kuḷaiñjānēri

Whoever violates this (pious act) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

## 147 (IV, XIV Yl 67)

## Māmbaḷḷi

### On the southern adhishṭhāna of the same temple

May it be auspicious Be it well During the bright fortnight of Kaṇṇi, in the year Plava, after the lapse of 1223 Śaka years, while udaiyār was ruling the kingdom on earth, the *nānādeśis* of Māmpaḷḷi nādan-pattaṇam, having agreed among ourselves gave to the *śrīkāryam* of the temple of Vaidyanādham-uḍaiya-nāyanār, for food-offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*) The *śrīkāryam* are to maintain this (grant) all through the year as long as sun and moon endure

Whoever some, obstructs this (charity) and does not pay will incur the sin of killing cows, Brāhmanas and (the sin of killing) his mother, father and preceptor on the bank of the Ganges merchants and king, the *sīkaṟ* (*srīkāryam*) undertook to conduct (this) Thus agreed the *dēśis*, including many

## 148 (XIV Yl 183)

## Māmbaḷḷi

### On the southern wall of the same temple

Be it well Vē masi ru Kaliyuga

## 149 (XIV Yl 182)

### Māmbaḷḷi

### To the left of the western doorway of the same temple

Kāttanıravı, the shepherd of set up (got excavated) a well . ın Pılperusāttanūr of Veḷḷappa-nād

## 150 (XIV Yl 177)

### Māmbaḷlı

### On a pıllar ın the raṅga mantapa of the same temple

The chıef (*udaıyān*) of Kōttūr, dıvıtankan Tıruveḷıchchıḷısıyān erected the two lower pıllars

## 151 (XIV Yl 178)

### Māmbaḷli

### On the second pıllar

(Thıs ıs) the pıllar erected by Chakkanakkanda of Dēvıyār Sōnāraṇattıl of Veḷḷappa-nād

## 152 (XIV Yl 179)

### Māmbaḷli

### On the thırd pıllar

Perıyadēvāndaı's son, va kāradēva, the chıef of Palangār, got four pıllars (?) erected ın the southern *nıraı*

## 153 (XIV Yl 180)

### Māmbaḷlı

### On the fourth pıllar

Thıs ıs the pıllar erected by lamanaı-kaṇḍankaṇḍa (?)

## 154 (XIV Yl 181)

### Māmbaḷlı

### On the fifth pıllar

(Thıs ıs) the pıllar erected by Kumaran Mādappan of Peruvembıl

## 155 (IV Yl 64)

## Māmbaḷḷi

### On a stone lying behind the same temple

Be it well Kaliyuga years four thirty two thousands years. year 4470 deducting this, during the Śaka year 1 , in the current year Saumya, during the bright fortnight of Śrāvana, Be it well While the illustrious *mahāmanḍalēśvara*, subduer of hostile kings champion over kings who break their (words ?), lord of the four oceans, Kampaṇṇa-vodeya, son of Vira Bukkaṇṇa-vodeya, was ruling the kingdom on earth, a charter of gifts was set up for god Vaidynātha of Māmbaḷḷi *alias* Hariharanātha-pattaṇa as follows A cocoanut garden situated to the east of (the temple of) god Bhairava and fifteen houses in that street are the gifts made by Appa-nāyaka for the offerings, lamps and festivals, a cocoanut garden with its fourfold boundary situated in front of (the temple of) Sāmakadēvi, which Dēvaṇṇa-setti, son of Māri-seṭṭi, bought at the hands of Anḍāra-seṭṭi's (son) Kāḷi-setti (and) presented to god Tivaga-nāyanār whose consecration was arranged by himself *i e*, Devanna-setti, for offerings, lamps and for the festival, to the west of the river a cocoanut garden and a jack-fruit garden situated to the south of *purānavṛitti* (a portion of land granted to recite *purānas*) of Chakkachana-katte were presented by Seṭṭiyaṇṇa, for offering, lamps, garlands, and for the celebration of festival of god Vaijanātha, a grant of two *dēvadāna* gardens to the east of Mulku channel to god Vaija-nātha-dēva by Āndāru-seṭṭi for offerings

Whoever sells or mortgages whatsoever, of the whole property of this god, gardens, wet lands, dry fields, *tiruvācharana* (sacred vessels ?), the people who are in the service of god (*parikula* ?), ornaments, live-stock etc , the eyes of the *sthānika* who mortgages it and the money of the persons who take the above things will be (confiscated) to the palace Any one, belonging to eighteen *samayas*, who having stabbed fells him will be a hero Whoever destroys this charity will incur the sin of killing cow and Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

## 156 (IV Yl 65)

## Māmballi

### On a stone to the north in the enclosure of the same temple

The illustrious Maṇdyaṇna-śetti and Gōpaṇna-śeṭṭi made a grant of rent free land to the sons of those *cheṭṭis*

Whoever destrroys this grant will incur the sin of killing his parents on the bank of the Ganges

## 157 (IV, XIV 68)

## Māmballi

### In the dilapidated matha to the east of the same temple

Be it well While Vira Sōmēśvara(dēva) was ruling the kingdom on earth, in the year Parābhava, of the Śaka year Mādikoṇḍaśe to enjoy the chief these *dēvadāna* houses (are) free from any kind of taxes with libation of water to continue as long as sun and moon endure, these *dēvadāna*

## 158 (IV Yl 70)

## Māmballı

### Stone ın front of the Upparıge Basavēśvara temple

Be ıt well While *pratāpa-chakravartı* Hoysaḷa Vīra Nārasıngadēva was rulıng the kıngdom on earth, the *madaıvilā[gam]* (lands) of the Pıḷḷaıyār temple gaṇḍa-cheṭṭıyār (sıtuated) ın (the street called) *aññūṟṟuvan perunteru* of Māmpaḷḷı, a hamlet to the west of Mudıgoṇḍa (were sold), the officers-ın-charge of lease of lands (*aḍaıppu-mudalı*) of Mudıgoṇḍa, *sēnāpatı*, Vāsudēvaperumāḷ, Āḷvān Tıruvāṇḍaı, Vīraṉ Chokkaṉāyaṉ *daṇṇāyaka manıchcham* ıssued a sale-deed charter to all the *nānādēśıs* of Māmpaḷḷı fixıng the value, thus In the month of Vaıkāsı, ın the year Pramōdūta, the *aññūṟṟuvar* receıvıng the land value from these *nānādēśıs* gave the land (whıch was made) tax-free for as long as sun and moon endure

## 159 (IV Yl 71)

## Māmbaḷḷı

### Another stone ın the same place

Be ıt well Endowed wıth all the tıtles, on the 10th day of Chıttıraı month, ın the year Kılaka, all the *nānādēśıs* of the ıllustrıous Māmpaḷḷı *alıas* Vıravallāḷapattaṇam and made a grant of land tax-free (*mānnıya*) wıthın thıs boundary, of the surroundıng lands belongıng to Vıshṇu temple (*tıruvıdaıyāṭṭam* lands) of Kēsıya-perumāḷ and street

## 160 (IV Yl 69)

## Māmballi

### Stone lyıng ın the Chauḍēśvarı temple

Be ıt well On the 5th day of the brıght fortnıght of Phālguṇa, ın the year Kīlaka, of the Śaka year 1350, whıle the ıllustrıous *mahārājādhırāja, rājaparamēśvara* Pratāpadēva mahārāya was rulıng the kıngdom on earth, ın order that he mıght obtaın unıversal sovereıgnty the *nānādēśıs* agreed to pay 3 *haṇas* from god's *mānya* one *ga* for every loom for as long as sun and moon endure to provıde for the expenses of anoıntment of god Harıharanātha and the expenses of dıstrıbutıon (of offerıngs) of god Vaıdyanātha of Māmbaḷḷı

## 161 (XIV Yl 173)

## Māmbaḷḷi

### Stone lyıng by the sıde of the wall of a house

Be ıt well Durıng the year Krōdhana, of the Śaka year 1427, Gōpaṇa-settı, havıng purchased the *kodagı* house belongıng to Bālasarasvatı at Māmbanaḷı (Māmbaḷḷı), gave ıt to

## 155 (IV Yl 64)

## Māmballı

## On a stone lyıng behınd the same temple

Be ıt well Kalıyuga years four thırty two thousands years year 4470 deductıng thıs, durıng the Śaka year 1 , ın the current year Saumya, durıng the brıght fortnıght of Śrāvana, Be ıt well Whıle the ıllustrıous *mahāmandalēśvara*, subduer of hostıle kıngs champıon over kıngs who break theır (words ?), lord of the four oceans, Kampaṇṇa-vodeya, son of Vıra Bukkaṇṇa-vodeya, was rulıng the kıngdom on earth, a charter of gıfts was set up for god Vaıdynātha of Māmbaḷḷı *alıas* Harıharanātha-paṭṭaṇa as follows A cocoanut garden sıtuated to the east of (the temple of ) god Bhaırava and fifteen houses ın that street are the gıfts made by Appa-nāyaka for the offerıngs, lamps and festıvals, a cocoanut garden with ıts fourfold boundary sıtuated ın front of (the temple of ) Sāmakadēvı, whıch Dēvaṇṇa-settı, son of Mārı-settı, bought at the hands of Andāra-seṭṭı's (son) Kāḷı-settı (and) presented to god Tıvaga-nāyanār whose consecratıon was arranged by hımself *ı e*, Devanna-settı, for offerıngs, lamps and for the festıval, to the west of the rıver a cocoanut garden and a jack-fruıt garden sıtuated to the south of *purānavṛıttı* (a portıon of land granted to recıte *purānas*) of Chakkachana-katte were presented by Settıyaṇṇa, for offerıng, lamps, garlands, and for the celebratıon of festıval of god Vaıjanātha, a grant of two *dēvadāna* gardens to the east of Mulku channel to god Vaıja-nātha-dēva by Āndāru-settı for offerıngs

Whoever sells or mortgages whatsoever, of the whole property of thıs god, gardens, wet lands, dry fields, *tıruvācharana* (sacred vessels ?), the people who are ın the servıce of god (*parıkula* ?), ornaments, lıve-stock etc , the eyes of the *sthānıka* who mortgages ıt and the money of the persons who take the above thıngs wıll be (confiscated) to the palace Any one, belong-ıng to eıghteen *samayas*, who havıng stabbed fells hım wıll be a hero Whoever destroys thıs charıty wıll ıncur the sın of kıllıng cow and Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

## 156 (IV Yl 65)

## Māmbaḷḷi

## On a stone to the north ın the enclosure of the same temple

The ıllustrıous Maṇḍyaṇṇa-śettı and Gōpaṇṇa-śeṭṭı made a grant of rent free land to the sons of those *cheṭṭıs*

Whoever destrroys thıs grant wıll ıncur the sın of kıllıng hıs parents on the bank of the Ganges

## 157 (IV, XIV 68)

## Māmballı

## In the dılapıdated matha to the east of the same temple

Be ıt well Whıle Vīra Sōmēśvara(dēva) was rulıng the kıngdom on earth, ın the year Parābhava, of the Śaka year Mādıkoṇḍaśe to enjoy the chıef these *dēvadāna* houses (are) free from any kınd of taxes wıth lıbatıon of water to contınue as long as sun and moon endure, these *dēvadāna*

## 158 (IV Yl 70)
## Māmbaḷḷi
## Stone in front of the Upparige Basavēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasiṁgadēva was ruling the kingdom on earth, the *madaivilā[gam]* (lands) of the Piḷḷaiyār temple gaṇḍa-cheṭṭiyār (situated) in (the street called) *aññūṟṟuvan perunteru* of Māmpaḷḷi, a hamlet to the west of Mudigoṇḍa (were sold), the officers-in-charge of lease of lands (*aḍaippu-mudali*) of Mudigonda, *sēnāpati*, Vāsudēvaperumāḷ, Āḷvān Tiruvāṇḍai, Vīraṉ Chokkaṉāyaṉ *dannāyaka manichcham* . issued a sale-deed charter to all the *nānādēśis* of Māmpaḷḷi fixing the value, thus In the month of Vaikāsi, in the year Pramōdūta, the *aiññūṟṟuvar* receiving the land value from these *nānādēsis* gave the land (which was made) tax-free for as long as sun and moon endure

## 159 (IV Yl 71)
## Māmbaḷḷi
## Another stone in the same place

Be it well Endowed with all the titles, on the 10th day of Chittirai month, in the year Kīlaka, all the *nānādēśis* of the illustrious Māmpaḷḷi *alias* Viravallāḷapattanam and made a grant of land tax-free (*mānmiya*) within this boundary, of the surrounding lands belonging to Vishnu temple (*tiruviḍaiyāṭṭam* lands) of Kēsiya-perumāḷ and street

## 160 (IV Yl 69)
## Māmbaḷḷi
## Stone lying in the Chauḍēśvari temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1350, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Pratāpadēva mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that he might obtain universal sovereignty the *nānādēśis* agreed to pay 3 *hanas* from god's *mānya* one *ga* for every loom for as long as sun and moon endure to provide for the expenses of anointment of god Hariharanātha and the expenses of distribution (of offerings) of god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi

## 161 (XIV Yl 173)
## Māmbaḷḷi
## Stone lying by the side of the wall of a house

Be it well During the year Krōdhana, of the Śaka year 1427, Gōpaṇa-setti, having purchased the *kodagi* house belonging to Bālasarasvati at Māmbanaḷi (Māmbaḷḷi), gave it to

Suıgı-rāuta The said Surıgı-rādta (ın turn), presented the same to his uncle (*māva*) Narthaṇı-voḍeya by settıng up a stone

## 162 (XIV Yl 174)
## Māmbaḷḷi
## On a stone erected ın the back-yard of a house

On Sunday, the 2nd day of the dark fortnight of Jyēshtha, ın the year Raudrı, Sāmam . Vırupana-settı of Māmbaḷḷı Sam kāra-vodeya the *sāvanta* (?) of made a grant within the limits (*sısti* ?) of Māmbaḷḷı to Annadānı-vodeya the particulars regarding the sale-deed of *kodage* (are) as follows We sold to you five *ankanas* of site (for house ?) for 10 *ga*, situated within this four fold boundaries *i e*, to the west of the *matha* of Badrakantaya Sıdarāmeyadēva, to the north of the compound (*pauḷı*) of Yınḍe-nāyaka, to the east of the land (?) of Bayıcharusoḍeya and to the south of Sūrıya-matha Witnesses signature of Dēva Bhūmıda, Māra, Vīrapa and Lıngapa Sale for 10 *ga*

Whoever without carrying ıt out destroys, will ıncur the sın of killıng a tawny cow on the bank of the Ganges The signature of Maṇḍya Gōpaṇa

## 163 (XIV Yl 185)
## Māmbaḷḷı
## Stone ın the back-yard of a house

Be ıt well To all the *nānādēśıs* of Māmpaḷḷı *alıas* Mallaṇapattana, land (?) within the four boundaries of this place was granted The (encumberences like) *viḷtı*, *viḍāram* are exempted and the collections of *panam* per house as of old, and in any other (*paṛaru*) was granted as *sarvamānya*

## 164 (XIV Yl 186)
## Māmbaḷḷı
## Another stone ın the same back-yard

Be ıt well The ıllustrıous *mahāmandalēśvara*, champion over the kings who break their words lord of eastern and western oceans, made a settlement with the *nānādēśıs* of Māmpaḷḷi *alıas* Harıhararāya-pattaṇa, of the lands within the four boundaries daıyar's (son) ıncome from house-tax *paṇa* (all these to be) paid (?)

## 165 (XIV Yl 184)
## Māmballi
## Stone ın a field

Whoever destroys will ıncur the sın of killıng cows and Brāhmaṇas on the

bank of the Ganges Yāduvār and *dēvar* sold the temple lands to the north to the *nagarattār* after receiving the land value These two *pons* were (given) to the *nānādesis*

## 166 (XIV Yl 176)
### Māmballi
### Stone in another field

We, all the *mahājanas* of the illustrious *nagara*, purchased from the merchant Aruḷāḷanātha, in lieu of gold (?) and donated land (The land) is to the east of claiyār *duvadana* channel, to the west of Singa-perumāḷ (temple), to the south of Kēśavap-perumāḷ and to the north of both the ways

## 167 (XIV Yl 175)
### Māmballi
### Copper-plate in the possession of Dēvāngada Śivappayya

God Vishnu, the repository of victories, the possessor of the fore arm and shoulder which are resplendent by the multitude of the rays flashed from the active discus, who is beautiful like a blue-dark cloud, who having reclined on the serpent couch which is powerfully shining by the light emitting from the row of gems possessed by the serpent is meditating, triumphs Then, the king Vishnudāsa, of celebrated wisdom, who has a retinue presented by the multitude of enemies that were vanquished in battle, by whom the abundance of evilness has been destroyed in the Kali age, and by whom justice and morality were put on the right course for a long period, triumphs

The illustrious king Rāshtravarma was a full moon in the firmament the family of Tāmrakāsyapa on the earth, whose command has been borne like a garland of flowers by the kings whose arrogance has been destroyed, and who bore *añjali* (hands placed side by side and slightly hollowed or reverence) on their heads He was the king of Pumrāshtra (Punnāta) whose fame was sung by the learned in several countries, the villages of which were full of wealthy people who possessed she-buffaloes, cows, horses, wollen (blankets), gems, gold, silver, pearls and coral, which was ornamented with annual crops of paddy, (*vrihi*), barley, wheat and pulse etc , whose citizens were constantly engaged in marriages, dramas, dances and other festivities, which was adorned by the rivers Kāvēri and Kapini, whose both sides were covered thickly by the deep dark shadows of groups of forests consisting *kadali* (plantain), *kramuka* (arecanut), *nāḷikēra* (cocoanut), sugarcanes, *panasa* (jack fruit) *champaka*, *tāmbūla* (betel) *vakula*, *aśōka*, *punnāga* and many other trees, which was resplendent like the Vidēha country Rāshtravarma, was the lord of Pumrāshtra, who never swerved from the path of justice, who was well versed in the training of elephants and many other such arts and who was a joy to the Tāmrakāśyapa family He begot three sons from his queen Prabhāvati of Hārīta, who was adorned with all the feminine virtues The sons were endowed with masculine qualities and resembled Pāṇḍavās in valour The eldest of them, an equal to Yudhishthira, proficient in many sciences was Prithivipati, whose right hand was engaged in bestowing gifts on the poor, helpless, depressed. friends, relatives, gods, guests, learned, servants, sons, companions, consorts and so forth, while

his other hand was engaged in the action of touching the hip of loving women which was kissed closely by the glittering golden girdles (rows of girdles) uninterrupted

## 168 (XIV Yl 190)

## Ālakere

### Inscription buried near the well in the back–yard of Liṅgadaguḍi

May it be auspicious (I) offer obeisance to god Gajānana to whom deities commencing with Brihaspati, having rendered salutations at the beginning of all works, have (thus) successfully accomplished Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pramāthi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1441, during the auspicious period, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Kṛishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by the order of that Krishnarāya, his chief minister Sāḷuva Gōvindarājayya, granted for the merit of that (king) Krishnarāya, in the presence of Virūpāksha-linga of Pampā-kshētra, the lands of Ālakeṟe, Benakeṟe belonging to Maddūru in Hadināḍ to all the *mahājanas* of Ālakere, of various *gōtras, sūtras* and *śākhas* and of various names, pouring libation water with the fee of gold Concerning this are the (following) stanzas

Gōvindarāja, who is endowed with towering glory and who has earned prosperity by his arms, made a grant of the village (*pura*) by name Kṛishṇa endowed with such qualities, to Brāhmaṇas in order to cause delight to god Umā-Mahēsha

(The names of) the *vṛitti* holders of Krishnasamudra which is well known as Ālakere will be written in this stone charter Padmanābha of Viśvāmitra (*gōtra*) herein enjoys one *vritti*, Timmaya of Vāśishtha and of Bahvrik one *vritti*, Śrinivāsa of Bhāradvāja and of Bahvrik enjoys half a *vritti*, Nañjinātha of Jāmadagni and of Bahvṛik enjoys half a *vritti*, Dikshita of Vāśiṣṭha and Rik enjoys one fourth *vritti*, Nañjuṇda of Kāśyapa and of Bahvṛik enjoys one fourth *vritti*, Hari-bhaṭṭa of Vāśishtha and of Bahvrik, also enjoys one fourth *vritti*, Lakshmidhara of Ātrēya, the singer of Vēdic hymns (*chhandōga*), enjoys one fourth *vṛitti*, Nañjayya, of Ātrēya, singer of Vēdic hymns enjoys one fourth *vṛitti*, Gaṇapati of Kāśyapa, the singer of Vēdic hymns, enjoys one fourth, Dēvaru of Kāśyapa, the singer of Vēdic hymns, enjoys one fourth, Vithala of Kāśyapa and Sāyaṇṇa of Bahvrik enjoy half *vṛitti*, Kēśava of Vāśishtha and Bahvrik enjoys half, Lingaṇa of Kauśika and Bōdhāyana (*sūtra*) one fourth, Nañjayya of Kauśika and Bōdhāyana one fourth, Bhānaṇṇa of Kāśyapa and of Bahvṛik enjoys half, Śankara of Bhāradvāja and of Bahvṛik enjoys one fourth, Śrinivāsa of Kauṇḍilya and of Bahvṛik enjoys half

Following are the particulars as regards the four boundaries of Ālakere, Benakere which were granted by pouring libation water, with the fee of gold, by Sāḷuva Gōvindarāja-odeya in the presence of Virūpāksha-linga, at Pampā-kshētra, to all the *mahājanas* of Ālakere of Madūru, mentioned in this stone charter, for the merit of Krishnarāya-mahārāya From the bank of the stream to the east, from the stone of Koḷḷi-odēru to east, and from Sindore to south and from Sindore to the east, from Tatehaḷa (a streamlet) to south, from the Sivanayapura's border (?) to the west, from Kudikere to the west, from the garden of cocoaṇut trees to the north, from Dēvarahaḷikere to the east and from the land of Dēvarahali which is situated to the north of that tank, to east and from that wet land to the north, from the wet land of

Dēvarahaḷı to the west, and, to the south of Dēvarahaḷı, Dēvarahaḷıkere, Dēvarahaḷı's dry field and the streamlet that flows into that tank, to the west of the boundary of Karınāthapura and the boundary of Mādıgahaḷı of Karumāṇıkadēva, to the north of the dry field of the Dēvı (goddess ?) and to the west of the wet land of the goldsmith and beyond the western bund of the dry field of Dēvı, to the north of the narrow lane of Gavarehaḷı on the cart-track leading to to the east of the dry field taken on lease and to the north of Maraguttıge the dry field taken on lease to the north of the cart-track leading to

The wet lands, dry fields, gardens, store-houses, dams, and the lands that are irrigated by the said tanks, tax on looms and houses, customs and income in gold etc , and all rights of property, imperishable, futures, treasures on surface and underground water-springs, minerals, ready income and possibilities, right of the power of all these eight sources of pleasures that are within the four fold boundaries are to be enjoyed in peace (by you) Thus that Sāḷuva Gōvındarāja, at the behest of Kṛishṇarāya-mahārāya, Hadı(nādu) of Hoyısana country

## 169 (XIV Yl 187)

## Malhārapālya

## On a stone standing in the Māstı-hola

May it be auspicious On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vikṛıtı, of the victorious and prosperous Śālıvāhana Śaka year 1452, the illustrious, the great, *vīi apratāpa-mahārāya*, lord of the ocean, *mahārāya*, Achyutarāya-mahārāya's dear son Hırıya Sıngaṇa-nāyaka's son Chikka Sıngaṇa-nāyaka, to whom Hadınād-sthala was favoured by the king for his chieftaincy (*nāyakatana*) by the order of the said Sıngaṇa-nāyaka, Mallarasayya, the agent for his affairs granted the village as an *umbalı* to Mādarasayya of Maddūr The following are the particulars regarding the four boundaries of the said village The four boundaries are of Karısıddayyanapura belonging to Maddūru-sīme, to the south of the main stream (*tāyıvala*) that flowed from the Māḷıyabetta (a hill) of Karumāṇıkadēva, to the west of the said hill, to the north of the big stream that flows into Machananakere, to the east of the tank bed of Ālakeṛe (the tank), the back or raised thicket of the Dēvı-field and the main channel (*bāyıkōlu* ?) that flows into Ālakere Thus the village, with in the said four boundaries of the revenue value of 50 *ga*-land rent 32 *ga* and taxes 18 *ga*, the total being 50 *ga*-was granted as *umbaḷı* and the same is to be enjoyed in peace

The customs, the land revenue, wet lands, dry fields, threshing floor, granary (*kothāra*), tax on looms and houses, *kānıke, bēḍıge, bıtṭı, bısa* and whatever rights to property, imperishables, futures, the treasures on surface and underground, water-springs, minerals, ready income and possibilities, the right to the power of eight kinds of enjoyments are to be enjoyed in peace by your sons, grandsons and their descendants as long as moon and sun endure Thus, by the command of Chıkka Sıngaṇa-nāyaka, Mallarasayya granted the village to Mādarasayya, son of Karıgaudayya, and the edict in this regard is issued for which the following are the witnesses The *gaudas* of Yeḍeura, Sımasahallaru (*samasta-halaru* ?), the *gaudas* of Haralakōte, Haradanahaḷı, Kuppagāla, Sınganaalūru and Madevahıya-sthaḷa To this, the signature of Mūlasvāmı Mallırasayya, the signature (*hasta*) of Mallarasayya, the signature of Gōpana, son of Kōnērıdēva , the signatures of Ānkapaya, Tımmarasa, son of Malıdēva, by the order of Sıngaṇa-nāyaka, Mallarasayya has agreed (to grant ?)

Whoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges and incurs the sin of breaking the head of Brāhmanas at Vāraṇāsi and also incur all kinds of sins śrī śrī śrī

## 170 (XIV Yl 188)

### Malhārapālya

### On a stone standing in a dry-field

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Sarvajit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1571, while *rājādhirāja, rājaparamēśvara*, the lord of the four oceans, Vira Śrirangarāya was ruling the kingdom on earth, Lingarājayya, son of Tirumalarāja-nāyaka, lord of Hadinādu-sīme, offered for the *vibhūti*, *dandakōlu* (staff) and *gundagappara* (bowl) to the *mahāmahattus* like Mēlaļagavi Sanganabasavarājadēvaru, Pattada Parvatadēvaru of the *mahāmahattina matha* (?) at Yeļavandūru etc, as follows two villages Māvinahaļi and Karisiddanapura belonging to Madūru-sthala of his *kālāñji-sīme* (grant of territory received to be enjoyed for ever) are granted to the Kalla-matha of *mahāmahattu* built by Mallājamma, the daughter of Mallarāja-arasa, the formally installed (*pattada*) chief of Kaļile, for the merit of his parents The imperishables, the futures, treasures on surface and underground, ready income and possibilities, water-springs and minerals within the four-fold boundaries of the said villages, the right of the power of the said eight kinds of properties, are to be enjoyed successively on behalf of the *atiti mahāmahattu*, for as long as moon and sun endure, and thus having taken refuge (in the *gurus*), this stone charter is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 171 (XIV Yl 189)

### Malhārapālya

### Stone on the platform at the entrance of the village

On the 5th day of the year Yimmadi rāja-nāyaka issued a charter to Jade Nañjadēva of U haļi as follows By pouring water a grant of land was made (?) for the merit of our Nañjadēvagauda, as an offering to Śiva the stone charter (the means of accomplishment) śrī śrī śrī

## 172 (XIV Yl 91, 93 b, c)

### Ganiganūru

### Basement stones of the Janārdana temple

Be it well The *mahāsabhā* of the illustrious Tiruvaranganārāyaṇa-chaturvēdi-mangalam

issued a stone charter on Wednesday, the 7th day of the bright fortnight in the month Māsi, in the year Kīlaka, for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple To this Mūvanakkachchan-battar made a gift of 3 *pons* for a perpetual lamp, Tiruvāṇḍān of this village endowed 4 *pons* for a perpetual lamp, the people of this village granted 4 *pons* for a perpetual lamp, for burning this perpetual lamp 8 *pons*, the *sabhanār* undertook to supply one *achchu* from out of the (compound) interest accrued thereupon, made a grant of land within the boundary and to the west of the *tiruvidaiyāttam* (land) of for the enjoyment *pattanasvāmi* made a gift of 3 *pons* for a lamp, 12 *pons* for burning *sandhi* lamps, 36 at 9 each the *sabhā* received and undertook to pay from out of the *siddāya* income and for interest accrued on lands annually This land was granted for food offerings Thus, the *mahāsabhā* received this gold and issued a stone charter The gold donated for this perpetual lamp is to continue for as long as moon and sun endure

## 173 (XIV Yl 92, 93a)

### Ganiganūru

### On other stones in the same place

Be it well Kēsavan, a resident of Parukkañchēri gave to the Vishnu temple of the illustrious Ganiyanūr *alias* Tiruvaranganārāyana-chaturvēdi-mangala, from the month of Kārttigai, in the year Viśvāvasu, 3 *ga* for a perpetual lamp The *mahāsabhā* received this 3 *kachchāna* (*gadyāna*) and undertook to supply one *achchu* monthly from out of the compound interest received thereupon, for as long as sun and moon endure To this every month

## 174 (IV Yl 25)

### Ganiganūru

### Inscribed stone near the Nīlakanṭhēśvara temple

Be it well While Satyavākya Permmānadi was ruling the kingdom on earth, be it well Ghanarudra, born of Bali-vamśa, adorned with truth and all other good qualities, the favourite of his lord Ghanarudra, made a grant of wet land of two *khanduga molevade* (of sowing capacity?), the land to the west of Kaleyanga (?), the land of seven *khandugas* of sowing capacity (?) situated to the north of the village the land of ten *khandugas* of sowing capacity, which was given to Āditya-bhatāra by Eḷabbe, a piece of garden land situated to the east of Ārā garden, the land of seven *khandugas* of sowing capacity situated to the north of Māribeṛeti and the land of Mālalle (?) of three *khandugas* of sowing capacity situated near the temple to the illustrious god Ārakuṭṭīśvara of Ārakutti This has been received by Sivasakti-bhatāraka who has to look after the temple situated near Nandi (?) Śivaśakti-bhatāraka who is incharge of the grants of Ārakutti caused the temple to be made Poḷalabbe made a grant of land of five *kola(ga)s*

He who destroys this is equal to one who destroys the tawny cow at Vāraṇāsi

The writing of Dinakarayya-setti of Eriyūru

## 175 (IV Yl 26)

### Ganiganūru

### On the hillock situated to the left of the same temple

(This is) the mountain of God Nilakaṇṭha, the Kailāsa

## 176 (IV Yl 27)

### Ganiganūru

### On a rock at Honnahoḷe stone dam

May it be auspicious Rāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the chief of Hadināḍa-sīme, caused two dykes (*vaḍavu*) in this tank to be constructed by the *bhanḍikāras* (cartmen) of Nandyāla-sīme

## 177 (IV Yl 28)

### Ganiganūru

### On a stone lying on the tank bund of Vaddara-kaṭṭe

On the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Siddhārtthi, Timmakka, wife of Timmaya, son of Tirula-gau (Tirumala-gauḍa ?) gave a wet land, the sale price of which was 20 *varahā ga*, in letters twenty *hons* Whatever problem arises from the beginning regarding to this wet land from heirs or kinsmen and dependants (*sāvanta* ?), we give protection (?)

## 178 (XIV Yl 90)

### Ganiganūru

### On a stone in the back-yard of a house

Be it well While Satyāvākya Permmānadi was ruling the kingdom on earth, be it well; adorned with truth, propriety and all other good qualities, radiant destroyer of enemies, of perpetual glory pūrva-dignāga Ghanarudra of sowing capacity granted at Vāraṇāsi the killing of tawny cow

## 179 (IV Yl 29)

### Ganiganūru

### On the back-side of the same stone

May it be auspicious Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Kārtika, in the year Raktākshi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1486, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśivarāya was ruling the kingdom on earth, Divāṇa-vodeya of the illustrious great country, granted a stone charter to Chāmarasa-voḍeya, the particulars of

which are as follows In consideration of Sañjarkhān having, unjustly, put to death, your father Dēvappa-gauda, we, having made respectful petition to our Rāya-voḍeya, have granted you Ganiganūru-sthala within the Hadināḍ country belonging to the chieftaincy of our Jagadēkarāya-voḍeya as *sakta-kodagi* The villages of Gaṇiganūr, Basavaṇṇavodeyarapura, Tūbigere and Sēnaguṇḍila, these six (four?) villages have we granted to you, which may you, your sons, grandsons and descendants enjoy for as long as moon and sun endure and remain in comfort and peace To this end the edict of *kodagi* is issued śrī srī śri śri

## 180 (IV, XIV Yl 30)

### Ganiganūru

### On a stone in the back-yard of another house

May it be auspicious Be it well On the 3rd day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Kshaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1488, while the illustrious *mahārājādhirāja, paramēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Chāmarasanna, son of Prabhudēva-gauḍa, of Hadināra-sīme, made a grant of a village to god Gaurīśvaradēva, the god of gods of Yaḷavandūru, for worship and offerings, a stone charter (the details) regarding which are as follows Within our Hadināda-sime which has come down as *umbali* by pouring libation water with fee of gold, to be enjoyed, the villages that belong to the sthaḷa village 1 village of pura village Thus the village (?), wet land, dry field, gardens, store houses, taxes *kānike*, futures, ready income, possibilities, the right of the power of the said eight kinds of enjoyment, within the four boundaries of the villages our

## 181 (R 1928–50)

### Ganḍahalli

### Fragment of a stone lying near the streamlet at the foot of the hill to the east of the village

On the 15th day of the bright fortnight in Śrāvana, in the year Bahudhānya, Bayicha nāyaka made a grant of land to god Vīrabhadra Sun and moon are the witnesses śri

## 182 (XIV Yl 89)

### Vadagere

### On a stone to the west of the Āñjanēya temple

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1503, while the illustrious *mahārājādhirāja, rāja-paramēśvara, vīrapratāpa* Śrīrangarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth the great chief nāyaka Gurusvāmi son of Bimarasa during auspicious time ḍanāyaka gift

## 183 (XIV Yl 88)
### Krishnāpura
### On a stone lying by the side of the tank bund

While Satyavākya the lord of the excellent city of lāla, the lord of Nandagiri, the illustrious Pe ruling on Thursday bright fortnight of sha, in the Śaka year 84 , the constellation being Uttarābhādra, Nītimārga Permānadi granted (some lands) as *kalnātu* with exemption from taxes such as *gāma-gadyana* (?), *komara-gadyana*, *permadi tere*, *masivuttige*, *peggedegānke*, *mottadere* etc to *palaimechchheganda*, *ganda* , favourable to lord, a great warrior, *atiratha* (fighting from a car), of good conduct (*sochalitan*=*suchari tan*?), one who protects the good Ganga noble and heroic Mallikārjuna the staunch opponent of war , the destroyer of the enemies, Satyavākya Vīra Permmā(nadi)

He who destroys this grant the tawny cow at Vāraṇāsi śrī.

## 184 (XIV Yl 98)
### Gumbaḷḷi
### On both sides of the doorway in the Kārēśvara Bāṇēśvara temple

**Left**

this pillar (*tiru nilaikāl*) is the gift of Dēvaṇān of Mañchivaḷēḍa-nāḍu

**Right**

this pillar is the gift of *ubayam* Mārappan

## 185 (XIV Yl 99)
### Gumbaḷḷi
### Hero-stone on the road to Yeragamballi behind the same temple

Be it well Śāta-gāmuṇda, son of Vāchchi-gāmunda of Kongula in Vāṇigapaḷḷi, to Kulaigan, son of Pērigan

## 186 (XIV Yl 96)
### Gumballi
### On the top of an image, standing in a field to the north of the same temple

Malayya, son of Nāgatiyamma got (the image of) Vālabbe sculptured It was made (sculptured) by Kallachāri

## 187 (XIV Yl 97)
### Gumballi
### On two stones set up in a field to the south of the same temple

Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āngirasa,

of the Śaka year 1434, Pakkenātha, son of Kāvappa of Hosahoḷalı We, Vodıyarası Gurulınganandı, granted the dry field called *hēııya haňchıya hola*, purchased by us at Gumbahalı for the service of wavıng lamps before god Nandıkēśvara

He who violates this, will incur the sin of killing cows on the (bank of) the Ganges

## 188 (XIV Yl 102)

### Gumballi

### On a lamp-post, opposite to the ruined Āñjanēya temple

Śrī Karıya Vīra Āyasamı Obeisance to Gaṇādhıpatı The god's lamp-post (?), Kıto-ōja son of Kısoga-ōja, set up (this) pillar of row of lamps Of Ājo-ōja, the son-in-law (?) of Kıtākıto-ōja, Kıto-ōja, son of Kıso-ōja of Gumbıhaḷı

## 189 (XIV Yl 103)

### Gumbaḷli

### On a stone near a house in the village

During the bright fortnight of Kārttika, in the year Vıkārı, Bayıcha-nāyaka of Gumbehalı, the eight *prajes* of the village and the *gaudus* made a gift of *kereyabhandı* (carts meant for the service of tank?)

(Whoever) destroys this will incur the sin of killing their own parents, preceptor and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 190 (IV, XIV Yl 10)

### Gumbaḷlı

### Hero-stone to the north of the chāvadı

Be it well In the year Sıddhārthı, of the Śaka year 1120, while Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Dōma Mañchapōvan, son of Āvına Kēttapōvan, of Gumbapaḷlı fought in a cattle-raid and fell His sons *pergadı* Kēttapōvan and Mārapōvan raised the hero-stone

## 191 (IV, XIV Yl 11)

### Gumballı

### At the same place

Be it well In the year Śārvarı, of the Śaka year 1161, while Vīra Sōvıdēva was ruling the kingdom on earth, Appa-gāvunda, son of Aḷageya Śıvana-gavuṇḍa of Mōgūr *alias* Chēranallūr and of Gumbahaḷlı Dhanamañcha (caused?) the stone to be (engraved ?)

## 192 (XIV Yl 94)
## Gumbaḷḷi
## On a stone lying in a wet land

Chikka Maḷaya-daṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Maḷaya-dannāyaka is the *sthānika* (local authority)

## 193 (XIV Yl 95)
## Gumbaḷḷi
## On a stone resting on a bund of another wet land

Chikka Meḷeya-dannāyaka is the *sthānika* (local authority)

## 194 (XIV Yl 101)
## Gumbaḷḷi
## Stone in a dry land

Āḷvār sold [206] *ku* (*kuḷis*) of land to Vi ṭṭiyakkan for *ga* tax (*iṟai*) which was being levied on my *vṛitti* has to be paid

## 195 (XIV Yl 100)
## Gumbaḷḷi
## Stone in another field

Be it well On day, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Kīlaka, while Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, the sale document with regard to the sale of land (*katimannu*) given by Pemmaṇṇa, son of Māhadiya-Ereyūrvaḷeya Pammidēva to Rāyaṇṇa, son of Mañchidēva is as follows Out of the wet land (called *visōtrada Gumbeyagaḷiya gadde*) which has come to Pemmaṇṇa's share, 315 *kambas* of land called *bāsigana gadde*, 40 *kambas* of *bēlada mēṭina gadde*, (the land) that has been alloted deducting from which 20 *kambas* formerly given to Rāyaṇṇa by exchange, the remaining (land) is *kam* , and (adding) 55 *kambas* of *maḍevāyakeḍaiya gadde* (the wet land situated at a small sluice by the side of a watering channel) thus (together) 390 *kambas* of (land ?) the price is 44 (?) Thus Pemmaṇṇ having received 149 *ga* from Rāyanna (granted) 315 *kambas* of *bāsigana gadde*, after duducing the land exchanged (the remaining) 20 *kambas* from *beladamēṭina gadde* and 55 *kambas* of *koraṭina gadde* Thus Pemmaṇṇa having granted 390 *kambas* of (land) by pouring libation water the wet land that has come to his share (?) Pemmaṇṇa having established ? Rāyaṇṇa who pucrhased the wet land (*pegaḍimannu*) which is situated by the side of the water channel of the tank of Gumbehaḷḷi from the palace (?) his remaining land having cleared away the wet land six *kaṭaka* Pemmaṇṇa's son Kommaṇṇa Hiriya Mādakoṇḍa at the instance of *sēnabōva* wrote (this)

## 196 (IV Yl 17)

### Biligiriranganabetta

### Copper-plate record in the Beligirirangasvāmi temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Plavanga, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1589, for the service during (the festivals of) *mahānavami* and *navarātri* of the great god of gods, the emperor of deities, lord of all the million worlds, the universe, god Tiruvengaḷanātha of Biḷikal, Muddarājayya, son of Tirumalerāja-nāyaka of Hadinād, made an endowement of *kam gu* (*kanthīrava guḷige*) 30, *i e* , thirty *varahas* From the interest of this sum the service of the ten days of the *mahānavami* is to be carried on śri Biḷigirisā

## 197 (XIV Yl 85)

### Biligiriranganabetta

### On the Garuda-vāhana in the same temple

Sculptor, *ta* Nañjuṇḍāchāri, son of Virāchāri

## 198 (R 1938–72)

### Biḷigiriranganabetta

### On a stone lying on the rock called Śravanana Are

May it be auspicious May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three words, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well while *pratāpa-chakravarti* Hoysala Virabaḷḷāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth , on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sādhārana, of the Śaka year 1112 (2)

## 199 (IV Yl 18)

### Yeragambaḷḷi

### Inscription in the enclosure of the Mādēśvara temple

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Pramōdūta, of the Śaka year 1430, Linganna-vodeyarudēva, disciple of Nālvattu Bhāndāri-voḍeya, granted dry land which has come down as *sarvamānya* at Yeragambaḷi, to Basavarāja-dēva and Māligeya-voḍeya, son of Chikka Nañjinātha-vodeya of Gumbihaḷi for the service of waving lamps (*dipārādhana*) on the fullmoon day, in (the month of) Kārttika

He who destroys this pious act of *Kārttikapūja* will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi

## 200 (IV Yl 19)

### Yeragamballi

### On a second stone in the same enclosure

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1477, Hoṇṇa Viraṇṇa-vodeyarudēva, disciple of Charitaruva Chinna-Viraṇṇa-vodeya, disciple of Narasanada Jideyakaduvadēva of Yaragambaḷi, purchased from Bagutaya, son of Kari Basavappa of Aiagambaḷi, his one share out of three shares of land of sowing capacity of *kanduga* which has come down as *sarvamānya* and made a grant of the same for the *dīpārādhana* in the month of Kārttika to be rendered to god Basavēsvaradēva

He who destroys this gift of land meant for the service during the month of Kārttika, (will incur) the sin of killing the tawny cow at Vāraṇāsi

## 201 (XIV Yl 86)

### Yeragamballi

### Third stone in the same place

On the 7th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Plavanga, Dēvarayya made a grant (of land ?) situated within the east, west, north and south (?) of Yaragambaḷi of Eḷavandūru to Nañjanāthayya for *atthi mahamahantu* (*atithi mahāmahattu*) for the feeding of the guests who visit the ascetics (?)

Whoever destroys this will incur the sin of killing cow at Kāśi

## 202 (XIV Yl 87)

### Yeragamballi

### Fourth stone in the same place

May it be auspicious Be it well in the year Āngīrasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, *bhujabalarāya* of Gumbihali wet land of 2 *khandugas* which was taken the same has been granted (?) to Patada Sivanam dēva who is in the order of *mahattu* of Yaragambaḷi-simhāsana That land may you enjoy for as long as moon and sun endure An edict in this regard is issued śrī śrī śrī

## 203 (IV Yl 20)

### Yeragamballi

### On a stone near the shrine of Āñjanēya

On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āngīrasa, the illustrious Piriya-perumāḷiga made a grant of Pura (a village ?) to the *Śrivaishnavas*

## 6

## Kollēgāla

### At the same place

Be it well To god Virriru(ndape)rumāḷ of Koḷḷagara *alias* Tribhuvana-mahādēvi-chatur-vēdi-mangala Pulvēḷur-udaiyān, the village accountant (*kanakkak-kāṇa*)*āḷan*) of this place, in the month of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, made a gift for a perpetual amp (The gift) was entrusted into the hands of valakūtta-nambiyār of this temple This harity is to continue for as long as sun and moon last

## 7

## Kuntūru

### On a stone in front of the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Āngīrasa of the ictorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahārājādhirāja, rājapara-mēśvara pēsāhhanuma*, exculting in musk, emperor of daggers, *arasankasūnegāra*, hunter of lephants, the illustrious great Virayimmadi Chikarāya-vodeya, son of the illustrious Vira Nañjarāja-vodeya, be it well, (we) made a gift as *sarvamānya* with all reverence to Śāntadēva ndowed with all the titles–Nandināthа, Bhringināthа, Vīrabhadradēva, and endowed with the xcellent, virtuous, pure practices of Śaivas (*sajjana-śuddha-śivāchāra-sampanna*) who belonged to he *dēvā-prithivī-mahāmahattu*, for feeding and providing cloth for fifty *vodeyas*, and living with hem (in the *mahattu* i e, *matha*) by offering reverence to the pontifical seat The edict in this egard which has to last for as long as moon and sun endure is as follows The wet lands, dry elds, gardens, store houses, the hamlets, six *bēdige, binugudeṛe* (tax on artisans), tax on otters, *ādadere* (tax on sheep and goats?) *gaṇāchāra* (*viśēsha-vikraya*), special tax on selling (?) tax on incoming and outgoing articles, etc, and right to all property all of that Kuntūru village having accomplished all these, (may you enjoy) *a* 9 on the dry field *ga* 8d0, house tax *ga* 6d4, *ga* 6 on wet land *ga* 6d 1½ ie tax on cotton collected in this village and was being paid to Āgara *kala* hreshing floor), houses, *dēvadāna, kodage, homma, hombaḷi*, tax at the rate of *hāga* for *hon* with the hamlets, the village of Kuntūru (which yields?) *ga* 216‧2½ (The articulars) of the four boundaries of Kuntūru with its hamlets are as follows ar the stone of the dry field *lingamudre* stone facing south-west, to the west [*linga*]*mudre* stone, thence proceeding to south, facing the east (?) a *lingamudre* stone, thence proceeding to south, by the side of whiteant hill (there is) a stone bearing *gamudre* facing west, proceeding further, from *dandina hādi* (the path of army?) by the side Hosakere towards south there is a *lingamudre* stone facing west, a *lingamudre* stone facing ast is at the tank (?) of *kottaleja-pekkaru* (?), thence to south a *lingamudre* stone facing est is at a tank (*kere*?), thence proc ing towards south, a *lingamudre* stone facing west at the estern outlet of Tuyyalatāḷakere k), thence proceeding to south, towards east, a *linga-udre* stone facing west at the gro hyra trees (?) on the bund of Tūyyalakere of Kottale illage?), thence proceeding *lingamudre* stone facing west is at the shrub of

of the *Dēśi-tiśaiāyiiattai* of the eighteen countries the *ubhaya-[nānādēśis]*, the *ūr* of Koḷḷagar *alias* na-mādēvich-chaturpēdi-mangalam in Padināḍ, (this) paḷḷi Vaḷañjiyarāya, the charter (granted) by agreement, is as follows For food offerings and a perpetual lamp to god Manaḷiśvaram-udaiya-mādēva we gave lands exempting the tax *māvānḍai* directions became conspicuous, *aññūrruvan* (*alias*) navāsi, Rājarāja-maḷavachchi, destroyed mukaṇdar, kavanrakandaya ṟu, Nampuṟai r-uyyakko koṇdāṟ and others

## 3

## Kollēgāla

### On the dhvaja-stambha in front of the same temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana which is current, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1694, (this is) the service rendered by Annadāna-śetti, son of Vira-śetti, the merchant (*vaiśya*) śri

## 4

## Koḷḷēgāla

### Stone built into the steps in front of the same temple

While *chakravatti* Hoysala Vīra Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, to god Vaṇduvarai-perumāḷ, in the temple of Tirumērkōyil *alias* Viṇṇa-tirumurram, of Koḷḷagara *alias* Tribhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangalam, 1100 *kuḷis* of wet land below the lake, was granted as *tiruvidaiyāttam* , in the month of Tai, of the year Tāraṇa, by the *mahājanas* after purchase from the Brāhmaṇas, who possessed lands, by paying the land value

## 5

## Koḷḷēgāla

### On the kumuda-paṭṭi of the garbhagriha of the same temple

(Be it) well While *pratāpa-chakravatti* Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Vikramuṇḍiśvara ṉ, belonging to the temple of Mudigo m-udaiyār of Mudigoṇda-śōḷapuram *alias* Dēśi-uyakkoṇdaśōḷapattaṇam, in Padināḍ, granted, after purchase from Vatti-dēvan, son of Adai ngāndār, to god Virrirunda-perumāḷ of (Tri) bhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangala, in the month of Chittirai, of the year Raudra The land (granted) is to the east of Kongaṇikiṟaiyiltittu This is to continue as *iṟaiyili* for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges This charity is to be protected by (the body) *vīraśōḷa-vanukkar* and *vīrakodiyār*

## 6

## Kollēgāla

### At the same place

Be it well To god Virriru(ndape)rumāl of Kollagara *alias* Tribhuvana-mahādēvi-chatur-vēdi-mangala Pulvēlur-udaiyān, the village accountant (*kaṇakkak-kāṇayāḷan*) of this place, in the month of Kārttika, in the year Šōbhakṛit, made a gift for a perpetual lamp (The gift) was entrusted into the hands of valakūtta-nambiyār of this temple This charity is to continue for as long as sun and moon last

## 7

## Kuntūru

### On a stone in front of the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Āngīrasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparama-mēśvara pēsālihanuma*, exculting in musk, emperor of daggers, *arasankasūnegāra*, hunter of elephants, the illustrious great Vīrayimmadi Chikarāya-vodeya, son of the illustrious Vīra Nañjarāja-vodeya, be it well, (we) made a gift as *sarvamānya* with all reverence to Śāntadēva endowed with all the titles–Nandināthа, Bhringinātha, Virabhadradēva, and endowed with the excellent, virtuous, pure practices of Śaivas (*sajjana-śuddha-śivāchāra-sampanna*) who belonged to the *dēvā-prithivī-mahāmahattu*, for feeding and providing cloth for fifty *vodeyas*, and living with them (in the *mahattu i e*, *matha*) by offering reverence to the pontifical seat The edict in this regard which has to last for as long as moon and sun endure is as follows The wet lands, dry fields, gardens, store houses, the hamlets, six *bēdige, binugudeṛe* (tax on artisans), tax on potters, *ādadere* (tax on sheep and goats ?) *gaṇāchāra* (*viśēsha-vikraya*), special tax on selling (?) tax on incoming and outgoing articles, etc, and right to all property all of that Kuntūru village having accomplished all these, (may you enjoy) *ga* 9 on the dry field *ga* 8d0, house tax *ga* 6d4, *ga* 6 on wet land *ga* 6d 1½ the tax on cotton collected in this village and was being paid to Āgara *kaḷa* (threshing floor), houses, *dēvadāna, kodage, homma, hombaḷi*, tax at the rate of *hāga* for *hon* with the hamlets, the village of Kuntūru (which yields ?) *ga* 216‘2½ (The particulars) of the four boundaries of Kuntūru with its hamlets are as follows near the stone of the dry field *lingamudre* stone facing south-west, to the west a [*linga*]*mudre* stone, thence proceeding to south, facing the east (?) a *lingamudre* stone , thence proceeding to south, by the side of whiteant hill (there is) a stone bearing *lingamudre* facing west, proceeding further, from *daṇḍina hādi* (the path of army ?) by the side of Hosakere towards south there is a *lingamudre* stone facing west, a *lingamudre* stone facing west is at the tank (?) of *kottaleja-pekkaru* (?), thence to south a *lingamudre* stone facing west is at a tank (*kere* ?), thence proceeding towards south, a *lingamudre* stone facing west at the western outlet of Tuyyalatāḷakere (a tank), thence proceeding to south, towards east, a *linga-mudre* stone facing west at the grove of palmyra trees (?) on the bund of Tūyyalakere of Kottale (a village ?), thence proceeding to south, a *lingamudre* stone facing west is at the shrub of

vodevāra (?), commencing from south-east, proceeding towards west, the *kottale* (the bastion?) being at south, a *lingamudre* stone facing north is at the southern (shore ?) of Virappaga katte (a tank ?), thence proceeding to west in the south *kottale* (where) there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to west, there is a *lingamudre* stone facing to the north, thence proceeding to west, by the narrow lane (which is situated in back yard?) there is a *lingamudre* stone facing north, thence procceding to west there is a *lingmudre* stone facing north, at the (eastern) side of *vontihola*, thence proceeding to west *kottale* being in south, there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding towards west there is a *lingamudre* stone facing north, thence to south there is a *lingamudre* stone facing north, at the reaching point (?) of the dry land of *kottale tammadi*, thence proceeding towards west there is a *lingamudre* stone facing north in the grove of margo trees of Kesautūru, thence proceeding to west there is a *lingamudre* stone facing north at Uppinamōḷe, thence proceeding towards west there is a *linga-mudre* stone facing north-east at Hesagadatāḷa, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east at Paṇtugaṭṭi, thence proceeding to north, *kottale* being to east, there is a *linga-mudre* stone facing east, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east in *honge-tāla* (the grove of Honge trees), thence proceeding to west, there is a *lingamudre* stone facing east at the grove of Gōni trees, of *kottale* thence proceeding to north there is a *linga-mudre* stone facing east at Kalitāḷu (the milk-hedge?), thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone in the grove of palmyra trees on the boundary of Bellakavādi, thence proceeding to north, the *kottale* to west and a *lingamudre* stone facing north, thence proceed-ing to west there is a *lingamudre* stone facing north at *kottale mippihtāḷa*, (a grove), thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, the *kottale* to the west and the *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, on a natural boulder, on the way to Tagaūr, thence proceeding to north, in the north-west direction is a *lingamudre* stone facing south-east (?), thence proceeding towards east there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east by the shore or bank of *kottale* Attitāḷakere (a tank), thence proceeding to east there is a *lingamudre* stone facing south by the side of Haraḷakeṟe, thence to the east there is a *lingamudre* stone, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone on a natural rock in Hogukere of *kottale baguta*

## 8

## Kuntūru

### On a second stone in front of the same temple

[The illustrious] Be it well On Thursday, the 2nd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the current year , of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1461, while endowed with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, Vi[ra] Achyuta-mahārāya was ruling the kingdom on earth and while his prowess of arms (*bhujabala*-pratāpa – strongman?) Rāmābhattayya, having collected 30 *varahas* in the form of *sambaḷa* (salary) and *sarati*, after some disorder (*telugānya*) had taken place at Kuntūru, a *sarvamānya* belonging to Nañjayadēva of Sālūru, who belonged to the *dēvāprithivi mahāmahattu* (pontificate) of Kuntūru-simhāsana, was

returning, that Nañjadēva of Sālūru (having met on the way ?) blessed Rāmābhaṭṭayya, he (Rāmābhattayya) declaring that hereafter there will be no (collection of ?) *sambala, sarati, kāṇike, beḍige, vaiu* and *virāda*, granted (all these) as *sarvamānya* in charity, in the presence of god Virūpāksha of Pampā-kshētra for his merit by pouring of libation water In this regard, the stone edict is issued

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who destroys this will incur the sin of killing the tawny cow on the bank of the Ganges

## 9

## Kuntūru

### Third stone in the same place

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1467, while *mahāmandalēśvara* Nārapparājayya of Nandiyāla (Nandyāla) was ruling over Hadināda-sīme, and when thirty *varahas* towards *sambaḷa* and *sarati* due to the palace from Kuntūru-simhāsana of that *sīme* was being brought, a gift was made at the sacred place of Mahānandiśvara-simhāsana which is the (same as) Kuntūru-simhāsana, for the merit of Pattada Kempanañjēdēva of the *mahāmahattu* of Mahānandiśvara mata, and of Timmarājayya Nāriyapparājayya Aubhaḷarājayya, by Kampārānna, the agent for their affairs as *sarvamānya* and a stone charter of charity was given in this regard

Whoever seizes this gift, incurs the sin of killing the tawny cow at Vāraṇāsi and the sin of killing a Brāhmana It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is not poison but the property belonging to gods is said to be poison Poison kills only one, whereas the property belonging to gods kills even sons and grandsons

## 10

## Kuntūru

### Stone in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well While Konguṇivarmma-dharmma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōḷāḷa, the lord of Nandagiri, the illustrious Nītimārga Permānadi was ruling the kingdom on earth and when Parabbayara[si] of Kundattūru was ruling Kundattūru, the Twelve, assembling together made a gift of land for the maintenance (*bharana*) of Paramasatti-bhatāra of the temple of Mahādeva the land, gifted to god (*dēva*) the land granted by the king (*arase*) to god Vi(Li)nga-mahēśvara is of 4 *khandugas*, the land granted by the Twelve to its east is 6 *gundalu* 3 *khandugas* Pungigāla (?) 3 *gundalu* 6 *khandugas* having erected a shrine (?) 3 *khandugas* of land of that goddess whoever destroys this killing at Baraṇasi

## 11

## Tagarapura

### On a stone in front of the Māramma shrine

Be it well The refuge of all worlds, the lord of earth, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, great champion over those who bear mustaches on the earth (*mēdinīmīsaraganda*), *kathārisāļuva*, lord of the south-sea, son of Nārasimhavarma-mahārāja, possessor of strong prowess, one who has placed his lotuses, the pair of feet, on the crowns of multitude of kings, companion of the family goddess, the glory which is inclined in manifesting all over the world, fountain-head of valour, excellent lord of people (*prathamaprajāpati*), magic formula in attracting the lady, the glory of valour, who is wayward on account of consuming the offering of the stream of blood that is flowing (due to) the tearing asunder of the breasts of irresistable enemies, skilled on bestowing thought, causing delight to the mulitude of all the excellent learned men, which has been inherited from (his) father, the illustrious Krishnavarma-mahādhirāya, (Krishṇadēva-mahārāya) was ruling the kingdom on entire earth, under the order of the king (*rāya*) and by the consent of *mahāpradhāna* Sāluva Timmarasavarma, his (Sāļuva Timmarasa's) younger brother Sāļuva Gōvindarāja, on Friday, the 5th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Bhāva, of the Śaka year 1437, made a grant of the village Tagavūru as a gift, having set up a stone in this regard, to Sōmayyadēva-vodiya, son of Bālōdiya of Mōgōru, who was born in a pure family (This) Bālanātha is the excellent among preceptors, well-versed in all sciences, and (who is the) son of Sōmēśvarāchāryavarya who is proficient in sciences and at whose lotuses, the pair of feet, the king Vīra-Rudra, the lord of the excellent city of Ōrungallu is a bee, whose word or speech is a goad to the temples of rutting elephant, the arrogant dualist who is also called as a modern (*abhinava* ?) Mallikārjunaguru

The particulars of the four boundaries of the said Tagavūru are as follows To the east there is a stone at the point where Chilakavādi, Tagavūru and Kuntūru meet, a stone at the point where Pura, Chilakavāḍi and Tagavūru meet, a stone of Kētadēva inside the tank, a stone at Hūvinakatte of Ālihaḷḷi, a stone by the streamlet of Toruḷi of Kommegere (a tank) of Kengadūru, stone at the eastern outlet of Bhōgekere (a tank), a stone at the point where Kengadūru, Mālangi and Tagavūru meet, a boulder of Kuntūru-hillock

The taxes, land revenue, wet lands, gardens, special or extra income, tax on movable properties, etc, the treasure on surface or under ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities and right of enjoyment of all these of Tagavūru village, which are within the thirtyfive *lingamudre* stones set up at the eight directions, may you, your wife, sons, kinsmen, *sāvantas* (subordinates ?) and descendants enjoy with all gifts for as long as moon and sun endure To this end, is made this pious act of charity

It is twice as meritorious to protect the gifts which were already granted as to make a gift oneself By seizing what has been given away earlier, one's own gifts become fruitless The fire that is of forest will burn the forest itself, (but) the violation of *dharma* will burn the family successively with its root

He who seizes the given away by himself will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those who destroy this pious act, will incur the sin of killing his preceptor (*guru*), father, mother and the tawny cow at Vāraṇāsi

## 12

### Tagarapura

On a stone oil-mill to the east of the ruined Śiva temple outside the village

Be it well Bānu-gavuṇḍa, son of Madeyara Madada-gavuṇḍa of Tagalūru

## 13

### Tagarapura

On a stone in a field

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kīlaka, Malliyaṇṇa, son of Malliyanna, the *sthānāpati* of Ballāḷēśvaradēva, who is one of the *sthānāpatis* of the five *mathas* of Rājarājapura, *alias* the illustrious Talakādu and his (younger) brother Malliyanna son(?) of Māiyanna and his son leaders (?) (*sāvanda*=*sāvanta*?) all the *gauṇḍas* issued the edict to Chandrayya, Viraiya and Bammaṇṇa, sons of Ballāḷadēva, which is as follows The house and the land which were given as gifts to this Sivapura *sthānika* any of those *sthānikas* and those *gāvuṇḍas* in charge should have to manage this pious act for as long as the earth and moon endure the rental for (?) dark-red land for 100 *ka* is *pa* 4 and for red-land (*kebbe*) for 100 *ka*, *pa* 2, the gift of *pura* (hamlet) Malliya (matha) of the village the *sthānikas* and *gāvuṇḍas* have to manage this *pura*, according to traditional customs as *sarvamānya* the edict is given.

## 14

### Tagarapura

On a stone oil-mill in the same field

Be it well While Vīraballāḷadēva with all (titles) was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 9th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Bhāva, the oil-mill (of Kambaya of ndi) was caused by the (following) persons Haradayya, son of Chavudayya, son of Ko yya, Hombayya, son of Keḍayya the devotee, Kambayya, son of ttitayya Rāyapa

## 15

### Hosamālingi

On a hero-stone by the side of a house

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Śārvari, the hero-stone of Marapa, son of Gōpaṇṇa (was set up)

## 16

### Mullūru

### Stone in a field to the east of the village

Be it well While *vīraprатāpa-chakravarti* Vīravallāladēva was ruling the kingdom on earth, in the temple of Vishnu (*perumāl-kōyil*) at Muḷḷūr *alias* śrī Vijayaḷarāḷach-chaturvēdi mangalam, Appūdiyēran Tiruvarangach-chelvanakkan granted to the deity (*piḷḷai*) installed (by him) at Mudigonda 6 *kānis* of land in Ālamēṭṭi, after purchasing (it) from the *sabhā*, by paying the land value, (this grant) is to continue free from taxes (*iṟaiyili*), the *mūlaipurusai* of Attipaḷḷi granted 500 *kuḷis* (of land) to the (same) deity (*piḷḷai*) for food offerings (Also) granted to the god, 2 *kānis* of land provided with lift irrigation (*pūttaiyil-kāṇi*) facilities Granted to this god (*piḷḷai*)

## 17

### Mullūru

### Stone on the big tank bund

Be it well Kili kilavan Villitaḷuvān of this village

## 18

### Muḷḷūru

### Second stone in the same place

*Gadyāna* given to be utilised for as long as moon and sun endure as *paliyūttu* (This is repeated again in the second line)

## 19

### Mullūru

### Third stone in the same place

Kongu, Nangili, Koyāṟrūr, Uchcha[ngi] in the land belonging to god (*perumāḷ*) 1½ share of this

## 20

### Dāsanapura

### On a stone built into the front wall of the Śrīkantēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1764, (this) is the charity of Rāmakrishnappa, son of Hariyeppa Aṇṇeyya, grandson of Krishṇappa and great grandson of Hariyeppa, of Kāśyapa-gōtra and of Āpastamba-sūtra

## 21

### Dāsanapura

### On a stone built into the wall of the Nārāyanasvāmi temple

May it be auspicious Be it well (This is) the service of Annadāna-śeṭṭi, son of Vira-śeṭṭi, the merchant (*Vaiśya*) of Koḷagāla (made) on the 15th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the current year Plava, of the victorious and prosperous Śālivāhaha Śaka year 1702

## 22

### Dāsanapura

### On a pavement slab of the manṭapa of the same temple

Be it well On Friday, in the bright fortnight, of the year Vikāri, of the Śaka year 1281, the constellation being Punar-pūsa and Rēvati (?), the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, punisher of the hostile kings, champion over the kings who break their words, *indu-i* *yasurattāna kumāra* Kampan[na]-udaiya, son of Vīra-Bukkanna-udaiya, was ruling the kingdom on earth, of Mudigondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍasōḷapattanam

## 23 (III, XIV Ml 112)

### Śivanasamudra[1]

### On the kumuda moulding of the garbhagriha of the Sōmēśvara temple

(*a*) the charity made to the temples of Ulagamundīśvara and Tillaiyāḷvīśvara raised

(*b*) to the temples of Ulagamundīśvara, Tillai-āḷvīśvara and Tillaikkūttavitankar—these three *sthānas* karangudik-kirangudaiyāṇagara of Viḷai-nād in Jayangoṇḍaśō

(*c*) A ya *alias* Periya of koṇḍavaḷanād
(*d*) I purchased of śōḷappattaṇa
(*e*) *nagarattār* of this place
(*f*) *gāmundaṇ* channel of the tank
(*g*) took idai
(*h*) Ula
(*i*) *alias* Tillai-kūttan, Mudigoṇḍaśōḷa received , this charity to (continue) for as long as sun and moon last
(*j*) Mulḷūr *alias* tanapuram *alias* Uyakkoṇ
(*k*) To god Tiruvīrattānam-udaiya , the *vēlān*
(*l*) *alias* Suvāmi
(*m*) the three *nādus* in ndu-nād
(*n*) made after purchase from by paying the land value
(*o*) Dēsināyaka

[1] Now it is in Koḷḷēgāla Taluk

(*p*) the officer in charge of lease lands (*adaippu-mudali*) of chaturvēdi-mangala
(*q*) Kārikudik-kūt of Mudigondaśōlapuram *alias* Dēśi-uyyakkonḍa-śōlapattana, granted (lands) nearby the take to these three temples (*sthāna*) to continue for as long as sun and moon endure
(*r*) (informed orally) to ṛuḷāndēvan by Tillaikkūtta
(*s*) While dēva was ruling the kingdom on earth, Mudigoṇḍaśōlapuram *alias* Dēśi , for food-offerings and lamp (granted lands after purchase) by paying the land value

## 24

### Śivanasamudra

### At the same place

Be it well The illustrious *pratāpa-chakravarti* Viravallā llūr mangala gave the land

## 25

### Śivanasamudra

### Stone built into the southern adhishthāna of the same garbhagriha

Be it well For a perpetual lamp (in the temple) of Ulagamu[ṇḍī]śvaram-uḍaiyār, of Dēśi uyyakoṇḍaśōḷapattaṇa of Mudigondśōḷa , Dēśināyaka munda (gave) 3 *pons* for as long as moon and sun endure This the *dēvakanmis*

## 26

### Śivanasamudra

### On the inner ceiling of the manṭapa in front of the garbhagriha of the Māramma shrine

Āgash the highway to go to Śivanasamudra the river Kāvēri, to the north of the streamlet the land in the middle of this

## 27

### Śivanasamudra

### At the same place

On the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Vishu, of the Śā(livā)hana Śaka year 1743, the land(?) situated on the highway, leading to [Śivanasamu]dra and to the north of gāyana hill(?) and to the west of the streamlet of the river Kāvēri which being replete with plants, shrubs and snakes gave trouble to the people—this forest land—was given to Rā modaliyār the applicant (*darakhāstudāra*) of [Śivana]samudra

## 28 (III, XIV Ml 111)

### Śivanasamudra

### On a stone set up to the east in the enclosure of the Vīrabhadra shrine

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śravana, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śake year 1526, while the illustrious *rājadhirāja* Venkatapatirāya was ruling the kingdom on earth, Tirumalarāja-nāyaka, son of Rāmarāja-nāyaka, for the up keep of *atithi-mahāttu* (hospitality extended to the guests) undertaken by *dēśāyis* (the official heads) who are endowed with the practices of virtuous pure Śaivas (*sajjana-śuddha-śivāchāra*) established a *māhattina-matha* in the Vīrśaiva shrine and (made) a grant of land, free from taxes, to the said *matha* The wet land of 11 | *kha* the garden area of 1000 *bedalu* (dry field), the wet land of 23 *kha*, dry field of 8 (?) and *nāri* 1 situated below the big channel by the side of the fort of Ādiya Bumisa, to the south of the temple of god Ranganātha, to the north of Polade-kōte and to the west of the road-- all these belonging to Śivanasamudra in our Hadināḍu-sīme and Janukanahaḷḷi village (1) Karipura village of Saragūru-sthaḷa (1) *varahas*, all these we gave These villages, the wet land, gardens, dry fields within the four boundaries and the cash thirty are to be utilized for feeding Brahmanas Thus it is to be maintained according to age old customs

(Those who violate) this will incur the sin of killing their own parents, thousand cows and thousand Brāhmanas at Kāśi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others sixty thousand years

## 29 (III, XIV Ml 110)

### Śivanasamudra

### Stone on the bridge

(The record is self evident)

## 30

### Satyāgāla

### On a stone standing in front of the Varadarājasvāmi temple

Let the excellent Vishṇu who took the form of a bore, at the tip of whose tusk the earth (?) possesses the splendour of the dancer (?) cause you to prosper always Be it well While with all , the lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara* the lord of the excellent city of Dvārāvati, king of hill chiefs, champion over Malepas *Śanivārsiddhi*, *rāyahuliraya*, *gandabhērunda*, the sun of the south emperor, Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth in happiness, a dweller at his lotus feet Immadi Rāhuttarāya of the Moda family Your great arm-stick, bears (?) the earth which has been encompassed by the lord of snakes (Ādiśēsha), the tortoise and which was commanded by the assemblage of the excellent

elephants and the mountain (Mēru?) Be it well The sun to the lotus, the race of Moḍa-kula, fierce in battle, Immadi Rāvuttarāya, Māri (goddess of pestilence) to Konga, disperser of the Kongas, *Nīlagiri-sādhāra*, (subduer of Nilagiri), a rampart for the protection of the glory of the sovereignty of the Hoysaṇas, the adamantine cage of refugees, a Rāma in war with hostile *maṇḍalikas*, a champion who pursued Arasugaṇḍa Rāma, plunderer of everything (that belong to) Viśālamudre, obtainer of graciousness of the boon from the great Parāśara-Paramabhaṭṭāraka, (a sole hero), a gallant to *Lakshmī*, a constant stream of libation water of gold and camphor, a brother to others' wives, a devotee at the lotuses, the divine feet of god Allāḷadēva and the lord of the excellent city of Svastipura Perumāle-dannāyaka's son, the illustrious Mādhava-daṇṇāyaka was granted Koranūru with its hamlet as *sarvamānya* (free of imposts) and free of interruptions by pouring of libation water, with kindness, by Vīraballāla dēvarasa In this regard a copper-plate edict is bestowed On Wednesday, the 9th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Durmati, of the Śaka year 1243, twenty six champion the hunter of the deer the *manneya*, a nose ring to strong men, (*gaṇḍara mūkuti*) *nenārāyaṇa*, champion over the multitude of heroes, the adamantine cage of refugees, rāya, Mādajiya, son of Perumāḷajiya of Baṇḍahaḷḷi, having defeated all the chiefs and having destroyed their army god Nārāyana

Be it well Vīraballāḷadēva issued a copper-plate edict wherein hundred and those hamlets (*viz*.) Maṇali, Danugeri, Saragūru, Uguneya, Hosavaḷi, Sivanahaḷḷi, haḷḷi, Hosavūru, Alagikondanahaḷḷi, Bom haḷiyakōte, Beḷuvāgilu, Bakuḷinattani, Indavāḍi etc, the hamlets with their four fold boundaries were granted as *sarvanamasya* and free of all interruptions to all the mahājanas well versed in all branches of learning of the *sarvanamasya-agrahāra*, treasure house of all learning, Prasanna Mādhavapura *alias* Kuḍukūru by Vīraballāladēva through a copper-plate edict (These villages) with all *balis* (gifts), as *sarvanamasya* (free of all imposts) and free of all interruptions are to be enjoyed successively by their family for as long as moon and sun endure To this end, was the stone charter caused to be written and issued by his own desire To such is Mārajīya's signature

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This charter edict (is) profound, beautiful, pleasant and very captivating Mādijīya's signature, Mahādēva's signature-Śivanankakāradēva

## 31

## Satyāgāla

### On a pillar in the pañchalingēśvara-mantapa of the Iśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vikāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1641, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *praudhapratāpa*, *vīra-narapati* (the mighty king) Krishṇarāja-vadeyaraiya, being seated on the jewelled throne at Śrīrangapattṇa, was ruling the empire on

earth in happiness and peace, Chāmarāja-vadeya, son of the honourable Lingarāja-vadeyaraiya, lord of Yaḷavandūru (Yaḷandūru) caused a temple to be constructed and the *pañchalinga* consecrated and for the offerings and worship of the deity, having purchased the lands situated at Mahdavarāyasamudra of Satyagāla from Krishnam-bata, made a grant of the same to Sītaiya, son of Dēvakuppe the priest

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

## 32

### Saragūru

### Stone set up in front of the Mallikārjunasvāmi temple

Hanamasipāyi-voḍeya of Sivanasamudra got ready the stones of the sanctorum of the illustrious most elevated god Mallikārjuna of Saragūru to Hanamasipāyi-vodeya (?)

## 33

### Saragūru

### At the same place

On the 7th day of the dark fortnight of Kārttika, in the year endowed with the virtuous pure Śaiva practices ksheya-vodeya who made a grant of wet land as *kodage* dry fields to god Mallikārjunadēva, the god of gods and the lord of Saragūru (?) this act of charity odeya Mallikārjua

## 34

### Saragūru

### Stone in the back-yard of a house by the side of the same temple

The *guru* alone is the refuge On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Rākshasa, during the period of the illustrious *mahāmandalēśvara* Doda Nañjarāya-odeya *pradhāni* Sivayya, *ganāchāri* Dē(vappa)ya of endowed with virtous pure Śaiva practices, Hadmādu and Mallikārjunadēva of made a grant of taxes on elephants of the Ganāchāra-matha, marriages cultivators (*okkalu*) of tank to god Mallikārjunadēva, the great god of gods of Saragūru fortune

(He who dertroys this) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges and will be considered as the seller of his sister and wife and as one who eats the flesh of dog

## 35

### Saragūru

### On another stone in the same place

will incur the sin of killing the tawny cow on the bank of the Ganges and he will be considered as one who sells his sister and wife He is also considered as one who eats of dog

## 36

### Saragūru

### On the lower portion of the same stone

On the 2nd day of the bright fortnight of in the year Śukla, to the illustrious great god of gods kereya Mallikārjunadēva

## 37

### Saragūru

### On a stone by the side of a well in front of the Māramma shrine

by the negation of mundane existence removing away being pleasant to listen having requested by the grace of internal conscience the excellent sage Bāhubali who is dependent on his own will Bāhubaḷi, the mighty, who destroying the strength (?) having surrounded contemplative and whose virtues were praised by the kings (by) renunciation, the famous sage Bāhubali attained heaven by *sallēkha*, the magnificent the possessor of good conduct, Bāhubali, the lord of sages went to the other world

## 38

### Siddayyanapura

### On a stone set up on the sluice of the Dodda-Rangnātha tank

Six *gadyāṇas* are granted for the upkeep of a perpetual lamp to Āditya-griha of the illustrious Koḷḷagere This has to be maintained by three persons i e, Kāmayya, Sampayya and , This pious act for as long as moon and sun endure fortune

## 39

### Siddayyanapura

### On the back side of the same stone

May it be auspicious On Friday, the 12th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Āngirasa, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* the great king (?) (*arasu*) Rāmarāja-nāyaka dēva at (?) Koḷāgāla ten *paṇas* will incur the sin of killing

## 40

### Gundegāla

### On a stone set up in front of the Amritēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1518, while the illustrious

*mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Śrīrangarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the chief of Hadināda-sīme, made a grant of wet land of six *khandugas* and dry field below the tank of that god (?), (for the renovation) of the shrine of god Amritēśvara which had been in desolation, for the merit of (his) younger brother Honnaji(ya)

## 41

## Pālyam

### Stone set up in front of the Mallēśvara temple

Be it well When the illustrious *mahāmandalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the capturer of Talaik-kādu, Kongu, Nangali, Koyārrūr, Uchchangi, Vanavāsi, Pānungal, Peruntuṛai (the Kṛishnā) and others, *Janēkamalla*, (*Jagadēkamalla* ?) the strong-armed Vīraganga Hoysaḷa Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, Gangādhirājan Kundunādālvān, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnupādāgrihita*) and the *nāttu gāvunda* of Ten-Kundu-nād in Gangaikondasōḷa-vaḷanād of Mudigondasōḷa-mandala and my *pergades* (who became conspicuous) (*viz.*,) Kumban Kōviradā-chāri, *peṛgadi* Kāman, *peṛgadi* Mādan, *pergadi* Kuniyaman, Dukkan, the accountant (*kaṇakkan*) of Kundu-nād, Sōlana-singan, the chief of Kundu-nād, a lion among the lord of Malaippas (Malepas) (*malaippai agaṇḍai -kēsari*)—all these *mahājanas* issued a charter in our Ten-Kundu-nād, on Monday, the fullmoon day of Āni, in the year Śubhānu, the constellation being Uttiram, having decided, issued a stone charter as follows That (having established a colony) in my *nādu*, those that immigrated, (but later) emigrated from out of that colony, either the *nāttu-gāmundas* or the *peṛgadis* or the *ū-gāmuṇḍas*, he will reach a region of the family of sinners who transgress the family promise made at the entrance described as the promise of golden immigration of *peṛgadis* (*ponguḍiyaip-peṛgadi enru duvārasattyam*), he will incur the sin of killing 300 tawny cows between the Ganges and Kumari (Kanyākumāri) A stone was erected to this pious act for as long as moon and sun endure (The charter was issued) by ma-dēvan *alias* Gangādhirāyak-Kundunādāḷvāṉ and Kunyan of Kundu-nād To this end, this (charter) was written by Dukkaṉ, son of Pamma-gāmundaṉ, the accountant of Idai-Kundu-nād

## 42

## Uganeya

### Stone lying near the Arkēśvara temple

Be it well When Periyaśōḷadēvan Kaṇdakka-chakravatti, son of Vuttāyan, was administering Kundu-nād, Mana-gāmuṇda, son of Til yagāmuṇḍa, gāmuṇda of Aḷagaina Ugnai, destroyed the *siruiinnaga* (?), purchased from Tirukkāl-udaiyan, the *sthānapati* of dagaśōḷa-nallūr and granted to the temple of Angāriśuram-udaiyar, in the month of Vaikāśi, in the year Bahudānya The (gold) received (for the lands)

## 43

## Hiradālu

### Inscription in a field behind the Basavēśvara temple

On the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Dhātu Lingaṇa-gauda made a grant of dry field to Nañjeppa as *koḍage*

## 44

## Bānūru

### Stone paved near the Basavēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 2nd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Plavanga, of the victorious and prosperous Śālivavāhana Śaka year 1530, Virūpa-nāyaka, agent for the affairs of the Mu *kampaṇa*, (a district) within in nāda-sīme of the illustrious Hadinādu, issued a stone charter to Malaṇṇa of Taḷanūr as follows (We) made a grant of the village of Bāṇūru within the Kottanūru-sthaḷa of our *kampaṇa* as *sarvamānya* to you The right to eight kinds of enjoyments within the four boundaries of that village, may you, your sons, grandsons and descendants enjoy To this end, the stone charter as regards the grant is issued

## 45

## Bānūru

### Another stone in the same place

On the 2nd day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bhāva, Komāra Pālaya-nāyaka of Ālambādi made a grant (of lands) within the fourfold boundaries of the village Bānūr as *sarvamānya* to Śānta-setti of Pāḷeya The gift of land, free of taxes, is according to the traditional customs The gift that was given to Honnippa

## 46

## Bānūru

### Stone standing in the same place

On the 10th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Plavanga, by the order of Malahāra-nāyaka-ayya of maya, a charter of grant (was) issued to Basavayya, son of Lingapa-gauda The land belonging to the village will incur the sin of

## 47

## Bānūru

### Stone on the balk of a dry field

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Durmukhi, Timmi yappa-nāyaka made a grant of dark-red dry field as *sarvamānya* to Lingappa-gauḍa

## 48

### Kottanūru

### On a stone in the pasture-ground behind the Rāvanēśvara temple

On the 13th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Pramādicha, Rangappa-gauda granted as *kalnādu* the dry field that has to be enjoyed the quit-rent on land that has to be paid the *panas* that are to be paid

## 49

### Kottanūru

### Stone lying in a field to the east of the village

Be it well In the year Korōdiṇa (Krōdhana), while the illustrious Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, (I) Mallaiyaren, son of Nārana-tattāṇ, (made this) charity of excavating the tank and setting up the (image of) Bhagavati Mallairen Be it well

## 50

### Tellanūru

### On a stone in front of the Māri shrine

On the 5th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Rākshasa, Yimmadi laya-nāyaka, the master of the illustrious great nāyakas (*mahānāyakāchārya*) made a grant of land as *sarvamānya* to Nīlakaṇṭhadēva as follows As (we) granted the village of Teḷanūru of Kottanūru-sthaḷa belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), as *sarvamānya*, may you enjoy in peace the eight kinds of rights and full possession of the treasure on surface and underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and the possibilities within the four boundaries of that village

## 51

### Tellanūru

### Another stone in the same place

Yellapparasa-ayya, agent for the affairs of Narasappayya gave the village of Telanūru on rental (*guttige*) to Kathira-nāyaka The hamlet, the wet lands, dry fields, gardens, store houses, and taxes on incoming and out going articles, belonging to the village of Teḷanūru are given, with pouring of libation water and are to be enjoyed with all rights, (by paying) 9 ‹ 5 *gadyānas* as land revenue for the period commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Dhātu, to the 30th day of the dark fortnight of Āśvayija, in the year Sarvajit should belong thus the grant was made

## 52

### Singanallūru

### On a stone in front of the Kaṭṭe Basavēśvara temple

Be it well On the 13th day of the bright fortnight of Ā(śvī)ja, in the year Vikāri, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1581, while by the order of Śrīrangarāya, Dēvarāya-voḍeya was ruling the empire (?), be it well, all the *settis* of Singaṇanalūru, the local people (*stala-praje*) and the *samastas* of Padmādu-dēśa made a gift to Yōgīśvara and issued a stone charter as follows

## 53

### Singanallūru

### At the same place

of the gift (*koḍage*) given by Vibhu Lingaya, son of *sēnabōva* Nañjuṇḍayya of khyana-gōtra

## 54

### Singanallūru

### On a stone paved outside the entrance of the Basavēśvara temple

On the 10th day of the dark fortnight of in the year Hēviḷambi, Lingappa-gauḍa, Nañjanātha-gauda, Rāmanna-gauda, Mallayya-gauda and Lakumaṇṇa-gauḍa, these five *mahā-prabhus* (chiefs) gave consent to exempt vodeya of Kāsmira (Kāśmīra ?) from the payment of toll (*sunka*) for any business he undertook, for as long as moon and sun endure

## 55

### Singanallūru

### Stone in the enclosure of the same temple

Be it well While with all titles, the illustrious *mahāmandalēśvara*, lord of the four oceans, *arirāyavibhāḍa* (destroyer of enemy-chiefs), champion over those who break their words, Hari-hararāya, son of Vīra Bukkaṇa-oḍeya, was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Īśvara, of the Śaka year 1319, Vaisambaḷi (?) of the illustrious Banḍehaḷi, rdehaḷi(va)-nāḍ made a gift (?) to god Be it well Endowed with all the titles, possessors of truthful and pure conduct and disposition, embellished with *belābharana*(?) (an emblem ?), protectors of persons who take refuge, *mallas* (strong men) to hostile army who killed the *pradhāna* and the favourite elephant of the emperor Singanādhipa, valiants who destroyed the army of Pasarava-reḍḍi, the royal elephants of the Pāndyās and obtainers of the boon from the goddess Gangavatidēvi, the five hundred *svāmis* of Ayyāvoḷe, the devotees

at the divine feet of Gaṇēśvara, Gavaṛēśvara and Sarasvatidēvi, bestowers of *hasube* (a bag) if offered the shoulders (bestowers of the desired objects), persons who determine the caste if the forehead is stretched, the *halaru* of fiftysix countries, the *ubhaya nānādēsis* of Kombanalūru, Taḷakādu, Mudiguṇḍa, Māmbali, Satiyūru, Kūdalūru and Baṇḍahaḷḷi, the *halaru* of the fiftysix countries, and *Uppuha-ubhaya-mārga* jointly executed a deed regarding the *magame* (tax) for the worships, decoration and offerings (*anga-ranga-bhōga*) of Śivanankāradēva at Singana nallūrupura, the particulars of which is as follows *visada* (1/16?) for *viḷagu* (*viḷanga*-a vegetable, and medicinal substance—Embelia ribes) arecanut, betel-leaves, cotton salt and bullocks-*tā*(*tāra*) one, for a load of yarn, *uppinakāvali*, sarees and pepper, to the horse, cart, and *tottu* (servants?) and (*visada*) $\frac{1}{16}$, bullock-load, on both ways the bullock that is being sold *ho* (*honnu*?) one, for thousand *eve*(*yava*-barley ?) *tā* one, *ta* one for an oil-mill, *ta* one for a loom, ten *bala* on both the ways ? The approval of the *halaru* of eighteen towns (*hadinentu-paṭṭana*) śrī-Harihara

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever opposes or obstructs this charity will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges Whoever negates this charity, will become hungry and stoops to such a level where by he will die a dog's death and gets the misfortune of killing a child

## 56

## Singanallūru

### Another stone in the enclosure of the same temple

May it be auspicious Be it well On Saturday, the 13th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Sarvadhāri, of the Śaka year 1330, and the Kali year 4522, be it well, while the possessor of the fame of arm-stick (prowess) which (the fame) enveloped the entire earth-circle, all the worlds and the universe, *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, the ocean of the art of music, the great incarnation of the art of literature, Rāma in the forefront of battle, terrible in front of elephants, the crusher of the pride and arrogance of any strong king, champion over the kings who break their words, lord of four oceans, illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Harihara-mahārāja's son Vira Dēvarāya-mahārāya, being seated on the throne, was ruling the kingdom on earth, the chiefs of the *hadinentu-samaya* hailing from all parts of the region (*nādu*) of Mōdeyahaḷi and Bandiyahali which are the *hutuvaliya-kamatas* (*kammatta* ? produce of the land that has been cultivated by the owner with his own stock) of Viraṇṇa-ayya, the obedient (servant) of the illustrious *mahāpradhāna* Nāgaṇna nāyaka-odeya, *viz*, Māyaṇṇa, son of Gauḍu Chenna Māyaṇṇa, Linganna, son of Sivanappa, Nañjaṇa, son of Mañchanāyana, Chikaṇṇa, son of Kariyanna, Māchaṇa, Kampana, son of Masaṇappa, Mādena, (son) of Perumāḷadēva of Banḍiyahaḷi, Sivaṇṇappa, (son) of Mōta-gauda, Vāsu-gauda, Bimmaṇa Kālappa, Huja nañja of Modeyahaḷi, Sindamādeya, Dēvappa son of Bhīmaṇṇa of Singananallūru, Haradēva of Gaudamangala son of Perumāḷeyadēvōja Sinda Nāgaṇnadēva-gauda Chokkaṇna, Kāḷpa (Kālappa ?), son of Kāme-gauḍa of Sindedodabe of Māyi-gauda, Chokkaṇṇa, Mārapa (Mārappa ?) (son of) Dōchi-gauda of Kaṇnanūru, Māradēva of tenkaṇa-sthaḷa (southern region), Kālabaṇta, Kāḷapa, Sambudēva, Kāma-gauda-dēva, Lingadēva, Rakkasa-gauda of the place (*sthaḷa*) that has been (granted) left as *kāmakta*, Kempa-gauda and Hāruva-gauda of mūḍana-sthala (the eastern

region), Rāyanna and Maliyiyya of Kuruhatiya-sthala, Mālapa (Mālappa) of Setihali, Kālpa, Singana, Kālpa, Mārpa, Kempana, Doddayya, Moda-gauḍa, Bammaṇṇa gauda, Gaṇṭeyappa of Māiugudinâda-sthala of Kavadahaḷi, Dēvaṇṇa, Kariyēkā Siddhaṇṇa (?), Kempaṇa of Siṇdahāri, Kempa-gauda (son) of Bammana-seṭṭi of Meludadaṇe-sthaḷa, Kālpa, Rāyaṇa, Chokkaṇṇa of Telugahaḷiya-sthaḷa, Soṇnappa, Māyi-gauḍa Ū[li]gara [Bō]latammanna, Bammaṇa and Setiyappa of Ki malcya-sthaḷa, Kētaṇṇa, Kitti-gauda and Golla-gauṇda of Modehali of Soṇṇagaudahaḷi—all these *gauḍu-piaje*—Jāli-seti, son of Kandurākanṇa, son of *paṭanasvāmi* (the head of the guild of merchants?) Katappa-setti, Kittamalli-setti, son of Yimmaḍiya-seṭi, Mādi-setti, son of Kitta-setti and Gati-setti, son of Ālappa-seṭṭi—all these *seṭṭisvāmis*, Kariyakāli-setti *mumumba* (?) of *bōgāṛa* (smith) Bamma-seṭi of *khandagudali* (a kind of hoe?) including the said one and all the merchants (*byavahāri*), *mandala puiusha* (officer of the group of villages?) son of venerable Brāhmaṇa Upādhya, [*nāda*] *sēnabōva* Rāyappa ppa, son of Perumāḷe-dēva, *sēnabōva* Viraṇna, (son) of Māyaṇṇa, *sēnabōva mēdāvi* (wise?) Singaperumāḷe (son?) of Kāmaṇadēva , *sunkada-nāya(ka?)* (tax officer?) Chokkana and Pemmana—all these *hadinentusamaya* from all the parts, having assembled, caused a stone charter to be written to endure for as long as sun and moon exist and (the same of) which, is as follows A system (*kattale*) has been adopted for the farmers of *hadinenṭusamaya* who belong to all parts of Haḷi Hiriyūru which is situated within the four boundaries of our *nāḍu* (country) For the houses and lands of Haḷi Hiriyūru of our *nādu*, according to the measurements (*sankyāsama*) of the four boundaries (we) remit the tax (*kula*) Knowing the loss (we) give up (the remittance of tax) and knowing the satisfactory condition we remit (the tax) We pay the sum (of the amount) of the palace without fail The fodder (*khāna*), grain, bullocks, ghee, *moḷa sabuava-mattadaḷa* (?) and *viiāda* which are due to the palace will be paid by turn by each family If any remission in this regard comes frsom the palace, (we) take it according to the turn of each family The fines (collected) from Dāahaḷi and *siddhāya* (tax) on *sālabaḷi* (we) pay to the king The chiefs who hold office (*naḍavaḷikāṛa*) should not extract fines, on account of *tappu*, *tagudi*, *danda* and *undige* The villagers who were born in this village and who had come to reside in this village from other villages as farmers need not pay *unḍige* and village (*ūrugaḷanū*?) to the palace The farmer (*okkalu*) is not responsible for the *hadinenṭujāti* (the eighteen castes of Haḷi Hiriyūru of our *nādu* If any acquainted farmer flees from the village, the village, the *gauḍu* and the master of that farmer had to pay If farmers and the villages (*ūru*) flee, the *gaudus* were not to be held responsible for that, but the *haḍinenṭusamaya* had to proceed and bring back the said resident-farmers of the village and make them to remain in their erstwhile village and to clear off the royal revenue that has to be paid to the king If the chiefs who hold office take some *hons* from the farmers (*okkalu*) of the village and (as a result of this) if they (the farmers) flee from (the village), this loss also has to be paid by the said chiefs themselves If the farmer flees without any injustice on the part of the *gavudus*, the *nāḍu* being responsible has to pay the *siddhāya* of the farmer In the region of our *nāḍu*, if, the villages flee, the loss thus incurred, has to be paid by the *gauḍus* alone of the (said) region If the *okkalu* dies the possessions of the father will belong to son, elder brother's property to the younger brother, and younger brother's property to the elder brother—thus taking the property of the deceased one, the *sidāya* to the palace has to be paid every year by him i e, the property We, Viraṇṇa of Sankhyâna-gōtra, the *sēnabōva* of Singaṇanalūru, maintain the wet land, dry field and the garden which are free of taxes at Haḷi Hiriyūru and the office of the *nāḍasēnabō(vi?)ke* of Rāyappa for as long as moon and sun endure We up keep the right of the power, respect and the traditional customs of *nāḍa-prabhus* Thus abiding the ancient custom of our *nāḍu* the edict is written

Whoever violates this edict, will incur the sin of killing his own father and of thousand tawny cows on the bank of the Ganges To this effect *nādasēnabōva* Rāypa's signature The writing of Madappa, son of *sēnabōva* Ā in the *nād* Commencing with this day, the merit accrued by the ancients (*prākunādavaru*) is in the homes of the *prabhus* who hold office

## 57

## Kāmagere

### On a stone set up to the left in front of the Doddappayya temple of the deserted village of Koṅgalli

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmaṇḍaleśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Vira Bukkaṇṇa-odeya's son Kampaṇṇa-odeya was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Parābhava, of the Śaka year 1298, Sōvaṇa Kēte [ya]-nāyaka made a grant to the illustrious god Mallināthadēva at Modehaḷi of Bandehaḷi-sthāna During the period of office of Perumāḷa-bhatta, Malli-gauḍa, Sātayya-gaunda of Bāḷḷapura and Ratta-gauda made a grant All the *nanādēsis* of Kongapattana, Modahaḷi and Māmbaḷḷi the *settis*, *pattanasvāmis*, and *gaudas* of Duggiyara four *rādus* and all the people of the *nagara* made a grant of Dēvaragere to god Mallināthadēva on the day that was given load for the fifty the *hejjunka* is *paṇa* 9, va 1, that which comes from the west of nasēna-matha va 1, for the ten loads of arecanut for one load, for one eighth part of a day (*prahara-hēgu*) for the six loads (?) that were carried and for one load (?) *kam hu* 1, to Sūreya-āchari servant (*tottu*) for one eighth part of a day (*prahara*) *ya* (?) 1, To this effect having agreed a grant of charter has been made to god Mallināthadēva that town (is included?) in this meritorious act

Whoever obstructs this meritorious act, will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas (on the bank) of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śrī śrī śrī śrī śrī śrī

## 58

## Kāmagere

### On a stone set up to the right of nandimaṇṭapa of the same temple

May it be auspicious Be it well On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Jaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1456, while the illustrious *rājaparamēśvara*, of unlimited prowess and the person who got anointed (to celebrate) his heroic victory, Āchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, to god Mallikārjuna-dēva, who is graciously present for the good of the universe, at Haḷeya Mōdahaḷḷi, of Mōdahaḷḷi-sthaḷa of Hadināḍa-sīme which was granted for the chieftaincy of Rāmappayya, the great man of that empire, Mādappayya, the agent for the affairs of Rāmappayya, having renovated the decayed lands and villages, granted for the decoration and offerings of that

region), Râyaṇna and Malıjıyya of Kuruhatıya-sthaḷa, Mālapa (Māḷappa) of Setıhaḷı, Kālpa, Sıngana, Kāḷpa, Mārpa, Kempana, Doddayya, Moda-gauda, Bammaṇṇa gauda, Gaṇteyappa of Mārugudınāda-sthala of Kavadahaḷı, Dēvanṇa, Karıyēkā Sıddhanṇa (?), Kempaṇa of Sıṇdahārı, Kempa-gauda (son) of Bammana-seṭṭı of Meludaḍaṇe-sthaḷa, Kāḷpa, Rāyaṇa, Chokkanṇa of Telugahaḷıya-sthaḷa, Soṇnappa, Māyı-gauda Ū[ḷı]gara [Bō]ḷatammanṇa, Bammaṇa and Setıyappa of Kı malcya-sthaḷa, Kētanṇa, Kıttı-gauda and Golla-gauṇda of Modebaḷı of Sonṇagaudabalı—all these *gauḍu-praje*—Jālı-setı, son of Kandurākanna, son of *pataunasvāmi* (the head of the guild of merchants?) Kaṭappa-settı, Kıttamallı-settı, son of Yımmaḍıya-seṭı, Mādı-settı, son of Kıtta-settı and Gaṭı-settı, son of Ālappa-seṭṭı—all these *seṭṭısvāmıs*, Karıyakālı-seṭṭı *munumba* (?) of *bōgāṟa* (smith) Bamma-seṭı of *khandagudalı* (a kind of hoe?) includıng the said one and all the merchants (*byavahārı*), *mandala purusha* (officer of the group of villages?) son of venerable Brāhmana Upādhya, [*nāḍa*] *sēnabōva* Rāyappa ppa, son of Perumāḷe-dēva, *sēnabōva* Vīraṇna, (son) of Māyaṇṇa, *sēnabōva mēdāvī* (wise?) Sıngaperumāḷe (son?) of Kāmaṇadēva , *sunkada-nāya(ka?)* (tax officer?) Chokkaṇa and Pemmaṇa—all these *hadınentusamaya* from all the parts, having assembled, caused a stone charter to be written to endure for as long as sun and moon exist and (the same of) which, is as follows A system (*kattaḷe*) has been adopted for the farmers of *hadınenṭusamaya* who belong to all parts of Haḷı Hırıyūru which is situated within the four boundaries of our *nāḍu* (country) For the houses and lands of Haḷı Hırıyūru of our *nādu*, according to the measurements (*sankyāsama*) of the four boundaries (we) remit the tax (*kula*) Knowing the loss (we) give up (the remittance of tax) and knowing the satisfactory condition we remit (the tax) We pay the sum (of the amount) of the palace without fail The fodder (*khāna*), grain, bullocks, ghee, *moḷa sabuava-mātṭadaḷa* (?) and *virāda* which are due to the palace will be paid by turn by each family If any remission in this regard comes frsom the palace, (we) take it according to the turn of each family The fines (collected) from Dāahaḷı and *siddhāya* (tax) on *sālabalı* (we) pay to the king The chiefs who hold office (*naḍavaḷıkāṟa*) should not extract fines, on account of *tappu, tagudı, danḍa* and *undıge* The villagers who were born in this village and who had come to reside in this village from other villages as farmers need not pay *unḍıge* and village (*ūrugaḷanū*?) to the palace The farmer (*okkalu*) is not responsible for the *hadınenṭujāu* (the eighteen castes of Haḷı Hırıyūru of our *nādu* If any acquainted farmer flees from the village, the village, the *gauḍu* and the master of that farmer had to pay If farmers and the villages (*ūru*) flee, the *gaudus* were not to be held responsible for that, but the *hadınentusamaya* had to proceed and bring back the said resident-farmers of the village and make them to remain in their erstwhile village and to clear off the royal revenue that has to be paid to the king If the chiefs who hold office take some *hons* from the farmers (*okkalu*) of the village and (as a result of this) if they (the farmers) flee from (the village), this loss also has to be paid by the said chiefs themselves If the farmer flees without any injustice on the part of the *gavudus*, the *nāḍu* being responsible has to pay the *siddhāya* of the farmer In the region of our *nādu*, if, the villages flee, the loss thus incurred, has to be paid by the *gauḍus* alone of the (said) region If the *okkalu* dies the possessions of the father will belong to son, elder brother's property to the younger brother, and younger brother's property to the elder brother—thus taking the property of the deceased one, the *sıdāya* to the palace has to be paid every year by him i e, the property We, Vıraṇṇa of Sankhyāna-gōtra, the *sēnabōva* of Sıngaṇanalūru, maintain the wet land, dry field and the garden which are free of taxes at Haḷı Hırıyūru and the office of the *nādasēnabō(vı?)ke* of Rāyappa for as long as moon and sun endure We up keep the right of the power, respect and the traditional customs of *nāda-prabhus* Thus abiding the ancient custom of our *nādu* the edict is written

Whoever violates this edict, will incur the sin of killing his own father and of thousand tawny cows on the bank of the Ganges To this effect *nāḍasēnabōva* Rāypa's signature The writing of Madappa, son of *sēnabōva* Ā in the *nād* Commencing with this day, the merit accrued by the ancients (*prākunādavaru*) is in the homes of the *prabhus* who hold office

## 57

## Kāmagere

### On a stone set up to the left in front of the Doḍdappayya temple of the deserted village of Kongaḷḷi

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmandaleśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Vira Bukkanna-odeya's son Kampanṇa-odeya was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Parābhava, of the Śaka year 1298, Sōvana Kēte [ya]-nāyaka made a grant to the illustrious god Mallināthadēva at Modehaḷi of Bandehaḷi-sthāna During the period of office of Perumāḷa-bhatta, Malli-gauda, Sātayya-gaunda of Bāḷḷapura and Ratta-gauda made a grant All the *nanādēsis* of Kongapattana, Modahaḷi and Māmbaḷḷi, the *settis*, *paṭṭanasvāmis*, and *gaudas* of Duggiyara four *rāḍus* and all the people of the *nagara* made a grant of Dēvaragere to god Mallināthadēva on the day that was given load for the fifty the *hejjunka* is *paṇa* 9, *ia* 1, that which comes from the west of nasēna-matha va 1, for the ten loads of arecanut for one load, for one eighth part of a day (*prahara-hēṛu*) for the six loads (?) that were carried and for one load (?) *kam hu* 1, to Sūreya-āchari servant (*tottu*) for one eighth part of a day (*prahara*) *ya* (?) 1, To this effect having agreed a grant of charter has been made to god Mallināthadēva that town (is included?) in this meritorious act

Whoever obstructs this meritorious act, will incur the sin of killing cows and Brāhmanas (on the bank) of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śrī śrī śrī śrī śrī śrī

## 58

## Kāmagere -

### On a stone set up to the right of nandimanṭapa of the same temple

May it be auspicious Be it well On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Jaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1456, while the illustrious *rājaparamēśvara*, of unlimited prowess and the person who got anointed (to celebrate) his heroic victory, Āchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, to god Mallikārjunadēva, who is graciously present for the good of the universe, at Haḷeya Mōdahaḷḷi, of Mōdahaḷḷi-sthala of Hadināḍa-sīme which was granted for the chieftaincy of Rāmappayya, the great man of that empire, Mādappayya, the agent for the affairs of Rāmappayya, having renovated the decayed lands and villages, granted for the decoration and offerings of that

god Mallıkārjuna, ın order that merıt mıght accrue to Rāmappayya and Achchutarāya-mahārāya, made a grant of *saiatı, kānıke* and *bēḍıge* of the vıllage, whıch were due to the palace, to god Mallıkārjunadēva What else have we not done?

In future, whoever commıts ınjustıce (regardıng thıs), wıll ıncur the sın of kıllıng the tawny cows at Vāraṇāsı, Brāhmana and the parents Indra asked Chāṇḍālı, "What ıs thıs you are cookıng?" "Dog's flesh soaked ın spırıt ın a skull, on the fire from the funeral pyre, fearıng lest the dust from the feet of those , I have covered ıt wıth leather" It ıs twıce as merıtorıous to protect another's gıfts as to make a gıft oneself By seızıng what another has gıven away, one's own gıfts become fruıtless

## 59

### Kāmagere

### On the threshold of the eastern door of the navaranga of the same temple

Nañjaıya, son of Āragōja Āragō[ja], son of Sıvanōja Mallaya, son of Rāmōja Bammaṇa son of Dēvarasa-heggade

## 60

### Kāmagere

### On the threshold of the southern door of the same navaıanga

Śankaradēva Chenna Nañje[yā]nde

## 61

### Kāmagere

### On the basement stone of the same temple

Kārıyaṇṇa, son of Du ra (made a grant of) coconut trees of Moḍeya Moda halḷı to god Mallıkārjunadēva

Be ıt well Whoever vıolates thıs, wıll ıncur the sın of beheadıng a tawny cow on the bank of the Ganges

## 62

### Kāmagere

### Stone set up near Jāpadakaṭṭe of the deserted vıllage Mōdaḷḷı

Be ıt well Whıle the obtaıner of five great ınstruments, *mahāmandalēśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostıle kıngs, punısher of the kıngs who break theır *words*, Bukkaṇṇa-vadeya's son Kamparāja was rulıng the kıngdom on earth, on Monday, the 2nd day of the brıght fortnıght of Āshādha, ın the year Jaya, of the Śaka year 1276, by the order of the said

Kampaṇṇa-vodeya, Hāle-setti granted a charter to the *halaru* including Allappa-seṭṭi, Yimmadi-setti and *Paṭṭanasvāmi* Rākaṇna of Singaṇanallūru and Mōdihaḷḷi, in the region of Mudigoṇda-Māmbaḷḷi which is Kamparāja-pattana of Bandehaḷḷi kingdom as follows *halaru* of the two villages in connection with the formation of Kamparāja-pattaṇa at Modehaḷḷi made, all *binugu praje* (artisans) including the *kammāias* (smiths), *telligas* (oil-men), *nāvidas* (barbers) and washer-men, who are residing within the four boundaries of this Pattaṇagere, to agree to reside and in this Pattaṇagere they need not pay *tappu*, *tal̤ḍi*, *danda*, *vundige*, *hāgada* (?) *hasu* (?), *kanma* (?) And one who has fallen into water (?) and one who has hung himself also need not pay The property (*oḍave*) of the elder brother will belong to the younger and the property of the younger will belong to the elder, and if there is a daughter, she will get (the property) The property without heirs will be utilized for the (up keep of) the tank and the temple A thief, destroyer or murderer will be expelled out of Kamparāja-paṭṭana We did not pay *vanpani* (*vanpāṭṭam*? fixed rent in kind due under a lease-deed which does not provide for any relief against loss due to draught) and the fine for fault We did not accept the farmers coming from other places as the farmers of the village This system will continue with full power There are no *nallettu* (maintenance of cow?), *nallakhaddāya*, *gōni* and *kavaḍi* *Paṭṭaṇasvāmi* Rākaṇṇa is exempted for the tax on one bullock One hundred *maṇṇu* of dry field and wet land of two *salages* (of sowing capacity) at Modiyahaḷi belong to Rākaṇna as *kodage* for ever We, all the *prajegaudas*, including Mādaṇṇa of Dēvanūru, Mañcheyanāyaka, Mallijiya, Hanumijiya, Kētappa, Mārappa, Vijayaṇṇa, Mallijiya of Arabagere and the *nādasēnabōva* Allāḷa Perumāḷu continue to maintain the order laid down in this edict

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing a tawny cow near the Ganges The consent of Hāli-setti of Banada Chavudēśvari and the *nādu* Śrī Śivanankāradēva Good fortune śrī śrī śrī Nāda Chenniyammāḷ

## 63

## Kāmagere

### On a stone set up in a field in the same Mōḍaḷḷi

Be it well On Tuesday, the 15th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Prajōtpatti, of the Śaka year 1313, while the illustrious, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, subduer of hostile kings, punisher of kings who break their words, the lord of the four oceans, Vīra Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth, all the *prajegāundus* including Kariyana, Chengana, Māyaṇa, Mārapa, Masaṇappa, of Mōdehaḷḷi of Baṇdehaḷiya-nādu, Rākanna of Mukkūḍalu, Bharata-gauda of Kikkoṇ[de] of Settihalliya Piguḷanādu(?) Tingabāra Mādaṇa, Pāpa-gauda and Mallijiya of Kāruhatti-nādu granted a stone charter to all the illustrious *mahājanas* of Mōḍahaḷḷi *alias* Kamparājapura, which was granted by Harihararāya as follows In former times, Hiriya Kamparāya had granted lands and houses to you by pouring of libation water Previously by the order of Kamparāya, the land of 1 *khanduga* equivalent to 200 *kambas* measured by the *gadiba* marked on the northern *pañchānga* (basement) of (the temple of) god Mādhavadēva of Mōdehaḷḷi To this effect the land is granted thus One *khaṇḍuga* is to Lakshuma of Ātrēya-gōtra, one and half *khaṇḍugas* to Aḷagaperumāḷe of Ātrēya-gōtra , two and half *khaṇḍugas* to Vēdasarasvati of Vādhūla-gōtra , two *khandugas* to Kēśavanātha-dīkshita of , two *khaṇḍugas* to Allāḷanātha-dīkshita of Viśvāmitra (gōtra?), two *khandugas* to Krushna-dīkshita

of Viśvāmitra, two *khandugas* to Tiruvāḷi-dīkshita of Kāśyapa-gōtra, two and a half *khaṇḍugas* to Manga-vupādhya of Kuṇḍina (gōtra), *Vēda-khandiga* (the land meant for the person who recites Vēda) is of one *khanduga*, *Purāna-khandiga* (for the person who recites Purānas) is of two *khandugas*, one and a half *khandugas* to Aḷagiya Vēdada-vupādhya of Bhāradvāja (gōtra)? one *khanduga* to Śrīrāma-bhatta of Bhāradvāja, one *khanduga* to Modaliya-upādhya of Śathamarshaṇa, two *khaṇḍugas* to Yajñanārana dīkshita of Kāśyapa, one *khanduga* to Mādhava-dikshita of Ātrēya-gōtra, two *khandugas* to Karumāṇikara-ayya of gōtra, Rāmakṛishna-dīkshita , to *mahājana* desada Krishna-dikshita , two *khaṇḍugas* to Nāraṇa-dikshita of Bhāradvāja-gōtra one *khaṇḍuga* to of Kāśyapa, two *khandugas* to Māṇikāchāri of Viśvāmitra, two *khandugas* to Krishṇa-dīkshita of Gautama, two *khaṇḍugas* to Ananta-dikshita of Kuṇḍina, one *khanduga* to Vāranāsi of Bhāradvāja, one *khandiga* to Kāśyapa, one *khanduga* to of Kuṇḍina , two *khandugas* to Sarvvakṛitu (one who performs all kinds of sacrifices) of Gavishṭhira-gōtra (?), one *khanduga* to Krishnabhaṭṭa-dikshita, one *khanduga* to pāda dīkshita of Ātrēya-gōtra, one *khanduga* to Āyama-dīkshita of Ātrēya, one *khanduga* to Allāḷanātha of Rigvēda of sita (?), two *khandugas* to Allāḷanātha-upādhya of Vāsishta, one *khanduga* to Nāyaka of Bhāradvāja, one *khanduga* to Periyaru of Vatsa, one *khanduga* to De of Vādhūla, one *khanduga* of land to Mādhava of Kauśika two *khandugas* to Nārapa of Vāsishṭa, one *khanduga* to Bā rāya of Gavishṭhira, one *khanduga* to Piriya of Kauśika, one *khanduga* to Varada-vupādhya of Paurukutsa, one *khanduga* to Hastigirinātha of Ātrēya, one *khanduga* to Perumāḷu of Kundina, one *khanduga* to Allāḷa-perumāḷu of Kāśyapa, one *khanduga* to Śrīranganātha of Ātrēya, one *khanduga* to Varadarāja of Kavusika, one *khanduga* to Allāḷanātha of Ā(Ātrēya ?)-gōtra, one *khanduga* to Perumāḷa of Gautama, one *khanduga* to Dēvana of Bhāradhvāja, one *khanduga* to Perumāḷu of Lōhita, one *khanduga* to Harikīrtana-bhatta of Bhāradvāja-gōtra, two *khandugas* to Āyatupādhya of Vasishtha, one *khanduga* to Ananta of Vatsa, two *khandugas* to Vishnu of Ātrēya, one *khanduga* to Perumāḷu of Bhāradvāja, one *khanduga* to Perumāḷu of Gautama, two *khandugas* to Gangapa of Viśvāmitra, two *khandugas* to Allāḷanātha-dēva of Vasishṭha, one *khanduga* to Allāḷa-perumālu of Kauśika, one *khanduga* to Dharambaru of Kāśyapa, one *khanduga* to Allāḷa of Bhāradvāja, one *khanduga* to Ācha of Gargga, one *khanduga* to Pērallāḷanātha, one *khaṇḍuga* to lagadeya-perumālu of Vatsa, one *khanduga* to Nāyanārya of Kāśyapa, half *khaṇḍuga* to Pa of Bhāradvāja, one *khaṇḍuga* to Āchā , one *khanduga* to Vēngaḍa of Ātrēya, one *khaṇḍuga* to Gargga, one *khaṇḍuga* to Ānanda of Bhāradvāja, one *khanduga* to Śrīranganātha of Ātreya, one *khanduga* to ttalagiya-dīkshita of Ā(Ātrēya), two *khaṇḍugas* to Allapaa of Kauśika, two *khandugas* to Harikathāvallabha of Kauśika, one *khaṇḍuga* to Rāmapirānupādhya of Vatsa, one *khaṇḍuga* to ḷe of Kuṇḍina, one *khanduga* of land to Perumāḷe of Ātrēya, one *khanduga* to Gaurana of Kapila, one *khanduga* to Sakuna-bhatta of Harita, one *khanduga* to Āchaṇna of Vaśishtha, one *khanduga* to Anantpa of Gavishṭhira, one *khaṇḍuga* to Nātha (?) of Gargga, one *khanduga* to Appana of Vatsa, one *khanduga* to Mādhavakrishṇa of Kapila, one *khanduga* to Nāgapa of Nagaḷūru, one *khanduga* to Ādityadēva of Bhārggava, one *khaṇḍuga* to Māyaṇa of Vaśishtha, one *khanduga* to Karumāṇika-dēsika of Kauśika, one *khanduga* to Appa of Kāśyapa, one *khanduga* to Allāḷanātha of Kuṇḍina, *khanduga* one two *khandugas* to Mahāchārya-bhatta, *khanduga* to Krushṇanātha of Viśvāmitra, one *khaṇḍuga* to Sōmappa of tati ?, one *khanduga* to Ananta-nārāyaṇa of Kuṇḍina, one *khanduga* to Lakhaṇa of Viśrā(śvā ?)mitra, one *khanduga* to Nāgapa of Kuṇḍina, one *khaṇḍuga* to Kōshika (Kauśika-gōtra ?), one *khanduga* to Śrīrāma-bhaṭṭa of Chāraṇa and of Sōmanāthapura,

one *khanduga* to Allāḷa of Kāśyapa, one *khanduga* to of Śrīvatsa, one (*khanduga*?) to taḷiya (?) of Bhāradvāja, one *khanduga* to Anantanārayana of Vatsa, one *khanduga* to Āchārya of Vasishta, one *khanduga* to Perumāḷu , one *khanduga* to Valigha (?) Hiriyadēvaru, one *khanduga* to Keḷūra Rācharaśa, thus Nāyaka rāya had granted *brahma-kshētra* etc by pouring libation water On the 30th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Prajōtpatti, during the solar eclipse, in the vicinity of god Agastyanatha at the confluence of Kapilā and Kāvēri, we as *nādu*, having placed in the presence of Tammana, granted a stone charter to these Brāhmaṇas This *brahma-kshētra* (land belonging to Brāhmanas) is out side of

Whoever becomes a thorn to this meritorious act will incur the sin of killing thousand Brāhmanas, thousand tawny cows and thousand sages He will also incur the sin of marrying his own daughter and incur the sin of killing his parents He will be expelled out of this order and of the country He is the person who errs at the feet of Haribhararāya This *brahma-kshētra* is not entitled to be mortgaged, sold, granted or exchanged Thus we maintain (This is) Harihararāya's gift Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 64

## Śāgyam

### On the top portion of the front-door of the Jalakanṭhēśvara temple

Obeisance to Śrī Jalakaṇṭhēśvara The service of Dēvē-gauda, son of Mari-gauda, the *gauda* of Nellūru

## 65

## Śāgyam

### Stone standing in front of the same temple

In the 28th year of the (reign of) *Rājakēsari alias* Udaiyār Rājādhirājadēva, who had obtained great fame (under the name) Jayangoṇḍaśōḷan, was seated (on the royal throne) when all others bowed before (him), at the instance of Rājēndraśōḷa-gāmuṇḍa, the *gāmunda* of Kundu-nāḍ Toḍunūṟṟu-nāḍ, of Gangaikoṇḍaśōḷa-valanād, of Mudigoṇḍasōḷa-maṇḍalam, Karaikkaṇḍaiyyaṉ, son of Sēgattu yuvilaga-māraiyan granted two *khaṇḍugas* of jawar-growing land (*chōḷa-man*) to god Mādēva, (and) also granted a *kuḷaga* of seeds

One who destroys this charity by making a sale or lease, will incur the sin of killing Brāhma destroys

## 66

### Śāgyam

### On a rock near the Māri shrine

On day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, Hāleya-nāyaka, of Segeya the toll (made) the gift

## 67

### Bandalli

### On the doorjamb of the front door of the Īśvara temple

Obeisance to Śiva Be it well During the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1767, Singe-śeṭṭi, son of Sangeyyana Māda-śeṭṭi, renovated the temples of Umāmahēśvara and Vīrabhadra and the bathing well (*majjana-bhāvi*) which had been consecrated by the Chōḷas and were in ruins

## 68

### Bandaḷḷi

### On a stone standing in a dry field

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēstha, in the year Ānanda, the illustrious *mahāprabhu* of Baṇḍihaḷḷi Kāḷimayya made a grant to nāyaka Śigekere to last for as long as moon and sun endure

## 69

### Bandalli

### Stone set up on the Araḷikaṭṭe

ttayan Kēttaṇ *alias* Tiśaimāṇikka-cheṭṭi, having gone for hunting, pierced (and killed) a tiger and (himself) fell Kēttaṇ Maśaṇaṇ set up the stone for (in memory of) his father

## 70

### Ajjīpura

### Stone lying near the Īśvara temple

(Be it) well Ka dāṇeṇ, son of Ādi-gāmuṇḍa of Dēvanūr *alias* Uttamaśōḷapuram granted to god Iḷamiśvaram-uḍaiyār for the daily , paddy made after purchase by paying the value (This is) the writing of Timmayyen

## 71

## Kāñchalli

### On the rock of Karıkallu-gudda

Commenced from Sunday, the 30th day of the dark fortnight of Karttıka, ın the year Bahudhānya, of the Śālıvāhana Śaka 1890 and Kalı year 4981, (this is) completed on Wedesday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira

## 72

## Kandalli

### Stone set up ın a field

Be ıt well In the year Pārtta(Pārthıva), while Vallāladēva was rulıng the kingdom on earth, Mādappa-daṇṇāyaka, endowed with the titles *Nīlagu ısādāıa, ırumadı-ırāguttar* (*Immadı-rāhuttaı āya*), granted to Yudıkka-achchap Appaṇaṇ and Kadıyarasan, the *mandalıkas* of Kuruvaṭṭı-nād The grant includes the well seen below, the tree looked above, the wet and dry lands within the four boundaries and all others were endowed as *saı vamānya*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of kılling the tawny cows on the bank of the Ganges

## 73

## Bhadralli

### Stone ın a field ın front of the Mārı shrıne

(Be ıt) well In the 36th year of the reign of Kōpparakēsarıvarman *alıas* Udaıyār Kulōttungaśōḷadēva, who, while the goddess of fame became conspicuous, the goddess of victory deserted hım, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, put on the pure jewelled crown by right, subjugatıng Chakrakūta made the wheel of authority roll over all regions, was seated on the throne of heroes with (his queen) Buvanımuḷududaıyāḷ, of nādu ın Vīrarājēndra-vaḷanāḍ ın kondaśōḷa-mandalam

## 74

## Channūru

### Stone ın a dry field ın the village

Be ıt well While the illustrious *mahāmandalēsvara, tribhuvanamalla*, the capturer of Taḷaıkkād, Kongu, Nangılı, Koyārrūr, Uchchangı, Vanavāsı, Pochchaṇṇutturaı, and various directions, *bhujabalavīraganga*, Hoysaḷadēva *alias* Vīra Narasımha was ruling the kingdom on earth, Pergadıdēva kkar of Mudıgoṇdaśōḷa-manḍalam

## 75

### Channūru

#### Stone set up in a dry field

Virāṇḍayan-gamunda, son of nanan-gamuṇda dēva was ruling the kingdom on earth, gamuṇḍa gamuṇda gamuṇḍa

## 76

### Kurahatti Hosūru

#### On a stone in a dry field to the east of the village

On the 10th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Paridhāvi, Gaurappa-nāyaka, son of Pāleya-nāyaka of Malihaḷi, made a grant of house of four *ankanas* and one dry field called *higgina-hola* to *pattanasvāmi* Nañja of Ālambāḍi

## 77

### Mahadēśvarabeṭṭa

#### On a stone above the sukanāsi door of the Mahadēśvarasvāmi temple

On the 8th day of the dark fortnight of Pushya, in the illustrious year Yuva, Bidhiyama of Baḷaravati *hala* one the stone temple of Bamma (Brahma ?) *basadi* and Nirāsi (*matha* ?) the particulars Gaurava-seṭi, son of Honaṇṇa-seṭi, (built ?) a *rangamanṭapa*

## 78

### Mārṭalli

#### On a stone called Vīrabhadra in the old village

Siddaṇa-gauḍa, son of Vīra Chikāṇa-gau(ḍa) (made a grant ?) in order that merit might accrue to Virāmma, his master, to Māda(ṇ)ṇa, the goldsmith śrī śrī

## 79

### Sūlavāḍi

#### On a stone in the enclosure of the Brahmēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the current year Vikrama, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1502, by the command of the illustrious *mahādēva-śikhāmani* (pre eminent great god) Brahmadēva, Āchayya, son of Tammadi Mārayya, got built the temple of Brahmadēva for the merit of Pāleya-nāyka, the chief of Morataḥaḷi and god

## 80

## Sūlavādi

### On the garuḍagamba in front of the same temple

On the 28th day of Kārttigai, in the year Prajōtpatti, under the supervision of Chinna-vasantarāya-gavuṇḍa, Kumarakatti-mudaliyār (got set up) the pillar by spending *Narasarā-chamgayai-pana*

## 81

## Rāmāpura

### On the fragmentary stones built into the platform near the tank

Be it well The lord of earth, *mahārājādhirāja*, sun in the firmament of the Yādava family, crest-jewel of omniscience, king of , champion over the Malepas, *gaudabhēruṇda*, terrible (in war ?) sole hero, *Śanivārasi[ddhi]*, *giridurgamalla*, *ladanka-rāma*, lion to the elephants, the enemies, , establisher of Chōlarāya, , the illustrious Vishṇuvarddha[na] . Viraballāḷa , the thorne of Hoysala kingdom , an incarnation of Cupid, the grove of the lotuses the army of (Pāndya) of the pride of the hostile *mandalikas*, *Arasugandarāma* seizer of the whole , vallabha , hard to be approached by the wicked , devotee at the lotus-feet of Allāḷa , destroyer of the enemy forces, of cows and Brāhmaṇas, obtainer of the boon from -bhattāraka , the constant flow of camphor and gold , devoted to *ēkādasi-vrata*, the illustrious *mahāpra*

## 82

## Hanūru

### On a stone in a dry field on the way to Kaudalli

Be it well On the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1444, be it well, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, *vīrapratāpa* Vira Krushṇarāya-mahārāya was ruling the empire on earth, Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rājarāja of Yajuś-sākha, Āpastamba-sūtra and Kauṇḍinya-gōtra, made a grant of land to god Agastyanāthadēva endowed with all titles at Tirumarumakuḍalu which is the place of the presence of Rudrapāda, which is the abode of Śiva on earth (*bhūkailāsa*), situated in the holy place at a distance of five *krōśas* of the confluence of Kapila and Kāvēri, which is (considered to be) the southern Vāranāsi and southern Prayāga The charter in this regard is as follows We, Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rājarāja of śākha, made a grant of the village of Kaliyugavādi of H· savāda-sthaḷa, situated in the kingdom of Ummatūru, which has been bestowed on us for the office of chieftaincy (*nāyakatana*), by Krushṇarāya-mahārāya, to god Agastyanāthadēva, by pouring of libation water with the fee of gold, in the presence of Virūpāksha-linga, on the bank of the river Tungabhadrā, during the auspicious *Śivarātri* for offerings and for sacred

service of the construction of *alaye* (steps?) to the rivers Kāvēri and Kapilā The treasures on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four boundries of this village and the ownership endowed with full authority of all these eight kinds of enjoyments, is granted to god Agastyanāthadēva

## 83

### Hanūru

### Another stone in the same place

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Marasa-gauḍa, Viraya-gauda and Janahappa-gauḍa, having gone to (the city of) Vijayanagara and having met Kṛishnarāya, Sāḷāva Timmarasayya, Gōvindarājayya, Chikkarasaraya, Kuchada Timmayya and Gōvindarajayya Kaligavadi, Gauḍa

## 84

### Lokkanahaḷḷi

### On a stone in a dry field to the east of the village

Be it well Jōgevaḷla Basavayya, having observed *sanyasana* and the four vows of austerities, laid down his life His son Doramma set up the *nisidhige*

## 85

### Beḷatūru

### On a stone by the side of the Rāmadēva temple

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra in the year Kālotti (Kāḷayukti), while Māyaṇa-nāyaka, younger son of Rāmarāya was ruling the kingdom, Ayyaṇṇa-seti, son of Chekkeya-nāyaka of Belatūru and having gone ahunt to Kesaraturu of nāḍu stabbed a tiger (and died) Siddaṇa, younger brother of , set up (this stone) for the heroes

## 86

### Belatūru

### Stone set up to the right of the door-way of the Mahālingēśvara temple

While van was (ruling) the kingdom on earth, in the year Prajōpati, in Gangaikoṇḍa-śōḷa-vaḷanād of Mudigoṇḍaśōḷa-mandala, land at Viḷattūr (to?) god

## 87

### Belatūru

### Another stone in the same place

The illustrious *tribhuvanamalla, bhujabala vīraganga* Pochchaḷa (Hoysaḷa) Jagadēkamalla Narasimhadēva, conqueror of Talaikkādu, Kongu, Nangili, Kosārrūr, Gangapādi, Nulamapādi, Vanavāsi, Urchchangi, Pānungal

## 88

### Kempanapāḷya

### Stone in a lane in the deserted Jakkahaḷḷi

(Be it well) On Saturday, the 12th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1466, Vōbarasa-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Nārapparājayya made a grant (?) of the village of Jakkahali and its hamlets Kōte, Bōgarapura and Nāgidēvapura situated in Muḍuguṇḍa-sthaḷa, to the *mahattu* of Nirāsi-matha which is within the authority of pontifical seat of Eragambaḷi within the purview of *dēvā-pṛithvi-mahā-mahattu* of which Naññjināthа, Bhrungānātha, Vīrabhadradēva endowed with pure virtuous practices of the Śaivas, was the chief

## 89

### Kempanapālya

### Stone set up in a lane leading to a field

May it be auspicious On the 15th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Sādhāraṇa, of the victorious and prosperous Śāliyavāhana Śaka year 1477, while the illustrious *mahādhirājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* rājadēva-mahā arasu, endowed with the pure virtuous practices of the Śaivas Gōpas of Erageūru ? the gift made the watchmen (*prahariyaru*) (is) as follows In the *nād* bestowed upon us by our master (*ayya*) for our chieftaincy the *pasara* (?) of Mudigonda the village house tax, tolls, the tax on incoming goods will incur the sin

## 90

### Honḍarabālu

### On a stone lying on the aśvattha-kaṭṭe in front of the Māri shrine

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Saumya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1471, Chāmarasa-gauda of

Hadinādu, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *rājarāja* Nārapərāja-mahā-arasu of Nandyāla granted a character to Nilavanda-deva, the head(?) (*karta*) of the pontifical seat of Maḷavaḷi, which is within the purview of *dēvā-pṛithvi-mahā-ma(ha)ttu*, endowed with pure virtuous practices of the Śaivas, which is as follows As the village of Hondarabāḷu, in Koḷi-gālla-sthaḷa of our Hadinādu-sīme, the wet lands, dry fields within the area of that village

## 91

### Bastipura

### On a rock on the hillock to the south of the village

The precepter Pushpaṇandi who is endowed with pure wisdom, himself having placed the great solid auspicious prosperity (*śrēyas*) the wealth of good conduct and the honoured office of the spiritual preceptor which is most difficult to be borne, in the most capable disciple, and having accomplished *triratna* (the three jewels of vows i e, *samyag-darśana*, *jñāna* and *chāritrya*) by means of the practice of austerities, attained the abode of Indra (heaven) preaching (thereby) that it is the precept of the saints From the time of initiation into religious observances, the person who discarded the darkness, to protect the able or capable lord (?)—during the age of Kali , while Pushpaṇandiśvara, the excellent among the sages, and the treasure of virtues went to heaven, having verily discarded the fickleness regarding the womankind (?), with joy, observed the penance (?) (they) enter into immortality

## 92

### Bastipura

### On the same rock

When the sage Pushpanandi endowed with *atiśaya* (eminence, one of the superhuman-qualities attributed to Jaina Arhats) attained final emancipation, having set up the *niśidhikā* for him, 'surely I shall not leave this pure (*niśidhi*) for ever' thus determining the venerable chief of sages of Purimandala, who is endowed with the devotion to the preceptor and is pervaded with the opulance that has been gained by means of pious observance of austerities became accom-plished with noble and excellent qualities like an ocean (?) Even while his humours were not in order, he was for the welfare of others without fail By means of the fire, the penance, having burnt the heap of the wood (*indhana*) the sin and having returned (?) (*mogaḷdu*) to Jambūdvīpa and having died Baladēva attained the bliss of the final beatitude or the emancipation He (?) endeavours to cleanse the stain (i e, sin) that was produced during the Kali age of chief of the sages of Purimaṇḍala, your fame traverses having observed the vow for one month died of *śrāvaka* son of

## 93

## Muḍigoṇḍa

### On the kumuda to the south of the garbhagrıha of the Lakshmīnārāyana temple

Be ıt well While Pōsaḷa (Hoysaḷa) Sōmīsvaradēva was rulıng the kıngdom on earth, Vēlūr-udaıyān Maṇḍalasvāmı-Āḷvāṇḍaı–pergadı, the officer-ın-charge of lease lands (*adaıppu-mudalı*), *pergadı* Udaıya Vıḷavan Vāsudē Kumarapperuvanıgaṉ Tırunād-udaıyān ıssued a stone charter to Kūttāndaı, relatıng to the sale of land to Kūttāṇḍaıyān Tıruvarangadāsar by receıvıng the land value (from hım) The pond called Chakkānkuttal, ıncome from water-cess, from the taxes lıke *nīrkōppu*, *pūmāṇḍaı*, *sāı ıgaı*, the (lands wıthın the) four boundarıes below the lake where the boundary stone has been laıd were granted to god Dēśıpperumāḷ as *tıruvıdaıyāttam* for as long as sun and moon last

Whoever destroys thıs (charıty) wıll ıncur the sın of kıllıng tawny cows on the bank of the Ganges One who seızes thıs land becomes a traıtor to the kıng, enemy to the *nādu*, foe to *vaḷañjıyan*, and traıtor to the prıncıple

Be ıt well Māūmıyarāla Perıyakōyıldāsan of Kumarap-peruvanıganagara granted lands under the sluıce as *tıruvıḍaıyāṭṭam*-400 He who acquıres that wıll also be an enemy to *vaḷañjıyan* only

## 94

## Mudigonda

### On the kumuda to the west of the same garbhagṛıha

Be ıt well While the ıllustrıous Pōsaḷa Vira Sōmēśvaradēva was rulıng the kıngdom on earth, on Sunday, the 3rd day of Chıttıraı , ın the year Vıḷambı, the constellatıon beıng Rōhıṇı, Kōdaı-āḷvān, Eduttagaıy-aḷagıyān and Changattaḷagan Uyakkoṇḍapıḷḷaı, the *kādaıppu-mudalıs* granted to god Dēsıpperumāl of Mudıgoṇḍa 750 *kuḷıs* of land purchased from Kīrandaı Muḷḷar Ērāṇḍaı *alıas* Aḷagıyamanavāḷadāsar, Kırandaıperumāḷ tāṇḍaı, Kongaṇaka āḷvān Mārūñchangattaḷagan, the merchants of Mudıgonda, by payıng the land value and made over (the land) as *ıṟaıyılı* for food–offerıngs (to the god) for as long as sun and moon endure Whoever acquıres thıs, wıll become a traıtor to the kıng, an enemy to the *nāḍu* traıtor

## 95

## Mudıgonda

### On the northern kumuda of the same garbhagrıha and the manṭapa

Be ıt well While *pratāpa-chakravartı* Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva was rulıng the kıngdom on earth, on Mondav, the 3rd day of the dark fortnıght of Karkātaka, ın the year Sādhāraṇa, the constellatıon beıng Pūrattādı, all the *mahājanas* of Duṛgaıyār-agaram, ıssued a sale-deed of land and made over the gift of land as *tırunāmattukkāṇı* to god [Dēśıpperumāl (?)] The

boundaries of the gift land are to the west of Madurāntakavadi of this *agaram*, to the south of the channel called Kulōttungaśōḷa-vāykkāl, 4 *mā* of land in the third *sadiram* of the second *kannāṟu*, 2 *mā* of land to the west, 1 *kāṇi* and *mundiri* of the main piece of land (situated) in the administration of Umiyūraiyapperumāḷ in the south, 4 *mā* of land in the fourth *sadiram* of the third *kannāṟu* in the east, 2 *mā* of land in the east, one *mā* of land in the second *pādagam* (situated) in the administration of in the north, ½ *mā* of land in the north, *kāṇi* land in the south, 4 *mā* of land in the sixth *sadiram* here in the north, 2 *mā* of land in the south, one *mā* of land in the second *pādagam* (situated) in the administration of Kalangaiyargaḷ in the north, ½ *mā* of land in the west, 4 *mā* of land in the first *sadiram* of the second *kaṇṇāṟu* to the west of vadi in the west, to the north of this channel, 2 *mā* of land in the east, one *mā* of land in the first *pādagam* (situated) in the administration of Kandarttāragaḷ in the north, purchased as in the south by Aiyappiḷḷai of Vangidapuram, this (person) of his own, this Aiyappiḷḷai escaped as a culprit, (where upon) some fines were imposed upon him, for this (deed or act) all the *mahājanas* collected the sale-value (of the land) from him and also received the land-value for the (sale of) land (sold)

## 96

## Mudigonda

### On the paṭṭikā to the south of the same garbhagriha

Be it well While the refuge to the whole universe, the lord of earth, *mahārāja*, *rāja-paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, the lord of Dvārāvati, the crest-jewel of the Yādava family, of the wise, *rāja* , the warrior among the hill chiefs, a Rāma in the battle, the hero in the battle field, lion to the elephants, the enemies, the destroyer of the Magara kingdom, the establisher of the Chōḷa kingdom, restorer of the Pāṇḍya family, of Kāñchi, god of Death to the Kādava family, destroyer of (the gates of) Adhiyamapura, *nissanka-pratāpa-chakravarti* Vishṇuvarddhana

## 97

## Mudigoṇḍa

### On the southern kumuda and jagati of the garbhagriha and manṭapa of the same temple

Be it well While Pōśaḷa Ballāḷa continues to rule the earth, on Wednesday, the 5th day of Chittirai, (the constellation being) Uttirāḍam, (the 8th day) of the year Rudhirōdgāri, the *paṭṭinap-pagudi* (*i e*, the share of income on merchandise) thus fixed towards the maintenance of the services, and festival for Nāyyapperumāḷ (?) of the sacred western temple, and (his) consort, at Mudikoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkoṇḍapaṭṭaṇam, the *paṭṭanap-pagudi* thus fixed for (the deity) Dēśipperumāḷ by us, the three caravans after agreement, the thousand and five hundred of (different) directions in the eighteen countries of the four quarters, the eighteen cities (*padinettu-paṭṭanam*) on the north bank including Taḷaikkāḍu *alias* Rājarājapuram, the eighteen cities including Mudikondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyya[kkoṇḍapaṭṭaṇam] on the south bank, having gathered at (the pavilion called) the Aiññūṟruvaṉ in full strength, without deficiency

At the shopping centres(?) within the four quarters of this place—(at the rate of) one *kulagam* for every hundred that are measured (by the grain measure) one *palam* for that are weighed, ten betel-nuts for every thousand that are counted, four *panam* per headload of pepper, one-eighth *paṇam* per headload of betel-nut, one and half *paṇam* per ten by four hundred (pieces) of clothes, three and three-fourth *paṇam* per hundred and eight *padi* (?) of one bundle of clothes, three *paṇam* per every bundle of silk-thread from the stocks of various territories, two *paṇam* per packet of incense and sandal, one-fourth *paṇam* per head load of cotton thread, half a *kāni* (i e, 1/160) *panam* per headload of cotton, one *mā* (i e, 1/20) *panam* per headload of , half a *kāni panam* per headload of jaggery, one *mā panam* per headload of salt and half a *kāni panam* per one having thus gathered we got (this agreement) engraved on stone and copper we the eighteen cities including [Taḷaik]kādu, Mudigoṇdam, the eighteen districts in the eighteen countries in the four quarters

Whoever does harm to this shall become traitor to his classes, preceptors, rulers and the convention and shall also incur the sin of those who kill tawny cow on the bank of the Ganges

## 98

## Mudigoṇḍa

### On the northern and southern jagati of the manṭapa of the same temple

Be it well While Vīravallāḷadēvan was ruling the kingdom on earth, in the Śaka year 1111, Chokkāṇḍa-peṛgaḍi *alias* Śrīvaishṇavadāsan, the *kilān* of Rāndampēdu, granted the arecanut garden laying the boundary stone, to god Dēśipperumāḷ of the Vishṇu temple at Mudigonda-śōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkondaśōḷapattaṇam in Padināḍ of Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanād in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍala From Monday, the 7th day of the bright fortnight of Vaikāsi, in the year Saumya, under the constellation Pūsa(Pushya), the *mahājanas* who received the gift were to supply 2 *kulagas* of rice daily for the *tiruppōnagam* food-offerings, eight-shares of (that) food offerings were to be made over to god Dēśipperumāḷ Whoever violates this charity, is a traitor to the king Having received as per the (orders) of the *nāḍu*, granted as *iṟaiyili*, for as long as sun and moon endure, the wages, income from toll, the income from tax on the *ūr* and all others (One who violates this charity) is an enemy to *valañjiyan*, a traitor to the principle, and a traitor to the village This is the charity of Kūttāṇḍai *alias* Tiruvarangadāsan, who was a *kumai appei uvaniga*

## 99

## Muḍigonda

### Stone built into the southern wall of the same manṭapa

In the presence of all the religious groups of Dēśi-uyyakkondapattaṇam, the Jainas and Vaishnavas of Āṇḍupurayūr, a *tiruvidaiyāttam* village, made an endowment of money to the temple of Dēśinārāyaṇapperumāḷ, at ½ *panam* for the drummers, ½ *panam* for the *pudum*-

*yāyattār*, for the *kammāḷas*, 6 *paṇam* for the florist in the *tiruvidaiyāṭṭam* lands of Dēśinārāyaṇa-perumāḷ . 6 *paṇam* for (2) *paṇam* for the store-keeper (*charakkaṟai*) and endowed 3 *paṇam* for Satti-gāvundan, Mārīpaṇ and others 3 *paṇam*, 2 . peḷḷūṟpaḷḷi 13 *paṇam* separately 2 *paṇam* . endowed to conduct for as long as sun and moon endure to conduct the endowment of gold

## 100

## Muḍigoṇḍa

### On the kumudapaṭṭi of the garbhagriha and manṭapa of the Śiva temple

10 *kuṟṟni* of paddy for 16 betel leaves and for *nāḷi* paddy, for two *sandhi* lamps in the early mornings and noons, this was granted by the Dēśi-tiśaiy-āyirattaiññūṟṟuvar of the eighteen countries of the four quarters, *daḷattaiññūṟṟuvar* of Mudigoṇḍaśōḷapura, Śōḷapermāvi is to give *nāḷi* of gave 800010 *nāḷi*, received thus and made over to god Viṭankadēva, for the early morning *sandhi* and for food-offerings

## 101

## Mudigonda

### In the same place

A) (Provision made) for food-offerings Śrībaṭṭan met in a *mandapa* gives one *palam*, measure one *palam* *nāḷi* paddy daily for *uri* of curd-rice vegetable rice, betel-nut

B) Provision made for as long as sun and moon endure by *kāḷaḷavu koṟkūli* (payment of wages) by the *aññūṟṟuvan* of Mudigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēsipattaṇa in Padinad payment of wages made in the form of lands within the four boundaries, 3 *nāḷi* for *padakku nāḷi* paddy daily for food-offerings, for ghee-rice *āḷakku* paddy, 2 *nāḷi*

## 102

## Muḍigoṇḍa

### In the same place

Be it well While the goddess of Fame became conspicuous, the goddess of Victory deserted him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, putting on the pure jewelled crown by right, made the wheel of authority roll severely over all regions, seated on the throne of heroes with (his queen) Buvanimuḻuduḍaiyāḷ Kōvirājakēsari

## 103

## Mudigonda

### On the paṭṭika of the same garbhagriha and manṭapa

In the 5th year, a gift was made for the daily food-offerings to the deities, to the Vitankadēva and Nambirāttiyār of Virarājēndra-uyyak of Mudigondaśōla-maṇḍala the details of the edict are as follows for food-offerings 2 *nāḷi* of rice, paddy for *kuṟuṇi* of rice for food-offerings

## 104

## Mudigoṇḍa

### In the same place

(A) For the ornaments to the deities Mudigoṇḍīśvara, Dēśivitankadēva of Mudigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśiuyyakkoṇḍaśōḷa-[pattanam] in , for the distribution to be made (*vinij ōga*) to the king and the *nagara*, the Dēśi-tiśaiyāyirattaiññūṟṟuvarōm, *nagarattār* of Mudigoṇḍaśōḷapuram of the (eighteen) countries

(B) pepper . met

## 105

## Mudigonda

### On the west wall of same garbhagriha

Be it well To god Mudigoṇḍachōḷēśvaram udaiyār, Śōdivēḷāṉ Divasanāga-nambi, the *udaiyān* of Kaṇṇipaḷḷi, made a gift of 5 *panams* for a *sandhi* lamp

## 106

## Muḍigoṇḍa

### On the same wall

*alias* Śēkaraṉ Purushamāṇikkach-cheṭṭi made a gift of a perpetual lamp to god Dēśināyakar Śōdimār and Vāṇār assembled and undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from this *nād*

## 107

## Muḍigoṇḍa

### Stone built into the floor of the same temple

Be it well To god Mudigoṇḍī m-udaiyār, the *dēvakarmigal* of this (temple), Ammai magal undertook to

*yāyattāi*, for the *kammāḷas*, 6 *paṇam* for the florist in the *tiruvidaiyāṭṭam* lands of Dēśinārā-yaṇa-perumāḷ 6 *paṇam* for (2) *paṇam* for the store-keeper (*charakkaṟai*) and endowed 3 *paṇam* for Satti-gāvundan, Māripaṇ and others 3 *paṇam*, 2 peḷḷūrpaḷḷi 13 *paṇam* separately 2 *paṇam* , endowed to conduct for as long as sun and moon endure to conduct the endowment of gold

## 100

## Mudigonda

## On the kumudapaṭṭi of the garbhagriha and mantapa of the Śiva temple

10 *kuṟuni* of paddy for 16 betel leaves and for *nāḷi* paddy, for two *sandhi* lamps in the early mornings and noons, this was granted by the Dēśi-tiśaiy-āyirattaiññūṟṟuvar of the eighteen countries of the four quarters, *daḷattaiññūṟṟuvar* of Mudigoṇḍaśōḷapura, Śōḷapermāvi is to give *nāḷi* of gave 800010 *nāḷi*, received thus and made over to god Vitankadēva, for the early morning *sandhi* and for food-offerings

## 101

## Mudigonda

## In the same place

A) (Provision made) for food-offerings . Śrībaṭṭan met in a *maṇḍapa* gives one *palam*, measure one *palam* *nāḷi* paddy daily for *uri* of curd-rice vegetable rice, betel-nut

B) Provision made for as long as sun and moon endure by *kāḷaḷavu koṟkūli* (payment of wages) by the *aññūṟṟuvan* of Mudigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśipattaṇa in Padināḍ payment of wages made in the form of lands within the four boundaries, 3 *nāḷi* for *padakku nāḷi* paddy daily for food-offerings, for ghee-rice *āḷakku* paddy, 2 *nāḷi*

## 102

## Mudigoṇḍa

## In the same place

Be it well While the goddess of Fame became conspicuous, the goddess of Victory deserted him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, putting on the pure jewelled crown by right, made the wheel of authority roll severely over all regions, seated on the throne of heroes with (his queen) Buvanimuḻududaiyāḷ Kōvirājakēsari

## 103

## Mudigonda

### On the paṭṭika of the same garbhagṛiha and mantapa

In the 5th year, a gift was made for the daily food-offerings to the deities, to the Vitankadēva and Nambirāttiyār of Virarājēndra-uyyak of Mudigondaśōḷa-maṇḍala . the details of the edict are as follows for food-offerings 2 nāḷi of rice, paddy for kuṟuṇi of rice for food-offerings

## 104

## Muḍigoṇḍa

### In the same place

(A) For the ornaments to the deities Muḍigoṇḍīśvara, Dēśivitankadēva of Muḍigoṇḍaśōḷapuram alias Dēśiuyyakkoṇḍaśōḷa-[pattanam] in , for the distribution to be made (viniyōga) to the king and the nagara, the Dēśi-tiśaiyāyirattaiññūṟṟuvarōm, nagarattār of Muḍigoṇḍaśōḷapuram of the (eighteen) countries

(B) pepper . met

## 105

## Mudigoṇḍa

### On the west wall of same garbhagriha

Be it well To god Mudigoṇḍachōḷēśvaram udaiyār, Śōdivēlāṉ Divasanāga-nambi, the udaiyān of Kaṇṇipaḷḷi, made a gift of 5 paṇams for a sandhi lamp

## 106

## Mudigoṇḍa

### On the same wall

alias Śēkaraṉ Purushamāṇikkach-chetti made a gift of a perpetual lamp to god Dēśināyakar Śōdimār and Vēṇār assembled and undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from this nāḍ

## 107

## Muḍigoṇḍa

### Stone built into the floor of the same temple

Be it well To god Muḍigoṇḍi m-udaiyār, the dēvakaṟmigal of this (temple), Ammai magal undertook to

## 108

### Mudigonda

### Stone paved to the south of prākāra of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmanda[lēśvara]*, [*tri*]*bhuvanamalla*, the capturer of Talaikkāḍ, [Kon]gu, Nangili, Kōyārrūr, Banavāsi, Pānungal, the strong-armed, unassisted hero, malla, Vishnuvardhanadēva was ruling the kingdom on earth, of Mudigonda-śōlapuram *alias* Dēsiy-uyyakkondapaṭṭaṇa

## 109

### Mudigonda

### Stone set up near the Māramma shrine in the middle of the village

Be it well In the month of Āṇi, in the year Vilambi, of the Śaka year 1151, to the illustrious Śrīranga-daṇṇāyaka, , in Mudigoṇḍaśōlapattaṇa Dēśiuyyakkondaśōla-pattaṇa

## 110

### Mudigonda

### Second stone in the same place

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Vīraballāladēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Pramōda, at the instance of the illustrious *mahāpradhāna* Periya-daṇṇāyaka and Śōvaṇa-daṇṇāyaka be it well, the illustrious Kumāra, the *prabhu-gāmundas* of the fourteen *nāds* of Dēśi-uyyakkonda-śōla-pattana *alias* Mudigoṇḍaśōlapura, gold to the merchants having received Śōvana-da[ṇṇāyaka], sons of

## 111

### Mudigonda

### Third stone in the same place

Be it well While the illustrious *pratāpa chakravarti* Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, (in) the year Pārthiva konda-śōlapura

## 112

### Mudigonda

### Fourth stone in the same place

Be it well On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight and of the 22nd day of Āṇi, in

the year Bahudhānya, of the Śaka year 1200, the constellation being Hasta, while Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, all the *prabhu-gāmundas* of the fourteen *nādus* of the illustrious Kumāra-nāḍu *alias* Tuṛai-nāḍu, the eighteen *paṭṭanas* and the residents of Mudigoṇḍāṉ *alias* Dēsi-uyyakkoṇḍaśōḷapattaṇam issued a charter thus The person (who) marries the daughters of the *gāmundas* of the fourteen *nāḍus* and the girls belonging to the convention (*samaya*) of the eighteen *nādus* to give *vattanai* to the *nagarattār* of this *paṭṭanam* done wrong unto this *pattanam* (will be considered) as traitor to the king, traitor to the *nādu*, traitor to the convention We, the *gāmundas* of the fourteen *nāḍus*, the convention of the eighteen *paṭṭanas* were to enjoy the (fruits of) good or bad of the four houses of this *paṭṭanas*, were to receive the income from *nīrkūli*, *kōyilāśaipoṉ*

Whoever misappropriates this (transgressing this arrangement), will be a traitor to the king, traitor to the *nādu*, traitor to the convention, traitor to Śiva śrī Sōmanāda [1]

## 113

## Mudigonda

### Stone in front of the Mullāchchamma temple

While (*tribhuvanamalla*), the capturer of Taḷaikkād, Kongu, Nangali, Koyāṛṛur, Uchchangi Vanavāsi, Pāṇungal, *bhujabala-vīraganga* Hoysaḷa Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Dāsaya nāyaka, officer-in-charge of lease lands (*adaippu-mudali*) of Mudigondaśōḷapura *alias* Dēśi-uyyakkoṇdaśōlapaṭṭaṇa and son of *sēnāpati* Agattiyāṇdi-nāyaka granted to the *valangai-sēnai*, in the month of Āni, in the year Sādhāraṇa, 300 *kuḻis* of land, originally leased out to Kaṇdarkan (?), son of Āla-gāmuṇda, who was a member of the body called *virasōḷa-anukkar* gave with libation of water to Mīkkandar for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges

## 114

## Mudigonda

### Māsti-stone built into the steps to the west of the pond near the Basavēśvara temple

udaiya pura ḷapatta mudiyanā this village

[1] This translation is different from the summary as given in the text portion This is due to the different interpretation given to some of those terms given in the text Translated thus, the summary should read

It registers a charter laid down by the *prabhu gāmundas* of the fourteen *nādus* of Kumāra-nādu *alias* Tuṛai nādu, the eighteen *pattaṇas* and the residents of Mudigondān *alias* Dēsi-uyyakkoṇdaśōlapaṭṭana, according to which the daughters of the *gāmuṇdas* of the fourteen *nādus* and the girls belonging to the convention (*samaya*) of the eighteen *nādus* were to give *vattanai* to the *nagarattār* of this *pattanam* It also records that the *gāmundas* of the fourteen *nādus* and the convention of the eighteen *paṭṭanas* were to enjoy the good or bad of the houses of this *paṭṭaṇa* and to receive the income from *nīrkūli* and *kōyilāsaipon*

## 115

## Muḍigonda

### Second stone in the same place

incur the sin of killing tawny cows and Brāhmaṇa (on the bank of) the Ganges whoever maintains this charity to this charity .

## 116

## Mudigonda

### Third stone in the same place

Be it well Vira Nārasingadēva-śōḷan gave paddy (land ?) to the temple of Mudigondachōḷiśvaram-udaiyār of Mudigoṇḍaśōlapura *alias* Dēsi-uyyakkondapattana, (the boundaries of which are ?) the canal to Kudaiyār the channel of Dēśināyagaperumāḷ to the north, . to the north-east The merchant Kuṇda Rajakēsaripura *alias* Toṇḍiśvara . in Śōḷamaṇḍala got made

## 117

## Mudigonda

### Fourth stone in the same place

Be it well On Friday, of the bright fortnight of Mārgaḷi, in the year Viśvāvasu, of the Śaka year 1347, the constellation being Rōhiṇi to god, Mudigoṇda

## 118

## Mudigoṇḍa

### Fifth stone in the same place

On Friday, of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year *gāmuṇḍas* (?) for making a grant on the occasion of Dakshināyana (?)-sankramana, for the renovation of Nakhara-jinālaya of Chandraprabhasvāmi of Muḍigondachōḷa-Chōḷapura and for the worship and feeding (at the said jinālaya ?) vaḷḷi of Hadinādu with lands, *siddāya*, *sunka* and *pannāya* within the four customary boundaries, free of all interruptions and imposts, by pouring of libation water to last for as long as moon and sun endure

May he who protects this with love be long lived and prosperous That sinful man who out of anger does not protect this will incur the sin of killing seven crores of sages, tawny cows and those skilled in Vēdas at Vāraṇāsi—thus, declares this edict He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The grant of Pālanakka (?)

## 119

## Mudigonda

### Stone built into the eastern wall of the Basavēśvara temple

May it be auspicious On the 24th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Parābhava, of Śālivāhana Śaka year 1588, Basavalingadēva, son of Parama-vadēr of Vijayāpura, his virtuous wife Chinnama and the their children together made a grant of 40 *Kanṭhīrava ga* as the interest on 10 *vara ge*, *gati* (?) 91, for the service of cloth (to be supplied) on the occasion of Śivarātri to the *mahāmahattu* of Hondrabāla-simhāsana (*i e*, the pontifical seat)

The gift was made to make it possible to purchase the cloth from the interest that accrues on the said *varahas* This grant is to last for as long as pontifical seat endures To this end the stone charter has been caused to be written

Those who deny this charity are not connected with the *mahattu*

## 120

## Mudigonḍa

### On a stone in a house near the Lakshmīnārāyana temple

Be it well While, the illustrious *mahāmanḍalēśvara*, the destroyer of enemy-kings, champion over the kings who break their words, the sultan of Hindu kings, the lord of the four oceans Harihararāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 10th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Durmati of the Śaka year 1303 the thousand farmers of Tiranādapattana which was an *umbali* (a rent free village) *sarvamānya* of Vuyyakoṇdapattana (?) made a grant of wet land and the charter in this regard is as follows we granted to the farmer (*okkalu*) an oil-mill free of imposts the tax on it the land the *okkalu* in this manner of smiths (*bōgāra*) maintain of smiths (?)

# HUNASUR TALUK

## 1 (IV Hs 132)

## Harave

### On a hero-stone set up in front of the Īśvara temple

(Top portion is worn out) conqueror of Nangali Gangavādi assaulted and killed died In the year Parābhava, Rāma-gaunḍa and Basava-gaunda set up the stone as *parōkshavinaya* to

## 2

## Harave

### Stone standing in a field to the east of the village

On Mondy, the 1st day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Tāraṇa, of the Śaka year 1237, Sāvantaṇṇa for the *anga* made a grant 1 *koḷaga* 4 *khandugas* of *bījavari* Granted to Ākita-basti, 10 *koḷagas* of *bījavari* to god Rāmaya-dēva and 10 *koḷagas* of *bījavari*

## 3

## Harave

### On a stone in the ruined Īśvara temple on the tank bund

while the illustrious māra was ruling, to of Nirgunda attains the sin of killing a cow

## 4 (IV Hs 10)

### Marūru

### Hero-stone to the east of the Āñjanēya temple

Be it well On Sunday, in the month Śrāvana, of the ninth regnal year of Rājēndra-chōḷa-dēva, Rājēndra-chōla-setti of Bammagāvunda-nād, son of Varalaksha-gāvunda of Maravūr in Te nād a Rāma in fierce battle, wrestler in border fights, quick in pouncing Rājēndra-chōḷa-setti died Aḷasabandhi's son Hulimadda *alias* Rājēndra-chōḷa-nāttareya put to death Maddayya who had slain Chōḷa-chatti and seized the place Keḷeyabbe, Sirikāvaṇna and Bi nna granted 4 *khandugas* (of land) in *aredaggi* of Jaṭṭiyabayal and eight *khanḍugas* of dry land in Varadede to Nāttareya Chōḷa-setti got this eight-sided stone engraved

## 5 (IV Hs 11)

### Marūru

### Another stone at the same place

one who kills the tawny cow When Iva-gāvunda having attacked Maravūr in the battle, without facing, carried away the cattle, Ipagoṇda recovered the captives and cows Pleased at his valour granted him a *kodagi* of 4 *khandugas* of wet land below the canal Chōḷa-setti having killed [Ma]ravura Rājēndra-chōḷa-setti the dog which ran away escaping from the shoulders sēvi-nāyaka of sūr having tied it up, without releasing it, fought Thereupon Rājēndra-chōḷa-nāttareya marched upon him, burnt ? seized and brought the image of fifty *gaṅyana* and gave it to

## 6 (IV Hs 1)

### Kaṭṭēmalalavādi

### Stone built into the wall of the mukhamantapa of the Veṅkaṭaramana temple

May it be auspicious Be it well The strong wall (*vajrabhitti*) of ten squares in the *navaranga* (of the temple of) god Nadukēri Tirumaladēva of Maḷalavādi, offered to the feet of (god) Tirumaladēva, is the service of Kōnēri, son of Śrīnivāsaya of Gaudigere in Būdanūr made on the 2nd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrīmukha after the lapse of 1555 years of the victorious and increasing Śālivāhana era

## 7 (IV Hs 2)

### Kaṭṭēmaḷalavādi

### On a pillar lying near the bathing ghat of the channel to the south of the village

(Let there be) the grace of Sītārāma May the tusk of the boar-like form of Hari which is a stick for the umbrella the earth, topped by the golden mountain as its final, protect you

First, I, your servant, bow to Mārutı with folded hands, and then to Sugrīva, Bharata and Vıbhīshana, I bow to Lakshmaṇa and Angada, to Śatrughna I bow and also to Jāmbavanta and Vāyavya, ın that order

Be ıt well God Sītārāmasvāmı, got consecrated to the north of the rıver Lakshmaṇa-tırtha, by Chıkkarājaıya-arasa, son of Venkatakrıshṇarājaıya and grandson of Bıḷıgırı Chıkaıya of Śrıvatsa-gōtıa, on Sunday, the 5th day of the brıght fortnıght of Māgha, ın the year Sarvadhārı, of the victorıous Śālıvāhana Śaka year 1750, the Kalı year 4929, the constellatıon beıng Rēvatı and the *lagna* Mına, stands gracıous to (before) the devotees

## 8 (IV Hs 5)

### Kirusodlu

### In a wet land to the east of the vıllage

(Thıs ıs) the wet land belongıng to the *basadı* of Vıshṇunāthapura Good fortune

## 9 (IV Hs 3)

### Toṇḍāḷu

### On the basement stone of the Sōmēśvara temple

Be ıt well While the ıllustrıous *mahāmandalēśvaıa, tıibhuvanamalla*, conqueror of Taḷekāḍu, Kongu, Nangalı, Kōḷāla, Hānungalu and Banavāse, *bhujabaḷa Vıraganga* Vıshṇuvardhana Hoysala dēva śrı Nārasıngadēva was rulıng the kıngdom on earth, ınclusıve of the Heddoṛe (the rıver Krıshna), on Thursday, the 5th day of the brıght fortnıght of Chaıtra, ın the year Sarvajıtu, of the Śaka year 1089, Harada-gāvuṇda, son of Tenadankara Bōgeya-sāvanta of Toṇḍeyahāḷu, granted to the tank constructed and the temple raısed by Kāḷeya-sāvanta-gavunda and the sons of his five brothers, 4 *khanḍugas* of wet land and dry land of three shares of *sattıge*

## 10 (IV Hs 4)

### Tondālu

### On the left jamb of the same temple

Be ıt well (Thıs ıs) the *kanaḍı kamba* (pıllar) got done by the ıllustrıous Maragauḍa Bılaṇa

## 11

### Tondāḷu

### Pıllar to the rıght of the same temple

(Thıs ı e pıllar got made by Mādıyana, son of the ıllustrıous Tambı-gauda nā

## 12

### Tondālu

### Stone in a field near the channel by the side of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakādu, vīraganga Vishṇuvardhana Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, (this is) the grant made to the champion over traitors Tribhuvanaśakti of Kuḷava, son of himself son of the champion over traitors Kētaya-gauṇḍa of Kuḷava the wet land granted attains the sin of killing a cow

## 13 (IV Hs 6)

### Maradūru

### On a stone oil-mill near the Mallēśvara temple

(This is) the charity of oil-mill made by ya's son Kempeya-dannaya[ka]

## 14 (IV Hs 7)

### Maradūru

### On the eastern stone beam of the mukhamanṭapa of the Vēnugōpālasvāmi temple

The *gindhagōti* of god Gōpīnāthadēva is the charity of Gōpi-setti, son of *paṭṭaṇasāmi* Nāgi-seṭṭi Good fortune

## 15

### Maradūru

### Stone in a dry field

Be it well While the obtainer of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, born in Vishṇuvamśa, the illustrious *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakādu, Gangavādi, Nolambavādi, Kongu, Nangali, Banavāsi, Hānungallu, Palasige and Beluvala, bhujabala vīraganga Jagadēkamalla Hoysaḷadēva was ruling the kingdom under his sole umbrella from the capital at Dōrasamudra, on Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Beya, of the Śaka year 600, in the battle of Chigabōva, Kattiṇeya Kāra-gavuda, son of Māra-gavuḍa, (himself) son of va-gavuḍa, himself son of Javana-gavuda, who was the son of Kōvaravarada Viṛiya-gavuda of Kadahugōdu, defending the cows, died Manigatibarega (granted) 10 *koḷagas* of wet land and 1 *kolaga* of dry land Witness to this Māchana Karikaṇala

## 16

## Rāmapattana

### Stone buried on the spot where there was a Jaina basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characterstic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well While the obtainer of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the firmament, the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, adorned with these and other titles, the illustrious strong-armed (*bhujabala*) vīraganga Vishṇuvardhana Bittiga Hoysaḷadēva was ruling the kingdom of the Gangavādi Ninety-six thousand including Kongu under the shadow of sole umbrella at Taḷakādu and Kōḷālapura, in peace and wisdom, while the cyclic year Krōdhi, of the Śaka year 1047 was current, in this illustrious Draviḷa-sangha Arungaḷānvaya shines with scholars, who crossed the other shore of the ocean, the entire lore of sciences There were celebrated preceptors in the illustrious Draviḷa-sangha commencing from the illustrious Svāmi Samantabhadra, Bhattākaḷanka, hēma who possessed the excellent glory, Ajitasēnā-chārya-bhattāraka with the distinguished *arhats* The disciple of that great sage, destroyer of sins, laudable traividya-bhūpāla, shone on the surface of earth The supremacy of three worlds the abode of four, the multitude of gods which bowed at the lotus feet while protecting the unfailing the forest (or the multitude) of digonḍupalli of Chattapa-daṇḍēśa Charity, (and) from that charity those wise • with the help of that endless merit, the (surface of) earth, from the earth, himself, and in himself again charity, thus mutually growing the general Chatta got By liberality which is without importunity, by that, which (?) does not know evil *i e*, without evil and by good conduct, Chatta was, as if an ornament to the virtuous objects of human pursuit (*purushārtha*) The son of Kammāmbikā had satisfied, as if it seemed to be fruitful to look for the affection the wealth that has been desired later His younger brother Chāvarāja whose valour is established is equal to Hrijjāta (Manmatha *i e*, Bāhubali or *Arhajjāta*-Bharata) in majesty and magnanimity and to moon (?) (*Ambhōdbhūta*) in shining In order who (?) is equal to Chāma as regards the qualities of exalted persons endowed with valour etc as the saying goes that ocean is equal to oc an, likewise he is equal to himself When such is the case, who is able to describe him ? When work was taken up In order that the fame of his mother might shine for ever, Chāma, the abode of prosperity, having caused some Jaina abodes (*nisidhi*) to be constructed with perseverance for mother, and having resorted to the devotion of that kind, consecrated the same, so as to be praised How to praise him ? Further, born from the fortune of entire world, accomplished with endless virtues, possessors of three jewels (*ratnatraya*) which was obtained by the adoration of the feet of the illustrious *Arhat-paramēśvara paramabhattāraka* whose auspicious place of perambulation is furnished with decorations, of dark blue rays (which resemble the eyes of a peacock's tail) that emit from the multitude of the excellent jewels of the crown of the lord of gods who bowed down with unbounded devotional desire, the only refuge to those who are not injurious, the persons who satisfied daily, all the *bhavyajanas* (righteous people), by means of four kinds of grants, the persons who pleased the minds of the wise, the royal swans at the lake the assembly of the illustrious *tribhuvana-malla* vīraganga Hoysoḷa, the crest-jewels of Bhārati, spears to the hearts of the arrogant

hostiles, the persons who roll in the riches of glory—thus these gentlemen were spoken of whose family of succession (is) as follows Śivarāja, sun in the sky of the world famous Gangā family was the king on earth His beloved, the follower of Jaina creed (*jina-samaya*) praised by the multitude of various scholars, was Ayyâkritale Their son was Māra a sole hero the Cupid to young women, expert in tearing asunder the enemies and a tree of plenty to the world His great virtuous wife, endowed with the grace of handsome form and pure character was Kammale, who stamped her glory on the earth The multitude of good qualities of the three worlds, having reached at one place, settled in the shape of an auspicious lady the abode of graceful charm, Kammale, being thus considered, has accomplished the customary saying If we ponder as regards this, she is to be considered as equal to Sita and Attimabbe, has she not thus successfully accomplished? Of the brilliant king Māra and the great lady Kammale, there were two sons, Chaṭṭama and his brother Châva who were the lords of the lady, the prosperity, the propagators of rule of the Poysaḷas and the proper illuminators of imperishable unique doctrine of Jina on the earth Chatta, the *sandhi-vigrahi* (the minister for war and peace) who is endowed with grace has caused to be called as the original foundation pillar of the Poysaḷa-kingdom which is distinguished in the group of kingdoms of Chāḷukya Chōla, Konkaṇa and Mālava The supreme Jina is (his) favourite god, the most excellent Ajita-munīndra is (his) preceptor, the Poysala king is (his) protector and ruler, thus being praised by earth the *sandhi-vigrahi* Chatta was accomplished

Having caused to be constructed at Perjjādi two *chaityāyatanas* (the shrines for Jinas) with arched portals which are the ornaments of the world and which even the king of snakes i e, Śēsha could not praise and having granted great gifts to the needy, as if he satisfied the earth, (he) marked the earth with fame Understandingly Chattarāja and Chāvaṇa, the lords of prosperity, who are great and generous, have caused two *jinabhavanas* to be constructed with *vimāna* (tower above the sanctum)

Be it well On Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēshta, in the year Krōdhi, of the Śaka year1047, when the asterism was Mūla, the *lagna* Brihaspathi and the *rāśi* (Zodiac house) Tulā, the illustrious *mahāpradhāna*, *daṇḍanāyaka* Chattamayya and his younger brother Chāvarāja having caused two *basadis* to be constructed at Herjjādi of Tore-nādu for the *parōksha-vinaya* of their own mother and granted the same, free of all interruptions, by pouring of libation water

*Tala-vrittis* (*sthala-vritti*-permanent *vrittis*) that are granted by Mārāya etc, the *bhūmikāgas* (the farmers) of Herjjādi, of Bena-vamsa of Kausiya-gōtra (are) as follows To the south of the village, two *khaṇḍugas* of wet land, where crops were grown by the water supplied by the outlet of the tank (?), all the wet lands of Tattayakere (below the tank), the land to be cultivated during rainy season (*kummari*) to the east of the tank bed (?), all the dry fields by the northern streamlet, the dry field to the north of *basadi*, the eastern streamlet, the western lane and the stone set up in the northt—these forming the boundary, three *khaṇḍugas* of dry land, three *khandugas* of wet land of Hosagere by that streamlet, the garden-land in the vicinity of Tāvaregoḷa to the north of the village, the *dēvagoḷaga* and *dhammagolaga* (a measure of grains that was kept apart at threshing floor for the sake of gods and charity respectively) of Heijādi, Kirujādi and Mūkana-haḷḷi one bundle (of grain stalk) at threshing floor and the oil from two oil-mills—all these were granted as gifts so that this meritorious act may continue for as long as moon, sun and stars endure

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Chāvāchari (engraved this)

## 17

## Rāmapaṭṭana

### On the stone oil-mill near the Rāmēśvara temple

On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Chitrabhānu, Ādisāvanta, son of Kētamalli-sāvanta, himself son of Ādisāvanta of Heḷḷādi made a gift of oil mill to supply oil for the perpetual lamp of god Sōmanātha, for as long as moon and sun endure Mādiya-bōva

## 18 (IV Hs 8)

## Mūkanahalli

### On the right jamb of the door-way of the Narasimhasvāmi temple to the west of the village

(This is) the charity of Kṛishṇarāja-vadeya (made in) the Śālivāhana Śaka year 1758

## 19 (IV Hs 9)

## Mūkanahaḷḷi

### On the left jamb of the door-way of the same temple

(This is) the service of Ya[rrapalli] Venkaṭasubbayya, son of Yarrapalli Nāraṇappayya

## 20 (IV Hs 12)

## Bannikuppe

### Stone set up on the road leading to the tank

This is the stone *śāsana* (record) of the grant of the village Bannikuppe belonging to bavādi made by Śankharadēvapa as an offering to Krishṇa

## 21

## Biḷikere

### On the pillars in the Āñjanēyasvāmi temple

The grace of the illustrious and victorious Venkatēśa Be it well On Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the current year Śubhakrit, of the victorious and increasing

Śālivāhana Śaka year 1734, we, the two brothers, Śrīnivāsadāsa and his younger brother Subbarāyadāsa *alias* Gōpāladāsa, sons of Sinappa, (himself) son of Subaiya (an employee) of the treasury (*bokasa*), belonging to Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, and to Badaganādu family, residing in the State of the ruling king Krishnarāja-vadeya, together god Venkatēśa being graceful doing the service of god Venkatēśa, and taking elephant, horse, palanquin, white umbrella and all the insignia along with the (image of) god, (visited) Kāśi, Rāmēśvara and (other special holy places) between Sētu and Himāchala for twelve years, within the thirteenth year getting the (images of) gods Lakshmi-Vēnugōpāla and Prāṇadēva consecrated in the Vyāsarāya-matha at Kāśi, similarly (constructing) temples for Prāṇadēva and choultries in Kumbhakōna, Rāmēsvara and many other great holy places inbetween, offerred oblations (*pinda*=balls of rice to manes) at Vishnupāda and made all kinds of charities as if it was got done by god at Brahmakapāla so that our parents, elder brother Venkatadāsaiya who is venerable to both of us and who died while we were young and the forefathers of our family may attain the immortal world (*muktilōka*) in order to please śrī Hari

Returning to Maisūru-samsthāna on the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, receiving *tode* and *gante* (armlet and bell), 300 *ga*, *kōtihastada gante* in Śringēri-matha, in Tirupati, for the palanquin with the consent of all those including the arthodox with the banner of Madhva, Garuda etc, in Vudavikshētra (Udupi ?) having perused the *jaya-gante* and other insignia granted by the svāmi, filling the bowl (*bhavandsi*) with three handfuls of nine kinds of jems, perusing the badges of honour received previously and *hulla-sārave* (straw rope) to the leg granted by our illustrious Vidyāpūrnasvāmi, while returning in the night granted the golden pinnacle (*kalasa*) and other honours staying in the 21st house in Krishṇavilāsa-agrahāra, got 12 houses (built) in front of Prasanna Venkatēśvara temple of Maisūru Śrīnivasa etc, as it is on the way, near Biḷikere, in order that the charity may belong to the king, a stone temple of six *ankanas* with the image of god Jaya Venkatēśa and the image with the triple qualities of Hanuma, Bhīma and Madhva, and a choultry of twenty *ankanas*—to this god Jaya Prāṇadēva, a well named Jayapu ra for public utility as a chatiry so that the fame (of such) should accrue to our ruling king who has protected us from our boyhood and in succession, on the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Śubhakrit, at the instance of god Vishnu and as an offering to Vishnu, god (has) got this done from (our) hands. The details about all these may be had by seeing the stone inscription in our temple at Maisūru-samsthāna

## 22

## Biḷikere

### On the northern face of the first pillar in the same temple

Subbarāyadāsa and his wife

## 23

## Bilikere

### On the southern face of the second pillar in the same temple

Śrīnivāsadāsa and his wife

## 24 (IV Hs 137)

## Dharmāpura

### Inscription in the raṅgamaṇṭapa of the Chennakēśava temple

When both the youthful Lakshmī and the youthful lady, the entire earth, were touching on both the sides, then, Nārāyaṇa was like a tree of plenty inbetween the pair of the creepers of plenty (*kalpalatā*)

Obeisance always to Kēśava and Śiva who are illustrious and venerable in three worlds, the excellent witnesses of all actions (of beings) and who bestow rewards Of the Poysalas, lords of Dvarāvati having the tiger crest, born in Śaśapura, was king Vinayāditya That celebrated king Benayita's son was king Eṛaga That king Erayanga's son was king Vishṇu whose fame is splendid on account of the humility exhibited by the multitude of humbled kings To describe that Vishnudēva's valour—the Tulu country, Chakragotta, Taḷavanapura, Uchchangi, Kōḷāla, the seven Males (the seven hills ?), Vallūru, Kañchi, Kongu, the clamorous Hadiyaghatta, Bayal-nāḍ, the Nīḷāchaḷa hillfort, the great Rāyarāyapuri, Tereyūr, Kōvatūr and Gondavādi-sthaḷa—all these he took by frown, the king Vishṇu who possessed unequalled proud, strong arms When he had trodden the mighty towering ghats, beginning from Talemale to powder under the tramp of his great army, he marched over and brought down the pride of Kongu and Bengiri, as he rooted out their areca and cocoanut groves Yama (the god of death) feared to trim his (own) moustaches, the sign of his manhood, enemies who prostrate at his toe-nails fear to breath lest the nails may become dull, the proud feared to look lest the flame of his glory consume them, such was the charm of his valour which shone in the king Vishṇu In the manner in which the goddess Lakshmidēvi was a wife to Vishṇu, (likewise) Lakshmādēvi was the wife to Vishṇu, the ornament of kings When (such is the case) what else is there to describe (?) To such of these two was born king Narasimha who was endowed with all the auspicious signs of fortune and who made to shudder the multitude of the moutains, the hostile kings To describe that Nārasingadēva's valour On the appearance of the hostile kings verily the king Nārasimha (like the god Nārasimha) promptly appear with his barlike arm fierce on account of nails that are engaged in tearing asunder the breast of the lord of the cruel demons, with the mouth accomplished with the swallowing terrible tongue, with his outstreched pointed teeth, with his neck which is luminous by its moving manes and with his deep indistinct roar Even a little redness appearing at the end (corner) of the moving eye of Nārasingadēva (*i e*, if he became angry), the newly decapitated heads of the multitude of the hostile kings will pass into his hand, the row of horses and the herd of elephants (of enemies) to his stables, the wealth (of enemies) to his own treasury, their earth (the hostile kingdom) will enter into his *kadita* (the ledger which list the countries that were won) and the *ōle* (records) and which get his (official) stamp (*undige*) He appropriated for himself the Chōḷa country, eclipsed the Māḷava king, agreed with the Gūrjara king, extended over the Anga kingdom,

assented to the Vanga king, and removed the Konga and Kalinga kings,—possessed of extraordinary valour—of immeasurable virtues, the king Narasimha King Narasimha s sword, the goddess Mākāḷi (Mahākāli), having become angry stretches her tongue deep into the brain of Mālava, into the Khacha's ? *nirige* to pierce into the heart of the Pāṇḍya, into the back and waist of Nēpāḷa, into the flesh (*kāvadagu*) of Chōla, into the heart of the Vanga king and into the bones of the Āndhra king Though a son, this Nrisimha was greater than even his father in might and valour—double, treble, quadruple, quintuple of the celebrated hero Vishṇu When the king Pratāpa Narasinga, (the demon) a malignant spirit in the battle field, marched with his sounding drums, and having heard the same, Pāṇḍya's chest split open like a door broken into two, Chōla s brave words diminished a hundred-fold, Chēra's heart suddenly began to palpitate, Āndhra's stoutness was reduced and Āḷva sank down loosing his charm The king Nārasimha, the ornament of the Yādava family, having conquered the multitude of kings of Draviḷa, Magadha, Pāñchāla, Nēpāḷa and Lāla, with the pomp of inspissated valour by his own arms making that earth (the countries that are won) to be inhabited by the virtuous people, thus causing himself to be called (as) an unequalled one and having become a terror or amazement to the world, assumed the universal sovereignty

Be it well Obtainer of great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, obtainer of the grace of the boon from the goddess Vāsantikā, who is dwelling at the abode of Śaśakapura, the fragrance of musk, the grace of gesticulation (*hāva-bhāva*), a person who is beaming with the rapture of the blessedness of prosperity, magic-ointment to the charming coquettish, subjugator of Cupid, the bestower of the desired objects of all the distressed (or the poor), destitute and the bards, king of hill chiefs, champion over Malepas, (a person) who is shining with these and multitude of other titles, the illustrious strong man on the three worlds, the capturer of Taḷakāḍu, Kongu, Nangali, Gangavāḍi, Nonambavāḍi, Banavase, Hānungallu, Vuchchangi, Halasige and Beḷvala, *bhujabala vīraganga pratāpa* Hoysala Nārasimhadēva, while at the illustrious capital of Dōrasamudra, having punished the wicked and having protected the good was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Pushya, in the year Chitrabhānu, of the Śake year 1084, on the occasion of Uttarāyaṇa-sankramaṇa coupled with Vyatīpāta, giving the name of Dharmmāpura to Togaravāḍi of Āndavāḷike and Būvanahaḷḷi of Manne with their hamlets, he (the said king) made a grant of it for the *angabhōga*, offerings, renovation of the temple and *pātrapāvuḍa* (dancing, enacting etc, during the time of worship) of god Kēśava, making it over in the presence of the illustrious *mahāpradhāna daṇḍanāyaka* Bitteyaṇṇa, the senior treasurer Huḷḷayya, the master of the robes (*pasāyita*) Surigeya Nāgayya and Lakumayya, into the hands of Śridhara, the *mūliga* (the chief man of the temple), free of all imposts, by pouring libation water, to continue for as long as moon, sun and stars endure

The general of Vishnu (*i e*, Bittiga) possessor of supreme power, the person whose actions are meant for the interest of others, sun to the lotus, the family of Vāśishta-gōtra, one who is endowed with grandeur and majesty, possessor of the elation of great delight, possessor of prowess, ornament and heroism which is fourfold to that of king Vikramānka, born of Karnāṭa-vamśa (family), having well established his fame, was greatly accomplished One could (as well) know the weight of the mount Mēru, the depth of the ocean and even one could count the multitude of stars looking at (it), but no one is able to praise the inherent virtues of Bittiga

When the general Vishnu conquered Nīlāchala, cut off the head of Kāḷa and destroyed the Kongu army having reduced it into dust, is he not the god of death?

Be it well The illustrious *mahāpradhāna sarvvādhikāri, dandanāyaka* Bittiyaṇṇa made a grant as follows He granted for god Kēśava of Dharmāpura, the houses of that town, gold, export duties, import duties, tax on oil-mill, tax on potters, tax on whashermen, tax on (those who own) slaves *(tottudeṟe)*, tax on carts, tax on masons, tax on basket-makers, tax on shepherds (*sādadeṟe*?), tax on *Udinalu* (*Uṟuvalu* fuel?) tax of *pannāya* on 500 *gulis* (of land?) and tax on barbers—thus these taxes, by pouring of libation water

The country of Bharata shines In that splendid country, the country of Kuntaḷa appears more beautiful In that country the most excellent Gangavādi-nādu is shining The *nādu* (division) of Āridavālke, an ornament of the Fourteen-nāḍs, which is for the well-being of the entire human race, on account of its abundance of wealth and corns, shines exceedingly Who will not extol the grandeur of Āridavāḷke which is accomplished, being the abode of dharma, native home of affection, residence of unlimited happiness which is abundant on account of the existence of unwaning prosperity marked with fields of standing crops, the home town of (full of?) big tanks, a living ground for tender arecanut trees To speak of the family it is the family of Nandi, to consider the exaultness of the *nālprabhu* it is undiminished greatnes like a golden flower that has been offered to the sun Ahichchhatra shines as an ornament to the earth in the north That *agrahāra*, currently, is an abode of delight where the Brāhmaṇas live with happiness The Ganga kings having gone there in the course of an illustrious universal conquest, brought from there fifty excellent Brāhmaṇas for the increase of their own prosperity Kaṇnameya of Prāvatsandakuḷa (?), of Harita-gōtra, whose fame is shining on earth, a treasure of virtues who possessed the mind that meditated steadily on Hari, was born in that family His wife, endowed with all virtues, devoted to her husband, possessed of auspicious and graceful excellence was Māchave—indeed if she is not Sita (on account of the said virtues), is she a human being belonging to Manu s race? To such an accomplished Māchikabbe and Kaṇnameya, the abode of not inferior qualities was born a son by name Śridhara of excellent character, who has been landed on earth

The boundary related to Dharmmāpura In the eastern direction a stone set up at Hebbaḷḷa (a streamlet?) a stone set up (*sāhaṟegallu*?) on the way that runs for Asumbāḷu(?) to Taṟiyakallu, a stone set up (*hasaṟegallu*?) at the meeting point of three villages *i e*, Dharmmāpura, Asumbāla and Nāgavangala, viewing from south, a stone is set up on the way that runs from Dharmmāpura to Muddanahaḷḷi, a stone set up (near) the pond of Hidiñjeya (?) in the meeting place of the three *i e*, Dharmmāpura, Tariyakallu and Muddanahaḷḷi, viewing from west, a stone set up on the bank of the rivulet by the way that runs from Nallūru to Dharmmāpura, a stone erected at the meeting place of three *i e*, Dharmmāpura Uddūru and Tippūru, viewing from north, a stone set up on the way which runs joining the big thicket and the outlet of Kodanakeṟe (a tank) and Haḷeganahaḷḷi of Chandanahura, a stone set up at the place of meeting the three *i e*, Hadiñjeya pond, Tippūru of Dharmmāpura and Chandaṇahura, turning towards east, going along Hebbaḷla (a stremlet?) it was conneted by the stone set up at the place

Whoever protects this meritorious act, will get the reward caused by granting thousand tawny cows whose horns and hoofs are adorned with gold to Brāhmaṇas well versed in *Vēdas* at Vāraṇāsi, Kurukshētra and on the bank of the Ganges Those who destroy this meritorious act will incur the five great sins caused by killing thousand tawny cows, thousand Brāhmanas well versed in *Vēdas* and thousand pious ascetics who live at Vāraṇāsi,

Kurukshētra and on the bank of the Ganges by their own hands Those who gaurd this with affection will get longevity and victory undoubtedly and those who do not protect this will incur infamy caused by killing seven crores of excellent sages, tawny cows and Vedic scholars at Kurukshētra and Mahāvāraṇāsi Thus does this stone charter proclaim on earth The poison is not poison but the property of gods is poison Poison kills only one, whereas the property of gods kills even sons and grandsons He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 25 (IV Hs 138)

### Dharmāpura

### On the stone oil-mill in front of the same temple

On Tuesday, the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Manmatha Gavudi-gauda, son of Kēta-gauda of Dammāpura got the stone oil-mill made to last for as long as moon and sun remain The merit of this oil-mill is to Gavudi-gauda Good fortune

## 26 (R 1944–17)

### Dharmāpura

### On a pillar in the navaranga of the Īśvara temple

On the 5th day of the dark fortnight of Āshāḍha, in the year Krōdhi, Būvaṇa presented (this pillar) Sivapa's signature

## 27 (R 1944–16)

### Ratnāpura

### On the pedestal of a Jina image by the side of the basadi in the fort

bhattārakadēva of Pustaka-gachchha , kuḷa of konda

## 28

### Ratnāpura

### Fragmentary stone near the Lakshmīnārāyana temple in the fort

Dēvali son of Bivana-gavuṇḍa grant of Good fortune

## 29 (IV Hs 140)
### Ratnāpura
### Stone near the ruined temple in the fort

Śrī Nārāyana Be it well On Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramōdūta, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1323, the illustrious *mahāman* nāyaka Lakshminārayana his of the tank the four boundaries to the god

## 30 (IV Hs 141)
### Ratnāpura
### Stone standing behind the Hanumantarāya shrine in the fort

May it be prosperous On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, Mariya-seṭṭi, son of Singa-seṭṭi of Maḷalovādi renovated the temple of Kambada Tirumaladēva of Taṛikal That *seṭṭi's* son (is) Kāḍi-seṭṭi Kempi-setti

## 31 (XIV Hs 144)
### Ratnāpura
### Stone lying beside the garuḍa-gamba near the same shrine

Obeisance to Gaṇādhipati On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Hemaḷambi, whoever commits loss, doing unlawful action, treachery to the treasure, or by stealing ox, stealing the slave and cows, to the inhabitants (*vokkalu*) of this village that have settled now or to those who may come in future in twelve *hanas* *manevana* (house tax) toll

## 32 (IV Hs 139)
### Tarikallu
### Stone set up to the south of the Kāsīlinga temple

May it be auspicious Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you We worship both day and night Gajānana who is a sun to the lotus, the Agajānana (face of Pārvati which has not the face of an elephant), who is an *anēkadanta* (giver of several boons, who has more than one tusk) and *ēkadanta* (bears a single tusk)

Be it well After the lapse of 1591 years of the victorious and increasing Śālivāhana era, the year named Saumya being current, On Sunday, the 12th day of the bright fortnight of

Kārttika, while the illustrious rājādhirāja, supreme among kings, śrī Vīrapratāpa, the illustrious Vīra Dēvarāja-vadeya of Maisūr was ruling the kingdom on earth, seated on the throne of Śrīrangapattaṇa, at the lotus feet of god Ranganātha, in Gautama-kshētra also known as Śrīrangapattaṇa situated amidst the Kāvēri, his son Kanthīrava-mahipālaka granted Tariyakal renamed as Kaṇṭhīravasamudra as an agrahāra with the stone charter thus

On this day (he) Kanthirava-mahīpālaka, son of Devarāju-vodeya and grandson of Dēparāju-vodeya of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik śākha, (made a grant) of the village Tarikal belonging to Kottāgāla in Hōsana-nādu, situated between the Kāvēri and the Kapini, which he got through his prowess, and the hamlets belonging to that village, viz, Bastimādaḷi 1, Karimuddanahaḷḷi 1, Muddalāpura 1, Basavanahaḷḷi 1, Kuttuvādi 1, Teppasamudra 1, Lokkhalli 1, Kudinīramuddanahaḷḷi 1, Gaudagaudanahaḷi 1, Uyigaudanahaḷḷi 1, Musukere 1, Nandikuppa 1, Bhimanahaḷḷi 1, Chittinakuppe 1, Hosahaḷi 1, Vaḍḍaragudi 1, Padmalāpura 1, Mūdamādaḷi 1, Dāsanapura 1, Lingasamudra 1, Nādappanahaḷḷi 1, Dēvalāpura 1, including these twentytwo villages—total twentythree villages, along with the local customs of these villages and the canal constructed by us from the Lakshmaṇatirtha near Nallūr Dividing these villages into 125 vṛittis and including one vritti granted by the mahājanas to god Lakshmikāntasvāmi–total 126 vṛittis—renaming it Kaṇṭhīravasamudra, (we) granted this day with pouring of libation water with fee of gold, in order that god Lakshmīnārayaṇa may become gracious and as an act of offering to Krishṇa, to the best of the Brāhmaṇas who are deserving and well versed in all the branches of learning, belonging to various gōtras, sūtras and śākhas, as a sarvamānya From now onwards you may enjoy the eight rights and powers of enjoyment including treasure on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future incomes, ready incomes and possibilities The four kinds of transactions viz, mortgage, sale, gift and barter that you may enter into are also valid As we have granted, you may enjoy with your sons, grandsons in succession till the moon, sun and stars endure, as a sarvamānya, in peace Thus is the stone charter of the agrahāra of Tarikal renamed as Kaṇṭhīravapura (given) May there be happiness, wealth and good fortune to you for ever, god Hari who is in the hearts of these is the abode of fortune

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 33 (IV Hs 143)

## Sōnahalli

### Stone lying near the southern waste-weir of the tank

Be it well While Vishnuvarddha Nārasimgadēva was ruling the kingdom on earth, Changāḷuva having attacked Baṇṇagavadi and carried away the cows, Kūruvañcha Mudagauṇḍa, Chakagaṇḍa and Madi-ganda attacked and fell (These are) the gaudas of Baṇṇagavadi

## 34 (IV Hs 142)

### Tippūragudde

### Stone set up in a field

(This is) the stone (set up) for Chigappa on Bhādra[pada], in the year Khara

## 35 (R 1925–114)

### Kirangūru

### Inscribed stone lying in a field to the south-east of the village

Be it well On the occasion of the Solar eclipse, in the year Āngira, of the Śaka year 1013, Changāḷvadēva Mariyapergade Hiḷduvayya granted to god Hiḷduvisvara, for distribution of food, fifty *khandugas* of wet land in the field to the east, with pouring of libation water

Whoever destroys this land gets the sin of killing Brāhmanas and cows in the Ganges at Bāṇarāsi (Bāraṇāsi)

## 36 (IV Hs 13)

### Heggandūru

### On fragments of a hero-stone in a lane to the east of the village

Be it well In the year Viśvāvasu, of the Śaka year 1108, during the reign of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttunga-chōla Changālvadēva, when Aṇṇa ya of Heggandūr Nātayya recovered the cows and attained heaven Vijavamma made a grant of

## 37 (IV Hs 14)

### Honnēnahaḷḷi

### Stone to the left of the door-way of the basadi

Be it well Padmaṇandi-bhattārakadēva, beloved desciple of Bāhubali-maladhārīdēva, of Mūla-sangha, Dēsiya-gana, Postaka-gachchha, Kondakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi got the *gandhaguḍi* of the *basadi* at Honneyanahaḷi made in the year Śubhakrit, of the Śaka year 1225, at a cost of fifteen *gadyāṇas* Bāhubalidēva and Pārisvadēva got this written

Good fortune He who destroys this goes to hell

## 38 (R 1925–109)

### Kallahalli

### On the pedestal of the Jina image in the basadi

Be it well Rāya-gauda, son of Muddi-gauḍa, himself son of Svāyi-gauda Malli gauḍa the

dear lay disciple of Anantaviryadēva, disciple of Jayakirti-bhaṭṭārakadēva of the Mūlasangha, Dēsi-gana, Pustaka-gachchha and Kuṇḍakundānvaya, got the image of Ādiparamēśvara done Good fortune Sculptor Nāgōja, son of sculptor Bupōja, did it

## 39

### Kallahalli

### On a gong in the same basadi

(This is) the service of ha ll tri a l jai ll māharā ll Dōvaṇṇa-setti

## 40 (R 1925–110)

### Kallahaḷḷi

### On a stone oil-mill in a field to the east of the tank to the south of the village

Be it well Endowed with all titles, on Wednesday, the 7th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āngira, after the lapse of the Śaka years 1194, Keñcha of Kallahali, belonging to the Chelliyara family son Māraga

## 41

### Kallahaḷḷi

### On the same stone oil-mill to the left of inscription No 40

Bōgaṇṇa, son of Ara-gavuda of Dhagadaramale the stone oil-mill

## 42 (R 1925–112)

### Kallahaḷḷi

### On a stone oil-mill lying by the side of the Kannānūr road

*gavuda's* Bōja-[ga]uda Mayōja's son

## 43 (R 1942–74)

### Bommalāpura

### On a stone set up by the side of a field

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Pramādicha, of the Śaka year 935, Mākabbe-ganti expired Bicha-gauḍa set up the *nisidhi* stone as *parōkshavinaya*

# PIRIYAPATTANA TALUK

## 1 (IV Hs 15)

### Piriyāpaṭṭana

### On the jamb of the door-way of the Channigarāya temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1511, the illustrious *mahāmandalika*, *mandalēśvara* Kulōttunga-changālva Piriyarājayadēva mahā-arasu, son of Śrīkaṇṭharājaiya of Sōma-vaṁśa, Rik-śākha and Harita-gōtra having reconstructed this town, named it as Piriyarājapattaṇa after himself From today onwards whoever, whether he be the king of our kingdom or the king of other kingdom, or one belonging to the one hundred and one families of the eighteen castes, calls it as Piriyarājapattana he is the one born to one father and one mother He who calls it Singapataṇa is the one who kills his parents

## 2 (IV Hs 16)

### Piriyāpaṭṭaṇa

### On a stone set up near the same temple

To the god Kēśavanātha, Sangapa-se

## 3 (IV Hs 17)
## Piriyāpaṭṭana
## Hero-stone in the vājanahālu

On Sunday, the 30th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Kshaya of the victorious and increasing Śaka year 1428, while the illustrious *mahāmandalēśvara*, destroyer of his enemies, champion over those who break their words, śri *vīra-bhu* Gangama-nāyaka, champion over nāyakas when the force of the *arasu* attacked, Bayichanga fell upon it, fought, obtained the dame of victory and associated himself with the feet of Hari Good fortune to the hero-stone

## 4 (R 1925-107)
## Piriyāpaṭṭana
## Stone set up at the entrance of the fort

Nañjundarājaya made Good fortune

## 5 (IV Hs 35)
## Chapparakoḍigi (deserted)
## Hero-stone in a field

The illustrious Vīra-Changāḷuvarasa, Pirirāju

## 6 (IV Hs 34)
## Lingāpura
## Hero-stone lying in a field to the south of the tank

Endowed with all the titles champion of the good warriors *bhujaba* was ruling the kingdom on earth

## 7 (IV Hs 33)
## Mallināthapura
## On a stone near the Basava shrine

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmandalēśvara dhīśvara* champion over the *mandalikas* *manḍalikas* so many titles of the *mandalikas* champion over those who question the titles, protector of champions, versed in the dagger fight, (one who) cares not for his own safety, generously grants by inviting, a Bhīma to the stoutest titled ones endowed with

these and all other titles, the illustrious Kulōttunga-chōḷa cha the *mahāpradhāna*, *tantiapāḷa* *heggade* the illustrious great minister *setti* dēva, Lakshmadēva and Mañchadēva (with all these) Dēvarāja was ruling the kingdom in peace and wisdom, the bee at his lotus feet, Hiriyaṇa Marisōmai[ya] granted to Kaviyaṇa Mudagavuda, Buchaya and Kalladēva received and made over for god Sōmanātha of Hulige[re] with pouring of libation water

Whoever protects this charity will get the merit of granting thousand tawny cows, adorning their horns and hoofs with gold, to the good Brāhmanas at Vāranāsi He who destroys this charity attains the sin of killing Brāhmaṇas and thousand tawny cows at Vāranāsi Tell O delicate one the full breasts adorned with the garland of twinkling pearls when the hem of the silken garment is removed and laid bare the large round breasts of that tender damsel bare, seeing, embraced may that (god) Sōma grant the fulfilment of the desires He who confiscates the land given away by himself or by others

## 8 (IV Hs 118)

## Doddanērle

### Stone on a mound near the wasteweir of the Tūbinakere to the east of the village

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 2nd day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Paridhāvi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1534, Vīraparājaya, king of Nañjarāyapattaṇa kingdom, a fullmoon to the womb (son) of Vīrarājaya, (himself) son of the illustrious *mahāmandalika, mandalēśvara* Kulōttunga-changāḷva Vīra Śrīkaṇṭharājaya, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, made a grant of the village Tirumalapura, in order that merit might accrue to his father and mother and to the elders of the Samayāchāra-matha, by setting up the stone as a stone charter

Whoever violates this charity gets the sin of killing their parents, *guru*, god, cow and Brāhmaṇa at Vāranāsi Thus may there be auspiciousness to the stone charter granted

## 9 (IV Hs 119)

## Tarikallu

### Stone set up in front of the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 2nd day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Raudri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1541, Vīrarājayadēva-mahā-arsu, king of the Nañjarāyapaṭṭaṇa kingdom, a fullmoon to the wamb(son) of Vīrājaya, son of Śrīkaṇṭharājayyadēva-mahā-arasu, (himself) son of the illustrious *mahāmaṇḍalika, mandalēśwra* Kulōttunga-changāḷva Vīra-Nañjarāyadēva-mahā-arasu, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha,

granted the village pura to the Samayāchāra-maṭha in order that Virarāja-arasu may obtain merit Good fortune to the village granted and to the stone charter

## 10 (IV Hs 104)

### Hāranahalli

### Stone near the Basava shrine

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Sārvari, Rudragana of Nañjarāyapaṭṭaṇa, son of the illustrious *mahāmaṇḍaḷika, maṇḍalēśvara* Kulōttunga-changālva Chenneya, worshipper of the god Mallikārjuna, issued the stone charter of the grant of the village to god Chandraśēkhara of Kōdumbaḷi as follows In order that our father Śrīkantharājaiya and our mother Vallabāmbāmma and Rudragaṇa might obtain final beatitude, having erected a *matha* for distribution of food for those who attend the fair of god Annadāni Mallikārjuna of Bhairavapura, caused his *guru* whose original residence god Chandrasēkhara of Kōdumbali to conduct the worship of Chandrasēkhara by staying in the *matha* of the rāja , to minister, to the *jangamas* and to give shelter and food to mendicants and pilgrims so that Śrīkaṇṭharājaiya, Vallabhāmma and Rudragana might obtain final beatitude For the entire expenditure we have granted one village of Hāranahali setting up the stone you may stay here obtaining the income from this village Thus is granted the stone charter

If any one, whether he be of the Nañjarāya-pattana kingdom or an officer who comes to this town, violates this charity it is like violating his father and mother Good fortune to the stone charter so granted

son of Dēvappaya, *sēnabōva* (accountant) of god Annadāni Mallikārjuna of Bettadapura Guruneyya-matha

## 11 (IV Hs 105)

### Hāranahalli

### On a stone oil-mill in a lane to the east of the village on the way to Beṭṭadapura

On Sunday, the 11th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1294, Bayira Virarasa, son of Sāḷuva-arsa set up the oil-mill

## 12 (IV Hs 113)

### Chapparadahalli

### Hero-stone near the Mallikārjuna temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Kulōtunga-chōla Changāḷva-dēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 14th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the

year Nandana, of the Śaka year 1095, when thieves carried away the cows of Attiyakuppe, Ankarasa having thwarted, rescued the cows and went to heaven Ankarasa's son Mahādēva set up the stone for *parōkshavinaya* Good fortune śrī

## 13 (IV Hs 114)

### Chapparadahalli

### Hero-stone set up to the east of the Doddamma temple

Be it well On Saturday, the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Tārana, of the victorious and increasing Śaka year 1268, Hariyappa-odeya's staff bearer (*badige* ?) Kari ya Sōyi-gauḍa son of Rāmagonḍa of Chapparadahaḷḷi of the hill Yaleya-gonḍa's (son) Vīrapa-gauda got made this hero-stone

## 14 (IV Hs 111)

### Aḍagūru

### First hero-stone below be big banian tree

Be it well While the illustrious lord of the excellent city of Dvārāvati Kulōttunga-chōḷa, Bhujabaḷa changāḷvadēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Jaya of the Śaka year 1097, Būvi-setti, Brother-in-law of Malli-setti, of Vadugūr fought in a procession of marriage party in the town and went to heaven Chikka Būvi-setti set up the stone for his elder brother as *parōkshavinaya* śrī śrī

## 15 (IV Hs 112)

### Adagūru

### On a second hero-stone below the same banian tree

Be it well While the illustrious lord of the excellent city of Dvārāvati Kulōtunga-chōḷa, Bhujabaḷa-changāḷvadēva was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 5th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Jaya of the Śaka year 1097, Balla-seṭṭi, father-in-law (*māva*) of Malli-setti of Vadugūr, having recovered the cows went to heaven Būvi-seṭṭi, son of Balla-seṭṭi got the stone prepared and set up for the *parōkshavinaya* of his father Good fortune śrī śrī

## 16 (IV Hs 106)

### Chāmarāyanakōṭe

### Hero stone in front of the Basava temple

On the 2nd day of the dark fortnight of Kārttika, in the illustrious year Prabhava, to Vīra-nāyaka of Chembarāyanakōte (the inscription stops here)

## 17 (IV Hs 109)

### Kanagāla

### Stone set up near the Chandramaulēśvara temple

The illustrious god Chandramauḷēśvara

Be it well 1755 years of the victorious and increasing Śālivāhana-Śaka having lapsed the year named Vijaya being current, on Sunday, the 3rd day of the dark fortnight of Vaiśākha while Krishnarāja-vadeya, possessor of various titles (like) *mahārājādhiraja*, was ruling the kingdom on earth, seated on the jewelled throne in Mahishurru kingdom, (this is) the service of Narasimhva, son of Kāśi Narasimhva-upādya of Kanakāla, belonging to Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha

## 18 (IV Hs 110)

### Kanagāla

### Hero-stone set up in front of the Āñjanēya temple

Be it well The illustrious when the servants of Balla-kongāḷva carried away the cows, Manama, having recovered the cows, fell near *iaivāḷi* ? The hero-stone (is set up for him)

## 19 (IV Hs 82)

### Haḷaganahalli

### Stone lying in the back-yard of a house

Be it well While endowed with all the titles, the illustrious *pratāpa chakravarti* the illustrious Hoysana *Vīra bhujabaḷa* Ballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on the 10th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1260, the illustrious *mahāpradhāna*, a second Rāvuttarāya, subduer of Nīlagiri, champion over adulterers, Singeya-daṇṇāyaka endowed with titles and fame, granted, for god Nandinātha-Vīrabhadra , to Dēvodeya son of lēsvaradēva, the village Haḷaganahaḷi (renaming it as) Allāḷapura with all the wet and dry lands within the four boundaries of that *pura*, free of all imposts, with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will incur the sin of killing a cow at the Ganges Good fortune

## 20 (IV Hs 83)

### Halaganahalli

### Stone set up in a heap to the east of the village

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing

his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Virōdhikrit, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1533, a moon Mallikārjunadēva , son of the illustrious *mahāmandalika*, *mandalēśvara* Kulōttunga-changāļva Śrīkaṇṭharājoḍeya of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, and Rik-śākha, born in the Yadu family of Sōma-vaṃśa, granted, when Bīra Visvajīya's son was protecting , for the *anga-ranga-bhōga-vibhava* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri, the village Haluganahaḷḷi setting up a permanent edict

He who destroys this charity will incur the sin of killing his parents, *guru*, god at Vāranāsi It would be like his mother having inter-course with the low born May there be good fortune to the stone charter thus granted *Sēnabōva* Devappayya's son Nañjappa's writing Kammara (the smith ?) did this stone

## 21 (IV Hs 77)

### Gōrahalli

### Stone in the lane to the north of the village

In the year Āngira, Girisa-gauda, Puta-seti of Singipattaṇa and Nambivarada granted the charter to god Annadāni Mallikārjunadēva

## 22 (IV Hs 78)

### Alpanāyakanahaḷḷi

### Stone set up near the Basava shrine

Be it well On Thursday, the 4th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Vishu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1443, the illustrious *mahāmandaḷika maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāluva, Vīra Nañjayadēva granted for the *anga-ranga-vaibhōga* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna, the village Ālpanāyakahaḷi free of all imposts He who destroys this charity, in future, will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the bank of the Vāraṇāsi It is like killing his parents and committing the sin of eating a dead dog

## 23 (IV Hs 80)

### Halesuragahalli

### On the stone bearing the image of Hanumanta in Āñjanēya temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Khara, ra-dēva ya, the *sēnabōva* of Suraguvali, granted, for offerings and perpetual lamp of god Ankanāthadēva of Maradi , the *panas* received as dues from the tenants (*vokkalu*),

He who destroys this incurs the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges, he incurs the sin of eating beaf

## 24 (IV Hs 81)

### Haḷēsuragahaḷḷi

### Stone to the west of the Āñjanēya temple

The village (is) of Mallikārjuna-vodeya

## 25 (IV Hs 79)

### Suragahaḷḷi

### Stone set up under a pipal tree

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Saturday, the 7th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Hēmaḷambi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1 , Rudragaṇa, (son of Nañjarāya), a full moon to the womb of the illustrious *mahāmaṇḍaḷika, maṇḍaḷēśvara,* Kulōttunga-changāḷva Vira Śrīkantharājaiyadēva-mahā-arasu, born in the Yadu family of Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, granted for offerings to the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, with great devotion one village of Suraguvaḷḷi included in Bettadapura-sthaḷa, within Nañjarāyapaṭṭaṇa-sīme, setting up a stone charter as a permanent edict

He who violates this charity will incur the sin of killing his parents, *guru* and god at Vāranāsi, of killing thousand *Jangamas*, thousand cows and thousand Brāhmaṇas at Vāraṇāsi If this is escaped śrī śrī

## 26 (IV Hs 120)

### Byāḍara Beḷuguli

### Stone near the Īśvara temple

To the east of the threshing floor, from there to the east the stone set up for the grant, and the stone set up to the east of the threshing floor of Mādeyahaḷa The wet land within these (is granted), free of all imposts, for as long as moon and sun endure

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who acts against this charity incurs the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges and of killing thousand Brāhmaṇas on the bank of the Vāraṇāsi The signature of the *gavuḍu*—śrī Śāntināthа, śrī Sōmanātha, śrī Śāntinātha, śrī Śāntinātha, śrī Śāntinātha

## 27 (IV Hs 121)

### Byādara Beḷuguli

### Stone near the village mound at Mādigara-koppalu

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Khara, 1512 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, Piriyarājayyadēva-mahā-arasu, son of Śrikaṇṭharājayya of the lunar race (Sōma-vamśa) belonging to Rik-śākhe, Harita-gōtra and Āśvalayana-sūtra, ruler of Naññjarāyapattana, granted for (burning) a lamp on the occasion of the Kārttika worship, of the illustrious supreme god of gods, Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, Pirisamudra, in the name of Prānadhāreya Pirivoḍeya to last for as long as moon and sun endure, so that his dear son Prāṇadhāreva Piriivoḍeya might attain Kailāsa

Whoever, whether he be the king of Naññjarayapattana or man or child, violates this charity is a traitor to the *guru*, traitor to the *linga*, traitor to the *Jangama* He will not be fit to the gods' world or human world He will not be fit for receiving holy water (*tīrtha*) and offering (*prasāda*) He is one who gives away his wife to his brother He is one who his own mother

## 28 (IV Hs 92)

## Kūragallu

### Stone in a field to the north of the village

Be it well While Permmānadi was ruling the kingdom on earth, Ereyappa was ruling Kongal-nād Eight thousand and Paramabbe, queen of Būtuga was ruling Kurggal,—the two *gāvuṇḍas* of Kurggal fought in a cattle-raid and died For this Eṛeyapparasa granted three *kandugas* of land as *kalnād* Witnesses to this are Mudire Būvayya, Bellana Karakuḍi, Eṛeyamma of Bāradara and Rayyapa of Kedaḷe

## 29 (IV Hs 93)

## Kūragallu

### On a stone in another field

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramāthi, Hiri Haleya-nāyaka and Chikka Haleya-nāyaka, sons of Kereya-nāyaka, the chief (*nāyaka*) of Ravandūr, made a grant to provide for the cultivation of flower garden for god Mallikārjuna of 182 *ga* for the livelihood of those who supply flowers annually and 102 *ga* for the livelihood of the gardeners who cultivate, total 284 *ga* and 10 *koḷagas* of wet land below the Dēvarakeṛe tank

As this much has been granted, whoever destroys this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges He who destroys this goes to the hell, he is the one who eats ass's Good fortune śrī śrī śri śri srī śrī

## 30 (IV Hs 94)

## Kūragallu

### First stone behind the Basava shrine in old village site

Śrā[vana], in the year Dundubhi, by the order of *māgaṇikāṛa* Cham

who has come to Changa-nāḍ, Bōḷapa-gauda of Kitūr, Chennanna-gauda of Tunga, Dēba-gauda of Silukunda, Mādapa-gauda of Kallahaḷi, Virapa-gauda of Gaḷaganakere, the *prabhus* of Vombhatuhaḷi (nine villages?) inclusive of Mallapa-gauda having assembled, granted the customs dues of to provide for a perpetual lamp for god Annadāni-Mallikarjuna, in order that (merit) might accrue to Tipparasu excluding the customs (*sunka*) whoever destroys this killing cow

## 31 (IV Hs 95)

### Kūragallu

### On a second stone in the same place

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Kara, son of Mahalingadēva of Viranna vodeya the place of the temple, all granted for the *śrīkārya* (worship) of god Mallikārjunadēva This charity has to be maintained

Whoever, without maintaining it, destroys is one who having killed a tawny cow on the bank of the Ganges eats it, is one who eats ass, is one who eats rotten dog

Signature of that Mallayya srī Mallikārjunadēva srī srī śrī

## 32 (IV Hs 96)

### Kūragallu

### On a third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngira, we, Hamparasa of the customs, granted as *mānya* (endowment), after prostrating to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri Kudukūr, in order that merit might accrue to Mallikārjunarāya, for offerings and perpetual lamp, customs on *varttane* and on looms, *panas* of the four villages Hiriyapura, Chikapura, Mallināthapura and Dēvarāyapura free of all imposts

Whoever destroys this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Vārānasi, he is the one who eats rotten dog He who destroys this charity has no refuge either in this world or in the other, he has no *guru* nor salvation Whoever collects *bādige, birāda, unduge* etc, in these villages is one who eats rotten dog and of ass

## 33 (IV Hs 97)

### Kūragallu

### Fourth stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the the year , by the order of Dēvarāya-mahārāya, Gōparasa of Singapattaṇa granted for offerings, *anga-ranga-bhōga* and food of god Annadāni Mallikārjuna, the dweller on the hill, the villages Kurgalu of Irugaluhaḷi by setting up the stone

The kings who may come to (rule over) Changa-nād, the *gauḍas* who cultivate in Changa-nād, the *nāyakas* of Kōte etc , whoever violate this charity attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Knowing this if they destroy they are like those who eat rotten dog

## 34 (IV Hs 98)

## Kūragallu

### Fifth stone in the same place

to god Mallikārjunadēva son of Mahalingadēva as we have granted whoever destroys this charity whoever without maintaining it destroys

## 35

## Kūragallu

### On a stone near the Basavēśvara temple at the old village mound

On Tuesday, the 13th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Bahudhānya, Huveya-nāyaka, son of Chikkakēteya-nāyaka, arranged for the maintenance of an *aravattige* (watershed) for the temple of Mallikārjuna of the hill, (by granting) dry-land, wet land, house and garden All these we maintain for as long as moon endures

Anybody should maintain this charity If it is violated they attain the state of those who kill a tawny cow on the bank of the Ganges and of those who eat ass's and dog

## 36 (IV Hs 85)

## Jōganahalli

### Stone near the Basava shrine

On of Āshādha, in the year Khara *maṇḍalēśvara* Kulōttunga arasa (granted) the village haḷi for the *anga-ranga-bhōga* of god Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri

He who destroys this will incur the sin of killing his own parents, cow and Brāhmaṇas at Vāranāsi

## 37 (IV Hs 86)

## Jōganahalli

### Hero-stone under a pipal tree

In the year Sādhāraṇa, of the Śaka year 1052, during the reign of Changāḷva, when the thieves attacked the son of Nāga-gavuṇḍa, Kiḷa-gavuṇḍa, son of Basava-gavunda of Jōganahaḷi, having rescued the cows To this stone Muddēri Māni granted land (below) Kabbanakere Whoever destroys this land (goes to) hell

## 38

### Jōganahaḷḷi

### On a fragmentary stone lying to the right of the temple of Kannambāḍiyamma

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Ānanda, Māyi-gauḍa, son of Vira-gauḍa, of Jōganahaḷi, having done .

## 39 (IV Hs 87)

### Jōganahalli

### Stone in a field below Koralakaṭṭe tank

On the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Bahudhānya, Baichaṇṇa, son of Nāgappa of Maruḷiharati, made a grant of *nettaiakoduge* to Yisuvaṇṇa of Jōganahaḷi for killing a tiger whoever destroys is he who eats a dead dog

## 40 (IV Hs 103)

### Konasūru

### On a stone in front of the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1511, Piriyarājayadēva-mahā-arasu, the king of Nañjarāyapattaṇa, son of Śrīkaṇṭharājaya, of the lunar race, Rik-sākha and Harita-gōtra, granted a stone charter of the charity of Virūpākshapura, for the (celebration of) Śivarātri day of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, in the name of his crowned queen so that she might attain Kailāsa

Whoever, whether he be the king of Nañjarāyapattaṇa, or children, violates this charity, is a traitor to *guru* and *Jangama*, unfit for *tīrtha* and *prasāda*', unfit for this world and the heaven He attains the sin of killing thousand cows and *Jangamas* at Kāśi The wives of those who violate such a charity

## 41

### Konasūru

### On the beam of the Śāntiśvara basadi

On the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the illustrious year Viśvāvasu, Vira-seṭṭi of Kāntūr got the *basadi* at Koṇasūr renovated, as a service

## 42 (XIV Hs 155)

## Būvanahalli

### On the pedestal of a small image in the Chandranātha basadi

This is consecrated by Ke labhadra-gorava disciple of Bālachandrasiddhāntabhatara

## 43 (IV Hs 88)

## Bekkare

### On stones set up in the vaddagallu-sālige field to the east of Chandiagatti lane

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Siddhārtti, Vīrarāja-vodeya, son of Śrīkantha-vodeya, granted for the *anga-ranga-bhōga* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri, one village of Bekkare, setting up the stone, in order that merit might accrue to himself and his parents

This will last for as long a time as earth, moon, and stars endure He who violates this gets the sin of killing the *Jangama* and killing a cow and Brāhmanas at Vāranāsi

## 44 (IV Hs 89)

## Bekkare

### Stone in a field to the east of the village

(As the record is almost worn out the meaning cannot be made out )

## 45 (IV Hs 90)

## Bekkare

### On a stone in the Bārakana Ināmati field to the south of the village

to the north of wet land this much, after receiving the cost prevalent at that time and the capital (*bījavonnu*) sufficient for paying the stipulated tax of *siddhāya* from Viranna, the *mahājanas* made over, with pouring of libation water, stating that no lawful and unlawful (*anyāya*) taxes need be paid to those wet and dry lands to that Viranna for the sake of god Mallikārjuna of that place the daily bestower of boons Thus the charter is written and the stone set up To this effect is the signature of those *mahājanas*—śrī Nandinātha

Malōja wrote (engraved) this charter Good fortune

## 46 (IV Hs 31)

### Kōmalāpura

### On a stone standing in Government site

In that village may (they) become rich May he be the killer of his parents at the confluence of the Ganges and the Yamuna He who protects the charity with effort will quickly rescue the ten forefathers and the ten generations to come

## 47 (IV Hs 32)

### Kōmalāpura

### On a fragmentary hero-stone set up in front of the Rāmadēva temple

The illustrious Rājādhirāja Pallava country attacked Beḷkare fought and went to heaven elder brother Gavare-setti

## 48 (IV Hs 30)

### Ballahalli

### In the back-yard of a house

In the year Vishu, Vi[ja] Basavanna, son of Arapodeya, and maloḍeya, son of Porvathoḍeya uniting bought granted

## 49 (IV Hs 18)

### Hitnahebbāgilu

### Copper-plate record in the possession of a resident in the village

Accomplished Victorious is Brahma, seated on the lotus, with his two feet surrounded by the jewelled crowns of gods and demons, and with *danda* (ascetic's rod) and *kamandalu* (bowl) in his hands Be it well In the victorious Vaijayanti, in the 7th year of (the reign of) śri Vijayaśiva Mrigēśavarmma, purified by meditation on Svāmi-mahāsēna and the group of Mothers, of the (belonging to) Mānavya-gōtra, a son of Hāriti, fully versed in the views he had adopted on the sacred writings, the virtuous ruler (*dharmma-mahārāja*) of the Kadambas, on the tenth (day) of the bright fortnight of the month Mārggaśira, at the time thus set forth, a body of wide and various merit acquired during many births, of wealth and fame won by the valour of the strength of his own arm in many great and arduous wars, able in well protecting his subjects, a friend of living beings, devoted to the worship of gods, the twice born, the teachers and the learned, ever making gifts, to the eminent Brāhmaṇas, of many thousands of cows, new lands with ploughs, villages exempt from the sixth *nivarttana* (or king's share), gold, food and many other kinds a Yudhishthira in knowing justice, a Pravarddana in speaking truth, a Vishnu in spirituality, śri Vijayaśiva Mrigēśavarmma-dharmma-mahārāja granted to Sarvvasvāmi, son of Pingalasvami, an Ātharvvaṇi-brāhmaṇa, of the Aupagahanisa-gōtra, learned in the Vēda and Vēdānga,

the village Kiṟuniṟilli, with pouring of water, with coins, as a gift to Brāhmana (*brahmadēya*), exempt from the entry of troops, *antashkara*, forced labour and freed from *panga* and *utkōta*

Whoever maintains this will be the possessor of merit Moreover, here is the verse sung by Bhishma Grants formerly made to Brāhmanas by every effort maintain, O Yudhishthira, chief of the great ones of the earth , maintaining another's gift is better than making a grant This also is the verse sung by Rāma Whatever grants were given by former kings for the sake of merit and fame, I also, from love of merit and kingly veneration, desire to maintain This also Whoso resumes this is guilty of the five great sins It is said also The earth has been enjoyed by Sagara and many other kings Whoever possesses the land, to him belongs the fruit

Plates written by Kirttivara

## 50 (IV Hs 115)

## Kesarakere

### Stone set up in front of the Basava shrine

May it be auspicious as we have granted, customs house-tax belonging to free of imposts Mallikēśvaradēva of Bettadapura

## 51 (IV Hs 116)

## Āvarti

### Hero-stone set up in a field

grand children having pursued in this battle died

## 52 (IV Hs 91)

## Honnāpura (deserted)

### Hero-stone set up in a field to the east of the Basava shrine

Jeṭṭara Uttavayya, the *gavunda* of Chandivadi, died in the raid of Beḷgali

## 53 (IV Hs 60)

## Ānevāḷu

### On the back of the Jina image in the ruined basadi

On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Pramādicha, the image of Ananta (was consecrated)

## 54 (IV Hs 61)

### Ānevālu

### On a pillar to the south-east in the rangamantapa of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and profound *syādvāda* On the 5th day of the bright fortnight of Mārgasira, in the year Sādhāraṇa, Honna-gauda, son of Chikaṇa-gauda of Ānevāḷu, in order that his forefathers—ten on the father's side and eleven on the mother's side—might accrue merit, got (the structure) built This edict of the charity is the writing of Chenappa

## 55 (IV Hs 62)

### Ānevālu

### On the right wall of the garbhagriha, to the right of entrance of the rangamanṭapa in the same temple

On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, of the year Sādhārana, Honnana-gauda, son of Chinkkāna-gauda of Ānevāḷu, for the merit of his son Bommaṇa-gauḍa, got the *basadi* of Brahmadēva and Padmāvati built (This is) the edict of the charity śrī srī śrī śrī śrī

## 56 (IV Hs 74)

### Haradūru

### Stone set up at the village entrance

This (village) Haradūru is (granted) for god Annadāni Mallikārjuna

## 57 (IV Hs 75)

### Haradūru

### Stone set up near the Basava shrine

On Monday, the 1st day of the dark fortnight of Āshādha, of the year Plava, Amasiya-ayya, son of Virupaya-amma, in order that merit might accrue to his parents (*ammagaḷu*), granted to god Sōmanātha of Haradūr, (income from) *matasāmya* and *bādige* to provide for a perpetual lamp and a *maṭha* He who violates this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges and eats dog's flesh Good fortune śrī

## 58 (IV Hs 76)

### Haradūru

### On the back of the same stone

On Monday, the 1st day of the dark fortnight of Āshādha, of the year Plava, his son-in-law

Bayiraṇṇa of the customs of Daneya granted to the god Sōmanātha of Haradūru to provide for a perpetual lamp , *onike tūbu* (? sluice) to last for as long as the earth and moon endure Whoever violates this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges and eats dog's flesh

## 59 (IV Hs 36)

## Beṭṭadapura

### On a stone in the back-yard of a house

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

May it be auspicious Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, of the year Plavanga, the illustrious *mandalēśvara* Tirumalarājayadēva-mahā-arasu, son of Rāmarājaya, gave a stone charter to Rudragaṇa of Nañjarāyapattana as follows

(We), Sōmarājayya, son of Tirumalarāya and Tirumalarājayya, son of Rāmarājayya, granted Maḷalavādi country for *anga-ranga-bhōga* and offerings of god Mallikārjuna so that merit might accrue to Rāmarājayya and Timmājamma, and that the (charity) should not fail for as long as the Nañjarāyapattaṇa kings of the Changālva family continue, and for as long as earth and sky continue Thus have we given and set up this stone charter

With petition to Kāśi, Kēdāra, Nīlakaṇtha, Lēpāḷa, Tungabhadrā and Vāraṇāsi, (on the auspicious day of) *Akshatadige*, in the sacred bathing place of Rāmanāthapura, with petition to god Mallikārjuna of the Śrīśaila mountain, with petition to god Tiruvengaḷanātha of Tirupati, with petition to god Nañjundēśvara of Kappini, with petition to god Ranganātha of Śrīranga-pattaṇa, with petition to Kailāsa and Vaikuṇtha, in the midst of the car-festival of god Annadāni Mallikārjuna, have we given and set up this stone charter In order that merit may accrue to twenty one former generations, namely, ten on the father's side and eleven on the mother's side, have we given Maḷalavādi country for the *anga-ranga-vaibhava* and offerings of god Annadāni Mallikārjuna

The tribute paid by Rudragaṇa to Śrīrangapattana also is remitted, and it should not fail for as long as the Nañjarāyapattaṇa kings of Changāḷva family continue, and for as long as this earth and this sky continue Thus have we remitted the tribute This stone charter is set up during the time of Rudragaṇa, son of Śrīkaṇtharāja who was the son of Nañjuṇḍarāja The Maḷalavādi sime within the Nañjarāyapattana kingdom is included in the *puravarga* of god Mallikārjuna Rudragaṇa with the first name of Piriyarāja of the Changāḷva family is the ruler of Nañjarāyapattaṇa kingdom Maḷalavādi-sime granted by us belongs to Piriyarāja The tribute remitted by us is remitted to Piriyarāja

Whoever of the kings, chiefs, lords or leaders, that may in future be established in Śrīrangapattaṇa, disregards this order, he is guilty of incest with the mother who bore him, of giving his honour to those that are nameless, and of plunging 21 generations of his mothers and fathers without remedy or lineage into the consequences of his wickedness without fail Thus is the stone charter granted in the presence of one lakh and ninety-six thousand *Jangama* deities

Good fortune to the stone charter of the grant of Maḷalavāḍi-sīme and tribute of Nañjarāyapattaṇa kingdom made by Tirumalarājaya, son of Ramarājaya and received by

Rudragaṇa, son of Śrīkaṇṭharāja The stone charter of this statement is granted with Śilapiḷerāya of Mēlukōte and twelve *ālvārs* as witnesses

## 60 (IV Hs 37)

### Bettadapura

### Stone set up in a garden to the north-east of the fort

On the year Īśvara, odeya made for god Mallikārjuna of Kudukūr a grant as follows Having built a tank for the garden (*Singarada tōta*) of Chikkapura at an expence of twenty *ga* of *honnus* so that the garden should not wither and having purchased four *khandugas* of wet land from Ānkappa, Kavana Mallappa, Dēvaṇna, Chenna Mallappa and Kallappa, the *sthānikas* of the house (temple) of god Mallikārjuna, situated within the four boundaries, namely to the east Kante Mallinātha's dry land, to the west Satamamalava's dry land and to the south Āpugoṇdanahali tank, having built an *aravatige* (water shed) in the land at Haruvitiya-sthala granted the four *khandugas* of wet land to *kavilāsadavaru* (carpenters) with pouring of water with instructions to serve water in that *aravatige* This charity will be maintained by Gurudēva for as long as the earth and moon endure

Whoever violates this charity attains the sin of killing and eating cow on the bank of the Ganges, falls into the Kumbhi, full of worms Witnesses to this charity are Kētanna of Kitūr (Kittūru), Dēvapa of Chilukunda, Ādiapa of Tunga, Sōvapa of Balagodalu, Sōya-goṇda of Chaparadahaḷi and other *gavudu-prajes* Signature of these witnesses god Mallikārjuna of Kuḍukur Good fortune sri sri

## 61 (IV Hs 38)

### Bettadapura

### On a pillar lying near Tippegola

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, of the year Sādhāraṇa, Naññjappayya, son of Dēvappayya, the *sēnabōva* of Bettadapura, got the well constructed

## 62 (IV Hs 39)

### Bettadapura

### On a bell in the shrine of the processional image of the Mallikārjuna temple

May it be auspicious On Monday, the 7th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Vikrama, of the Śālivāhana Śaka year 1511, the details of the grant of a bell for the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna, made by Piriyarājayadēva—mahā-arasu, son of Śrīkaṇṭharājaya of Naññjarāyapattaṇa, of Sōma-vamsa, of Rik-sākhe and Harita-gōtra *Prasāda* of *jangama* belongs to *linga*, in order that our father Śrīkantharājaya, our mother Vallabhājamma and Piriyarāju-vodeya may attain Kailāsa, also that Vīrarāja-vodeya may attain

Kailāsa, and that all the members of the Changālva family may attain Kailāsa, is granted the bell with charter

(Below the figures carved) Śrīkantharāju, Piriyarāju, Vallabhājamma

## 63 (XIV Hs 145)

### Beṭṭadapura

### On the brass Vrishabha-vāhana in the same shrine

On Friday, the 5th day of the dark fortnight of Āśvija, in the year Prabhava, of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Sidlu Mallikārjuna of Beṭṭadapura whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in crowns of all the gods, Nāga-śaṭi, son of Mēgaḷamane Linganna of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* (the Commissariat Department) and servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, the illustrious Krishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered, as a service, this brass bull vehicle (*vrishabha-vāhana*)

## 64 (XIV Hs 146)

### Beṭṭadapura

### On the brass peacock vehicle in the same shrine

On Monday, the 1st day of Māgha, in the year Prabhava of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Mallikārjuna, whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in the crowns of all the gods, Nāga-śaṭi, son of Mēgaḷamane Lingaṇṇa of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* and the servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, Krishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered the brass (peacock-vehicle)

## 65 (XIV Hs 147)

### Beṭṭadapura

### On the brass prabhāvaḷi in the same temple

(This is) the charity of Venkataramaṇarya

## 66 (XIV Hs 148)

### Beṭṭadapura

### On a stone set up in a field

(Top portion is lost) whoever violating this charity whether he be the king of kingdom

## 67 (R 1924-114)

### Beṭṭadapura

### In the back-yard of a house near the Māri shrine

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Sarvajit, Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīra Rāmayyadēvayya with the approval of all inhabitants of Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura, Haradurapura granted to god Mahāmallikārjuna with devotion, 8 *kolagas* of land and got the inscription engraved

Whoever violates the land of the god Mallikārjunadēva gets the sin of killing cow on the bank of the Ganges, of eating ass, of eating rotten dog

## 68 (R 1924-115)

### Beṭṭadapura

### Another stone at the same place

The stone charter of the grant of Hiriyapura, Beṭṭadapura, Mallinātha-pura, pura, Mallāpura The grant in Kudakūr made a grant destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, of eating rotten dog Good fortune śrī śrī śrī

## 69 (R 1924-116)

### Beṭṭadapura

### On a stone in the enclosure of the Government school

*mahārāja* *paramēśvara* son Achutarāya dēva of the hill He who seizes the land will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Jādagida Mudda-gāvunda, his younger brother Ayya the charity ya-dēva

## 70 (IV Hs 40)

### Bettadapura

### On a stone set up in the temple on the Mallikārjuna hill

On the 14th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Chitrabhānu, Dāsari-nāyka of Yiṭagainūr made a gift of the village of Bangaruvaḷe at the divine lotus feet of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri thus I, having governed the *nād* at the feet of the god having represented that I granted Sirangāla-sthaḷa in our Arakalagōda sīme, at the feet of dēvaru-svāmi setting up the stone, at the feet of Annadānīśvarasvāmi, our family god, the feet of Vīraṇasvāmi

Kailāsa , and that all the members of the Changālva family may attain Kailāsa, is granted the bell with charter

(Below the figures carved) Śrīkantharāju, Piriyarāju, Vallabhājamma

## 63 (XIV Hs 145)

### Beṭṭadapura

### On the brass Vrishabha-vāhana in the same shrine

On Friday, the 5th day of the dark fortnight of Āśvija, in the year Prabhava, of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Sidḷu Mallikārjuna of Beṭṭadapura whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganna of Beṭṭadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* (the Commissariat Department) and servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, the illustrious Krishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered, as a service, this brass bull vehicle (*vṛishabha-vāhana*)

## 64 (XIV Hs 146)

### Beṭṭadapura

### On the brass peacock vehicle in the same shrine

On Monday, the 1st day of Māgha, in the year Prabhava of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Mallikārjuna, whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in the crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganṇa of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* and the servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, Krishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered the brass (peacock-vehicle)

## 65 (XIV Hs 147)

### Beṭṭadapura

### On the brass prabhāvali in the same temple

(This is) the charity of Venkataramaṇaiya

## 66 (XIV Hs 148)

### Beṭṭadapura

### On a stone set up in a field

(Top portion is lost ) whoever violating this charity whether he be the king of kingdom

## 67 (R 1924-114)

### Beṭṭadapura

### In the back-yard of a house near the Māri shrine

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Sarvajit Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīra Rāmayyadēvayya with the approval of all inhabitants of Hiriyapura, Bettapura Mallināthapura, Mallāpura, Haradurapura granted to god Mahāmallikārjuna with devotion, 8 *koḷagas* of land and got the inscription engraved

Whoever violates the land of the god Mallikārjunadēva gets the sin of killing cow on the bank of the Ganges, of eating ass, of eating rotten dog

## 68 (R 1924-115)

### Beṭṭadapura

### Another stone at the same place

The stone charter of the grant of Hiriyapura, Beṭṭadapura, Mallinātha-pura, pura, Mallāpura The grant in Kudakūr made a grant destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, of eating rotten dog Good fortune śrī śrī śrī

## 69 (R 1924-116)

### Beṭṭadapura

### On a stone in the enclosure of the Government school

*mahārāja* *paramēśvara* son Achutarāya dēva of the hill He who seizes the land will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Jādagida Mudda-gāvunda, his younger brother Ayya the charity ya-dēva

## 70 (IV Hs 40)

### Beṭṭadapura

### On a stone set up in the temple on the Mallikārjuna hill

On the 14th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Chitrabhānu, Dāsari-nāyka of Yiṭagamūr made a gift of the village of Bangaruvaḷe at the divine lotus feet of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri thus I, having governed the *nād* at the feet of the god having represented that I granted Sirangāla-sthaḷa in our Arakalagōḍa sīme, at the feet of dēvaru-svāmi setting up the stone, at the feet of Annadānīśvarasvāmi, our family god, the feet of Vīraṇasvāmi

## 71 (IV Hs 41)

## Beṭṭadapura

### On a second stone set up in the same temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1508, Piriyarājayadēva-mahā-arasu, a fullmoon to the womb (son) of the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changālva śrī Vira Śrikantharājayadēva-mahā-arasu, of the Soma-vamśa, Harita-gōtra, Āslāyana-sūtra and Rik-sakhe, granted with devotion for the *anga-ranga-bhōga* and offerings to the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, in order that merit might accrue to his father Śrikaṇthodeya, mother Vallabhamma and son Pirivodeya, Tungada-sthaḷa in the Naññjarāyapattana-sime and its hamlets Piriyasamudra, Ānevāḷu, Kaulanahaḷi, Lakūru, Ālavōma, Kottavaḷi, Mēlūru, Maradūru, Huliyanahaḷḷi, Handiganahaḷḷi, Uruguvali and Bilugali, total 15 villages, hamlets belonging to Rāvandūru-sthala, Honneyanahaḷi, Areyanahali, Hosahali, Bōganahaḷi, Kōdihaḷi, Naganahaḷi, Handuravali total 8, 13 villages belonging to Balasōgeya-sthaḷa—33 villages in these 3 hoblis
as we have granted any one to this charity *guru* and
god attains the sin of killing Vira Jangama, thousand Mallikārjuna-
hill If violated even after this, his parents

## 72

## Beṭṭadapura

### On the top of the same stone

Piriyoḍeya granted Virāmbudhi for *phalapūje* as a permanent charter, in order that merit might accrue to Virarāja-vodeya Grant as *kānāñji* (to continue for ever) is for Srikantho ḍeya Grant of Piriyasamudra is made for *phalapūje* as a permanent charter, in order that merit might accrue to Vallabhamma The charity granted is for Vallabhamma

## 73

## Beṭṭadapura

### On the step of the same temple

Rajadēva

## 74 (IV Hs 42)

## Beṭṭadapura

### On a stone in the east wall of the same temple

Prosperity be to the service (of raising the wall) rendered by Gangādharaiya, son of Channa-

vira-gauda of Sōsale, at the lotus feet of god Annadāni Mallikārjuna who in the Kritayuga was worshipped by gods and rushis, in the Trētāyuga was worshipped by Nagārjuna, in the Dvapara-yuga was worshipped by the *purushā-mriga* (centaur) and the lightning, and in the Kaliyuga was worshipped by the cow

## 75 (R 1944–18)

### Beṭṭadapura

### On the pedestal of the Dakshināmūrti image kept in the navaranga of the same temple

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Bahudhānya

## 76 (R 1944–19)

### Bettadapura

### On the pavement slab below the nandikamba to the north of the same temple

(This is) the service rendered by Gangadharaiya, son of Channavira-gauḍa of Śvasili (Sōsale)

## 77 (XIV Hs 152)

### Bettadapura

### On a bell near Sidilugandi in front of the doorway of the inner enclosure of the same temple

On the 7th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Vibhava, of the English year 1868, Annadāni Chadniśōga Channa-setti of Śirangāla (offered) this bell to god Mallikārjuna

## 78 (XIV Hs 153)

### Beṭṭadapura

### On the brass pot in the same temple

(This is) the service rendered by Annapūrnamma, daughter of the *sā(mubhōga)* (?) of Yada-(tore) to god Mallikārjuna

## 79 (XIV Hs 154)

### Bettadapura

### On the pedestals of Tāndavēśvara and Chandikāmbikā images in the same temple

(This is) the service rendered by Nañjarāja, son of Kaḷule Vīrarāja-vadeyaraiya and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* (commandant) of Mahiśūr belonging to Bhāradvāja-gōtra Āślāyana-sūtra and Rik-śākha

## 80 (R 1924–112)

### Beṭṭadapura

### On rock on which the image is carved in the Ēni Hanumanta temple below the Mallikārjuna hill

God Lakshmaṇa, god Vīra Hanumanta, god Hanumanta, Makaradhvaja and Turumamakara

## 81 (R 1924–113)

### Bettadapura

### On a rock at the entrance of the Kanakadēva cave half way up the hill

The cave was got done out of devotion, for the ascetics by Kankaḷadēva of Haradūr, of the illustrious *mahā mahattina hasapāda padanti* (?), on the occasion of *sankrānti* in the year Siddhārthi Viraṇṇa's

## 82 (IV Hs 43)

### Beṭṭadapura

### Under the tower below the hill

Obeisance to god Mallikārjuna offered by the illustrious Kalakande Malla Māsavandi, Vaḍeya of Sāvandi

## 83 (IV Hs 44)

### Beṭṭadapura

### On the stone elephant to the right below the same tower

The royal elephant of god Annadāni Mallikārjuna of the time of destruction

## 84 (IV Hs 45)

### Beṭṭadapura

### On the stone elephant to the left below the same tower

The royal elephant of god Sidḷa Mallikārjuna of the time of destruction

## 85 (XIV Hs 149)

### Beṭṭadapura

### On the architrave in the road leading to the hill

Good fortune to the service of the architrave got done by Muddu Mallājayya to the feet of god Annadāni Mallikārjuna śrī śrī śrī śrī srī śri

## 86 (XIV Hs 150)

### Beṭṭadapura

### On the cross beam of the second architrave

The architrave got constructed by the illustrious Tirumale ma jimāta Kempāji

## 87 (XIV Hs 151)

### Beṭṭadapura

### On a step near the manṭapa outside the enclosure of the Mallikārjuna temple in the road leading to the hill

Rudragaṇa (is the) witness

## 88 (IV Hs 46)

### Mallināthapura (deserted)

### On a stone in front of the Basava shrine

On the 1st day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Īśvara, by order of Vīra Harihararāya, Lakhaṇṇa-vodeya issued the charter for the worship of god Mallikārjuna of Kudukūr The requirements of cloth, perfume, sandal, camphor, musk, scented flowers, incense, light, food-offering and betel for the morning worship, for the *pañcha-parva* worship 3 clothes at 3/8 *ga*, flower at 1½ *ga*, sandal at ½ *ga*, camphor at 1 *ga*, musk at ½ *ga*, saffron at ½ *ga*, ghee for waving the incense and perpetual lamp at 10 *ga*, food offering at 3/8 *ga*, arecanut and betel for each festival 1 *ga*—total 5, good oil for bathing 1 *ga*—for maintaining the charity at this rate total *varahas* required for one year are 25 *ga* for maintaining this every year the grant of the village Āpagoṇḍanahaḷḷi, a hamlet of Singapattaṇa, assessed at 25 *ga*, in letters twentyfive *honnu*,

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakaṇa-vadeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kattaḷe*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

## 89 (IV Hs 47)

## Mallināthapura (deserted)

### Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Sāntayyadēva-vaḍeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadere* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrīgiri by Lakhaṇna-vadeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guru* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—Śrī Mallikārjunadēva

## 90 (IV Hs 84)

## Nelavādi

### Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vṛishabha Vīrarājaiya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēsvara*, Kulōttunga-changāḷva of Vira Nañjarāyapaṭṭaṇa, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavāḍi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni , Mallikārjuna of Śrīgiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vāraṇāsi , they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi It is like handing over their body to the Holeyas and Mādigas

## 91 (IV Hs 108, 107)

## Rājanabeḷaguḷi

### On two fragments of stone lying near the Māri shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kā]rttika, the year Sarvajit,

Vīraṇṇa of Alāḷapattaṇa, the , of the feet of god five hundred arecanut trees the *dēvadāna* granted for the lamp of the god, during the days of Lingana srēshti granted, of my own accord tax for the worship (*śrīkārya*) of the god Witnesses to this effect Bāḷa-gauḍa, Asātapa, Sōyi-goṇḍa of Chapparadahaḷi

Transgressing these Sōma of Beḷuguḷi is he who kills seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, . Vīranna's signature śrī Kaḷikādēvi, signature of the witnesses śrī Mallikārjuna, śrī Mallikārjuna

## 92 (IV Hs 50)

## Kudakūru

### Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambi, of the Śaka year 919 being current while the illustrious Chālukya Permānadidēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering, Mārayya, son of Ichala Dōrayya of Kudukūr, died in the destruction of Peḷtiyūr (caused by Binavāra?) Dōrayya set up the stone at Kudukūr

## 93 (IV Hs 51)

## Kudakūru

### Second stone near the same shrine

This Kudukūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

## 94 (IV Hs 52)

## Kudakūru

### Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's *pura*, Chennaṇṇa-gauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nāḍ and Dēvapayya of Hitnahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did not take it knowing that it was god's" (stops here)

## 95 (IV Hs 53)

## Kudakūru

### First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Parābhava

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakaṇa-vaḍeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kaṭṭaḷe*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

## 89 (IV Hs 47)

## Mallināthapura (deserted)

### Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Sāntayyadēva-vaḍeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadere* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrigiri by Lakhanna-vadeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guru* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—śrī Mallikārjunadēva

## 90 (IV Hs 84)

## Nelavādi

### Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year *Paridhāvi, of the victorious* and prosperous Śālivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vrishabha Virarājaiya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika, maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva of Vira Nañjarāyapaṭṭaṇa, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavāḍi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vāraṇāsi, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi It is like handing over their body to the Holeyas and Mādigas

## 91 (IV Hs 108, 107)

## Rājanabeḷaguli

### On two fragments of stone lying near the Māri shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kā]rttika, the year Sarvajitu,

Viranna of Alāḷapattaṇa, the , of the feet of god five hundred arecanut trees the devadāna granted for the lamp of the god during the days of Lingana sreshti granted, of my own accord tax for the worship (śrīkārya) of the god Witnesses to this effect Bāja gauḍ Assāmpa, Sō ..eogḍa of Chapparadahaḷi

Transgressing these Sōma of Beḷuguḷi is he who kills seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, Virann's signature srī Kaḷikādēvi, signature of the witnesses śrī Mallikārjuna śrī Mallikārjuna

## 92 (IV Hs 50)

### Kudakūru

### Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambi, of the Śaka year 919 being current while the illustrious Chāḷukya Permānadidēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering Mārayya son of Khaḷa Dōrayya of Kudukūr, died in the destruction of Puḷtiyūr (caused by Binavāra?) Dōrayya set up the stone at Kudukūr

## 93 (IV Hs 51)

### Kudakūru

### Second stone near the same shrine

This Kudukūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

## 94 (IV Hs 52)

### Kudakūru

### Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's *pura*, Chennaṇṇa-gauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nāḍ and Dēvapayya of Hitnahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did not take it knowing that it was god's" (stops here)

## 95 (IV Hs 53)

### Kudakūru

### First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Parābhava

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakaṇa-vaḍeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kaṭṭale*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

## 89 (IV Hs 47)

## Mallināthapura (deserted)

## Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Sāntayyadēva-vadeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadeṛe* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrīgiri by Lakhanna-vadeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guru* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—śrī Mallikārjunadēva

## 90 (IV Hs 84)

## Nelavādi

## Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vṛishabha Vīrarājaiya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva of Vira Nañjarāyapaṭṭaṇa, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavāḍi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vāraṇāsi, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi It is like handing over their body to the Holeyas and Mādigas

## 91 (IV Hs 108, 107)

## Rājanabelaguḷi

## On two fragments of stone lying near the Māri shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kā]rttika, the year Sarvajitu,

Virappa of Alāḷapattaṇa, the, of the feet of god five hundred arecanut trees the *dēvadāna* granted for the lamp of the god, during the days of Lingana srēshti granted, of my own accord tax for the worship (*śrīkāiya*) of the god Witnesses to this effect Bāḷa-gauḍa, Asātapa, Sōyi-goṇḍa of Chapparadahaḷi

Transgressing these Sōma of Beḷuguḷi is he who kills seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, , Vīranna's signature srī Kaḷikādēvi, signature of the witnesses śrī Mallikārjuna, śrī Mallikārjuna

## 92 (IV Hs 50)

### Kudakūru

### Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambi, of the Śaka year 919 being current, while the illustrious Chāḷukya Permānadidēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering, Mārayya, son of Ichala Dōrayya of Kuḍukūr, died in the destruction of Peltiyūr (caused by Binavāra ?) Dōrayya set up the stone at Kudukūr

## 93 (IV Hs 51)

### Kuḍakūru

### Second stone near the same shrine

This Kudukūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

## 94 (IV Hs 52)

### Kuḍakūru

### Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's *pura*, Chennanna-gauḍa of Tunga, along with the chiefs of Changa-nāḍ and Dēvapayya of Hitnahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did not take it knowing that it was god's" (stops here)

## 95 (IV Hs 53)

### Kudakūru

### First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Parābhava

## 96 (IV Hs 54)

### Kudakūru

### On a second stone at the same place

Be it well On Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Chitrabhānu, of the victorious and prosperous Śaka year 1424 of the hill those who reside and those who come should protect srī śri śri

## 97 (IV Hs 55)

### Kudakūru

### On a stone built into the wall of a house

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āngira, Puttarāsa, of the customs, granted the tax on three looms in Kudukūi village, for the god Mallikārjuna of the hill Whoever removes this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges

## 98 (IV Hs 99)

### Bārasi

### On a stone near the Basava shrine

Mallikārjuna-nāyaka's son, on the year Yuva, of the Śaka year 1449 Gōvindarāju whoever violates this attains the sin of killing cows

## 99 (IV Hs 100)

### Bārasi

### On a second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bhyaya (Vyaya) Rāma-setti , at the order of Sivunaññjadēva

## 100 (IV Hs 101)

### Bārasi

### On a third stone

This is the grant of Bārasi made with pouring of libation water, along with the treasure on surface or underground to last for as long as moon and sun endure, to the refuge of all worlds, the friend of all living beings an incarnation of Kāsyapa, Kausika, Bhāradvāja, Pañcha-Parāśara, Vasishtha, Jamadagni, Bhrigudēva and seven crores of Rudras, distinguished for virtuous and good qualities (like) self-restraint, discipline, study of scriptures, meditation,

concentration, silent prayer, performance of religious rites, repitition of sacred formulae and absorption of mind in god (*samādhi*), worshipper of the feet of god Mallikārjuna of the hill, the priest Tammā 's son

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He gets the Brahmēti sin of killing seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges

## 101 (IV Hs 102)
## Bārasi
### On a stone behind the same shrine

On the 14th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Vijaya, Nañjayadēva granted Barasaya (Bārasi) for the of god Mallikārjuna are those who kill, who eat the dead dog, who violate their mother

## 102 (IV Hs 49)
## Nandipura
### On a stone behind the Basava shrine

Chaitra, year, of the Śaka year 1485 *maha* Virarāju-vode granted by setting up the stone whoever destroys this father commits the sin of drinking toddy He who destroys all these

## 103 (IV Hs 28)
## Āyatanahalli
### On a stone near the Basava shrine

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Krōdhana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1486, the illustrious *mahāmandalika mandalēsvara*, Kulōttunga-changaḷuva Vira Chikarāju-vodeya made a grant of the village Āyitanahaḷḷi 1 and Mākalahālu for the *anga ranga-bhōga* and offerings to the illustrious great god of gods, Annadāni Mallikārjunadēva of Śrigiri

## 104 (IV Hs 29)
## Āyatanahalli
### Second stone near the same shrine

destroying this is like giving over one's own body and honour to the Holeyas, like eating ass's In spite of this if one destroys

## 105 (IV Hs 66)
## Beṭṭadatunga
### On a stone at the village entrance

The illustrious Vīraṇṇa granted tax to of Tunga for god Mallikārjuna of Kudukūr To this charity Kēti-setti of the customs one loom—these two of customs granted to the god To those who destroy this there is no god, no *guru* They attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Good fortune

## 106 (IV Hs 67)
## Beṭṭadatunga
### Second stone at the same place

in the year Kilaka for conducting *para* (feast) granted that village He who destroys this charity of the Ganges

## 107 (IV Hs 68)
## Bettadatunga
### Third stone at the same place

Be it well On the Śaka year 1221, while was ruling the kingdom on earth granted to rana-vodeya for the night s to god Ādiparamēśvara of Tunga Ajjayya of the customs of Rāvandūr granted the tax of by setting up the stone and pouring of libation water and obtained increased merit To those customs officers who come in future, if they do not maintain the charity, there is no god, no *guru* They attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Good fortune

## 108 (IV Hs 69)
## Beṭṭadatunga
### Fourth stone at the same place

He who destroys the grant of tax on oil-mill for a perpetual lamp of the god Ādidēva would go to hell

## 109 (IV Hs 70)
## Beṭṭadatunga
### Stone set up in front of the village

Be it well vodeya Rājarājadēva-mahā-arasu of Changa-nāda-sīme granted to Bīrarāja as *umbali*

## 110 (IV Hs 71)

### Beṭṭadatunga

### Second stone at the same place

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vyaya of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1508, Piriyarājayadēva-mahā arasu, a full moon to the womb (son) of the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍaleśvara*, Kulōttunga-changālva Bīra Śrīkaṇṭharājaya dēva-mahā-arasu, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Hārīta-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhe, in order that merit might accrue to his father Śrīkaṇṭha-vodeya, mother Vallabhamma and Piriyodeya himself, (granted) with devotion for the *anga-ranga-bhōga* and food offerings of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjunasvāmi of Śrigiri, Tungada-sthaḷa and its hamlets Basamudra, Ānevāḷu, Lakuda, Kaulahaḷi, Handiganahaḷi, Suruguvaḷi Bilaguli, Marudūru, Kottuvale (stops here)

## 111 (IV Hs 72)

### Beṭṭadatunga

### On a stone set up in a field to the north of the village

On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, of the year Śārvari, the illustrious Ādi-gauda of Tunga made a grant of land to Lakhapa Nārappa as *kodagi* That land may be enjoyed with happiness for as long as moon endures He who violates this land is the one who kills a cow on the bank of the Ganges, he attains the sin of killing a Brāhmana at Vāraṇāsi, he commits the vice of eating dog's flesh

## 112 (IV Hs 22)

### Kaggunḍi

### On a stone near the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Paridhāvi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1594, the illustrious *mahārājādhirāja rāja-paramēśvara* [Dē]varāja-vadāraiya, towards the charity for a feeding house (*satra*) at tana, made a grant of di, otherwise called Dēvarājapura together with the eight rights and possessions of that charity of the feeding house with pouring of libation water

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless The land given by oneself is the daughter, that given by his father is the sister and that given by others is one's own mother, hence, the land granted should be left as it is The kings who deny this charity go to the *raurava* hell

## 113 (IV Hs 23)

### Sanyāsipura

### Stone set up near the Māri shrine

On the 1st day of Māgha, of the year Śrīmukha, Rājapa-vodeya, son of Nañjarājodeya, made a grant to Singama-bhaṭa

## 114 (IV Hs 24)

### Sanyāsipura

### Copper-plate in the possession of Narasimha-bhatta, the landlord

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1489, śrī Vīra Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmanḍalīka, mandalēśvara*, Kulōttunga, born in the Yadu family, *rājādhirāja, rājaparamēśvara śrī vīrapratāpa* Śrīkaṇṭhadēva-mahā-arasu, of Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, granted the copper-plate charter to Nārasimha-bhatta, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, as follows As we have granted to you Vīrāmbudhi, the place of our coronation (*paṭṭada sthaḷa*) as an *agrahāra*, at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of god Vīrēśvara and at the time of the worship of Śiva, by pouring libation water with fee of gold, the details of the four boundaries of that Virāmbudhi are (as follows) To the east Hittinahebbāgilu, to the north Kaggunḍi, to the west banian tree and to the south rocky hillock—within these four boundaries you may enjoy in happiness and in succession of sons and grandsons, the eight rights and possessions including the treasure on surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, for as long as moon and sun endure. Thus is granted the copper-plate charter by Vira Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahā-manḍalīka, mandalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva, *rājādhirāja, rājaparamēśvara, śrī vīrapratāpa* Śrīkanṭhēdēva-mahā-arasu, to Nārasiha-bhata, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dikshita, of Bhāradvājā-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe

Witnesses to this Pāluparte Bārēśvaradēva and Sōmēśvaradēva

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

Vira, a light to the race of kings and lofty in the lunar race, made a grant, on the occasion of lunar eclipse, to the son of Sōma-dikshita, of the great *agrahāra* dear to the feet of Śiva A thunderbolt to the lofty mountains, the hostile kings, his body luminous with embellishment, won by the dame of Wealth, he is the very Cupid on earth who conquered the three worlds Having the prowess which rejoices in embracing the dame of Fame spread up to Harādri (Kailāsa)

decorated by the Ganges, this lord of earth is the fullmoon to the ocean, the Changālva line A lion in breaking the foreheads of the best elephants, the enemy kings a sun to the lotuses, the eminent learned men, a dedicated master as regards weapons and missiles, possessor of the sparkling brightness of shining body which is allured by the eyes of tender women, was Periya-kshmāpati who destroyed the multitude of enemies and shone on earth His son, king Nañjarāya was a person who speaks little, possessor of the distinctive courage equal to Añjanādri possessor of abundance of valour equal to that of the sun, sweet voiced who is free from faults and who follows him (his father?) He being a shining moon to the ocean, the great lunar family (*chandra-vaṁśa*), possessor of groups of friends the water lilies which sparkle by the lustre of the moon, his radiance shone

Afterwards was born king Nañjuṇḍa who destroyed the dirt, the enemy kings, by means of the lustre of the rays of the great sun, his own prowess His son was king Śrīkantha, the sun to the lotus, the royal family, possessor of valour akin to that of Vishnu the lord of Lakshmi, a bee at the lotus feet of Śiva, a person who is shining on account of the performance of several deeds by himself who is like a moon on fullmoon day, who possessed the luminous body like the sun

The king Vīra-bhūvallabha, son of Śrīkaṇṭha-bhūpa was of golden ware on account of being enveloped by the dust of earth which was spread by the trampling of the hoofs of speedy horses, who was loved by young women, possessor of the title of *kuñjara*—an eminent one, who is engaged always in the worship of god Śiva, a *chintāmaṇi* born in the ocean, the Yadu line, the only person who possessed matchless valour in the world, this killer of elephants That (king) the abode of valour, who, by nature, dispelled the ego that is within the heart, who in the battle field, having destroyed those that are to be conquered got the fame which is worthy to be sung by *gandharvas*, made a grant of great *agrahāra* worthy of gift to virtuous people, to Nrisimha in order that there may prevail security which is the means for peace

The details of the boundaries of that Vīrāmbudhi Starting from north-east, walking towards the south of the rocky hillock and to the east of *nārubaradi* the *vāmanamudre* stone set up under the banian tree, one stone pole set up under the wood apple tree, one pole under the *honne* tree, one pole under the *basari* tree, one pole of that banian, one *vā*(*manamudre* stone) under the *basari* tree, to the east of the flow of the outlet to the south-east one *vā*, under the banian tree, from there going towards west one pole under *nērile*, one *vā* under the *matti* tree to the south-west, going towards north one *vā* on the top, one pole of mango to the west of the tank, one pole of mango to the west of *kōvu*, one pole of *matti*, one *vā* to the east of the boulder, one *vā* by the side of the rocky hillock to the north-west, going towards east one pole of *tāri* (tree), the boundary joins with one *vāmanamudre* stone by the side of the rocky hillock to the east of *nārubaradi* in the north-east

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Vīrabhadra

## 115 (IV Hs 27)

## Chikka Honnūru

### Stone set up on the bund to the east of the tank

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year

## 113 (IV Hs 23)

### Sanyāsipura

### Stone set up near the Māri shrine

On the 1st day of Māgha, of the year Śrīmukha, Rājapa-vodeya, son of Nañjarājodeya, made a grant to Singama-bhata

## 114 (IV Hs 24)

### Sanyāsipura

### Copper-plate in the possession of Narasimha-bhaṭṭa, the landlord

May it be auspicious Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1489, śrī Vira Virēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga, born in the Yadu family, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara śrī vīrapratāpa* Śrīkaṇṭhadēva-mahā-arasu, of Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, granted the copper-plate charter to Nārasimha-bhatta, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, as follows As we have granted to you Virāmbudhi, the place of our coronation (*paṭṭada sthaḷa*) as an *agrahāra*, at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of god Virēśvara and at the time of the worship of Śiva, by pouring libation water with fee of gold, the details of the four boundaries of that Virāmbudhi are (as follows) To the east Hittinahebbāgilu, to the north Kagguṇḍi, to the west banian tree and to the south rocky hillock—within these four boundaries you may enjoy in happiness and in succession of sons and grandsons, the eight rights and possessions including the treasure on surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, for as long as moon and sun endure Thus is granted the copper-plate charter by Vira Virēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahā-maṇḍalīka*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *śrī vīrapratāpa* Śrīkaṇṭhēdēva-mahā-arasu, to Nārasiṁha-bhata, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita, of Bhāradvājā-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe

Witnesses to this Pāluparte Bārēśvaradēva and Sōmēśvaradēva

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

Vira, a light to the race of kings and lofty in the lunar race, made a grant, on the occasion of lunar eclipse, to the son of Sōma-dīkshita, of the great *agrahāra* dear to the feet of Śiva A thunderbolt to the lofty mountains, the hostile kings, his body luminous with embellishment, won by the dame of Wealth, he is the very Cupid on earth who conquered the three worlds Having the prowess which rejoices in embracing the dame of Fame spread up to Harādri (Kailāsa)

decorated by the Ganges, this lord of earth is the fullmoon to the ocean, the Changālva line A lion in breaking the foreheads of the best elephants, the enemy kings a sun to the lotuses, the eminent learned men, a dedicated master as regards weapons and missiles, possessor of the sparkling brightness of shining body which is allured by the eyes of tender women, was Periya-kshmāpati who destroyed the multitude of enemies and shone on earth His son, king Nañjarāya was a person who speaks little, possessor of the distinctive courage equal to Añjanādri, possessor of abundance of valour equal to that of the sun, sweet voiced who is free from faults and who follows him (his father ?) He being a shining moon to the ocean the great lunar family (*chandra-vamśa*), possessor of groups of friends, the water lilies which sparkle by the lustre of the moon, his radiance shone

Afterwards was born king Nañjunda who destroyed the dirt, the enemy kings, by means of the lustre of the rays of the great sun, his own prowess His son was king Śrikaṇṭha, the sun to the lotus, the royal family, possessor of valour akin to that of Vishnu the lord of Lakshmi, a bee at the lotus feet of Śiva, a person who is shining on account of the performance of several deeds by himself who is like a moon on fullmoon day, who possessed the luminous body like the sun

The king Vira-bhūvallabha, son of Śrikaṇṭha-bhūpa was of golden ware on account of being enveloped by the dust of earth which was spread by the trampling of the hoofs of speedy horses who was loved by young women, possessor of the title of *Kuñjara*—an eminent one, who is engaged always in the worship of god Śiva, a *chintāmani* born in the ocean, the Yadu line, the only person who possessed matchless valour in the world, this killer of elephants That (king) the abode of valour, who, by nature, dispelled the ego that is within the heart, who in the battle field, having destroyed those that are to be conquered got the fame which is worthy to be sung by *gandharvas*, made a grant of great *agrahāra* worthy of gift to virtuous people, to Nrisimha in order that there may prevail security which is the means for peace

The details of the boundaries of that Virāmbudhi Starting from north-east, walking towards the south of the rocky hillock and to the east of *nārubaradi* the *vāmanamudre* stone set up under the banian tree, one stone pole set up under the wood apple tree, one pole under the *honne* tree, one pole under the *basari* tree, one pole of that banian, one *vā*(*manamudre* stone) under the *basari* tree, to the east of the flow of the outlet to the south-east one *vā*, under the banian tree, from there going towards west one pole under *nārle*, one *vā* under the *matti* tree to the south-west, going towards north one *vā* on the top, one pole of mango to the west of the tank, one pole of mango to the west of *kōvu*, one pole of *matti*, one *vā* to the east of the boulder, one *vā* by the side of the rocky hillock to the north-west, going towards east one pole of *tāri* (tree), the boundary joins with one *vāmanamudre* stone by the side of the rocky hillock to the east of *nārubaradi* in the north-east

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Vīrabhadra

## 115 (IV Hs 27)

## Chikka Honnūru

### Stone set up on the bund to the east of the tank

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year

Śōbhakrit, of the Śaka year 1345, Kōtada Tippe-setti of Vijayanagara had the tank constructed to the east of Chikka Honnūr in the presence of the god Tirumaladēva, with Matsya, Kūrma, Varāha the eight regents of the points of the compass, god of Justice, Brāhmanas, *sthānikas*, *nambis* and the body-servants of the god Tirumaladēva, Vīrana-ayya of Kariyamaranahalli, *hālas* (?) *balla-nambalu* (tellers of omens by lizards ?) with all these gods as witnesses and dedicated it to god Tirumaladēva in order that merit might accrue to his father and mother

He who destroys this charity is one who violating god Tirumaladēva kills cow and Brāhmaṇa The meritorious act be victorious Tippe-setti's signature srī Mayilāradēva śrī śrī śrī śrī śrī

## 116 (R 1925-108)

## Besalāpura

## Hero-stone standing at the village entrance

Be it well The illustrious Asamisara, Tunga Baḷavanavāḷudēva, Vīra-gavaḍa, Masaṇidēva of Basalava-nāḍ having fought took the cows set up the hero-stone

## 117 (IV Hs 19)

## Kampalāpura

## Stone set up in the enclosure of the Karakanthēśvara temple

To Paramakka $\frac{1}{16}$ (*pattondu*) of *kala[m]* (paddy) charity for twentyfive *mahājanas* in Dibbigaram-seventy while Jankaya Kaligarā was ruling Torenādu-12000, the Brāhmanas (*sāviar*) granted two *kandugas* of paddy field below Maḷtikere of Vachcharāvuttige-amasuge, *palasaikōlu* and Dēvakere Ereappa granted a channel granted free of all imposts to Riliga To this moon

## 118 (IV Hs 20)

## Kampalāpura

## On two hero-stones in the vīragudi in the prākāra of the same temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While the refuge of the whole universe, favourite of Earth and Fortune, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhattāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of the Male-chiefs, champion over Malapas, *gandabhērunda*, terrible in battle, unassisted hero, sole warrior, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies of Magara kingdom, establisher of kingdom, elevator of Pāndya kingdom, a sun of the south, an emperor of the south, a Vishnuvarddhana to Sapta-Māḷavas, an emperor of fearless valour, Hoysala bhujabaḷa śrī Viraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the capital of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, he granted, to Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, the office of 10 horses of Uyinabāḷu and for the maintenance tax of that Mādeya-

nāyaka he favoured the village Kōteyakuppe along with its ten hamlets in Kuppa-nāḍu for his maintenance tax of thousand (varahas), to continue to his children's children

When the illustrious *mahāpradhāna* Bettarsa-dandanāyka, being ordered to attack Pālpare came and that Bettarsa-dandanāyka, marching to Pālpare, ruined Changāḷva Mahadēva, and building a city at Pālpare, made it his capital Then the illustrious *mahamandaḷēśvara* Changāḷva Pemma Vīrappa, Nandidēva of Bālagada, Udeyāditya of Kuruche and all other *Kodagas* of *nāds*, together, marched against Pālpare and fought with Bettarasa-daṇṇāyaka In the battle which took place, the favourite the *mandalika*, champion of brave, a bell of valour Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, in fighting with yanna and a man of Pālpare, Bettarasa [dandanyāka] being worsted secured the fortune of victory

Be it well On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Jaya, of the victorious and increasing Śaka amidst a shower of flowers, went to the world of gods and gained a great position

For that, to Mādappa yana, Mallappa, son of Mādeya-nāyaka and others, Bettarasa-daṇṇāyaka granted Honneyanahaḷi in nād and of Pālpare as a *nettarukodagi* to last for as long as moon and sun endure Good fortune

## 119 (IV Hs 21)

### Kampalāpura

### On a stone of the well in the same temple

To god Karkanthēśvara—the Gangābhāvi well was offered (as a service) by Nañjunda-śeṭṭi, son of Ku śrī Mallanna, on Monday, the 6th day of the dark fortnight of Āshāḍha, of the year Prabhava

## 120 (R 1925–113)

### Kampalāpura

### Stone lying in the market place

Be it well Kāta-gāvunda, son of Kaḷugaya, the *nālgāvunda* of Anana-nād, Sitanna-gāvunda, Jakaya-gāvunda's jagaya Vira-gāvunda , of Danage having fought became heroes

## 121 (IV Hs 25)

### Doḍḍa Belabāḷu

### On a stone set up near the Māri shrine

May it be auspicious Be it well On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1466, whereas Aubhaḷēśvara-arasu of Nandiyāla presented to the illustrious *mahāmandalika, mandaḷēśvara*, Kulōttunga-changāḷva Śrikantha-voḍeya of Vira Nañjarāyapattana a palanquin,

Śōbhakṛit, of the Śaka year 1345, Kōtada Tippe-seṭṭi of Vijayanagara had the tank constructed to the east of Chikka Honnūr in the presence of the god Tirumaladēva, with Matsya, Kūrma, Varāha the eight regents of the points of the compass, god of Justice, Brāhmanas, *sthānikas*, *nambis* and the body-servants of the god Tirumaladēva, Virana-ayya of Kariyamaranahalli, *hālas* (?) *balla-i nimbanu* (tellers of omens by lizards ?) with all these gods as witnesses and dedicated it to god Tirumaladēva in order that merit might accrue to his father and mother

He who destroys this charity is one who violating god Tirumaladēva kills cow and Brāhmaṇa The meritorious act be victorious Tippe-setti's signature srī Mayilāradēva śrī śrī śrī śrī śrī

## 116 (R 1925-108)

## Besalāpura

### Hero-stone standing at the village entrance

Be it well The illustrious Asamīsara, Tunga Balavanavāḷudēva, Vīra-gavada, Masaṇidēva of Basalava-nād having fought took the cows set up the hero-stone

## 117 (IV Hs 19)

## Kampalāpura

### Stone set up in the enclosure of the Kalakanṭhēśvara temple

To Paramakka $\frac{1}{10}$ (*pattondu*) of *kala[ni]* (paddy) charity for twentyfive *mahājanas* in Dibbigaram-seventy while jankaya Kaligarā was ruling Torenādu-12000, the Brāhmanas (*iāvrai*) granted two *kandugas* of paddy field below Maltikere of Vachcharāvuttige-amasuge, *palasarkōlu* and Dēvakere Ereappa granted a channel granted free of all imposts to Riliga To this moon

## 118 (IV Hs 20)

## Kampalāpura

### On two hero-stones in the vīragudi in the prākāra of the same temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While the refuge of the whole universe, favourite of Earth and Fortune, *mahārājādhirāja, paramēśvara paramabhattāraka,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of the Male-chiefs, champion over Malapas, *gandabhēruṇda*, terrible in battle, unassisted hero, sole warrior, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla,* a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies of Magara kingdom, establisher of kingdom, elevator of Pāndya kingdom, a sun of the south, an emperor of the south, a Vishnuvarddhana to Sapta-Māḷavas, an emperor of fearless valour, Hoysala bhujabaḷa śrī Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the capital of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, he granted, to Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, the office of 10 horses of Uyinabāḷu and for the maintenance tax of that Mādēya-

nāyaka he favoured the village Kōteyakuppe along with its ten hamlets in Kuppa-nāḍu for his maintenance tax of thousand (*varahas*), to continue to his children's children

When the illustrious *mahāpradhāna* Beṭṭarsa-dandanāyka, being ordered to attack Pālpare came and that Bettarsa-dandanāyka, marching to Pālpare, ruined Changāḷva Mahadēva, and building a city at Pālpare, made it his capital Then the illustrious *mahāmandaḷēśvara* Changāḷva Pemma Vīrappa, Nandidēva of Bālagaḍa, Udeyāditya of Kuruche and all other *Kodagas* of *nāds*, together, marched against Pālpare and fought with Bettarasa-dannāyaka In the battle which took place, the favourite the *mandaḷika*, champion of brave, a bell of valour Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, in fighting with yaṇa and a man of Pālpare, Bettarasa [daṇdanyāka] being worsted secured the fortune of victory

Be it well On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Jaya, of the victorious and increasing Śaka amidst a shower of flowers, went to the world of gods and gained a great position

For that, to Mādappa yana, Mallappa, son of Mādeya-nāyaka and others, Bettarasa-dannāyaka granted Honneyanahaḷi in nād and of Pālpare as a *nettarukodagi* to last for as long as moon and sun endure Good fortune

## 119 (IV Hs 21)

### Kampalāpura

### On a stone of the well in the same temple

To god Karkanthēsvara—the Gangābhāvi well was offered (as a service) by Nañjunda-śeṭṭi, son of Ku śrī Mallanna, on Monday, the 6th day of the dark fortnight of Āshāḍha, of the year Prabhava

## 120 (R 1925–113)

### Kampalāpura

### Stone lying in the market place

Be it well Kāta-gāvunda, son of Kaḷugaya, the *nālgāvunda* of Anana-nād, Sitanna-gāvunda, Jakaya-gāvunda's jagaya Vira-gāvunda , of Danage having fought became heroes

## 121 (IV Hs 25)

### Dodḍa Belahālu

### On a stone set up near the Māri shrine

May it be auspicious Be it well On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1466, whereas Aubhaḷēśvara-arasu of Nandiyāla presented to the illustrious *mahāmandalika*, *mandaḷēśvara*, Kulōttunga-changāḷva Śrikantha-vodeya of Vīra Nañjarāyapattaṇa a palanquin,

Belahāḷu has been granted as an *umbali* for that palanquin The lands belonging to the Belahāḷa-sthala have been granted, of our own accord, as an *umbaḷi* for the palanquin

Whoever violates these lands of the village attains the sin of killing his *guru*, god, parents, cow and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi

## 122 (IV Hs 26)

## Dodda Belahālu

### On a stone set up to the south near the Īśvara temple

(This is) the charter of the planets of the zodiac, *paksha* and stars which cause increase in the life, strength, health and fame May it be auspicious On Friday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Tārana, of the Śaka year 1267, Kēteya-daṇṇāyka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Nāgiya-daṇṇāyka made a grant to Rāghavadēva of Belahāḷu, the eastern gate of Changa-nādu, as a *kodagi* with pouring of libation water, with a stone charter as follows Rent-free land, tank, wet land, dry land, imperishables, future income, treasure on surface or underground, water-springs, minerals actualities, possibilities, the eight rights of possessions and enjoyment with all the dues within the four boundaries of that Bellahāḷu, that Kētaya-daṇṇāyka with the consent of his wife, son, kinsmen, subordinates and heirs, and of his own accord, granted to that Rāghavadēva by pouring of libation water with fee of gold, to last for as long as moon and sun endure Whether a letter is omitted or an extra letter added—all those may be taken as authoritative To this effect *sēnabōva* Allappa's writing

Signature of that Kēteya-daṇṇāyka in his own hand Śrī Allāḷanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 123 (IV Hs 48)

## Śettihalli

### On two stones near a pipal tree

Krishnarāya-nāyaka, agent for the affairs of the *mahārājādhirāja, paramēśvara, vīrapratāpa* Krishṇarāya-mahārāya, granted the village Setihaḷi of the Tunga-sthaḷa in Kōteya-sīme, to provide for the anointing, worship with flowers, cooking and distribution of food of the illustrious god of gods He, who violates that village, attains the sin of killing a cow at Vāraṇāsi

## 124 (IV Hs 122)

## Rāvandūru

### On a stone set up in front of the Mallikārjuna temple

Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Chenna-gauda, son of Virabhadra-gauda of Tunga, granted a stone charter to god Sidha Mallikārjuna-dēva of Rāvandūr thus To the *kodige* of this god

## 125 (IV Hs 123)

### Rāvandūru

### On a stone set up in the basadi

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syadvāda* Be it well Śrutakirttidēva, the dear chief disciple of Prabhēndu, the disciple of Śrutamuni, the disciple of the illustrious Abhayachandra-siddhānta-chakravarti, the illustrious *rāyarājaguru maṇḍalāchārya* of Mūlasangha, Dēśiya-gana, Pustaka-gachchha and Kondakundānvaya wedded the lady, the final beatitude (died), on Sunday, the 8th day of the dark fortnight of the second Bhādrapada, the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 1306 His disciple Ādidēvamuni and all the *bhavyas* (lay devotees) of the Śrutagana set up the image of Sumati-tirthankara representing him and renovated this *chaityālaya* May *Jinaśāsana* increase

## 126 (IV Hs 124)

### Rāvandūru

### Stone to the west of the Kaṭṭe Basava shrine

Viraya charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, attains five great sins, commits the sin of deceiving his *guru* He who destroys this is one who eats ass's

## 127 (IV Hs 125)

### Rāvandūru

### On a second stone at the same place

Mallikārjuna-vadeya, son of deya, made a grant to Basava jadēva of Rāvandūr to last for as long as moon and sun endure of killing

## 128 (IV Hs 126)

### Rāvandūru

### On a third stone at the same place

On the 1st day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Bahudhānya

## 129 (IV Hs 127)

### Rāvandūru

### On three stones near a house

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the

original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well The victorious and increasing Śālivāhana Śaka year son of Śrikantharājadēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmandalika, mandalēśvara* Kulōttunga-changāḷva Vīra Nañjuṇḍadēva-mahā-arasu, of Āślāyana-sūtra and a student of Rik-śākhe the villages Rāvandūru, Kōḍihaḷḷi, Nāgarapatta, Haṇḍitavaḷḷi, Honnēnahaḷḷi in Changanāda-staḷa within pada-sīme attains the sin of killing his parents, *guru*, cow, Brāhmana, at Vāraṇāsi In spite of this if it is violated it is like giving away the honour of one's own body to others Good fortune śri

## 130 (IV Hs 135)

### Arēnahalli

### Stone built into a wall in front of the Māri shrine

Be it well On Monday, the 2nd day of the bright fortnight of Chaitra, in the year [Hēma] ḷambi, of the Śaka year 1339, karsa son of Bācharsa of Bukkasāgara granted to nātha-basadi for the morning offerings, the loom of Areya nakuḷa, free of imposts One who is favourable to this charity gets the merit of granting thousand cows, of making sacrifice, of giving away the maidens in marriage To those who go against this will be the sin of killing at Bāṇarāsi, of destroying tanks and temples One who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm for thousand years protecting is more meritorious than making a grant by protection of a grant one attains a region from which there is no return

## 131 (IV Hs 136)

### Haralahalli

### On a stone in front of the Basava shrine

On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Rudhirōdgāri, *bōva* of the customs (granted) to god Lakshmīnārāyana of Rāvandūr, of Haraḷahaḷi whoever to this attains the sin of killing his own parents

## 132 (IV Hs 63)

### Hirē Malali

### On a stone near the Basava shrine

There was in Dvārāvati, in the lunar race, a king named Changāḷva, who, by victory, seized (for himself) the titles of king Bijjala In his line was born the brave king named Nāga From him the king Ranga From him the king Piryyana From him the king Nañja, learned in *Śaiva-siddhānta* His younger brother, Mahādēva, famous for his bravery, made a grant of Hirya Maḷali, in the Śaka year 1424, the year Rudhirōdgāri, for the god famous as Annadānilinga, dweller on the top of the hill

## 133 (IV Hs 64)
## Hirē Maḷali
### On a second stone at the same place

Be it well In the current year Dhātu of the Śaka year 898, be it well, while Satyavākya Konguṇivarmma-dharmma-mahārājādhirāja lord of the excellent city of Kuvaḷāḷa, lord of Nandagiri, an arch of fame, sole hero in war, the illustrious Permmānadi was ruling Gangavāḍi-thirty two thousand, to *mayduna* (brother-in-law) Gommayya who was staying at ttantaḷevāl to Pa yya of the *agrahāra* known as Maṇalūr in Kuppa-rād *mayduna* Gommayya granted the *agrahāra* Pōchayya son of Duggamāyya, and son-in-law of Anavadyayya wrote, engraved by

## 134 (IV Hs 65)
## Chikka Malali
### Stone set up in front of the Basava shrine

On the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakrit granted a stone charter thus The *kodige* granted in Ānevāḷa, Māvatūru, Mēlūru, ruvūru having been released for the *nād*, in its place rice-lands within the four boundaries of Chikka Maḷali were granted to the god by setting up the stone Whoever, whether he be the king or the minister violates this is one who destroys the *nādu* The entire *nādu* agrees to this Rāmanna wrote Kēta, son of Dēvanna Māyiga *naga* of the *nāḍu*, wrote at the orders of the *nādu* Śrī Lakshmīnātha

## 135 (IV Hs 73)
## Nāganahalli
### On a stone near the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 13th day of the dark fortnight of Pushya in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivā [hana Śaka] year 1507, land was granted as a permanent charter who-ever destroys attains Vāranāsi Whoevēr violates like giving to others Piriyarājayya's signature Good fortune śrī śrī srī

## 136 (IV Hs 59)
## Harmahaḷḷi
### On a stone in front of the Basava shrine

Be it well Obtainer of nāyaka the illustrious *mahāmandalēśvara*

Kulottunga Vira Changālvadēva made a grant of Hedane near Kuppe-nāḍ with pouring of water to last for as long as moon and sun endure    The charity of Changāḷuvadēva , Birudeya

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years    Whoever destroys this charity will attain the sin of killing seven thousand cows on the bank of the Ganges    god's abode    god Rāmēśvara    son's signature    The village Hedaṇe within the land (boundary) of Nāgavura    Signature of the son of Lōkāsu of Nāgavura    The stone charter set up as a grant of village    The boundary of Hedaṇa    The stone structure of the eastern wasteweir of the tank, to the south, the *basuri* tree to the north *godda-sīme* stone structure, in front, the eastern land is the boundary    god Rāmēśvara    the land granted previously    with pouring of water    the holy feet of Rāmēśvara    Vēdarāsi    Vēdarāsi having received the charity    Thus is the charter set up

## 137 (IV Hs 57)

### Sangarasetṭihalli

### On a boulder in the Ganapatihola to the east of the village

Be it well    On Monday, the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Īśvara, of the Śaka year    while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttung-achōḷa-changālva Odeyā[di]tyadēva was ruling the kingdom, for the grant of land    Changālva Settiyahaḷḷi    his son Echeya consecrated the [image of] god Gaṇapati and endowed it with wet land under the tank

## 138 (IV Hs 58)

### Sangarasetṭihaḷḷi

### On the way to the tank to the north of the village

Be it well    On Friday, the 8th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Tāraṇa, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1445, Tirumalarāya's minister *prachanda-daṇṇāyaka* Dēvarāya    in the the wet land

## 139 (IV Hs 56)

### Mēlūru

### Stone in front of the Āñjanēya temple

May it be auspicious    Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon

kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the year Rākshasa, of the victorious and prosperous Sālivāhana Śaka year 1532, Virajaiya, son of jaiya, son of the illustrious *mahāmaṇḍaḷika, maṇḍaḷēśvara* Changāḷva Vira Śrīkaṇṭharājai arasu of Sōma-vaṁśa, Ātrē and śākha (granted) for the perpetual lamp of the illustrious whoever violates this charity attains the sin of cow and Brāhmana at Vāraṇāsi May it be auspicious to the stone charter of the village

## 140 (IV Hs 117)

### Vaddarahosahalli (deserted)

### On three stones near the Basava shrine

May it be auspicious Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1507, the illustrious *mahāmaṇḍaḷika, maṇḍalēśvara* Kulōttunga-changāḷva Vira rājayadēva, granted to god Annadāni Malli lingada-dēvaru, the village Bayiri-seṭṭi Hosahaḷi to last for as long as the moon and sun endure, in order that we may accrue merit, the village Hosahaḷḷi, with these boundaries, we granted by setting up the stone Whoever violates this charity will attain the sin of killing his parents, *guru*, god, cow and Brāhmanas at Vāraṇāsi In spite of this (if violated) it is like giving their own body to others śrī śrī śrī

## 141

### Kittūru

### On the left pilaster of the door-way to the Īśvara temple

The feet of the *guru* is the refuge The temple of the god Sōmayyadēva having remained half built, on the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛitu, Saṇṇa Vōbaḷapa-gauḍa, son of Mādaṇṇa-gauda got the outer stone work, the door-way of the front *ankana* wall and the tower built and the temple renovated May the service rendered to god Sōmayya remain happily for as long as the earth and moon remain Kaḷiga built the Śiva temple

## 142 (IV Hs 129)

### Kittūru

### Hero-stone lying in front of the village

On Saturday year Parābhava of tūr died Mārasingha daṇḍapaya-gāvuṇḍa

## 143 (IV Hs 130)

### Kittūru

### Hero-stone at the fort entrance

Be it well On of the bright fortnight of Māgha, in the year Śrīmukha, of the Śaka year 1 *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati *chakravarti*, *nigalankamalla* son of having attacked ttūr minister Pummādigonda hearing (about) the title of attacked Hemmādi-gonda attained *vīrasvarga* His sons Masanagoṇḍa set up (the stone) as *parōkshavineya*

## 144

### Kittūru

### On another hero-stone at the same fort entrance

Be it well 930 years after the Śaka king having elapsed, on Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Āśvija, in the current year Kilaka, Channaya, son of Aremārayya son of Bijaya-gāvuṇḍa of Kittūr of Barage family (died) in the cattle raid That Channa's younger brother Māchanṇa set up the stone after performing *parōksha-kriye*

## 145 (IV Hs 128)

### Galaganakere

### On a stone built into the wall of a house

On the 1st day of the year Yuva, Sida of Kittūr of naganakeṛe *bēḍige* He who destroys this would go to the seventh hell, he would eat the dead ass

## 146 (IV Hs 131)

### Tammadihalli

### On a stone in the house of the priest of the goddess Māri

Dēvarāya-oḍeya made a grant to the god Chaṇḍināthadēva

## 147 (IV Hs 133)

### Mākōdu

### On the pillars of the Basavēśvara temple

Resolving to erect a beautiful temple at Mākōdu, so that there may be prosperity to the

good natured Sōmōja, with all due offerings of clothing and food, set up, with faith in Mahēśvara, this temple on the earth

What to say! Ye learned, go not abegging to these avaricious people, go and ask Sōmōja, a wishing tree, a cow of plenty and you will get gold and vesture

## 148 (IV Hs 134)

## Mākōdu

### Hero-stone in the enclosure of the same temple

Be it well The illustrious *mahāmandaḷēśvara* kingdom having killed in the battle died 1087

# ಪದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ=ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ=ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಊ=ಊರು, ಋ=ಋಷಿ, ಕ=ಕವಿ, ಕೆ=ಕೆರೆ, ಕೋ=ಕೋಟೆ, ಕ್ರೀ=ಕ್ರೀಡೆ, ಕಂ=ಕಂತಿ, ಗ=ಗಣಧರ, ಗಂ=ಗಂಡಸು, ಚಂ=ಚಂಗಾಳ್ವ, ಚಾ=ಚಾಳುಕ್ಯ, ಚೋ=ಚೋಳ, ಜೈ=ಜೈನ, ತೀ=ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ=ತೆರಿಗೆ, ದ=ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ, ದಾ=ದಾನಿ, ದೇ=ದೇವತೆ, ದೇವಾಲಯ, ದಂ=ದಂಡನಾಯಕ (ನಾಯಕಿತಿ), ನಾ=ನಾಡು, ಪ=ಪತ್ನಿ, ಪರಿ=ಪರಿಭಾಷೆ, ಪ್ರ=ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿ, ಪಾಂ=ಪಾಂಡ್ಯ, ಪು=ಪುರಾತನರು, ಪೌ=ಪೌರಾಣಿಕ, ಬ=ಬಸದಿ, ಬಿ=ಬಿರುದು, ಬೆ=ಬೆಟ್ಟ, ಮಂ=ಮಂತ್ರಿ, ಮೈ=ಮೈಸೂರು, ಯ=ಯತಿ, ರಾ=ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ರೂ=ರೂವಾರಿ, ಲೇ=ಲೇಖಕ, ವಂ=ವಂಶ, ವಿ=ವಿಜಯನಗರ, ವೀ=ವೀರಶೈವ, ವೈ=ವೈಷ್ಣವ, ಶ್ರಾ=ಶ್ರಾವಕ, ಶೈ=ಶೈವ, ಸಾ=ಸಾಮಂತ, ಸಿ=ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ಥ=ಸ್ಥಳ, ಹೆಂ=ಹೆಂಗಸು, ಹೊ=ಹೊಯ್ಸಳ, ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ)

## ಅ

## ಇ

ಆ

## ಏ



## ಐ



## ಒ

ಖ



ಗ

## ದ

## ಧ



## ನ

ಪ

## ಭ

## ಮ

## ಯ

# INDEX

[The following abbreviations are used in this Index *art*=artisan, *as*=ascetic, *au*=author, *ca*=capital, *ch*=chief, *Cha*=Chālukya, *Chan*=Changālva, *Cho*=Chōḷa, *ci*=city, *co*=country *com*=community *comp*=composer, *dev*=devotee, *div*=division, *doc*=doctrine, *engr*=engraver, *f*=family *fe*=female *fest*=festival, *g*=god, goddess, *Gan*=Ganga, *gen*=general, *Ha*=Hadināḍu *Hoy*=Hoysaḷa, *inst*=institute, institution, *J*=Jaina *k*=king, *Ka*=Kalale, *Kad*=Kadamba *loc*=location *m*=male, *me*=measure, *min*=minister *mo*=mountain *Mys*=Mysore, *Nand*=Nandyāla, *off*=office, officer, *pl*=place, *pr*=prince princess, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rash*=Rāshṭrakūṭa, *ri*=river, rivulet, *Ś*=Śaiva, *scl* = sculptor, sculpture, *Śrivai*=Śrīvaishnava, *te* = temple, *tit* = title *Umm* = Ummattūr, *Vij*=Vijayanagara, *Vai*=Vaishṇava, *Vīr*=Vīraśaiva *w* = wife, *wk* = work, *wt*=weight Wherever abbreviations are not used the previous abbreviation will hold good]

# INDEX

[The following abbreviations are used in this Index *art*=artisan, *as*=ascetic, *au*=author, *ca*=capital, *ch*=chief, *Cha*=Chālukya, *Chan*=Changālva, *Cho*=Chōḷa, *ci*=city, *co*=country *com*=community *comp*=composer, *dev*=devotee, *div*=division, *doc*=doctrine, *engi* =engraver, *f*=family, *fe*=female *fest*=festival, *g*=god, goddess, *Gan*=Ganga, *gen*=general, *Ha*=Hadinādu *Hoy*=Hoysaḷa, *inst*=institute, institution, *J*=Jaina, *k*=king, *Ka*=Kalale, *Kad*=Kadamba, *loc*=location, *m*=male, *me*=measure, *min*=minister, *mo*=mountain *Mys*=Mysore, *Nand*=Nandyāla, *off*=office, officer, *pl*=place, *pr*=prince princess, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rash*=Rāshtrakūta, *ri*=river, rivulet, *Ś*=Śaiva, *scl* = sculptor, sculpture, *Śrīvai*=Śrīvaishnava, *te* = temple, *tit* = title, *Umm* = Ummattūr, *Vij*=Vijayanagara, *Vai*=Vaishṇava, *Vīr* =Vīraśaiva *w* = wife, *wk* = work, *wt*=weight Wherever abbreviations are not used the previous abbreviation will hold good ]

## D

## H

# I

## J

## K

## J

## K

## L

## R

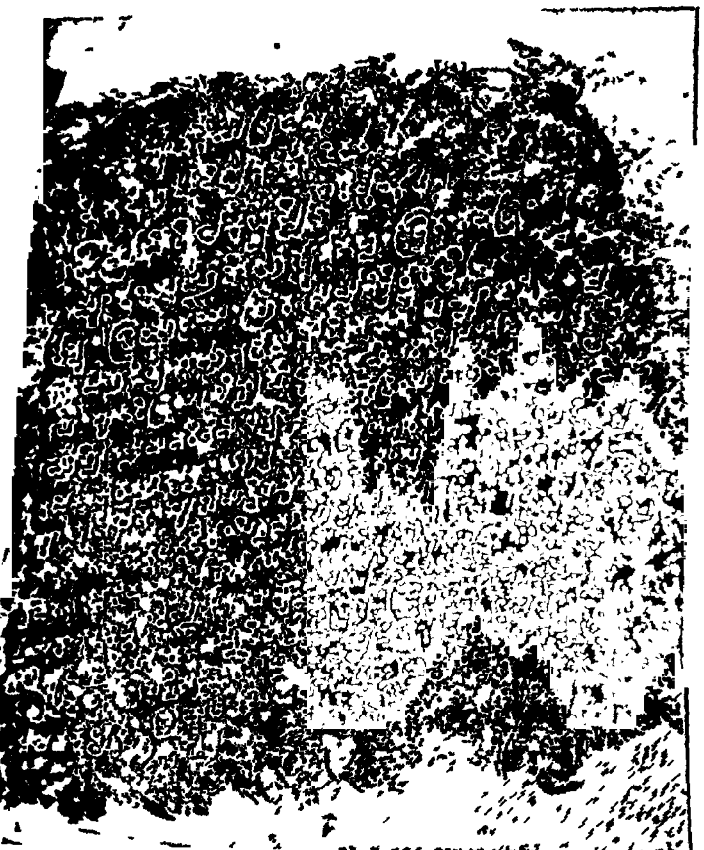
## T

## V

# ಒಪ್ಪೋಲೆ
# ERRATA

| ಪುಟ<br>*Page* | ಸಾಲು<br>*Line* | ತಪ್ಪು<br>*For* | ಒಪ್ಪು<br>*Read* |
|---|---|---|---|
| lxxviii | 37 | Vol XVIII | Vol XVII |
| cxvii | 42 | Vol XVI | Vol XVII |
| 13 | 17 | Chāmēndra | Channēndra |
| 44 | 5 | Chandrāditya | Māthiyōja |
| 94 | 17 | Timmaṇna-nāyaka | Tammana-nāvaka |
| 134 | 21 | — | ಬಾವಿಯೊಂದರ ಬಳಿ ಮುಚ್ಚಿದ ಕಲ್ಲು |
| 135 | 10 | 15th | 14th |
| 144<br>145 | 31<br>1 | as *sarvamānya* Ummathur | as *sarvamānya* to Vira Honna-odeya by Vīra Nañjarāya-odeya |
| 159 | 29 | Bukkanna-vodeya (II) | Bukkanna-vodeya (I) |
| 171 | 28 | ಸಾಡಿಗಪುಡ | ಮಾದಿಗಪ್ಪದ |
| 177 | 9 | When Nañjarāja place | Venkatapati was the minister of Krishnarāja |
| 177 | 16 | Kāvā | Kāvēri |
| 203 | 4 | Narasimha II | Narasimha III |
| 220 | 18 | Śivamāra II | Śivamāra I |
| 220 | 34 | Śivakumāra Śrīvallabha | Śrīvallabha Śivakumāra |
| 256 | 4 | Vitthalēśvara | Virūpākshēsvara |
| 267 | 3 | 15th century | 16th century |
| 274–75 | | Nos 5, 6 and 7 are from Ambale, not Yalandūru | |
| 284 | 37 | *After* gāmunda *read* of Ponpūr | manḍalam |
| | 38 | *After* Durgai-udaiyār *read* of Agara | Idainād in line 39 |
| 298 | 14 | Dēvasvāmi | Chāmārya |
| 324 | 22 | dagd-Vārōttāra-durggam | dagdhvā Rōttāra-durggam |
| 340 | 28 | XIV ಸಂಖ್ಯೆ 110 | XIV ಸಂಖ್ಯೆ 111 |
| 432 | 1 | were exempted from | exempted the *vodeyas* of Kāsmīra (?) from |
| 432 | 2 | together undertook | undertook |
| 461 | 9 | for *tiruvidaiyāṭṭam* by | for *tiruvidaiyāttam* from |
| | 11 | after purchase from | after purchase by |
| 538 | 9 | the Vijayanagara king | *mahāmandalēśvara* |

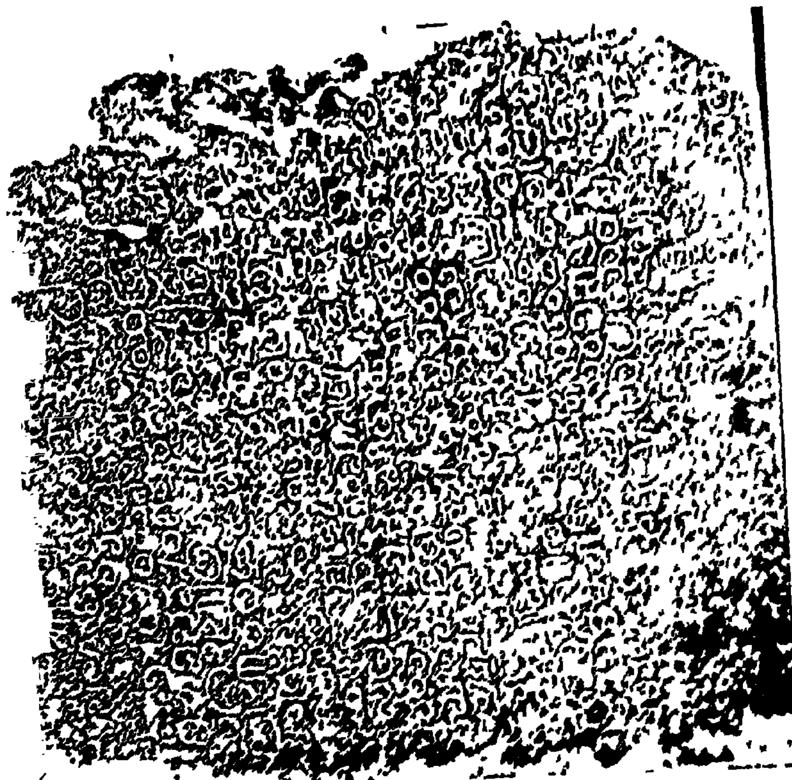
wo 13748—MUPM—2100 copies—25-11-75

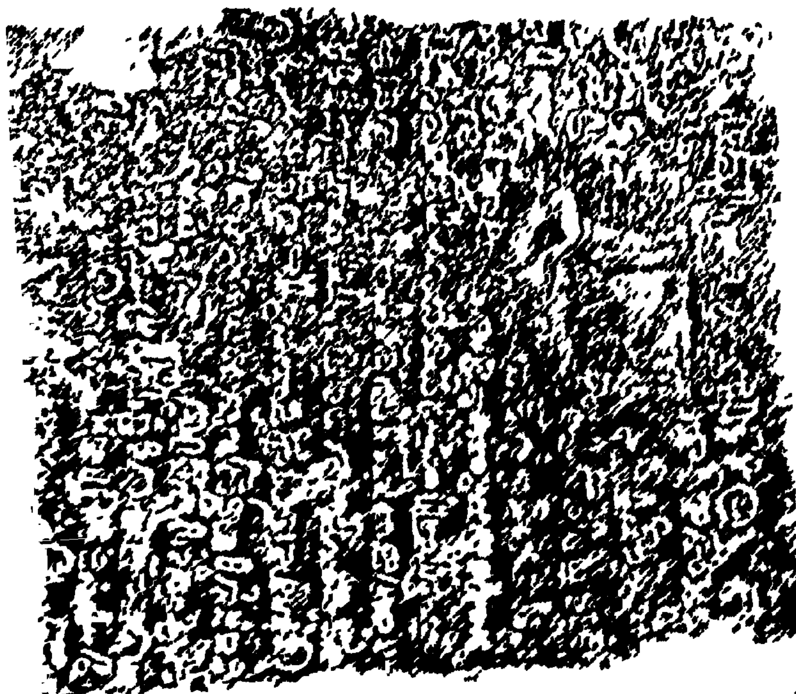


Ch 79



Ch 82





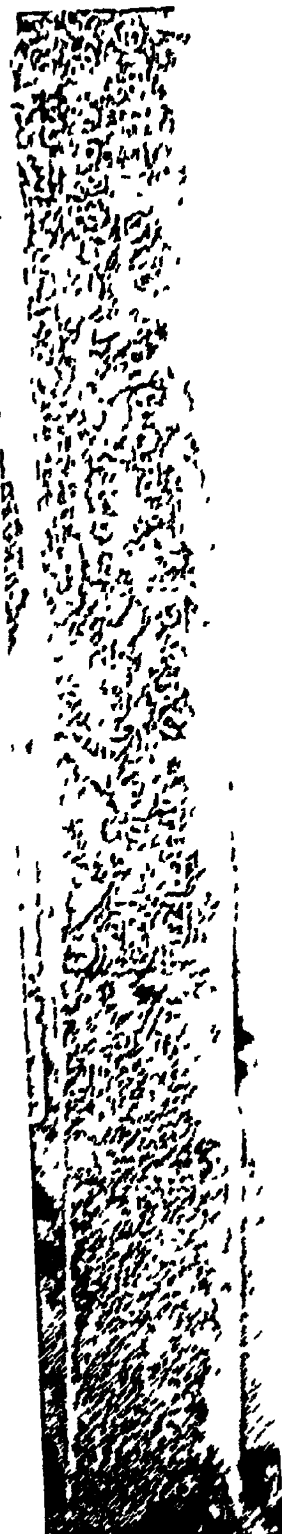
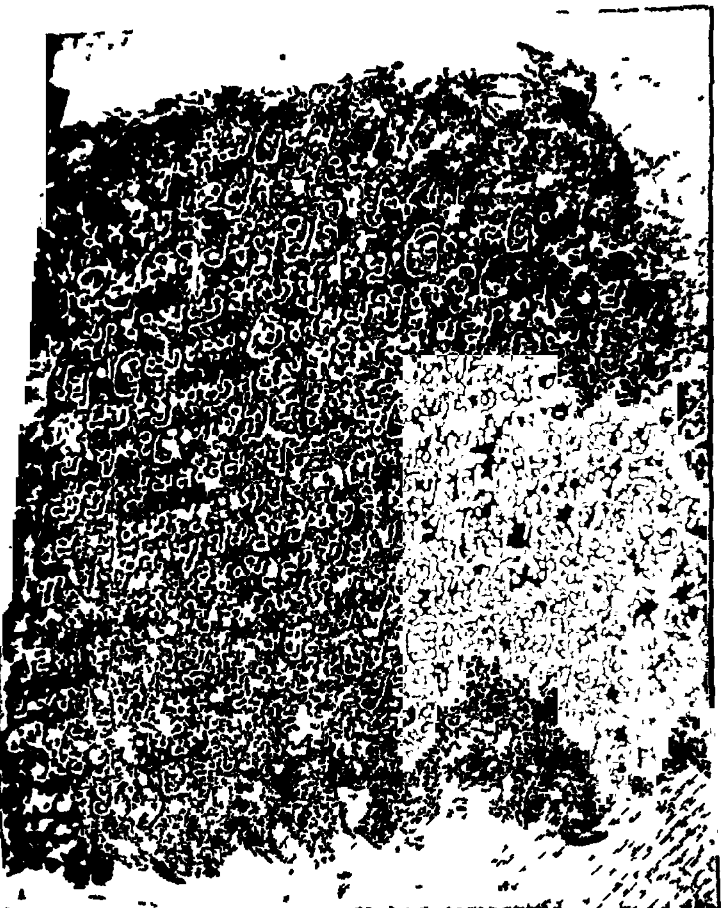
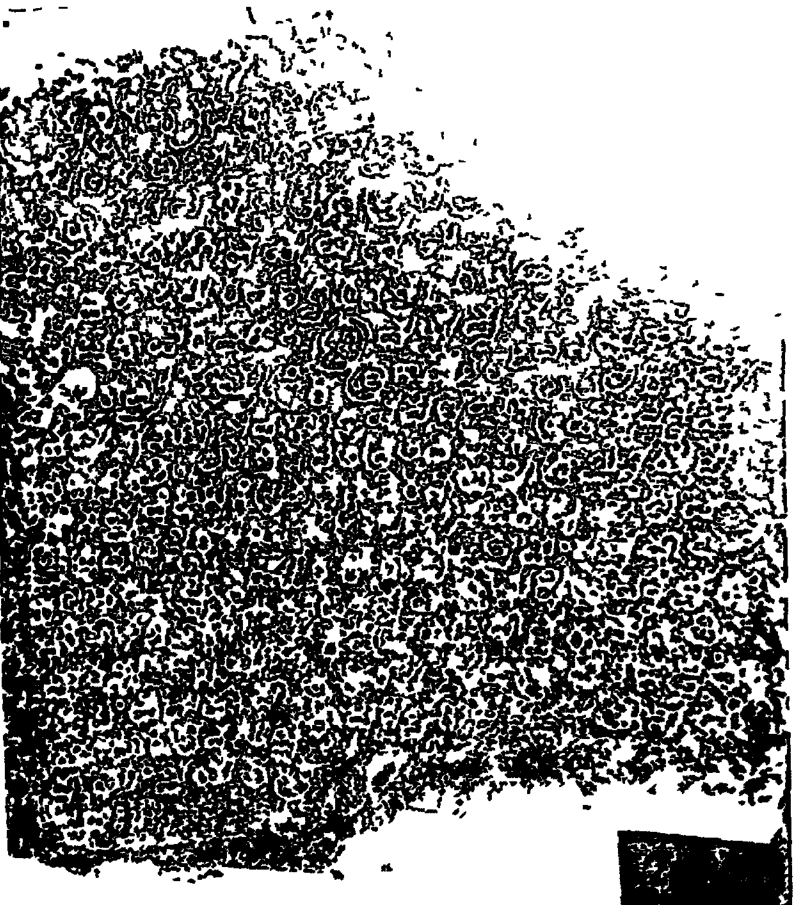


PLATE II



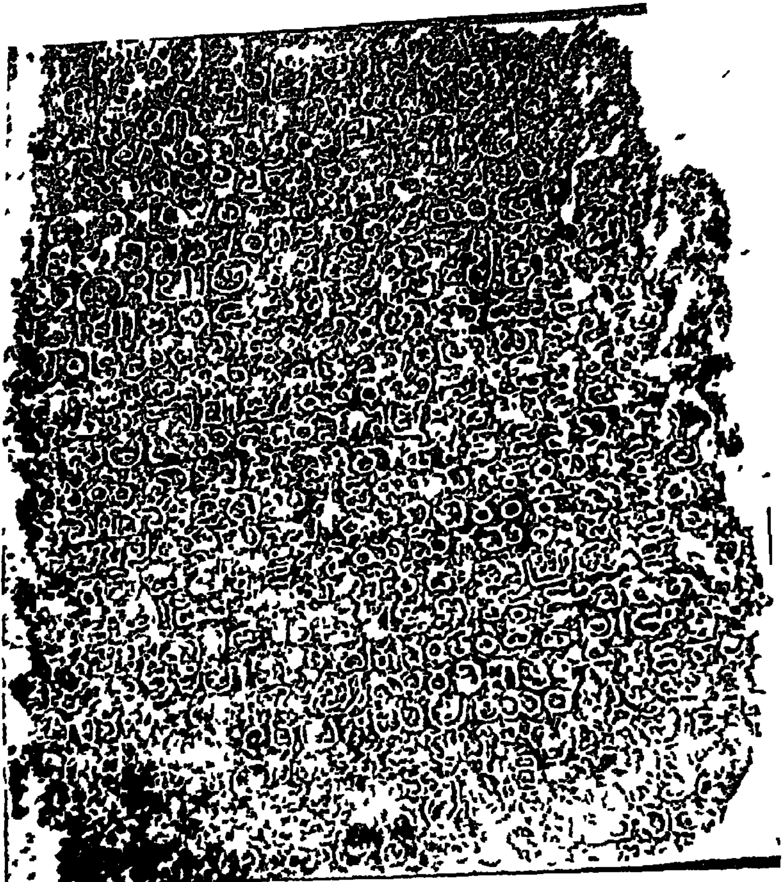
Ch 79



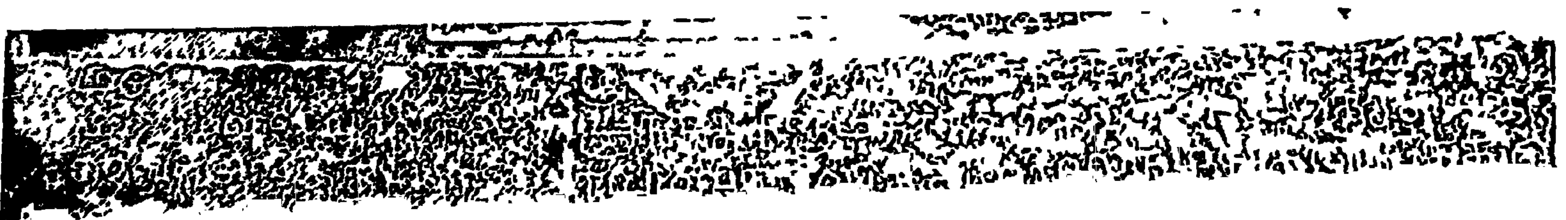
Ch 82

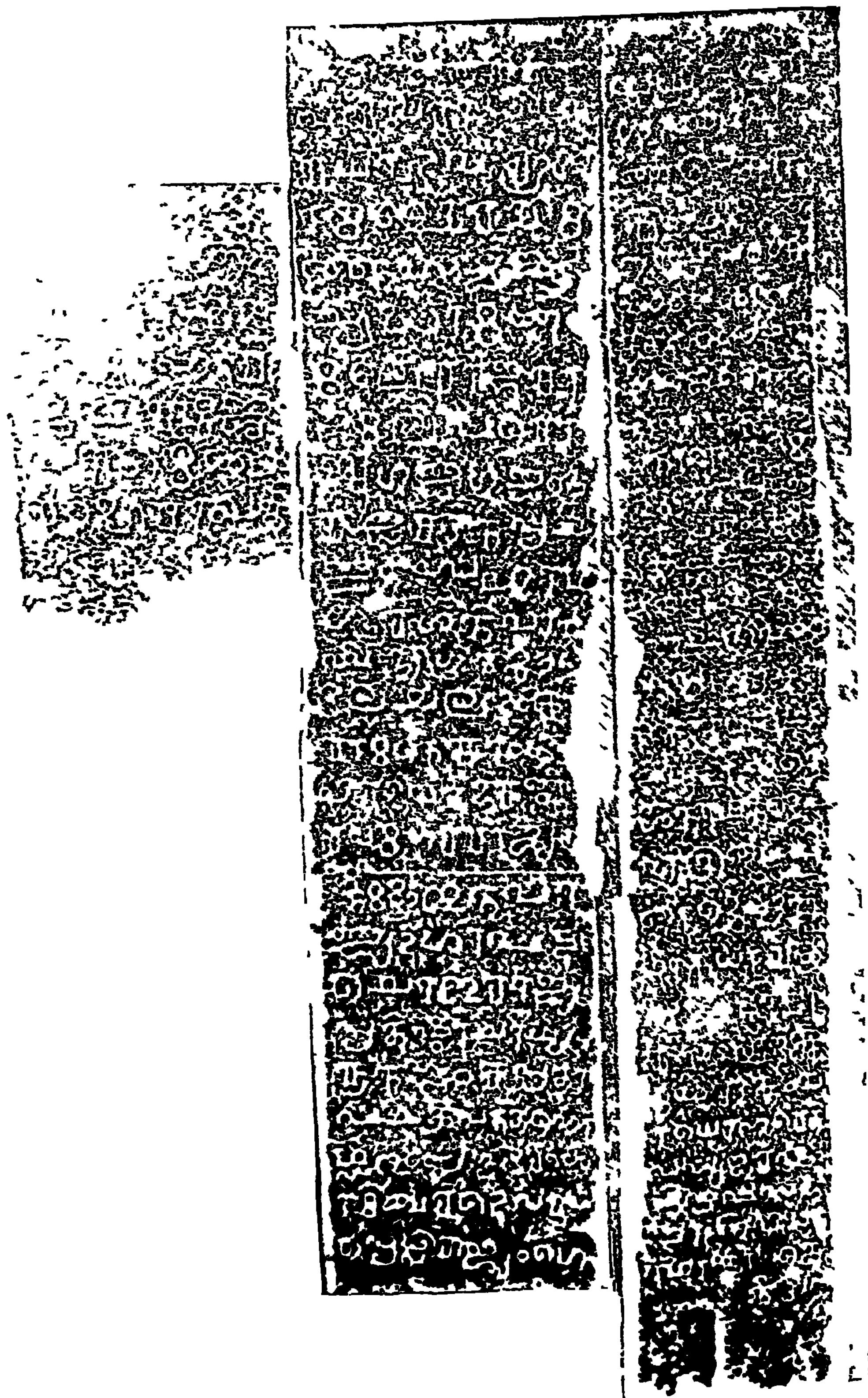


Ch 126



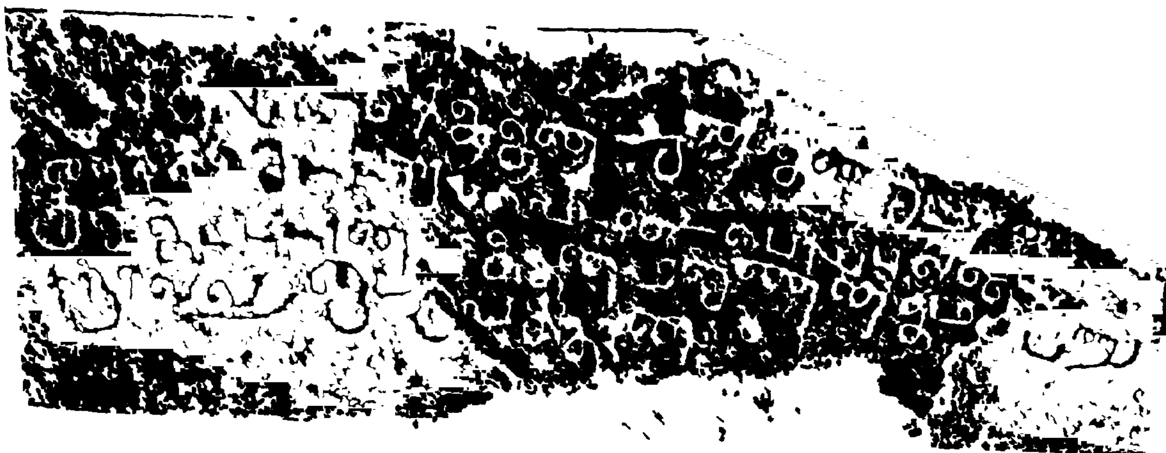
Yl 6



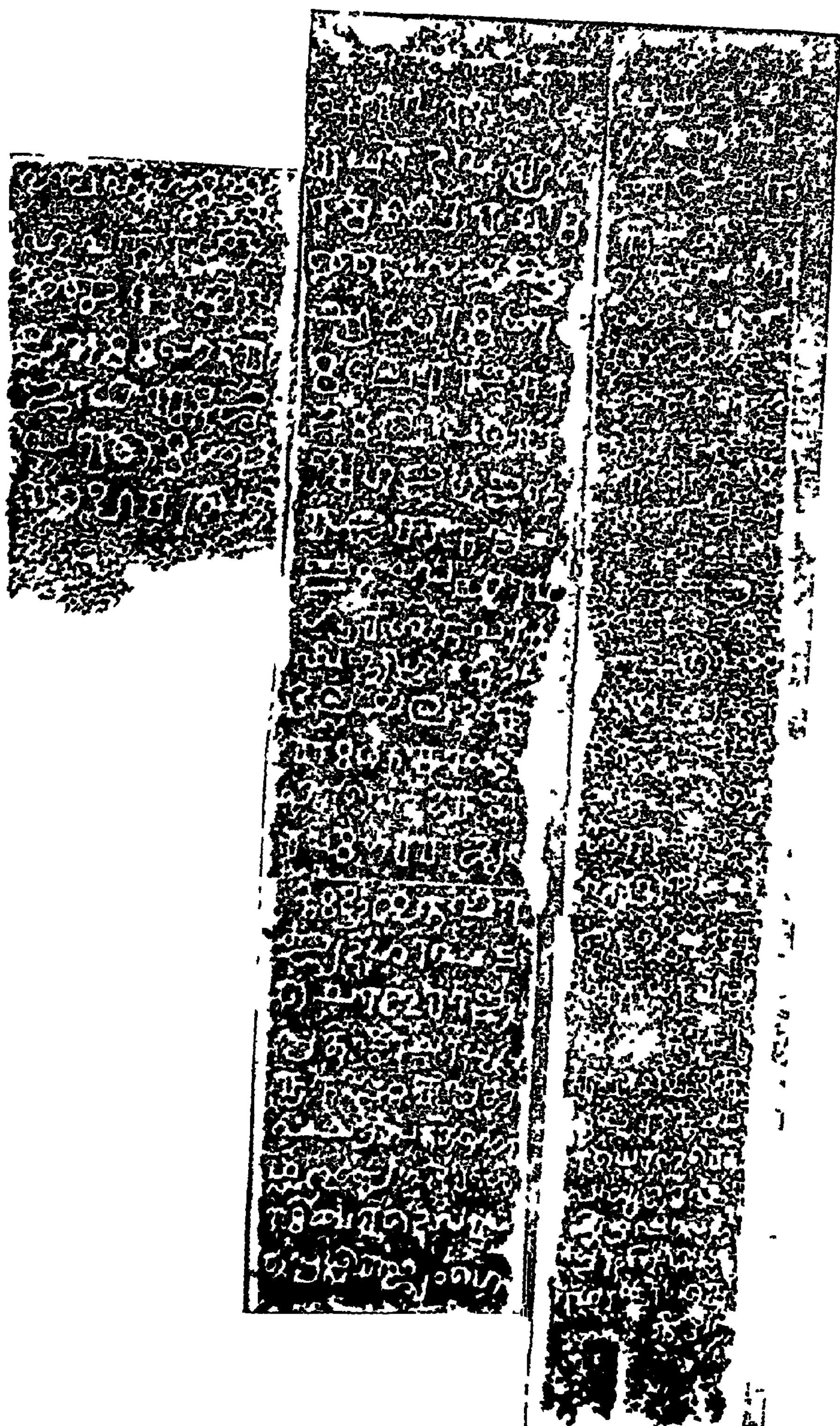


Ch 128

Ch 133

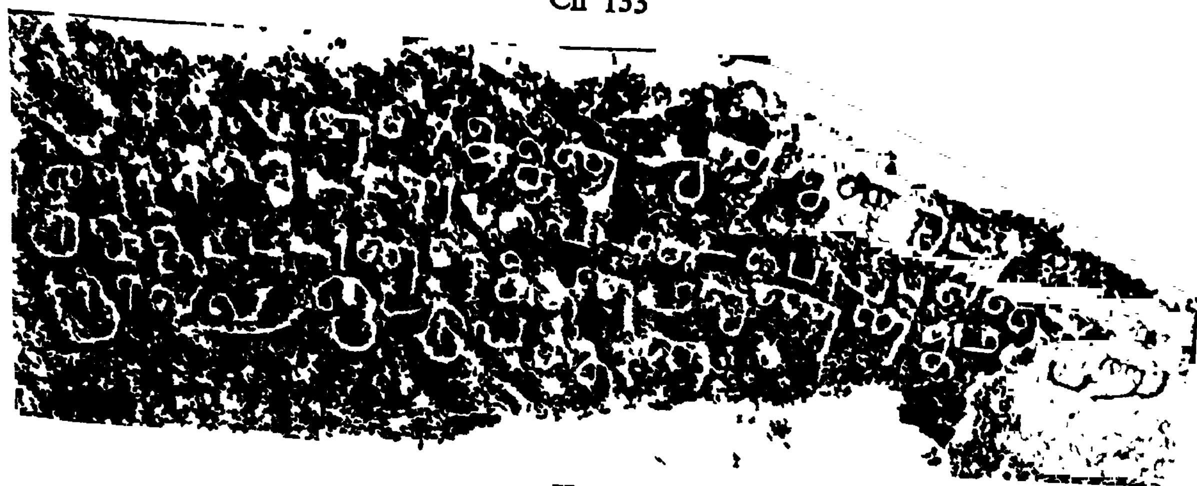


Ko 69



Ch 128

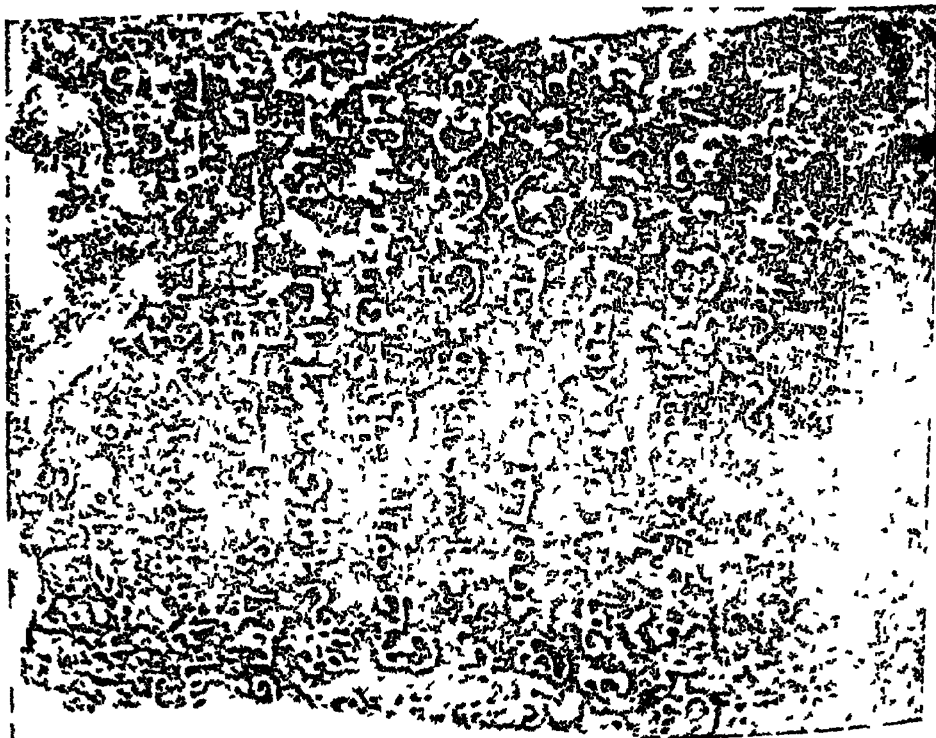
Ch 133



Ko 69

PLATE VIII

Ko 65



Ch 189

Ch 274

Ch 218

Ch 144

Yl 138



Ch 193



Ko 16

PLATE VIII

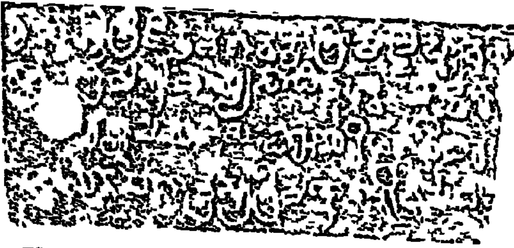
Ko 65

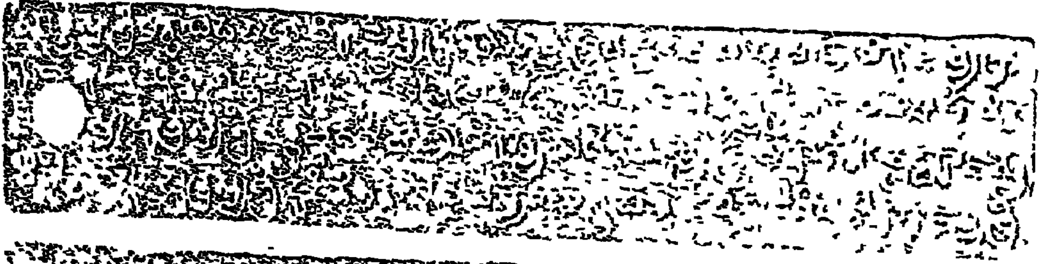
Ch 189

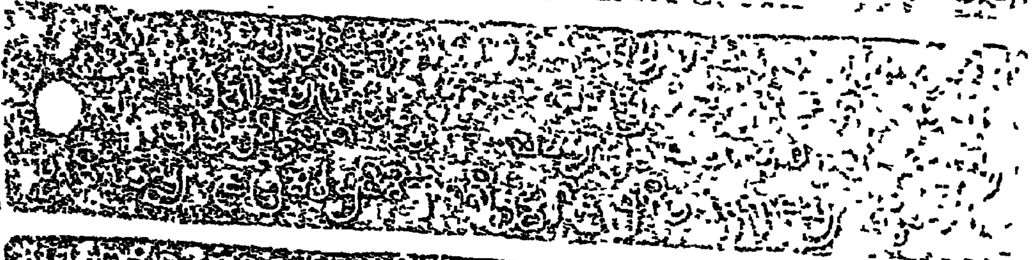
Ch 274

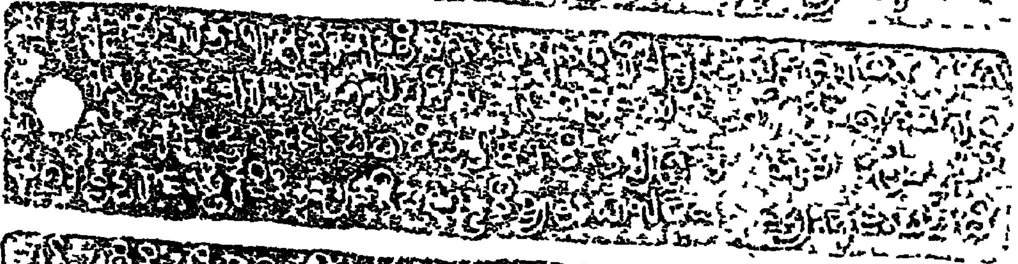
Ch 218

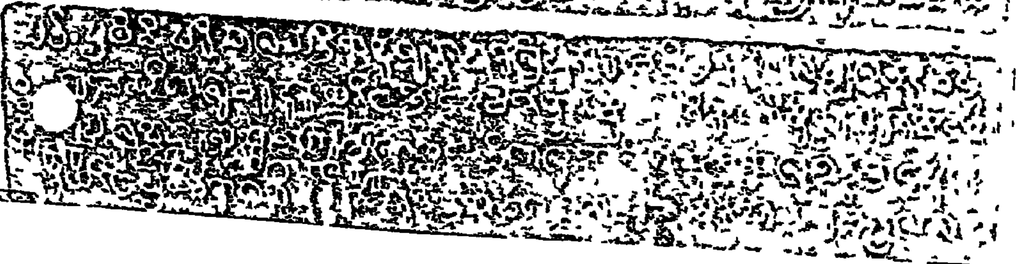
Yl 167



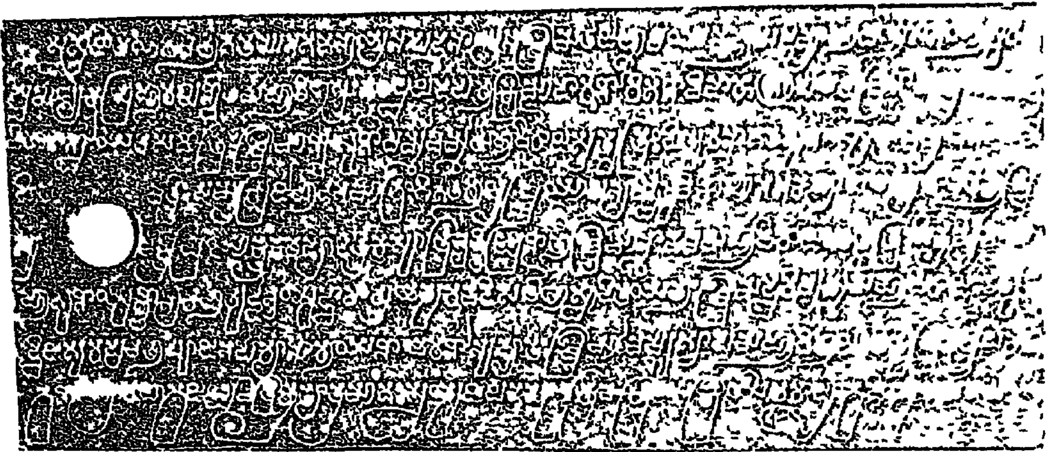


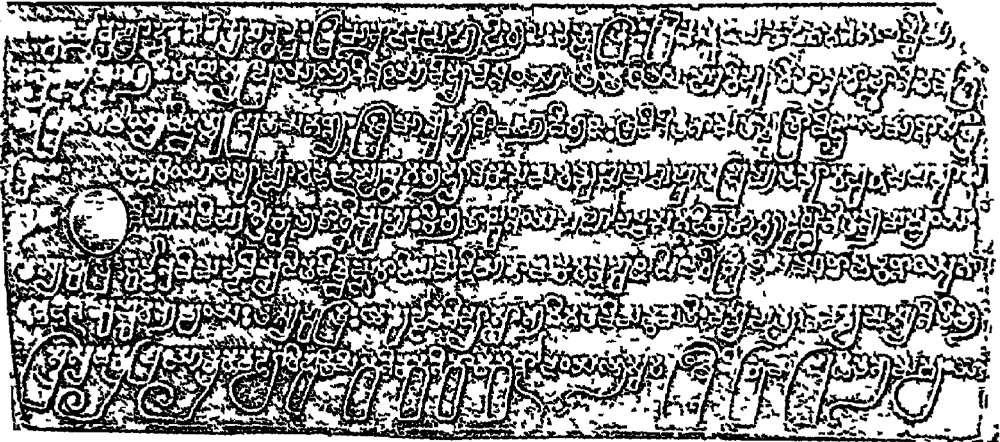


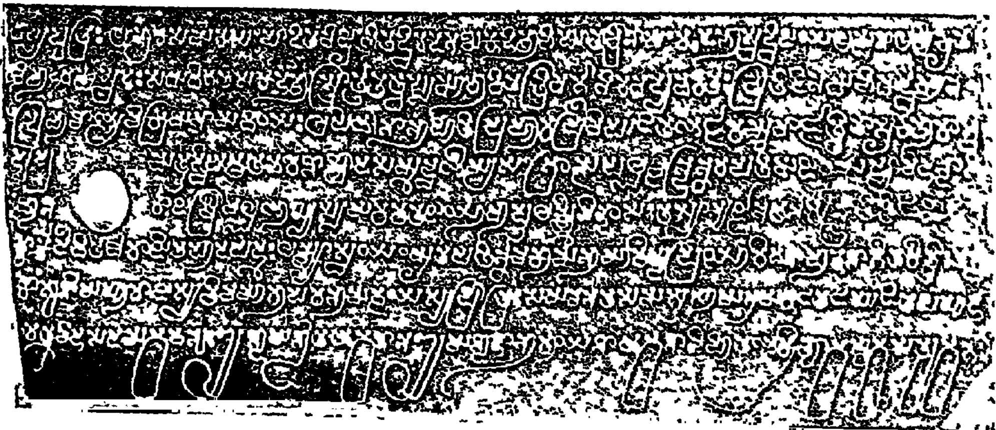




Ch 347

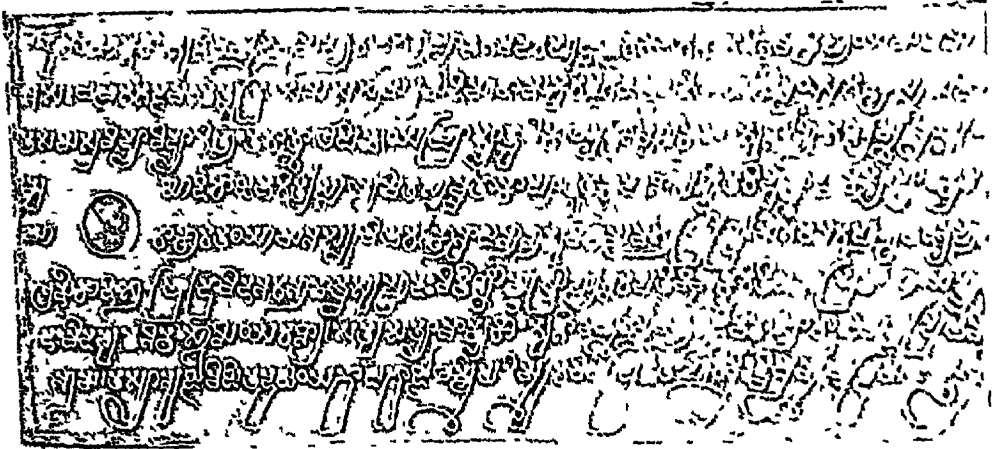


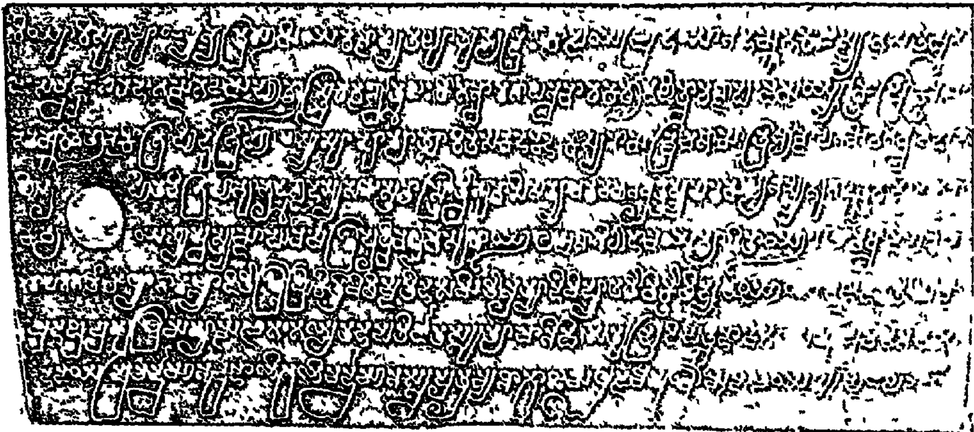


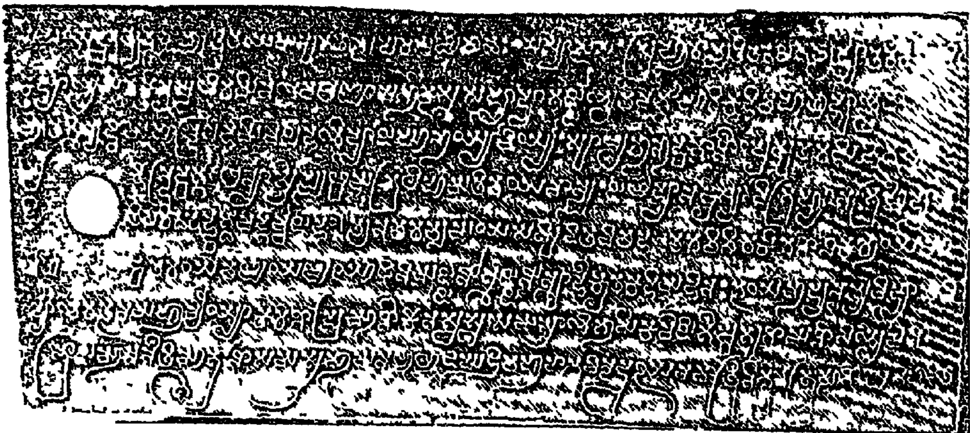


Ch 354

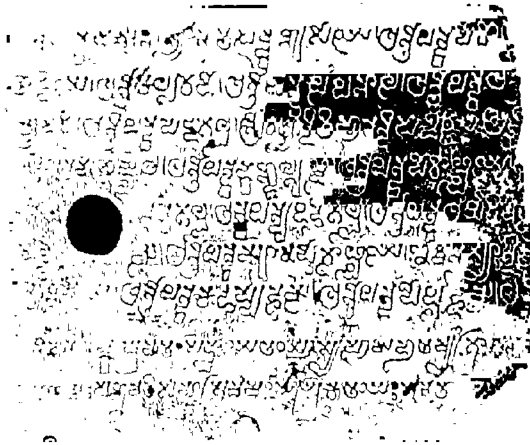
Ch 354 (continued)

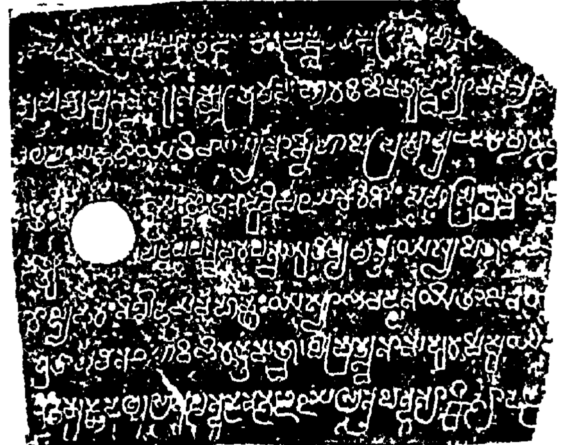


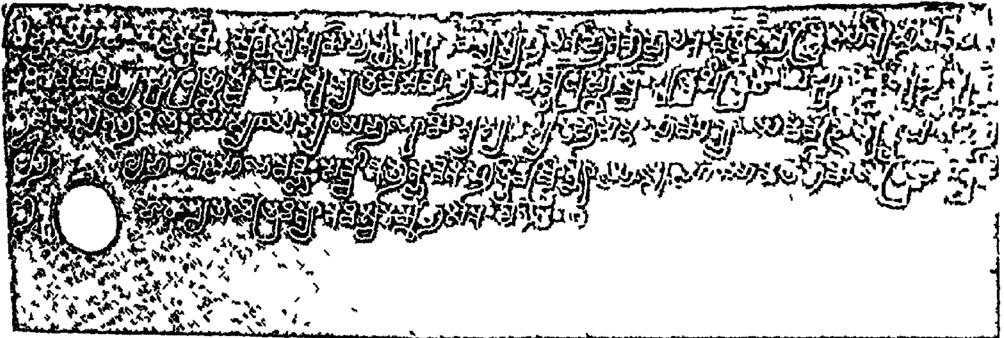


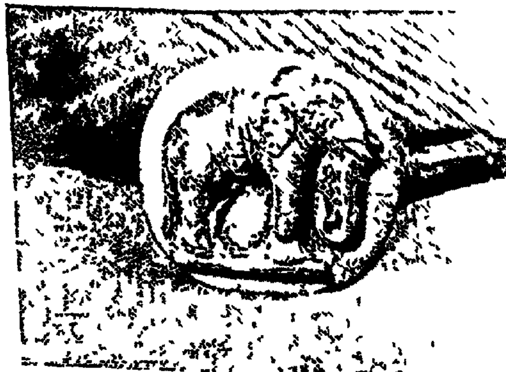


Ch 354 (continued)

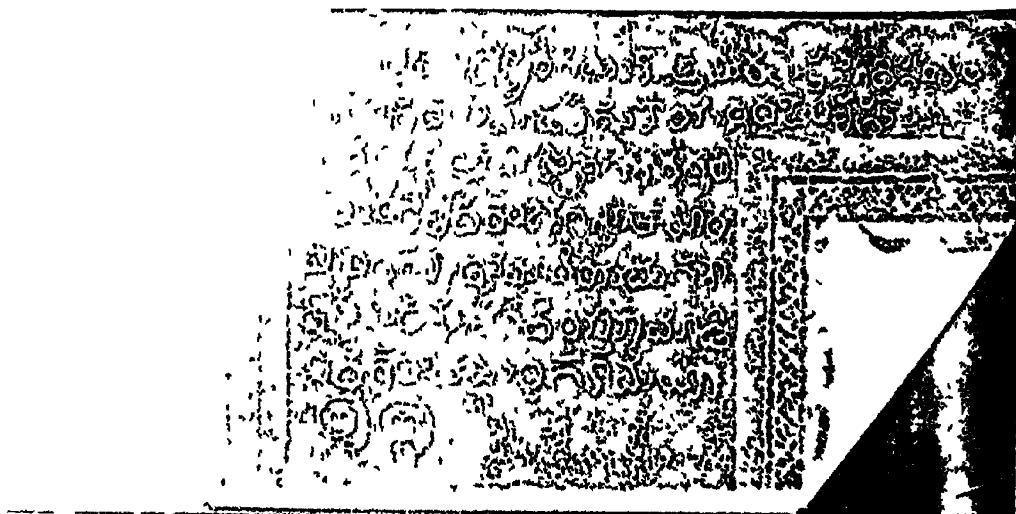






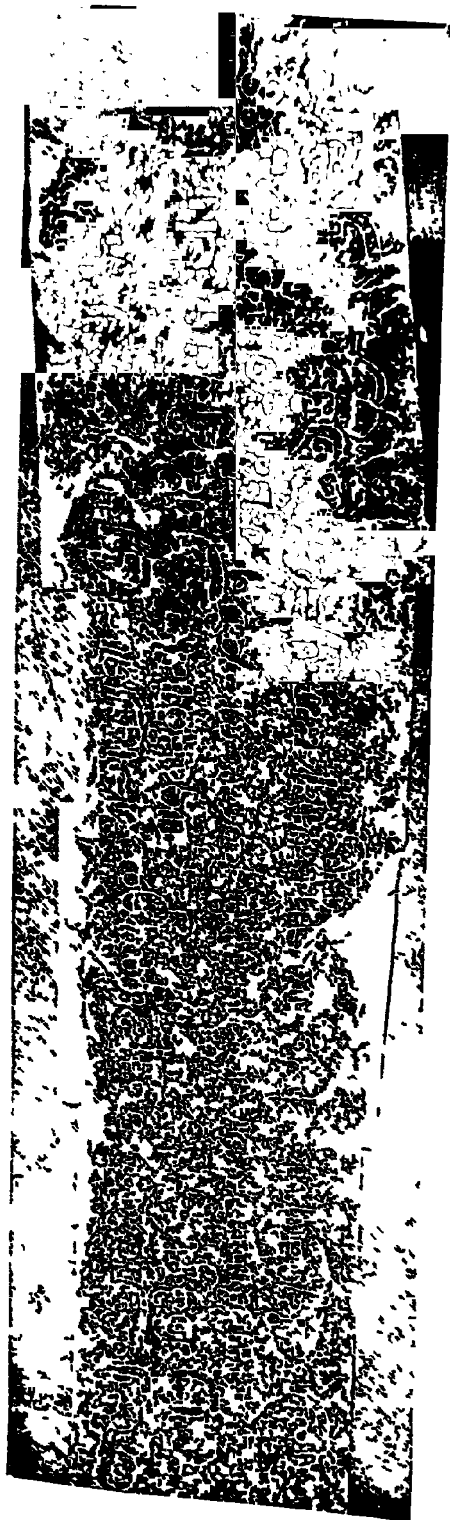


Ch 354



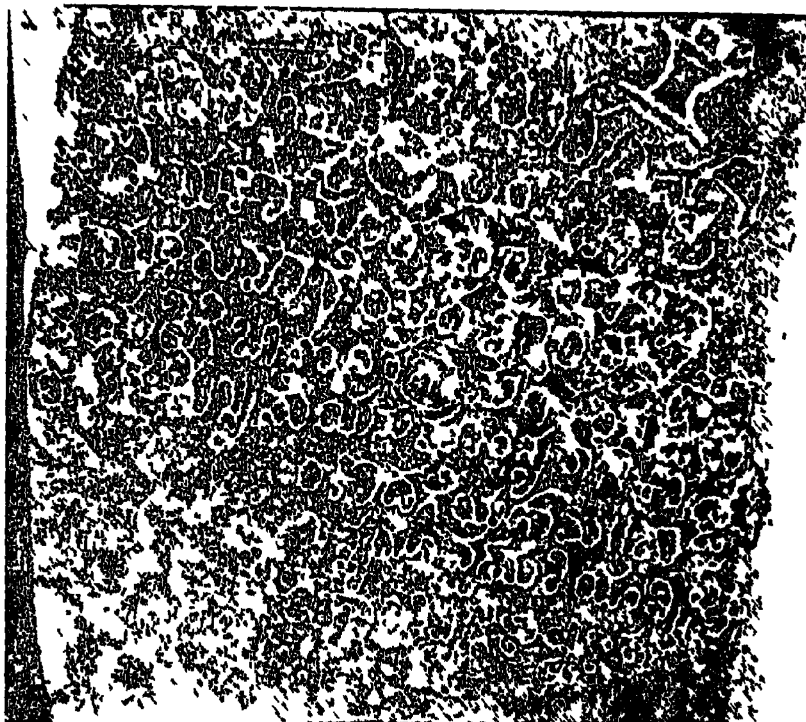
Ch 277

Yl 40

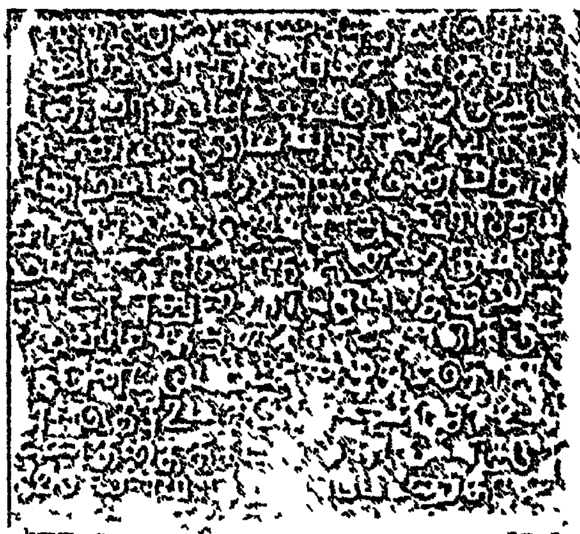


Ko 91

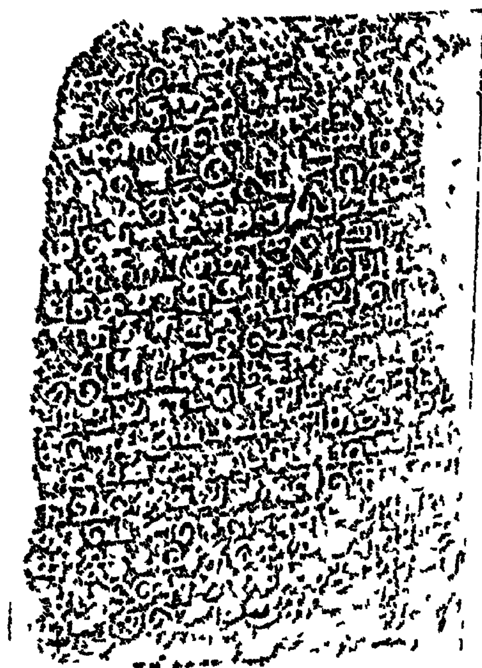
Ko 92



Ko 45



Ko 112 (front)



Ko 112 (back)

PLATE XX